

VOL.29 ISSUE 4 (2025)



ZANCO JOURNAL OF HUMAN SCIENCES



Zanco Journal of Human Sciences

Editor-in-chief

Prof. Dr. Himdad A. Muhammad

Associate Editors

Prof. Dr. Mahir Abdulwahid Aziz-Iraq
Prof. Dr. Javad Gholami-Iran
Prof. Dr. Ziad Darwish Mustafa Alkurdi-Jordan
Prof. Dr. Jessica Ashe-USA
Asst. Prof. Dr. Mwafaq Adil Omar-Iraq

Editorial Board

Prof. Dr. Mahdy Muhamad Elkassas-Egypt
Prof. Dr. Sanagr Qader Shekmohamad Haji-Iraq
Prof. Dr. Ayad Yasin Husein-Iraq
Asst. Prof. Dr. Rania Lampou-Greece
Asst. Prof. Dr. Delshad Shaker Ismael Botani-Iraq
Asst. Prof. Dr. Hazhar Talaat Abubaker Blbas-Iraq
Asst. Prof. Dr. Muthmainnah Unasman-Indonesia
Asst. Prof. Dr. Huner Abdulla Kak Ahmed-Iraq
Asst. Prof. Dr. Halgord Muhammad Hasan-Iraq
Dr. Sherwan Saber Khalid-Iraq

Management Staff:

Snoor Faisal Aziz Balani
Heshu Aziz Abdullah
Nawroz Faisal Ahmad

Linguistic Editor:

Prof. Dr. Sanagr Qader Shekmohamad Haji
Asst. Prof. Dr. Halgord Muhammad Hasan
Ferhad Sami Abdulqadir

Zanco Journal of Human Sciences (ISSN 2218-0222) is published by the Department of Scientific Publications at Salahaddin University-Erbil. The content of the journal is the sole responsibility of the authors and does not reflect the views of Salahaddin University-Erbil or the Journal's Editorial and Advisory Boards.

Contact Information: The Central Library of Salahaddin University-Erbil, Kirkuk Road, Erbil, Kurdistan Region, Iraq. Phone: +964 (0) 750 7761675, e-mail: zanco.humanity@su.edu.krd.

Copyright and Reprint Permission: Zanco retains the copyright to all technical contributions it publishes and facilitates their appropriate reuse. Photocopying is permitted for individual use with proper credit to the source. All Zanco journals are open-access.

Frequency: publishes one volume per year, consisting of six issues.

Available Online At:

<https://zancojournal.su.edu.krd/index.php/JAHS/>
(Print Version: ISSN 2218-0222)
(Online Version: ISSN 2412-396X)

Vol.29 Issue 4
2025

Zanco Journal of Human Sciences

Volume 29, Issue 4 (2025)

Editorial

It is with great pride that we present Issue 4, Volume 29 of the Zanco Journal of Human Sciences, a testament to the journal's enduring commitment to interdisciplinary scholarship and regional relevance. This issue features seventeen peer-reviewed articles that traverse the domains of linguistics, law, economics, environmental science, education, and sociopolitical thought—each contributing to the evolving discourse within the human sciences.

The volume opens with a comparative methodological study on George Sarton's historiography of Islamic sciences, offering a critical lens on epistemological narratives that shaped modern scientific thought. This historical inquiry is complemented by contemporary analyses, such as the role of human capital investment in aligning higher education with labor market needs—an urgent concern for educational institutions

Environmental and geographical studies in this issue reflect the journal's growing engagement with sustainability and regional development. From estimating surface runoff in the Shahlagha Basin using SCS-CN techniques to evaluating agricultural potential in Choman via the AHP model, these contributions underscore the importance of data-driven planning in Kurdistan's ecological future.

The intersection of law and society is explored through legal discourse on drug legislation and the condition of anarchism in the post-2011 Middle East, while Karl Popper's typology of societies invites philosophical reflection on openness and reform. Linguistic studies—ranging from lexical cohesion in narrative texts to gender representation in Bahdinani short stories—highlight the cultural and ideological dimensions of language.

Strategic leadership and sustainability emerge as central themes in articles examining economic resilience within KRG ministries and the financial implications of sustainability reporting in Erbil's banking sector. Meanwhile, the mediating role of green HR practices in manufacturing contexts signals a shift toward environmentally conscious governance.

Educational research in this issue addresses e-learning motivation at Duhok University and the impact of EFL environments on academic performance, reinforcing the journal's dedication to pedagogical innovation. Finally, contributions on artificial neural networks in HIV risk prediction, groundwater depth assessment, and social media disinformation reflect the journal's embrace of technological and digital frontiers.

Together, these articles exemplify the journal's mission: to foster scholarly dialogue that is both globally informed and locally grounded. We extend our gratitude to the authors, reviewers, and readers who continue to enrich this intellectual journey.

Editor-in-Chief

Zanco Journal of Human Science

ژماره	ناوېشان	ژ.لپهړه
1.	میژووی زانسته ئیسلامییه کان له په رتوکی "پیشه کییه ک بۆ میژووی زانسته کان یی" جو رج سارتون(تو یژ یه وه یه کی میتودی به راوردکار ییه) مه به ست برهان قادر بهشی میژوو، کو لیژی ئاداب، زانکو ی سه لاهه ددین-هه ولیر،هه ری می کوردستان، عیراق	29-1
2.	دور استثمار رأس المال البشري في تلبية احتياجات السوق العمل دراسة تحليلية لآراء خريجي جامعة بوليتكنيك-اربيل/ الكلية التقنية الادارية في اربيل اسماعيل محمود يونس قسم ادارة الاعمال، كلية الادارة والاقتصاد، جامعة صلاح الدين – أربيل، إقليم كوردستان، العراق سالار على عبدالرحمن لك قسم ادارة الاعمال ، كلية العلوم الادارية والمالية، جامعة نولج كوسرهت محمد ابابكر قسم ادارة التسويق، كلية الادارة والاقتصاد، جامعة صلاح الدين – أربيل، إقليم كوردستان، العراق	44-30
3.	الدور الوسيط للممارسات ادارة الموارد البشرية الخضراء في العلاقة بين استراتيجيات التصنيع الاخضر وابعاد الميزة التنافسية المستدامة :بحث تحليلي لآراء عينة من العاملين في معمل سمنت بادوش فارس يونس شمس الدين كلية ئاكرى التقنية – قسم ادارة الاعمال / جامعة ئاكرى للعلوم التطبيقية / دهوك	81-45
4.	ئهرگومينت له گوتاری یاساییدا (یاسای بهره نگاربوون هو ه ی ماده هۆشبهرو کارتیکه ره ئه قلییه کان به نموونه) فواد صالح رشید بهړیو دهرايه تی گشتی پهرو ه رده ی هه ولیر-و هزار ه تی پهرو ه رده یوسف نوری محهمه دئه مین بهړیو دهرايه تی گشتی پهرو ه رده ی هه ولیر-و هزار ه تی پهرو ه رده	105-82
5.	تقدير حجم الجريان السطحي بطريقة (CN SCS-) لحوض شغلغه باستخدام تقنيات الحديثة ئاسو سوار نامق قسم الجغرافية،كلية الاداب، جامعة صلاح الدين- أربيل، إقليم كوردستان،العراق	122-106

151-123	شیکردنه وه وه لسهنگاندنی توانسته جوگرافیه کان بۆ پهره پیدانی کشتوکالی له قهزای چۆمان به به کارهیتانی مودیلی AHP هیثی عبدالله عزو بهشی جوگرافیا، کۆلیژی ئاداب - زانکۆی سهلاحه ددین - ههولێر، ههریمی کوردستان، عێراق نادیه طلعت سعید کۆلیژی پهره دهی مخمور - زانکۆی سهلاحه ددین - ههولێر، ههریمی کوردستان، عێراق	6.
182-152	د قوخی ئه نارشیزم له سیسته می نیوده وه تی نوێ له پۆژههلا تی ناوه راست له ماوهی سالانی 2021-2011 پێیین عبدالرحمن فتاح بهشی به پێوه بردنی نهوت و گاز و وزه، کۆلیژی کار، زانکۆی چهرموو - چه مچه مال	7.
197-183	چهشنهکانی کومه لگه له بیرری کارل پۆپهردا - توێژینه وه یه کی (میژوویی وه سفی) یه بههرۆز به کرعوسمان بهشی میژوو، کۆلیژی پهره دهی زانسته مرۆقایه تییه کان - سهیدصادق، زانکۆی سلێمانی	8.
202-198	پۆلی لکانی فه رههنگی له تو کمه کردنی ده قدا - کورته چیرۆک به نمونه پێژنه سیف الدین حسن بهشی زمانی کوردی، کۆلیژی زمان - زانکۆی سهلاحه ددین - ههولێر، ههریمی کوردستان، عێراق	9.
222-203	و ینی ژنی د کورته چیرۆکین نفیسه رین زهلامدا ل ده قهرا به هیدینان نفیسه اسماعیل حاجی پشکا زمانی کوردی، کۆلیژا زمانان، زانکۆیادهوک	10.
251-223	دور القيادة الاستراتيجية في الاستدامة الاقتصادية (دراسة تحليلية لأراء عينة من العاملين في وزارات التجارة والصناعة، الزراعة والموارد المائية في حكومة اقليم كوردستان - العراق) هۆشمه ند رفیق ابراهیم قسم إدارة التسویق، کلیة الادارة والاقتصاد، جامعة صلاح الدین - أربیل، إقلیم کوردستان، العراق	11.
271-252	E-Learning and Motivation: A Case Study on Students and Instructors at Duhok University Suzan Sherzad Mohammed-Salih Alsoufi Department of English, College of Languages, University of Duhok	12.
293-272	Prediction by Sigmoid Multilayer Perceptron Artificial Neural Network Function and model Selection for the Risk Factors Most Affected on Human Immunodeficiency Nazeera Sedeeq Kareem Barznji Department of Statistics and Informatics, College of Administrations and Economics, Salahaddin University-Erbil, Kurdistan Region, Iraq	13.

308-294	The Language Ideology Behind the Screen: Increasing Users' Awareness of Social Media Disinformation Talib Muhammadsharif Omer Department of Translation Techniques, Mergasor Technical Institute, Erbil Polytechnic University	14.
323-309	Assessing The Role of EFL Learning Environment in Improving Students' Academic Performance Sheelan Ahmad Hamdameen Department of English, College of Basic Education, Salahaddin University-Erbil, Kurdistan Region, Iraq	15.
342-324	The Impact of Sustainability Reporting on Corporate Financial Performance Kardar Ismael Hamad Accounting department, Best Technical and Vocational Institute, Erbil, Kurdistan Region, Iraq Amanj Younes Othman Department of Business Administration, Shaqlawa Technical	16.
354-343	Assessment of Temporal Changes in Depth to Groundwater in Qushtapa and Shamamik Area in Erbil Basin, Kurdistan Region-Iraq Seber Muhsin Muhammad Ameen General Directorate of Divan, Ministry of Agriculture and Water Resources, Erbil, Kurdistan Region, Iraq Department of Earth Sciences and Petroleum, College of Science- Salahaddin University - Erbil, Kurdistan Region, Iraq Rebwar Nasir Dara Department of Earth Sciences and Petroleum, College of Science- Salahaddin University - Erbil, Erbil, Kurdistan Region, Iraq Department of Petroleum Engineering, College of Engineering, Knowledge University, Erbil, Kurdistan Region, Iraq	17.

OPEN ACCESS

*Corresponding author

Mabast Burhan Qadir

mabast.qadir@su.edu.krd

RECEIVED :10/07/2024

ACCEPTED :12/12/ 2024

PUBLISHED :15/08/ 2025

میژووی زانسته ئیسلامیه کان له پەرتووکی "پیشەکیهک بۆ میژووی زانسته کان" ی جۆرج سارتۆن (تویژینه وهیه کی میتۆدی بهراوردکاریه)

مه‌به‌ست برهان قادر / به‌شی میژوو، کۆلیژی ئاداب، زانکۆی سه‌لاحه‌ددین-هه‌ولێر، هه‌رمیی
کوردستان، عێراق

پوخته

جۆرج سارتۆن به‌هۆی به‌کارهێنانی میتۆدی بهراوردکاری لایه‌نی زانستیی هه‌موو شارستانییه‌ته‌کانی بهراورد کردووه، به‌تایبه‌تی لایه‌نی زانستیی شارستانییه‌تی یۆنانی و شارستانییه‌تی ئیسلامیی و شارستانییه‌تی پۆژئاوای بهراوردکردووه، به‌هۆی کۆکردنه‌وه‌ی ژماره‌یه‌کی زۆری ده‌ستنۆسی زانا یۆنانیه‌کان و زانا موسڵمانه‌کان و زانایانی پۆژئاوا و لیکۆلینه‌وه‌ی پۆژه‌لاتناسان، کاریگه‌ریی زانا موسڵمانه‌کانی به‌سه‌ر زانایانی پۆژئاوا ده‌رخستووه، ئه‌مه‌ جگه‌ له‌ دۆزینه‌وه‌ی چه‌ندین تیوری لقه‌ زانستیه‌کان و ده‌رخستنی لایه‌نی پراکتیکی زانا موسڵمانه‌کان؛ له‌ شاکاره‌ سێ به‌رگییه‌که‌یدا به‌ناونیشانی (پیشەکیه‌ک بۆ میژووی زانسته‌کان)، که‌ به‌ره‌می (50) سالی ته‌مه‌نی بووه. هۆکاری دروستبوون و میژووی دروستبوونی شارستانییه‌تی ئیسلامیی و پۆژئاوای ده‌رخستووه، به‌تایبه‌تی چالاکی وهرگێرانی له‌ شارستانییه‌تی ئیسلامیی و یۆنانی و پۆژئاوای بهراورد کردووه، ساخته‌کاری وهرگێر و زانایان و پۆژه‌لاتناسانی ده‌رخستووه له‌ ساخته‌کردنی ده‌ستنۆسی زانا موسڵمانه‌کان، ئه‌مه‌ جگه‌ له‌ کاریگه‌ریی سه‌رکرده‌ و خه‌لیفه‌کانی عه‌باسی له‌لایه‌نی زانستیی دیاری کردووه، که‌ پۆلیکی گرنگیان هه‌بووه له‌ دامه‌زراندنی شارستانییه‌ت، به‌تایبه‌تی دروستکردنی شاری نوێ و کۆکردنه‌وه‌ی پەرتووکی زانایان و دامه‌زراندنی کتێبخانه‌ و زانکۆ و دامه‌زراوه‌ زانستیه‌کان، هه‌روه‌ها پۆلیان له‌ گواستنه‌وه‌ی لقه‌ زانستیه‌کاندا هه‌بووه، که‌ تویژه‌ر تییینی کردووه. جۆرج سارتۆن میتۆدی بهراوردکاری به‌کارهێناوه، بۆ نووسینی شاکاره‌که‌ی و ده‌رخستنی کاریگه‌ریی لایه‌نی زانستیی شارستانییه‌تییه‌کان به‌سه‌ر یه‌کتێریدا و به‌ ئامانجی به‌ستنه‌وه‌ی زانستی میژووی زانسته‌کان به‌ لقه‌ زانستیه‌کان.

وشه‌ سه‌ره‌کیه‌کان:

چالاکی وهرگێر
لقه‌ زانستیه‌کان
بیردۆزی په‌ره‌سه‌ندن
بهراوردکردنی زانایان
داهینانی زانایان



About the Journal

Zanco Journal of Humanity Sciences (ZJHS) is an international, multi-disciplinary, peer-reviewed, double-blind and open-access journal that enhances research in all fields of basic and applied sciences through the publication of high-quality articles that describe significant and novel works; and advance knowledge in a diversity of scientific fields. <https://zancojournal.su.edu.krd/index.php/JAHS/about>

0-پيشه‌کی :

ميژوونووسی ميژووی زانسته‌کان له نيوه‌ی يه‌که‌می سه‌ده‌ی بيستم، جۆرج سارتون (1884-1956ز)، که به باوکی ميژوونووسانی زانسته‌کان ناسراوه، پۆلکی گرنکی له درخستنی کاریگه‌ری پهرتووک و داهینانی زانا موسلمانانه‌کان به‌سهر زانایانی پوژئاوا له هه‌موو لقه زانستیه‌کاندا هه‌بووه، به‌هۆی به‌کارهینانی میتودی به‌راوردکاری له پهرتووک (پيشه‌کيه‌ک بۆ ميژووی زانسته‌کان) زۆر هه‌له‌ی ميژوویی له ميژووی زانسته‌کان راستکردووه‌وه و چه‌ندین نه‌ینی شاراه‌ی شارستانیه‌تی پوژئاواي درخستووه، به‌تایبه‌تی ساخته‌کردنی ده‌ستنووسی زانا موسلمانانه‌کان، له لایه‌ن زانایان و وه‌رگيره‌کانی سه‌ده‌ی ناوه‌راست له‌لایه‌ک و شارده‌وه‌ی لایه‌نی زانستیی شارستانیه‌تی ئیسلامی له‌لایه‌ن پوژئه‌لاتناسانه‌وه له‌لایه‌کی تره‌وه.

جۆرج سارتون به‌هۆی به‌کارهینانی میتودی به‌راوردکاری، کاریگه‌ری پهرتووک و داهینان و لایه‌نی تیوری و پراکتیکی زانا موسلمانانه‌کانی سه‌ده‌ی (2ک/8-5ک/11ز) به‌سهر زانایانی پوژئاوا درخستووه، که فاکته‌ریکی به‌هیزی دروستبوونی شارستانیه‌تی پوژئاوا چاپ کراوه (رینسانس) بووه. به‌هۆی شاکاره به‌ناوبانگه‌کی (پيشه‌کيه‌ک بۆ ميژووی زانسته‌کان) زۆر راستی ميژوویی له ميژووی زانسته‌کان راستکردووه و ميژووی زانسته‌کانی وه‌کو هۆکاریکی کاریگه‌ر له پيشه‌که‌وتنی هه‌موو لقه زانستیه‌کاندا بۆ هه‌موو ولاتانی پوژئاوا پوون کرده‌وه، ئه‌مه‌ش به‌هۆی ریبازی به‌راوردکردنی ده‌رئه‌نجام و لیکۆلینه‌وه‌ی پوژئه‌لاتناسان و پهرتووکي زانایان، هه‌روه‌ها له رینگای بلاوکراوه و دامه‌زراوه زانستیه‌کانیدا؛ گرنکی ئه‌و لقه‌ی ميژوو و ده‌ستنووسی زانا موسلمانانه‌کانی بۆ هه‌موو زانایانی پوژئاوا و به‌تایبه‌تی زانایانی ئه‌مه‌ریکا پوون کرده‌وه.

ئامانجی ئه‌و توینه‌وه‌یه درخستنی کاریگه‌ری میتودی به‌راوردکاری جۆرج سارتونه، له به‌راوردکردنی لایه‌نی زانستیی شارستانیه‌تییه‌کانی یونانی و ئیسلامی و پوژئاوا و به‌ستنه‌وه‌ی لایه‌نی زانستیی شارستانیه‌تییه‌کان، که به‌بۆچوونی خۆی ميژووی زانسته‌کان مۆلکی هه‌موو مرقفایه‌تی بووه، هه‌روه‌ها سوود وه‌رگرتن له ریبازی جۆرج سارتون بۆ درخستنی کاریگه‌ری لایه‌نی زانستیی شارستانیه‌تی ئیسلامی به‌سهر شارستانیه‌تی پوژئاوا.

0-1. میتودی توێژینه‌وه

بۆ ئه‌م توێژینه‌وه‌یه میتودی به‌راوردکاری به‌کارهینراوه، له نیوان ده‌قه‌کانی پهرتووکي (پيشه‌کيه‌ک بۆ ميژووی زانسته‌کان) و پهرتووکه‌کانی تری جۆرج سارتون و پهرتووکي تری ميژوونووسانی ميژووی زانسته‌کانی وه‌کو فوئاد سه‌زگین (1924-2018ز) و پوژئه‌لاتناسان. به‌ئامانجی درخستنی کاریگه‌ری میتودی به‌راوردکاری جۆرج سارتون، له به‌راوردکردنی لایه‌نی زانستیی شارستانیه‌تی یونانی و ئیسلامی و شارستانیه‌تی پوژئاوا و درخستنی لایه‌نیکی شاراه‌ی ميژووی زانسته‌کان بووه.

جۆرج سارتون، به‌هۆی به‌کارهینانی میتودی به‌راوردکاری سه‌رچاوه‌ی زانستیی زانایانی پوژئاواي له هه‌موو لقه زانستیه‌کان، له سه‌ده‌ی (10-16ز) درخستووه و سه‌رچاوه‌ی لایه‌نی زانستیی شارستانیه‌تی پوژئاواي بۆ شارستانیه‌تی یونانی و شارستانیه‌تی ئیسلامی گه‌رانده‌وه‌ته‌وه، هه‌روه‌ها به‌هۆی به‌کارهینانی میتودی به‌راوردکاری له نیوان ده‌قه‌کانی ده‌ستنووسی زانا موسلمانانه‌کان و پهرتووکي زانایانی پوژئاوا، به‌زمانی عه‌ره‌بی و لاتینی، ساخته‌کاریه‌کی زۆری وه‌رگير و زانا و پوژئه‌لاتناسانی درخستووه.

0-2. گرنکی ئه‌و توێژینه‌وه‌یه:

گرنکی ئه‌و توێژینه‌وه‌یه له‌وه‌دایه، جۆرج سارتون به‌هۆی به‌کارهینانی میتودی به‌راوردکاری، بناغه‌ی دامه‌زراندنی چه‌ندین لقی زانستی وه‌کو زانستیی کیمیا و زانستیی کۆمه‌لناسی و لقه‌کانی جوگرافیا، وه‌کو (جوگرافیاي ميژوو) و (جوگرافیاي ئابووری) باس کردووه، ئه‌مه‌ جگه له‌وه‌ی لایه‌نی زانستیی له‌شارستانیه‌تی پوژئاوا، بۆ ماوه‌ی سه‌ده‌یه‌ک زیندوو کرده‌وه و بناغه‌ی چه‌ندین لقی زانستیی ميژووی زانسته‌کانی له ولاتی ئه‌مه‌ریکا داناوه، ئه‌مه‌ جگه له‌کاره زانستیه‌کانی جۆرج سارتون له دامه‌زراندنی په‌یمانگا، کتیبخانه، مۆزه‌خانه، دامه‌زراندنی ئه‌کادیمیای زانسته‌کان،

بلاوکردنه وهی گوڤار و پەرتووکەکانی لەبواری (میژووی زانستەکان) کە لەم توێژینه‌وه‌یه‌دا خراوەتەرۆو، کە بەهۆیه‌وه (باوکی میژوونووسانی زانستەکان) دانراوه.

0-3 باکگراوندی توێژینه‌وه

ئەم توێژینه‌وه‌یه جگە لە پوخته و پێشهکی و دەرئەنجام و لیستی سەرچاوه‌کان، لە (4) تەوهره‌ی سەرەکی پیکهاتوو، تەوهره‌ی یه‌که‌می به‌سه‌ر دوو لقی جیاوازا دا به‌ش کراوه: یه‌که‌میان: ژياننامه‌ی جۆرج سارتون له ولاتی به‌لجیکا و ئەمه‌ریکا تیدا خراوەتەرۆو. دووه‌میان: پەرتووک و گوڤار و دامه‌زراوه زانستیه‌کانی جۆرج سارتونی تیدا خراوەتەرۆو، هه‌روه‌ها له تەوهره‌ی دووه‌مدا: سه‌رنج خراوته سه‌ر میتۆدی نووسینی جۆرج سارتون له نووسینی پەرتووک (پێشه‌کیه‌ک بۆ میژووی زانستەکان)، تەوهره‌ی سێه‌م بریتیه له (میتۆدی به‌راوردکاری جۆرج سارتون)، له‌چه‌ند لقیکی سه‌ربه‌خۆی شارستانییه‌تی ئیسلامیدا به‌راورد کراوه به‌ شارستانییه‌تی یۆنانی و بابلی و هیندی، له لقیکی تردا؛ میتۆدی به‌راوردکاری جۆرج سارتون له شارستانییه‌تی ئیسلامی خراوته‌رۆو، تەوهره‌ی چواره‌م تەرخانکراوه بۆ میتۆدی به‌راوردکاری جۆرج سارتون له نیوان شارستانییه‌تی ئیسلامی و شارستانییه‌تی پۆژئاوا، له‌گه‌ڵ لقیکی سه‌ربه‌خۆ له‌سه‌ر تیروانینیکی ره‌خنه‌یی له‌سه‌ر میتۆدی به‌راوردکاری جۆرج سارتون.

0-4 سه‌رچاوه‌کانی ئەم توێژینه‌وه‌یه:

جگە له وه‌رگێڕانی پەرتووکە جۆراوجۆره‌کانی جۆرج سارتون، به‌ ناوینشانی (تاریخ العلم) بۆ سه‌ر زمانی عه‌ره‌بی، له‌لایه‌ن کۆمه‌لیک وه‌رگێڕی زمانی عه‌ره‌بی، تاكو ئیستا توێژینه‌وه به‌و ناوینشانه به‌ زمانی کوردی ئەنجام نه‌دراوه. بۆ ئەم توێژینه‌وه‌یه زیاتر پەرتووکەکانی جۆرج سارتون به‌کارهاتوو، به‌ تایبه‌تی پەرتووک "پێشه‌کیه‌ک بۆ میژووی زانستەکان" Introduction To The History Of Science " و پەرتووکەکانی تری به‌تایبه‌تی پەرتووک "ستایشی زانستی کۆن و سه‌ده‌ی ناوه‌راست له سه‌رده‌می ریننسانس" (1450-1600ز) " Appreciation of Ancient and Medieval Science during the Renaissance" (1450-1600) و پەرتووک "شه‌ش بال: پیاوانی زانست له سه‌رده‌می ریننسانسدا" Kniha Six Wings: Men of Science in the Renaissance، هه‌روه‌ها توێژینه‌وه‌کانی تری، کە له لیستی سەرچاوه‌کان هاتوو.

1- ژياننامه و چالاکیه زانستیه‌کانی جۆرج سارتون

1-1. ژياننامه‌ی جۆرج سارتون

ناوی ته‌واوی جۆرج ئەلفرید لیۆن سارتون (George Alfred Lean Sarton) بووه، له ریکه‌وتی (31 ی ئابی 1884 ز) له شاری گینت (Ghent) ی ولاتی به‌لجیکا له‌دایک بووه (Garflel, 1985, p:114)، باوکی (ئەلفرید سارتون) به‌ریوه‌به‌ری ئەندازیارانی هێلی ئاسنی به‌لجیکا بووه، دایکی ناوی لیۆنی فان هالمی (Leonie van Halme) (1860-1885) بووه (Sarton, 1995, s:9)، کاتیک ته‌مه‌نی یه‌ک سالان بووه، دایکی کوچی دوا‌یی کردوو (May Sarton, 1959, p:14)، پاشان له سالی (1911ز) هاوسه‌رگیری له‌گه‌ڵ ئیلینۆرمابیل ئیلوس (Eleanor Mabel Elwes) (1878-1950ز) کردوو، کە کاریگه‌رییه‌کی گه‌وره‌ی له‌سه‌ر جۆرج سارتون هه‌بووه (Sarton, 1959, p:23)، به‌تایبه‌تی له‌ده‌رکردنی گوڤاری به‌ناوبانگه‌کی "ئایسس" Isis، له‌و باره‌یه‌وه ده‌لیت: "میژووی زانست قه‌رزاری خاتو سارتون بووه، کاتیک سه‌ره‌تا گوڤاری "ئایسس" Isis" ده‌رچوو، هاوکارییه‌کی سه‌رسه‌ختی من بووه، خۆی سه‌ردانی چاپخانه‌کانی ده‌کرد و ته‌واوی داها‌تی خۆی بۆ ده‌رکردنی ئەو گوڤاره تەرخان کردبوو. " (Sarton, 1959, p:15)، شایه‌نی باسه ته‌نها کچیکی به‌ ناوی مای سارتون (May Sarton) (1912-1995ز) هه‌بووه (Peters, 1998, pp:12-14).

قوناغه‌کانی خویندنی له قوناخانه‌ی ئاسینی (athenee) ی شارۆچکه‌ی (گینت) ته‌واو کردوو، له سالی (1902ز) له به‌شی (ئه‌ده‌ب و فه‌لسه‌فه) ی زانکۆی (گینت) وه‌رگیراوه، به‌لام به‌ ئامانجی خویندنی (زانسته سروشتیه‌کان)؛ له سالی (1904ز) چوو به‌شی (زانسته‌کان) و هه‌ر له سه‌ره‌تاوه ده‌ستی به‌ لیکۆلینه‌وه له زانستی کیمیا و میکانیکی و بیرکاریدا

کردووه (Cohen,1954,p:286).

له سالی (1905ز) به شی (میژووی زانسته سروشتیه‌کان) ی له ژیر سه‌رپه‌رشتی زانای بایولوژی (جولیا ماکلود) (Julia Macleoda) ته‌واو‌کردووه (Marc,1984,vol:75,p:4)، هر له و ساله‌دا؛ به‌هاوبه‌شی له‌گه‌ل هاو‌پنیکه‌ی ئیرینی فان دیر گینس (Ireneem van der Ghinstem) (۱۸۸۴-۱۹۴۹)، یه‌که‌م کومه‌له‌ی زانستیان به ناوی کومه‌له‌ی (کومه‌له‌ی ئه‌ده‌بی و زانستی رینر لیفن) دامه‌زاندووه، که ئامانجی یه‌که‌میان: بلاو‌کردنه‌وه‌ی تو‌یژینه‌وه‌ی میژووی زانسته‌کان بووه (Pyenson, 2009,p:65)، هه‌روه‌ها له سالی (1911ز) ب‌روانامه‌ی دکتورای له زانستی بیرکاریدا له زانکوی (گیت) به‌ده‌سته‌یناوه. تیزی دکتوراکه‌ی به ناو‌نیشانی (به‌ماکانی میکانیکی نیوتن) "Principles of Newtonian mechanics" بووه، که لیک‌لینه‌وه‌یه‌کی شیکاریی له‌سه‌ر لایه‌نی پراکتیکی زانای فیزیا نیوتن بوو (Sarton,1995,s:65)، هه‌رچه‌نده ولاتی به‌لجیکا به‌شداری جه‌نگی یه‌که‌می جیهانی (1914-1918ز) نه‌کردووه، به‌لام سوپای ئه‌لمانیا هیزشی کرده سهر ولاتی به‌لجیکا و هیزیکی سه‌ربازی ده‌ستیان به‌سه‌ر ماله‌که‌ی جورج سارتوندا گرتووه و هه‌ر‌ه‌ش‌ه‌یان له به‌ما‌له‌که‌ی کردووه (Sarton,1959,p:76)، که به‌و هویه‌وه خیزانه‌که‌ی له سالی (2015ز) به‌ره‌و ولاتی هۆله‌ندا کۆچیان کردووه، پاشان به‌هۆکاریکی نادیار ئه‌و ولاته‌شیان به‌جی هیشتووه و پرویان له ولاتی ئینگلته‌را کردووه (Sarton,1995,s:11). سه‌ره‌تا ناوبراو وه‌کو کارمه‌ندیکی میری له فرمانگه‌یه‌کدا له شاری (له‌نده‌ن) کاری کردووه، به‌دوای ئه‌و زانکویانه‌دا گه‌راوه، که به‌شی (میژووی زانسته‌کان) ی هه‌بووه (Dijksterhuis,1956,pp:371-372)، بۆ ته‌واو‌کردنی به‌رگه‌کانی تری شاکاره به‌ناوبانگه‌که‌ی "پیشه‌کییه‌ک بۆ میژووی زانسته‌کان"، به‌لام سه‌رکه‌توو نه‌بووه، به‌و هویه‌وه له سالی (1915ز) ولاتی ئینگلته‌رای به‌جی هیشتووه و به‌ره‌و ولاتی ئه‌مه‌ریکا کۆچی کردووه (Bodenheimer,1956,p:295).

ناوبراو له سالی (1915ز) پووی کرده ولاتی ئه‌مه‌ریکا، له شاری (نیورک) ی ناوچه‌ی (لیق بایکلاند) نیشته‌جی بووه، هۆکاری سه‌رکه‌وتنی که‌سایه‌تی زانستی له ئه‌مه‌ریکا ده‌گه‌ریته‌وه بۆ ئه‌و سه‌رده‌مه‌دا؛ چونکه ولاتی ئه‌مه‌ریکا گرنگیه‌گی زۆریان به میژووی زانسته‌کان داوه، هر له و ساله‌دا وه‌کو به‌ریوه‌به‌ری کتیبخانه‌کانی زانکوی (رایس)، له شاری (ته‌کساس) (Taksas) خزمه‌تی کردووه (Sarton,1959,p:77)، هه‌روه‌ها له نیوان سالانی (۱۹۱۵ - ۱۹۱۸ز) له زانکو جیاوازه‌کانی ئه‌مریکا، وانه‌ی میژووی زانسته‌کان و کونفرانس و وتاری پیشکesh کردووه. له سالی (1916ز) بۆ ماوه‌ی (1) سال له زانکوی (جورج واشنتون) وه‌رگیراوه (Harvey, 1999,v:90,p:272-273). یه‌کیک له کاره زانستیه‌ گرنگه‌کانی جورج سارتون؛ له زۆربه‌ی قوناغه‌کانی ژیا‌ندا سه‌رپه‌رشتی خولی تایبه‌ت به میژووی زانسته‌کانی کردووه، بۆ نمونه له سالی (1916ز) سه‌رپه‌رشتی خولیکی تایبه‌تی له (په‌مانگای لۆویل) له شاری (بۆس) کردووه، به ناو‌نیشانی ((زانست و شارستانیه‌ت له سه‌رده‌می لیوناردۆ دافینچی)) (Cohen,1954,p:29)، هه‌روه‌ها له سالی (1916ز) له زانکوی (هارفارد) له باب‌ه‌تی فه‌لسه‌فه‌دا ده‌ستی به وانه‌وتنه‌وه کردووه (Topdamir,1918,C:36,S:167)، پاشان له سالی (1916ز) پله‌ی پرۆفیسۆری یاریده‌ده‌ری به‌ده‌سته‌یناوه، له نیوان سالێ خۆ‌ی‌دنی (1916-1918ز) گرێبه‌ستی له‌گه‌ل ئه‌و زانکویه به‌ست‌اوه، که وانه‌ی (بایو کیمیا) بلێته‌وه (Sarton,1995,s:11).

له سالی (1919ز) وه‌ک تو‌یژه‌ر له (دامه‌زراوه‌ی کارنیگی بۆ ئاشتی نیوده‌وله‌تی) وه‌رگیراوه (Sarton,1995,s:11)، هه‌روه‌ها له سالی (1920ز) بۆ ماوه‌ی (1) سال له زانکوی (کامبریج) وانه‌ی (میژووی زانسته‌کان) ی پیشکesh کردووه (Topdamir,1918,C:36,S:167)، هر له و ساله‌دا زیاتر له (40) خولی میژووی زانسته‌کانی (سه‌ده‌ی 18-20ز) له‌و زانکویه کرده‌وه، به وردی نه‌خشه‌ی چه‌ند لقیکی زانستی داناوه، له‌وانه: (زانستی جیۆلۆجی) و (کیمیای مؤدیرن) و دوو یاسای (گه‌رمی داینامیک)، هه‌روه‌ها (تیۆری په‌ره‌سه‌ندن)، پاشان به ئامانجی به‌ره‌و‌پیشبردنی کاره زانستیه‌کانی، له سالی (1920ز) پینشیری وه‌رگرتنی ژووریکی له کتیبخانه‌ی زانکوی هارفارد کردووه (Sarton,1995,s:11). کاره زانستیه‌کانی جورج سارتون سه‌رنجی سه‌روکی زانکو (لۆرینس جۆزیف هیندیرسون) ی راکیشاوه، بۆیه شو‌ینیکی تایبه‌تی له کتیبخانه‌ی زانکوی هارفارد پی به‌خشیووه، که دواتر بووه (کتیبخانه‌ی میژووی زانسته‌کان) (Cohen,1954,p:293).

پۆلئیکى گرنگى له دامه‌زاندنى به‌شى (مىژووى زانسته‌كان) له زانكۆى هارفارد هه‌بووه، تاكو سالى (1936ز) خويندنى دكتوراي له (مىژووى زانست) كردوه، تاكو سالى (1940ز) سمینار و وانه‌ی پيشكه‌ش به قوتابيانى دكتورا كردوه، هه‌ر له‌و سالا‌دا پله‌ی پروفیسورى له (مىژووى زانسته‌كان) ی له زانكۆى هارفارد وه‌رگرتوه (Sayli, 1995, s:13). ناوبراو له سالى (1940ز) له‌لایه‌ن سه‌رۆكى زانكۆى هارفارد (جه‌ی بى كۆنانت) له پله کارگیریه‌كان دوورخرايه‌وه و له سالى (۱۹۴۹ ز) له (دامه‌زراوه‌ی کارنیگی) ی‌ش خانه‌نشین بووه (Sarton, 1995, s:17)، به‌مه‌ش خه‌ونه گه‌وره‌كه‌ی بۆ ده‌ركردنى به‌رگه‌كانى تری (پیشه‌كیه‌ك بۆ مىژووى زانسته‌كان) كوتایى هاتوه (Dijksterhuis, 1956, pp:379)، چونكه له سالى (۱۹۵۱ز) خانه‌نشین بووه (Topdamir, 1918, C:36, S:168)، تاكو له پیکه‌وتى (۲۲ ی ئازارى ۱۹۵۶ ز) له ته‌مه‌نى (82) سالی‌دا كوچى دواى كردوه (Cohen, 1954, p:293).

جۆرج سارتون به‌هۆى کاره زانستیه‌كانى چه‌ندین خه‌لاتى نیوده‌وله‌تى به‌ده‌سته‌هیناوه، له‌وانه: له سالى (1911ز) به‌هۆى تیزی دكتورا‌كه‌ی به ناوینیشانى "Principles of Newtonian mechanics" مه‌دالیای زی‌یرینی پى به‌خشاوه، هه‌روه‌ها (10) مه‌دالیای ریزلینانى له‌لایه‌ن كۆمه‌لگه‌ نیشتمانى و نیوده‌وله‌تیه‌كان و هه‌وت دكتورای فه‌خرى له‌لایه‌ن زانكۆ جیاوازه‌كانى جیهانه‌وه پى به‌خشاوه، جگه له‌مه‌ش له سالى (1957ز) یه‌وه (كۆمه‌له‌ی ئەمریکى بۆ مىژووى زانست) سالانه مه‌دالیای ریزلینانى به ناوی جۆرج سارتون ده‌به‌خشیته‌ ئه‌و زانایانه‌ی كه به‌شدارییه‌كى به‌رچاویان له‌م بواره‌دا كردوه (Cohen, 1954, p:286290; Topdamir, 1918, C:36, S:168).

1-2. چالاکیه زانستیه‌كانى جۆرج سارتون

جۆرج سارتون یه‌كه‌م ژماره‌ی گوڤاره به‌ناوبانگه‌كه‌ی به ناوی "ئاسیس" "Isis" له سالى (1912ز) بلاوكردوه، كه ئامانجى له ده‌ركردنى ئه‌و گوڤاره‌دا دامه‌زاندنى لقى (مىژووى زانست) وه‌ك لقىكى سه‌ره‌خۆى مىژوو بووه (Sarton, 1962, p:297)، كه له‌و گوڤاره‌دا لیکۆلینه‌وه‌ی توێژه‌ران و مىژوونووسانى زانسته‌كان و فیه‌له‌سوفان و زانایانى به‌ زمانه‌كانى (ئینگلیزى، فه‌ره‌نسى، ئەلمانى، ئیتالى، ئیسپانى و لاتینی) ی تیدا بلاو ده‌کرایه‌وه (Merton, 1985, vol:76, p:473). له پیناسه‌ی ئه‌و گوڤاره‌دا ده‌لیت: "له یه‌ك كاتدا گوڤارى فه‌لسه‌فى، زانایان، گوڤارى زانستى فیه‌له‌سوفه‌كان، مىژووی، گوڤارى زانایان، گوڤارى زانستى مىژوونووسان، گوڤارى زانایانى كۆمه‌لناسى و زانستى كۆمه‌لناسى بووه." (Garfiele, 1985, p:117).

جیگای ئاماژه‌یه، له‌سه‌ر داها‌تى خۆی ئه‌و گوڤاره‌ی چاپ كردوه، تاكو سالى (1926ز) كۆمه‌له‌ی (مىژووى زانسته‌كان) ئەركى بلاوكردنه‌وه‌ی ئه‌و گوڤاره‌ی له ئەستو گرتوه، تاكو له سالى (1952ز) ده‌ستى له‌كاركێشایه‌وه. له نیوان سالانى (1913-1956ز)، (43) ژماره‌ی لى ده‌رچوو، كه تاكو ئیستا ئه‌و گوڤاره به‌ به‌رده‌وامى ژماره‌ی لى ده‌رچوو (Stimson, 1957, vol:48, p:283)، هه‌روه‌ها له سالى (1936ز) به پالپشتى زانكۆى هارفارد گوڤاریكى تری به ناوی "ئوسیس" "Osis" ده‌ركردوه، تا سالى (1956ز) (10) ژماره‌ی بلاو کرایه‌وه و هه‌تاكو مردنى سه‌رنوسه‌رى ئه‌و گوڤاره بووه. جیاوازی ئه‌و گوڤاره له‌گه‌ل گوڤارى "ئاسیس" ئه‌وه‌بووه، كه جۆرج سارتون ئامانجى بووه ئه‌و گوڤاره بکاته شوینی توێژینه‌وه‌ی لیکۆلینه‌وه به‌ر‌فراوانه‌كان، كه له هه‌موو سالی‌دا (1) ژماره‌ی لى ده‌رچوو، پاشان بووه گوڤارى فه‌رمى مىژووى زانسته‌كان (Sayli, 1995, s:151).

جۆرج سارتون له‌سه‌ر مىژووى زانسته‌كان خاوه‌نى زیاتر له (15) په‌رتووک بووه، له‌وانه، په‌رتووکى "پیه‌ریک بۆ مىژووى زانست" "A Guide to the History of Science"، كه له سالى (1952ز) چاپ کراوه، كه زانیارى گرنگى ده‌رباره‌ی شوین و گرنگى دامه‌زراوه زانستیه‌كان و موزه‌خانه‌كان و کتیبخانه‌کانى جیهان تاییه‌ت به‌ بوارى زانسته سروشتیه‌کانیشى تیدایه (Sarton, 1952, pp:122-126)، هه‌روه‌ها په‌رتووکى "ستایشى زانستى کۆن و سه‌ده‌ی ناوه‌راست له سه‌رده‌مى پینتسانس (1450-1600ز)" "Appreciation of Ancient and Medieval Science during the Renaissance, 1450-1600"، له سالى (1955ز) له چاپخانه‌ی (زانکۆی فلادلفیا) چاپ کراوه. ده‌توانین ب‌بینین ته‌واو‌كه‌رى په‌رتووکى "پیشه‌كیه‌ك بۆ مىژووى زانسته‌كان" بووه، چونكه زانیارى ده‌رباره‌ی مىژووى دروستبوونى

رېنسانس و گەشەسەندنى لقه زانستىيەكانى له نيوان سالانى (1450-1600ز) تىدايه، ميژووى هه موو لقه زانستىيەكانى نووسيووه، كه به بۆچوونى خۆى شارستانىيەتى پوژئاوا چاپ كراوه (رېنسانس) هەر له قوناغى وەرگرتندا بووه، به تاييەتى سەرچاوهى زانستى شارستانىيەتى ئىسلامى و يونانى بووه، تاكو سەدهى (17ز) داهيتان زور به هيواشى له هه موو لقه زانستىيەكان دەستى پيكر دووه (Sarton, 1955, pp: 21-29).

پەرتووكى "شەش بال: پياوانى زانست له سەردەمى رېنيسانسدا" Kniha Six Wings: Men of Science in the Renaissance, له سالى (1957ز) له دواى مردنى جورج سارتون بلاقرايهوه، له لايەن چاپخانهى (زانكوى ئىنديانا) چاپ كراوه. ناوەرۆكهكهى برىتى بووه له ميژووى زانايانى پوژئاوا، له سەدهى (17-18ز) و پيگهى بيركردنهوى زانستى و پوڤلى ئه و زانايانه له دروستبوونى (رېنيسانس) بووه، له گەل به شىكى تاييەت به كارە زانستىيەكانى ليوناردو دافينشى (Leonardo da Vinci) (1452-1519ز) (Sarton, 1957, pp: 219-238)، ههروهه پەرتووكى "دهق زانستى كۆن و شارستانىيەتى مۆدېرن" Text Ancient Science and Modern Civilization " دوو سال پيش مردنى له سالى (1954ز) له چاپخانهى (زانكوى نه براسكاو) چاپ كراوه. له پەرتووكهيدا كاريگهري پەرتووكى زانا موسلمانەكانى له سەر كارە زانستىيەكانى زانايانى پوژئاوا له هه موو لقه زانستىيەكان به پوونى دەرختووه و تاييەتمەندى چه مكي زانستى سارتون بۆ ميژووى زانستهكانى تيدا خراوه تەپوو (Sarton, 1954, pp: 34-41)، ئەمە جگه له بيبلوگرافيايەكى رەخنەگرانه (Critical Bibliographies)، كه زياتر له (100) ههزار ناو نيشانى له خو گرتووه. بۆ ماوهى (4) سال خەريكى نووسىنى ئه و ئىنسكلوپېدياى بووه، هەر وهكو خۆى دهليت: "من له پوژيكا زياتر له (600) ناو نيشانى پەرتووكم تومار كردووه، پوژاننى پشوو و جهژنهكانيش بهردهوام بووم." (Merton, 1985, vol: 76, p: 481).

جورج سارتون جگه له نووسىنى پەرتووك و توژينهوه، پوڤلى له دامەزراندنى چهدين دامەزراوهى زانستىيدا هه بووه. له سالى (1924ز) به پالپشتى (زانكوى هارفارد) ههولى دامەزراندنى پهيمانگهيكى تاييەت به ميژووى زانستهكانى داوه، كه له م پهيمانگهيهدا جگه له كتيبخانهيهكى تاييەت به ميژووى زانستهكان تاقىگهى فوتوگرافى و موزهخانهى ميژووى زانستهكانى له سەر بنه ماى كۆمهله ئاميزه زانستىيەكانى پيشووى زانكوى هارفارد دامەزراوهوه (Sarton, 1944, p: 630)، به لام ئه و پوژيهيهى سەرى نهگرتووه و له برى پهيمانگهى ميژووى زانستهكان برىارى دامەزراندنى (كۆمهلهى ميژووى زانستهكان) "Science History Society" دراوه (Cohen, 1954, p: 293)، كه له سالى (1924ز) به ههولى جورج سارتون له ئەمەريكا دامەزراوه (Sayli, 1995, s: 151).

له لايەكى ترهوه يه كه م ئەكاديمياى نيو دهولهتى ميژووى زانستهكانى له سالى (1929ز) به ناوى "ئەكاديمياى نيو دهولهتى ميژووى زانست" "Academy of History of Science" دامەزراوهوه، كه ئەركى چاپكردنى بهرهم و پەرتووك و توژينهوهكانى (جورج سارتون) له ئەستوى ئەكاديمياى ميژووى زانستهكان بووه (Sayli, 1995, s: 13)، ههروهه وهكو (توژەر) پوڤلى گرنكى له (دامەزراوهى كارينگي) هه بووه و پوشتى كاريگيرى له و دامەزراوهيهدا وەرگرتووه (Sarton, 1944, p: 628)، به تاييەتى سەرچاوهى داهاتى گوڤارهكانى له لايەن دامەزراوهى كارينگيهوه بۆ دابينكراوه، ئەمەش هوكار بوو، بۆ ئەوهى به دريژايى ژيانى دلسۆزى ئه و دامەزراوهيه بووه (Cohen, 1999, v: 90, p: 29; Sarton, 1947, v: 3, p: 29).

2. له بارهى پەرتووكى (پيشهكويه بۆ ميژووى زانستهكان) (Introduction To The History Of Science)

2-1. قوناغى ئامادهكارى بۆ نووسىنى پەرتووكى (پيشهكويه بۆ ميژووى زانستهكان)

جورج سارتون بۆ نووسىنى پەرتووكى (پيشهكويه بۆ ميژووى زانستهكان) چهند فاكتهريك كاريگهرييان له سەرى هه بووه، به تاييەتى فاكتهرى زانينى زمانهكان، چونكه جورج سارتون بۆ نووسىنى ئه و پەرتووكهى زياتر له (16) زمانى زانيووه. قوتاييهكى له بارهيهوه دهليت: "مرؤف سەرسام بووه به و بههره و توانا به هيزهى ههيووه، له وەرگرتنى ئه و پوژره گهورهيهى، كه تەمەن بوارى نه داوه تهواوى بكات، ههريگيز باسى ئه و زمانانهى نه كردووه، كه دهيزانى، به لام

قوتاييه كانى ئاگاداربون، كه زمانى لاتىنى، يۇنانى، عەرەبى، فەرەنسى، ئىنگلىزى، ئەلمانى، ئىسپانى و ھۆلەندى و زمانى ئىتالى و پورتوگالى و سويدى و توركى و عىبرى و چىنى زانىووه. (Sarton,1997,p:17)، تەننەت بۆ فېربوونى زمانى عەرەبى، لەنئوان سالانى(1931-1932ز) لە (پەيمانگای پۆژھەلاتى نزيك) خولى زمانى عەرەبى خويندووه (Garflel,1985,p:122).

فاكتەريكى تر گەشتە زانستىيەكانى بۆ كتيپخانهكانى جيهان بووه، چونكه ناوبراو بۆ كۆكردنەوہى دەستنوسى زانا موسلمانەكان و زانايانى پۆژئاوا، سەردانى بەشيكى زۆرى كتيپخانهكانى پۆژھەلات و پۆژاواى كردووه، يەكەم گەشتى زانستىي دەگەریتەوہ بۆ سالى (1905ز) سەردانى ولاتانى ئەوروپاي كردووه، ھەروەھا لە سالى (1911ز) وەكو ئەندامى (كۆمەلەى خويندكارانى سۆسياليسىت) يەكەم گەشتى زانستىي بۆ شارى لەندەن ئەنجام داوه (Garflel,1985,p:124)، لە پۆژھەلاتيشد؛ سەردانى زۆربەى كتيپخانهكانى ولاتانى ئىسلامىي كردووه، بۆ نموونە: لە سالى (1931ز) سەردانى كتيپخانهكانى سوريا و گۆرى (ئەبوالفداء) ى لە شارى (حماہ) كردووه (Sarton,1947,v:3,p:721)، ھەر لەو سالەدا گەشتى زانستىي بۆ باكوورى كيشوہرى ئەفريقيا و پۆژھەلاتى ناوہراست كردووه (Topdemir,1918,C:36,S:168)، دواى (2) سال بۆ بەدەستھيئانى پەرتووكى (الاثار الباقية)ى بھيرونى (م:400/ك1110ز) و كۆكردنەوہى دەستنوسى زانا موسلمانەكان سەردانى كتيپخانهكانى ئەستەنبۆلى كردووه (Günerngun,2006,V:2,S:93).

2-2. چوارچيەوى ليكۆلینەوہ و دابەشكردن و بەرگەكانى پەرتووكى (پيشەكەيك بۆ ميژووى زانستەكان)

پەرتووكى (پيشەكەيك بۆ ميژووى زانست)، بەرھەمى تەمەنى جۆرج سارتون بووه و ھەموو ژيانى خۆى بۆ نووسىنى ئەم پەرتووكە تەرخان كردووه، كە پيکھاتووه لە (3) بەرگ و بەسەر (5) بەش دابەش کراوه. بەرگى يەكەم: بە ناوئيشانى (لە سۆقراەتەوہ تا عومەر خەيام)، لە سەدەى (8پ.ز) تا كوتايى سەدەى (11ز) دەگريتەوہ و كۆى گشتى (۸۳۹) لاپەرە بووه، كە بۆ ماوہى (9) سال خەريكى نووسىنى بووه، لە سالى (۱۹۲۷ ز) لە شارى (بالتيمور) بلأو كرايەوہ، لەلايەن دەزگای چاپەمەنى (ويليامز و ويلکينزەوہ) چاپ کراوه (SARTON,1950,V:9,pp: 631-632).

بەرگى دووہمى پەرتووكەكەى لە سالى (1931ز) چاپ کراوه، ميژووى زانستەكان لە سەدەى (12-13ز) دەگريتەوہ، بۆ ماوہى (13) سال خەريكى نووسىنى ئەم بەرگە بووه، كە كۆى گشتى (1251) لاپەرە بووه، ئەم بەرگە بەسەر دوو بەشى جياوازدا دابەش بووه، يەكەميان: بە ناوئيشانى (رابى بن ئيزرا تا جبرارد كریمۆنى)؛ دووہميان: بە ناوئيشانى (لە پۆبەرت گرۆسيتتستەوہ تا پۆجەر بيکۆن). (SARTON,1931,V:2,pp: 22-34) ..

بەرگى سينيەمى سەدەى (14ز) دەگريتەوہ، بە ناوئيشانى (زانست و فېربوون لە سەدەى چواردەھەمدا)؛ ئەم بەرگەش دابەشکراوه بەسەر دوو بەرگى جياوازدا؛ بەشى يەكەم بە ناوئيشانى (زانست و پەرودەردە لە سەدەى ۱۴ ز)، بەشى دووہم تايبەت بە سەردەمى سەرەتاي پيئسانس بووه، كە لە سالى (1947ز) چاپ کراوه، ماوہى (17) سالى پي چوو، تاكو ئەو بەرگەى نووسيووه. كۆى گشتى (2155) لاپەرە بووه (SARTON,1947,V:3,pp: 4-15)، وەكو لەو خستەيەى خوارەوہدا پوون کراوہتەوہ.

بەرگى يەكەم: كە لەلايەن تويزەرەوہ ليکۆلینەوہى لەسەر کراوه، پيکھاتووه لە (34) بەش، بەم شيوەيە:

ژ	بەش	ناوئيشانى سەردەم	سەدە
11-	بەشى يەكەم	The Collapse of Hebrew and Greek Science (دارمانى زانستىي عىبرى و يۇنانى)	سەدەى (7-8پ-ز)
22-	بەشى دووہم	The Collapse of (دارمانى زانستىي ئيران) Iranian Science	سەدەى (7پ-ز)
33-	بەشى سينيەم	The Time of (سەردەمى فيساگورس و تاليس) Pythagoras and Thales	سەدەى (6پ-ز)

44-	بەشى چوارەم	(سەردەمى دوو ھىپۆكرات) (The Times of Two) (Hippocrates)	سەدەى (5پ-ز)
55-	بەشى پىنجەم	(سەردەمى ئەفلاتون) (Time of Plato)	چارەگى يەكەمى سەدەى (4پ-ز)
66-	بەشى شەشەم	(سەردەمى ئەرىستو) (Time of Aristotle)	چارەگى دووەمى سەدەى (4پ-ز)
77-	بەشى حەوتەم	(سەردەمى ئوكلىدس) (Time of Euclid)	نيوہى يەكەمى سەدەى (3پ-ز)
88-	بەشى ھەشتەم	(سەردەمى ئەرخىمىدس) (Time of Archimedes)	نيوہى دووہمى سەدەى (3پ-ز)
99-	بەشى نۆيەم	(سەردەمى كاتو سانسۇر) (The Time of Cato) (The Censor)	نيوہى يەكەمى سەدەى (2پ-ز)
110-	بەشى دەيەم	(كاتى ھىپاركو) (Time of Hipparchus)	نيوہى دووہمى سەدەى (2پ-ز)
111-	بەشى يازدەيەم	(سەردەمى لوكرىتيۇس) (Time of Lucretius)	نيوہى يەكەمى سەدەى (1پ-ز)
112-	بەشى دوازدەيەم	(سەردەمى ڧىرگل) (Virgil Time)	نيوہى دووہمى سەدەى (1پ-ز)
113-	بەشى سىزدەيەم	(سەردەمى سەلسوس) (Time of Celsus)	نيوہى يەكەمى سەدەى (1ز)
114-	بەشى چواردەيەم	(سەردەمى پلىني) (Time of Pliny)	نيوہى دووہمى سەدەى (1ز)
115-	بەشى پازدەيەم	(سەردەمى بەتلىمۇس) (Time of Ptolemy)	نيوہى يەكەمى سەدەى (2ز)
116-	بەشى شازدەيەم	(سەردەمى گالين) (Time of Galen)	نيوہى دووہمى سەدەى (2ز)
117-	بەشى حەقدەيەم	سەردەمى ئەسكەندەرى ئەفرودىسيا (Time of Alexander of Aphrodisias)	نيوہى يەكەمى سەدەى (3ز)
118-	بەشى ھەژدەيەم	0(سەردەمى ديوفانتۇس) (Time of Diophantus)	نيوہى دووہمى سەدەى (3ز)
119-	بەشى نۆزدەيەم	(سەردەمى لامبليخۇس) (Lamblichos Time)	نيوہى يەكەمى سەدەى (4ز)
220-	بەشى بىستەيەم	(سەردەمى ئورىباسيۇس) (Time of Oribasios)	نيوہى دووہمى سەدەى (4ز)
221-	بەشى بىست و يەكەم	(سەردەمى فا-ھسين) (Fa-Hsien Time of)	نيوہى يەكەمى سەدەى (5ز)
222-	بەشى بىست و	(سەردەمى پروكلۇس) (Proclos Time)	نيوہى دووہمى سەدەى

(5ز)		دووهم	
نيوہی يہکەمی سەدەى (6ز)	(سەردەمى فيلوڤونوس) (Time of Philoponos)	بەشى بيست و ستيەم	223-
نيوہی دووہمی سەدەى (6ز)	(ئەسكەندەرى سەردەمى تراليس) (Alexander of Tralles time)	بەشى بيست و چوارەم	224-
نيوہی يہکەمی سەدەى (7ز)	(سەردەمى ھسوان تسانگ) (Time of Hsüan Tsang)	بەشى بيست و پينجەم	225-
نيوہی دووہمی سەدەى (7ز)	(سەردەمى چينگ) (The time of I.CHING)	بەشى بيست و شەشەم	226-
نيوہی يہکەمی سەدەى (8ز)	(سەردەمى بادى) (The time of Badi)	بەشى بيست و ھەوتەم	227-
نيوہی دووہمی سەدەى (8ز)	(سەردەمى جابر كوپى ھيان) (The time of jaber bin hayan)	بەشى بيست و ھەشتەم	228-
نيوہی يہکەمی سەدەى (9ز)	(سەردەمى خەواريزمى) (The time of Khwarizmi)	بەشى بيست و نويەم	229-
نيوہی دووہمی سەدەى (9ز)	(سەردەمى رازى) (The time of AL-RAZI)	بەشى ستيەم	330-
نيوہی يہکەمی سەدەى (10ز)	(سەردەمى مەسعودى) (The time of Masudi)	بەشى سى و يەكەم	331-
نيوہی دووہمی سەدەى (10ز)	(سەردەمى ئەبو وەفا بوزجانى) (The time of Abu wafa Buzcani)	بەشى سى و دووہم	332-
نيوہی يہکەمی سەدەى (11ز)	(سەردەمى بەيرونى) (The time of Bayruni)	بەشى سى و ستيەم	333-
نيوہی دووہمی سەدەى (11ز)	(سەردەمى عومەر خەيام) (The time of Omar Khayyam)	بەشى سى و چوارەم	334-

ميژوونووسانى زانست، لە ھەموو جىھان ستايشى ئەو شاكارە مەزنەى جۆرج سارتونيان کردووہ. عدنان ئيدفار(م:1955ز)ى ميژوونووسى زانست، كە پەيوەندى راستەوخۆى لەگەل جۆرج سارتون ھەبوو، دەلالت: ((جۆرج سارتون دەستكەوتىكى گەورەى بەدەستھىناوہ، پەرتووكى پيشەكەيەك بۆ ميژووى زانستەكان كاريكى زانستى گەورەيە، ھەم لە پرووى بىرۆكەوہ، ھەم لە پرووى قەبارەوہ)) (Günerngun,2006,V:2,S:91).

2-3. ميثودى نووسينى جۆرج سارتون لە نووسينى پەرتووكى (پيشەكەيەك بۆ ميژووى زانستەكان)

جۆرج سارتون ئامانج لە نووسينى شاكارە بەناوبانگەگەى ئەوہ بوو، ببيتە ئينسكلۆپيدىيەكى ريبەرى بۆ ميژوونووسانى زانست و زاناينى لڤە زانستىيە جياوازەكان، ھەرچەندە ئامانجى نووسينى (26) بەرگى ھەبوو، كە تاكو سەرەتاي سەدەى (20ز) بگريتەوہ، بەلام تەمەن ئەو دەرڤەتەى پى نەداوہ، تەنھا سى بەرگى چاپ كراوہ (Topdemir,1918,C:36,S:168). ئەم پەرتووكە لە پرووى ميثودەوہ، بەسەر سى بەشى جياواز دابەش كراوہ، بەم

شیوهیه:

1- دابه شکردنی سهردهمهکانی به شیوهی کرۆنۆلۆژی داپشتووه، ههر بهشیکیشی دابهش کردووه بهسهر (50) سال و ههر بهشیکیشی بهناو زانیهکی بهناوبانگ کردووه، که زۆرتین داهیتان و پهرتووی ههبووه. ههر وهکو دهلیت: "دابهشکردنی پهرتووی پیشهکیهک بۆ میژووی زانستهکان بهسهر نیو سهده ئارهزوومهندانه بووه". (SARTON,1927,V:1,p: 30)

2- ناوهڕۆکی پهرتووهکهی به لیکۆلینهوه له میژووی زۆربهی شارستانییهتییهکانی وهکو شارستانییهتی (جولهکه، موسلمان، چینی، رۆژئاوا) دهست پێ کردووه، پاشان زانیانی ههموو شارستانییهتییهکانی بهسهر لقه زانستییه جیاوازهکاندا دابهش کردووه و سهردهمهکهی دیاری کردووه (SARTON,1927,V:1,p: 32).

3- له پوانگهی میتۆدۆلۆژییهوه، ههموو لقه زانستییهکانی ههموو شارستانییهتییهکانی بهیهکهوه کۆ کردووتهوه؛ ههر زانسته و بهجیا و ههموو زانیانی شارستانییهتییهکانی بهپێ میژووی مردنی دابهش کردووه. سههرتا به گهشهکردنی ههموو لقه زانستییهکان و بهراوردکردنی شارستانییهتییهکان دهستی پێ کردووه، پاشان ژياننامهی زانیان و داهیتان و پهرتووی ههموو زانیانی شارستانییهتییهکانی له چوارچێوهی ئهوه بهشهدا و ههر زانسته و بهجیا باس کردووه. (SARTON,1927,V:1,p: 34)

3. میتۆدی بهراوردکاری میژوونووس جۆرج سارتون له نووسینی میژووی زانسته ئیسلامیهکان

3-1. بهراوردکردنی شارستانییهتییهکان و دامهزاندنی بناغهی شارستانییهتی ئیسلامی:

جۆرج سارتون سهراچاوهی بیر و زانستی زانا موسلمانهکانی تهنها بۆ شارستانییهتی یۆنانی نهگهراوندووتهوه، بهلکه یهکیک لهو بابانهی باسی کردووه، دهرخستنی کاریگهیری شارستانییهتییهکانی تر بهسهر زانا موسلمانهکان بوو، بۆ نمونه: له زانستی پزیشکیدا سهراچاوهی پهرتووی (الحاوی) ی زانا و پزیشک ئهوبهکر محهمهد کوری یهحیا کوری رازی (م:311/ک923ز) گهراوندووتهوه بۆ شارستانییهتی هیندۆسی و یۆنانی (SARTON,1927,V:1,P: 610)، ههروهها کاریگهیری شارستانییهتی بابلی بهسهر شارستانییهتی ئیسلامی دهرخستووه، بۆ نمونه: سهراچاوهی پهرتووی (کتاب الفلاح النبات) ی ئیبن وحشیه (م:319/ک930ز) ی بۆ زانیانی شارستانییهتی (بابلی-ئارامی) گهراوندووتهوه (SARTON,1927,V:1,P: 653).

له لایهکی تهرهوه، ئهوه زانا پیشهنگانهی بهراورد کردووه، که ههولێ گواستنهوهی پهرتووی زانیانی شارستانییهتی تریان داوه، بۆ ناو شارستانییهتی ئیسلامی، وهکو ئهوه نمونهی له گواستنهوه و دهڕگیرانی پهرتووی زانیانی بیرکاری یۆنانی و هیندی دیاره؛ زانی بیرکاری یهعقوبی کوری تاریق (م:180/ک796ز) و محهمهد کوری ئیبراهیم فهزاری (م:161/ک777ز) ههولێ گواستنهوهی پهرتووی زانیانی هیندی و دهڕگیرانی پهرتووهکانیان بۆسه زانی عهرهبی داوه، بهتایبهتی پهرتووی (سیدهانئا) (Siddhanta) ی (براهگۆپتا) (م:سهدهی 2پ.ز) یان دهڕگیراوه بۆ سه زانی عهرهبی (SARTON,1927,V:1,P: 520)، ههروهها ئهبی عهبدوللا محمد کوری ئیبراهیم فهزاری، له سالی (155/ک772ز) ههمان پهرتووی بۆسه زانی عهرهبی و دهڕگیراوه و ژماره هیندۆسییهکانی بۆ شارستانییهتی ئیسلامی گواستهوه (SARTON,1927,V:1,P: 530).

جۆرج سارتون پێی وایه، له ئهنجامی گواستنهوهی پهرتووی زانیانی شارستانییهتی هیندی و یۆنانی و بابلی، له چارهگی یهکهمی سهدهی (4/ک10ز) شارستانییهتی ئیسلامی پیشهنگی ههموو شارستانییهتییهکانی جیهان بووه، چونکه زۆربهی زانیان له زۆربهی لقه زانستییهکاندا سهرا بهو شارستانییهته بوون؛ وهکو دهلیت: "گهورهترین فهیلهسوف فارابی و گهورهترین زانی بیرکاری له موسلمانان بووه، وهکو: ئهبو کامل شجاع و ئیبراهیم کوری سینان گهورهترین جوگرافیناس و ئینسیکلۆپیدیانووس: مهسعودی بووه، گهورهترین میژوونووس تهبهری بووه." (SARTON,1927,V:1,P: 624)

له هه موو سهردهمیکى میژوویدا شارستانییه تیه کانی بهراورد کردووه، بۆ نمونه، له سهردهمى (مهسعودى) (م: 33/956ز)، که دهکاته سهرهتای سهردهى (4/10ز) دهلیت: "بهرزترین کولتورى ئه و سهردهمه کولتورى موسلمانان بووه، که له ئاسیای ناوهراسته وه تا کوتایى پوژئاوای جیهانی دهگرته وه. " (SARTON, 1927, V:1, P: 625)، ههروهها به پیتی سهردهمهکان چالاکی زانستى له نێوان شارستانییه تیه کانی دهرخستوو، له بهشى کوتایى (سهردهمى پازى)؛ شارستانییه تى چینی و شارستانییه تى هیندوسی و شارستانییه تى ئیسلامی بهراورد کردووه. شارستانییه تى یه کهم و دووهمى به شارستانییه تیه کى چهقهستوو ناوبردوو، به لام شارستانییه تى ئیسلامی به گهرترین شارستانییه تى ئه و سهردهمى له میژووی زانستهکان داناوه (SARTON, 1927, V:1, P: 589).

له ئه نجامى بهراورد کردنى ژیار و شارستانییه تیه کان، جهختى له سهر شارستانییه تیه کى نوێ کردوو؛ له نێوان شارستانییه تى ئیسلامی و شارستانییه تى پوژئاوا، به ناوی (شارستانییه تى ئیسلامی-ئیسپانی)، که چاپ کراوه حوکمرانی ئومه و ییه کان له ئه ندهلوس دروستبووه و دامه زاندى بناغه ی ئه و شارستانییه تى نوێیه ی گه رانده وه بۆ خه لیفه ی ئومه و ی خه لیفه (الحکم المستنصر بالله) (965-976ز)، که به (حه کهمى دووه م) ناسراوه، به تاییه تى شارى (قورتوبه) ی ئیسپانی به دامه زاندى بناغه ی ئه و شارستانییه تى داناوه، به هۆى ئه وى خه لیفه نوێنه ر، بۆ کو کردنه وى ده ستووسى زانا موسلمانانه کان راوێژکارانى خۆى بۆ هه موو هه ریمه ئیسلامیه کان له هه موو لقه زانستیه کانه ناردوو، هه روهها کتیبخانه یه کى دامه زانده وه؛ که به پیتی سه رچاوه میژوویه کان زیاتر له (400) هه زار ده ستنوس و په رتووکى تیدا بووه (SARTON, 1927, V:1, P: 658). له و باره یه وه ده لیت: "ناوه ندیکى گرنگى کولتورى موسلمانان له ئیسپانیا له سهردهمى ئومه ویدا سه ریه لداوه، به پالېستیکردنى خه لیفه حه کهمى دووه م زانترین فه رمانه وه ی ئیسلام بووه، که له و سهردهمه دا شارى (قورتوبه) یه کیک بووه له به رزترین شوینی فه ربوون له ئه وروپا، که زانیانی وه ک: مه سه له مه ی کوپى ئه حمه د، عه ره بى کوپى سه عد، ئیبن جه لجه ل... و له سه رووی هه مووشیا نه وه پزیشکى گه وره ی نه شته رگه رى ئه بو قاسم زه هراوى، که ژماره یه کى زۆرى له قوتاییه جووه کانی فه رکردوو. " (SARTON, 1927, V:1, P: 654).

له دواى ئه مانه شدا؛ ئه م شارستانییه تیه ی به شارستانییه تى جووله که بهراورد کردوو و کاریه گه رى (شارستانییه تى ئیسلامی-ئیسپانی) به سه ر شارستانییه تى جووه کان ده رخستوو، که زانیانی جووله که ی وه کو (حه سدای کوپى شاپروته) (915-975ز) پوړیکى گرنگیان له گواسته وه ی زانستى زانا موسلمانانه کان هه بووه، له هه موو لقه زانستیه کانه بۆ شارستانییه تى نوێ جووه کان، وه کو خۆى ده لیت: "ناوه ندی سه ره کى بیرى جووه کان، که پێشتر له پوژه لات (له بابل یان فه له ستین) بووه، به هۆى زی ره کى ده وه لته داریکى گه وره ی جووه کان (حه سدای کوپى شاپروته)، که خۆى که سیکی دیارى زانست بووه، بۆ شارى (قورتوبه) گوازه یه وه. " (SARTON, 1927, V:1, P: 655).

جوړج سارتون بناغه ی دروستکردنى شاره کانی وه کو بناغه ی دامه زاندى شارستانییه ت داناوه و په یوه ستى کردوو به پێشکه وتنى زانست و بایه خدانى خه لیفه موسلمانانه کان به زانست و زانیان و دامه زاندى قوتابخانه و زانکو و به پیتی سهردهمه کان. شاره به ناوبانگه زانستیه کانی بهراورد کردوو و پێشکه وتنى شاره کانی په یوه ست به زۆرى زانا موسلمانانه کان کردوو، بۆ نمونه: له (سهردهمى پازى)، شارى (به غداد) ی به ناوه ندی پوژشبیرو جیهان داناوه، هاوشتیه ی شارى (ئه سه که نده ریه)، که چه ندین سه ده پێشتر ناوه ندی پوژشبیرو جیهان بووه، به لام پروخانى خه لافه تى عه باسى کوتایى به جو لانه وه ی بیرى له و شاره هیتاوه. (SARTON, 1927, V:1, P: 590).

2-2- بهراوردکردنى شارستانییه تى ئیسلامی و شارستانییه تى یونانی

2-2-1- بهراوردکردنى هاوکیشه ی بیرکاریه کان

جوړج سارتون هاوکیشه بیرکاریه کانی زانیانی شارستانییه تى یونانی و شارستانییه تى ئیسلامی بهراورد کردوو، به ئامانجى دۆزینه وه ی راسته قینه ی هاوکیشه جه بریه کان، له میژووی زانسته کانه، بۆ نمونه: هاوکیشه ی جه برى زانای بیرکارى ماهانى نیشاپورى (م: 267/880ز) بهراورد کردوو به هاوکیشه ی بیرکارى زانای یونانی

ئەرخمیدس(م:212پ.ز)، وەکو دەلالت: "ماھانی لە زانستیی بیرکاریدا ھاوکیشتەییەکی (ئەرخمیدس) ی چارەسەر کردووە، گۆیەکی دابەش کردووە بۆ دوو بەش بە یارمەتی پەرگالیک، کە لە پێژەییەکی دیاریکراودا بوو. ئەو ھاوکیشتەییە بوو ھۆی دروستبوونی ھاوکیشتەییەکی سیگۆشەیی، $(cb = cx + 23)$ کە زانا موسلمان ناویان لێناو ھاوکیشتەیی ماھانی" (SARTON,1927,V:1,P: 599).

یەکیکی تر لەو بابەتەکانی ناوبراو باسی کردووە، دۆزینەوێ یاسا جەبریەکانی ئەبو کامل شجاع(م:318/ک930) بوو، بەتایبەتی لە دیاریکردن و دۆزینەوێ ھەردوو پەگی ھاوکیشتە چوارگۆشەکان. دوا سەلماندن و دابەشکردنی پێژە جەبریەکان، بە یاسای $(Va + Vb = Va + 6 + V2ab)$ ، چارەسەری ھاوکیشتەییەکی جەبری کردووە. دوا بەراوردکردنی بە پەرتووکی زانای بیرکاری ئیتالی لیوناردو فیبوناتشی(1170-1250ز)، دەلالت: "ئەم یاسایە بەشیوەییەکی بەرچاو لەلایەن کەرخ و لیوناردو پیزا بەکارھێنراوە" (SARTON,1927,V:1,P: 631)، ھەروەھا زانای بیرکاری ئەبو جەعفەر خازن(م:349/ک960) شەرۆقە لەسەر پەرتووکی ئیوکلیدس(م:265پ.ز) نووسیووە و (ھاوکیشتەیی سیگۆشەیی ماھانی) چارەسەر کردووە (SARTON,1927,V:1,P: 63).

2-2-3. بەراوردکردنی زانا موسلمانەکان بە زانا یۆنانییەکان:

جۆرج سارتون زانا موسلمانەکانی بەراورد کردووە بە زانا یۆنانییەکان، زۆر راستیی میژویی لە میژووی زانستەکاندا دەرخستووە، بۆ نمونە: لە زانستیی گەردونناسیدا زانای یۆنانی بەتلیمۆس(م:180ز)ی بەراورد کردووە بە (سابت کۆری قرەیی ھەرائی)(م:288/ک921)، کە زانای دووھم؛ میتۆدیکی نوویی بۆ دۆزینەوێ ھۆکارەکانی پوودانی بومەلەرە بەکارھێناوە، بەتلیمۆس ھەشت کایەیی دانابوو، بەلام سابت کۆری قرە کایەیی نوێەمی (primum) زیاد کردووە بۆ حسابکردن بۆ لەرزینە خەیاڵییەکانی ئیکوینۆکسەکان و تیوریکی ھەلەیی بەتلیمۆسی راست کردووە. (SARTON,1927,V:1,P: 601)

لە زانستیی بیرکاریدا ئیبراھیم کۆری سینان(م:345/ک946)ی بەراورد کردووە بە زانای یۆنانی ئەرخمیدس(م:212پ.ز)، کە شەرۆقە لەسەر پەرتووکی ((کونیکس)) و ((المجسطی))ی بەتلیمۆس نووسیووە، داھینانی نوویی وەکو (کاتژمێری خۆر) و (چوارگۆشەیی پارابۆلا) ھەبوو، بەلام پارابۆلا ئەرخمیدس زۆر سادە بوو (SARTON,1927,V:1,P: 632).

زانای بیرکاری (ئەبوسەھل کۆری پۆستەم کۆری قوھی) (م:405/ک1014) لیکۆلینەوێ لەسەر لەکیشتەکانی زانای یۆنانی (ئەرخمیدس)(م:212پ.ز) و (ئەپۆلونیۆس)(م:112پ.ز)ی کردووە، کە بوو ھۆی چارەسەرکردنی ھاوکیشتە پلە بالاکان، ھەروەھا زانای بیرکاری (ئەبو نەسر سجزی) (م:44/ک1052) لیکۆلینەوێەکی تایبەتی لەسەر یەکتەرپرینی سیگۆشەکان کردووە و ئامرازێکی ئەندازەیی بۆ چارەسەرکردنی (گۆشەکان) دۆزیووە، ھەروەھا زانای فەلەکناسی ئەبو مەحمود خوجەندی(389/ک1000) سەلماندی کە کۆی دوو ژمارەیی سیجا ناتوانیت ژمارەییەکی سیجا بیت (SARTON,1927,V:1,P: 648).

لەلایەکی ترەو پەرتووکی زانا یۆنانییەکانی بەکۆمەلەیی (ئیخوان و سەفا) بەراورد کردووە و کاریگەریی فەیلەسوفە یۆنانییەکانی بەسەر ئەو گروپە دەرخستووە. پیتی وابوو فەلسەفەیی ئەو گروپە لە فەلسەفەیی ئێرانی، مەسیحی، عیبری، سریانی، ھیندۆسی، عەرەبی و یۆنانی وەرگیراوە، زانیارییان لەسەر ئەرستۆ ھەبوو، بەلام زیاتر ئاشنای بیروبابووە فەلسەفییەکانی فیساغۆرس و ئەفلاتون(م:347پ.ز) بوون (SARTON,1927,V:1,P: 660).

3-3. بەراوردکردنی پەرتووک و داھینان و زانستیی زانا موسلمانەکان لە شارستانیەتی ئیسلامی

3-3-1. بەراوردکردنی داھینانی زانیان.

جۆرج سارتون بە ئامانجی دۆزینەوێ خاوەنی راستەقینەیی داھینانی زانیان لە میژووی زانستەکان و کاریگەریی داھینانی زانا موسلمانەکان بەسەر داھینانی زانیانی پۆژئاوا، داھینانی ناو دەستنوسەکانی زانا موسلمانەکان و پەرتووکی

زانایانی پوژئاوای به زمانی لاتینی به‌راورد کردووه. له هه‌موو لقه زانستییه‌کاندا کاریگه‌ریی زانا موسلمان‌ه‌کانی به‌سه‌ر زانایانی پوژئاوای ده‌رخستووه، بۆ نموونه: له زانستییه‌کاندا ئیبراهیم فه‌زاری به‌یه‌که‌م زانای موسلمان دان‌اوه، که ئه‌سترولابی دروست کردووه (SARTON,1927,V:1,P:520).

له زانستییه‌کاندا ئه‌بو به‌کر رازی به‌گه‌وره‌ترین زانای کیمیا دان‌اوه، چونکه له په‌رتووکێ (الحاوی) ئاماژه‌ی به کۆمه‌لیک ئامیزی کیمیایی کردووه، ماده‌یه‌ کیمیاییه‌کانی تاقیکردو‌ته‌وه بۆ دروستکردنی ده‌رمان و چاره‌سه‌ری پزیشکی، که به‌ بۆچوونی خۆی په‌رتووک‌ه‌کانی له سه‌ده‌ی (16ز) سه‌رچاوه‌ی زانایانی کیمیا بووه (SARTON,1927,V:1,P:586).

له میژووی زانستییه‌کاندا بیرکاریا تییینی به‌شیک له پوژئه‌لاتناسه‌کانی وه‌کو (کارپینیسکی) (Karpinski) (م:1913ز) ی په‌ت کردووه، که داهیتانی ژماره (سفر)یان بۆ زانایانی هیندی گه‌رانده‌وه، ئه‌مه‌ش دوا‌ی به‌راوردکردنی به‌ په‌رتووکێ (سیداهانتا) ی براهمگۆپتایی زانای هیندی، که له‌سه‌ده‌ی (2/8ز) وه‌رگێژدراوه بۆ سه‌ر زمانی عه‌ره‌بی، که ژماره (1 تا کو 9) ده‌گریته‌وه، به‌لام دوا‌ی به‌راوردکردنی به‌ ده‌ستتوسی زانا موسلمان‌ه‌کان، داهیتانی ژماره (سفر) ی گه‌رانده‌وه بۆ زانای بیرکاری محممه‌د کورپی موسای خه‌واریزی (م:232/847ز) و حه‌به‌ش، وه‌کو ده‌لیت: "ژماره سفر له خسته‌کانی حه‌به‌ش و خه‌واریزی ده‌رکه‌وتووه، که میژووه‌که‌ی ده‌گه‌ریته‌وه بۆ سالانی (874-888ز) و سه‌ره‌تاییترین ژماره‌ی سفر که خالیک بووه، له ده‌ستتوسیکدا ده‌رده‌که‌وێت، که میژووه‌که‌ی ده‌گه‌ریته‌وه بۆ سالێ (873ز). " (SARTON,1927,V:1,P:601)، پاشان ده‌لیت: "له گه‌ل گه‌یشتنی ژماره هیندۆسییه‌کان. له ناوه‌پراستی سه‌ده‌ی (10ز)، یاسایه‌کی تاییه‌تی ژمیریاریان دان‌اوه، که پیتی ده‌وتریت ژماره (غوباره‌کان)، له سالێ (960ز) (موته‌حه‌ری کورپی تاهیر) ژماره (10) ی به‌کاره‌یتاوه. " (SARTON,1927,V:1,P:648).

3-2. به‌راوردکردنی میژوونووسان و پۆلینکردن.

جو‌رج سارتون، میژوونووسه‌ موسلمان‌ه‌کانی به‌راورد کردووه و بابته‌کانی پۆلینی کردوون به‌پیتی سه‌رده‌مه میژوویه‌کاندا دابه‌شی کردووه، بۆ نموونه: (ئیبین ئیسه‌حاق) (م:151/789ز) و (ئیبین هیشام) له په‌رتووکێ (السیره طان السیره النبویه) و (هیشام کورپی محممه‌د الواقدی) (م:207/827ز) له په‌رتووکێ (الکتاب الطبقات الکبیر) ی به میژوونووسه‌ پێشه‌نگه‌کانی (میژووی سه‌رده‌می پیغه‌مبه‌ر ((د.خ)) دان‌اوه، که ژیاننامه‌ی پیغه‌مبه‌ر (د.خ) و هاوه‌لانی و شوینکه‌وتووه‌کانی به‌ شیوه‌ی (طبقات) ریک خستووه (SARTON,1927,V:1,P: 580)، هه‌روه‌ها میژوونووسانی وه‌کو ئه‌بی عوبه‌یده، (الأصمعی) (م:216/831ز)، (هیشام کورپی محممه‌د الواقدی) (م:207/827ز) به‌ میژوونووسه‌ پێشه‌نگه‌کان له نووسینی (میژووی پێش ئیسلام) و (میژووی شوینه‌وار) دان‌اوه (SARTON,1927,V:1,P: 523).

له‌لایه‌کی تره‌وه میژوونووسانی به‌پیتی میژووی ئیسلام و میژووی گشتی پۆلین کردووه، بۆ نموونه: ئیبین قوته‌یبیه دینه‌وه‌ری (م:276/889ز) میژووی گشتی و (میژووی فارسی)یان نووسیوه، (عه‌بدوالحه‌که‌م) ی به‌یه‌که‌م میژوونووسی موسلمان دان‌اوه، که میژووی (کۆنی میسر) ی نووسیوه. یه‌عقوبی (م:284/872ز) به‌شیوه‌یه‌کی گشتگیر (میژووی شیعه‌ی) نووسیوه، به‌لازری (م:279/892ز) دوو په‌رتووکێ له‌سه‌ر فه‌تحی ئیسلامی نووسیوه، پاشان ده‌لیت: "هه‌موو ئه‌و میژوونووسانه به‌ په‌چه‌له‌ک فارسی بوون، به‌ زمانی عه‌ره‌بی په‌رتووکیان نووسیوه" (SARTON,1927,V:1,P: 588)، که به‌ بۆچوونی توێژه‌ر زیاتر له‌ژێر کاریگه‌ریی بیر و ئامانجی پوژئه‌لاتناسیدا بووه. وای ده‌رخستووه، که نه‌ته‌وه‌کانی وه‌کو فارس و جوو و مه‌سیحی هۆکاری دامه‌زراندنی بناغه‌ی شارستانییه‌تی ئیسلامی بوون، به‌ ئامانجی زیادکردنی هه‌ستی ناسیۆنالیزی له‌لای ئه‌و نه‌ته‌وانه‌دا، چونکه هه‌موو نه‌ته‌وه‌کان له چوارچێوه‌ی شارستانییه‌تی ئیسلامیدا بوون، پنی وایه میژوونووسه‌ فارسه‌کان بناغه‌ی زانستییه‌ی میژوویییان دان‌اوه، وه‌کو خۆی ده‌لیت: "میژووی عه‌ره‌بی له‌ بنه‌په‌تدا له سه‌رچاوه‌ فارسییه‌که‌نه‌وه وه‌رگیراوه، ئیبین مه‌سکاو، که په‌چه‌له‌کی فارسه‌، میژووی هه‌موو جیهانی کۆ کردو‌ته‌وه" (SARTON,1927,V:1,P: 652).

یه‌کیک له‌و بابته‌نه‌ی له شارستانییه‌تی ئیسلامیدا گرنگی پێ داوه، که له ئه‌نجامی به‌کاره‌یتانی میتودی به‌راوردکاری

نووسینه‌وهی (میژووی زانسته‌کان) بووه. نووسینه‌وهی ئەو لقە‌ی میژووی گە‌راندوو‌ه‌تو‌ه‌ بۆ شارستانییه‌تی ئیسلامی. یه‌که‌م په‌رتووک له‌ نیوه‌ی دووه‌می سه‌ده‌ی (10ز) له‌ لایه‌ن خواریزمی به‌ ناو‌نیشانی (مفتاح العلم)⁽²⁾ نووسراوه‌، پاشان گروپی (ئیخوان و سفا) په‌رتووک‌ی (رسائل اخوان الصفا) یان نووسیوو‌ه‌، هه‌روه‌ها ئیبن نه‌دیم (م:384/ک/994ز) په‌رتووک‌ی (الفهرست) ی ب‌لاو کرده‌وه‌، که‌ سه‌رچاوه‌ی رۆژه‌ه‌لات و رۆژئاوا (SARTON, 1927, V:1, P: 659).

له‌ لایه‌کی تره‌وه‌ میژوونوو‌سه‌ موس‌لمانه‌کانی له‌ نووسینه‌وه‌ی (میژووی ئیسپانیا) به‌ پیشه‌نگ داناه‌وه‌، بۆ نمونه‌: عربی کور‌ی سه‌عد قورتوب‌ی (م:369/ک/979ز)، میژوونووس و پزیشکیکی ئیسپانی موس‌لمان بووه‌، میژووی موس‌لمانانی له‌ ئیسپانیا و ئەفریقیای له‌ نیوان سالانی (961-976ز) نووسیوو‌ه‌ (SARTON, 1927, V:1, P: 681).

له‌ زانسته‌ ئیسلامیه‌کاندا بیروباوه‌ و بیر‌ی بزوتنه‌وه‌ی سۆفیزم و مه‌زه‌بی شیعه‌ی به‌راورد کردوو‌ه‌. سه‌ره‌تای ده‌رکه‌وتنی مه‌زه‌به‌کانی ئیسلامی ده‌رخستوو‌ه‌، که‌ سه‌رچاوه‌که‌ی له‌ سۆفیگه‌ری سه‌ریه‌لداوه‌. جۆرج سارتون زۆر خالی هاوبه‌ش له‌ نیوان بیر‌ی سۆفیزم و مه‌زه‌ب و گروپه‌ ئیسلامیه‌کان باس کردوو‌ه‌، به‌تایبه‌تی له‌ سه‌رده‌می خه‌لیفه‌ مه‌ئمون بیر‌وکه‌ی عیرفانییه‌کان له‌ گه‌ل تیۆرییه‌ کۆمه‌لایه‌تی و سیاسیه‌کان کۆکرانه‌وه‌. بزوتنه‌وه‌کی نو‌یی عیرفانی له‌ ژێر کاریگه‌ری خه‌لیفه‌ مه‌ئمون، له‌ سالی (864ز) دروست بووه‌، که‌ کاریگه‌ری له‌ سه‌ر دروستبوونی مه‌زه‌بی شیعه‌ و بزوتنه‌وه‌ی ئیسماعیلی هه‌بووه‌ (SARTON, 1927, V:1, P: 659).

به‌راوردی له‌ نیوان زانا ئاینیه‌کان کردوو‌ه‌، بۆ نمونه‌: ئەبو جه‌غه‌ر ته‌به‌ری (م:310/ک/923ز) بۆ ته‌فسیرکردنی قورئانی پیرۆز به‌ قوتابخانه‌یه‌کی نو‌یی یاسایی داناه‌وه‌، به‌لام ئەبو جه‌سه‌ن ئەشعه‌ری (م:324/ک/936ز) کاردانه‌وه‌یه‌کی زۆر به‌هێزتری هه‌بووه‌، که‌ جۆرج سارتون به‌ گه‌وره‌ترین زانی ئاینی و به‌ پاله‌وانی سوننه‌ و به‌ دامه‌زرینه‌ری (یاسای نو‌ی) ناوی هێناوه‌ (SARTON, 1927, V:1, P: 620).

له‌دوای ئەمانه‌دا زانا موس‌لمانه‌کانی له‌ زۆربه‌ی لقه‌ زانسته‌یه‌کان به‌راورد کردوو‌ه‌، هه‌روه‌ک ده‌لێت: "پازی فارسی گه‌وره‌ترین پزیشکی شارستانییه‌تی ئیسلام و سه‌رچاوه‌ی پزیشکانی سه‌ده‌کانی ناوه‌راست بووه‌، که‌ زانیای کیمیا و فیزیا بووه‌. زۆر ئەسته‌مه‌ له‌ نیوان (پازی) و (البانی) یه‌کیکیان هه‌لب‌ژیریت، هه‌ردووکیان زانیای زۆر گه‌وره‌ بوون، به‌لام پازی کاریگه‌ری چه‌ندین سه‌ده‌ی له‌دوای خۆی به‌جیه‌شتوو‌ه‌، له‌ رۆژه‌ه‌لات و رۆژئاوا شوینپنی که‌وتوون. " (SARTON, 1927, V:1, P: 588)

جۆرج سارتون له‌ به‌شی ((سه‌رده‌می پازی)) له‌ به‌ر زۆری پزیشکان له‌و سه‌رده‌مه‌دا؛ ، به‌سه‌ر چه‌ند گروپیکی دابه‌ش کردوون: ئەوانه‌ی به‌ پله‌ی یه‌که‌م زانا بوون. گروپی دووه‌م: ئەوانه‌ی پزیشک بوون، که‌ به‌ بۆچوونی خۆی گروپی دووه‌م ناموس‌لمانه‌کان بوون، ته‌نانه‌ت له‌ گروپی یه‌که‌میشدا نیوه‌ی پزیشکه‌کان مه‌سیحی بوون، ئەم جولانه‌وه‌ پزیشکییه‌ی به‌ (چالاک‌ی مه‌سیحی) داناه‌وه‌ (SARTON, 1927, V:1, P: 588)، که‌ به‌ بۆچوونی تو‌یژهر له‌ به‌ره‌وه‌ی خۆی له‌ سه‌ر ئاینی مه‌سیحی بووه‌، زانا مه‌سیحیه‌کانی ئەو سه‌رده‌مه‌ی به‌ پیشه‌نگتر زانیوو‌ه‌، له‌ دیدی خۆیدا ئەو پزیشکانه‌ هۆکاری پیشه‌کوتنی زانستی پزیشکی له‌و سه‌رده‌مه‌دا بووه‌.

له‌ زانستی پزیشکیدا عه‌لی کور‌ی عه‌باس مه‌جوسی (م:382/ک/994ز) و ئیبن سینا (م:427/ک/1037ز) به‌راورد کردوو‌ه‌، که‌ یه‌که‌میان ئینسایکلۆپیدیایه‌کی پزیشکی به‌ ناوی (الکتاب الملکی) نووسیوو‌ه‌، که‌ لایه‌نی پراکتیکی زیاتر به‌کارهێناوه‌. له‌ په‌رتووک‌ی (القانون فی الطب) ی ئیبن سینا، به‌تایبه‌تی ئەو به‌شانه‌ی بۆ ده‌رمانسازی و مندالبوون ته‌رخان کراوه‌ (SARTON, 1927, V:1, P: 677)، هه‌روه‌ها له‌ زانستی ده‌رمانسازیدا؛ (موفق الدین ابو منصور علی الهودی) (م:365/ک/976ز) له‌ په‌رتووک‌ی (الابنیه عن حقائق الادویه) ئاماژه‌ی به‌ (850) چاره‌سه‌ری پزیشکی کردوو‌ه‌، که‌ (466) چاره‌سه‌ری له‌ پوه‌ک و (75) چاره‌سه‌ری ده‌رمانی له‌ کازا و (44) چاره‌سه‌ری له‌ ئاژه‌له‌وه‌ و ده‌رگرتوو‌ه‌ (SARTON, 1927, V:1, P: 678)، هه‌روه‌ها ئەبو قاسم زه‌هراوی (م:400/ک/1037ز) به‌ گه‌وره‌ترین پزیشکی نه‌شته‌رگه‌ری موس‌لمان داناه‌وه‌، که‌ ئینسایکلۆپیدیایه‌کی گه‌وره‌ی پزیشکی به‌ ناو‌نیشانی (التصریف) هه‌بووه‌، که‌ له‌ (30) به‌ش پێکهاتوو‌ه‌ و به‌شیوه‌یه‌کی سه‌رنج‌راکێش باس له‌ ئاماده‌کردنی ده‌رمان کردوو‌ه‌، به‌لام گرنگترین به‌شه‌که‌ی

نەشتەرگەری بووه، که چارهسەری نەشتەرگەری (چاو و گوێ و ددان و مندالبوونی تیدا بووه) و هەموو ئامێرەکانی نەشتەرگەری لە دەستۆسەکهیدا وینا کردووه، که زیاتر له (102) ئامێری نەشتەرگەری دەگرێتەوه (SARTON,1927,V:1,P: 681)، هەروەها زانایانی زمانەوانی عیبری و موسڵمانەکانی بەراورد کردووه، که کاریگەری لایەنی ئاینیان لەسەر بووه، له‌وانه: یه‌که‌مین په‌رتووک له‌سه‌ر پ‌یزمان و فه‌ره‌ه‌نگی عیبری، له‌ چاره‌گی یه‌که‌می سه‌ده‌ی (4/10ز) له‌ لایه‌ن سه‌ع‌دییه‌ بن ج‌وزیفه‌وه نووسراوه، به‌لام زانایانی پ‌یزمانی موسڵمانی وه‌کو ئیبن دوره‌ید (م:32/ک:923) و ئەبو فه‌ره‌ج ئەسه‌هانی (م:356/ک:956ز)، له‌ژێر کاریگەری ناسیونالیزمی فارسی، فه‌ره‌ه‌نگی‌کی فارسیان به‌ ناو‌نیشانی ((جه‌مهارا)) نووسیوه (SARTON,1927,V:1,P: 623).

3-3-3. به‌راوردکردنی جوگرافیناسان

ج‌ورج سارتون له‌ ه‌هر سه‌رده‌میکدا گه‌ریده و جوگرافیناسه‌ موسڵمانه‌کانی به‌راورد کردووه، سه‌رنجی خست‌وته‌سه‌ر داهینانی جوگرافیناسه‌ موسڵمانه‌کان، ب‌ۆ نمونه: ئ‌وستوخری (م:346/ک:956ز) پ‌یداچوونه‌وه‌ی به‌ ه‌موو زانستی جوگرافیدا کردووه و ئەبو زه‌ید به‌ل‌خی (م:322/ک:924ز) نه‌خشه‌ی ب‌ۆ ه‌موو ه‌ه‌رمه‌کان داناوه. مه‌قه‌ده‌سی (م:380/ک:990ز) گه‌شتی ب‌ۆ ز‌ۆربه‌ی ه‌ه‌رمه‌ ئ‌یسلامیه‌کان کردووه و ئ‌یبراهیم ک‌وری یه‌عقوبی گه‌شتی ب‌ۆ ولاتی ئەل‌مانیا ولاتانی سلاقی کردووه (SARTON,1927,V:1,P: 650)، ه‌روه‌ها له‌ ئەنجامی به‌راوردکردنی په‌رتووک‌ی ئ‌وستوخری و ئ‌یبن حه‌وقه‌ل، ساخته‌کاریی له‌ وه‌رگرتنی ده‌ق ده‌رخست‌وه، که ئ‌یبن ح‌وقل (م:367/ک:997ز) پ‌یداچوونه‌وه‌ی به‌ نه‌خشه‌ و ده‌قی په‌رتووک‌ه‌ جوگرافیه‌که‌ی ئ‌وستوخری کردووه، پاشان دووباره‌ نووسیویه‌تییه‌وه و له‌ژێر ناوی خ‌ویدا بل‌اوی کردووه‌ته‌وه (SARTON,1927,V:1,P: 744).

له‌دوای ئەمانه‌دا له‌ باب‌ه‌تی (سه‌رده‌می مه‌سه‌ودی)، که ده‌کاته‌ نیوه‌ی یه‌که‌می سه‌ده‌ی (4/10ز)، یازده‌ جوگرافیناسی موسڵمانی به‌راورد کردووه و ده‌ل‌یت: "جوگرافیناسی یازده‌یه‌مین: مه‌سه‌ودی سی‌یه‌ری به‌سه‌ر ده‌ جوگرافیناسه‌کانی پ‌یش خ‌وی ه‌ه‌بووه، که له‌ ک‌وتایی ئەم ق‌وناغه‌دا ده‌رکه‌وت‌وه، یه‌کیکه‌ له‌ گه‌وره‌ترین گه‌ریده و جوگرافیناس، له‌ ه‌موو سه‌رده‌میکدا، په‌رتووک‌ه‌که‌ی ئ‌ینسکل‌وپیدیا یه‌کی جوگرافی ر‌یکخ‌راو بووه. " (SARTON,1927,V:1,P: 622)، ه‌روه‌ها به‌راوردی ده‌قه‌کانی کردووه ب‌ۆ نمونه: په‌رتووک‌ی (کتاب البلدان) ی ئ‌یبن فه‌قیه‌ی ه‌مه‌دانی (م:336/ک:946ز) ون بووه، به‌لام ده‌قه‌کانی له‌لایه‌ن جوگرافیناس مه‌قه‌ده‌سی و یاقوت حه‌موی (م:626/ک:1229ز) وه‌رگیراوه. (SARTON,1927,V:1,P: 637)

له‌لایه‌کی ت‌ره‌وه‌ نه‌خشه‌کانی جوگرافیناسانی ی‌ونانی و جوگرافیناسه‌ موسڵمانه‌کانی به‌راورد کردووه، ز‌ۆر راستی له‌سه‌ر می‌ژووی (نه‌خشه‌ی جیهان) ده‌رخست‌وه. یه‌که‌م می‌ژوون‌ووسی زانسته‌کان بووه، که یه‌که‌م نه‌خشه‌ی خه‌لیفه‌ (مه‌ئ‌مون) ی ده‌رخست‌وه، ه‌روه‌ها نه‌خشه‌ی خه‌واریزی (م:232/ک:847ز) و به‌تلیم‌ۆسی به‌راورد کردووه، وه‌کو ده‌ل‌یت: "خه‌واریزی به‌سه‌ود وه‌رگرتن له‌ نه‌خشه‌ی به‌تلیم‌ۆس، یه‌که‌م جوگرافیناس بووه، که نامه‌یه‌کی جوگرافیا ی له‌سه‌ر ش‌یوه‌ی زه‌وی نووسیوه (SARTON,1927,V:1,P: 547)

3-3-4. به‌راوردکردنی لقه‌ زانستیه‌کان له‌ شارستانییه‌تی ئ‌یسلامی

یه‌کیک له‌و باب‌ه‌تانه‌ی تر ج‌ورج سارتون سه‌رنجی خست‌وته‌سه‌ر، له‌ می‌ژووی زانسته‌کاندا، به‌راوردکردنی لقه‌ زانستیه‌کان بووه له‌ شارستانییه‌تی ئ‌یسلامیدا، به‌تایبه‌تی به‌کاره‌ینانی لقیکی زانستی له‌گه‌ل زانستیکی تر، که داهینان و لقی زانستی نوێ دروست‌بووه، ب‌ۆ نمونه: له‌ زانستی ده‌رمانسازی گه‌یشته‌بووه ئەو ئەنجامه‌ی، که پ‌زیشک و زانای موسڵمان پ‌ازی له‌ ئ‌ینسکل‌وپیدیا یه‌ پ‌زیشکیه‌که‌یدا به‌ ناو‌نیشانی (الحاوی) تیور و زانسته‌که‌ی خ‌وی له‌گه‌ل زانست و بیر زانای ی‌ونانی ه‌یپ‌وکرات (م:270.پ.ز) تیکه‌ل کردووه و ماده‌ کیمیا یه‌کانی ب‌ۆ دروستکردنی ده‌رمان به‌کاره‌یناوه (SARTON,1927,V:1,P: 609)، ه‌روه‌ها لقه‌کانی جوگرافیا ی له‌ په‌رتووک‌ی گه‌ریده‌ناس و جوگرافیناسه‌ موسڵمانه‌کاندا باس کردووه ب‌ۆ نمونه: لقی (جوگرافیا ی ئ‌ابووری) ی له‌ په‌رتووک‌ی (کتاب البلدان) ی یه‌عقوبی د‌ۆزیه‌وه،

وهكو خوى دهليت: " پره له وردهكارى توپوگرافى و ئابورى" (SARTON,1927,V:1,P: 607).
 يهكيكى تر له و لقانه تری جوگرافياپانه له دهستنوسى زانا موسلماننهكانى باسكراوه، (جوگرافيايى ميژوويى) بووه،
 هر وهكو ناوبراو دهليت: "تهبهري به گه وره ترين ميژوونووسى ئه و سردهمه داده نريت، به لام پرتووكه كانى مه سعودى
 نه وندهى جوگرافيايى ميژوويى بووه، پرتووكيكي ميژوويى نه بووه، بويه پيوسته له گه پرتووكه كانى ته بهرى
 به يه كه وه به كار به نريت" (SARTON,1927,V:1,P: 622)، ههروه ها يهكيكى تر له و لقه زانستپانه ي باسى كردووه؛
 (زانستى كومه لاسى) بووه، پرتووكى ((مدينه الفاضل)) ي فارابى⁽²⁾ (م: 339/ك 950)، به يه كه م پرتووك داناه، كه
 له سر نه و زانسته دا له چاره گى يه كه مى سه دهى (4/ك 10) نووسراوه، كه ره خنه ي له بارودوخى كومه لاسى نه و
 پوژانه ي كومه لگاي موسلمانان گرتووه (SARTON,1927,V:1,P: 622). جگه له مه بى يه كه م جار له ميژووى
 زانسته كاندا لى (زانستى رووه كناسى) نووسيووه، به تاييه تى پرتووكى (كتاب النبات) نه بو حنيفه دهينه وهرى
 (م: 282/ك 895)، وهكو يه كه م پرتووك ناساندووه، كه له سر نه و زانسته نووسراوه، هه رچه نده نه و پرتووكه وون
 بووه، به لام دهقه كانى له پرتووكه كانى ئيين به يتار (م: 593/ك 1197) ز ده ره تئاوه (SARTON,1927,V:1,P: 615)،
 ههروه ها نووسينى (ميژووى زانستى پزىشكى) گه رانده وه بى شارستانپه تى ئيسلامى. نه بو داود سليمان كورى
 حه سه ن كورى جه لجه ل (م: 363/ك 994). ميژووى پزىشك و فهيله سوفه كانى سه رده مى خوى له ئيسپانيا له (طبقات
 الاطباء و الحكماء) تومار كردووه، زورجار دهقه كانى له لايه ن (ابن ابى اصبيعه) (م: 668/ك 1270) ز وه
 وه رگيراوه (SARTON,1927,V:1,P: 683).

جوړج سارتون، [ميژووى (كانزاكان) يشى نووسيووه، يه كه م پرتووك له سر نه و زانسته ي گه رانده وه بى سه دهى
 (3/ك 9) ز، له وانه: پرتووكى (كتاب الجواهر والحجر) ي عطار د كورى محمده حه سيب (له سه ده ي 3/ك 9 ز ثياوه)، كه
 له سر به رده به نرخه كان نووسراوه، جيگاي ئاماژه يه نه و پرتووكه ته نها به زمانى لاتينى ماوه .
 (SARTON,1927,V:1,P: 573)

ناوبراو لقه زانستپه كانيشى بى چه ند به شيكى جياواز دابه ش كردووه، كه له و سه رده مه لقيكى زانستى سه ربه خوى
 لى پهيدا بووه، وهكو دهليت: "ژماره ي زانايانى بيركارى چاپ كراوه پازى نه ونده زوره، كه پيوسته به سه ر چوار گروپ
 دابه ش بكرى: نه ندازه ييه كان، ژميرياران، فهله كناس و سيگوشه زانه كان" (SARTON,1927,V:1,P: 585)، ههروه ها
 جوړج سارتون به يه كه م ميژوونووس داده نريت، كه ميژووى ريزمانى ئيسلامى نووسيووه، بى نمونه: چاپ كراوه
 پازى، حونه ين كورى ئيسحاق (م: 263/ك 873) به گه وره ترين فيلو لوزيستى نه و سه رده مه ي ناساندووه، كه فه ره نكيكى
 ريزمانى سريانى و عه ره بى نووسيووه و به شيكى تاييه ت بووه به رسته سازى (SARTON,1927,V:1,P: 589)،
 ههروه ها ئيين قوته ييه (م: 276/ك 889) به دامه زرينه رى (قوتابخانه ي ريزمانى به غداد) داناه .
 (SARTON,1927,V:1,P: 589)

4. به راورد كردنى شارستانپه تى ئيسلامى و شارستانپه تى پوژئاوا

4-1- به راورد كردنى لقه زانستپه كان له نيوان شارستانپه تى ئيسلامى و شارستانپه تى پوژئاوا

جوړج سارتون دهستنوسى زانا موسلماننهكانى له هه موو لقه زانستپه كان به راورد كردووه. به دهستنوس و پرتووكى
 زانايانى پوژئاوا و زور راستى ميژوويى له ميژووى زانسته كان ده رخشوووه و كارى گه رى زوربه ي زانا موسلماننهكانى
 له هه موو لقه زانستپه كان به سه ر زانايانى پوژئاوا ده رخشوووه، له ديار ترين نه و لقه زانستپه كان:

4-1-1. فه لسه فه

جوړج سارتون بيرو كه فه لسه فپه كانى جووه كان و فه لسه فه ي فهيله سوفه موسلماننهكانى سه دهى (4/ك 10) ز وهكو
 فارابى و (ئىخوان و سه فا) ي به فهيله سوفانى شارستانپه تى نو يى جووه كان به راورد كردووه. پنى وابووه كارى گه رى
 زمانى عه ره بى له نووسينى فهيله سوفانى جووه كان رهنگى داوه ته وه، و زوربه يان به زمانى عه ره بى پرتووكيان

نوسىيۈە. پىيى وابوۈە لە ژۆر كارىگەرئىيى فەلسەفەئى گروپى (موعتەزىلە) بوۈە، بزوتنەۋەيەكى لىبىرالى بەھىز لە رىگاي فەيلەسوفە جوۈەكانى ۋەكو: (داود بن مروان قەرەئى) ۋ (ئەلقىسانى)، كە بە باۈكى فەلسەفەئى جوۈ ناۈزەد كراۈە، رۆلئىكى گرنگيان لە گۈاستنەۋە ۋ دامەزراندنى بناغەئى بىرى موعتەزىلە بۇ ئىسرائىل ھەبوۈە (SARTON,1927,V:1,P: 620).

لە ئەنجامى بەراۈردىردنى لقەكانى فەلسەفەدا لە نيوان شارستانىيەئى ئىسلامىي ۋ شارستانىيەئى رۆژئاۋا، چەندىن لقى فەلسەفەئى نوپى باس كىردوۈە، كە بناغەئى دامەزراندنى ئەۋ لقە زانستىيانە لە شارستانىيەئى ئىسلامىي ۋەرگىراۈە، لەۋانە: (فەلسەفەئى سروشت) كە لە پەرتوۈكى (تنبيه الاشراف) مەسعودى دەريھىناۋە، بەتايىبەئى بۇچوۈنەكانى سەبارەت بە تيۈرى (پەرەسەندى)، ھىلكارىيەكانى دەربارەئى سوپى گۆراني مەۋف، لە رۈۈەكىكەۋە بۇ ئازەلىك ۋ لە ئازەلىكەۋە بۇ مەۋفئىكى تر(SARTON,1927,V:1,P: 637).

ناۈى ھەموۈ ئەۋ زانا ۋ فەيلەسوفانەئى دەرختوۈە، كە دەقەكانى ناۈ پەرتوۈكى (تنبيه الاشراف) مەسعودى(يان ۋەرگرتوۈە، لەۋانە: لە سالى (1841ز) لە لايەن رۆژھەلاتناسى ئەلمانى ئالۋىس سپرىنگەر(Aloys Sprenger)(1813-1893ز) ۋە بۇ سەر زمانى ئەلمانى ۋ لە لايەن رۆژھەلاتناسى فەرەنسى ئىرنىست رىنان(Ernest Renan)(1823-1892ز) بۇسەر زمانى فەرەنسى ۋەرگىرەدراۈە (SARTON,1927,V:1,P: 638).

4-1-2 پىزىشكى

يەككىكى تر لەۋ بابەتانەئى جۆرج سارتون باسى كىردوۈە، بەھۈى مەتۈدى بەراۈردىردى ھەموۈ ئەۋ پەرتوۈكانەئى بە ناۈى ھىپۆكراتەۋە چاپ كراۈن، پەرتوۈكى ئەۋ زانا يونانىيە نەبوۈن، بەگشتى (23) ناۈى (ھىپۆكراتى) ى ساختە لەسەر پەرتوۈكەكان دانراۈە، ۋەكو پەرتوۈكى (Liber Almansoris of Rhazes)، لە سالى (1481ز) لە شارى (مىلانۇ) ى ئىتالىا چاپ كراۈە، ھەروەھا پەرتوۈكى (Etc Articella) لە سالى (1476ز) لە شارى (پادۋا) (Padua) ى ئىتالىا چاپ كراۈە، كە زۆربەئى دەقەكانى لە پەرتوۈكى (القانون في الطب) ى ئىبن سىنا⁽³⁾ ۋەرگىراۈە. ناۈبراۈ (6) پەرتوۈكى ساختە كراۈى ئىبن سىنا بە ناۈى ھىپۆكرات دەرختوۈە، لەۋانە: پەرتوۈكى 1-(morborum acutorum) (سالى 1481ز)، (De regimine (سالى 1476ز)، (et aqua et regionibus Prognostica) (سالى 1481ز)، (Aphorismi) سالى (1476ز)، (De natura hominis) سالى (1476ز)، (De insomniis) سالى (1481ز) چاپكراۈە (SARTON,1955, P: 7).

ناۈبراۈ پىيى ۋايە پەرتوۈكى ئەۋ القاسم زەھراۈى(م: 400/ك 1013ز) كارىگەرئىيەكى زۆر قوۈلى لەسەر گەشەسەندى نەشتەرگەرى ئەۋروپى تا سەردەمى رېنېسانس ھەبوۈە ۋ ھۆكارى پەيداۈۈنى (قوتابخانەئى پىزىشكى سالىرنۇ) ۋ قوتابخانە پىزىشكىيەكانى مەسىحىيەكان بوۈە (SARTON,1927,V:1,P: 651).

4-1-3 مۇسقىا

جۆرج سارتون لىكۈلئىنەۋەئى لە دەقەكانى پەرتوۈكى(كتاب الأغاني) ئەۋ فەرەج ئەسفەھانى(م: 356/ك 967ز) ى كىردوۈە ۋ بە گەنجىنەئى شىعەر ۋ مۇسقىا ئىسلامىي دانراۈە، لەدۋا ۋەرگىراني بۇ لاتىنى، لە لايەن (رئ: بىرنىۋ) (R. A. Briinnow) دەقەكانى ئەۋ پەرتوۈكەئى دەستكارى كراۈە، بەشەكانى ترى دەقەكە لە لايەن رۆژھەلاتناسى ئەلمانى جۈلۋىس ۋىلھاۈسن (J. Wellhausen) (1844-1918ز) ۋ نۆتەكانىش لە سالى (1900ز) لە لايەن رۆژھەلاتناسى ھۆلەندى (دى خىە) (Michael Jan de Goeje) (1836-1909ز) بلاۈكرانەۋە (SARTON,1927,V:1,P: 642).

جۆرج سارتون دەلئىت: " فارابى گرنگترىن نامەئى بە زمانى عەرەبى لەسەر مۇسقىا نووسىۈە؛ زانىارىيەكانى لەسەر مۇسقىا مېتسورال زۆر لە پىش تيۈرى زانا ئەۋروپىيەكانى ئەۋ سەردەمەئى ۋەكو : رېجىنۇ ئۇدو بوۈە. " (SARTON,1927,V:1,P: 621).

4-1-4 جۇگرافىا

بەھۆی بەکارھێنانی میتۆدی بەراوردکاری گەشتبوو ئەو ئەنجامە ی کە گەریدە و جوگرافیناسە موسلمانەکان پێشەنگی زانایانی پۆژئاوا بوون، لە دۆزینەو جوگرافیەکان، بۆ نموونە: ئەبو زەید حەسەن بەلخی لە سالی (870ز) سەردانی چینی کردوو، لە پەرتووکی (اخبار صین و هیند) زۆرترین زانیاری جوگرافی لەسەر ئەو دوو ولاتە تۆمار کردوو، پێش مارکو پولو (1254-1324ز)، کە سەردانی چین، هیندستان، خوراسان، کەنارەکانی باشووری عەرەبستانی کردوو (SARTON,1927,V:1,P: 621)، ھەروەھا ئەبی دەلف کوپی مسعر کوپی مەهلەل خەزرجی (331ک-942ز) گەشتیکی دوورو درێژی بۆ ئاسیای ناوەراست و هیندستان کردوو و باسیکی لە سەر سەفەرەکانی نووسیوو، کە بەشیکی زۆری لە دەست چوو (SARTON,1927,V:1,P: 622)، ھەروەھا گەریدە و جوگرافیناسە موسلمانەکان پێش جوگرافیناسانی پۆژئاوا جوگرافیای بەشیک لە کیشوەری ئەوروپایان نووسیوو، بۆ نموونە: جوگرافیناس (الیعقوبی) (م: 283/ک/897ز) کورتە باسەکی لەسەر ولاتانی سلاقی و پۆژئاوا ئەوروپا سەرچاوەیەکی بەنرخى لایەنى بازارگانی و نیشته جیوونی جووکان بۆ لیکۆلینەو بوو (SARTON,1927,V:1,P: 674).

1-5. بیرکاری

جۆرج سارتون پێی وایە، ژمارەى (غوبار) لە پەرتووکی زانایانی ئیسپانیا بۆ یەكەم جار لە سالی (950ز) دەرکەوتوو، کۆتترین بەلگەنامەى ئەوروپى کە ئەم جۆرە ژمارانەى تێدا یە بریتییە لە دەستنۆوسی لاتینی زانای ئیسپانی (کۆدیکس فیجیلا نۆس) (SARTON,1927,V:1,P: 666)، ھەروەھا لە زانستى سیگۆشە زانیدا ئەبو وەفا بوزجانی (م: 388/ک/998ز) یەکیکە لە گەورەترین زانا بیرکاریە موسلمانەکان، وەرگێڕ و شرۆڤەکاری بەرھەمی زانا یونانیەکان وەکو: ئیوکلیدس و دیوفانتۆس (م: 345ز) و خواریزمی بوو و خشتەى فەلەکناسى داناو و لایەنى پراکتیکی ژمیریاری لە پەرتووکی (کتاب الکامل) و (کتاب الهندسة) بەکارھیناوە، کە بە بۆچوونی خۆی زانیاری بیرکاری و فەلەکناسیەکانی بوزجانی کاریگەری لەسەر زانای فەلەکناسى دانیمارکی تایکو براھى (Tycho Brahe) (1546-1601ز) ھەبوو، کە چارەسەری کیشە ئەندازەییەکان بە پەرگال کردوو (SARTON,1927,V:1,P: 666).

2.4. بەراوردکردنی داھێنان و لایەنى تیوری و پراکتیکی زانا موسلمانەکان و زانایانی پۆژئاوا

جۆرج سارتون، لایەنى تیوری و پراکتیکی لقە زانستییەکانی نیوان شارستانیەتى ئیسلامی و شارستانیەتى پۆژئاوا بەراورد کردوو و کاریگەری ئەو لایەنەى بەسەر زانایانی پۆژئاوا دەرخیستوو. لە زانستى ئەستیرناسیدا: لە پەرتووکی (کتاب المدخل الكبير في علم أحكام النجوم) ی ئەبو مەعشەر بەلخی (م: 271/ک/850ز)، تیۆریکی ئەستیرناسی باس کراو، بە ناوی (tides) کە لە سەدەکانی ناوەراستدا زۆر بەناوبانگ بوو (SARTON,1927,V:1,P: 568)، ھەروەھا لە زانستى فەلەکناسیدا تیوری (جولەى ھەسارەکان) ی گەراندەو بۆ سابت کوپی قرە، ھەروەھا عبداللە بەتانى (م: 288/ک/901ز) بە گەورەترین زانای فەلەکناسى ئەو سەردەمە داناو. بە وردبینییەکی زۆرەو جولەى ئەستیرەکانی دیاری کردوو، کە تاكو سەردەى (16ز)، بە سەرچاوەى سەرەکی زانا فەلەکناسەکانی پۆژئاوا مایەو (SARTON,1927,V:1,P: 586)، ھەروەھا زانای فەلەکناسى پۆلەندى کوپەرنیکۆس (1473-1543ز) و سابت کوپی قرەى بەراورد کردوو، بەھۆی دۆزینەو جۆریکی تری ئەسترولاب ھەلەییەکی بەتلیمۆسى لەسەر گۆشەى جولەى ئەستیرەکان پاست کردوو (SARTON,1927,V:1,P: 586).

لە زانستى گەردونناسیدا پەرتووکی (کتاب جوامع علم النجوم والحركات السماوية) (الفرغانى) (م: 247/ک/831ز)، کاریگەرییەکی گەورەى لەسەر فەلەکناسانى ئەوروپا ھەبوو پێش ريجیۆمۆنتانۆس. (تیری زەوى) بە (6500 میل دیاری کردوو) (SARTON,1927,V:1,P: 567)، ھەروەھا لە زانستى پزیشکیدا ئیبن مەساویح بە یەكەم (پزیشکی چاوى) لە شارستانیەتى ئیسلامی داناو، کە تاقیکردنەو پراکتیکی و نەشتەرگەری لەسەر مەیمون ئەنجامداو، پەرتووکی (تیکچونى چاوى) (دغال العین)، کاریگەری زۆرى لەسەر زانستى پزیشکی لە سەدەکانی ناوەراست ھەبوو

(SARTON,1927,V:1,P: 574).

5.بزاڤى وەرگىرپان لە شارستانىيەتى ئىسلامىي و شارستانىيەتى پوڭئاوا

5-1.بزووتنەوێ وەرگىرپان

جۆرج سارتون پۆلى خەلىفەکانى سەردەمى عەباسى بەراورد کردووە، لە بزووتنەوێ وەرگىرپان و گواستەنەوێ دەستنووسەکانى شارستانىيەتەکانى تر بۆ دەوڵەتى عەباسى لەبارەى پۆلى زانستى خەلىفەى عەباسى ئەبو جەعفەر مەنسور(136-158ک/754-775ز) دەلیت: "دووەم خەلىفەى عەباسى بوو، بە دامەزرىنەرى شارى بەغداد دادەنریت، دەوڵەتمەدارىكى گەورە و لە سەردەمى ئەو زۆرتىن کارى وەرگىرپان کراوە، لە زمانى سریانى، فارسى، یونانى و هیندوسى بۆ سەر زمانى عەرەبى". سەردەمى خەلىفە ھارون رەشىد(170-193ک/786-809ز) بە نایابترین سەردەم لە زانست و ھونەر و ئەدەب داناو، چونکە لەو سەردەمدا پەرتووکیكى زۆرى زانا یونانىيەکان بۆ سەر زمانى عەرەبى وەرگىرپادراوە(SARTON,1927,V:1,P: 527)، ھەروەھا خەلىفە مەئمون(198-218ک/813-833ز)، پۆلىكى گرنگى لە وەرگىرپانى دەستنوسە فەلسەفییەکانى زانا یونانىيەکان ھەبوو، تەنانت بۆ دەستکەوتنى ئەو دەستنوسانە لە سالى (820ز) نامەيەكى بۆ پاشا(لیۆ) ئیمپراتۆریەتى ئەرمنىيا ناردووە. لە شارى بەغداد (مالى دانایى) دامەزراندووە، کە ناوبراو بە گەورەترین کارى دامەزرادوى میژووی زانستى زانیووە، کە لەدواییدا (کتیبخانەى ئەسکەندەریە) دروستکراوە(SARTON,1927,V:1,P: 557).

وەرگىرپەکانى شارستانىيەتە ئىسلامىي بەراورد کردووە، کە پۆلىكى گرنگیان لە گواستەنەوێ و وەرگىرپانى دەستنوسى زانا یونانىيەکان بۆ سەر زمانى عەرەبى ھەبوو. لە زانستى پزىشکیدا بنەمالەى(بەختیاسو) پەرتووکی پزىشکىيەکانیان وەرگىرپاوە بۆ سەر زمانى عەرەب(SARTON,1927,V:1,P: 522)، ھەروەھا ئاستى زانستى وەرگىرپە موسلمانەکانى لە سەردەمىکەوێ بۆ سەردەمىکى تر بەراورد کردووە، بۆ نمونە: سابت کورى قرە(م:288ک/901ز) شىوازی خۆى ھەبوو لە کارى وەرگىرپان بۆ پێداچوونەوێ بە ھەندىک لەو دەستنوسە یونانىيەکانى کە پێشتر لەلایەن وەرگىرپە موسلمانەکان بۆ سەر زمانى عەرەبى وەرگىرپادراوون، ھەروەھا پزىشکەوتنى بزووتنەوێ وەرگىرپانى لە سەردەمىکەوێ بۆ سەردەمىکى تر بەراورد کردووە، وەکو خۆى دەلیت: "بزاڤى وەرگىرپان لە زانستى ئەندازەدا؛ لە سەردەمى پارى پزىشکەوتووتر بوو چاپ کراوە خەوارىزمى".(SARTON,1927,V:1,P: 586).

وەرگىرپى لڤە زانستىيەکانى بەراورد کردووە لە زانستى پزىشکیدا؛ ھونەين کورى ئىسحاق(م:194ک/810ز)ى بەراورد کردووە بە سابت کورى قرە، کە پەرتووکی زانا یونانىيەکانیان لە زانستى پزىشکى و فەلەكى وەرگىرپاوە بۆ سەر زمانى عەرەبى، پاشان بەراوردى دەقى وەرگىرپادراوى زانا یونانىيەکانى کردووە، بۆ سەر زمانى عەرەبى و لەو بارەيەوێ دەلیت: "زۆربەى پەرتووکیەکانى ھىپوکرات و جالىنۆسیان وەرگىرپاوە بۆ سەر زمانى عەرەبى".(SARTON,1927,V:1,P: 588).

جۆرج سارتون شىوازی وەرگىرپانى لەنیوان دوو شارستانىيەتە بەراورد کردووە، وەرگىرپانى شارستانىيەتە ئىسلامىي و شارستانىيەتە پوڭئاوا لە ھەموو لڤە زانستىيەکاندا بەراورد کردووە، میژووی ساختەکارى دەستنوسى زانا موسلمانەکانى لەلایەن وەرگىرپانى شارستانىيەتە پوڭئاوا باس کردووە، کە ساختەکارى زۆریان ئەنجامداوە، لە وەرگىرپانى دەستنوسى زانا موسلمانەکان، بۆ سەر زمانى عەرەبى، ئەمەش دواى بەراوردکردنى دەقەکانى زیاتر لە (300) ھەزار دەستنوسى زانا موسلمانەکان و پەرتووکی زانایانى پوڭئاوا بۆ زمانى لاتىنى و عىبرى بە بەکارھێنانى میتۆدى بەراوردکارى گەشتبوو، ئەو ئەنجامەى بلیت: "تاكو سەدەى (16) بە دەگمەن دەقیكى پەرتووکی زانایانى پوڭئاوا دەدۆزیتەوێ، کە دەقەکانى خویان بیت".(SARTON,1955,p P:7-10).

بۆ نمونە: پەرتووکی زانا موسلمانەکان، لە زانستى ئەستىرناسیدا چەند جارىک کارى وەرگىرپان بۆ کراوە و ساختەکراوە، نامەيەكى ئەبو عەلى خەیات(م:835ز) دووجار وەرگىرپادراوە بۆ سەر زمانى لاتىنى، یەكەمیان: لە لەلایەن ئەفلاتونى تیڤولى لە سالى (۱۱۳۶ز) وەرگىرپادراوە بۆ لاتىنى، دووەمیان: لە لەلایەن یۆھان شىنەرەو، لە سالى (1549ز)

دهستکاری کراوه (SARTON,1927,V:1,P: 569).

چالاکي وەرگيراني له شارستانیهی ئیسلامی و شارستانیهی رۆژئاوا بهراورد کردووه و دهلیت: " چالاکي هه موو ئهم وەرگيرانه له ئاستیکي بهرزدا نه بوو، و هک ئه وهی وەرگير هه موو له گواستنه وهی په رتووکي شارستانیهی تیه کانی تر ئه نجامیان دابوو، به لام به ئاراسته یه کی دروستدا ده رۆیشتن، هه واش هه واش شارستانیهی نوێی ئه وروپیان دامه زران دووه. " (SARTON,1927,V:1,P: 656)

جورج سارتون بهراوردی چالاکي وەرگيراني نيوان شارستانیهی ئیسلامی و شارستانیهی رۆژئاواي کردووه، له سه ره تادا هه موو ئه و رېگایانه ی درخستووه، که ده ستنوسی زانا موسلمان هه کانی پيدا گوازاوه ته وه ، له وانه: رېگای ئیسپانیا و شاره کانی ئیتالیا و پاریس و بیزهنتی کون، ده ستکاروه به گواستنه وه و وەرگيراني ده ستنوسی زانا موسلمان هه کان و زانا یونانی هه کان له هه موو لقه زانستیه کانه، بۆ نمونه: له زانستی ئه ستیره ناسیدا؛ زۆربه ی په رتووک هه کانی سه هل ئیبن به شیر (م: 245/ک: 845)، به ناویشانی (فاتیدیکا) له سالی (1138ز) له لایه ن هیرمان له دالماتیا (Herman Dalmatin) (م: 1143ز) وه وەرگير دراوه بۆ سه ر زمانی لاتینی (SARTON,1927,V:1,P: 569)، هه روه ها په رتووکي (جوامع علم النجوم و الحركات السماوية) ی فه رغانی (م: 247/ک: 847ز)، چه ند جارێک چاپ کراوه، له وانه: یه که م جار له لایه ن وەرگيری ئیتالی گیرادۆ کریمونی (Gerard Cremona) (1114-1147ز) وه وەرگير دراوه بۆ سه ر زمانی لاتینی و جاری دووه میان: له لایه ن ج. یاقوب ئه ناتولی (Jacob Abba Mari) Anatoll (م: 1256ز) وه وەرگير دراوه بۆ سه ر زمانی عیبری. هه روه ها به شیکیش له سالی (1537ز) لایه ن زانای به ناو بانگی فه له کی ئه لمانی رېجیو مونتانو (Regiomontanus) (1436-1476ز)، که له شاری (نیرنبیرگ) ی ئه لمانی چاپ کراوه ، له لایه کی تره وه به ناویشانیکی تر له لایه ن رۆژه لاتناسی هۆله ندی (یه عقوب جۆلیوس) (1596-1667ز)، به ناویشانی (Editio princeps) بلاو کرایه وه، پاشان ناوبراو ده لیت: "دوو به ره ه می له سه ر ئه سترۆلاب تا ئیستا بلاو نه کراوه ته وه" (SARTON,1927,V:1,P: 567).

له زانستی پزیشکیدا به شی یه که می په رتووکي (الکتاب الملكي) عه لی کوری عه باس مه جوسی (م: 363/ک: 994ز) له لایه ن کونستانتینۆس ئه فریقیا نۆس (1020-1087ز) وه له ژیر ناوی (Pantegni) وه رگير دراوه بۆ سه ر زمانی لاتینی، پاشان له سالی (1523ز) له شاری (لیون) له لایه ن مایکل دی کاپیلا (Michael De Capella) (م: 1530ز) وه رگير دراوه بۆ سه ر زمانی لاتینی، هه روه ها ئینسکلۆپیدیای پزیشکی (زاد المسافر في علاج الأمراض) ی (ئیبن الجزار) (م: 369/ک: 979ز)، که له سه ر کۆلیزا و له سه ر هۆکار هه کانی په دابوونی تاعون له ولاتی میسر نووسراوه، له لایه ن (کونستانتینۆس ئه فریقیا نۆس) وه وەرگير دراوه بۆ لاتینی و له سه ده ی (12ز) له لایه ن ئیگدیدا تۆد درۆدۆتفرۆس (Egddia Todd Drodnotvros) به ناویشانی (Viaticum peregrinantis) وه رگير دراوه بۆ سه ر زمانی عیبری و په رتووکي (التصريف) ی (زه هراوی) یش له لایه ن گیرهارد کریمونا وه رگير دراوه بۆ سه ر زمانی لاتینی (SARTON,1927,V:1,P: 682).

له زانستی فیزیادا جورج سارتون، ده ستنۆسه ره سه نه کانی زانا موسلمان هه کانی بهراورد کردووه، به ده ستنوسی هه مان زانای موسلمان به زمانی لاتینی، ساخته کاری وەرگير له لاتینه کان درخستووه، له زانستی (فیزیای تهکنیکی) په رتووکي (الحیل) ی (کوره کانی موسا)؛ له لایه ن جیرهارد کریمونا وه رگير دراوه بۆ لاتینی، ناویشانه که ی گۆپیووه، له ژیر ناویشانی (Liber trium fratrum de geometria) بلاو کراوه ته وه (SARTON,1927,V:1,P: 561)، هه روه ها له زانستی (فیزیای بینایی) یدا، په رتووکي (المناظر) ی ئیبن هه یسه م (م: 410/ک: 1010ز)، له لایه ن (جیرارد کریمونا) وه رگير دراوه بۆ سه ر زمانی لاتینی (SARTON,1963,P: 83). له زانستی بیرکاریدا په رتووکي (القطاع والنسبية) ی احمد ئیبن یوسف ئه بی جه عفه ره حمه د کوری یوسف کوری ئیبراهیم کوری دایه میسری (م: 340/ک: 950ز)، له لایه ن جیرهارد کریمونه وه وەرگير دراوه بۆ سه ر زمانی لاتینی (SARTON,1927,V:1,P: 599).

2-5. ساخته کردنی دهقه کانی په رتووکي زانا موسلمان هه کان

جۆرج سارتون له دواى بهراوردکردنى دهقهکانى پەرتووکى زانا موسلمانەکان به دهقهکانى پەرتووکى زانیانی پوژئاوا به زمانى لاتینى و عیبرى له زۆربهى لقه زانستیهکاندا؛ گەيشته ئەو ئەنجامەى بەشیکى زۆر له دهقهکانى دەستئوسى زانا موسلمانەکان له لایەن وەرگێژ و زانیانی پوژئاوا ساخته کراوه و پەرتووکى زانا موسلمانەکانیان به ناوى خۆیان بلأوکردووەتەوه و ئاماژەیان به ناوى زانا موسلمانەکان نەکردووە، بۆ نموونه: له دواى بهراوردکردنى پەرتووکى (الحاوى في الطب)ى رازى له گەل پەرتووکى زانیانی پوژئاوا کاریگەریی چەندین سەدهى پەرتووکەکانى ئەو زانیایەى دەرخستووە، چونکە زۆربهى لقه زانستیهکانى وەکو: پزیشکى، نۆزینگە، کیمیا، فیزیای تیدایە، هەر لقهى به جیاواز دەرھینراوه، به ناوى زانا یان وەرگێژیکى پوژئاوا بلأوکراوەتەوه، کە تاكو سەدهى (20ز) وەرگێژدراوه و لیکۆلینەوهى لەسەر کراوه، بەلام تاكو سەردهمى سارتون چاپ نەکراوه، له گەل ئەمەشدا؛ سەرچاوهى سەرەکى زانیانی پوژئاوا بووه (SARTON, 1927, V:1, P: 609)، وەکو ئەو خستەیهیى له خوارەوه پوون کراوەتەوه:

ژ	ناونیشانی پەرتووکى (الحاوى) به زمانى لاتینى	سالى چاپکردن	شوینى بلأوکردنەوه
11	Liber dictus Elhavi	1486ز	بریشیا-ئیتالیا
22	Liber ad Almansorem, in De cura	1481ز-لاتینى	میلانو-ئیتالیا
33	tione aegritudinum qui accidunt a capite usque ad pedes	سەدهى (10ز)	ئیتالیا
-4 4	Clarificatorium super nono Almansoris cum texto Rhasis	له لایەن ژان دى تۆرنمیر- 1490ز	لیۆن
55	Die Augenheilkunde des Rhases Diss.	1903ز-زمانى ئەلمانى- پزیشکى چاو دلبیو برونەر	بیریل-هۆلەندا
66	traités d'anatomie arabe	له سالى (1903ز) له لایەن پى.دى کونینگ وەرگێژدراوه بۆسەر زمانى فەرەنسى	پاریس
77	ments and physiognomy	سەدهکانى ناوەراست	نوسەرى نادیار
88	Rhazae de pestilentia	له سالى (1498ز) وەرگێژدراوه بۆ سەر زمانى لاتینى، له G. Valla (لایەن)	فینیسىا-ئیتالیا
99	Rhazae de pestilentia	له سالى (1548ز) له لایەن جاک گوپیلەوه وەرگێژدراوه بۆسەر زمانى یونانى و دەستکاری کراوه	پاریس
11 -0	arabice et latine cum aliis nonnullis ejusdem argumenti	له لایەن جاک پاولیت، له سالى (1763ز) وەرگێژدراوه بۆسەر زمانى فەرەنسى.	پاریس

ميونيخ	شتاينشنايدر	Über die Umstände welche die Menschen von den achtbaren Aerzten abwenden	11-1
ميونيخ	ئى. قیدمان: 1922ز	Zur Geschichte Der Alkimia (Sitzungsber. Der Physics. Medis.	11-2
مەدرید	میگیل کاسیری- (1760ز)	Biblioteca Arabico-Hispanica Escorialensis	11-3
پاریس	م. بیتریلوت- (1893ز)	La chime au moyen	11-4
ميونيخ	جولیوس روسکا- (1922ز)	brecher einer neuer Chemie	11-5

له زانستیی پزیشکید؛ بهشی (نهخۆشی ئافرهتان) ی پەرتووکی (التصريف)ی زەهراوی ، لەلایەن کاسپار وۆلف (م:1566ز) لە پەرتووکی (Gynaeciis) دەستکاری کراوە، هەروەها بەشەکانی تایبەت بە نەشتەرگەری بە ناوینیشانی (Albucasis methodus medendi cum instrumentis ad omnes fere morbos depictis) لە سالی (1541ز) بڵاوکراوەتەوە (SARTON,1927,V:1,P: 682)، هەروەها لە زانستیی کیمیادا پەرتووکی (غایەت الحکیم)ی ئەبی قاسم مسەلمە کوپی ئەحمەد المجریتی (م:398/ک1007ز)، لە سالی (1252ز) بە فەرمانی پاشا ئەلفونسو (Alfonso Castile-Leon) (1249-1289ز) لە ژێر ناوینیشانی (پیکاتریکس) بۆ لاتینی وەرگیراوە (SARTON,1927,V:1,P: 66)، یەکیکە لە هونەرەکانی جوانکاری وشەیی، بەم شیوەیە پێناسە کراوە: (پەگەزدۆزی دوو بەشە، کە لە گۆکردندا یەكسانن و جیاوازیان لە واتا) (هادی، 1376، ص140)، لە سەرچاوەیەکی دیکە بەم شیوەیە باس کراوە: (پەگەزدۆزی یەکیکی دیکە لەو پەروەشانەیی کە لە ئاستی وشەدا، یان رستەدا هاوئاھەنگی و مۆسیقا دەھێنێتە کایەو، یان مۆسیقای ئاخوان زیاد دەکات) (شمیس، 1368، ص39). بە پێی ئەم پێناسانە مەبەستە کە ئەو، کە پەگەزدۆزی دوو دەربرینی هاوشیوەی یەکن لە وێنە و گۆکردندا، بەلام جیاوازن لە واتادا، ئەمەش دوو جووری هەیه: (پەگەزدۆزی تەواو و پەگەزدۆزی ناتەواو).

3-5. ساختەکردنی دەستنوسی زانا موسلمانەکان بە ناوی زانا یۆنانییەکان

یەکیکی تر لەو بابەتانەیی جوړج سارتون باسی کردووە؛ لە ئەنجامی به‌راوردکردنی دەقە لاتینیەکان بە دەستنوسی زانا موسلمانەکان و زانا یۆنانییەکان، دەرخیستی پەرتووکی ساختەکراوی زانا موسلمانەکان بوو، کە بە ناوی زانا یۆنانییەکان کراوە، بۆ نمونە: لە زانستیی پزیشکی چاودا پەرتووکی (العشر مقالات في العين) ی حنین کوپی ئیسحاق (م:194/ک810ز) لەلایەن وەرگیرانی سەدەکانی ناوەراست ساختە کراوە، بە ناوی زانای یۆنانی (جالینوس) (Galen) ناوێراوە، بە ناوینیشانی (Galen's Ars parva) بڵاوکراوەتەوە، کە پەرتووکی زۆر بەناوبانگی سەدەکانی ناوەراست بوو (SARTON,1927,V:1,P: 588).

لە میژووی فەلسەفەدا، پەرتووکی پەسەنەکانی ئەرسطو (م:384-322پ.ز) دۆزیوە، بەتایبەتی دەستنوسی زانا

يۇنانىيەكانى بە زىمانى عەرەبى بەراورد كىردووه، بە وەرگىپرانى لاتىنى زانا يۇنانىيەكان، زۆر بابەتى لەسەر ساختەكردنى دەستىنوسى زانا يۇنانىيەكانىش دەرختىووه، يەككە لەوانە: دەرختىنى پەرتووكە ساختەكانى ئەرستو لە فەلسەفەدا بووه، ئەمەش دواى بەراوردكردنى دەقە عەرەبىيەكانى پەرتووكە وەرگىپردراوهكانى يەحيا كوپى بەتريق(م:200ك/815ز)، وەكو دەلالت: ((يەحيا كوپى بەتريق زۆربەى پەرتووكەكانى ئەفلاتون و ئەرستوى وەرگىپراوه بۆ سەر زىمانى عەرەبى، ئەمەش دەرختىمان پى دەدات، كە زۆرتىن پەرتووكە بەناوبانگە ساختەكانى ئەرستو بزانين)) (SARTON,1927,V:1,P: 544)، هەرودەها بە بۆچوونى خۆى زۆربەى پەرتووكە فەلسەفەيەكانى ئەرستو لە زىمانى عەرەبىيەو وەرگىپردراون بۆ سەر زىمانەكانى پۇژئاوا، كە پەرتووكى پەسەنى ئەرستو بووه، بەتايىبەتى پەرتووكى (سر الاسرار) (Secretum secretorum) هەرچەندە لەسەر بنەماى سەرچاوه يۇنانىيەكان بوو، بەلام وەرگىپرانى راستەوخۆى پەرتووكى ئەرستو بە زىمانى يۇنانى نەبوو، بەلكو بە زىمانى عەرەبى بووه (SARTON,1927,V:1,P: 562).

لە زانستىي فەلەكناسىدا دەستىنوسى (توخمەكان) ى ئوكلىدس(م:283پ.ز) لەلايەن حجاج كوپى يوسف، لە سالى (830ز) وەرگىپردراوه بۆ سەر زىمانى عەرەبى، بەلام هەمان پەرتووك لەلايەن لەلايەن ر.ئ.بىسئورن (R. O. Besthorn)(1847-1921ز) و جوليوس هيرشبيرگ (J. L. Herisberg) دەستكارى كراو، بە ناوئىشانى (Euclidis Elementa)بلاو كراووتەوه(SARTON,1927,V:1,P: 562).()

سارتون پى وابووه، زۆربەى دەستىنوسە عەرەبىيەكانى ئەرستو لە سەدەى (12ز)، بە رىگاي ئىسپانيا گوازاراوتەوه بۆ پۇژئاوا، بەتايىبەتى وەرگىپرانى ئىسپانى (جوانس هيسپالىنسىس)(Joan Hispalensis) (م:1180ز)، پەرتووكەكانى ئەرستوى وەرگىپراوه بۆ سەر زىمانى لاتىنى، هەرودەها لەنيوان سالى (1190-121ز) وەرگىپرانى جووهكان (يەهودا ئەلحەريزى) دەستىنوسە عەرەبىيەكانى ئەرستوى وەرگىپردراوه بۆ سەر زىمانى عىبرى (SARTON,1927,V:1,P: 557).

6. تىروانىنىكى پەخەنى لەسەر مەيتووى بەراوردكارى جۆرج سارتون لە نوسىنى پەرتووكى (پىشەكەيك بۆ مېژووى زانستەكان)

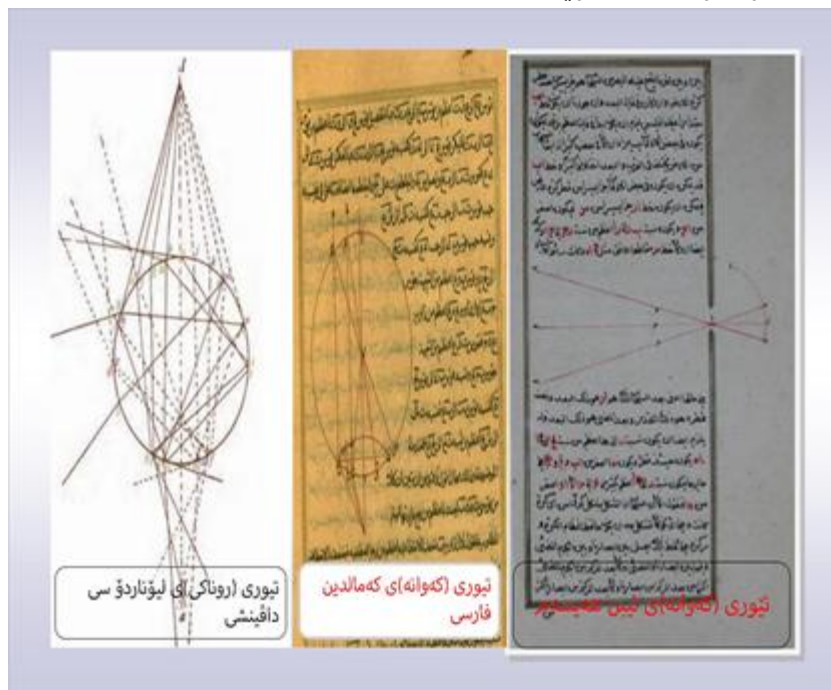
جۆرج سارتون لە زۆربەى سەردەمە مېژوويەكاندا شارستانىيەتيەكانى جىهانى بەراورد كىردووه، بەلام بناغەى دامەزراندنى شارستانىيەتى ئىسلامىي دەرختىووتەوه لەلايەنى ئاينى و پەيوەستى كىردووه بەشارستانىيەتيەكانى پيش خۆى. لەكاتىكدا لاينى ئاينى ھۆكارىكى بەهيزى دامەزراندنى بناغەى شارستانىيەتى ئىسلامىي بووه، وەكو خۆى لە كۆنگرەى رۆژھەلاتناسان لەسالى (1956ز) لە شارى (فرانكفورت) ى ئەلمانىدا ئاماژەى بە راستىيە كىردووه، كە ھۆكارى ئەو موعجىزە گەورەى شارستانىيەتى ئىسلامىي نازانیت، كە چاپ كراوه زىپىن روويداوه، بەلام ھەر لەو كۆنگرەيدا رۆژھەلاتناسان يەككە لە ھۆكارەكانى دامەزراندنى ئەو شارستانىيەتيەكان بۆ لاينى ئاينى گەراندهوه (Turan,2018,s:149).

لە چالاكى وەرگىپرانى پەرتووكى زانا يۇنانىيەكان و زانايانى شارستانىيەتى ھىندى و بابلى، دامەزراندنى بناغەى شارستانىيەتى ئىسلامىي بۆ پەگەزى جووهكان و مەسىحى گەراندهوه و دامەزراندنى لقە زانستىيەكانى وەكو جوگرافىي بۆ پەگەزى فارسى گەراندهوه، لەكاتىكدا زۆربەى مېژوونووسانى سەردەمى ئومەوى لە پەگەزى عەرەب بوون، وەكو : (جىبىر بن مطعم) (م:94ك/713ز) و (عبيد بن شريه) (لەسەدەى (1ك-7ز ثياوه). (سزكىن، 1983، م:1، ج:2، ص ص 32/29).

لە چالاكى وەرگىپراندا جۆرج سارتون ژمارەيەكى زۆر لە دەستىنوسە ساختەكانى زانا موصلمانەكانى لە ھەموو لقە زانستىيەكاندا دەرختىووه، بەتايىبەتى لە زانستىي كىمىادا، بەلام لەگەل ئەوھشدا ژمارەيەكى زۆر لە دەستىنوسى زانا موصلمانەكانى باس نەكىردووه، كە لەلايەن وەرگىپرانى پۇژئاو لەماوەى نيوان سەدەى (10-16ز) لە ھەموو لقە زانستىيەكاندا ساختە كراون، وەكو ئەوھى مېژوونووس فوئاد سەزگىن(1924-2018ز) لە پەرتووكى (İSLAM'DABİLİMVETEKNIK) دەرختىووه (Sezgin,2008,c:1,pp:144-155)، كە ژمارەيەكى زۆر لە

دەستنوسی زانا موسلمانەکان بە ناوی ئەرسنۆ و بەتلیمۆس ساختەکراون و دەستنوسە ڕەسەنەکانی ئەرسنۆ لە کتێبخانەکانی تورکیا ماون و ساختەنەکراون (Yilmaz, 2009s:117).

جۆرج سارتۆن کاریگەریی داهینان و لایەنی پراکتیکی زانا موسلمانەکانی لە زۆربەی لقە زانستییهکاندا دەرخواستوو، بەلام لەگەڵ ئەوەشدا زۆر لەژێر کاریگەریی زانایانی پوژئاوای سەدەی شانزەهەمی زاینیدا بوو، لەپیش ھەموویان لیۆناردۆ سی دافینشی (Leonardo Davinci) (1452-1519ز)، کە سەردەمی ئەو زانایە بە سەردەمی زیڕینی شارستانییهتی پوژئاوای دانوو، وەسفی (32) داهینانی دافینشی کردوو، بەلام سەرچاوەی زانیاری داهینانی ئەو زانایە شاروووتوو و بە داهینانی خۆی وەسفی کردوو، بەتایبەتی ھاوکارانی مارکانتونیۆ دیلا تۆری (Luca Pacioli) (1478-1511) و لوکا پاسیۆلی (Luca Pacioli)، یارمەتی (دافینشی)یان داو، لە شیکارکردنی ھاوکیشە بیرکارییهکاندا (Sarton, 2012, s:18)، بەلام بەپێی لیکۆلینەوکانی سەزگین سەرچاوەی زانستی دافینشی پەرتووکێ (المنظر)ی ئیبن ھەیسەم⁽⁴⁾ بوو و زۆربەیی وینەیی داهینانەکانی لە دەستنوسەکانی ئەبوعەباس کۆری فرناس (م: 274/ک: 887ز) و ئیبن سینا وەرگرتوو، بەبێ ئەوەی ئاماژە بە سەرچاوەکانی کردبێت. (Sezgin, 2014, s:454/469/477)، ھەرھۆک دەلیت: "ئەو ئامراز و ھاوکیشە بیرکارییانەیی کە لیۆناردۆ دافینشی بۆ تابلۆکەیی بەکاریھێناو، داهینانی زانا موسلمانەکان بوو، ئەگەر قبوڵ بکەیت کە لیۆناردۆ دافینشی دۆزینەو و زانستی زانایانی ئیسلامیی بەکاریھێناو، نھینی چارەسەر نەکراوی تابلۆکانیش ئاشکرا دەبن." (Yilmaz, 2009, s:82)، وھۆ ئەو بەراوردەیی لەو وینەیی خواروو دەرەکەوێت



(وینەیی لاپەرەیهکی دەستنوسی "قوس قزح"ی ئیبن ھەیسەم و پەرتووکێ "تنقیح المناظر لذوی الأبصار والبصائر"ی کەمالەدین فارسی و پەرتووکێ "Codex Atlanticus"ی لیۆناردۆ سی دافینشی).

بەپێی ئەنجامی پوژھەلاتناسی فەرەنسی کلۆد کاھین (1909-1991ز) وینەیی ئەو چەکانەیی لیۆناردۆ دافینشی لە پەرتووکەکەیی نەخشاندوو، لە پەرتووکێ (تبصرة أرباب الأبواب)ی (مرضي بن علي الطرسوسي) (م: 589/ک: 1189ز) وەرگیراو، کە چاپ کراو سولتان جەلالەدین ئەیوبی (569-589/ک: 1174/1193ز) بۆ جەنگی خاچدروشمەکان بەکارھاتوو (Sezgin, 2008, c:1, s:40).

جۆرج سارتۆن لە ئەنجامی میتۆدی بەراوردکاری لە ھەموو لقە زانستییهکاندا کاریگەریی زانا موسلمانەکانی

بەسەر زانايانى پوژئاوا دەرخستوو، بەلام لەگەڵ ئەوەشدا سەرچاوەی زۆربەى زانايانى پوژئاواى لەنيوان سەدەى (16-19ز) بەدەرەخستوو، ئەمەش ھۆکارەكەى دەگەپتەوھى بۆ ئەوھى سەردانى زۆربەى كتيخانەكانى پوژھەلاتى نەكردوو، بۆ كۆكردنەوھى دەستتوسەكانى زانا موسلمانەكان، زياتر بايەخى بە ليكۆلینەوھى پوژھەلاتناسە ئەلمانىيەكان داوھ (سزكين، 2008، م:6، ص 65-89)، بۆ نموونە: لە زانستى فيزيادا پوژھەلاتناسى ئەلمانى ئوتو ورنير (Otto Werner) (م:1923ز)، لە تيزى دكتوراكەى (فيزيائى ليوناردو دافينشى) لە سالى (1910ز) سەرچاوەى زۆربەى زانايانى فيزيائى وەكو نيوتن و ليوناردو دافينشى گەراندەوھ بۆ پەرتووك و نامەكانى ئيبين ھەيسەم (Sezgin, 2014, p.56)، ھەروھە پوژھەلاتناسى ئەلمانى ئيلھارد ويەدەمان (Eilhard Wedemann) (م:1928ز) لە زانستى (فيزيائى تەكنىكى-تەكنەلوجيا) دا بەشيكى زۆرى لە سەرچاوەى زانايانى پوژئاواى لەو لقا زانستىيە گەراندەوھ بۆ پەرتووكى (الحيل) كۆرەكانى موسى كۆرى شاكەر (ئەحمەد، ھەسەن، ئەبوجەعفەر)، ھەروھە سەرچاوەى دۆزینەوھى (پەلكە زيرينەى) گەراندەوھ بۆ نامەكانى ئيبين ھەيسەم، لەكاتىكدا جۆرج سارتون زۆربەى ليكۆلینەوھەكانى ئەو پوژھەلاتناسەى لە پەرتووكى (پيشەكەيك بۆ ميژووى زانستەكان) بەكارھيئاو، بەلام باسى ئەو بابەتانەى نەكردووھ (Fuat Sezgin, 2008, c.3, pp:163-168)، ھەروھە ميژوونووسى زانستەكان دافيد ج.ليندبيرگ (D.J.Lendberg) (1934-2015ز) لە بارەى كاريگەرى پەرتووكى (المناظر) ى ئيبين ھەيسەم، دەليّت: " ئەم پەرتووكە تاكو سەرھەتاي سەدەى ھەفدەھەم رۆليكى گرنكى لەسەر پەيدا بوونى زانستى رەوناكى لە شارستانىيەتى پوژئاوادا ھەبووھ و سەرچاوەى زانستى بەشيك لە زانايانى فيزيا بووھ". Lendberg (1975, V:58, P:328).

جۆرج سارتون دامەزراندنى ژمارەيەكى زۆر لقاى زانستى بۆ شارستانىيەتى ئىسلامىي گەراندەوھ، بەلام ليكۆلینەوھى لە سەرچاوەى لقا زانستىيەكانى تر نەكردووھ، بۆ نموونە زانستى (جوگرافىي بىركارى) دامەزيرنەركەى بىرونى (م:400ك/1010ز) بووھ، لە پەرتووكى (تحديد نهايات الأماكن لتصحيح مسافات المساكن) بەكارھيئانى زانستى سيگوشەزانى لەگەڵ زانستى جوگرافىادا ئەو لقا زانستىيەى باس كردووھ (özkán, 2019, s:107-108).

زۆر بايەخى بە لقا زانستىيە ئىسلامىيەكان نەداوھ، بەتايبەتى (زانستى فەرمودە) و لە زانستى (فقهى) ئىسلاميشدا؛ ناويكى يەكجار زۆرى زانا موسلمانەكانى سەردەمى (2ك/8ز-4ك/10ز) نەھيئاوھ، (سزكين، 1983، م:ج:1، ص:3، ص 21-34)، ئەمە جگە لە پۆلينكردنى ميژوونووسانى سەردەمى عەباسيشدا، زياتر ناوى ميژوونووسانى (ميژووى سەردەمى پيغەمبەر) (د.خ) ى ھيئاوھ، بەلام ميژوونووس فوئاد سەزگين، ناوى (6) ميژوونووسى (ميژووى گشتى و ميژووى دەولەتى ئىسلامى) و ناوى (47) ميژوونووسى (ميژووى شارەكان) ى ھيئاوھ (سزكين، 1983، م:ج:1، ص:2، ص 201-228).

لە زانستى ياساناسيدا ئاماژەى بە قوتابخانە ياساييەكان كردووھ و سەرچاوەى دانانى ياسايى ئىسلامىي گەراندەوھ بۆ چوار مەزھەبەكەى ئىسلام، بەلام جۆرج سارتون لە تەواوى پەرتووكەكەيدا ئاماژەى بە (دەستورى مەدينە) نەكردووھ، كە لە سالى (1ك)، لە لاين پيغەمبەر (د.خ)) لە (58) بركەدا نووسراوھ، چونكە بەپي تويزينەوھەكى ميژوونووسى زانستەكان، محەممەد ھەميداللە (1908-2002ز)، (دەستورى مەدينە) ى بەيەكەم دەستور داناوھ، كە لە ميژوودا نووسراوھ، دەليّت: دواى گەپانىكى زۆر نەمتوانى ھيچ نموونەيەك لە دەستورى ولاتان بدۆزمەوھ، جگە لە دەستورى مەدينە پيش سەردەمى پيغەمبەر (د.خ))، لە سالى (500-پ-ز). سمرىتى چەند ياسايەكى نووسيووھ، بەلام تەنھا باسى ئەركى پاشايەكى كردووھ. پەرتووكى (ئارتا شاسترا-زانستى سياسى) لە نووسينى كاوتليئا (م:300-پ-ز) و ئەرستو. لە پەرتووكى (سر الاسرار)، كە لەسەر گەلاى باپيرؤس نووسراوھ و لەولاتى ميسر دۆزرايوھ، لە سالى (1891ز) چاپ كراوھ و بۆ سەر زمانى ئينگليزى وەرگيردراوھ، كە تەنھا باسى دەستورى شارى ئەسيناي كردووھ و برىتى بووھ لە ئاموژگارى بۆ شازادەكان، يان گيرپانەوھى ميژووى

دەستوری ھەندیک شوین، کە ھیچ کام لە مانە دەستوریک نەبوو، کە لە لایەن دەولەتەو دەرچوو بیت. (Hamidullah, 1941, pp:2-3) بایەخی یەکیک لە ھۆکارەکانی دامەزراندنی بناغە ئیمپراتۆریەتیکی گەورە ئیسلامی، لە سەدە (۱/ک/۷)، دەگەریتەو بۆ دەستوری مەدینە، کە لە لایەن پیغەمبەر (د.خ)، لە (۶۴) بڕگە یاسایی دارێژراو، کە سەرچاوەکە قورئانی پیرۆز بوو، ئەمەش ھۆکاریک بوو بۆ ئەو موسلمانان لە ماوە (۱۰۰) سالدا دەسلەتیاں بگاتە سێ کیشووری جیهان، ئاسیا و ئەفریقا و بەشیک لە ئەوروپا. (Hamidullah, 1983, pp:27-28) میژوونووسانی سەدە (۱-۲) ھەموو بڕگە و یاسایەکانی (دەستوری مەدینە) تۆمار کردووە، چونکە ھەموو خالەکان وەکو یەک تۆمار کراو، لەوانە: پەرتووکی (سیرە) میژوونووس محەمەد کوری ئیسحاق (م: ۱۵۰/ک/۷۶۷)، پەرتووکی (سیرە) میژوونووس ابن ھشام الحمیری (م: ۲۱۸/ک/۸۳۴)، ئەمە جگە لەوێ وەکو یەکەم دەستوری نووسراو لە میژووی زانستەکاندا ناسینراو و بە دەستوری مافی مرقیش ناسینراو. بە پێی لیکۆلینەوێ محەمەد حەمیداللە سەرچاوەی دەستوری شار و دەستوری دەولەتانی پۆژئاوا بوو لە سەدەکانی ناوەراست، لەپیش ھەموویان دەستوری شارەکانی ئیتالیا، پاشان دەستوری ھۆلەندا و ئەلمانیا (Hamidullah, 1983, p:31).

ئەنجامەکان

لە کۆتاییدا بەم خالانە خوارەو گەشتین:

- 1- جۆرج سارتۆن بەھۆی بەکارھێنانی میتۆدی بەراوردکاری، لایەنی زانستی شارستانیەتی ئیسلامی بەراورد کردووە، لە ھەموو لقە زانستیەکاندا، شارستانیەتی پۆژئاوا لە ژێر کاریگەری لایەنی زانستی شارستانیەتی ئیسلامی و شارستانیەتی یۆنانی دروست بوو و داھێنان و پەرتووکی زانا موسلمانەکان لە ھەموو لقە زانستیەکان لەسەر پەیدا بوونی پێناسە فاکتەرێکی کاریگەر بوو.
- 2- جۆرج سارتۆن لە ئەنجامی بەکارھێنانی میتۆدی بەراوردکاری سەرچاوەی زانستی ژمارەییکی زۆری زانایانی پۆژئاوا لە نێوان سەدە (10-16ز) دیاری کردووە، کە بریتی بوو لە دەستئوسی زانا یۆنانیەکان و زانا موسلمانەکان و داھێنان و لایەنی تیوری و پراکتیکی زانا موسلمانەکان، تاکو سەدە (17ز) سەرچاوەی زانایانی پۆژئاوا بوو.
- 3- جۆرج سارتۆن لە ژێر کاریگەری چەمکی پۆژھەڵاتناسی، بناغە دامەزراندنی شارستانیەتی ئیسلامی گەراندەو بۆ دەستئوسی زانا یۆنانیەکان و وەرگیر و زانایانی رەگەزی جووھکان و مەسیحی و فارس، چونکە تەنھا لە لایەنی زانستی شارستانیەتی ئیسلامی ھەلسەنگاندووە.
- 4- جۆرج سارتۆن بەھۆی لیکۆلینەوێ و بلاوکراو و دامەزراو زانستیەکانی لە بواری میژووی زانستەکاندا، بناغە ئەو لقە زانستیە لە سەدە بیستەم زیندو کردووە و بە ئیسکەپەیکەری شارستانیەتی داناو و کاریگەرییەکی گەورە لە گواستەوێ ھەموو لقە زانستیەکان بۆ ولاتی ئەمەریکا ھەبوو.
- 5- جۆرج سارتۆن، بەھۆی بەراوردکردنی چالاکی وەرگیران لە نێوان شارستانیەتی ئیسلامی و شارستانیەتی پۆژئاوا زۆر ھەلە میژووی لە میژووی لقە زانستیەکان راستکردووەتەو و ساختەکاری بەشیک لە وەرگیرەکانی پۆژئاوا لە سەدە (10-16ز) دەرخستووە.
- 6- جۆرج سارتۆن لایەنی تیوری و پراکتیکی لە نێوان ھەموو شارستانیەتیەکان بەراورد کردووە، کاریگەری ھەر دوو لایەنی زانا موسلمانەکانی بەسەر پێشکەوتنی شارستانیەتی پۆژئاوا دەرخستووە، ئەمە جگە لە دۆزینەوێ چەندین تیوری و بەکارھێنانی لایەنی پراکتیکی زانا موسلمانەکانی لە ناو دەستئوسەکان دۆزیووە، کە پیشتر بە ناوی زانایانی پۆژئاوا ناسینراو.

7- له ئەنجامی بەراوردکردنی لقه زانستییەکانی شارستانیەتی یۆنانی و ئیسلامی و پوژئاوا کاریگەری لقه زانستییەکانی له سەردەمێکەوە بۆ سەردەمێکی تر دەرخستوو، ئەمە جگە له باسکردنی چەندین لقی زانستیی شارستانیەتی ئیسلامی، بەتایبەتی لقه جوگرافیەکان و زانستی کۆمەڵناسی و زیندەوەرزان.

8- مردنی جۆرج سارتون ھۆکاریک بوو بۆ تەواو نەکردنی شاگەرە مەزنەکە (پیشەکیەک بۆ میژووی زانستەکان)، کە ئامانجی بوو (26) بەرگ بنوسیت و میژووی زانستەکان له سەدە (15-20) بگریتەو، ھەر ئەمەش وای له پەخنەگرانی کردوو، کە تێبینیان لەسەر دیاری نەکردنی سەرچاوەی زانیانی پوژئاوا له سەدە (18-20) ھەبیت.

پەراوێزەکان:

- 1- پەرتووکی (مفتاح العلم): له سالی (٩٧٦ ز) به زمانی عەرەبی له لایەن محەمەد کورپی ئەحمەد خەواریزی نووسراو، بەیەکەم پەرتووک دانراو، کە لەسەر میژووی زانستەکان نووسراو، کە له پووی گرنکییەو له دواي پەرتووکی (الفهرست) و ریساله کانی ئەخوان و سەفا ھاتوو، بۆ خویندنی زانست و پویشنیری موسلمانان لەو سەردەمەدا سوودی لێوەرگیراوە. (SARTON, 1927, V:1, P: 584)
- 2- ئیبن سینا: ئەبو علی حسین کورپی عەبدوللای کورپی حەسەن کورپی علی کورپی سینا، له سالی (370/1037 ز) له گوندی (ئەفشنا) ی نزیك بوخارا له دایک بوو، زانیەکی موسلمان بوو، له زانستیی فیزیا و کیمیا و فەلسەفە و پزیشکی بەناوبانگ بوو، زیاتر له (200) پەرتووکی له زۆربەي لقه زانستییەکان نووسیوو، بەناوبانگترین پەرتووکی کانی : ((القانون في الطب)) بوو، له سالی (427/1037 ز) له شاری (ھەمەدان) کوچی دواي کردوو (ابن خلکان، 1990، ج 2، ص 157).
- 3- فارابی: ئەبو ناسر فارابی، زانی فیزیا و پزیشک و فەیلەسوفی موسلمان بوو، له سالی (260/874 ز) له شارۆچکەي (فاراب) ی تورکستان لەدایکبوو، زۆربەي ژيانی زانستیی له بەغداد بوو، خاوەنی زۆرتین پەرتووک بوو، لەسەر لقه کانی فەلسەفە و لقه زانستییەکان، بەیەکەم زانی فیزیا دادەنریت، باسی له بۆشایی گەردون کردوو. له سالی (339/950 ز) له دیمەشق مردوو (ابن النديم، 1997، ص 368).
- 4- ئیبن ھەیسەم: ناوی (محەمەد کورپی الحسن کورپی الھيثم ابو علی) (م: 430/1010 ز) بوو، ئەندازیار و زانیەکی فیزیا بوو، یەکیکە له زانا پیشەنگەکانی ئیسلام، له زانستیی فەلەک و بێرکاری و بینایی، و فەلسەفە، پوستی وەزیری ھەبوو، له لایەن سەرکردەي فاتیمی (الحکیم کورپی عمرالله الفاتمی) (386-396) بانگھێشتکراو بۆ چارەسەرکردنی زیادبوون و کەمبونەو ی پووباری نیل، له سالی (430/1040 ز) له قاھیرە مردوو (ابن ابی اصیبعه، 1980، ص 55: القفطی، 1980، ص 165-167).

سەرچاوەکان:

سەرچاوە عەرەبیەکان

- ابن ابی اصیبعه، (1965)، عیون الانباء في طبقات الاطباء، ت: نزار رضا، مكتبة الحياة، بيروت
- ابن القفطی، (1980)، اخبار العلماء باخبار الحكماء، ن: دار الآثار للطباعة والنشر، بيروت
- ابن خلکان، (1900)، وفيات الأعيان وأنباء أبناء الزمان، المحقق: إحسان عباس، ج 2، ط 2، ن: دار صادر، بيروت
- ابن النديم، (1997)، الفهرست، ن: (دار المعرفة)، ط 3، بيروت - لبنان
- سزکین، فؤاد، (1983)، تاريخ التراث العربي، ت: محمود فهمی حجازي، المجلد: 1، ج 1، ن: العلمي والمطابع جامعة الملك ال سعود، الرياض
- سزکین، فؤاد، (1983)، تاريخ التراث العربي، ت: محمود فهمی حجازي، المجلد: 1، ج 2، ن: العلمي والمطابع جامعة الملك ال سعود، الرياض.
- سزکین، فؤاد، (2008)، تاريخ التراث العربي، ت: عبدالله بن عبدالله حجازي، المجلد: 6، ن: العلمي والمطابع جامعة الملك ال سعود، الرياض.

سەرچاوە تورکیەکان

- Ozkan, Adem, (2019), *Bilim Tarihinde Ezberabzon prof. Dr. Fuat Sezginin le Birlikte*, Topkapi, Istanbul.

- Sayili,Aydin,(1996),*George Sarton Ve Bilim Tarihi*, Erdem Dergisi,Istanbul.
- Sezgin, Fuat,(2008), *İslamda Bilim Ve Teknik*, c:1, 1.Basimi Tuba Ve Kultur Bakanligi,Istanbul.
- Sezgin, Fuat,(2008), *İslamda Bilim Ve Teknik*, c:2, 1.Basimi Tuba Ve Kultur Bakanligi Istanbul.
- Sezgin, Fuat,(2014), *Taninmayan Buyuk Cag*, 1.Basimi Tuba Ve Kultur Bakanligi, Istanbul.
- Sarton, George,(1995),*Antik Bilim Ve Modern Uygarlik*,1.Baski.Cev:MelekDorsay-Ramzi Demir,Ankara.
- Turan,Sefer, (2018),*Bilimlir Tarihi Sohbetleri*,Davut Pasa-Topkapi ,Istanbul.
- Topdemir,HuseyinGazi,(2019),*GeorgeAlfredLeonSarton*, TDVİslam Ansiklopedisi,3.Basimi,c:36,Istanbul.
- Yilmaz,Irfan,(2009),*Yitik Hazinenin Kasfi Fuat Sezgin*: Bulgularlu Mahallesi Bagcilar,Istanbul.

سەرچاوه ئینگلیزیه کان

- Bodenheimer,F,S.(1956),*George Sarton,(Archives Internationales Histoire des Sciences)*.New York.
- Cohen,I.Bemard,(1957),*George Alfred Leon Sarton(1884-1956)*,Philadelphia:Aps.
- Peter,Margot,(1998),*May Sarton:a Biography*,Random House Publishing Group, New York.
- Sarton, May,(1959),*I Knew a Phoenix*, Rinehart, New york.
- Sarton,George,(1927),*IntroductiontotheHistoryofScience*.FromHomertoOmer Khayyam,vol.2,p:1,Baltimore:Williams&Willdns.
- Sarton,George,(1931),*Introduction to the History of Science*.From Rabbi Ben Ezra to Roger Bacon,vol.2,p:1,Baltimore:Williams&Willdns.
- Sarton,George,(1947),*Introduction to the History of Science*.Science and Learning in the Fourteenth century,vol.3,p:1,Baltimore:Williams&Willdns.
- Sarton, George,(1952), *A Guide To the History of Science*,Wsltham.Mass:Chronica Botanica.
- Sarton, George, (1955),*Appreciation of Ancient and Medieval Science during thr Renaissance (1450-1600)*.p:University of Pennsylvania Press.
- Sarton,George,(1962),*The History of Science and the New Humanism*, Bloomington:Indiana University Press.
- Sarton, George,(1957),*Six Wings: Men of Science in the Renaissance(The Patten Lectures)*, University Press.
- Hamidullah ,Muhammad,(1983), *The First Written Constitution in the World*, Habib And Company, Hyderabad.

گۆفاره تورکیه کان:

- Günergün, Feza ,(2006), Türk BİLİM Tarihinin Gelişimini Tanıklık: ADNAN ADIVAR – GEORGE SARTON MEKTUPLA Şması , *Osmanlı Bilimi Araştırmaları* ,1/6/2006.
- Sarton, George, (2012),Leonardo Da Vinci, *Dört Öge*, Çeviren: Yavuz Unat, Sayı:2.12/1/2012.

گۆفاره ئینگلیزیه کان:

- Dijksterhuis,E.J,(1956),Obituaries:In Memoriam George Sarton,*Contaurus*,(4),14/4/1956. Sarton,May,(1962),An Informal Portrait of George Sarton, *Texas Quarteriy*,(5),3/5/1962.
- De Mey, Marc,(1984), Sarton's Earliest Ambitions at the University of Ghent. *Isis*, vol. 75, n. 1,15/5/1984.
- Garfield,Eugene,(1985), The Life and Career of George Sarton:The Father of The History of Science,*Isis*,v.21,n.2.12/4/1985.
- Lindberg,David C.(1967), Alhazen's Theory of Vision and Its Reception in the West, *Isis*, V. 58, N. 3,11/5/1967.
- Merton, Robert K,(1985) George Sarton: Episodic Recollections by an Unruly Apprentice. *Isis*, V. 76, N. 4,7/5/1967.
- Pyenson, Lewis , (2009),Verbruggen, Christophe: Ego and the International: h e Modernist Circle of George Sarton. *Isis*, (vol. 100, no. 1).
- Stimson, Dorothy,(1957) Dr. Sarton and the History of Science Society, *Isis*, v. 48,n. 3,11/9/1957.
- Sarton, George,(1950), h e History of Science in the Carnegie Institution. *Osiris*, Vol. 9,7/11/1950.

تاريخ العلوم الإسلامية في كتاب "مقدمة في تاريخ العلوم" جورج سارتون (دراسة منهجية مقارنة)

مهبه ست برهان قادر

قسم التاريخ، كلية الآداب، جامعة صلاح الدين-أربيل،

أقليم كردستان، العراق

armanumed@gmail.com

الملخص

استخدم جورج سارتون المنهج المقارن لمقارنة الجوانب العلمية لجميع الحضارات، وخاصة الجوانب العلمية للحضارة اليونانية والحضارة الإسلامية والحضارة الغربية، من خلال جمع عدد كبير من مخطوطات العلماء اليونانيين والمسلمين والعلماء الغرب والدراسة المستشرقين. قد بينت تأثير العلماء المسلمين على العلماء الغربيين بالإضافة إلى اكتشاف العديد من نظريات الفروع العلمية وإبراز الجوانب العملية عند علماء المسلمين؛ وفي تحفة مكونة من ثلاثة مجلدات بعنوان (مقدمة في تاريخ العلوم) وهي نتاج (50) سنة، تناولت أسباب تكوين وتاريخ الحضارات الإسلامية والغربية، وخاصة مقارنة أنشطة الترجمة في الحضارات الإسلامية واليونانية والغربية الحضارات. وكشف تزوير المترجمين والعلماء والمستشرقين في تزوير مخطوطات علماء المسلمين، وهذا يدل أيضاً على تأثير الزعماء والخلفاء العباسيين من الناحية العلمية، حيث كان لهم دور مهم في قيام الحضارة، وخاصة بناء المدن الجديدة، وجمع كتب العلماء، وإنشاء المكتبات والجامعات. نقل الفروع العلمية التي لاحظها الباحث. فقد استخدم جورج سارتون المنهج المقارن لكتابة تحفته وإظهار تأثير الجوانب العلمية للحضارات على بعضها البعض، وذلك بهدف ربط علوم التاريخ من العلوم.

الكلمات المفتاحية: نشاط الترجمة، الفروع العلمية، نظرية التطور، مقارنة بين العلماء، اختراع العلماء.

History of the Islamic Sciences in George Sarton's "Introduction to The History of Science" A Comparative methodological study

Mabast Burhan Qadir

Department of History, Collège of Art,

Salahaddin University-Erbil, Kurdistan

Region, Iraq

mabast.qadir@su.edu.krd

Abstract

Using the comparative method, George Sarton compared the scientific aspects of all civilizations, especially the scientific aspects of Greek civilization, Islamic civilization and Western civilization, by collecting a large number of manuscripts of Greek and Muslim scholars, Western scholars and orientalist research, has shown the influence of Muslim scholars on Western scholars. In addition to discovering several theories of scientific branches and highlighting the practical aspects of Muslim scholars; In his three-volume masterpiece entitled "An Introduction to the History of Science", which was the product of (50) years old, he explained the reasons for the formation and history of Islamic and Western civilizations, especially the translation activity of Islamic and Greek civilizations. He exposed the forgery of translators, scholars and orientalists in forging the manuscripts of Muslim scholars, in addition to the scientific influence of the Abbasid leaders and caliphs, who played an important role in the establishment of civilization. In particular, the construction of new cities, the collection of books of scientists, the establishment of libraries, universities and scientific institutions that played a role in the transfer of scientific branches, which the researcher noted, George Sarton, used the comparative method, to write his masterpiece and show the influence of the scientific aspects of civilizations on each other and with the aim of linking the science of the history of sciences to the scientific branches.

Keywords: Translation activity, Scientific Branches, The theory of evolution, Comparison of scholars, The invention of scientists.

OPEN ACCESS

*Corresponding author
Kosret Muhemed Ebabekir
kosret.ebabekir@su.edu.krd

دور استثمار رأس المال البشري في تلبية احتياجات سوق العمل: دراسة تحليلية لآراء خريجي جامعة بوليتكنيك-أربيل/ الكلية التقنية الادارية في أربيل

اسماعيل محمود يونس / قسم إدارة الأعمال، كلية الإدارة والاقتصاد، جامعة صلاح الدين - أربيل، إقليم كردستان، العراق

سالار علي عبد الرحمن لك / قسم إدارة الأعمال، كلية العلوم الإدارية والمالية، جامعة نولج

كوسرت محمد ابا بكر / قسم إدارة التسويق، كلية الإدارة والاقتصاد، جامعة صلاح الدين-أربيل، إقليم كردستان، العراق

RECEIVED :15 /08/2024
ACCEPTED :15/12/ 2025
PUBLISHED :15/08/ 2025

الكلمات المفتاحية:

سوق العمل،
استثمار رأس المال البشري،
التدريب،
التعليم و
المهارات.

ملخص

يهدف البحث إلى بيان دور استثمار رأس المال البشري بأبعاده (التدريب، التعليم والمهارات) لدى مؤسسات التعليم العالي في تلبية احتياجات سوق العمل، وذلك بالاعتماد على آراء خريجي جامعة بوليتكنيك أربيل/ كلية التقنية الإدارية أربيل بناء على فرضيات رئيسية وفرعية .
ولتحقيق أهداف البحث، اعتمد على عدد من الأساليب الإحصائية وبالإستعانة ببرامج الحزم الإحصائية-SPSS (26) وتم توزيع استمارة استبيان على خريجي الجامعة للسنة الدراسية 2022-2023، واسترجع (120) استمارة من مجموع العدد والتي تمثل (85%) من العينة والتي صالحة للتحليل.
توصل البحث إلى عدد من الاستنتاجات، أهمها وجود علاقة ارتباط قوية بين استثمار رأس المال البشري وأبعاده مع سوق العمل. كما اقترح البحث ضرورة إيجاد علاقة قوية بين الجامعات وسوق العمل المرتبطة من حيث التخصصات العلمية.. مما يوفر إطاراً متكاملاً للقيادة الناجحة في السياقات المعاصرة.



About the Journal

Zanco Journal of Humanity Sciences (ZJHS) is an international, multi-disciplinary, peer-reviewed, double-blind and open-access journal that enhances research in all fields of basic and applied sciences through the publication of high-quality articles that describe significant and novel works; and advance knowledge in a diversity of scientific fields. <https://zancojournal.su.edu.krd/index.php/JAHS/about>

المقدمة

أحدثت التغييرات والتحديات في تكنولوجيا وتقنيات العمل تحديات جديدة ومتجددة. وزادت الأهمية التي تلعبه رأس المال البشري في عملية النمو (3, 2021, Roziq et al.). ومواجهة تلك التغييرات التكنولوجية وأثرت أيضا على سوق العمل وبالتالي تركت أثرا بالغاً على مخرجات مؤسسات التعليم العالي، وبذلك زادت أهمية هذه التغييرات في هيئة المورد البشري، وتعد مؤسسات التعليم العالي محورا أساسيا لإعداد وتأهيل رأس المال البشري والاستثمار فيه بما يحتاجه وتناسب سوق العمل. ومن أهم ركائز التطور والتنمية ولابد من حصول التوافق ما بين مخرجات التعليم ونتاجيتها العلمية والعملية من كفاءات ومخرجاتها البشرية من مواكبتها مع متطلبات سوق العمل. كما يُعد الركيزة الأساسية لتحقيق التنمية الشاملة المستدامة بأبعادها المختلفة الاقتصادية والاجتماعية كما يُعد مجالا للاستثمار في رأس المال البشري (احمد، 2019: 4). لذلك من الضروري أن تقوم مؤسسات التعليم العالي باستثمار في هذا المورد بالشكل الذي يلبي متطلبات سوق العمل وتمكينه في انجاز الأنشطة والأعمال المتطورة وإهتمام أكثر بتقنيات العمل.

يسعى البحث الحالي الى بيان إمكانية مؤسسات التعليم العالي في مدينة أربيل في استثمار رأس المال البشري وملاءمته مع سوق العمل وذلك بالاعتماد على آراء خريجي مؤسسات التعليم العالي. حيث ينجز البحث خلال أربعة فصول، يتناول الفصل الأول منهجية البحث، ويتطرق الفصل الثاني إلى الجانب النظري للبحث وذلك خلال بيان مفهوم استثمار رأس المال البشري في المبحث الأول وتلبية احتياجات سوق العمل في المبحث الثاني، كما يخص الفصل الثالث للجانب الميداني للبحث، وتعرض أهم الاستنتاجات والمقترحات التي توصل اليه البحث في الفصل الرابع.

1. منهجية البحث

1.1. مشكلة البحث:

يهدف البحث الحالي إلى بيان دور استثمار رأس المال البشري في تلبية احتياجات سوق العمل وذلك بالاعتماد على آراء عدد من خريجي جامعة بوليتكنيك أربيل/ كلية التقنية الإدارية أربيل وذلك بحثا عن الطروحات التالية:

- ما مستوى مخرجات مؤسسات التعليم العالي لمتطلبات سوق العمل في الميدان المبحوث؟
- ما تأثير استثمار رأس المال البشري على سوق العمل في الميدان المبحوث؟
- ما علاقة استثمار رأس المال البشري بسوق العمل في الميدان المبحوث؟

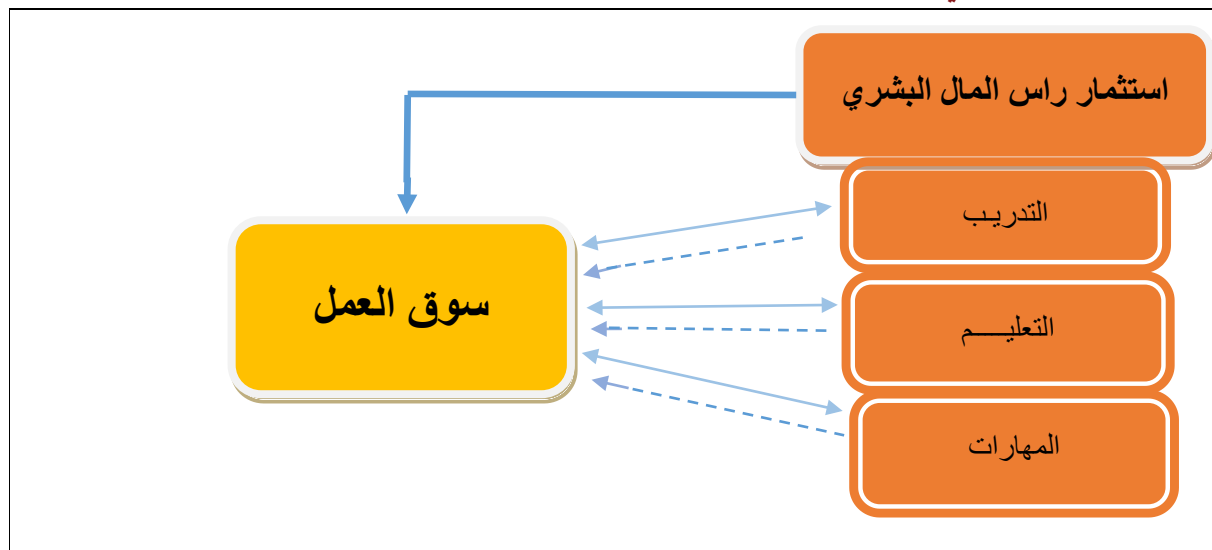
2.1. أهمية البحث:

هناك تغييرات جوهرية تحدث في سوق العمل من حيث المواصفات والمتطلبات اللازمة التي تحتاجه الأنشطة والأعمال الحالية، ونتجت عنها ضرورة تغيير في هيكل رأس المال البشري، لذلك أصبحت التغيير في أساليب التدريس والتعليم لدى مؤسسات التعليم العالي أمرا بالغ الأهمية. ويكسب البحث أهميته في بيان المشاكل التي تواجه الموارد البشرية في سوق العمل. بالإضافة إلى إبراز دور مؤسسات التعليم العالي في تأهيل المورد البشري واستثماره بما يطلبه السوق العمل.

3.1. أهداف البحث:

- دراسة طبيعة العلاقة بين استثمار رأس المال البشري لدى مؤسسات التعليم العالي في مدينة أربيل وسوق العمل.
- تحديد أثر استثمار رأس المال البشري لدى مؤسسات التعليم العالي في سوق العمل.
- التوصل إلى النتائج وتقديم بعض من المقترحات التي توضح العلاقة وأثرها بين متغيرات البحث.

4.1. مخطط البحث الافتراضي



← → العلاقة
 ← - - - التأثير

المصدر: من اعداد الباحثين

الشكل (1)

مخطط البحث الافتراضي

5.1. فرضيات البحث:

- الفرضية الرئيسية الأولى: هناك ارتباط معنوي بين كل من استثمار رأس المال البشري وسوق العمل وفقاً لآراء المبحوثين على مستوى الكل، وتتفرع منها الفرضيات الفرعية الآتية:
- هناك ارتباط معنوي بين بعد التدريب وسوق العمل وفقاً لآراء المبحوثين.
 - هناك ارتباط معنوي بين بعد التعليم وسوق العمل وفقاً لآراء المبحوثين.
 - هناك ارتباط معنوي بين بُعد المهارات وسوق العمل وفقاً لآراء المبحوثين.

- الفرضية الرئيسية الثانية: تؤثر استثمار رأس المال البشري تأثيراً إيجابياً ذو دلالة إحصائية معنوية في سوق العمل وفقاً لآراء المبحوثين على مستوى الكل، وتتفرع منها الفرضيات الفرعية الآتية:
- توجد تأثير معنوي لبُعد التدريب في تلبية احتياجات سوق العمل وفقاً لآراء المبحوثين.
 - توجد تأثير معنوي لبُعد التعليم في تلبية احتياجات سوق العمل وفقاً لآراء المبحوثين.
 - توجد تأثير معنوي لبُعد المهارات في تلبية احتياجات سوق العمل وفقاً لآراء المبحوثين.

6.1. حدود البحث:

- الحدود المكانية: جامعة أربيل التقنية/ الكلية التقنية الإدارية
- الحدود البشرية: خريجي السنة الدراسية 2022-2023 للاقسام التقنية/ جامعة أربيل التقنية
- الحدود الزمانية: تمثل فترة الجانب العملي للبحث وهي 1/ 9 /2023 - 6/ 8 / 2024

7.1. أدوات جمع البيانات والمعلومات:

- 1-المصادر: اعتمد البحث في الجانب النظري على مصادر أكاديمية لمتغيري البحث من الرسائل والبحوث والدوريات.
- 2-الاستبانة: استخدم البحث استمارة الاستبيان كأداة رئيسي لجمع البيانات والمعلومات.

8.1. المجتمع وعينة البحث:

اختير جامعة أربيل التقنية-الكلية التقنية الإدارية في مدينة أربيل كمجتمع البحث، واعتمد على خريجي الكلية للسنة الدراسية 2022-2023 للأقسام التقنية الإدارية (تقنيات إدارة الأعمال، تقنيات المحاسبة، قسم تقنيات الإعلام، قسم التسويق واللغات العالمية)، حيث استرجع (120) وهي تمثل نسبة (85%) من مجموع الخريجين لهذه السنة الدراسية.

2. الجانب النظري

2.1. استثمار رأس المال البشري

2.1.1. مفهوم استثمار رأس المال البشري

إنَّ رأس المال البشري الموجود بالغ الأهمية للمنظمة (Mohammed et al., 2013, 1). وفي منتصف القرن الماضي زاد اهتمام المنظمات والباحثين باستثمار رأس المال البشري كموضوع حيوي ومثمر لزيادة إنتاجية العمل، ومن أهم ما يتوجب على المنظمات القيام به لزيادة قيمتها الاقتصادية، هو الاستثمار في رأس المال البشري الذي يعتبر مكوناً لرأس المال الفكري، حيث أنَّ هذا الاستثمار يسمح ببروز ابتكارات في المنظمة وخلق تعلم التكنولوجيات الجديدة، وتحسين مهارات ومعارف العاملين ومن ثم تطوير أداء المنظمة وتعزيز تنافسيتها.

إنَّ المنظمة تحصل على رأس مالها البشري من العاملين الذين يصعب إيجاد بديل لهم والذين يمنحونها التميز عن الآخرين وإنَّ مفاهيم رأس المال البشري تؤكد على تباين قيمة الأفراد وقدرتهم على خلق القيمة الإستراتيجية وتحديد مستقبل المنظمة (فاطمة الزهراء، 2022: 32). وفي الجدول (1) يعرض التعاريف حول استثمار رأس المال البشري لدى الكتاب والباحثين.

الجدول (1): بعض من التعاريف وفقاً للكتب والبحوث حول استثمار رأس المال البشري

المصادر	التعاريف
الزايد، 2012، 928	استخدام جزء من مدخرات المجتمع أو الأفراد في تطوير قدرات ومهارات ومعلومات وسلوكيات الفرد بهدف رفع طاقته الإنتاجية وبالتالي طاقة المجتمع الكلية لإنتاج مزيد من السلع والخدمات إلى تحقيق الرفاهية للمجتمع.
لبل، 2014: 168	تخصيص حصة من مدخرات الدولة أو الأفراد لتعليم الأفراد أو تدريبهم بهدف الحصول على أيدي عاملة مؤهلة وذات كفاءة عالية.
قوادرية، 2016، 61	كل ما يتم إنفاقه على رأس المال البشري لتطوير معارفه ومهاراته وخبراته.
حسن وحرز، 2018، 343	الاستغلال الأمثل للمعارف، المهارات، الخبرات، القدرات الموجودة لدى بعض من الأفراد العاملين المتميزين في منظمة والتي تسعى إلى توليد النتاج الفكري الإبداعي والابتكاري من خلال استعمال تقنيات منظمته تؤدي إلى تحقيق مستوى متميز من الأداء المنظم واكتساب المزايا التنافسية للأفراد العاملين في تلك المنظمة.
صلحاي، 2018، 77	الإنفاق على التعليم والتدريب من أجل تطوير كل من المهارات والخبرات وكذا تنمية اتجاهات ومعارف وقدرات الأفراد، يتحمل كل من الفرد نفسه، المنظمة والمجتمع، وهو يستوجب الإنفاق

في الحاضر للحصول على فوائد وعوائد في المستقبل.	
عملية إنفاق مالي حالي على تكوين وتعليم المورد البشري مما يسمح بضافة قيمة مضافة للشركة عن طريق التمييز والابتكار في الإنتاج أو تقديم خدمات.	زين احمد، 2020، 19
كل ما ينفق على المعارف والمهارات والقدرات التي يمتلكها الأفراد وما تتلقاه من تطوير وتنمية تمثل الاستثمار في رأس المال البشري.	الغالبى وسلطان، 2021، 392
تعزيز السمات المتميزة التي تمتاز بها المنظمة، فضلاً عن تعزيز صورتها الذهنية في مجتمعها.	حسين وآخرون، 2021: 92

المصدر: من إعداد الباحثين.

ويعرف البحث الحالي أنَّ استثمار رأس المال البشري هو استخدام الموارد البشرية كالتدريب، التعليم والمهارات للحصول على عائد أكثر من الإنفاق من خلال الدورات والتعليم لزيادة الخبرات وزيادة الإنتاجية.

2.1.2. أهمية استثمار رأس المال البشري

تتضح أهمية الاستثمار في رأس المال البشري في الآتي:

- 1- تحصيل وتوطين المعرفة (إيلي، 2014، 170).
- 2- يعدُّ مقياساً أساسياً لقياس ثروة الأمم من المورد البشري كأصول مؤثرة على الجوانب الاقتصادية والاجتماعية (زين احمد، 2020، 19).
- 3- التطور النوعي للموارد البشرية في الدول من خلال تطورها تعليمياً وثقافياً واجتماعياً كان سابقاً لتطورها في أنشطتها الاقتصادية والإنتاجية كما تساهم في تحقيق التطور في كافة المجالات.

2.1.3. أبعاد استثمار رأس المال البشري:

هناك آراء مختلفة لدى الباحثين حول موضوع أبعاد استثمار رأس المال البشري تبعاً لاختلاف مقديها ووفقاً لما يسعون إلى تحقيقها، وبناءً على ذلك يجد بعض من آراء الباحثين للتعرف على هذه الأبعاد رغم الاختلاف من تسميته من وجهة نظر الكتاب والباحثين. وفي هذا الصدد حدد (السعيد ومعارض، 2017، 238) و (الحاج امال، 2019، 43) أبعاد استثمار رأس المال البشري بـ التدريب، التعليم، إدارة المعرفة وتطوير المهارات. كما حددها (شيجان، 2010، 3) بالتعليم، التدريب، التأهيل الصحي والبحث العلمي. أما (حسين والزبيدي، 2021، 92) يحددا بـ المهارات، القدرات، المعارف والخبرات. كما حدد (مدفوني، 2017، 34) بالمعرفة العلمية المتخصصة، الدورات التكوينية المتخصصة، أنشطة البحث العلمي واستدامة رأس المال البشري. وأشار (الكبيسي والكمود، 2016، 4) بأنها: استثمار المعرفة، استثمار المهارات، استثمار الخبرات، استثمار القدرات الإبداعية واستثمار القدرات التدريبية. وحددها (بعيسي، 2018، 40) بالتدريب، التعليم، التعليم المؤسسي، والصحة. وعلى ضوء تلك الأبحاث الموجودة يحدد البحث أبعاد الاستثمار في رأس المال البشري كالآتي:

- 1- التدريب: يُعدُّ التدريب بعمليات تكاملية تبدأ بالتخطيط وتنتهي بالتقييم للنتائج مروراً بعدد من الأنشطة اللازمة للوصول إلى الغاية المنشودة منه (بعيسي، 2018، 40). وهو ذلك الجهد المخطط والمنظم بقصد اكتساب الفرد داخل المنظمة المعارف ومعلومات جديدة، ومحاولة التعديل في سلوكه بشكل مستمر لتحسين الأداء وتحقيق الغاية من وجود المنظمة (الحاج امال، 2019، 43).

- 2- التعليم: هو العمل على التغيير في الخبرات، المهارات والمعارف عن طريق الاتصال بين المرسل والمستلم (Ebabekir, 85, 2022). ويُعدُّ من أهم أنواع الاستثمار البشري في النواحي الفنية، المهنية والتقنية، والذي يرتقي بالفرد إلى المستوى العالي من العطاء والإنتاج (شيجان، 2010، 4). ويُعدُّ التعليم بصورة ومراحل مختلفة من العوامل الهامة التي تسهم في صقل مهارات

الأفراد وقدراتهم وتمكينهم من متابعة التطورات العالمية والبحوث والاكتشافات في شتى المجالات الأمر الذي ينعكس على كفاءة العاملين وزيادة إنتاجيتهم والمساهمة في رفع معدلات النمو الاقتصادي وتتوقف البرامج التعليمية على حجم الاستثمارات وطريقة توزيعها ومن ثم تبرز ضرورة التفرقة بين أنواع مختلفة للاستثمارات في التعليم (زين احمد، 2020، 20).

3- **المهارات:** هي قدرة الفرد على أداء عمل معين وفقا للمعايير المطلوبة بأقل حد ممكن من الطاقة، كما أن المهارة هي العملية التي تتميز بالقدرة على تكييف الأداء للظروف المتغيرة. والاستعداد لإكتساب القدرات والامكانيات من خلال التعلم المستمر (علي وآخرين، 2021، 482). أو استعداد الموارد البشرية لتنفيذ واجباتهم، وتوظيف المعرفة والعلم اللازمة في تنفيذها (عباس وآخرين، 2022، 12).

2.2. سوق العمل

2.2.1. مفهوم سوق العمل

سوق العمل هو المكان الذي يجتمع فيه الباحثون عن العمل وأصحاب العمل وكل من الفريقين يبتغى تحقيق إحتياجاته إما المادية أوالمعنوية وهي حلقة وصل بينهم. وبالمعنى التقليدي هي سوق ككل باعتبارها قد توفر المقومات الأساسية للسوق من العرض والطلب، ونظرا لتطور الظروف الاقتصادية والاجتماعية المتمثلة خاصة في بروزظواهرجديدة كانهدام التوازن بين عارضي العمل وطالبيه والبطالة المتنامية (العاني والناصح، 2010، 137). يعرض الجدول (2) أهم التعاريف الواردة حول سوق العمل في البحوث والكتب العلمية.

الجدول (2): بعض من التعاريف وفقا للكتب والبحوث حول سوق العمل

المصادر	التعاريف
نعمة والخفاجي، 2016، 114	المجتمع الذي يضم أصحاب الأعمال أو ممثلي المنظمات والأفراد الباحثين عن وظائف، وهو منظومة العلاقات بين الأفراد المحتاجين للعمل وفرص العمل المتاحة.
عبد العال، 2009، 120	مجموعة المعارف والمهارات التي يحتاج إليها خريجو المعاهد عند مزاولة الأعمال التي تؤهلهم لها هذه المعاهد.
شحاته، 2022، 601	المجال الذي يجد فيه الخريجين أو العاملين، يوظف فيها كل قدراته العلمية ومهاراته الفنية والمهنية، لتلبية احتياجات القطاع الحكومي أو القطاع الخاص بما يتوافق مع تخصصاتهم، ويتلاءم مع الفرص الوظيفية المتاحة.
ابراهيم وآخرين، 2024، 256	الوسط الذي فيه العرض للعمل بالامكانيات والمهارات البشرية

المصدر: من اعداد الباحثين.

ويعرف البحث الحالي سوق العلم بأنه المكان الذي يجمع فيها العرض والطلب عن العمل لدى الباحثين عن العمل واصحاب العمل.

2.2.2. عناصر سوق العمل:

1- عرض العمل: يُعدُّ بهيكل القوة العاملة لأفراد المؤهلين للمشاركة الجسمانية أو الذهنية في المجتمع (ابراهيم وآخرين، 2024). ومقدار قوة العمل المستعدة والمهيأة للبدل والأداء في مجتمع معين حسب قواعد العمل التنظيمية بالنسبة للحد الأدنى والحد الأعلى لسن العمل والشروط الأخرى لممارسة العمل ويتحدد المعروض من قوة العمل في ضوء ما يلي: (ناصر وعطيوي، 2008، 3):

- حجم السكان.
- الهجرة السكانية وطبيعة اتجاهاتها.

- القواعد التنظيمية المعتمدة للعمل والتي تتعلق بتحديد سن العمل وساعاته.
 - العوامل الاجتماعية والعادات والتقاليد.
 - الظروف السياسية.
 - كفاءة العاملين ونوعية وسائل الإنتاج.
 - حجم النشاط الاقتصادي.
- 2- الطلب على العمل: هو طلب المؤسسة لخدمات العمل (جرفي، 2020، 6). هو مقدار قوة العمل المعدة والمهياة المطلوبة للبدل والأداء في مجتمع ووقت معينين حسب قواعد العمل التنظيمية فيها ويتأثر الطلب على العمل بالعديد من المؤشرات أهمها (ناصر وعطيوي، 2008، 3):
- (1) حجم الوعاء السكاني الذي يحدد حجم المعروض من قوة العمل بالإضافة إلى النمو السكاني الذي يُعبر عن زيادة الطلب على السلع والخدمات المختلفة والذي يؤدي إلى التوسع في الإنتاج وبالتالي زيادة الطلب على قوة العمل لمواكبة تطور الإنتاج واتساع آفاقه.
 - (2) نوع النظام الاقتصادي السائد والذي في ضوءه تحدد الأسس التي تؤثر في تحديد حجم الطلب على قوة العمل.
 - (3) تطور الفن الإنتاجي والتوسع في استخدام الآلات والمكائن المتطورة.
 - (4) فرص العمل البديلة في الخارج.

3. الجانب العملي

يهدف هذه الفقرة إلى وصف مجتمع البحث وعرض وتحليل نتائج إجابات عينة البحث من خلال وصف لمجتمع البحث والثاني وصف لمتغيرات البحث وتشخيصها وكذلك يتم بموجبه اختبار الفرضيات الرئيسة لها وذلك وفقاً لمنهجية البحث بهدف التحقق من مدى سريان الأنموذج الافتراضي للبحث وكالاتي:

3.1. وصف مجتمع البحث وعينته

يستعرض هذا المبحث وصف عينة البحث و يتناول وصف خصائص الخريجين في العينة المبحوثة وكذلك يتضمن مسوغات اختيار الميدان المبحوث، وكذلك تتطرق إلى وصف خصائص الفردية للمستجيبين، وعلى النحو الآتي:

3.1.1. وصف مجتمع البحث

يُعَدُّ التحديد السليم لمجتمع البحث بالأسس التي يتوقف عليها نجاح أي بحث، حيث يشير مجتمع البحث إلى جميع العناصر ذات العلاقة بمشكلة البحث التي يسعى الباحثون إلى أن يعمم عليه النتائج، وقد تم اختيار جامعة أربيل التقنية بأقسامها الأربعة للبحث.

واعتمد البحث على المنهج الوصفي التحليلي، إذ تكمن أهمية هذا المنهج في المجال الإداري في تشخيص وتفسير الظواهر القائمة والتنبؤ بنتائجها في المستقبل، وفي معالجة سلبياتها من خلال تقديم الحلول الممكنة للمشكلات التي تعانيها الجامعة.

ويعود الدافع وراء اختيار هذا الميدان مجالاً للبحث للمبررات الآتية:

- 1- التطور الذي حققته مؤسسات التعليم العالي في إقليم كردستان.
- 2- النهج المتميز لمؤسسات التعليم العالي في إقليم كردستان والاستمرارية في التحديث والتطوير والتنمية في خدماتها.

- 3- الدور الإيجابي الذي تؤديه مؤسسات التعليم العالي وعلى وجه الخصوص الجامعة المبحوثة والذي انعكس إيجابياً على قطاع التعليم في الإقليم.
- 4- توسع نشاط مؤسسات التعليم العالي والمساهمة مع المسؤولية الاجتماعية تجاه المجتمع.
- 5- تعاون إدارة الجامعة مع الباحثين وإبداء المساعدة له في الحصول على البيانات والمعلومات اللازمة وعند الموافقة على توزيع الاستثمارات الالكترونية وتقديم التسهيلات الضرورية حول ذلك.
- 6- أما فيما يخص مجتمع البحث فقد تمثل بمجموعة من الطلبة الجامعية حيث بلغ عددهم (120) طالباً في الجامعة ولغرض تمثيل المجتمع للعينة تمثيلاً صحيحاً فقد استخدم الباحثون (الطريقة القصدية) لاختيار عينة البحث حيث شملت عينة البحث (120) طالباً باقسامها الأربعة والتي تم توزيع استمارة استبيان عليهم إلكترونياً وتم استحصالها وكانت كالتالي:

جدول (3) الاستثمارات الموزعة

ت	اسم الكلية	القسم	عدد الإستثمارات	صالحة للتحليل
1	الكلية التقنية أربيل	تقنيات إدارة الأعمال	45	45
2	الكلية التقنية أربيل	تقنيات المحاسبة	47	47
3	الكلية التقنية أربيل	تقنيات الإعلام	28	28
المجموع		4	120	120

المصدر: من إعداد الباحثين.

3.1.2. وصف عينة البحث

يتناول البحث في المحور الحالي وصف كل من السمات الشخصية لأفراد عينة البحث وكذلك وصف أبعاد متغيرات البحث، وعلى وفق الفقرات الآتية:

3.1.2.1. الجنس: يبين الجدول (4) والتي تشير نتائج توزيع أفراد العينة حسب الجنس إلى أن أغلب الطلبة هم من الذكور وبلغت نسبتهم (59.2%) ، بينما كانت نسبة الإناث بلغ (40.8%) من أفراد العينة ، ويشير ذلك إلى أن إلى غالبية افراد العينة في الجامعة المبحوثة هم من الذكور .

الجدول (4) توزيع أفراد العينة على وفق الجنس

ت	الجنس	التكرار	النسبة المئوية
1	الذكر	71	59.2
2	الأنثى	49	40.8
المجموع		120	%100

المصدر: من إعداد الباحثين.

3.1.2.2. العمر: يشير الجدول (5) الذي يعبر أن الأفراد عينة البحث في الميدان المبحوث ومن فئة العمرية (23 سنة) قد سجلت أعلى نسبة والبالغة (65%) ، وجاءت بالمرتبة الثانية الفئة العمرية (24 سنة) والتي كانت نسبتها (22.5%)، ثم تلتها الفئات العمرية (25 سنة) و (26 سنة)، على التوالي وبالنسبة بلغت (9.2%) و (3.3%)، وهذا يشير بأن الجامعة المبحوثة أكثر فئاتها العمرية هي الفئات العمرية التي لم يتخلف عن الدراسة حسب ترتيبها وسنواتها القانونية

الجدول (5) توزيع أفراد العينة على وفق العمر

ت	الفئات العمرية	التكرار	النسبة المئوية
1	23 سنة	78	65
2	24 سنة	27	22.5
3	25 سنة	11	9.2
4	26 سنة	4	3.3
المجموع		120	%100

المصدر: من اعداد الباحثين وفقاً لنتائج التحليل الإحصائي

3.1.2.3. التخصص الدراسي: يوضح الجدول (6) أن توزيع أفراد عينة البحث حسب التخصص الدراسي وتبين أن أعلى المعدلات تمثل قسم تقنيات المحاسبة حيث جاءت بنسبة (39.2%) ثم جاء تخصص تقنيات إدارة الأعمال وبنسبة (37.5%) وتلاها تخصص تقنيات الإعلام بنسبة (23.3%) ، بينما جاء تخصص التسويق واللغات العالمية بالمرتبة الأخيرة بنسبة (0%) لأن قسم التسويق واللغات العالمية لم يكن لديها وجبة التخرج لسنة الدراسية عند إجراء هذا البحث، وبالنسبة للأقسام الأخرى المذكورة يشير بأن الجامعة المبحوثة أكثر خريجها من الاقسام التقنية المحاسبية والإدارية وهذا يدل على أن سوق العمل في الإقليم يوفر فرص العمل الأكثر للتخصصات المذكورة .

الجدول (6) توزيع أفراد العينة على وفق التخصص الدراسي

ت	التخصص الدراسي	التكرار	النسبة المئوية
1	تقنيات إدارة الأعمال	45	37.6
2	تقنيات المحاسبة	47	39.1
3	تقنيات الاعلام	28	23.3
4	التسويق واللغات العالمية	0	0
المجموع		120	%100

المصدر: من اعداد الباحثين وفقاً لنتائج التحليل الإحصائي

3.2. إثبات فرضيات البحث

3.2.1. فرضية علاقة الارتباط

يستعرض البحث في الفقرة الحالية نتائج تحليل علاقة الارتباط على المستوى الكلي والجزئي بين أبعاد متغير استثمار رأس المال البشري وأبعاد متغير سوق العمل، والتي كانت نتائجها معروضة في الجدول (7) وكالتالي :

1-الارتباط الكلي: يلحظ من الجدول (7) وجود علاقة ارتباط معنوي موجب بين أبعاد متغير استثمار رأس المال البشري وأبعاد متغير سوق العمل حيث بلغت قيمة معامل الارتباط بينهما (0.796^{**}) عند مستوى معنوي (0.01)، مما يشير إلى وجود مستويات معنوية من التوافق الإيجابي بين استثمار رأس المال البشري وسوق العمل في الجامعة المبحوثة أي أنه كلما زاد اعتماد الجامعة على الجانب العملي والتطبيقي يؤدي إلى زيادة في استثمار رأس المال البشري وكذلك يؤثر بشكل ملحوظ.

جدول (7) الارتباط بين استثمار رأس المال البشري وسوق العمل

Sig.(2-tailed)	سوق العمل	المتغير
		التابع المتغير المستقل
.000	.679**	التدريب
.000	.561**	التعليم
.000	.796**	المهارات
.000	696.0	الارتباط الكلي(استثمار رأس المال البشري)

المصدر: من إعداد الباحثين من نتائج التحليل الإحصائي * * معنوي عند مستوى (0.01)

2-الارتباط الجزئي: يظهر من الجدول أعلاه وجود علاقة ارتباط معنوية موجبة بين أبعاد المتغير المستقل استثمار رأس المال البشري المتمثلة بـ (التدريب، التعليم والمهارات) ومتغير المعتمد وهو سوق العمل حيث تبين أن قيم معامل الارتباط بين هذه الأبعاد للمتغير المستقل وسوق العمل على التوالي (0.679^{**}) ، (0.561^{**}) ، (0.796^{**})، وعند مستوى معنوي (0.01)، مما يشير إلى أنَّ هناك مستويات معنوية من التوافق الإيجابي بين أبعاد متغير استثمار رأس المال البشري والمتمثلة بكل من التدريب، التعليم، المهارات ، وبين متغير سوق العمل في الجامعة المبحوثة، مما يدل على أنه كلما كان تركيز الجامعة على كل من التدريب، التعليم، المهارات كلما أدى ذلك إلى تحسين وتأثير على مستويات سوق العمل فعالة وبناءة لها.

وقد تبين أن أعلى قيمة لمعامل الارتباط بين أبعاد استثمار رأس المال البشري وبين متغير سوق العمل كانت بين بعد المهارات ومتغير سوق العمل والتي كانت (0.796^{**}) وعند مستوى معنوي (0.01)، بينما كانت أقل قيمة لمعامل الارتباط بين سوق العمل ومتغير التعليم والتي كانت (0.561^{**}).

وتأسيساً على نتائج تحليل الارتباط بين استثمار رأس المال البشري وبين وسوق العمل على المستوى الكلي والجزئي ويتبين بصحة الفرضية الأولى والتي تنص على أن (توجد علاقة معنوية ذات دلالة احصائية بين استثمار رأس المال البشري منفردة ومجمعه وبين أبعاد سوق العمل منفردة ومجمعه).

3.2.2. فرضية علاقات التأثيرية:

تم تخصيص هذه الفقرة لاختبار الفرضية الثانية والهادفة للتعرف على تأثير استثمار رأس المال البشري في سوق العمل، حيث تم استخدام معامل الانحدار البسيط (Regression Coefficient) لاختبار تأثير استثمار رأس المال البشري في سوق العمل على المستوى الكلي، وقد تبين من نتائج التحليل في الجدول (8) وعلى المستوى الكلي للمتغير المستقل استثمار رأس المال البشري في المتغير التابع لسوق العمل، وذلك استناداً إلى قيمة (F) المحسوبة والتي بلغت (21.401)، وهي أعلى من قيمة (F) الجدولية البالغة (4.2417) Recorded with Top Screen Recorder، وبدرجات حرية (1)، ويؤكد ذلك قيمة مستوى المعنوية المحسوبة والبالغة (0.000) وهي تقل بشكل كبير عن مستوى المعنوية الافتراضية للبحث والبالغة (0.05)، وفي ضوء معادلة الانحدار، تشير قيمة (B) أن هناك ظهوراً لسوق العمل بقيمة (0.679) وذلك عندما تكون قيمة استثمار رأس المال البشري ومن خلال أبعاده مساوياً للصفر، مما يدل على أن سوق العمل يستمد جزءاً من خصائصه من استثمار رأس المال البشري وأبعاده والتي اعتمدتها البحث الحالي، وبذلك نستنتج بأنه كلما ارتكزت الجامعة المبحوثة على أعداد خريجها من الناحية العملية والتطبيقية يؤثر إيجاباً على استثمار رأس المال البشري كلما زاد رغبة والحصول على مقاعد في الجامعة المبحوثة في زيادة الطلب عليها ومن جانبها يتم تحسين وزيادة مستوى خريجها من قبل الجامعة ومعرفتها بالمتغيرات الحاصلة في البيئة التنافسية بسوق العمل والحاجة إلى الأقسام العلمية المذكورة.

وإن قيمة الميل الحدي (B_1) بلغت (0.939) و تقس على أن التغير في استثمار رأس المال البشري بمقدار (1) لدى الجامعة المبحوثة، يؤثر إيجاباً بتغيير في سوق العمل الإدارية الصائبة في الجامعة بمقدار (0.939)، وهي نسبة جيدة يمكن الاستناد عليها في تفسير العلاقة التأثيرية استثمار رأس المال البشري في سوق العمل. وإن قيمة معامل التحديد (R^2) بلغت (0.461) والتي تشير إلى أن التغير في استثمار رأس المال البشري لدى الجامعة المبحوثة والذي كان بنسبة (86.1%) يمكن إسناده إلى صحة وتناسبية في سوق العمل، كما أن النسبة المتبقية والبالغة (13.9%) من التغير في استثمار رأس المال البشري يعود لمسببات الأخرى لم يتم اعتمادها في أنموذج البحث الحالي.

جدول (8) تأثير استثمار رأس المال البشري في سوق العمل

سوق العمل				R ²	Beta	الأنموذج
Sig.	F					
	درجات الحرية	الجدولة	المحسوبة			
0.000	1	–	–	–	0.679	B ₀ الثابت
0.000		4.2417	21.401	0.861	0.939	B ₁ سوق العمل

المصدر: جدول من إعداد الباحثين من نتائج التحليل الإحصائي $p \leq 0.05$

ولاستيعاب حالة التأثير لأبعاد استثمار رأس المال البشري في سوق العمل لابد من التعرف على المستويات التأثيرية لكل بعد من أبعاد استثمار رأس المال البشري في سوق العمل على المستوى الجزئي، لذلك تم تطبيق اختبار الانحدار البسيط حيث تشير نتائج هذا التحليل المذكورة في الجدول (9)، حيث تبين وجود تأثير معنوي لكل من أبعاد استثمار رأس المال البشري المتمثلة بكل من التدريب، التعليم، المهارات في متغير سوق العمل، وذلك استناداً لقيم معامل الاختبار (F) والتي بلغت (4.441)، (43.297) (22.744) وعلى التوالي، وهي أكبر من قيمتها الجدولية والبالغة (4.2417) وبدرجة حرية (1) ويؤكد ذلك قيم

معاملات (Sig) المحسوبة والتي كانت متساوية لكل منها والبالغة (0.000) وهي قيم Recorded with Top Screen Recorder نقل عن مستوى المعنوية الافتراضية للبحث والبالغة (0.05) كما تبين من نتائج التحليل أن قيم (R) لكل من التدريب ، التعليم، المهارات قد بلغت (0.776) (0.617) (0.834)، وعلى التوالي وهذه النتائج تشير إلى ان بعد المهارات من أكثر ابعاد استثمار رأس المال البشري في قيمته التفسيرية المؤثرة في متغير سوق العمل وبنسبة بلغت (83.4 %) وجاءت أبعاد التدريب والتعليم بنسب تفسيرية أقل وعلى الترتيب.

جدول (9) تأثير أبعاد استثمار رأس المال البشري في سوق العمل

الأنموذج	قيمة B_0	قيمة B_1	قيمة R^2	قيمة F المحسوبة	قيمة Sig.
التدريب	.132	.423	.776	4.441	0.000
التعليم	.796	.789	.617	43.297	0.000
المهارات	.690	.652	.834	22.744	0.000

المصدر: جدول من إعداد الباحثين من نتائج التحليل الإحصائي

وتأسيسا على نتائج تحليل الانحدار بين استثمار رأس المال البشري وبين سوق العمل على المستوى الكلي والجزئي ويتبين بصحة الفرضية الثانية والتي تنص على أن (هناك تأثير معنوي ذات دلالة إحصائية عند مستوى 0.05 لمتغير استثمار رأس المال البشري في أبعاد سوق العمل وعلى المستوى الكلي والجزئي في الجامعة المبحوثة).

4. الإستنتاجات و التوصيات:

4.1. الاستنتاجات

يستعرض في هذه الفقرة أهم الاستنتاجات التي توصل اليها البحث من الجانبين الميداني والنظري والمشار إليها في الآتي:

1. تشير النتائج إلى أن أغلب المستجيبين من فئة الذكور .
2. يظهر من النتائج أن غالبية الخريجين هم من الفئة العمرية 23 سنة.
3. يلحظ من نتائج التحليل الارتباط وجود علاقات معنوية موجبة عالية المستوى بين استثمار رأس المال البشري على المستوى الكلي وأبعادها المتمثلة في (التدريب، التعليم والمهارات)، وسوق العمل ويدل ذلك على دور استثمار رأس المال البشري بأبعاده المذكورة في سوق العمل.
4. يظهر من نتائج التحليل وجود العلاقة بين بعد المهارات لاستثمار رأس المال البشري وسوق العمل أقوى من أبعاد أخرى وتليها بعد التدريب ثم التعليم، ويشير ذلك إلى دور المهم للجانب العملي والميداني جنبا إلى جنب التعليم النظري.
5. أثبتت نتائج الانحدار البسيط وجود تأثير معنوي لاستثمار رأس المال البشري على سوق العمل.
6. يلحظ من نتائج البحث أن بعد المهارات له تأثير أكثر على السوق العمل وتليه بُعدا التدريب والتعليم على التوالي.

4.2. المقترحات:

وفقا لما توصل اليه الباحثون، يقترح البحث الآتي:

1. ضرورة التأكيد على الجانب العملي أو التطبيقي في تأهيل طلبة الجامعة، حيث لديهما علاقة اقوى وتأثيرا اكثر للسوق.

2. ضرورة العمل من خلال فصل الصيف وبشكل مستمر لجميع السنوات الدراسية لتمكين الطلبة تجربة المهارات والقدرات.
3. ضرورة ربط طلبة الجامعة وبشكل دائم خلال سنوات الدراسة مع الشركات العاملة كجزء من متطلبات الدراسة وإجبارهم التجربة والمحاولة في رفع امكانية الشركة خلال ما يحصل عليه من المعارف والمهارات الجامعية.
4. يقترح البحث أن تقوم الجامعة ببناء علاقات مباشرة مع الشركات للتعرف على المتطلبات الجديدة لأداء الأنشطة والتقنيات الحديثة لها.
5. ينبغي على الجامعة أن تركز على بناء وتطوير المهارات لطلبتها لعلاقتها القوية بسوق العمل.

5. قائمة المراجع

5.1. المصادر العربية:

5.1.1. الرسائل والاطاريح

- الحاج أمال، آيت، 2019 "أثر الاستثمار في الرأس المال البشري على تحقيق الميزة التنافسية" رسالة الماجستير المنشورة، جامعة محمد خيضر بسكرة، كلية العلوم الاقتصادية والتجارية وعلوم التسيير - الجزائر.
- بعيسي، سامية، 2018 "الاستثمار في رأس المال البشري كمحدد لتطوير المؤسسات الاقتصادية الخاصة في العصر الرقمي" أطروحة دكتوراه المنشورة، جامعة محمد خيضر بسكرة، كلية العلوم الاقتصادية والتجارية وعلوم التسيير - الجزائر.
- جرفي، زكريا، (2020)، أثر الدعم الفلاحي على سوق العمل في جزائر، رسالة ماجستير، جامعة محمد خيضر-بسكرة، كلية العلوم الاقتصادية والتجارية وعلوم التسيير، الجزائر.
- زين احمد، زرزايحي نسيم، 2020 "أثر استثمار رأس المال البشري على أداء الأستاذ الجامعي" رسالة الماجستير المنشورة، كلية العلوم الاقتصادية والتجارية وعلوم التسيير، جامعة محمد الصديق بن يحي - جيجل، الجزائر.
- عبد العال، محمد، 2009 "تطوير مناهج الرياضيات في المدرسة الثانوية الصناعية في ضوء احتياجات سوق العمل المعاصرة" أطروحة دكتوراه المنشورة، كلية التربية، جامعة عين الشمس.
- صلحاي، سمير، 2018 "الاستثمار في رأس المال البشري وأثره على الأداء" أطروحة دكتوراه المنشورة، كلية العلوم الاقتصادية والتجارية وعلوم التسيير، جامعة باتنة 1 الحاج لخضر، الجزائر.
- فاطمة الزهراء، بن احمد، 2022 "الاستثمار في رأس المال البشري للتمييز والإبتكار" أطروحة دكتوراه المنشورة، كلية العلوم الاقتصادية والتجارية وعلوم التسيير، الجامعة جيلالي ليابس - سيدي بلعباس - الجزائر.
- قوادرية، ربيعة، 2016 "مساهمة الاستثمار في رأس المال البشري في تسيير المعرفة بالمؤسسة الاقتصادية الجزائرية" أطروحة دكتوراه المنشورة، كلية العلوم الاقتصادية والتجارية وعلوم التسيير، الجامعة محمد خيضر، بسكرة - الجزائر.
- مدفوني، هنده، 2017 "الاستثمار في رأس المال البشري كمدخل استراتيجي لتحسين جودة التعليم العالي في ظل اقتصاد المعرفة" أطروحة دكتوراه المنشورة، جامعة العربي بن مهيدي - أم البواقي - كلية العلوم الاقتصادية والعلوم التجارية وعلوم التسيير، الجزائر.

5.1.2. البحوث والدوريات:

- ابراهيم، كمال سليمان وحמיד، شكر مجيد وابابكر، كوسرت محمد، (2024)، دور الوسائط الأكاديمية في تلبية احتياجات سوق العمل المصرفي، بحث منشور، مجلة زانكو للعلوم الإنسانية، جامعة صلاح الدين-اربيل، اربيل، العراق.
- احمد، ناجي عبد الوهاب هلال، (2019)، تصور مقترح لتفعيل دور الجامعات في تلبية احتياجات سوق العمل على ضوء بعض الاتجاهات المعاصرة، الأكاديمية العربية.
- الزايد، منى جاسم، (2012)، "الاستثمار في رأس المال البشري: نموذج مقترح" المؤتمر الثاني لمعاهد الإدارة العامة والتنمية الإدارية في دول مجلس التعاون لدول الخليج العربية في مملكة البحرين.
- العاني، ثائر محمود والناصح، احمد كامل، 2010 "التنافسية الجديدة وإعادة هيكلة سوق العمل العراقية" مجلة الإدارة والاقتصاد، العدد 82.
- الغالبي، كريم سالم وسلطان، إبراهيم خليل، 2021 "تحليل أثر الاستثمار في رأس المال البشري على النمو الاقتصادي المستدام السعودي أنموذجاً" مجلة الدراسات المستدامة، السنة الثالثة، المجلد الثالث، العدد الرابع، ملحق 2.

- السعيد، يعرب عدنان ومعارج، هديل سعدون، 2017 "قياس استجابة رأس المال البشري للاستثمار في عناصره" بحث مستل من رسالة ماجستير، مجلة العلوم الاقتصادية والإدارية، العدد 10، المجلد 23.
- الكبيسي، صلاح الدين عواد كريم والكعود، احمد عبد العزيز، 2016، دور ممارسات القيادة الأكاديمية في تفعيل رأس المال البشري، مجلة العلوم الاقتصادية والإدارية، المجلد 22، العدد 87، بغداد، العراق.
- حسن، تغريد سعيد وحرز، أشرف هاني، 2018 "استثمار رأس المال البشري وأثره في تحقيق الجودة الشاملة لمنظمات الإيواء" بحث مستل من أطروحة الدكتوراه، مجلة الإدارة والاقتصاد، جامعة المستنصرية، السنة 41، والعدد 114.
- حسين، وليد حسين والزيدي، غني دحام تاي، 2021 "توظيف سلوكيات القيادة الرشيدة لتعزيز الاستثمار في رأس المال البشري" بحث مستل من أطروحة دكتوراه، مجلة العلوم الإدارية والاقتصادية، 2021 (NO. 126)، Vol.27، pp. 86-106.
- شحاته، باسم عيد أحمد، 2022 "دور التعليم التقني في تلبية احتياجات سوق العمل" دراسة سوسيولوجيا على عينة من خريجي المعاهد الفنية بمحافظة بورسعيد، المعهد العالي للخدمة الاجتماعية بالشرقية، العدد 26.
- شيخان، شهاب حمد، 2010 "فرص وتحديات الاستثمار البشري ودوره في التنمية الاقتصادية" بحث مستل من رسالة ماجستير، مجلة جامعة كربلاء للعلوم الإدارية والاقتصادية، المجلد 2، العدد 4.
- علي، فخرالدين بايز ولك، سالار علي عبدالرحمن واباكر، كوسرت محمد، (2021)، أثر أبعاد رأس المال البشري في تحقيق الأداء الإبداعي، بحث منشور، مجلة جامعة تكريت للعلوم الإدارية والاقتصادية، المجلد: 17، العدد: 55، تكريت، العراق.
- ليلي، بعوني، 2014 "الاستثمار في رأس المال البشري والعائد من التعليم" مجلة المؤسسة، العدد 4، الصفحة 167 - 177.
- ناصر، محمد ناصر إسماعيل وعطيوي، عدوية ناجي، 2008 "سوق العمل وتخطيط القوى العاملة في العراق برنامج SPECTRUM الديموغرافي للمدة من (1997 - 2007)، مجلة كلية بغداد جامعة علوم الاقتصادية، المجلد، العدد 16، الصفحات 76-92.
- نعمة، نغم حسين والخفاجي، لؤي ناصر، 2016 "جودة مخرجات التعليمية لتلبية متطلبات سوق العمل" دراسة استطلاعية على عينة من كلية الاقتصاديات الأعمال وعضو منظمات سوق العمل، مجلة الإدارة والاقتصاد، السنة 39، العدد 106.

5.1.3. الكتب :

- عباس، حسين وليد حسين وعبد الحسن، بتول كريم وعلوان، علي سعد، 2022 "مهارات الموارد البشرية" كلية الكوت الجامعة، مركز البحوث والدراسات والنشر - العراق.

5.2. المصادر الأجنبية

5.1.1. البحوث والدوريات

- Roziq, Moh & Reawaroe, Harry Putri and Rosyidi, Achmad Imron, (2021), Investment Perspectives in Human Resources Management and Its Contribution on Organizational Performance and Competitive Advantages, Journal of Management and Leadership, Vol.4, No.1.
- Ebabekir, Kosret Muhemed, (2022), The Impact of Covid-19 Pandemic as a Strategic Shock on Education Process A Survey - Research on opinions of a sample of teaching staff at Salahaddin University- Erbil, Zanco Journal for Human Sciences-SUE, Vol. 26, No. 4, Erbil, Iraq.
- Mohammed, jan & Bhatti, Mitho Khan & Jariko, Guhlam Ali and Zehri, Abdul Wahid, (2013), Importance of Human Resource Investment for Organizations and Economy, Journal of Managerial Sciences, Vol. 6, No. 1

پۆلی وەبەرھێنانی سەرمایەى مرۆیى لە بەدەنگە وەرچوونى پێویستییەکانى بازاری کار
تۆیژینە وەهیکى شیکارییە پالێشتە بە پای دەرچووانى زانکۆى پۆلیتەکنیکی هەولێر/ کۆلیژی تەکنیکی کارگێرى هەولێر

اسماعیل محمود یونس	سالار علی عبد الرحمن لک	کوسرت محمد أبابکر
بەشی کارگێرى، کۆلیژی بەرپێوەبردن و ئابوورى، زانکۆى سەلاحەدین - هەولێر، هەرێمى کوردستان، عێراق	بەشی کارگێرى/ کۆلیژی زانستەکانى کارگێرى و دارایی/ زانکۆى نۆلج	بەشی کارگێرى بازاری گەرى، کۆلیژی بەرپێوەبردن و ئابوورى، زانکۆى سەلاحەدین - هەولێر، هەرێمى کوردستان، عێراق
ismael.youns@su.edu.krd	kurdo77ali@gmail.com	kosret.ebabekir@su.edu.krd

پوختە

ئامانجى تۆیژینە وەهیکى دەرخستنى پۆلى وەبەرھێنانی سەرمایەى مرۆیى بە ڕەھەندەکانیە وە، کە بریتین لە (مەشق، فێرکردن و کارامەیی) لە دامەزراوەکانى خۆیندنى بالا لە بەدەنگە وەرچوونى پێویستییەکانى بازاری کار، ئەمەش بە پشت بەستن بە پای دەرچووانى زانکۆى پۆلیتەکنیکی هەولێر/ کۆلیژی تەکنیکی کارگێرى هەولێر، ئەویش پشت بەست بە چەند گریمانەیکى سەرەکی و لاوەکی. بۆ گەشتن بە ئامانجەکانى تۆیژینە وەهیکى، پشت بە چەند ئامرازى ئامارى بەستراوە و پەنا بۆ بەرنامەى پاکىجى ئامارى (v26-SPSS) بردراوە. هەر وەك فۆرمى پاپرسى بە سەر دەرچووانى زانکۆى ناوبراوە لە سالى خۆیندنى 2022-2023 دابەشکراوە، (120) دانەشى گەراوەتە وە لە کۆى ئەو ژمارەیکى دابەشکراوە، کە (%85) ی سامپلەیکە گەراوەتە وە و بە کەلگى شیکارى دیت. تۆیژینە وەهیکە بە چەند دەرەنجامیک گەشت، گرنگترینى بریتىیە لە وەى پەيوەندىیکى بەهیز لە نێوان وەبەرھێنانی سەرمایەى مرۆیى بە ڕەھەندەکانیە وە لە گەل بازاری کاردا هەيە. هەر وەك تۆیژینە وەهیکە پێشنيارى پێویستى بوونى پەيوەندى بەهیز دەکات لە نێوان زانکۆکان و بازاری کارى پەيوەست بە پسپۆرییە زانستییەکان.

وشە سەرەکییەکان: بازاری کار، وەبەرھێنانی سەرمایەى مرۆیى، مەشق پێکردن، فێرکردن و کارامەیی.

The Role of Human Capital Investment in adopting Labour Market Needs
An Analytical Study on Opinion of Erbil Polytechnic University Graduates/ College of Erbil
Administrative Technical

Ismael Mahmood Youns	Salar Ali Abdulrahman	Kosret Muhemed Ebabekir
Business Administration	Business Administration	Department of Marketing
Department, College of	Department/ College of	Management, College of
Administration and Economics,	Management and Finance Science/	Administration & Economics,
Salahaddin University-Erbil,	Knowledge University	Salahaddin University-Erbil,
Kurdistan Region, Iraq		Kurdistan Region, Iraq
ismael.youns@su.edu.krd	kurdo77ali@gmail.com	kosret.ebabekir@su.edu.krd

Abstract

The research aims to demonstrate The Role of Human Capital Investment and its dimensions (Training, Education and Skills) in Higher Education Institutions in meeting the needs of Labor Market, according to the opinions of Erbil Polytechnic University/ Administrative Technical College of Erbil graduates.

The Research to reach its results depended on number of statistical methods and with the help of statistical packages programs (SPSS-v26) to achieve its objectives. as distributed questionnaire on university graduates for the academic year 2022-2023, and (120) questionnaire were returned, which constitute (%85) of the total number of graduates.

The research reached a number of conclusions, the most important of which is the existence of a strong correlation between Human Capital Investment and its dimensions with the Labor Market. The research also suggested the need to find a strong relationship between universities and the labor market linked in terms of scientific disciplines.

Keywords. Labour Market, Human Capital Investment, Training, Teaching and Skills

OPEN ACCESS

*Corresponding author
Faris Younus Shamsadden
auas.edu.krd@faris.younu

الدور الوسيط لممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء في العلاقة بين استراتيجيات التصنيع الأخضر وأبعاد الميزة التنافسية المستدامة: بحث تحليلي لآراء عينة من العاملين في معمل سمنت بادوش

فارس يونس شمس الدين/كلية ناكرى التقنية – قسم إدارة الأعمال / جامعة ناكرى للعلوم التطبيقية / دهوك / إقليم
كوردستان – العراق

RECEIVED : 04 /08/2024
ACCEPTED : 16/12/ 2024
PUBLISHED : 15/08/ 2025

ملخص

الكلمات المفتاحية:

إدارة الموارد البشرية الخضراء،
التصنيع الأخضر،
الميزة التنافسية المستدامة.



يهدف البحث إلى تحديد الدور الوسيط لممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء في العلاقة بين استراتيجيات التصنيع الأخضر وأبعاد الميزة التنافسية المستدامة في معمل سمنت بادوش. وكان منهج البحث منهجاً وصفيّاً تحليلياً وأداة البحث، الاستبيان ومجتمع البحث معمل سمنت بادوش وعينة البحث تتألف من (71) من الكوادر الوظيفية في المعمل. تم وضع انموذج فرضي يعكس طبيعة العلاقات والدور الوسيط لممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء في العلاقة بين استراتيجيات التصنيع الأخضر والميزة التنافسية المستدامة ونتج عنه سبعة فرضيات والتي تم اختبارها من خلال عدد من الوسائل الإحصائية من البيانات التي جمعت في استمارة الاستبانة الموزعة على العينة المبحوثة وتوصل البحث إلى مجموعة من الاستنتاجات أهمها: هنالك علاقة ارتباط معنوية وموجبة بين استراتيجيات التصنيع الأخضر وأبعاد الميزة التنافسية المستدامة وأن ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء تتوسط الدور ما بين استراتيجيات التصنيع الأخضر وأبعاد الميزة التنافسية المستدامة وعلى ضوءها تم تحديد عدد من التوصيات.



About the Journal

Zanco Journal of Humanity Sciences (ZJHS) is an international, multi-disciplinary, peer-reviewed, double-blind and open-access journal that enhances research in all fields of basic and applied sciences through the publication of high-quality articles that describe significant and novel works; and advance knowledge in a diversity of scientific fields. <https://zancojournal.su.edu.krd/index.php/JAHS/about>

المقدمة

تعيش الشركات الصناعية في بيئة معقدة، نتيجة للتغيرات التي تحدث فيها لا سيما الشركات التي تحافظ على البيئة، مما يتوجب على الشركات الصناعية توفير متطلبات الاستمرارية والمحافظة على البيئة، وذلك لغرض تحقيق اهدافها. عليه يجب على مدراء تلك الشركات الاهتمام بتطويرها، من خلال الاهتمام بالموارد البشرية باعتباره أساس النجاح والبقاء والتميز، وذلك عن طريق الإبداع والمحافظة على البيئة. ومن تلك الشركات معمل سمنت بادوش المبحوث؛ لذلك تم التركيز على العوامل البيئية التي تواجه القوى العاملة والتصنيع الأخضر المحافظ على البيئة وذلك لتحقيق الميزة التنافسية المستدامة في معمل سمنت بادوش.

1- الإطار المنهجي للبحث:

1.1. مشكلة البحث: تواجه الشركات الصناعية منافسة حادة في الأسواق المحلية، والعالمية، ومن أجل مواجهة تلك التحديات لابد من مواكبة التقدم والتطور ومجابهة التغيرات التي تطرأ نتيجة للتقدم التكنولوجي وما يترتب عليها من آثار تلحق الأذى والضرر بالبيئة. وبالتالي تهيئة وإعداد البيئة المناسبة التي تحقق المزايا التنافسية المستدامة باعتبار الأخيرة من مصادر التميز والنمو والبقاء في السوق. ومن هنا فإن ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء واستراتيجيات التصنيع الأخضر تساعد في أبعاد المزايا التنافسية المستدامة، ولعل المعمل المبحوث (معمل سمنت بادوش) واحدة من الشركات الصناعية التي تعاني من تلك التحديات.

وبشكل عام يمكن صياغة مشكلة البحث في التساؤلات التالية:

1. ما طبيعة علاقة الارتباط والأثر بين استراتيجيات التصنيع الأخضر وأبعاد الميزة التنافسية المستدامة في معمل سمنت بادوش.
2. ما طبيعة علاقة الارتباط والأثر بين ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء واستراتيجيات التصنيع الأخضر في معمل سمنت بادوش.
3. ما طبيعة علاقة الارتباط والأثر بين ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء وأبعاد الميزة التنافسية المستدامة في معمل سمنت بادوش.
4. ما الدور الذي تلعبه ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء في توسيط العلاقة بين استراتيجيات التصنيع الأخضر وأبعاد الميزة التنافسية المستدامة في معمل سمنت بادوش.

2.1. أهمية البحث:

يتجلى أهمية هذا البحث في محاولة تقديم إطار نظري وتطبيقي يوضح علاقة التصنيع الأخضر والميزة التنافسية المستدامة والدور الوسيط لممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء في العلاقة بين التصنيع الأخضر والميزة التنافسية المستدامة، إذ قد يمثل هذا الربط بحد ذاته إضافة متواضعة جديدة بالاهتمام ومن ثم يمكن أن تكون إضافة جديدة إلى المكتبة في مجال الإ. وفي الجانب الميداني تكمن أهمية هذا البحث في محاولة تقديم الأسس العملية الصحيحة التي تمكن معمل سمنت بادوش عينة البحث من تحديد استراتيجيات التصنيع الأخضر وأبعاد الميزة التنافسية المستدامة وممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء.

3.1. أهداف البحث:

يسعى البحث إلى تحقيق الأهداف التالية:

- 1- التعرف على طبيعة العلاقة والأثر بين استراتيجيات التصنيع الأخضر وأبعاد الميزة التنافسية المستدامة في معمل سمنت بادوش.
- 2- التعرف على طبيعة العلاقة والأثر بين استراتيجيات التصنيع الأخضر وممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء في معمل

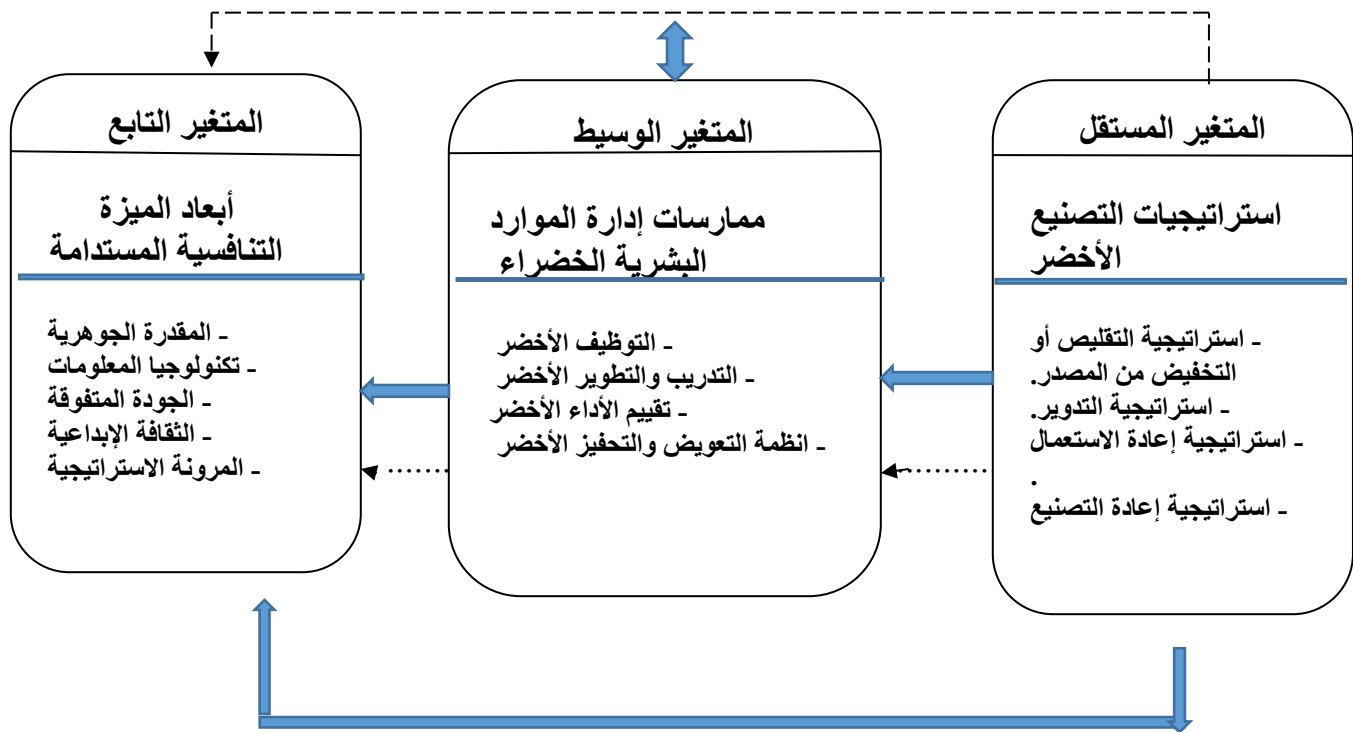
سمنت بادوش.

3- التعرف على طبيعة العلاقة والأثر بين ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء وأبعاد الميزة التنافسية المستدامة في معمل سمنت بادوش

4- التعرف على الدور الوسيط الذي تلعبه ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء في العلاقة بين استراتيجيات التصنيع الأخضر وأبعاد الميزة التنافسية المستدامة في معمل سمنت بادوش.

5- محاولة بناء نموذج افتراضي واختباره للوصول إلى حالة تعكس استراتيجيات التصنيع الأخضر في أبعاد الميزة التنافسية المستدامة.

4.1. نموذج البحث: الشكل رقم (1) يبين انموذج البحث.



المصدر: إعداد الباحث استناداً على أدبيات البحث.

الشكل رقم (1) انموذج البحث

5.1. فرضيات البحث:

يسعى البحث إلى اختبار الفرضيات التالية:

الفرضية الرئيسية أو الأولى: هنالك علاقة ارتباط معنوية وموجبة بين استراتيجيات التصنيع الأخضر (مجتمعة ومنفردة) لكل استراتيجية وأبعاد الميزة التنافسية المستدامة في معمل سمنت بادوش.

الفرضية الرئيسية الثانية: هنالك علاقة ارتباط معنوية وموجبة بين استراتيجيات التصنيع الأخضر (مجتمعة ومنفردة) لكل استراتيجية وممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء في معمل سمنت بادوش.

الفرضية الرئيسية الثالثة: هنالك علاقة ارتباط معنوية وموجبة بين ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء (مجتمعة ومنفردة)

لكل ممارسة وأبعاد الميزة التنافسية المستدامة في معمل سمنت بادوش.

الفرضية الرئيسية الرابعة: هنالك تأثير معنوي لاستراتيجيات التصنيع الأخضر (مجتمعة ومنفردة) لكل استراتيجية في أبعاد الميزة التنافسية المستدامة في معمل سمنت بادوش.

الفرضية الرئيسية الخامسة: هنالك تأثير معنوي لاستراتيجيات التصنيع الأخضر (مجتمعة ومنفردة) لكل استراتيجية في ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء في معمل سمنت بادوش.

الفرضية الرئيسية السادسة: هنالك تأثير معنوي لممارسات الموارد البشرية الخضراء (مجتمعة ومنفردة) لكل ممارسة في أبعاد الميزة التنافسية المستدامة في معمل سمنت بادوش.

الفرضية الرئيسية السابعة: تتوسط ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء العلاقة بين استراتيجيات التصنيع الأخضر وأبعاد الميزة التنافسية المستدامة في معمل سمنت بادوش.

6.1. منهج البحث: اعتمد الباحث على المنهج الوصفي التحليلي في اختبار فرضيات البحث، إذ تم جمع البيانات ذات العلاقة لعينة من الكوادر الوظيفية المبحوثة عن طريق توزيع الاستبانة على الكوادر الوظيفية في معمل سمنت بادوش.

2- الإطار النظري للبحث:

1.2. الدراسات السابقة: استكمالاً للإطار النظري الخاص بالبحث، يرى الباحث ضرورة استعراض عدد من الدراسات السابقة التي أسهمت في رسم الأطر الهيكلية والبنائية لمنهجية البحث ولا سيما تلك التي تناولت متغيرات وأبعاد البحث، وفيما يلي عرض بعض الدراسات السابقة:

1- دراسة (الجيوسي والنجار، 2022)، الدراسة بعنوان (أثر ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء في الميزة التنافسية: الدور الوسيط لجودة العلاقات الاجتماعية في الجامعات في الأردن)، هدفت الدراسة إلى التعرف على ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء (التوظيف الأخضر، التدريب والتطوير الأخضر، التعويضات الخضراء، وتقييم الأداء الأخضر)، في الميزة التنافسية (الجودة، التكلفة، التميز، والابتكار) ودور وجود العلاقات الاجتماعية كمتغير وسيط، بحيث كان مجتمع البحث (33) جامعة في الأردن (الحكومية، والخاصة، وذات القانون الخاص، والاقليمية)، وتم توزيع (400) استبانة وتم استرداد (386) استبانة صالحة للتحليل الإحصائي، وتم التوصل إلى مجموعة من الاستنتاجات أهمها: وجود تأثير لممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء بأبعادها في الميزة التنافسية ووجود أثر غير مباشر من خلال وجود العلاقات الاجتماعية.

2 - دراسة (عبد الرحمن، 2021): الدراسة بعنوان (أثر ممارسات الموارد البشرية الخضراء على الحصة السوقية: دراسة تطبيقية على مجموعة من المنظمات الصناعية المصرية)، تهدف هذه الدراسة إلى قياس أثر ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء على الحصة السوقية لمجموعة من المنظمات الصناعية المصرية، وكانت أداة الدراسة استمارة الاستقصاء وزّعت (254) على العاملين بالمنظمات وتم استرجاع (247) منه صالحة للتحليل وقد توصلت الدراسة إلى وجود أثر معنوي لممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء على الحصة السوقية.

3 - دراسة (التميمي وسعد، 2021)، الدراسة بعنوان: توظيف استراتيجيات نظام التصنيع الأخضر لتعزيز الميزة التنافسية المستدامة: دراسة تطبيقية في الشركة العامة لصناعات النسيج والجلود - معمل الجلدية - معمل رقم (7)، يهدف البحث إلى بيان كيفية توظيف استراتيجيات التصنيع الأخضر الأربعة (4R) وكيف يساهم في خفض التلوث والنفايات وتقليل القدرة المستهلكة

مما يؤدي إلى تحقيق ميزة تنافسية مستدامة، وتوصلت الدراسة إلى أن توظيف استراتيجيات نظام التصنيع الأخضر يحقق أهداف الوحدة الاقتصادية في الحصول على ميزة تنافسية مستدامة، وذلك بإنتاج منتجات صديقة للبيئة وتحقق وفورات مالية من خلال استثمار تلك النفقات عن طريق إعادة إنتاجها لتقليل استهلاك المواد الأولية والاستفادة من تلك النفقات قبل التخلص منها.

4 -دراسة (سليم، 2022): الدراسة بعنوان (دور استراتيجيات التصنيع الأخضر في تدعيم التفوق التنافسي: دراسة ميدانية لبعض المؤسسات الجزائرية)، هدفت الدراسة إلى التعرف على دور استراتيجيات التصنيع الأخضر في تدعيم التفوق التنافسي، والكشف عن الفروق في استجابات أفراد العينة تبعاً لمتغير (النوع، المؤهل العلمي، سنوات الخبرة)، وتكونت مجتمع الدراسة من مدراء ورؤساء مصالح بالمؤسسات الصناعية الاثني عشر، المشاركة في مشروع ميدسات -2- (2018/2015) وبواقع (231) استمارة، وتوصلت الدراسة إلى وجود علاقة ارتباط وتأثير معنوي بين استراتيجيات التصنيع الأخضر والتفوق التنافسي بدلالة مكونات وأبعاد كل منهما، الأمر الذي يقود إلى أن المزايا التنافسية تستمد مقومات تدعيمها من مكونات استراتيجيات التصنيع الأخضر.

5 -دراسة (مزه وعذاب، 2011)، الدراسة بعنوان (التصنيع الرشيق والميزة التنافسية المستدامة: العلاقة والأثر دراسة استطلاعية في معمل الألبسة الرجالية في النجف)، تركزت الدراسة على متغيرين أساسيين هما التصنيع الرشيق والميزة التنافسية المستدامة مع بيان علاقات الارتباط والأثر فيما بينهما، شملت عينة الدراسة على (125) شخصاً من العاملين في معمل الألبسة الرجالية في النجف (مدير، مهندس، فني)، وتم استرجاع (100) استمارة صالحة للتحليل، وتوصلت الدراسة إلى وجود ارتباط وأثر بين أبعاد التصنيع الرشيق وأبعاد الميزة التنافسية المستدامة.

6 -دراسة (أبأبكر، 2021) الدراسة بعنوان (دور ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء في تعزيز المكانة الاستراتيجية: دراسة تحليلية لآراء عينة من القياديين في المستشفيات الأهلية في مدينة أربيل)، يسعى البحث إلى بيان دور ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء وأبعادها المتمثلة ب(التوظيف والاختيار الأخضر، تقييم الأداء الأخضر، التدريب والتطوير الأخضر، وأنظمة التعويض والتحفيز الأخضر) في تعزيز المكانة الاستراتيجية في المستشفيات الأهلية في مدينة أربيل، ويهدف البحث إلى تحليل العلاقة والأثر بين المتغيرين، وكانت إدارة البحث الاستبانة، وتم توزيع الاستبانة على القيادات الإدارية في المستشفيات الأهلية في مدينة أربيل، حيث بلغ عددهم (50) فرداً، وتم التوصل إلى عدد من الاستنتاجات أهمها، هنالك علاقة ارتباط معنوي وتأثير معنوي بين ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء والمكانة الاستراتيجية، وعلى ضوء الاستنتاجات تم تحديد عدد من التوصيات.

7 -دراسة (Elkhouly&Mabrouk&Yehia,2020)، الدراسة بعنوان (تطبيقات التصنيع الأخضر كأداة لتحسين المنافسة لرؤية مصر 2030: دراسة تجريبية في صناعة سيراميك المصرية)، هدفت الدراسة إلى تأثير تطبيقات التصنيع الأخضر على عوامل المنافسة في الشركات الصناعية في مصر، وكانت أداة الدراسة الاستبيان وتم توزيع (166) استمارة استبيان على (7) مصانع لصناعة سيراميك، وتوصلت الدراسة إلى مجموعة من الاستنتاجات، أهمها وجود تأثير معنوي لتطبيقات التصنيع الأخضر على عوامل المنافسة من خلال تقليص (الكلفة، تخفيض وقت الاستلام) وزيادة (الجودة، المرونة)، ووجود علاقة ارتباط معنوية ما بين تطبيقات التصنيع الأخضر وعوامل المنافسة في صناعة سيراميك المصرية.

8-دراسة (Arseculeratne &Yazdanifard, 2014)، الدراسة بعنوان (كيف يمكن للتصنيع الأخضر أن يؤثر على الميزة التنافسية المستدامة في الأعمال)، هذه الدراسة تناقش دور التصنيع الأخضر في الميزة التنافسية المستدامة في مجال الأعمال، وتوصلت الدراسة إلى أن نجاح الأعمال تأتي من خلال ضرورة تطبيق متطلبات استراتيجيات التصنيع الأخضر التي تحدد وترسم

الأساس في شركات الأعمال وأن التحليل المعتمد على استراتيجيات التصنيع الأخضر يؤدي إلى زيادة وتوسيع الحصة السوقية ويؤدي إلى التفاعل والمساهمة بين مختلف أصحاب المصالح في الأعمال.

تناولت الدراسات السابقة متغيرين فقط، التصنيع الأخضر والميزة التنافسية المستدامة، حيث تم تطبيق المتغيرات في بيئات مختلفة، الشركات والصحة والتعليم الجامعي، بينما تناول البحث الحالي بوجود ثلاثة متغيرات (متغير مستقل استراتيجيات التصنيع الأخضر، متغير المعتمد على أبعاد الميزة التنافسية المستدامة، متغير الوسيط ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء) وذلك من خلال الدور الوسيط لممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء في تحديد العلاقة بين استراتيجيات التصنيع الأخضر وأبعاد الميزة التنافسية المستدامة وذلك بالتطبيق في معمل سمنت بادوش.

2.2. إدارة الموارد البشرية الخضراء: يتناول هذا المحور عرض جانبين من خلال مراجعة أدبيات البحث، أحدهما مفهوم إدارة الموارد البشرية الخضراء، والآخر يتم عرض ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء من خلال التوظيف الأخضر، والتدريب والتطوير الأخضر، وتقييم الأداء الأخضر، وأنظمة التعويض والتحفيز الأخضر وفيما يلي شرح موجز لذلك:

مفهوم إدارة الموارد البشرية الخضراء: وردت تعريف عدة من خلال مراجعة طروحات الكتاب والباحثين وفيما يلي توضيح ذلك: يرى (صالح وفخري، 2021: 145) بأن إدارة الموارد البشرية الخضراء هي عملية استقطاب وجذب الموظفين الذين يتمتعون بممارسة السلوك الأخضر في عملهم، والعمل على تطويرهم وتقييم أداءهم بما يتناسب مع البيئة، وتعتمد هذه الإدارة على أنظمة التحفيز والتعويض الأخضر في عملها وتشجيع موظفيها على الإبداع والتميز في عملهم. ويشير (حسن والدباغ، 2022: 98) إلى أنها فلسفة إدارية جديدة تعنى بتضمين الاعتبارات البيئية في مجالات واهتمامات إدارة الموارد البشرية التقليدية وتعد أداة إدارية خضراء تعزز من المنافع الاجتماعية والاقتصادية والبيئية للشركة.

ويبين (صالح، 2022: 444) بأن إدارة الموارد البشرية الخضراء تشير إلى استخدام كل نقطة اتصال/ واجهة مستخدمة لتعزيز الممارسات المستدامة وأنه ينطوي على اتخاذ مبادرات إدارة الموارد البشرية الصديقة للبيئة مما يؤدي إلى زيادة الكفاءة، وانخفاض التكاليف، وتحسين مشاركة الموظفين والاحتفاظ بهم، مما يساعد بدوره المؤسسات على تقليل البصمة الإلكترونية للموظفين من خلال حفظ ملفات إلكترونية، ومشاركة الوظائف، وعقد مؤتمرات عن بعد، والمقابلات الافتراضية، إعادة التدوير، العمل عن بعد، التدريب عبر الإنترنت، المساحة المكتبية المتوفرة.... الخ.

ويشير ((Arulrajah & Opatha, 2016: 154) إلى أن ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء تقلل من عناصر الضياع وتقلل من الكلفة العالية والتي تتلائم مع المنتجات من السلع والخدمات الصديقة للبيئة، وبالتالي تحسين الإنتاجية، اكتساب المواهب، الاحتفاظ بالقوة العاملة، سمعة الشركة، ولاء الموظفين، توقعات السوق الناتجة من المزايا التنافسية للشركة. ويبين (Opatha & Arulrajah, 2014: 104) بأن إدارة الموارد البشرية الخضراء تعني السياسات والتطبيقات والأنظمة التي تجعل العاملين في الشركة الخضراء ذو فائدة للأفراد، والمجتمع والبيئة والأعمال والهدف منها ابتكار واستحسان وإبقاء الخضراء للعاملين والشركة والعمل على تعظيم المساهمة الفردية.

استنادا على ما تقدم، يرى الباحث بأن إدارة الموارد البشرية الخضراء هي فلسفة إدارية جديدة تتعلق بتضمين الاعتبارات البيئية في ممارسات إدارة الموارد البشرية وتتضمن تلك الممارسات التوظيف الأخضر، والتدريب، والتطوير الأخضر، وتقييم الأداء الأخضر وأنظمة التعويض والتحفيز الأخضر.

ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء: يبين (Saha & Sarker & Ahmed, 2020: 25) بأن ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء تتمثل بالاستقطاب الأخضر والتوظيف والاختيار الأخضر، والتقييم الأخضر، والتدريب والتطوير الأخضر،

والاحتفاظ والنقل الأخضر، والتقاعد الأخضر. فيما يتفق كل من (Uddin, 2018: 384) و (Singh, 2018: 76-77) بأن ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء هي وصف الوظائف الخضراء والتوظيف الأخضر والاختيار الأخضر، والتدريب والتعلم الأخضر، وتقييم الأداء الأخضر، وإدارة المكافآت والتعويضات والعقوبات الخضراء. فيما يشير Peerzdh & Mufti & Nazir (2018: 791-792) إلى أن الممارسات هي التوظيف والاختيار الأخضر، والتدريب والتطوير الأخضر، وإدارة تقييم الأداء الأخضر، ونظام المكافآت الخضراء، ومشاركة العاملين الخضراء. بينما يلاحظ (Jahan & Mamin, 2016: 8) إلى أن ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء تتمثل في التخطيط الأخضر، علاقات العمل الخضراء، ومسارات وظيفية خضراء، وإدارة المواهب الخضراء، وإدارة تقييم الأداء الخضراء، والتدريب والتطوير الخضراء، وإدارة الذات الخضراء، والتوظيف والاختيار الخضراء.

وبين (Mathur & Seni, 2016: 45) بأنه التوظيف الأخضر، والتدريب والتطوير الأخضر، ونظام إدارة تقييم الأداء الخضراء، والمكافآت والحوافز الخضراء، وعلاقات العاملين الخضراء. ويرى (Bajpai, 2022: 52-53) بأنها التوظيف الأخضر والاختيار الأخضر، والتدريب الأخضر والتطوير الأخضر، وموازنة حياة العمل الخضراء، وبيئة العمل الخضراء، وتقييم وتوصية الأداء الأخضر والترقية الخضراء. ينظر (Sheikh & Islam & Abdulrahman, 2020: 121) إلى أنها تتمثل بالتوظيف الأخضر، والتدريب والتطوير الأخضر، وإدارة تقييم الأداء الأخضر. ينظر (Hosain & Abdulrahman, 2016: 57) إلى أنها تتمثل بالإعلان عبر الإنترنت، والدعوة الخضراء، والتوظيف والاختيار الأخضر، والتوجه الخضراء، وإدارة تقييم الأداء الخضراء، والتطوير والتعلم الخضراء، والمكافآت والجوائز الخضراء، وصيانة الموارد البشرية الخضراء، والابتكار في إدارة العلاقات الخضراء، وإدارة الصحة والسلامة الخضراء، وإدارة عقوبات العاملين الخضراء.

يتفق كل من (صالح وفخري، 2021: 145-146) و (الزبيدي، 2016: 61-62) و (جميل، 2020: 277-279) و (أبا بكر، 2021: 372-373) و (حسن والدباغ، 2022: 98-99) و (الربيعاوي وتوفيق، 2020: 243-247) و (حافظ وحسين، 2018: 734) و (صلاح، 2022: 450) و (التعمري، 2021: 16) و (سلامة ومحيمد، 2022: 693) و (اسماعيل والبردان، 2018: 14) و (الجبوس والنجار، 2022: 205) و (الجميل، 2020: 7) و (الزبيدي، 2016: 55) و (اشتوي، 2022: 24) و (خزل وآخرون، 2020: 273) إلى أن ممارسات إدارة الموارد البشرية تتمثل في التوظيف الأخضر، والتدريب والتطوير الأخضر، والتقييم الأداء الأخضر، وأنظمة التعويض والتحفيز الأخضر. استنادا على ما تقدم يعتمد البحث الحالي على هذه الممارسات وفيما يلي شرح موجز لذلك:

أ - التوظيف الأخضر: يرى (خيري وغالي، 2021: 24) بأن التوظيف الأخضر عملية رسم خريطة متصلة تتضمن توضيح واجبات ومسؤوليات الوظائف البيئية الخضراء لبيان كيفية تنفيذ تلك الوظائف الصديقة للبيئة. وبين (حسين وحافظ، 2020: 282) بأن التوظيف الأخضر يؤكد على قيام الشركة بإعداد التوصيفات الوظيفية الصديقة للبيئة واستقطاب الموارد البشرية ذوي المؤهلات الخضراء اللازمة لتلبية متطلبات هذه الوظائف الخضراء. وينظر (الحداد، 2020: 24) إلى أن التوظيف الأخضر هي من أهم الممارسات، حيث تساهم في دعم وحث العامل الجديد على استخدام جميع الممارسات الخضراء. ويرى (الحسناوي، 2019: 457) بأن التوظيف الأخضر يمثل أساس تفوق المنظمات التي ترغب في الحصول على الريادة في الأعمال من خلال توظيف المورد البشري الذي يحمل المهارات والخبرات والمعارف (الخضراء) والتي تؤهله لإنجاز الأعمال بمخرجات خضراء. استنادا على ما تقدم، يتبين للباحث أن التوظيف الأخضر هي عملية استقطاب الأفراد ذوي المؤهلات والمعارف الخضراء ناهيك عن أن إجراءات التوظيف تكون صديقة للبيئة.

ب - التدريب والتطوير الأخضر: يبين (أحمد، 2019: 426) بأن تدريب وتطوير الموظفين الأخضر قد يواجه اعتراضا من قبل

بعض الموظفين لعدم تقبلهم التغيير وتزمتهم بالممارسات التقليدية لإدارة الموارد البشرية، حيث أن تطبيق الممارسات الخضراء يتطلب استثمارا مرتفعا وقد يحقق عائدا منخفضا في بداية الأمر. ويشير (إشراق و مارية 2021: 9) إلى أن التدريب والتطوير الأخضرين هما ممارستان تهدفان إلى توجيه الاهتمام وإلى تنمية مهارات الموظفين والمعرفة التي تتعلق بكفاءة محددة، ويقلل من أسباب التدهور البيئي والحفاظ عليها، ويوفر القدرة على التفاعل بسهولة في حل المشاكل، ويتطلب النهج البيئي زيادة وعي العاملين ومهاراتهم ومعرفتهم العملية، والتدريب والتطوير هما عنصرين أساسيين في تنفيذ الإدارة الخضراء ويعدان بمثابة الآليات المناسبة لتسهيل استدامة الشركات، التي بدورها يمكن أن توجد فرصة لتطوير رأس المال الفكري والتدريب الأخضر هو أحد أهم الأدوات لتطوير الموارد البشرية وتسهيل الانتقال إلى مجتمع أكثر استدامة.

نظرا لما تقدم، يتبين للباحث أن ممارسات التدريب والتطوير يجب أن تكون ملائمة للبيئة إضافة إلى أن تكون تدريب وتطوير العاملين في جميع المجالات بشكل يحافظ على البيئة.

ج - تقييم الأداء الأخضر: يبين (بلالي وسملاي، 2018: 122) بأنه من البديهي أن تهتم إدارة الموارد البشرية الخضراء بإدارة وتقييم الأداء الأخضر إذا ما ارادت تحقيق نتائج إيجابية على مستوى الأداء البيئي، حيث ينظر لإدارة الأداء الأخضر على أنها تلك الإدارة التي تركز على استخدام المسؤولية البيئية فيما يخص بالمسائل ذات الاهتمامات البيئية والسياسات الخاصة بالشركة في المجال البيئي، بحيث تتعلق بالعمليات التي يتم من خلالها تحقيق الأهداف التنظيمية للأداء بمستوى أفضل عبر حث الموظفين على الالتزام بالمعايير الخضراء المستهدفة للأداء، وعلى صقل وتعزيز مهاراتهم المهنية المتحققة لذلك، بما في ذلك قياس الأداء الأخضر. ويلاحظ (العشوش، 2022: 22) إلى أن تقييم الأداء الأخضر ووضع معايير أداء بيئية خضراء للموظفين؛ بحيث يشمل تقييم الأداء الأخضر مواضيع مثل مدى تحمل الموظفين للمسؤولية البيئية، وإبلاغ الإدارة عن أي قصور في تطبيق السياسات البيئية، بالإضافة للكشف عن المشاكل البيئية الحالية والمحتملة مستقبلا. وتوضح (فتحية وملكية، 2022: 27) بأن تقييم الأداء الأخضر أداة مهمة ورئيسية من خلال إدخال المعايير البيئية في التقييمات السنوية وما لها من دور على العلاقات المستقبلية لتحقيق المعايير الخضراء حتى لو كان الأمر برغبة من العاملين أولا، وفي هذه الحالة من الممكن استقطاب عدد من العاملين غير المهتمين أو الراغبين في تطبيقها.

ومهما كان من الأمر فإنه يتم تقييم أداء العاملين اعتمادا على المعايير الخضراء.

د - أنظمة التعويض والتحفيز الأخضر: تبين (فاطمة وزينب، 2022) بأنه افتراض المكافآت والتعويضات كأداة محتملة لدعم الأنشطة البيئية في المنظمات وفقا لاستراتيجيات المكافآت لتشجيع المبادرات الصديقة للبيئة التي يشرع بها موظفوها. ويرى (خيري وغالي، 2021: 27) بأن أنظمة التعويض والتحفيز الأخضر هي عملية بناء علاقة قوية ودية بين الموظفين أنفسهم وبينهم وبين بقية أصحاب المصلحة بهدف تحسين القضايا البيئية عن طريق تأكيد مشاركة وتمكين الموظفين في اتخاذ القرارات البيئية والعمل على موائمة أهدافهم مع أهداف الإدارة البيئية.

يرى الباحث أن أنظمة التعويض والتحفيز الأخضر يستند على مدى التزام العاملين بالاعتبارات البيئية.

3.2. التصنيع الأخضر: يتناول هذا المحور عرض جانبين من خلال مراجعة أدبيات البحث، أحدهما مفهوم التصنيع الأخضر، والآخر، فيتم عرض استراتيجيات التصنيع الأخضر متمثلة باستراتيجية التقليل أو التخفيض من المصدر واستراتيجية التدوير واستراتيجية إعادة الاستعمال واستراتيجية إعادة التصنيع وفيما يلي شرح ذلك:

مفهوم التصنيع الأخضر: وردت تعاريف عدة عن التصنيع الأخضر من خلال مراجعة طروحات الكتاب والباحثين وفيما يلي توضيح ذلك:

يرى (الصباغ، 2018: 75) بأن التصنيع الأخضر هو ذلك التصنيع الذي يستخدم المواد الصديقة للبيئة في عملياته التصنيعية

ويمكن لمخلفاته أن يعاد تدويرها أو تتحلل بشكل لا يؤثر على البيئة. ويشير (أحمد والطويل، 2018: 80) إلى أن التصنيع الأخضر هو مجموعة من الخطوات والعمليات المتجانسة والمنسقة التي تهدف إلى القضاء على التلوث بشكل منهجي ومتسلسل عن طريق تحديد المصادر المحتملة للتلوث وتحييدها والتخلص منها باستعمال مجموعة من الاستراتيجيات الخضراء الجديدة والمبتكرة التي تجعل النظام الصناعي أكثر أماناً بالنسبة للبيئة إذ يتم استعمال الموارد بطريقة أكثر عقلانية. فضلاً عن المحافظة على المصادر والمصادر المتجددة.

وينظر (العباس، 2021: 288) إلى أن التصنيع الأخضر هو عملية تصنيع تراعي في مختلف جوانبها الحفاظ على البيئة من التلوث سواء في المخلفات الصناعية والانبعاثات بمختلف أشكالها واتخاذ كل الإحتياطات اللازمة للحفاظ على البيئة الداخلية - صحة وسلامة العاملين - والبيئة الخارجية - صحة وسلامة المجتمع والمناخ - فضلاً عن الحفاظ على الموارد المتاحة بشكل عام. ويبين (بلاسم وحسن، 2020: 426) بأن التصنيع الأخضر هو نظام تصنيع يقوم على تقليل التأثيرات السلبية للعمليات الإنتاجية وترشيد استهلاك الموارد والقدرات وصولاً إلى الإنتاج الأنظف.

ويبين (Balan, 2008:4) بأن التصنيع الأخضر هي إزالة الضياع من خلال إعادة تعريف عمليات الإنتاج الموجودة أو الأنظمة والمصطلحات المتعددة مثل إدارة الخط الإنتاجي. ويوضح (Naji & Teli & Deshpande & Bhushi, 2017:235) بأن التصنيع الأخضر هي طريقة نوعية لتطبيقات الصناعية التي لا يولد ضرراً على البيئة والتي تتضمن التصميم الأخضر للمنتجات التي تكون صديقة لبيئة من خلال استخدام المواد الأولية والتعبئة الصديقة للبيئة والتوزيع وإعادة الاستخدام في نهاية المنتج. ويعرف (Ghinmine & Sangotra, 2015: 42) بأن التصنيع الأخضر هي نظام متكامل لتصميم العمليات والإنتاج، تشترك مع نظام تخطيط ومراقبة الإنتاج مثل طريقة التعرف، تحديد الكمية المساعدة وإدارة الضياع البيئي وبالتالي تحقيق الأهداف المتعلقة بتقليص وأخيراً تقليص التأثيرات البيئية التي تحاول تعظيم كفاءة المصادر.

ويشير (Prasad & Sharma, 2014, 511) إلى أن التصنيع الأخضر هي طريقة التصنيع التي تقلل من الضياع والتلوث الناجم من خلال البحث وتصميم العمليات. وأنها الطريقة التي تدعم التجديد في تقديم السلعة أو الخدمة التي لا تولد الضرر على البيئة من خلال استعمالها. والتصنيع الأخضر يهدف إلى الحفاظ على الموارد المستقبلية، مما يظهر أهمية التصنيع الأخضر في سمعة العامة، وتقلل من التكاليف المحتقظة، وتعزز البحث والتصميم. والتي تؤكد على تقليل الأجزاء وترشيد المواد، وإعادة استعمال المكونات التي تساعد المنتجات لبناء كفاءة أكثر. وينظر (Soni & Jitendra, 2021: 260) إلى أن التصنيع الأخضر هو تنشيط عمليات الإنتاج وتطويرها بأن تكون عمليات صناعية صديقة للبيئة. ويعرف (Belekar, 2017: 2667) بأن التصنيع الأخضر هو عبارة عن مصطلح يُستخدم في وصف التطبيقات الصناعية التي تحافظ على البيئة خلال الأجزاء المتعلقة بعملية التصنيع والتي تؤكد على عمليات التصنيع التي تحافظ على البيئة النظيفة أو المحافظة على الزبائن، العاملين، أو المجتمع.

استناداً على ما تقدم يتبين للباحث أن التصنيع الأخضر هي عملية التصنيع التي تراعي الحفاظ على البيئة من التلوث سواء في المخلفات الصناعية والانبعاثات بمختلف أنواعها والحفاظ على الموارد المتاحة.

استراتيجيات التصنيع الأخضر: يبين (Naji & Teli & Deshpande & Bhushi, 2017:235) بأن استراتيجيات التصنيع الأخضر تتمثل في إعادة التقليص، وإعادة الاستعمال، وإعادة التدوير، واستعادة وإعادة التصميم، وعمليات إعادة التصنيع، وإدارة التلوث، وتشريعات حماية البيئة، والسيطرة على التلوث، إضافة إلى متطلبات مساعدة أخرى. ويرى (Kothawade, 2015:728) بأن استراتيجيات التصنيع الأخضر تتمثل بالضغط على تقليص الأجزاء، وترشيد المواد المستخدمة، وإعادة المكونات، التي تساعد تصنيع المنتج أكثر من كفاءة بنائها. ويشير (Parry & Anwer, 2021:11838) إلى أن استراتيجيات التصنيع الأخضر

تتمثل بالتقليل وإعادة الاستعمال وإعادة التدوير وإعادة التصنيع. وبين (Walisundara & Thevanes & Arulrajah, 2022:65) بأن استراتيجيات التصنيع الأخضر تتمثل في تطبيقات إدارة القدرة المستهلكة وتطبيقات إدارة الجودة البيئية وتطبيقات إدارة المياه وتطبيقات إدارة المواد وتطبيقات إدارة الضياع وتطبيقات إدارة الامتثال وتطبيقات التصنيع الأخضر الأخرى. وبين (Zeya, 2015:22) بأن استراتيجيات التصنيع الأخضر تتمثل بالتقليل وإعادة الاستعمال وإعادة التدوير وإعادة التصنيع.

وينفق كل من (التميمي وسعد، 2021 : 146) و(إبراهيم، 2017 : 128) و(العزاوي والسبعائي، 2013 : 85) و(محمد والربيعي، 2017، 80) و(الخطيب، 2022 : 112) و(سليم، 2022 : 80) على أن استراتيجيات التصنيع الأخضر تتمثل في إستراتيجية التقليل أو التخفيض من المصدر واستراتيجية التدوير واستراتيجية إعادة الاستعمال واستراتيجية إعادة التصنيع، عليه سيعتمد البحث الحالي على هذه الاستراتيجيات وفيما يلي شرح موجز لكل استراتيجية من هذه الاستراتيجيات:

أ - استراتيجية التقليل أو التخفيض من المصدر: يرى (العزاوي والسبعائي، 2013 : 89) بأنه يعد خفض استهلاك المواد الخام أو التخلص من النفايات من أكثر الاستراتيجيات إذ لها أولوية على الاستراتيجيات الأخرى، كما لها أهمية اقتصادية وبيئية نتيجة تكلفة الإنتاج والاستهلاك. وبين (الخطيب، 2022 : 113) بأن التقليل أو التخفيض يقصد بها خفض استهلاك المواد الخام أو التقليل من إنتاج النفايات، وتخفيض وإزالة المواد الخطرة والسامة.

وينظر (سليم، 2022 : 135) إلى أن استراتيجية التخفيض هي عبارة عن مجموعة من العمليات والممارسات والأساليب تتجهها المؤسسة الصناعية بغرض تقليل كمية النفايات وتتسم هذه الاستراتيجية بميزتين وهما تقليل في هدر الموارد إلى أقصى درجة ممكنة بالإضافة إلى السعي إلى تقديم منتجات بصفر نفايات.

نظراً لما تقدم، يرى الباحث بأن استراتيجية التقليل أو التخفيض من المصدر هي تخفيض المواد الخام المستعملة في عملية التصنيع وإزالة المواد السامة أو التي تنبعث منها الإشعاعات الخطرة.

ب - استراتيجية التدوير: تبين (رانية، 2015، 98) بأن الشركات تبحث عن أفضل السبل لإعادة جمع ما تبقى من المنتج بعد استعماله أو استهلاكه، ل يتم إعادة تدويرها، ومعالجتها ومن ثم إعادة استخدامها مرة أخرى لتقديم منتجات جديدة. ويرى (إبراهيم، 2017 : 135) بأن استراتيجية التدوير هي إعادة المنتج أو المادة التي أصبحت في ظرف معين نفايات إلى مواد مفيدة من خلال مجموعة معالجات فيزيائية أو كيميائية أو حياتية وهي عملية تحدد السبل التي يمكن من خلالها استخدام المخلفات الصناعية في أغراض أخرى دون التأثير على المجتمع. بعبارة أخرى فأن هذه الاستراتيجية تشير إلى الاستخدام المتكرر للمنتجات التي تم تصنيعها بشكل جزئي أو من مواد معادة. وينظر إليها بأنها طريقة استرجاع المواد النافعة من المخلفات بحيث يتم فصل هذه المواد ومعالجتها ثم إعادة تصنيعها.

يتبين للباحث بأن استراتيجية التدوير هي الطرق التي من خلالها يتم جمع المنتج المستعمل أو المستهلك كي يتم تدويرها واستخدامها مرة أخرى.

ج - استراتيجية إعادة الاستعمال: يبين (كوللي وأحمد، 2021 : 336) بأن إعادة الاستخدام يعني استخدام منتجات مرة أخرى مما يؤدي إلى تقليل الاستهلاك وكذلك الاستفادة من المواد الجديدة. ويرى (التميمي وسعد، 2021 : 147) أن استراتيجية إعادة الاستعمال تركز على جمع وإعادة استخدام المواد الأولية الفائضة عن عملية التصنيع مرة ثانية بحيث تكون منتجات جديدة بنفس مواصفات المنتج الأصلي أو قريبة منه بدلا من أن تتحول إلى نفايات، بشرط أن لا تكون تكلفة إعادة الاستعمال للمنتج أكثر من تكلفة التخلص منه وإلا فإنها تصبح غير ذات جدوى اقتصادية.

استنادا على ما تقدم يرى الباحث بأن إعادة الاستعمال يعني استعمال المنتج مرة أخرى كي لا تتحول إلى مخرجات غير مرغوب

فيها كالتفانيات.

د - استراتيجية إعادة التصنيع: يبين (كوللي وأحمد، 2021: 336) بأن هذه الاستراتيجية تركز على إمكانية استعمال الشيء مرة أخرى قبل رميه إلى الخارج مما يؤدي إلى تخفيض استهلاك أو استنفاد المواد الجديدة، أو تحويل المخرجات إلى المدخلات وتقليل المخرجات غير المرغوبة عن طريق الإنتاج الأنظف أو التصنيع الأخضر. يتفق الباحث مع (كوللي وأحمد، 2021) في استراتيجية إعادة التصنيع.

4.2. الميزة التنافسية المستدامة:

مفهوم الميزة التنافسية المستدامة: وردت تعاريف عدة عن الميزة التنافسية المستدامة من خلال مراجعة طروحات الكتاب والباحثين وفيما يلي توضيح ذلك:

يرى (العاني والموسوي، 2022: 555) بأن الميزة التي يتم الحصول عليها من خلال تقديم قيمة أكبر للزبائن مقارنة بما يقدمه المنافسون الآخرون، وكذلك من خلال التمييز بين ما تمتلكه إحدى الوحدات الاقتصادية ولا تمتلكه الوحدات الاقتصادية الأخرى ويمكن الحفاظ عليها بشكل مستدام. ويبين (شاكور وإبراهيم، 2021: 289) بأن الميزة التنافسية المستدامة هي القدرة على الانفراد والتميز في تقديم خدماتها عن المنافسين الآخرين من خلال قيام الشركة بإدارة أنشطتها بصورة أكثر كفاءة وفاعلية.

وينظر (عبد الكريم وعبد الوهاب، 2019: 305) إلى أن الميزة التنافسية المستدامة بأنها مجموعة من الخصائص والمميزات الفريدة من نوعها يصعب تقليدها والتي تتصف بها الجامعات والكليات ليعطيها حق الأفضلية والتميز عن مثيلاتها وفترات طويلة. وينظر (الموسوي، 2022: 47) إلى أن الميزة التنافسية المستدامة تعد النموذج المتطور للميزة التنافسية التي تستهدفها الوحدات الاقتصادية في تعزيز ثقتها لدى الزبائن ومنافسة الوحدات المماثلة، لامتلاكها العناصر التي تضمن استمرارية الانفراد بهذه الميزة لأطول فترة ممكنة.

ويبين (الحوراني، 2017: 29) بأن الميزة التنافسية المستدامة هي الاستمرار في تقديم المنفعة للزبائن من خلال الاستغلال الأمثل للموارد المتاحة من خلال التطوير والبحث المستمر. وتلاحظ (لويضة، 2016: 205) إلى أن الميزة التنافسية المستدامة تمثل ناتج الاستراتيجية التي توظف وتتفاعل مع الموارد والنشاطات التي تسهم في تكوين هذه الميزة، لذا تم وصف هذه الموارد التي تسهم في تكوين استدامة الميزة بأنها الموارد التي تتصف بالندرة والقيمة وصعوبة التقليد والإحلال. وينظر (Vahdati & Nejad & Shah, 2018) إلى أن الميزة التنافسية المستدامة تشير إلى الأداء التنافسي التي تستطيع من خلاله الاستدامة أو مزايا مؤقته.

والتعريف الإجرائي يتمثل في أن الميزة التنافسية المستدامة هي امتلاك الشركة الخصائص والمميزات التي تقدم مميزات للزبائن أكثر مما يقدمه المنافسون في نفس المجال.

أبعاد الميزة التنافسية المستدامة: يبين (Muriithi, 2021:71) بأن أبعاد الميزة التنافسية المستدامة تتمثل بالربحية العالية والنمو العالي، والحصة السوقية العالية، وإشباع العاملين العالية، وإشباع الزبائن العالية. فيما يرى (Kontu & Vanharanta, 2018: 18) بأن أبعاد الميزة التنافسية المستدامة تتمثل في خطة مصادر الكفاءات الحرجة، وخطة نمو الأرباح، وخطة التقرب من الزبائن وتحليل السوق، وخطة تطوير الأعمال الخدمية. ويلاحظ (Hussein & Khalil & Khalil, 2021:62) إلى أن أبعاد الميزة التنافسية المستدامة هي الجودة، والكفاءات الأساسية، والكلفة، والمرونة، وتقنية المعلومات. ويبين الجدول رقم (1) أبعاد الميزة التنافسية المستدامة وفق آراء الكتاب والباحثين.

الجدول رقم (1) أبعاد الميزة التنافسية المستدامة وفق آراء الكتاب والباحثين.

المصادر	المقدرة الجوهرية	الجودة المتفوقة	تكنولوجيا المعلومات	الثقافة الإبداعية	المرونة الاستراتيجية	الاستجابة للزبون	الموضع التنافسي	الولاء
(المحسن والدعمي، 2012: 38)	/	/	/	/	/			
(الحميري ومهدي، 2019: 436)	/	/	/	/				
(الكمري وصفر، 2017: 300)	/		/	/				/
(العنزي، 2014، 70)	/	/				/		
(الطائي، 2016: 138)	/	/	/		/		/	
(الشمري والآخرين، 2021: 191)	/		/	/	/			
(النعمي، 2018: 49)	/	/				/		
(نعمة وآخرون، 2020: 263)	/		/	/	/			
(حمد، 2020: 329)	/	/				/		
(الإبراهيمي، 2019 : 585)	/		/	/	/			
(الكمري، 2018، 285)	/	/	/	/				/
المجموع	11	7	8	7	5	3	1	2

الجدول من إعداد الباحث استناداً إلى أدبيات البحث

من خلال ملاحظة الجدول أعلاه يتبين أن أغلب الكتاب والباحثين قد ركزوا على خمسة أبعاد، والمتمثلة بالمقدرات الجوهرية وتكنولوجيا المعلومات والجودة المتفوقة والثقافة الإبداعية والمرونة الاستراتيجية، عليه يعتمد البحث الحالي على هذه الأبعاد وفيما يلي شرح موجز لكل بعد من هذه الأبعاد:

أ - المقدرة الجوهرية: يرى (حمد، 2020: 339) بأن المقدرة الجوهرية هي المهارات والإمكانيات التي من خلالها يتم استثمار الموارد المتوفرة في أنشطة وعمليات الشركة بغرض تحقيق الميزة التنافسية المستدامة بأساليب يصعب على المنافسين تقليدها أو امتلاكها، ويضيف (حمد، 2020: 339) إلى أنها تمثل مجموعة من المهارات المتميزة التي تحصل عليها الشركة من خلال التغلب على المنظمات الأخرى والتي تعد أساس الميزة التنافسية.

نظراً لما تقدم يتبين للباحث أن المقدرة الجوهرية هي المهارات والقدرات التي تتيح للمنظمة استثمار مواردها بشكل فعال لتحقيق ميزة تنافسية مستدامة بأساليب يصعب تقليدها من قبل المنافسين، وتعكس مجموعة من المهارات الفريدة المكتسبة من التفوق على المنظمات الأخرى.

ب - تكنولوجيا المعلومات: يبين (الحميري ومهدي، 2019: 436) بأن تكنولوجيا المعلومات تعتبر مصدراً مهماً للميزة التنافسية المستدامة، خصوصاً إذا ما كانت المعلومات تمثل ثروة حقيقية هامة للشركة، وتساهم تكنولوجيا المعلومات الشركة في بناء قاعدة معلومات استراتيجية لامتلاكها القدرة الفائقة بالتعامل مع المعلومات وهذا ما يُكسب الشركة ميزة تنافسية مستدامة كما وتقدم دعماً

مباشراً لاستراتيجية الشركة وذلك لما توفره من معلومات عن عوامل المنافسة لتخطيها حواجز الزمان والمكان. يتبين للباحث بأن تكنولوجيا المعلومات هي إحدى المزايا التنافسية المستدامة التي تتنافس بها الشركة على المنظمات الأخرى من خلال امتلاك الشركة قاعدة معلوماتية قوية.

ج - الجودة المتفوقة: ينظر (حمد، 2020: 329) إلى أن الجودة المتفوقة من منظور العمليات هي (استجابة لتوقعات الزبون بصورة مستمرة) وهذا يعني دورها المهم في اتخاذ القرارات التي تتعلق بمعرفة التوقعات ومن ثم تلبيتها من خلال المواصفات اللازمة في المنتجات، كما إن الجودة هي حالة من الرضا التي تتحقق في نفوس الزبائن بصورة مستمرة عبر التطورات التي تحدث لكل العمليات التنظيمية.

يرى الباحث بأن الجودة المتفوقة تعني تلبية توقعات الزبائن بصورة مستمرة، حيث تركز على معرفة هذه التوقعات وتلبيتها عبر المواصفات المطلوبة للمنتجات، مما يؤدي إلى تحقيق رضا دائم لدى الزبائن وتحسين العمليات التنظيمية.

د - الثقافة الإبداعية: يبين (الشمري والآخرين، 2021: 196) بأن الثقافة الإبداعية هي تكوين خاص تجعل التفكير الإبداعي أمراً طبيعياً، وتشجع الأفكار والأنشطة الإبداعية لدى كافة العاملين في الشركة. ويعرف (الإبراهيمي، 2019: 591) الثقافة الإبداعية هي العامل الرئيسي لزيادة القدرة التنافسية وضمان استمرارية البقاء، أي من خلال تحليل البيئة الثقافية للشركة والمتمثلة بالعادات والتقاليد والأعراف السائدة والمستخدم في منطقة معينة، فإن الشركة التي تمتلك ثقافات وقيم متبادلة تستطيع تحقيق أداء فائق على مستوى الأفراد والزبائن.

يرى الباحث بأن الثقافة الإبداعية هي بيئة تشجع التفكير الإبداعي وتدعم الأفكار والنشاطات الجديدة بين جميع العاملين في المنظمة، مما يزيد من القدرة التنافسية ويضمن الاستمرارية من خلال تبادل القيم والعادات الثقافية بين الأفراد.

ح - المرونة الاستراتيجية: يبين (الطائي، 2016: 148) بأن الشركة تضع هذه الأبعاد أو معايير كأهداف استراتيجية تعمل على بقائها واستدامتها وتعزيزها بكل ما هو مواكب من المتطلبات الحديثة لسوق العمل، الزبون، المجتمع ككل الأمر الذي يتطلب منها استخدام استراتيجيات ناجحة وطويلة الأمد وتوظيف الموارد البشرية والمالية والمواد الأولية بشكل يلبي حاجات ورغبات الزبون والشركة، وبقاء الشركة في مقدمة الشركات المنافسة في نفس الصناعة.

نظراً لما تقدم يشير الباحث إلى أن المرونة الاستراتيجية تعني قدرة الشركة على وضع معايير وأهداف تتماشى مع المتطلبات الحديثة للسوق والمجتمع، مما يتطلب استراتيجيات طويلة الأمد وموارد مُحسنة لتلبية احتياجات الزبائن والبقاء في مقدمة المنافسين.

3- الجانب الميداني:

1.3. وصف وتشخيص متغيرات البحث: يشير الجدول (2) إلى وصف وتشخيص متغيرات البحث من خلال التوزيعات التكرارية والأوساط الحسابية والانحرافات المعيارية وفيما يلي توضيح ذلك:

أ- وصف وتشخيص استراتيجيات التصنيع الأخضر:

1 - وصف وتشخيص استراتيجية التقليل أو التخفيف من المصدر: إن نسبة الاتفاق لهذا البعد كان (64.07%) من المبحوثين وهي نسبة مناسبة إلى حد ما، والتي تفسر أن استراتيجية التقليل أو التخفيف من المصدر متوفرة في المعمل المبحوث. ويؤكد ذلك معدل الوسط الحسابي البالغ (3.6866) والانحراف المعياري (1.1628). وأن أعلى نسبة اتفاق على المستوى الكلي للمستجيبين كانت على المؤشر (x27) وبلغت نسبة الاتفاق على المؤشر (66.2%)، وبوسط حسابي (3.6479) وانحراف معياري (1.19641)، مما يدل على أنها تعتمد إدارة المعمل تقنيات لتقليل استهلاك المواد الأولية والمياه في عمليات التصنيع. في حين كانت أقل نسبة اتفاق على المستوى الكلي لمؤشرات هذا المجال على المؤشر (x29) وبلغت نسبة الاتفاق على المؤشر

(60.5%)، وبوسط حسابي (3.6197) وانحراف معياري (1.06054)، مما يدل على أنه؛ تعمل إدارة المعمل على استبدال الآلات والمعدات الحالية بأخرى مزودة بوحدة وقائية لتقليل تسرب الملوثات والمخلفات من العملية التصنيعية.

2 - وصف وتشخيص استراتيجية إعادة التدوير: إن نسبة الاتفاق لهذا البعد كان (59.64%) من المبحوثين وهي نسبة مناسبة إلى حد ما، والتي تفسر أن استراتيجية إعادة التدوير متوفرة في المعمل المبحوث. ويؤكد ذلك معدل الوسط الحسابي البالغ (3.6112) والانحراف المعياري (1.1121). وإن أعلى نسبة اتفاق على المستوى الكلي للمستجيبين كانت على المؤشر (x34) وبلغت نسبة الاتفاق على المؤشر (66.2%)، وبوسط حسابي (3.7324) وانحراف معياري (1.12069)، مما يدل على أنه تصنع إدارة المعمل حلول للمشكلات التي تجابه عملية تدوير منتوجاته باستمرار. في حين كانت أقل نسبة الاتفاق على المستوى الكلي لمؤشرات هذا المجال على المؤشر (x33) وبلغت نسبة الاتفاق على المؤشر (64.8%)، وبوسط حسابي (3.6620) وانحراف معياري (1.12051)، مما يدل على أنه يتم تدوير مخلفات المواد في المعمل بهدف تحسين كفاءة استخدام الموارد وعلى نحو يَحْفَظ من كلف التصنيع.

3- وصف وتشخيص استراتيجية إعادة الاستعمال: إن نسبة الاتفاق لهذا البعد كان (53.57%) من المبحوثين وهي نسبة مناسبة إلى حد ما، والتي تفسر أن استراتيجية إعادة الاستعمال متوفرة في المعمل المبحوث. ويؤكد ذلك معدل الوسط الحسابي البالغ (3.5387) والانحراف المعياري (1.2018). وأن أعلى نسبة اتفاق على المستوى الكلي للمستجيبين كانت على المؤشر (x37) وبلغت نسبة الاتفاق على المؤشر (62%)، وبوسط حسابي (3.6056) وانحراف معياري (1.11456)، مما يدل على أنه، تنفذ إدارة المعمل استراتيجية إعادة الاستعمال لغرض التقليل من كميات المخلفات الصناعية. في حين كانت أقل نسبة الاتفاق على المستوى الكلي لمؤشرات هذا المجال على المؤشر (x38) وبلغت نسبة الاتفاق على المؤشر (53.5%)، وبوسط حسابي (3.5352) وانحراف معياري (1.26300)، مما يدل على أنه يتم بيع مخلفات المواد المستعملة في المعمل إلى جهات خارجية لاستخدامها كمادة أولية في صناعات لاحقة.

4- وصف وتشخيص استراتيجية إعادة التصنيع: إن نسبة الاتفاق لهذا البعد كان (65.94%) من المبحوثين وهي نسبة مناسبة إلى حد ما، والتي تفسر أن استراتيجية إعادة التصنيع متوفرة في المعمل المبحوث. ويؤكد ذلك معدل الوسط الحسابي البالغ (3.69012) والانحراف المعياري (1.053046). وإن أعلى نسبة اتفاق على المستوى الكلي للمستجيبين كانت على المؤشر (x41) وبلغت نسبة الاتفاق على المؤشر (73.2%)، وبوسط حسابي (3.7324) وانحراف معياري (0.98500)، مما يدل على أنه، تطبق إدارة المعمل إعادة التصنيع للتقليل من كلف شراء المواد الأولية. في حين كانت أقل نسبة اتفاق على المستوى الكلي لمؤشرات هذا المجال على المؤشر (x43) وبلغت نسبة الاتفاق على المؤشر (60.6%)، وبوسط حسابي (3.5070) وانحراف معياري (1.05388)، مما يدل على أنها تسعى إدارة المعمل إلى إعادة تصنيع منتوجاتها المتقدمة بشكل مشابه لمنتوجات جديدة.

الجدول (2) وصف وتشخيص استراتيجيات التصنيع الأخضر

الأبعاد الرئيسية	الأبعاد الفرعية		أُتفق بشدة	أُتفق	محايد	لا أُتفق	لا أُتفق بشدة	الوسط الحسابي	الانحراف المعياري
استراتيجيات التصنيع الأخضر	استراتيجية التقليل أو التخفيف من المصدر	27.47	36.6	19.37	10.22	6.3	3.686	1.162	
		64.07			16.52				
	استراتيجية إعادة التدوير	22.52	37.12	25.08	9.3	5.88	3.611	1.112	
		59.64			15.18				
	استراتيجية إعادة الاستعمال	18.72	34.85	23.62	10.57	8.47	3.538	1.201	
		53.57			19.04				
	استراتيجية إعادة التصنيع	22.56	43.38	20.4	7.06	6.18	3.690	1.053	
		65.94			13.24				

المصدر: إعداد الباحث اعتماداً على نتائج التحليل الإحصائي في برنامج (SPSS)

ب- وصف وتشخيص أبعاد الميزة التنافسية المستدامة:

1- وصف وتشخيص بعد المقدرة الجوهرية: إن نسبة الاتفاق لهذا البعد كان (64.22%) من المبحوثين وهي نسبة مناسبة إلى حد ما، والتي تفسر أن بعد المقدرة الجوهرية متوفر في المعمل المبحوث. ويؤكد ذلك معدل الوسط الحسابي البالغ (3.73536) والانحراف المعياري (0.9101). وأن أعلى نسبة اتفاق على المستوى الكلي للمستجيبين كانت على المؤشر (x44) وبلغت نسبة الاتفاق على المؤشر (73.2%)، وبوسط حسابي (4.028) وانحراف معياري (0.87785)، مما يدل على أنه يمتلك المعمل القدرة على المشاركة في التدريبات الخاصة بمكان العمل. في حين كانت أقل نسبة اتفاق على المستوى الكلي لمؤشرات هذا المجال على المؤشر (x48) وبلغت نسبة الاتفاق على المؤشر (60.6%)، وبوسط حسابي (3.5070) وانحراف معياري (1.05388)، مما يدل على أنه يمتلك العاملين تشخيص الغرض الأساسي من الخطة الاستراتيجية الموضوعية.

2- وصف وتشخيص بعد تكنولوجيا المعلومات: إن نسبة الاتفاق لهذا البعد كان (57.53%) من المبحوثين وهي نسبة مناسبة إلى حد ما، والتي تفسر أن بعد تكنولوجيا المعلومات متوفرة في المعمل المبحوث. ويؤكد ذلك معدل الوسط الحسابي البالغ (3.6197) والانحراف المعياري (1.4886). وأن أعلى نسبة اتفاق على المستوى الكلي للمستجيبين كانت على المؤشر (x53) وبلغت نسبة الاتفاق على المؤشر (66.2%)، وبوسط حسابي (3.7042) وانحراف معياري (0.91643)، مما يدل على أنه، يعتبر الموظفين في نظم المعلومات من أصحاب الاختصاص في حل المعلومات. في حين كانت أقل نسبة اتفاق على المستوى الكلي لمؤشرات هذا المجال على المؤشر (x52) وبلغت نسبة الاتفاق على المؤشر (50.7%)، وبوسط حسابي (3.4507) وانحراف معياري (1.14379)، مما يدل على أنه يتوفر لدى المعمل قاعدة بيانات متكاملة ومتاحة لجميع اجزائها.

3- وصف وتشخيص بعد الجودة المتفوقة: إن نسبة الاتفاق لهذا البعد كان (67.06%) من المبحوثين وهي نسبة مناسبة إلى حد ما، والتي تفسر أن بعد الجودة المتفوقة متوفر في المعمل المبحوث. ويؤكد ذلك معدل الوسط الحسابي البالغ (3.99154)

والانحراف المعياري (0.85857). وأن أعلى نسبة اتفاق على المستوى الكلي للمستجيبين كانت على المؤشر (x58) وبلغت نسبة الاتفاق على المؤشر (78.9%)، وبوسط حسابي (4.0141) وانحراف معياري (0.78364)، مما يدل على أنه يتصف موارد المعمل بالندرة والقيمة وصعوبة التقليد بحيث تعطيها تقوفا استراتيجيا على منافسيها. في حين كانت أقل نسبة الاتفاق على المستوى الكلي لمؤشرات هذا المجال على المؤشر (x60) وبلغت نسبة الاتفاق على المؤشر (64.8%)، وبوسط حسابي (3.9296) وانحراف معياري (0.88356)، مما يدل على أنه يتمتع المعمل بولاء زبائنها لعلامتها التجارية باستمرار.

4- وصف وتشخيص بعد الثقافة الإبداعية: إن نسبة الاتفاق لهذا البعد كان (58.3%) من المبحوثين وهي نسبة مناسبة إلى حد ما، والتي تفسر أن بعد الثقافة الإبداعية متوفر في المعمل المبحوث. ويؤكد ذلك معدل الوسط الحسابي البالغ (3.6845) والانحراف المعياري (1.0029). وأن أعلى نسبة اتفاق على المستوى الكلي للمستجيبين كانت على المؤشر (x62) وبلغت نسبة الاتفاق على المؤشر (64.8%)، وبوسط حسابي (3.7606) وانحراف معياري (0.97782)، مما يدل على أنه يخصص المعمل منهجا للتدريب الخارجي بهدف اكتساب الخبرات التي تنمي الإبداع. في حين كانت أقل نسبة اتفاق على المستوى الكلي لمؤشرات هذا المجال على المؤشر (x61) وبلغت نسبة الاتفاق على المؤشر (52.1%)، وبوسط حسابي (3.7042) وانحراف معياري (0.91643)، مما يدل على أنه يتبنى المعمل الإبداع في استراتيجياتها العامة.

5- وصف وتشخيص بعد المرونة الاستراتيجية: إن نسبة الاتفاق لهذا البعد كان (59.7%) من المبحوثين وهي نسبة مناسبة إلى حد ما، والتي تفسر أن بعد المرونة الاستراتيجية متوفر في المعمل المبحوث. ويؤكد ذلك معدل الوسط الحسابي البالغ (3.6929) والانحراف المعياري (1.02388). وأن أعلى نسبة اتفاق على المستوى الكلي للمستجيبين كانت على المؤشر (x69) وبلغت نسبة الاتفاق على المؤشر (63.4%)، وبوسط حسابي (3.8732) وانحراف معياري (0.99899)، مما يدل على أنه يمتلك العاملون في المعمل مهارات متعددة تجعلهم قادرين على أداء أكثر من وظيفة أو عمل. في حين كانت أقل نسبة اتفاق على المستوى الكلي لمؤشرات هذا المجال على المؤشر (x70) وبلغت نسبة الاتفاق على المؤشر (57.8%)، وبوسط حسابي (3.6761) وانحراف معياري (1.06603)، مما يدل على أنه يتم استثمار الفرص التي تنبثق من الخطط التي تطورها المعمل لمواجهة التغيير البيئي.

الجدول (3) وصف وتشخيص أبعاد الميزة التنافسية المستدامة

الأبعاد الرئيسية	الأبعاد الفرعية	أُتفق بشدة	أُتفق	محايد	لا أُتفق	لا أُتفق بشدة	الوسط الحسابي	الانحراف المعياري
أبعاد الميزة التنافسية المستدامة	بعد المقدرة الجوهرية	25.64	38.58	30.14	3.92	1.68	3.735	0.910
		64.22			5.6		36	1
	بعد تكنولوجيا المعلومات	23.72	33.81	26.14	12.28	3	3.619	1.488
		57.53			15.28		7	6
	بعد الجودة المتفوقة	24.24	42.82	23.66	2.24	0.84	3.991	0.858
		67.06			3.08		54	57
	بعد الثقافة الإبداعية	22.8	35.5	32.7	5.34	3.08	3.684	1.002
		58.3			8.42		5	9
	بعد المرونة الاستراتيجية	23.94	35.76	29.88	6.46	3.92	3.692	1.023
		59.7			10.38		9	88

المصدر: إعداد الباحث اعتمادا على نتائج التحليل الإحصائي في برنامج (SPSS)

ج- وصف وتشخيص ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء:

1- وصف وتشخيص التوظيف الأخضر: إن نسبة الاتفاق لهذا البعد كان (62.21%) من المبحوثين و هي نسبة مناسبة إلى حد ما، والتي تفسر أن التوظيف الأخضر متوفر في المعمل المبحوث. ويؤكد ذلك معدل الوسط الحسابي البالغ (3.6737) والانحراف المعياري (1.28163). وأن أعلى نسبة اتفاق على المستوى الكلي للمستجيبين كانت على المؤشر (x2) وبلغت نسبة الاتفاق على المؤشر (66.2%)، وبوسط حسابي (3.9155) وانحراف معياري (1.21592)، مما يدل على أنه يحرص المعمل المبحوث على استقطاب وتوظيف المرشحين الذين لديهم وعي بيئي. في حين كانت أقل نسبة اتفاق على المستوى الكلي لمؤشرات هذا المجال على المؤشر (x3) وبلغت نسبة الاتفاق على المؤشر (56.4%)، وبوسط حسابي (3.3521) وانحراف معياري (1.41521)، مما يدل على أن معظم خطوات التعيين تتم عن طريق استخدام شبكة الإنترنت.

2 - وصف وتشخيص التدريب والتطوير الأخضر: إن نسبة الاتفاق لهذا البعد كان (63.84%) من المبحوثين و هي نسبة مناسبة إلى حد ما، والتي تفسر أن التدريب والتطوير الأخضر متوفر في المعمل المبحوث. ويؤكد ذلك معدل الوسط الحسابي البالغ (3.9155) والانحراف المعياري (1.15547). وأن أعلى نسبة اتفاق على المستوى الكلي للمستجيبين كانت على المؤشر (x7) وبلغت نسبة الاتفاق على المؤشر (76%)، وبوسط حسابي (4.183) وانحراف معياري (1.17485)، مما يدل على أن يقوم المعمل بتدريب العاملين لتطوير المهارات والمعارف للحفاظ على الموارد البيئية. في حين كانت أقل نسبة اتفاق على المستوى الكلي لمؤشرات هذا المجال على المؤشر (x9) وبلغت نسبة الاتفاق على المؤشر (52.1%)، وبوسط حسابي (4.4085) وانحراف معياري (1.32641)، مما يدل على أنه يستخدم المعمل المبحوث في برامج التدريب شبكات الإنترنت وأجهزة كهربائية بدون استخدام الورق.

3- وصف وتشخيص التقييم الأخضر: إن نسبة الاتفاق لهذا البعد كان (53.92%) من المبحوثين وهي نسبة مناسبة إلى حد ما، والتي تفسر أن التقييم الأخضر متوفر في المعمل المبحوث. ويؤكد ذلك معدل الوسط الحسابي البالغ (3.5452) والانحراف المعياري (1.2590). وأن أعلى نسبة اتفاق على المستوى الكلي للمستجيبين كانت على المؤشر (x14) و (x15) وبلغت نسبة الاتفاق على المؤشر (62%)، وبوسط حسابي (3.6761) و (3.6479) على التوالي وانحراف معياري (1.15604) و (1.3513) على التوالي، مما يدل على أنه يقوم إدارة المعمل بتنفيذ الاجراءات التأديبية ضد العاملين غير ملتزمين بأحكام وقواعد حماية البيئة ويتم كتابة ودمج المعايير البيئية ومؤشرات الأداء الأخضر الصديق للبيئة في التقييم. في حين كانت أقل نسبة اتفاق على المستوى الكلي لمؤشرات هذا المجال على المؤشر (x16) وبلغت نسبة الاتفاق على المؤشر (42.2%)، وبوسط حسابي (3.2113) وانحراف معياري (1.38270)، مما يدل على قلة توفر المواقع الإلكترونية لتقييم أداء العاملين لدى المعمل.

4- وصف وتشخيص أنظمة التعويض والتحفيز الأخضر: إن نسبة الاتفاق لهذا البعد كان (53.29%) من المبحوثين وهي نسبة مناسبة إلى حد ما، والتي تفسر أن أنظمة التعويض والتحفيز الأخضر متوفرة في المعمل المبحوث. ويؤكد ذلك معدل الوسط الحسابي البالغ (3.4483) والانحراف المعياري (1.3042). وأن أعلى نسبة اتفاق على المستوى الكلي للمستجيبين كانت على المؤشر (x21) وبلغت نسبة الاتفاق على المؤشر (59.2%)، وبوسط حسابي (3.6338) وانحراف معياري (1.23334)، مما يدل على أنه يكافئ المعمل العاملين ذوي السلوكيات البيئية المتميزة التي تساهم في توليد المبادرات الخضراء. في حين كانت أقل نسبة اتفاق على المستوى الكلي لمؤشرات هذا المجال على المؤشرين (x24) و (x25) وبلغت نسبة الاتفاق على المؤشرين (47.8%) و (47.9%) على التوالي، وبوسط حسابي (3.3803) و (3.2113) على التوالي وانحراف معياري (1.26904)

و(1.50158) على التوالي، مما يدل على أنه يقوم المعمل بإشراك العاملين في صياغة الاستراتيجية البيئية بنسبة قليلة ويعلن المعمل على موقعها الإلكتروني أسماء العاملين المتميزين في أدائهم البيئي بنسبة قليلة أيضا.

الجدول (4) وصف وتشخيص ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء

الأبعاد الرئيسية	الأبعاد الفرعية	أتفق بشدة	أتفق	محايد	لا أتفق	لا أتفق بشدة	الوسط الحسابي	الانحراف المعياري
ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء	التوظيف	34.28	27.93	18.08	10.33	9.4	3.6737	1.281
	الأخضر	62.21				19.73		63
	التدريب والتطوير الأخضر	31.91	31.93	22.08	7.26	6.78	3.9155	1.155
		63.84				14.04		47
	التقييم الأخضر	28.18	25.74	26.37	11.88	7.82	3.5452	1.259
		53.92				19.7		0
	أنظمة التعويض والتحفيز الأخضر	26.76	26.53	22.3	13.63	10.81	3.4483	1.304
		53.29				24.44		2

المصدر: إعداد الباحث اعتمادا على نتائج التحليل الإحصائي في برنامج (SPSS)

2.3. اختبار نموذج البحث وتحليلها:

أ- تحليل علاقات الارتباط بين المتغيرات الثلاثة:

1- تحليل علاقة الارتباط بين استراتيجيات التصنيع الأخضر وأبعاد الميزة التنافسية المستدامة:

تم استخدام تحليل الارتباط لمعرفة العلاقة بين المتغيرات المستقلة والتابعة. تحليل الانحدار هي طريقة إحصائية تُستخدم لأداء تأثير المتغيرات المستقلة في المتغير التابع: (Aroian et. al., 2017) (Bibas and Kahwachi, 2021) يتطلب تحليل نموذج البحث اختبار فرضياتها الرئيسية والفرعية على حسب ورودها في منهجية البحث، ويتناول هذا المحور اختبار الفرضية الرئيسية الأولى التي نصّت على أنه: (هنالك علاقة ارتباط معنوية وموجبة بين استراتيجيات التصنيع الأخضر وأبعاد الميزة التنافسية المستدامة في معمل سمنت بادوش) والفرضيات الفرعية المنبثقة من هذه الفرضية. من خلال الجدول رقم (5) يُلاحظ أنه هنالك علاقة ارتباط معنوية وموجبة بين أبعاد استراتيجيات التصنيع الأخضر وأبعاد الميزة التنافسية المستدامة، إذ بلغت قيمة الارتباط (المؤشر الكلي) (577.0^{**})، وبذلك تحققت الفرضية الرئيسية الأولى، وبهدف إعطاء مؤشرات تفصيلية بين استراتيجيات التصنيع الأخضر (كل استراتيجية) وأبعاد الميزة التنافسية المستدامة وفي ضوء الفرضيات الفرعية للفرضية الرئيسية الأولى فقد تم تحليل علاقات الارتباط بين استراتيجيات التصنيع الأخضر (كل استراتيجية) وبين أبعاد الميزة التنافسية المستدامة.

الجدول رقم (5) * يبين العلاقة بين استراتيجيات التصنيع الأخضر و أبعاد الميزة التنافسية المستدامة على مستوى المعمل المبحوث

المؤشر الكلي	استراتيجية إعادة التصنيع	استراتيجية إعادة الاستعمال	استراتيجية إعادة التدوير	استراتيجية التقليل أو التخليص من المصدر	استراتيجيات التصنيع الأخضر
0.577**	0.503**	0.910**	0.480**	0.685**	أبعاد الميزة التنافسية المستدامة

* الجدول من إعداد الباحث في ضوء نتائج الحاسوب الإلكتروني

$$P^{**} \leq 0.01$$

$$N = 71$$

لاختبار الفرضية الفرعية الأولى (هناك علاقة ارتباط معنوية وموجبة بين استراتيجية التقليل أو التخليص من المصدر وأبعاد الميزة التنافسية المستدامة من الفرضية الرئيسة الأولى يشير الجدول رقم (5) إلى درجة العلاقة هي (0.685^{**}) وهي علاقة معنوية وموجبة. وبذلك تحققت الفرضية الفرعية الأولى. ولاختبار الفرضية الفرعية الثانية (هناك علاقة ارتباط معنوية وموجبة بين استراتيجية إعادة التدوير وأبعاد الميزة التنافسية المستدامة) من الفرضية الرئيسة الأولى يشير الجدول رقم (5) إلى درجة العلاقة وهي (0.480^{**}) وهي علاقة معنوية وموجبة وبذلك تحققت الفرضية الفرعية الثانية. ولاختبار الفرضية الفرعية الثالثة (هناك علاقة ارتباط معنوية وموجبة بين استراتيجية إعادة الاستعمال وأبعاد الميزة التنافسية المستدامة) من الفرضية الرئيسة الأولى يشير الجدول رقم (5) إلى درجة العلاقة هي (0.503^{**}) وهي علاقة معنوية وموجبة وبذلك تحققت الفرضية الفرعية الثالثة. ولاختبار الفرضية الفرعية الرابعة (هناك علاقة ارتباط معنوية وموجبة بين استراتيجية إعادة التصنيع وأبعاد الميزة التنافسية المستدامة) من الفرضية الرئيسة الأولى يشير الجدول رقم (5) إلى درجة العلاقة هي (0.910^{**}) وهي علاقة معنوية وموجبة وبذلك تحققت الفرضية الفرعية الرابعة.

ويلاحظ من الجدول أعلاه أن أعلى علاقة ارتباط معنوية وموجبة بين استراتيجيات التصنيع الأخضر وأبعاد الميزة التنافسية المستدامة كانت عند استراتيجية التقليل أو التخليص من المصدر ثم استراتيجية إعادة التصنيع ثم استراتيجية إعادة الاستعمال. وأخيرا استراتيجية إعادة التدوير.

2- تحليل علاقة الارتباط بين استراتيجيات التصنيع الأخضر وممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء :

يتطلب تحليل نموذج البحث واختبار فرضياتها الرئيسة والفرعية على حسب ورودها في منهجية البحث، ويتناول هذا المحور اختبار الفرضية الرئيسة الثانية التي نصت على أنه (هناك علاقة ارتباط معنوية وموجبة بين استراتيجيات التصنيع الأخضر وممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء في معمل سمنت بادوش) والفرضيات الفرعية المنبثقة من هذه الفرضية.

من خلال الجدول رقم (6) يُلاحظ أنه هناك علاقة ارتباط معنوية وموجبة بين أبعاد استراتيجيات التصنيع الأخضر وممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء، إذ بلغت قيمة الارتباط (المؤشر الكلي) (0.712^{**}) ، وبذلك تحققت الفرضية الرئيسة الثانية، ويهدف إعطاء مؤشرات تفصيلية بين استراتيجيات التصنيع الأخضر (كل استراتيجية) وممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء وفي ضوء الفرضيات الفرعية للفرضية الرئيسة الثانية فقد تم تحليل علاقات الارتباط بين استراتيجيات التصنيع الأخضر (كل استراتيجية) وبين ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء.

الجدول رقم (6) * يبين العلاقة بين استراتيجيات التصنيع الأخضر وممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء على مستوى المعمل المبحوث

استراتيجيات التصنيع الأخضر	استراتيجية التقليل أو التخليص من المصدر	استراتيجية إعادة التدوير	استراتيجية إعادة الاستعمال	استراتيجية إعادة التصنيع	المؤشر الكلي
ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء	0.751**	0.657**	0.661**	0.547**	0.712**

* الجدول من إعداد الباحث في ضوء نتائج الحاسوب الإلكتروني

$$P^{**} \leq 0.01$$

$$N = 71$$

لاختبار الفرضية الفرعية الأولى (هناك علاقة ارتباط معنوية وموجبة بين استراتيجية التقليل أو التخليص من المصدر وممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء من الفرضية الرئيسة الثانية يشير الجدول رقم (6) إلى درجة العلاقة هي (0.751)** وهي علاقة معنوية وموجبة، وبذلك تحققت الفرضية الفرعية الأولى. ولاختبار الفرضية الفرعية الثانية (هناك علاقة ارتباط معنوية وموجبة بين استراتيجية إعادة التدوير وممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء) من الفرضية الرئيسة الثانية يشير الجدول رقم (6) إلى درجة العلاقة هي (0.657)** وهي علاقة معنوية وموجبة، وبذلك تحققت الفرضية الفرعية الثانية. ولاختبار الفرضية الفرعية الثالثة (هناك علاقة ارتباط معنوية وموجبة بين استراتيجية إعادة الاستعمال وممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء) من الفرضية الرئيسة الثانية يشير الجدول رقم (6) إلى درجة العلاقة هي (0.661)** وهي علاقة معنوية وموجبة، وبذلك تحققت الفرضية الفرعية الثالثة. ولاختبار الفرضية الفرعية الرابعة (هناك علاقة ارتباط معنوية وموجبة بين استراتيجية إعادة التصنيع وممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء) من الفرضية الرئيسة الثانية يشير الجدول رقم (6) إلى درجة العلاقة هي (0.547)** وهي علاقة معنوية وموجبة، وبذلك تحققت الفرضية الفرعية الرابعة.

ويلاحظ من الجدول أعلاه، أن أعلى علاقة ارتباط معنوية وموجبة بين استراتيجيات التصنيع الأخضر وممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء كانت عند استراتيجية التقليل أو التخليص من المصدر، ثم استراتيجية إعادة الاستعمال ثم استراتيجية إعادة التدوير، وأخيراً استراتيجية إعادة التصنيع.

3- تحليل علاقة الارتباط بين ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء وأبعاد الميزة التنافسية المستدامة:

يتطلب تحليل نموذج البحث اختبار فرضياتها الرئيسة والفرعية على حسب ورودها في منهجية البحث، ويتناول هذا المحور اختبار الفرضية الرئيسة الثالثة التي نصت على أنه (هناك علاقة ارتباط معنوية وموجبة بين ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء وأبعاد الميزة التنافسية المستدامة في معمل سمنت بادوش) والفرضيات الفرعية المنبثقة من هذه الفرضية. من خلال الجدول رقم (7) يُلاحظ أنه هناك علاقة ارتباط معنوية وموجبة بين ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء وأبعاد الميزة التنافسية المستدامة، إذ بلغت قيمة الارتباط (المؤشر الكلي) (0.691)**، وبذلك تحققت الفرضية الرئيسة الثالثة، وبهدف إعطاء مؤشرات تفصيلية بين ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء (كل ممارسة) وبين أبعاد الميزة التنافسية المستدامة. وفي ضوء الفرضيات الفرعية للفرضية الرئيسة الثالثة فقد تم تحليل علاقات الارتباط بين ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء (كل ممارسة) وبين أبعاد الميزة التنافسية المستدامة.

الجدول رقم (7) * يبين العلاقة بين ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء وأبعاد الميزة التنافسية المستدامة على مستوى المعمل المبحوث

المؤشر الكلي	ممارسة أنظمة التعويض الأخضر	ممارسات تقييم الأداء الأخضر	ممارسة التدريب والتطوير الأخضر	ممارسة التوظيف الأخضر	ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء
0.691**	0.655**	0.590**	0.638**	0.617**	أبعاد الميزة التنافسية المستدامة

* الجدول من إعداد الباحث في ضوء نتائج الحاسوب الالكتروني

$$P^{**} \leq 0.01$$

$$N = 71$$

لاختبار الفرضية الفرعية الأولى (هنالك علاقة ارتباط معنوية وموجبة بين ممارسة التوظيف الأخضر وأبعاد الميزة التنافسية المستدامة) من الفرضية الرئيسة الثالثة يشير الجدول رقم (7) إلى درجة العلاقة هي (617.0**) وهي علاقة معنوية وموجبة، وبذلك تحققت الفرضية الفرعية الأولى. ولاختبار الفرضية الفرعية الثانية (هنالك علاقة ارتباط معنوية وموجبة بين ممارسة التدريب والتطوير الأخضر وأبعاد الميزة التنافسية المستدامة) من الفرضية الرئيسة الثالثة يشير الجدول رقم (7) إلى درجة العلاقة هي (638.0**) وهي علاقة معنوية وموجبة وبذلك تحققت الفرضية الفرعية الثانية. ولاختبار الفرضية الفرعية الثالثة (هنالك علاقة ارتباط معنوية وموجبة بين ممارسة تقييم الأداء الأخضر وأبعاد الميزة التنافسية المستدامة) من الفرضية الرئيسة الثالثة، يشير الجدول رقم (7) إلى درجة العلاقة هي (590.0**) وهي علاقة معنوية وموجبة، وبذلك تحققت الفرضية الفرعية الثالثة. ولاختبار الفرضية الفرعية الرابعة (هنالك علاقة ارتباط معنوية وموجبة بين ممارسة أنظمة التعويض الأخضر وأبعاد الميزة التنافسية المستدامة) من الفرضية الرئيسة الثالثة يشير الجدول رقم (7) إلى درجة العلاقة هي (0.655**) وهي علاقة معنوية وموجبة، وبذلك تحققت الفرضية الفرعية الرابعة.

ويلاحظ من الجدول أعلاه أن أعلى علاقة ارتباط معنوية وموجبة بين استراتيجيات التصنيع الأخضر وممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء كانت عند ممارسة أنظمة التعويض الأخضر ثم ممارسة التدريب والتطوير الأخضر ثم ممارسة التوظيف الأخضر، وأخيرا ممارسة تقييم الأداء الأخضر.

ب- تحليل علاقات التأثير بين المتغيرات الثلاثة:

1- تحليل علاقات التأثير بين استراتيجيات التصنيع الأخضر وأبعاد الميزة التنافسية المستدامة:

يتناول هذا المحور تحليل علاقات التأثير بين استراتيجيات التصنيع الأخضر وأبعاد الميزة التنافسية المستدامة ، وهذا ما نصت عليه الفرضية الرئيسة الرابعة التي نصت على أنه (هنالك تأثير معنوي لاستراتيجيات التصنيع الأخضر في أبعاد الميزة التنافسية المستدامة في معمل سمنت بادوش) ولاختبار هذه الفرضية يستلزم تحديد أثر استراتيجيات التصنيع الأخضر وأبعاد الميزة التنافسية المستدامة، وعلى وفق الفرضيات الفرعية المنبثقة من الفرضية الرئيسة، ومن ثم اختبار الفرضية الرئيسة الرابعة والفرضيات المنبثقة منها على مستوى المعمل المبحوث. والجدول رقم (8) يبين أثر استراتيجيات التصنيع الأخضر في أبعاد الميزة التنافسية المستدامة باعتبار أن استراتيجيات التصنيع الأخضر، متغيرا مستقلا وأن أبعاد الميزة التنافسية المستدامة متغيرا معتمدا (المؤشر الكلي) وفيما يلي توضيح لذلك:

الجدول رقم (8) * يبين أثر استراتيجيات التصنيع الأخضر وأبعاد الميزة التنافسية المستدامة على مستوى المعمل المبحوث (المؤشر الكلي)

المتغيرات المستقلة	B_0	استراتيجيات التصنيع الأخضر	R^2	F
أبعاد الميزة التنافسية المستدامة	2.286 (0.404)**	8.900 (5.867)**	0.333	34.419**

* الجدول من إعداد الباحث في ضوء نتائج الحاسوب الإلكتروني

$$P \leq 0.01 \quad N = 71 \quad d.f = (70.1)$$

يبين من الجدول أعلاه إلى أن استراتيجيات التصنيع الأخضر، تؤثر معنويًا على أبعاد الميزة التنافسية المستدامة، إذ بلغت قيمة (F) المحسوبة (34.419) وهي أكبر من قيمتها الجدولية عند درجتى حرية (70.1)، وبلغت قيمة (t) المحسوبة (5.867) وهي أكبر من قيمتها الجدولية. وهذا يدل على تحقيق الفرضية الرئيسة الرابعة وبلغ معامل التحديد (R^2) (0.333)، وهي نسبة مناسبة وتدل على أنه تم الاعتماد على استراتيجيات التصنيع الأخضر. وبهدف إعطاء مؤشرات تفصيلية عن المتغيرات الفرعية وللتحقق من الفرضيات الفرعية نتبع الآتي:

الجدول رقم (9) * يبين أثر استراتيجيات التصنيع الأخضر (المؤشرات الفرعية) في أبعاد الميزة التنافسية المستدامة على مستوى المعمل المبحوث

المتغيرات المعتمدة	B_0	أبعاد الميزة التنافسية المستدامة	R^2	F
استراتيجية التقليل أو التخفيض من المصدر	2.230 (0.413)**	10.306 (7.266)**	0.433	52.7** 95
استراتيجية إعادة التدوير	2.658 (0.303)**	10.665 (4.540)**	0.230	20.6** 14
استراتيجية إعادة الاستعمال	2.755 (0.282)**	12.421 (4.687)**	0.242	21.9** 70
استراتيجية إعادة التصنيع	2.286 (0.370)**	8.247 (4.839)**	0.253	23.4** 15

* الجدول من إعداد الباحث في ضوء نتائج الحاسوب الإلكتروني

$$P \leq 0.01 \quad N = 71 \quad d.f = (70.1)$$

يبين من الجدول أعلاه إلى أن استراتيجية التقليل أو التخفيض من المصدر تؤثر معنويًا على أبعاد الميزة التنافسية المستدامة، إذ بلغت قيمة (F) المحسوبة (52.795) وهي أكبر من قيمتها الجدولية عند درجتى حرية (1،70)، وبلغت قيمة (t) المحسوبة (7.266) وهي أكبر من قيمتها الجدولية. وهذا يدل على تحقيق الفرضية الفرعية الأولى من الفرضية الرئيسة الرابعة وبلغ معامل التحديد (R^2)

(0.433) وهي نسبة مناسبة وتدل على أنه تم الاعتماد على عدد من استراتيجيات التقليل أو التخفيض من المصدر. ويبين من الجدول أعلاه إلى أن استراتيجية إعادة التدوير تؤثر معنويًا على أبعاد الميزة التنافسية المستدامة، إذ بلغت قيمة (F) المحسوبة (20.614) وهي أكبر من قيمتها الجدولية عند درجتي حرية (1,71)، وبلغت قيمة (t) المحسوبة (4.540) وهي أكبر من قيمتها الجدولية. وبلغ معامل التحديد (R^2) (0.230)، وهذا يدل على تحقيق الفرضية الفرعية الثانية من الفرضية الرئيسية الرابعة. يبين من الجدول أعلاه إلى أن استراتيجية إعادة الاستعمال تؤثر معنويًا على أبعاد الميزة التنافسية المستدامة، إذ بلغت قيمة (F) المحسوبة (21.970) وهي أكبر من قيمتها الجدولية (4) عند درجتي حرية (1,71)، وبلغت قيمة (t) المحسوبة (4.687) وهي أكبر من قيمتها الجدولية. وهذا يدل على تحقيق الفرضية الفرعية الثالثة من الفرضية الرئيسية الرابعة. وبلغ معامل التحديد (R^2) (0.242). ويبين من الجدول أعلاه إلى أن استراتيجية إعادة التصنيع تؤثر معنويًا على أبعاد الميزة التنافسية المستدامة، إذ بلغت قيمة (F) المحسوبة (23.415) وهي أكبر من قيمتها الجدولية عند درجتي حرية (1,71)، وبلغت قيمة (t) المحسوبة (4.839) وهي أكبر من قيمتها الجدولية. وهذا يدل على تحقيق الفرضية الفرعية الرابعة من الفرضية الرئيسية الرابعة. وبلغ معامل التحديد (R^2) (0.253).

ومن متابعة نتائج تحليل الانحدار يتبين أن الاستراتيجية هي أكثر تأثيراً من استراتيجيات التصنيع الأخضر هي استراتيجية التقليل أو التخفيض من المصدر، ثم استراتيجية إعادة التصنيع ثم استراتيجية إعادة الاستعمال، وأخيراً استراتيجية إعادة التدوير.

2- تحليل علاقات التأثير بين استراتيجيات التصنيع الأخضر وممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء:

يتناول هذا المحور تحليل علاقات التأثير بين استراتيجيات التصنيع الأخضر وممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء، وهذا ما نصت عليه الفرضية الرئيسية الخامسة التي نصت على أنه (هناك تأثير معنوي لاستراتيجيات التصنيع الأخضر في ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء في معمل سميت بادوش) ولاختبار هذه الفرضية يستلزم تحديد أثر استراتيجيات التصنيع الأخضر وممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء، وعلى وفق الفرضيات الفرعية المنبثقة من الفرضية الرئيسية، ومن ثم اختبار الفرضية الرئيسية الخامسة والفرضيات المنبثقة منها على مستوى المعمل المبحوث. والجدول رقم (10) يبين أثر استراتيجيات التصنيع الأخضر في ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء باعتبار أن استراتيجيات التصنيع الأخضر، متغيراً مستقلاً وأن ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء متغيراً معتمداً (المؤشر الكلي) وفيما يلي توضيح ذلك:

الجدول رقم (10)* يبين أثر استراتيجيات التصنيع الأخضر وأبعاد الميزة التنافسية المستدامة على مستوى المعمل المبحوث (المؤشر الكلي)

المتغيرات المستقلة/المتغيرات المعتمدة	B_0	استراتيجيات التصنيع الأخضر B_1	R^2	F
ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء	0.709 (0.796)**	2.007 (8.416)*	0.507	70.837**

* الجدول من إعداد الباحث في ضوء نتائج الحاسوب الإلكتروني

$P \leq 0.01$ $N = 71$ $d.f = (70.1)$

يبين من الجدول أعلاه إلى أن استراتيجيات التصنيع الأخضر، تؤثر معنويًا على ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء، إذ بلغت قيمة (F) المحسوبة (70.837) وهي أكبر من قيمتها الجدولية، عند درجتي حرية (70.1)، وبلغت قيمة (t) المحسوبة (8.416)

وهي أكبر من قيمتها الجدولية. وهذا يدل على تحقيق الفرضية الرئيسية الخامسة وبلغ معامل التحديد (R^2) (0.507)، وهي نسبة مناسبة وتدل على أنه تم الاعتماد على استراتيجيات التصنيع الأخضر. وبهدف إعطاء مؤشرات تفصيلية عن المتغيرات الفرعية وللتحقق من الفرضيات الفرعية نتبع الآتي:

الجدول رقم (11)* يبين أثر استراتيجيات التصنيع الأخضر (المؤشرات الفرعية) و ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء على مستوى المعمل المبحوث

المتغيرات المعتمدة المتغيرات المستقلة	B_0	ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء B_1	R^2	F
استراتيجية التقليل أو التخفيض من المصدر	0.827 (0.753)**	2.722 (9.437)**	0.563	89.0** 66
استراتيجية إعادة التدوير	1.206 (0.663)**	3.521 (7.233)**	0.431	52.3** 14
استراتيجية إعادة الاستعمال	1.458 (0.606)**	4.770 (7.310)**	0.436	53.4** 36
استراتيجية إعادة التصنيع	1.225 (0.644)**	2.735 (5.434)**	0.300	29.5** 24

* الجدول من إعداد الباحث في ضوء نتائج الحاسوب الإلكتروني

$$P \leq 0.01 \quad N = 71 \quad d.f = (70.1)$$

يبين من الجدول أعلاه إلى أن استراتيجية التقليل أو التخفيض من المصدر تؤثر معنويًا على ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء، إذ بلغت قيمة (F) المحسوبة (89.066) وهي أكبر من قيمتها الجدولية عند درجتي حرية (70.1)، وبلغت قيمة (t) المحسوبة (9.437) وهي أكبر من قيمتها الجدولية. وهذا يدل على تحقيق الفرضية الفرعية الأولى من الفرضية الرئيسية الخامسة. وبلغ معامل التحديد (R^2) (0.563) وهي نسبة مناسبة وتدل على أنه تم الاعتماد على عدد من استراتيجيات التقليل أو التخفيض من المصدر. ويبين من الجدول أعلاه إلى أن استراتيجية إعادة التدوير تؤثر معنويًا على ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء، إذ بلغت قيمة (F) المحسوبة (52.314) وهي أكبر من قيمتها الجدولية عند درجتي حرية (70.1)، وبلغت قيمة (t) المحسوبة (7.233) وهي أكبر من قيمتها الجدولية. وبلغ معامل التحديد (R^2) (0.431)، وهذا يدل على تحقيق الفرضية الفرعية الثانية من الفرضية الرئيسية الخامسة. يبين من الجدول أعلاه إلى أن استراتيجية إعادة الاستعمال تؤثر معنويًا على ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء، إذ بلغت قيمة (F) المحسوبة (53.436) وهي أكبر من قيمتها الجدولية عند درجتي حرية (70.1) وبلغت قيمة (t) المحسوبة (7.310) وهي أكبر من قيمتها الجدولية. وهذا يدل على تحقيق الفرضية الفرعية الثالثة من الفرضية الرئيسية الخامسة وبلغ معامل التحديد (R^2) (0.436). ويبين من الجدول أعلاه إلى أن استراتيجية إعادة التصنيع تؤثر معنويًا على ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء، إذ بلغت قيمة (F) المحسوبة (29.524) وهي أكبر من قيمتها الجدولية عند درجتي حرية (70.1) وبلغت قيمة (t) المحسوبة (5.434) وهي أكبر من قيمتها الجدولية. وبلغ معامل التحديد (R^2) (0.300). وهذا يدل على تحقيق الفرضية الفرعية الرابعة من الفرضية الرئيسية الخامسة.

ومن متابعة نتائج تحليل الانحدار يتبين أن الاستراتيجية الأكثر تأثيراً من استراتيجيات التصنيع الأخضر هي استراتيجية التقليل أو التخفيض من المصدر، ثم استراتيجية إعادة الاستعمال ثم استراتيجية إعادة التدوير، وأخيراً استراتيجية إعادة التصنيع.

3- تحليل علاقات التأثير بين ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء وأبعاد الميزة التنافسية المستدامة:

يتناول هذا المحور تحليل علاقات التأثير بين ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء وأبعاد الميزة التنافسية المستدامة، وهذا ما نصت عليه الفرضية الرئيسية السادسة التي نصت على أنه (هنالك تأثير معنوي لممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء في أبعاد الميزة التنافسية المستدامة في معمل سمنت بادوش) واختبار هذه الفرضية يستلزم تحديد أثر ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء وأبعاد الميزة التنافسية المستدامة، وعلى وفق الفرضيات الفرعية المنبثقة من الفرضية الرئيسية، ومن ثم اختبار الفرضية الرئيسية السادسة والفرضيات المنبثقة منها على مستوى المعمل المبحوث. والجدول رقم (12) يبين أثر ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء في أبعاد الميزة التنافسية المستدامة باعتبار أن ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء متغيراً مستقلاً وأن أبعاد الميزة التنافسية المستدامة متغيراً معتمداً (المؤشر الكلي) وفيما يلي توضيح ذلك:

الجدول رقم (12)* يبين أثر ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء وأبعاد الميزة التنافسية المستدامة على مستوى المعمل المبحوث (المؤشر الكلي)

المتغيرات المستقلة	B_0	أبعاد الميزة التنافسية المستدامة	R^2	F
ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء	2.196 0.432)** (	10.826 (7.938)*	0.477	63.019**

* الجدول من إعداد الباحث في ضوء نتائج الحاسوب الإلكتروني

$$P^* \leq 0.01 \quad N = 71 \quad d.f = (70.1)$$

يبين من الجدول أعلاه إلى أن ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء، تؤثر معنوياً على أبعاد الميزة التنافسية المستدامة، إذ بلغت قيمة (F) المحسوبة (63.019) وهي أكبر من قيمتها الجدولية عند درجتي حرية (70.1)، وبلغت قيمة (t) المحسوبة (7.938) وهي أكبر من قيمتها الجدولية. وهذا يدل على تحقيق الفرضية الرئيسية السادسة وبلغ معامل التحديد (R^2) (0.477)، وهي نسبة مناسبة وتدل على أنه تم الاعتماد على ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء. وبهدف إعطاء مؤشرات تفصيلية عن المتغيرات الفرعية وللتحقق من الفرضيات الفرعية نتبع الآتي:

الجدول رقم (13) * يبين أثر ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء (المؤشرات الفرعية) في أبعاد الميزة التنافسية المستدامة على مستوى المعمل المبحوث

المتغيرات المعتمدة	المتغيرات المستقلة	B0	أبعاد الميزة التنافسية المستدامة B1	R2	F
ممارسة التوظيف الأخضر		2.520 0.335)** (	12.747 (6.505)**	0.380	42.314**
ممارسة التدريب والتطوير الأخضر		2.254 0.400)** (	10.047 (6.890)*	0.480	47.470**
ممارسة تقييم الأداء الأخضر		2.528 0.345)** (	12.048 (6.071)*	0.348	36.857**
ممارسة أنظمة التعويض والتحفيز الأخضر		2.591 0.337)** (	15.211 (7.194)*	0.429	51.751**

* الجدول من إعداد الباحث في ضوء نتائج الحاسوب الإلكتروني

$$P^* \leq 0.01 \quad N = 71 \quad d.f = (70.1)$$

يبين من الجدول أعلاه إلى أن ممارسة التوظيف الأخضر تؤثر معنويًا على أبعاد الميزة التنافسية المستدامة، إذ بلغت قيمة (F) المحسوبة (42.314) وهي أكبر من قيمتها الجدولية عند درجتي حرية (70.1) وبلغت قيمة (t) المحسوبة (6.505) وهي أكبر من قيمتها الجدولية. وهذا يدل على تحقيق الفرضية الفرعية الأولى من الفرضية الرئيسية السادسة، وبلغ معامل التحديد (R^2) (0.380) وهي نسبة مناسبة وتدل على أنه تم الاعتماد على عدد من ممارسات التوظيف الأخضر. ويبين من الجدول أعلاه إلى أن ممارسة التدريب والتوظيف الأخضر تؤثر معنويًا على أبعاد الميزة التنافسية المستدامة، إذ بلغت قيمة (F) المحسوبة (47.470) وهي أكبر من قيمتها الجدولية عند درجتي حرية (70.1) وبلغت قيمة (t) المحسوبة (6.890) وهي أكبر من قيمتها الجدولية. وبلغ معامل التحديد (R^2) (0.480)، وهذا يدل على تحقيق الفرضية الفرعية الثانية من الفرضية الرئيسية السادسة. ويبين من الجدول أعلاه إلى أن ممارسة تقييم الأداء الأخضر تؤثر معنويًا على أبعاد الميزة التنافسية المستدامة، إذ بلغت قيمة (F) المحسوبة (36.857) وهي أكبر من قيمتها الجدولية عند درجتي حرية (70.1) وبلغت قيمة (t) المحسوبة (6.071) وهي أكبر من قيمتها الجدولية. وهذا يدل على تحقيق الفرضية الفرعية الثالثة من الفرضية الرئيسية السادسة وبلغ معامل التحديد (R^2) (0.348). ويبين من الجدول أعلاه إلى أن ممارسة أنظمة التعويض والتحفيز الأخضر تؤثر معنويًا على أبعاد الميزة التنافسية المستدامة، إذ بلغت قيمة (F) المحسوبة (51.751) وهي أكبر من قيمتها الجدولية عند درجتي حرية (70.1) وبلغت قيمة (t) المحسوبة (7.194) وهي أكبر من قيمتها الجدولية. وبلغ معامل التحديد (R^2) (0.429). وهذا يدل على تحقيق الفرضية الفرعية الرابعة من الفرضية الرئيسية السادسة.

ومن متابعة نتائج تحليل الانحدار يتبين أن الممارسة الأكثر تأثيراً من ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء هي أنظمة التعويض والتحفيز الأخضر، ثم ممارسة التدريب والتطوير الأخضر، ثم ممارسة التوظيف الأخضر، وأخيراً ممارسة تقييم الأداء الأخضر.

ج- اختبار توسيط ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء في العلاقة بين المتغيرين (استراتيجيات التصنيع الأخضر وأبعاد الميزة التنافسية المستدامة في معمل سمنت بادوش).

اختبار الفرضية السابعة (تتوسط ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء العلاقة بين استراتيجيات التصنيع الأخضر وأبعاد الميزة التنافسية المستدامة في معمل سمنت بادوش).

جدول رقم (14) اختبار توسيط ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء في العلاقة بين المتغيرين (استراتيجيات التصنيع الأخضر وأبعاد الميزة التنافسية المستدامة في معمل سمنت بادوش)

المتغيرات	الفاعلية	
	نموذج 1 (بدون المتغير الوسيط)	نموذج 2 (بوجود المتغير الوسيط)
استراتيجيات التصنيع الأخضر وأبعاد الميزة التنافسية المستدامة	5.867**	6.329**
معامل التحديد	0.333	0.367
معامل التحديد المعدل	0.323	0.358
قيمة F المحسوبة	34.419**	40.055**

الجدول من إعداد الباحث في ضوء نتائج الحاسوب الإلكتروني وفق البرنامج الإحصائي (spss)

$$P \leq 0.01$$

$$N = 71$$

$$d.f = (70.1)$$

الجدول رقم (14) يوضح نتائج اختبار انحدار المتدرج لتوسيط ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء في العلاقة بين استراتيجيات التصنيع الأخضر وأبعاد الميزة التنافسية المستدامة، في النموذج الأول النتائج تشير إلى أن استراتيجيات التصنيع الأخضر له تأثير إيجابي على أبعاد الميزة التنافسية المستدامة، حيث ($Beta=5.867^{**}$). أما في النموذج الثاني تم إدخال ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء وكان له تأثير إيجابي ($Beta=6.329^{**}$) حيث ظهرت قيمة ($Beta$) بشكل أكبر وأن قيم معامل التحديد كانت (0.333) وأصبحت (0.367) أي قيمة أكبر بعد إدخال دور الوسيط وأن معامل تحديد المعدل كانت (0.323) وأصبحت بعد إدخال المتغير الوسيط (0.358) وأن قيمة (F) كانت (34.419**) المحسوبة وأصبحت (40.055**) أي قيمة أكبر بعد تدخل ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء، وذلك من خلال مخرجات تحليل spss وهذا يعني أن ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء تدعم العلاقة وتتوسط ما بين استراتيجيات التصنيع الأخضر وأبعاد الميزة التنافسية المستدامة. وبهذا تحققت الفرضية الرئيسية السابعة (تتوسط ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء العلاقة بين استراتيجيات التصنيع الأخضر وأبعاد الميزة التنافسية المستدامة في معمل سمنت بادوش).

4. الاستنتاجات والتوصيات :

1.4. الاستنتاجات : توصل البحث إلى عدد من الاستنتاجات والمتمثلة بالآتي:

1- نستنتج من خلال وصف وتشخيص متغيرات البحث ما يلي:

- توافر جميع ممارسات التوظيف الأخضر. وأن أعلى نسبة اتفاق على المستوى الكلي للمستجيبين كانت على المؤشر (x2) مما يدل على أنه تحرص إدارة المعمل على استقطاب وتوظيف المرشحين الذين لديهم وعي بيئي. وأن أقل نسبة اتفاق على المستوى الكلي للمستجيبين كانت على المؤشر (x3) مما يدل على أن معظم خطوات التعيين تتم عن طريق استخدام شبكة الإنترنت.

- توافر جميع ممارسات التدريب والتطوير الأخضر. وأن أعلى نسبة اتفاق على المستوى الكلي للمستجيبين كانت على المؤشر (x7) مما يدل على أنه تقوم إدارة المعمل بتدريب العاملين لتطوير المهارات والمعارف للحفاظ على الموارد البيئية. وأن أقل نسبة اتفاق على المستوى الكلي للمستجيبين كانت على المؤشر (x9) مما يدل على أن يستخدم المعمل برامج التدريب شبكة الإنترنت والأجهزة الكهربائية بدون استخدام الورق.

- توافر جميع ممارسات التقييم الأخضر. وأن أعلى نسبة اتفاق على المستوى الكلي للمستجيبين كانت على المؤشرين (x14) و (x15) مما يدل على أنه تقوم إدارة المعمل بتنفيذ الإجراءات التأديبية ضد العاملين غير الملتزمين بأحكام وقواعد حماية البيئة ويتم كتابة ودمج المعايير البيئية ومؤشرات الأداء الأخضر الصديق للبيئة في التقييم. وأن أقل نسبة اتفاق على المستوى الكلي للمستجيبين كانت على المؤشر (x16) مما يدل على أنه يتوفر لدى المعمل مواقع إلكترونية لتقييم أداء العاملين.

- توافر جميع ممارسات أنظمة التعويض والتحفيز الأخضر. وأن أعلى نسبة اتفاق على المستوى الكلي للمستجيبين كانت على المؤشر (x21) مما يدل على أنه تكافئ إدارة المعمل العاملين ذوي السلوكيات البيئية المتميزة التي تسهم في توليد المبادرات الخضراء. وأن أقل نسبة اتفاق على المستوى الكلي للمستجيبين كانت على المؤشرين (x24) و (x25) مما يدل على أنه تقوم إدارة المعمل بإشراك العاملين في صياغة الاستراتيجية البيئية. وتعلن إدارة المعمل على موقعها الإلكتروني أسماء العاملين المتميزين في أدائهم البيئي.

- توافر جميع استراتيجيات التقليل أو التخفيض من المصدر. وأن أعلى نسبة اتفاق على المستوى الكلي للمستجيبين كانت على المؤشر (x27) مما يدل على أنه تعتمد إدارة المعمل تقنيات لتقليل استهلاك المواد الأولية والمياه في عمليات التصنيع. وأن أقل نسبة اتفاق على المستوى الكلي للمستجيبين كانت على المؤشر (x29) مما يدل على أنه تعمل إدارة المعمل على استبدال الآلات والمعدات الحالية بأخرى مزودة بوحدة وقائية لتقليل تسرب الملوثات والمخلفات من العملية التصنيعية.

- توافر جميع استراتيجيات إعادة التدوير. وأن أعلى نسبة اتفاق على المستوى الكلي للمستجيبين كانت على المؤشر (x34) مما يدل على أنه إدارة المعمل تجد حلول للمشكلات التي تواجه عملية تدوير منتجاته باستمرار. وأن أقل نسبة اتفاق على المستوى الكلي للمستجيبين كانت على المؤشر (x33) مما يدل على أن يتم تدوير مخلفات المواد في المعمل بهدف تحسين كفاءة استخدام الموارد وعلى نحو يخفض من كلف التصنيع.

- توافر جميع استراتيجيات إعادة الاستعمال. وأن أعلى نسبة اتفاق على المستوى الكلي للمستجيبين كانت على المؤشر (x37) مما يدل على أنه تنفذ إدارة المعمل استراتيجية إعادة الاستعمال لغرض التقليل من كميات المخلفات الصناعية. وأن أقل نسبة اتفاق على المستوى الكلي للمستجيبين كانت على المؤشر (x38) مما يدل على أنه يتم بيع مخلفات المواد المستعملة في المعمل إلى جهات خارجية لاستخدامها كموايد أولية في صناعات لاحقة.

- توافر جميع استراتيجيات إعادة التصنيع. وأن أعلى نسبة اتفاق على المستوى الكلي للمستجيبين كانت على المؤشر (x41) مما يدل على أنه تطبق إدارة المعمل إعادة التصنيع لتقليل من كلف شراء المواد الأولية. وأن أقل نسبة اتفاق على المستوى الكلي للمستجيبين كانت على المؤشر (x43) مما يدل على أنه تسعى إدارة المعمل إلى إعادة تصنيع منتوجاتها المتقدمة بشكل مشابه لمنتوجات جديدة.

- توافر جميع أبعاد المقدرّة الجوهرية. وأن أعلى نسبة اتفاق على المستوى الكلي للمستجيبين كانت على المؤشر (x44) مما يدل على أنه يمتلك المعمل القدرة على المشاركة في التدريبات الخاصة بـمكان العمل. وأن أقل نسبة اتفاق على المستوى الكلي للمستجيبين كانت على المؤشر (x48) مما يدل على أنه يمتلك العاملين تشخيص الغرض الأساسي من الخطة الاستراتيجية الموضوعية.

- توافر جميع أبعاد تكنولوجيا المعلومات. وأن أعلى نسبة اتفاق على المستوى الكلي للمستجيبين كانت على المؤشر (x53) مما يدل على أنه يعتبر الموظفين في نظم المعلومات من أصاب الاختصاص في حقل المعلومات. وأن أقل نسبة اتفاق على المستوى الكلي للمستجيبين كانت على المؤشر (x52) مما يدل على أنه يتوفر لدى إدارة المعمل قاعدة بيانات متكاملة ومتاحة لجميع اجزائها.

- توافر جميع أبعاد الجودة المتفوقة. وأن أعلى نسبة اتفاق على المستوى الكلي للمستجيبين كانت على المؤشر (x58) مما يدل على أنه يتصف موارد المعمل بالندرة والقيمة وصعوبة التقليد بحيث تعطيها تفوقاً استراتيجياً على منافسيها. وأن أقل نسبة اتفاق على المستوى الكلي للمستجيبين كانت على المؤشر (x60) مما يدل على أنه يتمتع المعمل بولاء زبائنها لعلامتها التجارية باستمرار.

- توافر جميع أبعاد الثقافة الإبداعية. وأن أعلى نسبة اتفاق على المستوى الكلي للمستجيبين كانت على المؤشر (x62) مما يدل على أنه يخصص المعمل منهجاً للتدريب الخارجي بهدف اكتساب الخبرات التي تنمي الإبداع. وأن أقل نسبة اتفاق على المستوى الكلي للمستجيبين كانت على المؤشر (x61) مما يدل على أنه يتبنى المعمل الإبداع في استراتيجياتها العامة.

- توافر جميع أبعاد المرونة الاستراتيجية. وأن أعلى نسبة اتفاق على المستوى الكلي للمستجيبين كانت على المؤشر (x69) مما يدل على أنه يمتلك العاملون في المعمل مهارات متعددة تجعلهم قادرين على أداء أكثر من وظيفة أو عمل. وأن أقل نسبة اتفاق على المستوى الكلي للمستجيبين كانت على المؤشر (x70) مما يدل على أنه يتم استثمار الفرص التي تنبثق من الخطط التي تطورها المعمل لمواجهة التغيير البيئي.

3- يلاحظ من خلال علاقات الارتباط ما يلي:

- هنالك علاقات ارتباط معنوية وموجبة ما بين استراتيجيات التصنيع الأخضر وأبعاد الميزة التنافسية المستدامة وأن أعلى علاقة ارتباط معنوية وموجبة بين استراتيجيات التصنيع الأخضر وأبعاد الميزة التنافسية المستدامة كانت عند استراتيجية التقليل أو التخفيض من المصدر ثم استراتيجية إعادة التصنيع ثم استراتيجية إعادة الاستعمال، وأخيراً استراتيجية إعادة التدوير. وبذلك تحققت الفرضية الرئيسة الأولى.

- هنالك علاقات ارتباط معنوية وموجبة ما بين استراتيجيات التصنيع الأخضر وممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء وأن أعلى علاقة ارتباط معنوية وموجبة بين استراتيجيات التصنيع الأخضر وممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء كانت عند استراتيجية التقليل أو التخفيض من المصدر ثم استراتيجية إعادة الاستعمال ثم استراتيجية إعادة التدوير وأخيراً استراتيجية إعادة التصنيع. وبذلك تحققت الفرضية الرئيسة الثانية.

- هنالك علاقات ارتباط معنوية وموجبة ما بين ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء وأبعاد الميزة التنافسية المستدامة وأن أعلى

علاقة ارتباط معنوية وموجبة بين ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء وأبعاد الميزة التنافسية المستدامة كانت عند ممارسة أنظمة التعويض الأخضر ثم ممارسة التدريب والتطوير الأخضر ثم ممارسة التوظيف الأخضر وأخيرا ممارسة تقييم الأداء الأخضر. وبذلك تحققت الفرضية الرئيسة الثالثة.

4- يلاحظ من خلال علاقات التأثير ما يلي:

- هنالك تأثير معنوي لاستراتيجيات التصنيع الأخضر في أبعاد الميزة التنافسية المستدامة وأن الاستراتيجية الأكثر تأثيرا من استراتيجيات التصنيع الأخضر هي استراتيجية التقليل أو التخفيض من المصدر ثم استراتيجية إعادة التصنيع ثم استراتيجية إعادة الاستعمال وأخيرا استراتيجية إعادة التدوير، وبذلك تحققت الفرضية الرئيسة الرابعة.

- هنالك تأثير معنوي لاستراتيجيات التصنيع الأخضر في ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء وأن الاستراتيجية الأكثر تأثيرا من استراتيجيات التصنيع الأخضر هي استراتيجية التقليل أو التخفيض من المصدر ثم استراتيجية إعادة الاستعمال ثم استراتيجية إعادة التدوير وأخيرا استراتيجية إعادة التصنيع، وبذلك تحققت الفرضية الخامسة.

- هنالك تأثير معنوي لممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء في أبعاد الميزة التنافسية المستدامة وأن الممارسة الأكثر تأثيرا من ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء، وهي أنظمة التعويض والتحفيز الأخضر ثم ممارسة التدريب والتطوير الأخضر، ثم ممارسة التوظيف الأخضر، وأخيرا ممارسة تقييم الأداء الأخضر، وبذلك تحققت الفرضية السادسة.

- تتوسط ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء العلاقة بين استراتيجيات التصنيع الأخضر وأبعاد الميزة التنافسية المستدامة وبذلك تحققت الفرضية السابعة.

2.4. التوصيات: من خلال النظر إلى الاستنتاجات يوصي الباحث عدد من التوصيات وتتمثل بالآتي:

على إدارة معمل سمنت بادوش أن تتبع الآتي:

- أن تتم معظم خطوات التعيين عن طريق استخدام شبكة الإنترنت.
- أن تستخدم إدارة المعمل في برامج التدريب شبكة الإنترنت والأجهزة الكهربائية بدون استخدام الورق.
- أن يتوفر لدى إدارة المعمل مواقع إلكترونية لتقييم أداء العاملين.
- أن تقوم إدارة المعمل بإشراك العاملين في صياغة الاستراتيجية البيئية، ويعلن المعمل على موقعها الإلكتروني أسماء العاملين المتميزين في أدائهم البيئي.
- أن تعمل إدارة المعمل على استبدال الآلات والمعدات الحالية بأخرى مزودة بوحدات وقائية لتقليل تسرب الملوثات والمخلفات من العملية التصنيعية.
- أن يتم تدوير مخلفات المواد في المعمل بهدف تحسين كفاءة استخدام الموارد وعلى نحو يخفض من كلف التصنيع.
- يتم بيع مخلفات المواد المستعملة في المعمل إلى جهات خارجية لاستخدامها كمادة أولية في صناعات لاحقة.
- يجب ان تسعى إدارة المعمل إلى إعادة تصنيع منتجاتها المتقدمة بشكل مشابه للمنتجات الجديدة.
- أن يمتلك العاملين في المعمل تشخيص الغرض الأساسي من الخطة الاستراتيجية الموضوعة.
- يتوفر لدى المعمل قاعدة بيانات متكاملة ومتاحة لجميع أجزائها.
- يتمتع المعمل بولاء زبائنها لعلامتها التجارية باستمرار.
- أن تتبنى إدارة المعمل الإبداع في استراتيجياتها العامة.

- لا بد أن يتم استثمار الفرص التي تنبثق من الخطط التي طورها المعمل لمواجهة التغيير البيئي.

المصادر:

أولا : المصادر العربية:

- أبا بكر، كوسرعت محمد" دور ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء في تعزيز المكانة الاستراتيجية: دراسة تحليلية لآراء عينة من القيايين في المستشفيات الأهلية في مدينة أربيل" مجلة العلوم الإدارية والاقتصادية، جامعة بغداد، المجلد (27)، العدد (126)، 2021، ص ص 368--388
- إبراهيم، مثنى فراس" تأثير استراتيجيات الإمداد العكسي في استراتيجيات التصنيع الأخضر: دراسة ميدانية في عينة من شركات تصنيع المواد الغذائية في كركوك" مجلة الإدارة والاقتصاد، المجلد (40)، العدد (112)، 2017، ص ص 126-146
- الإبراهيمي، إحسان عبد أمير عزيز، "البراعة الاستراتيجية في تحقيق الميزة التنافسية المستدامة: دراسة تطبيقية في معمل اسمنت الكوفة الجديد" مجلة الكلية الإسلامية الجامعة، العدد (54)، الجزء 2، 2019، ص ص 581-600
- أحمد، حسن طلال والطويل، أكرم أحمد، "استراتيجيات الشراء الأخضر وأثرها في متطلبات التصنيع الأخضر: دراسة استطلاعية في الشركة الوطنية لصناعة الأثاث المنزلي - الموصل" مجلة تنمية الرافدين، كلية الإدارة والاقتصاد، جامعة الموصل، المجلد (38)، العدد (ملحق 123)، 2018، ص ص 91-73
- أحمد، مناف عبد مطلب، "أثر ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء في تحسين أداء الشركة: دراسة استطلاعية لآراء عينة العاملين في مستشفيات مدينة رمادي" مجلة جامعة الأنبار للعلوم الاقتصادية والإدارية، جامعة الأنبار، المجلد (11)، العدد (26)، 2019، ص ص 418-438
- إسماعيل، عمار فتحي موسى و البردان، محمد فوزي أمين، "دور ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء في تدعيم سلوكيات المواطن التنظيمية البيئية: دراسة تطبيقية" المجلة العلمية للبحوث التجارية، كلية التجارة، جامعة المنوفية، المجلد (29)، العدد (1)، 2018، ص ص 1-38
- اشتيوي، محمد عبد، "أثر إدارة الموارد البشرية الخضراء في تحقيق الاستغراق الوظيفي لدى العاملين في شركة توزيع الكهرباء بمحافظة غزة" مجلة جامعة القدس المفتوحة للبحوث الإدارية والاقتصادية، فلسطين، المجلد (7)، العدد (18)، 2022، ص ص 20-37
- إشراق، جدو ومارية، لعياضي، "دور إدارة الموارد البشرية الخضراء في تدعيم التنمية المستدامة" رسالة ماجستير، تخصص إدارة الأعمال، قسم علوم التسيير، كلية العلوم الاقتصادية والتجارية وعلوم التسيير، جامعة محمد بشير الإبراهيمي، الجزائر، 2021، ص ص 1-97
- بلاسم، شفاء حسن وحسن، على حمزة، "أثر تحقيق متطلبات التصنيع الأخضر في نجاح المشروع: دراسة استطلاعية في شركة المشاريع النفطية/ حقل شرقي بغداد" مجلة كلية الإدارة والاقتصاد للدراسات الاقتصادية والإدارية والمالية، جامعة بابل، المجلد (12)، العدد (2)، 2020، ص ص 416-454
- بلالي، أحمد وسملاي، يحضيه "ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء والميزة التنافسية" مجلة رؤى الاقتصادية، جامعة الشهيد حمه لخضر، الوادي، الجزائر، المجلد (8)، العدد (2)، 2018، ص ص 115-133
- التعمري، رنا خليل، "أثر استراتيجيات إدارة الموارد البشرية الخضراء على ريادة الأعمال: دراسة تطبيقية على شركات صناعة الأدوية الأردنية"، رسالة ماجستير، قسم إدارة الأعمال، جامعة الإسراء، 2021، ص ص 1-125
- التميمي، أياد جاسم زيون وسعد، سلمى منصور، "توظيف استراتيجيات نظام التصنيع الأخضر لتعزيز الميزة التنافسية المستدامة: دراسة تطبيقية في الشركة العامة لصناعات النسيج والجلود - معمل الجلدية - معمل رقم (7)" مجلة العلوم المالية والمحاسبية، العدد (4)، 2021، ص ص 133-180
- الجمل، مصطفى ماهر محمد "إدارة الموارد البشرية الخضراء ومدى الاستفادة منها في ظل أزمة فيروس كورونا" المجلة الأكاديمية لجامعة نوروز، جامعة نوروز، المجلد (12)، العدد (2)، 2020، ص ص 1-14
- جميل، عمر قيس، (2020)، "ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء مدخل لدعم عملية التعليم الإلكتروني: دراسة استطلاعية لآراء عينة من أعضاء الهيئة التدريسية في جامعة الأنبار" مجلة جامعة الأنبار للعلوم الاقتصادية والإدارية، جامعة الأنبار، المجلد (12)، العدد (29)، 2020، ص ص 273-

- الجبوسي، جعفر أحمد والنجار، فايز جمعة، "أثر ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء في الميزة التنافسية: الدور الوسيط لجودة العلاقات الاجتماعية في الجامعات في الأردن" مجلة رماح للبحوث والدراسات، العدد (66)، 2022، ص ص 201-232
- حافظ، عبد الناصر علك وحسين، حسين وليد، "تحقيق المسؤولية الاجتماعية للمنظمات الصحية باعتماد تطبيقات الموارد البشرية الخضراء: دراسة حالة في مستشفى اليرموك التعليمي" مجلة الغري للعلوم الاقتصادية والإدارية، كلية الإدارة والاقتصاد، جامعة الكوفة، المجلد (15)، العدد (4)، 2018، ص ص 731-745
- الحداد، علاء ميشيل، "أثر إدارة الموارد البشرية الخضراء على أداء الموارد البشرية: دراسة ميدانية على شركات القطاع الخاص السوري" رسالة ماجستير، قسم إدارة الأعمال، جامعة الافتراضية السورية، 2020، ص ص 1-90
- حسن، نسرین فالح والدباغ، محمد منيب محمود، "دور ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء في الأداء المستدام: دراسة استطلاعية لآراء العاملين في معمل الألبسة الجاهزة في الموصل" مجلة كلية كوت الجامعة، عدد خاص لبحوث المؤتمر العلمي الخامس الدولي للعلوم الإدارية والاقتصادية "نحو اتجاهات حديثة وإدارة متطورة في بناء اقتصاد يواكب العصر" للفترة من 26-27 آذار، 2022، ص ص 95-110
- الحساوي، صالح مهدي محمد، "الدور الوسيط للاقتدار المعرفي في العلاقة بين ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء والأداء الإبداعي: بحث استطلاعي تحليلي لعينة من اساتذة كلية الزراعة/ جامعة كربلاء"، مجلة أهل البيت، جامعة أهل البيت، المجلد (16)، العدد (25)، 2019، ص ص 449-483
- حسين، حسين وليد وحافظ، عبد الناصر علك، "إدارة الجهل للموارد البشرية لتعزيز ممارسات إدارتها الخضراء بتوسط روحانية العمل"، مجلة الإدارة والاقتصاد، العدد (123)، 2020، ص ص 273-301
- حمد، بسمه مهدي، "تأثير سماع صوت الزبون في تحقيق الميزة التنافسية المستدامة: بحث استطلاعي لآراء عينة من العاملين في شركة بغداد للمشروبات الغازية"، مجلة جامعة بابل للعلوم التطبيقية والصرافة، جامعة بابل، المجلد (28)، العدد (3)، 2020، ص ص 327-354
- الحميري، بشار عباس ومهدي، علي مظهر، "دور الذكاء الاستراتيجي في تحقيق الميزة التنافسية المستدامة: دراسة استطلاعية تحليلية لآراء عينة من العاملين في شركة العراقية العامة"، مجلة كلية الإدارة والاقتصاد للدراسات الاقتصادية والإدارية والمالية، جامعة بابل، المجلد (11)، العدد (2)، 2019، ص ص 432-459
- الحوراني، يوسف موسى محمد، (2017)، "مدى تبني استراتيجية المحيط الأزرق لدى شركات الصناعات الغذائية في قطاع غزة ودورها في تعزيز الميزة التنافسية المستدامة"، رسالة ماجستير، قسم إدارة الأعمال، كلية التجارة، الجامعة الإسلامية - غزة، ص ص 1-149
- خزعل، بصير خلف وآخرون، "ممارسات الموارد البشرية الخضراء GHRM وأثرها في تعزيز القدرات الجوهرية الخضراء CCG: دراسة استطلاعية لآراء عينة من رؤساء الأقسام والشعب والوحدات في رئاسة جامعة الموصل"، مجلة وحدة البحث في تنمية الموارد البشرية، المجلد (11)، العدد (3)، 2020، ص ص 268-297
- الخطيب، نهى ناجي عبد الصمد، "دور التصنيع الأخضر في قياس الأداء باستخدام بطاقة الأداء المتوازن: دراسة ميدانية على شركات صناعة الإسمنت في مصر"، المجلة العربية للإدارة، الشركة العربية للتنمية الإدارية، جامعة الدول العربية، المجلد (42)، العدد (3)، 2022، ص ص 111-130
- خيرى، حسين علاء وغالي، حسين حريجة، "ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء وتأثيرها في تعزيز النجاح الريادي: بحث استطلاعي لعينة من شركات الصناعات الغذائية"، مجلة الإدارة والاقتصاد، جامعة كربلاء، المجلد (10)، العدد (40)، 2021، ص ص 17-50
- رانية، رزقي، "المنتجات الخضراء كمدخل لتطوير الصادرات: دراسة حالة واحات الزيبان (بسكرة)"، رسالة ماجستير، تخصص تجارة دولية، قسم العلوم التجارية، كلية العلوم الاقتصادية والتجارية وعلوم التسيير، جامعة محمد خيضر - بسكرة، الجزائر، 2015، ص ص 1-250
- الربيعاوي، سعدون حمود جثير وتوفيق، علي صباح محمد، "تأثير بعض ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء في تحسين فاعلية أداء الشركة: بحث ميداني في مديرية بلدية حلة"، مجلة كلية الإدارة والاقتصاد للدراسات الاقتصادية والإدارية والمالية، جامعة بابل، المجلد (12)، العدد (4)، 2020، ص ص 235-262

- الزبيدي، غني دحام تنائي، "دور ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء في تحقيق متطلبات المواطنة البيئية: بحث ميداني في الشركة العامة للزيوت النباتية"، مجلة العلوم الاقتصادية والإدارية، المجلد (22)، العدد (89)، 2016، ص ص 75-53
- زعلان، عبد القادر جاسم، "استخدام الذكاء التسويقي لتحقيق الميزة التنافسية المستدامة للشركة من خلال الرصد البيئي: دراسة تحليلية لآراء عينة من مدراء شركة زين للاتصالات في العراق"، مجلة جامعة كربلاء العلمية، جامعة كربلاء، المجلد (15)، العدد (3)، 2017، ص ص 199-170
- سلامه، مازن صعب ومحميد، كفاح عباس، "أثر الممارسات الخضراء لإدارة الموارد البشرية في تحقيق التفوق المنظمي: دراسة استطلاعية لآراء عينة من العاملين في معمل سمنت كركوك"، مجلة العلوم الاجتماعية والإنسانية، المجلد (1)، العدد (2)، 2022، ص ص 18-1
- سليم، بالعربي، "دور استراتيجيات التصنيع الأخضر في تدعيم التفوق التنافسي: دراسة ميدانية لبعض المؤسسات الجزائرية"، اطروحة دكتوراه، تخصص علوم التسيير، كلية العلوم الاقتصادية، التجارية وعلوم التسيير، جامعة فرحات عباس/ سطيف 1، الجزائر، 2022، ص ص 351-1
- شاكور، شذى عبود وإبراهيم، خالد عبدالله، "دور إدارة الجودة الشاملة في تحقيق الميزة التنافسية المستدامة: دراسة استطلاعية لآراء عينة من موظفي مديرية الإعداد والتدريب"، مجلة اقتصادية الأعمال للبحوث، العدد (1)، 2021، ص ص 304-287
- الشمري، محمد عوض وآخرون، "الذكاء الاستراتيجي ودوره في تحقيق الميزة التنافسية المستدامة: بحث استطلاعي لآراء عينة من مدراء أقسام ومديري الشعب الإدارية في جامعة كربلاء"، مجلة ميسان للدراسات الأكاديمية، العدد (40)، 2021، ص ص 211-190
- صالح، مصطفى رعد وفخري، نور حسين، "تأثير إدارة الموارد البشرية الخضراء في تعزيز الإبداع التنظيمي: بحث تطبيقي"، مجلة كلية الرادين الجامعة للعلوم، العدد (48)، 2021، ص ص 154-140
- الصباغ، عزام عبد الوهاب عبد الكريم، "أهمية التصنيع الأخضر وأثره في التحول إلى سلسلة التجهيز الخضراء: في الشركة العامة لصناعة البطاريات"، مجلة كلية بغداد للعلوم الاقتصادية الجامعة، العدد (55)، 2018، ص ص 100-69
- صلاح، حفصة عمر موسى، "دور ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء في تحسين الأداء الوظيفي"، المجلة العربية للنشر العلمي، العدد (48)، 2022، ص ص 455-436
- الطائي، أحمد هادي طالب، "دور تبني الاستراتيجيات الريادية وتأثيرها في تحقيق الميزة التنافسية المستدامة: دراسة استطلاعية على شركة بغداد للمشروبات الغازية المساهمة المختلطة"، مجلة كلية الإدارة والاقتصاد للدراسات الاقتصادية والإدارية والمالية، جامعة بابل، المجلد (8)، العدد (4)، 2016، ص ص 162-136
- العاني، سمير شاكر محمود والموسوي، عباس نوار كحيط، "التوافق بين التكلفة المستهدفة الخضراء ونشر وظيفة الجودة المستدامة لبناء ميزة تنافسية مستدامة"، مجلة الكوت للعلوم الاقتصادية والإدارية، جامعة واسط، المجلد (14)، العدد (14)، 2022، ص ص 570-547
- العباسي، صباح أنور يعقوب، "مدى تبني التصنيع الأخضر باستخدام تقانة المعلومات والاتصالات: دراسة حالة في معاونة السمنت الشمالية في الموصل"، مجلة تكريت للعلوم الإدارية والاقتصادية، كلية الإدارة والاقتصاد، جامعة تكريت، المجلد (17)، العدد (56)، الجزء 1، 2021، ص ص 303-282
- عبد الرحمن، أشرف عبد الرحمن محمد، "أثر ممارسات الموارد البشرية الخضراء على الحصة السوقية: دراسة تطبيقية على مجموعة من المنظمات الصناعية المصرية"، المجلة العلمية للدراسات التجارية والبيئية، جامعة قناة السويس، المجلد (12)، العدد (1)، 2021، ص ص 444-406
- عبد الكريم، ميسون علي وعبد الوهاب، مثنى، "أثر التوجه بإدارة الجودة الشاملة والتميز التنظيمي في الميزة التنافسية المستدامة في الكليات الأهلية العراقية"، مجلة كلية بغداد للعلوم الاقتصادية الجامعة، العدد الخاص بالمؤتمر العلمي الدولي الثامن، 2019، ص ص 316-301
- العزاوي، محمد عبد الواب والسعاوي، إسراء وعد الله، "دور استراتيجيات التصنيع الأخضر في تعزيز التنمية المستدامة: دراسة استطلاعية لآراء عينة من المدراء في الشركة العامة لصناعة الأدوية والمستلزمات الطبية في نينوى"، مجلة بحوث مستقبلية، مركز الدراسات المستقبلية، كلية الحداثة الجامعة، العدد (44)، 2013، ص ص 108-81

- العشوش، حسن عبد الحفيظ والهنانده، رامي محمد، "أثر ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء في استدامة شركة مناجم الفوسفات الأردنية المساهمة العامة المحدودة"، المجلة العربية للعلوم ونشر الأبحاث - مجلة العلوم الاقتصادية والإدارية والقانونية، المجلد (6)، العدد (24)، 2022، ص ص 1-38
- العنزي، أميرة خضير كاظم، "دور تمكين العاملين في الميزة التنافسية المستدامة: دراسة استطلاعية تحليلية لآراء عينة من التدريسيين في الكليات الأهلية بمحافظة النجف"، مجلة القادسية للعلوم الإدارية والاقتصادية، المجلد (16)، العدد (1)، 2014، ص ص 67-83
- فاطمة، بومهن وزينب، مواهم، "أثر ممارسات إدارة الموارد البشرية الخضراء في سلوك المواطنة التنظيمية: دراسة حالة المؤسسة الجزائرية للجلود ومشتقاتها - وحدة جيجل"، رسالة ماجستير، تخصص إدارة الموارد البشرية، قسم علوم التسيير، كلية العلوم الاقتصادية والتجارية وعلوم التسيير، جامعة محمد الصديق بن يحيى - جيجل، الجزائر، 2022، ص ص 1-158
- فتحية، بن عطية ومليكة، لاغواطي، دور إدارة الموارد البشرية الخضراء في تحسين الأداء البيئي في المؤسسات الاستشفائية: دراسة حالة: المركز الاستشفائي الجامعي - مستغانم، رسالة ماجستير، شعبة علوم التسيير، تخصص تسيير الهياكل الاستشفائية، كلية العلوم الاقتصادية والتجارية وعلوم التسيير، جامعة عبد الحميد بن باديس - مستغانم، الجزائر، 2022، ص ص 1-132
- الكمري، نوفل عبد رضا، "إعادة هندسة العمليات الإدارية للموارد البشرية وتأثيرها في تحقيق الميزة التنافسية المستدامة للمنظمات الفندقية: دراسة تطبيقية لعينة من فنادق الدرجة الأولى في مدينة بغداد"، مجلة الإدارة والاقتصاد، المجلد (41)، العدد (115)، 2018، ص ص 282-301
- الكمري، نوفل عبد رضا وصفر، علي عقيل، "تقييم تأثير الإبداع الإداري في تحقيق الميزة التنافسية المستدامة للمنظمات السياحية: دراسة تطبيقية لعينة من فنادق الدرجة الأولى في مدينة بغداد"، مجلة الإدارة والاقتصاد، المجلد (40)، العدد (113)، 2017، ص ص 297-320
- كوللي، ميهفان شريف وأحمد، زيرفان بشار، "أبعاد إدارة الجودة الاستراتيجية ودورها في تحقيق متطلبات التصنيع الأخضر: دراسة تحليلية لآراء عينة من المديرين في عدد من الشركات الصناعية لإنتاج المياه المعدنية في محافظة دهوك"، مجلة العلوم الإنسانية لجامعة زاخو، جامعة زاخو، المجلد (9)، العدد (2)، 2021، ص ص 327-351
- لوبزة، فرحاتي، "دور رأس المال الفكري في تحقيق الميزة التنافسية للمؤسسات الاقتصادية في ظل اقتصاد المعرفة: دراسة حالة شركة الاسمنت عين التوتة - باتنة"، اطروحة دكتوراه، تخصص تنظيم الموارد البشرية، قسم علوم التسيير، كلية العلوم الاقتصادية والتجارية وعلوم التسيير، جامعة محمد خيضر - بسكرة، الجزائر، 2016، ص ص 1-351
- محسن، ليث شاكر والدعيمي، علاء فرحان طالب، "دور إدارة الجودة الشاملة في تحقيق الميزة التنافسية المستدامة: بحث استطلاعي في الشركة العراقية العامة"، مجلة دراسات محاسبية ومالية، جامعة بغداد، المجلد (7)، العدد (21)، 2012، ص ص 33-70
- محمد، بشرى هاشم وحمود، محمد عبادي، "المورد البشري الأخضر وتأثيره في تحقيق التنمية المستدامة على وفق المواصفة القياسية الدولية (ISO20121:2012): دراسة حالة في مركز أمراض وزرع الكلي/ دائرة مدينة الطب"، مجلة كلية مدينة العلم، المجلد (13)، العدد (1)، 2021، ص ص 98-117
- محمد، زهرة عبد الربيعي، لؤي راضي خليفة، "تصميم وتقييم متطلبات نظام التصنيع الأخضر: دراسة حالة في شركة دياي العامة للصناعات الكهربائية - معمل محولات التوزيع"، مجلة الإدارة والاقتصاد، المجلد (40)، العدد (110)، 2017، ص ص 73-102
- مزهر، أسيل علي و عذاب، خولة راضي، "التصنيع الرشيق والميزة التنافسية المستدامة: العلاقة والأثر: دراسة استطلاعية في معمل الألبسة الرجالية في النجف"، مجلة القادسية للعلوم الإدارية والاقتصادية، المجلد (13)، العدد (4)، 2011، ص ص 228-249
- الموسوي، محمد هاشم علي، "الإفصاح الإلكتروني عن المحتوى المعلوماتي للتقارير المتكاملة وأثره في تحقيق الميزة التنافسية المستدامة"، مجلة وارث العلمية، جامعة وارث الأنبياء، المجلد (4)، العدد (10)، 2022، ص ص 43-56
- نعمه، رسل سلمان وآخرون، "تأثير المزيج الترويجي في تحقيق الميزة التنافسية المستدامة للمنظمات الصناعية: بحث ميداني في مصرفي الدورة"، مجلة العلوم الإدارية والاقتصادية، جامعة بغداد، المجلد (26)، العدد (120)، 2020، ص ص 261-280

- النعيمي، حارث حسين علي، "تأثير تجربة الزبون في تحقيق الميزة التنافسية المستدامة: دراسة تحليلية لآراء عينة من الأفراد العاملين في شركة كركوك للهاتف النقال في العراق"، مجلة تكريت للعلوم الإدارية والاقتصادية، كلية الإدارة والاقتصاد، جامعة تكريت، المجلد (1)، العدد(41)، 2018، ص ص 75-46

ثانيا : المصادر الأجنبية :

- Abdulrahman, Minhaj Ahmed. A & Shrivastava, R.R & Shrivastava, Rakesh. L " Validating Green Manufacturing (GM) Framework for Sustainable Development in an India Steel Industry", Universal Journal of Mechanical Engineering), Vol1(2),2013, pp49-61.
- Ali, Harith Hussein & Khalil, Shahla Salem & Khalil, Rana Jamal, "The Tole of Lean Maketing in Achieving Sustainable Competitive Advantage : An Analytical Study at Al-Mosul Dairy Manufacturing" , Journal of Techniques, Middle Technical University , Vol 3(2),2021,pp61-72
- Arseculeratne, Dinuk & Yazdanifard, Rashad,"How Green Marketing Can Create a Sustainale Competitive Advantage for a Business" , Inernational Business Research , Vol7(1) ,2014,pp130-137.
- Arulrajah, A. Anton &Opatha, H.H.D.N.P, "Analytical and Theoretical Perspecatives on Green Human Resource Management: A Simplified Underpinning", International Business Research, Vol 9(12),2016, pp153-164
- Blbas HT, Kahwachi WT. (2021) A Comparison Between New Modification of Adaptive Nadaraya-Watson Kernel and Classical Adaptive Nadaraya-Watson Kernel Methods in Nonparametric Regression. Cihan University-Erbil Scientific Journal.5(2):32-7. <https://journals.cihanuniversity.edu.iq/index.php/cuesj/article/view/483>
- Balan, Kumar, "ltroduction to Green Manufacturing", The 10th International Conference on Shot Peening, September 15-18, 2008, Tokyo, Japan, Meiji University,2008, pp1-3
- Belekara, Aditya M, "Green Manufacturing", International Research Journal of Engineering and Technology, Vol4(7),2017, pp2667-2671
- Elkhoully, Elsayed,"Green Manufacturing Practices as Tool for Improving Cometitiveness in the Light of Egyets Vision 2030 "An Empirical Study on Eghptian Ceramic Industry" , Scientific Journal of Financial and Administrative Studies and Research , Vol 8(2) ,2020,pp1-19
- Ghinmine, Swapnil V & Sangotra, Dilip I “, Implementition of Green Manufacturing Industry –A Case Study”, International Journal of Research in Engineering and Technology , Vol4(4) ,2015,pp42-45
- Hosain, Md Sajjad & Abdulrahman, Md, Sadigur, " Green Human Resource Management: A Theoretical Overview", IOSR journal of Business and Mangement (IOSR-JBM), Vol 18(6),2016, pp54-59
- Jahan, Sanam & Mamin, Md, " The Emerging Roles HRPprofessionals Green Human Resources Management (Green HRM) Perspecative", Intenational Peer Reviewea and Refereed Journal, Vol 10(2),2016, pp1-23
- Kontu, Aappo & Seppala, Roope & Kantola, Jussi & Vanharanta, Hannu, "Sustainable Competitive Advantages in the Industrial Service Business", ST-Pool research program,2018, pp1-23
- Kothawade, Nikil. Sudhir "Green Manufacturing: Solution for India Climate Change Commitment and Make in India Aspiration", International Journal of Science and Research, Vol 6(1),2015, pp725-733
- Mathur, Meera & Soni, Aparna, "A Study on Green Human Rrsource Management Practices Selected Manufacturing Industrial Units Udaipur Region", Intenational Peer Reviewea and Refereed Journal, Vol 10(2),2016, pp41-54
- Muriithi, Samuel Muiruri, "Organisational Culture: The Root of Sustainable Competitive Advantage", International Journal of Management Invention, Vol10(2),2021,pp68-72

- Nagi, Hariyot Singh & Teli, S.N& Deshpande. A.S&B hushi, U.M, " Sustainable Manufacturing: Integrating Lean and Green", International Journal of Scientific & Engineering Research, Vol 8(3),2017, pp234–241
- Opatha, H.H.D.N. P & Arulrajah, A. Anton, " Ghgfvdmreen Human Resource Management: Simplified General Reflection", International Business Research, Vol 7(8),2014, pp101–112
- Parry, Cameron & Anwar, Sohil, " An Itroduction to Green Manufacturing", Journal of Multidisciplinary Engineering Science and Technology , Vol 8(12) ,2021,pp11838–1141
- Peerzadah, Sabazr Ahmed & Mufti, Saiya & Nazir, Nazir, " Green Human Resource Management: A Review", International Journal of Enhance Research in Management & Computer Applications, Er Pulication, Vol7(3),2018, pp790–795
- Prasad, Suresh & Sharma, S.K, " Lean and Green Manufacturing: Concept and its Implementition in Opreation Mangement" , International J ournal of Advanced Mechanical Engineering , Vol 5(5) ,2014,pp509–514
- Saha, Sajun & Sarker, Rimon & Ahmed, Meherab, "Impact of Green Human Resource Management (GHRM) practices in Garment industry: Bangladesh Perspective", International Journal of Management and Accounting, UniversePG, Vol 2(2),2020, pp22–30
- Shelkh, Wahidul & Islam, M. Shahedul & Abdulrahman, Farhana " Implementing Green Human Resource Management: Cost – Effective Strategies and Tools", International Journal of Human Resource Management and Researrch (IJHRMR), Vol9(3),2020, pp117–130
- Singh, Aditi, " Conceptual Understanding of Green Human Resource Mangement (G–HRM) Intitiatives by Organizations", Bsss Journal of Commerce, Vol X (1),2018, pp72–87
- Soni, Anubhav & Jitendra, "A Study on the Uses of Green Manufacturing in Various Industries", International Journal of Innovatie Research in Engineering & Management, Vol8(6),2021, pp260–268
- Uddin, Maeen, "Practicality of Green Human Resource Management Practices: Astudy of Banking sector in Bangladesh", Iernational Journal of Economics, Commerce Management, United Kingdom, Vol, (6),2018, pp382–393
- Vahdati, Hojjat & Nejad, Seyhed. Hadi. Mousavi & Shah, Neda, "Generic Competitive Strategies toward Achieving Sustainable and Dynamic Competitive Advantage", REVISTA ESPACIOS , Vol 39(13) ,2018,pp25–36
- Walisundara, W, M.M.G.H. K & Thevanes, N & Arulrajah, A. Anton, "Green Manufacturing Practices and Sustainable Performance of Organization in Selected Manufacturing Companies in Kegalle District of SriLanka", Vidyodaya Journal of Mangement, Vol8(11), 2022,pp55–59
- Zeya, Zheng, " Green Manufacturing framework development and implementation in industry", degree of Master of science in Engineering ,chair of Production Engineering , Department of Industrial Engineering and Mangement , Faculty of Mechanical Engineering , Tallinn University of Technology ,2015,pp1–83
- Aroian, K., Uddin, N., & Blbas, H. (2017). Longitudinal study of stress, social support, and depression in married Arab immigrant women. Health care for women international, 38(2), 100–117. <https://doi.org/10.1080/07399332.2016.1253698>
- Bajpai, Priyanka, "Recent Trends in Green HRM Scheme towards Sustainability in the Business Environment: A Review", Aargon Press, New Dellhi, India,2022, pp50–62

پۆلی نیوه‌ندگيري پراکتیزه‌کردنه‌کان به‌پێوه‌بردنی سه‌رچاوه‌ مرقییه سه‌وزه‌کان له‌ په‌یوه‌ندی نیوان ستراتیژییه‌کانی به‌ره‌مه‌یتانی سه‌وز و په‌هه‌نده‌کانی سوودی کێپه‌رکێی به‌رده‌وام: لیکۆلینه‌وه‌ی شیکاری بۆ بۆچوونی نمونه‌یه‌ک له‌ کرێکارانی کارگه‌ی چیمه‌نتۆی بادوش

فارس یونس شمس الدین

به‌شی کارگه‌پزی کار، کۆلیژی ته‌کنیکی ئاکری، زانکوی ئاکری بۆ

زانستین کرداری، ده‌وک، هه‌رمی کوردستان، عیراق

faris.younus@auas.edu.krd

پوخته

ئامانجی توێژینه‌وه‌که دیاریکردنی پۆلی نیوه‌ندگيري پراکتیزه‌کردنه‌کان به‌پێوه‌بردنی سه‌رچاوه‌ مرقییه سه‌وزه‌کانه له‌ په‌یوه‌ندی نیوان ستراتیژییه‌کانی به‌ره‌مه‌یتانی سه‌وز و په‌هه‌نده‌کانی سوودی کێپه‌رکێی به‌رده‌وام له‌ کارگه‌ی چیمه‌نتۆی بادوش. شیوازی توێژینه‌وه‌که پێبازیکێ شیکاری وه‌سف‌ه‌ر بوو، و ئامرازی توێژینه‌وه‌که بریتی بوو له‌ پرسیارنامه. کۆمه‌لگه‌ی توێژینه‌وه‌که کارگه‌ی چیمه‌نتۆی بادوش بوو، نمونه‌ی توێژینه‌وه‌که پیکهاتبوو له‌ (71) کادری کار له‌ تاقیگه. مۆدیلیکی گریمانه‌یی په‌ره‌ی پێدرا که ره‌نگدانه‌وه‌ی سروشتی په‌یوه‌ندییه‌کان و پۆلی نیوه‌ندگيري پراکتیزه‌کردنه‌کان به‌پێوه‌بردنی سه‌رچاوه‌ مرقییه سه‌وزه‌کانه له‌ په‌یوه‌ندی نیوان ستراتیژییه‌کانی به‌ره‌مه‌یتانی سه‌وز و سوودی کێپه‌رکێی به‌رده‌وام. له‌ ئەنجامدا هه‌وت گریمانه‌ ده‌رچوو، که به‌ به‌کاره‌یتانی کۆمه‌لیک شیوازی ئاماری له‌ ئەو زانیاریانه‌ی که له‌ فۆرمی پرسیارنامه‌دا کۆکراونه‌ته‌وه‌، به‌سه‌ر نمونه‌ی لیکۆلینه‌وه‌دا دابه‌شکراون. پراکتیکه‌کانی به‌پێوه‌بردنی سه‌رچاوه‌کان ناو‌بژیوانی پۆلی نیوان ستراتیژییه‌کانی به‌ره‌مه‌یتانی سه‌وز و په‌هه‌نده‌کانی سوودی کێپه‌رکێی به‌رده‌وام، و له‌ ژێر رۆشنایی ئەمه‌شدا، کۆمه‌لیک پێشنیار ده‌ست‌نیشان‌کراون.

وشه‌ی سه‌ره‌کییه‌کان: پراکتیزه‌کردنه‌کان به‌پێوه‌بردنی سه‌رچاوه‌ مرقییه سه‌وزه‌کان، ستراتیژییه‌کانی به‌ره‌مه‌یتانی سه‌وز، په‌هه‌نده‌کانی سوودی کێپه‌رکێی به‌رده‌وام.

The Mediating Role of Green Human Resource Management Practices in the Relationship between Green Manufacturing Strategies and Dimensions of Sustainable Competitive Advantages: An Analytical Research of the Opinions of a Sample of Employees in the Badoush Cement Factory

Faris Younus Shamsadden

Business Administration Department -Akre Technical College- Akre

University for Applied Sciences, Duhok, Kurdistan Region, Iraq

faris.younus@auas.edu.krd

Abstract

The research aims to determine the mediating role of Green human resource management practices in the relationship between green manufacturing strategies and Dimensions of sustainable competitive advantage in the Badoush Cement Factory. The research methodology was the descriptive analytical approach, the research tool, the questionnaire, the research community, Badoush Cement Factory and the research sample consisted of (71) employees in Badoush Cement Factory. This research aims to identify the mediating role of green human resource management (GHRM) practices in enhancing the relationship between green manufacturing strategies and sustainable competitive advantages in the Badoosh Cement Plant. The study adopted a descriptive-analytical approach, utilizing a questionnaire as the data collection tool, with a sample comprising employees from the plant's staff. The research relied on a conceptual model to analyze the nature of the relationship and the role of GHRM integration in improving the connection between green manufacturing strategies and sustainable competitive advantages. The analysis resulted in seven hypotheses, which were tested using a set of statistical methods to analyze the data collected through the questionnaire. Additionally, the study addressed the distribution of GHRM practices and their impact on strengthening the relationship between green manufacturing strategies and competitive advantages. Based on the results, the study provided a set of recommendations to enhance the integration of these practices and improve the sustainable performance of the Badoosh Cement Plant.

Keywords: Green human resource management practices, green manufacturing strategies, Dimensions of sustainable competitive advantage

OPEN ACCESS

*Corresponding author

Fuad Salih Rasheed

fuadsalhrasheed@gmail.com

RECEIVED :03/10/2024

ACCEPTED :18/12/ 2024

PUBLISHED :15/08/ 2025

ئەرگۆمىنت لە گوتارى ياسايدا (ياساى بەرەنگاربوونەوہى مادە ھۆشبەر و کارتیکەرە ئەقلىيەکان) بە نموونە

فؤاد صالح رشيد/ بەريۆەبەرايەتى گشتى پەرۆەردەى ھەولير- وەزارەتى پەرۆەردە
يوسف نوري محەمەدئەمين / بەريۆەبەرايەتى گشتى پەرۆەردەى ھەولير- وەزارەتى پەرۆەردە

پوختە

وشە سەرەکیەکان:

زمانى ياساى،
گوتارى ياساى،
ئەرگۆمىنتى ياساى،
تەکنیکەکانى ئەرگۆمىنت،
ستراتیژەکانى ئەرگۆمىنت.



لەم سالانەى دوايیدا توێژینەوہ لە زمانى گوتار، بەتایبەتیش زمانى گوتارى ياساى بووئە جیگای تێرمانى توێژەرانی بواری زانستى زمان، لەم پووەوہ لەم توێژینەوہدا بەناونیشانى ((ئەرگۆمىنت لە گوتارى ياسايدا، (ياساى بەرەنگاربوونەوہى مادە ھۆشبەر و کارتیکەرە ئەقلىيەکان) بە نموونە))، ھەولداروہ قسە لەسەر یەکیک لە رەھەندە پراگماتیکىيەکانى گوتارى ياساى بکريت، کە ئەویش دەستیانکردنى رەھەندى ئەرگۆمىنتیيە لە ياساى ناوبراودا، کە یەکیکە لەو ياسایانەى لەلایەن پەرلەمانى کوردستانەوہ دەرچووہ، بۆ ئەم مەبەستەش لە چوارچێوہى توێژینەوہکەدا سەرەتا تیشک خراوئە سەر ھەندى لایەنى پەيوەست بە گوتارى ياساى، لەوانە: زمانەوانى ياساى، گوتارى ياساى، تايبەتمەندى و زمانى گوتارى ياساى، دواتریش لەلایەک باس لەو تەکنیکە ئەرگۆمىنتیيە کراوہ، کە ھەردوو زانا (پیرلمان و تیتیکا) لە چوارچێوہى تێۆرەکەياندا بەناونیشانى تێۆرى (رەوانیژى نوێ) پینشناریان کردوہ، لەلایەکی تریش بەوردی باس لە چۆنیەتى بەکارھێنانى تەکنیکەکان لە دەقى ياساکەدا کراوہ، ھاوکات نموونەى گونجاو بۆ ھەر تەکنیکىک لە ناو دەقى ياساکە وەرگراوہ و شروڤەى پینویست بۆ نموونەکانیش کراوہ، لە کوتایى توێژینەوہکەشدا ئەو ئەنجامانە خراونەتەرۆو، کە لە توێژینەوہکەدا



About the Journal

Zanco Journal of Humanity Sciences (ZJHS) is an international, multi-disciplinary, peer-reviewed, double-blind and open-access journal that enhances research in all fields of basic and applied sciences through the publication of high-quality articles that describe significant and novel works; and advance knowledge in a diversity of scientific fields. <https://zancojournal.su.edu.krd/index.php/JAHS/about>

پیشہ کی :

ناونیشان و بوارى توڙينه وهكه: ناونيشانى توڙينه وهكه ((ئەرگۆمىنت له گوتارى ياسايدا، (ياساى بهرنگاربوونه وهى ماده هۆشبه ر و كارتىكاره ئه قلىبه كان) به نمونه))، توڙينه وههيه كى بوارى پراگماتىكىه، كه تهرخان كراوه بۆ دهستنيشانكردى رههههه ئەرگۆمىنتيه كان له گوتارى ياسايدا.

هوى ههلبژاردنى ناونيشانهكه: ئهم توڙينه وههيه كه توڙينه وههيه كى بوارى پراگماتىكه، گرنگيه كهى له وهدايه، كه تا ئىستا له زمانى كوردیدا به پى پىوئست بايه خ به توڙينه وهه له ئەرگۆمىنت له گوتارى ياساى نه دراوه، بۆيه دهكرىت ئهم توڙينه وههيه به شىك لهم كه لىنه پر بكا ته وه، كه لهم بواره دا بهدى دهكرىت.

مىتۆدى توڙينه وهكه: توڙينه وهكه به پى مىتۆدى وهسفى، شىكارى، لىكده وهه بۆ تهكنيكه كانى ئەرگۆمىنت له بونياتى برگه و مادهه كانى ياساكه دا كرووه.

كه رهستهى توڙينه وهكه: كه رهستهى توڙينه وهكه هه موو ئه و برگه و مادهه دهگرىته خۆ، كه له چوارچۆهى ياساى ژماره (1)ى سالى (2020) په رله مانى كوردستان له ژىر ناونيشانى (ياساى بهرنگاربوونه وهى مادهه هۆشبه ر و كارتىكاره ئه قلىبه كان له هه رىمى كوردستان - عىراق) دا هاتوه، لهم روه وه بۆ روه نكرده وهى هه ر تهكنيك له تهكنيكه ئەرگۆمىنتيه كان، نمونهى پىوئست له ناو ياساكه ههلبژداروه و تهكنيكه كهى به سه ردا جىبه جىكاروه و هاوكات راهى پىوئستىشى بۆ كراوه.

ئامانجى توڙينه وهكه: ئامانجى توڙينه وهكه ئه وهيه كه وهلامى ئهم پرسيارانه بداته وه:

- 1-گوتارى ياساى (گوتارى ياسادانان) به چى له جۆره كانى ترى گوتار جيا دهكرىته وه؟
- 2-بۆچى گوتارى ياساى سروه شتىكى پراگماتىكى ههيه و دهوله مه نه ده به رهههه ندى ئەرگۆمىنتى؟
- 3-ئەرگۆمىنتى ياساى له جىبه جىكردى ئه ركه كانىدا پشت به چ ستراتىژىك ده به سىتت ؟
- 4-ئەرگۆمىنتى ياساى له شىوهى چ جۆره كردارىك ئاراستهى وه رگرده كرىت و به سه ر كىدا جىبه جى دهكرىت؟
- 5-ئو تهكنيكه ئەرگۆمىنتيه چىن، كه له گوتارى ياسايدا به كاردىن؟ ئه ركيان چىيه؟

ناوه رۆكى توڙينه وهكه**1-زمانه وانى ياساى:**

ياسا يه كىكه له و بوارانهى كه زۆر له زمانه وانى وه نزىكه، چونكه هه ر دوو كيان گرنگى به كۆنترۆلكردنى زمانى مروؤف و رهفتاره كانى ده ده ن، بۆيه يه كىكه له و بواره گرنگانهى كه له جىبه جىكردىدا پشت به زمان ده به سىتت ياسا يه. بىگومان ئه و رۆله گرنگه كى كه زمان له بوارى ياسايدا دهىگىرئىت، واى كرووه له بوارى زانستى زماندا لقىكى تايبه ت به لىكۆلینه وه له زمانى ياسا به ناوى زمانه وانى ياساى سه ره لىبات. به برواى شاره زايانى ئه و بواره، ((زمانه وانى ياساى، برىتیه له و لىكۆلینه وه زانستى و په روه وه بده نانه كى كه له سه ر زمانى ياساى ئه نجام ده درىن) (BELABED, 2014:142).

زمانه وانى ياساى به لىكۆلینه وهى زمانه وانى له زمانى ياسا له رىگه كى ياساكانى خوى زمانه وه پىناسه دهكرىت (علوى، 1994). به گشتى زمانه وانى ياساى به و لىكۆلینه وه زانستيه دهوترىت، كه هه ول ده دات له روانگه كى زانستى زمانه وان وه له زمانى دهقه ياسا يه كان بكۆلینه وه و تايبه ته ندى به كانىان ديارى بكات.

1-1-ياسا:

ياسا كۆمه لىك بنه ماى ياسا يه، كه له لايه ن ده سه لاتى ياسادانانه وه ده رده چىت و رهفتارى تاكه كان له كۆمه لگادا به رپوه ده بات، بۆيه ده بىت تاكه كان ملكه چى ئه و ياسا يانه بن، ئه گه ر به خورتىش بىت (BELABED:2014:135)، ئه و ياسا و رىسا يانه بۆ ئه نجامدانى كاريك ئاراسته كى تاكه كان دهكرىت، يان خۆبه دوورگرتن لى. واته هه لگه رى په يامىكن، كه ئه وىش برىتیه له رىكخستنى رهفتارى مروؤفه كان له كۆمه لگادا (علوى، 1994)، بۆيه ده گوترىت ياسا و

کۆمه‌لگا دوو دوانه‌ی لیک دانه‌براون، ((له کوێ کۆمه‌لگا هه‌بیت، یاساش هه‌یه)) (سه‌رچاوه‌ی پێشوو: ۲). که‌واته‌ یاسا په‌یوه‌ندییه‌ کۆمه‌لایه‌تییه‌کان به‌رپۆه‌ ده‌بات، که‌ ئامانجی راس‌تکردنه‌وه‌ و ریک‌خستن و کۆنترۆل‌کردنی ره‌فتاری تاک و کۆمه‌لگایه‌، به‌شداره‌ له‌ دارشتنی که‌تواری ژبانی کۆمه‌لگا، بۆیه‌ ده‌بیت کۆمه‌لگا پێیه‌وه‌ پابه‌ندییه‌.

۱-۲-گوتاری یاسایی:

گوتار وه‌کو که‌رسته‌یه‌کی زمانی چه‌ندین پێناسه‌ی جیاوازی بۆ کراوه‌، له‌وانه‌:

۱- بنفینست (Benveniste)، ده‌لێت: هه‌ر گوتنیک، که‌ نێره‌ و وه‌رگری هه‌بیت و به‌ئامانجی کاریگه‌ری و کارتیکردن له‌ وه‌رگر، ده‌بیته‌ گوتار. (عکاشه‌، ۲۰۰۵: ۳۵).

۲- ئۆلیفی رۆبۆل، ده‌لێت: هه‌ر به‌ره‌مه‌یکی ئاخاوتن، یان قسه‌کردن (نووسراو/گوتراو) له‌ رسته‌یه‌ک، یان کۆمه‌له‌ رسته‌یه‌کی یه‌ک له‌ دوا‌ی یه‌ک پێک به‌یت و سه‌ره‌تا و کۆتایی هه‌بیت و یه‌که‌یه‌کی واتایی پێک به‌نیت، پێی ده‌گوتریت گوتار (روبۆل، ۲۰۱۷: ۲۰).

به‌پێی ئهم بۆچوونانه‌، گوتار په‌یوه‌ندی کردنیکی زمانییه‌، که‌ له‌ نیوان قسه‌که‌ر و گوێگردا له‌ ده‌وره‌به‌ریکی دیاریکراودا رۆوده‌دات، کارلیک دروست ده‌کات و جۆره‌که‌شی به‌پێی ناوه‌رۆکه‌کی و ئه‌و شوێن و ده‌وره‌به‌ری که‌ لێیه‌وه‌ ده‌رچیت، دیاری ده‌کرت (یوسف، ۲۰۲۱: ۱۸۹۹). گوتار واته‌ جه‌ده‌ل و په‌یوه‌ندیکردن له‌گه‌ل مرقۆفه‌کان بۆ ئه‌وه‌ی کاریگه‌رییان له‌سه‌ر دروست بکه‌یت یان سه‌رنجیان بۆ بابه‌تیک رابکێشیت.

به‌ برۆای شاره‌زایان په‌یوه‌ندی نیوان یاسا و گوتار په‌یوه‌ندییه‌کی وه‌به‌ره‌یتانه‌، واته‌ یاسا پێویستی به‌ گوتاره‌، یاسا به‌های خۆی به‌ده‌ست ناهێنیت، تا له‌ریگه‌ی گوتاره‌وه‌ نه‌گۆردریت بۆ که‌تواریکی به‌دیها‌توو، واته‌ تا جێبه‌جێ نه‌کرت (کاظم، ۲۰۱۵: ۳۶). له‌رۆوی چه‌مه‌که‌وه‌ گوتاری یاسایی به‌شیوه‌یه‌کی سه‌ره‌کی له‌ کوێ ئه‌و ده‌قه‌ یاساییانه‌ خۆی ده‌بینیته‌وه‌، که‌ له‌ لایه‌ن ئه‌و ده‌زگایانه‌ی ده‌سه‌لاتی ده‌رکردن و فه‌رمان به‌سه‌ردا‌کردن و جێبه‌جێکردن یان هه‌یه‌ ده‌رده‌چیت، ئهم جۆره‌ گوتاره‌ ملکه‌چی مه‌رجه‌کانی نۆبه‌گرته‌ و مه‌به‌ست و کاریگه‌ری و کارلیک‌کشی تیدا زه‌ق ده‌کرته‌وه‌ (فتح الله، ۲۰۲۳: ۲۶۳)، له‌م رۆانگه‌یه‌وه‌ گوتاری یاسایی که‌ په‌یوه‌ندی کارلیک له‌ نیوان یاسا و واقیعی کۆمه‌لایه‌تی به‌رجه‌سته‌ ده‌کات و ئه‌و په‌یوه‌ندییه‌ جه‌ده‌لییه‌ ئاشکرا ده‌کات، که‌ تیدا هه‌ر به‌شیکی یان ره‌گه‌زیک کاریگه‌ری له‌سه‌ر به‌شه‌که‌ی تر دروست ده‌کات.

له‌رۆوی پێناسه‌شه‌وه‌، گوتاری یاسایی (دادوه‌ری) به‌و گوتاره‌ ده‌وتریت، که‌ ده‌سه‌لاتی دادوه‌ری یان داواکاری گشتی یان ده‌سته‌ی داوکیکار له‌ دانیشتنیکدا ده‌ری ده‌کات، که‌ کات و شوێنه‌که‌ی له‌لایه‌ن ده‌زگا تایبه‌تمه‌نده‌کانه‌وه‌ دیاری ده‌کرت، ئهم جۆره‌ گوتاره‌ ئه‌گه‌ر له‌ هۆلی دادگا یان له‌لایه‌ن ده‌سته‌ و فه‌رمانگه‌کانی لیکۆلینه‌وه‌ی یاسایی بریاری لێ نه‌دریت، هێچ کاریگه‌ری له‌سه‌ر تاوانبار نابیت (یوسف، ۲۰۲۱: ۱۸۹۹)، ئه‌مه‌ش ئه‌وه‌ ده‌گه‌یه‌نیت، که‌ گوتاری یاسایی گوتاریکی کاریگه‌ره‌، چونکه‌ له‌ریگه‌یه‌وه‌ بریار و یاساکان ده‌رده‌چن و په‌یامیکی رۆون و ر‌ه‌وان سه‌باره‌ت به‌ کاروباری گشتی ئاراسته‌ی گوێگره‌کانی ده‌کات.

سه‌باره‌ت به‌ ئه‌ره‌که‌که‌شی، وه‌کو ده‌زانریت ئه‌رکی گوتاری یاسایی ئاگادارکردنه‌وه‌ یان هه‌والدان نییه‌، وه‌ک ئه‌وه‌ی له‌ ناوه‌رۆکی بواره‌کانی دیکه‌ی گوتاردا هه‌یه‌، به‌لکو جێبه‌جێکردن و ریک‌کارییه‌، ئه‌مه‌ش ره‌هه‌ندیکی ته‌واو پراگماتیکییه‌ (کاظم، ۲۰۱۵: ۳۶)، ده‌کرت بلێن، گوتاری یاسایی وه‌کو گوتاریکی ئه‌قلانی، ئامانجی رازیکردنی بیمه‌رجی هاو‌لاتیانه‌، بۆ ئه‌وه‌ی ریز له‌ یاساکان بگرن و جێبه‌جێیان بکه‌ن، تا له‌و ریگه‌یه‌وه‌ ره‌فتار و هه‌لسوکه‌وتی ئه‌ندامانی کۆمه‌لگا سنۆردار بکات، بۆ ئه‌وه‌ی له‌م ریگه‌یه‌وه‌ دادپه‌روه‌ری به‌دییه‌.

۱-۲-۱-تایبه‌تمه‌ندییه‌کانی گوتاری یاسایی:

گوتاری یاسایی وه‌ک یه‌که‌یه‌کی واتایی یه‌کگرتوو و ریک‌خراو یان په‌یره‌وه‌به‌ندانه‌ سه‌یر ده‌کرت و به‌م تایبه‌تمه‌ندیانه‌ی خواره‌وه‌ ده‌ناسریته‌وه‌:

۱- گوتاریکی بیلایه نه و بهیهک چاو سهیری گشت تاکه کانی کومه لگا دهکات، چونکه ((له لایه نه دهزگا فره مییه تاییه ته کانه وه بۆ بابته ریڅکاری و ئاسایشییه کانه وه دهرده چیت، که دهولت ئه وه دهسه لاتیه ی پی به خشیوون)) (فتح الله، ۲۰۲۳: ۴۳۲).

۲- گوتاری یاسایی ئاراسته ی کومه لگایه کی دیاریکراو دهکریت، به ئامانجی رازیکردنی بیمه رجی تاکه کانی به وه ی که ریز له یاساکان بگرن، تا له و ریگه یه وه رهفتار و هه لسه و هتیه ته ئه ندامانی کومه لگاکه سنوردار بکریت.

۳- ئه م جوړه گوتاره قالیکی بابته تیانه و فره مییانه ی هیه، ئه م بنه مایه ش خوی له به کاره یانی هه ندی دهربرینی وهک: (یاسا دیاری دهکات، یاسا قه دهغه ی دهکات، یاسا دهیسه پینیت...) له دهقه یاساییه کاندایه پینیت وه.

۴- گوتاری یاسایی کومه لیک بریار و فره مانی له خو گرتوه، که به شیکیان به شیوازیکی مه رجدار داریژراون، به دهر له وهش سروشتیکی خورتیانه و ته نانه ت زوره ملیشیان هیه، واته جیه جیکردن و پابه ندبوون پینیانه وه ئاره زومه ندانه نییه.

۱-۲-۲- زمانی گوتاری یاسایی:

زمان ئامرازی دهربرینی بیرۆکه یاساییه کانه، هاوکات تیگه یشتن له یاساکان و له چه مکه کانی و دیاریکردنی مه به ست و ئامانجه کانی هه ر به زانیی زمان و شاره زابوون له به کاره یانی به دیدیت (سه رچاوه ی پیشوو: ۲). زمانی یاساش به وه پیناسه دهکریت، که ((سیسته میکه له یه که ی یاسایی، که یه که کانی په یوه ندییان به یه که وه هیه و له پرووی شیکردنه وه و رۆنانیش وه تاییه ته ندی خوی هیه)) (BELABED:2014:142). ((به بروای (کونزینی) زمانی گوتاری یاسایی زمانیکی تاییه ته و شیوازیکی تاییه ته به خوی هیه، که له ریگه یه وه یاساناس تیروانیی خوی بۆ شته کان و جیهان دهرده بریت)) (سه رچاوه ی پیشوو: 147).

سه باره ت به رۆلی زمان له دارشتنی یاسا و بریاره کانی دادگادا، توژیینه وه کان ئامازه به وه ده دن، که بایه خدان به زمان له بریاره کانی دادوه ردا هینده ی گرنگی خودی راستییه کان گرنگه، چونکه راستی له بریاره کاندایه ریگه ی زمانه وه دهرده بریت، به و پینییه بریاره دادوه رییه کان وهک لیکدانه وه یه که بۆ دهقه یاساییه کان دین، بۆیه لۆژیک له زۆربه ی بریاره کاندایه وهکو ئامرازیکی بۆ رازیکردن و رازیبوون به ناوه رۆکی بریاری دادوه ریدا به کاردیت، ئه گه ر ئه م لۆژیکه، ئامرازه که ی زمانیکی دروست نه بیت، ئه و ئه رکه که ی رانابه ریئت (حاجی صفر، ۲۰۱۹: ۲۲). به م پینییه زمان ئامرازیکه بۆ گوزارشتکردن له دهربرین و دارشتنی یاسا و بریاره کان، گوتاری یاسایش کاتیک ده توانیت ئه رکی بنه رته ی خوی وهک گوتاریک جیه جی بکات، ئه گه ر به زمانیکی گوزارشت له یاسا و راستییه کان بکات، که گوئیگره کانی به باشی لی تیگه ن.

به بروای شاره زایان له پرووی به کاره یانی وه، زمانی گوتاری یاسایی کومه لیک تاییه ته ندی هیه، له وانه:

۱- زمانیکی پتیانه ییه: زمانی سه پاندنی ئه رک و مافه کانه، زمانیکی راپورتییه، واته شیوازیکی پروون و راسته وخوی دوور له دهربرینی میتافۆری و وینه ی رهوانیژی تیدا به کارده هیتریت.

۲- زمانیکی زارواهییه: ئه م تاییه ته ندیه ش بۆ ئه وه دهگه ریته وه، که زمانیکی تاییه ته، گوزارشت له راستییه یاسایی و سروشتی و کومه لایه تییه کان دهکات، هه روه ها گوزارشت له کاره قه دهغه کراوه کان و سزای ئه نجامدانیان دهکات (علوی، ۹: ۹).

۳- زمانیکی هونه رییه: زمانی گوتاری یاسا به وردی و ورده کارییه کانی بیرکردنه وه ی یاسایی وهک: لیکدانه وه، خه ملاندن، گونجاندن، لۆژیکیه ت و هه لئنجانی به لگه له راستییه ماددییه جیاوازه کان ناسراوه، به مه ش له لایه ک ده که ویته چوارچیوه ی زانستی یاسا و له لایه کی تریشه وه زانستی زمانه وه (حاجی صفر، ۲۰۱۹: ۲۲).

۴- تاییه ته ندیه پراگماتیکییه کانی: زمانی گوتاری یاسایی سروشتیکی جیه جیکاری هیه، هینده ی گرنگی به جیه جیکردنی کرداریک له ریگه ی بریاردانه وه ده دات، ئه وه ندیه گرنگی به وه سفکردنی پرووداوه کان نادات (الصراف، ۲۰۱۰: ۱۰).

به‌دهر له‌مانه زمانی گوتاری یاسایی ((به زمانی رازیکردن وه‌سف ده‌کریت، چونکه دواندنې ټه‌قله به‌هوی لوژیکه‌وه و له‌سهر بنه‌مای ټه‌رگومینت بونیات‌تراوه، بویه دادوه‌ریش له بریاره‌کید زمانیکی یاسایی توندی دوور له کرداری شک و گومان به‌کار ده‌هینیت)) (حاجی صفر، ۲۰۱۹: ۲۱). هاوکات زمانیکی فهرمییه و له‌رووی کاریکه‌رییه‌وه به‌هیزه و به کورت‌بری و که‌می لیلی و نه‌بوونی مه‌یلی دووباره‌بوونه‌وه ده‌ناسریت‌هوه (فتح الله، ۲۰۲۳: ۲۶۳). له‌رووی ناوه‌روک‌شیه‌وه ((زمانی گوتاری یاسایی به‌پیتی ټه‌رکه‌که‌ی و ټه‌و بواره‌ی گوزارشتی لی ده‌کات، به‌سهر سی جوړدا دابه‌ش ده‌کریت: زمانی گوتاری یاسادانان، زمانی گوتاری دادوه‌ری، زمانی گوتاری زانستی یاسایی)) (کاظم، ۲۰۱۵: ۳۳-۳۴). هه‌موو ټه‌مانه وا ده‌کن، یاساناس نه‌توانیت کاره‌کانی به‌باشی جیبه‌جی بکات، ټه‌گهر شاره‌زایی ته‌واوی له‌و تاییه‌تمه‌ندیانه و له یاسا‌کانی به‌کاره‌یتانی زمان نه‌بیټ، به‌تاییه‌تیش به‌کاره‌یتانی وشه و زاروا‌ه‌کان به واتای راسته‌قینه‌ی خوین، به‌مه‌ش گوتاری یاسایی له لایه‌ک ده‌که‌وټه چوارچینه‌ی زانستی یاسا و له لایه‌کی تریشیه‌وه زانستی زمان .

۲- ټه‌رگومینت:

۱-۲- زاروا‌هی ټه‌رگومینت:

به‌گه‌رانه‌وه بۆ ره‌گ و ریشه لاتینییه‌که‌ی، وشه‌ی (ټه‌رگومینت) (Argument) له کرداری (Arguere) ی لاتینی وه‌رگیراوه. به واتای؛ چۆن وا بکه‌ین شتیک پوون و ئاشکرایت و بدره‌وشیت‌هوه و به‌دیار بکه‌وټ، که له ره‌گی وشه‌ی (Argues) ی یونانی هاتووه، واته؛ سپی و دره‌وشاوه (بنور، ۲۰۰۸: ۲۵). واتا زاروا‌هییه‌که‌شی له (پوون و ئاشکرایي دره‌وشانه‌وه و دره‌که‌وتن) نزیکه. بۆ پوون‌کرده‌وه و رازیکردن و لابرډنی ته‌مومژی و دره‌خستنی راستی به‌کار‌دیت. له زمانی ټینگلیزیدا وشه‌ی (Argue) ئاماژه به‌ بوونی جیاوازی و نا‌کوکی له‌نیوان دوولایه‌ن ده‌کات، هر لایه‌نه و به تیروانینه‌کانی خوی هه‌ولی رازیکردنی ټه‌وټر ده‌دات، ټه‌مه‌ش به‌ پیش‌که‌شکردن و هینانه‌وه‌ی به‌لگه بۆ سه‌لماندنی بیروکه‌کانی خوی (بوقره، ۲۰۱۵: ۶۸). له زمانی عه‌ره‌بییدا، وه‌کو واتای وشه‌(حجة) به واتای؛ به‌لگه‌(برهان)، جه‌دل(جدل)، مه‌به‌ست(قصد) دیت (دحمان، ۲۰۱۳: ۱۳). ده‌توانین واتای وشه‌که له‌وه کو‌بکه‌ینه‌وه، که به‌لگه و جه‌دل و به‌لگه‌هینانه‌وه‌یه. قسه‌که‌ر ده‌توانیت به‌ یارمه‌تی ټه‌و به‌لگانه، سه‌ربه‌که‌وټ به‌سهر نه‌یاره‌کانیدا. ټه‌رگومینت وه‌کو زاروا‌ه، وه‌ک له فهره‌نگی(لالاند)دا هاتووه، به‌واتای (به‌لگه و پاساوه‌یتانه‌وه بۆ باب‌تیک یان بیروکه‌یه‌ک، به مه‌به‌ستی پشتیوانی لی کردن، یان په‌تکرده‌وه و هه‌لوه‌شانده‌وه‌ی دیت)(اسماعیلی، ۲۰۱۳: ۴۲). زاروا‌هی(Argumentation)له فهره‌نسیدا به واتای:

- به‌کاره‌یتانی ټه‌رگومینت دیت.

- کومه‌لیک ټه‌رگومینته به‌ ئامانجی به‌دییه‌تانی یه‌ک ټه‌نجام.

- هونه‌ری به‌کاره‌یتانی ټه‌رگومینته بۆ سه‌لماندن، یان په‌تکرده‌وه‌ی باب‌تیک له گفتوگو‌یه‌کی دیارکراودا.

(صولة، ۲۰۰۷: ۹).

له زمانی کوردیدا زاروا‌هی (به‌لگه‌هینانه‌وه، پاساوه‌یتانه‌وه، بیانوه‌یتانه‌وه)، بۆ ټه‌رگومینت به‌کاره‌اتووه، به‌لام ټه‌رگومینت هه‌موو ټه‌مانه ده‌گریت‌هوه و چه‌مکی ټه‌رگومینت فراوانتره، بویه به‌باش زانراوه، هر زاروا‌ه باوه جیهانیه‌که به‌کاره‌یت‌ریت.

۲-۲- چه‌مک و پیتاسه و سه‌ره‌لدانی ټه‌رگومینت:

ټه‌رگومینت له‌م سه‌رده‌مه‌دا یه‌کیکه له په‌هه‌ند و ته‌وه‌ره گرنگه‌کانی شیکردنه‌وه‌ی پراگماتیکی، به‌شیکی جیا نه‌کراوه‌یه له گوتار، به‌م پینیه‌ی ټه‌رگومینت خاوه‌نی کومه‌لیک ته‌کنیک و ئامرازه بۆ رازیکردنی وه‌رگر و نزیک کردنه‌وه‌ی بیر و بۆچوونه‌کان و پوون‌کرده‌وه‌ی راستیه‌کان. ((ټه‌رگومینت له‌ بوا‌ری زانیاری و زانستی جوړاوجوړدا به‌کار‌دیت. له‌وانه(یاسا، فله‌سفه، لوژیک، رامیاری، راگه‌یاندن، ریکلام، ټاین، زمانه‌وانی و په‌وانیټی...هتد). زوری و

جۆراوجۇرى تېۋرەكانى ئەرگۇمىنت، واى كىردوۋە زاراۋەكە جىگىر نەبىت و پەيىردن بە چەمكى ئەرگۇمىنت ئاسان نەبىت)) (حنون، ۲۰۱۸: ۲۹).

ئەرگۇمىنت، لە گۆشەنىگای جىاجىاۋە سەير دەكرىت، بەپىي تويژەرەكە دەگۇرىت. لە رەۋانپىژىي كۇندا ئەرگۇمىنت بە پىكەنەرى گوتار دادەنرا و شىۋە و ئەرک و رىگەي بەلگەھىنانەۋەي بەپىي گوتارەكە بوو (عرابى، ۲۰۰۹: ۲). چەمكى ئەرگۇمىنت لەناو زمانەۋانانىشدا دەگۇرىت، ئەم گۇرپانەش بەپىي پاشخانى زانىارى و فەلسەفى و مېژوۋىي تويژەرەكە دەگۇرىت. زۆر تىۋر و بۆچوون ھەن، پىيان واىە ئەرگۇمىنت گرىدراۋە بە گوتارىپىژىي كۇن لاي (ئەرستو)، بۆچوونى تر ھەيە بە گوتارىپىژىي نوپى (پىرلمان و تىتىكا) و (مىشیل ماىەر) دەيەستىتەۋە، بەپىي ھەندى بۆچوون ئەرگۇمىنت بەستراۋەتەۋە بە لۇژىكى سىروشتى لاي(گرايس)(الغزوي، ۲۰۰۶: ۱۴). بنچىنەي تىۋرى نوپى ئەرگۇمىنت دەگەرىتەۋە بۆ زمانەۋانى فەرەنسى(دىكرۇ) لە سالى (۱۹۷۳)، كە برىتييە لە تىۋرى ئەرگۇمىنت لە زماندا. ئەم تىۋرە گرنگى بە تواناي زمانى سىروشتى قسەكەر دەدات، بۆ ئاراستەكردنى گوتارەكانى بە ئاراستەيەكى دياركراۋ، كە بتوانىت ئامانجە ئەرگۇمىنتىيەكانى بىنيتەدى. ئەرگۇمىنت سەرچاۋەي لەم بىرۆكە باۋە ۋەرگرتوۋە، كە دەلىت: ((بە شىۋەيەكى گشتى ئىمە قسە دەكەين بە مەبەستى كارىگەرى دروستكردن لەسەر بەرانبەر لەرىگەي كەرسەتە زمانى و بنەما دەۋرۋەرىيەكاندا)) (دزەيى، ۲۰۱۵: ۲۳). ئەرگۇمىنت پەيۋەندىيەكى پتەۋى بە گوتارەۋە ھەيە، ھىچ گوتارىك بەبى ئەرگۇمىنت نىيە، ھىچ گوتارىپىژىك نىيە، كە ئەركى داۋاكار نەبىنيت و ھىچ ۋەرگىكىش نىيە، ئەركى بەرھەلىستكار نەبىنيت (عبدالرحمن، ۱۹۹۸: ۲۲۶).

پىيەر ئۇلېرۇن (Pierre Oleron) دەربارەي ئەرگۇمىنت دەلىت: ئەرگۇمىنت بوۋە بە بەشىك لە ژيانى پۇژانەمان، لە لاپەرەي پۇژنامەكان، لە پادىق، لە تەلەفزيۇن، لە ھەموو بوارەكان بەكارىدېت. واى لىپاتوۋە ئەرگۇمىنت تەنبا لاي پۇژنامەنۋوس و سىياسىيەكان و نووسەر و رەخنەگران قەتيس نەكراۋە. تەننەت لەۋ دەق و گوتارانەشدا بەرچاۋ دەكەۋىت، كە رىكلام دەكەن و پاساۋ بۆ فروشتن و بەكارھىنانى كالايەك، يان بەرھەمىكى پۇشنىپىرى دەھىنەۋە (بن خراف، ۲۰۱۰: ۷۲).

ئەرگۇمىنت لە تويژىنەۋە نوپىيەكانى پۇژئاۋادا لاي زۆر تويژەر گرنگى پىن دراۋە، ئەم تويژەرەنە بە شىۋەيەكى فراۋان و بەرچاۋ لە پىدانى تىۋرۋانىيىكى نوپى بۆ ئەرگۇمىنت لەسەر بناغەي ۋانە كۇنەكانى ئەرگۇمىنت بەشداريان كىردوۋە، بە تايبەت ۋانەكانى ئەرگۇمىنت لاي ئەرستو، كە بوۋە بناغەيەكى گرنگ بۆ تىۋرە نوپىيەكانى ئەرگۇمىنت. تىۋرەكانى ئەرگۇمىنت بە شىۋەيەكى گشتى لە دوو سەرچاۋەي زانىارى سەرچاۋەيان گرتوۋە.

۱-بۆچوونى پراگماتىكى لەناو زمانەۋانى نوپى و ھاۋچەرخدا، كە ئەرگۇمىنت يەككە لە تىۋر و تەۋەرە گرنگەكانى پراگماتىك.

۲-لە بابەتى گوتار و گوتارىپىژى بە تايبەتى لاي (پىرلمان و تىتىكا) (الراضى، ۲۰۱۳: ۷۴۵).
ئەرگۇمىنت ۋەكو تىۋرىكى سەرەبەخۇ لە ناۋەرەستى سەدەي بىستەمدا سەرپەلدا، بە ديارىكراۋى لە سالى(۱۹۵۸) لەسەر دەستى(شايم پىرلمان - Chiam Perleman)، لەگەل ھاۋرى و قوتابىيەكەي (لوسى ئۇلېرىخت تىتىكا - Lucie Olbrecht-Tyteca) لە كىتپە ھاۋبەشەكەياندا (پۇلېنكردن لە ئەرگۇمىنتدا= رەۋانپىژىي نوپى - مصنف في الحجاج - البلاغة الجديدة) (Traite de l'argumentation-Lanouvelle rhetorique) بناغەي تىۋرى ئەرگۇمىنتى رەۋانپىژىيان دارىشت (بنو ھاشم، ۲۰۱۴: ۲۷). تىۋرى ئەرگۇمىنتى يان رەۋانپىژىي نوپى ھەموو بوارەكانى گوتارى ئامانجدار بەمەبەستى رازىكردن دادەپۇشىت و دەگرىتەۋە، ئىنجا گويگەكەي ھەرچۇنىك بىت و بابەتى پەيامەكەش ھەر شتىك بىت، ھەرۋەھا گوتارىپىژىي ھەموو ئەۋ گۇرپانانە دەگرىتەۋە، كە گوتارى تىدا ئاراستە دەكرىت، لە گوتارى پۇژانەۋە تا دەگاتە گوتارى ئەدەبى و فەلسەفى و ياسايى و زانستە مۇۋاپىيەتتەكان، زۆر بوار ھەيە، كە بوارى ئەرگۇمىنتە، ۋەكو: ئەرگۇمىنتى ئايىنى، پەرۋەردەيى، پەۋشەتى، ھونەرى، فەلسەفى، ياسايى و پاميارى...ھتدا (عبدالقادىر، ۲۰۱۸: ۷۳-۷۴)، ھاۋكات پىرلمان و تىتىكا پىناسەيەكى نوپىيان بۆ ئەرگۇمىنت كىرد، لە پىناسەكەدا پىيان واىە، ((ئەرگۇمىنت برىتييە لە كۇمەلىك تەكنىك لە گوتاردا، كەۋا لە بىر و ھىزرى گويگر دەكات، بۆ ئەۋ پەيامانەي

ئاراستەى دەكرىت خۇى بەدەستەو بەدات، يان پلەى خۇ بەدەستەو بەدەنەكەى زىاد بەكات)) (بروتون و جوتىيە، ۲۰۱۱: ۴۵).

چەمكى ئەرگومىنت لە پەوانىيىژى نويدا لەسەر ئامانجى كارتىكردن لە وەرگر و گۆرىنى بىروباو دەپيان دامەزراو، چ بەرازىكردن بىت يان روونكردنەو يان راستكردنەو لەسەر بنەماى پەسند و وەرگىراو، بەم پىيە (پىرلمان) چەمكى نوئ دەبەخشىتە ئەرگومىنت، بە پىچەوانەى چەمكى ئەرستوبى، كە نەبەستراو تەو بە جەدەل و لۆژىك، بەلكو پشت بە تەكنىكەكانى گوتار دەبەستىت، كە وا لە گوئگر دەكەن، خۇى بەدەستەو بەدات (عبدالمجيد، ۲۰۰۰: ۱۱۵). بەم پىيە ئەرگومىنت (خۇبەدەستەو بەدان، كارتىكردن، كاريگرى، رازىكردن) دەگرىتەو.

۲-۳- ئەرگومىنتى ياساى:

ئەرگومىنت يەككە لە تەكنىكە كاريگرەكانى گوتار، كە يارمەتى دەولەمەندكردى ناوەرپۆكى گوتارەكە بەدات، ئەمەش بۆتە ھۆى ئەو ھەموو گوتارىك لە دووتوييدا ھەلگرى ئەركىكى ئەرگومىنت بىيت، گوتارى ياساى لەرووى ھەبوونى ئەو ئەرگومىنت و ئامرازە زمانەوانىيەنەى، كە پەيوەندىكردن چالاك دەكەن، بە يەككە لە دەولەمەندترىن جۆرى گوتار دادەنرىت، چونكە دادوەر و داواكار و تۆمەتبار و پارىزەر بە يەك دەگەيەنرىت.

بە برووى شارەزايان گوتارى ياساى سىروشتىكى پراگماتىكى ھەيە و پرە لە رەھەندى پراگماتىكى، بەلام ئەم رەھەندە بەدى نايت، مەگەر ياساكان نەگۆردىن بۆ راستى، واتە دەبىت جىيەجى بكرىن، ھەروەھا گوتارى ياساى گوتارىكى فرە سەرچاوەيە و پىكھاتەيەكە مۆركىكى كولتورى، كۆمەلەيەتى، ئايىنى، مېژووبى، سىياسى و زمانەوانى لەخو گرتووە، كە بىگومان ئەمەش جارىكى تر رەھەندە پراگماتىكىيەكانى ئەم گوتارە پىشتراست دەكاتەو (كاظم، ۲۰۱۵: ۱۵۳).

بەو پىيەى ئەرگومىنتىش بەشىكە لە پراگماتىك و بە گشتى بەو ناسراو، كە ھەنگاويكە گوتارىيىز لەرگەيەو ھەول بەدات گوئگرانى خۇى بە رەوايەتى پەيامەكەى رازى بەكات، ئىنجا ئەگەر ئەرگومىنت بە گشتى وەكو ھەنگاويكە لە گوتاردا پىناسە بكرىت، ئەوا ((ئەرگومىنتى ياساى لە روونترىن شىوەيدا ئەو ھەيەكە گوتارىكى تايبەتە و لەلايەن تاكىك يان گروپىكەو لە چوارچىوہەكى ياساى ديارى كراو و بەپىي رىسا و رىكارە بەركارەكان پىشكەش دەكرىت، بۆ ئەو ھەيە بىريارى جىيەجىكردن بەدەست بەيىت)) (حاجى صفر، ۲۰۱۹: ۱۴).

لەردە دەكرىت بلين، دەقى ياساى بەھۆى ئەو تايبەتمەندىيەنەى ھەيەتى لەرووى پىكھاتە و سەرچاوە و ئاراستە كرىنەو، ئەرگومىنتىكى ديارىكراو بەپىي ياسا بەركارەكان و بەمەبەستى كاريگرى و رازىكردن بونىات دەنرىت، كە ئامانج لىي جىيەجىكردى ئەو ياسايەنە، كە دەسلەت بۆى ديارى كرىو. جىياو�ى نىوان ئەرگومىنتى ياساى و ئەرگومىنتەكانى ترى پروپاگەندە ئەو ھەيە، كە ((ئەرگومىنت بە گشتى پرۆسەيەكى دەروونىيە لەسەر بنەماى بەستەو ھەيە دوو چەمك يان زياتر بەمەبەستى رازىكردى گوئگر بونىات دەنرىت، كە چى ئەرگومىنتى ياساى برىتيە لە بەستەو ھەيە بنەمايەكى ياساى بە كۆمەلىك راستى، كە لەگەلدا دەگونجىت، بۆئەو ھەيە لە چوارچىوہى رىكارە نووسراو ھەنگاوا بخرىتە بەردەم دادگا)) (سەرچاوە پىشوو: ۱۴). جگە لەمانە ئەرگومىنتەكان لە چوارچىوہەكى ياسايدا دەكەونە ژىر كاريگرەيى ئەو توخمەى كە پرسەكە بە بارودۆخەكەى و بەو ياسا و رىسايەنەى كە بەرپۆھە دەبەن، پىشتر بۆى ئامادەكراو دەبەستىتەو، ئەمەش لەسەر بنەماى لىكۆلنەو ھەيەكى بابەتى و پەپرەو بەندانە دەبىت، كە لەلايەن لايەنىكى فەرمى تايبەتمەند لە بوارى ياساىيەو، كە دادوەرەن بەرپۆھە دەچىت (فتح اللە، ۲۰۲۳: ۲۶۳). دەرنجام ئەوانەى لە بوارى دادوەرىدا كار دەكەن، لەوانە: پارىزەر و دادوەر و نوينەرى داواكارى گشتى... پىويستە زياتر لە كەسانى دىكە بۆ رازىكردى بەرانبەرەكانىان گرنكى بە بەكارھىتانى ئەرگومىنت بەدن.

۲-۳-۱- سىماكانى ئەرگومىنتى ياساى:

ئەم جۆرە ئەرگومىنتە وەك ھەموو گوتارىكى ئاراستەكراو، بەم سىمايانەى خوارەو دەناسرىتەو:

۱- نمونەيەكە لە پراكتىزەكردى (بەكارھىنانى) زمان لەلايەن دامەزراو ھەيەكى فەرمى خاوەن دەسلەتەو.

- ۲- پرہ لہ زاراوہی یاسایی ئەرکیک جیئہ جی دہکات، کہ بہ دیہتانی دادپہروہریہ.
- ۳- پلان بۆ دارپژراوہ، لہ سہر بنہمای ستراتیژیک بونیات نراوہ، کہ ھوولی گہیشتن بہ ئامانجیک دہدات.
- ۴- لہ لای دارپژہران و وەرگرہکان و ئہو دہوروبہرہ تایبہ تہی تیایدا بہ کاردیت، سروشتہ دادوہریہ کہی بہ رجہ ستہ دہکات.
- ۶- ھەندیكجار لە پێگای ئەم جۆرە ئەرگۆمینتە دادوەر کۆنترۆلی گفتوگۆی نیو دادگاگان دہکات.
- ۷- ئەرگۆمینتہ یاساییہکان پرن لہ کرداری ئاراستہ کردن.
- ۸- پەییوہستہ بہ ئەرکە کہی کہ رازیکردنہ، بۆیەش بہ شیوہیہکی بہرچاو پشت بہ پیکھاتہ لۆژیکی و جدلییہکان دہبہستیت.
- ۹- بہ سہر ئہو کہسانہ جیئہ جی دہکریٹ، کہ ناوہرۆکی گوتارہ یاساییہ کہ پیشیل دہکەن.
- ۱۰- ھەر لہ سنوری کاریگہری و بہ لگہ ھینانہوہ ناوہستیت، بہ لکو دہپہریتہوہ بۆ ئاستی رینمایی و چاکسازی.
- ۱۱- ستراتیژیہ تہکانی ئەرگۆمینتہ کہ بہ پپی ناوہرۆکی بابہ تہ کہی دہگۆریت (یوسف، ۲۰۲۱: ۱۹۰۳).

۲-۴- تہکنیکہکانی ئەرگۆمینت:

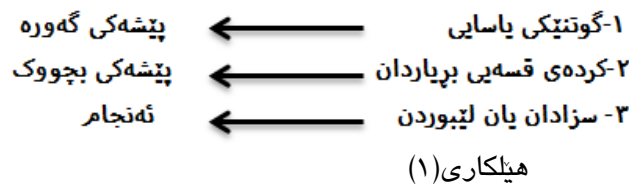
گوتاریژ لہ پیشکەشکردنی ئەرگۆمینتدا پشت بہ ھەندیک تہکنیک دہبہستیت، تہکنیکہکانیش بہ جۆریک ھەلدەبژیریت، کہ لہ گەل گوێگر و دہوروبہری گوتنہ کہ و ناوہرۆکی گوتارہ کہی بگونجیت، ئہو تہکنیکانہشی کہ (پیرلمان و تیتیکا) لہ تیوری ئەرگۆمینتی رەوانیژیی نویدا پیشنیاریان کردوون و پشیمان وابووہ لہ گەل ناوہرۆکی گوتاری یاسایی دہگونجین، بریتین لہ:

۲-۴-۱. ئەرگۆمینتی ھەلینجان(الاستتاج):

ئەم ئەرگۆمینتہ دامەزراوہ لہ سہر گواستتہوہ لہ شتہ گشتییہکان بۆ شتہ تایبہ تیہکان، ئەمە لہ ژيانی پۆژانہماندا زۆر بہ کاردیت. کردہی زہینی ھەلینجان لہ سہر دوو بنہما دامەزراوہ (وکال، ۲۰۰۷: ۶۰):

أ- بنہمای نەبوونی ناکۆکی و دژيہکی.

ب- بنہمای پلہبەندی لہ گشتتہوہ بۆ تایبەت، بہ یارمەتی بہ کارھینانی ئامرازہکانی وەک: (کەواتە، وەک، بۆ نمونە)، کہ دہکریٹ لہ ھیلکاری ژمارہ (۱) بنوینریت:



بۆ نمونہ:

ماددہی (۸):

یہکەم: ھاوردەکردنی ماددہ ھۆشبەر و کارتیکەرہ ئەقلی و پیشینہ کیمیاییہکان، ھەناردەکردنیان و گواستتہوہیان، بہ مۆلەت یان بہ رەزامەندی وەزیردەبیت، دواي ئەوہی رەزامەندی لایەنە تایبەتمەندەکانی ئاسایشی بۆ وەردەگیریت.

دووەم: مۆلەت بۆ ماوہی یەک سالہ و دہکریٹ نوێیکریتہوہ.

سێیہم: لہ پیدانی مۆلەتدا، بری دیاریکراوی ئہو ماددہ ھۆشبەر یان کارتیکەرہ ئەقلی یان پیشینہ کیمیاییہ رەچاودەکریٹ، کہ لیژنہی بالا رەزامەندی لہ سہر ھاوردەکردنی یان ھەناردەکردنی یاخود گواستتہوہی داوہ، لہ ھەمان ئہو سالہدا کہ مۆلەتہ کہی تیدا دہدریت.

لەم نمونەیدا پەرگە یەكەم ماددە (۸)، گوتنێکی یاساییە، جگە لەوەی لەشیوەی فەرماندانی ناپاراستەوخۆ لەپەرگە یەكەمدا قسەیی ناپاراستەوخۆ، كە دەشیت بۆ مەبەستی ئاگادارکردنەوە یان ھەپشەکردن یان ئامۆژگاری... بەكارھاتنیت، بە ئامانجی پازیکردنی وەرگر ھاوكان بووئە پششەکییەکی گەرەش بۆ ئەرگۆمیتەكە، پەرگە یەكەم دووھەمی ماددە (۸) بووئە كە قسەیی و برباردان، پەرگە یەكەم دووھەمی (۸)، بووئە ئەنجامی ئەرگۆمیتەكە، كە مۆلەت پێدانە. ئەم شەرقەكردنە لە ھێلکاری ژمارە (۲) پروونتر دەبیتەو.

ھاوردەکردنی ماددە ھۆشبەر و كارتێكەر عەقایی و پششە كیمیاییەكان،
ھەناردەکردنیان و گواستنەوھیان، بە مۆلەت یان بەپەزامەندی وەزیردەبیت، ← پششەکی گەرە
دوای ئەوھە پەزامەندی لایەتە تاییبەتەكەكانی ئاسایشی بۆ وەردەگیریت.

مۆلەت بۆ ماوھە یەك سالە و دەكریت تۆبێكریتەو. ← پششەکی بچووك

لە پێدانی مۆلەتدا، پەری دیاریكراوی ئەو ماددە ھۆشبەر یان كارتێكەر
عەقایی یان پششە كیمیاییە پەچاودەكریت، كە لیژنە یال پەزامەندی
لەسەر ھاوردەکردنی یان ھەناردەکردنی یاخود گواستنەوھە داوھ،
لە ھەمان ئەو سالدە كە مۆلەتەكە یێدا دەدریت.

ھێلکاری (۲)

۲-۴-۲. ئەرگۆمیت بە پافەكردن و پروونكردەو:

ئەم ئەرگۆمیتە دامەزراوھ لەسەر پاساوەھێنانەوھ بۆ تیزێك، بە پێدانی زانیاری بە مەبەستی پافەكردن و پروونكردەو، پافەكردن و پروونكردەوھ لە گوتاری پۆژانەدا، یەكێكە لە شیوەكانی ئەرگۆمیت، كە وەلامە بۆ پرسپاری (بۆچی؟) (وكال، ۲۰۰۷: ۶۲). ئەم تەكنیکە لە ھێلکاری ژمارە (۳) پروونتر دەبیتەو.

گوتن ۱ ← بۆچی؟ گوتن ۲ ← لەبەرئەوھ
ئەرگۆمیت ۱ بۆچی ئەرگۆمیت ۲ چونكە
(میشال ئادەم) بەم شیوەیە، ئەم ئەرگۆمیتە پروونندەكاتەو:
•
خستەپرووی پافەكردنی بابەتەكە
خستەپرووی بابەتەكە بەشیوەی (گرفت، پرسپار).
خستەپرووی بابەتەكە بەشیوەی (پافەكردن - وەلام).
خستەپرووی بابەتەكە بەشیوەی (كوئایی - ھەئسەنگاندن)
۱-بۆچی؟ (س) چۆن؟
۲- لەبەرئەوھ
۳-

ھێلکاری (۳)

بۆ نمونە:

ماددە (۷):

یەكەم: وەزارەتی كار و كاروباری كۆمەلایەتی بە ھەماھەنگی لەگەڵ وەزارەت سەنتەریکی شیانندەوھ كەسانی ئالوودە بوو بە بەكارھێنانی ماددە ھۆشبەر یان كارتێكەر ئەرگۆمیتەكان دادەمەزینیت، بەپێی پێویست سەنتەری دیکە لە پارێزگاكان دەكاتەو.

دووھم: ئەو سەنتەرە یەك پەرگە (یەكەم) ئەم ماددەیدا دەقنوسكراوھ، تاییبەت دەبیت بەوانە ی بە برباری دادوھ ئازاد دەكرین، یاخود لە فەرمانگە ی چاكساز یان فەرمانگە ی چاكساز یی نەوجەوانان بە كۆتاییھاتی ھوكمەكانیان ئازاد دەبن، یان لە نەخۆشخانە دەھێنرینە دەرەوھ یان ھامشۆكردنیان بۆ ئۆرینگە ی دەروونی - كۆمەلایەتی رادەگیریت

و لیژنه کانی په یوه نډیدار به باره کانیان به هه ماهه نگی له گهل و ه زار هت، بریار له سهر بارودوخیان و پابه ندر دنیان به پروگرامه کانی شیانده وه ددهن.

سټیهم: سته نته ره که، پروگرامیکي گونجاو بو شیان دنی ئاره زومو ندان بو فیربوونی پیشه یه کی گونجاو له گهل لیوه شاو هیان و خسته سهرکاریان دده نیت، به جوړی که داهاتیکی گونجاویان بو مسوگر بکات، سهره پای به دوا دچوونی جیبه چیکردنی به رنامه کانی دیکه ی چاودیریکردنی بریار لیدراو بویان. ئه م ئه رگو مینته له هیلکاری ژماره (۴) پروتنر ده بیته وه:

خسته پروو: ← به کمه و ه زار هت کاروباری کو مه لایه تی هه ماهه نگی له گهل و ه زار هت یان سته ریکي شیان دند ده کات.

بوچی: ← که سانی ئالوده بوو به به کاره یتانی مادده ی هو شبر دده مه زرتیت، به پی پیو سیتیش سته ریکي دیکه له پاریزگانان ده کاته وه.

له به رته وه: ← سته نته ره که پروگرامیکي گونجاو له گهل لیوه شایان دده نیت.

کو تایی: ← سته نته ره که داهاتیکی گونجاویان بو مسوگر ده کات، سهره پای به دوا دچوونی جیبه چیکردنی به رنامه کانی دیکه ی چاودیریکردنی بریار لیدراو بویان.

هیلکاری (۴)

۳-۴-۲. ئه رگو مینتی دژیه ک و پیچه وانه:

نامرازیکی گوتارییه، ئه و که سه ی که په یامه یاساییه که ی ئاراسته کراوه، پابه ند ده کات به بابته کی دیاری کراو، به لام له سهر ئه وانی تر لای ده بات، بو نمونه: یاسا خزمه تی سهر بازی به سهر ه موو گه نجیکدا ده سه پینیت، که گه یشته و ته ته مهنی بیست سالی، به پیچه وانه وه شه وه ده گینه ئه و ئه نجامه ی که ئه م ئه رکه پابه ند کردنه کچان ناگریته وه (BELABED:2014:158-159). بو نمونه:

مادده ی (۹):

نابیت مادده ی هو شبر یان کارتیکه ری ئه قلی یان پیشینه ی کیمیایی، هاورده یان هه نارد یان بگوازیته وه، یاخود بچینریت یان به ره م به ینریت یان دروست بکریت، یاخود خاوه ندرایتی بکریت یان به کار به ینریت، یاخود ده ستر بکریت یان به ده ستر به ینریت یان کرین و فروشتنی پیوه بکریت، یاخود راده ستر بکریت یان بازرگانی پیوه بکریت یان له پرووی پزشکیه وه سهر فبکریت یان به نوو سینی راپیته ی پزشکی بدریت، یاخود سه وادی پیوه بکریت یان به هر سیفه تیک بیت ده ستی لی هه لگریت یان نیوه ندگیری له یه کیک له و کردانه ی سهر وده ا بکریت، بیجکه له مه به سته کانی پزشکی یان زانستی و تنیا به پیی ئه و حاله ت و مه رجان ه شی، که له م یاسایه دا ده قنوس کراون.

مادده ی (۱۰):

یه که م: ئه و مؤله ته ی که له مادده ی (۸) ی ئه م یاسایه دا ده قنوس کراوه، تنیا به م لایه نانه ی خواره وه ده دریت:

۱- فه رمانگه کانی هه ری م و په یمانگه زانستییه کان و ناوه نده کانی توژیته وه ی زانستی دانپندانراو، که پسپورییه کانیان پیو سیتی به به کاره یتانی مادده هو شبر یان کارتیکه ره ئه قلییه کانه.

۲- خاوه نی کارگه کانی شیکردنه وه ی کیمیایی یان پیشه سازی یان خوراک یان هه ر شتیکی دیکه، که کاره کانیان پیو سیتی به به کاره یتانی مادده ی هو شبر یان کارتیکه ری ئه قلییه.

۳- خاوه نی ئه و کارگه و شوینانه ی مؤله تدراون به دروستکردنی ئه و ده رمانانه ی مادده ی هو شبر یان کارتیکه ری ئه قلیی ده خریته ناو پیکه اته کانیانه وه.

له مادده ی (۹) دا، ئه رگو مینتی پیچه وانه به کاره اتوه، که ده لیت نابیت مادده ی هو شبر و کارتیکه ری ئه قلی یان پیشینه ی کیمیایی، هاورده و هه نارد بکریت و بچینریت و به ره مبه ینریت و دروست بکریت، ئه م په تکرده وه ش به هو ی شیوازی دارشتنی په یامه که، که فه رماندانی ناراس ته وخوی نه رییه، له ریگه ی کرده یه کی قسه یی ناراس ته وخو به

مەبەستى ئاڭدار كۆرۈنۈشە يان ھەپشە ئاراست كراۋە... ئەم جۆرە شىۋازە ھىزىكى كاريگەرى ھەپە و ۋەرگەر ئاراستە دەكات بۆ ئەنجامدان يان ئەنجامەدانى كىردارىك، بەلام دواتر لە كۆتايى ماددەكەدا بەھۆى بەكارھىنەنى ئامراى ھەلاۋىر كۆرۈن(بىجگە) ئەنجامەكە پىچەۋانە دەكاتەۋە و دەلىت: ئەو بىرپارە ئەو كەس و لاپەنانە ناگىرئەۋە، كە بۆ مەبەستى پىزىشكى يان زانستى يان پىشەسازى ئەو ماددانە بەكاردىنن، ۋەك ئەۋەى لە ماددەى(۱۰)ى بىرگەى يەكەم، خالى (۱، ۲، ۳)دا ھاتوۋە.

۲-۴-۴. ئەرگۆمىنتى ھاۋشىۋە:

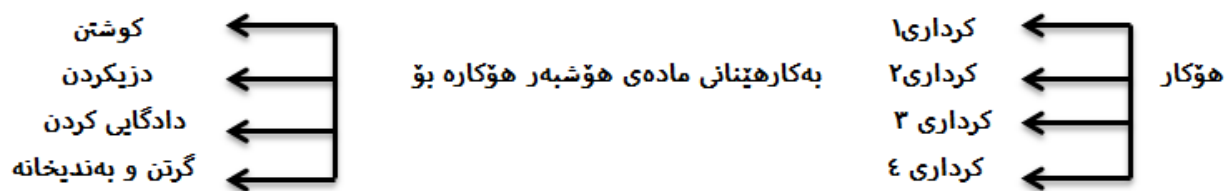
ۋاتە بابەتتىكى ياسايى ھەپە، كە دراۋە و سەلمىنراۋە بۆ پابەندبۇنىكى ياسايى بۆ بەراۋردىكىنى بە بابەتتىكى تر، بۆ نموۋنە: ئەگەر لە دەقتىكى ياسايدا ھاتبۇ، كە نابىت سەگ بىرىتە نەخۇشخانە، ئەمەش ھەمان شتە و ھاۋشىۋەپە، كە نابىت بىرىتە شۈينە تايىبەتتەكانى تر (BELABED:2014:159). بۆ نموۋنە: ماددەى (۲۱):

جگە لە مەبەستەكانى پىزىشكى يان زانستى و تەنبا لە ۋە ھالەتەنى كە بەپىي ئەم ياسايە رىگا پى دراۋن، چاندن يان ھاوردەكۆرۈن يان ھەناردەكۆرۈن، ياخۇد خاۋەندارىتتى كۆرۈن يان بەدەستەپىنان يان دەستدارى ياخۇد كىرپن يان فرۆشتن يان گۈاستەنەۋە يان رادەستكۆرۈن يان ئالگۇرپىيىكۆرۈن، ياخۇد دەست لى ھەلگرتن يان نىۋەندىگىرىي لە ھەر كۆرەپەك لەۋانەى سەرەۋە، بۆ ئەو پۈۋەكانە قەدەغەپە، كە ماددەى ھۆشپەر يان كارتىكەرى ئەقلى ھاتوۋ لە خشتەى (پەكەم)ى ھاۋپىچى ئەم ياسايەيان لى بەرھەم دىت، لە تەۋاۋى قۇناغەكانى گەشەكۆرۈن يان و تۈۋەكانىشيان، لەو پۈۋەكانەش (خەشخاش)، (ئەفپۆن)، پۈۋەكى گۈش (قنب)، دۈۋەنە كۆكا (جبنە الكوكا)، (قات) و ئەو پۈۋەكانەشى، كە ئەمانە لەخۇدەگرن و لەرۈۋى بۆھىلەۋە ھەمۋاركران و كاريگەرى ھەمان ماددەى ھۆشپەريان ھەپە. لە مادەى (۲۱)دا، ئەرگۆمىنتى ھاۋەشىۋە لە شىۋەى كۆرەى قسەپى ناراستەۋخۆ، كە دەشى بۆ ھەۋالدان يان ئاڭدار كۆرۈنۈشە يان يامۇژگارى كۆرۈن...ھتد بەكارھاتىت، تا لەو رىگەپەۋە ۋەرگەر رازى بكات بە دۈۋرەكەۋتتەۋە لەم پۈۋەكانەى لە كۆتايى ماددەكە ناۋيان ھاتوۋە، چۈنكە ئەم پۈۋەكانەش ھاۋشىۋەى پۈۋەكەكانى خشتەى يەكەمى ھاۋپىچكراۋ بە ياساكەۋە، جگە لە مەبەستى پىزىشكى، چاندن، ھاوردەكۆرۈن، ھەناردەكۆرۈن، كىرپن و فرۆشتىيان ...ھتد قەدەغەپە.

۲-۴-۵. ئەرگۆمىنتى ھۆپى:

ئەرگۆمىنتى ھۆپى بىرىتتە لە درۈستكۆرۈن پەيۋەندىي لەنيۋان ھۆ و كىردارەكان، ھەموو رەگەزەكان و دياردەكان و بارۈدۈخەكان(ۋكال، ۲۰۰۷: ۶۴-۶۵)، كە دەكرىت تەكنىكەكە لە ھىلكارى ژمارە (۵) پۈۋن بىرىتەۋە:

ھۆكار ← كىردار(ئەنجام).



ھىلكارى (۵)

بۆ نموۋنە:

ماددەى (۲۸):

یه کهم: هەر که سیک دەستدریژی بکاته سەر فرمانبەرێک یان راسپێردراویک بە راژە ی گشتی، لەوانە ی ئەم یاسایە جێبەجێ دەکەن، یان بەهێز یان توندوتیژی یان بە چەک، لە کاتی بەجێگەیانندی وەزیفە یان بەهۆیەو بەرهنگاریان ببێتەو، ئەوا بە زیندانیکردنی کاتی سزا دەدریت.

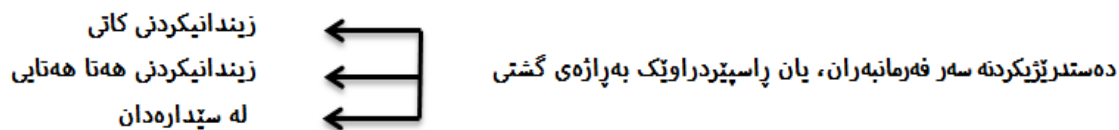
دووەم: سزاکە دەبێتە زیندانیکردنی هەتا هەتایی لەم حالەتەو دا:

1- ئەگەر ئەو دەستدریژییە ی لە برگە ی (یە کهم) ی ئەم ماددە ی دەقنوسکراو، پەککەوتە یی هەمیشە یی لێ کەوتەو.

2- ئەگەر بکەر لەو فرمانبەرە بیت، کە نەهێشتنی تاوان یان پاراستنی ئاسایشی گشتیان پێسپێردرا بیت.

سێیەم: ئەگەر ئەو دەستدریژییە ی لە برگە ی (یە کهم) ی ئەم ماددە ی دەقنوسکراو، بوو هۆی مردنی تاوانلیکراو، ئەوا سزاکە دەبێتە لەسێدارەدان.

ئەرگۆمینی هۆی لە ماددە ی (۲۸) بەکارهاتوو، بەشیوەیە ک لە برگە ی یە کهم دا هاتوو، (هەر که سیک دەستدریژی بکاته سەر فرمانبەرێک یان راسپێردراویک بە راژە ی گشتی، لەوانە ی ئەم یاسایە جێبەجێ دەکەن، یان بەهێز یان توندوتیژی یان بە چەک، لە کاتی بەجێگەیانندی وەزیفە یان بەهۆیەو بەرهنگاریان ببێتەو)، کە ئەمە هۆکارە کە یە، دەبێتە هۆ بۆ کرداریک کە زیندانیکردنی کاتی، کەچی لە ماددە ی دووەم، دەبێتە زیندانیکردنی هەتا هەتایی، ئەگەر ئەو دەستدریژییە ی لە برگە ی (یە کهم) ی ئەم ماددە ی دەقنوسکراو، پەککەوتە یی هەمیشە یی لێ کەوتەو، یان ئەگەر بکەر لەو فرمانبەرە بیت، کە نەهێشتنی تاوان یان پاراستنی ئاسایشی گشتیان پێسپێردرا بیت، دەبێتە لە سێدارەدان، ئەگەر مردنی تاوانلیکراو ی لێ کەوتەو، ئەم ڕافە کردنە لە هێلکاری ژمارە (۶) ڕوونتر دەبێتەو.



هێلکاری (۶)

ئەرگۆمینی هۆی وەکو ستراتیژیکی ئەرگۆمینی ڕۆلێکی گرنگی لە دارشتنی پڕۆژە یاساکە دا بینووە و لە زۆر شوێن ئاماژە ی پێ دراو، بێگومان ئەمەش بۆ ئەو دەگەریتەو، کە بۆ هەر یەک لەو سزایانە ی لە برگە و ماددەکانی یاساکە دیاریکراو، هۆکاری دیاریکردنی ئەم جۆرە سزایە ڕوونکراو تەو، تا بەو هۆیەو وەرگر بە دوورکەوتنەو لەم سەرپێچیانە ڕازی بکات.

۲-۴-۶. ئەرگۆمینی پێناسەکردن:

پێناسەکردن لای ئەرەستو (دەربرینیکی گوزارشت لە چیه تی(ماهیة) ی شتیکی دەکات. پێناسەکردن شیوازیکی لە ئەرگۆمینی و شیوەیە کە لە بەلگە هێنانەو، قسە کەر بۆ بە دەست هێنانی ڕازیکردن پەنای بۆ دەبات، چونکە پێناسە و دەکات شتیکی بناسین و تایبەتمەندییەکانی بزانین، بۆئەوێ بێتە بەلگە یەک لەسەر ئەو بڕیارە ی مەبەستمانە بیدەین بە ئەر، یان نەر. پێناسە لای پیرلمان بەلگە یە بەکارهێنانی وەک ستراتیژیکی ئاراستەکردن و پاساو هێنانەو، پێناسە بۆئەوێ، کە چەمکە کە لای گوێگر پەسەند بکری و بخریتە ڕوو (المغامسی، ۲۰۱۶ : ۳۵۴). پێناسەکردن لە ئەرگۆمینی: بریتییە لە دیاریکردنی ئەو ڕەگەزە ی، کە بابەتی گوتارە کەن، گوتاریی بۆ هێنانەوێ ئەرگۆمینی کە ی، جەخت لەسەر بڕۆکە یە ک، یان بنەمایە ک دەکاتەو، بەهۆی پێناسەکردن چەمکەکان، یان شتەکان، یان ڕووداو کە توارییەکان دیاری دەکات (Perleman and Tyteca:1971:210)، بەلام (پیرلمان) جەخت لەسەر ئەو دەکاتەو، کە ئەم شیوازه نرخ و بەهای ئەرگۆمینیان نییە، تەنیا لە بارودۆخ و باریکی زۆر تایبەت نەبێت (الطلبة، ۲۰۰۸ : ۱۲۸). واتە بارودۆخ و بارە کە مانایەکی ئەرگۆمینی بەم دەربرینە دەدات (أبوغلیون، ۲۰۱۸ : ۴۵). (لیونیل بلنجیر)، نێرەر مەبەستی لە

پەنابردنەبەر پېناسە بۇ ديارىكردن و ھەلسەنگاندنى بابەت و چەمكەكان بەشپوھى ئەرپنى، يان نەرپنى لە بىرى گويگر و بۇ ھاندانى بۇ كردهكانى بىر، بۇ ئوۋپەيامانەى پيشكەشى دەكرىت، بەرازىبوونى يان رەتكردنەوھى (جودى، ۲۰۱۶: ۱۰۵). پيرلمان سى جۆر لە ئەرگومىنتى پېناسەى ديارى كردوۋە(المغامسى، ۲۰۱۶: ۳۵۴-۳۵۵).

أ-پېناسەى وشەيەك دەكات زانراو نىيە بەلاى گويگرانەوھ، لەبەرئەوھى وشەكە نامۆيە، يان نوئيە، لەرپگەى گەرپانەوھ بۇ ھەندىك وشە كە زانراو و پروون، بۇ نموونە:

ماددەى(۱):

حەقەدەيەم: پرووھكى ھۆشەبرى ھەمواركر او لە پرووى بۆھيلەوھ (جىنيا): ئو پرووھكە خۆرپسكانەن، كە بەمەبەستى لىدەستكەوتنى ماددە ھۆشەبرەكان، لە پرووى بۆھيلەوھ ھەمواردەكرىن.

لە ماددەى(۱)ى برگەى حەقەدەيەم، دەستەواژەى پرووھكى ھۆشەبرى ھەمواركر او لە پرووى بۆھيلەوھ(جىنيا)، ھاتوۋە، ئەم دەستەواژەى بۇ ۋەرگر و خويئەر پروون نىيە، بۆيە لىزەدا لە شپوھى كردهيەكى قسەبى ھەوالدان ئەرگومىنتى پېناسەى بۇ پېناسەكردى ئەم جۆرە پرووھكە بەكارھىناوھ، بۆئەوھى پرووھكە لاى ۋەرگر پروونترىت، كە ئەمەش ماددەى ھۆشەبرە و ھەمان سزاي ماددە ھۆشەبرەكانى تر دەيگرىتەوھ، رەنگە ئەگەر ئەم پېناسەيە لە زانستى پرووھكەناسى و كشتوكالدا بەيئىرئەوھ، نەبىتە ئەرگومىنت، بەلام لەم بارە (مقام)دا، ئەم پېناسەيە دەبىتە ئەرگومىنت و پۆلى ئەرگومىنتى رازىكردن دەبىتت.

ب-پېناسەى بىرۆكەيەك، يان چەمكىك دەكات بەشپوھەكى ئەرگومىنتى، لەرپگەى ھەلزاردى وشەكان و لىكدانەوھيان و بەكارھىنانى ئاۋەلناو بۇ ۋەسفكردن و ئاسانكردن و لابرىدى ناروونى و بەكارھىنانى رافەكردن و درىژەپىدان، بۇ نموونە:

ماددەى(۱):

شازدەيەم: گىراوھ: ھەر تىكەلەيەكى رەق يان شل ياخود گازىيە، كە ماددەى ھۆشەبر لەخوبگرىت، بەپى ئوھى لە برگەكانى (شەشەم و ھەوتەم و ھەشتەم)ى ماددەى (1)ى ئەم ياسايەدا ھاتوۋە.

لە ماددەى(۱)، برگەى شازدەيەم، چەمكى گىراوھ ھاتوۋە، ئەرگومىنتى پېناسە بەكارھاتوۋە بۇ پروونكردنەوھى چەمكى گىراوھ، بەھوى ھاۋەلناوھكانى(رەق و شل و گازى)، بۆئەوھى لاى ۋەرگر پروون بىت، كە ماددەى ھۆشەبر دەكرىت لەشپوھى و دۆخى رەق و شل و گازىش بەكاربىت، لىزەدا ئەم پېناسەيە دەبىتە ئەرگومىنت، بەلام ئەگەر ئەم پېناسەيە لە زانستى كىميا بەيئىرئەوھ، نەبىتە ئەرگومىنت، بەلام لەم بارە (مقام)دا، ئەم پېناسەيە دەبىتە ئەرگومىنت و پۆلى ئەرگومىنتى رازىكردن دەبىتت.

ج-پېناسەكە لە سەرەتاي گفوتگو يان گوتارەكە دىئەتەوھ، بىرۆكەيەك دەردەبرىت، رافەكردى وشەيەك، يان چەمكىك، يان شتىك دەگرىتەوھ، جگە لەمەش بۇ ئوھى بىتە خستەسەرىك بۇ ئو برپارانەى پىشتى پى دەبەستىت، بۆئەوھى ئەم دەربرىنە بىتە پىشەككە بۇ بەلگەھىنانەوھ و سەلماندىن. لە بوارى ياسادا ئەرگومىنتى پېناسە پۆلى ناساندنى تاوانىك يان چەمكىكى ياساى دەگرىتەوھ، كە مەبەست لى رازىكردى ۋەرگرە بە ناۋەرۆكى ياساكە، بۇ نموونە:

ماددەى(۱):

دەيەم: بازىرگانى پى كرىدى نارەوا: چاندنى ماددە ھۆشەبرەكان يان بازىرگانى پى كرىدىن، ياخود بازىرگانى پى كرىدى بە كاتىكارە ئەقلى يان پىشەيە كىمىيەكان، بە پىچەوانەى ئو ھوكمانەى لەم ياسايەدا ھاتوۋن.

يازەدەيەم: ھاوردەكرىن: ھىنانى ماددەى ھۆشەبر، كارتىكەرە ئەقلى و پىشەيە كىمىيەكان بۇ ناۋ ھەرىم. دوازەدەيەم: ھەناردەكرىن: بىردەدەرەوھ يان گواستەوھى ماددە ھۆشەبر، كارتىكەرە ئەقلى و پىشەيە كىمىيەكانە بۇ دەرەوھى ھەرىم، چ لە ناۋەوھى عىراق، يان بۇ ولاتانى دىكە، ياخود بە رپگەى تىپەربوون (ترانزىت). ماناى زارەوھى ھەناردەكرىن، سەرلەنوۋى ھەناردەكرىش دەگرىتەوھ، تەنبا مەگەر بەلگىنەيەك (قرىنە) ھەبىت لەسەر پىچەوانەكەى. سىازدەيەم: دەستدارى (حيازە) و خاۋەندارىيەتى: دەستدارى ماددە ھۆشەبر و كارتىكەرە ئەقلى و پىشەيە كىمىيەكانە، بە ھەر سىفەتتىك بىت و بۇ ھەر مەبەستىك بىت.

پیناسه یان ناساندنی تاوانیک به په یوه نډیځی باوه پښ کړاوی نیوان یاسادانه و په سندرکه ری یاساکه داده نریت، کړده یه کی په یوه نډیځی و ده که ویته ژیر کاریگره یی ئو دهوروبه ری که تیدا بهرهم دیت، ئه مه خالی ده سترپیځی ئه رگومینتیکی یاساییه به ره و ئه نجامی کی مه به ستردار. ئه رگومینتیکی پیناسه یه کی کی تره له و ستراتیژانه ی، که رولیک ی دیاری له پوونکرده و ی ئو ماده و برکه کانه ی یاساکه دا بینووه، که ناروون، بیگومان ئه مه ش هر بق ئوه بووه، ناوه پوکی یاساکه زیاتر بق وهرگر پوون بیتته و، تا له و پښگایه وه کاریگره ری زیاتری له سهر دروست بکات، بق نمونه هر له سهره تای پرژه یاساکه دا، له ماده ی (۱) و برکه کانی (ده و یازده و دوازه و سیازده) دا، پیناسه ی کومه لیک چه مک و زاراه ی وهک: (بازرگانی ناروا، هاورده کړن، هه نارده کړن، ده سترداری (حیازه) و خاوه ندراریه تی... (کړدوه، بق ئوه ی ئه پیناسانه بینه ئه رگومینتیکی بق ناساندنی ئو سزا و بریارانه ی، له پرووی یاساییه وه دریده کړن، په ننگه پیناسه ی (هاورده کړن و هه نارده کړن) له زانستی نابوویدا نه بیتته ئه رگومینت، به لام له م باره دا رولی ئه رگومینتی رازیکړن و کارتیکړن ده گپړیت.

۷-۴-۲. ئه رگومینتی به راوردکاری:

یه کی کی تر له ته کنیکه کانی تری ئه رگومینت، ته کنیک ی به راوردکړنه. به راوردکړن بریتیه له توانای پشکنین و ئاشکراکړن له سهر لیکچوون و جیاوازی، له هه مان کاتدا هه ول ددات له میانه ی به راوردکړن لایه نی لیکچوون و جیاوازی نیوان دوو هه لویتست، دوو چه مک، دوو نمونه، له دوو که تواردا ئاشکرا بکات. به راوردکړن رولیک ی گرنګ ده گپړیت له ئه رگومینتدا، که پیویسته به راوردکړن له نیوان دوو بیروکه، یان زیاتر دا بکات، بق سهرخستنی یه کی کی له بیروکه کان. ئه م ئه رگومینت له لایه ک گرنګ بق گوتاریژ بونه و ی لایه نی لیکچوون و خاله هاو به شه کانی له نیوان خوی و گوینگره کانی زهق بکاته وه (هه مان به ها، هه مان ئامانجی هاو به ش، هه مان هه لویتست)، هه روه ها لایه نه جیاوازه کانی له گهل نه یاره کانی زهق بکاته وه (سهرچاوه ی پیشوو، ۲۰۱۶: ۳۶۱). ئه رگومینتی به راوردکاری، شیوازیکی باوه له رازیکړن و رولیک ی گرنګ له به هیزکړنی ئه رگومینتی نیمچه لوژیک ی ده گپړیت، ئه رگومینتی نیمچه لوژیک ی، هیزی رازیکړنی خوی له به یه کچوونی له گهل لوژیک ی شیوه یی و لوژیک ی بیرکاری له به لگه هیانه ودا وهرده گپړت (Perleman and Tyteca, 1971: 193)، به لام وهکو ئه وان نین، ته نیا لیان ده چن، واته ئو ئه رگومینتانه، که ته و او لوژیک ی نین، به لام پشت به بنه مای لوژیک ی ده به ستن (ابو غلیون، ۲۰۱۸: ۴۲)، که هه لده ستیت به به راوردکړنی دوو شت یان چه ند شتیک، به مه به ستی راستکردنه وه و هه لسه نگاندن و دوو باره بونیاتنه و یان، بق نمونه: مادده ی (۲۸):

یه که م: هر که سیک ده ستردیژ بکاته سهر فرمانبه ریک یان پاسپردراویک به راژه ی گشتی، له وانه ی ئه م یاسایه جیبه جیده کړن، یان به هیز یان توندوتیژی یان به چه ک، له کاتی به جیگه یان دنی و هزیفه یان به هویه وه به رهنکاریان بیتته وه، ئه و به زیندانی کړنی کاتی سزا ددریت.

دووه م: سزاکه ده بیتته زیندانی کړنی هه تاهه تایی له م حاله تانه ی خواره ودا:

۱- ئه گهر ئو ده ستردیژی به له برکه ی (یه که م) ی ئه م مادده یه ده قنوسکراوه، په ککه و ته یی هه میشه یی لیکه و ته وه.

۲- ئه گهر بکهر له و فرمانبه رانه بیت، که نه هیشتنی تاوان یان پاراستنی ئاسایشی گشتیان پښ سپر د رابیت.

سییه م: ئه گهر ئو ده ستردیژی به له برکه ی (یه که م) ی ئه م مادده یه دا ده قنوسکراوه، بووه هو ی مردنی تاوان لیکراو، ئه و سزاکه ده بیتته له سیداره دان.

ئه م ئه رگومینت له ماده ی (۲۸) و برکه ی یه که م و دووه م و سییه م دا به کارهاتووه، له برکه ی یه که م دا هاتووه، هه رکه سیک ده ستردیژ بکاته سهر فرمانبه ریک له کاتی راژه ی گشتی و ئه وانه ی ئه م یاسایه جیبه جی ده کړن، به هیز. یان توندوتیژی یان چه ک، ئه و به زیندانی کاتی سزا ددریت، به لام سزاکه ی ده بیتته زیندانی کړنی هه تاهه تایی، له م حاله تانه دا، ئه گهر ئو ده ستردیژی به په ککه و ته یی هه میشه یی لئ بکه ویتته وه، یان ئه گهر بکهر له و فرمانبه رانه بیت، که پاراستنی گشتیان پښ سپر د رابیت، به لام ئه گهر ئه م ده ستردیژی به مردنی تاوان لیکراو لئ بکه ویتته وه، ئه و سزاکه ی ده بیتته

له سیداره دان. ئەم ئەرگۆمینیەش بۆ ترساندن و رازیکردنی وەرگر، بۆئەوێ خۆیان بە دوور بگرن، لە دەستدریژی کردنە سەر فەمارنبەرانى جیبەجیکاری ئەم یاسایە.

ئەرگۆمینیى بەراوردکاری کە لە دەقی ماددەى (٢٨)دا لە شتێوازی فەرماندانى ناراستەوخۆ، وەکو کردەیهکی قسەیی ناراستەوخۆ بەهۆی کۆتەکەری ئەرگۆمینیى (هەر) لە شیوەی گشتاندن بەمەبەستى ئاگادارکردنەوه یان هەرەشەکردن ...ئاراستەى هەموو وەرگرەکان بەگشتى کراوه، هەول دەدات بە بەراوردکردنی ئەم دوو سزایەى لە برگەى (یەكەم ، دووهم)ى ماددەى (٢٨)دا هاتون، وەرگر بترسینیت و رازی بکات، کە بە هەموو شیوەیهک خۆی لە دەستدریژی کردنە سەر فەمارنبەرانى جیبەجیکاری ئەم یاسایە، بە دوور بگریت، ئەگەرنا پووبەپى ئەم سزا قورسانە دەبیتەوه.

٢-٤-٨. ئەرگۆمینیى سوودبەخشى (پراگماتى):

ئەم ئەرگۆمینیى ئەرگۆمینیى ئەنجامیشى پێ دەگوتریت، پێرمان بەم شیوەیه پێناسەى دەکات: ئەرگۆمینیى سوودبەخش، یان ئەرگۆمینیى ئەنجام، هەلسەنگاندن بۆ کاریک، پووداویک، یان یاسایەک، یان هەر شتیکی تر دەکات، بەپێى ئەنجامە ئەرینی و نەرینییهکانى ئەو کارە، یان پووداوه، یان یاسایە، هەر بە هۆی ئەم ئەرگۆمینیى دەرهئەنجامى کاریک نیشان دەدریت، ئینجا چ لە ئیستادا بیت، یان لە داهاوودا (Perleman and Tyteca, 1971:266-267). ئەرگۆمینیى پراگماتى، بۆ ئاراستەکردنى هەلسووکەوت و خوڕەوشت کاریگەریی راستەوخۆی هەیه، بە گرنترین ئامرازەکانى ئەرگۆمینیى دادەنریت، بواری ئەم ئەرگۆمینیى لەسەر نرخاندنى پووداویک دامەزراوه، بە باسکردنى ئەنجامەکانى. مەبەست لەم ئەرگۆمینیى تەنیا نرخاندن نییه، بەلکو ئاراستەکردنى کارەکهیه (صوله، ٢٠١١: ٥٠). زۆرجار دەوتریت: درەخت بە بەرەکهى، یان بەرەمهکهى دەناسریتەوه. واتە: هەلسەنگاندنى درەختیک بە هۆی نرخاندنى بەرەکهیهتى (بروتون و جوتیه، ٢٠١١: ٥٠)، ئەم جۆرە تەکنیکە لە بواری یاسادا زۆر بەکاردیت، وەک:

پرسیار: ئایا پێویستە دەنگ بەم برگە یاساییە بدەین؟

وەلام (١): بەلێ، چونکە ئەنجامەکانى فلان و فلان شتى باش دەبیت.

وەلام (٢): نەخیر، چونکە ئەنجامى خراپى فلان و فلانى لى دەکەوێتەوه (بالتان، ٢٠٠٨: ٧٧).

نموونه:

ماددەى (٢٦):

یەكەم: هەر كەسێك یەكێك لەم کردارەنى خوارەوه ئەنجام بدات، ئەوا بەزیندانیکردنى هەتاھەتایی یان کاتى و پێژاردنیک کە کەمتر نەبیت لە (٣٠٠٠٠٠٠) سى ملیۆن دینار و زیاتر نەبیت لە (٩٠٠٠٠٠٠) نەود ملیۆن دینار سزا دەدریت، ئەگەر:

١- ماددەى ھۆشبەر یان کارتیکەرى ئەقلى یان پێشینەى کیمیایى، هاتوو لە خشتەى ژمارە (یەكەم)ى ھاوپیچی ئەم یاسایەى، بەدەستھێناى یان دەستدارى کردبیت یاخود کرپیبتى یان فروشتیبتى یان رادەستى کردبیت یان وەرگیرتیت یان گواستیتیهوه یان دەستى لى هەلگرتبیت یان ئالوگۆرى پى کردبیت یان سەرفى کردبیت بە هەر سیفەتیک، یاخود نێوەندگیرى لە یەكێك لەو کردانە کردبیت، بە مەبەستى بازەرگانی پى کردنى بە هەر شیوەیهک بیت، بەدەر لەو حالەتەنى یاسا مۆلەتى پى داو.

٢- ماددەى ھۆشبەر یان کارتیکەرى ئەقلى، بۆ بەکارھێنان پێشکەشى کەسى دیکە کردبیت، یان بەشدار بووبیت یان ھاندەر بووبیت لەسەر بەکارھێنانى، بەدەر لەو حالەتەنى یاسا مۆلەتى پى داو.

٣- مۆلەتدراپیت بە دەستدارى ماددەى ھۆشبەر یان کارتیکەرى ئەقلى یان پێشینەى کیمیایى، هاتوو لە خشتەکانى ژمارە (یەكەم، دووهم، سینیەم)ى ھاوپیچ لەگەڵ ئەم یاسایە، بۆ بەکارھێنانى لە مەبەستى ديارىکراودا، بەلام بە پیچەوانەى ئەم مەبەستە رەفتارى پیکردبیت.

٤- شونینکى بۆ بەکارھێنانى ماددەى ھۆشبەر یان کارتیکەرى ئەقلى، بەرپۆه بردبیت یان ئامادە کردبیت یان رەخساند بیت.

لەم نمونانەدا لە ڕێگەی بەکارهێنانی تەکنیکی ئەرگۆمینی سۆدوبەخشی یان ئەنجام، باسی سەرئەنجامی خراپی ئەو کەسانە کراوە، کە یەکیک لەم کردەوانە ئەنجام دەدەن، کە لە ڕێگەی (١، ٢، ٣، ٤) ماددە (٢٦) ئاماژەیان پێ دراوە، ئەو بەبەزیندانی کردنی هەتاهەتایی یان کاتی و پێژاردن سزادەدرێن، ئەوەشی هێزی ئەرگۆمینی تەکنیکی زیاترکردووە، بەکارهێنانی کۆتەکەری (هەر) لە مادە یەکەم و ڕێگەی (١) دا، کە لەلایەکەووە جەختکردنەووە دەگەیەنێت، لەلایەکی تریشەووە سنووری ڕیارەکە یاری کردووە، کە ڕیارێکی گشتگیر و بەسەر هەموو ئەو کەسانە جێبەجێ دەکەیت، بە مەرجیک ئەو تەوانانەیان ئانجام دا، کە لە ڕێگەکانی (١، ٢، ٣، ٤) دا باس کراوە، هاوکات بەکارهێنانی ئامرازێکی لێکدەری (یان) لە ڕێگەی (٢، ٣، ٤) دیسان بۆ جەختکردنەووە لەسەر ئەوەی کە تەوانبار هەر کام لەم سەرپێچیانە سەرەووەی ئەنجام دا، سزاکە یە سەردا جێبەجێ دەکەیت، بێگومان سودی ئەم جۆرە ئەرگۆمینی تەکنیکی تر لەو ستراتیژانە لە داڕشتنی یاساکە پشتی پێ بەستراوە، ئەوەیە کە کاریگەری لەسەر گۆیگران دروستبکات و هەم هانیانبات و هەم ڕازیان بکات، تا لەم کارە خراپانە دوور بکەوێت.

ماددە (٣٥):

یەکەم: هەر کەسێک لە نیو تەوانبارەکان، دەستپێشخەر بێت لە هەوالدان بە دەسلالە گشتییەکان لەسەر تەوانەکە، بەر لە ئەنجامدانی و پێش ئەوەی دەسلالەکان دەست بە گەران و بەدواداگەرنانی ئەنجامدەران و زانیانی بکەرەکانی دیکە بکەن، لەو سزایانە لەم یاسایەدا دەقنوسکراون دەبۆردرێت، بەلام ئەگەر هەوالدانەکە لە دواي دەستپێکردنی دەسلالەکان بێت بەو ڕێوشوینانە، ئەو تەنیا ئەو کاتە لە سزاکە دەبۆردرێت کە هەوالدانەکە دەستگیرکردنی ئەو تەوانبارانە ئاسان کردبێت.

گرنگی یان سودێکی تری ئەرگۆمینی پراگماتی ئەوەیە، کە بۆ سەرئەنجامی کاری باشیش بەکار دێت، بۆ نمونە لە ماددە (٣٥) دا دەیهوێت وەرگر ڕازی بکات، بۆیە دانیای دەکاتەووە، کە هەر کەسێک لە نیو تەوانبارەکان بەوێستی خۆی دەستپێشخەربێت لە هەوالدان بە دەسلالە گشتییەکان لەسەر تەوانەکە، بەر لە ئەنجامدانی تەوانەکە، ئەو لەو سزایانە لە ماددە (٢٦) دا هاتوون، دەبۆردرێت، ئەم ڕێگەی یاساکە هەم گشتگیر و هەم مەرجدارە، گشتگیر، چونکە هەموو کەسێک دەگرێتەووە مەرجدارە، چونکە دەبێت کەسەکان خۆیان دەستپێشخەری بکەن، ئەمەش خۆی لەخۆیدا هەلیکە بۆ ئەو کەسانە شێوازی مەرجیش ڕەهەندیکی تەواو پراگماتیکی، چونکە پەيوەستە بە دەورووبەرەووە.

نمونه یه کی تر:

ماددە (٣٨):

یەکەم: ئەو کەسە ماددە هۆشبەر یان کارتیکەری ئەقڵی بەکار دەهێنێت، و لە خۆیەووە دەیتەپێش بۆ چارەسەرکردن لە نەخۆشخانە تاییەتمەند بە چارەسەرکردنی کەسانی ئالودەبوو، سکالای سزایی لەسەری ناجۆلیندرێت. سودێکی تری ئەم یاسایە یان ئەم ئەرگۆمینی ئەوەیە، کە لە ماددە (٣٨) دا هاتووە، کە ئەگەر کەسێک ماددە هۆشبەر یان کارتیکەری ئەقڵی بەکارهێناو، بەلام بەوێستی خۆی بەمەبەستی وەرگرتنی چارەسەر سەردانی نەخۆشخانە تاییەتی کرد، ئەو سکالای سزایی لەسەر ناجۆلیندرێت، لێرەدا یاساکە هەولیداووە لە ڕێگەی ئەم دەستپێشخەرییەووە ئەو کەسانە ڕازی بکات، کە پێشتر ئەم تەوانەیان ئەنجامداو، بەلام دواتر پاشگەز بوونەتەووە و دەیانەوێت وازی لێ بهێنن.

٢-٤-٩. ئەرگۆمینی دەسلالە:

دەسلالە کاریگەریەکی زۆری لە پڕۆسەی بەرھەمھێنانی گوتاردا هەیە، هێزی ڕازیکردن دەبەخشی تە گوتارەکە. ئەرگۆمینی دەسلالە ئەو ئەرگۆمینیە، کە کردار و بیروپای کەسێک، یان کۆمەلە کەسێک بەکار دێنێت، وەکو ئامرازیک بۆ سەلماندن و پالێشتی کردنی پەيامیکی دیارکراو (Perleman and Tyteca:1971:305). ئەم ئەرگۆمینی خۆی لە شک و دەسلالە و زالبوونی قسەکەر دەنویست، هێزی ڕازیکردن لە قسەکەرەکە وەر دەگرێت،

پهسه نډکړدن و وەرگرتنی په یامه که بڼه خاوه نه که ی دهگه پریته وه، که زور جیگه ی متمانه یه (عید، ۲۰۱۳: ۱۷). واته؛ هیزی رازیکردنی خوی له پیگه و پله و پایه که ی سه رچاوه و ودره گریت، نه و سه رچاوه یه ش دهکریت ئاینی، زانستی، سیاسی، یان کومه لایه تی بیت (العشراوی، ۲۰۱۲: ۳۷). نه رگومینتی دهسه لات زور جوری هیه، له وانه یه دهسه لات که کوده نگی (الاجماع) بیت، (رای گشتی) بیت، (په یامبه ران) بن، (فه یله سووفان) بن، یان (زانایان) بن. له وانه شه نه و دهسه لات که سی نه بیت، به لکو (فیزیایی، ئاینی، بیروباوه، کتیبی پیروز) بیت. له نه رگومینتی دهسه لات دا زور جار نه و که سانه ن به ناوی خویان ناوده هینرین، له بهر نه وه ی نه و که سانه له لایه ن جه ماوه ری گو یگره وه دانیان پیدانراوه، له و بواره ی ناوی تیداهاتوه (صولة، ۱۹۹۸: ۳۳۵)، چونکه مهرجی نه و نه رگومینته نه وه یه، نه و دهسه لات ناسراو و دانپیدانراو بیت .

گوتاریبژ له دوو باردا نه رگومینتی دهسه لات به کار دیني: یان خودی دهسه لات که ی خوی به کار دیني بڼه پالپشتی نه رگومینته که ی. یان په ناده باته بهر دهسه لات ی دهره کی. واته؛ دهره وه ی دهسه لات ی خوی، گوتی خاوه ن دهسه لات که بڼه پالپشتی قسه کانی خوی به کار دیني (بروطون، ۲۰۱۳: ۸۲-۸۴). به زوریش نه رگومینتی دهسه لات تاکه نه رگومینت نییه، به لکو ته و او که ری نه رگومینته کانی تره، گوتاریبژ ستایشی نه و دهسه لات دهکات پیش نه وه ی نه رگومینته کانی له قسه کانی خوی به کار بهینیت (الطلبه، ۲۰۰۸: ۱۳۱). نه و نه رگومینته نایه ویت گفتوگو له گه ل گو یگراندا بکات، به لکو هه ولدها ملکه چ و رازی بن، به و دهسه لات ی که پیشتر دانیان پیدا ناوه (الغامدی، ۲۰۱۵: ۱۸۷). نه م جوره نه رگومینته په یوه سته به بالادهستی فیهی و دهسه لات ی دادوه ری و جیبه جیکردنی بڼه چوونه کانیانه وه.

بڼه نمونه:

ماده ی (۴۸):

پیویسته نه نجومه نی وه زیران و نه نجومه نی دادوه ری و لایه نه په یوه نډیداره کان حوکه کانی نه م یاسایه جیبه جیکه ن.

د اړشتی ماده ی (۴۸) له شیوه ی فرماندانی ناراسته وخو و سه رها داواکردن له نه نجومه نی وه زیران که به پیی پلیکانه ی یه رگومینتی بهرترین دهسه لات ی هیه و دواتریش له نه نجومه نی دادوه ری، که دهسه لات ی له نه نجومه نی وه زیران نرمتره، نمونه یه کی به هیزی به کارهینانی نه رگومینتی دهسه لات و کاریگرترین ستراتیژی نه رگومینتییه، که ئامانچ لی ترساندن و رازیکردنی وەرگره، تا له م جوره تاوانانه دووربکه ویتوه، نه گه رنا پرووه پرووی سزای قورسی ده بیتوه و سزاکه ش له لایه ن لوتکه ی دهسه لات وه، که نه نجومه نی وه زیران و نه نجومه نی دادوه رییه جیبه جی دهکریت.

۲-۴-۱۰- نه رگومینتی گشتی:

به پیی نه م نه رگومینته، یاسا به شیوه یه کی گشتی قسه دهکات، واته گوتاری یاسایی گشتی و نه بستراکت و هه موو گو یگره کان پابه نندن پییه وه (BELABED, 2014: 161). واته گوتاری یاسایی له سه ر بڼه مای گشتانندن د اړیژراوه و دهقه کانی به یه کسان ی به سه ر تاکه کانی کومه لگادا جیبه جیده بن، بڼه نمونه:

ماده ی (۲۵):

هه ر که سیک یه کیک له م کردارانه ی خواره وه نه نجام بدات، به له سیداره دان یان زیندانیکردنی هه تاهه تایی سزا ده دیریت: یه که م: ماده ی هوشبهر یان کارتیکه ری نه قلی یان پیشینه ی کیمیایی، هاتو له خشته ی ژماره (یه که م) ی هاوپیچی نه م یاسایه، یان پرووه کیک له و پرووه کانه ی ماده ی هوشبهر یان کارتیکه ری نه قلی لیته ره همدیت، به مه بهستی بازرگانی پی کردنی، به دهر له و حاله تانه ی یاسا مؤله تیپیداون، هه نارده یان هاوهرده کردیت.

دووه م: ماده ی هوشبهر یان کارتیکه ری نه قلی، به مه بهستی بازرگانی پی کردن، به رهه م هینابیت یان دروستی کردیت، به دهر له و حاله تانه ی یاسا مؤله تیپیداون.

سیته م: به مه بهستی بازرگانی پی کردن پرووه کیک ی چان دیت، که ماده ی هوشبهر یان کارتیکه ری نه قلی لی به رهه م دیت، یان پرووه کیک ی له و پرووه کانه له هه ر قوناغیک له قوناغه کانی گه شه کردنی، هینابیت یان هاوهرده یان هه نارده

کردیټ، یان بازرگانی به ټووهکې کردیټ، به دهر لهو حاله تانه یی یاسا موله تی پی داوڼ.

جگه له وده یی کرده یی هر سۍ برکه که به ماده که شه وه زیاتر له کرده یی کی قسه یی ناگادار کرده وه ده چیت، نه وه که هوالدان، به لام له شیوه یی مهرجی دارپژراوه، چونکه تهنه له سهر نهو که سانه جیبه جی ده کړیت، که نهو کارانه یی برکه یی (یه که م و دووهم و سییهم) یی ماده یی (۲۵) نه نجام ددهن، هاوکات له هر سۍ برکه دا ناوه لئوای نادیارۍ (هر) و جینوای نادیارۍ (که س)، به دوا یی یه کتردا هاتوون، به مهش یاساکه گشتینزراوه، واته هه موو که سۍیک ده گړیته وه، هه روه ها بوونی نامرزی لیکده یی (یان) له هر سۍ برکه که دا، دیسان بۍ جه ختکرده وه یی له سهر نهو ده یی تاوانبار هر کام له م کردارانه نه نجام بدات، که له برکه کانی سهر وه ناماژهیان پی دراوه، هه مان سزاده دریټ. بوونی نه م به لگانه یی سهر وه نهو ده سه لمیټین، که نه رگو مینتی گشتی به ریگایه ک یان ستراتیژیکی گرنګ و باو داده نریټ، که له کوتاری یاسایدا پستی پی ده به ستریټ، بۍ مه به سستی دروستکردنی کاریگه یی و رازیکردنی وهرگر بهو په یامه یی پیشکه شی ده کړیت.

۲-۴-۱۱- نه رگو مینتی نامانج (حجاج الغائیة):

نه رگو مینتی که به رۍو یی یاسا داده نریټ و نامانجی دهرکردنی یاساکان رۍوون ده کاته وه (160: سه رچاوه یی پیشو)، بۍ نمونه:

ماده یی (۲):

نامانجه کانی نه م یاسایه نه مانه یی خواره وه یی:

یه که م: خو پاراستن له نا لوده بوون به هر یه کیک له ماده هوشبر یان کارتیکه ره نه قلییه کان و خراپ به کارهینانیان، و چاره سهرکردنی که سانی نا لوده بوو له نه خو شخانه کانی تاییه تکر او به چاره سهر یی.

دووهم: په ره پیدانی ده زگا کانی هریم، نه وانه یی په یوه ندیدارن به نه هیشتنی بازرگانی پی کردنی نارېوا به ماده هوشبر یان کارتیکه ره نه قلیی یان پیشینه کیمیا یییه کان، یاخود خراپ به کارهینانیان.

سییهم: چر کرده وه یی ریکاره کانی نه هیشتنی بازرگانی پی کردن و نا لوگورکردنی نارېوا یی ماده هوشبر یان کارتیکه ره نه قلیی یاخود پیشینه کیمیا یییه کان و سنوردارکردنی بلا بوونه و هیان.

چوارهم: مسوگه رکردنی جیبه جی کردنی کارای په یماننامه نیوده وله تییه کانی په یوه ندیدار بهو ماده هوشبر و کارتیکه ره نه قلیی و پیشینه کیمیا یییه کان، که کوماری عیراق په سهندی کردون، یان تیایاندا نه نامه، بۍ نه وه یی له هه ریمیشدا کار پی کراو بن.

پینجهم: فه راهه مکردنی دروستی مامه له کردن به ماده هوشبر و کارتیکه ره نه قلیی و پیشینه کیمیا یییه کان بۍ مه به سستی پزیشکی و زانستی و پیشه سازی.

بیگومان دهرکردنی هر یاسایه ک نامانجی کی له پشته وه یی، بۍ یه له م یاسایه شدا (یاسای به رهنار بوونه وه یی ماده هوشبر و کارتیکه ره نه قلییه کان) نامانجه کانی پشت دهرکردنی یاساکه له م خالانه یی سهر وه کورتکراوه ته وه و له شیوه یی کرده یی قسه یی هوالدان یان ناگادار کرده وه نا راسته یی وهرگر کراوه، نه رگو مینتی نامانج له م یاسایه دا بۍ نهو به کارهاتووه، که هر له سهره تای یاساکه گرنګی نه م یاسایه بۍ وهرگر دهر بخت، تا بهو هوییه وه وهرگر رازی بکات، که خو ی به دوور بگریټ، له سزای نهو تاوانانه یی که له ناوه رۍوکی یاساکه ناماژهیان پی دراوه.

۲-۳-۱۲- نه رگو مینتی گریمانه کان:

بریتییه له گریمانه کردن، که له دهوری بابه تیکی چاوه رپوانکراو یان نه گه ری یان نه نجامه نه گه رییه کان ده سورپته وه، واته دروستکردنی نه رگو مینت له سهر بنه مای نه وه یی چی رۍووده دات له نه گه ری نه وه یی که ...، که واته گریمانه؛ بریتییه له به کارهینانی نه نجامه پیشنیار کراوه کان بۍ کرداریک یان بۍ رۍووداویکی داهاتوو (وکال، ۲۰۰۷: ۶۹).

گريمانه يه کيکه له خاله گرنه کاني ده ستيځکړدنې ته رگومښت، به هوی راکښانی سهرنجی گوځرانه وه، په زامه ندی گشتی به ده سته هیئت، به لام پابه ندی پي و قبول کړدنې به هیز نیه، تا ته و کاته ی توخه کانی دیکه به پځای ته رگومښته کان دینه ناو پر و سکه و به هیزی ده کهن. ته گريمانانه له ته گهری راست در چوون یان راست در نه چوون، په نکه لاواز بڼ، به و پیښی جیگیر نین و به پیښی دهور و به و بار و قسه کهر و گوځر ده گوځرین، بویه به پیښی ناسایی و ته گهری پیوانه کړدن، ته و ه میسه له گوراندان (BELABED, 2014: 162). بڼ نمونه:

ماده دی (۱۲):

سییه: ته گهر موله ته که له ماوه دی (۹۰) نه و د رڼ له پیکه وتی در چوونیه وه کاری پی نه کړیت، موله ته که به ه لوه شاوه دادریت، له کاتی پیو سته شدا و وزیر بڼ هیه ته ماوه یه بڼ ماوه یه کی هاوتا دریت بکاته وه.

ماده دی (۱۵):

دوهم: ته و موله ته ی له ماده دی (۸) ی ته یاسایه دا ده قنوسکراوه، به ه لوه شاوه دادریت، ته گهر خاوه نه که ی حوکیکی بڼی به یه کیک له و تاوانانه یان سزایانه ی له برگی (یه که م) ی ته م ماده یه دا هاتون، له سهر در بچیت.

له ماده دی (۱۲)، برگی سییه م، ته رگومښتی گريمانه به کارهاتوه، ته رگومښته که له سهر بڼه مای ته گهر، واته مهرج دامه زراوه، بڼ نمونه: ((ته گهر موله ته که له ماوه دی (۹۰) نه و د رڼ له پیکه وتی در چوونیه وه کاری پی نه کړیت، موله ته که به ه لوه شاوه دادریت))، ه و ه ها له ماده دی (۱۵) برگی دوهم دا به ه مان شیوه ته رگومښتی گريمانه به کارهاتوه، که ده لیت: ((ته و موله ته ی له ماده دی (۸) ی ته یاسایه دا ده قنوسکراوه، به ه لوه شاوه دادریت، ته گهر خاوه نه که ی حوکیکی بڼی به یه کیک له و تاوانانه یان سزایانه ی له برگی (یه که م) ی ته م ماده یه دا هاتون، له سهر در بچیت))، ه و د و برگی ماده که له شیوه ی مهرج داپرژاوه، واته سزاکه ته نها له سهر ته و که سانه جیبه جی ده کړیت، که ته مهرجانه دهیانگریته وه.

۲-۴-۱۳- ته رگومښتی ه لېژاردن:

مه به سستی ته م ته رگومښته ه لېژاردنه له نیوان دوو شت و بڼ پرهنسیی به خورتی یان ناچار کړدن له ژیانی پوژانه دا له نیوان دوو ه لویستدا به باشتیرین وونکر د نه وه دادریت، به جوری که یه کیکیان ه لده بڼی دریت و ته و دیکه یان پشته گوی دهریت، و ه ه لېژاردنی سزادان یان بیتاوانیون له دادگادا. (وکال، ۲۰۰۷: ۶۵). بڼ نمونه:

ماده دی (۲۵):

هر که سیک یه کیک له م کردارانه ی خواره وه ته نجام بدات، به له سیداردان یان زیندانیکړدن ه تاهه تایی سزا ددریت: دوهم: ماده دی ه و شبر یان کارتیکه ری ته قلی، به مه به سستی بازرگانی پی کړدن، به ره م هینایت یان دروستی کړدیت، به دهر له و حاله تانه ی یاسا موله تی پی داو.

له زور شویندا ته رگومښتی ه لېژاردن له یاساکه به کارهاتوه، که بیگومان له ه موویاندا ئامانجی یاسادانه ته وه بووه، که وهرگر رازی بکات به وه ی خوی له سهر پیچییه کان به دور بگړیت، ته گهرنا به یه کیک له م سزایانه سزا ددریت، ه و ه کو ته وه ی له ماده دی (۲۵) دا هاتوه: ((هر که سیک یه کیک له م کردارانه ی خواره وه ته نجام بدات، به له سیداردان یان زیندانیکړدن ه تاهه تایی سزا ددریت))، لیرده پیویسته سهره تا ئماژه به کاریگهری شیوازی داپشتنی ماده که بکړیت، که مهرجیه و له شیوه ی کرده یه کی قسه یی ناراسته و خو بو مه به سستی ئاگادار کړدنه وه یان ه و ه شه کړدن یان ه و الدان... ناراسته ی وهرگر کراوه، پاشان ئماژه به و شه ی کوتری (هر) که ئماژه یه بڼ گشتاندن و ئامرازی لیکدهری (یان) بکهن، که له داپشتنی ده که دا پو لی له دروستکرنی ته رگومښتی ه لېژاردن له نیوان دوو ه لویستدا بینوه.

۲-۴-۱۴- ئەرگۇمىنتى بەھىز (الدامغة=القوية)

ئەم ئەرگۇمىنتە پىكارىكى گوتارىيە لە دەستى ياساناس، كە لە دەسفى پرسە ياسايىيەكاندا وەكو بەھىزترىن ئەرگۇمىنتەكانى خۇى دەخاتەروو، دەقىكى ياسايىيە و ناتوانرىت دەستكارى بكرىت بۇ ھىچ شتىكى كەمتر، تەنیا ئەگەر پىداچوونەوہى بۇ بكن بۇ روونكردەوہى يان لابرندى ناپوونى دەقەكە، ھاوكات ئامرازىكى گوتارىيە، كە ئەو كەسەى كە گوتارەكەى ئاراستە كراوہ بە بابەتىكى دىارىكراو پابەند دەكات. بۇ دوو جۇر پۆلین دەكرىت (159: 2014, BELABED)، بىگومان ھەردوو جۇرەكەش بۇ ئەوہى، كە ھەول بەدرىت بە پىگای جىاواز كارىگەرى لەسەر ھەست و سۆزى وەرگەر دروست بكرىت و رازى بكرىت بە ناوہپۆكى ئەو پەيامەى پىشكەشى دەكرىت، جۇرەكانىش برىتىن لە:

أ-ئەرگۇمىنتى لە بچووكترىنەوہ بۇ گەورەترىن:

لە بارى ياسايەكى نەرىندا جىبەجى دەكرىت، بۇ نمونە ئەگەر ياسايەك لە برىنداركرندى كەسىك رىگرى بكات، ئەوا بەدلىيايىوہ رىگرى دەكات لە كوشتنى، ئەگەر ياسايەك لەسەر زەوى سەوزاى پۆيشتن قەدەغە بكات، ئەوا بە دلىيايىوہ برىنى ئەو سەوزايىيە قەدەغە دەكات. بۇ نمونە:

ماددەى (۲):

ئامانجەكانى ئەم ياسايە ئەمانەى خوارەوہى:

يەكەم: خۇپاراستن لە ئالودەبوون بە ھەرىەكىك لە ماددە ھۆشبەر يان كارتىكەرە ئەقلىيەكان و خراپ بەكارھىتانيان، و چارەسەركرندى كەسانى ئالودەبوو لە نەخۇشخانەكانى تايىبەتكراو بە چارەسەرى.

سىيەم: چركردنەوہى پىكارەكانى نەھىشتنى بازركانى پى كردن و ئالوگوركرندى نارەواى ماددە ھۆشبەر يان كارتىكەرە ئەقلىي ياخود پىشنىيە كىمىايەكان، و سنورداركرندى بلاوبوونەوہيان.

ئەم جۇرە ئەرگۇمىنتە لە ماددەى(۲)دا لە برگەى يەكەم و سىيەمدا بەكارھاتوہ، كە ئەم برگانە ئامانجەكانى دەركرندى ياساى ماددە ھۆشبەرەكانە لە بچووكترىن ئامانجەوہ بۇ گەورەترىن، بچووكترىن برىتىيە لە خۇپاراستن لە ئالودەبوون بە ھەر يەكەك لە ماددە ھۆشبەر يان كارتىكەرە ئەقلىيەكان و خراپ بەكارھىتانيان، گەورەترىنشىيان، كە برىتىيە لە چركردنەوہى پىكارەكانى نەھىشتنى بازركانى پى كردن و ئالوگوركرندى نارەواى ماددە ھۆشبەرەكان، واتە بنبركرندىيان.

ب-ئەرگۇمىنتى لە گەورەترىنەوہ بۇ بچووكترىن:

ئەم ئەرگۇمىنتە لە حالەتى ياسايەكى نەرىندا جىبەجى دەكرىت و لەم ياسايەى خوارەوہدا كورتكراوہتەوہ: ئەوہى تواناى ئەنجامدانى زۆرەكەى ھەبىت، ئەوا دەتوانىت كەمەكەى ئەنجام بدات، ئەم ئەرگۇمىنتانە لە گرنگترىن ئەرگۇمىنتە ياسايەكانن، بەو پىيەى ھىچ گوتارىكى ياسايى نىيە، ئەم دوو جۇر ئەرگۇمىنتەى سەرەوہى تىدا نەبىت، بۇ نمونە:

ماددەى (۳۰):

ھەركەسىك بە مەبەستى وەرگرتن و بەكارھىتاني كەسى، ماددەى ھۆشبەر يان كارتىكەرى ئەقلىي يان پىشنىيەى كىمىايى، ھاوردە بكات يان بەرھەمبەھىت يان دروستبكات، ياخود دەستدارىيكات يان بەدەستبەھىت يان بەخاوەنىيىت يان بىكرىت، ياخود پووەكىك لەو پووەكانەى ماددەى ھۆشبەر يان كارتىكەرى ئەقلىي لىبەرھەمدىت، بچىنىت يان بىكرىت، ئەوا بە بەندكردن بۇ ماوہىك لە (۱) يەك سال كەمتر نەبىت و لە (۳) سى سال زىاتر نەبىت و بە پىنژاردنىك لە (۵۰۰۰۰۰) پىنچ مىلۇن دىنار كەمتر نەبىت و لە (۱۰۰۰۰۰۰) دە مىلۇن دىنار زىاتر نەبىت، سزادەدرىت.

ئەم ئەرگۇمىنتە لە ماددەى(۳۰) بەدەدەكرىت، كە لە گەورەترىن سزا بۇ بچووكترىن سزا دەروات، گەورەترىن سزا بەندكرندى لە (۱) سال كەمتر نەبىت و لە (۳) سال زىاتر نەبىت، بچووكترىن سزا پىنژاردنىك لە (۵) مىلۇن دىنار كەمتر نەبىت و لە (۱۰) مىلۇن زىاتر نەبىت. لىزەدا سزاي بەندكرندەكە بە گەورەتر دانراوہ لە سزاي پىنژاردنەكە.

٢-٤-١٥- ئەرگۆمىنت بە نموونە ھېتانهو:

ئەو ئەو ئەرگۆمىنتەيە كە رېگە دەدات ياسايەك لىكدانەو و تەئويلکردنى بۆ بکرىت، بە پاساوى بوونى دەقى ياسايى پىشوووتر. وەك بوونى برىارى ناوخۆيى يان برىارى فيقھى (وکال، ٧٣: ٢٠٠٧). بۆ نموونە: ماددى(٥):

سيانزدهيم: نوپکردنەوئە ئەو خشتانەي كە ھاوپىچى ئەم ياسايەن لە (١١ تا ١)، بەجۆرىك كە بگونجىت لەگەل ئەو رېگەوتننامە نيوەولەتپپانەي لەلایەن كۆمارى عىراقى فيدرالەو و واژوكراون و پەپرەو دەكرىن، بە سوود وەرگرتن لە رېكخراوى تەندورستى جيهانى.

ئەرگۆمىنتى بە نموونە ھېتانهو كە لە ماددى(٥)، برگەي (سيانزده) دا ھاتوو، بۆ لىكدانەو و تەئويلکردن بەكارھاتوو، ئامانجى سەرەكى ئەرگۆمىنتەكەش پازىکردنى وەرگرە بەوئەي كە خشتەي ناوى ماددە ھۆشبەرەكان لەگەل رېگەوتننامە نيوەولەتپپانەي عىراقى و تەندورستى جيهانى دەگونجىت، جگە لەمانە شىوازي داپشتنى ئەم برگەي ياساكە، كە داخوازي ناراستەوخۆيە، لەپال لىكدانەو و تەئويلکردن بە ھۆكارىكى ترى دروستکردنى گارىگەرى لەسەر وەرگر دادەنرىت.

٣-ئەنجامەكان:

لە كۆتايى توپىنەوئەكە دا گەيشتىن بەم ئەنجامانەي خوارەو:

١-گوتارى ياسايى (گوتارى ياسادانان)گوتارىكى بىلايەنى پلان بۆ داپژراو، لە قالپىكى بابەتپپانە بەشىوازيكى رېكخراو لەلایەن دامەزراوئەيەكى فەرمى خاوەن دەسلەتەو پىشكەش دەكرىت، كۆمەلىك برىار و فەرمانى لەخۆگرتوو، كە بەشىكيان بە شىوازيكى مەرجدار داپژراون و پابەندبوون پىپانەو ئارەزومەندانە نپپە.

٢-وەكو دەزانرىت ئەركى گوتارى ياسايى ھىندە ئاگادارکردنەو يان ھەوالدان نپپە، ھىندەي كەردەيەكى جىبەجىكردن و رېكارىيە، بۆيە بەزورى لەشىوازي فەرماندانى ناراستەوخۆ ئاراستەي وەرگر دەكرىت، ئەمەش پەھەنديكى تەواو پراگماتىكىيە و دەولەمەنديشە بە ئەرگۆمىنت، چونكە ھىندەي گرنگى بە جىبەجىكردن كەردارەيك لەرېگەي برىارە ياسايەكانەو، واتە كەردەقسەيەكانەو دەدات، ئەوئەندە گرنگى بە وەسفکردنى پروداوكان نادات.

٣-ئەرگۆمىنتى ياسايى پەيوەستە بە جىبەجىكردن ئەرکەكەي كە پازىکردن، لەم پرووئە بە شىوئەيەكى بەرچاوپشت بە پىكھاتە لۆژىكى و جەدەليەكان، بەتايبەتپپانە بەم ستراتىژىيەتەنە: (گشتگىرى، پىپناسەكەردن، كەردەي قسەيى ناراستەوخۆ، دەسلەت، سودبەخشى) دەبەستىت.

٤-لە گوتارى ياسايىدا ئەرگۆمىنت وەكو كۆمەلىك تەكنىك بەپىي ياسا بەركارەكان بۆ كارىگەرى درەستکردن بەكاردەھىنرىت و بەزورى لەشىوئەي كەردەي قسەيى ناراستەوخۆ بەمەستى ئاگادارکردنەو يان ھەپەشە يان ئامۆژگارى يان داواكارى ... ئاراستەي تاكەكانى كۆمەلگا دەكرىت و بەسەر ئەو كەسانە دا جىبەجى دەكرىت، كە ناوئەپۆكى ياساكان پىشپىل دەكەن.

٥- ئەركى تەكنىكەكانى ئەرگۆمىنت لە گوتارى ياسايىدا پازىکردنى بىمەرجى تاكەكانى كۆمەلگايە، بەوئەي كە رېز لە ياساكان بگرن، تا لەو رېگەيەو پەفتار و ھەلسوكەوتيان سنورداربكەن، ئەو تەكنىكانەشى لە گوتارى ياسايى بەكاردين، ژمارەيان پازدە تەكنىك دەبىت، بەلام ئەو تەكنىكانەي كە لە دوتويى ياساكە دا وەك ئەرگۆمىنتىكى گرنگ و كارىگەر لە پازىکردنى وەرگر دەردەكەون، برىتين لە تەكنىكى: (پىپناسەكەردن، ھۆيى، سودبەخشى، دەسلەت، گشتى، ئامانج، ھەلپژاردن، گریمانە).

سه چاوه كان:

١- به زمانى كوردى:

- دزهى، عبدالواحد موشير (٢٠١٥). ليكولينه وه پراگماتيكيه كان، چاپى يه كهه، ناوه ندى ئاوير، ههولير.
- لينكى ياساى ژماره (١) سالى (٢٠٢٠) په رله مانى كوردستان، به نانيشانى (ياساى به رهنكار بوونه وهى مادده هوشبهر و كارتىكاره ئه قليبى كانى كوردستان-عيراق).

<https://www.parliament.krd/media/14221/pkyj1-2020pdf2255-1.pdf>

٢- به زمانى عه ره بى:

- أبوغليون، هاني يوسف (٢٠١٨). الحجاج في النص القرآني سور الحواميم أنموذجاً، رسالة ماجستير، قسم اللغة العربية والادابها، كلية الدراسات العليا، جامعة مؤتة.
- اسماعيلي، حافظ (٢٠١٣). مقدمة الطبعة الاولى، مجموعة من المؤلفين، الحجاج مفهومه و مجالاته (دراسات نظرية وتطبيقية محكمة في الخطابة الجديدة)، الجزء الاول، تحرير وإشراف د.حافظ اسماعيلي علوي، الطبعة الاولى، ابن النديم للنشر والتوزيع، وهران، الجزائر و دار الروافد الثقافية، بيروت، لبنان.
- الراضي، رشيد (٢٠١٣)، الحجاجيات اللسانية والمنهجية البنوية، الحجاج مفهومه و مجالاته، الجزء الاول، الطبعة الاولى، ابن النديم للنشر والتوزيع، وهران، الجزائر و دار الروافد الثقافية، بيروت، لبنان.
- الصراف، علي محمود حجي (٢٠١٠). في البراجماتية الافعال الانجازية في العربية المعاصرة (دراسة دلالية ومعجم سياقي)، الطبعة الاولى، مكتبة الاداب، القاهرة.
- الطلبة، محمد سالم محمد أمين (٢٠٠٨). الحجاج في البلاغة المعاصرة بحث في بلاغة النقد المعاصر، الطبعة الاولى، دار الكتاب الجديد المتحدة، بيروت، لبنان.
- العزاوي، أبوبكر (٢٠٠٦). اللغة والحجاج، الطبعة الاولى، العمدة في الطبع، دار البيضاء، المغرب.
- العشراوي، عبد الجليل (٢٠١٢). الحجاج في الخطابة النبوية، الطبعة الاولى، عالم الكتب الحديث للنشر والتوزيع، إربد، الاردن.
- الغامدي، عادل بن علي (٢٠١٥). الحجاج في قصص الامثال القديمة (مقاربة سردية تداولية)، الطبعة الاولى، كنوز المعرفة، الاردن.
- بروطون، فليب و جوتية، جيل (٢٠١١). تاريخ نظريات الحجاج، ت: محمد صالح ناحي الغامدي، الطبعة الاولى، مركز النشر العلمي، جامعة الملك عبدالعزيز، جدة.
- بروطون، فليب (٢٠١٣). الحجاج في التواصل، ت: محمد مشبال وعبدالواحد التهامي العلمي، الطبعة الاولى، المركز القومي للترجمة، الجزيرة، القاهرة.
- بلانتان، كريستيان (٢٠١٨). الحجاج، ت: عبدالقادر المهيري، دار سيناترا، المركز الوطني للترجمة، تونس.
- بن خراف، ابتسام (٢٠١٠). الخطاب الحجاجي السياسي (في كتاب (الإمامة والسياسة) لابن قتيبة) (دراسة تداولية)، رسالة دكتورا، كلية الاداب والعلوم الانسانية، قسم اللغة العربية وآدابها، جامعة الحاج لخضر باتنة، الجزائر.
- بنور، عبدالرزاق (٢٠٠٨). جدل حول الخطابة والحجاج، دار العربية للكتاب.
- بنوهاشم، الحسين (٢٠١٤). نظرية الحجاج عند شايم بيرلمان، الطبعة الاولى، دار الكتاب الجديد المتحدة، بيروت، لبنان.
- بوقرة، نعمان (٢٠١٥). الخطاب والنظرية والاجراء، دار جامعة الملك سعود للنشر.
- حاجي صفر، أحمد و غزال، محمد عمار تركمانيه (٢٠١٩)، أدوات الحجاج القانوني وتقنياته: الأحكام في المحاكم القطرية نموذجاً، جامعة قطر - كلية الآداب والعلوم - قسم اللغة العربية.
- حنون، عايد جدوع (٢٠١٨). الحجاج في الكلام الإمام الحسين، الطبعة الاولى، الأمانة العامة للعتبة الحسينية المقدسة، النجف، العراق.
- جودي، حمدي منصور (٢٠١٦)، بنية الخطاب الحجاجي في كتيبة و دمنة لابن المقفع، رسالة دكتورا، كلية الاداب واللغات، قسم الاداب واللغة العربية، جامعة محمد خيضر، بسكرة.
- دحمان، حياة (٢٠١٣). تجليات الحجاج في القرآن الكريم سورة يوسف أنموذجاً، رسالة ماجستير، كلية الاداب واللغات، قسم اللغة العربية والادابها، جامعة الحاج لخضر، باتنة، الجزائر.
- روبرول، اوليفي (٢٠١٧). مدخل الى الخطابة، ت: رضوان العصبه، الطبعة الاولى، أفريقيا الشرق، دار البيضاء، المغرب.

- صولة، عبدالله (٢٠٠٧). الحجاج في القرآن الكريم من أهم خصائصه الاسلوبية، الطبعة الثانية، دار الفارابي، بيروت، لبنان.
- صولة، عبدالله (١٩٩٨). الحجاج اطره ومنطقاته وتقنياته من خلال (مصنف في الحجاج- الخطابة الجديدة) لبرلمان وتيتيكا، أهم نظريات الحجاج في التقاليد الغربية من أرسطو الى اليوم، الطبعة الاولى، جامعة الاداب والفنون والعلوم الانسانية، كلية الاداب منوبة، تونس.
- عبدالرحمن، طه (١٩٩٨). اللسان والميزان والتكوثر العقلي، الطبعة الاولى، المركز الثقافي العربي، دارالبيضاء، المغرب.
- عبدالقادر، قعموسي (٢٠١٨). الخطاب الحجاجي في الفكر النقدي المعاصر (البلاغة والسرد لمحمد مشبال) أنودجاً، رسالة دكتورا، كلية الاداب والفنون، قسم اللغة العربية وآدابها، جامعة حيلالي اليابس، سيدي بلعباس، الجمهورية الجزائرية.
- عبدالمجيد، جميل (٢٠٠٠). البلاغة والاتصال، ط1، دار الغريب، القاهرة، مصر.
- عراي، أمحمد (٢٠٠٩). البنية الحجاجية في قصة سيدنا موسى (عليه السلام)، رسالة ماجستير، كلية الاداب والفنون، قسم اللغة والادابها، جامعة اللسانية وهران، الجزائر.
- عيد، محمد عبدالباسط (٢٠١٣). في حجاج النص الشعري، الطبعة الاولى، أفريقيا الشرق، الدار البيضاء، المغرب.
-(٢٠١١). في نظرية الحجاج (دراسات وتطبيقات)، الطبعة الاولى، مسكلياتي للنشر والتوزيع، تونس.
- عكاشة، محمود (٢٠٠٥). لغة الخطاب السياسي دراسة لغوية تطبيقية في ضوء نظرية الاتصال، دار النشر للجامعات مصر، مصر.
- علوي،حافظ اسماعيل، بدون سنة، بين اللسانيات والقانون.
- كاظم، مرتضى جبار (٢٠١٥)، اللسانيات التداولية في الخطاب القانوني، الطبعة الأولى، دار ومكتبة عدنان، بغداد.
- (2014) BELABED, Abdelhak (نحو الحجاج القانوني من اللسانيات الى التداوليات), (KING AL-MUKHATABAT, Numéro 12/Octobre, SAOUD UNIVERSITY).
- فتح الله، نورالدين (٢٠٢٣)، الروابط والعوامل الحجاجية في الخطاب القانوني الجزائري، مقاربة تداولية في مدونة أخلاقيات مهنة القضاة، مجلة الموروث، المجلد: العاشر (١٠) / العدد: الثاني (٢)، ديسمبر، ص ٢٦٠-٢٩٢، جامعة الشاذلي بن جديد، الطارف، الجزائر.
- وكال، الطاوس (٢٠٠٧)، البنية الحجاجية في الخطاب القانوني (المرافعة الجنائية نموذجاً)، رسالة ماجستير، كلية الأدب و اللغات، قسم: اللغة العربية و آدابها، جامعة الجزائر.
- يوسف، سعد محمد عبدالغفار (٢٠٢١)، توظيف تقنيات الحجاجي في الخطاب القضائي مقارنة في الخطاب الجاد، مجلة الزهراء العدد الحادي والثلاثون)، أكتوبر (٢٠٢١)، قسم اللغة العربية، كلية الآداب، جامعة الوادي الجديد، الخارجة، مصر.

٢-بهزمانى ئينكليزى:

- PERLEMAN, CHAIM & TYTEACA, OLBRECHTS (1971), The New Rhetoric A Treatis on Argumentation, Translated by John Wilkinson & Purcell weaver.second printing ,University of Notre Dame press-London.

الحجاج في الخطاب القانوني، قانون (مكافحة المخدرات والمؤثرات العقلية) أنموذجاً

يوسف نوري محمدنهمين
مديرية التربية العامة أربيل - وزارة التربية
yousifnuri@gmail.com

فؤاد صالح رشيد
مديرية التربية العامة أربيل - وزارة التربية
fuadsalhrasheed@gmail.com

الملخص

في السنوات الأخيرة أصبح البحث في لغة الخطاب، وخاصة لغة الخطاب القانوني، محط اهتمام الباحثين في مجال اللغويات، وفي هذا الصدد حاول هذا البحث المعنون ((الحجاج في الخطاب القانوني (قانون مكافحة المخدرات والمؤثرات العقلية) نموذجاً)) مناقشة أحد الأبعاد البراجماتية للخطاب القانوني، وهو تحديد البعد الحجاجي في الخطاب القانوني، ولهذا الغرض يركز البحث أولاً على بعض الجوانب المتعلقة بالخطاب القانوني، ومنها: اللغويات القانونية، والخطاب القانوني، وخصائص الخطاب القانوني ولغته، ثم يتم من جهة مناقشة التقنيات الحجاجية التي اقترحها الباحثان (بيرلمان وتيتيكاكا) في إطار نظريتهما المعنونة (البلاغة الجديدة)، ومن جهة أخرى يتم مناقشة كيفية استخدام التقنيات الواردة في نص القانون بدقة، مع أخذ الأمثلة اللازمة لكل تقنية في نص القانون وشرح كل مثال. وفي نهاية الدراسة يتم عرض النتائج التي تم التوصل إليها في الدراسة.

الكلمات المفتاحية: اللغة القانونية، الخطاب القانوني، الحجة القانونية، تقنيات الحجاج، استراتيجيات الحجاج.

Arguments in Legal Discourse; Drug Laws and Mental Effective Substances as a Sample

Fuad Salih Rasheed
Erbil Public Education- Ministry of Education
fuadsalhrasheed@gmail.com

Yousif Noori Muhammadamin
Erbil Public Education- Ministry of Education
yousifnuri@gmail.com

Abstract

In recent years, research on the language of discourse, especially the language of legal discourse, has become the focus of attention of researchers in the field of linguistics. In this regard, this research entitled ((Argumentation in Legal Discourse (Anti-Narcotics and Psychotropic Substances Law) as a Model)) attempted to discuss one of the pragmatic dimensions of legal discourse, which is determining the argumentative dimension in legal discourse. For this purpose, the research focuses first on some aspects related to legal discourse, including: legal linguistics, legal discourse, and the characteristics of legal discourse and its language. Then, on the one hand, the argumentative techniques proposed by both researchers (Perelman and Titicaca) are discussed within the framework of their theory entitled (New Rhetoric), and on the other hand, how to use the techniques contained in the text of the law accurately is discussed, taking the necessary examples for each technique in the text of the law and explaining each example. At the end of the study, the results obtained in the study are presented.

Keywords: Legal language, legal Discourse, legal Argumentation, Argumentation Techniques, Argumentation Strategies.

OPEN ACCESS

*Corresponding author

Aso Swar Namiq

aso.namaiq@su.edu.krd

تقدير حجم الجريان السطحي بطريقة (SCS-CN) لحوض

شملغه باستخدام التقنيات الحديثة

ناسو سوار نامق / قسم الجغرافية، كلية الآداب، جامعة صلاح الدين - أربيل، إقليم كردستان، العراق

ملخص

يهدف البحث الى تقدير كمية الجريان السطحي في حوض شملغه ضمن محافظة اربيل وهو حوض موسمي مساحته (612 كم²)، بالاستناد الى البيانات المطرية والخصائص المورفومترية للحوض باستخدام المعادلات الذي صممها مصلحة صيانة التربة الأمريكية ويعرف بطريقة (SCS-CN) لتحقيق هذا الهدف. أُخْتُبِثَ قيمة المعامل الرقمي لمنحنى الجريان (CN) في الحوض البالغة بين 71-94، مما يعكس تنوع خصائص التربة والاستخدام الأرضي في المنطقة. كما تم احتساب قيم المعامل (S) التي تراوحت بين (5.18-103.75)، ووجد أن قيم (Ia) أقل من قيمة الوسيط البالغة 50.8 ملم، بينما بلغت قيمة (Q) لمنطقة البحث خلال الفترة من (2014-2023) إن أقصى عمق للجريان (45.085) ملم بعد هطول (50.4) ملم من الأمطار في 2023/4/12. بينما سجل أدنى عمق للجريان (12.205) ملم بعد هطول (21.15) ملم من الأمطار في 2023/12/21. وأعلى قيمة لحجم التصريف السطحي (QV) سجلت في 2023/4/12 وبلغت (52.80618) م³، وذلك بسبب عاصفة مطرية بمقدار 50.4 ملم. بينما أقل قيمة سجلت في 2023/12/21 وكانت (7.469594) م³ بسبب هطول 21.15 ملم من الأمطار. تشكل هذه النتائج قاعدة بيانات للتصريف السطحي في منطقة الدراسة يمكن الاستناد منها في الاستثمار والإدارة المستدامة للحوض.

الكلمات المفتاحية:

المجموعة الهيدرولوجية
للتربة، التساقط المطري،
عمق الجريان،
حجم الجريان



About the Journal

Zanco Journal of Humanity Sciences (ZJHS) is an international, multi-disciplinary, peer-reviewed, double-blind and open-access journal that enhances research in all fields of basic and applied sciences through the publication of high-quality articles that describe significant and novel works; and advance knowledge in a diversity of scientific fields. <https://zancojournal.su.edu.krd/index.php/JAHS/about>

المقدمة

حوض شملغه هو أحد الأحواض المائية الموسمية الجريان، ويقع في الجزء الجنوب شرقي من مدينة أربيل. يعتمد على مياه الأمطار لتغذية جريانه السطحي، خاصةً بعد العواصف المطرية، يجري الجريان السطحي من الشمال والشمال الشرقي الى الجنوب، ليصب في نهر الزاب الصغير. في هذه الدراسة قُدر حجم وعمق الجريان السطحي باستخدام طريقة خدمات صيانة التربة (Soil Conservative Services) وهي من الطرق الأكثر شيوعاً لمعرفة حجم الجريان السطحي داخل الحوض . الذي يساعد بدورها في استثمارها المياه وتنمية حوض.

أولاً/ أهمية البحث: تأتي أهمية البحث من حقيقة أن المياه تعتبر المصادر الأساسية لجميع أشكال التنمية، وتزداد أهميتها في ظل التغيرات المناخية التي تشهدها المنطقة، خاصة في السنوات الأخيرة. فارتفاع درجات الحرارة ونقص الأمطار يؤثران سلباً على الموارد المائية والنشاط البشري. ولذلك، يتطلب البحث والتحري في إيجاد الحلول المناسبة من خلال الاستفادة الأمثل من المياه الأمطار وتقدير حجم السطحي في المنطقة، واستغلالها بشكل فعال في تنمية الحوض والحد من مخاطر الفيضانات..

ثانياً/ مشكلة البحث: يمكن صياغة مشكلة البحث بالآتي

1- هل يمكن استخدام تقنيات حديثة بتوظيف نموذج الجريان SCS-CN لتقدير الظروف الهيدرولوجية في حوض منطقة البحث؟

2- هل يوجد جريان سطحي في حوض منطقة البحث يمكن الاستفادة منها في تنمية الحوض؟

ثالثاً/ فرضية البحث : تتمثل فرضية البحث بالصيغة الآتية

1- استخدام تقنيات حديثة وتطبيق نموذج الجريان SCS-CN يمكن أن يساهم في تقدير الظروف الهيدرولوجية بشكل دقيق وموثوق في حوض منطقة البحث.

2- وجود تقدير دقيق للظروف الهيدرولوجية واستفادة من الجريان السطحي يمكن أن يساهم في تنمية الحوض بشكل إيجابي.

رابعاً/ اهداف البحث:

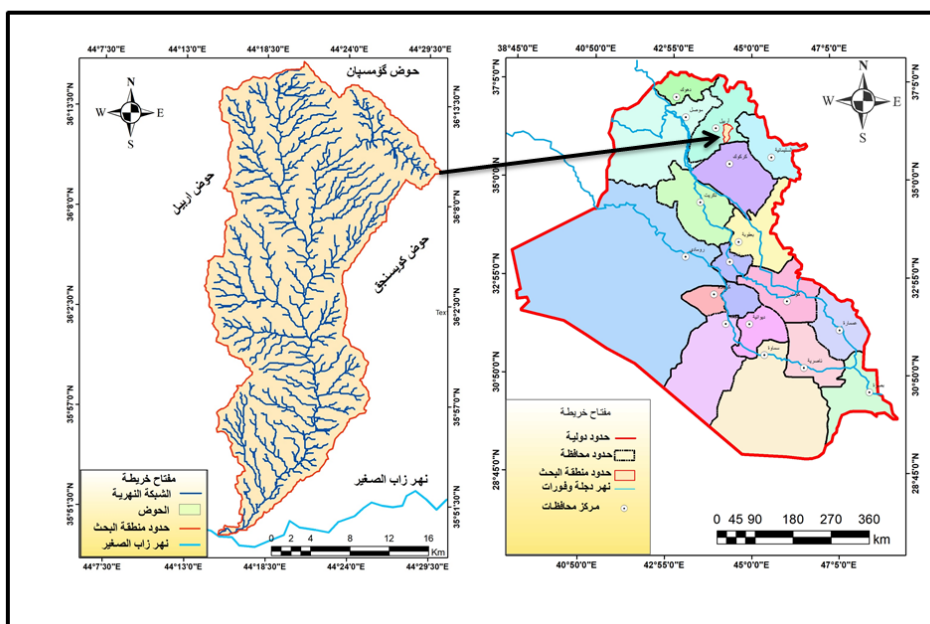
تسعي هذه البحث الى تحقيق الاهداف التالية

1- معرفة تقدير كمية الجريان السطحي لمنطقة البحث.

2- إنشاء قاعدة بيانات لتقدير حجم الجريان السطحي في منطقة البحث يمكن الاستفادة منها في تطوير السياسات وإتخاذ القرارات المستدامة المتعلقة بإدارة الموارد المائية والاستثمار في الحوض المائي.

خامساً/ حدود منطقة البحث: تقع في شمال العراق، جنوب شرق مدينة أربيل، على بعد حوالي 22.5 كيلومتر، ضمن قضاء كويسنجق التابع لمحافظة أربيل. تحدها في الشمال حوض غومسبان، وفي الجنوب نهر زاب الصغير، وفي الشرق حوض كويسنجق، وفي الغرب حوض أربيل. تبلغ مساحة المنطقة الكلية حوالي (612) كيلومتر مربع. تقع المنطقة بين خطوط الطول (°44.30.14 - °44.14.17) شرقاً، وبين خطوط العرض (°36.15.54 - °35.49.53) شمالاً خريطة (1).

خريطة (1) موقع منطقة البحث



المصدر: من عمل الباحث بالاعتماد على : جمهورية العراق، وزارة الموارد المائية، الهيئة العامة للمساحة، قسم إنتاج الخرائط، خريطة العراق الإدارية 1:1000000، وخريطة محافظة اربيل الادارية مقياس 1:250000 2010، بيانات هيئة المسح الجيولوجي الأمريكية earthexplorer.usgs.gov، انموذج الارتفاع الرقمي DEM، وتقنيات برنامج Arc Map10.8

سادساً/ منهجية البحث: اعتمد الباحث على المنهج الاستقرائي في البحث، حيث بدأ بتحليل الجزئيات وانتهى بالكلية. كما استخدم الأسلوب الكمي الإحصائي في تبويب ومعالجة البيانات وتحليلها ومن ثم استخراج النتائج التي تتوافق مع متطلبات البحث مع توظيف التقانات الحديثة المتمثلة بنظم المعلومات الجغرافية .

أولاً/ حساب حجم الجريان السطحي باستخدام طريقة (SCS – Soil Conservation Service–Curve Number)

CN: هي طريقة تم تطويرها من قبل إدارة خدمات الحفاظ على الموارد الطبيعية (NRSC) في وزارة الزراعة الأمريكية (USDA) في عام 1969. تعتبر من الطرق الشائعة لتقدير الجريان السطحي الناتج عن العواصف المطرية المؤثرة على الأحواض غير المجهزة بمحطات قياس. حيث تتعامل هذه الطريقة مع العديد من

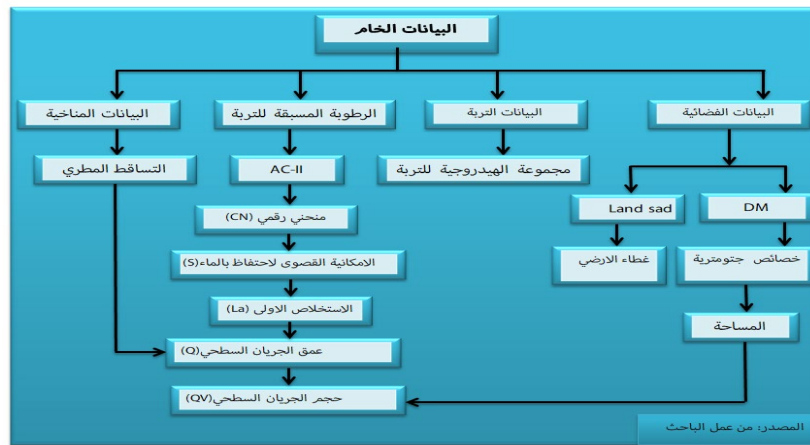
$$Q = \frac{(P - Ia)^2}{P - Ia + S} \quad \dots\dots\dots(1)$$

المتغيرات والتي تتضمن كل من استعمالات الأرض ونوعية التربة والغطاء النباتي والأمطار وهي كما يأتي (Soulis and Valiantzas, 2012, p101-115)

إذ تمثل Q = عمق الجريان السطحي (بوصة)

P = الأمطار الساقطة (بوصة).

Ia = يمثل الاعتراض الأولي قبل بدء الجريان السطحي المتمثل بالتبخر والتسرب والنبات.



$S =$ التجمع السطحي الأقصى بعد بداية الجريان السطحي (بوصة).

بما ان la تعادل خمس قيمة S وتحسب la تصبح كالآتي :-

$$la = 0.2S \quad \dots\dots\dots (2)$$

ووفق ذلك تكون المعادلة كالآتي:

$$Q = \frac{(P - 0.2S)^2}{P + 0.8S} \quad \dots\dots\dots (3)$$

أما حساب S فيكون بالصيغة الرياضية الآتية :-

$$S = \frac{1000}{CN} - 10 \quad \dots\dots\dots (4)$$

ولتحويل وحدات المعادلة (4) الى ملم لتتوافق مع المقاييس المترية فإنها تصبح بالشكل الآتي :-

$$S = \frac{25400}{CN} - 254 \quad \dots\dots\dots (5)$$

الحاسبة الخلوية (Raster Calculator), ضمن وظائف المحلل المكاني (Spatial Analyst), واحتسب أخيراً حجم

الجريان السطحي (QV) من خلال المعادلة الآتية :-

$$QV = (Q * A / 1000) \quad \dots\dots\dots (6)$$

إذ إنّ QV

= حجم الجريان السطحي.

= Q عمق الجريان السطحي.

= A مساحة الحوض.

= 1000 معامل التحويل.

ثانياً: استخلاص (CN):

تعبّر قيمة CN عن الخصائص الهيدرولوجية للتربة، وتشير إلى قدرتها على امتصاص المياه. تتراوح قيم CN بين 0 و 100، حيث

تشير القيم المرتفعة إلى عدم نفاذية التربة وقدرتها العالية على توليد الجريان السطحي. وتشير القيم القريبة من الصفر إلى

ارتفاع معدلات نفاذية التربة، مما يؤثر سلبيًا على كمية جريان المياه السطحية.

لاستحصال قيم (CN) يتم دمج طبقتين هو إجراء عملية الدمج لطبقتي المجموعات الهيدرولوجية للتربة وبين طبقة غطاءات

الارض (استعملات الارض) في برنامج (ARG GIS 10.4) وبالتالي تظهر قيم (CN).

و يمكن استخلاص قيمة (CN) بالمراحل الآتية

المرحلة الأولى/ وصف الغطاء النباتي :

يقصد به توضيح أصناف الغطاء الأرضي المنتشرة في منطقة الدراسة، أستخدمت صور Sentinel-2 من وكالة ESA بدقة 10 أمتار للحصول على البيانات. أنشئت الخريطة من توقعات استخدام الأراضي وتغطية الأراضي لعشر فئات مختلفة على مدار السنة، بهدف توليد صورة تمثيلية الخريطة تحتوي على معلومات حول كيفية استخدام الأراضي وتغطية الأراضي في منطقة الدراسة لتلك السنة. هذه المعلومات قد تكون مفيدة في فهم المناطق الحضرية والزراعية والغابات والمساحات المائية وغيرها من أنماط الأراضي في منطقة الدراسة تم توجيه البيانات والخريطة باستخدام نظام الإسقاط الجغرافي Universal Transverse Mercator (UTM) والإسقاط البانورامي WGS84. نُشرت هذه البيانات من قبل شركة Esri. كما في الجدول (1) والخريطة (2) وعلى النحو الآتي :

1- المياه:

تتوزع هذه الأصناف في منطقة سد ديكلة في الأجزاء الجنوبية وبعض الروافد الصغيره المتدفقة إليه ، تبلغ مساحة هذا الصنف حوالي (0.53) كم²، ما يمثل نسبة (0.09%) من إجمالي المنطقة المدروسة.

2- الحشائش:

تشمل هذا الصنف من الغطاء الأرضي الأعشاب والشجيرات القصيرة والنبات القصيرة، وتتواجد في الأجزاء الشمالية و جوانب الوديان، تبلغ مساحة هذا الصنف (489.45) كم² ونسبة (79.98%). إذ اثره النبات الطبيعي الى إعاقة جريان المياه السطحية وبالتالي يسبب زيادة نسبة التسرب داخل القشرة الأرضية.

3- الأراضي المزروعة:

المحاصيل الزراعية المزروعة أو المخططة من قبل الإنسان تشمل الحبوب والمحاصيل الصيفية والشتوية. تعتمد زراعتها على المياه المستخدمة من الآبار ومياه الأمطار التي تسقط، وتسمى هذه الزراعة بالزراعة الدائمة. يتوزع هذا النوع من المحاصيل الزراعية في جميع اجزاء منطقة البحث. مساحة هذه الأراضي تبلغ حوالي (90.44) كيلومتر مربع، وتشكل نسبة حوالي (14.78 %) من مساحة المنطقة تلك المحاصيل تعمل على إعاقة جريان المياه السطحية.

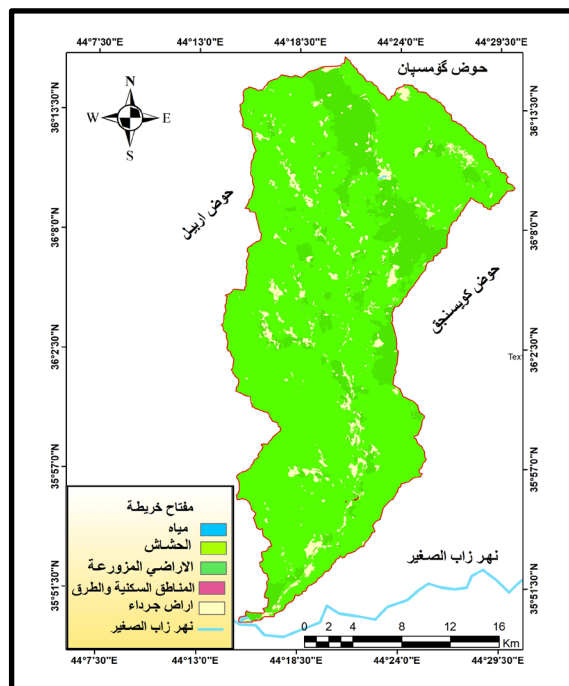
4- المناطق السكنية والطرق:

يشير هذا التصنيف إلى شبكات الطرق الرئيسية والاستخدامات السكنية في منطقة، بما في ذلك المدن والقرى والمؤسسات الصحية والمكتبية والأماكن الصناعية وغيرها و يتركز في الأجزاء الشمالية وبعض الأجزاء المتفرقة في منطقة البحث. و تمثل هذه المناطق مساحة حوالي (7.02) كم² من مساحة المنطقة ونسبة (1.15%).

5- الأراضي الجرداء:

تتمثل هذه بالمناطق العارية من النباتات وتتكون من الصخور أو التربة التي تحتوي على نباتات ضئيلة جداً في الأجزاء المختلفة في منطقة البحث. يعتمد معدل التسرب في هذا النوع من التغطية الأرضية على مرونة ونفاذية الصخور والشقوق والفواصل، والتي تختلف بناءً على التنوع الجيولوجي للمنطقة، تمثل هذه المناطق مساحة حوالي (24.55) كم² من مساحة المنطقة ونسبة (4.01) %، عادةً ماتكون الصخور العارية صلبة وقليلة المسامية، مما يسمح بتصريف جريان سطحي عالي.

خريطة (2) الغطاء الارضي لمنطقة البحث



المصدر: Esri Inc. (2021). 2020 Land Use/Land Cover [Data set].

<https://www.esri.com/en-us/home>

جدول (1) اصناف استعمالات الاراضي (الغطاء الارضي)

النسبة المئوية	المساحة (كم ²)	نوع الاستعمال
0.09	0.53	1- المياه
79.98	489.45	2- الحشاش
14.78	90.44	3- الاراضي المزروعة
1.15	7.02	4- الاراضي السكنية والطرق
4.01	24.55	5- الأراضي الجرداء
100	612.0	المجموع

المصدر: من عمل الباحث بالاعتماد على خريطة (2)

المرحلة الثانية/ تصنيف التربة بحسب مجموع هيدرولوجية التربة: (Hydrologic Soil Groups)

تؤثر خصائص التربة على عملية الجريان السطحي للمياه ، لذلك فإن دراسة تقدير حجم الجريان وعمقه تتطلب معرفة صنف التربة، ولهذا الغرض، أعتمد على تصنيف التربة من قبل مصلحة صيانة التربة الأمريكية (SCS) الذي يتضمن أربعة مجاميع هيدرولوجية (A-B-C-D) الجدول أدناه، لكل مجموعة صفاتها الخاصة من حيث النفاذية التي بدورها تؤثر على كمية الجريان السطحي. ولغرض تصنيف تربة منطقة الدراسة الهيدرولوجيا، اعتمدت على نتائج التحليل المختبري لعينات من نسجة التربة المأخوذة من مواقع مختلفة في الحوض، أعدت خريطة نسجة التربة بناءً على هذا الجدول (3).

جدول (2) أصناف الترب الهيدرولوجية حسب طريقة (SCS)

أنواع الترب	عمق الجريان	الأصناف
طبقة رملية عميقة مع كمية قليلة من الطين والغرين	قليل	A
، مع معدل ارتشاح متوسط بعد الترطيب. A. طبقة رملية ذات عمق أقل من الصنف	متوسط	B
طبقة طينية محددة العمق بمعدل ارتشاح دون الوسط قبل وصول التربة الى حالة التشبع	فوق المتوسط	C
طبقة طينية ذات نسبة انتفاخ عالية مع وجود طبقة ضحلة أو طبقة صخرية عارية	عالي	D

1-Soil Conservation Service (1986) Urban Hydrology for Small Watershed. Technical releases55, 2nd ed. U.S. Dept. of Agriculture, Washington D.C

الجدول (3) عدد العينات نسجة التربة في منطقة البحث

العدد	موقع العينة	الطين% Clay	الرمال% Sand	الغرين% Silt	النسجه
-1	حسن مترب	53	30	17	Clay
-2	جلبه سمر	63	13	22	Clay
-3	نيرمگين	58	30	12	Clay
-4	ناخوره	96	6	2	Clay
-5	ديگهله	48	35	17	Clay
-6	كاني دهريند	37	30	31	Clay Loam
-7	گومتهل	34	26	40	Clay Loam
-8	تيرگينه	38	32	30	Clay Loam
-9	نمشكهوت ساقا	52	35	13	Clay
-10	بانهمورد	57	15	28	Clay
-11	بهردهسپی	65	22	13	Clay

المصدر: سامان قادر اسماعيل، 2013، المظاهر الجيومورفولوجية لحوض وادي شه لغه وتطبيقاتها، رسالة ماجستير، جامعة صلاح الدين، كلية الاداب، ص46.

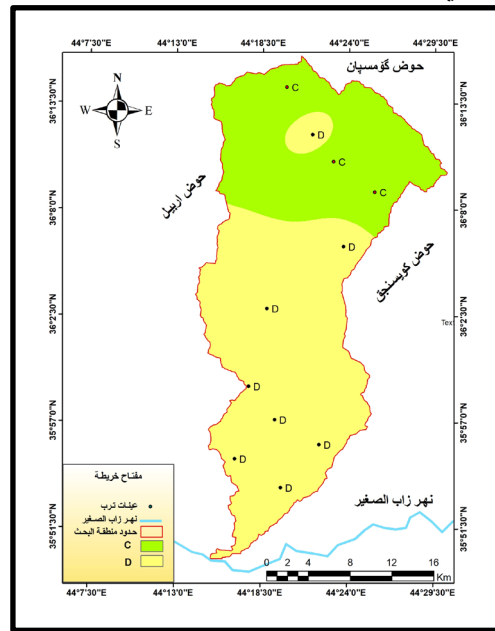
2-ترب مجموعة (C):

تنتشر في الأجزاء الشمالية من منطقة الدراسة وتشغل مساحة (232.79) كم² ونسبة (38.03)% من مساحة الكلية لمنطقة البحث خريطة (3)، تعد ترب هذه المجموعة ذات نسجة غرينية طينية، قليلة النفاذية، حيث تكون نسبة التسرب منخفضة، مما يؤدي بزيادة معدلات الجريان المائي السطحي في الحوض.

3-ترتیب مجموعة (D):

تعد ترب هذه المجموعة ذات المسامية ونفاذية قليلة، وهي من أضعف المجموعة الهيدرولوجية في امتصاص المياه، وتكون نسبة التسرب منخفضة فيها إذا كانت التربة رطبة، تنتشر هذه الترب في أغلب أجزاء الحوض ماعدا بعض الأجزاء الشمالية، وتبلغ مساحتها (379.21) كم²، وبنسبة (61.96) % خريطة (3) جدول (3)، هيدرولوجياً تعتبر هذه المجموعة المسؤولة عن معظم الجريان السطحي التي يحدث خاصة أثناء سقوط الأمطار.

خريطة (3) المجموعة الهيدرولوجية للتربة في منطقة الدراسة



المصدر: جدول (3)

المرحلة الثالثة : الحالة المسبقة لرطوبة التربة (Antecedent Soil Moisture Condition)

الرطوبة المسبقة للتربة لها دور مهم في تحديد الجريان السطحي، كما أنها المؤشر للمحتوى الرطوبي للتربة قبل العاصفة المطرية. ونتيجة لذلك قامت طريقة (SCS) بتطوير العمل على هذا الجانب لتقدير (CN)، حيث حددت ثلاث حالات لرطوبة التربة المسبقة للتربة (AC-I-AC-II-AC-III) إذ تستخدم الحالة الأولى للمناطق الجافة، والثانية للمناطق شبة الجافة التي تطلق عليها الحالة الاعتيادية، أما الحالة الثالثة فهي للمناطق الرطبة ذات الامطار الغزيرة ولكل حالة من هذه الحالات قيم مختلفة لمنحنى الجريان (CN). يتم تحديد الحالة المسبقة لرطوبة التربة بناءً على مجموع الهطول المطري في الأيام الخمسة السابقة قبل حساب الجريان السطحي.

(الزيدي وعبد، 2021، ص493). بعد ملاحظة البيانات اليومية لسقوط الأمطار لمنطقة الدراسة تتبين أنها تتوافق مع الحالة الثانية (AC-II) جدول (4).
جدول (4) الحالة المسبقة لرطوبة التربة

ت	مجموع هطول الأمطار لخمس أيام السابقة (مم)	الحالة المسبقة لرطوبة التربة
1	اقل من 35	AC-I
2	35 - 52.5	AC-II
3	اكثر من 52.5	AC-III

Taylor, C.H. & Francis, F.J. (1982). The antecedent soil moisture condition of the curve number procedure. Hydrological Sciences Journal, 27(3), 5.

رابعاً: استخلاص الأرقام المنحنية (CN) في منطقة البحث:

القيمة الرقمية لمنحني الجريان (CN) هي مؤشر يعكس الحالة الهيدرولوجية للتربة وقدراتها على امتصاص وتخزين المياه. ويتراوح منحني الجريان (CN) بين القيم (0-100). فتدل القيم العالية لـ (CN) على شدة الصماتة وقلة النفاذية، مما يؤدي الى زيادة الجريان السطحي للمياه . أما القيم المنخفضة لـ (CN) تقترب من الصفر، فتدل على تربة ذات نفاذية عالية وقليلة الصمات، مما يؤدي الى انخفاض الجريان السطحي. تمثل القيمة (50) الحالة متوسطة الإصمات يتساوي كمية المياه المتسربة مع الجريان السطحي.

(AL- Ghamdi, 1991, p25).

لقد تم الحصول على قيم المنحني الرقمي (CN)، كما هو موضح في الخريطة (4) والجدول (6)، من خلال دمج طبقتي المجموعة الهيدرولوجية للتربة والغطاءات الأرضية بواسطة وظيفة (Combine) ضمن برنامج (Arc Gis). وتختلف هذه القيم باختلاف نفاذية التربة والغطاء الأرضي، حيث تراوحت القيم بين (71) للمناطق الأدنى صماتة وبين (98) للمناطق الأشد صماتة، يلاحظ أن جميع قيم (CN) في الحوض أعلى من قيمة الوسيطة، مما يشير الى أن معدل الصمودية في الحوض مرتفعة عموماً، وهذا يدل على أن الجريان السطحي عالي. أما بالنسبة لقيمة المعدل الموزون (CNW) لجميع هذه القيم، فقد بلغت (76.4) وهي أعلى من قيمة المعدل (CN Adi) البالغة (74.8) وهذا يعني أن نسبة النفاذية قليلة في منطقة البحث بشكل عام.

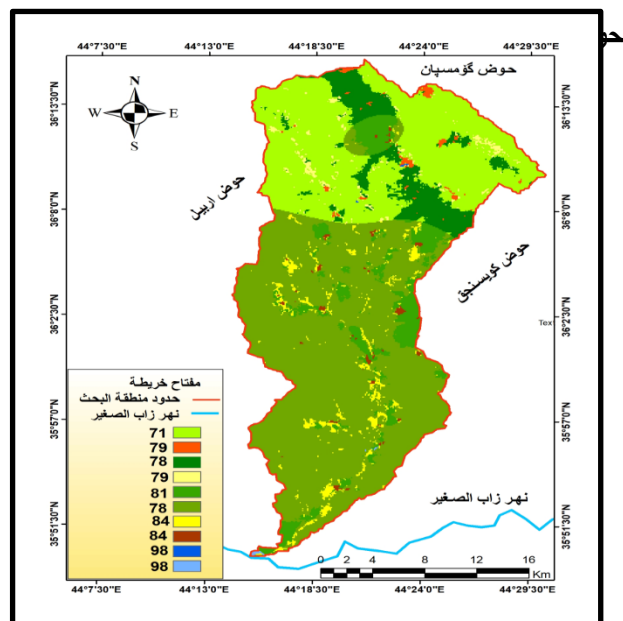
(CN) لاشتقاق أرقام منحني (SCS) الجدول (5) وفق طريقة

وصف استخدامات الأرض (Land Use Description)	مجاميع الترب الهيدرولوجية			
	A	B	C	D
الأراضي المزروعة				
بدون معالجة حماية التربة	72	81	88	91
مع معالجة حماية التربة	62	71	78	81
أراضي المراعي الاصطناعية والمراعي الطبيعية				
ظروف فقيرة	68	79	86	89
ظروف غنية جداً	39	61	74	80
أراضي الأعشاب				
ظروف جيدة	30	58	71	78

أراضي الغابات					
جناح خفيف - غطاء قليل - لا أمراض		45	66	77	83
غطاء سميك وغني		25	55	70	77
أراضي مفتوحة - أراضي عشبية - مسارات الغولف - المقابر					
ظروف جيدة: الغطاء العشبي 75 % أو أكثر		39	61	74	80
ظروف متوسطة: الغطاء العشبي بين 50 - 75%		49	69	79	84
المناطق التجارية والمهنية 85 % غير نفاذة		89	92	94	95
المقاطعات الصناعية 72 % غير نفاذة		81	88	91	93
أراضي سكنية					
معدل حجم القطعة	معدل غير النفاذ				
65	8-1 فأكثر	77	85	90	92
38	4-1 فأكثر	61	75	83	87
30	3-1 فأكثر	57	72	81	86
25	2-1 فأكثر	54	70	80	85
20	1 فأكثر	51	68	79	84
قطع أراضي لوقوف السيارات معبدة - سطوح، ممرات... الخ		98	98	98	98
الشوارع والطرائق					
معبدة مع أرصفة ومجاري تصريف الأمطار		98	98	98	98
طرق غير معبدة حصوية		76	85	89	91
طرق متروكة		72	82	87	89

: المصدر Vijay P. Singh , Donald K. Frevert , (2006)Watershed Models , CRC Press is an imprint of Taylor &

Francis Group, P. 364



المصدر : خريطة (2)(4)

جدول (6) قيم (CN) لحوض منطقة البحث

النسبة المئوية %	المساحة (كم ²)	الفئات
29.07	177.92	71
0.64	3.92	79
7.32	44.79	78
1.20	3.37	79
7.45	45.8	81
50.91	311.58	78
2.81	13.21	84
0.51	3.1	84
0.02	0.13	98
0.07	0.4	98
100	612	المجموع

المصدر : خريطة (4)

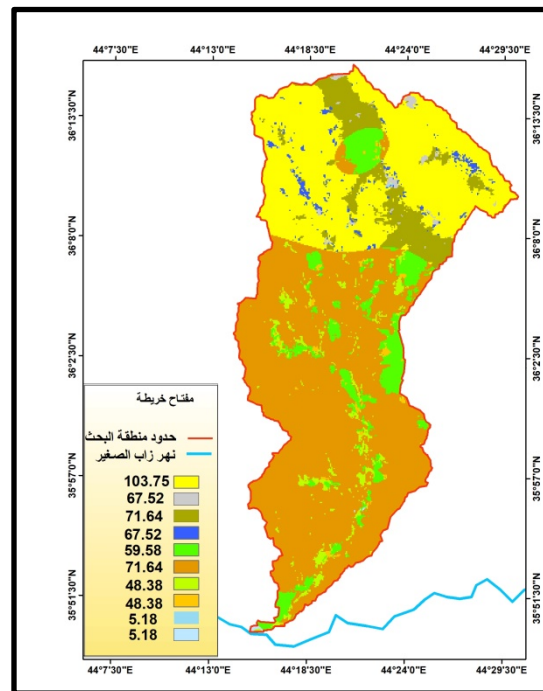
خامساً/حساب الامكانية القصوى للاحتفاظ بالماء بعد بدء الجريان السطحي (S) :

يعد معامل (S) Potential Maximum Retention After Runoff (مؤشراً عن الإمكانية القصوى للقدرة على الاحتفاظ بالمياه في التربة، أو حبس المياه في التربة بعد الجريان السطحي، وهذا المعامل يصف حالة التربة المشبعة بالكامل بالمياه بعد عملية التسرب. هناك تباين في سمك طبقة التربة المشبعة بالمياه وذلك وفقاً لنوع التربة ومدى قابليتها على امتصاص أكبر قدر من المياه أثناء موجة الأمطار، ومن ذلك يمكن التأكيد على أن هذا المعامل له علاقة مباشرة بنوع التربة واستخدام الأراضي.

تدل القيم المرتفعة للمعامل (S) قابلية التربة العالية للاحتفاظ بالماء، وبالتالي انخفاض كمية الجريان السطحي، في حين تدل القيم القريبة من الصفر، على تدني امكانية التربة على الاحتفاظ بالماء، مما ينعكس على توفير كمية كبيرة من المياه الجارية على السطح (مياه الجريان السطحي)(النفعي، 2012، ص103)

تم احتساب القيم وفق المعادلة رقم (4) واستخراج النتائج ضمن بيئة برنامج (Arc Gis10.8) وباستخدام (raster calculator) والحصول على القيم والنتائج تم من خلالها استخراج خارطة لتحديد هذه القيم ومساحاتها ونسبها، وقد تراوحت قيم المعامل (S) ما بين (5.18) ملم وهي الأقل قدرة على الاحتفاظ بالماء على سطحها، وبين (103.75) ملم للأجزاء الأكثر قدرة على الاحتفاظ بالماء وهذا انما يدل على حدوث جريان سطحي عالي وهذا يثبت صحة نتائج قيم (CN).

ومن خلال ملاحظة الخريطة (5) جدول (7) نلاحظ ان القيم المرتفعة. (CN) هي نفس المناطق لقيم المعامل المنخفضة
خريطة (5) فئات توزيع قيم (S) ملم في حوض منطقة البحث



المصدر : الباحث بالاعتماد على معادلة (S) ومخرجات برنامج (ArcGis10.8) .

جدول (7) قيم (S) لحوض منطقة البحث

النسبة المئوية %	المساحة (كم ²)	لم(S) قيم الاحتجاز القصوى
29.07	177.92	103.75
0.64	3.92	67.52
7.32	44.79	71.64
1.20	3.37	67.52
7.45	45.8	59.58
50.91	311.58	71.64
2.81	13.21	48.38
0.51	3.1	48.38
0.02	0.13	5.18
0.07	0.4	5.18
100	612	المجموع

المصدر: خريطة (5)

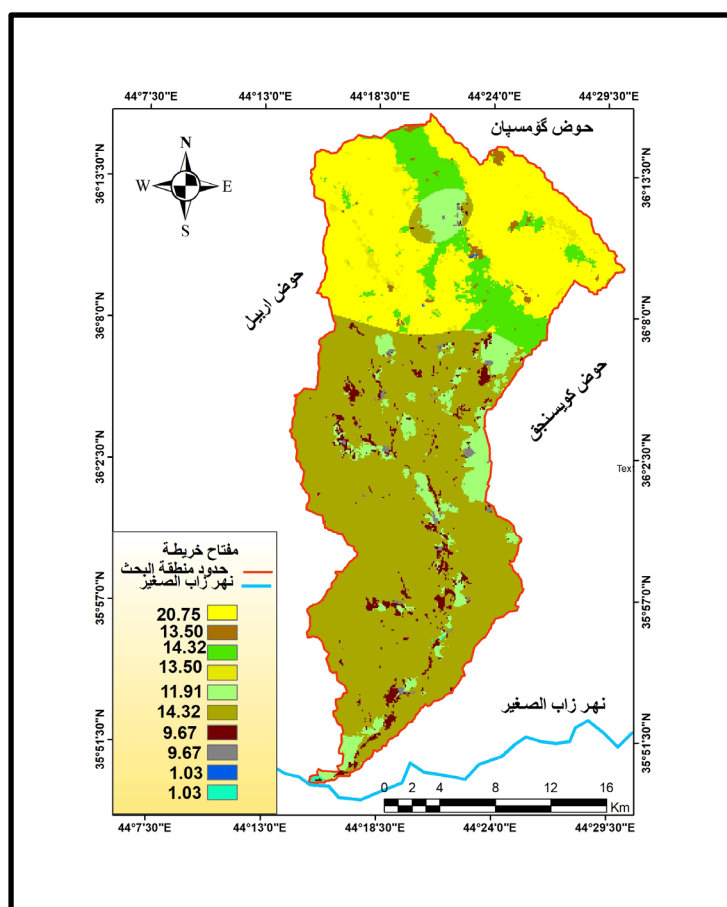
سادساً: معامل استخلاص الأولي (Initial Abstraction) :

معامل الاستخلاص الأولي (Ia) هو أحد العناصر المهمة في المعادلة (1) المستخدمة لاستخراج الجريان السطحي، ويرتبط (Ia) ارتباطاً وثيقاً باستعمالات الأرض والتربة والغطاء النباتي. يتمثل بالكمية الفاقدة من مياه الأمطار قبل بدء الجريان السطحي، وذلك من خلال عمليات التبخر أو تسرب المياه التي تعترضها النباتات أو تتجمع في المنخفضات، وتعكس قيم (Ia) القريبة من الصفر انخفاض الفقد من مياه الأمطار قبل بدء الجريان السطحي مما يساعد على زيادة في توليد الجريان المائي، أما قيمة الوسيط فتكون (50.8) ملم، وتشير القيم الوسيط إلى فقدان كميات كبيرة من مياه الأمطار وبالتالي انخفاض كمية المياه الجارية على السطح. (Ibtisam R.Kareem, 2010, p239).

أُحُسِّبَت قيم المعامل لحوض نهر منطقة البحث باستخدام برنامج Arc GIS 10.8 ، وتحديدًا من خلال أداة Raster Calculator ضمن قائمة المحلل المكاني (Spatial Analyst). هذه العملية أنتجت خريطة Raster تظهر البكسلات ذات القيم المتشابهة بألوان معينة. من خلال هذه الخريطة، لوحظ أن معظم منطقة الدراسة أظهرت قيماً أقل من قيمة الوسيط البالغة 50.8 ملم، كما هو موضح في الجدول (8) خريطة (6).

وهذا يشير إلى انخفاض الفقدان من مياه الأمطار قبل بدء عملية الجريان السطحي في منطقة البحث. وبالتالي، فإن هناك مؤشر على ارتفاع كميات المياه التي تتحول من التساقط المطري إلى جريان سطحي، وسرعة تشكل هذا الجريان، مما يزيد من فرص الجريان السطحي في الحوض.

خريطة (6) توزيع قيم معامل الاستخلاص الأولي (Ia) لحوض منطقة البحث



(ArcGis10.8) ومخرجات برنامج (Ia) المصدر : الباحث بالاعتماد على معادلة

جدول (8) قيم (La) لحوض منطقة البحث

النسبة المئوية %	المساحة (كم ²)	قيم الاستخلاص الاولى
29.07	177.92	20.75
0.64	3.92	13.50
7.32	44.79	14.32
1.20	3.37	13.50
7.45	45.8	11.91
50.91	311.58	14.32
2.81	13.21	9.69
0.51	3.1	9.69
0.02	0.13	1.03
0.07	0.4	1.03
100	612	المجموع

المصدر : الباحث بالاعتماد على معادلة (la) ومخرجات برنامج (ArcGis10.8) .

سابعاً: تقدير عمق الجريان (Runoff Depth) لحوض منطقة البحث:

يعبر عمق الجريان السطحي عن تفاعل موجة مطرية معينة مع مكونات وخصائص حوض التصريف المائي وطبيعة السطح، إذ يختلف عمق الجريان السطحي باختلاف نوع الغطاء النباتي، وصنف التربة، ومقدار نفاذيتها (حميد، 2016، ص308). تم تقدير عمق الجريان السطحي من خلال المعادلة (1) المذكورة سابقاً، باستخدام الحاسبة الخلوية (Raster Calculator) ضمن وظائف طبقات المحلل المكاني (Spatial Analyst) في برنامج (Arc Gis10.8) حيث تم حساب عمق الجريان السطحي لكل خلية. من خلال البيانات الواردة في الجدول (9)، احتُسب عمق الجريان السطحي لحوض منطقة البحث خلال الفترة من (2013-2023) وذلك باستخدام معادلة (SCS-CN) أظهرت النتائج أن أعلى عمق للجريان السطحي كان (142.182) ملم، وقد حدث ذلك في 2023/4/12 نتيجة هطول أمطار قدرها (65.4) ملم. أما أقل عمق للجريان السطحي فكان (27.133) ملم، وقد حدث ذلك في 2023/11/22 اعتماداً على سقوط أمطار قدرها (29.8) ملم. هذه النتائج توضح استجابة الحوض منطقة البحث للعواصف المطرية المختلفة، فالعواصف الأكثر هطولاً تؤدي إلى زيادة عمق الجريان السطحي والعكس صحيح.

جدول (9) عمق الجريان السطحي و حجمه لحوض منطقة البحث

السقطة المطرية (مم)	تاريخها	عمق الجريان (مم)	حجم الجريان (م ³)
35.4	2014/14/11	40.563	10.29450
40.4	2015/11/21	54.394	33.28892
7.36	2016/3/27	44.004	26.93027
29.8	2017/11/22	27.133	16.60553
39.3	2018/2/13	51.216	31.34438
40.2	2019/1/28	53.811	32.93208
30.4	2020/3/18	28.456	17.4151
31.4	2021/12/21	30.725	18.80397
39/6	2022/11/25	52.076	31.8703
65.4	2023/4/12	142.182	87.01527

إقليم كردستان العراق، وزارة الزراعة والموارد المائية، مديرية زراعة كويه، قسم الانواء الجوية، بيانات المناخية للمدة (2023-2014) غير منشورة. وتطبيق المعادلة (1)

الاستنتاجات:

- 1- قيم منحني الرقمي (Curve Number (CN) في منطقة البحث تراوحت بين (71) للمناطق الأدنى صماتة وبين (89) للمناطق الأشد صماتة، والملاحظ أن جميع قيم (CN) في الحوض أعلى من القيمة الوسيطة، مما يشير الصمودية في الحوض عموماً مرتقعا ، وهذا يدل على أن الجريان السطحي عالٍ. قيمة المعدل الموزون (CNW) لجميع هذه القيم بلغت (76.4) وهي أعلى من قيمة المعدل (CN Adi) البالغة (74.8) مما يعني ان نسبة النفاذية قليلة في منطقة البحث بشكل عام.
- 2- تم تقسيم التربة في منطقة البحث إلى مجموعتين هيدرولوجيتين حسب نسجة التربة، وهما المجموعة (C.D) وإن النوع (D) هو السائد في هذه المنطقة.
- 3- يبين معامل الاستجابة (S) على إمكانية التربة القسوى للاحتفاظ بالمياه بعد بدء الجريان السطحي، حيث تتراوح قيمة (S) بين (5.18) ملم وهي الأقل قدرة على الاحتفاظ بالماء على سطحها ، وبين (103.75) ملم للأجزاء الأكثر قدرة على الاحتفاظ بالماء وهذا انما يدل على حدوث جريان سطحي عالي.
- 4- يشير انخفاض معامل الاستخلاص الأولي (Ia) عن قيمة الوسيط (50.8) ملم إلى انخفاض الفقد من مياه الأمطار قبل بدء الجريان السطحي في منطقة البحث. وبالتالي، هناك مؤشر على ارتفاع كميات المياه التي تتحول إلى جريان سطحي وزيادة سرعة تشكل هذا الجريان، مما يزيد من فرص حدوث الجريان السطحي في الحوض.
- 5- تم احتساب عمق الجريان السطحي لحوض منطقة البحث خلال الفترة من (2023-2013) وذلك باستخدام معادلة (SCS-CN). وإن أقصى عمق للجريان كان (45.085) ملم بعد هطول (50.4) ملم من الأمطار في 2023/4/12. أدنى عمق للجريان كان (12.205) ملم بعد هطول (21.15) ملم من الأمطار في 2023/12/21.
- 6- تم حساب حجم الجريان السطحي للفترة (2023-2013)، وإن أعلى قيمة سجلت في 2023/4/ كانت (52.80618) م³،

وذلك بسبب عاصفة مطرية بمقدار (50.4) ملم. بينما أقل قيمة سجلت في 2023/12/21 وكانت (7.469594) م3، حيث كانت العاصفة المطرية بمقدار (21.15) ملم.

التوصيات:

- 1- الدراسات الهيدرولوجية عبر النمذجة تساعدنا في فهم وتقدير الظروف الهيدرولوجية في الحوض المائي وتحليل الخصائص المائية بدقة وفي وقت قصير. تمثل النمذجة الهيدرولوجية ربطاً بين استخدام البيانات والخرائط الفضائية ونظم المعلومات الجغرافية .
- 2- الاهتمام بإنشاء عدد من الخزانات المائية الصغيرة و السدود المنخفضة التكلفة للاستفادة القصوى من الأراضي منطقة البحث، بدلاً من بناء سدود كبيرة دون الاستفادة الكافية من المياه. يتطلب ذلك دعماً وتشجيعاً حكومياً للتنمية البيئية.
- 3- ضرورة إنشاء محطات قياس الهيدرولوجية على مجرى حوض منطقة الدراسة لتحديد حجم التصريف المائي في النهر، وذلك يساعدنا في الحصول على المعلومات عن الخصائص الهيدرولوجية والطبيعية للمنطقة، ويمكن هذه استخدام في تنمية المنطقة من خلال الحصاد المائي والاستفادة من المياه في الزراعة وغيرها من الاستخدامات البشرية.

قائمة المصادر:

المصادر العربية:

- اقليم كردستان العراق، وزارة الزراعة والموارد المائية، مديرية زراعة كوي، قسم الانواء الجوية، بيانات المناخية للمدة (2005-2022) غير منشورة.
- الزبيدي، اساور رياض وعبد، رحيم حميد، (2021)، تقدير عمق وحجم الجريان السطحي لحوض وادي الكصير باستخدام تقنيات الاستشعار عن بعد ونظم المعلومات الجغرافية، مجلة الدراسات المستدامة ، المجلد الثالثة ، العدد 4، 2021.
- حميد، دلي خلف، 2016، التحليل المكاني لتقدير حجم الجريان السطحي باستخدام (SCS-CN) لحوض وادي المر الجنوبي - شمال العراق، مجلة تكريت للعلوم الصرفة، العدد 21 (5).
- خارطة العراق الادارية،(2004)، وزارة التخطيط، هيئة المساحة، العراق.
- سامان قادر اسماعيل، 2013، المظاهر الجيومورفولوجية لحوض وادي شه لغه وتطبيقاتها، رسالة ماجستير، جامعة صلاح الدين، كلية الاداب،.
- النفيعي، محمد النفيعي (2010)، تقدير الجريان السطحي ومخاطرة السيلية في الحوض الأعلى لوادي عرفة شرق مكة المكرمة بوسائل الاستشعار عن بعد ونظم المعلومات الجغرافية، رسالة ماجستير، جامعة أم القرى، كلية العلوم الاجتماعية، قسم الجغرافية، 2010.

المصادر الانكليزية:

- AL-Gamdi, S (1991), 'Estimating Runoff Curve Numbers of the Soil Conservation Service in Arid and Semi-arid Environments Using Remotely Sensed Data', A dissertation Submitted to the Faculty of the University of Utah, USA, p.25.
- Esri Inc. (2021, July). land use/land cover [Data set]. Universal Transverse Mercator (UTM) projection, WGS84 mosaic projection, global extent, Sentinel-2 source imagery, 10m cell size, thematic type. Esri Inc.
- Ibtesam R.Kareem(2015) Conjunctive Use Modeling of Surface Water and Croundwater in The Jolak basin, North Iraq. University of Technology, Journal of Kerbala University, 13 (1), p.239.
- Soulis, K. X.and Valiantzas, J. D. (2012) SCS –CN parameter determination using rainfall- runoff data in heterogeneous watersheds- the two- CN system approach. Hydrology and Earth System Sciences, 16, pp1001-1015
- Soil Conservation Service (1986) Urban Hydrology for Small Watershed. Technical releases 55, 2nd ed.U.S. Dept. of Agriculture, WashingtonD.C.
- Taylor, C.H.and Francis, F.J. (1982) The antecedent soil moisture condition of the curne number procedure. Hydrological Sciences Journal, 27 (3), p.5.
- Vijay p. Singh, and Donald K. Frevert, (2006) Watershed Models, CRC press is an imprint of Taylor& Francis Group,p.364

خەملاندنی بری ئاوی پویشتووی سەر زەوی لە ئاوزیلێ شەلغە بەکارهێنانی تەکنیکی نۆی

ئاسو سوار نامق

بەشی جوگرافیا، کۆلیژی ئاداب، زانکۆی
سەلاحەدین-هەولێر، هەریمی کوردستانی عێراق
aso.namaiq@su.edu.krd

پوختە:

ئامانج لەم لیکۆلینەوهیە خەملاندنی بری ئاوی پویشتووی سەر زەوی یە لە ئاوزیلێ شەلغە کە ئاوزیلکی وەرزییە لە سنووری پارێزگای هەولێر بە پووبەری (612) کم². بە پشتبەستەستن بە داتای باران و تایبەتمەندییە مۆرفۆمەترییەکانی ئاوزیلەکەو لە ڕێگای بەکارهێنانی هاوکیشتەیی تایبەت بە خەملاندن کە پەرەپێدراوە لەلایەن "خزمەتگوزاری پاراستنی خاکی ئەمریکا (SCS-CN)". بۆ گەیشتن بە ئامانجی توێژینەوهکە بەهای هاوکیشتەیی ژمارەیی (CN) پراکتیزەکراوە کە بەهاکە لە ئاوزیلەکە لە نیوان (71-94) بوو، ئەمەش ڕەنگدانەوهی جۆراوجۆری تایبەتمەندی خاک و بەکارهێنانی زەوی بە ناوچەکەدا. هەروەها بەهای هاوکیشتەیی (S) پراکتیزەکراوە و بەهاکە لە نیوان (5.18-103.75) بوو، هەروەها دەرکەوتووە کە بەهاکانی (la) کەمترن لە بەهای ناوەرێستە کە بەهاکە دەکاتە (50.8) ملم، لە کاتێکدا دەرکەوتووە بەهای (Q) بۆ ناوچەیی توێژینەوهکە لەماوەی (2014-2023) کە بەرزترین قوڵی ئاوی پویشتوو (45.085) ملم بوو دواى بارینی (50.4) ملم باران لە 2023/4/12، لەکاتێکدا کەمترین قوڵی ئاوی پویشتوو (12.205) ملم تۆمارکراوە دواى بارانبارینی (21.15) ملم لە 2023/12/21. ئەم ئەنجامانە بۆ بەکارهێنانی ئاوزیلەکان بەکارهێنرا.

وشە سەرەکیەکان: کۆمەڵەی هايدروژى خاک، باران بارين، قوولى لهبەرپویشتنی سەر زەوی، قەبارەى لهبەرپویشتنی سەر زەوی.

Estimating the Volume of Surface Runoff Using a Method (SCS-CN) For the Shahlagha Basin Using Modern Techniques

Aso Swar Namiq

Department of Geography, College of Art,
Salahaddin University-Erbil, Kurdistan Region, Iraq
aso.namaiq@su.edu.krd

Abstract

The research aims to estimate the amount of surface runoff in the Shahlagha Basin within Erbil Governorate, which is a seasonal basin with an area of (612) km², based on rain data and morphometric characteristics of the basin, using estimation equations designed by the US Soil Conservation Service (SCS-CN) to achieve this goal. The value of the numerical coefficient (CN) in the basin was calculated between 71-94, which reflects the diversity of Soil characteristics and land use in the area. Factor (S) values were calculated, which ranged between (5.18-103.75). It was found that the (la) value was less than the median value of 50.8 mm, while the value of (Q) for the research area was (50.4) mm. During the period from (2014-2023) The maximum depth of flow is (45.085) mm after (50.4) mm of rain fell on 4/12/2023. While the lowest depth of flow was recorded at (12.205) mm after (21.15) mm of rain fell on 12/21/2023. The highest value is for the volume of surface drainage (QV) recorded on 4/2023 and amounted to 52.80618 m³, due to a rainstorm of 50.4 mm. While the lowest value was recorded on 12/21/2023 and was 7.469594 m³ due to 21.15 mm of rainfall. These results form a database of surface drainage in the study area that can be used in investment and sustainable management of the basin.

Keywords: Hydrologic Soil Groups, Rainfall, Runoff Depth, Runoff Volume

OPEN ACCESS

*Corresponding author
Hevi Abdullah Azohevi.azo@su.edu.krd

شیکردنه وه و هه‌سه‌نگاندنی توانسته جوگرافییه‌کان بۆ پهره‌پیدانی کشتوکالی له قه‌زای چۆمان به به‌کاره‌ینانی مودیلی AHP

هه‌شی عبدالله عزق/به‌شی جوگرافیا، کۆلیژی ئاداب، زانکۆی سه‌لاحه‌ددین-هه‌ولێر، هه‌ریمی

کوردستان، عێراق

نادیه طلعت سعید/کۆلیژی پهره‌رده‌ی مخمور، زانکۆی سه‌لاحه‌ددین-هه‌ولێر، هه‌ریمی کوردستان، عێراق

RECEIVED :03/11/2024

ACCEPTED :07/01/ 2025

PUBLISHED :15/08/ 2025

پوخته

وشه سه‌ره‌کییه‌کان:

کشتوکال،
پهره‌پیدانی کشتوکال،
پرووبه‌ر،
گه‌شه.



پهره‌پیدانی کشتوکالی یه‌کیه‌که له‌و پهره‌پیدانه گرنه‌گ و پر بایه‌خانه‌ی چ وه‌ک جوړیک له‌ جوړه‌کانی پهره‌پیدان، یاخود له‌سه‌ر ئاستی که‌رته‌کانی نیو چالاکی ئابووری جیگایه‌کی دیاری داگیرکردوه. گرنه‌گی که‌رتی کشتوکال و پهره‌پیدانی کشتوکالی په‌نگدانه‌وه‌ی به‌رچاوی له‌سه‌ر بژییوی ژیا‌نی دانیش‌توان و داها‌تی ئابووری و نه‌ته‌وه‌یی هه‌یه. و په‌یوه‌ندیه‌کی به‌هیزی به‌گه‌شه‌ی ئابووری و ئالوگوری بارزگانی هه‌یه. له‌م سۆنگه‌یه‌وه هه‌ول‌دراوه‌ توێژینه‌وه‌ له‌و باب‌ه‌ته‌ گرنه‌گ له‌سه‌ر ناوچه و پینگه‌یه‌کی گرنه‌گی جوگرافی بکری‌ت، که‌ ئه‌ویش قه‌زای چۆمانه. ناوچه‌ی توێژینه‌وه‌ خاوه‌ن چه‌ندین توانستی گرنه‌گی جوگرافییه، که‌ له‌توانیاندا هه‌یه پرۆسه‌ی پهره‌پیدانیان تیا‌یدا ئه‌نجام بدریت، به‌مه‌رجیک که‌موکورتیه‌یه‌کان چاره‌سه‌ری گونجاویان بۆ بدۆزیته‌وه. ئامانجی سه‌ره‌کی ئه‌م توێژینه‌وه‌یه ئاشنا‌بوونه به‌ سروشتی شوینی جوگرافی و توانسته سروشتی و م‌رویه‌کان، له‌گه‌ل‌یشیدا هه‌سه‌نگاندنی خاله‌ ئه‌رینی و نه‌رینییه‌کانی هه‌ر توانستیک، له‌گه‌ل‌ خسته‌پ‌رووی چاره‌سه‌ری گونجاو بۆیان. توێژینه‌وه‌که پشتی به‌ستوه به‌ میتو‌دی ئیستقرا‌ئ و به‌کاره‌ینانی ئامرازه‌ چه‌ندیه‌تییه‌کان و پشت به‌ به‌کاره‌ینانی سیسته‌می زانیاری جوگرافیا بۆ دیاریکردنی گرفت و هه‌لب‌ژاردنی باشترین شوینی پهره‌پیدان به‌ستراوه. بۆ گه‌یشتن به‌هه‌موو ئه‌مانه‌ی سه‌ره‌وه‌ ناوه‌رۆکی توێژینه‌وه‌ دابه‌ش به‌سه‌ر چوار ته‌وه‌ری سه‌ره‌کی کراوه، ته‌وه‌ری یه‌که‌م و دووه‌م و سێه‌م ته‌رخانکراوه به‌ ناساندنی ناوچه‌ی توێژینه‌وه. و شیکردنه‌وه‌ی هه‌ردوو توانستی جوگرافی سروشتی و م‌رویه‌یه‌کان، ک‌وتا ته‌وه‌ریش پیکهاتوه له‌ پێوه‌ری به‌کارهاتوو بۆ نیشانده‌ره‌کانی پهره‌پیدانی کشتوکالی له‌ دوو پێوه‌ردا جیا‌دا نیشانده‌ره‌کان تیشکی خراوه‌ته‌ سه‌ر و له‌ر‌یگی م‌ودیلی (AHP)) توانراوه باشترین شوین بۆ کشتوکالکردن هه‌لب‌ژاردن. له‌ ک‌وتایدا توێژینه‌وه به‌چه‌ند ده‌ره‌نجامیک و پاسپاردیه‌ک گه‌یشتوه. له‌ گرنه‌گترین ده‌ره‌نجامه‌کانی که‌مب‌وونه‌وه‌ی پرووبه‌ری زه‌وی چیتراو به‌ به‌رووب‌ومه‌کان له‌ ناوچه‌ی توێژینه‌وه‌ له‌نیوان سا‌لی (2012 _ 2023) له‌ پرووبه‌ری چیتراوی (7132) د‌و‌نم که‌می کردوه بۆ (7020) د‌و‌نم زه‌وی چیتراو. که‌ ئه‌مه‌ش نیشانده‌ریکی باش نییه بۆ پرۆسه‌ی پهره‌پیدان. له‌لایه‌کی به‌گویره‌ی هه‌لب‌ژاردنی باشترین شوین بۆ کشتوکالکردن به‌ ناوچه‌ی زه‌وی گونجاوی ز‌ور و گونجاو ریژه‌ی (67,72%) پیک ده‌هینریت، و زه‌وی نه‌گونجاو ریژه‌ی (6,10%)، ئه‌مه‌ش خالیکێ گرنه‌گ و ئه‌رینییه.

About the Journal

Zanco Journal of Humanity Sciences (ZJHS) is an international, multi-disciplinary, peer-reviewed, double-blind and open-access journal that enhances research in all fields of basic and applied sciences through the publication of high-quality articles that describe significant and novel works; and advance knowledge in a diversity of scientific fields. <https://zancojournal.su.edu.krd/index.php/JAHS/about>



پیشگی

چالاکى كشتوكاللى ۋەك كۆنترين پيشه، كە مرقايقەتلى ئەنجامى داۋەو بوۋەتە بىنەمايەك بۇ جىگىربوۋنى مرقا و بە يەكەك لە ھەرە چالاکىيە گىرگەكانى ئابوۋرى ھەژمار دەكرىت. بۇ ديارىكردىنى پىناسەى كشتوكاللى نەتەۋە يەكگرتەۋەكان لە رىگاي رىكخراۋى خۇراك و كشتوكاللى (F.A.O) بەم جۇرە ئاماژەى پىن كىردوۋە، كە كشتوكاللى برىتېيە لە چالاکى دارستان و راۋىكردىن و شۋانكارىي و چاندن، كە ھەموۋى لە چوارچىۋەى كشتوكاللىكردىن كۆدەبىتتەۋە و پەيوەستىن بەم كەرتە. (الدلىمى، و عبدالرزاق، 2020، ص 9). بۇ چارەسەركردنى گىروگىرگەتەكانى كەرتە ئابوۋرىيەكان و كەمكىردنەۋەى پىژەى ھەژارى و دياردەى بىكارى زاراۋەى پەرەپىدان سەرى ھەلداۋە. كە ئەم زاراۋەيەش بۇچوۋن پىناسەى جىاۋازى بۇ خراۋەتەروو ۋەك (المثلوثى و ئەۋانى تر) كە بەم شىۋەيە پىناسەيان بۇ كىردوۋە، كە پەرەپىدان برىتېيە لە گۇرپانكارى و بەروپىشچوۋن لە كەرتەكانى ئابوۋرى و كۆمەلەيەتلى و رۇشەنىرى و چارەسەركردنى كەموكورىتېيەكان لە پەگ و پىشەدا، كە دۋاجار لە گەشەى ئابوۋرى بەرجەستە دەبىت.(المثلوثى، 2004، ص 90) ياخود پەرەپىدان گوزارشتكردىن لە تىروانىيىكى نوئ و پەرەندىكى نوئ، كە خۇى لە باشتىر كىردنى كاركردىن لە سىكتەرە ئابوۋرىيەكان لە رىگاي سود ۋەرگرتن لە تەكنەلۇژىي پىشكەۋتوۋ لە پىرۇسەى بەرھەمھىپاندا دەبىتتەۋە. (الدلىمى و موسى، 2009، ص 25).

بۇ چارەسەركردنى گىرگەكانى كشتوكاللىكردىن و بەرەۋىپىشېردنى ئەم كەرتە، زاراۋەى پەرەپىدانى كشتوكاللى ھانتۆتە ئاراۋە. جىگاي خۇيەتلى ئاماژە بەۋە بىكەين، كە بۇچوۋن و پىناسەى جىاۋازى بۇ كراۋە لەۋانە : برىتېيە لە پىرۇسەيەكى درىژخايەن، كە بۇ چارەسەركردنى گىرگە كشتوكاللىيەكان ئەنجام دەدرىت، لە پىرۇسەى كشتوكاللىكردىن سود لە بىنەماكانى تەكنەلۇژىي ۋەربىگىرىت. كە ئەمەش بىتتە ھۆكارىك بۇ فەراھەمكىردنى پىنداۋىستىيەكانى خۇراك بۇ دانىشتۋان لە ئىستاۋ داھاتوۋدا. و زامىكردىنى ئاسايىشى خۇراك (أبوعلى، 2004، ص 310). لە كاتى ئەنجامدانى توۋىژىنەۋە لەسەر پەرەپىدانى كشتوكاللى لە ھەر ناۋچەيەكدا بىت، پىۋىستە ئاماژە بە تۋانستە جوگرافىيەكانى ناۋچەكە لەروۋى (سروشتى و مرقا) ۋە بىكرىت. بۇ ئەم مەبەستەش لە رۇژگارىكى ۋەك ئەمۇدا بەتايىبەتلى، كە تەكنەلۇژىي رۇلى سەرەكى لە سەرەكەۋتى پىرۇژەكان و ھەنگاۋەكانى دانان و جىيەجىكردىنى پەرەپىدان دەبىتت، بۇيە گىرگە بەشۋەى سەرەكى پىشت بە پىرۇگرامى سىستەمى زانىارى جوگرافىيە و ئىنەكانى ئاسمانى و ھەستكردىن لە دوۋرەۋە بىسەرتىت، كە بۇ چەندىن مەبەست سودى لى ۋەردەگىرىت، لەۋانە بەرواردكردىن و چاۋدېرى كىردنى گۇرانى خاك و دەستىشيان كىردنى جۇرى خاك و گىرگەكانى، و گونجاۋى بارى كەشۋەۋا و ھەلېزاردنى باشتىر شۋىن. بەمەش ھەلسەنگاندنى لايەنى ئەرىنى و نەرىتېيەكان بۇ دەرختىنى تۋاناي ھەر تۋانستىك بۇ كىردارى كشتوكاللىكردىن ئاسانتر دەبىت، بە ئامانجى ئەۋەى پىرۇسەى پەرەپىدانەكە پىۋوتىرو ۋاقىتتەر بەدىارىبەكەۋىت و شىۋى جى بەجى كىردن بىت، بەمەش شىۋەيەش ئەم توۋىژىنەۋە جەختى لەم لايەنە سەرەكىيە كىردوۋە و سودى بە توۋىژىنەۋە و بىپارى يەكلاۋەى توۋىژەران داۋە، بۇ دەست نىشان كىردنى باشتىر شۋىن بۇ پىرۇسەى كشتوكاللىكردىن و پەرەپىدانى كشتوكاللى بەپىشت بەستىن بە سىستەمى زانىارى جوگرافىيە و مۇدېلى (AHP). ھەلېزاردنى قەزاي چۆمان ۋەك ناۋچەى توۋىژىنەۋە بەندە بە گىرنگى ناۋچەكە، بوۋى تۋانستى جوگرافىيە سروشتى و مرقا گونجاۋ و زەۋى شىۋى كشتوكاللى ۋەك بىنەمايەكى سەرەكى پىرۇسەى پەرەپىدانى كشتوكاللى لە قەزاكە. جىگاي خۇيەتلى ئاماژە بەۋە بىكەين ئەم توۋىژىنەۋە لە چوارچىۋەى ھەلسەنگاندنى تۋانستە جوگرافىيەكان بۇ كىردارى كشتوكاللىكردىن لە قەزاي چۆمان بە مەبەستى سەرەكەۋتن و دانانى پلانەكانى پەرەپىدانى كشتوكاللى دەستىشيان كىردنى تۋانا و كەموكورىتېيەكانى ھەر تۋانستىك بەتايىبەت بۇ بەرھەمھىپاننى بەروبوۋمى پىۋەكى خۇى دەبىتتەۋە.

گىرنگى توۋىژىنەۋە

گىرنگى ئەۋ توۋىژىنەۋەيە لەۋە سەچاۋە دەگرىت، كە پەرەپىدانى كشتوكاللى رۇلىكى پىر بايەخى لە زىادكردىنى بەرھەمى كشتوكاللى ھەيە. بەشدارىكردىنى ئەم كەرتە ئابوۋرىيە گىرنگە بۇ بەرزكردىنەۋەى داھاتى نەتەۋەيى و تاكەكەسى و لە ھەمان كاتدا زامىكردىنى ئاسايىشى خۇراك، ھەرۋەھا گىرنگى كشتوكاللى بۇ بەرەۋىپىشېردنى ئابوۋرى لە ھەر ۋلاىك دا دەبىتتە مايەى كەمكىردنەۋەى بىكارى و نەھىشتى ھەژارى، بۇيە دەكرىت ئەم توۋىژىنەۋەيە بىتتە پىشېنەيىكى زانىارى بۇ لايەنى پەيوەندىدار بۇ ديارىكردىنى ئەۋ ئاستەنگىيەنى، كە دېنە بەردەم كىردارى كشتوكاللىكردىن و پەرەپىدانى كشتوكاللى لە ناۋچەى توۋىژىنەۋەدا.

کېشه ټوټيزنهوه

کېشه ټوټيزنهوه ټماژه به وه لامي ټم پرسیارنه لای خواره وه :

- (1) ټایا توانسته سروشتی و مروییه کان له چ ټاسټیک دان بۆ پهره پیدانی کشتوکالی له قهزای چۆمان؟
- (2) ټایا توانراوه سود له توانسته سروشتیه کان وهریگریټ بۆ هه مه چه شن کردنی بهرووبومی کشتوکالی له ناوچه ټوټيزنهوه؟
- (3) ټایا تا چند ټم که رته له لایهن سیاستی حکومی گرنکی پخ دراوه و هه نگاوه کانیاں وهک پیویست بووه بۆ به دیه ټینانی پهره پیدانی کشتوکالی؟

گريمانه ټوټيزنهوه

ده کړټ گريمانه ټوټيزنهوه له م خالانه دا دیاری بکړټ :

- (1) بوونی که موکورتی زور له توانسته مروییه کان بۆ پهره پیدانی کشتوکال له ناوچه ټوټيزنهوه دا.
- (2) حکومه تی ههریمی کوردستان پوټیکی لاوازی له بهروپی شبردن و پی شخستی که رتی کشتوکالی له ناوچه ټوټيزنهوه هه بووه .
- (3) نه توانراوه وهک پیویست توانسته سروشتیه کان له کرداری کشتوکال کړن دا سودی لځ وهریگریټ.
- (4) سیستمی زانیاری جوگرافیا له توانیدا هه یه باشتړین شوین بۆ پهره پیدانی کشتوکالی له قهزای چۆمان دیاری بکات.

ټامانجی ټوټيزنهوه

ټامانجی ټم ټوټيزنهوه په بریتیه له شیکردنه وهی شوینی توانسته سروشتی و مروییه کان له قهزای چۆمان. و ده ستینشان کردنی گرنکی به شداری کردنی ټو توانستنه له پروسه ټهره پیدانی کشتوکالی. و هه لټزاردنی باشتړین شوین بۆ کرداری کشتوکال کړدن به به کاره ټینانی سیستمی زانیاری جوگرافیا له ریگای مودلی (AHP). به مه بهستی هه لسه نگاندن و شیکردنه وهی باشتړین شوینه کان زهوی کشتوکالی له ریگای به کاره ټینانی نه خشه وه ټو ناوچانه ی که توانانی کشتوکالی به رزیان هه یه دیاری بکړټ و ټه و ناوچانه ی توشی گرفت و که می توانای به ره مه ټینان بونه ته وه چاره سه ری گونجاویان بۆ بخړټه پروو .

میتودی ټوټيزنهوه

به مه بهستی پیکانی ټامانجی ټوټيزنهوه پشت به ستراوه به میتودی (ټیستقراټی)، که له به شه وه ده ست پخ ده کات و به گشتیش کوټایی دټ، بۆته میتودیکی سه ره کی که خو ی له میتوده کان (شیکردنه وه و سه فی و به روا دکاری) ده بیټنه وه، هه روه ها پشت به به کاره ټینانی سیستمی زانیاری جوگرافیه کان (GIS) و به کاره ټینانی مودلی (AHP) به ستراوه، بۆ هه لټزاردن و هه لسه نگاندن باشتړین شوین بۆ چالاکي کشتوکال کړدن.

1_ پی شه کی پوټی سیستمی زانیاری جوگرافیا (GIS) له پروسه ی کشتوکال کړدن و پهره پیدانی کشتوکالی

به کاره ټینانی سیستمی زانیاری جوگرافیا له بواری کشتوکالدا بۆ چاره سه رکړدن کیشه کان که رتی کشتوکالی و ټاسنانکاری کردن بۆ دانانی پلان و هه نگاوه کان جځ به جځ کردنی پهره پیدانی کشتوکالی یارمه تیدر بووه، ټمه ش له ریگای کوکړدنه وهی داتا و پروپیوکړدن ناوچه و هه ری مه کان کشتوکالی. ده کړټ گرنکی ټم سیستمه بۆ به ره و پی شبردنی چالاکي کشتوکالی له م خالانه بخړټه پروو: یه که م / شیکردنه وهی خاک : به کاره ټینانی سیستمی زانیاری جوگرافیا له شیکردنه وهی خاک زور گرنکه، چونکه یارمه تیدره بۆ دیاری کردنی جوړی خاک و ده بیټ بزاټیت چ پرووه که یه ک ده تواټیت ټیدا گه شه بکات، یارمه تیدر بیټ له چوټیه تی پاراستنی خوټراکه کان ناو خا که بۆ داینکړدن پرووه که کان، هه روه ها شیکردنه وهی چوټیه تی خاک و ده ست نیشانکړدن گرفته کان خا ک سویری خا ک له ده ست دانی به پیټی و پامالینی خا ک و پله ی خراب بوونی خا ک دیاری بکات، هه روه ها ټاوه پروی خا ک نیشان بدات .

دووهم/ باشتکردنی به پړوه بردنی سهرچاوه سروشتیه کان : GIS ده توانریت بۆ شیکردنه وه و دابه شکردنی سهرچاوه کانی ئاو و خاک و گزوگیا و ئاژه لان له ناوچه لادییه کان به کار بهیئریت. ئهم زانیاریانه ده توانریت بۆ باشتکردنی به کارهینانی سهرچاوه کان و پهره پیدانی ستراتیژی پاراستنی سهرچاوه سروشتیه کان و به دهستهینانی پهره پیدانی به رده وام به کار بهیئریت. (سعید، 2022، ص 107_120)

سیهم / . باشتکردنی پلانی زهوی : GIS ده توانریت بۆ شیکردنه وهی شیوازی به کارهینانی زهوی و دیاریکردنی باشتترین شیوازی بۆ پهره پیدانی گوندهکان به کار بهیئریت. ئهم زانیاریانه ده توانریت بۆ دیاریکردنی ناوچه گونجاوه کان بۆ کشتوکال، دابه شکردنی به ربوومه کان له سهر جوړی رووبه ری چنراو و دیاریکردنی باشتترین کرداره کان بۆ پاراستنی زهوی به کار بهیئریت.

چوارهم / . باشتکردنی به پړوه بردنی مه ترسی کشتوکالی : ده کریت له پړگای GIS بتوانریت شیکردنه وهی بۆ داتای که شوهوا بکریت، له ههمان کاتدا پشبینیکردنی مه ترسییه کانی کشتوکالی وهک لافاو، وشکه سالی و نه خووشی بکریت. بۆیه جووتیاران ده توانن ئهم زانیاریانهی که به دهست ده هیئریت لهم ریگاوه به کار بهیئدریت بۆ بریاردانی باشتکردنی به پړوه بردنی مه ترسییه کانی کشتوکالی به ئاسانترین شیوه و خسته پرووی چاره سهری زانستی .

پینچهم / پهره پیدانی به رههمی کشتوکالی : GIS ده توانریت به ئاسانی شیکردنه وهی داتای کشتوکالی بکات، ههروهه داتای پهینی کیمیایی و قهکریش به ههمان شیوه. و دیاریکردنی باشتترین کرداره کان بۆ زیادکردنی به رههمهینان و باشتکردنی کوالیتی به رووبومه کان به کار بهیئریت. بر و جوړی به رههمه کان باشت بکات، وهک ئه وهی پهره پیدان جهخت له سهر چه ندیه تی و چۆنیه تی ده کاته وه. شه شه م / نه خسه سازی کشتوکالی : به به کارهینانی سیسته می زانیاری جوگرافی ده توانریت نه خسه ی تاییه تمه ندیه کانی خاک دروست بکات، که یارمه تیده ره له پلاندانانی به رووبومی پرووه کی، زانیی بارودوخی خاک وهک ترش، سویری . و له ههمان کاتدا زانیی گه شه ی پرووه که کان، که یارمه تی جووتیاران ده دات بزانیرت، که به رووبومی کی دیاریکراو له و ناوچه ی که تاییدا گه شه ده کات، چه ند ه سهرکه وتوه.

1_2/ ناساندنی ناوچه ی توژیینه وه

قهزای چۆمان له روانگهی شوینی ئه سترۆنۆمییه وه ده که ویتته نیوان هه ردوو بازنه ی پانی (54، 27، 36° بۆ (0، 47، 36°) باکوور، ههروهه ده که ویتته سهر هیلی دریزی نیوان (0°، 40، 44) بۆ (0°، 5، 45) پله ی پۆژه لات. بروانه نه خسه ی (1)، به گویره ی ئهم شوینه ئه سترۆنۆمییه ناوچه ی توژیینه وه ده که ویتته به شی باکووری پۆژه لات یاریزگای هه ولیر به دوری (180) کم له سهنه ری شاری هه ولیر دوره. شوینی جوگرافی قهزای چۆمان به چه ند دیارده یه کی سروشتی ده وردراوه له ئاراسته کانی باکووری پۆژه لات کۆماری ئیسلامی ئیرانه، له ئاراسته ی باشووری قهزای پشه ره ی سهر به یاریزگای سلیمانییه، له ئاراسته ی باشوور و باشووری روژئاوا به قهزاکانی سوړان و رواندز ده ور دراوه، له ههمان کاتدا ده سته ی به سهر ریگایکی سهره کی و ستراتیژیدا گرتوه، که ریگای هاملتونه، ئهم ریگا گرنگه به نیو سهنه ری قهزای چۆمان تیهر ده بیته، که یاریزگای هه ولیر به کۆماری ئیسلامی ئیران ده بیته وه.

خاوه ن ده روازه یه کی سهره کی بازرگانی و گواسته وهیه، وه خالیکه بۆ پیوه ندیکردن به ده ره وه، که ئهمه ش ده روازه ی حاجی ئۆمه رانه، بۆیه به گویره ی ئه وه له که وته جوگرافییه وه ناوچه ی توژیینه وه بۆته یه کی که له قهزا گرنگ و ستراتیژییه کان، ههروهه ئهم شوینگه یه پۆلی گه وره ده بیته له خیراکردن و بوژانه وهی چالاک ی تابوورییه کاند به تاییه تی که رتی کشتوکالکردن. لیته دا به وه ده گه ی شوین و پیگه ی قهزای چۆمان خالیکه گرنگ و ئه رینییه بۆ به ره ویتشبردنی پرۆسه ی کشتوکالکردن و سهرکه وتنی پلانه کانی پهره پیدانی کشتوکالی له ناوچه که دا.

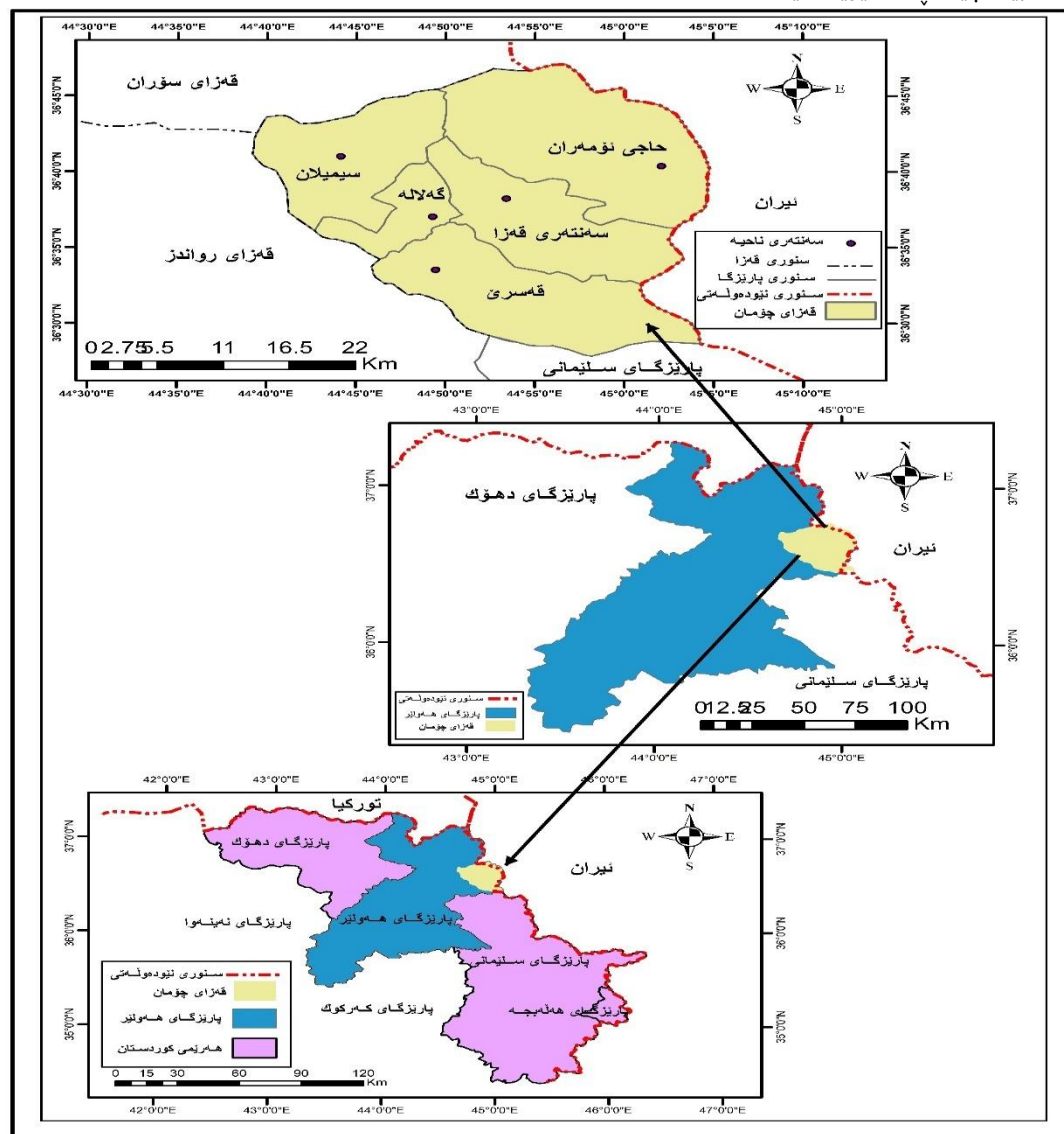
له پرووی کارگیریه وه قهزای چۆمان له ناوندی قهزا و چوار ناحیه ی پیک هاتوه (حاجی ئۆمه ران، گه لاله، سمیلان، قه سرئ). به کۆی (166) گوند له خو ده گرن، به شیوه یه کی گشتی پرووبه ری قهزای چۆمان (13، 907) کم² به م پیه گه یشتوه ته (7، 5%) کۆی پرووبه ری یاریزگای هه ولیر پیک ده هیئت، ئهمه ش پرووبه ریکی بچوکه به به راورد له گه ل پرووبه ری قهزاکانی تری یاریزگای هه ولیر. دابه شبوونی یه که کارگیریه کان ناوچه ی توژیینه وه له سالی (1961) دامه زراوه و له سالی (1970)، چۆمان به گویره ی بریاری ژماره (752) کراوه به قهزا، سهنه ره که ی له چۆمان بوو. (وهرتی، 1999، لا7).

2_ پيشهكى شيكردهوهى جوگرافى توانسته سروشتيهكان بۆ پهرهپيدانى كشتوكاللى له قهزاي چۆمان

لهم تهوره دا تيشك دهخريته سهر ئهو بنهما سروشتيهكانى كه كاريگهريان راستهوخويان لهسهر بهروهوبوومى كشتوكاللى ههيه، كه ئهم توانستانهش جوراوجور دهردهكهون لهوانه (بهرزى و نرمى و ليژى پرووى زهوى ، پهگهزهكانى ئاووههوا، توانستى خاك، دهرامهتى ئاو) ليرهدا لهم خالانهى خوارهوه ههلسهنگاندن و شيكردهوهى چريان له بارهوه دهخريته پروو :

2_1/ بهرزى و نرمى پرووى زهوى

پرووخسارهكانى پرووى زهوى بهرپرسن له شيوازى كشتوكالكردن و پرو جورى بهروهوبوومى كشتوكاللى، بۆيه به يهكيك له توانسته گرنگهكان ههژمار دهكریت، كه كاريگهري راستهوخو دهكانه سهر چالاکى كشتوكالكردن. پوهالهتهكانى پرووى زهوى دهستنيشاني ئاراسته و جورى پلان و ههنگاوهكانى پهرهپيدانيش دهكان له ههر ناوچهيهكا. لهم پوانگهيهوه قهزاي چۆمان ناوچهيهكى سهختى بهرزى و نرمى پيک دههينيت، كه دهكهويته ئيوان (686 – 3607) م لهئاستى پرووى دهرياوه، بهتاييهتى له بهشى باشوور و باشوورى رۆژهلات چياكان زياتر بهرز دهبنهوه، دواين لوتكه چياى بهرزى لهسهر ئاستى ههرىمى كوردستان له سنورى قهزاي چۆمانه، كه ئهويش لوتكه ههنگورده، ههر له ههمان ئاراستهوه ناوچهكه دهبيته چياى پک و ليژيان زياد دهكات و سهخت دهردهكهون.



نەخشەى (1) پيگه و شوپنى جوگرافى ناوچهى توژينهوه

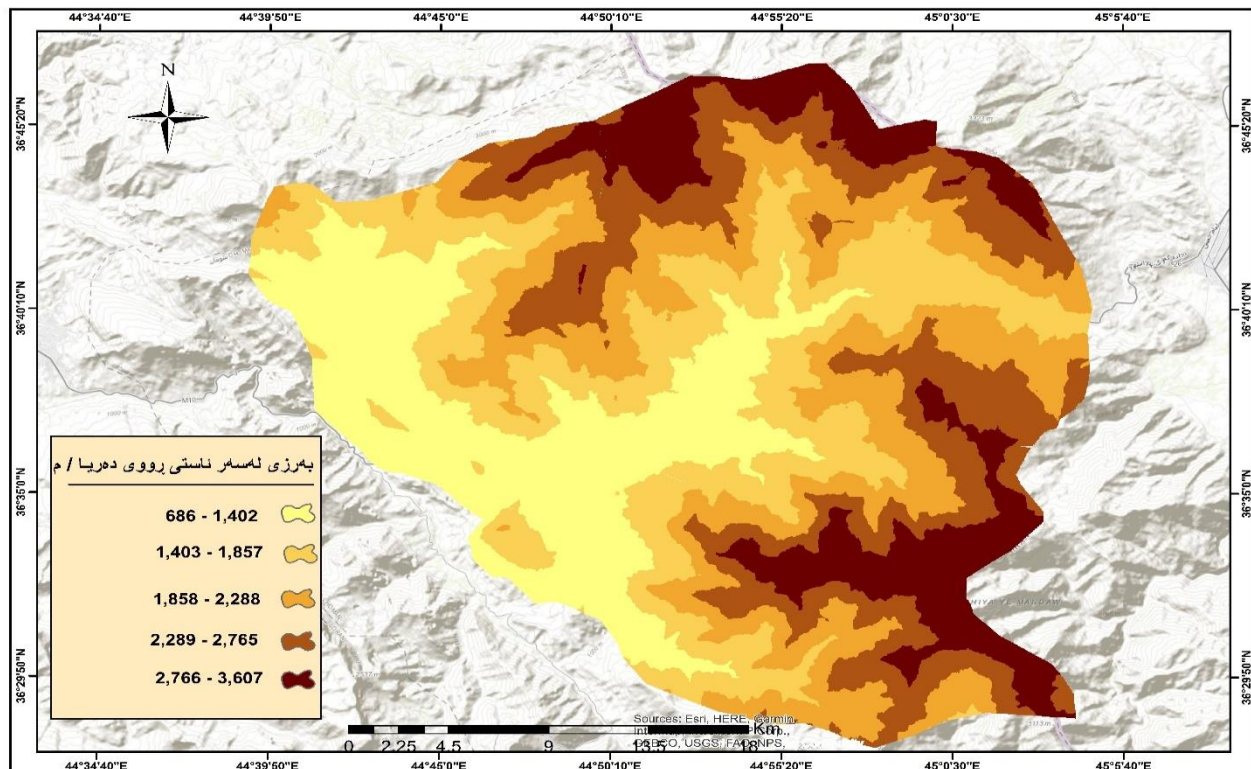
- کاری توپوگراف پست بهستن به 1. (وهزارهتی پلاندانان، نهخشه‌ی کارگیری قهزای چۆمان، 2024) و
 2. (حداد، و ولی، 2011، لا 1) 3. (دهسته‌ی ئاماری ههریم، نهخشه‌ی کارگیری ههریمی کوردستان، 2024)

ههرچی سه‌بارته به دهشته و زهوی ناوچه نزمه‌کانه، که‌متر دهرده‌که‌وێت، له‌گه‌ڵ ئهمه‌ش دا ئهم دهشته پچرانه سود و گرنگی خۆی بۆ چاندنی به‌روبوومی دانه‌وێله ههیه، له گرنگترین دهشته‌کان بریتیه له دهشته‌کانی باله‌ک ئهم دهشته‌ش له شوێنه ته‌سکه‌کان به‌شیوه‌ی په‌رت‌ه‌وازه له ده‌وروبه‌ری دۆلکان ب‌لا‌وبوونه‌ته‌وه، که له سنوری له ناحیه‌ی حاجی ئۆمه‌رانی سه‌ر به‌قه‌زاکه‌یه، سودی زۆری بۆ کشتوک‌ا‌ل‌کردن پرۆسه‌ی په‌ره‌پێدانه‌که‌ی ههیه.

جیگای خۆیه‌تی ئاماژه به‌وه بکه‌ین، ئه‌و ناوچه‌یه‌ی که به‌رزی و لیژیان که‌متره و به‌سه‌وزای دا‌پۆشراون، ده‌کرێت وه‌ک له‌وه‌رگایه‌کی سروشتی بۆ ئاژه‌لداری و په‌زگه‌ری و باخ و به‌خپوکردنی هه‌نگ بۆ که‌رتی کشتوک‌ا‌ل پۆل ببینیت و سودی زیاتری لێ وه‌ربگیریت، وه‌ک له‌وه‌ی ئیستا ده‌بینیت به‌تایه‌ت به‌ ئاراسته‌ی رۆژئاوا و باکووری رۆژئاواوه.

قه‌زای چۆمان خاوه‌نی چه‌ند دۆلیک و ناوچه‌یه‌کی به‌پێته وه‌ک (دۆلی خانه‌قا و ناوچه‌ی حافز، دۆلی ناوچه‌ی وه‌رتن، ناوچه‌ی مه‌لا شه‌ریفه‌یان، دۆلی پوستی، دۆلی سه‌کران، دۆلی باله‌کیان و دۆلی شیوه‌زووری، دۆلی حاجی ئۆمه‌ران) ئهم دۆلانه ناوچه‌ی گرنگی به‌روبوومی کشتوک‌ا‌لییه و ناوچه‌یه‌که‌ بۆ دارستان و داری گوێز و ئه‌سپیندار و گیۆز.

سه‌بارته به‌ لیژی پروانه (نه‌خشه‌ی 3)، که دهرده‌که‌وێت به‌ گوێره‌ی پۆلینی (zinc) قه‌زای چۆمان پله‌ی لیژی له‌نیوان (سفر_1,9- زیاتر 30) پله‌یه. سه‌رچاوه‌ زانستییه‌کان تیشک ده‌خه‌نه سه‌ر گونجاوترین پله‌ی لیژی بۆ پرۆسه‌ی کشتوک‌ا‌ل‌کردن، که بریتیه له (1,3) و کاتیکی پرووی زه‌وی پله‌که‌ی ده‌گاته (15) به‌ره‌و سه‌ره و زیاتر له‌م پله‌ ده‌بیته ئاسته‌نگ و له‌مه‌پر بۆ چالاک‌ی کشتوک‌ا‌لی. (الدیلمی، 2013، ص 16).



نه‌خشه‌ی (2) به‌رزی و نزمی پرووی زه‌وی قه‌زای چۆمان

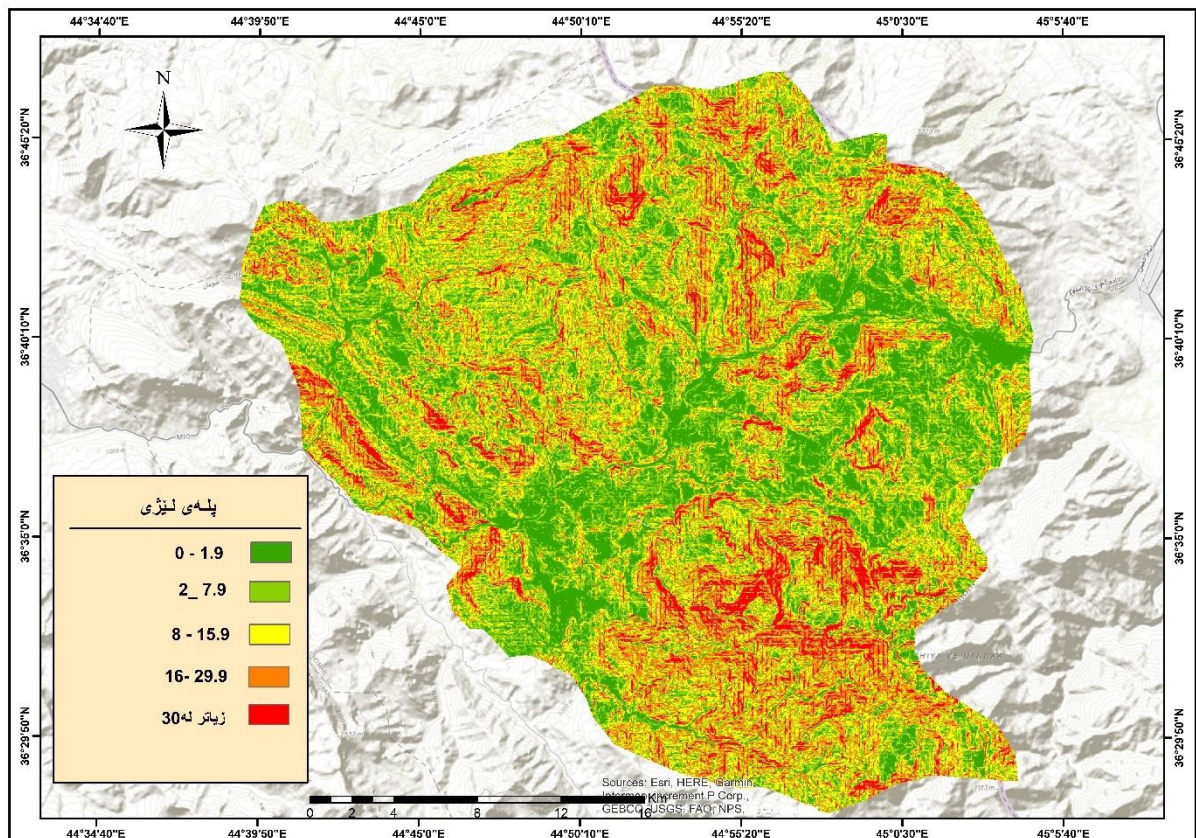
سه‌رچاوه / کاری توپوگراف به‌شت به‌ستن به داتای نموونه‌ی به‌رزی و نزمی ژماره‌یی و به‌کاره‌یتانی (DEM_30m) پارێزگای هه‌ولێر.

به سەیرکردنی هەمان نەخشە (3) دەرەكەوێت لە بەشەكانی ناوەراست و باكووری رۆژھەلات و بەشێکی كەمی باكووری رۆژئاوا لێژیان لە ئێوان (0_7.9) پلە دایە. دەرکێت ئەم زەویانە زیاتر بۆ چاندنی بەروبوومی پووەکی چڕ بکێتەو، کە پێویستی بە زەویەکی تارادەیک تەخت و کەم لێژ یە بەتایبەتی بۆ بەروبوومی دانەوێلە (گەنم و جۆ).

پلە ی لێژی ئەو زەویانە لە ئێوان (8 تاووەکو 15.9) بۆ چاندنی بەروبوومی هاوینە و زستانە و سەوزەوات تەرخان بکێت. جۆری ئەم بەروبومانەش لە ناوچە ی توێژینەو لە جۆری باشن و خواستی بازاری ناوخی لەسەرە، بەتایبەتی (خەیری حاجی ئۆمەر، و تەمانە لە ناوچەکانی گەللە و گوندەکانی دەوروبەری سەنتەری قەزا).

جینگای خۆبەتی ئاماژە بەو بەکەین، کاتیک پلە ی لێژی ناوچە کە دەگاتە سەرۆی 15 بە مانای ئەو ناییت کشتوکالێکردن لە ناوچە کە دەوستێت بە لێکو قەدپالە ی چیاکان ناوچە ی و لێژە کەمەکان وە ک ناوچە ی بەخێوکردنی هەنگ و ئاژەلداری و زۆربە ی باخ و دارە بەرھەمدارەکان وە ک پەرەگەری لەو ناوچانە کە لێژیان سەرۆی (15) پلە وە ک ناوچەکانی ناحیە ی (قەسرێ و سیمێلان) لە بەشەکانی رۆژئاوا و باشووری رۆژئاوا بەدی دەرکێت، زیاتر جووتیارانی ناوچە کە بە باخ و ئاژەلداری خەریکن بەراورد بە ناوچەکانی تری ناوچە ی توێژینەو.

لە کوێتایی ئەم توانستە دەگەین بەو، کە ناوچە ی توێژینەو لەپرووی بەرزی و نزمی و لێژی جیاوازی زۆری هەییە و ناوچە یەکی رێک و سەخت لە بەشە و ئاراستە جیاواژەکانی قەزا کە دەرەكەوێت، بۆیە لەپرووی کشتوکال و و پەرەپێدانی کشتوکال وە ک کاریگەری دوو لایەن دەرەكەوێت، بەجۆرێک بوونی جیاوازی شوێنی لەپرووی بەرزی و نزمییەو رێنیشان دەریکێ ئەرێنییە بۆ ئەنجامدانی پەرەپێدانی کشتوکال، چونکە هەمەچەشی بەرھەمی کشتوکال بە ئاژەلی و پووەکی لێ فەراھەم دەبێت و لە لایەنی دووەم وە ک ئاستەنگی سەرەکی هەژمار دەرکێت ئەو ناوچانە لێژی و بەرزیان زۆرە، بەلام دەرکێت سودی زیاتر لە ناوچانە وەرگیرێت بۆ پەرەگەری و بەخێوکردنی هەنگ و ئاژەلداری.



نەخشە ی (3) دابەشبوونی پلە ی لێژی لە قەزای چۆمان بە گوێرە ی پۆلینی (zinc)

سەرچاوە / کاری توێژەرەن بە پشت بەستن بە هەمان سەرچاوە ی نەخشە ی 2.

2_ / پەگەزەکانی ئاۋ وەھوا

پەگەزەکانی ئاۋ وەھوا بە پەكېك لە توانستە سروشتیەکان دادەنرێت، كە كاردەكاته سەر دابەشبوونی شوێنی بەروبوومە كشتوكاڵیەكان و كاتی چاندنیان لە ھەر ھەریمێك و ناوچەيەك. لەم توانستە تیشك دەخرێتە سەر دوو پەگەزی گرنگی ئاۋ وەھوا، كە ئەویش پلەي گەرمی و دابارینە لە ناوچەي توێژینەویدا. لە میانی پلەي گەرمی كە كاریگەرییان لەسەر كرداری رۆشنە پێكھاتن و ھەلمۆزین ھەیە، پەنگدانەوێ دیاری لەسەر چەندیەتی و چۆنیەتی بەرھەمھێنانی كشتوكاڵ دەیت، بۆیە ھەر بەروبوومی كشتوكاڵی بۆ قوناغەكانی گەشەكردنی پتووستی بە پلەيەكی گەرمی دیاریكراو ھەیە.

لە پەگەزەكانی ئاۋ وەھواي ناوچەي توێژینەوێ لە ماوەي (2010 - 2023) دا ھەست بەجیاوازیكی زۆر لەتێو وەرزەكانی سالددا دەكرێت ، ئەم جیاوازییەش خالی ئەرێنییە بۆ پەرەپێدانی كشتوكاڵی، چونكە رێگاخۆشكەرە بۆ بەرھەمھێنانی بەروبوومی جۆرجۆر لە وەرزە جیاوازەكاندا، ئەمەي لە ئاۋ وەھواي قەزای چۆمان دەیینرێت، توانستێكی باشە بۆ گەشە و بەرھەمھێنانی كشتوكاڵی و بوژانەوێ ئابووری.

لە سەبركردن و شیکردنەوێ خستەي (1) ئەم خالانەي خوارەوھمان بۆ ڤوون دەیتەوێ:

1_ تیکرای سالانەي پلەي گەرمی دەگاتە ($16,5^{\circ}$) و تیکرای ساردترین مانگ دەكەوێتە (كانونی دووھەم)، و نزمترین تیکرای پلەي گەرمی لە كانوونی دووھەم تۆماركراو، كە تیکرای پلەي گەرمی ئەو ماوەيە ($3,6^{\circ}$) بوو، ئەمەش ناییتە ھۆی وەستانی گەشەي بەروبوومی ڤووەكی لە ناوچەكە لەوهرزی زستاندا. بەھەمان شێوەش بۆ وەرزی ھاوین تیکرای پلەي گەرمی مانگی تەموز و ئاب لەتیوان (29,4 و 28,9) پلە دابوو، بۆیە كاریگەری خراپ بەجێ ناهێلێت بۆ كرداری كشتوكاڵكردن.

2_ تیکرای سالانەي ڤری باران بارین دەگاتە (832.7) ملم، زۆرترین ڤری باران لەمانگی ئازار باریەو، كە (154.3) ملم تۆماركراو، بەگشتی باران لە وەرزی پایز دەست ڤێ دەكات، لە كۆتایەكانی وەرزی بەھاردا دەووستیت و وەرزی ھاوینی وشكە و بارانی لێ ناباریت، كە ئەمەش وا دەكات بەروبوومی زستانە زیاتر پشت بەباران ببەستیت ئەمە خاڵێكی ڤر بایەخە بۆ پیشكەوتن و ب دەپیتانی پەرەپێدانی كشتوكاڵی، ئەمە لایەنێكی ئەرێنی گرنگیشە، چونكە قەزای چۆمان لەتێو بازەني بارانی مسۆگەردا خۆی دەپیتەوێ. سەبارەت بە وەرزی ھاوین ناوچەكە دەولەمەندە بە سەرچاوەي ئاوی ژێر زەوی و سەرزەوی قەرەبووی نەبارینی بارانی كردووەتەو، كە لە توانستی دەرنامەتي ئاۋ تیشكی زیاتری دەخرێتە سەر.

3_ لە سۆنگەي بەفربارینەوێ خۆپێدەوێ بۆ بكریت ، ئەمەش جۆرێكی تری دابارینە كە گرنگ و بایەخی تاییەتي خۆی ھەیە، بەتاییەت لە سەرەتای گەشەي بەروبوومی ڤووەكی، وەرزی دابارینی بەفر لە سەرەتای زستان و كۆتایەكی سودی زۆری بۆ زیادبوونی شە ھەیە، كە پتووستە بۆ گەشەي ڤووەك لە كاتی توانەوێ بەفر لە شێوێ لەسەرخۆ لە ھەمان كاتدا سودی تری بۆ لەناویردنی زینبەخشەكان ھەیە. (وھبێ، 2000، ص 88). بەجۆرێك تیکرای سالانەي بارینی بەفر (40.4) سم زۆرترین ڤر لە مانگی كانوونی دووھەم تۆماركراو، كە گەشتووەتە (15.1) سم و كەمترین ڤریش لە مانگی تشرینی یەكەم باریەو، كە (1) سم بوو، لێرەدا دەگەین بەوێ، كە دابارین لە شێوێ بەفر بە خاڵێكی ئەرێنی دادەنرێت و ناییتە ئاستەنگ بۆ پەرەپێدانی كشتوكاڵی و كرداری كشتوكاڵكردن، چونكە ماوەي مانەوێ كورتە لە وەرزی زستان دیاریكراو و ڤرەكەشي یەكجار زۆر نییە، كە بێتە ھۆكارێك بۆ ڤوودانی لافاو و پامالینی ڤووبەرە چێراوێكان. لە ھەمان كاتدا خاڵێكی تری ھەلسەنگاندنی ئەرێنییە بەتاییەتي دواي توانەوێ بەفر سودی لێ وەردەگیرێت، لەرێگای كانیاو و كاریزەكان بۆ ئاودێرێكردن بەتاییەتي لە وەرزی ھاوین، كە وەرزی وشك و بێ بارانە.

4) سەبارەت بە تیکرای گەرمی كۆكراوێ سالانە، كە گەشتووەتە (3909.7) و كەمترین پلەي گەرمی كۆكراوێ لە وەرزی زستانە بە تیکرای (12)، كەچی ئەم پادەيە زیاتر بەرزەبیتەوێ بۆ كۆكراوێ گەرمی لە وەرزی پایز بۆ (1081.8) پلەي گەرمی كۆراكراو، ھەرۆھە زۆرترین گەرمی كۆكراوێ لە وەرزی ھاویندا لە مانگی تەموز بوو، كە (725.4) پلەي گەرمی كۆكراوێ تۆماركراو، ئەمەش دەرڤەتێكی باشە بۆ پەرەپێدانی ئەو بەروبوومانەي كە لە وەرزی پایز و ھاوین گەشە دەكەن و دێنە بەرھەم خۆی لەخۆیدا نیشان دەریكی باشە بۆ توانستی كشتوكاڵی ، جۆراو جۆركردنی بەروبوومی ڤووەكی لە ناوچەي توێژینەویدا.

خشتهی (1) تیکرای مانگانه و وهرزی سالانهی پلهی گهرمی و دابارین له ویستگهکانی حاجی ئۆمه‌ران و چۆمان له ناوچهی توژیینهوه له ماوهی (2010 – 2023)

مانگه‌کان	تیکرای پلهی گهرمی	باران / ملم	به‌فر / سم	پلهی گهرمی کۆکراوه
کانوونی یه‌که‌م	6.4	132.7	5	12
کانوونی دووهم	3.6	140.7	15.1	0
شوبات	5.8	117.8	10.4	0
وه‌رزی زستان	5.2	391.2	30.5	12
ئازار	9.7	154.3	4	114.7
نیسان	15	85.7	—	270
مایس	19.8	28	—	427.8
وه‌رزی به‌هار	14.8	268	4	812.5
حوزیران	25.7	—	—	591
ته‌موز	29.4	—	—	725.4
ئاب	28.9	—	—	687
وه‌رزی هاوین	28	—	—	2003.4
ئه‌یلول	24	5.4	—	558
تشرینی یه‌که‌م	18.5	62	1	375
تشرینی دووهم	10.8	106.1	4.9	148.8
وه‌رزی پایز	17.7	173.5	5.9	1081.8
تیکرای سالانه	16.5	832.7	40.4	3909.7

سه‌رچاوه / کاری توژی‌ه‌ران به‌ پشت به‌ستن به : (وه‌زاره‌تی کشتوکال و ئاودی‌ری، 2010-2023)

له‌ پوانین له‌ خشتهی (2) ده‌رده‌که‌وێت کات و جو‌ری به‌روبوومی کشتوکال له‌ ناوچهی توژیینهوه له‌گه‌ل پله‌ گهرمی کۆکراوه هه‌سه‌نگاندنی بۆ کراوه به‌گۆیره‌ی پتووستی ماوه‌ی گه‌شه‌کردنی روون کراوه‌ته‌وه. به‌جو‌ریک قه‌زای چۆمان له‌ ماوه‌ی گه‌شه‌کردنی به‌روبوومی سه‌ره‌کی که‌ گه‌نم و جو‌ زیاتر ده‌گرێته‌ خو‌ له‌و گهرمی که‌ دواکراوه بۆ گه‌شه‌کردنی له‌ ناوچهی توژیینهوه‌دا زیاتر به‌ده‌ستی ده‌هینیت، که‌ (1905) پله‌ی گهرمی کۆکراوه، بۆ به‌روبوومی جو‌ش به‌هه‌مان شیوه‌ ناوچه‌یه‌کی له‌بار بۆ چاندنی بری پێداووستی گه‌شه‌ی دابین ده‌کات. سه‌باره‌ت به‌ به‌روبوومی خه‌یار و ته‌ماته‌ش بر و جو‌ری باش به‌رهه‌م ده‌هینیت، که‌ له‌تیوان (1651.5 _ 2014.2) پله‌ی گهرمی کۆکراوه‌یه له‌ وه‌زی گه‌شه‌کردنی دا، ئه‌مه‌ش ده‌رخه‌ری ئه‌و راستیه‌یه‌ن، که‌ ئاوه‌ه‌وای ناوچه‌ی توژیینهوه له‌باره بۆ په‌ره‌پێدانی کشتوکال به‌ره‌وپی‌ش‌بردی ئابووری و زیادکردنی رووبه‌ری چێنراو و باشت‌ترین کردنی جو‌ری به‌رهه‌م له‌رووی چه‌ندیه‌تی و چۆنیه‌تییه‌وه.

خشتەى (2) پلەى گەرمى كۆكراوہى پەيۋەست بە گەشەى بەروبوومى كشتوكالى لە قەزاي چۆمان

جۆرى بەروبووم	وەرزی گەشە	سفر جۆرى گەشەى بەروبووم	پلەى گەرمى كۆكراو لە وەرزی گەشە / لەقەزاي چۆمان	پلەى گەرمى كۆكراوہى پيويست بە گەشە
گەنم	ت 2 _ تەموز	5	1905	1200_ 1600
جۆ	ت2_ حوزيران	5	1179.6	800_ 1600
برنج	نيسان _ ت1	14	3634.2	2000_3600
گەنمەشامى	نيسان _ تەموز	10	2701.2	2400_2800
گولەبەرۆژە	حوزيران_ ئيلول	7	2561.4	2400_2700
تەماتە	نيسان_15 تەموز	14	1651.5	1000_1600
خەيار	نيسان _ تەموز	15	2014.2	1400_1800
ترئ (ميۋە)	نيسان _ تاب	10	2701.2	1700_3800

سەرچاۋە/ كارى تويزەران بەشت بەستن بە دەرئەنجامى خشتەى 1 و (أبوبكر، و حمد، 2000، ص 2_20)، (غانم، 2010، ص 161).

2_3 / دەرمانەتى ئاۋ

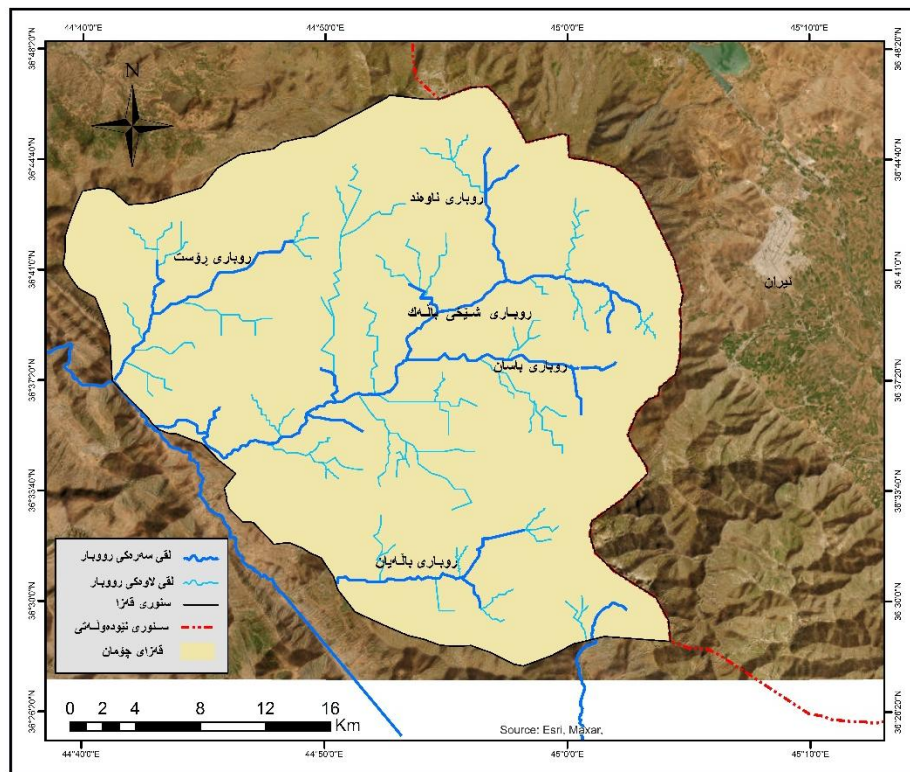
کردارى كشتوكالکردن بە يەكئەك لەو چالاكیە ئابووریانە دادەنریت، كە بە پێژەیهكى بەرز ئاۋ بەكار دەھێنیت، پرى ئەو ئاۋەش بۆ ئەنجامدانى ئەم چالاكیە بە گۆرەى جۆرى بەروبوومەكەى دەگۆریت، ھەرۋەھا بەگۆرەى وەرزەكانى سالیس پيويستى بۆ پرى ئاۋ دەگۆریت، بۆیە دەرمانەتى ئاۋ بە يەكئەك لەو توانستە گرنگانە دادەنریت، كە دەكریت بوتريت مەحالە بەبى بوونى ئەم توانستە پروسەكانى پەرەپیدانى كشتوكالى جى بەجى بكریت.

لەم دیدەوہ ناوچەى تويزینەوہ دەولەمەندە بە توانستەكانى دەرمانەتى ئاۋ چ بەشیوازی ئاۋى سەر زەوى يیت یاخود ئاۋى ژیر زەوى، لەپال ئەمەشدا پرى دابارینی باشى لى دەباریت، سەبارەت بە ئاۋى سەر زەوى پووبارى ھەمیشەى لى سەرچاۋە دەگریت، ھەك پووبارەكانى شیخی بالەك، كە لەبەر رۆیشتنى سالانە 0,504,640,000 ملیار / م³، و پووبارى پوستى لەبەر رۆیشتنى سالانەى (0,55,207,616) ملیار م³ تۆماركراۋ، سەبارەت بە پووبارى باسان كە (0,121,208,230) ملیار م³ لەبەر رۆیشتنى سالانەى. (بەرئۆبەراییەتى ئاۋى سەرزەوى، 2023). یەكئەكى تر لە پووبارە گرنگ و ھەمیشەیهكان بریتىیە لە پووبارى شیخی بالەك كە سەرچاۋەى سەرەكى لە باكۋورى رۆژھەلاتى ناحیەى حاجى ئۆمەران لە شیۋە پەش ھەلدەقۆلئەت و بەچەندین لى تر بەشدارن بۆ دریزبوونەوہ وە تیکەل بوونیان بۆ پووباریكى تر ئەویش بالەك. ھەرۋەھا بوونى پووبارى پۆست كە پووباریكى ترە كە لە دامینى چیاكانى حەسارۆست و حەسەن بەگ ھەلدەقۆلئەت، ھەموو ئەو پووبارانە بەگشتى لە وەرزەكانى زستان لە كاتى دابارین چەندین لى لاوہى تریان لى دەیتتەوہ پڕوانە نەخشەى(4).

لە میانى ئاۋى ژیر زەوى كە جۆرىكى ترى دەرمانەتى ئاۋە لە ناوچەى تويزینەوہ، لەرێگای كانى و كاریز و بیرەكان سودى لى بۆ ئاودیریکردن وەردەگیریت، كە زیاتر لە (640) كانى و كاریز لە سنورى قەزاي چۆمان ھەن، كە بۆ لایەنى كشتوكالى و گەشتوگوزار و ئاۋ خواردنەوہ سودى لى وەردەگیریت. لێرەدا دەگەین بەوہى ھەلکەوتەى جۇگرافى ناوچەى تويزینەوہ وای کردوہ بە سەرچاۋەى ئاۋى سەر زەوى و ژیر زەوى دەولەمەند يیت و شوینى كۆبوونەوہى دانیشتوان يیت، بۆیە بۆتە خالیكى ئەرینى و گرنگ بۆ کردارى پەرەپیدانى كشتوكالى و بوژانەوہى كشتوكالکردن بەیدیهیتانى گەشەى ئابوورى، بەلام لە كاتیکدا ھەك خۆى سودى لى وەرگیریت و پلانى گونجاۋ پەرەپیدانى بۆ دابنریت.

لەم دیدیدگایەوہ ناوچەى تويزینەوہ دەولەمەندە بە توانستەكانى دەرمانەتى ئاۋ چ بەشیوازی ئاۋى سەر زەوى يیت یاخود ئاۋى ژیر زەوى، لەپال ئەمەشدا پرى دابارینی باشى لى دەباریت، سەبارەت بە ئاۋى سەر زەوى پووبارى ھەمیشەى لى سەرچاۋە دەگریت، ھەك پووبارەكانى شیخی بالەك، كە لەبەر پۆیشتنى سالانە گەیشتوۋەتە (504,640,00) ملیار / م³، و پووبارى پوستى لەبەر رۆیشتنى سالانەى (0,55,207,616) ملیار م³ تۆماركراۋ، سەبارەت بە پووبارى باسان كە (0,121,208,230) ملیار م³ لەبەر رۆیشتنى سالانەى. (بەرئۆبەراییەتى ئاۋى سەرزەوى،

(2023). يەككىلىك تر لە پروبارە گرنگ و ھەميشەيەكان بریتىيە لە پروبارى شىخى بالەك كە سەرچاوەى سەرەكى لە باكوروى رۆژھەلاتى ناحىەى حاجى ئۆمەرەن لە شىوہ پەش ھەلدەقوڵیت و بەچەندىن لقی تر بەشدارن بۆ درېژبوونەو ھە تىكەل بوونيان بۆ پروبارىكى تر ئەوھەيش بالەك، ھەرۆھەا بوونى پروبارى رۆست، كە پروبارىكى ترە لە دامىنى چياكانى ھەسارۆست و ھەسەن بەگ ھەلدەقوڵیت، ھەموو ئەو پروبارانە بەگشتى لە ھەرزەكانى زستان لە كاتى دابارىن چەندىن لقی لاوھى تریان لى دەپتەو ھە پروانە نەخشەى (4). لە ميانى ئاوى ژىرزەوى كە جوړىكى ترى دەرمانەتى ئاوە لە ناوچەى توژىنەو، لەرپىگای كانى و كاريز و بىرەكان سودى لى بۆ ئاوديرىكردن ھەردەگيريت، كە زياتر لە (640) كانى و كاريز لە سنورى قەزای چۆمان ھەن. بۆ لايەنى كشتوكالى و گەشتوگزار و ئاو خواردنەو سودى لى ھەردەگيريت. ليرەدا دەگەين بەوھى ھەلکەوتەى جوگرافى ناوچەى توژىنەو ھەى كروو ھەلدەقوڵیت بە سەرچاوەى ئاوى سەرزەوى و ژىر زەوى و شوينى كۆبوونەوھى دانىشتوان بيت، بۆيە بۆتە خالىكى ئەرينى و گرنگ بۆ كردارى پەرەپيدانى كشتوكالى و بوژانەوھى كشتوكالكردن بەيدپيئانى گەشەى ئابوورى، بەلام لە كاتىكدا ھەى خۆى سودى لى ھەربىگيريت و پلانى گونجاو پەرەپيدانى بۆ دابريت.

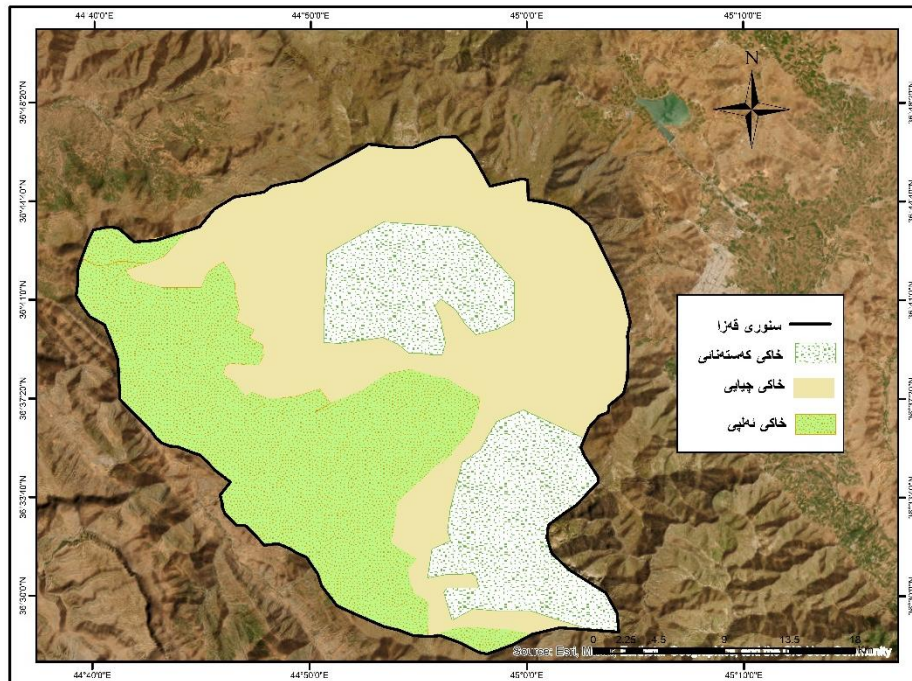


نەخشەى (4) دەرمانەتى ئاوى سەرزەوى لە قەزای چۆمان
سەرچاوە / كارى توژەران پشت بەستن بە سەرچاوەى نەخشەى 1.

4_2/ توانستى خاك

خاك ھەى توانستى كارىگەرى پاستەوخۆى لەسەر كردارى كشتوكالكردن و پرۆسەى پەرەپيدانەكەى ھەيە، زۆرجار ئەم توانستە خراب بەكاردەھيتريت دەپتە لايەنى نەرينى و ئاستەنگ بۆ جيبەجى كردنى ھەنگاوەكان، بەجۆرێك پلەى سەرکەوتنى ھەر بەرھەمىكى كشتوكالى بەندە بە جۆرى ئەو خاكەى تايادا دەچيتريت. خاكى قەزای چۆمان سى جۆرى سەرەكى پىك دەھيتريت، كە ئەوانيش بریتين لە (كەستەنائى، خاكى چياى و خاكى ئەلب) تېروانين بۆ نەخشەى (5) بكە. لە ميانى خاكى كەستەنائى لەناو دۆلەكان و دەشت و ھەوزەكانى ئىوان چيا بۆندەكان ھەيە، ئەم جۆريان خاكىكى دەوڵەمەندە بە مادەى كانزايى و ئۆرگانى كە پزىزەكەى لەئىوان (1-4)، ھەرۆھەا قوڵى خاكەكە بەگۆيرەى بەرزى و نرمى و لىژى ناوچەى توژىنەو ھەى جياوازە، بۆيە بەپيترين خاكى ناوچەكەيە، لەم جۆريان دەتوانريت باشترين پر و جۆرى بەروبوومى كشتوكالى لى بچيتريت بۆ زۆرترين بەرمبوومەكان شياو، خۆى لەخۆيدا ئەمە ئامازەيەكى باشە، بۆ چالاكى كشتوكالى و

پەرەپپیدانی کشتوکالی له قهزاکه دا. له لایه کی ترهوه بوونی خاکی چایی که پانتایه کی فراوانی پیکهیناوه له ناوچه که که ئهم جوره یان خاکیکی هه ژاره و خاکیکی کهم پیتته و مادهی ئه ندای تیایدا کهمه به هۆی کرداره کانی رامالینی ئاوی. ئهم جوره یان خۆی ده بپیتته وه به تاییه تی له به شه کانی باکوور و رۆژه لاتی قهزای چۆمان، ئهمه ش خاکیکی نه رێنیه سه باره ت به کشتوکالکردن و پرۆسه کانی پهره پیدان، که وهک ئاستهنگ ده بپنریت، به لام لهم جوره خاکه ده توانریت لهو ناوچانهی کهم لێژن وهک له وه پگایه کی سروشتی بۆ ئازهلداری و پهزگه ری سودی له وه ربگیریت.



نەخشە ی (5) دابه‌شبوونی جۆری خاک له قهزای چۆمان
سه‌رچاوه / کاری توێژه‌ران به‌شت به‌ستن به : (Burring , 1960)

3- شیکردنه‌وه‌ی جوگرافی توانسته مرۆیه‌کان بۆ پهره‌پیدانی کشتوکالی له قهزای چۆمان

کاتیک باس له توانسته مرۆیه‌کان ده‌کریت، ده‌گه‌ین به‌وه‌ی که کهمتر نین له به‌راوردکردن به توانسته سروشتیه‌کا، به‌لکو هاوشان و هاوته‌ریب بۆ بوژانه‌وه و پشخستنی پهره‌پیدان و چالاکی کشتوکالی پۆلی گرنگ ده‌گیرن، بۆیه له ژیر پۆشایی ئهم ته‌وره‌دا، تیشک ده‌خړیته سه‌ر توانسته مرۆیه‌کانی قهزای چۆمان، که له‌مانه‌ی خواره‌وه ئاماژه‌ی بۆ ده‌کریت :

3_1 / دانیش‌توان و هیزی کاری کشتوکالی

دانیش‌توان یه‌کێکه له‌ گرنگترین توانسته مرۆیه‌کان بۆ گه‌شه‌کردن و پهره‌پیدانی که‌رتی کشتوکالی و به‌روبوومه کشتوکالییه‌کان، به‌جۆرێک ژماره‌ی دانیش‌توان هیزی کار زیاد ده‌کات و به‌په‌چه‌وانه‌وه‌ش به‌ که‌مبوونه‌وه‌ی ژماره‌ی دانیش‌توان هیزی کار که‌متر ده‌پیتته‌وه، دانیش‌توان پۆلی گرنگی له‌ چالاکی ئابووریدا هه‌یه. (سعید، 2016، ص 125). هه‌روه‌ک له‌ خشته‌ی (2) ده‌رده‌که‌وه‌یت ژماره‌ی دانیش‌توانی قهزای چۆمان گۆرانگاری به‌سه‌رده‌ها‌تووه، به‌شیوه‌یه‌ک ژماره‌ی دانیش‌توان له‌ ساڵی (2004) گه‌یشتووه‌ته (22122) که‌سه، هه‌روه‌ها له‌ ساڵی (2023) ژماره‌ی دانیش‌توانی ناوچه‌ی توێژینه‌وه‌ زیاد ده‌کات بۆ (39270) که‌سه به‌ پڕژی گه‌شه‌ی سالانه‌ی (3,02%) که‌سه له‌شیوه‌ی (2) ده‌رده‌که‌وه‌یت، که ئهمه‌ش نیشانده‌ریکی باشه به‌راورد به‌ ماوه‌ی پێش خۆی که (2,4%) بووه، ئهمه‌ خۆی له‌خۆیدا دانیش‌توانی ناوچه‌ی توێژینه‌وه به‌یه‌کێک له‌ توانسته‌کانی داینبکردنی پهره‌پیدانی کشتوکالی هه‌ژمار ده‌کریت، چونکه بۆ دوو لایه‌نی سه‌ره‌کی خۆی به‌رجه‌سته ده‌کات، یه‌که‌میان بوونی ده‌ستی کاری پێویست بۆ کشتوکالکردن داینب ده‌کات، دوومیان زۆری دانیش‌توان سه‌رچاوه‌ی هیزی بۆ بوونی بازار، که به‌روبوومی کشتوکالی تیایدا ساغ بکړیته‌وه، بۆیه به‌ خاکیکی ئه‌رینی بۆ پرۆسه‌ی پهره‌پیدان و سه‌ره‌که‌وتنی کشتوکالکردن داده‌نریت.

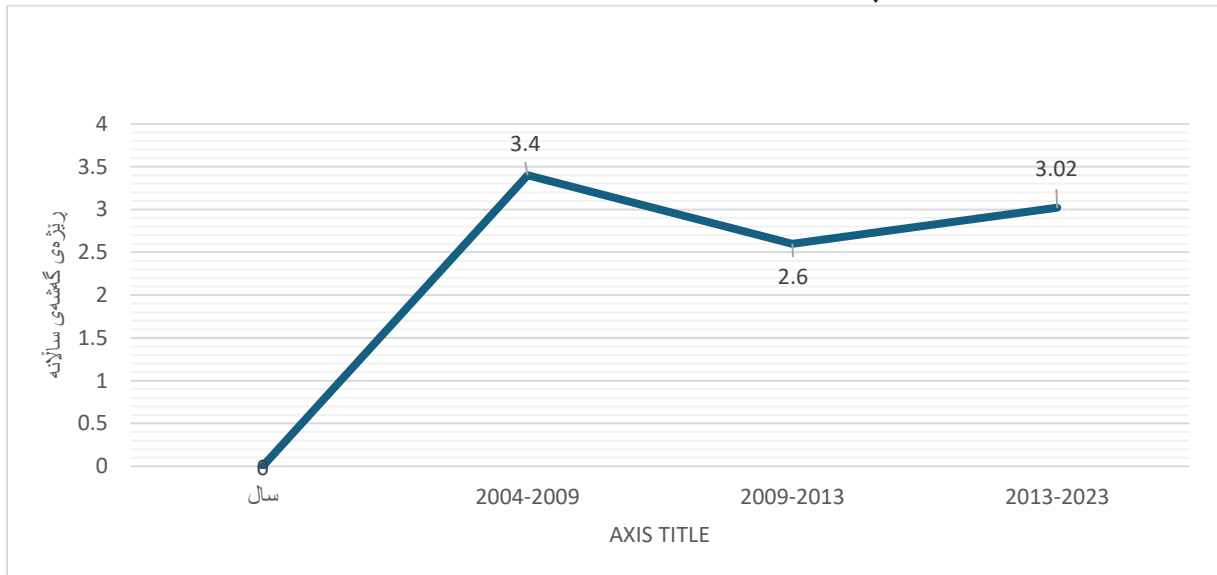
ئەم تۈۋانستە بەرەۋ ئاراستەى زىادىۋون و بەرەۋپېشېردنى دەستى كارى كشتوكاللى چوۋە، بەجۆرېك لە ساللى (2012) دا دەستى كارى كشتوكاللى ژمارەى (862) كەس بوۋە، لەكاتىكدا لە ساللى (2023) دا ئەم ژمارەى سە ھەندە زىاتر دەيتت، كە گەشتوۋەتە (5295) كەس، بەم پىتە پىژەى (13,5%) دانىشتوانى قەزاي چۆمان پىك دەيتت، كە بە پىشەى كشتوكاللىردن خەرىكن، ئەمەش نىشاندەرىكى باشە بۆ سەرخستنى پەرەپىدانى كشتوكاللى لە ناۋچەكەدا.

خىشتەى (2) ژمارەى دانىشتوان لە قەزاي چۆمان لە ساللى (2023-2004)

سال	ژمارەى دانىشتوانى قەزا
2004	22122
2009	26265
2013	29162
2023	39270

سەرچاۋە : (دەستەى ئامارى ھەرىم، (2023 - 2004).

شېۋەى 1 پىژەى گەشەى دانىشتوان لەتېۋان ساللانى (2023 - 2004) لە قەزاي چۆمان



سەرچاۋە: كارى تۈۋىزەران بە پىشت بەستىن بەخىشتەى 2.

جېگاي خۇيەتى ھەر لەم تۈۋانستە ئاماژە بە دابەشېۋونى دانىشتوان بەسەر ژىنگەى قەزاي چۆمان بىكەين، كە لە خىشتەى (3) دەرەكەۋىت جىاۋازو گۆرۈنى زۆر بەسەر دابەشېۋونى ژىنگەى دانىشتوان ھاتوۋە، لە ماۋەى ساللى 2023 _ 2004 دا بەشېۋەىكە لە ساللى (2004) دا شارنشىنى كەمىرېۋە بەراۋرد بە گۈندىشىن، كە پىژەىيان يەك لەدۋاي يەك (48,8 - 51,2%) دابوۋە، كەچى ئەم پىژەىيە گۆرنىكارى بەسەرھاتوۋە لە ماۋەى ساللى 2023 پىچەۋانە بوۋەتەۋە بە جۆرېك پىژەى دابەشېۋونى دانىشتوان لە ناۋچەى شارنشىنى بەرز دەيتتەۋە بۆ (55.77%) و گۈندىشىن نىزم دەيتتەۋە بۆ (44,23%). ئەم كەمىۋونەۋەش لە ھۆكار بەدەر نىيە سەرەپاي جىاۋازى شوپنى خىزمەتگۈزارى سەرخان و ژىرخانەكان، بەلام گىرنگىر لەم ھۆكارانە دەگەپىتەۋە بۆ ھېرىكىردنە سەر گۈندە سنورىيەكانى ناۋچەى تۈۋىزىنەۋە، بۆردومانىردنى گۈندەكان بەشېۋەى بەردەۋام لەلايەن ھەردوۋ ولاتى ھاۋسىيەۋە، كە ئىران و تۈركىيە، بەمەش بوۋەتە ھۆى سۈتانى باخ و بىستان و چۆلكىردنى دانىشتوانى گۈندەكان ھاتىيان بۆ ناۋچەى شارنشىنى. لېرەدا دەگەين بەۋەى دانىشتوان لە گۈندەكان بۆ كارى كشتوكاللىردن و دەستۈبازۋوى كارىكرىن

گرنگه، به لّام ئەم که مېوونەو هیه له دابه شېوونی ژینگه یه هاتوو ته ئاراهه بۆته هۆی ناهوسهنگی له دابه شېووندا، که ئەمه خالێکی نهرێنیه بۆ سه ره پرۆسه ی کشتوکالێ کردن و په ره پێدانی کشتوکالێ له ناچه که دا.

خشته‌ی (3) ریژهی دابه‌شبوونی ژینگه‌یی دانیش‌توان له قه‌زای چۆمان (2023_2004)

سەرچەم	گوندنشین (%)	شارنشین (%)	ساڵ
100	51.2	48.8	2004
100	56.9	43.1	2009
100	44.23	55.77	2023

سهرچاوه : یشت به ستن به هه مان سهرچاوه خشته ی 2

2_3 / بىنەما تەكنەلۇژىيەكان

ھۆکارە ھونەرى و تەکنەلۇژیەکان وەك توانستىكى مەۋجۇت كاريگەرلىرى پاستەوخۇي لەسەر فراوانبۇنى زەۋى كشتوكاڭلىيەكان و ئەنجامدانى پىرۇسەي پەرەپىندانى كشتوكاڭلى ھەيە. بە ئامرازىكى كار ئاسانى بۇ جووتىاران بۇ زالبۇون بەسەر كىشەكان دادەنرەت. بىنەمايەكە بۇ زوۋ چارەسەر كىشەكان و كەمكردنەۋى كات، بۇيە پىشكەۋىتى تەكنەلۇژيا و بەكارھىنانى ئامىر و ئامرازەكان لەكاتى پىرۇسەي كشتوكاڭلەردن بە خالىكى گىرەنگ و ئەرىنى ھەئمار دەكرەت، بەپىچەۋانەۋەش بەنەبۇونى ئاستەنگى دىئىتەۋە بەردەم پىرۇسەكانى پەرەپىندان.

لەسەر توانستى بىنەما تەكنەلۇژىەكان تىشك دەخىرەتە سەر ئەۋ خالانەي كە تابەتن بەم جوارچىۋەكە كە بىرىتن لەمانە :

أ. تَامِيرَه كَشْتُو كَالِيَه كَان

نامراز و نامیره کشتوکالییه‌کان گرنگی و بایه‌خی تاییه‌تیاں له کرداری کشتوکالکردندا هه‌یه و په‌گه‌زینگی گرنگی په‌ره‌پیدانی کشتوکالکردنیشه. ئه‌مه به‌کاره‌یتانه چ له سه‌ره‌تای تۆکردن و چاندن یاخود تا کووتای پرۆسه‌ی کشتوکالکردنه‌که بۆ دورتیه‌کردن و هه‌لگرتن و گواسته‌وه‌یان سودی له‌وه‌رده‌گیریت.

سەبارەت بە ناوچەى توۋىنىنەۋە بەگۈيرەى داتاي بەرپۈەبەرايەنى كشتوكالى قەزاي چۆمان كەمتىرىن ئامىر بەكاردەھىنىرېت لە چالاكى كشتوكالكرىندا، بەجۈرېك ژمارەى ئامىرى كشتوكالىئەكان بەتايەت تراكتۇر لە سالى (2012) ژمارەيان (60) بوۋە، بەلام لە كۆتايى سالى (2023) دا كەم بۆتەۋە بۆ (50) ئامىر، كە ئەمەش ئاماژەىكى باش نىيە لەم بارەۋە، ھىچ ئامىرىكى درۋىنە (دەراسە) نىيە، دەكرېت ھۆكارەكى بگەرېنىنەۋە بۆ بوۋى ناوچەى بەرز و چا ئالۋزەكان، كە زۆربەى ئىش و كارى كشتوكالى لە لايەن ھىزى كارى كشتوكالى بەرپۈە دەچىت و رۆلىكى گرنگ دەبىنىت لە چالاكى كشتوكالكرىندا. لەبەر ئەۋەى بەرزايەكان و ناوچە لىزەكان ئامىرەكان ناتوانرېت بەشپۈەيەكى فراۋان بەكاربەتىرېت، بۆيە ئامرازەكان كەمتر دەبىنرېت ياخود لەكاتى پىتۈىستى لە ناوچەكانى تر بە كرې دەھىنرېت بۆ پاپەراندنى كارەكان، بىگومان ئەۋەش تېچۋوى زياتر دەكەۋىتە سەر ئەركى جوۋتار، خۆى لەخۆيدا ھەلسەنگاندىكى نەرتىبە سەبارەت بە ناوچەى توۋىنىنەۋە بۆ پەرەپىدانى كشتوكالى.

ب. خانووی یلاستیکی

خانووی پلاستیکی ئامرازایه‌کی تره بۆ فروانکردنی ستونی بهره‌مه‌پێانی کشتوکالی، به‌تایبه‌ت سود له‌و خانووانه‌وه‌ربگیرێت له‌وه‌رز نه‌خوازوه‌کانی کشتوکال‌کردن و له‌کاتی ناله‌باری ئاوه‌ها و بتوانرێت به‌روبوومی کشتوکالی به‌رده‌وامی پێ بدرێت، له‌همان کاتدا ده‌توانرێت به‌ره‌مه‌پێانی کشتوکالی جۆراوجۆر بکڕێت به‌گوێره‌ی وه‌رزه‌کانی ساڵ، به‌مه‌ش ئاسایشی خۆراک فه‌راهه‌م بکات. هه‌رچه‌ سه‌باره‌ت به‌ ناوچه‌ی توێژینه‌وه‌یه‌ی ساڵی (2018) دا خانووی پلاستیکی به‌کارهاتوه‌وه، ئه‌ویش ته‌نها دوو خانووی پلاستیکی بووه‌ تاوه‌کو ئه‌مڕۆ. ته‌نها هه‌ر ئه‌م دوو دانه‌ خانووه‌ له‌ قه‌زاکه‌دا به‌دی ده‌کری‌ت، له‌م باره‌وه‌ هیچ به‌ره‌وپێشبردنی تر نییه‌، که ئه‌مه‌ش نیشانه‌ده‌ری‌کی نه‌رێنی په‌ره‌پێدانی کشتوکالییه‌ له‌ ناوچه‌که‌دا، چونکه‌ بایه‌خی خانووی پلاستیکی له‌ پرۆسه‌ی په‌ره‌پێدان و زیادکردنی پرووبه‌ر و فروانکردنی به‌روبوومی کشتوکالی، هه‌روه‌ها بوونی به‌ره‌مه‌کان به‌در‌ژای ساڵ به‌تایبه‌ت له‌ وه‌رزانه‌ی که‌شه‌وه‌ها رنگ‌ری کشتوکال‌کردن ده‌کات سو‌دی له‌ وه‌ربگرێت و

بەتايەت سەوزەوات، بەلام ئەمە لە قەزاي چۆمان گرنگى پى ئەدراو، حكومەت شى هيج پۆلىكى لە وشياركردنەويەيان نەبوو، لە بەرانبەر گرنگ و بايەخى ياخود داينكردنى خانووكان بۆ جووتيارانى ناوچەكە.

ج. پەين كردن

پەينكردن يەككى ترە لە بنەما و پەگەزە گرنگەكان بۆ بەرزكردنەويە توانستى خاك و ئەو مادانەى كە پىوستىيەت يۆى داين دەكات، ھەرۆك لە خشتەى (4) دەرەكەوئەت لە ماوہى سالى (2012) دا N.P.K. بە تەن (100) تەن و پەينى D.A.P (100) تەن و پەينى يوريا (150) تەن بەسەر جووتيارانى ناوچەكە دابەش كراو، بەلام ئەم بپە زۆر كەمتر دەيئەو لە سالى (2015) دا بۆ جۆرى D.A.P پەينى ئىكەل بۆ (75) تەن و يوريا (100) تەن، ئەمەش بەو دەگەين حكومەت زياتر لە سالى (2012) بپى زياترى دابەش كروو و تاوەكو ئەمرۆ پروسەى دابەش كردنەكە وەستاو، بەھۆى بارودۆخى نالەبارى سياسى و نەبوونى بوجە سەرەپايى ئەو قەيرانانەى كە پرووبەرووى ھەريىمى كوردستان بووئەو، جووتياران ناچارن خۆيان داينى بكەن، كە ئەمەش بارگرانى زياترى خستووئە سەر شانيان، چونكە داينكردنى پەين لە لاينە حكومەت ئىچووى كەمتر، جووتياران لە پىگاي پەينكردن بپى بەرھەمھيان زيات دەكەن و سەرەپايى ئەو ھەسەنگى خاك پاريزراوتر دەكات، بەلام بە نەبوونى ئەم داينكردنە بۆ جووتياران بۆتە ئاستەنگ و خالىكى نەريى لە سەر پەرەپيدانى كشتوكال و لەلايەكى تردا ئەركى جووتيار بۆ داينكردن گرانتەر بوو.

خشتەى 4 بپى پەينى دابەشكراو / تەن لە ماوہى نيوان سالىنى (2012-2023) لەقەزاي چۆمان

سالى	/N.P.K تەن	/D.A.P تەن	يوريا
2012	100	100	150
2014	115	150	150
2015	-	75	100
2023	-	-	-

سەرچاو/ پشت بەستن بە (بەرپەوئەرايەتى كشتوكالى قەزاي چۆمان، 2023)

د. دەرمانى قركەرى نەخۆشيبە كشتوكالبيەكان :

دەرمانى بنبركردنى نەخۆش كشتوكالبيەكان يەككى ترن لە بنەما گرنگەكان بۆ چالاكى كشتوكالى بۆ پاريزگاركردن لە بەروبوومى كشتوكالى لە نەخۆشيبەكان، ھەرۆھا پۆلى بەرچاوى لە پەرەپيدانى كشتوكالدا ھەيە، ھەرۆك لە خشتەى (5) دەرەكەوئەت. بەدرپايى ماوہى (2012-2023) جۆرو بپى مادەكان گۆرانكارى بەرچاوى بەخۆيەو بنبو، ھەرچەندە بپەكەشى پيداويستى جووتياران پىناكەتو، بەلام ھەر باشتەر بوو لە كەمكردنەويە بارگرانى سەرشانى جووتياران. ھەرچى دواى سالى (2016) بەتايەت جووتيارەكان ناچاربوونەو خۆيان بەگۆيرەى جۆرى نەخۆش كشتوكالبيەكان بپ و جۆرى مادە قركەرەكان داين بكەن. سەرەپايى گرانى نرخی ئەم دەرمانانە، بەلام لە پيش دروستبوونى قەيرانەكان لە ھەريىمى كوردستان لاينە پەيوەنديدار دەستيان كروبو بە داينكردنى دەرمانەكان، كە ئەمەش يارمەتيدەرپى باشبوو بۆ جووتياران و زياتكردنى پرووبەرى چينراو و بەرھەم، بۆيە پەينكردن خالىكى ئەريى و گرنگە بۆ پەرەپيدانى كشتوكالى، بەلام لەم ھەلسەنگاندنە بۆتە ئاستەنگ و خالىكى نەريى بۆ پروسەى كشتوكالكردن و پەرەپيدانەكەى، كە ئەمەش پىوستى بە چارەسەركردن و باشتركردنى جۆر و بپى دەرمانەكانى تايەت بە نەخۆش كشتوكالبيەكان ھەيە، كە جاريكى تر حكومەت ھەولى داينكردن بادت، تاوەكو ئەركى جووتيارانەكان كەمتر بيئەو.

[illegible]

3_3 / سیستمی ئاودیریکردن

سىستەمى ئاودىرىكىدىن ۋە شىۋازو پىڭگالى بۇ بوزلانەۋى پەرەپىندىنى كىشتوكالى خالىكى گىرگىن، بۇيە ئاودىرىكىدىن بە يەكىك لە بنەما گىرگەكان دادەنرېت، كە كاريگەرى لەسەر زەۋى چىنراۋ ۋە پرو جۆرى بەروبومى كىشتوكالى ھەيە. يەكىكە لەۋ شىۋازە ئاودىريانى كە لە ناۋچەى توۋىژىنەۋە جىيەجى دەكرېت، برىتيە لە ئاودىرى سەر خاك (Surface Irrigation) ئەم شىۋازە برىتيە لە كۆتتىرىن شىۋازە لە ئاودىرىكىدىن ۋە پەيۋەستە بەۋ زەۋىيە كىشتوكالىيەنى كە خاۋەن لىژى پلە بە پلەن ۋ لەژىر ئاستى ئاۋدانى پوۋبارەكان ۋ جۆگەلە ئاودىريەكانى نىك خۇيانن. (الشباني، 2010، ص 63).

ئەۋ پوۋبەرە كىشتوكالىيەنى كە پشت بەم جۆرە ئاودىرىكىدىن دەبەستىن، كە زەۋى بەراۋان پى دەۋترېت كە (60958) دۆنم زەۋىيە زياتر تايەتەن بە بەروبومى ھاۋىنە ۋ زىستانە ۋ پەزگەرى، كە ژمارەى ئەۋ پروژانەى لەسەر كانياۋەكان ۋ جۆگەكان دانراۋن 45 پروژەيە. ھەرچى سەبارەت بە ئاودىرىكىدىن لە ۋەرزى زىستان بەشۋەى دىيىيە، كە پشت بە باران بارىن دەبەستىت، بە ھۆكارى ئەۋەى ناۋچەكە لە بازىنى بارانى مسۆگەر خۇى دەيىننەۋە، بەم پىيە پوۋبەرى چىنراۋ بە ئاودىرىكىدىن بەيار (230) دۆنم زەۋىيە بۇ بەروبومى ھاۋىنەۋ زىستانە ۋ (1560) دۆنم زەۋى بۇ پوۋبەرى پەزگەرى دىمى بوۋە. ناۋچەى توۋىژىنەۋە كەمترىن زەۋى كىشتوكالىيەكان مەپەشەى بۇ ئاودىرى بەكارھىناۋە، كە لەچەند دانەيەك تىيەر ناكات ۋ لە ھەمان كاتدا دلۇپاندنىش بەھەمان شىۋە بوۋە. جىگى ئامازە پى دانە ئاودىرى مودىرن كە سىستەمى ئوئ ئاودىرىكىدىن دەگرېتەۋە، كەمترىن شىۋازە كە لە قەزاكە بەكاردەھىنرېت، ئەمەش لە كۆمەلە ھۆكارىك بەدەر نىيە، لەۋانە تىچوۋ ۋ تۋانايان بۇ دابىنكىدىن ئاودىرى مۆدىرن لە لايەن جۋوتياران، لە ھەمان كاتدا شارەزا نەبوۋن لە بەكارھىتايانان، ئەمەش نشاندەرىكىن كە ئامازەيەكى نەرىيىن بۇ پەرەپىندىنى كىشتوكالى لە ناۋچەى توۋىژىنەۋەدا، سەرەپاى بەفېرچۋونى دەرەمەتى ئاۋ ۋ ئاودىرىكىدىنكى نازانستى.

4_3 / سیاستی کشتوکالی

گوزارشتکردن له سیاسه‌تی کشتوکالی بریتییە له کۆمه‌له‌ پێگاو پیکاریک، که له‌لایەن حکومه‌ت بۆ بواژانه‌وه‌ی کشتوکال‌کردن به‌ مه‌به‌ستی به‌ده‌سته‌پێنانی گه‌وره‌ترین توانای خۆشگوزه‌رانی بۆ جووتیاران و فراوانکردنی به‌ره‌مه‌پێنان زیادکردنی داها‌تی نه‌ته‌وه‌ی له‌پێگای کرداری کشتوکال‌کردندا ده‌گرێته‌وه‌، هه‌روه‌ها سیاسه‌تی کشتوکال‌کردن هه‌نگاوی دانان و جێبه‌جێ کردنی پلان و په‌ره‌پێدانی کشتوکالی ده‌گرێته‌ ئه‌ستۆ. لێ‌ده‌دا ئه‌و سیاسه‌ته‌ گرنگه‌ی تیشکی ده‌خړیته‌ سه‌ر بریتییە له‌ قه‌زری کشتوکالی و ته‌رخانکردنی بوجه‌ی تابه‌ت بۆ دا‌ینکردنی پێدا‌ویستی جووتیاران له‌پێگای بانکی کشتوکالی، بۆیه‌ قه‌رزێ کشتوکالی توانسیکی گرنگ و پال‌پشتیه‌ بۆ گه‌شه‌ی ئابووری و په‌ره‌پێدانی کشتوکالی.

به‌لām ناوچه‌ی توژیڤینه‌وه و به‌گشتی ناوچه‌کانی تریش له‌هه‌ریمی کوردستان تا د‌وای سالی (2012) هه‌موو جۆره قه‌رز و یارمه‌تی و داینه‌کردنی ینداو‌یستی ئامه‌ره‌کان بۆ جووتیاران راگیراوه، به‌هۆکاری ئەو بارودۆخه نه‌خا‌وا‌زاه‌ی که به‌سه‌ر هه‌ریمی کوردستان

داها توه. به هاتنی پښتو څراوی دهوله تی ئیسلامی لهی عیراق و شام (داعش) و برینی بوجهی ههریم له حکومتی ناوه ند، ئەمەش ئاستنگه ی بۆ پرۆسە ی کشتوکال کړدن و پەرە پیدانه کە ی دروست کړدوه.

جیگای خوږه تی ئاماژه به وه بکړیت، ئاستی خزمه تگوزاریه کان له ناوچه گوندنشینه کان وه ک پتویست نییه، چ خزمه تگوزاری سهرخان بیت یاخود ژیرخانه کان، ئەم جیاوازییه بوو ته هوی که مېوونە ی دانیشتوانی گوندنشین، که له پيشو ئاماژه ی بۆ کړا. یه کتکی تر له و بابە تانه ی، که ده چته چوارچتوه ی سیاسه تی کشتوکال خوی له خولی کشتوکال و پیر و راهینانی کشتوکال ده بینیتوه، به لām له قهزای چۆمان سهر به رپوه به رایه تی کشتوکال قهزاکه ته نها دوو راهینه رو پیریه ی کشتوکال هیه، به راورد به و ژماره زوره ی دهستی کاری جووتیار بۆ پیدانی پینمای به جووتیاران، ئەمەش که له ئاستی پتویستدا نییه، ههروه ها نه بوونی هیچ خول و سیمیناریک بۆ پیدانی پینمای له سنوری ناوچه ی توپیرینه ودا بۆ وشیار کړدنه وه ی جووتیاران، بۆیه سیاسه تی کشتوکال کړدن به شیوه ی راسته وخو یاخود ناراسته وخو کاریگه ی له سهر پەرە پیدانی کشتوکال له قهزاکه هیه. به نه بوونی یاخود که موکورتی زور له سیاسه تی کشتوکال نیشاندەر یکی باش نییه بۆ بوژانه وه ی گرنگترین که رتی ئابووری له ههریمی کوردستان به گشتی و قهزای چۆمان به تاییه تی.

3_5 / گواستنه وه بازار

گواستنه وه و پښتو څراوی له سهره تای چاندنی به روبوومی کشتوکال تا به ره مه پتان و گواستنه وه یان بۆ ساغ کړدنه وه له بازار گرنگی و بایه خی تاییه تی خو هیه، بۆیه به بنه مای گرنگی پەرە پیدانی کشتوکال هه ژمار ده کړین و کاریگه ی ته وایان له سهر به کاره پتان زهوی کشتوکال و پوه به ی چنیرا هیه. بوونی پښتو گواستنه وه بڼ که موکورتی و تپچووی کهم کاریگه ی له سهر پوه جوړی به روبوومی کشتوکال و داها تی جووتیار هیه. قهزای چۆمان ته نها پښتو و شکانی بۆ گواستنه وه هیه و به دهستی چنیدن گبروگرت ده نالیتیت، چ له رووی جوړی پښتو و شکانی بۆ گواستنه وه هیه. قهزای چۆمان ته نها پښتو و شکانی بۆ گواستنه وه هیه و به دهستی چنیدن پښتو گرنگی و پ بایه خانه ی که پارزگای هه ولیر به کۆماری ئیسلامی ئیران ده به ستیتوه و به ناوچه کانی تری ههریم، بریتیه له پښتو هاملتو له ناوچه ی توپیرینه ودا سهر چاوه ده کړیت، به لām پښتو کی جه ناله به هوی یه ک ناراسته وه و به شپکی پښتو کیه که خراب بوو پتویستی به چا کړدن هیه، له هه مان کاتدا پښتو کانی ئیوان گونده کان و به ستنه وه یان به سته تری شار قورن قیرنه کراون بوونه ته ئاسته نگی ها توچو بۆ جووتیاران بۆ گه یشتن به کتله کانیان، ههروه ها ناردنیان بۆ بازار بۆ ساغ کړدنه وه یان، ئەمەش کاریگه ی خرابی له سهر بری به ره مه جتپشتوه، چونکه به شیک له و زهویانه به به روبوومی کشتوکال نه چنیران، به هوی نه گه یشتن به زهویانه کان و چۆنیه تی گواستنه وه یان بۆ بازار ئاسته نگی و زهحه تی زوری پتویسته.

له خشته ی (6) ده رده که ویت که درپژترین پښتو کانی ناوچه ی توپیرینه وه بریتیه له (چۆمان _ قه سر _ پرده شال _ بۆ کړیسان _ رانیه) به درپژای (92) کم، و خرابترین پښتو کانی بریتین له پښتو لاهو کی به کۆکراوه ی ده گاته (23.6) کم بۆیه له ئاستی گواستنه وه و پښتو څراوی قهزای چۆمان خالیکي نه رپنی و ئاسته نگی ده خاته به رده م پرۆسە ی پەرە پیدانی کشتوکال، که پتویستی به چاره سهر کړدن و پلاندانان ده پیت بۆ باشر کړدن جوړو کوالیتی پښتو کانی، بۆ نه وه ی که رتی کشتوکال بوژانه وه ی زیاتر به خو وه بینیت، چونکه پښتو کانی گواستنه وه گرنگی زور له کړداری پەرە پیدان ده بین.

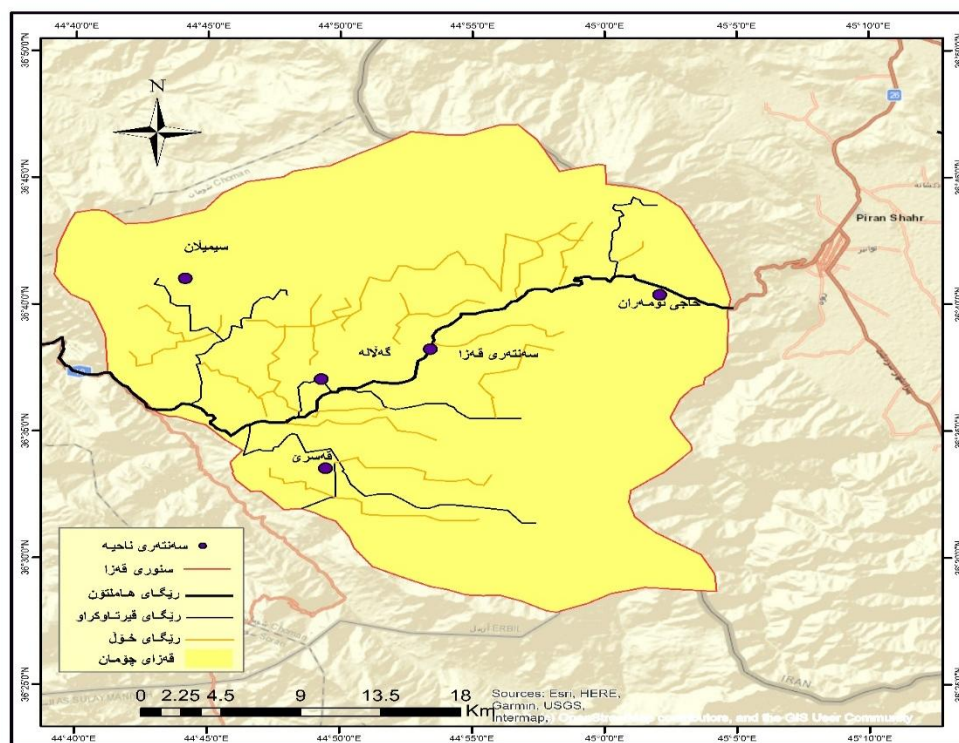
له میانی توانستی بازارپوه جووتیاران خو یان به دوا ی ساغ کړدنه وه به ره مه مه کان ده گه رپن، له پښتو بازار ی خو جتیی و ناردنیان له سهر نه ستوی جووتیار، بۆ گواستنه وه یان بۆ ناوچه کانی سوران و شه قلاوه و هه ولیر و چهند ناوچه یه کی تر، ئەمەش کاریگه ی خرابی له سهر توانو و تری جووتیارانی ناوچه که جڼ ده پیت، سهر پای نه وه یه که و تری باشی جوگرافی ناوچه که هیه تی، که خاوه نی ده روازی سنوری و بازگانی ئیوده وه تیه، که حاجی ئومه رانه، که چی نه تواناوه بازار ی ده رکی بۆ جووتیاران دابین بکات، له هه مان کاتدا به درپژای ماوه ی پښتو یشتی به روبوومی ناوچه که ده روازی سنوری کراوه یه بۆ هه مان به روبوومی پښتو، ئەمەش کاریگه ی خراب ده خاته سهر نرخی به روبوومه کان و ساغ نه کړدنه وه یان. هۆکاریکی تر یش بارودوخی ئیرانه دهستی کاری زوره، و له هه مان کاتدا قهیرانی ئابووری هیه بۆیه نرخی کالاو و به ره مه مه کانی هه رزانتره به راورد به به ره مه می ناوخی، پښتو مان

ئەمەش کاریگەری خراپی خستووئە سەر بەروبوومەکانی ناوڤۆ، بۆیە ئەم توانستە پتووستەیی بە زیاترکردنی پۆلی حکومەت بۆ دۆزینەو و فەراھەمکردنی بازاری دەرەکی ھەبە، بۆ ئەوەی بێتە خالێکی ئەزینی بۆ گەشەیی ئابووری و پەرەپێدانی کشتوکالی لە ناوچەکەدا.

خشتەیی (6) پێگاکانی ھاتوچۆ و گواستەو لە قەزای چۆمان

پێگاکان	جۆری پێگاکان	باری پێگاکان	دریژی بە کە
چۆمان - وەرئە - سەرکەپکان - پانیە	سەرەکی	باش	77
چۆمان - قەسری - پردەشال - بۆکریسکان - رانیە	سەرەکی	باش	92
چۆمان - بەرسیرین - قەزای سۆران	سەرەکی	مامناوھند	39
چۆمان - پردی بێکیلان - بەرزپوھ - جوندیان - قەزای پرواندز	سەرەکی	مامناوھند	44
سەمیلان - گەللە - ھاملتۆن	سەرەکی	مامناوھند	21.6
چۆمان - حاجی ئۆمەرە	سەرەکی	باش	19
دۆلی رۆست - ھاملتۆن	سەرەکی	مامناوھند	19.5
پێژدور - قەسری - دۆلی بالەیان	سەرەکی	باش	14
ناوپردان - سەکران	لاوھکی	خراپ	8.1
ناوپردان - ئینج - وێزە	لاوھکی	خراپ	15.5

سەرچاو / کاری تۆیژەرەن بە پشت بەستن بە (بەرپوھەرایەتی چاککردنەو و پاراستنی پێگابانی ھەولیر، 2023)



خشتەیی (6) پێگاکانی ھاتوچۆ و گواستەو لە قەزای چۆمان

سەرچاو / کاری تۆیژەرەن بە پشت بەستن بە (دەستەیی ئاماری ھەزیم، 2023)

4_ نیشاندەرەکانی پەرەپێدانی کشتوکالی لە قەزای چۆمان و ھەلبژاردنی باشتەین شوین بۆ بەروبوومی کشتوکالی

ئامانج لەو تەوەرە باسکردنی لەو گۆرانکاریانەیە، کە کەرتی کشتوکالی بەخۆیەوە بینیوە، لە ھەمان کاتدا و ئاستی پەرەپێدانی کشتوکالی لە ناوچەکە بەکامە ئاراستە و ھەلسەنگاندندا رویشتووە، ئەمەش لە پێگای بەراوردکردنی ماوەی 11 ساڵ لە جۆری بەروبوومەکان و لەگەڵ پروبەری زەوی چێنراو دەستینشان کراوە، کە ئەمەش بە خستەنەپرووی جیاوازییەکان لەپێگای ئاستی زیاد و کەم، کە لە دوو پتوەر دیاری کراوە تیشکی خراوەتە سەر کە بریتییە لەمانە:

4_1 / پتوهری یەكەم پێژەری پروبەری زەوی چێنراو لە کۆی پروبەری شیاوی کشتوکالی

ئامانجی ئەم پتوهرە تیشك خستە سەر جیاوازی پێژەری زەوی چێنراو بە ھەردوو جۆری ئاودێری زەوی بەراو و بەیار. ییگومان پێژەری بەرز لە زەوی چێنراو دەبێتە مایە بەرزبوونەوێ بەروبوومی کشتوکالی ھەمەچەشن بوونی، ھەرۆھا زامکردنی ئاسایشی خۆراك و زیادبوونی دەرھەتی کارکردن. بە تیروانین لە خشتە (6) پروون دەبێتەو، کە لە ساڵی (2012) کۆی پروبەری چێنراو بە ھەردوو جۆری زەوی بەیار و بەراو گەیشتووتە سەر (68390) دۆنم زەوی، کە لە بەرانەردا کۆی پروبەری شیاوی کشتوکال (97134) دۆنم بوو، کە پێژەری (70,4%) توانراوە زەوی بۆ کشتوکالکردن بەکاربھێنرێت، ئەمەش ئەنجامی باش و پەنگدانەوێ پەرەپێدان و بەروپێشبردنی کشتوکال وەك گرنگترین کەرتی ئابووری لە ناوچە ی توێژینەو دەردەكەوێت. كەچی ئەم گۆرانکارییە لە زەوی چێنراو بە ھەردوو جۆر بە ئاودێری بەیار و بەراو بۆ ساڵی (2023) كەم دەبێتەو بۆ (62748) دۆنم زەوی، كە بە پێژەری (64,5%) زەوی چێنراو لە کۆی پروبەری شیاوی کشتوکالی بەرھەمھێنانی کشتوکالی تیایدا ئەنجام دەدرێت. ئەم كەمبوونەوێ ئاماژەییەکی باش نییە بۆ نیشاندەرەکانی پەرەپێدانی کشتوکالی لە ناوچە ی توێژینەو.

پاڵنەری ئەم كەمبوونەو لە كۆمەڵە ھۆكارێك بەدەر نییە، كە پتووستییان بە پلان و پەرەپێدان و چارەسەرکردنی زانستی ھەییە، كە لە توانستەکانی سروشتی و مروییەکان خراونەتە پروو و لە ھەمان كاتدا سوتانی كێلگەکان و زەوی چێنراو و باخ و بەروبوومی پەزگەری بەھۆی بۆردومانەکانی گوندەکانی سنور، لەگەڵ ئەمانەشدا چۆلكردنیان پەنگدانەوێ دیاری ھەبوو بەسەر كەمبوونەوێ ئەو پروبەرە زەوییە چێنراوە بەراورد بە سالانی رابردوو، بۆیە پتووستە ئاستەنگەکان لە پێگای داتا بێسیکی زانستی ورد بخرێتە پروو و چارەسەرکردنیشان دەست نیشان بكرێت، بۆئەوێ تاوھكو ئاستی پەرەپێدانی کشتوکالی و نیشاندەرەکانی بەدەستھاتوو پێژەری وردو زانستیان زیاتر بەرزتر بێتەو.

خشتە (6) پێژەری زەوی چێنراو بەراورد بە کۆی پروبەری شیاوی کشتوکالی لە قەزای چۆمان

سال	زەوی چێنراو بە بەراو / دۆنم	زەوی چێنراو بەیار / دۆنم	کۆی پروبەری چێنراو / دۆنم	پرووبەری شیاوی کشتوکال / دۆنم	پێژە %
2012	65973	2417	68390	97134	70.4
2023	60958	1790	62748		64.5

سەرچاو / کاری توێژەران بەپشت بەستن بە (بەرپووبەراییەتی کشتوکالی قەزای چۆمان، 2023).

4_2 _ پێشەکی پتوهری دووهم بەراوردکردنی جۆری بەروبوومە کشتوکالییەکان بە دۆنم لە ماوەی (2012_ 2023)

لەژێر روژەنایی ئەم پتوهردا تیشك خراوەتە سەر جۆری بەروبوومی کشتوکالی لە زەوی چێنراو بە دۆنم، ھەرۆھا بەراوردکردنی ھەمان بەروبووم لە ماوەی سالانی پێشوو. بە تیروانین لە خشتە (7) و شیکردنەوێ داتاكاندا گرنگترین خالەکان و كەموكورتییەکان دەستینشان کراون، كە بریتین لەمانە ی خراوەو:

آبوونی جیاوازی و گۆرانکاری گەورە لە پرووبەری زەوی چێنراو بە بەروبوومی گەنم، كە سەرچاوێ داینکردنی ئاسایشی خۆراكە لە ھەر ناوچە و ھەریمێكدا. بەجۆرێك لە ساڵی (2012) پرووبەری ئەم بەروبوومە گرنگە (775) دۆنم زەوی بوو و لە ساڵی (2018) لە لوتهکی بەرز ی زەوی چێنراو بوو، كە بە (1090) دۆنم زەوی خەمڵێنراو، بەلام بۆ ساڵی دواتر ھەلبەز و دابەزی

زۆرى بەخۆۋە بىنيو. لە كۆتايى سالى (2023) ئەم رپوبەرە دابەزىوۋە بۇ (500) دۆنم زەوى چىنراۋ بوو، ئەمەش ئاماژىكى باش نىيە بۇ زىادىكىدىن بەرھەم لە ناۋچەى توۋىنەۋە و گەشەى كەرتى كشتوكالى.

بەروبوۋى جۇ بەھەمان شىۋە بەم قۇناغە تىپەرپو. كەمترىن رپوبەر لە سالى (2012) بوو، كە رپوبەرى چىنراۋى گەشىتوۋەتە (285) دۆنم زەوى بۇ سالى (2018) بەرز دەپتەۋە بۇ (525) دۆنم، جارىكى تر لە سالى (2023) بۇ (310) دۆنم زەوى دادەبەزىتەۋە، بۆيە ھەردوۋ بەروبوۋى (گەنم و جۇ) لە رىزبەندى بەروبوۋمە گىرنگە كشتوكالىيەكان ھەژمار دەكرىت، كەچى لە ناۋچەى توۋىنەۋەدا لە نىشاندىرەيكى باش خۇى نايىتتەۋە.

جووتيارىكى قەزاي چۆمان كەمبونەۋەى رپوبەرى زەوى چىنراۋە بەھەردوۋ بەروبوۋى گەنم و جۇ دەگرىتتەۋە بۇ ساغ نەكرىدەۋەى بەرھەمەكە و ۋەرنەگىرتيان لە سايلىۋكان، ياخود لە كاتى ۋەپرگىرتى گەنم و جۇ تا ماۋەيكى زۆر پارەكەيان بۇ سەرف ناكىرت، كە بوۋەتە مايەى ساردبوۋنەۋە لەو بەروبوۋمە گىرنگە ئابورپىيە. (ئۆمەراۋەيى، 2024/9/8)

ت. بەروبوۋى ھاۋىنەى تەماتەۋ خەيار كە يەكېكن لە بەروبوۋمە گىرنگەكانى ھاۋىنە، بەلام پىچەۋانەى خالى يەكەم ئەو خىرايە ھەلبەز و دابەزىنەى بەخۆۋە نەيىنيو، بەلكو ئاماژەيەكى باشى كشتوكالىيە، كە رپوبەرى چىنراۋ بە تەماتە لە سالى (2023) لە گىشت سالىكانى پىشوو زياتر بەرزبۇتەۋە، كە (3600) دۆنم زەوى بوو، بەھەمان شىۋە خەيارپىش رپوبەرى زەوى (2000) دۆنمى داگىر كىردوۋ.

ث. بەشىۋەيكى گىشتى بەرزترىن رپوبەرى چىنراۋ لە سالى (2018) دابوۋ، كە كۆى گىشتى ئەو بەروبوۋمانەى كە لە خىشتەكە داھاتوۋن بە رپوبەرى (7214) دۆنم زەوى ھەژماركراۋە و كەمترىن رپوبەرى چىنراۋپىش لە سالى 2020 تۆماركراۋە كە (5994) دۆنم بوو. بۇ سالى (2023) بەراۋرد بە سى سالى پىش خۇى زياتر بوو، كە (7020) دۆنم زەوى بوو. لىرەدا گىرنگە ئاماژە بەۋە بكرىت، ناۋچەى توۋىنەۋە تۋانستە جوگرافىيەكانى بۇ بەروبوۋى كشتوكالى لە توانايەكى باش دايە و دەرئەنجام و پلانەكانى پەرەپىدانى دەتۋانىرت لە ناۋچەكە جىبەجى بكرىت. ج. بەروبوۋى توتن و كونجى و ماش و وىنجە گۆرپانكارى بەرچاۋيان بەخۆۋە بىنيو، بەشىۋەيكى كونجى لە رپوبەرى چىنراۋى (15 بۇتە 4) دۆنم زەوى، ماش (13 كەمبۇتەۋە بۇ 3) دۆنم، توتن (15 بوۋە بە 2) دۆنم، وىنجە (27 بوۋە بە 2) دۆنم. ھەموو ئەمانە ئاماژەيەكى باش نادەن بەدەستەۋە، بۇ زىادىكىدىن بەروبوۋى كشتوكالى و مانەۋە و بەردەۋامىدان بەو زەۋىيانەى كە پىشتىر بەو بەروبوۋمانە چىنراۋن، بۆيە پىۋىستيان بە پىكخستىن و دانانى پلان و پەرەپىدانى كشتوكالى ھەيە، تاۋەكو جارىكى تر بىيان و جۇريان بەرز بكرىتەۋە، لە ھەلسەنگاندنى خالىكى نەرتىنى بۇ خالىكى ئەرتىنى گۆرپانكارىيان بەسەردا بىت. گىرنگە ئەم كارە ئەنجام بدرىت، چونكە بەكەمبون و نەمانى ئەم رپوبەرەنە ھەمەچەش كىردنى بەرھەمى كشتوكالى بەدى نايەت و كارىگەرى خراپ دەخاتە سەر دابىنكىردنى ئاسايشى خۇراك و زىادبوۋنى داھات.

خىشتەى (7) رپوبەرى بەروبوۋى كشتوكالى لە ماۋەى سالانى (2023_2012) لە قەزاي چۆمان

جۆرى بەروبوۋم	2201	2014	2016	2018	2020	2022	2023
گەنم	775	845	885	1090	650	600	500
جۇ	285	360	445	525	335	385	310
گۆلەبەرۋژە	45	35	28	40	25	20	15
تەماتە	3000	2700	3200	3110	2800	3040	3600
خەيار	2300	1960	1950	1850	1650	1950	2000
پەتاتە	45	20	25	45	25	25	15
كودى	480	440	440	380	350	370	450
باينجان	30	20	20	25	30	30	40
بىيەر	15	10	12	16	11	6	8
تەرۋزى	12	12	11	14	12	8	8
بامىيە	14	12	16	18	30	20	15
لۇبىيا	13	15	11	15	10	10	8

8	8	12	17	8	12	16	فاصولیا
6	4	4	6	8	6	8	شوتی
9	22	14	22	23	13	13	گندوره
4	5	6	8	8	12	15	کونجی
3	2	2	—	3	8	13	ماش
6	8	8	11	6	8	7	کودی زهره
11	10	12	14	11	11	4	سوزهوات
2	3	3	5	3	6	15	توتن
2	3	5	3	5	6	27	وینجه
7020	6529	5994	7214	7118	6511	7132	کۆی پرووبه‌ری چینراو

سەرچاوه / کاری توێژهران به‌پشت به‌ستن به (به‌رێوه‌به‌رایه‌تی کشتوکالی قه‌زای چۆمان، 2023).

4_3/ دیاریکردن و هه‌لبژاردنی باشترین ئاستی شوین بۆ به‌روبوومی کشتوکالی به‌گوێهری مۆدێلی (AHP) له قه‌زای چۆمان

یه‌کێک له دیارترین ئاراسته نوێیه‌کان که توێژینه‌وه‌ی جوگرافیا له ئهمرۆدا جه‌ختی له‌سه‌ری ده‌کاته‌وه، بریتیه له لێکۆڵینه‌وه ده‌رباره‌ی پلاندانان و په‌ره‌پێدان بۆ هه‌رێمه جیاوازه‌کان. بۆ ئهم مه‌به‌سته‌ش پشت به‌ چه‌ند پتوه‌رێک و فاکتهرێکی دیار و کاریگه‌ر به‌ گوێهری جووری پلاندانان و په‌ره‌پێدان هه‌به‌ستیت. ده‌کریت به‌م جوهره‌ پێگا و شێوازی (دێلفی) بناسینریت، که له‌م ته‌وه‌ره به‌کارهاتوو شێوازی دێلفی بریتیه له چه‌ند په‌یره و کرداری پلاندانرا بۆ به‌ده‌سته‌پێانی بیروپای چه‌ند که‌سانی شاره‌زا له بواری جیاجیا بۆ گه‌یشتن به‌ پێگا چاره‌یه‌ک به‌ کۆی ده‌نگ. سه‌باره‌ت به‌ بابته‌یک زانستی به‌ پشتبه‌ستن به‌ پاده‌ی شاره‌زایی بۆ بریاردانی کۆتایی. شێوازی دێلفی له توێژینه‌وه جوگرافیه‌کان له چه‌ند روویه‌که‌وه خزمه‌ت ده‌کات، وه‌ک (مه‌زه‌نده‌کردنی پێداویستی نیشته‌جێبوون له‌داها‌توودا، یان دانانی جێگه‌ره بۆ فراوانبوونی ئاواکاری شاره‌کان، یان دانانی سیاسه‌تی په‌ره‌پێدانی ئابووری و کشتوکال و... هتد. (الدیمی، و الموسی، 2009، ص 43)

به‌کاره‌پێانی مۆدێلی (AHP) یه‌کێکه له‌و شێوازانیه‌ی، که له‌ بریاردانی فره‌ پتوه‌ره‌کاندا به‌کارده‌هێنریت، که بریارده‌ر ده‌توانیت بگاته‌کۆمه‌لێک هه‌لووژاردن به‌ پشتبه‌ستن به‌ کۆمه‌لێک جێگه‌ره (به‌دیل). (Abedin, 2017, p14). ده‌کریت بوتریت یه‌کێکه له‌ پێگا گرنگه‌کان بۆ دیاریکردنی باشترین و گونجاوترین شوین بۆ پرۆژه‌یه‌ک. له‌ ئێستادا ئهم مۆدێله (AHP) به‌شێوه‌یه‌کی باش و به‌رفراوان له توێژینه‌وه ئابووری و کۆمه‌لایه‌تییه‌کاندا به‌کارده‌هێنریت، به‌هۆی تایبه‌تمه‌ندیه‌ سیستماتیک و نه‌رم و پراکتیکیه‌کانیه‌وه.

به‌راوردکردنی جووتی بنه‌مایه‌کی حسابه‌یه له‌ پرۆسه‌ی پله‌به‌ندی شیکارییدا به‌کاردیت، سه‌رباری ئه‌وه‌ی ئه‌وله‌یه‌تی هه‌ر پتوه‌رێک به‌ به‌هایه‌کی (کیش- قورسای) ده‌ستینیشان ده‌کریت، که به‌های له‌ ئیوان (1 تا 9) ده‌بیت. له‌ ده‌رئه‌نجامدا نه‌خشه‌ی گونجاوی دروست ده‌کریت، ئه‌مه‌ش به‌ چوار قۆناغ، که بریتین له‌ کۆکردنه‌وه‌ی زانیاری، هه‌لبژاردنی پتوه‌ر، پرۆسێسی داتا، مۆدێلی گونجاوی کۆتایی. (saaty, 1980, p161). هه‌روه‌ک له‌ خسته‌ی (8) ده‌رده‌که‌وێت به‌های گرنگی هه‌ر پتوه‌رێک چۆن ده‌رده‌که‌وێت، که که‌مترین به‌های 1، که‌مترین گرنگی هه‌یه و به‌های (9) ته‌واو گرنگ و گرنگی په‌های هه‌یه. هه‌رچی سه‌باره‌ت به‌ پله‌ ناوه‌ندیه‌کانه که ژماره جووته‌کان زیاتر ده‌گرێته‌وه که (2,4,6,8) ده‌که‌ونه ئیوان به‌هاکانی سه‌ره‌وه.

خشته ی (8) بنه‌مای پۆلینکردنی پیوه‌ره‌کان

به‌هاکان	پله‌ی گرنگیان
1	گرنگی کهم
3	گرنگی مامناوه‌ند
5	گرنگی به‌هیز
7	گرنگی زۆر به‌هیز
9	ته‌واو گرنگ - گرنگی په‌ها
8,6,4,2	پله‌ ناوه‌ندییه‌کان که ده‌که‌ونه نێوان به‌هاکانی سه‌ره‌وه

سه‌رچاوه / کاری توێژهران به پشت به‌ستن به : (Pacic, 2009, p13)

سه‌باره‌ت به ناوچه‌ی توێژینه‌وه له گرنگترین ته‌واو فاکته‌ره‌یه‌ی که کاریگه‌ری زۆر و پۆلی به‌رچاویان بۆ په‌ره‌پێدانی کشتوکالی هه‌بووه دیاری کراون ، له‌لایه‌ن پسرپۆران له وه‌رگرتی بیروبو‌چوونه‌کان، که خۆی له توانسته‌ سروشتی و مرۆپیه‌کان ده‌بینێته‌وه. سه‌باره‌ت به توانسته‌ سروشتیه‌کان بریتی بوون له (به‌رزى و نرمى ، لیژى ، خاك ، ده‌رامه‌تى ئاو ، په‌گه‌زه‌کانی ئاوه‌وا (پله‌ی گه‌رمی ، باران ، به‌فر) ، هه‌رچی سه‌باره‌ت به توانسته‌ مرۆپیه‌کانه ، که ته‌وانیش پیکهاتوون له (دانیشه‌ستان ، هیزی کاری کشتوکالی ، پێگاویان و گواسته‌وه) ، به‌مه‌ش 10 پیوه‌ره‌ک ته‌وانسته‌کان به‌شداربوونه له ده‌ستنیسانکردنی باشتترین شوین و شیوازی دێلفی. پروانه‌ پاشکۆی (1). هه‌روه‌ک له خشته‌ی 9 ده‌رکه‌وتوو ، پسرپۆرییه‌کان جیاوازن ، بۆ ته‌وه‌ی به‌هاکانیش جیاواز ده‌رده‌که‌ون له‌تیوان ته‌وانسته‌ جوگرافیه‌کان.

به‌شیوه‌یه‌ک زۆرترین به‌ها له ده‌وری ته‌وانسته‌کانی (خاك و پێگاویان) کۆبوونه‌ته‌وه ، که دوو ته‌وانستی سروشتی و مرۆپین له ناوچه‌ی توێژینه‌وه که به‌هاکانیان گه‌یشته‌وه‌ته 8 ، له‌گه‌ڵیشیدا که‌مترین به‌ها (2 و 3) به‌ر هه‌ریه‌ک له ته‌وانسته‌کانی (به‌رزى و نرمى ، لیژى ، دانیشه‌ستان) که‌وتوو ، بۆیه‌ کاریگه‌ری ته‌مانه‌ش به‌گۆپه‌ری کیشیان جیاوازه ، که لایه‌ن هه‌ڵسه‌نگینه‌ران بۆ فاکته‌ره‌کان ده‌ستنیسان کراوه . ته‌نجامی ته‌واو بو‌چوونه‌ نه‌ بۆ هه‌ر فاکته‌ریه‌ک به‌های (کیشیان) دروست بووه ، که داخیلی پروگرامی (GIS له‌ریگی به‌ مۆدێلی Analytical Hierarchy Process) به‌ کورتکراوه‌ی (AHP) کارکراوه . کیشه‌کان له خشته‌ی (10) ده‌رده‌که‌وت کیشی هه‌ریه‌ک له خاك و پێگاویان (18.3%) و که‌مترین کیشیش به‌رزى و نرمى و لیژى بووه ، که 2,9% ته‌مار کراوه .

دواچار نه‌خشه‌ هه‌ڵبژاردنی باشتترین شوینه‌کان بۆ به‌روبوومی کشتوکالی به‌ده‌سته‌اتوو ، به‌ پروانین له (خشته‌ی 11) و نه‌خشه‌ی (8) ده‌رده‌که‌وت ، که دابه‌ش بووه به‌سه‌ر (5) ئاستی پووبه‌ری جیاواز بۆ شوینی باشتترین کرداری کشتوکالیکردن و په‌ره‌پێدانه‌که‌ی. به‌شیوه‌یه‌ک ناوچه‌ی زه‌وی زۆر گونجاو پووبه‌ری (426.76) کم² داگیر کردوو ، که ده‌گاته‌ پێژه‌ی 48,22% ، ته‌مه‌ش خۆی له‌خۆیدا ئاماژه‌یه‌کی باشی کشتوکالی نیشان ده‌دات ، که زیاتر سود له‌واوچه‌ وه‌ریگرت که باشتینه‌کان له به‌ره‌مه‌پێنان پێشکه‌ش ده‌کهن ، له هه‌مان کاتدا ته‌وانسته‌کانی پێگا خۆشکه‌رن له‌م باره‌وه و ته‌م زه‌وییه‌یه . به‌تایبه‌ت به‌شی زۆری که‌وتوو ته‌تیو سنوری ناحیه‌ی سه‌ته‌ری قه‌زا و گه‌لل له به‌شیکی زۆری سمیلان.

به‌جۆریه‌ک هه‌ردوو زه‌وی گونجاو و مامناوه‌ند به‌گۆپه‌ری مۆدێلی (AHP) پووبه‌ره‌کانیان به‌یه‌که‌وه گه‌یشته‌وه‌ته (396,84) کم² کۆی پێژه‌ی هه‌ردوکیان به‌سه‌ر یه‌که‌وه ده‌گاته (34,3%) ، ته‌م پووبه‌ره‌نه‌ش به‌ ئاراسته‌ی په‌رشوبلاو به‌ پێژه‌ی جیاواز به‌ ناوچه‌ که‌ بۆبوونه‌ته‌وه. سه‌باره‌ت به زه‌وی نه‌گونجاو که‌م سنورداره‌ پووبه‌ری (100,83) کم² داگیر کردوو. ده‌کریته‌ له‌م زه‌وییه‌ جارێکی تر په‌ره‌پێدان بکریته‌ سودی تری له به‌ره‌مه‌پێنانی چالاکی کشتوکالی لێ وه‌ریگرت ، به‌ هه‌ردوو جۆری (پووه‌کی و ئاژه‌لی) ، به‌تایبه‌ت له‌کاتییدا که‌مکورتیه‌کانی تیو هه‌ر ته‌وانسێک چاره‌سه‌ری پێژه‌ی بۆ کراییت و ته‌وانسته‌ سروشتیه‌کان وه‌ک به‌پیتی خاك و به‌فیرونه‌دان ده‌رامه‌تی ئاو دروستکردنی پۆیتی بچووک بۆ زه‌وییه‌ کشتوکالییه‌کان و که‌مکردنه‌وه‌ی کرداره‌کانی پامالینی خاك ، ته‌م زه‌وییه‌نه‌ش به‌شیوه‌ی پشیتنه‌ له به‌شی باکووری رۆژه‌ه‌لات بۆ باکووری رۆژه‌ه‌لات درێژ بوونه‌ته‌وه.

و به‌ئاراسته‌ی باشووری رۆژه‌ه‌لات به‌پروو باشووری رۆژئاوا درێژ بوونه‌ته‌وه.

له لايه كې ترهوه سهر بكهين زهوى نهگونجاو كه به كهلكى پرؤسهى كشتوكالكردن و پهره پيدان نايهت، كه مترین پړژهى داگیر كړدووه، كه كه شتووه ته (10,6%). ئهم ناوچانهش زياتر قه دپاله ليژهكان و ناوچه پيچ ئالؤز و پكهكان دهگريتهوه.

له كؤتايدا دهگهين بهوهى توانستهكانى جوگرافى به هردوو جوړى سروشتى و مرويهكان لهت وانايان دايه ئهم كه رته به ئاراستهى پيشكهوتن ببن، له كاتيك دا كه چاره سهرى خاله نهرينهكانى ناو هرتوانستىك به پړگاي زانستى پلان و پهره پيدان بكرىت، به ئامانجى به ديهينانى بنه ماکانى پهره پيدان و وه چرخاينكى نوپى كشتوكالكردن له ناوچه كه دا.

خشتهى 9) به هاى وهرگرتنى ههر فاكته ريك له لايهين پسروران

جورى پسرورى	به رزى و نزمى	ليژى	تيكراى پلهى گهرمى	باران	به فر	خاك	دهرامه تى ئاو	دانيشتوان	هيزى كار	پړگابان
جورى پسرورى	ژ. خال	ژ. خال	ژ. خال	ژ. خال	ژ. خال	ژ. خال	ژ. خال	ژ. خال	ژ. خال	ژ. خال
جوگرافى پهره پيدان	1	2	7	6	5	8	7	3	4	8
جوگرافى ئابوورى	2	2	6	6	5	8	6	2	4	8
جوگرافى ئابوورى	2	1	6	4	5	8	6	4	4	9
دهرامه تى سروشتى	1	3	9	7	7	9	7	2	3	8
ئاوه واي پراكتيكى	3	3	8	8	4	7	7	5	2	9
به ريو بهرى كشتوكال	4	2	8	5	4	8	8	5	4	7
ئهندازيارى كشتوكالى	1	4	7	6	4	9	7	3	5	8
راهينه رى كشتوكالى	2	2	6	6	4	7	9	3	5	6
جووتيار / گهنم و جو	3	4	6	7	5	7	5	2	5	8
جووتيار / پهره زگرى	2	1	7	5	7	9	8	1	4	9
تيكرا / به ها	2	2	7	6	5	8	7	3	4	8

سهرچاوه / كارى تويزهران دهرئنه جامى پيدانى به هاكان له لايهين هه لسه ننگينه پان.

خشتهی (9) بهای گرنگی و پژهی کیشی پیوهرهکان

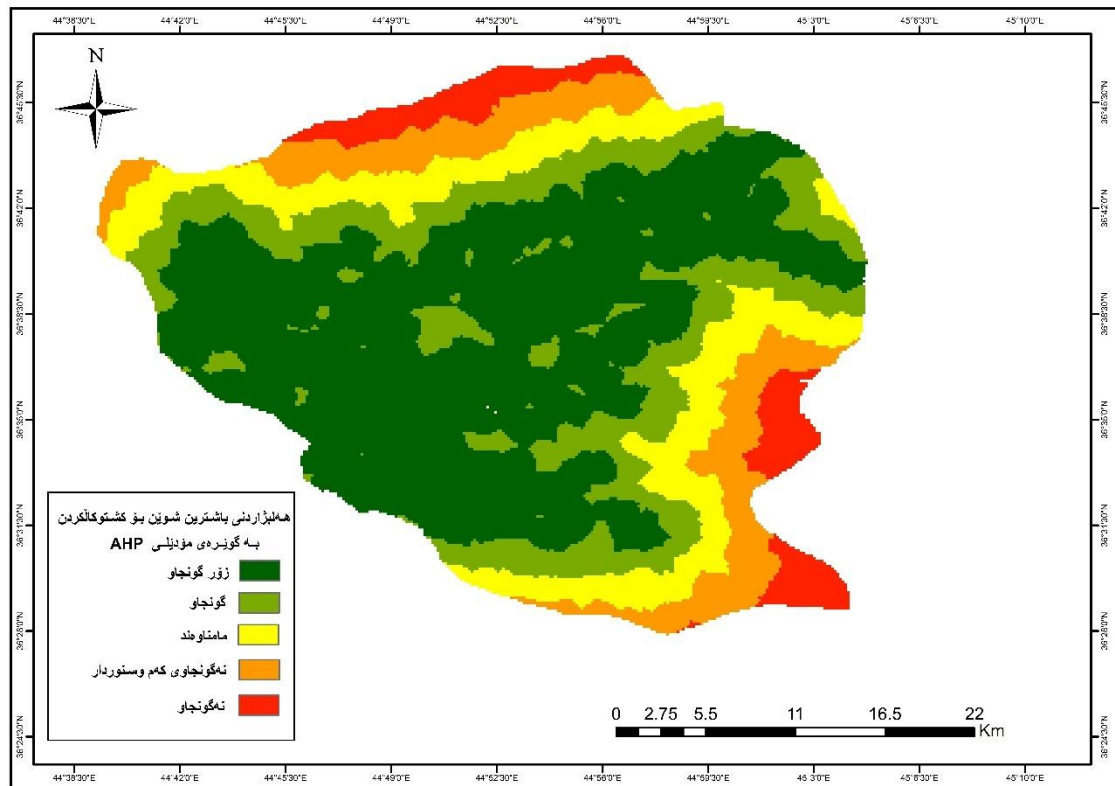
پژه	بهای گرنگی	کیش %
خاک	8	18.3
رنگوبان	8	18.3
دهرامهتی ئاو	7	15.1
پلهی گهرمی	7	15.1
باران	6	11
بهفر	5	7.5
هیزی کار	4	5.2
دانشتوان	3	3.7
بهززی و نزمی	2	2.9
لیژی	2	2.9
کۆ		100

سهرچاوه / کاری توژههزان بهپشت بهستن به دهرئهنجامهکانی خشتهی (8)

خشتهی (10) دابهشبوونی پوهبر و پژهی سهدی پۆلینهکانی گونجای شوین بۆ پهرهپیدانی کشتوکال له قهزای چۆمان بهگویرهی مۆدیلی AHP

جۆری ئاست	پوهبر به کم 2	پژه
زۆر گونجای	426.76	48.22
گونجای	172.5	19.5
گونجای مامناوهند	130.9	14.8
گونجای کهم / سنودار	100.83	11.38
نهگونجای	54.05	6.10
کۆی گشتی	885	100

سهرچاوه / کاری توژههزان بهپشت بهستن به دهرئهنجامهکانی نهخشهی (8)



نەخشە 8 ھەلبۇاردنى باشترین شوین بۆ پەرەپىدانی كشتوكاللى قەزای چۆمان

سەرچاۋە / كارى تويۇرەران بەپشت بەستىن بە بەرنامەى Arc GIS Arc Map 10.8

دەرئەنجام

1_ ناوچەى تويۇرەنەۋە خاۋەن توانستى جوگرافى گرنگە، لە توانستە سروشتى و مروپىيەكان، ۋەك بوونى زەۋى شياۋى كشتوكاللى و لەباربوونى پەگەزەكانى ئاۋەھەۋا دەرەمەتى ئاۋ و چەندىن توانستى تر، ھەرۋەھا خاۋەن شوين و پىنگەيەكى گرنگى ئابوورىيە، كە بەشپەيەكى راستەوخۇ ياخود ناراستەوخۇ پۇلى گرنگ و كارايان لە پەرەپىدانی كشتوكاللى لە ناوچەكە ھەيە.

2_ بەدپەيتانى گرىمانەى يەكەمى تويۇرەنەۋە لەب وونى كەموكورتى زۆر لە توانستە مروپىيەكان، ۋەكو بەكارنەھيتانى سىستەمى ئاۋدېرىكىردنى مۇدېرن و نەبوونى بازارى دەرەكى بۇ ساغكردنەۋەى بەرھەمەكان و نەبوونى گواستەۋەيەكى باش، كە پىتويستيان بە پىكخستىن و پەرەپىدان ھەيە، بەتاييەتى پىگاي ئىۋان گوندەكانى ھەريەك لە ناحيەكانى قەسرئ و گەلآلە و حاجى ئۆمەران، كە قورن لە زستاندا سەختىيەكەى زياتر دەپىت، ئەمەش كاريكى دەخاتە سەر پروبەرى چىنراۋ لە ناوچەى تويۇرەنەۋە.

3_ نەبوونى سىياسەتىكى پوون لە حكومەتى ھەرىمى كوردستان بەرانبەر بە ناوچەى تويۇرەنەۋە، كە پۇلىكى لاۋازى بىنيوۋە، چونكە ھاۋكارىكىردن و دابىنكىردنى پىداۋىستى و پىدانى قەرزى كشتوكاللى بەگشتى پاگىراۋەھ. لە ھەمان كاتدا پىشتگويخستنى دواكارى جووتياران لە فەراھەمكىردنى خزمەتگوزارىيە كشتوكاللىيەكان، كە بايەخى خۇى لە پلان و پەرەپىدانی كشتوكاللى ھەيە، بەمەش گرىمانىيەكى ترى تويۇرەنەۋە پىشتراست دەپىتەۋە.

4_ پروبهری چیتراوی سالانه له بهروبوومی پرووکی له ناوچهی توژیینهوه به ئاراسته به کی نه رپنی پویشتووه. به جوړیک پرووهری سالانه ی بهروبوومی ناوچه که له سالې (2012) گهیشتووه ته (7132) دؤنم زهوی، که چی ئەم بۆ سالې 2023 بۆ (7020) دؤنم زهوی داده به زیت، ئەمەش ئاماژه به کی باش نییه، به تاییهت بۆ بهروبوومی گەنم و جو، که بایه خی خوئی هیه له دایینکردنی ئاسایشی خوړاک.

5) ئاسته کانی هه لێاردنی باشتترین شوین به گوێره ی مۆدیلی (AHP) دابهش کراوه به سهر پینچ ناوچه ی سهره کی ناوچه ی زۆر گونجاو و گونجاو پیکه وه پێژه ی (67,72%)، له ناوچه ی توژیینه وه پیک ده هیئن، که ئەمەش پێژه یه کی باشه بۆ په ره پیدانی کشتوکالی له قه زا که دا. ده کریت پرووهری چیتراو له وه ی ئیستا هیه فراواتر بکریت. زهوی نه گونجاو پێژه ی (6,10%) تۆمار کردوه، که ناوچه یه کی شیوا نییه و سنورداره بۆ به ره مه پتانی کشتوکالی به گشتی. له مه ده گه ین به وه ی که ته کنه لوژیا و سیسته می زانیاری جوگرافیه کیان له توانیادا هیه پوئیکی سهره کی بینین، له بریاردان به گه یشتن به باشتترین شوینه کان بۆ په ره پیدانی کشتوکالی له ناوچه که.

راسپارده

- 1) هه ولدان بۆ فراوانکردن و پيشخستنی ئەو ناوچانه ی که به پپی مۆدیلی ده ستینشانکردنی گونجاوترین شوین بۆ په ره پیدانی کشتوکالی ده ستینشان کراوه، هه ره وه ها په ره به تواناسته کان بدریت ئاسته کانیان به رز بکریته وه.
- 2) دروستکردنی به نداوی بچووک و پوند بۆ به کاره پتانی ئاو و وه زری هاوین و بۆ که مکردنه وه ی به فیرۆچوونی ده رامه تی ئاوی ناوچه که، چونکه به هه ده ردانی زۆرتره له سود وه رگرتن. جیگای خو یه تی ئاماژه به وه بده ی، که ناوچه که له بایه خی ئەمانه بۆ گلدانه وه ی ئاو بیبهش کراوه
- 3) دایینکردنی تۆریکی باشی خزمه تگوزاری سه رخان و ژیرخانه کان، به مه به ستی که مکردنه وه ی جیاوازی شوینی له ناوچه ی توژیینه وه له سه ر ئاستی گوندنشین و شارنشین و درێژکردنه وه ی پێگاکان و قیرکردنیان بۆ گشت گونده کان و نزیك زهوییه کشتوکالییه کان، به تاییهت بۆ هه ریه ک له ناحیه کانی قه سرئ و سمیلان و به شیکی زۆری گونده کانی حاجی تۆمه ران.
- 4) . پاراستنی ئەمن و ئاسایشی دانیشتوانی نیشته جی گونده کانی نزیك سنور، پارێزگاریکردن له لایه ن حکومه تی هه ریم له پێگای دووربوون له سوتان و له ناو بردنی به رو بوومی کشتوکالی و باخ و بیستانه کان له کاتی تۆپ بارانکردنی ئەم گونده و ئەم ناوچانه زیاتر پارێزراوترین، که بیته ده سپیک بۆ گه رانه وه ی دانیشتوانی ئەم گونده بۆ شوینی په سه نی خو یان و قه ره بوو کردنه و یان له کاتی پێگه یشتنی هه ر زه ره ر و زیانیک.
- 5) دروستکردنی سایلۆی مۆدیرن بۆ هه لگرینتی گەنم و جوئی جووتیاران له ناوچه که و ده وره به ی بۆ که مکردنه وه ی ئەرکی تیچووی ساغکردنه وه ی ئەم به رو بوومه گرنگه، چونکه که مبه و نه وه ی پرووهریان له مه سالانه ی دوا ی ئاماژه یه کی باش نادات پیویستی به چاره سه ری راسته قینه هیه.

لیستی سه رچاوه

- أبوبکر، صدرالدین، حمد، جلال جمدمین، (2000)، دليل المحاصيل الزراعية في أربيل، ط1.
- غانم، علی غانم أحمد، (2010)، المناخ التطبيقي، دار المسيرة للنشر والتوزيع، و ط1، عمان، الأردن.
- حداد هاشم ياسين حه مده مين، و ولی، کامه ران محمود، (2011)، ئەتله سی پارێزگای هه ولێر، چاپی دووه م، چاپخانه ی شه هاب، هه ولێر.
- أبو علي، منصور حمدي، (2004)، الجغرافيا الاقتصادية - الجغرافيا الزراعية، داروئل للنشر والتوزيع، عمان.
- الدليمي، أمنة جبار مطر درويش، مقومات التنمية الزراعية المستدامة في محافظة الانبار، رسالة ماجستير، كلية التربية للعلوم الانسانية، جامعة الانبار، الانبار.
- الدليمي، صبحی أحمد، و عبدالرزاق عبدالسلام عارف، (2020)، جغرافية الزراعة، ط1، مطبعة دارأمد للنشر والتوزيع، عمان.
- الدليمي، محمد دلف أحمد، فواز أحمد موسى، (2009)، جغرافية التنمية (مفاهيم، نظريات، تطبيق) ط2، دار الفرقات للغات، دمشق، سوريا.
- الدليمي، محمد دلف أحمد، و موسى فواز أحمد، (2009)، الاتجاهات الحديثة في البحث الجغرافي باستخدام ديلفي في البحوث الجغرافية التطبيقية، مجلة جامعة الانبار (للعلوم لانسانية، المجلد4 العدد3.
- سعيد، ناديه طلعت، (2016) الأمكانات الجغرافية للتنمية (السياحة _ الزراعة) في حوض نهر رواندز، اطروحة دكتوراة، كلية الآداب، جامعة صلاح الدين، أربيل.
- سعيد، عودة، (2022)، دور نظم المعلومات الجغرافية في دراسة التنمية المستدامة للأراضي الزراعية -بلدية سيدي داود ولاية بومرداس نموذجاً، مجلة العلوم وافاق المعارف، المجلد الثاني، العدد الثاني، الجزائر.
- الشباني، مناهل طالب حريجة (2010)، لتحليل المكانى لإنتاج المحاصيل الحقلية في محافظة القادسية للفترة من 1999- 2008، رسالة ماجستير، كلية الآداب، القادسية.
- المثولثي، الهادي، و آخرون، (2004)، قاموس الجغرافيا، الدار العربية للعلوم، بيروت، لبنان.

- گوفاری زانکۆ بۆ زانسته مروّقايتيهكان 2025

تحليل و تقييم الإمكانيات الجغرافية للتنمية الزراعية في قضاء جومان باستخدام نموذج AHP

ناديه طلعت سعيد
كلية التربية مخمور، جامعة صلاح الدين-أربيل، أقليم
كوردستان، العراق

Nadia.saeed@su.edu.krd

هيفى عبدالله عزو

كلية الآداب، جامعة صلاح الدين-أربيل، أقليم
كوردستان، العراق

hevi.azo@su.edu.krd

مخلص

تعتبر التنمية الزراعية من أهم التطورات سواء كنوع من أنواع التنمية أو على مستوى قطاعات النشاط الاقتصادي. إن أهمية القطاع الزراعي والتنمية الزراعية لها أثر كبير على معيشة السكان والدخل الاقتصادي والوطني. ويرتبط بقوة بالنمو الاقتصادي والتجارة. وفي هذا السياق جرت محاولة إجراء بحث حول هذه القضية المهمة في منطقة جغرافية مهمة وهي منطقة جومان.

تتمتع منطقة البحث بعدة إمكانيات جغرافية مهمة يمكن تطويرها، بشرط معالجة النقائص بالشكل المناسب. الهدف الأساسي من هذا البحث هو التعرف على طبيعة الموقع الجغرافي والإمكانيات الطبيعية والبشرية، وكذلك تقييم النقاط الإيجابية والسلبية لكل قدرة، مع عرض الحلول المناسبة لها. ويعتمد على الأساليب الاستقرائية واستخدام الأدوات الكمية واستخدام نظم المعلومات الجغرافية لتحديد المشكلات واختيار أفضل مواقع التطوير.

ولتحقيق كل ما سبق تم تقسيم محتوى البحث إلى أربعة مباحث رئيسية، وخصص المبحث الأول والثاني والثالث للتعريف بمجال البحث. ويتكون الموضوع الأخير من المعايير المستخدمة لمؤشرات التنمية الزراعية وتم تسليط الضوء على المؤشرات في معيارين منفصلين وتم تحديد أفضل الأماكن للزراعة من خلال نموذج AHP وأخيراً توصل البحث إلى عدة استنتاجات وتوصيات. أهم النتائج انخفاض مساحة الأراضي المزروعة بالمحاصيل في منطقة الدراسة بين (2012 - 2023) من (7132) فدانا، إلى (7020) فدانا الأراضي المزروعة. وهذا ليس مؤشرا جيدا لعملية التنمية. من ناحية حسب اختيار المكان الأفضل للزراعة تبلغ مساحة الأرض الصالحة 67.72% والأرض غير الصالحة 6.10% وهي نقطة إيجابية ومهمة.

الكلمات المفتاحية: الزراعة، التنمية الزراعية، البيئة، المساحة.

Analysis and Evaluation of the Geographical Potential for Agricultural Development in the Choman District Using the AHP Model

Hevi Abdullah Azo

Department of Geography, Collage of Arts,
Salahaddin University-Erbil, Kurdistan Region, Iraq
hevi.azo@su.edu.krd

Nadia Talat Saeed

Collage Education - Makhmour, Salahaddin
University-Erbil, Kurdistan Region, Iraq
Nadia.saeed@su.edu.krd

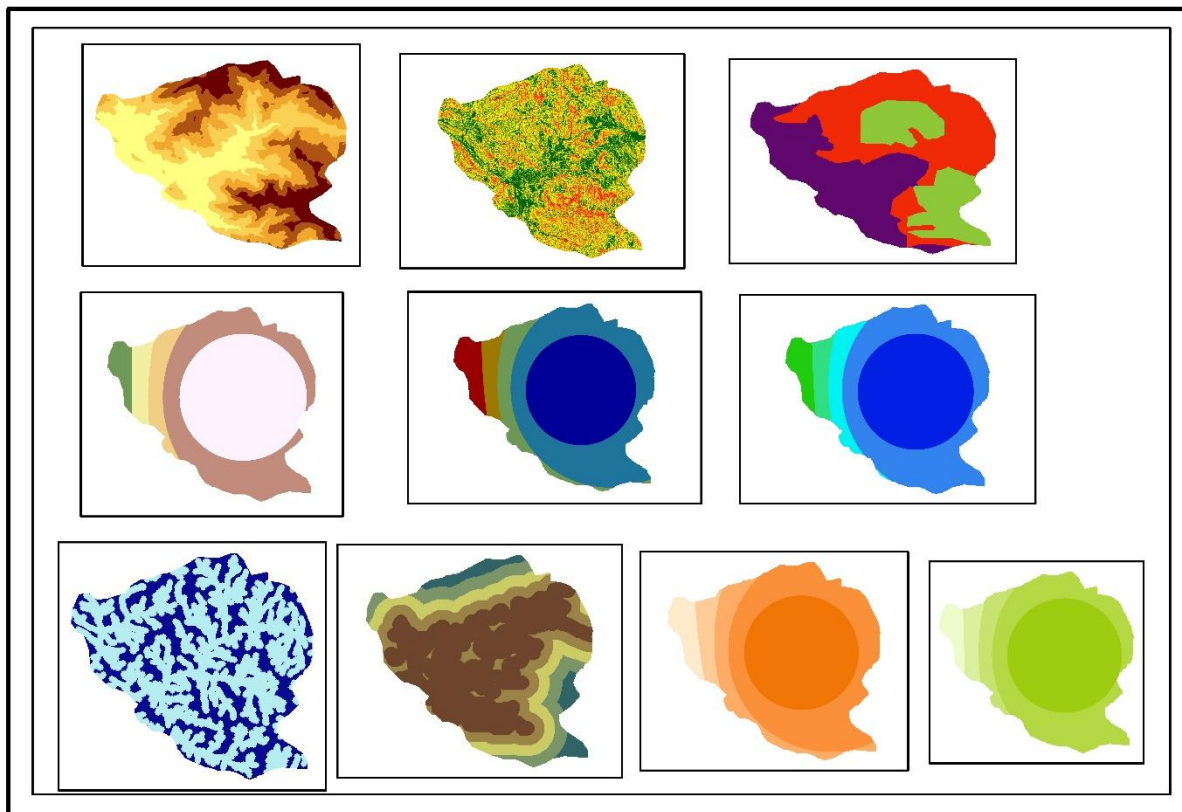
Abstract

Agricultural development is considered one of the most important developments, whether as a type of development or at the level of economic activity sectors. The importance of the agricultural sector and agricultural development has a great impact on the livelihood of the population and economic and national income. It is strongly linked to economic growth and trade. In this context, an attempt was made to conduct research on this important issue in an important geographical area, namely the choman region.

The research area has several important geographical capabilities that can be developed, provided that the shortcomings are addressed appropriately. The main objective of this research is to identify the nature of the geographical location and natural and human capabilities, as well as to evaluate the positive and negative points of each capability, with the presentation of appropriate solutions. It relies on inductive methods and the use of quantitative tools and the use of geographic information systems to identify problems and choose the best development sites.

To achieve all of the above, the research content was divided into four main sections, and the first, second and third sections were devoted to defining the research field. The last topic consists of the criteria used for agricultural development indicators. The indicators were highlighted in two separate criteria and the best places for agriculture were identified through the AHP model. Finally, the research reached several conclusions and recommendations. The most important results are the decrease in the area of land cultivated with crops in the study area between (2012 - 2023) from (7132) acres to (7020) acres of cultivated land. This is not a good indicator for the development process. On the one hand, according to the choice of the best place for agriculture, the area of suitable land is 67.72% and the unsuitable land is 6.10%, which is a positive and important point for its agricultural development.

Keywords: agriculture, agricultural development, environment, space.



پاشکوی (1) پتوهره کانی به کارهاتوو له توانسته سروشتی و مروییه کان که به شدارن له مۆدیلی (AHP) سهرچاوه / کاری توێژه ران به پشت بهستن به سهرچاوهی نه خشه ی (1).

OPEN ACCESS

*Corresponding author

Rebin Abdalrahman Fatah

rebin.qader@chu.edu.iq

دۆخی ئەنارشیزم لە سیستەمی نۆدەولەتی نوێ لە پۆژەلانی ناوەراست لە ماوەی ساڵانی ۲۰۱۱ - ۲۰۲۱

پێیین عبدالرحمن فتاح / بەشی بەپێوەبردنی نەوت و گاز و وزە، کۆلیژی کار، زانکۆی چەرمو-
چەمچەمال

پوختە

RECEIVED :02/08/2024

ACCEPTED :09/01/ 2025

PUBLISHED :15/08/ 2025

وشە سەرەکییەکان:

ئەنارشیزم
سیستەمی نۆدەولەتی
پۆژەلانی ناوەراست

ئەم تۆیژینەوێیە گرنگی داوە بە پاشخانێکی کورتی میژوویی بۆ خودی چەمکی ئەنارشیزم و لیکەوت و کاردانەوێکانی، هەروەها کاریگەری ئەم چەمکە لەسەر شوێن و جیگە و لاتان پەيوەندییان بە ئاستی هیزی یەکتاییە. هۆکاری ئەو ناارامی و ناسەقامگیرییە که لە پۆژەلانی ناوەراستدا هەیە، پەيوەندارە بە بوونی ئەنارشیزمی نۆدەولەتی و گواستەوێ ئەمە بۆ پۆژەلانی ناوەراست بۆ واقعی کرداری، بەتایبەت دواي پووداو و گۆرانکارییەکانی ولاتانی عەرەبی لە ساڵی 2011، سەنگ و قورسای و پێگە و ولاتان لە سیاسەتی دەرەوێیان بەرانبەر بەو ژینگەییە، که سیاسەتەکی ئاراستە دەکن ئەم تۆیژینەوێیە جەخت دەکاتە سەر ژینگە سیستەمی سیاسی نۆدەولەتی و کارلیک و پێکدادانی هێزەکان لە پۆژەلانی ناوەراست بەتایبەت دواي گۆرانکارییەکانی ولاتانی عەرەبی لە ساڵی 2011، و پێکدادانی بەرژەوێدنی دەولەتان لەناو چوارچێوەی ئەو ولاتانە که شۆرش و راپەڕین تیا دا روویدا. هەموو ئەو کارلیک و پەيوەندییانە، که لە نێوان ولاتاندا هەیە، تەنها بە ئەندازە پتووست بۆ پەيوەندن بە ئاستی ئەوێ چ کاریگەرییەکیان لەسەر خودی ئەو ناارامییە که لەسیستەمی نۆدەولەتیدا هەیە.

About the Journal

Zanco Journal of Humanity Sciences (ZJHS) is an international, multi-disciplinary, peer-reviewed, double-blind and open-access journal that enhances research in all fields of basic and applied sciences through the publication of high-quality articles that describe significant and novel works; and advance knowledge in a diversity of scientific fields. <https://zancojournal.su.edu.krd/index.php/JAHS/about>



پیشه کی :

له پوژگاری ئه مړودا توپژینه وه دهرباره ی ئه نارشیزم و سیسته می نیوده وله تی به یه که وه و پیکه وه گریدانیان به یه کتربیه وه، کاریکی ئاسان نییه، به هوی فاکتوره خودی و بایه تییه کان، ئه گهر ئه وه ی هیه له چوارچیوه ی توپژینه وه یه کی له م شینوه یه دا نه توانریت دهرئه نجامیکی سوو دبه خش به ده ست به یتریت و په یی به ته وای که لین و لایه نه کانی ببریت، چونکه بابه ته که بابه تیکی قوول و فره په ههنده، بواریکی فراوانی بواری په یوه ندییه نیوده وله تییه کانه. به هوی خیرایی گورانکارییه کانه وه له ئاستی نیوده وله تیدا و له نیوان یه که سیاسیییه کاند، به لام ئه مهش ئه وه ناگه یانیت که کارکردن تیایدا ئه سته م بیت.

ئه نارشیزم خوی ده بینیته وه له پشیوی و پاشه گهردانی، که له ماوه ی نزیکه ی سه د سالی رابردودا و به تاییه ت له دوی جهنگی یه که م (1914-1918) و پاشتردا، زیاتر ههستی پئ ده کریت و ئاماده ی هیه له و چوارچیوه یی که پئ دهوتریت سیسته می سیاسی نیوده وله تی. ئاماده بوونیکی به رده وای هیه له سیاسه تی ههریمی و نیوده وله تیدا، له وهش زیاتر که م تا زور به لایه نی ئه رینی یاخود نه رینی ئاماده بوونی له سیاسه تی ولاتانی زلهیزدا هه بووه. ههروهک چون ده بینین له رابردودا هیزی ده ولت دیارخه ری کیش و قورسای ئه و ده ولته ی دهرده خست، ئیست به کاره یانی هیز به رانبر یه کتری له دونیای ئه مړوماندا بووه ته راستیییه کی واقعی و سه لمینراو، ئه مهش هوکار و پالنه ری زوری هیه، له گرنگترینان هه ولی مانه وه و به رده وامییه. به مانایه کی تر خو پاریزییه. واته ولاتان بو خو پاراستنی خو یان پانه ده به نه بهر به هیزکردنی خو یان له چوارچیوه ی ژینگه ی نیوده وله تدا.

گرنگییه کانی توپژینه وه که:

ئهم توپژینه وه یه سه ره رای ئه وه ی که توپژینه وه یه کی سه رانسه رییه، له باسکردنی ئه نارشیزم و کاریگه ری و لیکه وته کانی، ههروه ها پرووداوه کانی ولاتانی عه ره بی دوی سالی 2011، له گهل ئه وهشدا دوزیکی چروپ و پوخته، له هه ردو و پووی تیوری و کردارییه وه گرنگی خوی هیه:

له پووی تیورییه وه: له میانه ی توپژینه وه که هه رییه که له چه مکه کانی په یوه ندییه نیوده وله تییه کان و سیاسه تی دهره وه و یه که نیوده وله تییه کان و ئه نارشیزم و به هاری عه ره بی و ناوچه ی روزه لاتی ناوه راست و پرووداوه کانی دوی به هاری عه ره بی له م ناوچه یه و ناارامی و ناسه قامگیریییه ی دوی ئهم پرووداوه نه هاتونه ته کاییه وه، وهکو کروکی سه ره کی روون ده کاته وه. توپژینه وه که چه ند گرنگییه کی تیوری به ده سته وه ده دات، له وانه:

1. ئه وه ده سه لمینیت، که له سه رده می رابردو و ئیستا و داهاتووشدا سیاسه تی دهره وه ی ده وله تان، چ کاریگه رییه کی هیه، جگه له وه ی ده وله تان چون سیاسه تیان ئاراسته ی ژینگه ی نیوده وله تی ده که ن؟ به تاییه ت ژینگه ی روزه لاتی ناوه راست دوی سالی 2011 و پرووداوه کانی به هاری عه ره بی.

2. سیسته می نیوده وله تی له سه رده می نویدا و ئه نارشیزمی ئهم سیسته مه کاریگه ری له سه ر ئه منی ههریمی روزه لاتی ناوه راست، به تاییه تی دوی پرووداوه کانی ولاتانی عه ره بی له سالی 2011، شیواز و فورمیکی نویی ململانی و هاتنه ناوه وه ی ده ولته ی روسیا بو ناو پرووداوه کانی ئهم ناوچه ی، ه گرنگی و به های هیه.

3. توپژینه وه که هه ولی سه لماندنی ئه و راستیییه ده دات، که جگه له ده وله تان، هه ندیک له ههریم و قه واره ی سیاسی ناده وله تین، له گهل ئه وه ی که خاوه نی سه ره وه ری و که سایه تی یاسایی نیوده وله تی تاییه ت به خوشیان نین، به لام ده توانن ببه خاوه نی کاریگه ری له سه ر سیاسه تی ناوخی و سیاسه تی ولاتانی به هیز و گه وه، وهکو له یه مه ن و سووریا و لیبیا چه ندین گروپی جیاجیا هه ن و به هیزیشن.

له پووی کردارییه وه:

1. گرنگی ئهم توپژینه وه یه له وهشدا دهره که ویت، کاتیک ده بینین توپژینه وه یه کی که م و بگره ده گمه ن به زمانی کوردی له سه ر ئهم بابه ته ئه نجام دراو، بویه ئاشنا بوون به وه ی چی پرووده دات له واقعی نیوده وله تیدا گرنگه، به تاییه ت ئه گهر توپژینه وه که زانستی بیت.

2. هه‌ندیک ده‌وله‌تان و یه‌که نیوده‌وله‌تیه‌کان به بیانوی جیاجیا و ناوی جیاجیا له ئاراسته‌کردنی سیاسه‌تیاندا بۆ ژینگه‌ی نیوده‌وله‌تی، وه‌ک چاره‌سه‌رکردنی کێشه‌کان، پاراستنی ئاسایش، به‌دیه‌ینانی ئاشتی جیهانی، مافی مرۆف و بلاوکردنه‌وه‌ی دیموکراسی.....هتد، په‌ناده‌به‌نه به‌ر به‌کاره‌ینانی هیزی سه‌ربازی بۆ پاراستن و به‌دیه‌ینانی به‌رژه‌وه‌ندییه‌کانیان و لاوازکردنی به‌رانبه‌رکانیان له هه‌مان ژینگه‌دا، ئه‌مه له دوا‌ی پرو‌وداوه‌کانی ولاتانی عه‌ره‌بی ده‌رکه‌وتن دوا‌ی سا‌لی 2011، ئه‌مه جگه له‌وه‌ی کۆمه‌لگه‌ی نیوده‌وله‌تی له هه‌ولداوه بۆ دانانی سنوریک بۆ جه‌نگ و دو‌ژمنکاری، به‌لام ئه‌مه ره‌نگه قورس بیت.

3. له‌به‌رئه‌وه سیسته‌می نیوده‌وله‌تی له بارودۆخی ئه‌نارشیزمدا، چونکه ململانی به‌رژه‌وه‌ندی له‌نیوان ده‌وله‌تاندا هه‌یه، له‌به‌ر نه‌بوونی حکومه‌تیکی جیهانی:

- له پرو‌وی ناوخۆی: له‌به‌رئه‌وه ده‌وله‌تان هیز به‌کارده‌هین بۆ پاراستنی به‌رژه‌وه‌ندییه‌کانیان له سایه‌ی ئه‌نارشیزمدا.
- له پرو‌وی نیوده‌وله‌تیه‌وه: کاریگه‌ری ئه‌نارشیزمی نیوده‌وله‌تی له‌سه‌ر ده‌وله‌تانی پو‌ژه‌لاتی ناوه‌راست.
- توانای ولاتانی زله‌یز و ولاتانی ناوچه‌ی پو‌ژه‌لاتی ناوه‌راست، بۆ پاراستنی به‌رژه‌وه‌ندییه‌کانیان له سایه‌ی نه‌بوونی حکومه‌تیکی جیهانی له‌م ناوچه‌یه به‌تایبه‌ت دوا‌ی پرو‌وداوه‌کانی ولاتانی عه‌ره‌بی دوا‌ی سا‌لی 2011.

ئامانجه‌کانی تو‌یژینه‌وه‌که:

گرنگترین ئامانجه‌کانی تو‌یژینه‌وه‌که له‌وه‌دا ده‌رده‌که‌وێت، که لیکۆلینه‌وه له ژینگه‌ی سیسته‌می سیاسه‌ی نیوده‌وله‌تی و سیسته‌می هه‌ریمی پو‌ژه‌لاتی ناوه‌راست ده‌کات، به‌تایبه‌تی دوا‌ی سا‌لی 2011، ئه‌و قه‌یران و پاشه‌گه‌ردانییه‌ی که له چوارچێوه‌ی ئه‌م ناوچه‌یه‌دا هه‌یه، هه‌روه‌ها هه‌ولدان بۆ شیکردنه‌وه و پا‌قه‌کردنی ته‌واوی خا‌له ورد و درشته‌کانی ئه‌م بابه‌ته، له پێناو هه‌ول و تیگه‌یشتنی زیاتر له ئه‌نارشیزم. هه‌ول و جموجۆلی نیوده‌وله‌تی له گۆرانکارییه‌کانی ولاتانی عه‌ره‌بی له سا‌لی 2011 وه‌کو تونس، میسر، یه‌مهن، لیبیا، سووریا و عێراق، هه‌روه‌ها ئامانجی تو‌یژینه‌وه‌که هه‌ولداوه بۆ ئه‌وه‌ی، ئایا چی پاشاگه‌ردانی و ئه‌نارشیزمی دروست کردووه؟ کاریگه‌ری ئه‌مه له‌سه‌ر ولاتانی پو‌ژه‌لاتی ناوه‌راست به‌ ئاراسته‌ی نا‌ئارامی و ناسه‌قامگیری، ئایا پو‌لی به‌رژه‌وه‌ندی ولاتان کاریگه‌ری هه‌یه یان نا؟ هه‌ولدان بۆ سه‌لماندنی ئه‌مه، ئه‌گه‌ر به‌ ئه‌ندازه‌یه‌کی که‌م تا زو‌ریش بیت، هه‌ول ده‌دات بۆ خسته‌نه‌پو‌وی پو‌لی سیاسه‌تی ولاتانی زله‌یز له پو‌ژه‌لاتی ناوه‌راست، به‌تایبه‌ت دوا‌ی گۆرانکارییه‌کانی سا‌لی 2011، ئه‌و به‌رژه‌وه‌ندییه‌کان چین، که وا ده‌کات زله‌یزه‌کان ئه‌م ناوچه‌یه به‌ ناوچه‌ی جێی نفوزی خۆیان بزانی.

گرفتی تو‌یژینه‌وه‌که:

کێشه‌ی سه‌ره‌کی تو‌یژینه‌وه‌که خۆی ده‌بینێته‌وه له‌وه‌ی، که ئایا کاریگه‌ری ئه‌نارشیزم له سیسته‌می نیوده‌وله‌تی هۆکاره بۆ دروستبوونی ئه‌نارشیزم له پو‌ژه‌لاتی ناوه‌راست، به‌تایبه‌تی دوا‌ی سا‌لی 2011، یان ولاتانی پو‌ژه‌لاتی ناوه‌راست خۆیان لاوازن ناتوانن پو‌وبه‌پو‌وی ئه‌نارشیزمی نیوده‌وله‌تی بوه‌ستنه‌وه، یان ئه‌م ولاتانه له ناوخۆی خۆیاندا توشی قه‌یران و گرفتی سیسته‌می سیاسه‌ی هاتوون، ئه‌م گرفت و قه‌یرانه‌ی کاریگه‌ری و کاردانه‌وه‌ی له‌سه‌ر ناوچه‌که هه‌بووه؟ تو‌یژینه‌وه‌که خۆی له‌چه‌ند پرس و پرسیاریکی سه‌ره‌کی ده‌بینێته‌وه، که ده‌مانه‌وێت به‌ شیوازیکی زانستی به‌ شوێن وه‌لامه‌کانیاندا بگه‌ڕێین، به‌شیوه‌یه‌کی قو‌ول لێیان تیگه‌ین، به‌تایبه‌تی پرو‌وداوه‌کانی ولاتانی عه‌ره‌بی له سا‌لی 2011، ئه‌و ناسه‌قامگیریه‌ی دوا‌ی ئه‌م پرو‌وداوانه هاته‌ ئاراوه، کاریگه‌ری هه‌بووه له‌سه‌ر ئه‌منی پو‌ژه‌لاتی ناوه‌راست، چونکه هه‌ندی کێشه‌ی ناوخۆی ولاتانی به‌هاری عه‌ره‌بی له چوارچێوه‌ی یه‌ک ولات نه‌ماوه‌ته‌وه، به‌لکو ئاراسته‌ی هه‌ریمی نیوده‌وله‌تیشی وه‌رگرتووه، وه‌کو پرو‌وداوه‌کانی سووریا که تا ئێستاش به‌رده‌وامه، پرو‌وداوه‌کانی یه‌مهن، کێشه‌ی حویسه‌کان یارمه‌تیه‌کانی ولاتانی هه‌ریمی له پو‌ژه‌لاتی ناوه‌راست بۆ هه‌ریه‌که له لایه‌نه‌کانی ناوخۆی یه‌مهن. که‌واته کێشه‌ی نه‌بوونی ئه‌من و ناسه‌قامگیری و ئه‌نارشیزم، که له دوا‌ی پرو‌وداوه‌کانی ولاتانی عه‌ره‌بی سا‌لی 2011 له

پوځه لاتی ناوهراسټ دروستیون، بونته ته کښه یی ئه منی هریمی له م ناوچه یه دا. تا سالی ۲۰۲۱ د پوځه یی هیه و چاره سهری بونته دوزراو ته وه، هه روه ها ئه م کښانه ره هندی هریمی و نیوده وله تیشی هیه. ئه نارشیزم چیه و چوڼ ئه و دوخه دروست ده بیت؟ ئه م چه مکه چ کاریگه ریبه کی له سهر ئاشتی نیوده وله تی هیه؟ بوچی ده وله تان هه ولی زیاتر به هیزکردنی خو یان ده دن له ساییه ی هه بوونی سیسته می نیوده وله تیدا؟ به تایبه تی ناوچه ی پوځه لاتی ناوهراسټ دوی پرو دواوه کانی به هاری عه ره بی له سالی 2011، ئه و دوخه نا ئارامیه ی له دوی ئه م پرو دواوه نه دروست بوون چ کاریگه ریبه کیان له سهر مملانییه کانی هریمی و نیوده وله تی هیه؟

گریمانه ی توځینه وه که:

ئه نارشیزم و پادشاگه ردانی له سهر ئاستی نیوده وله تی له نیوان ده وله تانی زله یزدا، کار دانه وه ی له سهر بارودوخی ئه من و ئارامی پوځه لاتی ناوهراسټ هه بووه، به تایبه تی دوی پرو دواوه کانی ولاتانی عه ره بی له سالی ۲۰۱۱ دا، له به ره وه خراپوون و شله ژانی باری ئه منی ئه م ناوچه یه ش کاریگه ری له سهر ئه منی هریمی و نیوده وله تیش هه بووه.

میتوده کانی توځینه وه که:

میتودی میژووی: بوناسین و توځینه وه له لایه نی میژووی بابه ته که به کار ده هیتریت. **میتودی وه سفی شیکاری:** بون وه سفکردنی پیگه ی ده وله تانه له سیسته می سیاسی نیوده وله تیدا، درخستنی لایه نی ئه ری نی ونه ری نییه کانی پیگه که به کار ده هیتریت. بون شیکارکردنی زانیاریه پیو سیسته کان و گه ران به دوی هوکاري پرو دوانی پرو دواوه کانی ناو بابه ته که و چو نیه تی هه ولی به زانستیکردنیان سوودی لی وهر ده گیریت. **میتودی به راوردکاری:** بون به راوردکردنی ئاستی پیگه ی ولاتانه له ژینگه ی سیسته می سیاسی نیوده وله تیدا له نیوان قوناغه میژووییه جیاوازه کاند، له گه ل سروشتی و هوکاري مملانییه ی نیوان ولاتان، به تایبه تی دوی سالی 2011 پرو دواوه کانی به هاری عه ره بی.

توځینه وه کانی پښوو (دراسات السابقة)

- توځینه وه یه که به ناو نیشانی: سیاسه تی دهره وه ی روسیا به رانبر ناوچه ی پوځه لاتی ناوهراسټ له ساییه ی گورانکاریه هه نووکه ییه کان، دراسه ی دوخی سوریا له سالی 2010 – 2014. (السیاسية الخارجية الروسية تجاه منطقة الشرق الأوسط في ظل التحولات الراهنة – دراسة حالة سوريا 2010-2014) که توځهر نجات مدوخ، توځهر جه ختی کردووه ته وه له سهر سیاسه ت و ستراتیژییه تی روسیا له پوځه لاتی ناوهراسټ، به رژه وهندییه کانی روسیا به تایبه تی پاش سالی 2011 و گورانکاریه کانی ولاتانی عه ره بی، هه روه ها ده ستیوه ردانی روسیا به تایبه تی له سوریا، که ئه مه ش مملانی نیوده وله تی به دوی گورانکاریه کانی ولاتانی عه ره بی.
- توځینه وه ی کپیرکی ئه مریکی و روسی له ناوچه ی پوځه لاتی ناوهراسټ دراسه ی دوخی قهیرانی سوریا له 2010 – 2014، توځهر عبدالره زاق بوزیدی، که جه ختکردووه ته وه له سهر مملانی نیوان ئه مریکا و روسیا له پوځه لاتی ناوهراسټ و پیکدادانی به رژه وهندییه کانیان له م ناوچه یه، به تایبه تی دوی ده ستیوه دانی سهر بازی روسیا له سووریا له سالی 2015، و دیدوبوچوونی و دنیا بینی ستراتیژییه تی ئه م دوو ولاته بون داها تووی به رژه وهندییه کانیان.
- توځینه وه ی شوینه واری ده ستیوه ردانی سهر بازی له په یوه ندیه نیوده وله تییه کان، دراسه ی دوخی عیراق و لیبیا به نمونه، توځهر: حیدر موسا منخی قریشی، توځهر جه خت له سهر ئه وه ده کاته وه، که ده ستیوه ردانی سهر بازی ولاتانی زله یز له بارودوخی ناوخی، ولاتانی تر چ کاریگه ریبه که له سهر په یوه ندیه نیوده وله تییه کان دروست ده کات، به تایبه تیش له هه ریبه که له عیراق و سوریا، که قهیرانی ئه م دوو ولاته قهیرانه ناوخییه کانیان سهری کښاوه بون دهره وه ی سنووری ئه م ولاتانه، سهر ئه نجام کاریگه ری کردووه ته سهر بواری په یوه ندیه نیوده وله تییه کان.

په یکه ری توځینه وه:

په یکه ری ئه م توځینه وه یه دابه ش ده بیت بون سنی به شی سهره کی، که بریتین له:

به‌شی یه‌که‌م: ئانارشیزم و بونیاتی سیستمی نیوده‌وله‌تیدا، که دابه‌ش ده‌بیت بۆ سى باسى سهره‌کی. به‌شی دووهم/ قه‌یرانی سیستمی ههریمی له پۆژه‌ه‌لاتی ناوه‌راست دواى سالی 2011. به‌شی سێه‌م بریتی ده‌بیت له کاریگه‌ری رووداو‌ه‌کانی به‌هاری عه‌ره‌بی له‌سه‌ر ئاسایشی ههریمی پۆژه‌ه‌لاتی ناوه‌راست دواى سالی 2011.

1 ئه‌نارشیزم و بونیاتی سیستمی نیوده‌وله‌تی

وه‌ک ده‌روازه‌یه‌ک و پێنیشاندهریک بۆ چوونه ناو کرۆک و ته‌واوی لایانه زانستیه‌کانی توێژینه‌وه‌که، ئه‌مه وه‌ک ده‌روازه‌یه‌ک و سه‌ره‌تایه‌کیشه بۆ ناساندنی چه‌مکه سه‌ره‌تایی و کللییه‌کانی توێژینه‌وه‌که.

1-1 ناسه‌ندنی ئه‌نارشیزم و سیستمی نیوده‌وله‌تی.

ئه‌نارشیزمی (پاشاگه‌ردانی) نیوده‌وله‌تی، واتا سیاسه‌تی نیوده‌وله‌تی پاشاگه‌ردانییه، چونکه ده‌وله‌تیک به‌ ته‌نیا، یان ژماره‌یه‌ک ده‌وله‌تی هاوپه‌یمان (coalition of states) نین، که‌ج‌له‌وی په‌هایان به‌سه‌ر هه‌موو سیستمه‌که‌دا هه‌بیت، واته حکومه‌تیک ناوه‌ندی - مه‌رکه‌زی نییه. به‌لکو سیستمی نیوده‌وله‌تی کومه‌لیک ده‌وله‌تی خاوه‌ن سه‌روه‌ری تیا‌یاده، که به‌رپرسن له چاره‌نووسی خۆیان (گه‌یلان 2012، 13).

زانای سیاسى ئه‌مریکی (مۆرتن کابلن) پێی وایه، سیستم بریتیه له کومه‌لیک گۆراو، که په‌یوه‌ستن به‌یه‌که‌وه و چوونه‌ته ناویه‌که‌وه، کارلیک‌کردنه‌کان و هه‌موو گۆراوه‌کان، له ناوخۆ و له ده‌روه ده‌گرێته‌وه، هه‌روه‌ها بیرمه‌ندی ئه‌مریکی تیوریستی بواری په‌یوه‌ندییه نیوده‌وله‌تییه‌کان "Kenneth Waltz" له پێناسه‌ی سیستمه‌دا ده‌لێت: "گوزارشته له کومه‌لیک یه‌که، که وا کارلیک‌کردن له‌نیوانیاندا هه‌یه، له‌لایه‌که‌وه سیستم پیکهاتوو له هه‌یکه‌ل یان بونیات و له‌لایه‌کی تره‌وه پیکهاتوو له کارلیک‌کردن له‌نیوان یه‌که‌کاندا"، بۆیه ده‌کریت سێ ئه‌رکی سه‌ره‌کی بۆ سیستمی نیوده‌وله‌تی دیاری بکریته که:

1. هه‌بوونی رێساو بنه‌ما بۆ ریکخستنی کارلیک‌کردنه‌کان له‌نیوان یه‌که‌کانی سیستمی نیوده‌وله‌تییدا.

2. یه‌که‌کان، که وا کارلیک‌کردن له‌نیوانیاندا هه‌یه.

3. ئه‌و کارلیک‌کردنه‌ی، که له‌نیوان یه‌که‌کانی سیستمه‌که‌دا هه‌یه.

سیستمی نیوده‌وله‌تی بریتیه له کومه‌لیک رێسای گشتی بۆ مامه‌له‌کردنی نیوده‌وله‌تی له‌ بواری ململانی و هاوکاری، وه‌ک هیزه‌گه‌وره‌کان له چوارچێوه‌ی کومه‌له‌یه‌کی نیوده‌وله‌تییدا، که به‌سه‌ر هیزه‌کانی تردا ده‌یسه‌پینن، له قوناغیکی میژوویی دیاریکراو (فه‌ره‌اد 2010، 27).

به‌لام سه‌باره‌ت به‌ "سیاسه‌تی نیوده‌وله‌تی (International Politics) بریتیه له‌و کارلیک‌کردنه‌ی، که له‌نیوان ولاتاندا له ده‌روه‌ی سنوور رووده‌ات (فه‌ره‌اد 2010، 28)، هه‌روه‌ها ئه‌نارشیزم که تیوریکی سیاسیه (د.کمی، ص 31). "ئه‌م وشه‌یه له وشه‌ی (anarchy) وه‌رگیراوه، به واتای نه‌بوونی سیستم دێت (لا نظام)، بۆیه ئه‌نارکیه‌کان نارازین له‌و شیوازه حکومه‌ی، که ولاتانی ئێستا په‌یره‌وی ده‌که‌ن (فرانک 2004، 25)، ده‌کریت ئه‌نارشیزم بریتی بێت له "رێبازیکی سیاسیه ئاژاوه‌چییانه‌یه، که له‌گه‌ل ئاوات و قازانجی چینی کریکار و هه‌موو زه‌حمه‌ت‌کشاندان ناگونجێت. له‌پرووی چینه‌یه‌تییه‌وه تابعیکی ورده‌بۆرژوازی هه‌یه، له‌باری سیاسیه‌وه کۆنه‌په‌رستانه‌یه، و وه‌ک رێبازیکی سیاسیه‌یه‌ ماوه‌ی (100 تا 130) سال له‌مه‌وبه‌ر له ئه‌وروپا په‌یدا‌بوو (داریوش 2002، 9)، یان به واتای ده‌وله‌تیک بێ خاوه‌نی بێ سه‌روه‌ری فه‌رمانه‌روایی دێت (گه‌یلان 2012، 12).

ئه‌مه له‌بنه‌مایه‌کی هۆبزییه‌وه وه‌رگیراوه، که ئه‌ویش بریتیه له شه‌ری هه‌مووان دژی هه‌مووانه "حرب کل ضد کل" و ئه‌نارشیزم (پادشاگه‌ردانی)، که بێ یاسایی (Lawlessness) پێشان ده‌ات. یان "Without a ruler" بێ حاکمی (Nawshirwan 2010). "هه‌روه‌ها ئه‌نارشیه‌کان له کاروباری ناوخۆی ده‌وله‌تدا، پێیان وایه، که باشترین جو‌ری حکومه‌ت، بریتیه له نه‌بوونی حکومه‌ته به‌شیوه‌یه‌کی بنه‌په‌تی؛ له‌به‌ره‌وه‌ی هه‌موو ئه‌و کارانه‌ی حکومه‌ت پێی هه‌له‌ستیت کاری زۆردارین و خۆسه‌پینی تێدا" (مدونة عربية مصرية 2009). ئه‌نارشیزم له‌سه‌ر ئاستی نیوده‌وله‌تی

بریتییە لە نەبوونی دامودەزگا، کە خواوەنی دەسەلات بیت (غراهام وجیفری: 2004، ص 26). "وەکو چۆن لە بواری پەيوەندییە نۆدەوڵەتیەکاندا هەیه" (د.محمود: 1997، ص 26-27).

ئەکادیمیستی بواری پەيوەندییە نۆدەوڵەتیەکان مازن اسماعیل ڕەمەزانی، وا سیاسەتی نۆدەوڵەتی دەناسینیت، کە بریتییە لە "سەرچەم ئەو کارلیکانە، کە لەنێوان دوو دەوڵەت دێتە کایەوه، جا بە ئەرینی بیت، یان نەرینی، ئەمەش لە ئەنجامی سیاسەتی دەرەوێ و لاتان دێتە بوون" (د.مازن: 1991، ص 53)، هەرودەها سیاسەتی نۆدەوڵەتی تەریکی سەرەکی لەسەر ئەو هەیه، کە ولاتان ئامانجەکانیان بە دەست بخەن، لەسەر سروشتی دوو لایانە بۆ سیاسەتی نۆدەوڵەتی، کە (ملمانی و هاوکاری) یە (د.محمد: 1998، ص 4).

سەبارەت بە سیستەمی نۆدەوڵەتی کە بریتییە لە کۆمەڵیک ڕیسا و بنەما، کە تەحەکۆم بە دیاردەیهک، یان کۆمەڵیک دیاردە سیاسی، ئابووری، کۆمەڵایەتی و ڕۆشنیرییهوه دەکەن (ئام: 2005، ص 88)، هەرودەها لە دیدگای (Kenneth Waltz) سیستەم دەلیت "ئەم چەمکە گوزارشت لە کۆمەڵیک یەکە دەکات، کە کارلیک لەنیوانیاندا هەیه، واتە سیستەم لە لایەکەوه لە کۆمەڵیک هەیکەل و بونیات پیکهاتوو و ئەو یەکانە ناویشی، کە پیکهاتوو کارلیک دەکەن" (الایران والعرب: 2019)، بۆیه سیستەمی نۆدەوڵەتی، بریتییە لە چوارچۆیهیهکی دامودەزگایی، دیپلۆماسی، یاسایی و سیاسی بواری پەيوەندییەکانە (أ.عربی: 2016)، کە ملکهچی هیچ یاسا و ڕیسایهکی نوسراو، یان سیستەمیکی ڕەسمی، کە پەيوەندییە نۆدەوڵەتیەکان ڕیک بخت نابیت (الموسوعة السياسية: 2016)، هەرودەها مازن ڕەمەزانی پێی وایه، کە سیاسەتی دەرەوێ بریتییە لە "ڕەفتاریکی سیاسی دەرەوێ مەبەستدار و کاریگەر بە نەسبەت دروستکەری ڕیارهوه" (د.مازن: 1991، ص 53).

سیستەمی نۆدەوڵەتی کە خۆی لەو ژینگە سیاسییە دەبینیتەوه، کە دەوڵەتان سیاسەتی خۆیانی ئاراستەیی دەکەن، بەبێ ملکهچبوون بۆ هیچ کۆتوبەندیک، بەو جۆرە کە دەوڵەتان بۆ پاراستنی بەرژەوێهەکانیان تەواو سەرەخۆن لە مامەڵەکردنی سیاسیان، هەر ئەمەشه وا دەکات، کە ئەو دۆخە ئەنارشیزمە دروست ببیت.

2-1 قوناغەکانی پیشکەوتنی سیستەمی نۆدەوڵەتی

قوناغی یەکەم لە سالی 1648 - 1914

لە پەیماننامە ویستتقاليادەست پێ دەکات، کە بریتییە لەو ڕیکەوتنە کە توانی هاوسەنگی هێز لەنێوان دەوڵەتاندا بەدی بهینیت، هەرودەها کۆتایی بە جەنگی سی سالی ئاینی^(*) لە ئەوروپا هینا، بوو هۆی دروستبونی سیستەمیکی نۆدەوڵەتی نوێ لەو، لە سیستەمی نۆدەوڵەتییدا بیری نەتەوایهتی دیاردەیهکی سەرەکی بوو، ئەمەش بوو تە هۆی ملمانی لە نیوان بەرژەوێهەکانی نۆدەوڵەتییدا، کە ئەمە ملمانی ئایدۆلۆژی نەبوو، دواتر دەرکەوت وەک ملمانی سەرمایه‌داری و ئیشتراکی لە بواری پەيوەندییە نۆدەوڵەتیەکان دەناسریتەوه، بەوێ کە تەنها پەيوەندییەکان بوو لەنێوان ئەو ولاتانە، کە خاوەن سەرورین و بە دەوڵەتە نەتەوایهیهکان ناسراو بوون (الجزيرة نت: 2015).

ئەم پەیماننامەیه بوو هۆی کۆتایی هاتنی جەنگی سی سالی، کە کۆتا جەنگی ئاینی بوو لە ئەوروپا، ئەمەش بەسەرەتای میژووی دروستی سیستەمی نۆدەوڵەتی دادەنریت، چونکە ئەمە بوو هۆی دوورخستنه‌وهی (بنەمای دەستیوێردان لە کاروباری ناوخۆی یەکتەری)، لەگەڵ ئەوێ کە ئەم پەیماننامەیه واقعیکی نوێ لە بواری سیاسەتی

(*) جەنگی سی سالی (Thirty Years' War)، بریتی بوو لەو زنجیرە ملمانی خۆیناوییهی، کە ئەوروپای گرتەوه لە نیوان سالی 1618-1648 م، یەکەم ساتی دەست پیکردنی جەنگەکان لەناومرستی ئەوروپاوه دەستی پێ کرد، بە دیاری گراویش لە ئەلمانای ئیستا. بەشیکی زۆری ولاتانی ئەوروپای گرتەوه، ئەم جەنگەش، جەنگی ئاینی بوو، لەنیوان پڕۆستانت و کاسۆلیک، هەرودەها ملمانی نیوان خیزانی هابسبۆرگ و هێزە مەرکەزییەکانی تری ئەوروپا بەوێ کە گێ حکومی ئەوروپا بکات. وەرگیراوه لە: صلح وتنسلفایا، من الربط :

<https://www.marefa.org>

نیوده‌وله‌تیی هینانه‌یه کایه‌وه، کاتیک که فکره‌ی بنه‌مای هاوسه‌نگی هیز بووه ئامرازیک بۆ به‌دییه‌تانی ئاشتی (فردون: 2006، ص 52).

هاوسه‌نگی هیز له‌م قوناغه‌دا بریتی بوو له‌ سیسته‌می ولاتانی ئه‌وروپی بۆ هه‌ردوو سه‌ده‌ی (18 - 19) و نیوه‌ی یه‌که‌می سه‌ده‌ی بیسته‌م، سیسته‌مه‌که‌ش بریتی بوو له‌ سیسته‌می ئیمپراتوری (نظام الامپراطورایات)، به‌شیوه‌یه‌ک زۆریه‌ی ئه‌م هیزانه‌ش ئه‌وروپی بوون، جه‌نگه‌کانیش جه‌نگی ئیمپراتوری بووه، به‌تایبه‌ت جه‌نگی هه‌وت ساله‌، که جه‌نگیک بووه، هه‌موو ئه‌وروپای گرتوته‌وه. له‌م کاته‌دا ده‌وله‌تانی ئه‌روپا داراییه‌کی زۆریان خه‌رجکرد، له‌ ریگه‌ی هیزی ده‌ریاییه‌وه هه‌ولی به‌ده‌سته‌تینی به‌رژه‌وه‌ندییه‌کانی خۆیان ده‌دا، له‌به‌رئه‌وه سیسته‌می نیوده‌وله‌تیی له‌و کاته‌دا له‌ ولاتانی ئه‌روپا خۆی ده‌بینیه‌وه (روبرت: 2005، ص 38-39).

به‌کاره‌یتانی هیز له‌لایه‌ن ولاتانی ئه‌روپاوه بووه شتیکی حه‌تمی، له‌ بنه‌مادا هیز بۆ چوار شت به‌کارده‌یه‌ت (د. محمد: 1994، ص 364)، 1. دروستکردنی ده‌وله‌تییکی نوێ، 2. پارێزگاریکردن له‌ مانه‌وه‌ی سیسته‌می حکومانی باو، 3. بلاوکردنه‌وه‌ی ئاینی نوێ، 4. سه‌پاندنی یاسا، به‌لام ده‌وله‌تانی ئه‌روپا ئامانجی سه‌ره‌کیان بریتی بوو له‌ داگیرکاری و دروستکردنی ئیداره‌ی به‌رپه‌ربردن بۆ ئه‌و ده‌وله‌تانه، به‌تایبه‌ت فه‌ره‌نسا و به‌ریتانیا (اسعد: 2006، ص 156-157)، بۆیه به‌کاره‌یتانی هیز له‌لایه‌ن ده‌وله‌ته‌وه بووه شتیکی حه‌تمی.

3-1 له‌ سالی 1914-1945 قوناغی جه‌نگی جیهانی یه‌که‌م و دووهم (Multi-Polarity)

ئه‌م قوناغه‌ به‌ جه‌نگی جیهانی یه‌که‌م ده‌ست پێ ده‌کات و به‌ جه‌نگی جیهانی دووهم کوتایی دیت، که تیایدا چوار ئیمپراتوریه‌تی گه‌وره‌ کوتاییان هات، ئیمپراتورییه‌کان گۆران بۆ (کۆماری)، که ده‌وله‌تی کۆماری و به‌شیکی زۆری ولاته‌ ئه‌روپییه‌کان گۆران بۆ ده‌وله‌تییکی دیکتاتوری. مافی چاره‌ی خۆنوسین په‌یدا بوو، به‌هۆی چه‌ند نه‌ته‌وه‌یه‌کی نوێ، که داوای سه‌ره‌خۆیی خۆیان ده‌کرد.

ئهمریکا وه‌ک هیزیکی یان ده‌وله‌تییکی خاوه‌ن نفوز ده‌رکه‌وت، هه‌ریه‌که له‌ روسیا و ژاپۆن وه‌ک دوو هیزی گه‌وره‌ ده‌رکه‌وتن، بۆیه ئه‌م سه‌رده‌مه ناوده‌بریت ب هه‌سه‌رده‌می قه‌یرانه‌کان، که بووه هۆی دروست بوون و لیک تینه‌گه‌یشتن له‌ نیوان ولاتاندا دواتر جه‌نگی جیهانی دووهمی لێ که‌وتوته‌وه (شنکاو: 2004).

له‌ رۆژی 1914/6/28 سه‌ره‌تای ده‌ستپێکردنی جه‌نگی جیهانی یه‌که‌م بوو، ئه‌ویش به‌ کوشتنی ولی عه‌دی نه‌مساوی و خیزانه‌که‌ی له‌ کاتی سه‌ردانیکیاندا بۆ بۆسنه‌ و هه‌رسک، له‌لایه‌ن خویندکاریکی سربیه‌وه (الجزیره نت: 2014) ئه‌م جه‌نگه ته‌واوی هیزه‌ گه‌وره‌کانی ئابووریی له‌خۆی کۆکرده‌وه له‌ دوو هاوپه‌یمانییدا، ئه‌وانیش بریتی بوون له‌ هه‌ریه‌که هیزه‌ هاوپه‌یمانه‌کان (قوات الحلفاء) و وفاقی سیانی، که هه‌ریه‌که شانشینی یه‌گرتووی به‌ریتانیا، ئیرله‌ندا، فه‌ره‌نسا و ئیمپراتوریه‌تی روسی له‌ دژی ده‌وله‌تانی مه‌رکه‌ز، که بریتی بوون له‌ ئیمپراتوریه‌تی ئه‌لمانی، ئیمپراتوریه‌تی نه‌مساوی، ده‌وله‌تی عوسمانی و مه‌لکه‌تی بولغاری بوون. هۆکاره‌کانی جه‌نگیش بریتی بوون له‌ بوونی هاوپه‌یمانی بۆ به‌رگریکردنی ئالوگۆر له‌ نیوان ده‌وله‌تاندا، هه‌روه‌ها بوونی ئیمپراتورییه‌ت، هه‌ندێ له‌ ولاتانی ئه‌وروپی هه‌یمه‌نه‌ی خۆیان به‌سه‌ر چه‌ند ناوچه‌یه‌کی فراواندا سه‌پاندبوو، بۆیه له‌ بوا‌ری پێشپه‌رکی سهربازی، جیهان له‌و ده‌مه‌دا به‌خۆ پێ چه‌ک کردنه‌وه خه‌ریک بوو، هه‌روه‌ها هۆکاری ململانی نه‌ته‌وه‌یی، هه‌بوونی نه‌زعه‌ی نه‌ته‌وه‌یی وای کرد، که جه‌نگ ته‌واوی ئه‌روپا بگرێته‌وه (محمد: 2019). دۆخی سیسته‌می نیوده‌وله‌تیی براوه‌کانی جه‌نگ به‌پێی به‌رژه‌وه‌ندیی خۆیان دا‌ی‌په‌ژنه‌وه، بۆیه پو‌وکاره‌کانی بریتی بوون له‌: (د. خلیل: 2001)

- ئه‌و گۆرانکاریانه‌ی که به‌هۆی په‌یماننامه و ریکه‌وتنامه‌کانه‌وه داوی جه‌نگ هاتبووه کایه‌وه، وه‌ک خۆی نه‌مایه‌وه و گۆرانکاری به‌سه‌رداها، بۆ نموونه ئیمپراتوریه‌ت کوتایی پێ هات، وه‌ک چیکۆسلوفاکیا و یوغوسلافا له‌ ئیمپراتوریه‌تی نه‌مساوی جیا بوونه‌وه، بۆلۆنیا بۆ نه‌خشه‌ی سیاسی ئه‌روپا گه‌رایه‌وه.

- ئه‌وه‌ی که ولاتانی سه‌رکه‌وتوو له‌ جه‌نگدا توانیان بیکه‌ن له‌سه‌ر ئاستی سیسته‌می نیوده‌وله‌تیی له‌سه‌ر بنه‌مای شه‌رعییه‌ت به‌پێی به‌رژه‌وه‌ندییه‌کانی خۆیان بوو، بریتی بوو له‌ دروستکردنی کۆمه‌له‌ی گه‌لان، بوون به‌ ئه‌ندامی

ژماره يه کي زوری دوه لټان، ئەم کۆمه له يه سيفه تي سه ره پهرشتياري سيسته مي نيوده وله تي وهرگرت، له گهل دروستکردني بنه ماي تهحه کومکردن به په يوه ندييه نيوده وله تييه کانه وه.

- کۆمه له ي گهلان به هو ي ئەوه ي، که ئەمريکا ئەندام نه بوو تي اي دا، ئەلمانياش لي کشايه وه له واقعي کي لاوازا بووه.
 - يه کيک له بنه ما گرنگ و پر بايه خه کاني سيسته مي نيوده وله تي له و کاته دا، بريتي بوو له هاوسهنگي هيز له نيوان هيز وجيهاني فره جه مسه ردا، به لام دواي ئەوه ي، که هاوسهنگي تيچوو، ئەمه جهنگي تري به دواي خويدا هينا.
- دواي تيکچووني هاوسهنگي هيز و هه وله کان بۆ ئاشتي نيوده وله تي و شکسته يناني کۆمه له ي گهلان، هه موو ئەمانه هوکاربوون بۆ دروستبووني جهنگي تري جيهاني، ئيدي ئەلمانيا هه ولي ئەوه ي دها، که داگيرکاري دهست پي بکات له پيناو زيادکردني سنووري ولاته که يدا، بۆيه نازيه کان پلاني ئەوه يان دانا بوو، که دهست به سه ر ته واوي ولاتاني جيهاندا بگرن (وليام: 1973: 331). ئەوروپا به رده وام پشتي به دوو هيزي سه ره کي به ستووه، چ بۆ جهنگ و چ بۆ ئاشتي، که ئەوانيش بريتي بوون له هيزي چهک و هيزي فکر، له زۆربه ي حاله ته کانيشدا پشتيان به هه ردووکيان به ستووه (د. جورج: 2011: 24)، به لام ئەوروپا له جهنگدا به تاييه ت له سه ده ي بيسته مدا پيشهنگ بوو، له 1 سيپته مبه ري 1939 جهنگي جيهاني دووه م دهستي پي کرد، کاتيک که ئەلمانيا پۆله ندي داگيرکرد، به شيويه يه کي نااشکرا له 3 سيپته مبه ري 1939 هه ري که له به ريتانيا و فه رهنسا، جهنگيان له دژي ئەلمانيا راگه ياند (اسماء: 2019)، هه روه ها هوکاره کاني جهنگي جيهاني دووه ميش بريتي بوون له: (مجد: 2019) ژاپون له سالي 1931 مه نشوري ي له چين داگيرکرد. و کشانه وه ي ئەلمانيا له کۆمه له ي گهلان، له سالي 1933. داگيرکردني ئەسيوپيا له لايه ن ئيتاليا وه له سالي 1935.

4-1-1945-1989 قوناغي جهنگي سارد (Bipolarity)

ئەم سه رده مه به سه رده مي (جهنگي سارد) يان (دوو بلوکی) ده ناسرپته وه، که هه ري که له دوو هيزه گه وره ململانیه که ره که، که هه ر دوو ئەمريکا و يه کيتي سوڤيه ت ده گريته وه، زۆر به خيرا يي به ره و گه وره بوون و گه شه کردني زياتر ده روڤيشتن. هه ردووکيان خاوه ني چه کي ئەتومي بوون. ئەمريکا تواناي له رووي سياسي و ئابووري و سه ربازيه وه به هيزتر بوو، له م سه رده مه دا ئايډولۆژيا وهک يه کيک له گرنگترين سيماکاني کومه لگه ي نيوده وله تي ده رکه وت. ليره شه وه دابه شبوون له ناو سيسته مي نيوده وله تي ده رکه وت، که وينه ي ململانيه يه کي ئايډولۆژي له نيوان هه ردوو بلوکه که دا ده رکه وت (شنکاو: 2004).

په يمانی ناتو پيش دامه زراندني به شيويه يه کي فه رمي هه بووه، که بنه ما که ي ده يگه رپينه وه بۆ ئەو هاوپه يمانيه ي، که به ريتانيا و فه رهنسا و ويلايه ته يه کگرتووه کاني ئەمه ريکا له پيش جهنگي جيهاني دووه مه وه به ستبو يان (ه.ا.ل. فيشه ر: 2009، ل. 696). بنه ماي دامه زراندني ناتو پشتي به مادده ي (5) ي جارنامه ي ريکخراوي نه ته وه يه کگرتووه کان به ستبوو. ئەم مادده يه مۆله تي دروستکردني کۆمه له ريکخراوي کي بۆ به رگري هاوبه ش ده رکردبوو (مهدي: 2006، ل. 115). ئەمريکا يه که م هاوپه يمانيه ي سه ربازيه ي له سه رده مي ئاشتي دروست کرد، بلوکی پوژئاوا به سه روکايه تي ئەمريکا خو يان به نه ته وه ديموکراسيه کان ده زاني (کسنجر: 1995، ص. 9)، هه ژموون و ده سه لاتي سوڤيه تيش له ئەوروپا ورده ورده به ره و زيادبوون ده چوو، به تاييه ت له کاتيکدا که جهنگي سارد له نيوان کوتله ي پوژئاوا و پوژه لاتدا گه رم بوو، ده سه لاتي سوڤيه ت له ئەوروپا په ره ي سه ند (د. خليل: 2010، ص. 481).

له گهل ئەوه ي هه ردوو بلوکی هه ولي ئەوه يان دها، که هه ژموونيان زياد بکه ن، به لام سياسي ته جهنگي سارد به گشتي له زۆر باردا سياسي ته کي ئەقلاني بووه (محمد: 2011، ص. 49). ئەوروپا به راستي له نيوان پوژئاواي سه رمايه داري و پوژه لاتي کۆمونيستي دا دابه شبوو بوو، به وته ي ميژووناس (مايکل کورت) ته نها به هه بووني ئەم په يماننامه ي هه نگاويکي سه ره کي بوو به ئاراسته ي جيگيرکردني جهنگي سارد (بريتا: 2007، ل. 46). که جهنگي سارد به وه جهنگه ي نيوان هه ردوو سه ربازگه ي پوژه لاتي (شيوعي) پوژئاواي (سه رمايه داري) ده وترا، که بريتي بوو له جهنگه کاني راگه ياندن، فکري، فه لسه في، شارستاني و ياساي... هه تا جهنگه گه رمه ناراسته وخوکانيش (مسعود: 2008، ل. 723)، بۆيه

جەنگى سارد بوو ھۆى دابەشكارى سياسىيەتى نيودەولەتى لەنيوان ھەريەكە لە ئەمريکا و يەكيتى سۆفەتدا، كە ھەريەكەيان ھەولى راکيشانى دەولەتانی تری دەدا لە بەرژەوندی سياسىيەتى خۆيدا بن.

5-1- لە ساڵى 1989- ھەتا ساڵى 2001

لە رابردودا لە ولاتانی عەرەبیدا، چەند جەنگ و پشيوئەكى ناوخۆى ڕوويانداو، كە ئارامى و ئەمنى ئەم ناوچەيەى تىكداو، بۆ نموونە، جەنگى ناوخۆى لە لوبنان كە 15 ساڵى خاياندوو لە ساڵى 1975 بۆ ساڵى 1990 بەردەوامى ھەبوو، ھەروەھا جەنگى نيوان عىراق - ئىران، كە ھەشت ساڵى خاياند، ھەروەھا ھىرش و پەلامارى عىراق بۆ سەر كويت تا داگیرکردنى دواتر رزگارکردنى لە ساڵى 1991، ھەروەھا داگیرکردنى عىراق لەلایەن ئەمريکا لە ساڵى 2003، بە ھۆكارى ھەبوونی چەكى كيميايى. زيادبوونی پشتگیرکردنى بەردەوامى ئەمريکا بۆ ئيسرائيل لەسەر حسابى ولاتانی عەرەبى، ھەروەھا لە ئاسيادا چەند ڕووداويكى گەورە ڕووياندا، لەوانە جەنگى ئەفغانستان و دەرکەوتنى رېكخراوى قاعيدە و جەماعەتى تالبان، ھەروەھا كيشمەكيشمى نيوان ھەريەكە لە ھندستان و پاكستان، كە خاوەنى چەكى ئەتۆمىن، ھەروەھا ھەبوونی كيشەى كشمير لەنيوان ئەم دوو دەولەتەدا، ڕووداوى شۆرشى ئىسلامى ئىران لە ساڵى ۱۹۷۹ و ھەلەشەنەوى يەكيتى سۆفەت لە ساڵى ۱۹۹۱ و دەرکەوتنى دەولەتانی ئاسيای ناوەرەستى ئىسلامى سەرەخۆ، كە پێنج دەولەتن...ھتد. ئەمانە وەكو رابردووى سەرچاوى پشيو و ناارامى بوونە لەم ناوچەيەدا.

ھەر لە كيشوهرى ئاسيا دەرکەوتنى كۆمەلى دەولەت، كە خاوەنى ئابوورىيەكى گەشەسەندوو بوون، كە ھەولیان دەدا بۆ بونياتانی ئابوورىيەكى بەھىز، كە دووربەيت لە ھەژموونی ڕۆژئاوا بەگشتى و ئەمريکا بەتايبەتى. ھەولى ھەردوو كۆريا بەيەكخستەنەوى نيمچە جەزيرەى كۆريا و ھەبوونی گرژى لەنيوان چين و تايواندا، كە ئەمريکا پشتگیری تايوان دەكات" (الجزيرة نت: 2015). لە سەدەى رابردودا بۆچوونىك ھەبوو، كە لە سەرکردايەتى كردنى ئەمريكا بۆ جيهان بە گومان بوو، سەرەپاى بانگەشەكردنى ئەخلاقی بۆ ريزگرتن لە مافەكانى مروق و بلاوكردنەوى ديموكراسيى، بەلام لە ئەمريكا ئەو بۆچوونە دروست بوو، كە ئەمريكا خاوەن ويستە وشياوى پيادەكردنى ھەيە لەسەر ئاستى جيهانى، بەپيى دركپيكردنى دروستكەرانى بىارى ئەمريكى بۆ بەرژەوندى نەتەويىيان (د.منعم: 2010، ص4).

ليزەو ئەم پڕۆژەيە واتا بەھيزكردنى ئەو شتەى كە لەپەيوەنديە نيودەولەتییەكاندا پيى دەوتریت پاكس ئەمريكانا(سەردەمى ھەيمەنەى ئەمريكى)، واته ھەيمەنەى ئەمريكا بەسەر جيهاندا، كە ھيچ نيبە جگە لە ئيمپراتۆريەتيك، كە لەپووى سەربازيەو لەئيمپراتۆريەتى(رۆما)دەچیت (فاروق: 2002، ل7). ڕووداوەكانى 11ى سەپتەمبەرى 2001 راستى بۆچوون و تيروانينەكانى پاريزگارە نوێيەكانى زياتر سەلماند و گۆرانكارىيەكى گەورەشى بەسەر سياسەت و ستراتيژيەتى ئەمريكا دا، ھەتا، لە بەرانبەر جيهان بەگشتى و ڕۆژەلاتى ناوەرەست بەتايبەتى. ئەم ڕووداوانە وایان كرد ئیدارەى ئەمريكا بە پەلەتر و کارانەتر كار بۆ لابرەنى رژیمە ديكتاتور و خۆسەپینەرەكان بكات، ئەو شە بە گرتنەبەرى ستراتيژيەتيكى نوئى، كە جەخت دەكاتە سەر وەشاندى گورزى سەربازيى خۆپاريزيى(الوقائى). لەم چوارچۆيەدا عىراق لە دواى ڕووخاندنى رژیمە توندپەرە ئىسلاميەكەى تالبان لە ئەفغانستان لە تشرینی 2001، بوو بە دووهم شوینی پراكتیزەكردنى ئەم ستراتيژيەتە نوێيە(نەوزاد: ۲۰۰۹، ل96). واته ئەم سەردەمە سەردەمى ھەيمەنەى ئەمريكا بوو لە بوارى پەيوەنديە نيودەولەتییەكاندا، ئەمەش بە ھۆكارى ئەو، كە براوى جەنگ بوو و ھەولى زياترى خۆسەپاندنى داو لەسەر ئاستى جيهان.

6-1- لە ساڵى 2003 بۆ 2020

سەبارەت" بە ڕووداوەكانى 11 سەپتەمبەر ھەندىك دەلین، بریتیە لەو ڕووداوانەى ھەموو شتیكى گۆرى(تەغییر كل شىء)، ھەندىكى تر بە جۆرىك ئەم ڕووداوەيان لىكداوئەو،(كە جيهان ناگۆریت، خۆر ڕووناكى نادات، ھىوا و بەختەوهرى ئیدی نایەت)، ھەروەھا كاریگەريیەكانى ئەم ڕووداوە بۆ داھاتوو دوور مەودا بوون، چونكە كاریگەريیەكانى ئەم ڕووداوە لە سەر زۆر ئاست بە دەرکەوتن، بوو بەھۆى دەستتيوھردانى ئەمريكا و ھاوپەيمانەكانى لە ئەفغانستان و دەولەتانی تر،

گۆرینی په یوه نډییه نیوده وله تییه کان له سهر ئاستی دیبلوماسی و ململانی ناوځوی و نیوده وله تییه بهرتر بوونه وه (الفريد: 2002، ص 7-8).

ليږهوه سيستمی نیوده وله تییه کاره کتري تری ناسی، که جیواز بووه له پابردو، که ئویش به جیهانی بوونی تیرور دهناسریت، ئهمهش واتای ئه وهیه، که تیرور له ناو منالانی عه وله مهی ئهمریکیه وه دهچوه، که جۆریکه له جۆره کانی به جیهانی بوونی دژ، له بهرته وه 11 ی ئه یللول ململانی گوری له په یوه نډییه نیوده وله تییه کاندای بۆ ململانی ده ولت و دیاردهی تیرور، که دیاردهیه کی دیاریکراو و نیشتمانی نییه، واتا ململانی ده ولت و ږیکراوی تیرورستی، ئهمه بووه هوی لاواز دهرکه وتنی سیستمی نیوده وله تییه به هوی پشتگوځستنی ئهمریکا بۆ یاسا و پریسا نیوده وله تییه کان، ههروه ها پشت نه به ستنی ئهمریکا به شه رعیه تی نیوده وله تییه له ئیداره کردنی ململانییه کان و گه رانه وه بۆ هیزی پهق و به کارهینانی له دژایه تیکردنی دوژمنه کانی و ئه وانهی که هه په شه له بهرته وه نډییه کانی ده که ن(د. نظام: 2004). بۆیه لیږهوه سیاسیه تی لیدان و تیکشکاندن دیاردهی تیرور له سهر ئاستی جیهانی، وکودنه وهی هاوپه یمانی بۆ له ناوبردنی تیرور، بووه کارکته ری سهره کی سیاسیه تی ئهمریکا و هاوپه یمانه کانی.

کهواته ئه نارشیزم له تیروانینی توڅه ردا بریتییه له و شیوازه حکومرانییهی که تیایدا:

1. سهره وهی یاسا بوونی نییه، به واتای ئه وهی که یاسا ناتوانیت به سهر دۆخی شیواوی ولاتدا زال بیت و کۆنترولی دۆخی ناارامی و نه بوونی سه قامگیری سیاسی ولات له ناوځودا بکات.
2. حکومت ناتوانیت ئه رکه کانی خوی پاپه رینیت به وهی که ژینگه ی ولات ناله بار ده بیت، چونکه ئه گه ر حکومت نه توانیت هیزی (أرغام المادی المشروع) سه پینیت، یان به کاربهینیت ئه وکات ئه و دۆخه دروست ده بیت، که پنی دهوتریت ئاژاوه گیری واتا بئ سهره وه ره یی ولات.
3. بنه مای سهره کی ئهم ریاژه بریتییه له (نه بوونی حکومت = نه بوونی یاسا = بوونی گیره شیوینی و ناارامی = بوونی ژینگه یه کی فه وزاوی).

2- قهیرانی سیستمی هه ریمی له پۆژه لاتی ناوه راست دوی سالی 2011

ئهنارشیزم و دۆخی سیستمی نیوده وله تییه ئه و شله ژاوییهی که له دوی پووداوه کانی یانزه ئه یلوولدا دروست بو، وای کرد که ناارامی و نه بوونی سه قامگیری په لی کیشا بۆ دروستبوونی ناارامی له سیستمی هه ریمی پۆژه لاتی ناوه راست و هه تا دروستبوونی پووداوه کانی به هاری عه ره یی لئ که وته وه له سالی 2011 دا. له سهر ئهم بنه مایه به شی دوهم دابهش ده بیت بۆ سی باسی سهره کی، که بریتین له: باسی یه که م/ پووداوه کانی پۆژه لاتی ناوه راست دوی سالی 2011. باسی دوهم/ پوودا و گورانکارییه کانی ولاتانی عه ره یی له هه ریه که له تونس و میسر و پۆلی هیزی سهر بازی له پووداوه کاندای باسی سیته م/ قهیرانه کانی هه ریه که له سوریا و لیبیا و یه مهن و پۆلی هیزی سهر باز تیاندای.

1-2 پووداوه کانی پۆژه لاتی ناوه راست دوی سالی 2011

وهکو پاشخانیکی میژووی بۆ ئه و پووداوانه ی، که له ده وله تانی پۆژه لاتی ناوه راست پوویاندا له دوی سالی 2011، گرنگه که بگه رینه وه بۆ پووداوه کانی 11 ی ئه یللول سالی 2011، ئهمهش بۆ تیگه یشتنه له و پابردوه میژووییهی که ده کریت، وهکو سهره تاییه ئه و ناارامی و نا سه قامگیرییهی که هه یه سهیر بکریت، که له دوی سالی 2011 دروست بووه. وهکو چۆن له خالی یه که م و دوهمدا ئاماژه ی پئ کراوه.

1-2-1 پووداوه کانی 11 ی سیته مبه ر 2001 و کاریگه ریهییه کانی له سهر پووداوه کانی دواتر.

پووداوه کانی 11 سیته مبه ری 2001 جیهانیکی نوئی بۆ ئهمریکا خسته بهرچاو، که پئویست بوو ئهمریکا زۆر به وردی مامه له ی له گه لدا بکات (یوگن: 2008، 79)، ئهمهش وای کرد ئیداره و گه لی ئهمریکی بۆ ماوه یه ک له ترس و

دلەراوکیدا بژین، که ههستیان دهکرد له مالی خۆیاند هه‌ره‌شه‌یان لی کراوه‌و(وليام:2009، ص15). ئەم پرووداوه شه‌پۆلیکی هه‌لقولای خه‌م و ترس و نادانیی به‌رپاکرد، هه‌م له ناوخوی ئەمریکا هه‌م له دهره‌وه‌ی ئەمریکا(هالیدی:2004، ل20)، هه‌روه‌ها ئەم پرووداوه ناسروشتی ویی وینه‌بوو، چ له‌رووی قه‌باره وتایبه‌تمه‌ندی، بۆیه هه‌ندیک داویان کرد به‌رپه‌رچدانه‌وه‌ی ئەمریکا بۆ ئەنجام‌ده‌رانی هه‌رشه‌که‌ی 11ی سێپتەمبه‌ر به‌ هه‌زتر بیت له‌کارداوه‌ی ئەمریکی پاش بیل هاربه‌ر(یوسف:2013، ص149). ئەم پرووداوه چه‌ند تاییه‌تمه‌ندییه‌کیان هه‌بووه:

1. ئەو هه‌رشانه وولاته‌یه‌که‌گرتووه‌کانی ئەمریکیان کرده ئامانج، چه‌ندین ملیار دۆلار زیانی پیکه‌وت که(2تریلیۆن دۆلار که ده‌کاته نزیکه‌ی نیوه‌ی داها‌تی نه‌ته‌یی ئەمریکی له‌و ساله‌دا)،(یوسف:2013، ص149). که ئەمریکا هه‌م له سه‌نته‌ری رابه‌ری سیسته‌م و نه‌زمی نوێی دونیادا، هه‌م له مه‌له‌ندی پێشکه‌وتن و دا‌هینانه سه‌رسو‌ره‌ینه‌ره‌کاندا به‌ دواکه‌وت (نه‌وزاد:2007، ل16). له‌م کاته‌دا ئەمریکا له‌ لوتکه‌ی هه‌ز و ده‌سه‌لاتدا بوو. ئەم پرووداوه کوتایی به‌و تیۆره‌ هه‌نا، که ده‌لیت (ئەمریکا ریزه‌په‌)، واته‌ دووره‌ له‌ هه‌ر هه‌رش و په‌لاماریک(ئاکو:2009، ل89). و راپرسییه‌کان ئەوه‌یان ده‌رخست که 2 له‌سه‌ر 3 ی ها‌ولاتیانی ئەمریکا هه‌ستیان به‌ دلەراوکی ده‌کرد، په‌نگه‌ ببه‌ ئامانجی کرده تیرۆرستییه‌کانی تر(یوسف:2013، ص152). لیره‌وه ئەمریکا پرووبه‌رووی دوژمنیکی نادیار و سه‌رسه‌خت بووه‌وه، که له‌ شیوه‌ی تۆری تیرۆرستیدا ده‌رکه‌وتوو، و دژی ئەمریکا ده‌جولێته‌وه(نه‌وزاد:2007، ل16). به‌کاره‌ینانی سه‌ره‌تایترین ئامراز و نوێترین ته‌کنه‌لوژیا بۆ ئەنجام‌دانی بی وینه‌ترین هه‌رش، به‌راوردیکی بی وینه‌بوو (یوسف:2013، ص152).

2. (ولفۆیتز)جیگری وه‌زیری به‌رگری پێشوی ئەمریکا ده‌لیت:((پرووداوه‌کانی 11ی سێپتەمبه‌ر نمونه‌یه‌کی بچوکن له‌سه‌ر ئەوه‌ی هه‌زی سه‌ربازی گه‌وره ناتوانیت پێ له‌ هه‌رشه‌کان بگرت))((دانا:2009، ص106)، چونکه هه‌زی ره‌دعی ده‌وله‌ته‌ زله‌یزه‌کان بی توانایه‌ له‌به‌رانه‌ر دوژمنه‌ نوییه‌کان(یوسف:2013، ص153). ده‌زگا میدیاییه‌کانی جیهان به‌تایبه‌ت راگه‌یاندنه‌کانی ئەمریکا به‌شداریه‌کی کارایان کرد، له‌ دروستکردنی حاله‌تیکه‌ی هه‌ستکردن به‌ ترس، به‌شیوه‌یه‌ک که به‌دریژایی(5) رۆژ هه‌موو دوو خوله‌ک جاریک به‌ تیکرای ئەم دیمه‌نه‌یان دووباره‌ ده‌کرده‌وه(یوسف:2013، ص154). لیره‌وه ئەمه‌ریکا جه‌نگی دژی تیرۆر راگه‌یاند، وه‌کو چۆن هنری کیسه‌نجه‌ر ده‌لیت: "پنویسته‌ ئەمه‌ریکا ئەمه‌ بکاته پێه‌وه‌یکی نوێ بۆ هه‌یمه‌نه‌ و خۆ زاله‌کردن به‌سه‌ر جیهاندا، وه‌کو چۆن دوا‌ی بیرل هاربه‌ر پرویدا"، هه‌یمه‌نه‌ی جیهانی له‌ جه‌نگ دژی تیرۆر راگه‌یه‌نرا، هه‌روه‌ها جو‌رج بۆشی کور، که سه‌روکی ئەمریکا رایگه‌یاند: "ئەوه‌ی له‌گه‌لمان نه‌بیت، دژمانه‌". واته‌ راگه‌یاندنی جه‌نگی ئیسته‌باقی، چونکه بۆش رایگه‌یاند که "ئیمه‌ جه‌نگ ده‌گوازینه‌وه‌ بۆ خاکی دوژمن، پلانه‌کانیان تیک ده‌شکێنین، پرووبه‌رووی مه‌ترسییه‌کان ده‌بینه‌وه‌ پێش ده‌رکه‌وتیان"، وه‌کو بریجنسکی ده‌لیت: "پرووداوه‌کانی 11 ئه‌یلولی 2001 بووه‌ هو‌ی به‌ سه‌ربازی کردنی سیاسه‌تی ده‌ره‌وه‌ی ئەمریکا"، که ئەمه‌ش خو‌ی له‌ جه‌نگی ئیسته‌باقی بینیه‌وه‌ له‌ دواتر له‌ جه‌نگی ئەفغانستان و عیراقد(دانا:2009، ص197-198).

2-1-2 رۆلی نیوه‌وله‌تی پێش پرووداوه‌کانی ولاتانی عه‌ره‌بی له‌ سالی 2011

مه‌به‌ستی سه‌ره‌کی رۆلی ریکخراوی نه‌ته‌وه‌یه‌که‌گرتووه‌کانه‌ له‌ هه‌وله‌کانی بۆ که‌مکردنه‌وه‌ی مه‌ودای ململانی له‌ناو رۆژه‌لاتی ناوه‌راستدا، به‌تایبه‌تی کوبوونه‌وه‌ی ئەنجومه‌نی ئاسایش، که بریاری(1451) له‌ 17/ دیسه‌مه‌ری 2002 دا، له‌ بره‌گی یه‌که‌مدا دا‌وی ده‌سته‌به‌جی جیه‌جیکردنی بریاری ژماره‌(338) سالی 1973 ده‌کات، که تاییه‌ت بوو به‌ راگرتنی ململانی و پیکدادانه‌کان و ده‌ستپیکردنی دانوساندنه‌کان. بره‌گی دووه‌م له‌م بریاره‌ تاییه‌ت بوو به‌ درێژکردنه‌وه‌ی ولایه‌تی مانه‌وه‌ی هه‌زه‌کانی نه‌ته‌وه‌یه‌که‌گرتووه‌کان له‌م ناوچه‌یه‌ بۆ ماوه‌ی شه‌ش مانگ، به‌مه‌به‌ستی که‌مکردنه‌وه‌ی پیکدادان، هه‌روه‌ها له‌ بره‌گی سینییه‌می یاساکه‌دا دا‌وا له‌ ئەمینداری گشتی نه‌ته‌وه‌یه‌که‌گرتووه‌کان ده‌کات، که راپۆرتیک له‌ ماوه‌ی شه‌ش مانگا ئاماده‌ بکات، سه‌رباره‌ت به‌ په‌روه‌شی رۆژه‌لاتی ناوه‌راست(القرار المجلس الأمن:2002)، که ئەو ململانییه‌ هه‌یه، په‌نگه‌ به‌ره‌و دۆخیکه‌ی تر سه‌ربکیشیت.

ئهنجومه‌نی سامی نه‌ته‌وه‌یه‌که‌گرتووه‌کان بۆ مافه‌کانی مرۆف له‌ ناوچه‌ی رۆژه‌لاتی ناوه‌راست و باکوور ئەفریقا له‌ راپۆرتی خویدا له‌ سالی 2002 دا، ئاماژه‌ بۆ ئەوه‌ ده‌کات، ئەم ناوچه‌یه‌ پرووبه‌رووی ئاسته‌نگ دیار و به‌چاو بوونه‌ته‌وه‌،

له ناویشانداندا کتیرکې چه کداری و هه لکشانی توندپه ویی وتوندوتیژی، گوتاری پووبه پووبوونه وهی کاری تیرورستی به دیدوتیروانیکې مه دهنی و سیاسیان، هه روه ها ئه م ناوچه په ململانیکی توندی دریژخایه نی تیایدیه، وهکو داگیرکردنی ئیسرائیل له زهوییه عهره بییه کاندان، که یاسایی نیوده وه لته شکاندوه، هه روه ها ئه و پیشلکار بییه نی که پووبه پووی مافه کانی مروؤف ده بیته وه، له هه ریه که له دهوله تانی سوریا، عیراق، لیبیا، فهله ستین و یه مه ندا، ئه گهر چاره سهر نه کریت سهر ده کیشیت بۆ تیکچوونی ناوچه که (الأمم المتحدة: 2020).

بۆ پزگار بوون له م دۆخه، مه کته بی هه ریم ی پوژ هه لات ی ناوه راس ت، هاوکاری و پشتگیری خوی پیشکesh به ناوچه ی پوژ هه لات ی ناوه راس ت ده کات، له پیناو دروستبوونی داپه روه ری و گه شه سه ندنی حکومه ته کان و کومه لگه ی مه دهنی و پشتگیری پیویست بۆ ئه نجامدانی چاکسازی و به رپا بوونی سهر وه ری یاسا و به رنه رگار بوونه وه ی په گه زپه رستی و باشر کردنی بواری مافه کانی مروؤف له م ناوچه یه دا (الأمم المتحدة: 2020).

دهوله تانی ئه وروپا به شیوه یه کی گشتی له دهیه ی یه که می سه ده ی بیست و یه کدا، "سه باره ت به دۆسیه ی چاکسازی له پوژ هه لات ی ناوه راس ت پینان و بو، پرۆسه ی تیرور گه وره ترین مه ترسییه له به رده م فه رمان په وایانی ئه م ناوچه یه دا، پیویسته چاکسازی بکه ن، بۆیه دهوله تانی ئه وروپا پینان و بو، که ده بیته چاکسازی له ناوخوا ی دهوله تانی پوژ هه لات ی ناوه راس ت بکری. بۆ ئه م مه به سه لوتکه ی تونس ئه نجامدرا له نیوان ئازار بۆ ئایاری سال ی 2005، به لام ئه م لوتکه یه ه یچ ده سه تکه ویتکی وای نه بو، ته نها جه خت له سه ر ئه وه کرایه وه، که ده بیته چاکسازی له ناوخوا ی دهوله تانی عهره بی ئه نجام بدریت، که یه کیتی ئه وروپا هاریکار و هاوکار ده بیته بۆ سوککردنی حاله تی قهیرانه کان له ناوخوا ی ئه و ولاتانه دا (الجزیره: 2004)، بۆیه هوکاره کانی پیش دروستبوونی به هاری عهره بی زورن له دهوله تانی پوژ هه لات ی ناوه راس تدا، وه کو "پیزنه گرتنی هاوالاتی، دزین، به هه رده رانی ئابووری ده ولت، بلاو بوونه وه ی هه ژاری، زیادبوونی پیژده ی بیکاری، گه وره بوونی گهنده لی، وه لام نه دانه وه ی داواکارییه کانی خه لک له ناوخوا دا، بلاو بوونه وه ی ترس و توقاندن و چه ندان هوکاری تریش، که بوونه هو ی دروستبوونی به هاری عهره بی" (الحروب: 2012).

3- پووداوه کانی (به هاری) ولاتانی عهره بی له تونس و لیبیا

به هاری عهره بی بریتیه له و چه مکه ی که له راگه یاننده کاندان له سال ی 2011 دا بلاو بوویه وه، که خوی له و شوپش و ناره زایه تییه ئاشتیانه ده بیینه وه، که دژی گهنده لی و بیکاری و زوردار ی و زولمه ی هه بو و داوای پووخاندنی ده سه لاتیان ده کرد، به تاییه تی له:

3-1- له ولاتی تونس: ئه ویش به خو سوتاندنی (محمد بو عه زین) ده ستی پی کرد، هه تا بووه هو ی له سه ر کار لادانی سه روکی تونس زین عابدين بن علی (المعرفه: 2012)، بۆیه ئه و ته وژمه ی بلاو بوویه وه چه ند ده سه لاتداریکی رامالی، که زیاتر له 25 سال له سه ر کورسی فه رمانراوه یی بوون، بۆیه ناوچه که دووباره که وته وه به ر دارشتنی نه خشه (فه یسه ل خه لیل: 2019). دهوله تانی به هاری عهره بی به و دهوله تانه ده و ترا، که سیسته مه که یان به هو ی به هاری عهره بییه وه پووخیترا له سال ی 2011 به دواوه. به دیدی توژیژهر سلیم نسر رقعی، پیتی وایه خو سوتاندنی محمد بو عه زیزی ته نها هوکاری شو رشی تونس نه بوو، به لکو هوکاری سیاسی و ئابووری و کومه لایه تی له واقعی تونسدا هه بووه، به لام هوکاره کانی سه ره لادانی شوپش له تونس بریتی بوو له: (الشيوخ: 2016).

یه که م: زوردار ی سیاسی، له به رئه وه پارتی (حزب التجمع الدستوری الديمقراطي)، ده ستی به سه ر ته وای چالاکی سیاسیدا گرتبوو، که له سال ی 1987 به رده وام بوو. ئه م پارتیه ده ستی به سه ر 80% کورسییه کانی ئه نجوومه نی نوینه راندا گرتبوو، کاتیک که بن علی ها ته سه ر حکوم له سال ی 1989 به لینی چاکسازی به گه له که ی داوه، به لام ته نها قسه بووه. دووه م: هوکاری ئابووری، ناوچه کانی ناوه راس ت و باشووری تونس پیژده یی بیکاری تیایدا گه یشتوو 50% و هه ژاری هه موو ولاتی داگیر کردبوو و دابه شکردنی نایه کسان له سه روه ت و سامان هه بووه، ته وای سامانی ولات له پایته خت له ده ستی چه ند که سیکی که مدا بوو.

سببیه: واقعی کۆمه لایه تی، به تاییه تی چینی گه نجان به ریژه یه کی زۆر بیکاری تیایدا بلأو بوو. که میان هه بوو توانای پیکهینانی هاوسه رگیری هه بیت. پیتسه که شکر دنی خزمه تگوزارییه کانی وهکو کاره با و ته ندروستی و پاکوخواینی زۆر که مپووه، ته نانه ت ئاو بۆ خواردنه وهش زۆر که مپووه.

چوارهم: ئاستی خویندن و کولتووری گه لی تونس، ریژه یی نه خوینده واری له تونس گه یشتبووه 19% و مافی مرۆف زۆر خراب بووه. کولتووری گه لی تونس رۆلی له شۆرش تونسا هه بووه، وهکو چۆن له کاتی خۆپشاندا نه کاندای دهوترانه گه ر گه لی تونس ژیا نی دهویت، پیویسته چاره ریی قه در نه کات، دروشمی ئازادی و دیموکراسی و عه داله تی کۆمه لایه تی، باو بوو، بۆیه ته نها دوا ی 27 رۆژ له هه لگیرساندن شۆرش زین عابدين هه لاهات و کورسی جیهیشت، وه زیری یه که م که محمد غانوشی بوو جیگه ی گرتوه به شیویه کی کاتی، دواتر ئه نجوومه نی دهستووری به پنی ماده ی 57 دهستور فواد میزع، که سه رۆکی ئه نجوومه نی نوینه ران بوو، کرایه سه رۆکی کۆماری کاتی (الشيوخ: 2016). لیره وه ئه وه ی له تونس پرویده دا بریتی بوو له ئه نارشیزم و ئازوه گیر ی، که ئه مه دواتر سه رکیشا بۆ ده ره وه ی سنووری تونس و په رپییه وه بۆ ولاتانی تر رۆژه لاتی ناوه راست.

له م ولاتانه دا قهیرانه کانی حکم و دیکتاتۆریه ت و گه نده لی و بیکاری و گه شه ی گشتی و هه ژاری هه بووه، ئه مانه که لکه بوون، داواکارییه کانی بۆ چاکسازی سیاسی و دیموکراسی و ئابووری و مافه کانی مرۆف و ئازادی راده ربرین و... هتد، که له وه و پیتش ئه م ولاتانه ده رگیری قهیران گه لیکی زۆر بوون، نه یانده توانی چاره سه ری بکه ن، بۆیه ئه م قهیرانه ته قینه وه، سه ره ئه نجام گۆرانکارییه کانی ولاتانی عه ره بی له سالی 2011 دروستبوون.

3-2 له ولاتی لیبیا

لیبیا کۆماریکی باکوری ئه فهریقایه، سیسته می سیاسی لیبیا ناوده بریت به سیسته می جه ماوه ری، ئه و سیسته مه بوو، که سه رۆکی پیتشو و لیبیا معمر قه زافی پیتی پی ده به ست، ناوی ده برد به ده سه لاتی گه ل به ریوه بردنی گه ل له خۆیه تی و بۆخۆیه تی له سه ر بنه مای رینما ییه کی ئالوز (الجزیره: 2011). لیبیا له سه ر ده ریای سپی ناوه راست ناوی په سمی ولات جه ماهیری عه ره بی لیبی میلی سۆشیا لیستییه، زمانه کانی (عه ره بی زمانی فهرمییه، ئیتالی، ئینگلیزی) ه (ره ئوف: 2012، ل 329). به هاری عه ره بی شه پۆلیکی ناره زایه تی بوو، لیبیاشی گرتنه وه، به پامالینی ده سه لاته سیاسییه کان و کۆتایی به ده سه لاتی سه رۆکی پیتشو و لیبیا (معه مه ر قه زافی) به یئیت (زه لمی: 2011، ل 11). ئه وه ی رواله تی به هاری عه ره بی جیا ده کاته وه، ئه و کۆمه له خه لکه زۆریه، که جاران هه موو بیده نگ بوون دژایه تی پژیته دیکتاتۆرییه کانیان نه ده کرد، به لام له ئیستادا زۆریه یان به شدان و پاپه رین و شۆرش ده که ن.

له (16 ی شو بات) دا پیکدادانی خویناوی له نیوان خۆپیشانده ران و هیزه ئه منیه کانی لیبیا و به کریگیراوه کاندای پرووی دا، له و میانه یه شدا هیزه ئه منیه کان ته قه یان له خۆپیشانده ران و جه ماوه ری ناره زا کرد له شاره کانی (به نغازی و به یزا و درنه و ئه جدابیا). له (17 ی شو بات) دا خۆپیشانده ران له شاره کانی لیبیا به تاییه ت به نغازی سه رکوت ده کران و به هیرش کردنه سهریان و کوشتنی ها ولاتیانی مه ده نی (الجزیره: 2011).

پروخاندنی ده سه لاته که ی قه زافی بۆشایی ئه منی و کیتشه و گرفتی دروست کرد نه ک پیتچه وانه که ی، چونکه لیبیا که وه ناو ململانیکی تونده وه به شیکی زۆری ولاتی گرتوه، لیره وه ململانی له سه ر ده سه لات و نفوز له لایه ن لایه نه ناوخۆی و ده ره کییه کانه وه دهستی پیکرد، ئه مهش له سایه ی نه بوونی دامه زراوه و بلأو بوونه وه ی خۆپیشانداران به چه که وه به شیویه کی هه په مه کی، بۆیه دۆخیکی نه بوونی ده سه لات و ئه نارشییه ت دهستی پی کرد (علاء الدین والنحاس: 2019).

3-4 گۆرانکارییه کان له هه ریه که له دهوله تانی تونس و میسر و پۆلی هیزی سه ربازی له پرودا وه کاندای

پرودا وه کانی به هاری عه ره بی به گشتی دۆخیکی نا ئارامی له سه ره تای ده ییه ی دووه می سه ده ی بیست و یه که مده هیتایه کایه وه، ئه و دۆخه ش ئارامی و سه قامگیری له رۆژه لاتی ناوه راستدا تیکدا و دۆخیکی ئه نارشییه تی دروست کرد له سه ر ئاسایشی هه ریمی ناوچه که. به تاییه تی له تونس، که داواکاری خۆپیشانده ران سه ره تا ساده بوون، به لام کاتیک سیسته می

سیاسی ھیزی بەکارھێنا سەقفی داواکارییەکانیش بەرز بوووە تا گەشتە داواکاری ڕووخاندنی سیستەم" (فایسباغ: 2014، ل90).

لە ھەریەکە لە تونس و میسریدا ڕۆڵی ھێز سەربازی بریتی بوو لەوەی، ئەو نا ئارامی و ئاژاوەیە ھەیە، کۆنترۆڵ بکەیت، چونکە ھیزی سەربازی دژی خۆپیشاندەران نەبوون، لە بنەرەدا سەرۆکی پیشوو تونس، زین عابدین بن علی ڕۆڵی لە لاوازکردنی ڕۆڵی سەربازی لە کاروباری سیاسیدا لە تونسدا ھەبوو، بەتایبەتی دواي ئەوەی ھەولێکی کۆدەتا لە ساڵی 1991 ھەبوو، بۆیە لیژنە سەرۆکی دەوڵەت ھەولێ داو، کە چاکسازی لە کاروباری سەربازی و لا ئەکەیدا بکات، کە ئەویش خۆی دەبینێوە لەوەی کە (بوو جەھێ سەربازی کەم بکاتەو بەتایبەت لە ساڵی 2010) و پلە بەرزکردنەوێ ڕاگرتن و بەشیک لە ئەفسەرە پلە بەرزەکانی خانەنشین کرد و ڕۆلێشیانی دیارکرد بە بەرگریکردن لە نیشتمان لە مەترسی دەرەکی، واتە زین عابدین بن علی ڕۆڵی سەربازی کە ھەولێ دەستیوەردان بکات لە سیاسەتدا کەم کردەو (نحاس: 2019)، بۆیە لە سەرۆبەندنی ڕووداوەکانی بەھاری عەرەبیدا بەتایبەت لە تونس ھیزی سەربازی تونسێ بەرژەوێندیان لەگەڵ سیستەم نەبوو، بۆیە پشتگیری سیستەمی سیاسیان نەکرد دژی گەل، ئەوێشیان ڕەت کردەو، کە توندوتیژی دژی نارەزایەتیەکان بەکاربھێنن، بۆیە ئەو ئالوگۆرە ڕوویا لە تونس ئاشتخوێزانە بوو نەک پیچەوانە کە (نحاس: 2019).

ڕۆڵی ھیزی سەربازی لە وڵاتی میسر بەھەمان شێوە بوو، کە دژی نارەزایی و خۆپیشاندان نەبوو، شۆڕشی میسر لە 25 یانیر 2011 دەستی پێ کرد، کە توانی ڕژیمە کە حەسەنی مبارک کۆتایی پێ بھێنیت، ئەمەش ھۆکاری تاییبەتی خۆی ھەبوو، لەوانە (قانون الطواری) کە لە ساڵی 1967 کاری پێ دەکرا، بەپێی ئەم یاسایە کۆتوبەندی توند ھەبوو لە سەر (چالاکێ سیاسی، و ریکخستنی خۆپیشاندان و ریکخستنی سیاسی رێگە پێ نەدراو، ھەر بەپێی ئەم یاسایە زیاتر لە (7000) کەس دەستەبەرکراو و ژمارە ی زیندانیاکی سیاسی (30.000) کەس (التعبیر: 2019).

سوپای میسر دواي گەورەبوونی خۆپیشاندەکان بپاریدا، کە پارێزگاری لە دامەزرێوەکانی دەوڵەت دەکات، لەوانە پارێزگاری لە وەزارەتی دەرەو و تەلەفیزیۆنی میسر، بەلام لەگەڵ ھەبوونی سوپا خۆپیشاندان ھەولێ چوونە ناویانداو، لە ڕۆژی یانزەھەمی خۆپیشاندان و ھەینی دووھەم کە ناوێراو ھەینی رحیل (بی بی سی: 2014) و میلۆنان کەس نوێژیان لە مەیدانی تەحریدا کرد. و لە ڕۆژی ھەینی سیئەم لە (11/شوبات 2011) سوپای میسر لە ڕاگەیانداوێکدا ڕایگەیاندا کە "پێویستە ڕێوشوێنی ھەموارکردنی دەستوور بگێریتەبەر، ھەلبژاردنێکی پاک و بێگەرد بکەیت. ئەنجامدانی چاکسازی" و ھەمان ڕۆژ عمر سلیمان جیگری سەرۆک ڕایگەیاندا، کە سەرۆک میسر حوسینی مبارەک وازھێنانی خۆی لە دەسەلات ئاشکرا کرد (وثائق الثورات العربية: 2011).

ئەنجوومەنی بالای ھیزە سەربازیەکان لە میسر کە دەستەبەرکراو بچووک بوون لە گەورە بەرپرسیان و ئەفسەرانی سەربازی پیکھاتبوون، دواي وازھێنانی حوسینی مبارەک بپاریاندا بە گرتەدەستی کاروباری دەوڵەت تا ھەلبژاردنی داھاتوو، ھەتا ھاتنە سەرکاری عبدالفتاح سیسی لە مایو 2014 و ڕۆڵی سوپا لە بیلایەن بوونیدا دەگەڕیتەو بۆ ئەوەی، کە سوپا بەرژەوێندی ئابووری گەورە ھەبێ، چونکە لە بەھاری 2012 دا ئەنجوومەنی بالای لە کۆنگرەییکی ڕۆژنامەنوسیدا جیگری وەزیری بەرگری ئاشکرای کرد، کە داھاتی سوپا لە چالاکییە ئابوورییەکانی سالانەیدا (198) ملیۆن دۆلارە (مارشال: 2015).

سوپا لەگەڵ ئەوەی کە ھەلوێستی خۆی بە زۆری یەکلایی لە میسریدا نەکردەو، لە سەرەتادا بیلایەن بوو، دواتر کە خۆپیشاندان فراوان بوو سوپا بپاریدا بە پاراستنی دامەزرێوەکانی دەوڵەت و پێکەندەوێ بۆشایی ئەمەنی، دواتر ڕایگەیاندا کە لەگەڵ داواکاری خۆپیشاندەراندا، و بەشیکە لە گەلی میسری، ئەمەش سەرکەوتنی شۆڕشە کە خیراتر کرد، بەجۆرێک حوسینی مبارەکیان ڕازی کرد بە وازھێنان لە پێناو بەرژەوێندییە بالاکانی دەوڵەت و گەل (رشید: 2015). کە ئەم دۆخەیان تاییبەت بە تونس و میسر و ڕۆڵی ھیزی سەربازی تیاند، ڕۆڵی کاریگەرییان ھەبوو.

3-3 گۆرانکارییهکان له ههریهکه له دهولهتانی سوریا و لیبیا و یهمن و پۆلی هیزی سهربازی تیاپاندا

ئهو گۆرانکارییهکانی که له سوریا و یهمن و لیبیا پوویندا، هیزی سهربازی پۆلی تیاپاندا ههبووه. پاش پووداوهکانی بههاری عهرهبی. بۆ نمونه له سوریا، سیستهمی حکومرانی سیستهمیکی شمولی بووه، که پارتی بهعسی ئیشتراکی به تهنا دهستی بهسەر دهسهلاتدا گرتبوو، تاکر هویهکی تهواوی جێبهجێ دهکرد، گهلیش به تهواوی پهراویز خرابوون بهتایبهتی گهناجان، گهندهلێش به پێژهیهکی زۆر بلأو بووبوهوه و قهیرانی زۆر رووی لهم سیستهمه کرد بوو (بوش:2014، ج68).

ههزاری به پێژهیهکی بهرچاو زیادی کردبوو. به پێ ههلسهنگاندنهکان له سالێ 2010 نزیکه 7 ملیۆن کهس واته له 34% گهلی سوریا له ژێر هلیی ههزارییهوه بوون. بیکاری له سالێ 2008 له 16% بووه، بۆیه که مینهیهک له سوریا دهستیان بهسەر ئابووری دهولهتدا گرتبوو، خراپی ئاستی ژیان و ئهمانه هۆکار بوون بۆ دروستبوونی قهیرانی سوریا، ههروهها کێشهکی کورد له سوریا پۆلیکی کاریگهری له دروستبوونی قهیرانی سوریا دا ههبووه، بهتایبهت که نزیکه 3 ملیۆن کورد به تهواوی پهراویز خرابوون، تهنا ته پهگه زنامهی سوریشیان نهبووه (بوش:2014، ج69-72).

قهیرانی سوریا له وه دهستی پێ کرد، که خۆپێدکارانی خۆپێدگهیهک داوا پوو خاندنی پزیمیان دهکرد، ئهمانه دهستگیر کران، له 15 مارس 2011 له دیمهشق خۆپێشاندا کران، بهلام به زۆر و هیزی سهربازی دامرکێنرایهوه. له 18 مارس له درعا خۆپێشاندا گهوره کران، که داواي چاکسازیان دهکرد، بهلام به هیزی ئهمنی بلأوهیان پێ کران. خۆپێشاندا تا 30 مارس بهردهوام بوو، تا سهروکی دهولهت له یهکهه گوتاریدا ئهمهکی به پلانگێری دژی دهولهت دانا (اسکده ر:2015، ص80-81). له سوریا سوپا و پزیم بهرژهوهندیان یهک بووه، بۆیه سوپا به تهواوهتی ههولێ پاراستنی پزیمی داوه، نهک ئهوهی که بێلایهت بیت.

ههر له یهکهه مانگی ناپهزایهتییهکانهوهی سوپای دهولهت دژایهتی نارهزایهتییهکانی دهکرد، ئهمه بووه هۆی پێکدانی بهردهوامی سوپا و خهڵکی نارازی، یهکهه دیاردی چهکداری و پیکهتانی ئهفسهرازی ئازادخواز، له مانگی جونی 2011 له لایه نهمقدم "حسین هرموش" بۆ دژایهتی کردنی پزیم دروست بوو (بسونی:2013)، بۆیه به زیادبوونی توندوتیژییهکان له دژی خهڵکی مهدهنی، زیاتر ئهفسهری سهربازی له پزیمی سوریا جیا دهبوونهوه، ههتا دروستبوونی سوپای سوریا ئازاد و سوپای عهرهبی سوریا. بهم شێوازه ململانی بهردهوام بوو، ههتا دروستبوونی پیکهراوی داعش له خاکی سوریا دا له سالێ 2013 دواتر ململانی نیوان تهواوی لایهنهکان له سوریا دپزهی کێشا (المکهرهین:2014)، بۆیه ههتا دهستیوهردانی نیودهولهتی له سوریا ئهم بارودۆخه بهردهوام بوو، دۆخی ئهناڕشیهت و بۆشایی ئهمنی دروست بوو، که کاریگهری لهسهر تهواوی بارودۆخی پزیمهلاتی ناوهراست ههبووه.

شۆرشی لیبیا ئهو شۆرشه بوو، که له (17 ی شوباتی 2011) دا رووی دا، له چوارچێوهی شۆرشی بههاری عهرهبیدا دژی سیستهمی سیاسی لیبیا، که موعه مه قهزافی سهروکایهتی دهکرد، که بۆ یهکهه جار له شارێ (بنغازی) یهوه دهستی پێ کرد، دواتر بۆ شار و شاروچکهکانی تر پهلی هاویشته، له (20 ی ئابی 2011) دا شۆرشگێرانی لیبیا چوونه ناو تهراپلوسی پایتهخت و دهستیان بهسهر زۆربهی ناوچهکاندا گرت (بی بی سی:2019). له (16 ی شوبات) دا پێکدادانی خۆیناوی له نیوان خۆپێشاندهران و هیزه ئهمنییهکانی لیبیا و بهکرگێراوهکاندا رووی دا، لهو میانهشدا هیزه ئهمنییهکان تهقهیان له خۆپێشاندهران و جهماوهری نارازی کرد له شارهکانی (بنغازی و بهیزا و درنه و ئهجدایا).

له 17 ی شوبات دا خۆپێشاندهران له شارهکانی لیبیا بهتایبهت بهنغازی سهروکوت دهکران و به هیزش کردنه سهریان وک وشتنی هاوڵاتیانی مهدهنی. شۆرشی لیبیا دژی قهزافی له ژێر کاریگهری دوو شۆرشهکی میسر و تونس بوو. خێلهکانی لیبیا دپزیمهوهی قوولیان بۆ ناو میسر و تونس ههبووه، که بهشی باکووری پزیمهلاتی میسر لهرووی زمان و جلوههرگ شێوهی گوزهرانهوه ئهوهندهی له لیبیا دهچیت له میسر ناچیت، بهلام شۆرشه عهرهبیهکان زۆرینهیان له ناوخۆدا کێشهیان هیه، دهبنه هۆی دروستبوونی قهیران و کێشه و نهبوونی ئارامی و سهقامگیری، کاریگهریش لهسهر ئهمنی ههریمی پزیمهلاتی ناوهراست دروست دهکهن (حمادی:1987، ص24).

دەستتێوەردانی دەرەکی لە شۆڕشی لیبیادا و توندبوونی ململانییەکان و دروستبوونی بۆشایی ئەمنی لیبیای بەرەو دۆخی ئارامی و ئەنارشیزم بردووه، ئەمەش کاریگەری لەسەر ناارامی ھەریمی لە پۆژەھەلاتی ناوھەرپاستدا (التیر: 2020)، ھەروەھا سەبارەت بە یەمەن ھۆکاری سەرھەڵدانی کیشە و قەیرانەکانی یەمەن دەگەریتەوێت بۆ ساڵی 2011 کە ناپەزایەتیەکان داوای پۆشتنی علی عبدالله صالح لەسەر دەسەلات دەکرد، مەترسی چوونە ناوێ دەوڵەت بۆ ململانیکی سەخت و دروستبوونی شەڕی ناوێ لە وڵاتدا، ھەروەھا نەبوونی دامودەزگای سیاسی بەھێز، لاوازی ڕیکەوتن و تیگەشتنی چینی سیاسییە جیاوازەکان، ئیدارەدانی خراپی ئابووری دەوڵەت، سەرچەم دامودەزگاکانی وڵات لەژێر رکیفی علی عبدالله سالحدا (المركز الدراسات الشرق الأوسط: 2015، ج2)، ھەروەھا لە ساڵی 2011 بەدواوە یەمەن وەکو مەیدانی ململانی نیوان سعودیە و ئێران ببنراو، سعودیە بۆ ئەوێ قەتەر و ئێران دەست بەسەر یەمەندە ناگرن، یارمەتی و ھاریکاری بۆ چەند سەرۆکی ئاینی و سیاسی پێشکەش کردووه، ئێرانیش یارمەتیدەری سەرەکی حوسییەکان بووه. ھەریەکەیان پۆلیان لەت یتکدانی ئارامی ئاسایشی یەمەندا ھەبووه، بە ئاراستە ی بەرژەوێندی خۆیان و یتکدانی ئەمنی ھەریمی پۆژەھەلاتی ناوھەرپاست (المذحجي وأحمد والمسلمي: 2015، ص3). ھەر لە سەرەتای بەھاری عەرەبیەو سعودیە داوای لە علی عبدالله صالح کرد، کە لەپێگە دەوڵەتانی ئەنجومەنی ھاریکاری کەنداو دەسەلات ڕادەستی جیگەرکە ی بکات، بۆ ئەوێ پۆلی ئێران لاواز بکات، بەلام ئێرانیش یارمەتیدەری گەورە ی حوسییەکانە لەرووی سیاسی و ئەمنییەو، ئەمەش بە مەبەستی لاوازکردن و بچووککردنەوێ پۆلی وڵاتانی کەنداو ی عەرەبی و سعودیە، بۆ ئەوێ دەست بەسەر گەرووی باب مەندابدا بگریت، کە ڕێڕەوی کەشتیوانی جیھانییە (المركز الدراسات الشرق الأوسط: 2015، ج13).

بەھاری عەرەبی خالی دەستپێکردنی کاتیکی ترە لە پۆژەھەلاتی ناوھەرپاست، چونکە بووه ھۆی گۆرانکاری جەوھەری لە سیستەمی سیاسی چەند دەوڵەت و دۆخی چەقەبەستووی چەند وڵاتیکی لەم ناوچەیدا گۆری، وەکو میسر و تونس، چەند سەرکەردەکی دیکتاتۆریش لە دەسەلات دورخستەو، ئەوێش بە ھەوێ ناپەزایی و گۆرینی سیستەمی حکوم لەم دەوڵەتاندا، ھەروەھا دۆخی ناارامی و ناسەقامگیری لە پۆژەھەلاتی ناوھەرپاست دروست کرد، کە ئەمنی ھەریمی ئەم ناوچەیی بەرەو دۆخی ئەنارشیزم بردووه، بەو بنەمایە ی کە بووه ھۆی دەست تێوەردانی نیودەوڵەتی لە ھەریەکە لە یەمەن و سوریا، بەتایبەت سوریا، کە ململانی تا ئیستاش بەردەوامە چ لەسەر ئاستی ناوێی بیت، چ لەسەر ئاستی نیودەوڵەتی بیت لەنیوان وڵاتانی زلھیزدا وەکو ئەمریکا و روسیادا.

3- کاریگەری ڕووداوەکانی وڵاتانی بەھاری عەرەبی لەسەر ئاسایشی ھەریمی پۆژەھەلاتی ناوھەرپاست دوا ی ساڵی 2011

ڕووداوەکانی بەھاری عەرەبی لەبەر ئەوێ بووه ھۆی گۆرانکاری لە بەشێک لە وڵاتانی پۆژەھەلاتی ناوھەرپاست، کاریگەریشی لەسەر ئاسایش و ئارامی ھەریمی ئەم ناوچەیی ھەبووه، بۆیە گرنگە ببیتە خالی سەرەتایی ھەموو گەڕان و پیزانییەک، کە بەدوای فاکتەرەکانی ناارامیدا بگەریت. لەبەرئەو ئاسایشی ھەریمی پۆژەھەلاتی ناوھەرپاست چیه و کاریگەری بەھاری عەرەبی چیه لەسەر ئەم ناارامی و دروستبوونی ئەنارشیزم لەم ناوچەییەدا؟. لێرەو ئەم بەشە دا بەش دەبیت بۆ سێ باسی سەرەکی، کە ئەوانیش بریتین لە باسی یەکەم: پۆلی سیستەمی نیودەوڵەتی بۆ چارەسەر کردنی ئەنارشیزم لە پۆژەھەلاتی ناوھەرپاست دوا ی 2011، ھەروەھا باسی دوویم: پۆلی ئەمریکا لە ڕووداوەکانی وڵاتانی عەرەبی ساڵی 2011، باسی سێیەم: پۆلی روسیا لە ڕووداوەکانی پۆژەھەلاتی ناوھەرپاست دوا ی ساڵی 2011.

3-1 پۆلی سیستەمی نیودەوڵەتی بۆ چارەسەر کردنی ئەنارشیزم لە پۆژەھەلاتی ناوھەرپاست دوا ی 2011

ھاریکاری ھەریمی لە دوا ی جەنگی جیھانی دووھەوێ گرنگی و بەیخی زیاتر پێ درا، لەبەرئەوێ نەتەوێ یەکگرتووەکان وەکو ڕیکخراویکی نیودەوڵەتی نەیتوانی بە تەواوی کارەکانی خۆی ھەلبستیت، بۆیە ڕیکخراو گەلیکی زۆر دروستبوون بۆ ھاریکاری ھەریمی لە بواری سیاسی، ئابووری و ئاسایشدا (حضر: 2007، ص93). مەبەست لە پۆژەھەلاتی ناوھەرپاست

بریتیه له و ناوچهیه که دهکه ویته نیوان هیند و نیمچه دورگه ی عهره بییه وه، که زانای جیوستراتیژی ئه مریکی ئه لفرید ماهان له ئه یللولی 1911 له و تاریکدا له گوڤاری National Review به کارهیناوه، ههروهها دواتر له چوارچیوهی کتیبیکدا چه مکی پوژه لاتی ناوه راستی به کارهیناوه وه. دواتر ناوچه ی که نداوی عهره بی له چوارچیوهی ئه م ناوچه یه دا بووه، که ده و لاتانی میسر، تورکیا، قوربس، ئیران، ئه فغانستان و.. هتد (الشکری: 2012، ص 418-513).

3-1-1 پوولی نه ته وه یه کگرتووه کان له پرووداوه کانی ولاتانی عهره بی له سالی 2011.

نه ته وه یه کگرتووه کان، گه وره ترین پیکخواوی یه کگرتووه له سه ر ئاستی جیهان، له مادده ی یه که می دیباچه ی هاتووه: "هاتنه دی ئاسایش و ناشتی نیوده وه له تی" (میثاق الأم المتحدة). ئه رکی سه ره کی ئه م پیکخواوه یه، ههروهها جوړه کانی ده ستیوه ردانی نه ته وه یه کگرتووه کان بۆ کیشه و پرووداوه کان که له سه ر ئاستی جیهان پرووده دن جیاوازه به پیی پرووداوه که، بۆ نمونه: (جادالله: 2005، ص 196)

له پرووی سروشتی ده ستیوه ردانه وه: وه کو ده ستیوه ردانی سیاسی، ده ستیوه ردانی سه ربازی، ده ستیوه ردانی ئابووری، ده ستیوه ردانی مرویی و شیوه ی ده ستیوه ردانه کان یان به شیوه ی راسته وخویه یان به شیوه ی ناراسته وخویه.

له پرووی ده ستیوه ردانی تاکی و کومه لیه وه: ده ستیوه ردانی تاک ده وه تی و ده ستیوه ردانی کومه لی ده وه لت.

له پرووی شرعیه ته وه: ده ستیوه ردانی مشروع ئه وه یه، که له گه ل ده ستیوه ردانی نیوده وه له تی دژ نه بیته و دژی یاسایی نیوده وه له تیش نه بیته، ده ستیوه ردانی نامه شروعیش بریتیه له وه ی دژی یاسایی نیوده وه له تی بیته.

پوولی پیکخواوی نه ته وه یه کگرتووه کان وه کو کوی گشتی پیکخواوه که، له پرووداوه کانی به هاری ولاتانی عهره بییدا بریتی بوون له بریار، که ئه م بریاره کانیش زووتر له پیکه ی ئه نجوومه نی ئاسایشه وه بووه، که له خالی دووه مدا پروون ده کریته وه، به لام له بواری ئابووری و زیانه ئابوورییه کانی ناارامی و پشیووی، به پیی راپوورتی ئه و پیکخواوه ناوچه ی پوژه لاتی ناوه راسست له نیوان سالانی 2011 بۆ 2015 به تاییه تی ولاتانی به هاری عهره بی 613.8 ملیار دۆلار بووه، ئه مه ش به هوی ململانی سیاسیه کانه وه بووه (تیلور: 2016).

3-1-2 پوولی ئه نجوومه نی ئاسایش بریاره کانی بۆ سوریا و لیبیا و یه مه ن

سه باره ت به سوریا

بریاره کانی نه ته وه یه کگرتووه کان تاییه ت به کاروباری سووریا زۆربه یان په یوه ستن به پاراستنی ئارامی و ناشتی له و ولاتدا، به و گوزارشته ی که ململانییه کانی ئه م ده وه ته سه رده کیشیتیت بۆ ده ستیوه ردانی ده وه لاتانی تر، ده بیته هوی ململانی نیوده وه له تی، بۆیه ئه نجوومه نی ئاسایشی نیوده وه له تی چوار به یانی سه ره کی ده رباره ی باوردوخی سووریا ده رکردوه ده رباره ی ئه م ولاته، ئه وانیش له 3/ ئاب/ 2011، و 21/ مارس/ 2012، 4/ نیسانی/ 2012، 2/ ئۆکتۆبه ر/ 2013 و چوار بریاریشی ده رباره ی ئه م ولاته ده رکردوه (علو: 2014).

بریاره ی (2043) ئه نجوومه نی ئاسایش جه ختی ده کړدوه له سه ر وه ستانی هه موو کاریکی ئاژاوه گیر ی و پینسلکردنی مافه کانی مروڤ و پیکه کړدنه وه بۆ گه یشتنی یارمه تییه مرویییه کان و دروستکردنی سیسته میکی سیاسی فره بی و دیموکراسی، که هاو لاتیان تیایدا یه کسان بن و پاراستنی هه موو جیاوازییه کانیان، ده ست پیکردنی گفتوگوی سیاسی گشتگیر له نیوان حکومه تی سووریا و هه موو لایه نه ئۆپوزسیۆنه کانی سووریا و وه ستانی هه موو کاریکی ئاژاوه گیر ی له نیوان لایانه ناکوکه کاند (قرار المجلس الأمن: 2012). و بریاره ی (2254) تاییه ت به سوریا له دیسه مبه ری 2015 داوی ده ستپیکردنی گفتوگوی ناشتی ده کات له سالی 2016 و تیایدا هاتووه، که گه لی سوریا خویان دها توی خویان دیاری ده کهن و ده بیت حکومه تیکی ئینتیقالی له پیکه ی هه لباردینکی پاک و بیگه رده وه بیته دی، ههروهها له کونفراسی دووه می جنیفا که نه ته وه یه کگرتووه کان بانگه وازی کرد بۆ لایه نه ململانییه که ره کان له ناو سووریا دا.

به ستنی ئه م کونفراسی جنیف دووه له (20-31/ 1/ 2014) و دانیشتی دووه می له (10-15/ شوبات/ 2014) بوو، ئه مه ش بۆ کوتایی هینانبوو به پیکه ی داخراو چاره سه ر کردنی کیشه کان و دروستکردنی حکومه تی

ئىنتىقالى (الطيب: 2018، ص 447)، ھەروەھا بېرىارەكانى (2268) كە تايىبەت بو (بېرىارنامەى ۲۲۶۸ى ئەنجومەنى ئاسايشى نەتەو ەيەكگرتووەكان، كە بە كۆى دەنگ لە ۲۶ى شوباتى ۲۰۱۶ پەسەندكرا. ئەنجومەنەكە داواى وەستاندى شەپ وپىنكدادانەكان و پىگەدان بە چوونە ژوورەوہى كارمەندانى يارمەتییە مەروپىيەكان بۆ ناو سورىاى كرد)، و بېرىارى (2118) كە تايىبەت بە (بە قەدەغەكردنى بەكارھىنانى چەكى كىمىايى لە سورىا ئەنجومەنى ئاسايشى نەتەو ەيەكگرتووەكان بە كۆى دەنگ بېرىارى ژمارە (۲۱۱۸)ى سەبارەت بە داماللىنى چەكى كىمىايى لە سورىا)، بېرىارى (2209) تايىبەت بە (ھەرچەشەنە بەكارھىنانى ماددە كىمىايىيەكانى وەك چەك لە شەپى ناوخۆى سورىادا ئىدانە كرد و ھەرەشەى بەكارھىنانى ھىزى كرد، ئەگەر جارىكى دىكە چەكى كىمىايى لە شەپەكەدا بەكاربھىنریتەوہ). ئەمانە تايىبەتمەند بوون بە سورىا و چەندىن كۆبوونەوہ كونفراسى تر نۆودەولەتى تر كراوہ، بەلام ھىچ كەمىان نەيان تۈانىوہ كە چارەسەرى كىشەى سورىا بكن.

سەبارەت بە لىبىا

پۆلى ئەنجومەنى ئاسايش كارا و كارىگەرتەر بو لە لىبىادا، ئەویش بەب بېرىارى 1973 لە 17 مارس 2011، ئەم بېرىارەش لەسەر داواى ئەنجومەنى ھارىكارى كەنداو بو لە 7/مارس/2011دا بۆ نەتەو ەيەكگرتووەكان، ھەروەھا لە 12/مارس/2011 دا داواى لە كۆمكارى ەرەبى كردبوو، كە ھاوپەيمانى ناتۆ دەستتۆھردان لە كاروبارى لىبىادا بكات، ناوچەى دژە فرىن بەسەر ئاسمانى لىبىادا بسەپىنیت و ھاوسەنگى لە بەرژەوہندى شۆرپىگىران يەكلا بكاتەوہ، دواتر ھەر ئەم بېرىارە سىستەمى سىياسى لىبىاي گۆپى (علو: 2014). لە (21ى شوبات ۲۰۱۱) بەھۆى سەركوتكردنى خۆپىشاندەران لەلايەن دەسلەتەوہ كۆمەلىك بەرپرسى حكومەتى لىبىا دەستيان لەكار كىشايەوہ لەوانە (موسستەفا عبدالجليل وەزىرى داد)، لە (25ى شوبات ۲۰۱۱)، نەتەو ەيەكگرتووەكان باسى لە كوشتنى ھەزاران كەس دەكرد لە ميانەى پووبەرووبونەوہكانى لىبىادا. (باراك ئوباما) سەرۆكى وىلايەتەيە كگرتووەكانى ئەمەرىكا بېرىارى بلۆككردنى مۆلكەكانى موعەمەر قەزافى واژوو كرد.

لە (26ى شوبات 2011) ئەنجومەنى ئاسايشى نۆودەولەتى چەند سزايەكى بەسەر پڑىمى لىبىادا سەپاند، وەك قەدەغەكردنى فرۆشتنى چەك بە لىبىا بلۆككردنى بنەچەكان، پىگرتن لە سەفەرى ژمارەيەك لە پاىەكانى پڑىمى لىبىا. لىزەوہ شۆرپىگىران پىكەينانى ئەنجومەنى نىشتمانى گواستەوہ (ئىنتىقالى) راگەياند، لەو كاتەشدا وەزىرى داد دەستى لەكار كىشايەوہ (موسستەفا عبدالجليل) بووبە سەرۆكى ئەنجومەنى نىشتمانى گواستەوہ لىبىا. لە (1ى ئازار 2011) كۆمەلەى گشتى سەر بەپىكخراوى نەتەو ەيەكگرتووەكان بېرىارى دا لىبىا لە ئەنجومەنى مافەكانى مەرووف، كە لە (47) ئەندام پىك دىت دەر بكات. لە (7ى ئازار ۲۰۱۱) ناتۆ دەستى كرد بە چاودىرى كردنى ئاسمانى لىبىا بەدرىژايى كات. لە (10ى ئازار 2011) فەرەنسا دانىنا بە ئەنجومەنى نىشتمانى گواستەوہ وەك نوپنەرى شەرىى گەلى لىبىا (الجزيرة نت: 2011).

لە (17ى ئازار 2011) ئەنجومەنى ئاسايشى نۆودەولەتى بېرىارى ناوچەى دژە فرىنى لەسەر ئاسمانى لىبىا دەرکرد، ھەموو رىشونىكى پىويسى بۆ پاراستنى ھاولاتيانى مەدەنى لىبىا گرتەبەر. لە (19ى ئازار 2011) بە بەشدارى ھەريەك لە فەرەنسا، بەرىتانىا، وىلايەتەيە كگرتووەكان ئەمەرىكا پروسەى (فجر الاوديسە) سەربازى دژ بەسىستەمى لىبىا دەستى پى كرد، بە ئامانجى پىگرتن لە بەكارھىنانى ھىز لەلايەن پڑىمى لىبىا وە دژ بە ھاولاتيانى مەدەنى. لە (22ى ئايار 2011) يەكيتى ئەوروپا نوسىنگەى خۆى لە شارى بەنغازى لەژىر دەسلەلاتى ئەنجومەنى نىشتمانى گواستەوہ راگەياند. لە (27ى حوزەيران 2011) دادگای تاوانى نۆودەولەتى بە تۆمەتى ئەنجامدانى تاوانى دژ بە مەروفايەتى ياداشتنى دەستگىركردنى بۆ ھەريەك لە موعەمەر قەزافى سەرۆكى لىبىا و كورەكەى (سەيفو لىسلام) و (عەبدوللا سەنوسى) سەرۆكى دەزگای ھەوالگى دەركرد. لە (15-27ى تەمووز 2011) وىلايەتەيە كگرتووەكان ئەمەرىكا و بەرىتانىا دانىنا بە ئەنجومەنى نىشتيمانى بۆ قۇناغى گواستەوہ، وەك دەسلەلاتىكى شەرىى لە لىبىا (الجزيرة نت: 2011).

سەبارەت بە يەمەن

ئەنجومەنى ئاسایشى نۆدەولەتى لە رۆژى 14/نيسان/2015دا، بە پىتى بەندى حەوتى نەتەوہ يەگرتوہکان بىريارى ژمارە (2216) دەرکرد تايبەت بە بارودۆخى يەمەن، بىريارەكە ئەوہى لەخۆگرتىبوو، كە قەدەغەکردنى پىدانی چەك بەحوسىيەكان و لایەنگرانى على عبدالله سالىح بكريت، داواشى لە حوسىيەكان كەرد دەرچەن لەو ناوچەنەى دەستيان بەسەردا گرتوہ، بۆيە ئەنجومەنى ئاسایش بىريارەكانى 2014 لە سالى (2011) و بىريارى 2051 لە (2012) و بىريارى 2140 لە (2014) و بىريارى 2201 (2015) و بىريارى 2204 لە (2015)، ھەمويان تايبەت بوو بەوہى، كە داواى لە ئەنجومەنى ھاريكارى كەنداو و كۆمكارى عەرەبى كەرد. بەشىوہىەكى خىرا و بەپەلە دەستىوہردان لە كاروبارى يەمەن بكات، بە دەستىوہردانى سەربازىشەوہ، بۆ پارىزگارىكەردن لە يەمەن وگەلى يەمەن لە داگىركارى حوسىيەكان (قرار المجلس الأمن، 2015).

رۆلى سىستەمى نۆدەولەتى بۆ چارەسەركەردنى قەيرانەكانى پۆژھەلاتى ناوہراست رۆلىكى يەكلايەكەرەوہى سەرەكى نىيە، لەبەرئەوہى دەولەتانى زلھيز و خاوەن بەرژەوہندى خاوەنى بىريارەكانن و بەردەوام مەملانى لەسەر ئەو ناوچە و دەولەتە دەكەن، كە دەبىتە جى نفوزى خۆيان، لەبەرئەوہ پووداوەكانى بەھارى عەرەبى بەو دۆخەى شلەژاوەى، كە دواى سالى 2011 ھىنايەكايەوہ. جۆرىك بە نائارامى و ئەنارشىيەتى لەسەر ئاسایشى ھەريى پۆژھەلاتى ناوہراست دروست كەردوہ، كە كاريگەرى و لىكەوتەكانى بە زووى تەواو نابن، بۆيە راپەرەين و شۆرشەكانى بەھارى عەرەبى بوو ھوى گواستەوہى مەملانى و لاتانى گەورە و زلھيز بۆ ناوچەكە، ديارترين نمونەش سوورىايە.

2-3-رۆلى ئەمريكا لە پووداوەكانى ولاتانى عەرەبى سالى 2011

ولايەتە يەگرتوہەكانى ئەمريكا بەو پىتەى ولاتىكى گەورە بەھيزە و كاريگەرە لە سىستەم و سىياسەتى نۆدەولەتى، رۆلى لە پووداوەكاندا ھەيە، بەتايبەت ئەو پووداوەنەى كە پەيوەنديان بەناوچەيەكەوہ ھەيە، كە بەرژەوہندى ئەمريكايان تىدايە، نمونەى پۆژھەلاتى ناوہراست ولاتانى ئەم ناوچەيە. بەتايبەتى دواى پووداوەكانى بەھارى عەرەبى، كە رپرەيى سىياسەت و بەرژەوہندى گۆرى بەتايبەتترىش لەو ولاتانەى كە گۆرانكارى لە سىستەمى سىياسياندا روويدا. جا دىبلۇماسى و ھيزى سەربازى دوو ھۆكارى سەرەكى بەكارھىنان بوو لە بەھارى عەرەبى و دواى بەھارى عەرەبى بۆ ولاتانى زلھيز.

3-2-1-رۆلى دىبلۇماسىيەتى ئەمريكى لە پووداوەكانى سوريا و يەمەن

دىبلۇماسى بەكارھىنانى زىرەكانەيە لە بەرپوہبردنى پەيوەنديە فەرمىيەكان لەنيوان حكوومەت و دەولەتە سەربەخۆكان (الشامى: 2007، ص 35). پىويستە ئەو لايەنەنەنى دىبلۇماسى دەكەن و سەربەخۆن، كيانىكى راگەياندارو بن. پىناسەى ھارولډ نىكلسون: زاناي بەرىتانى بۆ دىبلۇماسىيەت: برىتيە لە بەرپوہبردنى پەيوەنديەكانى دەولەت لەرپگەى گفتوگۆوہ، يان رپگاي چارەسەركەردن و بەرپوہبردنى ئەو پەيوەنديانەيە لەرپگەى سەفارەت و نىردراوہكانەوہ (صبارىنى 2009، ص 13).

(دىبلۇماسىيەت كەردارىكى سىياسىيە، كە ئامانجى تەنھا بەدەھىنانى پەيوەندى ئاشتىانەى دەولەتەكان نىيە، بەلكو دوورخستەوہى ئەگەرى جەنگ و مەترسىيەكانىشيەتى)، (الشامى: 2007، ص 20)، بۆيە بەكارھىنانى ھيزى نەرم و تىكەلكىشكەردنى بەھيزى رەق بۆ چارەسەركەردنى كىشەكان گونجاو و كاريپكراوہ لەلايەن سىياسەتى زلھيزەكانەوہ، بەتايبەتى ھيزى زىرەك، كە "برىتيە لەتوانايى كەركەترى نۆدەولەتى بۆ تىكەلكەردنى ھيزى رەق و نەرم بەشىوہىەك، كە پشتگىرى بەدەستەيتانى ئامانج و بەرژەوہنديەكانى كەركەترى نۆدەولەتى بكات بە لىھاتوويى و كاريى" (ابو حلاوہ: 2016، ص 57-58)، بۆيە لىرەدا رۆلى دىبلۇماسى ئەمريكا بەرانبەر بە پووداوانەى، كە ولاتانى بەھارى عەرەبىدا روويانداوہ دەخريتەپوو.

1-هەلۆیستی و دیپلۆماسی ئەمریکا بەرانبەر قەیرانی سوریا

ئەم هەلۆیستە شیوەیەک لە گرژى و ئالۆزى تیایدا، هەندیک جار بەرەو ئاراستەى چارەسەرى دیپلۆماسى دەچیت بە لادانى بەشار ئەسەد و پشتگیریکردنى ئۆپۆزسیۆنى سورى، چونکە ئەمریکا نە یوگستوو هەلۆیستى پووداوەکانى بەهاری عەرەبى دووبارە خۆى توشى جەنگىکى تر بکات، لەدوای جەنگەکانى عێراق و ئەفغانستان، بۆیە سەبارەت بە سوریاى هەولێ ئەوەى داو، کە بە دیپلۆماسیەت چارەسەر بکریت نەک بەب واری سەربازى، ترسى ئەوەى هەبوو، کە لە سوریاى توشى قەیران بێتەو (ابراهیم: 2016، ص 55). ئەمریکا ویستی ئەوەى نەبوو، لەبەرئەو ستراتیژیەتى سەرکرایەتى کردنى لە پشتمەو جێبەجێ دەکرد، بەتایبەت لە سەردەمى ئیدارەى ئوبامادا، بۆیە ویستی هەرس پێ هینانى پزیمى سووریا هەلگرت بۆ کاتى گونجا و لەگەڵ زیاتر کردنى سزایى ئابوورى زیاتر، بەلام کاتیک پزیمى سووریا چەکی کیمیاوی بەکارهینا ئەمریکا لە ئانوساتى ئەویدا بوو، کە هێرشى سەربازى بکاتە سەرى، بەلام بەهۆى دەست پێشخەریکی روسیا بۆ دامالینی چەکی کیمیایى ئەمریکا پاشگەزبوویەو (ناصرى واخرون: 2017، ص 249).

2-هەلۆیستی دیپلۆماسی ئەمریکی سەبارەت بەیەمەن

هەلۆیستی دیپلۆماسیەتى ئەمریکی سەبارەت بە یەمەن تا پادەیک دژ یەك و دوولایانى بوو، بەتایبەت لە سەرەتای شۆرشى یەمەنەو، "ئەمریکا هەلۆیستی وا بوو، کە ئەمە دەبێتە هۆى تیکدانى ئارامى و سەقامگیرى و ئاسایشى ناوچەکە، بەلام دواى ماوەیک لە تێپەرپوونى شۆرشەکە ئەمریکا مەیلی بە لای شۆرشگیراندا شکایەو. لە سەرەتادا سەرۆکی یەمەن دەستپێشخەرییەکی کرد لە شوباتى 2011. سەرۆکی ئەمریکا باراک ئوباما رایگەیاندا، کە ئەمە هەنگاویکى ئەرێنییە بە ئاراستەى چاکسازی، هەروەها بالۆیزی ئەمریکا لە سەنعا ئەوەى راگەیاندا، کە هەموو مەملەتیەکان دەبێت بە گفتوگو دانووسان کێشەکانیان چارەسەر بکەن، بەلام هەلۆیستی ئەمریکا گۆرا، کاتیک على عبدالله سەلح رایگەیاندا، کە نەرەزایەتیەکانى یەمەن ئەجێندای ئەمریکای لە پشتمەو، بەتایبەتى دواى هەینی کەرامە، کە کۆشتارگەیکى زۆر روویدا. ئوباما رایگەیاندا، کە دەبێت هەموو ئەوانەى لە پشت پووداوەکانەو سزا بدرین و ئەمریکا لەگەڵ گۆرانکاری سیاسیدایە لە یەمەن" (ابراهیم: 2016، ص 55).

3-2-2-پۆلى هێزى سەربازى ئەمریکی لە سوریا و عێراق

سیاسەتى دەولەتانى زلهیز پشت بەسیاسەتى نەرمە هێز دەبەستن بۆ بەرژەوهندییەکانیان، بەلام ئەگەر ئەمە نەیتوانى بەرژەوهندییەکان بەدەست بهێنیت، ئەوا پەنا بۆ هێزى پەق دەبەن بۆ پاراستنى ئاسایش و بەرژەوهندییەکانیان.

1. سەبارەت بە سووریا

ئەمریکا لە سەرەتای شۆرشى سووریا، بەشیوەیکى راستەوخۆ خواست ویستی ئەوەى نەبوو، کە راستەوخۆ بەهێزى سەربازى، پزیمى سیاسى لە وڵاتەدا بگۆریت، بەلکو بۆ دەرچوون لە پوژەهلانى ناوهراست کارى دەکرد، بۆ ئەمەش ستراتیژی سەرکرایەتیکردن لە پشتمەو بەکاردهینا، بەلام کاتیک کە پیکخراوى تیروستی داعش بەشیکی زۆرى سووریاى داگیرکرد و پێشکارى لە دژى مافەکانى مەرووف ئەنجامدا. باراک ئوباما ئەوەى راگەیاندا، کە پێویستە هێزى سەربازى ئەمریکی دەستپێوەردان لە سوریا لە دژى داعش بکات، بە لێدان لە بارەگا و بنکەکان، تا ئێرەش سیاسەتى ئەمریکا خۆپارێزى بوو لە جەنگ، بۆ ئەوەى سیناریۆى عێراق دووبارە نەبێتەو (الزیات: 2015، ص 39)، بەلام کاتیک کە روسیا لە کۆتاییەکانى سالى 2015 دەستپێوەردانى لە سوریا کرد، ئەمریکا بریاریدا بە چەك و یارمەتى سەربازى پشتگیری ئۆپۆزسیۆنى چەكدارى بکات، لێرەو ستراتیژیەکە بریتی بوو لە (صال: 2017):

- پشتگیری ئۆپۆزسیۆنى سورى لەپووی لوجستییهو بە چەك و پراھینان .
- هەلکشانی توندوتیژیەکانى سووریا دەرگای زیاتری دەکردەو، بەرووی فەرزکردنى مەرجەکانى ئەمریکا، ئەمەش کاردانەو دەبوو لەپووی پەيوەندییەکانى ئەمریکا و روسیادا.

- به کارهێنانی فشاری نێودهولەتی له ئهنجومهنی ئاسایش وهکو دهستیوهردانی نێودهولەتی له سوریا، به تایبەتی له کێشه‌ی به کارهێنانی چهکی کیمیایی له دژی مه‌ده‌نی.
 - ریکخستن و کارکردن بۆ دواي ئه‌سه‌د، له‌گه‌ل خۆبه‌ردوورگرتن له‌ دووباره‌ بوونه‌وه‌ی سیناریۆی عێراق.
- به‌گه‌یشتنی دۆنالد ترامپ بۆ کۆشکی سپی، ستراتیژییه‌تی ئه‌مریکا گۆرانکاری به‌سه‌رهات به‌ ئاراسته‌ی (دیاب: 2018):
1. سیاسه‌تی هه‌لکشانی دۆژمنکاری له‌ دژی ئێران له‌ ناوچه‌ی پوژه‌ه‌لاتی ناوه‌راست.
 2. لێدان و تیکشاندنی ریکخراوی داعش و ده‌ستپیکردنی پێشبرکێ و کێپرکێ له‌سه‌ر دابه‌شکردنی نفوز له‌ سوریا، وه‌ستانی یارمه‌تییه‌ سهربازییه‌کان بۆ ئۆپۆزیسیۆنی سووری، به‌رده‌وامی پرچه‌دارکردنی کوردیه‌یه‌کان و پاشه‌کشه‌کردنی ئۆپۆزیسیۆنی سووری له‌ مه‌یدانی ململانی و جه‌نگ دواي وه‌ستانی یارمه‌تییه‌کانی ئه‌مریکا.
 3. نه‌بوونی ستراتیژییه‌کی پوون و ئاشکرا بۆ که‌وتنی پزیمه‌که‌ی ئه‌سه‌د، به‌ قسه‌ له‌گه‌ل که‌وتنی ئه‌سه‌د، به‌لام به‌ کردار ئه‌مه‌یان نییه‌، بۆیه‌ ئه‌مریکا بۆ به‌ده‌سته‌یه‌تانی ئامانه‌یه‌کانی له‌ سوریا پشتی به‌ دوو پرپه‌وی سیاسه‌تی ده‌به‌ست، که‌ بریتی بوون له‌: یه‌که‌م: دیپلۆماسی له‌ دانوسانه‌کانی جنیف بۆ به‌ره‌نگاربوونه‌وه‌ هه‌وله‌کانی روسیا، دووه‌م: سهربازی و لۆجستی بوو.

2. سه‌باره‌ت به‌ عێراق

سه‌باره‌ت به‌ جه‌نگی عێراق، له‌ 6ی ئازاری 2003دا، واته‌ چه‌ند پوژیک پێش پرۆسه‌ی داگیرکردنی عێراق، جوړج بۆشی سه‌روکی ئه‌مریکا سووربوونی خۆی بۆ دامالینی چه‌کی کۆ کوژی عێراق و لابردنی پزیمه‌که‌ی دووپاتکرده‌وه‌ و رایگه‌یاند (ئیمه‌ له‌ به‌رده‌م کات و ساتیکی ناسک و یه‌کلاکه‌ره‌وه‌ داین بۆ پووبه‌پووبوونه‌وه‌ی ئه‌و هه‌ره‌شه‌ و مه‌ترسیانه‌ی پووبه‌پووبوونی گه‌لی ئیمه‌ و ئاشتی و ئاسایشی نێوده‌ولەتی ده‌یته‌وه‌، به‌هۆی پزیمی سه‌دام و چه‌که‌ کۆمه‌لکوژ و ترسانکه‌که‌ی، که‌ میژوویه‌کی دوورودریژی هه‌یه‌، له‌ سته‌م و دۆژمنکاری و ئه‌نجامدانی تاوان. سه‌دام و چه‌که‌ کۆمه‌لکوژه‌که‌ی هه‌ره‌شه‌یه‌کی راسته‌وخۆن بۆ وڵاته‌که‌ی و گه‌لی ئیمه‌ و ته‌واوی جیهان، ئه‌گه‌ر کۆمه‌لگای نێوده‌ولەتی به‌ره‌نگاری ئه‌م هه‌ره‌شه‌یه‌ نه‌بیته‌وه‌، ئه‌وا ئیمه‌ په‌نا بۆ هیژ ده‌به‌ین و ناتوانین ده‌سته‌وه‌ستان بین، تاكو بزاین تیرۆرستان و ئه‌و ده‌وله‌تانه‌ی دالده‌یان ده‌دن چی ده‌کن، ئیمه‌ سوورین له‌سه‌ر پووبه‌پووبوونه‌وه‌ی ئه‌م هه‌ره‌شانه‌ له‌ هه‌ر کۆیه‌ک بیت، ئیمه‌ گه‌لی ئه‌مریکا به‌جی ناھیلین بۆئه‌وه‌ی له‌ ژێر په‌حمه‌تی پزیمی سه‌دام و چه‌که‌ کۆمه‌لکوژه‌که‌یدا بن)) (هیتوتی: 2003، 100). دواي ئه‌مه‌ ئه‌مریکا له‌ریگه‌ی چه‌ند پلان داڕژه‌ریکی به‌تواناوه‌ پلانیکی سهربازی دانا بۆ هێرشکردنه‌ سه‌ر عێراق، ئه‌ویش به‌سی پێگا (شیخانی: 2008، 67):

یه‌که‌م/ هێرشکردن له‌ریگای به‌کارهێنانی خاکی تورکیا و له‌ناو هه‌ریمی کوردستان، که‌ کورد هێزی کاریگه‌ری پالپشتن به‌ره‌و سامه‌را و به‌غداد.

دووه‌م/ هێرشکردن له‌ریگای به‌کارهێنانی خاکی کوهدیه‌وه‌ بۆ گرتنی رومیله‌ و سالمیه‌، به‌ریگای زیی فورات خوارووی پوژه‌ه‌لات و پوژئاوای عێراق بگرن.

سییه‌م/ هێرشکردن له‌ریگای به‌کارهێنانی خاکی ئه‌رده‌ن و سه‌عوودییه‌وه‌ بۆ تیکه‌له‌کێشانیان له‌گه‌ل هه‌ردوو هێزه‌که‌ی تر.

له‌لایه‌کی تره‌وه‌ وڵاتانی تری دراوسیی عێراق جگه‌ له‌کوهدیت، رێگه‌یان نه‌دا که‌ خاکه‌که‌یان به‌کاربه‌یتریت له‌لایه‌ن هێزه‌کانی ئه‌مریکا و هاوپه‌یمانه‌کانیه‌وه‌ بۆ هێرشکردنه‌ سه‌ر عێراق، له‌گه‌ل ئه‌وه‌ی سه‌عوودییه‌ و ئه‌رده‌ن رێگه‌یان به‌ موشه‌ک و فوکه‌ ئه‌مریکییه‌کاندا به‌ ئاسمانی و وڵاته‌که‌یاند تیه‌په‌ن بۆ لێدانی عێراق، به‌لام کوهدیت رێگه‌ی به‌ هێزه‌کانی ئه‌مریکا و هاوپه‌یمانه‌کانیدا که‌ خاکه‌که‌ی به‌کاربه‌یتن بۆ هێرشکردنه‌ سه‌ر عێراق (العلوی: 2005، ص 147)، بۆیه‌ ئه‌مه‌ هه‌ر شتیکی له‌ ناکو نه‌بوو، به‌لکو رهنگدانه‌وه‌ی سیاسه‌تی ئه‌مریکا بوو له‌به‌رئه‌وه‌ی له‌ سیاسه‌تی ئه‌مریکا ده‌وله‌تانی عێراق و ئێران و سووریا و لیبیا به‌ ده‌وله‌تانی نه‌خوازراو (الدوله‌ المارقه‌ - Rogue States) ده‌نرابوون (القريشي: 2018، ص 206). به‌م شیویه‌ ئه‌مریکا و هاوپه‌یمانه‌کانی له‌ریگه‌ی به‌کارهێنانی خاکی کوهدیه‌وه‌ له‌ 20ی ئازاری 2003دا هێرش سهربازیان کرده‌ سه‌ر عێراق و له‌ ماوه‌ی 19 پوژدا وه‌ 2003/4/9 توانیان کۆنترۆلی

به‌غدادی پایتختی عیراق بکه‌ن، دواتریش سه‌رجه‌م داموده‌زگا حکومیه‌کانیان له‌م وولاته‌ه‌لوه‌شاندوه و کوتایان به‌رژیمی(34) ساله‌ی(سه‌دام حسین)هینا.

3-3 پۆلی روسیا له‌پووداوه‌کانی پۆژه‌لاتی ناوه‌پاست دوی سالی 2011

روسیا ولایتیکی کارا و کاریگه‌ره له‌سیاسه‌تی جیهانی، به‌تایبه‌تی له‌دوی به‌هاری عه‌ره‌بی پۆلی روسیا زۆر فراوان و گه‌وره‌بوو، که له‌دوی جه‌نگی سارده‌وه‌سیاسه‌تی ده‌ره‌وه‌ی روسیا ئه‌مه‌ی به‌خۆیه‌وه‌ نه‌بینیوو، بۆیه ئه‌مه‌ش وه‌کو ده‌رفه‌ت سه‌یر کرا بۆ گه‌روه‌کردنی هه‌ژموون و فراوانخواییه‌کانی روسیا له‌ده‌ره‌وه‌ی سنووری خۆی، به‌تایبه‌تی ئه‌و سنووره‌ پۆژه‌لاتی ناوه‌پاست بیت، بۆیه روسیاش له‌لایه‌که‌وه‌ دیپلوماسیه‌تی به‌کارهینا وله‌لایه‌کی تره‌وه‌ هیزی سه‌ربازی ده‌رحه‌ق به‌پووداوه‌کانی دوی به‌هاری عه‌ره‌بی.

3-3-1 پۆلی دیپلوماسیه‌تی روسی له‌پووداوه‌کانی لیبیا و یه‌مه‌ن

روسیا له‌پرووی دیپلوماسیه‌یه‌وه‌ ئیستا ئه‌نجومه‌نی ئاسایشی کردووه به‌بنه‌مای کارکردنی ئه‌ویش به‌هه‌بوونی مافی قیتۆ، ئه‌مه‌ش وه‌کو هیزی روسیا لیکه‌ده‌ریته‌وه، به‌تایبه‌تی بۆ پاراستنی هاوپه‌یمانه‌کانی، بۆیه روسیا ئه‌وه‌ی راگه‌یانده‌وه که "پۆیسته‌ ریکخراوی نه‌ته‌وه‌ یه‌کگرتووه‌کان وه‌کو مه‌رکه‌زی سه‌ره‌کی ئیداره‌دانی په‌یوه‌ندییه‌ نیوده‌وله‌تییه‌کان بمینیتیه‌وه‌ له‌سه‌ده‌ی 21"دا(نادکاری:2014، ص3).

1-سه‌باره‌ت به‌لیبیا

کاتیک بریاری 1973 له‌ئه‌نجومه‌نی ئاسایش ده‌رباره‌ی لیبیا ده‌رچوو، روسیا دژی بریاره‌که‌ نه‌بوو، ده‌نگیشی بۆ نه‌دا و مافی قیتۆشی به‌رانبه‌ر بریاره‌که‌ به‌کار نه‌هینا، هه‌روه‌ها له‌ستراتیژییه‌تی ئه‌منی قومی روسیا هه‌تا سالی 2020 بریتیی بوو له‌"پۆیسته‌ نه‌ته‌وه‌ یه‌کگرتووه‌کان و ئه‌نجومه‌نی ئاسایش ببنه‌ په‌که‌زیکي مه‌رکه‌زی له‌سیسته‌می په‌یوه‌ندییه‌ نیوده‌وله‌تییه‌ جیگیره‌کان، که پشت به‌سنتیت به‌ریزگرتن و ماف و هاریکاری یه‌کسان له‌نیوان ولاتاندا به‌شیوه‌ی ئالوگۆر، دامه‌زراوه‌سیاسیه‌یه‌کان بۆ چاره‌سه‌ر کردنی قه‌یرانه‌ جیهانی وه‌هه‌ریمیه‌یه‌کان"(شحیل:2017، ص56-57)، هه‌روه‌ها ستراتیژییه‌تی روسیا له‌پۆژه‌لاتی ناوه‌پاست خۆی ده‌بینیتیه‌وه‌ له‌:

1. خۆدوور خسته‌نه‌وه‌ له‌جه‌نگی ئه‌تومی و هه‌ره‌شه‌ی جه‌نگی جیهانی تر.
 2. دروستکردنی په‌یوه‌ندی هاوپه‌یمانی و هاریکاری زیاتر.
 3. ژیانه‌وه‌ی ئابووری روسیا وب‌اشتر کردنی ئاستی ژیانی گه‌لی روسی.
 4. باشترکردنی دیموکراسی روسی.
 5. هه‌ولدان بۆ باشترکردنی نفوزی روسیا له‌ژێر ساییه‌ی سیاسه‌ته‌کانی یه‌کیتی سوڤیه‌تی جارن له‌گه‌ل مملانیی سیاسی و سه‌ربازی، که نه‌بیته‌ هۆی ناسه‌قامگیری له‌ئاسیای ناوه‌پاست.
 6. گرنگی پۆژه‌لاتی ناوه‌پاست به‌تایبه‌ت له‌پرووی سامانی سروشتیه‌یه‌وه‌(المعهد الأكاديمية الروسية:2000، ص10-11).
- وه‌زیری ده‌ره‌وه‌ی روسیا لاڤرۆڤ ئه‌وه‌ی په‌تکرده‌وه، که روسیا به‌شداری هه‌لمه‌تی سه‌ربازی بکات له‌دژی هه‌زه‌کانی معمر قه‌زافی، وتی "پیکخراوی ناتۆ بریاری ژماره‌ 1973 ئه‌نجومه‌نی ئاسایشی له‌لیبیا جیه‌جی ده‌کات، پۆیسته‌ پیز له‌یاسا نیوده‌وله‌تییه‌کان بگرین". به‌جیه‌جیکردنی ئه‌م بریاره‌ روسیا شکستیکی دیپلوماسی گه‌وره‌ی کرد له‌بواری دیپلوماسی و سیاسی و ئابووری و سه‌ربازیدا، چونکه ئه‌مه‌ وای له‌روسیا کرد دواتر هه‌ست به‌فیلکردنی دیپلوماسیه‌تی پۆژئاوایی بکات، ئه‌مه‌ش کاریگه‌ری گه‌وره‌ی هه‌بووه له‌سه‌ری له‌هه‌لوسته‌کانی به‌رانبه‌ر به‌سوریا(شحیل:2017، ص67-68). له‌به‌ره‌وه‌ دیپلوماسیه‌تی روسی نه‌یتوانی هیچ ئامانج و ده‌ستکه‌وتیک بۆ به‌رژه‌وه‌ندییه‌کانی روسیا ده‌سته‌به‌ر بکات له‌شۆرشی لیبیا، بۆیه له‌دوخی ئه‌نارشییه‌تی و ناسه‌قامگیری، که ئه‌نجامی پووداوه‌کان ده‌که‌وته‌وه، دیپلوماسیه‌ت ناتوانیت پۆلیکی دیاری هه‌بیت.

۲. سەبارەت بەیەمەن

دیپلوماسیەت و سیاسەتی روسی لە پرووداوەکانی یەمەن ناو دەبریت بە بیلایانی، یان ھەندیکجار بە سیاسەتیکێ ئالوز، چونکە ئەم سیاسەتە زۆر بەکەمی خۆی دەستێوەردان دەکات لە کاروباری بەشیکی زۆری ولاتان، وەکو سیاسەتی ئەمریکا لەلایەن دان بە دەسەلاتی عبد ربە منسور ھادی دەنیت، مامەلە لەگەڵ دەکات وەکو دەسەلاتیکێ شەری، و چارەسەری دەوێت، بەبێ ئەوەی ھەلۆیستی یەکلایکەرەوی ھەبێت بەرانبەر حوسییەکان، پشتگیری ھیچ ھەولیک بۆ کودەتا ناکات لە یەمەن، وەکو چۆن دژ یان پشتگیری بریاری ئەنجوومەنی ئاسایشی نەکرد دژ یەمەن (المركز الفکر الاستراتيجي: 2018). وەکو بریاری ئەنجوومەنی ئاسایش (2216) تاییبەت بە یەمەن ئەوەی لەخۆگرتبوو "وەستانی توندوتیژی، دوورخستەوێ ھێزەکانی حوسییەکان لە پایتەخت، و دەستدریژییەکان بۆ سەر حکومەتی یەمەن رابگریت، وراگرتنی ھەر ھەپەشە و دەستدریژییەکان بۆ سەر ولاتانی دراوسێ و ھتد..." (القرار الأممي 2216).

روسیا لە یەمەندا بە تەواوی ھەلۆیست و سیاسەتی جیاوازی، لەبەرئەوەی بە بنەمای "لەگەڵ ھەموو لایانەکاندا گفتوگۆ دەکات، بەلام متمانە بەکەسیان ناکات- تەخت مع کل، لکن لا تثیق بأحد"، بۆیە داوی سەردانی مەلیک سەلمان بۆ روسیا لە ئۆکتۆبەری 2017 دا، روسیا ئامادەیی پیشاندای بۆ ھەر ھەولیک، کە ئامانج لێی گۆرانکاری بێت لە ماددە و بەندە یاساییەکانی ئەنجوومەنی ئاسایش تاییبەت بە یەمەن، لەبەرئەوەی سیاسەتی روسیا لە ئیستادا سیاسەتیکێ سوومەندگەر و ھەلپەرسەت، جەخت دەکاتەو لەسەر بەرژەوێندییەکانی روسیا پیش ھەموو شت، بەتاییبەت رێککەوتنامە ئابووری و سەربازییەکانی (الناجي: 2019).

3-2- پۆلی ھیزی سەربازی روسیا لە سوریا

لەداوی بەھاری عەرەبی سووریا لەپرووی سەربازییەو، بۆتە مەیدانی ململانی نیودەولەتی لەنێوان ئەمریکا و روسیادا بەشیوێھەکی ناراستەوخۆ لە پۆژھەلاتی ناوھراست، ئەمریکا لەگەڵ ولاتانی عەرەبیدا ھەولێ بچووکرێدەوێ سیاسەت و فراوانخوایییەکانی روسیا دەدات. لەبەرانبەریشدا ھەولێ پاراستنی بەژەوێندییەکان ئەمریکا دەدات (الشیخ: 2012، ص 299)، بۆیە روسیا لەسەر ئاستی نیودەولەتی دەیەوێت سیستەمی نیودەولەتی، سیستەمیکی فرە جەمسەری بێت و روسیا یەکیک بێت لە جەمسەرەکانی. ئەو بریارانەیی دەدریت بریاریکی فرە جەمسەر بێت لەژێر سایبەیی یاسایی نیودەولەتیدا، بۆیە جەخت دەکاتەو لەسەر گیرانی پۆلی سەرەکی لە نەتەوێ یەکگرتووێکان بەگشتی و ئەنجوومەنی ئاسایش بەتاییبەتی (مدخ: 2014، ص 173).

لەپرووی جیوسایسی و ئەمنییەو، بۆ روسیا، سووریا وەکو مجالی حیوی وایە، بەتاییبەتی لەپرووی ئەوەی کە روسیا دەرچەیی دەریایی نییە، بۆیە سووریا دەبێتە دەرچەییەکی دەریایی گرنگ بۆی، ھەرەھا بۆلەبوونەوێ ناسەقامگیری و نا ئارامی و ئەنارشیەت لە سووریا، رەنگە سەربکێشیت بۆ سنوورەکانی روسیا لە ئاسیای ناوھراست و قاوقاز، ئەمەش مەترسی لەسەر ئەمنی روسیا دروست دەکات، چونکە سروشتی پەیوەندی نیودەولەتی ھاوچەخ گۆراوێ بۆ گەمەییەکی ناسفریە (non-zero sum game) لەنێوان ھێزە مەرکەزییەکانی سیستەمی نیودەولەتی ھاوچەرخ، ھەموو کارلیک کردنەکان لەسەر بنەمایی بەرژەوێندی ناھاوچوونیەک و بەژەوێندی ھاوبەشن (عبد الحی: 2012، ص 9-10).

لە 17/ئاب/2015 وەزیری درەوێ سووریا داوی ناردنی ھیزی روسیا کرد، بۆ ئەوەی یارمەتی سووریا بدەن لەبەرانبەر تیرۆرستان، و جەختیش کردەو لەسەر ھاوکاری لەنێوان ھێزەکانی ئێران و سووریا و روسیا، کە ئەمە ھاریکارییەکی قوول و ستراتیژییە. لەبەرئەوێ سوپای روسیا لە 30/ئەیلوول/2015 لێدانی ئاسمانی دەست پێ کرد لە دژی داعش (الیاس: 2016). بۆیە ھۆکارەکانی دەست تێوەردان لە سووریا بریتی بوو لە (می: 2015):

1. لەسەر ئاستی نیودەولەتی، ویست و مەیلی روسیا بۆ گەڕانەوێ و باشتکردنی پۆلی خۆی بۆ سەر شانۆی نیودەولەتی، بۆیە قەیرانی سووریا باشتترین دەرفەت بوو بۆ ئەمە.

2. لەسەر ئاستی ھەریەمی، پارێزگاری کردن لە بەرژەوێندییەکانی روسیا لە پۆژھەلاتی ناوھراست، پارێزگاریکردن لە بوونی روسیا و گەشتن بە ئاوە گەرمەکان، دروستکردنی بنکەیی سەربازی ئاسمانی لەطرطوس لە سووریا.

3. له سەر ئاستی ناوځوویی، دروستکەرانى بریار له روسیا، لاوازی پڙیى سووریا ھۆکار بوو بۆ داستیوهردان، له پێگه ی سوریا شهوه پاراستنى هاوپهیمانیه تی له گه ل ئێراندا.
4. له سەر ئاستی ئابووری، سووریا هاوبه شیکی ستراتیژی گرنگی روسیا، به شیوه یه ک بارزگانی روسیا له گه ل سووریا 1.92 ملیار دۆلار بووه سا لی 2011، وه به رهیتانی روسی له سووریا دا گه یشتوو وه ته 20 ملیار دۆلار، سووریا کپاریکی باشی چه کی روسیا به شیوه یه ک له نیوان سا لانی 20006 بۆ 2013 به به هایى 8 هه شت ملیار دۆلار چه کی کپیوه له روسیا (مریم: 2014، ص 92-93).
5. مۆسکو وای ده بینیت که شۆرشه کانی به هاری عه ره بی شۆرشگه لیکی ئیسلامین توند پوه کان ده ستیان به سه ردا گرتوو، و روسیا له وه ده ترسیت شۆرشى سووریا توند تر بیت له وانی تر و زیاتریش بلاو بیته وه (trenin: 2013). روسیا پنی وایه که "سووریا یه کیکه له پایه سه ره کییه کانی که ناوچه ی پۆژه لاتی ناوه راستی له سه ر وه ستاوه، ئه گه ر ئه م ولاته تووشی ناسه قامگیری و ناارامی بیت ئه مه کاریگه ری له سه ر ته وای ئارامی ناوچه که ده بیت، بۆیه که وتنى سووریا ده بیته هۆی ناسه قامگیری له ده ریایى سپی ناوه راسته وه بۆ که نداوی عه ره بی و ده بیته هۆی ئه وه ی، که ته وای ناوچه که به ره و ئه نارشیزم و ناارامی سه ربکیشیت و پیکخواه تیرۆستییه کان له ناو ئه م ناوچه یه دا کارا و کاریگه ر بن".

لێره وه له سه ر بنه مای ئه وه ی پێشه که شکرا ده کریت که:

- ئه و ناارامی و ناسه قامگیرییه ی که له دوا ی به هاری عه ره بییه وه سه ره له داوه له ناوچه ی پۆژه لاتی ناوه راست، کاریگه ری ئه نارشیزمی نیوده وه لته ی له سه ره، به تایبته له و بواره ی که له سه ر ئاستی نیوده وه لته ی و سیسته می نیوده وه لته ی که سیسته میکی ئه نارشیزمه، ته وای ده وه لته ان پشت به خویان ده به ستن بۆ ئه من و ئاسایشی خویان، ده ستیوهردان بۆ به دیهیتانی به رژه وه ندییه کان ولاتانی زلهیزی هانداوه بۆ ده ستیوهردان، ئه مانیش درکیان نه کردوو له ئه نجامدانی هه ر کاریک که ململانییه کان توند بکات و به رژه وه ندییه کانیش به دی به ییت.
- به هاری عه ره بی و سه ره له دانی راپه رین و شۆرشه کان له پۆژه لاتی ناوه راست، ململانییه کانی له م ناوچه یه دا زیاتر کردوو، به تایبته ی له نیوان ولاتانی زلهیزدا.
- هیزی هه ریمی هه ن، که ده یانه ویت پۆل و کاریگه رییان له سه ر ناوچه که هه بیت، وه کو ئێران و تورکیا و سعودیه، بۆیه ئه م سى هیزه هه ریمییه هه موو کاریک ده که ن بۆ به رژه وه ندییه کانیا ن و دروستکردنی هاوپهیمانی نوی بۆ ململانیکردنی به ره ی دژی، ئه مه ش کاریگه ری له سه ر ئه نارشیزم و نه بوونی ناارامی و سه قامگیری ده بیت له م ناوچه یه.
- پۆلی یاسای نیوده وه لته ی له رووداوه کانی به هاری عه ره بی لاواز بووه، چونکه ئه م یاسایه ئه و کات شه رعیه ت و په وایه تی وه رده گریت، که چوونیه ک بیت له گه ل به رژه وه ندییه کان ده وه لته ی گه وره و زلهیزدا، بۆ نمونه ده ستیوهردانی ناتۆ له لیبیا که روسیا له گه لی نه بوو و دژیشی نه بووه، له دواتر دا هه ستی به فیل لیکردن کرد، بۆیه له سووریا ده ستیوهردانی کرد.
- له م ناوچه یی پۆژه لاتی ناوه راستدا پیکدانی به رژه وه ندی هه یه له نیوان ولاتانی زلهیز و گه وره دا، له سه ر ئاستی نیوده وه لته ی و سیسته می نیوده وه لته ی هاوسهنگی به رژه وه ندی هه یه، که زلهیزه کان حسابی ئه وه ده که ن چیا ن ده ست ده که ویت، به رانه ر چی ده ست ده که ویت. بۆیه له م ناوچه یه دا له به ر گرنگی پێگه ی ئه م ناوچه یه، ده وه لته انی زلهیز خاوه نی به رژه وه ندی، ئه م به رژه وه ندییه نه ش ده کریت هاوته رییه یه کتر نه بن، به لکو به پێچه وانه وه وه یه کتری بېرن، له م کاته شدا پیکدادانی به رژه وه ندییه کان دروست ده بیت، ئه مه ش ده کریت ببیته سه ره تایی خالی ناکۆک و دژ به یه کتری، بۆیه هه م کاریگه ری ئه نارشیزمی نیوده وه لته ی هه م لاوازی ده وه لته انی پۆژه لاتی ناوه راست، به تایبته ی به هۆی ئه و گرفت و قهیرانه ی که توشی سیسته می سیاسى ئه م ده وه لته انه هاوون، هه موو ئه م هۆکارانه، بوونه ته هۆی دروست بوونی جوړیک له ناارامی و ناسه قامگیری له م ده وه لته انه دا، که واته ئه م جوړه ئه نارشیزمه ی که له سه ر ئاستی نیوده وه لته ی له نیوان ده وه لته اندا هه یه، هه بوونی به رژه وه ندی و پیکدانی به رژه وه ندییه کان له نیوان ده وه لته اندا له م ناوچه یه دا، هه بوونی

قەيرانە ناوخۆيىيەكان لەدوای ڕووداوەكانى بەهارى عەرەبى لەناوخۆى دەولەتانی عەرەبیدا، ھۆکارن بۆ ئەنارشیزمەى کە لە ڕۆژھەلاتى ناوەراستدا ھەيە.

لەکۆتایى توێژینەوہکەم بەناوینشانى کارىگەرەى سیستەمى نیودەولەتى لەسەر ئەمن و ئاسایشى ولاتانى ڕۆژھەلاتى ناوەراستى لەخۆ گرتبوو، بەتایبەت دواى ڕووداوەكانى ولاتانى ڕۆژھەلاتى ناوەراست لەدوای سالى 2011 ھەتا 2021 و ئەو گۆرانکاریانەى کە لەدوای ئەم ڕووداوانەوہ ڕوویداوہ. کە تیايدا لە ھەندى ولاتاندا گۆرانکاری ریشەيى ڕووداوە وەکو لیبیا و تونس، بە گۆرانى سیستەى سیاسیان، ھەندیکى تریان تا بە ئیستاش قەيرانەکە بەردەوامە، وەکو سووریا، کە دەستتوێردانى نیودەولەتى زلاتانى گەرە و زلھیزیش نەیتوانى چارەسەرەى دۆخى ئەم ولاتە بکات.

ئەو ڕووداوانەى ولاتانى عەرەبى لەدوای سالى 2011 بەدواوە، دۆخیکى دروست کردووە، کە دۆخى ئەمنى و ئاسایشى تیکداوە و دروستبوونی ئەنارشیزم لەم ناوچەى دروست کردووە و واى کردووە ئەمنى ھەریمی ناوچەى ڕۆژھەلاتى ناوەراست فشۆل بیت، ململانى نیودەولەتییەکان تیايدا زەق و بەرچاو بن، بۆیە ئەم توێژینەوہیە گەشتووە بە چەند دەرئەنجامیک .

ئەنجامگیری

- سیستەمى نیودەولەتى ئەنارشیزمە، بەبى ھەبوونی گەرە و سەیدیک، کە توانای بەسەر سیستەمەکەدا بشکیت و ھیزەکانى ناوی ملکەچ بکات، لەم دۆخەدا ئەوہى کە بەچاو دیارە دەولەت دەبیت خۆى داينکەرى سەرەکی ئەمنى خۆى بیت، پشت بە ئەوانى تر نەبەستیت.

- ئەو ئەنارشیزمە کە لەناوچەى ڕۆژھەلاتى ناوەراستدا ھەيە، درێژکەرەوہى سیستەمى ئەنارشیزمى نیودەولەتییە، ولاتانى زلھیز ململانى نیودەولەتییەکانیان گواستووہتەوہ بۆ ئەم ناوچەيە، ئەمەش زیاتر دۆخى ناارامى و ناسەقامگیری و ئەنارشیزمى لەم ناوچەيە دروست کردووە.

- بەھارى عەرەبى لەدوای سالى 2011 گۆرانکارییەکی بنەرەتى بووہ لە ھەندى دەولەتى ئەم ناوچەيە، نمونەى میسر و تونس و لیبیا، بەلام چ گۆرانکارییەک؟ ئەو گۆرانکارییەى کە بەئاراستەى پشوو زیاتردا چووہ و ناوچەکەى زیاتر بەرەو ئەنارشیزم و ناسەقامگیری بردووە.

- گۆرانکارییەکانى دواى بەھارى عەرەبى نەبوونە ھۆى سەقامگیری بەلکو بەپێچەوانەوہ، دۆخەکەيان زیاتر ئالۆزتر کرد، ناارامییەکە زیاتر بووہ، ئەمەش بەھۆى ھاتنە ناوہوہى ھیزی نوئ وەکو ڕوسیا و قوولبۆنەوہى ململانى ھەریمی لەناو دەولەتانی خودى ڕۆژھەلاتى ناوەراستدا.

- ھەندیک لە ولاتانى بەھارى عەرەبى گۆرانکارییەکانیان بەبى دەستتوێردانى سەربازى لە قوناغى یەکەمدا بەرێکرد وەکو میسر و تونس، سەربازى ڕۆلى نەبوو، بەلام دواتر ھەمان ھیزی سەربازى کۆدەتایان کرد بەسەر حکومەتى مەدەنیان، واتا مەرج نیە ھەموو گۆرانکارییەک بەئاراستەى باش بوونی دۆخى ناوخۆ دەولەت ھەنگاو بنیت، بەلکو دەکریت بە پێچەوانەوہ بیت.

- ڕۆلى نەتەوہ یەکگرتووەکان لە ڕووداوەكانى بەھارى عەرەبى، ڕۆلێکی یەکلایکەرەوہ نەبووہ، بەقەد ئەوہى بریارەکانى ئەنجوومەنى ئاسایش لەژێر چەترى ولاتانى زلھیز وخواوہن ھەژمووندایە، بریارەکانیشى بە بەرژەوہندى ئەم ولاتانەيە.

- قەیرانى ئەنارشیزم و دروستبوونی لە ڕۆژھەلاتى ناوەراست لەدوای بەھارى عەرەبییەوہ، ئەم ناوچەيیەى زیاتر بەرەو ناسەقامگیری بردووە، ئیستا و داھاتووشى ڕوون نییە، قەیرانى سووریا و نزیك بۆتەوہ لە دەییەک، بەلام بەبى چارەسەر ماوہتەوہ، چونکە بەرژەوہندییەکان پیکدا دەدان، ئەمەش ململانى نیودەولەتى دروست کردووە و چەقى ململانى نیودەولەتیش گواستراوہتەوہ بۆ سووریا.

لیستی سەرچاوهکان

یه‌که‌م: به‌لگه‌نامه‌کان

- مبادئ المنظمة الأمم المتحدة، على ربط

<https://www.un.org/ar/sections/un-charter/chapter-i/index.html> -

- دوهم: فهره‌نگ به‌زمانی کوردی

- ئاشوری، داریوش، پازارگاد، د. به‌هائه‌ددین (2002): فهره‌نگی نو، و: بورهان قانع، چ 1، سلیمانی: چاپخانه‌ی قانع.

- عباس، گه‌یلان (2012): فهره‌نگی رامیاری، سلیمانی.

- عبدالخالق، مسعود (2008): مه‌وسوعه‌ی جودی، هه‌ولێر، نویسنه‌گی ته‌فسیر.

- سێیه‌م: فهره‌نگ به‌زمانی عه‌ره‌بی

- ایفائز غ، راهام و نوینه‌ام، جیفیری (2004): قاموس بنغون للعلاقات الدولية، ط 1، الامارات، مركز الخليج الأبحاث.

- بیللی، یفرانک (2004)، معجم بلاکویل للعلوم السياسية، ط 1، ترجمة: مركز للأبحاث، الامارات، مركز الخليج للأبحاث.

- ربیع، د. محمد محمود، مقلد، د. اسماعیل صبری (1994)، الموسوعة العلوم السياسية، ج 1، الكويت، مؤسسة الكويت للتقدم العلمي.

- السياسية، الموسوعة، النظام الدولي، من الاربط :

- bit.ly/3WKL6Bf

- مفرج، اسعد، ولجنة من الباحثين (2006)، موسوعة عالم السياسة تعريف شامل بالسياسة فکراً وممارسة، ج 1، بيروت، دار نوبل للنشر و التوزيع.

- ميثاق الأمم المتحدة، الفقرة الأولى من المادة 1، على ربط <https://www.un.org/ar/charter-united-nations/index.html>

- چوارهم: القرارات الأممية

- بنود القرار الأممي رقم 2216 حول اليمن، من الانترنت على <https://arabic.rt.com/news>

- بنود القرار الأممي رقم 2216 حول اليمن، من الانترنت على <https://arabic.rt.com/news>

- القرار المجلس الأمن رقم (1451) سنة 2002، من ربط

- [https://undocs.org/ar/S/RES/1451\(2002\)](https://undocs.org/ar/S/RES/1451(2002))

- قرار مجلس الأمن رقم 2216 بشأن اليمن، الجزيرة نت، 2020/11/27، على ربط

<https://www.aljazeera.net/encyclopedia/events/2015/4/15>

- قرار مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة رقم 2043، 21/ نسان/ 2012، [https://undocs.org/ar/S/RES/2043%282012%](https://undocs.org/ar/S/RES/2043%282012%29)

- پینجه‌م: کتیب به‌زمانی کوردی

- بجورنلوند، بریتا (2007): جه‌نگی سارد، وه‌رگیرانی: هه‌زار ره‌حیمی، زنجیره‌ میژووی جیهان ژماره (16)، چاپی یه‌که‌م، هه‌ولێر، ده‌زگای چاپ و په‌خشێ سهرده‌م، هه‌ولێر.

- ره‌حیم، ئاکو حمه‌ کریم (2009)، سیاسه‌تی ئەمریکا له‌ رۆژه‌لاتی ناوه‌راست پاش پروداوه‌کانی 11 ی سێپته‌مبه‌ر، سلیمانی: سه‌نته‌ری توێژینه‌وه‌ی ستراتیژی کوردستان.

- ره‌ئوف، هاوړی (2012): ده‌ریای زانیاری گشتی، چاپی 2، چاپخانه‌ی ره‌نج، سلیمانی.

- شیخانی، مشعان حمد (2008)، عیراق و شه‌ر و ئەمریکا، چ 1، هه‌ولێر، چاپه‌مه‌نی ئاوات.

- فیشر، ه.ا.ل (2009): میژووی نوێی ئەوروپا، وه‌: له‌عه‌ره‌بییه‌وه‌: شکور سلیمان، سه‌روین ئەرجان: چ 1، هه‌ولێر، چاپخانه‌ی رۆژه‌لات.

- قادر، ناسک (2002)، چاوپیکه‌وتن له‌گه‌ل د. فاروق ره‌فیدا، پاکس ئەمریکانا، سلیمانی، چاپخانه‌ی ره‌نج.

- موه‌ندیس، نه‌وزادی (2007)، بیردۆزه‌ی فه‌وزای دروستکه‌ر، سلیمانی: چاپخانه‌ی شقان.

- هالیدی، فرید (2004)، ئەو دوو سه‌عاته‌ی جیهانی هه‌ژانده‌، و: کامیل محمد قه‌رده‌اغی، سلیمانی: ده‌زگای چاپ و په‌خشێ سهرده‌م.

- هیتوتی، نه‌وزاد عبدالله (2009)، دۆزی کورد له‌ عیراقتا و میکانیزمه‌کانی چاره‌سه‌رکردنی دوا 2003، چ 1، ده‌زگای موکریان.

- هابرماس، یورگن و فترۆس، میر علی (-)، 11 ی سێپته‌مبه‌ر، و: شۆرش غفوری، هه‌ولێر: چاپخانه‌ی شه‌هاب.

- شه‌شه‌م: کتیب به‌زمانی عه‌ره‌بی

- اسکندر، عمر (2009)، سوریه‌ ازمة شعب، ط 1، القاهرة، مرکز أمية للبحوث و الدراسات لأستراتيجية.

- ابو حلاوة، کریم (2016)، سياسات القوة الذکية في السياسة الخارجية ودورها في العلاقات الدولية، مرکز دمشق للأبحاث والدراسات.

- العلوي، حسن (2005)، العراق الأمريكي، ط 1، بغداد، المطبعة قلم.

- القريشي، حيدر موسى منخي (2018)، التخل العسكري واثاره في العلاقات الدولية (دراسة العراق و ليبيا أنموذجا)، ط1، القاهرة، المركز العربي للنشر والتوزيع.
- بوش، ديفيد دبلو (2014)، سورية سقوط مملكة الأسد، أنطوان باسيل بيروت، شركة المطبوعات للتوزيع و النشر.
- جاد الله، محمود (2005)، إدارة الأزمات، عمان، درا أسامة للنشر و التوزيع.
- حسين، د. خليل (2010)، المنضمات القارية و الأقليمية، ط1، بيروت، دار النهل البناني.
- حمادي، د. سعدون (1987)، الوحدة العربية والتجزئة والحرب، تونس، منشورات الطليعة.
- الحي، وليد عبد (2012): محددات السياستين الروسية و الصينية تجاه الأزمة السورية، مركز الجزيرة للدراسات، الدوحة.
- حبيب، د. كميل و عودي، احمد (-)، قاموس المفردات الدبلوماسية و العلاقات الدولية، لبنان، المؤسسة الحديثة للكتاب.
- الخزرجي، د. ثامر كامل (2005)، العلاقات السياسية الدولية و استراتيجية إدارة الأزمات، ط1، الأردن، دار مجدلوي للنشر و التوزيع.
- خضر، د. هاني إلياس (2007)، صراع الإرادات في اسيا: دراسة في مستقبل الإقليمي في اسيا و أثره على الشرق الأوسط، ط1، (دمشق: مركز الشرق للدراسات.
- الرمضاني، د. مازن اسماعيل (1991)، السياسة الخارجية: دراسة نظرية، جامعة بغداد، كلية العلوم السياسية.
- الزياد، محمد مجاهد (2015) مسارات متشابهة: إدارة الصراعات الداخلية المعقدة في الشرق الأوسط، القاهرة، المركز الاقليمي للدراسات الاستراتيجية.
- سليم، محمد السيد (1998)، تطور السياسة الدولية في القرنين التاسع عشر و العشرين، ط1، القاهرة، دار الأمين للطباعة و النشر و التوزيع.
- ساخروف، تاريخ روسيا (2000)، معهد روسيا الأكاديمية الروسية، موسكو.
- الشامي، د. علي حسين (2007)، الدبلوماسية-نشأتها-تطورها-وقواعدها نظام الحسانات و الامتيازات الدبلوماسية، ط3، عمان، دارالثقافي.
- الشيخ، نورهان (-)، روسيا والتغيرات الجيوستراتيجية في الوطن العربي، (الدوحة، المركز العربي للأبحاث ودراسة السياسات.
- صباريني، د. غازي حسين (2009)، دبلوماسية معاصرة (دراسة قانونية)، ط2، عمان، دارالثقافة.
- فايسباخ، وريال ميرك (-)، مهوسون في السلطة - تحليل نفسي لزعماء استهدفتم ثورات، شركة المطبوعات للتوزيع والنشر، لبنان، بيروت.
- كوبر، روبرت (2005)، تحطم الأمم النظام و الفوضى في القرن الحادي والعشرين، ت. د. زهير السمهوري، ط1، السعودية، مكتبة العبيكان.
- كار، وليام غاي (-)، احجار على رقعة الشطرنج، ت. سعيد جزائري، بيروت: دار النفاس.
- كيسنجر، هنري (1995)، الدبلوماسية من الحرب الباردة حتى يومنا هذا، ت. مالك فاضل البديري، عمان، الأهلية للنشر والتوزيع.
- قرم، د. جورج (2011) تاريخ أوروبا و بناء أسطورة الغرب، ت. درلي ذبيان، ط1، بيروت، دار الفاربي.
- المذحجي، ساجد و أحمد، أسيل سيد و المسلمي، فارح (2015)، أدوار الفاعلين الإقليميين في اليمن وفرص صناعة السلام، مركز صنعاء للدراسات الاستراتيجية، غرفة الأزمات اليمنية.
- د. محمود خلف، مدخل الى علم العلاقات الدولية، ط3، (عمان-الأردن، دار زهران، 1997).
- مصطفى، فزهاد جلال (2010): الأمن و مستقبل السياسة الدولية، المؤسسة حمدي للطباعة و النشر.
- ناصري، سميرة واخرون (2017)، الشرق الأوسط في اجندات السياسة الخارجية الأمريكية دراسة تحليلية للفترة الانتقالية بين حكم أوباما و ترامب، ط1، برلين، المركز الديموقراطي العربي.
- نادكارني، فيديا (2014)، الشراكات الاستراتيجية في اسيا توزانات بل تحالفات، دراسات، ط1، ابوظبي، مركز الإمارات للدراسات والبحوث الاستراتيجية.
- هاليدي، الفريد (2002)، ساعتان هزتا العالم، ت: أعداد مركز الحرمين للإعلام الإسلامي، السعودية، مكتبة نور.
- كهوتهم: دراسات باللغة العربية:
- ابراهيم، نهال احمد سيد احمد (2014)، تحولات السياسة الخارجية الأمريكية في دول الربيع العربي دراسة حالة: اليمن-سوريا 2010-2015"، رسالة ماجستير منشور، جامعة محمد خيضر-بسكرة، كلية الحقوق و العلوم السياسية، قسم العلوم السياسية.
- حمة، فردون صالح (2006)، تحليل السياسة الخارجية الأمريكية من المنظور المدرسة الواقعية "ادارة جورج دبلو بوش نموذجا"، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة النهدين - كلية العلوم السياسية.
- مريم، مالكي (2014)، السياسة الخارجية الروسية إتجاه الأزمة السورية (2011 - 2014)، رسالة ماجستير منشور، جامعة الجبالي بونعامة بخميس مليانة، كلية الحقوق و العلوم السياسية، قسم العلوم السياسية.
- جمشي، محمد (2011)، نظريات العلاقات الدولية بين التعددية و الهيمنة، رسالة الماجستير، جامعة باتنة، كلية الحقوق والعلوم السياسية، قسم العلوم السياسية.

- مدوخ، نجا (2014)، السياسة الخارجية الروسية تجاه منطقة الشرق الأوسط في ظل التحولات الراهنة (دراسة حالة سوريا 2010-2014)، رسالة ماجستير منشور، جامعة محمد خيضر-بسكرة، كلية الحقوق و العلوم السياسية، قسم العلوم السياسية.
- ههشتم: **گوڤار به زمانى كوردى:**
- ههسهسد، قهريد (2011): ليببای پاش قهزافى و نهگهركهكانى ئاينده، گوڤارى گولان، ژماره (820)، ههولير.
- سهمهدى، مههدى (2006): ريكخراوى ناتق و نهركهكانى پاش برانهوهى جهنگى سارد، گوڤارى سهنتهري تويزينهوهى ستراتيگى كوردستان، ژماره (6)، سليمانى.
- نويهيم: **گوڤار به زمانى عهري:**
- الطيب، محمد حمدان (2018)، تسوية الأزمة السورية في ضل التوازنات الإقليمية و الدولية قراءة في مؤتمر جنيف 2 و3، مجلة الحقوق و العلوم السياسية، ع9.
- العمار، د. منعم صاحي (2010)، الولايات المتحدة الأمريكية بعد المحافظين الجدد، مجلة القضايا السياسية، جامعة النهريين - كلية العلوم السياسية، عدد (19-20).
- فريق الأزمات العربية (2015)، الأزمة اليمنية إلى أين، عمان، الاردن، المركز الدراسات الشرق الأوسط، عدد 7.
- الشكري، كمال (2012)، مشروع الشرق أوسطية والأمن القومى العربى، مجلة جامعة دمشق للعلوم الاقتصادية والقانونية، عدد 1.
- وثائق الثورات العربية عام 2011، السياسة الدولية، عدد 187، يناير 2011، قرص ملحق 1.
- دهيهيم: **روژنامه به زمانى كوردى:**
- زهلمى، عهلى حهسن (2011): پانورامای رووداوه گرنگهكانى عيراق و ناوچهكه و جيهان، پوژنامهى ههولير، ژماره (1224)، 12-29-2011.
- يانزدههيم: **روژنامه به زمانى عهري:**
- تيلور، ادم (2016)، الأمم المتحدة: الربيع العربي ملف المنطقة من خساير، الجريدة الشرق الأوسط، عدد: 13865، 2016/11/13، على ربط <https://aawsat.com/home/article/783501DB1>
- علو، عماد (2014)، موقف الأمم المتحدة من قشاي العرب و الشرق الأوسط، الجريدة الزمان، عدد 2250، 20 مايو، 2014، على ربط <https://www.azzaman.com>
- دوانزدههيم: **ليكهري ووتراوه:**
- Nawshirwan Hussen Saeed, key concepts in International politices, said to students of four class, University of Sulaimani, College of political and social science, part of political science, 2010 – 2011.
- سيازدهيهيم: **ئختهرنيت به زمانى عهري:**
- إلياس، سامر، التدخل الروسي في سوريا... الأهداف المعلنة والنتائج الممكنة، مركز الجزيرة للدراسات، يناير 2016، زيارة 2024/7/19، متاح علي <http://www.aljazeera.net>، 30 كانون الثاني 2020.
- بركات، د. نظام، تداعيات أحداث سبتمبر على النظام الدولي، 31، 12، 2019، زيارة 2024/7/23 من الربط <http://www.aljazeera.net/specialfiles/pages/452a9426-53ea-4f74-a70b-897bb6eef613>
- بحث عن، خصائص النظام الدولي الجديد، 2019/12/14، زيارة 2024/7/4، من الربط، <http://alafnan.arabblogs.com/archive/2010/6/1059493.html>
- بحث كامل عن ثورة 25 يناير بالمقدمة والخاتمة، زيارة: 2024/7/4، من الانترنت على ربط <https://t3bir.com/%D8%A8%887%D8%A7>
- تسلسل أحداث الثورة الليبية، 2024/7/4، <http://www.aljazeera.net/NR/EXE>
- تسلسل أحداث الثورة الليبية، الجزيرة نت، 2024/7/4 <https://www.aljazeera.net/news/reportsandinterviews/2011>
- الثورة التونسية.. باكورة الربيع العربي، الجزيرة نت، زيارة 2024/7/22، على ربط <https://www.aljazeera.net/encyclopedia/events/2016/5/>
- الثورة 17 فبراير، زيارة 2024/7/22 من الانترنت على ربط <http://www.ar.wikipedia.org/wiki>

- الثورة 17 فبراير في ليبيا ثورة ام حرب الأهلية، 2019/2/18، زيارة 2024/7/23 من الانترنت <https://www.bbc.com/arabic/middleeast-47280472>
- الجزيرة الوثائقية، الحرب العالمية الأولى.. الأسباب والأطراف والخسائر، 2019/12/29، زيارة 2024/7/9 من الرابط: <https://www.aljazeera.net/encyclopedia/military/2014/12/17/>
- الحرب العالمية الأولى في ست عشرة نقطة... ونتيجتها على العرب، 2019/12/29، زيارة 2024/7/9 من الرابط <https://arabic.euronews.com/2018/11/08/16-interesting-things-you-did-not-know-about-world-war-i-its-consequences-arab-nations>
- حسين، د. خليل، النظام العالمي ماضيا ومستقبلا: منطق القوة بمفاهيم جديدة واساليب اكثر قسوة، 2001/9/18، زيارة 2024/7/7 من الرابط <http://www.mafhoum.com/press3/95P10.htm>
- حيدر صلال، التانس الروسي - الأمريكي في سوريا، مركز الديمقراطي العربي، زيارة 2024/7/9 في <https://democraticac.de/?p=46748> 2017/25 مايو
- خلد الحروب، الثورات العربية.. بلدان ما قبل الثورة ما بعدها، زيارة 2024/7/9 من الانترنت على ربط <https://www.dw.com/ar/%A7>
- دياب، طارق، "إستراتيجية ترامب في سوريا ماذا بعد ؟"، المعيد المصري للدراسات، 9/شوبات/2018، زيارة 2024/7/7 <https://eipss-eg.org/%7>
- دور الجيش المصري في ثورة 25 يناير المصرية، زيارة: 2024/7/7 من الانترنت على ربط <https://zancojournals.su.edu.krd/index.php/JAHS/article/view/175>
- Dmitri trenin، المؤلف الافتراضي: السيسة الروسية تجاه سورية، مركز مالكوم كير-كارنيغي للشرق الأوسط، زيارة 2024/7/9 في <https://carnegie-mec.org/2013/04/15/ar-pub-51496>
- الربيع العربي، زيارة 2024/7/9 من الانترنت على ربط <https://www.marefa.orgA>
- سعد الدين، أسماء، الحرب العالمية الثانية و اسباب الحرب، 2024/6/30، من الرابط <https://www.almrsal.com/post/309123>
- سعيد عبدالله المهيري، النظام العالمي الجديد و العالم الإسلامي، زيارة 2024/7/20، من الرابط <https://iranarab.com/Default.asp?Page=ViewArticle&ArticleID=442>
- شنكاو هشام، مراحل تطور المجتمع الدولي، مركز الشرق العربي للدراسات الحضارية و الاستراتيجية، 2019/12/27، زيارة 2024/7/21 من الرابط http://asharqalarabi.org.uk/markaz/m_abhath-26-07-10-1.htm
- شانا مارشال، القوات المسلحة المصرية و تجديد الاميراقورية الاقتصادية، مركز مالكوم كير-كارنيغي للشرق الأوسط، زيارة 2024/7/22 بحث منشور على الانترنت <https://carnegie-mec.org/2015/04/15/ar-pub-597>
- الشيوخ، محمد أسباب اندلاع ثورات الربيع العربي، زيارة 2024/7/9، بحث منشور على الانترنت <https://middle-east-online.com/>
- شدوى محمد ابراهيم بسونى، السياسة الخارجية الروسية تجاه الأزمة السورية فى الفترة "2011-2016"، المركز الديمقراطي العربي، 2013/7/13، <https://democraticac.de/?p=33933>
- صلح وتتسلفايا، زيارة 2024/7/20 من الرابط: <https://www.marefa.org>
- علا، علا الدين و عوض، علي النحاس، الدولة بين القتل والإفشال: دراسة تطبيقية لحالة الدول العربية (ليبيا - سوريا - العراق)، بحث منشور المركز الديمقراطي العربي، زيارة 2024/7/19 من الانترنت على ربط <https://democraticac.de/?p=58705>
- قراءة لأبرز الأحداث السياسية عام 2004، زيارة 2024/7/19 من الانترنت على ربط <https://www.aljazeera.net/knowledge/specialcoverage/2004/12/28>
- محمد، أ.عربي لادمي، السياسية الخارجية: دراسة في المفاهيم، التوجهات و المحددات، المركز الديمقراطي العربي، بحث منشور على الانترنت من الرابط: <https://democraticac.de/?p=41719> 2024/7/4

- المكرهين، توافق ، إستراتيجية تجنب الفشل في سوريا، مركز الجزيرة للدراسات، كشوبات 2014، زيارة 2024/7/5،
<https://studies.aljazeera.net/ar/article/535>
-
- المفوضية السامية للأمم المتحدة لحقوق الإنسان - برنامج حقوق الإنسان لإقليم الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، زيارة 2024/7/9 من الانترنت على ربط
- <https://www.ohchr.org/AR/Countries/MENARegion/Pages/MENAProgramme.aspx>
- المفوضية السامية للأمم المتحدة لحقوق الإنسان - المكتب الإقليمي للشرق الأوسط، زيارة 2024/7/9، من الانترنت على ربط
- <https://www.ohchr.org/AR/Countries/MENARegion/Pages/MenaRegion.aspx>
- منال نحاس، دور الجيوش العربية في ثورات الربيع... الجيش التونسي استثناء، صحيفة انديندبيت العربية، زيارة 2024/7/9، من الانترنت على ربط
- <https://www.independentarabia.com/node>
- مصطفى التير، ليبيا من الثورة إلى اللادولة، مركز دراسات الوحدة العربية، زيارة 2024/7/9، <https://caus.org.lb/ar/>
- مراوحة الصراع في اليمن و احتمالية التدخل الروسي، مركز الفكر الاستراتيجي للدراسات، 22/مارس/2018، زيارة 2024/7/9، في
<https://fikercenter.com/position-papers/%>
- مصطفى ناجي، اليمن في خريطة المصالح الروسية، مركز صنعاء للدراسات الاستراتيجية، 3/يوليو/2019، زيارة 2024/7/10 في
<https://sanaacenter.org/ar/publications-all/analysis-ar/7648>
- مى غيث، التدخل الروسي في سوريا الأبعاد و السيناريوهات، المعهد المصري للدراسات السياسية والاستراتيجية، 25/كانون الثاني/2015، زيارة 2024/7/11 في
<https://eipss-eg.org>
- ماهو الاناركية، (تعريف - العمدية - الاناركية و روسيا)، من الانترنت، 2019/10/27، زيارة 2024/7/9
- https://www.lazemtefham.com/12/2015/blog-post_61.html
- محمد جوارنة، ما هي الحرب العالمية الاولى، 2019/12/29، زيارة 2024/7/11 من الربط:
<https://mawdoo3.com/%D9%89>
- مجد خضر، بحث عن الحرب العالمية الثانية، 2019/12/30، زيارة 2024/7/19 من الربط <https://mawdoo3.com>
- النظام السياسي في ليبيا، زيارة 2024/7/23 من الانترنت <http://www.aljazeera.net/NR/exeres>
- يوميات ثورة 23 يناير، ملف PDF، اقتباس من الموقع، زيارة 2024/7/23
<http://www.sis.gov.eg/Ar/last page.aspx?category-ID=1814>
- جواردهم: سايت بهزمانى كوردى:
- خليل، فاهيسل، بههارى عهرى.. حموت بههار تئيهرى عهرى نازادى ناهينى، وهرگيراهو لهسايتى وشه
<http://www.wishe.net/details.aspx?hewal&jmare=67087&Jor=4>

حالة الفوضى في النظام الدولي الجديد في الشرق الأوسط من 2011 إلى 2021

ربيعين عبدالرحمن فتاح

قسم الإدارة النفط وكاز وطاقة/ جامعة جرمو – جمجمال

rebin.qader@chu.edu.iq

ملخص

تركز هذه الدراسة على خلفية تاريخية مختصرة عن مفهوم الأناركية، ونتائجها وردود أفعالها، وأيضاً على تأثير هذا المفهوم على مكانة الدول بالنسبة لمستوى قوة بعضها البعض والواقع العملي، خاصة بعد الأحداث والتغيرات التي شهدتها الدول العربية في عام 2011، هو أن تقل الدول وموقفها في سياستها الخارجية يتناقض مع البيئة التي توجه سياستها. كذلك تركز الدراسة على بيئة النظام السياسي الدولي وتفاعل واشتباكات القوي في منطقة الشرق الأوسط، خاصة بعد التغيرات التي شهدتها الدول العربية عام 2011، وصراع مصالح الدولية في إطار الثورات والانقضات... وكل التفاعلات والعلاقات التي تجري بين الدول، لا تكون إلا بالقدر اللازم لنقل مستوى تأثيرها على عدم الاستقرار الموجود في النظام الدولي.

الكلمات المفتاحية: الفوضى، النظام الدولي، الشرق الأوسط

The Condition of Anarchism in the New International Order in the Middle East from 2011 to 2021

Rebin Abdalrahman Fatah

Department of Oil, Gas and Energy Management/
charmo University – chamchamal

rebin.qader@chu.edu.iq

Abstract

This study focuses on a brief historical background of the concept of anarchism, its results and reactions, and also on the impact of this concept on the status of states in relation to each other's level of power and practical reality, especially after the events and changes witnessed by the Arab countries in 2011, which is that the weight of states and their position in their foreign policy contradicts the environment that guides their policy. The study also focuses on the environment of the international political system and the interaction and clashes of powers in the Middle East region, especially after the changes witnessed by the Arab countries in 2011, and the conflict of interests of states within the framework of revolutions and uprisings... All interactions and relations that take place between states are only to the extent necessary to convey the level of their impact on the instability present in the international system.

Keywords: Anarchy, International System, Middle East

OPEN ACCESS

*Corresponding author

Rebin Abdalrahman Fatah

Bahroz.ossman@univsul.edu.iq

چەشنەکانی کۆمەلگا لە بیرى کارل پۆپەردا: تووژینه وهیه کی (میژووی وهسفی) یه

بههرۆز بهکر عوسمان / بهشی میژوو، کۆلیژی پەرۆهردهی زانسته مروڤایهتییهکان - سهیدصادق،
زانکۆی سلیمانی - سلیمانی

پوخته

RECEIVED :09/10/2024
ACCEPTED :09/01/ 2025
PUBLISHED :15/08/ 2025

وشه سه رهکییهکان:

کۆمه لگه،
کۆمه لگه ی داخراو،
کۆمه لگه ی کراوه.



ئهم تووژینه وه شروڤه کردنی چەشنەکانی کۆمەلگایه له لایهن فهیله سوفی به ناوبانگی سهدهی بیست کارل پۆپەر، که هیچ فهیله سوفیکی خۆرئاوا هیندهی ئهم بیرمه نده له سه ره کۆمه لگای کراوه و داخراو جۆر و تاییه تمه ندی ئهم دوو جۆره کۆمه لگایه پانه وه ستاوه و لیدوانی نه داوه، به جۆریک پۆپەر به نه یاریکی سه ره سختی کۆمه لگای داخراو ناسراوه. ره خنه کانی ئهو دژ به و هیله فکریانه شه که هۆکاری دروست کردنی کۆمه لگای داخراو، لای ئهم بیرمه نده کۆمه لگای داخراو شوینیکه شیاوی جیهیشتن و له نیو بردنه، چونکه پره له سته م و قورخکاری و توندوتیژی و جادوو. ته نها چاره سه ریک بۆ ده رباز بوون له کۆمه لگه ی داخراو پهرینه وهیه بۆ کۆمه لگای کراوه، کۆمه لگای کراوه ش پیویستی به پاکژکردن و پاریزگارییه. ده بیت ئازادی و ره خنه و دیموکراسی و ده ستاوده ست کردنی ده سه لاتی تیدا به دی بیت. کۆمه لگای کراوه ئهو جیگایه که مروڤ تیندا هه ست به ئاسوده یی ده کات، چونکه بانه ماکانی ئهم کۆمه لگایه پشت به ئه قلیه تی خیل و پیگه ی چینایه تی و بانه ماله یی نابه ستن، به لکو لیوه شاووه یی و کارامه یی هۆی سه ره که وتن و ناوبانگ ریزگرتنه.

لای پۆپەر تاکه جیگه و شوینیکه هۆی ژیا نیکی شایسته بیت، بریتییه له کۆمه لگه ی کراوه، ئهم چەشنه کۆمه لگه ش تووشی کیشه و گرفت ده بیت، بۆ رزگار بوون له و به ره به ست و مه ترسییه نه ش ره خنه و ئه قלקاری و پاریزگاریکردن له ئازادی راده ربهرین و ده بیت په یه وه بکرین.

About the Journal

Zanco Journal of Humanity Sciences (ZJHS) is an international, multi-disciplinary, peer-reviewed, double-blind and open-access journal that enhances research in all fields of basic and applied sciences through the publication of high-quality articles that describe significant and novel works; and advance knowledge in a diversity of scientific fields. <https://zancojournal.su.edu.krd/index.php/JAHS/about>



پیشہ کی :

گرنگی ئەم توێژینهوهیه لهوه دایه، لهسەر بابەتییکی هەستیار دەدوێت، کە چەشنەکانی کۆمەلگایە. بۆ ئەو مەبەستە پشتیمان بەتێروانییەکانی فەیلەسوفی نەمساوی (کارل پۆپەر) بەستوو، بەو پێیە ئەم بیرمەندە بە دەستنیشانکاری کەموکۆرییەکانی سەدەیی بیستەم دانراوه، ئەو پێناسەی کۆمەلگای داخراو و کراوه دەکات و سوود و زیانی ئەم دوو چەشنە کۆمەلگای پەڕوون دەکاتەوه. ئامانجی هەرە بالای ئەم توێژینهوهیه نیشاندانی مەترسییەکانی کۆمەلگای داخراوه بۆ سەر مەرووف و کایەکانی دیکەیی ژیان، هەروەها خراپەکاری و لێکەوتەکانی کۆمەلگای داخراو شی کرانەتەوه، جگە لەوەش باس لە گرنگی و بایەخی کۆمەلگای کراوه کراوه و باشی و لایەنە ئەرێنییەکانی ئەم جۆرە کۆمەلگای شەرقە کران.

لەم توێژینهوهیه دا تاییبەتمەندی و نیشانەکانی هەردوو چەشنە کۆمەلگاکە خراوەتەرپوو، جگە لەوەش میتۆد و پێیاز و پلانی پۆپەر بۆ گەشتن بە کۆمەلگایەکی کراوێ نموونەیی خراوەتە بەرباس، هەروەها هەڵسەنگانمان بۆ دیدی پۆپەر کردوو و ئەو پەرخانەیی کە رووبەرپووی کرانەتەوه باس کران. پێیازی کارکردنمان لەم توێژینهوهیه دا بریتی بوو لە بەکارهێنانی میتۆدی میژووی وەسفی، هەولمان داوه شەرقەییەکی وردی بابەتەکان بکەین و ئەنجامەکانیش بەروونی دەرخبەین.

بۆ ئەم توێژینهوهیه سەرچاوەی جیاوازی بەکارهاتوو، بەلام بە پلەیی یەکەم ئەو سەرچاوانە بەکارهاتوون، کە پۆپەر خۆی دایان. سەرەرای بەکارهێنانی ئەدەبیاتە دەوڵەتمەندەکی خۆشی ئەو لێکۆڵینەوه و هەڵسەنگاندنەکانی لەسەر کارنامە و تیۆرەکانی پۆپەر نوسراون بەهەند وەرگیران. یەکێک لە گەشتە دیارەکانی توێژینهوهکەش قوڵی فکری پۆپەرە. ئەو بە یەکێک لە فەیلەسوفە دیارەکانی سەدەیی بیستەم دادەنرێت. نوسین و شیکردنەوهکانی ورد و قوڵن، کە پێویستی بە خوێندنەوهیەکی لەسەر خو و ورد هەیە، تا بە ئاگاییەوه نیازەکانی بخەیتەرپوو.

یەکەم: چەشنەکانی کۆمەلگا لە بیرى کارل پۆپەردا

کۆمەلگا بونیاتیکی ئالۆزی مەرویی، داینەمۆ و بەگەرخەر و درێژە پێدەری بریتییه لە مەرووف، بەو پێیە مەرووفیش ماھیت و سروشتیکی ئالۆز و پەشێوی هەیە، ئەمەش ھۆکاری ئەوەیە کە کۆمەلگا مەروییەکان ئالۆز بن و نەتوانرێت وەک بونیاتیکی مەرویی سادە تەماشای بکەیت و لێی تێ بکەین. کۆمەلگاکان سەرەرای، ی ئەوەی ناوکی بنەرەتی بریتییه لە مەرووف، بەلام لەرووی چۆنییەتی و چەندیتییەوه چوونیک نین، بۆیە دەکرێت لەرووی قەبارەوه زۆر بچووک یان گەورە بن (موحسەنی، ۲۰۰۲، ل ۹۹). جەوھەری سەرەکی کۆمەلگا بریتییه لە کۆمەلێک خەلک بە یاسا و پێوڕەسمی دیاریکراوه پەيوەستن و پەيوەندى جۆراو جۆریان لەنیواندا هەیە (المعیوف، ۲۰۲۴، ص ۵۰۸)، سەرچەمى ئەو تاکانە کۆمەلگاش لەناو گشتیکی ئالۆزی چالاکی بەیەکەوه گری دراو، خاوەنی بیروباوەر و کولتور و فەرھەنگ، کاروبار و کیشەیی ھاوبەشیان هەیە (موحسەنی، ۲۰۰۲، ل ۸۵).

بیرمەندانی بواری کۆمەلایەتی لەسەر پێناسەییەکی دیاریکراوی ئەم چەمکە کۆک نین، بە لای (ئۆگوست کۆنت) هەو، کۆمەلگا واتە بونیاتی بە کۆمەلێی بوونەوهرە زیندووھکان. (سپنسەر) کۆمەلگای بە بونیاتیکی سیاسی ریکخراو داناو (بەعلی، ۲۰۰۶، ل ۵۱). زاراوەی کۆمەلگا لە کۆمەلناسیدا بە واتای رەوش و دۆخی کۆمەلە مەرووفیک دیت، کە لەژینگەییە کدا بەیەکەوه و یاسایەکی ھاوبەش بەیەکەوهیان گری دەدات (وسووقی- نیک خولق، ۲۰۱۳، ل ۸۱). ئەم کۆمەلە مەروییە بە ھەندیک سیستەم، نەریت، ئەتەکت، یاسا، پەيوەندى رۆحی و مەروییەوه پیکەوه بەستراون (مطهری، ۲۰۱۹، ل ۱۶).

کارل پۆپەر (۱۹۹۴-۱۹۰۲) کە نووسەر و بیرمەندیکی دیاری دونیای مەعرفە و زانست و کۆمەلناسی و رامیاری و فەلسەفەیی، لەسەر ئاستی کیشوهری ئەوروپا و جیھانییش ناوبانگ و پیکەییەکی زانستی و مەعرفی هەیە، لە ماوەی ژیانیدا گەلیک خەلات و پلەیی نێودەولەتی بەدەست ھێناوه. ئەم بیرمەندە بەشیکی زۆری کارەکانی وەستانە لەسەر چەمکی کۆمەلگا و چەشنەکانی، بە بروای پۆپەر کۆمەلگا سەرەرای ئەوەی لە کۆبوونەوهی مەرووف پیک دیت، بەلام یەک شێوھە دیاریکراوی نییە، بەلکو چەندین شێوھە جیاوازی کۆمەلگای مەرویی لە رابردوو ئیستادا ئامادەییان هەیە (پۆپەر).

ئۆستۈرە...، ۲۰۰۸/۷)، ديارىكردى ئۇ چەشنانەى كۆمەلگاش بابەتتىكى ھەستىيار و ئالۆزە، كۆمەلناس و بىرمەندەكان پۆلىنى جۇراوجۇريان بۇ كىردوۋە، بۇيە ئىمە لىرەدا ئۇ چەشنانە پوون دەكەينەۋە.

چەشنانەكانى كۆمەلگا

كۆمەلگاكان يەك جۇر و شىۋەى ديارىكراۋيان نىيە، ئۇوان لە پۋالەت و ناۋەرۇكدا چۈنەك نىن، ھەرۋەھا شىۋازى جۇراوجۇرى داب و نەرىت و فەرھەنگ و ئەدەبىيات و سىستەمى سىياسى و پىكخستى كۆمەلایەتى و دابەشبوۋنى چىنايەتى و گەشەكردى زانستىان بەخۇيانەۋە دىۋە. ھىچ كۆمەلگايەك نىيە شىۋە و فۇرمى ديارىكراۋى تايبەت بەخۇى نەبىت، بەم پىنە كۆمەلگا رەۋايەتى ۋەرنەكرىت ئەگەر شوناس و تايبەتمەندى نەبىت. ھەر كۆمەلگايەك لە ھەناۋىدا ناسنامەى تايبەتى ھەيە، لە كۆمەلگايەكى دىكە جىايە، بۇيە ناكىرىت و ناگونجىت كە پىمان ۋابىت سەرجمەى كۆمەلگاكان يەك چەشن و يەك جۇرن(تەراپىشى، ۱۹، ۲۰۰۹). ئەم جۇراوجۇرى و فرە رەھەندىيە لە شوناس و پۋالەتى ناۋەۋە و دەرۋەى كۆمەلگاكاندا زەمىنەى رەخساندوۋە، كە كۆمەلناس و بىرمەندەكان چەندىن دابەشكارى بۇ كۆمەلگا مەۋىيەكان بكن و ناۋى جىاۋازيان لى بنىن(كۆمەلگاي نەرىتى، پىشەسازى، خىلەكى، لادىي و شارنشىنى، ياخود كۆن و نۆى، كۆمەلناسى فەرەنسى جۇرج گۇرڧىچ(۱۸۹۴-۱۹۶۵) كۆمەلگا مەۋىيەكانى بەم شىۋەيە پۆلىنكردوۋە (كۆمەلگاي ئابىنى، باۋكسالارى، دەرەبەگايەتى، دەرەتەشار، خۇسەپىنى ئارام، لىپرال دىموكرات، سەرمايەدارى گەشەسەندوۋ، فاشىزم(مۇحسنى، ۲۰۰۲، ۹۹).

لە ھزرى پۇپەردا پرسى ديارىكردىنى كۆمەلگا بۇ چەند چەشنىك جىگايەكى ديارى ھەيە، بە جۇرىك دەتۋانىن بلىن ئەم دۆزە لەلاى ئۇ خالىكى جەۋھەرىيە، بۇيە پۇپەر سەرجمەى كۆمەلگاكان بۇ (كۆمەلگاي كراۋە و كۆمەلگاي داخرا) پۆلىن دەكات، پۇپەر دەلىت ھەردوۋ زاراۋەى كۆمەلگاي كراۋە و داخرا يەكەمىن جار لە لايەن فەيلەسوفى ناۋدارى فەرەنسى ھنرى برگسۇن (۱۸۵۹-۱۹۴۱) ۋە بەكارھاتوۋە، ئەۋىش كەلكى لى ۋەرگرتوۋە و خزمەتى كىردوۋە و بەرەۋ پىشەۋەى بىردوۋە(پۇپەر، ۲۰۰۶، ۱، ۱۴۶).

لىرەدا ئىمە بۇ خستەپوۋى كۆى بۇچوون و تىفكرىنەكانى كارل پۇپەر سەبارەت بە ھەردوۋ شىۋە و چەشنانەكى كۆمەلگا بەشىۋەيەكى ورد باس لە كۆمەلگاي داخراۋ كراۋە دەكەين و تايبەتمەندىيەكانىيان شى دەكەينەۋە.

1-1 كۆمەلگاي داخراۋ

مەبەست لە كۆمەلگاي داخراۋ ئۇ كۆمەلگانەن، كە دەرەفىتى ژيانى ئازادانەيان تىدا نىيە يان كەمە، بىركىرنەۋەى رەخنەيى تىيدا قەدەغەۋ نامۇيە، پىرۇزىيەكان لەسەر بنەماى زانستى و كارامەيى و دىسۆزى پەخش ناكىرن، بەلكو ناداپەرۋەرى سەركوتكارى توندوتىژى فۇرمى بالاي كۆمەلگاكان(ناوخوش، ۲۰۱۰، ۲۸-۲۹). كۆمەلگا داخراۋەكان بە كۆمەلگا كۆيلايەتى و دەرەبەگايەتى دىكتاتورەكانىش دەۋىرىت. ئۇ كۆمەلگايەنەى پىشت بە سىستەمى چىنايەتى و خىلەكى دەبەستىن و لە چەند چىنىكى كۆمەلگايەتى كۆنكرىتى و چەقبەستوۋ پىك دىن و نەرمىيان لە نىۋاندا نىيە(الھسن، ۲۰۱۲، ۳۴-۳۵)، بەمانايەكى دىكە كۆمەلگا داخراۋەكان ئەندامەكانى پىكەۋەن، ئامادەيى تىكەلبوۋنىان لەگەل كۆمەلگاكانى دىكە نىيە. ھەمىشە ئامادەن بۇ ھىرشكردن و بەرگىكردن (برجسون، ۱۹۷۱، ۲۸۷). پۇپەر نەيارىكى سەرسەختى كۆمەلگا داخراۋەكانە، ئۇ پىي ۋايە ھەموو رۇئىمە ستەمكارەكان كۆمەلگايەكى داخراۋن، ئەگەرچى لەروۋى زانستىشەۋە پىشكەۋتوۋ بن(ئەسۋەد، ۲۰۰۹، ۹۲).

پۇپەر كۆمەلگاي جادوۋىيى يان خىلەكى بە كۆمەلگاي داخراۋ ناۋدەبات. لەلاى ئۇ كۆمەلگاي داخراۋ بە مىگەلىك يان خىلەك دەچىت لەۋ پوۋەۋە، كە يەكەيەكى نىمچە ئۇرگانىكە و ئەندامەكانى لە پىگاي پەيوەندى نىمچە بايۇلۇژىكا لىك بەستراۋن، ۋاتا بەھۋى خزمەيەتى ژيانى ھاۋبەش تەقەلاى ھاۋبەش مەترسى ھاۋبەش شادى و خۇشى ھاۋبەش خەمە ھاۋبەشەكان ۋابەستە بوون(پۇپەر، ۲۰۰۶، ۳۸۷-۳۸۸). پۇپەر پىي ۋايە، كۆمەلگاي داخراۋ ديارەيەكى دەستكرد و نۆى نىيە، بەلكو ئەم جۇرە كۆمەلگايە رەگىكى قوۋلى لە مېژوۋدا ھەيە، تەنانت چەندىن بىرمەندىش كۆيۋانە خزمەتيان

بەم جۆرە كۆمەلگايە كردوو، بۆيە پۆپەر زۆر مەبەستىيەتى ئەو رېشەيەى ھەوينى ئافراندىن و مانەوئى ئەم چەشنە كۆمەلگايە لە مێژوودا بدۆزىتەو و ھىلە فەكرىيە پالېشتەكانىشى بدۆزىتەو، لە رېشەو ھەليانېكىشىت.

رېشەى مێژوويى كۆمەلگايە داخراو:

بە برۆاى پۆپەر رېشەى مەيلى خەلكى بۆ كۆمەلگايە داخراو لە كۆنەو بەرانبەر بە مەيلى شارستانىتى بۆ ئازادى و رەخنەكارى پەيدا بوو، پۆپەر پىنى وايە، كۆمەلگايە داخراو لە مێژووشدا ئامادەيى ھەيە، تەنانەت لەناو بۆچوونە سىياسىيەكانى(ئەفلاتون، ھىگل، ماركس)يشدا جىي كراوئەو(پولادى، ۱۶۳، ۲۰۱۹-۱۶۴). بە تىروانىنى پۆپەر ئەم سى فەيلەسوفە بە ئاگا و ھۆشيارە بە مەيلە مەرييەكانيان و ھەستى نيازپاكيان، واتا بۆ چاككردى جقاتى مەريى پلان دانەرى جقاتى داخراو و دۆژمنى جقاتى كراوئەن. ئەمانە خوازيارى كۆمەلگايەكى داخراوى دور لە ئازادى ھزر و رەخنەكارىن(بەشيريە، ۲۰۱۳، ۱۴). لە راستيدا ئەم ھىرشە توندەى پۆپەر بۆ ئەم فەيلەسوفانە دەرھاويشتەى تىگەيشتنىكى كۆيرانە و حوكمىكى پيشووخەت و برىيارىكى ھەرەمەكى نىيە، بەلكو پۆپەر بەويەرى برۆابەخۆبوون و بويرىيەو بەرگرى لەم ھىرش و پەلاماردانەى دەكات و ئەو ھىچ كات لە ئاستى ئەم گوتارە زبەريدا پاشگەزبوونەوئى لى نەبينراو.

بە بۆچوونى پۆپەر بەشدارى ئەم سى بيرمەندە لە خزمەتكردى بە كۆمەلگايە داخراو بە رىژەى جياواز بوو، ئەو پىنى وايە ئەفلاتون بە رىژەيەكى زياتر لە ماركس بەشدار بوو، ھىگليش تارادەيەك زياتر. بە برۆاى ئەم ھەرچەندە فەلسەفەى ھىگل بە روالەت فەلسەفەى ئەقلى و ئازادىيە، بەلام لە راستيدا نەياري سەرەكى ئەقلى و ئازادى بوو، (ھەلبەتە بى ئەوئى خوى خوازيارى بووبىت) مۆژدەدەرى فاشيزم بوو(پولادى، ۱۶۵، ۲۰۱۹-۱۶۶).

پۆپەر دەليت، رىيازى مێژووگەرابى شىتانه ئامىزى ھىگل وەكو ئەو ھەوينەيە، كە دەبىتە ھوى گەشەكردى خىراى تۆتالىتارىزم، نزيكەى تەواوى تىزە گرنگەكانى تۆتالىتارىزمى ئەمرو راستەوخو لە ھىگلەو بە ميراتى ماونەتەو، ئەم تىزانە برىتين لە ناسىوناليزم لە واتا رەگەزەپرستىيەكەيدا بەرز راكرتنى دەولەت و جەنگ، لادانى دەولەت لە بەرپرسيارىتى مۆرالى، ستايشكردى رىبەران و كەسىتيەكان(بەشيريە، ۲۰۱۳، ۱۵-۱۶). لىرەدا پۆپەر دەيەويت ئەوئەمان بۆ بوون بكاتەو، كە ئەو تەنگەژە جىھانى و رەوشە ئالوزانەى كە لە ماوئى سەدەى نۆزدەھەم و بىستەمدا بەسەر جىھاندا ھاتن، چەندىن ئايدا و فەكرى توندوتىژى ھاتنە مەيدان، كە ھوى سەرھەلدانى پشيو و جەنگە نەتەوئىي و جىھانىيەكان بوون، بەھوى ئايدا و بەرنامە فەكرىيەكانى ئەو فەيلەسوفانەو بوو، چونكە ئەوان نەياريكى سەرسەختى ناسىوناليزم و نەتەوئەپرستى بوون.

پۆپەر پىنى وايە كۆمەلگايە داخراو كۆمەليەك نىشانە و تاييەتمەندى ديارىكاروى ھەيە، لەرېگەى ئەوانەو دەتوانىن بىناسىنەو:

نىشانە و تاييەتمەنديەكانى كۆمەلگايە داخراو:

يەكەم: برۆابوون بە جادوو ھەليت: تاييەتمەنديەكى ديارى كۆمەلگايە داخراو برىتيە لە بووونى برۆا بە تابو جادوويەكان. دياردەكانى ناو ئەم چەشنە كۆمەلگايە لەسەر بنەماى لۆژىك و ژىرى لىكدانەوئەيان بۆ ناكريت، بەلكو مەروئەكان ھىندە دەستەوستان و خورافى و بىدەسلەلاتن، پەنا دەبەنە بەر ھەليت و باوئەرى ميللى، ئەمە لە كاتىكدايە كە لە كۆمەلگا كراوئەكاندا مەروئەكان فەيرى ئەو بوون، كە تارادەيەك رەخنە لە تابوكان بگرن، لەو برىيارانەى كە دەرى دەكەن ئەقلى و ھۆشى خويان بە سەنتەر لە قەلەم بەدن(پۆپەر، ۲۰۰۶، ۱۴۶ب). خەمى سەرەكى پۆپەر لىرەدا ئەوئەيە مەروئە ھۆشيارى زياتر بىت و لەو رېگەشەو ھەلسەنگاندن بۆ ژىنگە سروشتى و مەرييەكەى بكات و برىيارەكانى دەربارەى ژيانى ئىستا و ئايندەى لەسەر بنەماى زانست بىت و خوى لە بابەتە پوچ و نەريتە بۆماوئەيە دواكەوتووئەكان رزگار بكات.

دووەم: زبرى و زەبروزەنگى: يەكەك لە نىشانە و تاييەتمەنديە سەرەكىيەكانى كۆمەلگايە دارووخواو. كۆمەلگا نەتەوئەيى و خىلەكىيەكان كۆمەلگايەكى داخراون، لەو كۆمەلگايانەدا دامەزراو كۆمەلايەتى و كردارە كۆمەلايەتيەكان نەرمى نانويىن

و توندوتیژن، تاکه کان پیش بیرکردنه وهیه کی قوول به خیرایی بریار له سهر شته کان ددهن و رهفتاری نابه جی دهکن و توله دهسین، یان ئازاری ئهوانی دیکه ددهن، یاخود بۆسه ئهوانی دیکه سه رچاوهی مه ترسین (پولادی، ۲۰۱۹، ۱۶۳-۱۶۴). لیره دا پۆیه دهیه ویت ئه ومان پی بلیت، کومه لگای داخراو جیگهیه کی مه ترسیداره، تاکیک به رههم دههینیت، که توانای گفتوگو و رامان و لیبوردنی که مه، به لکو له سهر هه له شهیی و زووه لچوون و زبری په روه ده کراوه.

سییه م: پله و پایه ی تاک: یه کیک له سیم سهره کییه کانی کومه لگا داخراوه کان ئه وهیه، که پله و پایه ی تاک له سهر بنه مای مروقبوون و کارامهیی پسپووری و لیوه شاوهیی نییه، به لکو جیگا و شوین و پله و پایه ی مروف له پیندا دیاریکراوه، واته بنه ماله و دهسه لات و پله و پایه چینه یه تیه کان هۆکاری یه کلا یکه ره وهن (پولادی، ۲۰۱۹، ۱۶۳-۱۶۴). پۆیه به جوریک وینای کومه لگای داخراو دهکات، که دوژمنی راسته وخوی مروقه، چونکه لیره دا پیوه ره کانی هه لسه نگاندن بۆ دیاریکردنی تاک له ژیر هه ژموونیک پیوه خته سیستمه خیله کی و چینه یه تیه که دان. تا ئه م جوړه پیوه رانه ش بالاده ستبن سه روهی و شکوو پله و پایه ی ئه دامانی دیکه ی چینه کانی خواره وه له مه ترسیدایه.

چواره م: جیگورکی چینه یه تی: له کومه لگای داخراو که پۆیه وهک بوونه وهریکی ئورگانیک ناوی ده نیت گوران و هه ولدان بۆ گورینی چینه کان نییه، واتا ململانی چینه یه تی له کومه لگای داخراو ریگه ی لی گیراوه و جیگورکی چینه یه تی نییه. ریگه ی گواسته وه له چینه که وه بۆ چینیکی دیکه زهممه ته. له کومه لگا داخراوه کاند تاکه که س تاییه ته به و چینه ی که تیندا له دایک بووه (پۆیه، ۲۰۰۶، ب ۳۸۷-۳۸۸). مه یلی پۆیه لیره دا به ئاراسته یه که، که دهیه ویت ئه وه پروون بکاته وه، که کومه لگای داخراو جیگهیه کی پر له مه ترسی و دۆخیکی چه قبه ستووه، چونکه له بری ریگه دان به بره و پیدان و هه لکشان و گورینی پیگه ی چینه یه تی ئه و زیندانیکی شووم و سیستمی قورخکراوه و نایه ویت جیگورکی چینه یه تی رووبدات، چونکه گوران له پیگه چینه یه تیه کاند مه ترسییه بۆ سهر ئه و دهزگا و ناوه ند و لایه ن و گرووپانه ی له کومه لگا داخراوه کاند پیگه یان هه یه.

پۆیه بانگه شه ی ئه وه دهکات، نیشانه و تاییه تمه ندیه کانی کومه لگای داخراو بۆ سهر ژیا نی مروف مه ترسییه کی گه وره ن، چونکه ئازادی و سه ره به ستی لی وه رده رگرنه وه، له وه خراپه تریش له هه ناوی ئه و کومه لگانه دا یاسا و دادگا کان رۆلی راسته قینه ناگێرن، رژی می حوکمرانی ده سترکراوه و تاکره وه. ئه و هیزه ی له ده ستی ده وه له تدا یه بۆ سه رکوتی ده نگه نار هزایه تیه کان به کاری ده هینیت، گهنده لی سیاس ی له ئاستیکی بالادایه و ده ستا و ده ستی ده سه لات به ریگه ی ئاشتیانه به پیوه نا چیت و سیستمه که سه مکار و مروف کوژه.

پۆیه بر وای وایه، کومه لگای داخراو هه رچه نده به هیز و خۆپاریز بیت ته مه نی درێژه ناکیشیت و تاسه ر نامینیت ته وه. ئه گه ری رووخاندن جیهیشتی هه یه، ئه وه ش کاتیک رووده دات، که پشت به ئه قل و ره خنه به سه ستریت و ئازادییه کان فه راهه م بکریت، له روودا وه ستانه وه ی کومه لگا داخراوه کانی شۆرشیکی مه زن و پیروژه.

1-2- کومه لگای کراوه

په رینه وه له کومه لگای داخراوه وه بۆ کومه لگای کراوه، گۆرانی کاری و وه رچه رخانیک مه زنه، چونکه له ئه نجامی ئه م په رینه وه دا ئازادییه کانی و مه رامه کانی مروف زیاتر دینه دی. به بر وای برجه سۆن کومه لگای کراوه زامن و ده سه ته به ری ژیا نیکی شایسته بۆ مروف ده ره خسینیت. به بۆ چوونی ئه م بیرمه نده کومه لگای کراوه ئه وه یه، که به ها کانی مروفایه تی به ته وای تیدا بیت و مروف گه را بیت (برجه سون، ۱۹۷۱، ۲۸۷-۲۹۰). به بر وای پۆیه په رینه وه له کومه لگای داخراوه وه به ره و کومه لگای کراوه ده توانین به یه کیک له گه وره ترین شۆرشه کان وه سف بکه ین، که مروف تا وه کو ئیستا ئه نجامی دا بیت. یۆنانیه کان ئه م شۆرشه یان ئه نجام دا وه (پۆیه، ۲۰۰۶، ب ۳۹۱). ئه وان یه که مه ین که سانیک بوون که هه نگا وه سه ره تاییه کانیان له کومه لگای نه ریتی خسته گه ر، بۆ دامه زراندنی کومه لگایه کی کراوه تیکۆشان. به ره خنه ی ئه قلانی له با وه و دامه زرا وه نه ریتی و سه قامگیریه کان کاری پیکه یانی کومه لگایه کی کراوه یان ده سته یکرد (پولادی، ۲۰۱۹، ۱۶۴-۱۶۵). له دیدی ئه ودا ئه گه ر بمانه ویت به مروفی بمینینه وه له ریگایه ک زیاترمان نییه، ئه ویش ریگای چوونه ناو کومه لگای کراوه یه (پۆیه، ۲۰۰۶، ب ۴۲۸).

كۆمەلگای كراوه چەشنىكى كۆمەلگايە دەرگای گۆرپىن و نوبىوونەوھى لەسەر كولتور و داب و نەرىت دانەخستووه، بەرووی زانست و داھىنانەكاندا كراوھىە. ئەم كۆمەلگايە پشت بە سىستىمى دىموكراسى دەبەستىت و قورخكارى و پزىمە ستمەكارەكان پەت دەكاتەوھ. ئەم كۆمەلگايە بپارى راستەوخۆى لەسەر دوا شىوھ و بونىاتى نەداوھ و خۆپارىز نىيە، ئامادەىي تىدايە بەگوێرەى پىشكەوتنە زانستى و كۆمەلایەتییەكان ھەنگاو بنىت و شوناس و پىنكەتەى بگۆرپت. دەكرپت بەم كۆمەلگايە بگۆرپت كۆمەلگای فرە كولتور(ئەسودە، ۲۰۰۹، ۹۰).

لەم كۆمەلگايەدا تاكەكان توانايان ھەيە، رووبەرووی بپارىە سەرەرۆ و تاكەكەسىيەكان بوەستەوھ(پۆپەر، ۲۰۰۶، ۱، ۳۸۷-۳۸۸). پەرە بە تواناكانى خۆيان بەدەن و بارودۆخى كۆمەلایەتى و سىياسى و ئابوورى و رۆشنىيرى خۆيان باشتە بكن. ئەو لەمپەرە كۆمەلایەتى و دەروونى و سىياسىيانەى رپگە لە ھىنانەدى بزاوتى كۆمەلایەتى تاك دەگرن ھىزيان كەم بكرىنەوھ و نامىنن(الھسن، ۲۰۱۲، ۳۳۴-۳۳۵).

پۆپەر لە بەرگريكردنیدا لە كۆمەلگای كراوھ جەخت لەسەر ئەوھ دەكاتەوھ، كە ئىمە دەبىت فیر بىن بەبى قەناعەتى رەھا بەشتىك بژىن، بە بروای پۆپەر كۆمەلگای كراوھ كە لە ھەمان كاتدا مايەى پىشكەوتنە مايەى شلەژانى تاكەكانىەتى و بەرپرسارى جياواز دەخاتە ئەستۆيان(جەھانەبەگلو، ۲۰۰۹، ۱۴۳). لە دیدى پۆپەردا كۆمەلگای كراوھ باشتىر جۆرى كۆمەلگايە، كە تائىستە مروف پپى گەيشتەبىت، ئەم كۆمەلگايەش كۆمەلەك بنەما و تايبەتمەندى جياكەرەوھى ھەيە و لە رپگەى ئەوانەوھ دەيناسىنەوھ:

بنەماكانى كۆمەلگای كراوھ: پۆپەر كاتىك لەسەر كۆمەلگای كراوھ دەدووت، وەسف و ستايشى دەكات، لە بىرى ئەودا تەنھا لەم جۆرە كۆمەلگايەدا مروف دەتوانىت ژيانىكى شاىستە بەسەر بەرپت، لەبەرئەوھى بناغە و بونىاتى لەسەر چەند خەسلەت و بنەمايەكى بالا بەندە، كە ھۆى پىشكەوتن و ئارامى و ئاسودەين، لە سەرەكيتىر ئەو بنەمايانەش:

۱- رەخنە: يەكەكە لە بنەما بەھىزەكانى كۆمەلگای كراوھ، مروف لەم چەشنە كۆمەلگايەدا سەرەستى رەخنەگرتنى ھەيە، شىوازى رەخنەى ئەقلانى نابىتە ھۆى لەناوچوونى رەخنەگر و توندوتىژى بۆ لەنوبردنى بۆچوونى جياواز رۆلىكى نىيە، رەخنە بەدەرە لە توندوتىژى(پۆپەر، ۲۰۰۶، ۱، ۳۳). پۆپەر پپى وایە بوونى رەخنە و پەرەدان بە رۆحىەتى رەخنەى ھۆى گەشەسەندنى و پىشكەوتنى كۆمەلگای كراوھىە، چونكە تەنھا سەرچاوەيەك بۆ دۆزىنەوھى ھەلە برىتییە لە رەخنە. ھەلە كاتىك ئاشكرا دەبىت، كە رەخنە ھەبىت. ئەگەر رەخنە نەبىت، كۆمەلگا نابىت بە كۆمەلگايەكى كراوھ. رەخنە باشتىر ئامرازە بۆ راستكردنەوھى ھەلەكانى دەولەت و شىوھى حوكمرانى. كۆمەلگای كراوھ كۆمەلگايەكە بەردەوام ھەلە و كارە چەوتەكانى دەولەت لە رپگەى رەخنەوھ راست دەكاتەوھ و دەيگۆرپت(ئەسودە، ۲۰۰۹، ۹۸).

۲- كىپرکى ئازاد: لە دیدى پۆپەردا كىپرکىيەكى ئازاد لەسەر تپۆرە زانستىيەكان و گەشەكردنى مەعريفە و بلاوبوونەوھى ھۆشيارى ھەبوونى شەفافىيەت لەو بازىيەدا گرنگىر خەسلەت و بنەماى كۆمەلگای كراوھىە، لەم چەشنەى كۆمەلگادا كىپرکى ئازاد فەرامۆش ناكريت، بەلكو بە ھەند وەرەگىرپت. كىپرکى ئازاد دەستوورىكى باوھ و رەوايەتى وەرگرتووه، بەشىكە لە كولتورى كۆمەلگا كراوھەكان. ئەم ميكانىزمە ھۆى پىشكەوتن و داھىنانە، ھەروھە ئامرازى ناسىنەوھى كۆمەلگای كراوھىە. كىپرکى ئازاد خالى جياكەرەوھى نىوان كۆمەلگای داخراو و كراوھىە، كۆمەلگای كراوھ خالىكە لە بەرانبەر كۆمەلگای داخراو تۆتالىتارىدا، كە لەنىوانىندا بە جىگای كىپرکى ئازاد لەسەر تپۆرە زانستىيەكان، بازىيەكى تەواو لە بىروبووچوونى ئايدىلۆژى بە ھەولەدانى پوانكردنى حەقىقەت لە ئارادايە(پۆپەر، ۲۰۰۶، ۱، ۳۳). كىپرکى ئازاد تەنھا لەسەر تپۆرە زانستىيەكان و وەرگرتنى پۆست و پلەوپايە ئىدارىيەكان نىيە، بەلكو ئەندامانى چىنەكانى خوارەوھى كۆمەلگا بۆ تىپەپاندنى ئاستى كۆمەلایەتییان دەتوانن كىپرکى چىنەكانى سەرەوھ بكن، ئەم حالەتە رەنگە ملەلانى و دژايەتى چىنايەتى لى بکەوتەوھ(پۆپەر، ۲۰۰۶، ۱، ۳۸۷-۳۸۸).

۳- دەستاو دەستكردنى دەسەلات:

كۆلەكە و پاىە نىشانەيەكى سەرەكى ناسىنەرى كۆمەلگای كراوھىە، پۆپەر پپى وایە كۆمەلگای كراوھ جىگەيەكە، كە رەخنە ھۆى گۆرپنى سىياسەتەكانى دەولەتە و رەخنەگرتن دەتوانىت كاريگەرى لەسەر بپارىەكانى دەولەت دروست

بکات. ئەم گۆڭگرتنە بۆ ڕەخنە ھۆی ئەوھە، کە چالاکییە سیاسییەکانی دەوڵەت دووچارى بنبەست و چەقبەستووی نەبن، ئەم گۆرپانەش کە لە ڕێگەی ڕەخنەو دەستەبەستەو، تەنھا بڕیارەکان ناگرتەو بەلکو شوێر دەبێتەو و دەبێتە ھۆی گۆرپینی دەستەلاتداران. برەودان بە گرنکی ڕەخنە زەمینیەسازی دەکاتەو، تا گروپی بەرھەڵستەکارەکانی دەستەلاتی سیاسی کارا بن و چالاکی ڕەخنەى ئەنجام بدەن، بەردەوامبوونی ئەم کەشە سیاسییەش کە ژیاىى سیاسى کۆمەلگادا ئەگەری گواستەو دەستەلات بەشیوەیەکی ئاشتیانە دینیتە دى. ئەم دەستەو دەستەتکردنەى دەستەلاتیش مەرجی بەدیھێنانی جقانی کراوہی(بەشیریە، ۲۰۱۳، ۲۵). پۆپەر بە یەکیک لەو فەیلەسوفانە دادەنرێت، کە ڕقیکی زۆری لە سیستەمە دیکتاتۆرییەکانە، پێی وایە، کە ھەموو سیستەمیکی دیکتاتۆر بێ ڕەوشتە. لای پۆپەر ھەر حکومەتیک لە ڕێگەى ئاشتیانەو دەستەو دەستی دەستەلاتی تیدا ڕوونەدات، حکومەتیکی قبولکراو نییە و حکومەتیکی ستەمکارە، مایەى مەترسییە بۆ سەر کۆمەلگای کراوہ(پۆپەر، ۲۰۱۰، ۱۳۴).

لە تیروانی پۆپەردا نیشانەى جیاکەرەوہى کۆمەلگای کراوہ تەنھا بریتی نییە لە پێشکەوتنی زانست و زانیاری، بەلکو بریتیە لە بوونی سیستەمیکی سیاسی مۆدێرن، کە ڕەخنەگرتنی تیدا بیت، ئازادییەکانی تیدا قۆرغ نەکرین، لەبەرئەو لە دیدی پۆپەردا ئەو کۆمەلگایەى سیستەمی سیاسی یاخود فەلسەفەى سیاسی لەسەر بنەماکانی فاشییەت و شوعییەت دامەزرا بن. ھەرچەندە لە بواریەکانی تەکنەلۆژیای پێشکەوتو بن، ئەو ھەر کۆمەلگای داخراون، چونکە لەو چەشنە کۆمەلگانەدا ئایدیۆلۆژیای سیاسی لە سەرۆکی ھەموو بڕیاریکی ترە(ناوخۆش، ۲۰۱۰، ۲۸).

۴- لیئوردەى سیاسى: یەکیکی دیکەى لە کۆلەکەکانی کۆمەلگای کراوہ، بە ڕادەیک مەرجی سەرەکی کۆمەلگای کراوہ لیئوردەى سیاسییە، بەلام لیئوردن لە ئەو گروپانەى دژى (تۆلیرانس) لیئوردەى دیموکراتیک، زیان بە بونیاتی جقانی کراوہ دەگەینیت، کەواتە لەکاتی ناچارى و بوونی ھەرەشەى ترسناک دەبیت دوژمنانی لیئوردەى و ھەوادارانى کارى توندوتیژی سەرکوت بکړن(بەشیریە، ۲۰۱۳، ۲۵)، پۆپەر پێی وایە، ئیمەى مروف سروشتیکی لاوازان ھەى، بۆیە شیاوی ئەوھین بکەوینە ھەلەو و کارى ناپەسەند بکەن، بۆیە دەبیت لە یەکتەر ببورین، لیئوردنی دوولایەنە ڕیگا راستەکەى، کە بە کۆمەلگای کراوہمان دەبات(ئەسود. ۲۰۰۹، ۹۹-۱۰۰).

2- ھەلسەنگاندنی تیۆرەکانی کارل پۆپەر

2-1 تیۆر میتۆدی کارل پۆپەر

پۆپەر پێش ئەوہى تیۆرەکانی لە پێناوی بەرەوپێشەو بردن و پاراستنی کۆمەلگای کراوہدا بخاتەرۆ، لەناو میژووی ھزرو فەلسەفەى خۆرئاوادا بەدوای ئەو ھیلە فکریانەدا دەگەرێت، کە ھۆی بەھیزکردن و چەسپاندنی کۆمەلگای داخراون. واتە ئەو پێش ئەوہى چارەسەر و ڕیبازی لە پێناوی پاراستنی کۆمەلگای کراوہدا بخاتەرۆ، ئەو فاکتەرانە دەستنیشان دەکات، کە دژى کۆمەلگای کراوہ و ھۆی ڕاگیرکەرى کۆمەلگای داخراون. لە ئەنجامی ڕۆچوون و وردبوونەوہى لەم پرسەدا فەیلەسوفانی وەک(ئەفلاتون، ھیگل، مارکس)تۆمەتبار دەکات. (پۆپەر، ۲۰۰۶، ۱، ۳۶۱-۳۶۲).

لە دیدی پۆپەردا لەخودی بەرنامەى ئەفلاتوندا ڕیبازیکی تایبەتى بە سیاسەت ھەى، کە بە برۆای ئەو لە ڕادەبەدەر مەترسیدارە، شیکردنەوہى لە پوانگەى ئەندازیاری کۆمەلایەتى ئەفلانییەو گرنگییەکی کردەى یەکجار زۆرى ھەى. پۆپەر ڕیبازی ئەفلاتون بە ڕیبازی ئەندازیاری یۆتۆپیایی وەسف دەکات و لە بەرانبەرەدا خۆی پێشنیاری جۆریکی تری ئەندازیاری کۆمەلایەتى، کە بە تاکە شیوازی ئەفلانی لە قەلەمى دەدات، بە ئەندازیاری لەسەر خوێان بەرەبەرە ناوژەندى دەکات(پۆپەر، ۲۰۰۶، ۱، ۳۶۰-۳۶۲).

خەمیکی لە پێشینی پۆپەر ھیشتنەوہى کۆمەلگای کراوہ و چارەسەرکردنی کیشەکانییەتى، بۆ ھینانەدى ئەم خولیاو ئاواتەشى میتۆد و کارنامەى تایبەتى دەخاتەرۆ، دەتوانین ڕیبازی ئەو بەم شیوەى بەخینە بەرباس:

یەکەم: ئەندازیاری بەرەبەرە: پۆپەر ئەندازیاری بەرەبەرە بە باشترین چارەسەر دەبینیت لەرووی میتۆدۆلۆژییەو. پێی وایە، کە ئەو سیاسەتمەدارەى ئەم شیوازە ھەلدەبژیرێت بۆ گەران و بەرەبەرەکانی لەگەڵ گەرەترین و خیرترین

خراپه‌کان، که یه‌خه و به‌روکی کومه‌لگایان گرتووه و سهرکه‌وتوو ده‌بیت، ئەمەش گونجاوترینی میتوده و بۆ باشکردنی ژيانی مروفه‌کان شتیکی ژیرانه‌یه (پۆپەر، ۲۰۰۶، ب، ۳۶۰-۳۶۲).

پۆپەر له بری پێداچوونه‌وه‌یه‌کی سهرتاسه‌ری، چاکسازی به‌ره‌به‌ره‌یی بۆ کومه‌لگایی سهرمايه‌داري پێشنیار ده‌کات. له‌راستیدا به‌ برۆای ئەو ته‌نیا چاکسازی به‌ره‌به‌ره‌یی و ورده ورده‌یه، که به‌شیوه‌یه‌کی گونجاو له‌پال ناسینیکی که‌می مروف و هاوکات له‌گه‌ل تاقیکاری و هه‌له. به‌گشتی ئەگه‌ری وه‌دیهاتنی هه‌یه، که لاله‌کردن و پێداچوونه‌وه‌ی سهرتاسه‌ری له‌گه‌ل پێداویستییه‌کانی زه‌ینی مروف جیاوازییه‌کی ته‌واوی هه‌یه، له‌کاتیکدا که ورده ورده و به‌ره‌به‌ره‌یی بوون له‌گه‌ل توانا زه‌ینییه‌کان و به‌کرده‌وه‌ی مروف دیته‌وه (پولادی، ۱۶۶، ۲۰۱۹-۱۶۷).

نه‌خشه‌کانی ئەندازیاری له‌سهرخۆو به‌ره‌به‌ره (هه‌نگاو به‌هه‌نگاو) تارا‌ده‌یه‌ک ساده‌ترن. هه‌ندی نه‌خشه‌ی تایبه‌تن به‌هه‌ر ده‌زگایه‌ک به‌ ته‌نیا‌یی وه‌ک دابینکردنی بیمه‌ی دهرمانی بیکاری یان دامه‌زراندنی ده‌سته‌ی ناو‌بژیوانی یان به‌نامه‌پێژی بودجه له‌پێناو به‌ره‌به‌ره‌کانی له‌گه‌ل بێ‌بازاری (که‌سادی ئابووری) یان چاکسازی له‌ بواری په‌روه‌رده و فێرکردندا، ئەگه‌ر ئەم نه‌خشانه‌ش هه‌له‌ ده‌رچوون ئەوا زیانیکی گه‌وره‌یان لێ ناکه‌ویت‌وه، ده‌ستکاریکردن و رێکخسته‌وه‌ی سهرله‌نوێیان هێنده‌ دژوار نییه و هه‌لگری مه‌ترسییه‌کی که‌م‌ترن، له‌به‌رئ‌وه‌ هێنده‌ جیگای مشتومر و ناکوکی نین. به‌م شیوه‌یه به‌ گرته‌به‌ری میتودیکی به‌ره‌به‌ره ده‌توانین به‌سهر گه‌وره‌ترین گرفتێ پراکتیکیدا زالبین، له‌رێگه‌ی گرته‌ به‌ری هه‌رچه‌شنه چاکسازییه‌کی ژیرانه‌یی (پۆپەر، ۲۰۰۶، ب، ۳۶۳-۱).

دووه‌م: په‌ره‌نسیبی پشتگیریه‌خوازی و قازانج‌خوازی نه‌رینی: له‌و بۆچونانه‌ن که گه‌ل‌له‌ی پۆپەر له‌ئەندازیاری به‌ره‌به‌ره‌ی کومه‌لگای سهرمايه‌داریدا ده‌رده‌خه‌ن، په‌ره‌نسیبی پشتگیریه‌خوازی بۆ چاره‌سه‌رکردنی ئابووری لیبرال به‌هۆی ئەو خه‌ساره‌تانه‌وه‌یه، که ئەو ئابوورییه بۆ ئازادی هه‌یه‌تی. راستیه‌یه‌کی ئەوه‌یه، که له‌و سیسته‌مانه‌دا که له‌سهر ب‌نه‌ره‌تی په‌ره‌نسیبی لیبرالین ئازادییه سیاسیه‌کان له‌گه‌ل ئازاد هێشتنه‌وه‌ی ئابووری ناکوکی ده‌بیت. به‌و مانایه‌ی که خه‌لکانی هه‌ژار په‌نگه له‌به‌ر ده‌ستکورتییان له‌رووی ئابوورییه‌وه ئازادییه‌کانیان بفرۆشن، ئەو کاته‌ش کۆمپانیا پاوانخوازه‌کان ته‌نها خه‌ریکی کاروباری ئابووری نابن و بۆ رێکخراویکی نیمچه سیاسی ده‌گۆردرین، له‌وکاته‌دا ئازادی ده‌بیته ئامرازیک بۆ به‌رته‌سککردنه‌وه‌ی ئازادییه‌کانی که‌سانی دیکه، که‌واته ده‌بیت پشتیوانی له‌ ئازادی بکریته، هه‌ر به‌و چه‌شنه‌ی که نابیت ده‌ستی ده‌وله‌ت له‌ده‌ستتێوه‌ردانی ئابووریدا تارا‌ده‌یه‌کی زۆر ئاوه‌لا بیت، هه‌ر به‌و جوهره‌ش ده‌بیت داکوکی له‌ توێژه زیان به‌رکه‌وتوو ده‌کان بکریته (پولادی، ۱۶۷، ۲۰۱۹).

قازانج‌بینی نیگه‌تیف تیوری سهره‌کی پۆپەر له‌ ئەندازیاری کومه‌لایه‌تی به‌ره‌به‌ره‌یه ئەو تیوره له‌گه‌ل تیوره‌کانی پشتیوانخوازی له‌په‌یوه‌ندی دایه، به‌پێی ئەم تیوره‌ش ئەرکی ده‌وله‌ت نه‌ک ته‌نها دابینکردنی خۆشگوزه‌رانیه بۆ هاو‌لاتیان، به‌لکو پێشگیری له‌ زۆرترین کوێره‌وه‌رییه. واته‌ هاندانی خه‌لکی یارمه‌تیدانیا بۆ سهرکه‌وتنیا له‌ بواره‌کانی ژياندا، پۆپەر ده‌ستتێوه‌ردانی ده‌وله‌ت له‌ ئابووریدا بۆ رێگه‌گرتن له‌ قورخکاری قبول ده‌کات، به‌لام له‌سهر ئەوه چه‌خت ده‌کاته‌وه، که ئەو ده‌ستتێوه‌ردانه نابیت له‌ ئاستیکدا و به‌چه‌شنیک بیت، که ئازادی هه‌ل‌بژاردنی به‌کاربه‌هین له‌ بازار یان رکا‌به‌ره‌یی نیوان به‌ره‌مه‌پێنه‌ران بۆ راکێشانی کرپار خه‌وشدار بکات (پولادی، ۱۶۸، ۲۰۱۹).

سینیه‌م: پاراسستی ئازادییه‌کان: ئازادی مافیکی سهره‌تایی و ب‌نه‌ره‌تی مروفه، مروف له‌هه‌ر جیگه‌یه‌کدا بیت پێویسته مافی دهر‌برینی بیروبو‌چوونه‌کانی هه‌بیت، هه‌روه‌ها مافی به‌شداری له‌ کایه‌ی سیاسه‌تدا بۆ بره‌خسیت. ئازادی هێنده پرسیکی چاره‌نووس‌سازه و به‌ها‌داره بۆ مروف له‌ جه‌وه‌هر و گوتاری هه‌موو ئایینه ئاسمانیه‌کاندا جه‌ختی له‌سهرکراوه‌ته‌وه و پشتگیریان کردوو (امین حمه، ۲۰۲۱، ۱۰۹). له‌لای پۆپه‌ریش پاراستنی ئازادییه‌کان ده‌بیت کاری پێشینه و سهره‌کی ده‌سه‌لاتی سیاسی بیت، له‌به‌رئ‌وه‌ی ئەگه‌ر زامنی پاراستنی ئازادی نه‌کریت کومه‌لگای کراوه درێژه ناکیشیت، چونکه ته‌نها ئازادییه له‌ کومه‌لگای کراوه‌دا هێمنی دابین ده‌کات (به‌شیری، ۲۰۱۳، ۲۶).

ئ‌وه‌ی مایه‌ی سهرنجه پۆپەر بانگه‌شه‌ی ئازادییه‌کی ر‌ه‌ها ناکات و دژی ده‌وه‌ستتیه‌وه، به‌تایبه‌تی ئازادی ئابووری بێ‌سنوور. به‌ تیروانی ئەو ئازادی ئابووری بێ سنوور دۆخیکی نادروست دینیته‌ کایه‌وه و زیانیش به‌ ئازادی و

دیموکراسی دهگه نیت. بۇ بەرگریکردن له دهولهتی خوشگوزهران بانگهشهی بیناکردنی دامه زراوهکان دهکات، له پیتاوی پاریزگاریکردن له چینهکانی خوارهوه، بۆیه دهستیوهردانی دهولهت له ئابووریدا شتیکی ناچاریه، چونکه ئەگەر دهولهت بهم ئەرکه ههله سیت، قورخکارهکان ههلمهرجی کتیرکی به تهواوی لهناو دهبن (بهشیری، ۲۶، ۲۰۱۳).

پۆپەر به یهکیک له نه یارانی بانگهشکه رانی ئازادی رهها یان ئازادی تهواو ده بینریت. پیتی وای هه ر جۆره بانگهشهی یهکی لهو شیوهیه با وهکو نیازپاکیش بن دوژمنی ئازادین. ئازادی ئابووری پرۆسهیه که ریگه له بهردهم دهوله مهندهکان خوش دهکات، بۆ ئه وهی هه ژارهکان بچه وسینه وه و له وهش زیاتر هه ژارهکان تهواوی ئازادی ئابووریان له دهست دهن. هه ره شهیه کی تر له سه ر ئازادی بانگهشکه رنه بۆ یه کسانێ چ له نیوانی تاکهکانی کۆمه لگادا بیت، یان له نیوانی نیر و می. له م بارهیه وه دهلی، "ئازادی زور گرنگتره له یه کسانێ، هه ر هه ولیک بدریت بۆ ئه وهی یه کسانێ له کۆمه لگادا بیته دی، ئه و پرۆسهیه هه ره شه له ئازادی دهکات، ئەگەر ئازادی لهناو چوو، ئه واهه وهی له دهستیان چوو هه رگیز خوشی له یه کسانێ نابین" (ناوخوش، ۲۵، ۲۰۱۰-۲۶).

پۆپەر نه یاریکی توندی ئه و کۆمه لگانهیه، که ئازادییهکانی تیدا خهفه دهکریت و بیروبۆچونی جیاوازی تیدا جی نابیته وه. کۆمه لگایه کی له م شیوهیه له دیدی پۆپهردا ده دریت به ر په خنه و کۆمه لگایه کی داخراوه و هیرشیکی زۆریش دهکاته سه ر دهسه لاتداری ئه و کۆمه لگانه، له به ره ئه وهی بانگهشکهکانی پۆپەر بۆ به دیهینانی کۆمه لگایه که، که مرۆفه کان تیدا به بی جیاوازی به سه رهستی بژین (پۆپەر، ۱۳۵، ۲۰۰۱).

به بروای پۆپەر ریگای گه یشتن به ئازادی و کۆمه لگای کراوه کرداریکردنی ئه و میتودانه نییه، که له ده ره وی ئیرادهی مرۆفه کاندان، به لکو کردهیه که که تاکه که سه کان خویان له سه ره تای دامه زراندن و گۆرانهکانیدا هه یانه، پۆپەر ده لیت "ئه قل و لۆژیک میتودی زانستی پیویستی به کۆمه لگایه که، که کراوه فره چه شن بیت له ناویدا تیور گه لی ناته با و نه فیکری یه کدی هه بیت، مه به ست و ئامانجی جیاوازیان لی بیته وه، کۆمه لگایه که که هه موو کهس تیدا ئازاده چۆن له دۆخ و مه سه له کان ده کۆلیته وه و چ ریگه چارهیه ک پێشنیاز دهکات، کۆمه لگایه که که هه موو کهسێک تیایدا مافی ئه وهی هه بیت په خنه له ریگا چاره پێشنیاز کراوهکانی ئه وانی تر و له هه مووشی گرنگتر له دهوله تی بگریت، چ سه باره ت به ئاینده و چ سه باره ت به کارهکانی. له سه روو هه موو ئه مانه شه وه کۆمه لگایه که که تیایدا سیاسه تهکانی دهوله ت به گۆیره ی ئه و ره خنامه ی لی ده گیرین بگۆریت" (جه هانه گلو، ۱۴۵، ۲۰۰۹-۱۴۶).

چواره م: په خشکردنی دهسه لات: پۆپەر پیتی وایه، کۆمه لگای کراوه پیوستی به چاودیریکردنی و باشترکردن و خۆریکخستنه وه و به دامه زراوهیی کردنه. بۆ خۆ به دوورگرتن له مه ترسی (بیروکراسی) ده بیت له کۆمه لگای کراوه دا دهسه لاتی سیاسی په رش و بلاو بیت، له به ره ئه وهی هه ر جۆره سینتراله لیزه بونیکی دهسه لات مه ترسی دیکتاتوری هه یه، ده بیت هه ولی ئه وه بدهین چۆن ده توانین دامه زراوه سیاسیه کان به جۆریک ریگ به خهین، که ته نانه ت دهسه لاتداره خراپه کانیان ناشایسته کان نه توانن زیان به جقات بگه یهن (بهشیری، ۲۶، ۲۰۱۳). لی ره دا پۆپەر بروای به ئه وه نیی، ه که هیز و دهسه لات له دهستی تاکدا کورت بکریته وه. ئه وه سه ره تای گشت قه یرانهکانی کۆمه لگایه، بۆیه پۆپەر پالپشتی میتود و ریبازی که که دهسلات بهش بهش بکات، تا توانای چاودیریکردن و لی پیچینه وه کردن ئاسان بیت و له و ریگه شه وه مه ترسی مله وری و سه تمکاری سیاسی له ریشه وه له ناو ببریت.

پینجه م: داکوکی له دیموکراسی: پۆپەر میتودیکی نویی له خویندنه وهی سیاسی و بۆچونیکی پر ناوه رۆکی بۆ داکوکی له دیموکراسی گه لاله کرد. ئه و ئه ندازیاری کۆمه لایه تی یۆتوپایی که به سه ر به شیکی گه وره له ئایدۆلۆژییه سیاسیهکانی سه ده ی بیستم له فاشیزمه وه تا وهکو به لشه فیزمه زال ببوو، خسته به ر په خنه (پولادی، ۱۷۰، ۲۰۱۹). کارهکانی پۆپەر ناچیته خانه ی هه ولدان بۆ بونیاتنانی پایهکانی کۆمه لگایه کی داخراو، به لکو ئه و زیاتر وهک بیرمه ند و فه یله سوفیکی سه رده می نوی دهیه ویت له هه ناوی دیموکراسیه تدا باشترین شیوهی ئازادی بیته دی، له ریگه ی ره خنه گرنتیشه وه به رده وام دیموکراسیه ت کاملتر بکریت (بهشیری، ۱۸۲، ۲۰۰۵).

پۆپەر یه کیکه له وه فیهله سوافانهی که پشتیوانی سیستمی دیموکراسی دهکات، به برۆای ئه و بره و دان به دیموکراسی هۆی هیشته وه و پاراستنی کومه لگای کراوه یه، ته نانه ت ئه م بیرمه نده سیستمی دیموکراسی به باشتترینی شیوه ی حکومرانی دیاری دهکات له کومه لگای کراوه دا، ههروه ها پیتی وایه، که ئه قلانیه ت مولکی هیچ که سیک نییه و به لکو ده بیت له ره وتی ره خنه گرتندا بیدۆزینه وه، له به ره وه پۆپەر ئه وه ی به لایه وه گرنگه خودی فه رمان په وا نییه، به لکو خودی شیواز و سیستمه که یه، ده کریت چاودیرییه کی زۆر له سه ر دام و ده زگاکانی ده ولت هه بیت، دیموکراسی شی بۆیه لا دروسته، که له ریگه یه وه ره خنه له ده سه لاتداران و شیوه خراپه کانی حوکمرانی بگیری ت و به رده وام ریفۆرم و گۆرانی سودبه خش ئه نجام بدریت (پولادی، ۱۶۹، ۲۰۱۹-۱۷۰).

ئامانجی پۆپەر له کومه لگای کراوه دا به رده وای پیتی دان و کاملکردنی ئه و دیموکراسییه ته په رله مانیه یه که هه یه، ئه وه ش له ریگه ی ریفۆرمه کومه لایه تییه کانه وه ده کریت، چونکه هه ر شۆرشیک ئه و مه ترسییه ی له گه ل خۆیدا هه لگرتوه، که شۆرشه که بکوژیت و ئامانجه کانی شی بفه وتینیت، به لام ئه گه ر ریفۆرمه کان ده رهنجای خراپیان لی که وته وه ده توانین چاکیان بکه ی (مارکوزه، ۲۰۰۸، ۵۰). ئامانجی پۆپەر له بونیاتنانی کومه لگای کراوه ئه وه یه، که ئیمه بتوانین به باشتترین شیوه یه بژین نه بییه زهمه ت بۆ یه کتر، له ریگه ی ئاشتی ناوه به بی به کاره یانی توندوتیژی و خۆینرشتن ده ولت له سه ر کار لابری ت، یان بگوژی ت، (ئه سه وده، ۱۰۰، ۲۰۰۹).

شه شه م: هه لکشانی بیر توتالیتاریزم: به برۆای پۆپەر گه وره ترین به ره به ستی به رده م کومه لگای کراوه بریتیه له توتالیتاریزم، قورخکردنی ده سه لات و مه یلی ده سه لات تاکره و ی، بۆیه پۆپەر بره و دان به سه تمکاری به خنکینه ری کومه لگای کراوه ده زانی ت، بۆیه به شیکی تیوره کان و ئه ده بیاتی ئه و هه لکشانی ئه م بیره و مه یلی ئه و به لای دوورخستنه وه ی ده سه لات تاکره وه کاندایه، چونکه بالاده ستی ئه وان پاشه کشه ی ژیا نی فره یی و فره که لتوورییه (ئه سه وده، ۱۰۴، ۲۰۰۹).

حه وته م: دژایه تیکردنی ریباری یۆتۆپیایه گه راکان

پۆپەر وه ک بیرمه ندیک له دژی بیرۆکه ی یۆتۆپیا ده وه ستیه وه و پیتی وایه، یۆتۆپیاکان و هه ولدان بۆ به دیه یانیان جه هه نه م ده خولقینیت. به برۆای ئه و" شیوه ی دروستکردنی یۆتۆپیا دابینکردنی خۆشه ختی ته و او بۆ خه لکی شتیکی نه زانراوه، به لام شیوه ی که مکرنه وه و نه هیشته ی که موکورتی و زیانه کومه لایه تییه کان تا ئاستیک زانراوه"، له بری قسه کردن له سه ر دابینکردنی خۆشه ختی بۆ مرۆف، ده بیت له باره ی هه ولدان بۆ بۆ نه هیشته ی زۆرترین ره نج و به ده ختی زۆرینه ی خه لکی قسه بکری ت (به شیریه، ۲۷، ۲۰۱۳).

فه لسه فه ی سیاسی پۆپەر زیاتر هیرش کردنه بۆ سه ر یۆتۆپیایه گه رای. پۆپەر ده لیت، گه لیک شت له ژیا نی کومه لایه تی ئیمه دا ناشرینه و به ره مه ی بی ره حمی و گه مژه یی و سه تمکاری، به لام هه میشه ده رفه تی به رفراوان بۆ باشبوون له ئارادایه. خه لک هه میشه خه ونیان به دونیایه کی باشتروه بینووه، به شیک له م خه ونا نه بۆته ئیلهامی ریفۆرمی کومه لایه تی. پۆپەر پیتی وایه، خه ونی کومه لگایه ک به راده ی ته واده ی کامل ترسناکه، ریفۆرمسته کان تاقه برۆایان ئه وه بوو، که کومه لگایه کی ته و او کامل دروست بکه ن، رۆبسیزیش ئه م ئاره زوه ی هه بوو، به لام هیچ کامیکیان نه ک هه ر نه یانتوانی دنیا بکه ن به به هشت، به لکو دۆزه خیکان له توندوتیژی و سه ره رۆی و مله وری دروست کرد (پۆپەر، ۲۰۰۶، ۷۱۵، ۲).

هه شته م: پیغه مبه رانی درۆ زۆرترینی ره خنه کانی پۆپەر روه ی له سی فه یله سوفی جیهانی (ئه فلا تۆن-هیگل-مارکس) ه، به برۆای پۆپەر" مارکسیزم په تیرترین په ره سه ندوترین و ترسناکترین فۆرمی (هیس تۆریزم بووه) به تیروانیی ئه و سه رچاوه ی فاشیزم و مارکسیزم یه کن، مارکس له ته ک بوونی هه موو شایسته ییه کانی، ئه و پیغه مبه ریکی درۆزن بووه، ئه و پیتشیننی ره وتی میژووی کرد و پیتشینیه کانی راست ده رنه چوون" (به شیریه، ۱۶، ۲۰۱۳).

پیغه مبه رانی درۆ ناویکه پۆپەر له وه فیهله سوفه یۆتۆپیا گه رانه ی ده نیت، که جیهانیان هه لخه له تاند. لی ره دا زیاتر مه به ستی ئه فلا تۆن و هیگله، که دوو له وه فیهله سوفانه که پۆپەر به شایانی سه رزه نشتکردنی توندیان ده زانی ت و بیرۆکه کانیان

به دوژمنايه تى له گهل ئازادى و سهركهوتنى دهسلاته پاوانخواز و توتاليتيرهكان ناودير دهكات(بيناوى نووسه، ۲۹، ۲۰۱۳). پوپه نهيارىكى توندى ئه و كهسانهيه كه دهيانهويت مروفايه تى بهخته وهر بكن. له لاي ئه و ئه وانه كهسانىكى خه ترناكن، له بهرئه ودى ئه و جوړه كهسانه پييان وايه خاوهنى حقيقه تى ته واون، دواتریش بؤ گهيشتن به ئامانجه كهيان به شتىكى ره وای دهرانن كه په نابهرنه بهر به كارهيئانى توندوتیژی، بؤئه ودى بهخته وهرى بؤ كهسانىكى ديكه بهيئنه دى، له م پروانگه وه پوپه هيرشى كرده سهر ريبازى ميژووگه رايى و پڙيمه ديكتاتوريههكان، چونكه له سايهى ئه و پڙيمانه دا كومه لگاي مروفايه تى به ره و دؤخىكى ناله بار و ناهه موار و كاره ساتاوى رؤشت. بانگه شهكانى پوپه له خزمه تى باشتكرردنى شيوهى ژيانى مروقه له نيو كومه لگاي كراوه دا(پوپه، ۱۵، ۲۰۰۸).

2-2 هه لسه نگاندى كارل پوپه

پوپه يه كيكه له فەيله سوفه چاوكراوهكانى سهردهمى نو، گه لاله فيكرىيهكانى ئه و ته نها له پيناوى باشتكرردنى كومه لگادا بووه، به جوړىك ئه و گوړينى كومه لگاي كردووه به ئامانج و نايه ویت كومه لگا له دؤخىكا بمينيته وه، به لكو دهيه ویت دؤخى كومه لگا بؤ پيشه وه بچيت، ئه و بهرگرىكارىكى سهرسهختى ئازادى يه كسانيه، بوونى ههر يه كيك له مانه ش پيويستيهكى سهرهكى نيو كومه لگان، هوى ليدوانيشى دهربارهى ئه م پرسانه ئه وديه ئه و نادادى و نايه كسانيهكانى به چاوى خوى دهبييت(بى ناوى نووسه، ۲۰۰۹، ۱۱۰).

پوپه له دهستيشانكرردنى باشتيرينى سهردهمهكاندا له ميژوودا سهردهمى دواى جهنگى دووهمى جيهانى به باشتيرينى سهردهم وينا دهكات، ئه گهر چى كومه لگاكانيش هيشتا له ديدى پوپه را كاملى ته واونين و ههله و كه موكرورتى زوربان پيوه دهبيريت، به لام به بهرورد به رابردو باشتيرن، به تاييه تى له پرووى ئازادى و ليئوردديه وه، ههروهها پوپه بر وای وايه، كومه لگاي ئه مرق به دهست چه ندين كيشه ي ديكه وى خواردنه ودى ئه لكهول و ماده بيهوшкеرهكانه وه گيرودهيه، ئه مهش له ديدى پوپه را مه ترسييه كى گه وريه(پوپه، له نوسينه وه، ۷۶، ۲۰۰۸).

ميتودولؤژياى دوزينه وه لاي پوپه ميتودولؤژياى ئه قلى رهخهنييه كه بهرانبهر هه موو ئايدىالهكانى مه عريفه ي ره ها و ته وای ئه م ئه پيستمولؤژيا ئايدىاليستانه ش، كه مه سه لهكانى كه توار(واقع) به هاكان تيكه ل به يه ك دهكهن ده وه ستيته وه، دهكرىت وهك (رادنيتسكى) ده ليت" ميتودولؤژياى پوپه(فه زاي جوړه شوپشيكى كوپه رنيكانه يه، له بهردهم روانينه فەلسەفیهكاندا والا دهكات، ههر له بهر ئه مهش ده توانين ئه قلكه راي رهخهنيى به جوړىك له فەلسەفیه پؤشنگه رى له قه له م بدهين، له بهرئه ودى بر وای به فره يى هه يه، ههروهها بر واشى به وه هه يه كه مرق قابيلى هه له كرده"(جهان به گلو، ۱۴۲، ۲۰۰۹). به بر وای (جهان به گلو) گرنگرتيى دهستكهوتى پوپه له بواری فەلسەفیه سياسيدا خسته پرووى ئه و وينه ي ماهيه تى ئه قلا نيه ته، كه ئيمه ده توانين ئوميدمان به ريخسته تى ئه قلا نيه تى كومه لگا هه بيت، به بى ئه ودى دووچارى ئه و خه وشانه بين، كه هه ميشه ئه و چه مكه له خوى دهگريت(جهان به گلو، ۱۴۳، ۲۰۰۹-۱۴۲). به ره مه فيكرى و زانستى و تيورييهكانى پوپه به دهر نين له رهخه و سهرنجى كه سانى ديكه، چه ندين رهخه ي روبه پروو كراوه ته وه، كه لي ره دا ئاماره يان پى دهكهين:

كومه لگا كراوه كه ي پوپه له پرووى ناوهرؤكه وه ديارى نه كراوه. پوپه وينه ي كومه لگايه كى دروستى به دهسته وه نه داوه، ئه و به ته نها ريساكانى يارييهك ده دات به دهسته وه، كه ده بيت له روبه پروبوونه وهكاندا ره چاو بكرىت، گرهنيتيى كومه ليك دهزگا پيشان ده دات، كه ده بى كارى تاييه تى خويان ئه نجام بدهن(ماركوزه، ۵۱، ۲۰۰۸).

رهخه گراني پوپه بر وایان وای، ته يوره زانستيه كه ي شوپشگيريه، به و واتايه ي جهخت له سهر پوچه لكردنه وه دهكاته وه، له كاتيكا تيورى ئه ندازيارى پله به پله ي ئه و ريفورميسخانه، بؤ نموونه يه كيك له رهخه گراني به ناوى(مايكل فريدمان ۱۹۴۷) كه فەيله سوفىكى ناودارى ئه ميريكييه، بر وای وايه "ئيستمولؤجى پوپه پوچه لشياوه، به لام فەلسەفه كومه لايه تيه كه ي دوگماتيه يه. به تيروانيى فريدمان له ئاستى(ئيسمولؤجيدا) رهخه ي پوپه له يوتوپياليزم ئه وديه، كه وهها تيروانيىك ياساكانى زانست رهت دهكاته وه، به لام به هوى تيروانيى خوى ياسا زانستيههكان هه ميشه ناجهخت و ناكوتان، ئه مه خوى له دوولايه نه وه رهخه ي له يوتوپياليزم لاواز دهكات، يه كيكيان دانانى ههر تيورىكى كومه لايه تى به

يۆتوپيا گەرەكە ھەمىشە ناچەخت (نايەكلاكرەو)بىت، دووھم ئەمەيە لەبەرئەوھى پۆپەر خۆى ئەمە دوبارە دەكاتەو، مەرجى گيانى زانستىيانە بەدەستەينانى بەردەوامى بەلگە پوچەلكارەكانى ياسا ناچەختەكانە. پى دەچىت تىۋرەكەى ئەو لەبارەى گەشەسەندى و پەرەسەندى زانست و زانين تاقىكرەنەو يۆتوپىيەكان ياساغ نەكات، بەلكو لەوانەيە ھانىشيان بدات" (بەشىريە، ۲۷، ۲۰۱۳-۲۸).

پۆپەر سەرەراى رەخنەى تىر و تەسەل لە ئەندازىارى كۆمەلايەتى يۆتوپىيى و باسى تىرۆتەسەل سەبارەت بە پىگاكانى وەدىياتنى ئەندازىارى كۆمەلايەتى بەرەبەرەيى، لە چوارچىۋەى بووناسىدا باسىكى بەرچاۋى لەمەر پىناسەى ژيانى مەرۋف و چۆنىتى پىكخستىن و دامەزراندنى نىيە. بەواتايەكى دىكە ئەو بۆچوونە سىياسىيەكانى خۆى بە بۆچونىكى جىي پەسەند لە بوارى مەرۋفاسىدا پشت ئەستور نەكردو، بۆ وىنە پرسىارى لەم چەشنەى نەھىناوئە ئاراو، كە ژيانى مەرۋف چۆن پىك دەخريت، مەرۋفەكان بە چ شىۋەيەك سىستەمى دەسلەتدارىتى ھاوبەشى خۆيان پىك دىنن، بە چ شىۋەيەك كەسانىك دەتوانن بە سەر كەسانى دىكەدا زال بن و سەرئەنجام ئەوھى كە كەسەكان بە چ شىۋەيەك دەتوانن لە نىو خۆى سىستىمىك دا داواكارى جۆراوچۆرى لەوان ھەيە ئازادى دەستەبەر بكن(پولادى، ۱۷۰، ۲۰۱۹-۱۷۱).

پۆپەر كە ھىرشى كرەوتە سەر يۆتوپىيى ئەفلاتون، ھىگل، ماركس، و كەسانى دىكە بۆ خۆيشى لە ئاكامدا ئەقلىخاۋى كرەووتە يۆتوپىيەكى نو. ئەو سىياسەت بە چەشنىك دەبىنيت، كە دەلىلى شىۋانزىكە لە چارەسەرى ئەقلى، پرسىكە لە بوارى مەعرفەدا. بە برۋاى ئەو سىياسەتى ئەقلىنى يان ناسىنى بابەتەكان، لىكەنەوھى ئەوان بە پستەى روون و رەخنەيى پىگاچارەكانى ئەوان، بەلام لە راستىيەكانى ژياندا پرسە سىياسىيەكان بەم جۆرە بەرپۆە ناچن(پولادى، ۱۷۱، ۲۰۱۹).

(ئىرنىست گىلنر) يەككى دىكەيە لە رەخنەگرانى پۆپەر برۋاى وايە" (لەنيۋان فەلسەفەى زانست و تىۋرە كۆمەلايەتتەيەكەى) پۆپەر ھەماھەنگى و يەككىتى و ناھاسەنگى و گرژى بوونى ھەيە، فەلسەفە كۆمەلايەتتەيەكەى لايەنگرى فەزىلەتى كرەنەوھى، كە ھاوتاي كۆمەلايەتى پوچەلشياۋ، بەلام گرژىيەكى ديارىش ھەيە، لە زانستدا كرەنەوھى بە واتاي زۆرتىن خۆ لەقەدەردانى مەترسى، بەلام لە زانستە كۆمەلايەتتەيەكاندا پىچەوانەكەى رىگە پى دراۋە" (بەشىريە، ۲۸، ۲۰۱۳).

شاينى باسە پۆپەر لە مەزھەبە رەخنەى و بەدرۆخستەنەوھەكەيدا زىدەرۆى كرەو، بەجۆرىك رەخنەى لە تەواۋى بەشەكانى مەعرفەى تىۋرى كرتوۋە بە مەعرفەى زانستىشەو، لەمەش زياتر پۆيشتوۋە و نكۆلى لە حەقىقەتى بابەتى مەعرفەى زانستى كرەوۋە و گوومانى لە دروستى و لىئاھتوۋىيەكەى كرەوۋە. لە راقەكرەنى دياردە و رووداۋە زانستىيەكاندا، لىزەو ئەو پرنسىبى بەدرۆخستەنەوھى پۆپەر پەيوەست بوو پىئەوۋە بوو پرنسىبى رەھا، ئەمەش لە زانستى بوونى كەم كرەوۋە زيانى بە تىزە ھزرىيەكانى گەياند(الحسن، ۳۹۵، ۲۰۱۲).

پۆپەر ھەر بەو جۆرەى كە فەلسەفەى زانستى بە تەكنىك و مېتۆدى بەرەوپىشچوونى زانست سپاردوۋە، فەلسەفەى سىياسىيشى تاناستىكى تەكنىكى ئەندازىارى كۆمەلايەتى داشكاندوۋە، دەلىلى ئەو كۆمەلگەى مەكىنەيەكە دەبتى بە مېتۆدى تاقىكارىي و ھەلە تاوتوۋى بكرىت و بەش بە بەشى چاك بكرىتەو. لە كاتىكدا كە پرسە سىياسىيەكان لە چوارچىۋەى گشتى و لەسەر ئاستى گشتى كۆمەلگا سەرھەلدەن و جياكرەنەوھى بونىاتەكان و چاكسازى بەش بەبەشى ئەو كارىكى دژوارە، بۆ وىنە ھەر خۆدى پرنسىبى بە لانىكەم گەياندنى ئەو كۆپرەوھەريانەى كە شياۋى دورە پەريزىن، لە ئاستى گشتىدا پىويستى بە زۆر كرەوۋە بەرىن ھەيە(پولادى، ۱۷۱، ۲۰۱۹).

لايەنى ئىجابى پۆپەر ئەوھى، خۆدى خۆى ھەلگى ئايدىيەكى توندوتىز نىيە، نەبوۋەتە ھۆى خزمەتكردنى ئايدىياۋ تىۋرەكانى پىش خۆى، بەلكو ئەو پىداگرى لەسەر سەرۋەربوونى لۆژىك و ئەقلىيەت دەكرەوۋە، پىگەى خۆبەستەنەوھى بە تىۋرىيەكەو بچراند و پىداگر بوو لەسەر رەخنەگرتن لە گشت ئاستەكانى(زانست، سىياسەت، مەعرفە). دەكرىت كارنامەى پۆپەر ۋەك نەخشەپىگايەك بۆ چارەسەركرەنى كىشە ھەنوگەيەكانى نىو كۆمەلگا پىشتى پى بىستىرت.

ئەنجامەكان

- ۱- پۆپەر يەككىكە لە بېرمەندە ديارەكانى خۇرئاوا، كە ئاشقى ژيانىكى ئارام و پر لەئاشتى بوو، ئەو نەياری رەگەزپەرستى و توندوتىژى بوو، بەرپەرچى ئەو ھىز و لايەنەنى داوئەتو، كە ماىەى كۆتوبەندىردى ئازادىيەكانى مرقۇف بوون.
- ۲- رېياز و مېتود و فېكرى پۆپەر لەسەر رەخنە وەستاو. ئەو پېى وايە، تەنھا لەرېگەى رەخنەو خراپى و چەوتىيمان بۆ دەردەكەوئىت. بەپشتبەستىن بەو رەخنەش دەتوانىن ھەلەكان راست بکەينەو.
- ۳- پۆپەر يەككىكە لەنەيارە سەرسەختەكانى كۆمەلگای داخراو، بەرادەيەك بەشىكى زۆرى بەرھەمەكانى ئەو بۆ خستتەرووى مەترسى و تايبەتمەندى ئەم جۆرە كۆمەلگايە تەرخان كراو.
- ۴- پۆپەر رقى لەحوكمى تاكرەوى و توتاليتارىزم بوو. سىستىمىكى لەم جۆرە لای پۆپەر وەك ئەدژىھا و فايرۆسىكە، كە دەبىت تۆوى لەناوبىرئىت، چونكە بوونى سىستىمە تاكرەوكان ھۆى دواخستنى كۆمەلگا و ناوئىدبوون.
- ۵- پۆپەر ھىرشىيىكى بەھىز دەكاتە سەر ئەو ھىلە فېكرىانەى كە لە مېژوودا خزمەتيان بە كۆمەلگای داخراو كەردو، بەتايبەتى ئەفلاتون و ھىگل و ماركس، بە برۆاى ئەو ئەم بېرمەندانە دايەنەمۆى دىكتاتورى و رەگەزپەرستىن.
- ۶- ئامانجى كارل پۆپەر تىپەراندى كۆمەلگای داخراو و گەيشتنە بە كۆمەلگای كراو، بە برۆاى ئەو بنەماى سەرەكى كۆمەلگای كراو، برىتيە لە سەقامگىربوونى ئازادى و گۆرپىنى حكومەتەكان بە رېگەگەلى ئاشتىيانە.

سەرچاوەكان:

كتىب بەزمانى كوردى:

- الحسن. د. ئىحسان محمد (۲۰۱۲): ئىنسايلكۆپىدىي كۆمەلناسى، و، دانا مەلا ھەسەن، چاپى يەكەم، دەزگای چاپ و پەخشى سەردەم، سلىمانى.
- ئەسود. نەزاد ئەحمەد (۲۰۰۹): سەرەتايەك لەبارەى سۆسپۆلۆژىي مەعريفە، چاپى يەكەم، بەرپوبەرىتى چاپ و بلاوكرەندەوى سلىمانى.
- بەشىرى. د. حوسىن (۲۰۰۵): دىموكراسى بۆ ھەموان، و، حوسىن مەحمود محمد، ھەولير، ۲۰۰۵.
- بەعلى. فوئاد (۲۰۰۶): ئىبن خەلدون و كۆمەلناسى نوئى، لىكۆلنەوئەيەكى شىكارى، و، زىرەك ئەحمەد- سنوور عەبدوللا، چاپى يەكەم، چاپخانەى وەزارەتى پەرورەدە، ھەولير.
- پولادى. كەمال (۲۰۱۹): مېژووى بېروباوهرى سىياسى لە خۇرئاوا سەدەى بىستەم، و، يوسف عەلى پور، چاپى يەكەم، چاپخانەى گەنج، سلىمانى.
- پۆپەر. كارل (۲۰۰۶): كۆمەلگای كراو و دوژمنەكانى، و، ئىدرىس شىخ شەرەفى، بەرگى دووهم، چاپى يەكەم، چاپخانەى وەزارەتى پەرورەدە، ھەولير.
- پۆپەر و ئەوانى دىكە. كارل (۲۰۰۸): چەند تىكستىكى وەرگىراو، و، رېبىن ھەردى، چاپى يەكەم، كوردستان.
- پۆپەر. كارل (۲۰۱۰): وانەى ئەم سەدەى، و، ئىسمائىل زارعى، چاپى يەكەم، چاپخانەى رۆژھەلات، ھەولير.
- پۆپەر. كارل (۲۰۰۸): ئوستورەى چوارچىو بەرگى كردن لەزانست و ئەقلانەت، و، ئىسماعىل زارعى، چاپى يەكەم، چاپخانەى خانى دھوك.
- تەرابىشى. جۆر (۲۰۰۹): سەرەتاكاني سۆسپۆلۆژىي، و، شوان ئەحمەد، چاپى دووهم، دەزگای چاپ و پەخشى سەردەم، سلىمانى.
- جەھانبەگلو. رامىن (۲۰۰۹): مۆدىرنەكان، و، ئازاد بەرزنجى، چاپى يەكەم، دەزگای چاپ و پەخشى سەردەم، سلىمانى.
- سەلام ناوخۆش. سەلام (۲۰۱۰): زەردەشتىەتى نوئى لەنەوان كەلتورو ئابىن و نەتوودا، چاپى يەكەم، چاپخانەى منارە، ھەولير.
- كارل پۆپەر. كارل (۲۰۰۱): لەگەل ئەقلى خۇرئاوادا، و، ئازاد بەرزنجى، چاپى يەكەم، دەزگای چاپ و پەخشى سەردەم.
- كارل پۆپەر. كارل (۲۰۰۶): كۆمەلگای كراو و دوژمنەكانى، و، ئىدرىس شىخ شەرەفى، بەرگى يەكەم، چاپى يەكەم، چاپخانەى وەزارەتى پەرورەدە، ھەولير.
- ماركۆزە. پۆپەر (۲۰۰۸): لىكۆلنەوئەو گەتوگو، و، ئازاد بەرزنجى، چاپى دووهم، دەزگای چاپ و پەخشى سەردەم، سلىمانى.
- موحنسى. د. مەنوجىھەر (۲۰۰۲): دەروازەكانى كۆمەلناسى، و، رىبوارى سىوھىلى... موصلح ئىروانى... چاپى يەكەم، چاپخانەى وەزارەتى پەرورەدە، ھەولير.
- وسووقى- نىك خولق. مەنسور - عەلى ئەكبەر (۲۰۱۳): بنەماكانى كۆمەلناسى، و، سىروان محمد حاجى، چاپى يەكەم، چاپخانەى موكرىانى، ھەولير.

كتىب بەزمانى عەرەبى:

- برجسون. ھنرى (۱۹۷۱): منبعا الاخلاق والدين، ترجمه، سامى الدروبى - د. عبدالله عبد الدائم، الهيئة المصرية العامة للتأليف والنشر.
- مطهرى. مرتضى (۲۰۱۹): المجتمع والتاريخ، تنوير النشر والاعلام.

گۆفارهكان:

بەزمانى كوردى

- ئەسوەد. ئەوزاد ئەحمەد(۲۰۰۸): كارل پۆپەر فەيلەسوفى كرانهو و دوژمنى توتاليتارىزم، گۆفارى هەنار، ژمارە(۲۸).
 - بەشیریە. حوسەین(۲۰۱۳): كارل پۆپەر لیبرالیزم و فەلسەفەى زانست، و، پێشەرەو محمد، گۆفارى ئایدىا، ژمارە(۴۱)، سلیمانى.
 - كارل پۆپەر. كارل(۲۰۰۸): لە نوسینەو و مانای میژوودا، و، سامان حسین ئەحمەد، گۆفارى ئایندە، ژمارە(۷۷).
 - بیناوى نووسەر(۲۰۰۹): فەلسەفەى میژوو- زانستى میژوو: و، سەلام عەبدولکریم، چاپى یەكەم، سلیمانى.
 - بیناوى نووسەر(۲۰۱۳): كارل پۆپەر و بیرۆکەى دادپەرورەى، و، سەلاح سەدبارى، گۆفارى ئایدىا، ژمارە(۴۱)، سلیمانى.
- بەزمانى عەرەبى:
- حمە امین. ادريس قادر(۲۰۲۱): دور العمل الخیری فی بناء المجتمع الخیری فی القرآن الکریم. دراسة الموضوعية، بەرگى یەكەم، ژمارە(۵)، گۆفارى زانکۆ بۆ زانستە مەوقایەتییهكان، زانکۆ سەلاحەدین، هەولێر.
 - المعیوف. د. لطیفه بنت عبدالعزيز بن عبدالله(۲۰۲۴): تأثير الفلاسفة على المجتمع(سقراط انموذجا.مجلة القلم للعلوم الانسانية والتطبيقية(علمية- دورية-محكمة)، ۱۱(۴۴).

أنواع المجتمع في فكر كارل بوبر (دراسة تاريخية الوصفية)

بهروز بكر عوسمان

كلية التربية الإنسانية - سيد صادق - قسم التاريخ - جامعة السليمانية

Bahroz.ossman@univsul.edu.iq

ملخص

هذا البحث هو تفسير لأنواع المجتمع من قبل فيلسوف القرن العشرين الشهير كارل بوبر، لم يركز أي فيلسوف غربي على المجتمعات المفتوحة والمغلقة بقدر هذا، بوبر معارض قوي للمجتمع المغلق، وانتقاداته تتعارض مع الخطوط الفكرية التي خلقت المجتمع المغلق. بالنسبة لهذا المفكر، المجتمع المغلق مكان يستحق الهجر والدمار لأنه مليء بالقمع والاحتكار والعنف والسحر. الحل الوحيد للهروب من المجتمع المغلق هو الانتقال إلى المجتمع المنفتح، المجتمع المنفتح هو المكان الذي يشعر فيه الناس بالراحة، لأن مبادئ هذا المجتمع لا تعتمد على العقلية القبلية والطبقة والمكانة العائلية، بل المهارات والكفاءة هي سبب النجاح والشهرة والاحترام. المجتمع المنفتح يحتاج إلى التطهير والحماية والحرية والنقد والديمقراطية وانتقال السلطة. بالنسبة لبوبر، المكان الوحيد الذي يؤدي إلى حياة كريمة هو المجتمع المنفتح، ومثل هذا المجتمع سيواجه مشاكل، وللتغلب على هذه العقبات والمخاطر لا بد من اتباع النقد والعقلانية وحماية حرية التعبير.

الكلمات المفتاحية: المجتمع، المجتمع المغلق، المجتمع المنفتح.

Types of Society in Karl Popper's Thought (study of descriptive history)

Bahroz Bakr Ossman

College of Humanities Education - Said Sadiq - Department of History -
Sulaimani University

Bahroz.ossman@univsul.edu.iq

Abstract

This research is an interpretation of the types of society by the famous 20th century philosopher Karl Popper, no Western philosopher has focused on open and closed societies as much as this. A closed society is a place worthy of abandonment and destruction because it is full of oppression, monopoly, violence and magic. The only solution to escape from a closed society is to move to an open society. An open society is a place where people feel comfortable, because the principles of this society do not rely on tribal mentality, class and family position, but skills and efficiency are the cause of success and fame and respect. An open society needs cleansing and protection, freedom, criticism, democracy and the transfer of power. For Popper, the only place that leads to a decent life is an open society, and such a society will face problems. To overcome these obstacles and dangers, criticism, rationality and the protection of freedom of expression must be followed.

Keywords: Society closed society, open society.

OPEN ACCESS

*Corresponding author

Rezhna Saefaddin Hasan
rezhne.hasan@su.edu.krd

پۆلی لکانی فەرهنگی له تۆکمه کردنی دهقدا - کورته چیرۆک به نمونه

پێژنه سیف الدین حسن/بهشی زمانی کوردی، کۆلیژی زمان، زانکۆی سهلاحه دین-ههولێر،
ههریمی کوردستان، عێراق

پوخته

RECEIVED :19/11/2024
ACCEPTED :13/01/ 2025
PUBLISHED :15/08/ 2025

وشه سه ره کیهان:

لکان ،
لکانی فەرهنگی ،
کورته چیرۆک،
دهق.



ناونیشانی ئەم توێژینه وهیه بریتیه له (پۆلی لکانی فەرهنگی له تۆکمه کردنی دهقدا - کورته
چیرۆک به نمونه)، که له سنوری زمانه وانی دهقدايه. باس له پۆلی په یوه ندييه واتاييه کان له
به یه که وه به ستن و تۆکمه کردنی دهقی کورته چیرۆکدا دهکات. بۆ ئەم مه به سته پشت به لکاندن
لیکسیکی له ریزمانی ئەرکی به ستراره. شیکردنه وهی دهق له روانگی زمانی وه کاریکی گرنگ و
ئالۆز و فره ره هنده. زمانی دهق کاریگه ری گه وه ری له سه ره گه یان دنی مه به سته و په یامی نینه ره هیه
بۆ گوێگر، توێژینه وه له بواری شیکردنه وهی زمانی دهق و دهست نیشان کردنی ئەو ئامرازانه ی
به شه کانی دهق به یه که وه ده لکین، کاریکی گرنگ و پر بایه خه. له م توێژینه وهیه پشت به پێبازی
(شیکاری ئەرکی) به ستراره.. که رسته ی توێژینه وه که بریتیه له دوو دهقی کورته چیرۆک به
ناونیشانی (ژهنگ و ژان) و (گورگ و خوین)، که له کومه له کورته چیرۆکی (نه خو شیکي
تهدروست ی) گوران سه باح) وه رگیراوه. ئامانج له م توێژینه وهیه گه یشتنه به وه لامی چه نه
پرسیاریک، له وانه: (پۆلی په یوه ندييه واتاييه کان له به ستن و تۆکمه کردنی دهقدا چیه؟ ، گرنگترین
ئەو په یوه ندييه واتاييه چین، که له هه ردوو کورته چیرۆکه که وه که به سته ریکی فەرهنگی پشتی پی
به ستراره؟، کام جۆری به سته ری فەرهنگی له هه ردوو دهقه که زیاتر به کارهاتوو ه؟ له کوتایی
توێژینه وه که گه یشتینه ئەو ئەنجامه ی، که په یوه ندييه واتاييه کان پۆلیکی گرنگیان له یه کگرتووی
زمانی دهق، به تاييه تی دهقی کورته چیرۆکدا هه یه، هه ره که له یه که واتاييه کانی وه که دوو باره کردنه وه،
هاوواتا، دژواتا، داپۆشین، هاو ریه تی، به ش له گشت) وه که به سته ریکی فەرهنگی بۆ تۆکمه کردنی
زمانی دهق له نمونه ی توێژینه وه که پشتی پی به ستراره، به جۆریک دوو باره کردنه وه له هه موویان
زیاتر و داپۆشین له هه موویان که متر له هه ردوو دهقه که به کارهاتوو ه، له کوتایی توێژینه وه که
ئەنجامه کان و لیستی سه رچاوه کان خراوه ته روو.

About the Journal

Zanco Journal of Humanity Sciences (ZJHS) is an international, multi-disciplinary, peer-reviewed, double-blind and open-access journal that enhances research in all fields of basic and applied sciences through the publication of high-quality articles that describe significant and novel works; and advance knowledge in a diversity of scientific fields. <https://zancojournal.su.edu.krd/index.php/JAHS/about>



پیشگی :

-ناونیشانی توڙينه وهڪه:

ئهم توڙينه وهڪه به ناونيشانی (پوڙی لکانی فھرھنگی له ٽوڪمھ کردنی دھقا - كورته چيروڪ به نمونہ)، له سنوری زمانه وانی دھقايه.

-گرنگی توڙينه وهڪه:

گرنگی ئهم توڙينه وهڪه له وهدايه، كه پوڙی دانه فھرھنگيھه كان له ريگهي ئهو پهيوهنديه واتايانهی له گھل دھروبه ر دھبھستيت له ٽوڪمھ کردنی زمانی دھق، دھق كورته چيروڪ به تاييه تي بخاته پروو.

-ئامانجی توڙينه وهڪه :

ئامانجی ئهم توڙينه وهڪه بریتيه له گھيشيتن به وهلامی چھند پرسياريك له وانه:

- پوڙی پهيوهنديه واتاييه كان له بهستان و ٽوڪمھ کردنی دھقا چيه؟

-گرنگترین ئهو پهيوهنديه واتايانه چين كه له هھردوو كورته چيروکی (ژھنگ و ژان) و (گورگ و خوین) وهك به سترھريکی فھرھنگی پشتيتيه ستراره؟

- كام جوړی به سترھري فھرھنگی زیاتر له هھردوو دھقه كه به كارھاتووه ؟

-پښازی توڙينه وهڪه :

ئهم توڙينه وهڪه به پښی پښازی وهسفی شيكاری ئه نجامدراوه، كه له گھل سروشتی توڙينه وهڪه مان دھگونجيت.

-ناوھڙوکی توڙينه وهڪه :

ئهم توڙينه وهڪه له دوو بهش پيڪھاتووه، بهشی يه كه به ناونيشانی لايهنی تيوری توڙينه وهڪه دھگريته وه، چھند بابھتيك له خوددھگريته له وانه: (چھمك و پښاسهی دھق، لکانی فھرھنگی، دوو باره بونوه، هاوړپيھتي، هاوواتا، دژواتا، بهش له گشت، داپوشين)، بهشی دووه می توڙينه وهڪه به ناونيشانی لايهنی مهيدانی توڙينه وهڪه، كه تيايدا پهيوهنديه واتاييه كان وهك به سترھريکی ليكسيکی له هھردوو دھقه كه خراوھته پروو، له كوټايی توڙينه وهڪه شدا چھند ئه نجاميك و ليستی سھرچاوه كان خراوھته پروو.

1-چوارچيوہی تيوری توڙينه وهڪه (پهيوهنديه واتاييه كان)**1-1-چھمك و پښاسهی دھق :**

چھمکی دھق له روانگهي جياوازوه پښاسه كراوه له وانه دھق به وه پښاسه دھكات، كه توريکی چنراوه له وشهي پيڪه وه به سترارو، وهك تاله دھزووش رھگزه جياوازه كانی پارچه ليكدور كه وتووه كان كو دھكاتوه (جھسته يه كي گشتگيري پيڪه وه پهيوهستدا) (جلال، ۲۰۱۶)، لهم روانگهي وه دھق بریتيه له بهيه كه وه به ستن و لكاندنې كومله وشه يه كه له ريگهي ئامرازه كانی لكان به يه كه وه دھبه سترين، يان دھق به وه پښاسه دھكريت، كه پارچه يه كي زمانيه (به گوتن، يان به نوسين) له هھر بارسته يی و راده يه كدا بيت، كه يه كه يه كي ٽوكمه و لكاو پيكدنيت (سورخي، ۲۰۱۳: ۱۱)، واته دھق به هھردوو جوړه كه يه وه (دھقې نوسراو و دھقې گوتراو) يه كه يه كي زمانی يه كگرتووه. ئهو ريگايه يه كه نينھر بؤ گھياندنې په يامه كه ي به وھرگر هليدھ بژيړيت به پښي مه به ستي خوی چ له ريگهي نوسين، يان به شيوهی زاره كي په يامه كه ي دھگهي نيت، بيگومان هھردوو ريگاكه خهسلهت و تاييه تمھندی خويان هھيه، كه له دھقې گوتراو نينھر زیاتر پشت دھبه ستي به زمانی جھسته و فونيمه ناکه رتيه كان وهك هيز و ئاوازه و وهستان ئينجا جوړی ئهو وشانهی هليدھ بژيړيت، كه هھموو ئه مانه به شيکی سھرھكي په يامه كه دھگهي نن، بؤيه كه متر پابه ندی ياسا ريزمانيه كانه، وهك ئه وهی له دھقې نوسراودا بوونی هھيه، چونكه له دھقې نوسراودا ريزمانیكي ته واو له نيوان پيڪھاته كانيدا په يره و دھكريت بگره به ديش دھكريت له روي ريخسته وه (عمر، ۲۰۱۷: ۱۱)، واته له دھقې نوسراودا هليژاردنی وشه كان و چونيته لكاندنې رسته كان به هوې ئامرازه كانی لكان له پال به كارھيتانی خالبه ندی كاريگھري گھورهی له سھر گھياندنې په يامدا هھيه، بؤئوهی دھق وهك يه كه ٽوكمه و يه كگرتو و دھريكه ویت و خوینھر هھست به پھرش و بلاوی بيروكه كان و به شه كانی دھقه كه نه كات، گرنگه نوسر زور به وردی ئاگاداری ئهو ئامرازانه بيت، كه وهك به ستر له ناو دھقا پوڙ دھبين له ئاسته جيوازه كانی وهك دھنگ و وشه و رسته و واتا. كه واته لكاندنې دھق پولين دھكريت بؤ: (لکانی دھنگی، لکانی وشه يی، لکانی ريزمانی، لكاندنې فھرھنگی).

1-2 لکانی فەرهنګی

لکانی فەرهنګی ئامرازیکه له ئامرازهکانی لکاندن د هق له سەر ئاستی فەرهنګدا، که دهیته هوی یه کگرتووی د هق و بهردهوامی واتا، ئەم جوړه بهیه که وه به ستانه پشت به هه لېژاردنی پیکهاتهکانی د هق و بهیه که وه به ستیان ده به ستیت (عزه شبل، ۲۰۰۹: ۱۰۵)

ئەم جوړه لکانده له گرنگترین جوړهکانی لکاندن و په یوهندییهکانی ناو دهقه، که له ریگهی په یوهندی فەرهنګی نیوان یه که زمانیهکانی ناو د هق دروسته بیت، واته له ریگهی په یوهندییه واتاییهکانی وهک (دووباره بوونه وه، هاوواتا، دژواتا، بهش له گشت، داپۆشین (گرته وه)).

1-3- په یوهندییه واتاییهکان:

په یوهندییه واتاییهکان ئەو په یوهندییه، که دانه فەرهنګیهکان له نیوان خویان هه یانه، له چوارچیوهی زمانیکی دیاریکراودا دهکری له ریگهی په یوهندی جینشینی و هاوونشینی نیوان دانه فەرهنګیهکان واتای جوړاوجوړ به ده ستیت (علی و رشید، ۲۰۲۲: ۱۳۷). هه ریگ له یه که واتاییانه به ریژیه که له بهیه که وه به ستی به شهکانی دهقدا به شداری دهکن، هه ریگهیانه به گشتی پۆلی کاریگه ری خویان له توکمه کردنی دهقدا هه یه. دهقی کورته چیرۆک وهک هه ژانریکی تری ئەدهبی، زمان تیایدا پۆلی گرنگ و کاریگه ده بیت، به تاییهت جوړی ئەو وشانهی که نوسه ری بۆ گه یاندنی په یامه که ی هه لیده بژیریت، به پشت به ستی به دانه فەرهنګیهکان و په چاوکردنی په یوهندییه واتاییهکانی نیوانیان، به جوړیک که سهرتاپای دهقه که وهک یه که یه کگرتوو ده ربکه ویت.

په یوهندییه واتاییهکان ده بیت به دوو جوړ:

۱- په یوهندی ستوونی (جینشینی) که (هاوواتا، داپۆشین، دژواتا، بهش له گشت، جیاوازی) دهگریته وه.

۲- په یوهندی ستوونی (هاوونشینی)، که دوو جوړی هه یه (هاورپیته و هه لېژاردن) دهگریته وه.

لکانی فەرهنګی وهک به سهریکی د هق پشت به شهش جوړ په یوهندییه کی واتایی نیوان دانه فەرهنګیهکان ده به ستیت، له وانه (دووباره بوونه وه، هاوواتا، دژواتا، هاورپیته، بهش له گشت، داپۆشین (گرته وه)) (شهریف، ۲۰۲۲: ۷۱). له به شهدا ئەم شهش په یوهندییه ده خه یه پوو.

1-3-1 دووباره بوونه وه:

شیکردنه وهی د هق بۆ پیکهاته زمانیهکانی د هق و ده ستیشانکردنی دانه زمانیهکان له پروسهی شیکردنه وهی د هق پۆلیکی گرنگی له ده ستیشانکردنی پادهی توکمه یی دهقدا هه یه، ئەگه ری له هه دهقی و ردینه وه له پووی پووه که شه وه به ریژیه جیاواز درک به کرداری دووباره بوونه وهی دانه فەرهنګیهکان ده که یه، ئەم دووباره بوونه وهی شه مه به ست و ئەرک و ئامانجی خوی هه یه.

دووباره بوونه وه کۆله گه یه کی گرنگه له کۆله گه فەرهنګیهکانی د هق، که پۆلیکی گرنگی له بونیادنانی بابته و سهره نچراکیشان بۆ توخمهکانی د هق هه یه (البصله، ۲۰۲۳: ۲۴)، یه کی له مه به سته به ره تییهکانی دووباره بوونه وه بریتییه له لکاندن به شه جیاوازهکانی د هق و جه ختکردنه وه له سهر ئەو یه که زمانیه کی که دووباره دهگریته وه. واته دووباره بوونه وه وا دهکات د هق توکمه و یه کگرتوو بیت و به مایه کی هاوبهش له نیوان په ستهکانی د هق دروسته دکات، چونکه په ستهکان بهیه که وه ده به ستیه وه، به مهش خوینه ری ئاسان تییده گات و زانیارییهکان وهرده گریته. (Hoey) له (۱۹۹۱) ئامازه به وه دهکات، که دووباره بوونه وهی وشهکان له نیوان په ستهکان ده بیت هوی لکان و بهیه که وه به ستانی نیوان پیکهاته و ناوهرۆکی په ستهکان له به شه جیا جیاکانی د هق (عزه شبل، ۲۰۰۹: ۱۰۵).

له ناو دهقدا چه ند هۆکاریک کاریگه ریانه له سهر به کاره یانی دووباره کردنه وه هه یه له وانه، بابتهی نویسینه که و پاشخانی پۆشنیری نوسه ری و کارامه یی نویسین (محمد، ۲۰۰۹: ۱۰۶)، واته هه ندیک جار سروشتی بابته که وا دهکات ریژیه دووباره بوونه وه له دهقدا زیاتر بیت، نوسه ری ناچار بکات دانه فەرهنګیهکان له دهقه که یدا دووباره بکاته وه، هه روه ها پاشخانی پۆشنیری نوسه ری، که هه تا چه ند زانیاری و فەرهنګی زمانی ده ولله مه نده به یه که ی زمانی جیاواز، بۆئه وهی که متر توشی دووباره بوونه بیت، یان ئەوه تا بزانیته چۆن و بۆ چ مه به ستیک پشت به دووباره کردنه وه ده به ستیت،

جگه له مه کارامهیی و شارهزایی له تهکنیکهکانی نوسین کاردهکاته سهر پښه د دوباره بوونه و دانه فرههنگیهکان، واته هه تا چهند نوسر شارهزای د پښتنی ئه و دهقهیه که دایده پښت.

دوباره بوونه به وه پښاسه دهکړت، که بریتیه له دوباره کړنه وهی دهربرپښک، یان پستهیهک، یان دهسته واژهیهک، یان پاراگرافیک، به هه مان شیوه وهک خوی یان به شیوهی هاوواتاکه یی یان نزیکه واتاکه یی بۆ چهند مه به ستهیک، گرنترینیان لکاندن و گونجاندن و بهیه که وه به ستهانی به شه جیاوازهکانی دهق (الفقی، صبحی ابراهیم: ۲۰)، بهم پښه دوباره کړنه وه دهکړت دوباره کړنه وهی وشهیهک، یان دهسته واژهیهک، یان پستهیهک، یان له هه ندیک کاتدا پاراگرافیکه، که هه ریهک له مانه مه به ستهی خوی ههیه.

بیگومان دوباره کړنه وه وادهکات تیگه یشتن خیراتر بیت له حاله تیکدا ئه گهر وشه که وهک خوی بۆ هه مان مه به سته دوباره کرایه وه نهک هاوواتاکه یی (عزه شبل، ۲۰۰۹: ۱۰۵). واته ئه گهر دوباره کړنه وه که به پښی پیوست بیت و زیاده پښی تیدانه بیت. بۆ نمونه له دهقی ژماره یه کدا هاتوه: :

—)) "دهمه وئ بچمه وه لای جۆلانه که".

"ئه گهر ئاقل بی، ئه و دواتر تیر جۆلانه دهکوی".

هیچ چارم نه بوو. له سهر دوشه که قاوه ییه که پالکوتم. بیرم کړده وه. پهنگه پوره گیلان بیت، پاش چایه و شه ربهت دهچمه وه لای جۆلانه که.)) (سه باح، ۲۰۲۴: ۷۷).

دوباره بوونه وهی وشه یی (جۆلانه)، لهم دهقه یی سهر وه بووه ته هو یی توکمه یی دهقه که و بهیه که وه لکاندن پستهکان، که ناتوانین له دهقه که هیچ یهک له وشه یی (جۆلانه) لابه دین، دوباره کړنه وهی ئه م وشهیه وایکړدوه ئاره زووی سده یی پالوانی چیرۆکه که (جۆلانه) به رده وام له بیر خوینه ر ئاماده بیت به مهش ئه م دوباره کړنه وهیه به رده وامی به رووداوهکانی ناوچیرۆکه که ددهات و هه تا کوتایی رووداوهکانی چیرۆکه که دهقه که وهک یه که یه کی یه کگرتو دهرده که ویت.

دوباره بوونه بۆ چهند جۆریک پۆلین دهکړت:

1-دوباره بوونه وهی هه مان وشه: بریتیه له دوباره بوونه وهی هه مان دانه فرههنگی له دهقا به هه مان فۆرم و واتا (عبدالمجید، ۱۹۹۸: ۸۰). لهم جۆره دوباره کړنه وهیه دانه فرههنگیه که وهک خوی به هه مان فۆرم بۆ هه مان مه به سته دوباره دهکړته وه. بۆ نمونه : له دهقی دووه مدا:

"میشتکی ته راتیننی دهکړد له نیوان سئ شتدا، خوین، سهرما، گورگیکی په شپو ش. سهری له سهرما دهرده چوو، بهس خوین و گورگه که نا" (سه باح، ۲۰۲۴: ۸۷) .

لهم دهقه یی سهر وهدا هه ریهک له وشهکانی (سهرما، خوین) دوباره بوونه ته وه، به هه مان فۆرم و واتا، وشه یی (گورگ) وهک خواستن به رانه بهر به مرقیکی دپنده به کارهاتوو، هه ردوو جار که ش که دوباره کراوه ته وه بۆ هه مان مه به سته به هه مان فۆرم دوباره کراوه ته وه.

2-دوباره بوونه وهی به شی (دوباره بوونه وهی په گی وشه که): بریتیه له دوباره بوونه وهی هه مان ئه و پیکهاته یی که له پښوو به کارهاتوو، به لام به فۆرم و یه که یی جیاوازه (عفی، ۲۰۰۱: ۱۰۷). لهم جۆره دوباره کړنه وه په گی وشه که گورانی به سهر نایه ته نه نا دۆخه ریزمانیه که یی دهگوریت، بۆ نمونه : (دروستکرد ، دروستمکرد ، دروستدهکهم ، دروستیکه،.....هتد).

1-4 هاو پښه تی:

جۆریکه له جۆرهکانی په یوه ندی فرههنگی نیوان یه که زمانیه کان له چوارچیتوهی دهقا، که دوو وشه، یان زیاتر له پووی فرههنگیه وه جۆریک له په یوه ندی هاو پښه تی له نیوانیاندا ههیه، له دهقا بهیه که وه دهرده که ون، به پیچه وانه شه وه هه ندیک وشه ئه م په یوه ندیه له نیوانیاندا نییه، ئه گهر بهیه که وه دهریکه وهن واتایه کی هه له به دهسته وه ددهن. (پالمر) جهخت له وه دهکاته وه، که هاو پښه تی به روودانی هاو بهش و لیکسیمی لیکدراو سنوردانه کراوه، به لکو دریزه ددهات به له خوگرتنی فۆرمی تاییه تی روودانی هاو بهش، که شیوازی تاییه تی هه ندیک نوسره، یان قسه که ره، له بهرئه وه بۆ

خه ملاندنی واتای هه نډیک هاوړیپیه تی له ږیگه ی دانہی تاک هه میشه دروست نییه (شهریف، ۲۰۲۲: ۸۳)، هه روه ها (هالیده ی و حسن) هاوړیپیه تی به وه پیناسه دهکن، که وهک جوتیک دانہی لیکسیکی، که پو لکردنی په یوه ندی واتیان یه کسان نییه، له لیکسیکی و واتای سیسته مدا (شهریف، ۲۰۲۲: ۸۳). ئەم په یوه ندییه ږولیکي گرنګ له به یه که وه لکاندنی دانہ فرهه نگییه کان له ناو ده قدا ده گړیت ، وا ده کات ده ق توکمه و یه کگرتو بیت. بۆ نمونه له ده قی یه که مدا وشه کانی (زنجیر، جۆلانه) هه وړیپیه تی له نیوانیاندا هیه به یه که وه در ده که ون:

"هه رکه منداله که هاته خواری، توند زنجیری جۆلانه که م گرت" (سه باح، ۲۰۲۴: ۷۳)

بۆ نمونه له ده قی دوو ده مدا:

"هینده ی نه برد، خه وی لیکه وت، خه ونی دیت به وهی وا ده خنکیت له نیو ده ریایه ک خوین، هه موو خه لکیش گالته یان پی ده کرد" (سه باح، ۲۰۲۴: ۹۰)

له م ده قه ی سهره وه هه ردو و شه ی (خه و) و له گه ل (خه ون) په یوه ندی هاوړیپیه تی له نیوانیاندا هیه، به مه ش بوونه ته به سته ریکی به هیز بۆ به سته وهی رسته کان، که ناتوانین هیچ یه کیان لادهین، چونکه به لادانیان واتای ده قه که تیکده چیت.

1-5 دژواتا :

(یه کیکه له په یوه ندییه واتیپیه کانی نیوان وشه کان له واتاسازی به و شانه ده گوتړیت، که له مانادا به رانبه ر به یه ک دژ وه ستاون، یان بریتیه له دوو وشه ی جیاواز که دوو واتای جیاوازی دژ به یه کیان هیه، که واته دژواتا وهک دیارده یه کی دوو لایه نی په یوه ندی نیوان دوو شت، یان دوو که س نیشانده دات، که بیري دژایه تی و به رهنګاریان تیدایه (تالیب حسین علی، ۲۰۱۱: ۸۸) ، واته نه و شانه ن که له به بیستن یان بینینی یه کیکیان راسته وخو له زهینی ئیمه دا به رانبه رکه ی ئاماده ده بیت.

سه باره ت به جوړه کانی دژواتا، ده توانین دابه شی بکه ی بۆ چهند جوړیک:

- دژواتای ته واو، وهک (نیر ، می) (ژن ، پیاو)

- دژواتای پله دار، وهک (سارد ، گهرم) (تال ، شیرین)

- دژواتای پیچه وانه، وهک (کرین ، فروشتن) (ژن ، میړد)

- دژواتای ئاراسته یی (سهروو ، خواریو) (راست ، چپ)

- دژواتای ستوونی، وهک (باکور ، باشور) (روژهللات ، پوژلواو)

- دژواتای هه لگه راوه یان نه رینی وهک، (هات ، رویشت) (چوون ، نه چوون) (احمد، ۲۰۱۵: ۴۲-۴۶)

بۆ نمونه له ده قی یه که مدا: خاتو ئه لماس هاواری کرد:

"ناتوانم بیکه م زور ده جولویت' هاواری کرد. 'پنویستمان به یه کیکی تره تا باش بیگریت و نه جولویت'

له م ده قدا وشه ی (ده جولویت) له گه ل (نه جولویت) دژواتان له جوړی دژواتای هه لگه راوه یان نه رینی، به کارهینانی ئەم وشه دژواتایانه بوو ته هوی به یه که وه لکانی رسته کان به جوړیک که ناتوانین ده سته رداري هیچ یه ک له وشه کان بین، یان لایان بدهین، چونکه راسته وخو کار ده کاته سهر واتا.

دژواتا له به یه که وه به ستن و لکاندنی به شه کانی ده قدا ږولیکي گرنګی هیه، (سالکی) ده لیت: (به کارهینانی دوو لیکسیمی دژواتا له نژیک یه کتر، یارمه تی نوسه ر ده دات له ده ربړینی جیاوازی، هه روه ها به شداري له پیکه وه به ستنی ده قدا ده کات، به یاساییانه زوربه ی جوت لیکسیمی دژواتا له پرووی موږ فولوژیه وه په یوه ندییه (شهریف، ۲۰۲۲: ۸۱)، واته نه وهی واتای دژي پیده دات ده ورو به ره زمانیه که یه، بۆ نمونه له ده قی دوو ده مدا:

"قوتابییه کان هه سته بوونه سهر پی، په نجه یان دریژ کردبوو، 'ماموستا، ماموستا' یان بوو تا وهلامی پرسیاریک بده نه وه" (سه باح، ۲۰۲۴: ۸۳)

له م ده قه ی سهره وه هه ردو و شه ی (ماموستا) و (قوتابی) دژواتان .

1-6 ھاوواتا :

ھاوواتا بریتییە لە دووبارەکردنەوەی وشەیکە کە ھەمان واتا، یان واتایەکی نزیک لە یەکیان ھەیە بە دەربڕینی جیاوازی، کە رۆلێکی کاریگەری بۆ چوونەناو بونیاتی واتایی دەق ھەیە، پردیکی پەيوەندی لە نێوان نینەر و وەرگر دروستدەکات و لە پرووی واتاییوە دەقەکە دەولەمەند دەکات و مەبەستەکە پوونددەکاتو (البصلە، ۲۰۲۳: ۲۶)، ھاوواتا جۆریکە لە پەيوەندی واتایی، کە نوسەر لە ناو دەقدا پشیتیپێدەبەستیت بۆ لکاندن و توکمەکردنی پەيوەندی نێوان بەشە جیاوازیەکانی دەق. بەکارھێنانی ھاوواتا لەناو دەقدا زیاتر بۆ خۆلادانە لە دووبارەکردنەوەی دانە فەرھانگییەکان. واتە دوو وشە یان چەند وشەیک لە پرووی واتاو ھەمان واتا دەگەین بە دوو فۆرپی جیاوازی، بەلام زۆربەیی بیروپراکان ئاماژە بەوەدەکەن کە لە زماندا دوو وشە نییە کە یەک واتایان ھەبێت، چونکە ئەگەر دوو وشە وەک یەک بن لە توانایان کەمدەبێتو (دزەیی، ۲۰۱۱: ۸۸)، زیاتر ئەو وشانە لە زماندا وەک ھاوواتا بەکاردێن لە جۆری ھاوواتای ناتەواو، یان نمچە ھاوواتان. بۆ نموونە لە دەقی یەکەمدا ھاوواتو:

– "کۆمەلێک مندالی سێسی چاوەگەش . ژەنگ و قور و سێسبوون گرنگ نەبوو. نۆرە گرنگ بوو. من لە ناوەندی سەرکەدا بووم" (سەباح، ۲۰۲۴: ۷۳)

لەم دەقی سەرەو ھەردوو وشە (نۆرە = سەر) ھاوواتان، دەتوانین بۆین لەم دەقدا ھاوواتای تەواون چونکە دەتوانین لە بری یەکتەر بەکاریان ھێنین.

یان لە دەقی دووھم :

" پرووی مامۆستا لایەکی تەقەل بوو، مەرۆف لێی دەرئاسا،.....تەماشایەکی بچمی بەپێوەبەری کرد، ئاھیکی ھەلکێشا" (سەباح، ۲۰۲۴: ۸۳-۸۶)

لەم دەقی سەرەو ھەمان (پرو) و (بچم) ھاوواتای یەکتەر، کە دەتوانین لە بری یەکتەر بەکاریان ھێنین.

1-7 بەش لە گشت:

ئەو پەيوەندییە کە لە نێوان (دەست) و (لەشی مەرۆف) ھەیە، یان لە نێوان (تایە) و (ئۆتۆمبیل) دا ھەیە، جیاوازی ئەم پەيوەندییە لەگەڵ داپۆشین ئەوەیە کە (دەست) جۆریک نییە لە (لەشی مەرۆف)، بەلام (دالیا) جۆریکە لە (گۆل) (دزەیی، ۲۰۱۱: ۱۳۶)، ئەم پەيوەندییە بریتییە لە پەيوەندی نێوان وشەیک لەگەڵ وشەیکێ تر یان چەند وشەیک، کە ئەم وشانە بەشێکن لە پێکھاتای وشە گشتییەکە، بۆ نموونە (دەم ، دەست ، گۆی ،.....ھتد) بەشێکن لە لەشی مەرۆف. بۆ نموونە لە دەقی یەکەم (دلخۆش) لە وەسفی خاتو (ئەلماس) دا دەلیت :

"کە دەرگاکی کرایەو، لاشاخیک ھاتە ژووری. زەردەخەنەکی تۆقاندی. ددانەکانی خواروخیچ و ژەنگاوی. چەفییەکی رەش لە سەری. چاوەرەشەکانی لەگەڵ مەکسییەکی دەھاتنەو. وەرگ زل. لووت زل. دەست و پێ زل" (سەباح، ۲۰۲۴)

لەم دەقی سەرەو ھەمان (ددان ، چاو ، وەرگ ، لووت، دەست، پێ) بەشێکن لە (لەشی مەرۆف)، واتە پەيوەندی نێوانیان پەيوەندی بەش لە گشتە. ئەم پەيوەندییە بوو تە ھۆی لکاندن بەشەکانی دەقە بەیەکەو، نوسەر ئەم پەيوەندییە واتایی وەک بەستەریکی دەق بەکارھێناوە کە لە پێگەیی وەسفی کارەکتەرەکان وەک وێنەکی کێشراو دەخاتە بەرچاوی خوێنەر.

یان لە دەقی دووھم:

"پشت و سینگ و سەریشی زۆر دیشا. ژانیک بەسوێ. بیری بۆ ئەو دەچوو مندالی لەبەرچوو" (سەباح، ۲۰۲۴: ۸۹)

لەم دەقدا ھەریەک لە وشەکانی (پشت ، سینگ، سەر) بەشێکن لە وشە (لەشی مەرۆف) کە وشەیکێ گشتیە، واتە پەيوەندی واتایی بەش لە گشت ئەم وشانە کۆکردۆتو.

1-8 گرتەو (داپۆشین) :

جۆریکە لە پەيوەندی واتایی نێوان وشەیک و پۆلیک وشە، بە مەرچیک واتای وشەکە واتای ھەموو ئەندامانی پۆلەکی تیدا بێت، بەم جۆرە ئەندامانی پۆلەکە دەبنە جۆریک لە وشەکە (فەرھادی، ۲۰۰۸: ۲۰۲)، ھەروەھا (جۆن لاینز (پنی وایە، گرتەو بریتییە لەو پەيوەندییە لە نێوان دوو وشە ھەیە، بە شێوەیەک، کە واتای یەکیان ئەوەندە فراوانە،

که بتوانیت وشه‌ی تریش بگریته‌وه. (دزه‌یی، ۲۰۱۱: ۱۳۴)، بۆ نمونه په‌یوه‌ندی نیوان (سیو، پرتقال، هه‌نار،...هتد) له‌گه‌ل وشه‌ی (میوه)، که (سیو) جوړیکه له (میوه)، واته وشه‌ی (میوه) ده‌توانیت وشه‌کانی (سیو، پرتقال، هه‌نار،...هتد) داپوشیت. بۆ نمونه له ده‌قی دووه‌مدا:

" تا هاته دهره‌وه به به‌رده‌می چه‌ند پۆلیکا تپه‌ری، گوئی له مامۆستای بیرکاری بوو چون ده‌ینه‌پاند به‌سەر قوتابییه‌ک، ویده‌چوو ئه‌رکی نه‌کردبیت، بینی چون مامۆستای ئاین به دار وهرگه‌راوه‌ته قوتابییه‌ک بۆ له‌به‌رنه‌کردنی سوپه‌تیک، بینی دوو قوتابی له‌سەر یه‌ک پچ وسته‌تون له وانه‌ی عهره‌بی، ته‌واوی پۆله‌کش پیتیان پیده‌که‌ن" (سه‌باح، ۲۰۲۴: ۸۶) له‌م ده‌قه‌دا وشه‌کانی (بیرکاری، ئاین، عهره‌بی) هه‌موویان یه‌ک وشه‌ دایان ده‌پوشیت، که (وانه) یه، که له شوینیکی تری ده‌قه‌که هاتوه.

2- به‌شی دووه‌م : لایه‌نی مه‌یدانی توێژینه‌وه‌که (په‌یوه‌ندییه واتاییه‌کان له ده‌قی کورته‌چیرۆکه‌کانی -ژه‌نگ و ژان، گورگ و خوین)

2-1 نمونه‌ی توێژینه‌وه‌که:

نمونه‌ی توێژینه‌وه‌که بریتیه له دوو کورته‌چیرۆک به ناوینیشانی (ژه‌نگ و ژان) و (گورگ و خوین) له کۆمه‌له کورته‌چیرۆکی (نه‌خوشیکی ته‌ندروست) ی نوسه‌ر (گوران سه‌باح). هه‌ردوو چیرۆکه‌که باس له ئازار و مه‌ینه‌تییه‌کانی کچانی کورد له کۆمه‌لگه‌ی کوردیدا ده‌کات. کورته‌چیرۆکی یه‌که‌م (ژه‌نگ و ژان) باس له ئازاره‌کانی کچیکی بچووک ده‌کات، له ژیر سته‌می باوک سالاری و نه‌ریته چه‌وته‌کانی کۆمه‌لگادا. که یه‌کیک له‌وانه دیارده‌ی خه‌ته‌نه‌کردنی کچانه. که نوسه‌ر زۆر به وردی به زمانیکی ساده وینه‌یه‌کی روونی ئه‌م دیارده‌یه ده‌خاته‌پوو، که چون پیاوان به بیانوی پاراستنی شه‌ره‌ف و به‌شیک له ئافره‌تان په‌یره‌وی ئه‌م نه‌ریته چه‌وتانه‌ی کۆمه‌لگا ده‌که‌ن. کورته‌چیرۆکی دووه‌م به ناوینیشانی (گورگ و خوین) باس له ئازاری کچیک ده‌کات، که تازه بالغ ده‌بیت، له کۆمه‌لگایه‌کدا که زۆر هه‌ژاره له پرووی په‌روه‌رده‌کردنی کچان و ئاماده‌کردنیان بۆ ئه‌م قوناغه هه‌ستیاره، نوسه‌ر ده‌یه‌وێت ئازاره‌کانی کچیک له‌م قوناغه نیشان بدات، که به‌هۆی نه‌بوونی زانیاری و ژینگه‌یه‌کی دواکه‌وتوو و سیسته‌میکی په‌روه‌رده‌ی ناتهن‌دروست دووچار ی سه‌ختی و مه‌ینه‌تی ده‌بیته‌وه. نوسه‌ر به زمانیکی روون و ساده په‌یامه‌که‌ی خۆی ده‌گه‌یه‌نیت، که خوینهر له کاتی خویندنه‌وه‌یدا هه‌ست به ئازار و مه‌ینه‌تییه‌کانی قوربانی ناو کورته‌چیرۆکه‌که ده‌کات، که نوسه‌ر مه‌به‌ستیه‌تی بیگه‌یه‌نیت. بیگومان ئه‌وه‌ی وای کردوو خوینهر به‌و ئاسانییه‌ بچیته ناو ده‌قه‌که و وه‌ک فلیمیکی سینه‌مایی وینه‌کانی له‌به‌رچاو بیت، روونی زمانی نوسینی ده‌قه‌که و ئه‌و وشانه‌یه که نوسه‌ر هه‌لیبژاردوون. نوسه‌ر بۆ ئه‌وه‌ی ده‌قیکی پته‌و و تۆکه‌ له پرووی زمانیه‌وه پشکه‌ش بکات، له پرووی فره‌هه‌نگیه‌وه پشته‌ی به په‌یوه‌ندییه واتاییه‌کان به‌ستوو و وه‌ک به‌سته‌ریکی ده‌ق به‌کاریه‌یناوه. له‌م به‌شه‌دا گرنگترین ئه‌و په‌یوه‌ندییه واتایانه ده‌ستینیشاندکه‌ین که له هه‌ردوو ده‌قه‌که به‌ریژه‌ی جیاجیا به‌کارهاتوون. له‌وانه:

2-2 دووباره‌بوونه‌وه :

له‌م به‌شه‌دا هه‌ولده‌دین دووباره‌بوونه‌وه‌ی دانه فره‌هه‌نگیه‌کان له نمونه‌ی توێژینه‌وه‌که له‌سەر به‌مای به‌شه‌کانی ئاخاوتن ده‌ستینیشان بکه‌ین.

1- دووباره‌بوونه‌وه‌ی ناو:

مه‌به‌ست له دووباره‌بوونه‌وه‌ی به‌هه‌موو جوړه‌کانیه‌وه (ناوی تاییه‌تی، گشتی، کۆمه‌ل، به‌رجه‌سته و نابهرجه‌سته). له‌م کورته‌چیرۆکه‌دا کۆمه‌لیک دانه‌ی فره‌هه‌نگی سه‌ر به به‌شه‌ئاخاوتنی ناو به‌رچاو ده‌که‌وه‌ن، که پۆلیکی گرنگیان له به‌یه‌که‌وه لکاندن پسته‌کاندا هه‌یه، بونه‌ته هۆی تۆکه‌می و یه‌که‌پارچه‌یی ده‌قه‌که. هه‌ریه‌ک له‌م ناوانه به‌ریژه‌یه‌ک دووباره‌بوونه‌ته‌وه، بیگومان ئه‌مه‌ش مه‌به‌ستی خۆی هه‌یه،

ده‌قی یه‌که‌م به ناوینیشانی (ژه‌نگ و ژان): بۆ نمونه ناوی (باوک) (۲۲) جار دووباره‌بووه‌ته‌وه، نوسه‌ر بۆ ئه‌وه‌ی جه‌خت له‌سەر باوکسالاری و سته‌می ئه‌و باوک به‌رانبه‌ر کچ و ژه‌که‌ی بخاته‌پوو پشته‌ی به دووباره‌کردنه‌وه‌ی ئه‌م دانه فره‌هه‌نگیه به‌ستوو، بۆ ئه‌وه‌ی به‌رده‌وام وینه‌ی ئه‌و باوک سته‌مکاره له بیر خۆینه‌ریبت و ئه‌وه نیشاندات که چون

دهكریت باوك به رانبر پۆلهكهی ئهوهنده بییه زهیی و سته مكار بیته. له به رانبردا ناوی (دایک) (۱۷) جار دووباره بوو تهوه، كه له هر دووباره بوونهوهیهکی خۆینه بۆ ئازاریک راده کیشیت و دیوکی چهوسانهوه و مهره بانی دایک به رانبر كچهكهی پیشان دهدات. ئینجا ناوی (جۆلانه) (۱۴) جار دووباره بوو تهوه، ئه مهش بۆ دهر خستنی رادهی تامه زرۆیی مندالیکه، كه له ترسی باوکی لێ بووه به خهویکی به دینه هاتوو. واته بۆ ئه وهی وا له خۆینه ر بکات دهقه كه وهك یه كه یه کی یه كگرتوو ببینیت و له سه ره تا تا كۆتایی كورته چیرۆكه كه، ئه و ناوه چه ندین جار له دنیای ئه و منداله له كورته چیرۆكه كه دووباره كراوه ته وه. ناوه كانی (خاتوو، ئه لماس) هه ریه كه یان (۱۰) جار دووباره كراوه ته وه، كه (خاتوو) وهك نازناو له پیش ناوی (ئه لماس) به كارهاتوو و (ئه لماس) ناوی ئافره تیکی بی به زهیی دلره قی په روه ده كراوی دهستی نه ریه ته چه وته كانی كۆمه لگایه، دووباره بوونه وهی بۆ نیشاندانی وینه ی نه خوزراوی ئه م ئافره ته یه له چاوی كچیکی قوربانی، هه روه ها ناوی (چاو) (۱۰) جار دووباره بوو ته وه و ناوه كانی تریش هه ر یه كه یان به پێژه یه ك دووباره بوونه ته وه، هه موو دووباره بوونه وه كان له شیوه ی دووباره بوونه وهی ته واو (هه مان وشه) یه، كه له م خسته یه ی خواره وه خراوه ته پوو.

خسته ی ژماره (۱) دووباره كرده وهی ناو له دهقی یه كه مدا

وشه	جۆری دووباره كرده وه	ژماره ی دووباره بوونه وه
جۆلانه	دووباره كرده وهی ته واو	۱۴
خاتوو	دووباره كرده وهی ته واو	۱۰
ئه لماس	دووباره كرده وهی ته واو	۱۰
دلخۆش	دووباره كرده وهی ته واو	۳
دهرگه	دووباره كرده وهی ته واو	۳
ئاسن	دووباره كرده وهی ته واو	۳
قوڕ	دووباره كرده وهی ته واو	۲
باوك	دووباره كرده وهی ته واو	۲۲
دایك	دووباره كرده وهی ته واو	۱۷
توالیت	دووباره كرده وهی ته واو	۲
ئایش	دووباره كرده وهی ته واو	۴
مه كسی	دووباره كرده وهی ته واو	۳
زله	دووباره كرده وهی ته واو	۲
نۆره	دووباره كرده وهی ته واو	۴
كۆلان	دووباره كرده وهی ته واو	۲
مندال	دووباره كرده وهی ته واو	۶
موس	دووباره كرده وهی ته واو	۳
كۆیله	دووباره كرده وهی ته واو	۲
سه عات	دووباره كرده وهی ته واو	۲
بزه	دووباره كرده وهی ته واو	۲
كهس	دووباره كرده وهی ته واو	۳
كچ	دووباره كرده وهی ته واو	۲
دۆشه ك	دووباره كرده وهی ته واو	۳

پوومهت	دووباره کړنه ودهی ته وواو	۳
فرمیسک	دووباره کړنه ودهی ته وواو	۳
دراوسی	دووباره کړنه ودهی ته وواو	۲
دل	دووباره کړنه ودهی ته وواو	۳
چاو	دووباره کړنه ودهی ته وواو	۱۰
په راسو	دووباره کړنه ودهی ته وواو	۲
میشک	دووباره کړنه ودهی ته وواو	۳
زهرده خنه	دووباره کړنه ودهی ته وواو	۲
ثافرت	دووباره کړنه ودهی ته وواو	۶
گریان	دووباره کړنه ودهی ته وواو	۲
تا (تاي ته رازو)	دووباره کړنه ودهی ته وواو	۳
قاچ	دووباره کړنه ودهی ته وواو	۳

دهقی دوهم به ناویشانی (گورگ و خوین)

له م دهقدا دووباره بوونه وهک به ستریک بؤ لکاندنې به شهکانی دهقه که سودی لی وهرگیراوه. دووباره بوونه ودهی لیکسیمه کان به هردو شیوه که ی له سرتاپای دهقه که بهرچاوده که ویت، واته دووباره کړنه ودهی هه مان وشه وهک خوی یان دووباره کړنه ی په کی وشه که. شوی سهرکی له چیروکه که قوتابخانه یه، بویه ده بینین ژوربه ی ئه و شانه ی په یوه نندیان به قوتابخانه وه هیه زیاتر دووباره کړنه ته وه. بؤ نمونه وشه ی (ماموستا) که له دهقه که دا (۱۸) جار به هه مان فورم و واتا به کارهاتوه. له م دهقدا کارئه کتري ماموستا که کارئه کتريکی سهرکیه، که که سایه تیه کی توند و تیژ و دلره که به رانبر به پالوانی چیروکه که، که کچیکي تازه پیگه یشتوه، بویه ئه م وشه یه زیاتر دووباره کړنه ته وه. به هه مان شیوه وشه ی (قوتابی) که (۱۰) جار دووباره کړنه ته وه و وشه ی (پول) (۹) جار دووباره کړنه ته وه. وشهکانی تریش هریک به پیژده یک دووباره کړنه ته وه، به م ش دووباره کړنه ودهی ئه م وشانه له سرتاپای دهقه که وایکړدوه دهقه که یه کپارچه و توکمه دهر بکه ویت. وهک له م خشته یی خواره وه خراوه ته پوو.

خشته ی ژماره (۲) دووباره کړنه ودهی ناو له دهقی دوهمدا

وښه	جوړی دووباره کړنه وده	ژماره ی دووباره بوونه وه
ماموستا	دووباره کړنه ودهی ته وواو	۱۸
قوتابی	دووباره کړنه ودهی ته وواو	۱۰
پول	دووباره کړنه ودهی ته وواو	۹
علاکه	دووباره کړنه ودهی ته وواو	۲
شار	دووباره کړنه ودهی ته وواو	۲
به ریوه بهر	دووباره کړنه ودهی ته وواو	۷
مام عولا	دووباره کړنه ودهی ته وواو	۴
توالیت	دووباره کړنه ودهی ته وواو	۲
خوین	دووباره کړنه ودهی ته وواو	۷
پرسیار	دووباره کړنه ودهی ته وواو	۵
شله	دووباره کړنه ودهی ته وواو	۲
پانتول	دووباره کړنه ودهی ته وواو	۳

گورگ	دووباره کردنه وهی ته و او	۷
ژوور	دووباره کردنه وهی ته و او	۷
هاو پوړ	دووباره کردنه وهی ته و او	۲
کولان	دووباره کردنه وهی ته و او	۴
قور	دووباره کردنه وهی ته و او	۵
سوبه	دووباره کردنه وهی ته و او	۳
پلاستیک	دووباره کردنه وهی ته و او	۲
پیکه نین	دووباره کردنه وهی ته و او	۳
ژهنگ	دووباره کردنه وهی ته و او	۳
هه یوان	دووباره کردنه وهی ته و او	۲
پیلو	دووباره کردنه وهی ته و او	۴
کتیب	دووباره کردنه وهی ته و او	۲
مندال	دووباره کردنه وهی ته و او	۲
مال	دووباره کردنه وهی ته و او	۳
بور دومان	دووباره کردنه وهی ته و او	۲
نه خوښ	دووباره کردنه وهی ته و او	۲
سه رما	دووباره کردنه وهی ته و او	۲
خو	دووباره کردنه وهی ته و او	۲

2-2- دووباره بوونه وهی ئاوه لئاو:

ئاوه لئاو وهک به شه ئاخو تنیک پوړی گرنګی له پیشاندان و وهسفی کهس و شتدا ههیه، ئاوه لئاو به هه موو جوړه کانی ده توانیت به هوی هه وینه جوان و ناشیرینه کانی ناو ده قمان پیشان بدات. له م کورته چیروکه دا ئه و ئاوه لئاوانه ی به کارهاتوون زیاتر ئه و ئاوه لئاوانه ن که واتیه کی نه رینیان ههیه، چونکه ناوهر وکی چیروکه که نیشاندانی لایه نیکی نه رینی و نه ریتیکی باوی هه لای ناو کومه لګای کور دیه، بویه نوسه ر ئه و ئاوه لئاوانه ی هه لېژاردووه که واتیه کی نه رینیان ههیه. ئه م ئاوه لئاوانه به ریژده ی جیا جیا له ده که ده دا دووباره بوونه ته وه. هه ریه ک له ئاوه لئاوه کانی (زل، رهش) (۴) جار دووباره بوونه ته وه که ئه م وشه یه (زل) بۆ کیشانی وینه ی ناشیرینی که سه کانه وهک (ورگ زل، سمیل زل، پی زل، ... هتد). نوسه ر بۆ ئه وهی وینه ناشیرینه که نیشانی خوینه ر بدات دووباره ی کردو ته وه و جهختی له سه ر کردو ته وه. ته نانه ت له هه لېژاردنی ئاوه لئاوی رهنگ زیاتر ئه و رهنگانه ی هه لېژاردووه، که رهنگی تاریک و توندن وهک (رهش، قاوه یی، سور)، که له پرووی دهر وونی هه و واتیه کی نه رینی ههیه، نوسه ر له وهسفی شته کاندای به کاریهی تاوه بۆ زیاتر نیشاندانی که شی نه رینی و ناو میدی ناو کورته چیروکه که. نوسه ر به جوړیک ئه و رهنگانه ی هه لېژاردووه، که ناتوانین بیانگورین به رهنگیکی تری وهک (په مبی یان سپی، ... هتد)، چونکه راسته وخو کار ده کاته سه ر ناوهر وک و ئامانجی نوسه ر له گه یاندنی مه به سه ته که ی بۆ نمونه له وهسفی خاتو (ئه لماس) که کاری خه ته نه کردنی که که ئه نجام ده دات ده لیت:

((که دهرگا که کرایه وه لاشاخیک هاته ژوور ی. زهر ده خانه که ی تو قاندمی. ددانه کانی خواروخیچ و ژهنگاوی. چه فییه کی رهش له سه ری. چاوه ره شه کانی له گه ل مه کسیه که ی ده هاتنه وه. ورگ زل. لووت زل. ده ست و پی زل)) (سه یاح، ۲۰۲۴، ۷۸).

ئاوه لئاوه کانی تریش به ریژده ی جیا جیا دووباره بوونه ته وه، له م خسته یی خواره وه خراوه ته پروو.

خشته ی (۳) دووباره بوونه وە ی ئاوه لئاو له دهقی یه کهمدا

وشه		ژماره ی دووباره بوونه وه
ژهنگاوی		۲
سیس		۲
زل		۴
پهش		۴
سور		۲
باش		۲

دووباره بوونه وە ی ئاوه لئاو له دهقی دووهمدا:

له دهقی دووهمدا ژماره ی ئاوه لئاوهکان کهمتر دووباره کراونه ته وه و هک له دهقی یه کهم و هک له خشته یه خراوته پوو.

خشته ی (۴) دووباره بوونه وە ی ئاوه لئاو له دهقی دووهمدا

وشه	ژماره ی دووباره بوونه وه
گهرم	۲
پهشپۆش	۲

2-2-3- دووباره بوونه وە ی کار:

کار پیکهینیکی سه رهکی رسته یه له زمانی کوردیدا، که رسه یه کی سه رهکییه، بۆیه ده بینین پێژهی به کارهینانی له دهقدا به رزه، به مهش پهنگه به درێژایی دهقه که چهند جاریک هه مان کار دووباره ببیته وه. دووباره بوونه وە ی کار زیاتر دووباره بوونه وە ی پهگی کاره واته پهنگه کاره که به هه مان کات و کهس و ژماره دووباره نه بیته وه، به لام هه مان په گیان هیه، وهک : (چووم ، دهچم ، چووبووم ، دهچووم...هتد)، که هه موو ئه وه کارانه له پووی ناوه رۆکه وه هه مان مه به ست دهگه یه نن، به لام بۆ ده می جیاواز. وهک له خشته یه ده رده که ویت:

خشته ی (۵) دووباره بوونه وە ی کار له دهقی یه کهمدا

وشه	جۆری دووباره کردنه وه
ئاوێکم دایه وه، ئاو پرمدایه وه	دووباره بوونه وە ی به شی
وه لامي بدهمه وه ، وه لامي نه دهمه وه، وه لامي بدایه وه، وه لامي دایه وه	دووباره بوونه وە ی به شی
هات (۶) ، دههات (۴)، دههاتنه وه	دووباره بوونه وە ی به شی
ده کرده وه (۲) ، کرده وه	دووباره بوونه وە ی به شی
کۆنترۆل بکه م ، کۆنترۆل کردم	دووباره بوونه وە ی به شی
پالکه وه ، پالکه وتم	دووباره بوونه وە ی به شی
بانگی کردم ، بانگی ده کردم ، بانگم نه که نه وه ، بانگت بکه م ، بانگم کردی	دووباره بوونه وە ی به شی

شیراندن (۲) ، شیراندی	دووباره بوونه وەدی بەشی
تینه گەیشتم (۲)	دووباره بوونه وەدی بەشی
بچین (۲) ، دەچمە وە، چوو (۲)، چوو وە، چوو وە	دووباره بوونه وەدی بەشی
بجولێ، دەجولێت، نەجولێت، بجولیم	دووباره بوونه وەدی بەشی
بیبه ، برد	دووباره بوونه وەدی بەشی
کرد ، دەکەین	دووباره بوونه وەدی بەشی
چاوەرێت دەکات، چاوەرێت دەکەین	دووباره بوونه وەدی بەشی
حازری کە، حازرم کە ، حازر کە ، حازری	دووباره بوونه وەدی بەشی
بقیژینم، قیژاندم	دووباره بوونه وەدی بەشی
سەر شۆردەکەى - سەرمان شۆردەکەى	دووباره بوونه وەدی بەشی
لیم بدا ، لینی دام (۲)	دووباره بوونه وەدی بەشی
ههستم دهکرد (۲)	دووباره بوونه وەدی بەشی

ئەگەر سەرەنج بەدەینه ئێو خستەیهی سەرەوه تیبینی ئێو دەکەین کە زۆربەى هەرە زۆرى کارەکان ئێو کارانەن کە جوولەیان تیدایە وەک (برد، دەجولیت، قیژاندم،...هتد)، هەر وەها کارەکان زیاتر ئێو کارانەن کە واتایەکی ناخۆش و نەڕێتیان هەیە وەک: (قیژاندم، سەرمان شۆردەکەى، هاواری کرد، شیراندی،...هتد)، ئەمەش بۆ ناوەرۆک و مەبەستى دەقەکە دەگەرێتە وە، کە نوسەر لەرێگەى هەلبژاردنى ئێو کارانە ویستوویەتی ئیش و ئازار و مەینەتییهکانى ئافەرت لە کۆمەڵگاکەى پیشان بدات.

دووباره کردنه وەدی کار لە دەقی دووهدا:

لەم دەقەدا جۆرى دووباره کردنه وەدی کارەکان دووباره بوونه وەدی بەشییه، واتە پەگى وشەکە دووباره کراوەتە وە. لەگەڵ ئێو وەدی بەشیکی کارەکان بە هەمان دەم و کەس و پێژە دووباره بوونه وە.

خستەى (۶) دووباره بوونه وەدی کار لە دەقی دووهدا

وشە	جۆرى دووباره کردنه وە
کردبوو (۲)، نەکردو، کردو وە (۲)، کردو وە ، نەکردبیت، کرد (۴)	دووباره بوونه وەدی بەشی
وەلامیبەدەنە وە ، وەلامیاندايە وە، وەلامینەدانە وە.	دووباره بوونه وەدی بەشی
بینى (۳)	دووباره بوونه وەدی بەشی
وەستا (۳) ، نەوەستا، وەستاون ، راوەستە، بوەستیت ، نایشووەستى.	دووباره بوونه وەدی بەشی
هات (۳) ، دەهات، هاتییه وە ، هاتە وە.	دووباره بوونه وەدی بەشی
هینایە وە ، هینا (۲)	دووباره بوونه وەدی بەشی

خەنى كرد ، خەنى بووبوون	دووبارەبوونەوہى بەشى
دەينە پاند ، نە پاندییەوہ	دووبارەبوونەوہى بەشى
شوشت ، شوشتیەوہ	دووبارەبوونەوہى بەشى
لەبیرچوو ، لەبیرچووہ	دووبارەبوونەوہى بەشى
بوو (١٩) ، نەبوو (٤)	دووبارەبوونەوہى بەشى
پى گوت (٥) ، گوتى ، نەگوت ، دەگوت ، دەگوت	دووبارەبوونەوہى بەشى
بکەویت ، نەکەویت	دووبارەبوونەوہى بەشى
چوو (٥) ، چوون ، مەچوو ، دەچوو	دووبارەبوونەوہى بەشى
برۆ (٢)	دووبارەبوونەوہى بەشى
پۆشت (٣)	دووبارەبوونەوہى بەشى
لەبەرچوو (٢)	دووبارەبوونەوہى بەشى
دووبارەکردوہ (٢)	دووبارەبوونەوہى بەشى

2-2-4- دووبارەکردنەوہى ھەمان وشە بەدوای یەکدا:

بریتییه لە دووبارەکردنەوہى ھەمان وشە راستەوخۆ بەدوای یەکدا، ئەمەش بۆ مەبەستى جەختکردنەوہى لەسەر ھەمان وشە،یان بۆ بانگکردن ئەم جۆرە دووبارەکردنەوہى لە دەقدا زیاتر بۆ گەيانندى باری دەروونى کەسەکان و جەختکردنەوہ لەسەر ئەو دۆجەى کە کەسەکە تیندايه، بۆ نموونە (مۆن...مۆن،)، لیژەدا نوسەر بۆ جەختکردنەوہ دۆخیک وشەکە دووبارە دەکاتەوہ، ئەم دیاردەيش لە دەقى یەکەمدا بەرچاودەکەویت، لەم خشتەيەى خوارەوہ روونکراوہتەوہ:

خشتەى (٧) دووبارەبوونەوہى ھەمان وشە لە دەقى یەکەمدا

وشە	جۆرى دووبارەبوونەوہ
زوو زوو	دووبارەبوونەوہى تەواو
دڵخۆش... دڵخۆش	دووبارەبوونەوہى تەواو
مۆن...مۆن	دووبارەبوونەوہى تەواو
بەلێ... بەلێ	دووبارەبوونەوہى تەواو
پارچە پارچە	دووبارەبوونەوہى تەواو
زەق زەق	دووبارەبوونەوہى تەواو

دووبارەبوونەوہى ھەمان وشە لە دەقى دووہمدا:

لەم دەقدا دووبارەکردنەوہى ھەمان وشە بە دوای یەکدا بۆ جەختکردنەوہ لەسەر شتیک یان دۆخیک وەک (گەورە..گەورە ، سپی...سپی) یان بۆ بانگکردن و ئاگادارکردنەوہ وەک (مامۆستا ...مامۆستا).

خشته ی (٨) دووباره بوونه وە ی هەمان وشە لە دەقی دوو هەمدا

وشە	جۆری دووباره بوونه وە
گەورە...گەورە	دووباره بوونه وە ی تەواو
سپی...سپی	دووباره بوونه وە ی تەواو
مامۆستا...مامۆستا	دووباره بوونه وە ی تەواو

2-3 هاوواتا:

لە دەقی یەكەمدا هاوواتا وەك پەيوەندییەکی واتایی كەمتر پشیتی پیتەستراوە، هەر ئەمەشە وایكردوو خۆینەر كەمتر ماندوو بیت لە گەڕان بەدوای واتای وشەكان. وشە هاوواتاكانیشت لە جۆری هاوواتای ناتەواون.

خشته ی ژماره (٩) هاوواتا لە دەقی یەكەمدا

وشە	هاوواتاكە ی
بزه	زەردەخەنە
سپره	نۆره
تەماشاكردن	نۆرین، سەیريكرد
سیس	لەپولاولاز
دەنگی نزم	دەنگی هیواش
سەریدانەواند	سەرینەویكرد

هاوواتا لە دەقی دوو هەمدا:

لەم دەقەدا (گورگ و خۆین) تا رادەیهك پەيوەندی هاوواتا لە نیوان لیکسیمەکانی دەقەكە بەرچاودەكەوێت، كە هۆكاری بەكارهێنانی زۆربە ی وشە هاوواتاكان شیوەزارە، كە نوسەر شیوە ئاخاوتنی ناوچە ی هەولێری لە پرووی بەكارهێنانی وشە هاوواتاكان بەكارهێناوە، بۆ نموونه وشە ی (پوو -پوخسار) كە لە ناوچە ی هەولێر وشە ی (بچم) ی بۆ بەكاردییت، یان وشە ی (رزگار) كە لە شیوەزاری هەولێر(قوتار) لەبەرانبەری بەكاردییت، بیگومان نوسەر ئەمە ی بە مەبەست كردهووە، بۆ تێكەڵکردنی وشە و زاراوەكانی ناوچە جیا جیاكان، كە وەك یەك زمانی یەكگرتوو سەیری زمانی كوردی دەكات، هەر ئەمەش بوو تە پروویەکی تری جوانی زمانی نوسینی دەقەكان.

خشته ی (١٠) هاوواتا لە دەقی دوو هەمدا

وشە	هاوواتاكە ی
گەورە	زل
بچم	پوو
نەپاندی	شیراندی
غار	پاكردن
پیی هەلێنا	پایكرد
پزگار	قوتار
بەهیواشی	لەسەرخۆ
ئاسمان	عاسمان
خەنی بوون	دلشادبوو

4-2 دژواتا:

له دهقی یه کهمدا (ژهنگ و ژان) وشه دژواتاکان رولیکی گرنګیان بینویه له لکاندنې به شهکانی دهقدا، دژواتا وهک په یوه نډیبه کی واتایی وهک به ستریکی کارا له م دهقدا پشیپیه ستراره .
خشته ی (۱۱) دژواتا له دهقی یه کهمدا

دژواتاکه ی	وشه
بچووک	زل
چوون	هات
گرنګ نه بوو	گرنګ بوو
هاته خواری	سوار بوو
نه دمه وه	بده مه وه
گریان	پیکه نین
ته پوون	وشک بوون
دوره وه	ژووره وه
پیشه وه	پشته وه
فامنه کرد	فامکرد
چوت	راست
ناشرین	جوان
نه جولیت	ده جولیت
له به رکړد	داکند

دژواتا له دهقی دووهمدا :

له دهقی دووهمدا بۆ به ستانه وهی رسته و به شهکانی دهقه که پشت به دژواتا به ستراره وهک به ستریکی لیکسیکی وهک له م خشته یه ی خواره وه خراوته پوو.

خشته ی (۱۲) دژواتا له دهقی دووهمدا

دژه که ی	وشه
گهرم	سارد
به هیواشی	به غار
وه لام	پرسیار
برو	پاوه سته
دلته نگ	دلشاد
قوتابی	ماموستا
داکت	هه لسا
باوک	دایک

نەيزانى	دەيزانى
دەرەوہ	ژوورەوہ
ہات	چو
لەبەرکرد	داکەند
گوت	نەگوت
وہستا	نەوہستا
بوو	نەبوو
لەبیرچوو	بیرہاتەوہ
بکەوئیت	نەکەوئیت
بڕۆ	مەچوو

5-2 بەش لە گشت :

بەش لە گشت وەک پەيوەندییەکی واتایی لە دەقی یەكەمدا رۆلێکی گرنکی بینیوە لە بەیەكەوہبەستنی بەشەکانی دەقەكە، نوسەر ئەم پەيوەندییە واتاییی بۆ دەرخستن و ویناکردنی ئازارەکانی پالەوانی چیرۆكەكە بەکارهێناوە، تا خوینەر بتوانییت هەست بەو ئازارە بکات، لە رێگەی باس کردنی ئەو ئازارانە، کە پالەوانی کورتەچیرۆكەكە لە ئەندامەکانی لەشی هەستییدەکات، بۆ نمونە پەيوەندی نیوان وشەکانی (پەراسوو، دل، چاو، مێشک، پشت،...هتد)، کە بەشێکن لە (لەشی مرووف)، هەندیک کاتیش بۆ کیشانی وینە کەسایەتیەکان پشتی بەم پەيوەندییە بەستووە، هەر لەسەرەتای دەقەكە تاکوتایی ئەم پەيوەندییە بەرچاو دەکەوئیت ئەمەش وایکردوہ بەشەکانی دەقەكە تۆکمە و بەیەوہکەوہ لکاو بن. بۆ نمونە :

"سییەکانم لە پەراسووم هاتنەدەر، هەستم دەکرد وا پارچە پارچەم دەکەن، خوین فیچقە ی کرد، هەناسەم خێرا، دلم خێرا، ئازارم تیز"

خشتە ی (۱۳) پەيوەندی بەش لە گشت لە دەقی یەكەم

بەش	وشە گشتییەكە
پشت	لەشی مرووف
ریش	
سمیل	
دل	
دەم	
لیو	
سییەکان	
پەراسوو	
خوین	
چاو	
ئیسک	
میشک	
گوئ	
ورگ	

	لووت
	دهست
	پى
	سەر
	قاچ
	ئەژنۇ
جۆلانە	زنجير

بەش لە گشت لە دەقى دوو دەم :

لەم دەقەدا ئەم پەيوەندىيە واتاييە بۆ وەسفى کارەكتەرەكان و گەياندى ئەو ھەست وئىش و ئازارەى كە نوسەر دەيەويت بىگەيەنيت بەكارھاتوو، وەك لەم خستەيەى خواروہ خراوہتەر وو.

خستەى (۱۳) پەيوەندى بەش لە گشت لە دەقى دوو دەمدا

بەش	وشە گشتيەكە
ئەژنۇ	لەشى مروف
پشت	
سینگ	
سەر	
پەنجە	
پان	
چاو	
برۆ	
تەنگە	
میشك	
دەم و چاو	
دل	
ورگ	
دەست و پل	
سمیل	
پى	

6-2 ھاوړپيەتی :

لە دەقى يەكەمدا پەيوەندى ھاوړپيەتی لە نيوان ئەو وشانەى بەكارھاتوون بەرچاودەكەويت، وشەكان لەگەل يەكتر گونجاون ئەم وشانە دووبارەبوونەويان لەگەل يەكتر زياترە، بە جۆرىك كە خوينەر لە ڤيگەيەوہ دەتوانيت پيشبيني وشەكانى دواتر بكات، لە هيچ شوينيكي دەقەكە ھەست بە نەگونجانی وشەكان ناكريت لەگەل يەكتردا بو نموونە ئەگەر سەرەنج بەدەينه وشەكانى وەك : (ئاسن ، ژەنگاوى) ، (كۆلان ، قور ، قەرەبالغى) ، (ريش ، سميل) ، (ليندان ، دل) ، (زنجير

، جۆلانه) ، (شنه با ، بهار) ، (زله ، زرچه) ، (فرميسك ، چاو) ، (تون ، دهنگ) ، (دوكان ، بازار) ، (دهنگ ، نرم-بهرز) ، (پاشا ، كويله) ، (ديوار ، له بڼ) ، (گلپ، كز) ، (دوشهك ، به تاني) ، (حه مام ، ته واليت) ، (بونی ناخوش ، ته واليت) ، (كراس ، بيجامه) ، (ياشا ، ئه مر) ، (تاج ، سهر) ، (ددان ، خواروخچ) ، (چه فیه ، سهر) ، (ورگ ، زل) ، (لوت ، زل) ، (دهست و پي ، زل) ، (درزی ، نه خوش) ، (چه قو، تيژ) ، (په مو، ديتول) ، (بون ، ناخوش) ، (ئازار ، تيژ -به هين) ، ده بينين ، كه هاوپريه تيان دروستكردوه به يه كه وه به ستراون و له هه مان ژينگه ی زمانى دهردهكه ون، به مهش روليكى گرنگان له به يه كه وه به ستن و لكاندنى دهقه كه بينيوه.

هاوپريه تى له دهقى دوهمدا:

له دهقى دوهمدا په يوه ندی هاوپريه تى له نيوان ليكسيمه كانى ناو دهقه كه بهرچاوده كه ويټ، به مهش دهقه كه وهك يه كه يه كه و وهك دهقيكى يه كگرتوو له پرووى زمانيه وه دهردهكه ويټ، بۆ نموونه وشه كانى وهك (سهرما ، موجه میده) كه هاوپريه تى و به يه كه وه هاتيان له هه مان دهوروبه ردا هيه و به يه كه وه دهردهكه ون، له م دهقه شدا هه ردوو وشه كه روليان بينيوه له لكاني به شه كانى دهقه كه، هه روه ها ئه م په يوه ندييه له چه ندين شوينى ترى دهقه كه بهرچاوده كه ويټ له وانه له نيوان وشه كانى (ماموستا ، پول) ، (قوتابى ، ماموستا) ، (پرسيار ، وه لام) ، (تواليت ، ميتش) ، (پاسه وان، دهرگه ، مال) ، (له فه ، گه س) ، (باران ، قور) ، (مال ، كولان) ، (گورگ ، لوراندين) ، (ههور ، باران، ليزمه) ، (مراوى ، گوم ، مه له) ، (باران ، با) ، (كه نتور ، جل) ، (مندال ، له بارچوون) ، (ژان ، به سوئ) ، (سجن ، شوره) ، (په نجه ره ، ئاسن) ، (مريشك ، مراوى) ، (خه و ، خه ون) ، (ئاين ، سوپه ت).

2-7 داپوشين (گرته وه) :

له دهقى يه كه مدا په يوه ندی داپوشين يان (گرته وه) به كه مى پشتي پيټه ستراوه بۆ لكاندنى دهق له وانه په يوه ندی وشه كانى (بهنج ، موس ، له فاف ، ديتول ، په مو ، چه قوى تيژ) كه هه موويان دهچنه چوارچيوه ی (كه ل و په لى پزيشكى).

له دهقى دوهمدا له سهرتاپاي دهقه كه له چه ند شوينيك ئه م په يوه ندييه بهرچاوده كه ويټ بۆ لكاندنى به شه كانى دهقه كه و توكمه كردنى له وانه له نيوان وشه كانى (بيجامه ، مه كسى ، بلون ، پانتول) كه هه موويان دهچنه چوارچيوه ی (جل و بهرگ) ، واته (جل و بهرگ) هه موو ئه و وشانه دهگريته وه، هه روه ها له نيوان وشه كانى (پول ، قوتابى ، ماموستا، بهرپوه بهر ، شوره ، دهرگه ، هاوپول) كه وشه ی (قوتابخانه) هه موويان داده پوشيت، يان له نيوان وشه كانى (ههور ، با ، باران ، ليزمه) كه ئه و انيش له گه ل وشه ی (كهش و هه و) په يوه ندی داپوشينيان له نيواندا هيه ، هه روه ها وشه كانى (مراوى ، مريشك) له گه ل (په له وهر) ، يان له نيوان (زانست ، بيركارى ، ئاين ، عه ره بى) له گه ل (بابه ت-وانه) ، ئه م په يوه ندييه پوته هوئى لكاندنى به شه كانى دهقه كه و توكمه كردنى دهقه كه.

ئهنجامه كان :

له كوتابى تويزينه وه كه گه يشتين به چه ند ئهنجاميك:

۱- دانه فهره نكيه كان له لكاندنى پارچه كانى دهق و بهرهمه نيانى دهقيكى توكمه له پرووى زمانيه وه روليكى گرنگان هيه ، به پشتبه ستن به په يوه ندييه واتاييه كانى وهك (هاوواتا، دژواتا، هاوپريه تى ، داپوشين ، بهش له گشت، دووباره كردنه وه) ، ئه مهش له هه ردوو نمونه ی نمونه ی تويزينه وه كه بۆ بهرهمه نيانى دهقيكى ئاسان بۆ تيگه يشتن و دووركه و تنه وه له ئالوزى زمان پشتي پيټه ستراوه.

۲- له هه ردوو دهقه كه (دووباره كردنه وه) ي هه مان وشه بۆ هه مان مه به ست زياتر له هه موو په يوه ندييه واتاييه كانى تر به كارها توه ، به لام ئه م دووباره كردنه وه به نه بووته هوئى لاوازي دهقه كه ، به لكو نوسه ر شاره زايانه به كارپه نئاوه و واى كردووه زمانى دهقه كه تيگه يشتنى ئاسانتر و پووتتر بيت.

۳- له هه ردوو دهقه كه په يوه ندی داپوشين (گرته وه) زور به كه مى وهك به سته ريكي ليكسيكى پشتي پيټه ستراوه.

۴- هه ر يه كه له په يوه ندييه كانى (هاوواتا، دژواتا، هاوپريه تى، داپوشين) له هه ردوو دهقه كه ريژه كه يان نزيكه له يه كتر.

ه- به‌گشتی له پرووی زمانی و ئه‌و به‌سته‌رانه‌ی بۆ لکان له پرووی فهره‌ه‌نگیه‌وه به‌کاره‌اتوون له هه‌ردوو ده‌قه‌که‌ نزیکن له یه‌کتر.

سه‌رچاوه‌کان:

-سه‌رچاوه کوردیه‌کان

- احمد ، مسعود بکر(٢٠١٥) دژواتا و فره‌واتا له شیع‌ره‌کانی (گۆران)دا، نامه‌ی ماسته‌ر، زانکۆی سه‌لاحه‌دین، هه‌ولێر.
- سورخی، رحیم (٢٠١٣)، شیکردنه‌وه‌یه‌کی په‌خه‌یی گوتاری پۆژنامه‌نوسی کوردی، چاپخانه‌ی حاجی هاشم ، هه‌ولێر.
- جلال، عه‌زیز سامان (٢٠١٤) ده‌قئاویزانی شیع‌ری گۆران له شیع‌ری (هه‌ردی، دیلان، ع.ج.ب ، کامه‌ران)، نامه‌ی دکتۆرا، کۆلیژی زمان ، زانکۆی سلیمانی.
- دزه‌یی، عبدالواحد مشیر(٢٠١١) ، واتاسازی وشه و پسته ، چاپی دووهم، چاپخانه‌ی ماردین - هه‌ولێر.
- سه‌باح، گۆران (٢٠٢٤) ، نه‌خۆشیکێ ته‌ندروست (کومه‌له کورته‌چیرۆک) ، وه‌شانخانه‌ی کولتوور، هه‌ولێر.
- شه‌ریف، نژاد حسین (٢٠٢٢)، به‌سته‌ره‌کانی ده‌ق له زمانی کوردیدا(ده‌قی کارگێری به‌ نمونه‌)، نامه‌ی ماسته‌ر، زانکۆی سلیمانی، سلیمانی.
- علی، طالب حسین (٢٠١١)، واتاسازی، چاپی یه‌که‌م ، چاپخانه‌ی پۆژه‌ه‌لات-هه‌ولێر.
- علی ، طالب حسین و رشید، فواد صالح (٢٠٢٢)، واتای سیمانتیکی له مانشیتی سه‌ره‌کی پۆژنامه‌دا رۆژنامه‌ی (خه‌بات و کوردستانی نوێ) به‌ نمونه ، گۆفاری زانکۆ بۆ زانسته مرقا‌یه‌تییه‌کان، ژماره ٢، به‌رگی ٢، ١٢١-١٤٦، هه‌ولێر.
- عمر، ته‌لان محمد (٢٠١٧)، شیکردنه‌وه‌ی ده‌قی وتاره ئاینیه‌کانی پۆژی هه‌ینی له شاری هه‌ولێردا، نامه‌ی ماسته‌ر، زانکۆی سه‌لاحه‌دین، هه‌ولێر.
- فره‌هادی، ساجیده عبدالله (٢٠٠٨)، پسته و پاش پسته ، چاپی یه‌که‌م، چاپخانه‌ی ئاراس- هه‌ولێر.

سه‌رچاوه عه‌ره‌بییه‌کان

- البصلة ، عائده سعید (2023) وسائل التماسك النصي في القصة (ذئب النهار) لسعد الدوسري، مجلة مقامات و العدد 1 ، المجلد 7.
- الفقي، صبحي ابراهيم (٢٠٠٠)، علم اللغة النصي بين النظرية و التطبيق دراسه تطبيقية على السور المكية، ط١، دار قباء للطباعة و النشر.
- محمد،عزة شبل (2009)، علم اللغة النص النظرية التطبيق ،مكتبة الأدب ، الطبعة الثانية ، القاهرة.
- عبدالمجيد، جميل (1998)، البديع بين البلاغة العربية و للسانيات النصية ، الهيئة المصرية العامة للكتاب.
- عفيفي ، أحمد (2001) نحو النص اتجاه جديدة في الدرس النحوي، مكتبة زهراء الشرق ، القاهرة ، ط 1.

خ هذك ع ى غىك دزك لطق لطق ب له دج

رێژنه سيف الدين حسن

قسم اللغة الكوردية، كلية اللغات، جامعة صلاح الدين - إربيل، إقليم

كوردستان، العراق

rezhne.hasan@su.edu.krd

ملخص

هذا البحث الموسوم بـ (دور الربط المعجمي في التماسك النص - القصص القصيرة أنموذجاً) ضمن الحدود اللغوية للنص، يتحدث عن دور العلاقات الدلالية في ربط نص القصة القصيرة وتقويته، ولهذا اعتمدنا على الربط المعجمي في القواعد الوظيفية. يعتبر تحليل النص من جانبه اللغوي من المهمات المعقدة ومتعددة الأبعاد، ولغة النص أثر كبير في إيصال مقصد المخاطب ورسالته إلى المستمع. وقد يكون البحث في مجال تحليل لغة النص وتحديد الأدوات التي تربط أجزاء النص ببعضها، عملاً هاماً ومفيداً. المنهج المتبع في هذه الدراسة هو (التحليل الوظيفي). وتشتمل المواد البحثية على نصين قصيرين بعنوان (الصدأ والألم) و (الذئب والدم). مقتبسة من مجموعة القصص القصيرة للكاتب طوران صباح بعنوان (مريض سليم). يهدف هذا البحث إلى الإجابة على عدة أسئلة، منها: (ما وظيفة العلاقات الدلالية في ربط النص وتقويته؟ وما أهم العلاقات الدلالية المعتمدة كروابط معجمية في القصتين القصيرتين؟ وما نوع الرابط المعجمي الأكثر استخداماً في كلا النصين؟ وفي نهاية الدراسة توصلنا إلى أن العلاقات الدلالية تؤدي دوراً مهماً في وحدة لغة النص، وخاصة في نص القصص القصيرة، وفي نموذج البحث استندنا إلى الوحدات الدلالية مثل: (التكرار، الترادف، التضاد، التضام، المطابقة، الجزء بالكل). كرابط معجمي لتقوية لغة النص، بحيث كان التكرار أكثر استخداماً وللتضام كان أقل النصيب في كلا النصين، وفي النهاية أتبعنا البحث بعرض أهم النتائج وتوثيق المصادر والمراجع المستخدمة فيه.

الكلمات المفتاحية: الربط و الربط المعجمي ، القصص القصيرة ، النص

The Role of Lexical cohesion in Text Consolidation - Short Stories as an Example

Rezhna Saefaddin Hasan

Department of Kurdish, College of language,
Salahaddin University-Erbil, Kurdistan Region, Iraq
rezhne.hasan@su.edu.krd

Abstract

The title of this paper is (The Role of Lexical cohesion in Text Consolidation - Short Stories as an Example), which is within the linguistic of the text. It discusses the role of semantic relationships in connecting and strengthening the text of short story. To do this, it relies on lexical attachment in the connected function grammar. Text analysis from a linguistic point of view is an important, complex and multidimensional task. The language of the text has got a great impact on conveying the purpose and message of the sender to the listener. On this research, the method of task analysis is relied upon. The research materials include two short story texts which is entitled (Rust and Pain) and (Wolf and Blood), which are taken from the collection of short stories (Healthy Patient) by Goran Sabah. The aim of this research is to answer several questions, including: (What is the role of semantic relationships in consolidating the text? What are the most important semantic relationships that are relied upon as cultural links in both short stories? Which one of cultural links is most used in both texts? At the end of the study, we concluded that semantic relations play an important role in the unity of the text language, especially the text of short stories, each of the semantic units such as (repetition, synonym, antonym, coverage, friendship, part of the whole) is relied upon as a cultural link to strengthen the language of the text in the study example, Repetition is used more and coverage is used less in both texts. At the end of the study, the results and a list of sources are presented.

Keywords: cohesion, lexical cohesion, short story, Text.

OPEN ACCESS

*Corresponding author

Nafeesa Ismail Haji

Nafeesa.haji@uod.ac

وینێ ژنی د کورته چیرۆکێن نفیسه رین زهلامدا ل دهقهرا به هیدینان

نفیسه اسماعیل حاجی / پشکا زمانی کوردی، کولیژا زمانان، زانکوی دهوک

پوخته

ژن وهکو ئەندامه‌که‌ی گه‌له‌کێ جفاکی ب گه‌له‌کێ ئه‌رکان رادبته و دیسان گه‌له‌کێ پرس و ئیش و ئازار هه‌نه، نه‌خاسمه‌ د جفاکێن تێدا ده‌سته‌هلات یا زه‌لامی یا بنده‌سته و مافین وێ خوارینه، گه‌له‌کێ جارێن بوویه‌ بابته و د ئەده‌بیدا هاتیه‌ وینه‌کرن. گرنگیا ئی فه‌کولیتی د هندیدایه، کو د بیافی کورته‌ چیرۆکیدا ل ده‌قه‌را به‌هیدینان دته‌ گه‌له‌کێ چیرۆک‌نقیسین ژن نه‌بن ده‌ربهرینی ژ پرس و ئیش و ئازارین وێ بکن، له‌وما گه‌له‌کێ جارێن چیرۆک‌نقیسین زه‌لام، ژن وینه‌کریه. ئانکو گرنگه‌ ئه‌م بزانی چه‌وان چیرۆک‌نقیسان ئه‌ف چهنده‌ کریه، نه‌خاسمه‌ ئه‌م ل چه‌رخێ بیست و ئیکی دژین و دیتنا زه‌لامی د گه‌له‌کێ جفاکاندا بو ژنی و پرسین وێ هاتیه‌ گوهرپین، له‌وما فه‌کولیت ل ئی بابته‌تی دی خویا که‌ت کا هه‌تا چ راده‌ ئه‌ف ل جفاکی به‌هیدینانژی رویدایه. له‌وما ئه‌ف فه‌کولینه‌ هه‌ل‌دانه‌که‌ بو پیشچا‌فکرنا چه‌وانیا وینه‌کرن ژنی و ئیش و ئازارین وێ ژ ئالیی چیرۆک‌نقیسین زه‌لامفه. ئارمانجا فه‌کولیتی ئه‌وه‌ دیار بکه‌ت کا هه‌تا چهنده‌ شیاينه‌ ده‌نگی ژنی بگه‌هین؟ ئه‌ری وینه‌کرنه‌کا ژیاوریه‌؟ ئانکو وینێ ئاسایی و که‌هیی ژنیی د جفاکیدا پیشکیشدک یان ژنی دویرکه‌تییه‌؟ ژن وه‌کو (بی دی) وه‌کو هه‌فرک وینه‌کریه‌ یان نه‌؟ ژ ئه‌نجامی فه‌کولیتی ل فان پرسان، دیاربوو د پتریا کورته‌ چیرۆکاندا فه‌گیران ب جه‌نافی که‌سی سببی بی نه‌دیاره، ئانکو هه‌ر چهنده‌ بابته‌ وینه‌کرن ژنییه‌ و ئه‌و بابته‌ و که‌سایه‌تییا سه‌ره‌کییه، به‌لی چیرۆک‌نقیس ب جه‌نافی من نا‌ناخفت و خوه‌ ناده‌ینت جه‌ی وێ. وینێ ژنی بی ژ هه‌میان پتر هاتیه‌ پیشکیشکرن بی ژنا بنده‌ست و بنده‌سته‌هلاته، نه‌خاسمه‌ یا ده‌یته‌ کوشتن. د پتریا کورته‌ چیرۆکاندا وینێ که‌هی و ئاسایی ژنی بی جفاکی بو ده‌ستیشانکری پیشکیشکریه. کیم جارێن ژن وه‌کو هه‌فرکا زه‌لامی هاتیه‌ وینه‌کرن.

RECEIVED : 23/09/2024

ACCEPTED : 14/01/ 2025

PUBLISHED : 15/08/ 2025

وشه سه‌ره‌کییه‌کان:

وینێ ژنی،
وینێ که‌هی،
بی دی،
ده‌نگی په‌راوێزکری،
فیمینیزم



About the Journal

Zanco Journal of Humanity Sciences (ZJHS) is an international, multi-disciplinary, peer-reviewed, double-blind and open-access journal that enhances research in all fields of basic and applied sciences through the publication of high-quality articles that describe significant and novel works; and advance knowledge in a diversity of scientific fields. <https://zancojournal.su.edu.krd/index.php/JAHS/about>



1-پېښه کی :

د جفاکین پوځه لاتیدا کو جفاکی کور دیرزی ئیک ژ وانه، نهغه بؤ دهمه کی دریر ژ وینه یه ک ژ نهجامی رهوشه نیبریا جفاکی و دابونه ریتان و ئایینی، وینه یه ک بؤ ژنی هاتیه کیتشان، کو بوویه وینه یه کی ئاسایی و که هی دناف جفاکید. دیاره ژن وهکو ئیک ژ نه دنامین جفاکی خودان پوځ و پرس و ئیش و ئازاره، دیاره نه دهب بیافه کی باشه بؤ وینه کرنا فان ئالیان و کورته چیروکزی وهکو ژانړه کا نه دهبی دشیث فان پرسان دناف خوه دا بجه وینت، نه خاسمه فی ژانړی نهغه دهمه که جبهه کی باش بؤ خوه د نه دهبی دهغه ریډا کریه. دبیت دهمی باسی وینه و پرس و ئازارین ژنی بکه، نهغه دیتنه بهیته گورپانی کو ژن ب خوه دی شیت پتر دهربرینی ژ خوه بکه، ژبه ر تاییه تمه ندی و خودییه تا پرس و ئازارین وی. به لی ئارمانجا مه ل فیژی چه وان زه لام وی وینه دکته.

د گرنگیا فی فهکولینی د هندیدایه، دهمی د بیافی کورته چیروکیدا پینوسین ژن نه بن، دیسان ل داوییی پرسین وی مروفایه تینه و گریډای زه لامینه ژی، لهوما ئاساییه چیروکنفیسی زه لام وان پرس و ئیش و ئازاران وینه بکه، ئانکو گرنگه نه م بزنان چه وان چیروکنفیسان ژن وینه کریه و پرس و ئازارین وی پیشچاف کرینه، نه خاسمه نه م ل چهرخی بیست و ئیکی دژین و دیتنا زه لامی د گه لهک جفاکاندا بؤ ژنی و پرسین وی هاتیه گوهورین، لهوما فهکولین ل فی بابته دی بؤ مه خویا کت کا هتا چ راده نهغه ل جفاکی مه ژی رویدایه.

ل دویف دیتنا گیاتری سپیفاک نهوا د گوتارا خوه دا 'نهری دویفه لانک دشیث باخفیت' (Spivak, 2013: 66-110) دا پرسا نهری که سین په راویز کری و چهوساندی دشین دهنکی خوه بگهینن دئازرینت. نهغه دیتنا فوکوی نهغه وی مروفا ژ نافه ندی دویرنیختی- کو مروفا چهوساندی دشیث دهربرینی ژ خوه بکه رده دکته. سپیفاک وی پرسی دئازرینت، کو دبت رهوشه نبیر و ته خا نوخه بشین دهنکی په راویز کریان بگهینن. به لی پرسا ل فیژی نهغه نهغه ته خه چه ند دشیث خوه ژ ئایدیولوژیین دهسته لاتدار فه دهرکه ن. ل فیژی نهغه فهکولینی ل به ره مهین چیروکنفیسی زه لام نهغه ژبه ر نه بوونا گه لهک پینوسین ژن- وهکو ته خه کا رهوشه نبیر شیاپه خوه ژ ئایدیولوژیا جفاکی یا پی په روه ده بووین و دیتنا وی دهرباره ی ژنی قاریکه ن و شیاپه پرس و ئازارین وی بگهینت. دیسان نهغه هه ول دهن بزنان، کا چه ند چیروکنفیسان شیاپه خوه ژ وی وینه یی که هیی جفاکی بؤ ژنی دانای دویریخت و ئیکی نوی بکیتشت؟ دیسان کا وینی وان بؤ ژنی وهکو (پی دی) چه وان بوویه؟

ئارمانجن مه د فی فهکولیندا نهون، تیگه هی وینه ی روون بکه، پاشی نهغه هاتینه سه ره برسفدانا وان پرسین مه ل سه ری ئازارندین ب شروفه کرن و شیه لکرن (۳۰) تیکستین ژ کورته چیروکان بین نفیسه رین جوداین دهغه را به هدینان بین سالا ۲۰۰۰ی و پشتی هینگی هاتینه چاپکرن. دیسان پتر نهغه چیروکه بین مه رهما سه ره کی ژن و نهغه کاریکته را سه ره کی.

بؤ به رسفدانا فان پرسان و دیسان ژبه ر ته ییه تمه ندیا بابته ی نهغه فهکولینه وهسفرن و شیه لکرن وهکو میتود بکارئینایه، به لی وهکو ریبار و دیتنن ره خه یی، مفا ژ ئیکی پتر هاتیه وهرگرتن، وهکو دیتنن تیورا فیمینیزم، دیتنن ره خه یا جفاکی هه روه سان هزا (پی دی) ژ تیورا پوستکولونیالیزم. نهغه دیتنه هاریکاربووینه بؤ شروفه کرنا فه دیتنا وینی ژنی د کورته چیروکا زه لامیدا و به رسفدانا وان پرسین هاتینه ئازارندن.

2-وینه

دهیته گوتن کو نهغه په یفه یا ژ په یفا (image) کو په یفه کا فره نسویه و دبه رته دا ژ (imago) یا لاتینی هاتیه وهرگرتن. و ب رمانا جهگرتنا تشته ک دی دهیت (بنگرا، 2019: 24). وینه ب زمانی عه ره بی (صورة) یه، رمانا وی د (لسان العرب) دا دهیت، کو خودی "همی تشتن هه یی وینه کرینه و ریکخستینه، و ل گه ل جوداهی و زوریا وان ژ هه ر تشته کی وینه ک تاییه ت دایه و سیمایه کی تاک پی دهیته نیاسین" (ابن المنظور، بدون سیة: 2523). هه ر د فی بیافیدا د فره رهنکا (المنجد فی اللغة و الاعلام) دا دهیت "تشث وینه کر: پرت پرتکر و که رکر. وینه کر: بؤ وینه و شیوه چیکر و نیگارکر و نه خشانند. صور لی: هاته هزا من، تصور الشیء: وینه کی خه یالی بؤ کیتشا وهزا وی کر" (المنجد فی اللغة و الاعلام، 1986: 440).

د فره رهنکا سپیریژدا هاتیه "الصورة ۱- وینه. ۲- په یکه ر" (دوسکی، 2008: 384). هه روه سان د فره رهنکا نه ستره گه شه دا هاتیه "وینه: مثال-نوع-صورة، شکل، رسم-مثال، نموذج-قدوة، عبرة-عینه" (نظام، 1990: 531).

ئەگەر پېداچوونەكى ل تېگەھى وىنەى بكن، دى بۆ مە خويا بت كو دبت پېناسەكرنا وىنەى كارەكى ب ساناھى نە بت، چونكو دىباقتىن جودا و ھەمەجۇردا بكار دەيت، كو وىنە چىكرىب ھەقشكى د ناڧەرا دەرونناسيا مەعرفى، فەلسەفە و لوژىكى و سوسىولوژيا مەعرفى، و ئەتروپولوژيا رەوشەنبىرى و رەخنەيا ئەدەبى و گەلەك زانستىن مەوقايەتى. ديسان ئەو جىھانا ناڧەندا د ناڧەرا ژىوارى و ھزرىدا و د ناڧەرا ھەست و عەقلىدايە. مەوق نە د جىھانەكا تشتان و ژماراندا دژىت، بەلكو د جىھانەكا وىناندا دژىت و ئەو دىتتا وى بۆ جىھانى و سەروشتى و پەيوەندىن دى بىن جفاكى دەستنىشان دكەت و دىالوكى د ناڧەرا دو ئالىياندا، دناڧەرا وىنى ھەر ئالىيەكى د ھزرا بى دىدايە (الرداد، 2021: 547). ھەرودەسان رەخنەگر (جون مدلتون) دەربارەى زارافى وىنە دىژت: "دبت ژ نىزىك گریدای وى پەيڧا ژى ھاتىە وەرگرتن بت كو (imagination) ھ، ئانكو ب رەنگەك گشتى شىانا وىنەكرن و خەيالكرن/ ھزركرنى، و ب قى چەندى دبت ئەم واتايا پەيڧى ژ رامانا دىتنى يا بەرتەنگ بەرەف ئاسويىن بەرەرەھتر بىن" (العبودى، بى سال: 23). ل دويڧ دىتتا جورجاني وىنە ئەو نواندن و پىڧانا وى تشتىيە بى ئەم ب عەقلى خوە دزانن ل سەر بى ئەم ب چاقتىن خوە دبىن (بىترە الرداد، 2021: 548). ل قىرە ئەم دشىن بىژن كو ل سەر بىنەمايى دىتتا مە بۆ تشتەكى يان كەسەكى يان بابەتەكى عەقلى مە وىنەى ل دويڧ وەرگرتنا خوە دورست دكەت، ئانكو وىنە "شيوەيەك ژ شيوەيىن ھونەرييە بى ژىوارەكى قەدگويىزىت، يان دىمەنەكى ژ قەھاندنا خەيالى دئافرىنىت، ئەوژى و ل سەر بىنەمايى ژىوارەكى بەرجەستە" (أومون، 2013: 7). ل قىرى خويا ديار دبت كو وىنە نە بتى ژىوارىيە، بەلكو گەلەك جارن خەيال و ھزرى ل سەر ژىوارى زىدە دكەت. ل قىرە پەيوەندىيا وىنەى ب ژىوارىڧە خويا دبت، چ جارن نە مەرجه كويى وىنەى د ژىوارىدا ھەبت، بەلكو دەمى ئەم وىنەكى د ژىوارىدا دبىن دبت مېشكى مە ل دويڧ تېگەھشتنا خوە زىدەھى و كىمىيى تىدا بكتە، لەووماژى دانىال ھنرى پاچو ديار دكەت كو "ھەر وىنەيەك بى گریدای ھوشەكىيە، ھەر ھوسا گریدايى (ئەز) ھكى و پەيوەندىيا وى ب (ئەوژى دى) قە و پاشى وىنە دبىتە ئەنجام بۆ رەھەندەكى كو پەيوەندىيا دوو دورەيلىن رەوشەنبىرى دياردكەت" (بىترە الياس : 10).

دەربارەى وىنەى د فەرەنگا كامبرجدا دەيت ' وىنەيەكە د مېشكى مەوقىدا يان ھزركە ل دور چەوانىيا كەسەكى يان تشتەكى" (<https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/image>). د قەكولنىن گرنىگى ب بى دى دەن مەرەم ژ وىنەى، وىنەيى ھزرىيە، ئەوژى مەوق دەربارەى تشتىن دەوروبەرىن خوە دورست دكەت، چ جودابت ژ وى يان ھكى وى بت. پەرسا وىنەى دقان قەكولنىندا پەيوەندى ب زانستى وىنەيڧە/ وىنەلوجىيىڧە ھەيە، ئەوژى گرنىگى ب وان وىنە و ھزرى دىتتىن دەربارەى بىن دى د تىكستىدا دەت (احمد، 2016: 14).

وىنە نە بتى ئىكە، بەلكو وىنەيىن جودا ھەنە، ژ وانژى بىن ھوشمەندى/ ادراكى دەرەكى، ھەكو وىنەيىن دىتى/ بصرى ئەوژى ئاماژى دكەنە رەنگەدانا بابەتەكى د خۇدىكىدا يان ل سەر 'عدسات' ديسان وىنى عەقلى بى ناڧخويىژى ھەيە، ئەوژى وىنى ھزرىيە و ھەسان خويا دكەت ھەر ھەكو وىنى راستەقىنە و دورستە كو شىانا گونجاندنى ھەيە و گەلەك گریدای خەيالىيە. جۆرى سىيى ئەو ھە بى وىنى ناڧخويى و دەرەكى كۆم دكەت و دەرئەنجام وىنى بىردانكىيە، ئەوژى ل گەل كىرارىن ھزركرنى بىن سەرەدەرىن ل گەل وىنىن ھەستى بىن ل نوكة خويا دكەن. جۆرى چوارى وىنەيىن ژمارەيىنە بىن كومپيوترە دورست و پىشكىش دكەت، ئەقەژى زىدەبارى وىنەيىن فوتوگرافى (الرداد، 2021: 547-548).

ل قىرە ئەم ل سەر وىنەيى ھشى دراوەستىن ئەوژى ئەو، كو دەرئەنجامى داويىيە بى كارتىكرىن خۇدى ئەوژى ل دەڧ كەسان و گرۇپان دەربارەى كەسەكى يان سىستەمەكى يان رەگەزەكى يان دەزگەھەكى دورست دبىت، ئەوژى ژ ئەنجامى ئەزمونان بى ل بەرچاقوەرگرن ئەو پىزانىن دروست بى يان خەلەت (الرداد، 2021: 549). دق قەكولنىندا ئەم دى داكوكى ل قى جۆرى وىنەى كەين، لەوما دى تېگەھى وى پتر خويا كەين كو "وىنى ھشى ئانكو ئامادەكرن، يانژى قەژياندا ئاڧلى (mental reproduction) يە بۆ تشتەكى كو بەرى ھىنگى ب رىكا ھەستەوهران ھەست پى ھاتىە كرن و نە مەرجه ئەو تشتى ھەستىكەر، ب رىكا دىتنى بىت، بەلكو دبىت ب رىكا گولەيىبونى، بىھنكرنى، تامكرنى يانژى دەستكرنى بىت" (الياس، ۱۱).

ھەر دەربارەى وىنەيى ھشى دەيتە گۆتن كو "گریدای وىنەيىن خۇدىيە، و وىنەيىن دەربارەى خەلكى و جىھانى بىن ئەم د مېشكى خوەدا ھەلدگرن و ئەون ھزرى و ھەست و كىرارىن مە دەستنىشان دكەت" (ھوتر، 2014: 6).

وینې جفاکي یې که هی ل سهر هر تشته کی کارتیکنی ل سهر وینې هشی یې مه دربارهی وی تشتی دکته. وهکو دهیته زانین د جفاکین روژهلایندا، و جفاکي کوردیژی ئیک ژ وانه، وینه کی هزی یې که هی دربارهی ژنی هیه، ل فیرئ هگهر هم ژنی وهکو رهگهزی دی یان یې دی' ب هژمیزین مه دقت بزاین کا نفیسه ری زهلام د کورته چیروکی خودا چ وینې هزی دربارهی ژنی پیشکیش کریه؟ یانژی هه مان وینې جفاکي دربارهی وی خویا دکته؟

3- وینه لوژیا

بابه ته کی دی یې نیزیکی وینه ی وینه لوژیایه، ئانکو زانستی وینه ی. ب وروکړنا فی بابته، نه خاسمه هگهر هم ژنی وهکو یې دی بهرانبه زهلامی بهژمیزین، ب تاییهت کو ژن و زهلام ب دو رهوشه نیبرین جودا دهیته په روه رده کړن، دی ب کورتی فی تیگه ی رونه ی.

هغه زانسته "دبهرندا گرنگی ب وان دیتنی تیکست دربارهی یې دی پیشکیش دکته چ هدهی یان هزی یان فلسه فی بن" (الزاهي، 2013: 50). دهیته دیارکړن، کو هغه زانسته ب تاییهت ب ریکا هدهی گه شتان دورست بوویه، و پشته ستن ب 'تیگه یین وانین سایکولوژی، سوسیولوژی، هنترولوژی و هدهی کریه، هه وژی ب فی چندی بریتیه ژ تیکه لبوونا وانه یین زانستین مروقیایه تی ب یین هدهی (بنیره هموش، 2021: 205).

هگهر ب گشتی ل فی تیگه ی یان زانستی بنیرین دی بین، کو "توه رده که ژ توه رپن هدهی بهرورد و دبهرندا گرنگی دده ته هکولین و شروقه کړن و ل دویچوونا وینه یین رهوشه نیبری هوی ملهت دربارهی ئیکودو پیکدین یان هلدگرن، هه وژی د چارچو فی مه رجین بابته یین تاییهت، دیسان گرنگی ب 'جدلیه' وینې خودی و وینې یی دی ددهت" (ذاکر، 2004: 386).

هروه سان هغه زانسته ژ ئالیی دانیال هنری پاچویه (Daniel Henri Pageau) ب فی رهنکی دهیته پیناسه کړن کو "هه دربرینا ویزه یی ب هه وژ بوشایا مه زن د ناقبه را دو دورهیین رهوشه نیبریدا هه ی. ئانکو وینې هدهی، هه کوما هزر و هه ستانه ل هه مبه ر که سی بیانی" (بنیره الیاس : 14). ب فی چندی دقا وینه لوژیا 'ب تاییهت یا هدهی' ب پلا ئیک گرنگی ب تشتی هدهی بدهت و بیاقین کارکړنا خوه بهرره نهکت، ب تنی ب ریژه یا تیهرینا هدهی زهنگین دکته، بی گومان دهسینشانکړنا وینې هدهی و کوریتا وی دبیه هگهری دهسینشانکړنا وینې رهوشه نیبری یان ب کیماسی ئالییه کی گرنگی وی گریدانا ب هیزا د ناقبه را هدهی و رهوشه نیبریدا کونترول دکته، هغه چنده وژی ب دریژا هییا دهی دبیه هگهری تیگه هشتنا میژوویا هزاران کو ل دویف دیتنا 'پاچو' ی زیده هییا پیدقییه ب وینه لوژی و دبیه هگهری هکړنا ئاسویان ب فی بیاقی (هموش، 2021: 206).

د فی بیاقیدا "هنری پاچو" هوسا دیاردکته کو (وینه) د واتاین هه قبه رکنیدا، ئانکو هر وینه یه ک ژ هه سترکنا مروقی ب (هزی) سهرلدایه، خوه هگهر هه و هه سترک چندی لاوازی بیت، وهکو هه قبه رکنا (هزی) ل گه (هوی دی) و هه قبه رکنا (فیرئ) ل گه جه کی دی، له ورا وینه، ئانکو دربرینه کا ویزه یی، ژ وی جودا هییا واتادار، یا دناقبه را دوو که توارین رهوشه نیبریدا" (بنیره الیاس: 14-15).

د فی هکولینیدا مه دقت خویا بکه ی، کا چیروکنفیس زهلام چوان وینې ژنی وهکو یی دی' پیشکیش کریه، هری وینې هزی یی بهرله لاف و که هییه؟ هر وهکو جفاکي کوردی هزر دکته یان ژ وی چارچو فی درکه تییه؟ نه خاسمه زهلامی وهکو ژنی دفی جفاکیدا ل بن فشارا دابونه ریتان و جفاکي و ئایینی دژیت. هری نفیسه ری کورد ل سهر جفاکي کوردی یی بابسالار یاخی بوویه؟

4- هوی دی

هز و هوی دی دبیت دو تیگه یین ژیکچودابن، به لی دپیکه گریداینه، هه بوونا ئیک ژوان پیدقییه ب هه بوونا یی دی. تیگه ی وان دبیا فی سایکولوژیدا تاییه تمه ندیا خوه هیه. به لی یی گرنگ ل فیرئ ب فی هکولینی تیگه ی وانه یی ل سهر بنه مای جودا هیی ئاقابوویه. هر چنده دبیت ئاستین زانینین جودا ب هوشمه ندیا هزی هبن، هر وهکو هه بوونا ئاستین جودا ب هوشمه ندیا هوی دی، په یوه ندیا دناقبه را هه ردوکاندا هه مه جوړه، دناقبه را هه وژیکرن، دوزمناتی، هه قه وقه بولکړن یان رده کړن یان دناقبه را باوریه و گومانیدا. دبیت په یوه ندی جه ده لیبیت، ئاماده بوونا ئیک پیدقی ب ئاماده بوونا یی دی بیت، یان مروف نه شیت هزا ئیک ژوان بکه تی یی دی، هه رده خودیک ب ئیکو. د بیاقی سیاسیدا هز ب روژئاقای دربرپنی ژ سه نته رییه تی دکته، و هوی دی بهرانبه هزا روژئاقای هه می مله تین

دینه یین نه روژناځای کو دینه بابته بو داگیرکرن وچهوساندن و کیمکرنی. نهز بو وان سهرکهفتن و پیشکهفتن و شارستانیته و نهووی دی پاشکهفتن و بهربهریهت و تیوروست و کیمیه (قطوس، 2018: 530-531).

دبیافای دامه‌زاندنا دیتنا جفاکی بو تیگه‌هین نهز و نهووی دی، تشالز کولی (Charles H. Cooley) و جورج هربرت مید (G. H. Mead) ی روله‌کی بهرچاف گتیراینه. کولی خویا دکته کو خود یان نهز سه‌نته‌ری که‌سایه‌تیا مه‌یه، ب تنی د ژینگه‌ه‌کا جفاکیدا وهراری دکته و شیانین وی خویا دبن، هه‌ستکرن ب نهزا مه بیی خودین نهوین دی دیار نابیت. به‌لی مید دبینیت کو خود ل دهف هه‌ر تاکه‌کی وهراری دکته و ده‌کو ده‌ره‌نجامی ژ ئالییه‌کی په‌یوه‌ندییا وی تاکي ب کریار و چالاکي و سه‌ربورین جفاکی، و ژ ئالییه‌کی دی په‌یوه‌ندییا وی ب تاکین ديقه (ابو العینین، 1999: 812).

د فی قه‌کولینیدا هم به‌رانبه‌ر نفیسه‌ری کو نه‌زه، ژنی و ده‌کو نهووی دی به‌ژمیرن، چونکو و ده‌کو ده‌یته زانین ژن و زه‌لام دو که‌سین ژیکجودانه ژ ئالیی بایولوجیقه جوداهی دناقه‌را و اندا هه‌نه، به‌لی نه ب تنی نه‌فه، به‌لکو ب رهنکه‌ک ریژه‌یی هه‌ر جفاکه‌کی پتر نه‌ف جوداهیین بایولوجی ب جوداهیین جفاکی و ره‌وشه‌نبیری چه‌سپاندینه. هه‌ر چه‌نده دفی بیافیدا ده‌یته‌گوتن کو نه‌ف "جوداهیین بایولوجیین د ناقه‌را هه‌ردوو ره‌گه‌زاندنا نه به‌رپرسن ژ ژیکجوداکرنین (التمیز) جفاکی و ره‌وشه‌نبیری، نه‌گه‌ر نه پلا جوداهیان دناقه‌را هه‌ردوو ره‌گه‌زاندنا د جفاکین باب سالارییین مرو‌فایه‌تیدا ژ جفاکه‌کی بو ئیکی دی جودا نه دبوو" (بنیره داودی، ؟: 182)

جهی ژنی د پتیریا جفاکاندا کیمه و توشی توندو تیژیی دبیت، چونکو و ده‌کو پله دوی ده‌یته دانان "ژن وه‌ک تاکیکی زوربه‌ی کومه‌لگاکان که کیشه‌ی ره‌گه‌زی و تیراوانیان بو ژن ته‌ندروست نیه و فورمه‌کانی توندوتیژی به‌رانبه‌ر ژنان پراکتیزده‌کریته له کومه‌لگاکه‌یان" (سه‌عید و همید، 2021: 1). د که‌فندا دبیت جفاکی کوردی هه‌تا راده‌یه‌کی ژ جفاکین دبین ده‌وروبه‌ر بو ژنی جودابیت، به‌لی دیسان جفاکه‌کی بابسالارییین و ژن تیدا ل ئاستی زه‌لامی نینه.

دبت بابته‌ی (نهووی دی) به‌رفره‌ه‌ترت ژ پرسا هه‌ردو ره‌گه‌زان د جفاکیدا، به‌لی ل قیره نه‌ف جوداهیین هه‌ردو ره‌گه‌ز ل سهر ده‌یته‌په‌روه‌رده‌کرن دبیت نه‌گه‌ری دو ره‌وشه‌نبیریین جودا، له‌وما هه‌ر ئیک به‌رانبه‌ر یی دی (نهووی دی) یه، ب فی چه‌ندی هم ل سهر پرسا نفیسیین زه‌لامی / کورته چیرۆک نهوین ل دور ژنی هاتینه نفیسیین کاردکه‌ن، له‌وما دی قه‌کولینی ل هندی که‌ین کا ژن و ده‌کو نهووی دی چه‌وان ژ ئالیی زه‌لامیقه هاتیه وینه‌کرن، نه‌ری نه‌ف وینه یی که‌هی یی جفاکی بو دروستکری یان ژی یاخیبوویه و وینه‌کی جودا بو دروستکریه؟

5- وینی ژنی د کورته چیرۆکین نفیسه‌ریین زه‌لامدا

پشتی مه پیداپوونا کورته چیرۆکین نفیسه‌ریین زه‌لام ل ده‌قهره به‌هدیان یین سالا (2000)ی و پشتی هینگی کرین، هم رابوویه‌ن بشرو‌فه‌کرن و شیه‌لکرنا (30) تیکستان ژ کورته چیرۆکان یین نفیسه‌ریین جودابین ده‌قهره به‌هدیان و پتر نهو چیرۆکه‌نه یین مه‌رهما سه‌ره‌کی ژنی بوویه، کو نه‌وه کاریکته‌را سه‌ره‌کی ژ فی شرو‌فه‌کرنی بو مه خویا بوو، کو نفیسه‌ران نه‌ف وینه‌یین ل خورای دهرباره‌ی ژنی پیشکیشکرینه.

5-1 وینی ژنا ژ ئالیی دوژمنانه توشی ده‌ستدریژین بووی

ل قیری چیرۆکنفیس ژنی و ده‌کو رکابه‌ر ل گهل دوژمنی پیشکیش دکته و چه‌وان دوژمن ژنی و ده‌کو ئالافه‌ک بو شکاندنا ملله‌تی بکاردنیت. بی گومان د دریزیا میژوویا کورداندا و نهو بارودوخین سه‌ختین ژ شهر و کوشتن و نه‌فانال و کیمیا‌بارانکرنی، کارتیکرنین دژوار ل سهر ژنی و ژيانا وی هه‌بوون و دبت هزاره‌ها وینه‌یین ژنی د فی میژووییدا به‌ینه‌ دیتن. به‌لی ب راستی د کورته چیرۆکین فی قوناغا نه‌ف قه‌کولینه ل سهر دراوه‌ستت ل ئاستی پیدفی وینی ژنی د فی بیافیدا ناهیه‌تهدیتن.

ل قیری دوو نمونه ژ دوو قوناغین جودا هه‌نه، یا ئیکی کورته چیرۆکا (نازی) یا (حه‌سه‌ن ئیبراهیم) ی یه. نه‌ف وینه ژ سه‌رده‌می نه‌فانانه، وینی نازی یه کو که‌کا نه‌فیداره و ل سهر ده‌می نه‌فانان، ب ده‌ستین ئیک ژ زه‌لامین رژیما به‌عس توشی ده‌ستدریژیا سکسی دبت. نفیسه‌ر ئیک ژ وینه‌یین درنده‌یین ل سلامیی ل نه‌فانالین ره‌ش رویدای کو وینه‌کرنا خوه‌راگریا که‌کینه هه‌ولده‌ت خوه ژ ره‌شه‌کین رژیمی قه‌شیرت ده‌می ل کچان دگه‌رن، دا توشی ده‌ستدریژیا سیکی نه‌بت. د کورته چیرۆکیدا هاتیه "نازی هه‌رجار بچوکی وی ژنا سهره ژنی دستاند و سینگ خوه‌یی چواره‌ به‌اری کره ده‌فی وی بچوکی دا، دا که‌س نزانت کو هیشتا که‌" (ئبراهیم، ؟: 20).

همه می هاولین نازی دهر ئافیدا دچن، چونکو "دهسته کی رهش و دهقادی، ملی نازی گرت و بچویک ژبه ر سینگ وئ هافیتیه دهر و وهک گولهکا هیرویی دا بهر سینگ خوه و گوتی: -هه کهر ته هفت مال و میز کربن، نه زدی بمه یی ههشتی و وئ کره هوار.. ههسو کره هوار.. (ئبراهیم، 21:؟).

ههسو دلاری نازییه یی کو ل مرادبوو جارهکی دهستی نازی بگرت، د فی وینهیی خونهلو و درندهدا ل بهر چاقین وئ دهستدریژی ل سهر نازی دهیتیه کرن، بی کو بشیت بهرهفانیی ژیکت. ئەف وینی بن دهستی و بی دهستهلاتی و ئیش و ئازارین نازی نشان ددهت، ل بهرانبه وینی درندهیی رژیی و زهلامین وئ خویادکته. نه چ ههواران و نه چ کهسان شیانان هیلانا رویدانا فی وینهی نهبوو.

"قیریا کچینیا وئ، گهلهک ژ کیمیا بارانا ههلبچه دژوارتر بوو.. گهلهک ژ قیریین نهفال کریا بلندتر بوو.. وگههسته گوهرین هه می مروفتین هههست مروفت.. لی د چ گوهندا دهنگ فه نه ددا و کهس نه دچو پیروزیها بویکانیا وئ" (ئبراهیم، 22:؟).

تیکستی دوی (ئهری ئهجان من جهنم دیت) یی (ههسه ن سلیفانهی) یه. ئەف وینی تیدا هاتیه کیشان یی قوناغهکا میژوویا نیزیکه. د فی بیافیدا سلیفانهی وینی ژنهکا کهتیه دهستی داعش و ژ دهستین وان رزگاربووی پیشکیش دکته. گهلهک کیم چیرۆکفیس دهینه دیتن دهمی وینی ژنی دکیشن خوه ئیخسبهت جهی وئ و ب جهنافی وئ فهگیران نهجامدات، بهلکو پتریا جاران جهنافی کهسی سییی پهیرهوکرینه. ل فیر سلیفانهی پیچهوانهیی فی چهندی ب زمانی وئ ژنی دناخت، ئانکو خوه دانایه جهی وئ و فهگیران ب جهنافی کهسی ئیکی دهیتیه کرن. ههفساری فهگیرانی د دهستی فی ژنیدایه و ئەو ب خوه وینهی دکیشته. ل گهل ههبوونا وئ دیتنی کو زهلام نهشیت ب زمانی ژنی دناخت و دهربرینی ژ ئیش و ئازارین وئ بکته، چونکو ئەو نهژیایه دا بشیت دهربرینی ژ وان ههستان بکته، بهلی ب راستی دبت بریارا سلیفانهی د جهی خوهدا بت، چونکو وینه پر نازک و کویره و ئەو ههست، ئیش وئازار و ترس و دهستدریژی و ئەو جههنما ب چاقین خوه دیتن، ههر وهکو ئەو ب خوه دبیزت، کهس وهکی وئ ب خوه نهشیت وینهبکته و دهمی وینهکرن ب جهنافی وئ ب خوه بت، دی پتر خواندهفانی قابلهکته، چونکو کورته چیرۆک قوناغهکا ژيانا فی ژنی وینه دکته، وینهیین جودا جودا دهیتیه دیتن. وینهیهک ژ وینه دهمی کهیف خوهش و سهربلند و دئیمناهییدا ل گهل خیزانا خوه ل گهندی دژیت، وینی وئ دهمی کهتیه بهر لهیا داعشین درنده، ئەو ترس و سههما تیدا ژیا ی ههتا دگههیتیه وئ چهندی خوهزییا رادگههینت کو شیا با زاروکی خوه بکهههینت مالچوکی خوه دا شیا با بپاریزت، دهمی دبیزت: "چهند من دقا کو شیا با جارهکا دی ته فهگهرینم د مالچوکی خودا، ژ ترسا کیلین بهشین ل مه دخورین" (سلیفانهی، 2019: 102).

وینی درندایهتیا وئ ب چاقین خوه دیتی ب فی رهنگی و پهیشان باس دکته "وهی بابو بو ههرماتیا وان و هونهری لیدان و ئیشان و پرتکاندا من یا پیدخورین، وهی بابو بو خوینا من یا دچوو و دچوو" (سلیفانهی، 2019: 103). وینهیهکی پر ئیش و ئازار و ناخ ههژین دهگهرت کو چهوان ب ریکا زاروکی وئ (ئهجان) ی گهف لی دهاتنهکرن ب دویرئخستنا وی دا ریکا ل یاخیبوونا وئ بگرن کو ب سالناهی بکهفت ل ژیر ههز و ئارهزوین وان و دهستدریژییا سیکیسی که د تیکستیدا هاتیه "ئهجانی من، ههی جهرکی من، دهمی داعشین ئەز ژ سویکا نهخاسی کریم ئو ژ بهر من نههیلای ئەو ژ من نیزیک ببیت، ئو نه گوهداریا من ژبو بجهئینانا فهمانین وی یین شهفی و نه دانانا میکیاژی و لبهرنهکرنا جلکین بی ههتک و خوه نهکه ناندن لبهر دهستی و تیکدانا شهفین سورین وی دقایان، ئەز سزا دام و بیست و پینج روزان تو ژ مال بریو ژ من دورکری" (سلیفانهی، 2019: 103).

پشتی وئ جههنم ب چاقین خوه دیتن و پیشتی دروندایهتیی و ئیش و ئازاران وینی خوه وهکو کهسهکا چ باوهری نه ماین نه ب ئاسمانی و نه ب ئایان و نه ب مروفایهتیی، دهمی دبیزت: "وهی بابو بو وئ ترسا لناف خه لکی بهلاف بووی، ئو چ دهنگ ژ ئهسمانان نه هات، دی بیژی بی خودانه، نه چو ملیاکته ژ ئهسمانان د هاوارا زاروکان دا هاتن، نه چو تهیرین ئهبا بیل دیاربوون!" (سلیفانهی، 2019: 103).

ل فیره وینی بی هیقیبوون و باوهری نه مان ب چ بهایان و مروفایهتیی، لهوما تف دکته هه می تشتی، دهمی دبیزت: "هوو جیهانا بهرفره ب ئایین و مللهت و سهر و سهرباز و موشه کین د سهر کیشوه ران را هافیز. هوو ریکخستنین نه مروقاتیی و بنافی مروقاتیی دناختن و د خانا بیروکراتیی و دوهتنا پاری ب نافی مه وهردگرن، تفوول ههوه ههموویان.."

(سلیفانهی، 2019: 104).

دبت ههتا رادهیهکا نفیسهر شیابت دهربرینی ژ ئیش و ئازارین فی ژنی بکته، بهلی ب تنی تیکستهک دهنگی وان ژنان ناگهینت. ئەف وینه یی کههی یی وی سهردهمی دهربرینی ژئ دکته. ل فیرئ خویا دبت کو نفیسهران وینی ژنا دهستدریژی ل سهر دهیتکهکرن ب تنی دهمی ژ ئالییی دوژمانقه دهیتکهکرن وینهکرینه، دبت چونکو دبارین دیدا دناف جفاکیدا، ئەو کچه ب دهمن پیس دهیتکه تاوانبارکرن و کوشتن ژ بۆ شویشتنا ناموسی، بیی دویقچوونا هندئ بهیتکهکرن کا دهستدریژی بی یان ب حهزا وی بی، چهنکو د ههر دو باراندا ئەنجام ئیکه که فههیتییه و دقیت ب کوشتنا وی بهیتکه پاقرکرن.

5-2 وینی ژنا دهیتکهکوشتن ژبۆ شویشتنا شهرهفی

ل دویق فهکولینا مه و ئەو کومهله کورته چیرۆکین مه خواندین و شروقهکرین دبت وینی ژنا ژ ئەنجامی شویشتنا ناموسی دهیتکه کوشتن پتر بت ژ ههمی وینین دی. ج ژ ئەنجامی ئەقینداریی بت یان هاتبته خاپاندن و کچینییا وی ژئ هاتبته ستاندن یانژی ههر یا پاقر و بیگونهه بت، بهلی د وی دهلیقیدا کهس ل فی چهندی ناپرست و بریار ئیکسه کوشتنا وینه.

چیرۆکنفیس ژارۆ دهوکی د سئ کورته چیرۆکاندا ئەف وینهیه پیشکیش کریه. ل سالا (2004)ی د کومهلا (مهرجانی) دا کورته چیرۆکا (مههز) بهلاف کریه. د فی کورته چیرۆکیدا وینی ژنا بن دهست و بی هیژ و بریار د ژیانئ و د خیزانی و جفاکیدا پیشکیش دکته و ههتا ب بیگونههی و ژ ئەنجامی گوتگوتکان ب دهستی ههقزینی کو ب زوری هاتیهدان بۆ وی و برای دهیتکه کوشتن.

ل فیره وینه ب جهناقئ کهسئ سییی بی نه دیار (وی) دهیتکه پیشکیش کرن، ئانکو چیرۆکنفیس یان فهگیر باسی وینهی دکت و مههز ب زمانی خوه نائاخفت، بهلکو فهگیر وی وینهدکت. فهگیر مههزئ وهسا وینهدکت کو کچهکا گهلهک جوان و بهرکهتییه بهژن روحانه و گهردهن دریز و دیم خره، چاف رهش و پرچ زیرینه. ئەقیندارا فههادییه، بهلی بابی ب دارئ زوری دایه کریتتری زهلامئ گوندی همویی شقان، کو د چیرۆکیدا هاتییه "ههزا خو د میهقانی شهقین بوری دا کر (همویی شقان) ئەو مروقی لدویراتیا بیست پینگا مروف نهشیت خو نیزی کهت ژبهه کچا و بیهنا زلی پهزی، سمیل بوقی بابی وی بداری زوری لی مار کری" (دهوکی، 2004: 4). ل فیره خویایه کو وینی ههزری بی فهگیریه، بۆ نمونه ئەگهر مههز سالوخدانا بابی خوه بکت، دبت نه بیژت سمیل بوق.

دیاره مههز ئەقیندارا فههادییه و ههتا پشتی شوی ب هموی دکت ل سهر کانئ فههادی دیینت و دهرئهنجام دبت ههئ گوتگوتکین گوندییان، لهوما د شهقهکیدا همویی ههقزینی وی و برای وی ژ گوندی دوبردئین و بهرزهدکن، د تیکستیدا هاتییه "همویی شقان و برای مههزئ د شهقهکا تاری دا مینا گورگین دهف بخوین مههز ژناف گوندی دزی و د نهالهکا کویردا حوریا نوزده چرا نهقهمراندین بی سهرو شوین کر" (دهوکی، 2004: 7).

ههر چهنده ل فیرئ نفیسهر بیدهستههلاتی و بندهستییا مههزئ و ژناقبرنا وی وینهدکت و دبت ب تنی پیشکیشکرنا وینهیی ب فی رهنگی نهرازیبوونا ویه ل سهر بابتهی و بهرگیریکرنه ژ ژنی و مافین وی، بهلی وینه ب خوه ژیواری و ئاساییه، ئانکو یاخیبوون تیدا نینه. مه دقیت خویا بکهین کو ئەف فهکولینه ب تنی وینی ژنی د کورته چیرۆکین پشتی 2000یدا پیشچاف دکته، لهوما دبت دیتنا چیرۆکنفیسان د فی قوناغیدا گهلهک ژ قوناغین کهقنتر جودا بیت، بۆ زانینا فی چهندی دقا فهکوله بهردهوامی بدهته فهکولینا کورته چیرۆکین قوناغین بهری دووهزاری. بۆ داهاتی ئەف فهکولینه پروژیهکی بهردهوامه.

ژارۆ دهوکی وینهیهکی دی بی نیزیکی ئەفی ل سهری د کورته چیرۆکا (سوت و مر) دا پیشکیش کریه. دیسان ب جهناقئ کهسئ سییی بی نه دیار (وی) وینهی پیشکیش دکته. ل فیرئ وینه بی ژنهکا ویرهک کو ل ئەقینی و دلوقانیا ل دهف ههقزینی خوه نهدیته دگهت، لهوما ل پهیههندییهکا ئەقینداریی ژ دهرقهی کیانی خیزانی دگهت. ههر چهنده بهانه بۆ فی پهیههندییه هههه کو د کورته چیرۆکیدا دهیت "لی قهدهری وی یه زهلامی وی نزائیت ههژی بکته، یا ژ ویقه ژن و میرینی تهنها سیکس و زاروک و خارنه، بی توند و نههمرد و ههردهم ب گومان بو، ههزهتا وی دوو پهیقین نازک بون ژ دهفی وی دهرکهقن" (دهوکی، 2010: 11).

لهوما ئەف ژنه بهردوام ل ئەفینداریی دگهړت، ههتا کهسهکی دبیت و ههردو په یوهندییه کا ئەفینداریی گیددن. بهلی ئەف په یوهندییه دکهفیه دبیاځی خیانتهیدا و دهر ئەنجام کوشتنا وی ژ ئالیی ههژنیقه بوویه، کو د تیکستیدا هاتیه "بالیفکهک بدهفی قهنا و خو بهردادا، بچاځین زل ههناسا دیمایکی بو ژفانهکی نوی ههلیکیشا...!!

خشانده سهروشوکی و ئاگر بردایی و بهرهف گورستان قهگوهاستن...!!

گوتن ئاگر بهربو دهههنا وی و ههتا څیرا گههشتین سوت و مر...!!" (دهوکی، 2010: 13).

دبت ئەف وینهیی ژنی نه 'نمطي' بت کو ژنهک ل گهل هندئ کو د پروسیسا شوپکرنیدا بت و ل ئەفینی بگهړت، بهلی چارهکرنا بابتهی ئاسایی و ل دویف دیتنا جفاکی دهستهلات یا زهلامییه، ئەفه وینه و چارهنفیسی ژنییه د فی باریدا. ههتا دهمی ئەو زهلامی په یوهندی ل گهل گریدای وینی جفاکی دزانت و پشت راسته کو په یوهندییه کا ههسا چ کارتیکرنی لی ناکت، لهوماژی د کورته چیرۆکیدا دبیزت: "ئەز زهلام ویی سهتراشی مه" (دهوکی، 2010: 12).

ل څیرئ هه چهنده دهوکی وینی ژنهکا نه ئاسایی پیشکیش کریه و بههانهیان بۆ نه وهفادارییا وی دبیت. بهلی ب دیتنا مه د فان جوړه بابتهاندا د قیا په یامهک تیدا ههبت هه چهنده ئەم ل څیرئ باسی ئەدهبی دکن و دبت مه ماف نهبت بیژنه نفیسهری چهوان بابتهان پیشکیشکت، بهلی د پیشکیشکرنا هندهک وینه یاندا د قیا په یامهکا کویر و قهشارتی ههبت و دهنگی وان کهسان بگهینت.

ههروهسا د کورته چیرۆکا (بی گونهه) دا وینهیهکی دی یی کچا بی گونهه و شکهستی و بن دهست و دهیتهکوشتن ب جهنافی کهسی سییی یی نه دیار پیشکیش دکته.

هندی کچ لاف لافئ دکت و سویندا بۆ بابی دخوت کو چ شاشی نه کرینه بی مفاوو "من چ نه کریه.. باوهر بکه من چ شاشی نه کرینه و ئەو باوهریا ته دایه من یا د جهی خودا..." (دهوکی، 2008: 13).

دهمی د جفاکیدا نامووس و شهرفا خیزانی ب لهشی کچیه گریدای بت، نافئ وی بوو جهی گوت گوتکان و جفاکی ئەو تاوانبار کر و خیزان شهرمزار بوو، ئیدی کهس پسیرا راستیی ناکت. بهلکو یا گرنگ پاڅرکنا نافئ خیزانییه و شویشتنا فهیتیییه. د تیکستیدا هاتییه "ئەگەر تو دههمەن پیس نه بایه.. ئەم نه دکهینه پیتراکین خه لکی. دبانه سبارکر و سی گوله لسینگی وی دان، پشتی پشت راست بوی تهمام بو، هندهک چیلک و بهلگین چلی هافیتنه سهه کهلهخی وی" (دهوکی، 2008: 14).

تشتی د فی کورته چیرۆکیدا جودا ژ یین دی ئەوه کوپی ژی کو پشکاره د کریاریدا دښت بگورن. بهلی ل څیره چارهیا ئیکانه بۆ فی بابتهی گوشتنه؟ ئەفه دیتنا جفاکییه. بهلی کوپ خوه نادهته دهستین وان و بهرهف یاسایی دچت و داخووا پشکینان دکت و د ئەنجامدا کچ دهردهفت بیگونهه. تشتی دی یی کو گهلهگ کیم دبت ئەم وینهیی وی د جفاکیدا ببین ئەوه کو باب ل دویف یاسایی دهیته زیندانکر، ئەوژی "ژ ئەنجامی کریارا بهز و بریارا نه دجهی خودا باب ژی وهک مافی یاسایی هاته ژیندانکر و مالهکا ئارام هاته تیکدان" (دهوکی، 2008: 15).

دیتنا نوی ل څیره چیرۆکنفییی پیشکیشکری ئەوه کو باب دهیته تاوانبار کرن ب کهشتنی و دهیته زیندان کرن، بهلی دیسان نهشیایه خوه ژ دیتنا جفاکی لادته ئەوا د فی باریدا مافی کوشتنا ژنی ددهته زهلامی، چونکو د نموونیدا هاتییه کچ نه تاوانبار و ژ ئەنجامی گوتگوتکان بابی لهزکر و کوشت. ههه وهکو ئەگهه بابته راست با و کچ تاوانبار با بابی ماف ههبوو بکوژیت، ئانکو پتريا فان وینهیان یین ئاسایی و کههینه یین جفاکی دهستهلات تیدا یا زهلامی و ویرهکی تیدا نینه.

چیرۆکنفیس (صبیح محمد حسن) ژی د دوو کورته چیرۆکاندا وینی کچا ژبۆ شویشتنا فهیتییی دهیته کوشتن، پیشکیش دکته. ههردوو وینهیان ب جهنافی کهسی سییی پیشکیش ناکت، بهلی جهنافی کهسی ئیکیزی پهیرهو ناکت، بهلکو کهسی دوی (ته) بکار دینت. د کورته چیرۆکا (دهنگی دوماهی) دا وینهکی دل ئیش و پری ئازار یی کچهکی پیشکیش دکته کو کریارا گوشتنا وی دغهگیرت. ل څیره هندهک رهخنهگر دبیزن کو زهلام نهشیت ب زمانی ژنی بناخفت و دهربرینی ژ ههست و ئیش و ئازارین وی بکت، نفیسهریژی د فی وینهیدا خوه نه دانایه جهی وی، بهلکو ههست و سوژین وی ژی وهردگرت کو ل گهل دناخفت ب ریکا جهنافی ته.

وینه کههکه د شهفا ئیکي یا بویکانییی بۆ مالبايي دهیته قهگهه راندن و د فی باریدا و د جفاکین بابسالاریدا کوشتنا کچییه بۆ نه هیلانا فهیتییی، بی کو پسیر ل هندئ بهیته کرن کا یا گونههباره یان نه. تشتی گرنگ ل څیرئ نفیسهه وینهی ژ گهلهک ئالیانفه پیشکیش دکته و ئەگهه فی بارئ ئەف کچه تیدا بۆ ئاسمانی و ژ روژا تهپک بۆ حاوایی هاتییه قه دان

دزځړېنت، هر وهکو ژ وې روژې ودره ههمې رهگهزې مې ګونه هبار و ههژې کوشتنې. هزر دکت بهر ددهوام دې بارې ژنې ته ځېت، چونکو د سروشتیدا هاتیه ګونه هبارکرن. د کورته چیروکیدا هاتیه "تهو ګاډا ته سمانا ته پک بو حه وایی ځه دای هینګې ههمې تشت بدوماهی هاتبون و تهو نوکه و سوبه هی رویددهت ههمې دوماهین بچوین بؤ وې چهندي، ژ وې روژې ودره کهس نابیزیت یا حه ځه یان چیدبیت یا حه ځ بیت، چونکو که تېو ته پکې" (حسن، 2005: 56-57). ل ځیرې رهگهزې مې ب بې ګونه وینه دکت. دیسان وان هان ددت بؤ خوه نه رازیکرنې ته وژې هر ژ روژا ته پک بؤ هاتیه ځه دان، نانکو ودهسا خویا دکت کو تهو رهگهزه هندې دویا هیه دې دځې کاودانیدا ژیت، دهمې دبیزت: "روژا کو ته سمانا ګوتیه ته ههره و دې ههرا شکسته سې و کیم تر بې دځیت ته خو نه رازیکرېا دا ههر ژ نوکه چیتر بیت" (حسن، 2005: 58). تهو وینه کرنه نه که هی و ئاساییه، بهلکو نفیسهر ګه لک ویرده که و ئالیګرې ژنیه و وې ګونه هبار ناکت و ل دویف دیتنا جځاکې وې وینه ناکت. ههرودهسان نفیسهر ترس و ئازارین کچې وینه دکت و کا چ ههستین ترسې و ئیشان و فهیتیبې و نه خوهشې دناخې ویدا دئازرین. ههردو ههستین هه ځدژ نه رازیوون و خوه رازیکرنې ژې وینه دکت، دهمې دبیزت: "جاره کی ګیولې ته لیدا تو بچې ل ناف چاځین ههمیا بخوری و بیژن: کی ژ ههوه یې پاڅده و چ ګوننه ل سهر ملان نینن بلا تهو بتنی بمینت و بلا وې بتنی ګوه ل وې دهنگې مه زن ببیت، بهلې تو یا ژ ههمې ئیکا هاتی یه کرن. د له شې ته دا ههمې تشت تمام ببون تنی دهنگې مه زنی مای دا ههمیا قایل بکهت" (حسن، 2005: 57). ل ځیرې دنگې مه زن، دهنگې کوشتنا وینه.

د جځاکین روژه لاتا نافیندا له شې ژنې نه ب تنی ناموسا خیزانیه، بهلکو یا عه شیرت و ګوندې ههینیه، لهوما تهو که سین ل حهوشې خرځه بووین دګوتن: "تهو دې هین ب دهستین ځو ټولا ګوندې ځو ځه کن" (حسن، 2005: 59). لهوماژې ګه لک جاران ته ګه ر دلوقانیا بابې و خیزانې سستې بیخته کریار کوشتنې، بهلې ب ناچاری دځیا بکن. چیروکنفیس ودهسان کچې وینه دکت کو بابې خوه بیګونه دبیت و بهانه یان بؤ دبیت، دهمې دبیزت: "چاځین وې دګوت: کچا من نه ب منه، تهو دزانم و تهو تیدګه هم، بهلې یا ژ دهستین مه دهرکه تی، ههمې یې ل هیځیا مه" (حسن، 2005: 60).

ل ځیرې ههتا رادهیه کی ویرده کیه ک د وینه کرنا حه سهندا بؤ ځې کچې هیه. ههرودهسان حه سهن د کورته چیروکا (بتنی دناف جاله کیدا) ځې وینه ی دوباره پیشکیش دکهت. دیسان حه سهن وینې کچه کا بن دهست و بې دهسته لات پری ئیش و ئازار کو ب ساخې دهیته بنئاخرن. تهو کچه یا پری ترس و سهم ل دهمې چاهه ریکرنا چاره نفیسې خوه، کو د کورته چیروکیدا دهیت: "ته دځیا بکهیه هاوار یان دهستین خوه بلند بکهی، بهلې ته ههست پیدکر تو یا د کابویسه کی مه زن دا و هندې بکهیه ههوار دهنگې ته ب سهرناکه ځیت و ئیدی تهو له شه نه ملکې تیه و تو نه شې بهره ځانې ژې بکهی، بهلکی ههر ګاهه کی ته حه ز دکر بهلا وې زوی ژ ځو ځه که ی" (حسن، 2011: 57).

د ځیریدا چهند گیان شرینه، بهلې دزانت ههمې ههولین بهره ځانې بې مفانه و چ تشت نه شیت چاره نفیسې وې ب بګوهوړت، لهوما دځیت ب زویترین دهم ژ ځې له شې خلاص بت.

ل ګه ل ځې چهندي ههتا پشتمې هافیتینه د چالیدا، ههر هیځې دمینن کو بهلکی ب ځې رهنگې بهیلن و دهلیځه کا خلاسکرنې مابت، بهلې دیسان ئومیدین وې ب بهرا دکه ځن ل ګه ل ترسا وې درندهایه تییا رویدانې دهیته وینه کرن 'دهستی ځو بلند کره لیځین چالی، چ دیار نه کر، دګه ل ځو زانی چ دهلیځه یین رهځې نه ماینه ژ دهرځه دهنگې ګولګوله کی ههر نیریک دبوو، له شې وې قورمچې و وهکی وان کرمین ځو دکه نه ته پک ههکو ههست ب مه ترسې دکه، سهرې ځو کره دناف چرکین ځو را، دهنگې تهو و مهرا جاره کا دی خوشبووځه، جاره کی ههست پیکر تشته کی مه زن ب ناف مین وې که ت و ئیدی ئاګه ژ چ نه ما..." (حسن، 2011: 58).

دیسان خویا دبت کو وینې ئاسایی جځاکیه یې ب ځې رهنگې دځې باریدا سهردهری ل ګه ل کچې دهیته کرن. چیروکنفیس (محسن عبدالرحمن) ځې وینه ی پیشکیش دکهت. د کورته چیروکا (تفریژې) دا نفیسهر وینې ژنا دهیته ګوشتن بهلې ل چه ههستکرن ب ترسې و شهرمې هه ځرکی د چرکا کوشتنیدا خویا دکت. ځه ګیران ب جهنافی که سې سیې هاتیه کرن.

د تیکستیدا هاتیه "ب نارامی پرچا خو یا دریژ فدا، بیدهنگ ل بهرانبر خو کره کیل و دچاښاند لجهی ترس و شهرمی و داخوآزیا دلوقانی و لیوورینی، هه څرکیه کی هیل و شینوارین خو ل دیمی دکیشان. جوتک گوللین لدوف ئیک سینگی وئ سمت، گریل بوو تاكو لپشت تهراشی لهشی رويس راوهستیایی." (عبدالرحمن، 2006: 65).

ل څیری پیچوانه ی رویدانی دهمی د جفاکیدا رویددت ئەف که چه ویره کی و چاښه ترسیی خویا دکت. چونکو ئەفه پیچه وانه ی وینی ئاسایی جفاکیه، بیگومان ب مهرم نفیسهری وینه کریه و خویا دبت وکو که سه کی پشته قانی ژنی و نه یه کسانیا هه لسوکه وتا جفاکی د فی بیافیدا ل گهل ژنی و زهلامی، دهمی هه مان خه له تی دکن، به لی چاره نفیس گه له ک جودایه. دهمی ژن دههمن پیس بت دهرئه نجام کوشتنه، به لی بؤ زهلامی گه له ک ئاساییه.

نفیسهر وینی ژنا بهیز هه تا ل دمی کوشتنیداژی پیشکیش دکته، کو ئەو رکمانی و لیقه نه بوون به رده وام دبت، ئەف وینی ل خواری فی چه ندی خویا دکت

"لهنداډ راوهستیا و هیش برینا وئ یا گهرم خوینا قورمز دهه لاقیت سهری خو بادا.. هویر لی نیری: ئافرین زهلام! قیابا څان گوللا سینگی ته سمت با، بهس کا.. حاکمی عادل!؟

-بوچی...؟

-من.. نه بابی مه بمن داکرن، بهس تو ل چ دگهری، ئەز فروتم.. به لی ته هه څرینا خو هه لبرارت، یان بین دی نه خویشکین برانه؟ باب دفروشی و میړ سهر بهر دای بکته و برا دکوژیت و جفاک چه پلا بؤ لیددت، ژن.. ژنه، هندی زهلام زهلامینی یا خو ژ دهست نه دت، تف، تف، تف. ت.ف زهدهه" (عبدالرحمن، 2006: 65-66).

بیگومان د فی وینه یدا ئەگهری ریبا خرابا ژنی گرتی دیار دبت. د چیرۆکیدا ئەف ژنه ل گهل که سه کی دهر دکه فت و ئەو که سه هه قالی خوهری داخواز دکت، دهمی دگهت، دبیت ئەو ژنه خوښکا وییه، ئیکسهر وئ دکوژت، هه رچه نده ئەو ب خوهری بؤ هه مان کریار چوویه ویری. ل څیری رهخنه گرتنه کا دژوار ئاراسته ی فی هه څرینا سهره دهریکرنی ل گهل ژن و زهلامی د جفاکید.

(فازل عومهر) د کورته چیرۆکا (دهما بیژن دبه گوپال) ب رهنه گه هونه ری وینی ژنه کا بیژن یا ب تنی دژیت و پری هه ز و ئەقینی و ئارازو به لی دکپکینه پیشکیش دکته. دبت د جفاکیدا گه له ک جاران بیژن دمینت نه شویکری، چونکو ل جهی هندی که سه ک هه څرینبی ل گهل بیژنه کی گریډت، دی ل گهل که سه کی گریډت. که واته گه له ک جاران بیژن دمینت و هه زین وینی سکسی دمین کپکری. د هه مان دهمدا دبیته جهی ته ماعیا زهلامین دهوروبه ر.

عومهر وینی (مهوهر) ا بیژن یا ژ تنیاتی بیزاربووی و هه ر دهم ل خه ون روژکاندا و څه ژاندنا بیره اتنن هه څریندا دژیت بؤ خوانده قانی پیشکیش دکته. (چرکو) که سه که هه ر دهم ل دور په نجه را وئ دزځرت و هه زین ئەقینداری بؤ وئ هه نه. هه تا روژکه کی مهوهر دهری بؤ څه دکت، به لی د جفاکیدا نا بت ژن دهستپیشخه ربت د دهر برینا هه ز و ئاره زوین خوه دا. دهمی چرکوی چ هه لویست وهرنه گرتین، مهوهر هه ولدت، د کورته چیرۆکیدا هاتیه "ئز هیشتا باوهرناکم تو هنده شهرمین بی!

-ئز شهرمین نیم کچی ... تودی که نگی تی گه هی کو من تو گه له ک دفی ی؟! -ما ئەقیندار پشتا خوه دده نه دلدارا خوه یان به ری خوه دده نی؟

بی دهنکی یا چرکوی مهوهر پتر ئارهاوند... و پستی بی هیفی بوویه څه و پرسیارا نه هیته کرن، ژ ده فی دهرکه فت:

-ما تو نه میړی چرکو! وکهنی" (عه مه ر، 2002: 27).

ئەف دهر برینه داخوازه کا تابه ته مهوهر دکت کو نا بت ژن وئ ویره کی بدده خوه. دیسان ئیشاندنا زهلامییه، چونکو گومانکره ل زهلامینییا وی، لهوما "که نی یا وئ وده کی زهنگی که څته مه ژی بی وی و ب دو چافین هوڅانه لی زځری و له په ک دانا سهر ده فی وئ و په نجین دهستی دی څرکا وئ هه رشانده سهریک، دهما دکوشت بین څه دان لسهر که له خی وئ دکر و پاشی رادکیشا سهر داره کی..." (عه مه ر، 2002: 27).

دهرئه نجامی ویره کیا مهوهری د دهر برینا هه ز و ئاره زوین خوه یین سکسی و گومانکر ل زهلامینییا چرکوی کوشتنا وئ بوویه. هه ر چه نده عمه ر وینی ژنه کا بیژن یا بهیز و ویره ک کو نه وینه کی ئاساییه، به لی ژ ئالییه کی دیقه دیسان وینی جفاکی ئەوه کو ژنا ب فی رهنکی ئەوا ل دویف هه زین خوه دگه رت و زیده گاځیی ل سهر نیراتییا زهلام دکت دهیته کوشتن.

ژ فې چەندى بۆ مه خويا دبت كو گەلەك نفيسه‌ران وېنى ژنا بېهېز و بېده‌سته‌لات و بن دەست يا ده‌يته‌كوشتن پېشكېش دكەت، ژارو دھوكى ژ هم‌ميان پتر. پتر يا جارن ئەف وېنه ئاسايى و نمطى بوويه. هەرچه‌نده وېنه‌كرنا بابەتېن ب فې رەنگى بەلگه‌يه ل سەر پشته‌قانيا نفيسه‌رى بۆ ژنى، بەلې كېم جارن ئاماژەيېن رەخنە‌گرتنى و وى پشته‌قانييى د تېكستيدا خويانه، ئانكو پتر يا جارن ب تنى وېنه‌كرنا كړيارېيه.

3-5 وېنى ژنا بې هېز و يا خوه دكوژت/ دسوژت

ئېك ژ وېنه‌يېن ژنيېن بەلاّف و ناسيار دناف جفاكيدا وېنى ژنا بې هېز و بې دەسته‌لات يا خوه دكوژته ژ بەر ئەگەرېن جودا. ئەف وېنه‌يه دناف كورته چيروكېژيدا هاتيه كو هندهك چيروكېفيسان ب شيوه‌يېن جودا و ب جهنافى كه‌سى سېيى (وى) ئەف ژنه يان كچه وېنه‌كره.

چيروكېفيس (محسن عبدالرحمن) د كورته چيروكا (كفن) دا وېنى كچه‌كا بې دەسته‌لات و خوه د سوژت پېشكېش دكەت، چونكو ده‌يته دان ب سەر هه‌وى بۆ كه‌سه‌كى خودان شەش زاروك ژبه‌ركو برايى وى ژنه‌ك رەقاندېيه. ئەف وېنه‌گەلەك ئاسايى و كه‌هيه ل ده‌ف مه، چونكو گەلەك جارن د ناف جفاكي مه‌دا رويددهت، ژبه‌ر رېكا په‌روه‌رده‌يا كچى كو وه‌سا دميشكى ويدا ده‌يته چاندن گەلەك تشت شهرم و فه‌يتينه و ده‌رباره‌ى چاره‌نفيسي وى بريار يا ديابانه، دكه‌فته ملمانى و ناكوكيان دناقه‌را فان هه‌مى تشتان و تشتى وى دفت و ئازاديا بريارى و گەلەك جارن نه‌شيت ده‌نگى خوه بلند بكەت. د فې وېنه‌يدا تشتى جودا نفيسه‌ر ده‌نگى ناخى وى دگه‌هينت و ديار دكەت كو ئەفا ئەو ب بې ده‌نگى قه‌بوولدكەت ئەوى دكه‌ته بزن، ده‌مى ده‌يت: "تو بزنى ل بەر ده‌رازيكا هوزه‌كيى و ئەف شه‌فه دى هيه‌يه سەرژيكرن و سوبه‌ه‌ى كه‌فلكرن" (عبدالرحمن، 2008: 24).

د وېنه‌يدا نفيسه‌ر بۆ كچان خويا دكەت كو رېكا هه‌ى پى خوه بپاريزت و ئازاديا بريارى ل دور ژيان و چاره‌نفيسي وى د ده‌ستى ويدايه، ئەوژى ب رېكا گه‌هاندنا ده‌نگى د ناخى وى ب خوه‌دا. ده‌مى ئەف كچه ل بەر خوديكي دراوه‌ستيا و ل گەل ناخى خوه دپه‌يفيت و دبېژتى: "رېيه‌كى بۆ من بېينه؟ - ب ساناھى يه.

-چ؟ و گه‌شاتيا چريسكه‌كا هيفيى د چا‌فاندا برسقى.

-بېژه نه." (عبدالرحمن، 2008: 25).

كه‌واته دناخى خوه‌دا رېكا نه‌رازيبوون دزانت كو ب تنى گه‌هاندنا ده‌نگى خوه‌يه و گوتنا په‌يفا نه، بەلې هشى وى ئەو وېره‌كى نينه و باوه‌رى ب خوه نينه، ژبه‌ر ئەو وېنى ل سەر ده‌يته په‌روه‌رده‌كرن كو كچى نابت بېژت نه، له‌وما به‌رسقا خوه دده‌ت و دبېژت: "ما هزرا چ بكه‌م، نى ئەفه يى كه‌يه ته‌نه‌كا گليشى! و ب هه‌ردوو ده‌ستان ل سهرى خۇدا،..." (عبدالرحمن، 2008: 25).

ل فېره مه‌ره‌ما وى ژ ته‌نه‌كا گليشى سهرى وېيه كو وه‌سان يى هاتيه پركن هه‌رده‌م بن دەست و بې ده‌نگ بت. نفيسه‌ر ل گەل پېشكېشكرنا فې وېنه‌يى ناخوه‌يا وى يى ياخى و نه‌رازيبوونى، بەلې ل داويى جاره‌كا دى چيروكى ب وېنى كه‌ه‌ى و ئاسايى ب داوى دثنت كو تاكه رېك بۆ خوه نه‌رازيكرن و رەدكرنا بنده‌ستىيى و ده‌ربېنى ژ ئازاديا خوه خوه كوشتن/ خوه سوتنه، كو داوى وېنه د تېكستيدا ده‌يت: "ده‌مى قيرى يا ئازاديا گيانى ژ بياقى كوله‌يا له‌شى ده‌ركه‌فت و گورى يا سور د په‌نجه‌را گه‌رمافى را دبوو كورها ئاسنگه‌ريى، په‌ردېن گوهان سمتن" عبدالرحمن، 2008: 26).

نفيسه‌ر (عبدالرحمن بامه‌رنى) د كورته چيروكا (مايتيكرن) دا هه‌مان وېنه‌يى كچا بن دەست و بې هېز و كه‌سايه‌تى ب جهنافى كه‌سى سېيى و ب ته‌كنيكه‌كا هونه‌رى كو سيناريوويىن جودا بكارئيناينه. ب رېكا ميتا فكشنى د دو شكاندنا ب دو رەنطين جودا دادرېدت. هەر شكەك ذ دو سيناريويان ئيكده‌يت. ئانكو د شكا دويدا دوباره‌ ضيروكى ب رەنطەك دى ئيشكېش دكت، بەلې مخابن دەررەنجام هەر خوة‌سوتنا كضييه.

ده‌مى باب رېكى لى دگرت كو بگه‌هيه ئەو كه‌سى هه‌لبژارتى و ئەفيندارا وى، به‌ره‌ف سهرشويى دجت و دولكى گازى ب سهرى خوه‌دا دكت و ژيانا خوه ب داوى دثنت. د كورته چيروكيدا هاتيه "دولكى گازى ب سهرى خوه دا كر و به‌رى بابى وى فېرا بگه‌هيت و سوزى بده‌تى، كو وى و ئەوى وى بجيت بگه‌هينته ئيك دوكيل ژ بن ده‌روكى سهرشويى ده‌ركه‌فت و قزبين ده‌يكى و شكاندنا ده‌رگه‌ه‌ى، نه‌شيان ژيانى بده‌ته كچا بوويه ره‌ژى" (بامه‌رنى، 2019، 109).

بامهرنی وینه کی رهشبین پیشکیش دکته، دبت د هه می بیافاندا جفاک بهرئ وئ دده ته خوه کوشتنی، چونکو وینه ئی کچی د جفاکیدا ژبه ره گهرین جودا رویددهت، لهوما بامهرنی وهسا وینه دکته کو نه گهر سیناریو هاته گوهوړین نهف کچه گهشته خوشتفی خوه و خیزان پیکینان دیسان ژ نهجامی مایتیکرینن دهیبابان داویا وئ خوه سوتته، کو د کورته چیروکیدا هاتیه "وئ خو د سهرشویغه ناسی کر و ئیکه م تشتی دهستی خو هافیتی، دولکی گازی بوو.. فیکاری قیزینن دهیکا وئ و رازیبونا بابی وئ نهشیان هیفا ژیانکا خوش و ناینده کی گش بدهتی. بو جارا دوی مرنا وئ هاته راگه هاندن!" (بامهرنی، 2019: 110).

دیاره وینه ئی فیکری یی ناسایی و کههیی جفاکیه، کو ژ نهجامی فشارا دهرونییا ل سهر ژنی و نهو ئیشانا لهشی و دهرونییا ژ نهجامین ناریشه یین جفاکی و ژ نهجامی په ودردهیا کو که سایه تییه کا بی هیژ و بن دهست و بی بریار ددهتی، ل دهمی فشارا زیده ل جهی هه لبرارتنا چاره سهریین لوژیکی ژن وهکو دهربرین ژ نه رازیبونا خوه ژيانا خوه ب داوی دئینت.

ههروهسان چیروکنقیس (اسماعیل سلیمان هاجانی) د کورته چیروکا (سهما مرنی) دا وینه قوتابییه کا زانکوی کو که تییه د باره کی وهساندا دقت داوی ب ژيانا خوه بینت، کو د شه فیکیدا هه ولدهت خوه باقیزته بهر سهارره یا فه گیري "ژبنی پیا هوار کر (بمکوژه قوربه سهر لهم شه وه بو خوت چاکیک بکه، ئیستا نه پولیس هیه و نه کامیرا، تو خوا بمکوژه قوربانت بم، بو خاتری خوا نه جاتم بکه. کائینکی فشهیه، نه ژيانه بی زاره وه زیادم)" (هاجانی، 2010: 70). گه لهک جارن دهمی کچ دکه فیه دئاریشهیه کا مه زندا ژ بهر دابونه ریتان و خیزانی و جفاکی دزانت که س پشته فان و بهرگیرین ژنی ناکهت، ب تایبهت دهمی بابته گریډای نامووسی بت، چونکو فهیتیا خیزانی گریډای لهشی ژنییه، دزانت دی هیته کوشتن، لهوما نهو ب خوه ژيانا خوه ب داوی دئینت. هاجانی وهکو ئامازه و وینه کرنه کا هیما یی بو وان هه می که سین ژ بهر بابته شه ره فی داخواری ژ وئ کچی دکت پیگه بچه سهری گری مرنی و خوه پیگه بکوژن، د چیروکیدا نهف وینه هاتیه: "دگل فان گوتنا و سهلیقا مرنی و ریغه چوونا ل دوویف مریان گه هشته سهری گری مرنی، هند دیژنی گری شه ره فی پشتی بلندکرنا پیکي ئیکي و لئینا ئیکي ژ سهما مرنی سهما که رین شه ره فی رابوون و قهستا سهمایین کرن، نهاری، فهق، نه فین، شامو، و ب سهدان کهس ژ جومک و نهالین دورا گری رابوون و قهستا تقوسین مرنا شه ره فی کرن" (هاجانی، 2010: 71-72).

4-5 وینه ژنا چهوساندی و بی ماف د پرسین کومه لایه تیدا

ب راستی نهف هه می جوړین وینه یین مه ل سهری باسکرین بن دهستی و چهوساندنا ژنی د جفاکیدا خویا دکته. بهلی دبت ل فیری نهو رونا هیی بیخنه سهر هندهک وینه یین د کورته چیروکاندا هاتین، کو گریډای هندهک بارین کومه لایه تیین تایبهتن، ل فیری سی نمونه ل بهرچاقین مه که تیینه.

هاجانی د کورته چیروکا (شهمی بووکی) دا وینه کچه کا بندهست و بی ماف پیشکیش دکته، بهلی نهف وینه یی ژ میژوویه کا که فنه. ئانکو وینه کچه کا کورد یا بهری چه ند سالان کو ئیدی نهف وینه یی د ناف جفاکیدا نهمایه ب جهنافی که سی سیی پیشکیش دکته. وینه کچی یی کو دهمی بو جارا ئیکي دکه فته ژفانی خوه کو دبیت دوازه سیژده سالی بیت، دقا بدنه شوی. نهف چه نده رویددهت بی پرسا وئ بهیته کرن کا دقت یان نه؟ بی بزانت نهو که سه کییه و چه وانه، هه تا ل شه فا بویکانیی دبیت. دق نمونیدا خویا دبت کا چه وان نهف کچه هه ولدهت بزانت کا زافا چه واند "مه تی تو ب خودی کی زافا گه نجه یان پیره و نه شله؟ و په یفا داوی گه لهک ب شهرم ژناف لیفین من دهرکهت. دپلا کچا دلی کولمه ک ل قولنجا من دا، و کره قیری تو کوری سهری وی بی نه سل و فه سل.. ما نهف گوتن یین ژن و حورمه تانه؟!" (هاجانی، 2010: 21).

هه ر چه نده هاجانی ل فیری وینه کچا بن دهست و بی بریار دژیانیدا دکیشت، بهلی ل گه ل هندهک دابونه ریتان کو ئیدی ناماینه دکیومینت دکته.

موحسن عه بدولرهمان د کورته چیروکا (هوی) دا دباره کی دیدا و قی جاری یی بهردهوام د جفاکیدا وینه بن دهستییا ژنی دکیشتیت. نهوژی ب جهنافی که سی سیی وینه دهیته فه گیران. عه بدله رهمان وینه ژنا بن دهست یا بی دلی خوه شوی بکه سه کی کری، چونکو باب وئ ب یی وئ دقت رازی نه بوو. نهف ژنه ژ زاروکان بی بهره، چونکو نه زوکی

ههيه و ل دويڤ ټاخځتن و گهښځن خهسيي داخوازي ژ ههڅښي خوه دکهت ژنهکا دی بؤ خوه بينت، نهوژي رازي دبت، بهلي بشتي هينگي ل وي دهيتتهگوهورين و ههتا وي دقوت ژي.

د تيکستيدا وينی پيچهوانه يي څي ژنا بن دهست دناخي ويدا ههژين نازاديي د نازرن، نهوژي دهمي ل بهر خوديکي دراوهستت ناخي وي خوه نهرازي دکهت و داخوازا نازاديي دکهت، ژ بهرکو ههست دکهت مافي وي هاتيه خوارن، دهمي دبېژت: "ههگر نهزوکي ژ ته با، دا نهو ويړهکي و زهلاميني ته ههبت بيژي، ههره بو خو شوي بکه!!" (عبدالرحمن، 2008: 53).

ل څيري وينهکي دي دهيتته نازراندن، نهوژي دهمي ناريشهيا نهبوونا زاروکان ژ زهلامي بت و ژني چ ناريشه نهبن، ههردهم مافي وي خواريه، چونکو شهرمه ژ بهر خيژاني و دابونهريتان داخوازا جودابووني بکهت ژ بهر ههزا وي بؤ دايکبووني. بهلي ههردهم مافي زهلاميه داخوازا ټينانا ژنهکا دي بکهت دا زاروک ههبن. نهف ژنا د څي کورته چيرعکيدا ههست ب نهدادبيي دکهت، لهوما د ناخي خوهدا دبېژت: "دي خو دهمه بهردان" (عبدالرحمن، 2008: 54).

نازاندنا څي وينه يي نه کهه ي و ناسايي د جفاکيدا خويا دکهت کو چيروکنفيس پشتهفاني ژني و پرسين وينه. بهلي ل داويي ديسان نفيسر دزڅرته وينه يي کهه يي ژني و وي دټيخته بن بارځ دابونهريتان و شهرم و فههيتيا بهرداني، نانکو وينی (تمطي) يي ژني د جفاکيدا ب سهرديخت، دهمي ل داويا چيروکي دهنگي دايکي دناخي ژنيدا بلند دببت "دهنگي دايکا وي دگوهاندا دهنگفهدا، کچا من، د جفاکي مهدا ژنک يا چهنگ شکهستي يه، چوونا هيستري ب بارقه د کونا دهرزيکي را بسانهيتره، ژ شويکرن ژنا بهرداي، ل مالا خو بي، چيتره بيه خداما ژن برايان!!" (عبدالرحمن، 2008: 54).

کورته چيروکا (نهز وي ناکهم) وينی ژنهکا کرستيان يا خهمگين و د ژيانهکا نهخوهشدا کو ژبه ر سيمايين خرابين ههڅښي ههست دکهت يا د دوزهخيدا دژيت و ل گهل څي ههيمي نهشيت ژيانا خوه بگوهورت و خوه بدهت بهردان. دياره ب تني ب دوو ريکان دهرهتا جودابووني ههيه، نهوژي ديار دبت دهمي مهتران دبېژتي "ما ټيښهکا پيسا څهگر ل وه ههيه. ما ته نان وي زناکريه و لسهر وه هاتيه دوپات کرن!!" (دهوکی، 2008: 64).

دياره ب تني د څان بارين زهممهتا جودا بت، ههر چهنده ههتا وي رادي ژ ژيانا ل گهل وي بيزاره، هزرا خوه کوشتن و ژههرانا وي دکهت. کهواته ل څيري ژنهکا چهوساندي و بن دهست يا کو بي بريار، دهيتته وينهکرن. نهف ژنه، کرنا زنايي رهد دکهت، چونکو دهرتهنجامين وي دزانت، کوشتنا وينه، دهمي دبېژت: "بهلي سوبهه يي تولازهک بکهفيته تورا من و لسهر مه دوپات بوو، نهفه من مالا وي خراب کر و سهر ي باب و برايين خو شورکر و نهز ژي يان دي ټيمه کهشتن يان دي ټيمه نياسن وهک دههمه پيس دناف جفاکي دا" (دهوکی، 2008: 64-65).

ژبه څي چهندي نهچاره روژين خوه بسوژت، ل هيڅيا نهخوهشييهکا څهگر ههڅښي وي بگرت دا بشيت ژي جودابت. دڅان نمونهين مه نامازه بي داي ل گهل هندي کو پتر وينه يي کههينه دناف جفاکيدا، بهلي بيگومان چيروکنفيس وهکو پشتهفاني ژني خويا دکهت.

5-5 وينی ژنا خوهراگر و خودان کهسايهتي

د گهلهک بياڅين ژيانيدا د جفاکيدا نمونين ژنين خوهراگر و خوهدان کهسايهتي دهيتته ديتن. د چهند کورته چيروکاندا وينی څان جوړين ژنان ب جهنافي کهسي سيبی (وي) پيشکيشکرينه، وهکو عارف حيتو د کورته چيروکا (دلبره را شههيدهکي) دا، ژارو دهوکی د کورته چيروکين (مهرجاني) و (بويکا نهنفال) دا، کاهين کاني د (ههلات) دا، حسن ابراهيم د (ټيشي چن) يدا و عصت محمد بدل د (خوهراگرتن) دا.

بؤ نمونه د کورته چيروکا (ټيشي چن) دا ټيبراهم وينی خوراگريا ژنا کهسهکي ل نهنفالان بهرزهبووي دهمي توشي ټيزعاجا خوداني کاري دبت، پيشکيش دکهت. نهف چيروکه ل 1992 څي هاتيهنفيسين، دهمي بارځ ټابوريي خهلکي خراب، وينی ژنهکا جوان و بهرکهتي، بهلي ب تني ل گهل زاروکهکي و کاردکت دا خوه و وي خودانکت. نفيسهر ل گهل هندي هاژاريا وي وينه دکت، خوراگريا ويژي وينه دکت. نهف ژنه ژبه ر جوانيا خوه توشي دهستريژيا بهريخودان و گوټتي دبت. بهلي نهو خوهراگر بهرانبه دراوهستت و دبېژتي: "ههکه يين وهکي ته من بکهنه مروځ، من نهو مروځيهتي نهڅيت.. جارهکا دي ههڅرکيا روژي کرن و بهرهف کوما مروځان چوون..." (ابراهيم، 2000: 93).

ل څيره ټه څه پشته دورينا گنمي، نيشين گنمي ځيډد د خوه و کورې خوه پي خودان دکت. ټه کارکرنې دهلبژيږت ل جهې بکهڅيټه داځين خوداني کاري.

د کورته چيروکا (خوهپاگرتن) ژيدا ژنا خوهپاگر هاتيه وينه کړن. ل څيري کچه کا نازا و جوان توشي گه ځان دبت ژ ناليي کسه کي خودان دهسته لات کو د چيروکيدا هاتيه "ټه مروځا هه ردم ل خوه دنپرا وهکو فريشته يه کا بي گونه ه و خودان باوهريه کا پاک و بژوون د که ساتيه کا ب هيژ و مروځه کا خوه سر د هر برياره کا خوه ده هه موو دما دايک و بابيڼ وي باوهريه کا بي سينور پي هه بوو و هه موو شيان تهرخان دکرن بېته خودانا ځي که ساتيا بي وينه" (به دهل، 2006: 16-17).

دهمې کهسه کي خودان دهسته لات سهره دانا قوتابخانه يا وي دکت و جواني و نازکيا وي دبېنت داخوازي ژ رځه بهري دکت وي بهنيرته باره گايي وي بو مه رهمه کا نه پاقر "هزر دکر هه کهر ب دوو ځي داخوازا -نه زه لال ژي دديت- نه چيټ دي سهرې وي که څت بهر ناريشه يان..." (به دهل، 2006: 17).

ژ بهر ځي ترسي برياري ددهت ل دويف وي داخوازي بچت، بهلي گه له ک ب ترس و گومان هه تا دگه هيه نيزيکي دهري باره گاي، ل څيره نفيسه ر خوهپاگريا وي وينه دکت و هيځي دايي و نه هيلايه ل گهل ترسي بکه څته بن فشاري و بهر هف ريکا خه لات بچت. د چرکريا داويډا برياري ددت ژ ده رگه يي باره گاي دوير بکه څت.

دبت ديتنا نفيسه ريڼ گنج بو ژني جودابت، کاهين کاني د (هلات) دا ژبلي خوهپاگريي وينه کي مروځايه تي بي ژني پيشکيش دکته. رادبت ب وينه کرنا ململاننیا دناڅه را خير و شهريدا/ هلات و دوژمني ب رهنکه ک هيمايي پيشکيش دکته، کو چه کي ټه ځينداريي به رانبر دوژمني بکار دښت.

"ټيکه م گوله يا د چه تيان وهرکري، دهستماله ک بوو ب رهنکي هه ژيکرنې هاتبوو نه خشاندن و تيدا نفيسان دبوو 'نازادي هه تا هه تاي' (کاني، 2016: 7).

ناماژه بو ژ دهستدانا هه مي تشتي ژپيخه مهت نازادي و ناراميي، ټه دهستمالا خوشتځي وي بوو وهکو گوله د وان وهرکري.

بهلي دوژمن د چه کي ځياني ناگهت و بهر دهوام دبت، له وما هه لات نه چار دبت گوله کا دي د وان وهرکت، ځي جاري گوله "ژ چه ند گولين رهنکا ورهنگ پيک هاتبوون' که سک، سپي، زهر، سور' و هر رهنکه کي ده ربړني ژ ټه ځيني و ناراميي دکته" (کاني، 2016: 8).

بهلي ديسان ټه چه نده ژي بي مفا بوو، ل داويي نامه کا پر بها يا ټه ده مه که ل دهف بکه ته گوله و بهر دته دوژمني کو ل سهر نفيسيويو "بو هه موو مروځان" (کاني، 2016: 10).

ځان نفيسه ران باسي ژني کرينه، نه کو خوه دانا يه جهې وي، چونکو جهناځي که سي سي بو ځه گيراني په پره وکريه. وينې وي ژنييه يا دشيت خوه ل بهر هه ولين سهر دابرني بگرت و خوه راگرت. سيمايي بهر گيريکرنې ژ ژني تيدا هه نه. بهلي وينې نه که هي ټه وه بي کاهيني کاني دايه ژني چونکو رو له کي مروځايه تي و بهيژ دايي، ټه وژي بهر سينگ گرتنا دوژمني ب ټه ځيني و مروځايه تي، ټانکو ب راده يه کا بلند باوهري ب ژني ټيانه و ټه وينې نه که هي ټه م گه له ک د جفاکيدا نابيڼ.

5-6 وينې ژنا بهيژ و خودان بريارو يا ل دويف هه زين خوه دچت

ژماره يه کا نفيسه ران و هر ټيکي ب رهنکه کي وينې ژنا بهيژ و خودان بريار کيشايه. بو نمونه (سه بيح محمه د هه سهن) د دوو ټيکستاندا ټه څه نده ټه نجامدايه. د کورته چيروکا (خوليا بيره اتنا) دا وينې ژنا بريار بدوماهيکځي نانا ژيانا خوه يا هه څيځيني ددهت، هه رچه نده برياره کا ټاسايي نينه، به لکو گه له ک زه حمه ته، بهلي دهمي دبېنت ټيډي که يفخوه شي نه ما و ژيان ناچيټه سهرې، بريار بهر داني ددهت. گه له ک جارن هه بوونا زاروکان ريکي ل بهر ژني دگرت ځي برياري ددهت، ل څيري کورپژي بو هه څيځيني دهيلت (حسن، 2011، 92-97).

ههروه سا سه بيح د کورته چيروکا (شهرمين) دا وينې کچا ب چ رهنگان قايل نابت بيي دلې خوه شوي بکه ت (محمد، 2001: 45-48).

چيروکځفيس (يونس ټه حمه د) د کورته چيروکا (بازم بوزدم) دا ب شيوازه کي فله سفي وينې لاله يي کو ژنه کا بهيژ يا بي شهرم و فهيتي و ب ويړه کي ده ربړني ژ هه ستين خوه دکت و هه ولدهت هه زين خوه تير بکت دکيشت. ټه څه ژنه باوهري ب زانستي هه يه و نياز خواندنا کومپيوته ري هه يه.

د ټيکستيدا دهيت

"من نيازه کومپيوټري بخوینم.

-کومپيوټره؟

-وئزل هیڅی مه بچمه ژ دهرقه.

-بو کیرئ؟

ئهریکا.

-ب ټیکجاری؟

-کومپيوټره پاشهروژه" (ئهممه، 2011: 8-9).

ئف ژنه داخوازا گوهورپنی دکت کو شوردهشک پیدابیت و مروف بهیته گوهورین.

"من دقتن شوردهشک دعهقلی مه دا پیدا بیت، شوردهشکا ههمی رهیت پزی هه لکیشیتن و عهقلی ژ خهوا کویر هشیار کهتن" (ئهممه، 2011: 24).

بهلی جفاک و دابونه ریت ریکی نه دهنه ژنهکا ب فی رنگی نازاد و ویرهک و بهیز و ل دویف هه زین خوه دگهرت، ب رهنهکی هیمایی فهگیر ب خهجه رهکا که فنا باپیری خوه لالهیی سهرژیندکهت، د ټیکستیدا هاتیه "ئهفه میراتی باپیری منه، ل گهلیی مزیرکا سهر بازهکی ټنگلیزی پی هنجی بوو، بو میراتی بابی من، دهیکا من پی کوشت، بو میراتی من و نوکه من ژ مرئی راکر دا ته پی فهکوژم" (ئهممه، 2011: 40).

ژ نمونهیی روون دبت، کوئو خنجه را د میژوویدا میرانی پی دهاته کرن، د نوکه دا ژن پی دهیته سهرژیکرن. که فئاتیا وی دبت ئامار دبت بو دابونه ریتان یین ژنهکا ب فی رنگی رهد دکن.

فهگیر و هسا وینهیی کوشتنا لالهیی دکیشیت کو خنجه ره دهستی وی ل سهر ستویی لالهیی دئینت و دبت و دکوژت نه ئهو و د شکه فقیفه، ئانکو پاشقه مان و دابونه ریتن وی دکوژن.

"خنجه ری دهستیت من کیشان سهر دهماریت گهردهنی، خهجه ری دهستی من ئینا و بر، ئینا و بر، و خوین فه رهست" (ئهممه، 2011: 41).

نفیسه ل فیری بو مه دیار دکهت کو هه بونا کچا ب فی رنگی جهی خوه دناف چفاکیدا نینه و ژ نهجامی جفاکی نه ره و شه نبیر و دابه نه ریتن که فن ئهف کچه ژناف دچیت.

5-7 وینی ژنا بی وهفا، خائین

چیروکنفیس ژارو دهوکی گهلهک وینهیین جفاکیین ژنی د ټیکستین خوه دا نازراندينه. د دوو کورته چیروکاندا وینی ژنا خائین دکیشیت. چیروکا ئیکی (شاهها چاخی) یه کو وینی ژنا خیانه تی ل هه ژینی خوه دکت پیشکیش دکهت، بهلی ل گهل دانا بهانه یان بو خیانه تا وی. ئهف ژنه گهلهکا جوان و بهرکه تییه و ب بریارا دهیابان ژيانا هه ژینییی پیکدئینت ل گهل کهسه کی هیچ په یوهندی ل گهل نهی کو "بی هه ر چ دان و ستاندن، بریارهکا توندهو و خيله کی، کربونه بیک" (دهوکی، 2008: 32).

وینه ژنهکا گهلهک جوان کو خه ونا ههمی گهنجین گوندیه، یا که تییه دهستین کهسه کی نه ب تنی کریت، بهلکو خراب و دویر ژ ههمی ههست و سوزان پیشکیش دکهت "حهیفا ژنا باش و بکه فیه دهست و دافین زهلامی خراب، روژا بویه رزقی وی و هه تا سی زاروک ژی ههین. دو گوتنیت دل فه کهر ژی گولی نه بووینه ژبلی هندی کچا ماکه ری کا تو و چيلا زهر چ ل شیفی هات، یهک شهف سنگی وی نه کریه چه روان کو بیتنا نیراتی ژ بیه شیت" (دهوکی، 2008: 32). ل فیری وینی ژنا ژ هه ر ئاخفتنه کا خوهش و هه فزینه کی باش و ههست و سوزین ئه فینییی بی بهر، پیشکیش دکهت. ئهف ژنه دزانت کو شفانی گوندی لی عاشقه، هیدی هیدی لیک نیزیک دبن هه تا دکه فیت د عشقا ویدا و دکه فیه دخیانه تیدا "... درهنه گه شهفا د بهشتا سنگی شفانی خودا دیلانا عه شقه کا بی ماندی بوون دگیرا. هه ر تشتی ژن ههس پی بکهت چهک و هیزین وینه، بو دکه نه دیاری" (دهوکی، 2008: 35).

کهواته دهوکی ب ویره کی وینی ژنهکا خیانه تی دکهت دکیشیت و بهانه یان بو دبیت. بهلی دیسان ل داوییی ئامازی دکه ته وینهیی که هییی جفاکی بی چاره نفیسی فی ژنی "... بو شاهها چاخی خو و چ هزر بو پاشه روژی نه کرن" (دهوکی، 2008: 35).

ههروهسان دهوکی ب جهناڤی کهسی سییی (وی) د کورته چیروکا (ئیدی دهري بالکونی فهنهکر) وینن ژنهکا ههولدهت خیانتهتی بکهت، چونکول ئهفینییی و ههست و سۆزان دگهړت و پیچهوانهیی دابونه ریتان ئه و دهستپیشخه ره د دهربړینا حهز و ئهفینداریا خوه دکهت.

د کورته چیروکیدا هاتیه "من یا خو گوټ و دیواری ترسی و شهرمی ههرفاند" (دهوکی، 882010: a). کهواته نفیسهر وینن کچهکا ویرهک د دهربړینا ههست و سۆزین خوهدا و بهرهف خیانتهتی دچیت، بهلی دیسان بهانهیا بو خیانتهتا وی پیشکیش دکهت. د جفاکین مه دا بهری چه ند سالهکان بابی کچ بو خوه دکره پیگوهورک و دایه بابی کچا بو خوه ئینای، ئانکو هندی بابی وئییه، ددهمی وی خهون ب ئهفیندارییقه ددیتن. د تیکستیدا هاتیه "ستوی ته بشکیت باب، وه دو کاله نیری یا ئه م دو خفشین خهزالا د دوزهخا خو دا شهوتاندین، وه دو کوفلا ئه م دو سنیله کرینه پیگوهورکین خو، خودی لگه ل وه بکهت و مافی مه ژ وه بستینیت.." (دهوکی، 872010: a). ل فیره ددهمی دهوکی ژنا خائین وینه دکهت بهانهیان بو دبیتن.

5-8 وینن ژنا له شفروشا

ب راستی ل دویف فهکولینا مه و ئه و کورته چیروکین ئه م ل سهر راوهستییان، ئه ف وینه ب تنی مه د ئیک تیکستدا دیت، ئه وژی د (نوبار) دا یا (ئیسماعیل هاجانی). نفیسهر ب جهناڤی کهسی سییی (وی) فی وینهی ژ روانگه ها ههفسۆزییی ل گه ل کچی پیشکیش دکهت، کو یینی ئیش و ئازارین وی دکیتشت. وهسا خویا دکهت، کو ب نه چاری بهری وی کهتیه فی ریکی و نه شیت ل گه ل بگونچیت، بهلکو ترسهکا مه زن ژ وی جیهانی ههیه. د کورته چیروکیدا هاتیه "چه ند چاڤین وی ژ میزهکی دهرسته میزهکا دی ژ سه همدادا لهرزکهک دهاتی، و موزیکا بلند و گولوپین کهس و سۆزین دهلپوون و دقه مرین، پتر لهرزک دئینا به دهنای وی یا ئیک تا. ئه و سهر حوتین زک جهور دیتن پتر ما حییه تی و گه هشی دی چاوا شیت ژینا خوه هه مووی د فی جیهانا گورگاندا بورینت" (هاجانی، 2010: 63-64).

ل فیره ههلبژارتنا وینهیهکی ب فی رهنکی د بیا فیهکی کو تابو د جفاکید، ژ هه می وینه یین خراب یین ههین، وینهیی کیشانا ئیش و ئازارین کچهکا ب نه چاری بهری وی کهتیه فی ریکی، ههفسۆزی و پشته قانییا چیروکنفیسی بو بندهستیا ژنی و گه هاندنا دهنکی وی خویا دکت.

5-9 وینن ژنی وهکو ههفرک/بی دی

د پتربیا فان وینه یین مه باسکرین یان پتربیا چیروکنفیسان وهسان خویا دکن کو پشته قانین ژنی نه و ژن وهکو (بی دی) وینه نه کرینه کو ههفرکا زهلامیه یان دژی وینه، بهلکو ژنی وهسان دبیین که چهوساندی و بن دهستن یا ل مافی خوه دگهړی. گه لهک کیم کورته چیروک دهینه دیتن کو ژن وهکو یی دی ب رهنکهک نیگه تف و ههفرکا زهلامی وینه کربت.

حه سه ن ئیبراهیم د کورته چیروکا (توند و تیژ) دا دوالیزما ئه ز و یی دی ب ریکا دیالوکی وینه دکت. هه رچه ندی وینه یی ههردوو رهگه زانه ژن و میر، ئه ز و یی دی، وینی ژنی مه رهمه و نفیسهر وهسان دکیتشت کو ژنهکا بهیژه و مافین خوه دزانت و دیتنا زهلامی یا نزم بو وی کو یا ویه وهکو هه ر تشتهکی و ب تنی بو خوهشین رهدکته. دپیشچاڤکرنا فی وینه ییدا دیاره نفیسهر لایه نگرئ ژنییه.

بو نمونه د تیکستیدا هاتیه "ته ئه ز قیام...؟ یان ته دقا ته ئه ز هه بم..؟!

-من تو فیای، دا بو من بی...

-وهسا دیاره... لهوا ته ئه ز خه ملاندم، تژی زهندو و سینگی من زیر کرن و ل پیش چاڤین هه قالان، ب قیه ییه کادژوار کرمه پارچه یه ژ ناقمالا خو...

-ببۆره ئه و باجا ئه فی و ژیانیه... ئه و میراتی باب و کالایه... (ئیبراهیم، 2010: 30).

پیشکیشکرنا وینی که هییی ژنا گونه هبارا ب دویف حه زان که تی و بوویه ئه گهړی دویرکه تنای ناده می/زهلامی ژ به هشتی کو د کورته چیروکیدا هاتیه "ئه فه نه گونه ها منه... ته دهست ب گونه هان کریه، ته ئه ز ژ به هشتی ببار کرم، ته گو هی خوه دا حه زین خوه... من ژی گو هی خوه دا حه زین خوه و ب دووف ته که تم..." (ئیبراهیم، 2010: 30).

هه رچه نده نفیسهر وینی که هییی ههفرکیا ژن و زهلامی د جفاکیدا دکیتشت، بهلی ژنهکا بهیژ و یا مافی خوه دزانت، دیاره نفیسهر رهشینه و د وی باوه رییدایه کو ههفرکی دی یا بهردهوام بیت.

د کورته چیروکا (د گهرما بازارې زهلیخایی دا) نافشکی ب جهناښی کهسی ئیکې وینې ژنا فیلباز دکیشت. نافشکی سیناریویکا خودان تهښه کي بهیز بؤ وینه کرنا ژنا فیلباز بکار دینت. ئەف ژنه گه لهک ب ساناهی نیشا وی زهلامی نه وی شه رتانی ل گه ل کری کو فیلبازیان د فروش، ددهت کو چه وان د شیت هه څزینی خوه ب سهردا ببت کو نه شیت گومانی ژی ببت، دهمی بؤ هه څزینی خوه باسی کریارا خوه ل گه ل زهلامی دکهت "من ب کراسی پشیکهک نکستی خوه خه ملاند و ب لفین و زمانهک تژی عشق و ئەښی من داخواز ژی کر کو ئەز فی جاری خوه ب دهستقه بهردهم! بهلی ب شه رته کي، ئەو بهری من جلکیت خوه بیخت. دا کو بزائم شیانین وی چنه! ب سهری ته یی عه زیز که مه روسته می من؛ هیشتا ئاخفتا من د ده فی من دا بوو. دهمی هر زوو جلکین خوه ئیخستین وهکی وی روژی ل خوه کر، وهکی ژنو و ژ دایک بووی! شه نسې رهش جامیرو دوی دهلیفه یی دا ته ل دهر وکی دا و یا من پی چیبووی، من گوتی زوو هره د قومسوری دا!" (نافشکی، 2013: 183).

ئەفا د فی نمونه ییدا هاتی راستی بوو، بهلی وهل هه څزینی دکهت باوهر بکت، کو خه ون بوو. د چیروکیدا دهیت "...جامیرو: بهری بچته دمیسوری دا، ئەز هو شیار بووم و من گوت ئەله مدولیا خه ون بوو" (نافشکی، 2013: 183). نفیسهر شیانین ژنان بین فیلبازی وینه کرینه هه روهکو دښت بیژت هه ردهم ژنی شیانین هه ی زهلام بسهردا ببت. نفیسهری گهنج (ئهمه د جاسم) د تیکستی (میمی و میا خهلیفه) دا وینې ژنی وهکو (بی دی) کو هه څرکا زهلامی ب رهنکهک گه لهک خراب پیشکیش دکهت و دبت یه کهم کهس بت ل گور وان چیروکنفیسین فی هه کولینی وهرگرتین ب فی رهنکی نیگه تف ژنی وینه بکهت.

ئانکو جاسم وینې (بی دی/ یا دی/ ژنی) وهکو هه څرکا زهلامی دبیایي کاریدا پیشکیش دکهت. نه ب تنی ئەفه، بهلکو وینه کي کریت و هه تا ب لهش فروشیی تاوانباردکت، دهمی دبیژت: "بلا هه ردهم لاقه یا ته ئەو بیت کو چ کچ نه هینه دهر کارئ ته را. ژبه ر کو چه ند کارئ ته یی جوان ببت ژی، ئرگهر ئەو کچ ب تنی قولپکهکا سینگی خوه بؤ بهرپرسی پشکا ته هه کهت، ئەوا ته کری هه می دی د بهر ئافی دا چیت" (جاسم، 2020: 69).

فی وینې کچی کریتتر لی دکت، دهمی دبیژت: "... پتیریا وان کچان ب رولی میا خهلیفه رادبت؛ ئەو ئەکته رس دفلمین سیکسی دا کار دکهت" (جاسم، 2020: 70).

ب راستی ئەف تیکسته دیتنا نفیسهره کي کهنج دهر باره ی کچی د فی وینه ییدا دکیشت کو کچی وهکو یی دی/ هه څرکا زهلامی پیشکیش دکهت. مروف هزر دکت کو نفیسهره کي کهنج دی پتر پشته فانی ژنی و مافین وی ببیت، بهلی دیتنا وی پیچه وانه یه، بهلی دبت ل گه ل دیتنا ژیهیه کا بهر فرها جفاکي کوردییه. ئەف چه نده گه لهک کیم ئەگهر نه بیژن هر نه بوویه ل دهف نفیسهرین خودان سهر بؤر. هر چه وان بت ئەو وینه و دیتنا کورته چیروکا کوردی دهر باره ی ژنی پیشکیش دکهت ب تنی یا ته خا نفیسهرانه و بی گومان دهر برینی ژ دیتنا هه م زهلامین جفاکي کوردی ناکت.

نه نجام:

1- نیزیکی نهه (۹) وینه یان هاتینه کیشان، ئەوژی: وینې ژنا ژ دوژمنی توشی دهستدریژی بووی، ژنا خوه راگر و خودان که سایه تی، ژنا دهیته کوشتن ژبؤ شویشتنا شه رهی، ژنا خوه دکوژت، ژنا چه وساندی و بی ماف د جفاکیدا، ژنا بهیز و خودان بریار، ژنا بی وهفا، خائین، ژنا لهش فروش، ژنی وهکو هه څرکا.

2- کیم وینه یی ژنا بهیز و خودان شیان و ژوله کي گرنگ هاتییه پیشکیش کرن. ئانکو کورته چیروکین فی بیایي گه لهک دکیمن.

3- گه لهک جاران وینه یی ژیواریی که هی بوویه، بهلی پتیریا جاران نفیسهر لایه نگرئ ژنییه و ژن وهکو یی دی بن دهست و بی ماف وینه کریه، نه کو هه څرکا زهلامی. زمانې ئەده بی نه راسته وخویه و په یام تیدا قه شار تی دهیته پیشکیش کرن، دیتنا چیروکنفیسان پتیریا جاران ب فی رهنکی نه راسته وخو بوویه.

4- ب تنی د سې کورته چیروکاندا ژن وهکو (بی دی) یی هه څرکا زهلامی پیشکیش کریه، ب تنی د ئیک ژ واندا نفیسهر دژی ژنی بوویه. ژنی وهکو هه څرکا زهلامی دبیایي کاریدا پیشکیش دکهت. نه ب تنی ئەفه، بهلکو وینه کي کریت و هه تا ب لهش فروشیی تاوانباردکت. دبت ئەف چیروکه دهر برینی ژ نمونه ییه کا دناف جفاکیدا بکت.

5-ب تنى دوو چىروكنفيسان خوه دانايه جهى ژنى دغه گيرانيډا، ئانكو ب جهناڤى كهسى ئىكى قه گيران هاتيه نه جامدان و ژنه قه گير، ئه وژى هه سەن سليقانه يى د تىكستى ' ئه رى ئه جان من جه نه م ديت' و ته حسين نافشكى د كورته چىروكا ' د گهرما بازارى زه ليخايى دا'. دبت ئه قه وژى ژ وى ديتنى هاتبيت كو زه لام نه شيت ب زمانى ژنى بئاخفيت و دهر برينى ژ پرس و ئيش و ئازارين وى بكهت. به لكو ئه و/ چىروكنفيس قه گير ه دا نه هيت ه گونه ه باركرن كو نه شيه يه ب زمانى ژنى بئاخفيت و دببت ژى د نه ستى خوه دا نه قيت خوه دانيت ه جهى وى.

6-چىروكنفيس وهكو ئه و ب خوه قه گير شيايه ئيش و ئازارين ژنى وينه بكهت.

7-هه رچه نده دبت گه لهك جارن ويني ژنى يى كه مى دجفاكيدا كيشابت، به لى شكاندا ئايدىلولوژيا ده سته لاتدار د جفاكيدا كو ژن گونه ه باره بو هه ر خه له تيبه كى، به لكو گه لهك جارن نفيسه رى به انه بو ژنا ب ديتنا دابونه ريتان و جفاكى بى وهفا و خائين ديتنه، ئه قه وژى نه كه هيه، ئانكو ديتنا وى پيچه وان ه ي يا جفاكى بوويه.

8-گه لهك ل دور ژنى نه هاتيه نفيسين، ب تاييهت دبياڤى پرس و ئازارين وى ژ ئه نجامى بارى سياسى و ميژوويى، دبت ژ بهر هندى بيت كو ب ديتنا چىروكنفيسان گه لهك پرسين دييين نه ته وه يى و سياسى گرنگترن ژ بين ژنى.

ليستا ژيډهران:

ب زمانى كوردى

-احمد، يونس (2011) لى لى وه سو، دهر دى ئه قينى، سپيده كا دى، ژ وه شانين ئيكه تيا نفيسه رين كورد-دهوك، وه زاره تا ره وشه نبيرى و لاوان، كوردستان.

- جاسم، ئه حمەد (2020) علكى ئه جنه ي، ژ وه شانين پروژى به نده ر يى چاپ و به لافكرنى. بى جه
-به دهل، عسمه ت محمەد (2006) خه ونه كا بنه قشى، ژ وه شانين ئيكه تيا نفيسه رين كورد-دهوك، چاپخانا هاوار، دهوك.
-حسن، صبيح محمد (2005) ئه وى دژى هه ميا، ژ وه شانين ئيكه تيا نفيسه رين كورد-دهوك، چاپخانا هاوار، دهوك.
- (2011) نيزيكى دوماهيا، ژ وه شانين ئيكه تيا نفيسه رين كورد-دهوك، چاپخانا هاوار، دهوك.
-حيثو، عارف (2007) داله ي بين كه سه كى ب تنى، ژ وه شانين ئيكه تيا نفيسه رين كورد-دهوك، چاپخانا هاوار، دهوك.
-دهوكى، ژارو (2004) مه رجانى، چاپخانا زانا، دهوك.
- (2008) شاها چاخى، چاپخانا هه وار، دهوك.
- (2010) ئه و كى بو دوى شه قى دا دكولى قه، چاپخانا هاوار، دهوك.
- (2010a) ئه ز وى ناكه م، چاپخانا هاوار، دهوك.
-دوسكى، محمد امين (2008) فه ره نكا سپيريز، عه ره بى-كوردى.
- سليقانى، حسن (2019) ئه رى ئه جان من جه نه م ديت، په يڤ، گوڤاره كا ره وشه نبيرييه، ئيكه تيا نفيسه رين كورد تايى دهوك دهر دئخيت، ژماره 79، ل 100-104.

-سه عيد، نه زاكه ت حسين حه مه و حه ميد، حه كيم عوسمان (2021) شپوازه كانى توند و تيژى ميديايى به رانه ر ژنان.. توند وتيژى ئون لايى به نمونه، گوڤارا زانكو بو زانسته مروڤايه تيه كان، به رگى 25، ژماره 4، ل 1-13.

<https://zancojournal.su.edu.krd/index.php/JAHS/article/view/1763>

-عبدالرحمن، بامه رنى (2019) مايتيكرن، په يڤ، گوڤاره كا ره وشه نبيرييه، ئيكه تيا نفيسه رين كورد تايى دهوك دهر دئخيت، ژماره 79، ل 109-110.

-عبدالرحمن، محسن (2006) مرن د قشله يا پادشاهى دا، ژ وه شانين ئيكه تيا نفيسه رين كورد-دهوك، چاپخانا هاوار، دهوك.
- (2008) په تورمه كرنا گونه هان، ژ وه شانين ئيكه تيا نفيسه رين كورد-دهوك، چاپخانا هاوار، دهوك.
-عمر، فاضل (2002) وه رگوه يژكين مه موى، ژ وه شانين ناڤه ندا هاڤيون يا ليكولين و وه شانين كوردى ل به رلين، چاپخانا هاڤيون، به رلين.
-كانى، كاھين (2016) په ركين نه يتيا مه زن، چاپخانا هيڤى، هه ولير.
-محمد، صبيح (2001) ژانيت هوزانه كا هار، پروژى كوردولوكى ل زانكوي ازاذا به رلين، وه شانين گوڤارا هاڤيون.
-المنجد في اللغة و الاعلام (1986) طبعة جديدة و منقحة، دار الشروق، بيروت.
- نافشكى، ته حسين (2013) چافى سى، ژ وه شانين ئيكه تيا نفيسه رين كورد-دهوك، چاپخانا هاوار، دهوك.
-نظام، فاضل (1990) ئه ستيه ر هه شه، كوردى-عه ره بى، وه زاره تى په روه رده.
-هاجاني، اسماعيل سليمان (2010) پشيكين سته مبولى ژى له غه رن، ژ وه شانين ئيكه تيا نفيسه رين كورد-دهوك، چاپخانا هاوار، دهوك.
-الياس، معروف محمد علي (2020) ويني (ئه وى دى) د رومانين (حه سەن ئيبراھيم) ي دا، نامه يا ماسته رى، زانكوي دهوك، كوليزا په روه ردا بنيات.

-ثيبراهيم، حهسن (بى سال) ههلوو ئهروپا، دهوك، چاپخانا زانكۆيا دهوك.
 - (2000) توخيبي مرنى، چاپخانا كوليثا شهريعى، دهوك.
 - (2010) سهودالبى، چاپخانا هاوار، دهوك.

ب زمانى عهريه:

-ابو العنين، فتحي (1999) "صورة الذات و صورة الاخر في الخطاب الروائي العربي: تحليل سوسيولوجي لرواية محاولة للخروج" في كتاب صورة الاخر العربي تالظرا او منظورا اليه، تحرير: طاهر لبيب، مركز دراسات الوحدة العربية، بيروت، ط1، ص811-833.

https://books4arabs.com/B5/books4arab.com_0307.pdf

-احمد، هديل حسام الدين (2016) صورة الكورد في الرواية العربية في العراق 2000-2015، ط1، امل الجديدة للطباعة والنشر، سورية، دمشق.
 -بنكراد، سعيد (2019) تجليات الصورة: سمياتيات الانساق البصرية، ط1، المركز الثقافي للكتاب، الدار البيضاء، المغرب.

- ابن المنظور (بدون سنة) لسان العرب، دا المعارف، القاهرة

Online: file:///C:/Users/LENOVO/Downloads/Noor-

Book.com%20%20%D9%84%D8%B3%D8%A7%D9%86%20%D8%A7%D9%84%D8%B9%D8%B1%D8%A8%20
 %D8%B7%20%D8%AF%D8%A7%D8%B1%20%D8%A7%D9%84%D9%85%D8%B9%D8%A7%D8%B1%D9%81%
 202%20.pdf

-داودي، سامية (؟) صوت المرأة في روايات ابراهيم سعدي، رسالة دكتورا، جامعة مولود معمري-تيزي وزو، كلية الاداب و للغات، الجزائر.

https://labs.ummtto.dz/lad/wp-content/uploads/2018/02/these_samia-daoudi_.pdf

- ذاكر، عبد النبي (2004) افق الصورولوجيا نحو تجديد المنهج، مجلة علامات في النقد، الجزء 51، مجلد 13، صص386-396.

<https://archive.alsharekh.org/Articles/181/17839/399843>

-الرداد، عمر (2021) "تحولات صورة المرأة الفلسطينية المناضلة في الاعلام دراسة سيميائية الصورة" في الخطاب النسوي في الوطن العربي، القسم الاول، بحوث علمية محكمة، منشورات جامعة فيلادلفيا، فضاءات للنشر و التوزيع، ط1، صص 543-566.

-الزاهي، فريد (2013) الصورة و الاخر رهانات الجسد و اللغة و الاختلاف، دار الحوار للنشر و التوزيع، سورية، ط1.

https://archive.org/details/20210128_20210128_0145/page/1/mode/2up?view=theater

-العبودي، سناء جبار (؟) صورة الاخر في قصص سناء شعلان، ط1، دار امل الجديدة للطباعة والنشر و التوزيع، دمشق، سورية.

-قطوس، بسام موسى (2018) سؤال الانا والاخر في نماذج دالة من شعر محمود درويش، مجلة المنارة، المجلد 24، العدد 4، صص530-562.

<https://repository.aabu.edu.jo/jspui/bitstream/123456789/1709/1/17%20.pdf>

-هموش، محمد (2021) "صورة المرأة في أدب المرأة المغاربية: أحلام مستغانمي و ليلي ابو زيد نموذجين" في الخطاب النسوي في الوطن العربي، القسم الثاني، بحوث علمية محكمة، منشورات جامعة فيلادلفيا، فضاءات للنشر و التوزيع، ط1، صص205-217.

-هوتر، جيرالد (2014) سلطة الصورة الذهنية كيف تغيير الرؤى و الفعل و الانسان و العالم، ت: علاء عادل، عين للدراسات و البحوث النسائية و الاجتماعية، ط1.

<https://archive.org/details/365book037/page/n1/mode/2up?view=theater>

ب زمانى ئينگليزى:

-Spivak, Gayatri Chakravorty (2013) "Can the subaltern speak?" in Colonial discourse and post-colonial theory a reader, edited and introduced by Patrick Williams and Laura Chrisman, Routledge, Taylor and Francis Group, London and New York, pp66-110

سايتين ئهترنيتى:

-<https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/image>

صورة المرأة في القصة القصيرة الكردية في بهدينان للكتاب الذكور

نفيسة اسماعيل حاجي

قسم اللغة الكردية، كلية اللغات، جامعة دهوك، دهوك

Nafeesa.haji@uod.ac

ملخص

تستكشف هذه الدراسة تصوير النساء في القصص القصيرة الكردية في بهدينان للكتاب الذكور منذ عام 2000. تواجه النساء رغم أدوارهن المتنوعة في الحياة، العديد من التحديات والمشاكل والظلم في المجتمعات التي يهيمن عليها الذكور. على الرغم من هذه الصعوبات، لا يزال هناك صورة مألوفة ونمطية للمرأة في المجتمع. تعد الأدب منصة قيمة للتعبير عن قضايا ومعاناة النساء، مما يوفر وسائل لسماع أصواتهن. يجادل البعض بأن الكاتبة الأنثوية قد تكون قادرة على التعبير عن تجاربها ومشاعرها وصوتها بشكل أفضل مقارنة بالكاتب الذكر عند الكتابة عنهن. ومع ذلك، نظرا للوجود المحدود للقاصات في منطقة بهدينان، وربما عدم وجودهن تماما، تركز هذه الدراسة على صورة المرأة في النصوص التي كتبها الذكور.

أسئلة البحث وأهداف الدراسة هي كما يلي: ما هي الصورة التي يصورها الكتاب الكرديون عن النساء؟ هل هي نفس الصورة النمطية المألوفة السائدة في المجتمع الكردي، أم أنهم يتجاوزون هذه الصورة ويقدمون تمثيلاً أكثر حداثة يتناسب مع العصر الحالي؟ بالنظر إلى المرأة كـ "الأخر" بالنسبة للكاتب الذكر، تهدف الدراسة إلى تحديد كيفية تقديم هذا "الأخر" في السرديات. سعت الدراسة إلى التحقيق فيما إذا كان الكتاب الكرديون قد بذلوا جهداً للتعبير عن معاناة النساء وتعزيز أصواتهن.

من خلال استكشاف أسئلة البحث وأهداف الدراسة، يبدو أن أكثرية النصوص مكتوبة بضمير الشخص الثالث المجهول، مما يعني أنه على الرغم من أن الموضوع هو تصوير المرأة وانها وشخصيتها الموضوع الرئيسي، الكتاب لا يسردون بضمير الانا ولا يضعون انفسهم في موقعها. صورة المرأة المضطهدة والتي لا سلطة لها والتي تقتل، هي الأكثر في القصص. معظم القصص تقدم الصورة المألوفة للمرأة والتي تحددها المجتمع. قليلا ما قدمت صورة المرأة كند للرجل.

الكلمات المفتاحية: صورة المرأة، الصورة المألوفة، الآخر، الصوت المهمش، النسوية

An Image of a woman in the Kurdish Short Story in Bahdinan that is written by Men

Nafeesa Ismail Haji

College of Languages, Kurdish Department,

University of Duhok, Duhok

Nafeesa.haji@uod.ac

Abstract

This study explores the portrayal of women in Kurdish short stories in Bahdinan since the year 2000. Women, despite their diverse roles in life, face numerous challenges, problems, and injustices in male-dominated societies. Literature serves as a valuable platform for expressing women's issues and suffering, providing means for their voices to be heard. Some argue that a female writer may better articulate her experiences, emotions, and voice compared to a male writer, when he writes about them. However, given the limited presence of women writers in the literary genre of short stories in Bahdinan region, this study focusses on the image of women in texts written by men. The research questions of the study are as follows: What image of women do Kurdish writers portray? Is it the same familiar, stereotypical depiction prevalent in Kurdish society, or do they transcend this image to introduce a more modern representation suited to the current era? Considering women as 'the other' in relation to the male writer, the study aims to examine how this 'other' is portrayed in narratives. Additionally, the study seeks to explore whether Kurdish writers have made efforts to articulate women's suffering and amplify their voices. Upon examining the research questions and objectives of the study, it becomes evident that the majority of the texts are written in the third-person omniscient point of view. This means that, although the focus is on the portrayal and characterization of women, the authors do not narrate from a first-person perspective nor place themselves in the position of the woman. The image of the oppressed woman—powerless and often subjected to death—dominates the stories. Most narratives present the familiar societal depiction of women. The portrayal of women as equals to men is rare.

Key words: Image of a woman, familiar image, the other, marginalized voice, Feminism

OPEN ACCESS

*Corresponding author
Hoshmand Rafiq Ibrahim
hoshmand.ibrahim@su.edu.krd

دور القيادة الاستراتيجية في الاستدامة الاقتصادية:

دراسة تحليلية لآراء عينة من العاملين في (ديوان وزارتي التجارة والصناعة، الزراعة والموارد المائية في حكومة إقليم كردستان - العراق)

هوشمند رفيق إبراهيم/قسم إدارة التسويق، كلية الإدارة والاقتصاد، جامعة صلاح الدين - أربيل، إقليم كردستان، العراق

RECEIVED : 24 /10/2024

ACCEPTED : 15/01/ 2025

PUBLISHED : 15/08/ 2025

ملخص

يهدف البحث إلى دراسة دور القيادة الاستراتيجية في تحقيق الاستدامة الاقتصادية، دراسة تحليلية شملت وزارتي التجارة والصناعة، والزراعة والموارد المائية في حكومة إقليم كردستان - العراق، لعام 2025، تمثل القيادة الاستراتيجية بوصفه متغيراً مستقلاً ويستند على (التوجيه الاستراتيجي، تطوير رأس المال الفكري، والثقافة التنظيمية الفاعلة) أما الأبعاد فهي (البعد الاقتصادي، البعد الاجتماعي، والبعد البيئي) ويتمثل الاستدامة الاقتصادية بوصفها متغيراً معتمداً. وللوصول إلى هدف البحث اعتمد الباحث على منهجين رئيسيين: المنهج الوصفي والمنهج التحليلي، المنهج الوصفي وصف وتحديد العاملين في الوزارتين. حيث بلغ عدد العاملين (74) عاملاً وتم توزيع (80) استمارة استبيان كأداة لجمع البيانات والمعلومات.

والمنهج التحليلي، أي تحليل البيانات والمعلومات التي تم جمعها والاستفادة منها لتحليل النتائج.

وتوصلت الدراسة إلى عدة نتائج أهمها: وجود علاقة إحصائية ذات دلالة عالية ($p < 0.01$) بين القيادة الاستراتيجية والاستدامة الاقتصادية. أظهر معامل الارتباط الموجب القوي ($r = 0.881$) وجود علاقة طردية قوية بين المتغيرين، أوصت الدراسة بتشجيع التعاون بين وزارتي (التجارة والصناعة، والزراعة والموارد المائية) بهدف وضع استراتيجيات تنموية شاملة تُسهم في تحقيق استدامة الاقتصاد على المدى البعيد.

الكلمات المفتاحية:

القيادة الاستراتيجية ،
الاستدامة الاقتصادية،
وزارة التجارة والصناعة،
وزارة الزراعة والموارد المائية.



About the Journal

Zanco Journal of Humanity Sciences (ZJHS) is an international, multi-disciplinary, peer-reviewed, double-blind and open-access journal that enhances research in all fields of basic and applied sciences through the publication of high-quality articles that describe significant and novel works; and advance knowledge in a diversity of scientific fields. <https://zancojournal.su.edu.krd/index.php/JAHS/about>

المقدمة

في العصر الحديث الذي يتسم بالتغيرات والتطورات السريعة، لاسيما في القطاعين العام والخاص، أصبح وجود القيادة الاستراتيجية أمراً حتمياً. ويجب أن تمتلك القادة المهارات والقدرات اللازمة لتبني الرؤية المستقبلية لمواجهة متطلبات التغيير. كل هذا يساهم في إعادة توجيه المؤسسات استراتيجياً

وفي إطار أساليب القيادة الاستراتيجية تبرز القيادة المستدامة كمنهج جديد يهدف إلى تحقيق النتائج المتميزة والحفاظ عليها. تعزز القيادة المستدامة الإبداع والابتكار في بيئة العمل من خلال تبني رؤية واضحة واتجاه مستدام طويل الأمد. يسعى تطبيق القيادة المستدامة إلى خلق استراتيجيات تنموية تهدف إلى التأثير في الأفراد مع تحمل المسؤولية تجاههم. ويُعد مفهوم القيادة الاستراتيجية من المفاهيم التي ازدادت أهميتها مؤخراً، نظراً لدوره في دعم التنفيذ الفعال لاستراتيجيات الأعمال داخل المؤسسات ولمواجهة التغيرات السريعة في بيئة العمل، فضلاً عن التعقيد والمنافسة الشديدة (السنهوتي، 2022، ص222)

ومن هذا المنطلق نرى أن الاستدامة الاقتصادية تمثل أحد تحديات القرن الحادي والعشرين، لذلك يصبح القادة الاستراتيجيون على جميع المستويات، وخاصة في وزارتي التجارة والصناعة والزراعة والموارد المائية في حكومة إقليم كردستان، محورين في تحقيق الإيرادات وتعزيز القوة الاقتصادية للحكومة، ونظراً لوجود فجوة في الإنتاج المحلي، المتمثلة في ارتفاع الواردات من السلع الأجنبية وضعف القطاع الصناعي وغياب الأنشطة الزراعية الكافية لتلبية احتياجات السوق المحلي، تناولت الدراسة مشكلة كيفية مساهمة القادة الاستراتيجيين في الوزارتين وتأثيرهم على أبعاد الاستدامة الاقتصادية في الإقليم. تهدف الدراسة من خلال هذا الطرح إلى الوصول إلى استنتاجات وتوصيات يمكن تطبيقها على المستويين النظري والتطبيقي بما يساهم في تعزيز استدامة الاقتصاد في بيئة البحث.

1. الإطار العام للبحث ومنهجيته:

يستعرض هذا البحث الإطار العام للبحث ومنهجيته بما في ذلك الأدوات الإحصائية المعتمدة لتحليل البيانات واختبارات الفرضيات فضلاً عن مجتمع البحث وعينته وعلى النحو الآتي:.

1.1 مشكلة البحث

نظراً لأهمية القيادة الاستراتيجية بشكل عام وأهميه موضوع الاستدامة الاقتصادية بشكل خاص تبرز الحاجة إلى معالجة هذه القضية، ويسعى البحث للإجابة عن الأسئلة الآتية:

1. ما طبيعة علاقة الارتباط بين القيادة الاستراتيجية بأبعادها المختلفة والاستدامة الاقتصادية ؟
2. ما أثر أبعاد القيادة الاستراتيجية على الاستدامة الاقتصادية ؟

2.1. فرضيات البحث:

تتمثل فرضيات البحث كمايلي:

- الفرضية العدمية (H_0): لا توجد علاقة ارتباط طردية معنوية بين القيادة الاستراتيجية والاستدامة الاقتصادية عند مستوى معنوي (0.05)
- الفرضية البديلة (H_1): لا توجد علاقة ارتباط طردية معنوية بين القيادة الاستراتيجية والاستدامة الاقتصادية عند مستوى معنوي (0.05)

الفرضية الثانية:

- الفرضية العدمية (H_0): لا توجد علاقة ارتباط طردية معنوية بين أبعاد القيادة الاستراتيجية والاستدامة الاقتصادية عند مستوى معنوي (0.05)

- **الفرضية البديلة (H1):** توجد علاقة ارتباط طردية معنوية بين أبعاد القيادة الاستراتيجية والاستدامة الاقتصادية عند مستوى معنوي (0.05)
- الفرضية الثالثة:**
- **الفرضية العدمية (H0):** لا تؤثر القيادة الاستراتيجية تأثيراً إيجابياً معنوياً في الاستدامة الاقتصادية عند مستوى معنوي (0.05).
- **الفرضية البديلة (H1):** تؤثر القيادة الاستراتيجية تأثيراً إيجابياً معنوياً في الاستدامة الاقتصادية عند مستوى معنوي (0.05).
- الفرضية الرابعة:**
- **الفرضية العدمية (H0):** لا تؤثر أبعاد القيادة الاستراتيجية تأثيراً إيجابياً معنوياً في الاستدامة الاقتصادية عند مستوى معنوي (0.05).
- **الفرضية البديلة (H1):** لتؤثر أبعاد القيادة الاستراتيجية تأثيراً إيجابياً معنوياً في الاستدامة الاقتصادية عند مستوى معنوي (0.05).

3.1. هدف البحث:

تهدف الدراسة إلى تسليط الضوء على دور القيادة الاستراتيجية في تحقيق الاستدامة الاقتصادية داخل وزارتي التجارة والصناعة، الزراعة والموارد المائية في حكومة إقليم كردستان - العراق . وتسعى الدراسة إلى اعطاء معلومات وبيانات دقيقة عن واقع القيادة الاستراتيجية في الوزارتين ومدى قياسها.

4.1. أهمية البحث:

تتبع أهمية البحث من دراسة دور القيادة الاستراتيجية في تحقيق الاستدامة الاقتصادية ضمن وزارتي التجارة والصناعة والزراعة والموارد المائية في حكومة إقليم كردستان - العراق. يعد البحث إضافة نوعية تساهم في إثراء المعرفة للباحثين الآخرين في مجال القيادة الاستراتيجية.

- **الأهمية العلمية:** البحث يمزج بين متغيرين ينتميان إلى تخصصين مختلفين وهما الاقتصاد وإدارة الأعمال، مما يفتح آفاقاً جديدة للتكامل بين التخصصات المختلفة. يعد البحث من الدراسات التي تساهم في تعزيز دور القيادة الاستراتيجية وتأثيرها على العاملين في وزارتي التجارة والصناعة، الزراعة والموارد المائية بهدف تحقيق الاستدامة الاقتصادية في إقليم كردستان.

- **الأهمية النظرية :** تساهم الدراسة الحالية في التآطر النظري لفهم دور القيادة الاستراتيجية في تحقيق الاستدامة الاقتصادية، مع التركيز على وزارتي التجارة والصناعة، الزراعة والموارد المائية في حكومة إقليم كردستان - العراق. وكذلك تهدف الدراسة إلى إثراء المكتبات العراقية والكوردستانية والعربية بدراسات إضافية حول دور القيادة الاستراتيجية في الاستدامة الاقتصادية في وزارتي التجارة والصناعة، الزراعة والموارد المائية في حكومة إقليم كردستان - العراق.

- **الأهمية العملية:** تسلط الدراسة الضوء على دور القيادة الاستراتيجية في تحقيق الاستدامة الاقتصادية في وزارتي التجارة والصناعة، الزراعة والموارد المائية، تساعد الدراسة في الكشف عن طبيعة العلاقة بين تطبيق القيادة الاستراتيجية وأبعاد الاستدامة الاقتصادية مما يمهّد الطريق لوضع سياسات وإجراءات تساهم في تحسين الأداء المؤسسي وتعزيز التنمية المستدامة .

5.1. حدود البحث:

يغطي البحث زمنياً عام (2024) ك نطاق زمني للدراسة. أُخِذَت المعلومات من وزارتي (التجارة والصناعة، الزراعة والموارد المائية/ حكومة إقليم كردستان - العراق) كمجتمع للدراسة لأغراض تطبيقية واستخدام استمارة الاستبيان لجمع البيانات والمعلومات المطلوبة.

6.1. منهجية البحث:

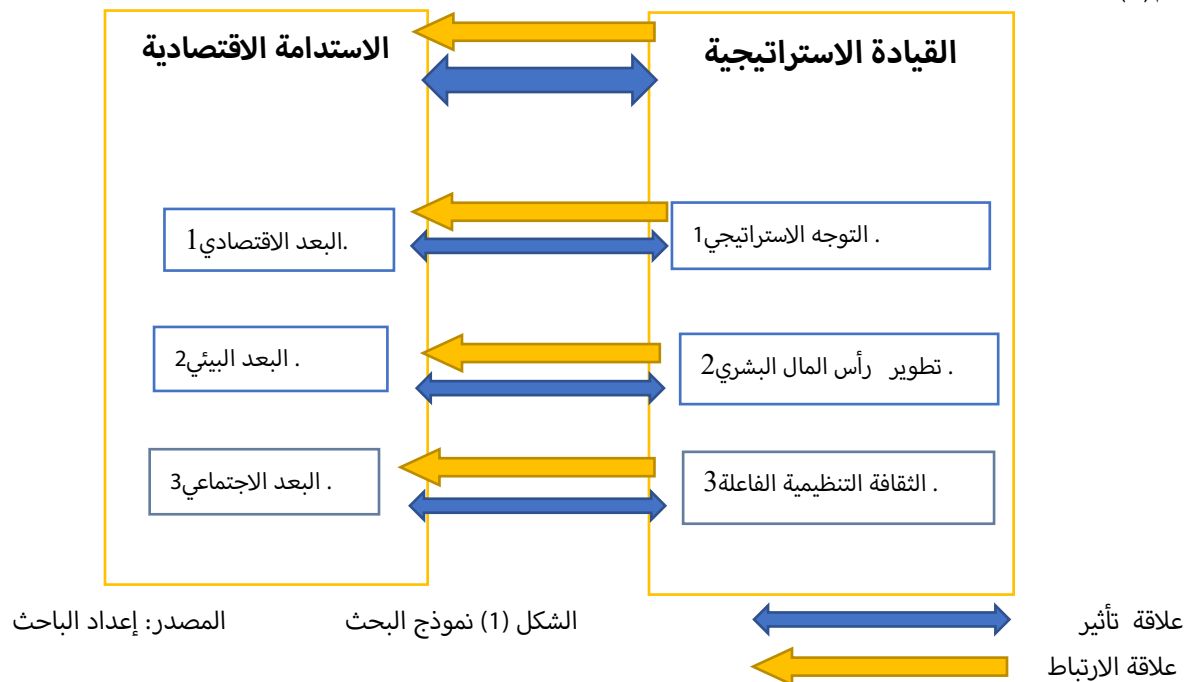
- اعتمد البحث على المنهجين الوصفي والتحليلي بهدف قياس تأثير القيادة الاستراتيجية على الاستدامة الاقتصادية.
- الأساليب المستخدمة: تحليل البيانات الكمية والكيفية باستخدام برامج مثل SPSS لتحليل الاستبيانات واختبار الفرضيات.
- أدوات جمع البيانات: الاستبيانات، والمراجعات الأدبية.
- مجتمع البحث: العاملون في ديوان وزارتي التجارة والصناعة، الزراعة والموارد المائية في حكومة إقليم كردستان - العراق.
- عينة البحث: مسؤولو الوحدات الإدارية في ديوان (وزارتي التجارة والصناعة، الزراعة والموارد المائية).
- حجم العينة: (75) مشارك من مختلف المستويات الوظيفية الإدارة.

7.1. مصادر البحث لجمع البيانات:

تُجمَع المعلومات والبيانات اللازمة للبحث من المصادر الأولية والثانوية، و شبكة المعلومات العالمية (الإنترنت). والمصادر المكتبية ووزارتي (التجارة والصناعة، الزراعة والموارد المائية) .

8.1. نموذج البحث

بُنِيَ نموذج افتراضي يوضح إمكانية توفير بيئة مناسبة لوزارتي (التجارة والصناعة، الزراعة والموارد المائية) في حكومة إقليم كردستان - العراق، وذلك من خلال ثلاثة أبعاد للقيادة الاستراتيجية . وثلاثة أبعاد للاستدامة الاقتصادية، وبيان مدى تأثيرها بين متغيري البحث ويعبر عن مدى اتساقهما المتغير مع بيئة العمل في الازارتين لعام 2024 كما هو موضح في الشكل رقم(1):



9.1 دراسات سابقة:

أُستخدِمت الدراسات التالية كدراسات سابقة، مع إعادة ترتيبها زمنياً:
1. عدد الدراسات السابقة المتعلقة بمتغير القيادة الاستراتيجية:

الجدول (1) الدراسات السابقة المتعلقة بمتغير القيادة الاستراتيجية

ت	الباحث/ الباحثة/ السنة	عنوان البحث	هدف الدراسة	أهم الاستنتاجات
1	الخولي والآخرين، 2022	أثر القيادة الإستراتيجية على أداء العاملين الإداريين لتحقيق التنمية المستدامة: دراسة ميدانية على مستشفيات جامعة عين شمس.	أثر القيادة الإستراتيجية على أداء العاملين الإداريين لتحقيق التنمية المستدامة داخل مستشفيات جامعة عين شمس.	وجود علاقة إرتباط طردية ذات دلالة إحصائية بين أداء العاملين الإداريين، وتحقيق التنمية المستدامة.
2	كنزة وصالح، 2021	ممارسات القيادة الاستراتيجية ودورها في تحقيق التميز التنظيمي بجامعة ورقلة: دراسة استطلاعية لآراء الموظفين	التعرف على علاقة ممارسات القيادة الاستراتيجية بالتميز التنظيمي في جامعة قاصدي مرباح ورقلة	مجموعة من الاستنتاجات كان أهمها وجود عاقة ارتباط وتأثير بين ممارسات القيادة الاستراتيجية والتميز التنظيمي في الجامعة المبحوثة.
3	العامري، و المقري، 2021	دور القيادة الاستراتيجية في بناء رأس المال الفكري: دراسة ميدانية في الجامعات اليمنية الأهلية بالعاصمة صنعاء.	التعرف على دور القيادة الاستراتيجية في بناء رأس المال الفكري في الجامعات اليمنية الأهلية بالعاصمة صنعاء	عدة نتائج أهمها: وجود دور إيجابي للقيادة الاستراتيجية في بناء رأس المال الفكري بالجامعات اليمنية الأهلية مجال الدراسة.
4	قيقب والعامري، 2023	القيادة الاستراتيجية ودورها في تحقيق العدالة التنظيمية في الجامعات اليمنية الأهلية من وجهة نظر القيادات الأكاديمية والإدارية.	التعرف على دور القيادة الاستراتيجية في تحقيق العدالة التنظيمية في الجامعات اليمنية الأهلية من وجهة نظر القيادات الأكاديمية والإدارية.	وجود علاقة ارتباط إيجابية طردية ذات دلالة إحصائية بين أبعاد القيادة الاستراتيجية والعدالة التنظيمية في الجامعات اليمنية الأهلية.
5	العامر، 2023	دور القيادة الاستراتيجية في تعزيز الالتزام التنظيمي : لدى معلمات المرحلة الثانوية بمدينة الزلفي،.	التعرف على دور القيادة الاستراتيجية في تعزيز الالتزام التنظيمي للمعلمات بمدينة الزلفي.	أن واقع تطبيق القيادة الاستراتيجية من وجهة نظر معلمات المدارس الثانوية بمدينة الزلفي جاء بدرجة (عالية)؛ وأن درجة الالتزام التنظيمي جاء بدرجة (متوسطة) من وجهة نظر أفراد الدراسة.
6	2023 ، Resi,etal.	Strategic Leadership: The Driving Force	تحديد المفاهيم الرئيسية المتعلقة بالقيادة الاستراتيجية	أن تلعب القيادة الاستراتيجية دوراً رئيسياً في توجيه الشركات

		Behind Sustainability In SME	والاستدامة في سياق الشركات الصغيرة والمتوسطة وتوضيح كيف يمكن لاستراتيجية القيادة الصحيحة تحويل الشركات الصغيرة والمتوسطة الحجم إلى قوة إيجابية في تحقيق أهداف الاستدامة.	الصغيرة والمتوسطة نحو الاستدامة. من خلال صياغة رؤية، واتخاذ خيارات استراتيجية، وتطوير الأنظمة والهياكل التنظيمية، والمسح البيئي، وبناء ثقافة تنظيمية تدعم الاستدامة.
7	Wambugu and et al., 2024	Moderating Role of Stakeholders Collaboration on The Relationship Between Strategic Leadership and Performance of Hospitals in Kenya	معرفة العلاقة بين القيادة الاستراتيجية وأداء المستشفيات في كينيا مع تعاون أصحاب المصلحة في تعديل هذه العلاقة.	أن تعاون أصحاب المصلحة أدى إلى تعديل كبير في العلاقة بين القيادة الاستراتيجية وأداء المستشفيات في كينيا.
8	Sadiq, 2024	The Impact of Strategic Leadership and Its Role in Achieving Sustainable Development within Economic Institutions in the Kingdom of Saudi Arabia	توضيح تركيز التنمية المستدامة على تحقيق مستقبل أفضل للجميع، ومعالجة التحديات العالمية مثل الفقر وعدم المساواة وتغير المناخ والسلامة والعدالة لتحقيق التنمية المستدامة والوصول إلى مستقبل مستدام.	توجد علاقة ذات دلالة إحصائية بين ممارسات القيادة الاستراتيجية وتحقيق التنمية المستدامة في الشركة محل الدراسة.

المصدر: من إعداد الباحث

2. عدد دراسات السابقة المتعلقة بمتغير الاستدامة الاقتصادية:

الجدول (2) دراسات السابقة المتعلقة بمتغير الاستدامة الاقتصادية

ت	الباحث/ الباحثة/ السنة	عنوان البحث	هدف الدراسة	أهم الاستنتاجات
1	Melouki, 2012	Role and relationship between leadership and development sustainable to release social, human, dimension and cultural.	توضيح دور القيادة في التنمية المستدامة. ولكن كيف يمكن للقيادات أن تلعب هذا الدور في المجتمع الحديث.	تحديد التأثير الوسيط للتوجه نحو التعلم على العلاقة بين أسلوب القيادة وأداء الشركة..
2	مسعد، 2014	دور إدارة الموارد البشرية في تعزيز الاستدامة الاقتصادية لمنظمات الأعمال "دراسة ميدانية في	التعرف على دور إدارة الموارد البشرية في تعزيز استدامة منظمات الأعمال في منظمات مواد البناء في الاردن.	وجود علاقة ذات دلالة إحصائية عند مستوى $(0.05=a)$ بين أنشطة إدارة الموارد البشرية وبين الاستدامة الاقتصادية

		منظمات مواد البناء الصناعية في الاردن.	منظمات مواد البناء في الاردن.
3	يوسف، 2020	مدخل جديد لتحقيق الاستدامة الاقتصادية للمجتمعات والمشروعات: دراسة حالات مقارنة.	تحديد الأسس الاقتصادية لاستدامة المجتمعات والمشروعات و طرح منهجية جديدة لتحقيق الاستدامة الاقتصادية من خلال تقديم أدوات جديدة لتطبيق الأسس الاقتصادية للاستدامة سواء على مستوى الدولة ككل أو على مستوى المشروع.
4	عائشة، 2023	دراسة تحليلية لمؤشرات استدامة الاقتصاد الجزائري	تحليل مدى استدامة الاقتصاد الجزائري، بالتطرق إلى أهم المؤشرات الموضوعية من طرف الهيئات الدولية في ذات الشأن. مايسمح بتحديد أهم العوامل الضرورية التي يجب الاهتمام بها حالياً ومستقبلاً لتحقيق التنمية المستدامة المرجوة في جميع القطاعات الاقتصادية.
			ان الاقتصاد الجزائري يسجل مستويات متدنية في مؤشرات الاستدامة الاقتصادية. بالمقارنة مع المعايير المعتمدة دولياً .

المصدر: إعداد الباحث

بعد استعراض الدراسات السابقة ذات الصلة بالدراسة الحالية، يمكن القول أن الدراسة الحالية استفادت من جميع هذه الدراسات بشكل أو بآخر، وحُدِّثَت النقاط الآتية لوصف هذه الدراسات واستعراض أوجه التشابه والاختلاف بينها وبين الدراسة الحالية على النحو الآتي:

1. استخدمت غالبية الدراسات السابقة الاستبانة كأداة رئيسية لجمع البيانات والمعلومات اللازمة لتحقيق أهدافها.
2. أظهرت الدراسات السابقة توافقاً فكرياً مع الدراسة الحالية مما يشير إلى دقة اختيار متغيرات الدراسة وسلامة مسارها العلمي.
3. أكدت جميع الدراسات على أهمية متغيرات القيادة الاستراتيجية والاستدامة الاقتصادية.
4. تنوعت الدراسات في مواضيعها بين الجانبين النظري والميداني.
5. تتميز الدراسة الحالية بدمجها بين تخصصين مختلفين (الاقتصاد وإدارة الأعمال) مما يمنحها طابعاً فريداً مقارنة بالدراسات الأخرى.

2. الجانب النظري

2.1. تعريف القيادة والقيادة الاستراتيجية

يعرف قاموس (Longman) القائد بأنه: " شخص لديه ثقة كبيرة في صفاته القيادية، ولديه رؤية لقيادة مجموعة او مؤسسة (Longman Dictionary, 2021). لكن تختلف القيادة عن الإدارة إذ تركز القيادة على العلاقات الإنسانية وتعنى بالمستقبل من خلال توضيح الرؤية والتوجهات الإستراتيجية، وتمارس أسلوب القدوة والتوجيه، أما الإدارة فهي تركز على الأداء والإنجاز في الوقت الحاضر. (أرسلان، 2021، ص10)، لذلك القيادة هو نشاط إداري يمارس لزيادة الإنتاجية وتحفيز الابتكار من أجل حل المشكلات ورفع الروح المعنوية والرضا (أحمد وآخرون، 2024، ص152)

ويشير (Hambrick and Pettigrew) إلى وجود تمييز بين مصطلحي القيادة والقيادة الإستراتيجية. أولاً، تشير نظرية القيادة إلى القادة على أي مستوى في المنظمة، بينما تشير نظرية القيادة الإستراتيجية إلى دراسة الأشخاص في قمة المنظمة. (DUSYA & MARY, 2004, p.223)

إن القيادة تعد محورياً مهماً ترتكز عليه نشاطات المنظمات المختلفة، وبخاصة في إطار العصر الحديث الذي يشهد فيه عالم الأعمال تغيراً كبيراً في مجمل نواحي العمل المنظمي ولا سيما العقد الأخير من القرن الماضي، مما دعى وجود القيادة الحكيمة والقادة ذوي مهارات عالية لتبني رؤى مستقبلية ومواجهة تحديات العصر المتغيرة بسرعة، ومحاولة المتابعة والاستشراف المستمر للبيئة لضمان نجاح المنظمات وبقيائها، وقد ظهرت الحاجة لوجود القيادة الاستراتيجية في المنظمات لترشيد سلوك الافراد وحشد طاقاتهم وتعبئة قدراتهم (علي، 2020، ص93)

إن المنظمات تمر بالعديد من التحديات التي ينبغي أن تتعامل معها في إطار الحاجة إلى الاستمرارية والتغيير، ومن هنا ظهر دور القيادة الاستراتيجية في تحديد توجهات وأهداف المنظمة طويلة الأجل، إذ يعد مفهوم القيادة الاستراتيجية من المفاهيم الحديثة نسبياً في الأدب الإداري، لأن جذوره الأولى انحدرت من أصول عسكرية، إلا أن سرعان ما حظي بأهمية استثنائية في عالم الأعمال اليوم أكثر من أي وقت مضى، ولعل السبب الرئيسي في ذلك يعود إلى التغيرات البيئية المتسارعة، فضلاً عن التعقيد المتزايد من جانب منظمات الأعمال نفسها (العاني والسراجي، 2023، ص93) ويشير (Hany R. and Dina A. 2014, p.318) إلى أن أهم جوانب القيادة الاستراتيجية هي القيم المشتركة والرؤية الواضحة، وكلاهما يمكن الموظفين ويسمح لهم باتخاذ القرارات مع الحد الأدنى من آليات المراقبة أو التحكم الرسمية. القيادة الاستراتيجية هي التي تعتمد على التحليل والتخطيط الاستراتيجي بالاستناد إلى منطق التفكير الاستراتيجي وتتميز بوضوح الرؤية المستقبلية المبنية على الاستشراف المستقبل، وتسعى لتحقيق الفاعلية والكفاءة في المنظمة المسندة إلى العلاقة بين الأهداف والفرص المتاحة، وتبنى الابتكار والإبداع للوصول إلى تحقيق الأهداف والتغلب على الصعوبات والمواقف الطارئة (الحمد، 2021، ص501) ومن ناحية أخرى، يعتقد (العامر، 2023، ص4) تلك الأفعال والقرارات المتعلقة بتحديد وتنفيذ الرؤية المستقبلية والتوجه طويل الأمد للمنظمة في ضوء اعتبارات البيئة الداخلية والخارجية من خال الاستغلال الأمثل للموارد وإمكانات المنظمة البشرية والمادية، بما يكفل تحقيق الأهداف الموضوعية والارتقاء بأداء المنظمة والمحافظة على بقائها واستمرارها.

القيادة الاستراتيجية تعكس التكيف الذكي والقدرة المرتفعة على التعامل مع مختلف المتغيرات والظروف من واقع رؤية مستقبلية مشتركة وواضحة، تخطي الصعوبات ومواجهة التحديات من خلال التخطيط المنظم والمدرّوس والتشاركية في العمل (الزهراني وشعبي، 2023، ص418) أي عملية ديناميكية تتضمن التخطيط الاستراتيجي، والتفكير، والابتكار؛ بهدف تطوير أنشطة المنظمة، واستغلال قدراتها بكفاءة وفاعلية لتحقيق أهدافها بطرق غير تقليدية تعتمد على تغيير النظم والإجراءات بما يتوافق مع ظروف كل منظمة (قيقب والعامري، 2023، ص4)

إن نظام القيادة الاستراتيجية، تتضمن القيادة الاستراتيجية الأفعال التي تركز على تحديد التوجه طويل الأمد، وصياغة الرؤية الاستراتيجية، وونقلها إلى الجهات المعنية والولاء والقوة لإدراك هذه الرؤية وتحقيقها، مع الهام الآخرين لتحقيقها. وتشكل تلك القيادة في مجملها نظاماً يتأثر ويؤثر في البيئة المحيطة: المدخلات، العمليات، المخرجات. (صقور، 2018، ص24)

إن القيادة الاستراتيجية تتمثل بتلك العملية التي تهتم بالتكيف الذكي؛ والقدرة المرتفعة على التعامل مع مختلف المتغيرات والظروف من واقع رؤية مستقبلية مشتركة وواضحة، وتخطي الصعوبات ومواجهة التحديات من خلال التخطيط المنظم والمدرّوس والتشاركية في العمل، لتأسيس التغيير المناسب وتحقيق أهداف واستمرارية ومرونة المنظمة. (صويص والقبح، 2021، ص88) وكذلك يشير كل من (Annjoy et al. 2024, p51) الخطة الاستراتيجية هي مجموعة من الإجراءات المستخدمة لإنشاء مجموعة متنوعة من الاستراتيجيات التي ستساعد المنظمة على تحقيق أهدافها.

وفي ضوء التعريفات السابقة يرى الباحث أن القيادة الاستراتيجية هي القدرة على توجيه منظمة أو مجموعة لتحقيق أهداف طويلة الأجل من خلال وضع رؤية شاملة، وتحديد الأهداف الاستراتيجية، وتوجيه الموارد والجهود لتحقيق تلك الأهداف. تشمل القيادة الاستراتيجية عمليات التخطيط بعيد المدى، وتحليل البيئة الداخلية والخارجية للمؤسسة، واتخاذ قرارات مدروسة تعزز القدرة التنافسية والاستدامة.

أن أنماط القيادة الاستراتيجية هي: تشير الأدبيات إلى وجود أنماط متنوعة للقيادة الاستراتيجية منها: الإدارة بالمشاركة، الإدارة التشريعية، الإدارة التنفيذية، الإدارة الفوضوية، إدارة السمعة، النمط العالمي، النمط الرؤيوي، النمط المهني، النمط الريادي، النمط التبادلي، النمط التحويلي، النمط التكاملي، النمط السياسي. (الرشيدي و العازمي، 2020، ص117-118) و (السنهوتي، 2022، ص226)

تقوم القيادة الاستراتيجية في المؤسسات الحديثة على مجموعة من المبادئ الأساسية التي تسهم في تحقيق أهدافها منها: الاعتقاد، الإلتقان، الهدف المستمر، التفكير الاستراتيجي، المقارنة، التقدير، المنهجية، التمكين، التنمية، التحديث، الفن، التدريب. (الرشدي و العازمي، 2020، ص117-116)

نظراً لأن تطبيق القيادة الاستراتيجية لم يفعل بشكل كافٍ في القطاع غير الربحي، فن هذه الورقة تحاول تقديم مقترحات محددة تتعلق بالقيادة الاستراتيجية للقطاع غير الربحي (Kelly A. & Mark E., 2010, p.140)

2.2. أهمية قيادة الاستراتيجية

في العصر الحديث الذي يتسم بالتغيرات والتطورات السريعة، خاصة في القطاعين المالي والتجاري، أصبح وجود القيادة الاستراتيجية أمراً ضرورياً، إذ يجب أن يمتلك القادة المهارات والقدرات اللازمة لتبني الرؤى المستقبلية لمواجهة متطلبات التغيير، وكل هذا يساهم في إعادة توجيه المؤسسات استراتيجياً. (Sadqi, 2024, p.4)

القيادة الاستراتيجية هي مصدر الابتكار والإبداع، ويتوقف ذلك بدرجة كبيرة على القدرات المعرفية والإبداعية للقيادة الاستراتيجية وامتلاكها لرؤية مستقبلية واضحة.

تعد القيادة الاستراتيجية السبب في تفوق بعض المنظمات على الأخرى، لذلك ينبغي التخلص من الأدوار التقليدية للقيادة والتوجه نحو الدور الاستراتيجي الذي يفتح الافاق ويملك فيه القائد الرؤية كصفة مميزة، فالقيادة الاستراتيجية تفهم مغزى الأحداث دون التأثير بظواهر الأمور ولديها القدرة على اتخاذ القرارات بالسرعة الممكنة دون أن يمنعهما الخطر المتوقع (كنزة وسميرة، 2021، ص1092)

قدرة القيادة الاستراتيجية بقيادتها على خلق الرؤية وتحديد بوضوح والاحتفاظ بها والعمل على تحقيقه بدون تهاون. (كاظم وعليوي، 2022، ص2574)

تفرض التغيرات السريعة على البيئة الحاجة إلى قيادات استراتيجية تمتلك رؤية مستقبلية تمكن المنظمات من مواكبة هذه التغيرات والتأقلم معها، حتى لا يفرض عليها المستقبل، أو تكون أنشطتها المستقبلية مجرد ردود أفعال غير مدروسة (علي، 2020، ص93).

تدبير وإدارة الموارد المؤسسية (المالية، المادية، والبشرية) كجزء جوهري من عملية التغيير الاستراتيجي الحقيقي والمتكامل والقيام بذلك بفعالية، ربما يشكل تحدياً في أوقات تراجع وتقلص الموارد (السنهوتي، 2022، ص223).

تحقيق واستدامة الجودة الشاملة في المؤسسة (احمد، 2021، ص641)

3.3. مميزات القيادة الاستراتيجية

على الرغم من أن غالبية علماء القيادة وصفوا القيادة بأنها عملية التأثير على الآخرين لتحقيق الأهداف وتنظيم عملية التحول، وتحديد المسار، وإلهام الناس للتغلب على التحديات وتحريك الشركة نحو مستقبلها المثالي، فن هذه كلها جوانب مهمة للقيادة. (Bayad & Govand, 2021, p.12)

بينما يتميز القائد الاستراتيجي بالعديد من الخصائص أهمها: الذكاء، الثقة بالنفس، التحفيز، الدافع الذاتي، الرقابة الذاتية (الزهراني وشعبي، 2023، ص418)

ويرى كل من (العمرى والمقري، 2021، ص12) أن القيادة الاستراتيجية تمتلك مميزات تميزها عن غيرها من أنواع القيادة أهمها:

- 1- إدارة المؤسسة ككل بدلا من التركيز فقط على إدارة الوحدات الفرعية.
- 2- مساعدة المؤسسة في التغلب على المشكلات الحادة التي يفرضها واقع المنافسة المعقدة في المجال الذي تعمل فيه.
- 3- تقوم القيادة الاستراتيجية بتعلم التأثير على سلوك الإنسان بكفاءة في أي بيئة عمل غير مؤكدة أو تتسم بالمخاطرة، ويتم ذلك من خلال الحوار والممارسات التطبيقية للقادة، والطموحات الكبيرة لهم.
- 4- القدرة على إدارة رأس المال البشري وهو جانب جوهري وحاسم في مهارات القائد الاستراتيجي.
- 5- تلعب دوراً أساسياً في التوفيق بين حاجات الأطراف المختلفة، وتحقيق التوازن الاستراتيجي.
- 6- للقيادة الاستراتيجية أهمية كبيرة في رسم الثقافة التنظيمية في المؤسسة، بجانب المتغيرات الأخرى، حيث إن القائد الاستراتيجي يساهم في ذلك من خلال الطريقة التي يعتمدها في قيادتها، وأسلوبها الإداري، وتفويض السلطات، وتقسيم المهام، مما يؤثر في القواعد السلوكية الثقافية، والقيم التي تنشأ داخل المؤسسة.

7-تعزز القيادة الاستراتيجية الالتزام والمشاركة، وتؤكد على المبادئ الأخلاقية في علاقات المؤسسة الداخلية.

8-القيادة الاستراتيجية تصنع التفوق والتميز الاستراتيجي، فهي تجسد التعقل الإداري والحكمة والإبداع.

4.2.أبعاد القيادة الاستراتيجية

قدم مجموعة من الباحثين إسهامات فكرية عديدة في مجال القيادة الاستراتيجية حيث وردت تحت مسميات مختلفة مثل (المكونات، الأفعال، الأدوار، الأبعاد، الممارسات، أو المؤشرات)، وقد اعتمد الباحث في هذا البحث ثلاثة ممارسات للقيادة الاستراتيجية على النحو التالي (صويص والقبج، 2021، ص89) تناولت العديد من الدراسات موضوع القيادة الاستراتيجية، إلا أن هناك إجماعاً على الأبعاد الأساسية لها والجدول رقم (3) يوضح ذلك .

الجدول (3) إجماع الباحثين على أبعاد القيادة الاستراتيجية

الدراسة	البعد	التوجه الاستراتيجي	تطوير رأس المال البشري	الممارسات الأخلاقية	الرقابة الاستراتيجية	المقدرات الجوهرية	الثقافة التنظيمية الفاعلة	الرقابة التنظيمية المتوازنة	اليقظة الاستراتيجية	القيادة الابتكارية	إدارة التغيير	الرؤية المستقبلية	الشخصية الإستراتيجية	التفكير الإستراتيجي	التغيير الإستراتيجي	كفاءة العملية	التركيز على العاملين	تطوير الأعمال	التعليم المستمر
1	العامري، 2010، ص19		✓				✓						✓	✓					
2	يوسف و احمد، 2017، ص1241	✓	✓				✓												
3	الحدراوي وهادي، 2018ص224		✓	✓			✓					✓							
4	العبادي و عبد، 2018، ص153	✓	✓			✓	✓	✓											
5	المشهداني، 2019، ص 13	✓	✓	✓		✓	✓												
6	قرمش والنجار، 2020، ص80								✓	✓	✓								
7	حسين و علي، 2020، ص89	✓	✓	✓			✓									✓			
8	Atheern and Sahar,(2021),p.1340	✓	✓	✓			✓	✓								✓			
9	Mahmood,et al ,(2021),p.105.	✓	✓																
10	Collins et al.,(2021), p.10.	✓	✓	✓			✓					✓				✓			
11	الغزاوي، 2021، ص21															✓	✓	✓	
12	العامري و المقرمي، 2021، ص19	✓	✓	✓		✓	✓	✓											
13	ملهباني، 2021، ص13	✓	✓				✓	✓											
14	كنزة وسميرة، 2021، ص1099	✓	✓	✓															
15	احمد، 2021، ص647-644	✓		✓			✓	✓											✓
16	عزيز، 2021، ص28		✓									✓				✓			

المصدر: من إعداد الباحث

يعني تحديد أهداف ورؤية بعيدة الامد تعكس وجهة نظر شخصية القائد الملهم، إذ من خلال قدرة القائد الاستراتيجي على توضيح رؤيته الشخصية وإشراك موظفيه فيها، يمكنه الحصول على دعمهم لخطته ورؤيته الاستراتيجية، مما يجعل الهدف الاستراتيجي واضحاً ومفهوماً لدى الجميع (كاظم وعليوي، 2022، ص2572) يعد تحديد التوجه الاستراتيجي من أهم أبعاد القيادة الإستراتيجية لما له من دور مهم يتمثل برؤية المنظمة المستقبلية على المدى البعيد أو القصير من اجل الوصول إلى هدف المنظمة المنشود بالاستفادة والموازنة بين الفرص والتحديات.(السعيد وخيري، 2024، ص40)

هو قدرة الوزارة على التنمية رأس ماله البشري، وتطويره، وتعزيز قدراته ومهاراته، وزيادة خبراته، بما يحقق أهدافها (العامري و المقرمي، 2021، ص21) يشير إلى معرفة وخبرة ومهارات العاملين التي تخلق صفات قيادية والقدرة على حل المشكلات واتخاذ قرارات عقلانية والتعامل مع المخاطر ، وتعكس وفقاً لذلك فعالية المنظمة في إدارة مواردها وليس موادها المهمة. للحصول على الخبرة والثقافة المطلوبة(ملهمباني، 2021،ص13)

تتكون الثقافة التنظيمية من مزيج معقد من الأيديولوجيات، الأنماط والقيم الأصلية التي تؤثر في الطريقة التي تعمل بها المنظمة، يُعَدُّ تغيير الثقافة التنظيمية أصعب من الحفاظ عليها، إلا أن القائد الاستراتيجي الفاعل في يدعم الحاجة إلى تغيير هذه الثقافة عند الضرورة.(صوبص والقيج، 2021، ص89)

تطلق الثقافة التنظيمية على كل ما يتشارك به العاملون داخل المؤسسة من عادات، وتقاليده، وأيديولوجيات، ورموز ، وقيم التي توجه سلوك وممارسات العاملين في المؤسسة، وتؤثر في طريقة إدارتهم واتخاذهم للقرارات، وفي أسلوب تعاملهم فيما بينهم داخل المؤسسة ومع الآخرين في المجتمع المحيط، كما تؤثر في طريقة إنجاز العاملين للعمل؛ وبالتالي إنجاز المؤسسة ككل. (قيقب والعامري، 2023، ص6)

5.2. مفهوم التنمية و الاستدامة الاقتصادية

تعد مفاهيم (الاستدامة الاقتصادية-Economic Sustainability ، الاقتصاد المستدام، التنمية المستدامة) مقارنة من حيث الجوانب الاقتصادية والإدارية، إلا أن الباحثين يستخدمون كل منهما لأغراضهم الخاصة وأنشطتهم الاقتصادية على الرغم من أنه استخدم مفاهيم أخرى في تعريفاته ومفاهيمه، ويمكننا القول أن المفاهيم الثلاثة لها معاني متشابهة في التعريفات والمحتوى والفهم. وعلى هذا الأساس يمكن القول بدأت المرحلة الأولى لعمليات التنمية في بداية الخمسينيات من القرن الماضي، فقد كان مفهوم التنمية ينصب على الاستخدام الأمثل للموارد المتاحة بحيث يتسنى الحصول على أكبر إنتاج بأقل كلفة (البرواري، والفحل، 2024، ص193)

لقد أدت ضبابية التعريف إلى ظهور استقطاب حاد بين مفهومين متناقضين للاستدامة: المفهوم الأول ما يعرف بالاستدامة الهشة أو النيوكلاسيكية أو الاقتصادية. ويرى متبنو هذا الاتجاه أن مختلف مكونات رأس المال الكلي (المادي والبشري والطبيعي) قابلة للإحلال والتعويض في ما بينها، وأنها بذلك تشكل صورة جديدة معدلة للفعالية الاقتصادية، بحيث تشمل تسيير الموارد البيئية. أما المفهوم الثاني المعروف بالاستدامة الصلبة أو البيئية، فهو يرفض فرضية إحلال رأس المال الطبيعي مع باقي مكونات رأس المال الكلي، نظراً إلى ما يميزه من خصائص تتعلق باللايقين وعدم المرونة، وهو بهذا يربط الاستدامة بالحفاظ على رأس المال الطبيعي ونقله إلى الأجيال القادمة بشكل كامل، وهو ما يتناقض مع الرأي الأول الذي يعتمد نقل رأس المال الكلي، وليس فقط مكوناته البيئية (الركاد، 2015، ص164). التعريف الرسمي للاستدامة هو أن التنمية المستدامة هي التنمية التي تلبي احتياجات الحاضر دون المساس بقدرة الأجيال القادمة على تلبية احتياجاتها الخاصة (John, 2014, p.24)، وكذلك الاستدامة هي رأس مال الموارد، وهو رأس مال اما طبيعي، مثل الموارد الطبيعية المتجددة، أو غير متجددة كالماء والغطاء النباتي والنفط والغاز؛ أو مبني كالرأسمال المادي المتمثل في البنى التحتية والخبرات المتجددة، والرأسمال البشري والمالي، والرأسمال الاجتماعي (الحسين، 2022، ص132)

قدم مفهوم التنمية المستدامة لأول مرة خلال مؤتمر الأمم المتحدة المعنى بالبيئة والتنمية البشرية الذي عقد في ستوكهولم عام 1972، وكان يعد أول اجتماع دولي للتشاور حول مفهوم الاستدامة على نطاق شامل (شيلي وآخرون، 2019، ص103) كما صدر عن مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة الذي عقد في جوهانسبرغ 2002، وضم، فضلاً عن رؤساء الدول والحكومات، عدداً كبيراً من المنظمات الإقليمية والوكالات الدولية المتخصصة والمنظمات غير الحكومية، " إعلان جوهانسبرغ بشأن التنمية المستدامة" شدد هذا الاعلان على عدد من الموضوعات، فضلاً عن التحديات الجديدة التي فرضتها العولمة على التنمية المستدامة ولاسيما تكامل الأسواق السريعة، وحركة رؤوس الأموال والزيادات المهمة في تدفقات الاستثمار حول العالم، وذلك من أجل ضمان مستقبل الأجيال القادمة (تقرير مؤتمر القمة العالمي للتنمية، 2022)

التنمية المستدامة: هي إدارة وحماية قاعدة الموارد الطبيعية وتوجيه التغيير التقني والمؤسسي بطريقة تضمن تحقيق واستمرار إرضاء الحاجات البشرية للأجيال الحالية والمستقبلية. أن تلك التنمية المستدامة (في الإنتاج والتصنيع والزراعة والغابات والمصادر

السمكية والتعدين" تحمي الارض والمياه والموارد الوراثية النباتية والحيوانية ولا تضر بالبيئة وتتسم بأنها ملائمة من الناحية الفنية ومناسبة من الناحية الاقتصادية ومقبولة من الناحية الاجتماعية.(البرواري و الفحل، 2024، ص 196)

إن مفهوم التنمية المستدامة، هي عملية ديناميكية مستمرة تتبع من الكيان وتشمل كل الاتجاهات، وهي كعملية ثابتة تهدف عموماً إلى تغيير البنى الاجتماعية وتعديل الأدوار والمواقع وتعبئة الطاقات القصدية بعد رصدها وتوجيهها نحو تحقيق هدف تغيير المعطيات الفكرية والقيمية وبناء أسس الدولة الحديثة، من خلال تكاتف الأقوياء لترجمة الخطط التنموية العلمية إلى مشاريع فعالة تؤدي مخرجاتها إلى التغييرات المرجوة (Sadiq,2024,p.6)

الاستدامة: تشير إلى القدرة على تحقيق متطلبات الحاضر دون التأثير على قدرة الأجيال القادمة لتحقيق احتياجاتهم وتشمل الجوانب البيئية والاقتصادية والاجتماعية، هناك عدة تعريفات للاستدامة، لكنها جميعاً تتمحور بشكل عام حول القدرة على البقاء على حالة معينة في فترة زمنية معينة أو في المستقبل. فعلى سبيل المثال عرّفت المفوضية العالمية للبيئة كالتطوير والتنمية المستدامة على أنها تأمين احتياجات الحاضر دون التفريط بقدرة الأجيال القادمة على تأمين احتياجاتهم الخاصة (مسعد، 2014، ص 10-32) وهذا التعريف يجعل الاستدامة عملية تتعلق بالحق في الحصول على الفرص المستدامة بالإضافة إلى كونها متعلقة بإدارة الموارد مما يعطيها بعداً إنسانياً واضحاً.(يوسف، 2020، ص 94)

بعد أن عرفنا ما هي مفاهيم الاستدامة، والتنمية، والتنمية المستدامة، يمكننا تحديد مفهوم الاستدامة الاقتصادية تعني الاقتصاد الذي يستمر في الازدهار على المدى الطويل، شريطة أن يحترم مبادئ البيئة، التي هي مبادئ حقيقة تشكلت من وجود الانسان على الارض ولكي يتمكن الاقتصاد من دعم التقدم، عليه السير على نهج المبادئ الأساسية للبيئة وإلا سينهار فليس هناك حل وسط فإما ان يكون الاقتصاد مستدام او لا يكون. (عائشة، 2023، ص 301) لقد ادى إدخال البعد البيئي في مجال الاقتصاد الي تغيير مفهوم التنمية الاقتصادية من مجرد زيادة الاستغلال للموارد الاقتصادية النادرة لاشباع الحاجات الانسانية المتعددة والمتجددة وخاصة في دول الشمال إلى مفهوم التنمية المستدامة التي لاتمنع استغلال الموارد الاقتصادية مثل : المياه والنفط والغابات، ولكنها تمنع الاستغلال الجائر لهذه الموارد بالدرجة التي تؤثر على نصيب الأجيال القادمة من هذه الموارد(علي، بدون سنة، ص 2) والفكرة الأساسية للاقتصاد المستدام هي العلاقة بين رفاهية الجيل الحالي ورفاهية الأجيال المقبلة . والعمل على مبدأ أن الحفاظ على الرفاه مع مرور الوقت يتطلب التأكد من أننا حافظنا على الثروة في مكوناتها مختلفة (خلوفي و شريط، 2020، ص 27)

إن من السهل أن ننظر إلى استراتيجيات الاستدامة على أنها استراتيجيات خطية ينتهي بها المطاف إلى نيل مكربة من أي نوع؛ ولكن في القرن الـ 21 تحول التفكير من «المهد إلى اللحد» إلى التفكير «من المهد إلى المهد» أي التفكير الذي يمثل دورة حياة مستدامة تبدأ من الأبحاث والتطوير وتصل إلى إعادة التصنيع، مع تكرار دورة الحياة مرة أخرى؛ ويعتمد الاقتصاد المستدام على الاستمرار في استخدام المنتجات والمواد لأطول فترة ممكنة عن طريق إصلاحها وإعادة استخدامها، وهذا قبل الانتقال إلى عمليات إعادة التصنيع وإعادة التدوير؛ بل إن الحد من الاعتماد على المواد الخام ومن الانبعاثات الناتجة من النقل والتصنيع يساعد في حماية البيئة، بينما يمكن للأسعار المنخفضة المرتبطة بالمنتجات المعاد تدويرها تقليل التكاليف. وللحديث بقية.(ثابت، 2022)

6.2. أبعاد الاستدامة الاقتصادية

استخدم الباحثون أبعاداً متعددة للاستدامة الاقتصادية في أبحاثهم تتماشى مع الواقع العلمي لتلك الابحاث، ومع ذلك فإن الأبعاد التي يجمع عليها اغلب الباحثين هي (الاقتصادية، البيئية، الاجتماعية). ويعرض الجدول رقم (4) إجماع الباحثين على أبعاد الاستدامة الاقتصادية:

الجدول (4) إجماع الباحثين على أبعاد الاستدامة الاقتصادية

المؤسسة (الخدمية)	الابتكاري	استغلال الفرص	إنتاج وإدارة النفايات	إستهلاك الطاقة	إستهلاك المادة	الحالة المالية	التجارة	الاداء الاقتصادي	البعد السياسي	البعد الثقافي	البعد التكنولوجي / التقني	البعد الاجتماعي / الانساني	البعد البيئي	البعد الاقتصادي	الدراسة	
															البعد	الدراسة
											√	√	√	√	1	الغامدي، 2006، ص9
											√	√	√	√	2	خامرة، 2007، ص34-37
		√	√	√	√	√	√	√			√				3	عبدالرحمن، 2010، ص42
	√	√													4	مسعد، 2014، ص8
												√	√	√	5	القرني، 2013، ص48
√												√	√	√	6	العذاري، 2015، ص50
											√	√	√	√	7	أبور النصر ومحمد، 2017، ص103-106
												√	√	√	8	كافي، 2017، ص73
												√	√	√	9	شيلي وآخرون، 2019، ص105-106
												√	√	√	10	صالح، 2019، ص153
									√	√	√	√	√	√	11	خلوفي وشريط، 2020، ص28-29
												√	√	√	12	كردودي، 2020، ص521
												√	√	√	13	الخولي وآخرون، 2022، ص42
											√	√	√	√	14	العطرة ومنير، 2022، ص152
			√	√	√	√	√	√							15	عائشة، 2023، ص302
												√	√	√	16	البرواري، والفحل، 2024، ص198-199
1	1	2	2	2	2	2	2	2	1	1	5	13	13	13	المجموع	
6%	6%	12.5%	12.5%	12.5%	12.5%	12.5%	12.5%	12.5%	6%	6%	31%	81%	81%	81%	المعدل	

المصدر: من إعداد الباحث

وحدد كل من (شيلي واخرون، 2019، ص105-106) و(خلوفي وشريط، 2020، ص28-29) و(الخولي واخرون، 2022، ص42) (البرواري، والفحل، 2024، ص198-199) الاستدامة الاقتصادية أو الاقتصاد المستدام أو التنمية المستدامة لها مؤشرات أو أبعادها المختلفة فهي لا تركز على الجانب البيئي فقط، كما يشمل القضايا الاجتماعية والاقتصادية والبيئية، وترتبط هذه المؤشرات ارتباطاً وثيقاً، لأنها جميعاً تركز مبادئ واساليب الاستدامة الاقتصادية وهذه الأبعاد هي:

-البعد الاقتصادي-Economic dimension : تعني الاستدامة بتحقيق الاستمرارية من خلال خلق دخل مرتفع ربما من استثمار جزء منه مجدداً مما يسمح بإجراء الاحلال والتجديد والصيانة للمصادر، وكذلك بإنتاج السلع والخدمات بشكل مستمر ويحافظ على مستوى معين من التوازن يشكل هذا البعد العناصر الآتية: النمو الاقتصادي المستدام والكفاءة، رأس المال والعدالة الاقتصادية، توفير وتلبية الحاجات الرئيسية، أي النظام المستدام اقتصادياً: هو النظام الذي يتمكن من إنتاج السلع والخدمات بشكل مستمر وإن يحافظ على مستوى معين قابل للإدارة من التوازن الاقتصادي ما بين الناتج العام والدين العام، كما يمنع حدوث اختلالات اجتماعية ناتجة عن السياسات الاقتصادية. ويندرج تحت هذا البعد: إيقاف تبديد الموارد الطبيعية، وتقليص تبعية البلدان النامية، المساواة في توزيع الموارد، الحد من التفاوت في مستوى الدخل، تقليص الانفاق العسكري.

-البعد البيئي-Environmental dimension : النظام المستدام بيئياً: يجب أن يحافظ الاقتصاد المستدام على قاعدة ثابتة من الموارد الطبيعية، وتجنب الاستنزاف الزائد للموارد المتجددة وغير المتجددة، ويتضمن ذلك حماية التنوع الحيوي والاعتزان الحيوي وإنتاجية التربة والأنظمة البيئية الطبيعية الأخرى التي لا تصنف عادة كمصادر اقتصادية.

- البعد الاجتماعي-Social dimension : النظام المستدام اجتماعياً: في الواقع إن الإنسان هو جوهر التنمية وهدفها النهائي عن طريق الاهتمام بالعدالة الاجتماعية ومكافحة الفقر وتوفير الخدمات الاجتماعية إلى كل المحتاجين لها فضلاً عن نظام الديمقراطية من خلال مشاركة المواطنين في اتخاذ القرار بكل شفافية واستدامة المنظومة الادارية الحكومية وتعدد ثقافات.

7.2 أهداف الاستدامة الاقتصادية

وركز (البرواري، والفحل، 2024، ص200)

1. زيادة معدلات النمو الاقتصادي التي تؤدي إلى زيادة الناتج المحلي الاجمالي ثم زيادة الدخل القومي الذي يعني زيادة متوسط دخل الفرد وتطور مستوى المعيشة الذي يقود لتحقيق الرفاهية الاقتصادية للفرد والمجتمع فضلاً عن تطور القدرة الاقتصادية للدولة.
2. تعديل الهيكل الاقتصادي مما يجعله اقتصاداً (صناعياً، زراعياً) متطوراً يخدم التجارة الخارجية ويقود إلى تطوير البنية التحتية للاقتصاد كالطاقة الكهربائية والمياه الصالحة للشرب ومياه الصرف الصحي والطرق والمواصلات والخزن والاتصالات.
3. تحسين المستوى الاستهلاكي للأفراد من خلال توفير السلع والخدمات المنتجة محلياً.
4. رفع إنتاجية العاملين التي تقود إلى رفع إنتاجية القطاعات الاقتصادية كالصناعة والزراعة والتي تؤدي إلى زيادة الناتج المحلي للبلاد.

ويرى (Melouki, 2012, p.94) بالنسبة الأهداف الاقتصادية كما يلي:

1. تهدف الاستدامة الاقتصادية إلى ضمان توفير إمدادات كافية من المياه ورفع كفاءة استخدام المياه في التنمية الزراعية والصناعية والمناطق الحضرية والريفية. وتهدف الاستدامة الاجتماعية إلى تأمين الوصول إلى المياه الكافية في المنطقة للاستخدام المنزلي والزراعة الصغيرة للأغلبية الفقيرة.
2. وتهدف الاستدامة الاقتصادية إلى رفع الإنتاجية الزراعية والإنتاج من أجل تحقيق الأمن الغذائي على المستوى الإقليمي والتصدير. وتهدف الاستدامة الاجتماعية إلى تحسين إنتاجية وأرباح الزراعة الصغيرة والأمن الغذائي داخل المنزل. وتهدف الاستدامة البيئية إلى ضمان الاستخدام المستدام والحفاظ على الأراضي والغابات والمياه والحياة البرية والأسماك والموارد المائية.
3. وتهدف الاستدامة الاقتصادية إلى زيادة الإنتاجية من خلال الرعاية الصحية الوقائية وتحسين الصحة والسلامة في مكان العمل.

8.2. العلاقة بين القيادة الاستراتيجية والاستدامة الاقتصادية

إن الحديث عن دور القيادة الاستراتيجية في تطوير القدرات الاستراتيجية هو الاتجاه الجديد الذي تعمل عليه جميع المؤسسات الحكومية في جميع الدول في ذلك الوقت، لأنه يؤدي إلى الميزة التنافسية للمؤسسات الحكومية بالتنمية الاقتصادية وخاصة في كلا القطاعات (الزراعة، الصناعة، التجارة) التي تحققها للمجتمع، فضلاً عن قدرتها على مواكبة التغيرات السريعة، والبقاء في المنافسة. إذا كانت التنمية المستدامة تعني تأمين الأجيال القادمة على التقدم والتطور، فإن العلاقة بين القيادة الاستراتيجية والاستدامة الاقتصادية مهمة جداً، لأنه لا تنمية بدون قيادة خاصة في الأبعاد الاجتماعي والإنساني والثقافي. والتي أكدت كافة النظريات الحديثة في القيادة أن القيادة الفعالة هي إنتاج تفاعل مع القائد التابع له ويحتل ان هناك علاقة ارتباط وتأثير واضحة ذات تناسب طرديا بين فاعلية وإبداع وفاعلية وفكر القيادة الإستراتيجية من جهة ونجاح المنظمة وزيادة ميزتها التنافسية من جهة أخرى في مختلف مهامها وأعمالها حيث كلما كانت القيادة الاستراتيجية فاعلة وذا كفاءة وقدرة في المجال كانت المنظمة فعالة ومتمكنة في تأدية مهامها وأعمالها بشكل افضل ومتميز. (السعيد وخيري، 2024، ص40)

القيادة الاستراتيجية تلعب دوراً حاسماً في تعزيز الاستدامة الاقتصادية من خلال تبني رؤية طويلة الأمد وتوجيه الجهود نحو تطوير سياسات وإجراءات تساهم في تحقيق التوازن بين النمو الاقتصادي والحفاظ على الموارد البيئية والاجتماعية. إليك بعض الطرق التي يمكن من خلالها تعزيز الاستدامة الاقتصادية:

1. تبني الرؤية طويلة الأمد: القيادة الاستراتيجية تتطلب التفكير في المستقبل وتوقع التحديات والفرص المحتملة. من خلال وضع استراتيجيات تتعامل مع المخاطر المستقبلية مثل التغير المناخي أو نقص الموارد، يمكن الحفاظ على استدامة الأعمال وتطوير بيئة أعمال أكثر مرونة.
2. تشجيع الابتكار: القيادة الاستراتيجية تساهم في تعزيز الابتكار، وهو أحد العوامل الرئيسية لتحقيق الاستدامة الاقتصادية. من خلال الاستثمار في التكنولوجيا والابتكارات البيئية والاجتماعية، يمكن خلق حلول جديدة للتحديات الاقتصادية مثل الطاقة المتجددة، وإدارة النفايات، والزراعة المستدامة.
3. التركيز على الاقتصاد الدائري: دعم الاستراتيجيات التي تروج لمفهوم الاقتصاد الدائري، حيث يتم تقليل الهدر من خلال إعادة الاستخدام وإعادة التدوير. هذا النوع من الاقتصاد يقلل من الاعتماد على الموارد الطبيعية الجديدة ويعزز الاستدامة على المدى الطويل.

4. الاستثمار في رأس المال البشري: التركيز على تطوير المهارات والتعليم يعزز من قدرة الأفراد على التكيف مع التغيرات الاقتصادية والاجتماعية. الاستثمار في العمالة الماهرة والمبتكرة يزيد من الإنتاجية ويحفز النمو الاقتصادي المستدام.
5. إدارة الموارد بكفاءة: القيادة الاستراتيجية تعزز الإدارة المستدامة للموارد الطبيعية. من خلال تطوير سياسات لتقليل استهلاك الموارد وتقليل التأثير البيئي، يمكن تحقيق النمو الاقتصادي دون إلحاق ضرر بالبيئة.

3. الإطار التطبيقي

1.3. الإحصاء الوصفي واختبارات جودة البيانات

يهدف هذا البحث إلى دراسة تحليلية لآراء عينة من الموظفين في وزارتي التجارة والصناعة، الزراعة والموارد المائية في حكومة إقليم كردستان - العراق. تم جمع البيانات من خلال استبيان وزع على عينة عشوائية من مدينة اربيل والتي بلغت (80) استمارة واسترد منها (75) استمارة وكانت (74) استمارة منها صالحة للاستخدام باستخدام برنامج SPSS . ولتحقيق أهداف الدراسة، اعتمدنا على مجموعة من الأدوات الإحصائية، بما في ذلك والوسط الحسابي والانحراف المعياري لوصف البيانات، واختبار كرونباخ ألفا لضمان موثوقية الاستبيان، ومعامل ارتباط بيرسون واختبار الانحدار لدراسة العلاقات بين المتغيرات.

أولاً: متغيرات الاستبانة:

احتوت قائمة الاستقصاء على مجموعة من الأسئلة التي يمكن من خلالها قياس العناصر المعبرة عن متغيرات البحث. وقد استهل الباحث قائمة الاستقصاء بنبذة مختصرة عن موضوع البحث والهدف منه. تتكون كل قائمة استقصاء من قسمين، القسم الأول يحتوي على بيانات شخصية مثل الجنس، العمر، التحصيل العلمي، سنوات الخبرة، والاختصاص العلمي. والقسم الثاني ويشمل اسئلة الاستقصاء والتي تمثلت 24 أسئلة في 6 محاور، يتم من خلالها اختبار فروض البحث. تم تصميم أسئلة استمارة الاستبانة بحيث يتم تحويل إجابات المشاركين إلى قيم كمية على مقياس ليكرت الخماسي لتقييم آراء المشاركين حول مختلف الجوانب، حيث تم تقديم خمس خيارات للإجابة: موافق بشدة، موافق، محايد، غير موافق، ولا موافق بشدة. وقد سمح هذا المقياس بقياس درجة الاتفاق أو الاختلاف بدقة، مما يسهل تحليل البيانات إحصائياً باستخدام الحسابات الإحصائية الوصفية.

ثانياً: اختبار الثبات الداخلي للإستبانة (الإتساق):

يُعدّ ثبات المقياس من أهمّ العوامل التي تؤثر على موثوقية نتائج الاستبانة. يقصد بثبات المقياس استقراره وعدم تناقضه مع نفسه، أي إعطاؤه نفس النتائج عند تطبيقه على نفس العينة في ظروف متشابهة. ولتقييم ثبات المقياس، تُستخدم طرق إحصائية مختلفة، من أشهرها معامل ألفا لكرونباخ (Cronbach's Alpha). (Blbas & Faraj, 2022,p:4) يأخذ هذا المعامل قيماً تتراوح بين الصفر والواحد. فإذا لم يكن هناك ثبات في الإجابات على فقرات الإستبانة فإن قيمة المعامل تكون مساوية ل(0) أو أقل من (0,60)، وعلى العكس إذا كان هناك ثبات تام تكون قيمة المعامل تساوي (1) وعلى العموم يكون هناك ثبات إذا كانت قيمة المعامل أكبر من (0,60). والجدول (5) يوضح قيم معاملات كرونباخ ألفا لكل بعد.

الجدول (5) اختبار كرونباخ ألفا لقياس ثبات الاستبانة

عدد الفقرات	معامل كرونباخ ألفا	فقرات الاستمارة
4	0.866	التوجه الاستراتيجي
4	0.824	تطوير رأس المال البشري
4	0.823	ثقافة التنظيمية الفاعلة
4	0.931	البعد الاقتصادي
4	0.928	البعد البيئي
4	0.925	البعد الاجتماعي

المصدر: من إعداد الباحث بالاعتماد على النتائج الإحصائية

أن معامل الثبات كرونباخ ألفا يوضح في الجدول (5) لكل فقرات الاستمارة لأداة القياس يتمتع بدرجة مرتفعة من الثبات لأنها كانت أكبر أو تساوي 82,3% علماً أن الحد الأدنى المقبول للقياس هو أكبر من 60% وبالتالي يعني أن الأسئلة في كل فقرة من فقرات الاستبانة مرتبطة ببعضها البعض بشكل قوي، وتقيس نفس البناء النظري بشكل موثوق. وهذا يعطي للباحث ثقة في ثبات وصدق قائمة الاستقصاء ومن ثم مصداقية للنتائج المستخرجة منها.

2.3. الوصف الإحصائي للخصائص الشخصية:

يمكن تمثيل الخصائص الشخصية للمبحوثين الذين شملهم الاستطلاع كما يلي:

1. الجنس: شملت العينة مشاركين من العاملين الذكر والانثى في وزارتي إقليم كردستان، يعرض الجدول (6) توزيع الفئات الجنس للعينة التي تُظهر نتائج الدراسة تفوقاً عددياً للذكور في العينة، حيث شكلوا نسبة 55% (41 فرداً) مقابل 45% للإناث (33 فرداً). تشير النتائج إلى وجود هيمنة واضحة للذكور في العينة المدروسة. هذا يعني أن الذكور يمثلون الأغلبية العظمى من الأفراد الذين تم تضمينهم في الدراسة.

2. العمر: شملت العينة مشاركين من فئات العمر، يعرض الجدول (6) توزيعاً ديموغرافياً للعينة المدروسة بناءً على الفئات العمرية، تُظهر النتائج الجدول تركيزاً واضحاً على الفئة العمرية المتوسطة (31-50 سنة)، حيث تشكل هذه الفئة نحو 67% من إجمالي العينة، مما يشير إلى أن غالبية العاملين في هذه الوزارات يقعون ضمن هذا النطاق العمري. وعلى النقيض، فإن التمثيل للفئتين العمريتين الأصغر والأكبر من 50 سنة أقل بكثير. بشكل عام، يمكن وصف التوزيع العمري بأنه متوازن مع ميل طفيف نحو الفئة العمرية المتوسطة.

3. التحصيل العلمي: توزعت تخصصات المشاركين في العينة على مختلف الشهادات العلمية، كما هو مبين في الجدول (6) يُقدم الجدول المرفق توزيع التحصيل العلمي للعينة التي أظهرت النتائج أن شهادة البكالوريوس هي المؤهل العلمي الأكثر شيوعاً بين الموظفين في هذه الوزارات بنسبة 74%. حيث تشكل الغالبية العظمى من العينة. وعلى النقيض، فإن نسبة حملة شهادات الماجستير والدكتوراه قليلة جداً 5%، مما يدل على توزيع غير متساوٍ للمؤهلات العلمية ووجود فجوة في الكفاءات العليا في بعض المجالات.

5- سنوات الخبرة في القطاع الحكومي: توزعت تخصصات المشاركين في العينة على مختلف المؤهلات العلمية، كما هو مبين في الجدول (6)

يُقدم الجدول المرفق توزيع سنوات الخبرة للعينة التي أظهرت النتائج إلى وجود توازن نسبي بين الفئات العمرية المختلفة. فبينما تشكل الفئة العمرية بين 11 و 20 سنة النسبة الأكبر (43%)، مما يدل على وجود قاعدة خبرة متينة، إلا أن الفئات الأخرى تساهم بشكل ملحوظ. فئة الموظفين الذين لديهم خبرة تتراوح بين 21 و 30 سنة تشكل نسبة جيدة (36%)، حيث تشكل هذه الفئتان مجتمعتين حوالي 79% من إجمالي العينة، في حين أن الموظفين الجدد والموظفين ذوي الخبرة الطويلة جدًا يشكلون نسبة أقل (8% و 12% على التوالي).

6- تخصص: توزعت تخصصات المشاركين في العينة على مختلف المؤهلات العلمية، كما هو مبين في الجدول (6) يُقدم الجدول المرفق توزيع تخصص للعينة التي أظهرت النتائج تحليل التخصصات العلمية للعاملين في المؤسسة تنوعًا كبيرًا، حيث تشكل تخصصات "أخرى: يشير إلى تنوع في الكفاءات أخرى داخل المؤسسة" النسبة الأكبر (73%). ومع ذلك، يمكن ملاحظة هيمنة تخصص المحاسبة (16%) وإدارة الأعمال (8%)، مما يشير إلى أهمية هذه التخصصات في عمليات المؤسسة. الجدير بالذكر غياب تخصصات مثل المالية والمصرفية والإحصاء، مما قد يدل على طبيعة العمل الحالية للمؤسسة أو على تحديات في جذب الكفاءات في هذه المجالات.

الجدول (6) الوصف الإحصائي للخصائص الشخصية

التوزيع التكراري حسب الجنس		
الجنس	التكرار	النسبة
ذكر	41	55%
أنثى	33	45%
المجموع	74	100%
التوزيع التكراري حسب الفئات العمر		
الفئات العمر	التكرار	النسبة
أقل من 30 سنة	3	4%
31 - 40	24	32%
41 - 50	26	35%
51 سنة فأكثر	21	28%
المجموع	74	100%
التوزيع التكراري حسب المؤهل العلمي		
الفئات التحصيل العلمي	التكرار	النسبة
إعدادية	15	20%
بكالوريوس	55	74%
ماجستير	3	4%
دكتوراه	1	1%
المجموع	49	100%
التوزيع التكراري حسب سنوات الخبرة		
سنوات الخبرة	التكرار	النسبة
أقل من 10 سنوات	6	8%

20 - 11 سنوات	32	43%
21 - 30 سنوات	27	36%
31 سنة فأكثر	9	12%
المجموع	74	100%
التوزيع التكراري حسب الاختصاص العلمي		
الاختصاص العلمي	التكرار	النسبة
علم الاقتصاد	2	3%
إدارة الأعمال	6	8%
المحاسبة	12	16%
المالية والمصرفية	0	0%
الإحصاء	0	0%
أخرى	54	73%
المجموع	74	100%

المصدر: من إعداد الباحث بالاعتماد على النتائج الإحصائية

2.4. تحليل محاور و فرضيات الدراسة:

قام الباحث بإجراء تحليل لمحاور الدراسة، لمعرفة واقع هذه المحاور عند مجتمع الدراسة، وفيما يلي نتائج تحليل محاور وفرضيات الدراسة من خلال التالي:

- هناك علاقة معنوية إيجابية بين القيادة الاستراتيجية والاستدامة الاقتصادية.
- هناك علاقة ذات دلالة إحصائية بين أبعاد القيادة الاستراتيجية والاستدامة الاقتصادية.
- هناك أثر لكل بعد من أبعاد القيادة الاستراتيجية على الاستدامة الاقتصادية.

الفرضية الأولى: هناك علاقة معنوية إيجابية بين القيادة الاستراتيجية والاستدامة الاقتصادية.

- الفرضية العدمية (H_0): لا يوجد علاقة معنوية إيجابية بين القيادة الاستراتيجية والاستدامة الاقتصادية.
- الفرضية البديلة (H_1): يوجد علاقة معنوية إيجابية بين القيادة الاستراتيجية والاستدامة الاقتصادية.

الهدف من هذا التحليل هو معرفة هل هناك علاقة إحصائية بين هذين المتغيرين، وإذا كانت هناك، ما هي قوة واتجاه هذه العلاقة. وبناءً على ذلك، أُستُخدِمَ معامل ارتباط بيرسون كمقياس إحصائي يقيس قوة واتجاه العلاقة الخطية بين متغيرين رقميين. مابين قيمة معامل الارتباط بين -1 و 1، حيث تشير القيمة (1) إلى علاقة موجبة كاملة، والقيمة -1 تشير إلى علاقة سالبة كاملة، والقيمة تشير إلى عدم وجود علاقة خطية. وقد تم اعتبار مستوى الدلالة الإحصائية (0.05) كعتبة لتحديد أهمية العلاقة الإحصائية (البلداوي، 1997). وسُعرض النتائج التفصيلية في الجدول (7).

بناءً على نتائج تحليل الارتباط بين متغيرين: "القيادة الاستراتيجية" و "الاستدامة الاقتصادية"، يمكننا استنتاج وجود علاقة إحصائية ذات دلالة عالية ($p < 0.01$) بين القيادة الاستراتيجية والاستدامة الاقتصادية. يشير معامل الارتباط الموجب القوي ($r =$

0.881) إلى وجود علاقة طردية قوية بين المتغيرين، بمعنى أنه كلما زاد مستوى واحد منهما، زاد مستوى الآخر بنسبة كبيرة. هذه النتائج تؤكد أن القيادة الاستراتيجية تلعب دوراً حاسماً في تحقيق الاستدامة الاقتصادية.

الفرضية الثانية: هناك علاقة ذات دلالة إحصائية بين أبعاد القيادة الاستراتيجية والاستدامة الاقتصادية.

- **الفرضية العدمية: (H0)** لا توجد علاقة ذات دلالة إحصائية بين أبعاد القيادة الاستراتيجية والاستدامة الاقتصادية.
 - **الفرضية البديلة (H1):** توجد علاقة ذات دلالة إحصائية بين أبعاد القيادة الاستراتيجية والاستدامة الاقتصادية.
- تهدف الدراسة الحالية إلى تقييم العلاقة الخطية بين أبعاد الثلاثة من القيادة الاستراتيجية والاستدامة الاقتصادية. ولذلك، تم الاستعانة بمعامل ارتباط بيرسون لتقدير قوة واتجاه هذه العلاقة. تتراوح قيمة معامل الارتباط بين -1 و1، حيث تشير القيمة (1) إلى علاقة موجبة تامه، والقيمة -1 تشير إلى علاقة سالبة كاملة، والقيمة 0 تشير إلى عدم وجود علاقة خطية. تم اعتماد مستوى دلالة إحصائية قدره (0,05) لتحديد أهمية العلاقة الإحصائية (البلداوي، 1997). وسنُعرض النتائج التفصيلية في الجدول (7).

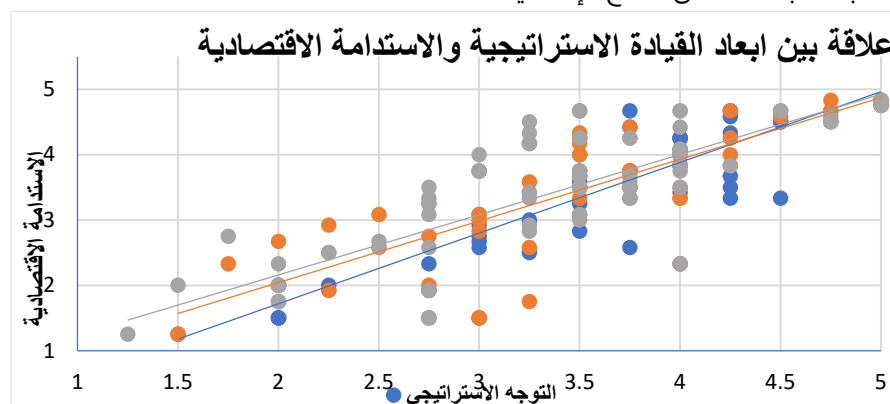
الجدول (7) العلاقة بين أبعاد الثلاثة من القيادة الاستراتيجية والاستدامة الاقتصادية

معامل الارتباط	الاستدامة الاقتصادية	القيادة الاستراتيجية	التوجه الاستراتيجي	تطوير رأس المال البشري	ثقافة التنظيم الفاعلة
الاستدامة الاقتصادية	1	.881**	.890**	.786**	.789**
القيادة الاستراتيجية	.881**	1	.925**	.935**	.938**
التوجه الاستراتيجي	.890**	.925**	1	.794**	.797**
تطوير رأس المال البشري	.786**	.935**	.794**	1	.822**
ثقافة التنظيم الفاعلة	.789**	.938**	.797**	.822**	1

*الارتباط مهم عند مستوى (0.05).

**الارتباط مهم عند مستوى (0.01).

المصدر: من إعداد الباحث بالاعتماد على النتائج الإحصائية



الشكل (2) علاقة بين أبعاد القيادة الاستراتيجية والاستدامة الاقتصادية

المصدر: من إعداد الباحث بالاعتماد على النتائج الإحصائية

بناءً على نتائج تحليل الارتباط بين أبعاد القيادة الاستراتيجية والاستدامة الاقتصادية من وزارتي الحكومة:

-**التوجه الاستراتيجي:** نتائج تحليل الارتباط بين الاستدامة الاقتصادية والتوجه الاستراتيجي، تشير إلى وجود علاقة إحصائية ذات دلالة عالية ($p < 0.01$) بين المتغيرين، مما يعني أن من غير المحتمل أن تكون النتيجة ناتجة عن الصدفة. يشير معامل

الارتباط الموجب القوي ($r = 0.890$) إلى علاقة طردية بين المتغيرين. بمعنى آخر، كلما زاد تركيز الوزارتين على وضع خطط استراتيجية طويلة الأجل، زادت احتمالية تحقيقها للاستدامة الاقتصادية.

-تطوير رأس المال البشري: تشير نتائج تحليل الارتباط بين الاستدامة الاقتصادية وتطوير رأس المال البشري إلى وجود علاقة طردية قوية ($r = .786$)، حيث إن قيمة الاحتمال (p) أقل بكثير من ($0,01$)، مما يدل على أن هذه العلاقة ذات دلالة إحصائية عالية وغير ناتجة عن الصدفة. بمعنى آخر، كلما زادت الاستثمارات في تطوير مهارات وقدرات الموظفين، زادت احتمالية تحقيق الاستدامة الاقتصادية.

-ثقافة التنظيمية الفاعلة: تشير نتائج تحليل الارتباط بين الاستدامة الاقتصادية وثقافة التنظيمية الفاعلة في وزارتي حكومية إلى وجود علاقة طردية قوية ($r = .789$)، حيث إن قيمة الاحتمال (p) أقل بكثير من ($0,01$)، مما يدل على أن هذه العلاقة ذات دلالة إحصائية عالية وغير ناتجة عن الصدفة. بمعنى آخر، كلما زادت قوة الثقافة التنظيمية التي تشجع على الابتكار والتعلم المستمر والمسؤولية الاجتماعية في هذه الوزرتي، زادت قدرتها على تحقيق الاستدامة الاقتصادية. ويعود ذلك إلى أن هذه الثقافة تساهم في خلق بيئة عمل محفزة للإبداع والمرونة، مما يدفع بالوزارتين نحو تحقيق أهدافها الاستدامة.

الفرضية الثالثة: هناك أثر لكل بعدين من أبعاد القيادة الاستراتيجية على الاستدامة الاقتصادية:

- **الفرضية العدمية (H_0):** لا يوجد أثر إحصائي ذات دلالة لكل بعدين من أبعاد القيادة الاستراتيجية على الاستدامة الاقتصادية.

- **الفرضية البديلة (H_1):** يوجد أثر إحصائي ذات دلالة لكل بعدين من أبعاد القيادة الاستراتيجية على الاستدامة الاقتصادية.

تهدف هذه الدراسة إلى التحقق من تأثير أبعاد القيادة الاستراتيجية (التوجه الاستراتيجي، تطوير رأس المال البشري، ثقافة التنظيمية الفاعلة) على الاستدامة الاقتصادية. وبناءً على ذلك، تم اعتبار أبعاد القيادة الاستراتيجية متغيرات مستقلة، والاستدامة الاقتصادية متغيراً تابعاً. وتم استخدام نموذج الانحدار الخطي المتعدد التدريجي (Stepwise Multiple Linear Regression) لتحديد وتحليل العلاقة بين أفضل مجموعة من المتغيرات المستقلة التي يمكن أن تشرح التباين في متغير تابع معين، مع تحديد معامل التحديد واختباره عند مستوى دلالة إحصائية (0.05). وستعرض النتائج التفصيلية في الجدول أدناه:

الجدول (8) نماذج تأثير متغير مستقل على متغير تابع

المتغير التابع: الاستدامة الاقتصادية	معاملات الانحدار	قيم-t	قيم-p	F	قيمة-p	معامل التحديد
القيمة الثابتة	-.551	-2.339	.022	3.511	1.000	0.81
التوجه الاستراتيجي	.870	8.360	.000			
الثقافة التنظيمية الفاعلة	.255	2.555	.013			

المصدر: من إعداد الباحث بالاعتماد على النتائج الإحصائية

أظهرت نتائج التحليل الجدول (8) أن التوجه الاستراتيجي وثقافة التنظيمية الفاعلة هما العاملان الأكثر أهمية في تفسير التباين في الاستدامة الاقتصادية. وعلى الرغم من أهمية تطوير رأس المال البشري، إلا أنه لم يتم تضمينه في النموذج النهائي نظراً لعدم وجود دلالة إحصائية لعلاقته بالاستدامة الاقتصادية في هذا التحليل.

ونلاحظ قيمة إحصائية F المرتفعة (151.3) وقيمة p الصغرية (0.00) إلى أن النموذج الكلي ذو دلالة إحصائية عالية. بمعنى آخر، فإن الأبعاد المستقلة (التوجه الاستراتيجي، الثقافة التنظيمية الفاعلة) مجتمعة تساهم بشكل كبير في تفسير التباين في المتغير التابع (الاستدامة الاقتصادية). ويشير معامل التحديد (R^2) إلى أن 81% من التباين في الاستدامة الاقتصادية يمكن تفسيره من خلال الأبعاد المستقلة المدرجة في النموذج. معنى ذلك أن أبعاد القيادة الاستراتيجية تساهم بشكل كبير في تفسير التباين في الاستدامة الاقتصادية.

تأثير الأبعاد المستقلة:

أظهرت نتائج التحليل أن البعد "التوجه الاستراتيجي" له تأثير إيجابي ومؤثر إحصائياً على "الاستدامة الاقتصادية"، حيث يشير معامل الانحدار الموجب (0.870) وقيمة p المنخفضة للغاية (0.001) إلى وجود علاقة طردية قوية بينهما. هذا يعني أن المنظمات التي تتميز برؤية استراتيجية واضحة وأهداف طويلة الأجل تميل إلى تحقيق مستويات أعلى من الاستدامة الاقتصادية. وبالمثل، أظهر البعد "الثقافة التنظيمية الفاعلة" تأثيراً إيجابياً ومؤثراً إحصائياً على "الاستدامة الاقتصادية"، وإن كان بدرجة أقل من تأثير التوجه الاستراتيجي (قيمة $t = 2.555$ ، قيمة $p = 0.013$). مما يشير إلى أن وجود ثقافة تنظيمية تشجع على الابتكار والتطوير المستمر يساهم في تعزيز الاستدامة الاقتصادية للمنظمة.

4. الاستنتاجات و المقترحات

4.1.1. الاستنتاجات

1. إن القيادة الاستراتيجية هي القدرة على توجيه منظمة أو مجموعة لتحقيق أهداف طويلة الأجل من خلال وضع رؤية شاملة.
2. التنمية المستدامة تعني تأمين الأجيال القادمة على التقدم والتطور، وتعد العلاقة بين القيادة الاستراتيجية والاستدامة الاقتصادية مهمة جداً، لأن التنمية لا تتحقق بدون قيادة خاصة في الأبعاد الاجتماعية والإنسانية والثقافية.
3. أظهرت النتائج وجود توازن نسبي بين الفئات العمرية المختلفة، مما يدل على وجود قاعدة خبرة متينة. فئة الموظفين الذين لديهم خبرة تتراوح بين 21 و 30 سنة تشكل نسبة جيدة (36%)، حيث تشكل هذه الفئات مجتمعة حوالي 79% من إجمالي العينة، في حين أن الموظفين الجدد والموظفين ذوي الخبرة الطويلة جداً يشكلون نسباً أقل (8% و 12% على التوالي).
4. أظهرت النتائج تحليل التخصصات العلمية للعاملين في المؤسسة تنوعاً كبيراً، حيث تشكل تخصصات "أخرى: يشير إلى تنوع في الكفاءات الأخرى داخل المؤسسة" النسبة الأكبر (73%). ومع ذلك، يمكن ملاحظة هيمنة تخصص المحاسبة (16%) وإدارة الأعمال (8%)، مما يشير إلى أهمية هذه التخصصات في عمليات المؤسسة. الجدير بالذكر غياب تخصصات مثل المالية والمصرفية والإحصاء، مما قد يدل على طبيعة العمل الحالية للمؤسسة أو على تحديات في جذب الكفاءات في هذه المجالات.
5. بناءً على نتائج تحليل الارتباط بين متغيرين: "القيادة الاستراتيجية" و "الاستدامة الاقتصادية"، يمكننا استنتاج وجود علاقة إحصائية ذات دلالة عالية ($p < 0.01$) بين القيادة الاستراتيجية والاستدامة الاقتصادية. يشير معامل الارتباط الموجب القوي ($r = 0.881$) إلى وجود علاقة طردية قوية بين المتغيرين، بمعنى أنه كلما زاد مستوى واحد منهما، زاد مستوى الآخر بنسبة كبيرة. هذه النتائج تؤكد أن القيادة الاستراتيجية تلعب دوراً حاسماً في تحقيق الاستدامة الاقتصادية.
6. وعلى الرغم من أن معاملي الانحدار الخاصة بتطوير رأس المال البشري وثقافة التنظيمية الفاعلة يحملان إشارة موجبة (0,167) و (0,171 على التوالي)، إلا أن قيم t المرتبطة بهما (1,412) و (1,479) وقيم p الأكبر من (0,05) تشير إلى عدم وجود التأثير ذات دلالة إحصائية بين هذين المتغيرين والاستدامة الاقتصادية. وبالتالي، لا يمكننا القول بشكل قاطع إن

الاستثمار في تطوير رأس المال البشري أو بناء ثقافة تنظيمية فاعلة يؤثر بشكل مباشر وملحوس على تحقيق الاستدامة الاقتصادية في إطار هذا النموذج، مقارنة بالتأثير القوي للتوجه الاستراتيجي.

2.4. التوصيات

1. التركيز على دعم الصناعات الصغيرة والمتوسطة وتشجيع المنتجات المحلية من خلال حوافز ضريبية وبرامج تمويل.
2. تطبيق استراتيجيات الزراعة المستدامة، مثل تقنيات الحصاد المائي والاعتماد على الطاقة الشمسية في أنظمة الري.
3. تطوير سياسات لإدارة الموارد المائية بشكل أكثر كفاءة، مع إعطاء الأولوية لمشاريع تحلية المياه وإعادة التدوير.
4. تشجيع القطاع الخاص على الاستثمار في الطاقة المتجددة والزراعة الذكية من خلال شراكات بين القطاعين العام والخاص.
5. تشجيع التعاون بين الوزاري (التجارة والصناعة، الزراعة والموارد المائية) لوضع استراتيجيات تنموية شاملة تسهم في استدامة الاقتصاد على المدى البعيد.
6. وضع سياسات ملزمة تأخذ في الاعتبار الأبعاد البيئية والاجتماعية في الأنشطة الاقتصادية، بما في ذلك الزراعة والصناعة.

المصادر

- أبو النصر، مدحت، ومحمد، ياسمين مدحت، (2017)، التنمية المستدامة (مفهومها - أبعادها - مؤشرات)، ط1، المجموعة العربية للتدريب والنشر، القاهرة، مصر.
- احمد، رانيا كمال، (2021)، واقع ممارسات القيادة الاستراتيجية وعلاقته بتحقيق جودة حياة العمل: دراسة ميدانية جامعة سكاك، مجلة كلية التربية، جامعة بني سويف، المجلد (18)، العدد (110)، ص 619-722.
- احمد، غيداء كمال، واسماعيل، جبرائيل أحمد، ونوري، عبدالرزاق كمال، (2024)، دور القيادة الروحية في تعزيز الأداء الإستراتيجي: دراسة تحليلية لأراء عينة من مديري المصارف الخاصة في مدينة اربيل، مجلة زانكو للعلوم الإنسانية، جامعة صلاح الدين - اربيل، المجلد (28)، العدد (4)، ص 179-149.
- احمد، محمد أحمد حلمي، و عبدالحمد، طلعت أسعد عبد، والبردان، محمد فوزي، (2024)، دور القيادة الاستراتيجية في دعم القدرة التنافسية المستدامة بالتطبيق على العاملين بالمستشفيات الخاصة بمحافظة القاهرة، المجلة العلمية للدراسات والبحوث المالية والإدارية، كلية التجارة - جامعة مدينة السادات، المجلد (16)، العدد (2)، ص 659-690.
- أرسلان، بن عبد الله بن ذهيب، (2021)، أثر القيادة الاستراتيجية على إدارة الأزمات في المؤسسات الصغيرة والمتوسطة الناشطة في قطاع صناعة الأدوية في الجزائر، رسالة الماجستير، كلية العلوم الاقتصادية والتجارية وعلوم التسيير، جامعة 08 ماي 1945 قالمة، الجزائر.
- البرواري، أنمار أمين، والفحل، خضر جاسم، (2024)، الاقتصاد الدائري، ط1، شركة دار الأكاديميون للنشر والتوزيع، عمان، المملكة الاردنية الهاشمية.
- البلداوي، ع. ا. ع. ا. (1997). الإحصاء للعلوم الإدارية والتطبيقية، دار الشروق للنشر والتوزيع.
- تقرير مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة، جوهانسبرغ، جنوب افريقيا، 26 آب-4 ايلول 2002، نيورك، 2002.
- ثابت، منهال، 2022، الاقتصاد المستدام!، موقع البيان الالكتروني، (الاقتصاد المستدام (albayan.ae) ! 20 فبراير 2022.
- الحدراوي، حامد كريم، وهادي، جلال فاهم، (2018)، ممارسات القيادة الاستراتيجية كخارطة طريق لتحقيق استقرار رضا الزبون، مجلة الغري للعلوم الاقتصادية والإدارية، المجلد (15)، العدد (3)، ص 222-243.
- حسين، ساج ناصر وعلي، شفاء محمد، (2020)، القيادة الاستراتيجية ودورها في إدارة الازمات التنظيمية بحث استطلاعي في وزارة الصناعة والمعادن، مجلة الإدارة والاقتصاد، الجامعة المستنصرية، العدد (126)، ص 87-104.
- الحسين، عمر محجوب، (2022)، أثر منهج الإسلام في الاستدامة والاقتصاد الدائري : دراسة تحليلية، مجلة العلوم الاقتصادية والإدارية والقانونية، المجلد (6)، العدد (4)، ص 122-140.
- الحمد، بدر ناصر، (2021)، دور القيادة الاستراتيجية في وزارة التربية والتعليم في دولة الكويت اثناء ازمة كورونا وعلاقتها بأداء المعلمين من وجهة نظرهم، مجلة التنمية البشرية والتعليم للابحاث التخصصية، المجلد (7)، العدد (3)، ص 497-512.

- خامرة، الطاهر، (2007)، المسؤولية البيئية والاجتماعية مدخل لمساهمة المؤسسة الاقتصادية في تحقيق التنمية المستدامة: حالة سوناطراك، رسالة الماجستير، قسم العلوم الاقتصادية، كلية الحقوق والعلوم الاقتصادية، جامعة قاصدي مرباح- ورقلة.
- خلوفي، سفيان، وشريط، كمال، (2020)، ثلاث عدسات للاقتصاد المستدام: الاقتصاد الاجتماعي، الاقتصاد البنفسجي والاقتصاد الأخضر، مجلة الإستراتيجية والتنمية، المجلد(10)، عدد خاص، ص 24-41.
- الخولي، حنان محمود عيد أحمد، وفريد، أسامة محمود، ورمضان، نورالدين محمد محمد، (2022)، أثر القيادة الإستراتيجية على أداء العاملين الإداريين لتحقيق التنمية المستدامة دراسة ميدانية على مستشفيات جامعة عين شمس، مجلة العلوم البيئية كلية الدراسات العليا والبحوث البيئية - جامعة عين شمس المجلد(51)، العدد(12)، ص 35-51.
- الديراوي، سلمان محمد، (2022)، ممارسات القيادة الاستراتيجية وعلاقتها بإدارة الأزمات الاقتصادية: دراسة ميدانية على وزارة الاقتصاد الفلسطيني، مجلة جامعة القدس المفتوحة للبحوث الإدارية والاقتصادية، المجلد(7)، العدد(17)، ص 1-16.
- الرشدي، نوف علي فخري، والعازمي، عيسى فلاح ذباب، (2020)، أبعاد القيادة الاستراتيجية بمؤسسات رياض الاطفال وعلاقتها بمبادرات التوجه الوطني بدولة الكويت 2035: دراسة ميدانية، مجلة كلية التربية، جامعة بنها، المجلد(31)، العدد(123)، ص 102-154.
- الركاد، سعدويه سيداتي، (2015)، النمو الاقتصادي بين الاستدامة الاقتصادية والاستدامة البيئية، مجلة العربية للعلوم السياسية، بحوث اقتصادية عربية، المجلد(24)، العدد(71)، ص 164-171.
- الزهراني، احمد بن علي، وشعبي، فيصل بن احمد، (2023)، دور القيادة الاستراتيجية في تحقيق المؤسسي: دراسة ميدانية على موظفي المركز الوطني لإرصاد بجة، المجلة الدولية لنشر البحوث والدراسات، المجلد(4)، العدد(74)، ص 411-444.
- السعدي، فاضل عباس، وخيري، مكي عبدالامير، (2024)، دور القيادة الاستراتيجية في رفع فاعلية إدارة الموارد البشرية، مجلة مركز دراسات الكوفة، جامعة الكوفة، المجلد(2)، العدد(73)، ص 23-60.
- السنهوتي، مباركة محمود السيد سليمان، (2022)، القيادة الاستراتيجية، قسم التخطيط الاجتماعي، كلية الخدمة الاجتماعية، جامعة حلوان، المجلد(73)، العدد(1)، ص 221-239.
- شيلي، الهام، وقيرة، خالد، بونمري، رايح، (2019) أبعاد مفهوم التنمية المستدامة واليات تطبيقها بالمؤسسات الاقتصادية، مؤسسة لاند روفر للسيارات نموذجاً، مجلة أرصاد الدراسات الاقتصادية والادارية، جامعة 20 أوت 1955، المجلد(2)، العدد(2)، سكيكة، الجزائر، ص 100-119.
- صالح، عدنان مناتي، (2019)، دور اقتصاد المعرفة في التنمية المستدامة مع إشارة خاصة لمتجربة العراقية، مجلة كلية بغداد للعلوم الاقتصادية الجامعة، العدد الخاص بالمؤتمر العلمي الدولي الثامن 2019.
- صقور، مجد، (2018)، علاقة بين ممارسات القيادة الاستراتيجية والجينات التنظيمية (DNA): دراسة ميدانية على بعض المنظمات الصناعية في محافظة دمشق، مجلة جامعة دمشق للعلوم الاقتصادية والقانوني، المجلد(34)، العدد(1)، ص 9-46.
- صويص، محمد ابراهيم، والقبح، ايهاب سمير، (2021)، دور القيادة الاستراتيجية في تعزيز الأداء المؤسسي في البنوك التجارية في الضفة الغربية، المجلة العربية للإدارة، المجلد(41)، العدد(4)، ص 87-106.
- العامر اللولو بنت صالح بن عبد الرحمن، (2023)، دور القيادة الاستراتيجية في تعزيز الالتزام التنظيمي: لدى معلمات المرحلة الثانوية بمدينة الزلفي، مجلة العلوم الإنسانية و الإدارية، العدد (32)، ص 1-24.
- العامري، عبده أحمد علي، و المقرمي، عبدالقهار عثمان غالب، (2021)، دور القيادة الاستراتيجية في بناء رأس المال الفكري: دراسة ميدانية في الجامعات اليمنية الأهلية بالعاصمة - صنعاء، مجلة الاندلس للعلوم الإنسانية والاجتماعية، المجلد(8)، العدد(44)، ص 8-43.
- العامري، علي عبد الحسين حميدي، (2010)، دور القيادة الإستراتيجية والشفافية في محاربة الفساد الإداري، رسالة الماجستير، كلية الإدارة والاقتصاد - جامعة كربلاء.
- العاني، أريج سعيد خليل، والسراجي، بيداء فليح حسن، (2023)، تأثير تطبيق أبعاد القيادة الاستراتيجية في تحقيق التميز المؤسسي وفقاً لنموذج بالدريج للجودة دراسة استطلاعية في مستشفى الكرخ العام / بغداد، مجلة كلية بغداد للعلوم الاقتصادية الجامعة، العدد(71)، ص 89-104.
- عائشة، شرفاوي، (2023)، دراسة تحليلية لمؤشرات استدامة الاقتصاد الجزائري، مجلة المنهل الاقتصادي، المجلد(6)، العدد(1)، جامعة الشهيد حمه لخضر بالوادي، الجزائر، ص 297-310.
- العبادي، هاشم فوزي، وعبد، احمد خنجر، (2018)، ممارسات القيادة الاستراتيجية دورها في تعزيز التنوعية الصحية: دراسة تحليلية لآراء عينة من العاملين في مستشفى الامام الحسين التعليمي في ذي قار، مجلة الغري للعلوم الاقتصادية والادارية، المجلد(15)، العدد(1)، ص 149-171.

- عبد الرحيم، عبد الرحيم محمد، (2019)، دور القيادة الاستراتيجية في تحقيق النضج المؤسسي في المنظمات العامة، رؤية مقترحة، المجلة العربية للإدارة، المجلد (1)، العدد (39)، ص 145-164.
- عبدالرحمن، اسماعيل مصطفى (2010)، دراسة تحليلية لتجارب دول مختارة في مجال التنمية الزراعية المستدامة وامكانية الاستفادة منها في إقليم كوردستان- العراق، رسالة الدكتوراه، قسم الاقتصاد، كلية الإدارة والاقتصاد، جامعة صلاح الدين-اربيل، ص 42 .
- العذاري، عدنان داود محمد، (2015)، الاستثمار الاجنبي المباشر على التنمية والتنمية المستدامة في بعض الدول الاسلامية، ط1، دار غيداء للنشر والتوزيع، عمان، الاردن.
- عزيز، شعيب احمد، (2021)، القيادة الاستراتيجية ودورها في تعزيز النجاح التنظيمي دراسة تحليلية للآراء عينة من الموظفين في مديرية تربية نينوى، مجلة جامعة كركوك للعلوم الإدارية والاقتصادية، المجلد (11)، العدد (2)، ص 22-52.
- العطرة، بوجلال، ومنير، لواج، (2022)، دور المؤسسات الناشئة الخضراء في تحقيق التنمية الاقتصادية المستدامة، مجلة آراء للدراسات الاقتصادية والإدارية، المجلد (2)، العدد (2)، ص 146-157.
- علي، علي عبدالرحمن، (بدون سنة)، الاقتصاد التقليدي والاقتصاد المستدام، رئيس الاتحاد العربي للتنمية المستدامة والبيئة، ص 2-5.
- عيد، ايمن عادل، والنمر، ملكه عبدالعزيز، (2021)، دور القيادة الاستراتيجية في الحد من المناخ التنظيمي السام: دراسة تطبيقية علي الجامعات المصرية، المجلة العلمية للدراسات والبحوث المالية والإدارية، المجلد (9)، العدد (1)، ص 425-464.
- الغامدي، عبدالعزيز بن صقر، (2006)، تنمية الموارد البشرية ومتطلبات التنمية المستدامة للامن العربي، جامعة نايف العربية للعلوم الامنية، ورقة عمل مقدمة للملتقى العربي الثالث للتربية والتعليم. بيروت، لبنان.
- الغزاوي، كزار علي حسين، (2021)، تأثير القيادة الاستراتيجية في تعزيز الأداء العالي: دراسة استطلاعية تحليلية لآراء عينة من القيادات العليا في هيئة الحشد الشعبي، رسالة الماجستير، كلية الإدارة والاقتصاد، جامعة كربلاء.
- قرمش، فداء عبدالحميد، و النجار، فايز جمعه صالح، (2020)، القيادة الإستراتيجية ودورها في تحقيق المنظمة الذكية- دراسة حالة شركة الاتصالات الخلوية الفلسطينية جوال، المجلة العالمية للاقتصاد والأعمال، المجلد (9)، العدد (1)، ص 79-94.
- القرني، بندر بن ظافر، (2013)، واقع إدارة المعرفة ودورها في تحقيق التنمية الإدارية المستدامة بالمديرية العامة لحرس الحدود بالرياض، أطروحة الدكتوراه، كلية دراسات العليا، قسم العلوم الادارية، جامعة نايف العربية للعلوم الامنية، الرياض، سعودية.
- قيقب، فاطمة محمد مقبول، والعامري، عبد العزيز عبد الهادي، (2023)، القيادة الاستراتيجية ودورها في تحقيق العدالة التنظيمية في الجامعات اليمنية الأهلية من وجهة نظر القيادات الأكاديمية والإدارية، المجلة العربية للعلوم ونشر الأبحاث، المجلد (7)، العدد (11)، ص 1-21.
- كاظم، حسبي علي، وعليوي، هديل قاسن، (2022)، دور القيادة الاستراتيجية كأداة لتعزيز الابداع التنظيمي: دراسة استطلاعية، مجلة الدراسات المستدامة، المجلد (4)، العدد (4)، بكلية العلوم، الجامعة المستنصرية، ص 2567-2584.
- كافي، مصطفى يوسف، (2017)، التنمية المستدامة، ط1، الشركة دار الاكاديميون للنشر والتوزيع، عمان، الاردن.
- كردودي، سهام، وطهرات، عمار، وبن قدور، علي، (2020)، مساهمة المحاسبة الخضراء في تحقيق التنمية المستدامة: دراسة عينة من المستخدمين بولاية بسكرة خلال سنة 2018، مجلة اقتصاديات شمال إفريقيا، المجلد (16)، العدد (22)، ص 513-526.
- كنزة، بودرهم، وسميرة، صالح، (2021)، ممارسات القيادة الاستراتيجية ودورها في تحقيق التميز التنظيمي بجامعة ورقلة: دراسة استطلاعية لآراء الموظفين، مجلة الواحات للبحوث والدراسات، المجلد (14)، العدد (3)، جامعة غرداية، الجزائر، ص 1086-1109.
- مسعد، وفاء صبري سعيد، (2014)، دور إدارة الموارد البشرية في تعزيز الاستدامة الاقتصادية لمنظمات الأعمال دراسة ميدانية في منظمات مواد البناء الصناعية في الاردن، رسالة الماجستير، قسم إدارة الأعمال، كلية الأعمال، جامعة عمان العربية.
- المشهداني، علي بدر احمد، (2019)، دور القيادة الاستراتيجية في الحد من المخاطر التنظيمية: دراسة استطلاعية لعينة من القادة الاستراتيجيين في مركز وزارة التخطيط العراقية، رسالة البعلوم العالي التخصصي في إدارة الأعمال، كلية الإدارة والاقتصاد، جامعة الموصل.
- ملهمباني، نجبرفان سعدون محمود، (2021)، القيادة الاستراتيجية وأبعاده، رسالة ماجستير، منشورة، قسم العلوم الادارية، كلية الإدارة والاقتصاد، جامعة زاخو، ص 13.
- موسى، عمار فتحى، وعطية، يحيى زكريا محمد، (2024)، دور القيادة الاستراتيجية في خفض الاحتراق الوظيفي للعاملين بالمديرية التربية والتعليم بالمنوفية، المجلة العلمية للدراسات والبحوث المالية والإدارية، كلية التجارة - جامعة مدينة السادات، المجلد (16)، العدد (3)، ص 386-431.
- يوسف، محمد محمود عبد الله، (2020)، مدخل جديد لتحقيق الاستدامة الاقتصادية للمجتمعات والمشروعات: دراسة حالات مقارنة، المجلة الأكاديمية للأبحاث والنشر العلمي، المجلد (18)، ص 91-115.

- يوسف، ميهفان شريف، واحمد، أفين محمد صالح،(2017)، دور القيادة الإستراتيجية في بناء القدرات الإستراتيجية: دراسة ميدانية لآراء عينة من الملاكات التدريسية في جامعة زاخو، مجلة العلوم الانسانية لجامعة زاخو، المجلد (5)، العدد (4)، ص 1256-1240.

- Annjoy Mukiri Ng'olua, Nancy Rintari, Ruth Kanyaru,(2024), Influence of Strategic Leadership Styles on Performance of 3-star Hotels in Mount Kenya East Region, Journal of Strategic Management, Vol.(4), Issue (2), pp.50-62
- Atheer Mahdi Hamid1, Sahar Abbas Hussein,(2021),The relationship of strategic leadership with organizational prowess among a sample of Iraqi federal police leaders,PalArchs Journal of Archaeology of Egyptology, Vol (18), Issue (10), pp. 1330-1350.
- Bayad Jamal Ali, Govand Anwar,(2021), Strategic leadership effectiveness and its influence on organizational effectiveness, International Journal of Electrical, Electronics and Computers, 6(2),pp.11-24.
- Blbas, H., FarajS., & Ahmed A., (2022). A Statistical Study of the Influence of COVID-19 on the Agricultural Supply Chain (Vegetative) Production in Halabja Governorate. *Cihan University-Erbil Scientific Journal*, 6(1), 1-6. <https://doi.org/10.24086/cuesj.v6n1y2022.pp1-6>
- Blessing Takawira & Emmanuel Mutambara,(2023), The Roles of Strategic Leadership in Ensuring Sustainable Competitive Advantage: Empirical Evidence from Pharmaceutical Distribution in Emerging Markets, Business Ethics and Leadership, Volume(7), Issue (4),pp.89-107.
- Collins James Owek,Paul Machoka,Eric Masinde Aseka, Carolyn K. Gichana,Michael O. Ngala,(2021),Strategic Leadership Practices And Organizational Performance: A Case Of Health Facility-Based Youth Centres In The City Counties Of KENYA,International Journal Of Management And Leadership Studies, Issue(3), pp.46-71.
- DUSYA VERA & MARY CROSSAN,(2004), Strategic Leadership And Organizational Learning, Academy of Management Review,Vol. (29), No. (2), pp.222-240.
- Hany R. Alalfy, Dina A. Elfattah, (2014), Strategic Leadership and Its Application in Egyptian Universities, Journal of Education and Learning, Vol.8 (4) pp. 317-326.
- Irene Kiptoo and Christine Jeptoo Sawe,(2022), Strategic Leadership Practices on Organizational Performance: A Case Study of Kenya Ports Authority, Asian Journal of Economics, Business and Accounting, Issue (77392), pp. 27-43.
- John Theodore,(2014), The Necessity Of Strategic Leadership In Corporate Sustainability, Journal of Sustainability Management,The Clute Institute, Volume (2), Number(1),pp.23-30.
- Kelly A.Phipps,Mark E.Burbach,(2010),Strategic Leadership in the Nonprofit Sector: Opportunities for Research, Journal of Behavioral and Applied Management 11(2),pp.137-`54.
- LONGMAN Dictionary (2021), Retrieved from: <https://www.ldoceonline.com/dictionary/leadership>.
- Mahmood J.Awad,Muthana M.Saeed, Mohammed Q.Hamid,(2021)The Impact of the Strategic Leadership in Strategic Learning Exploratory Research at Anbar University,Journal of Economics and Administrative Sciences Vol.(27), (NO.128),pp. 99-112.
- Melouki Slimane,(2012), Role and relationship between leadership and sustainable development to release social, human, and cultural dimension, International Conference on Leadership, Technology and Innovation Management, Procedia - Social and Behavioral Sciences (41),pp.92 – 99.
- Resi Yulia , Resi Yulia , Syahrizal ,(2023)Strategic Leadership: The Driving Force Behind Sustainability In SME'S, International Conference on Economy, Management, and Business (IC-EMBus), VOL. 1, 2023 p. 1744–1756.
- Sadiq Ali M Al Shuwaikhath,(2024), The Impact of Strategic Leadership and Its Role in Achieving Sustainable Development within Economic Institutions in the Kingdom of Saudi Arabia,International Journal of Science, Engineering and Management (IJSEM) Volume (11),Issue (2),pp.4-9.
- Wambugu Paul Wachira, Gladys Rotich, Stanley Ndungu & Peter Githae,(2024),Moderating Role of Stakeholders Collaboration on The Relationship Between Strategic Leadership and Performance of Hospitals in Kenya, African Journal of Emerging Issues (AJOEI). Online ISSN: 2663-9335, Vol. (6), Issue (5), pp. 119-137.

رۆلی سەرکردایەتی ستراتیژی لە بەردەوامی ئابووریدا
(توێژینه‌وه‌یه‌کی شیکارییه بۆ بۆچوونی بۆ ئارده‌یه‌ک له کارمەندانی وه‌زاره‌ته‌کانی بازرگانی و پیشه‌سازی، کشتوکال و سه‌رچاوه‌کانی
ئاو له حکومه‌تی هه‌ریمی کوردستان – عێراق)

هۆشمەند رفیق ابراهیم

بەشی کارگێری بازاڕگەری، زانکۆی سه‌لاحه‌ددین-

هه‌ولێر، هه‌ریمی کوردستان، عێراق

hoshmand.ibrahim@su.edu.krd

پوخته

توێژینه‌وه‌که ئامانجی لیکۆلینه‌وه‌یه له رۆلی سەرکردایەتی ستراتیژی لە بەردەوامی ئابووریدا ، که لیکۆلینه‌وه‌یه‌کی شیکارییه له‌سه‌ر وه‌زاره‌ته‌کانی (بازرگانی و پیشه‌سازی، کشتوکال و سه‌رچاوه‌کانی ئاو)ی حکومه‌تی هه‌ریمی کوردستان – عێراق، بۆ ساڵی 2025، و سەرکردایەتی ستراتیژی وەک گۆراویکی سەربەخۆ نوێنه‌رایه‌تی ده‌کریت و پشت به (ئاراسته‌ی ستراتیژی، په‌ره‌پێدانی سه‌رمایه‌ی ه‌زری، کۆلتوری ریک‌خراوه‌یی کاریگەر) هه‌روه‌ها په‌هه‌نده‌کانی دیکه، که بریتین له (په‌هه‌ندی ئابووری، په‌هه‌ندی کۆمه‌لایه‌تی، په‌هه‌ندی ژینگه‌یی) که به‌رده‌وامی ئابووری وەک گۆراویکی پاشکۆ نوێنه‌رایه‌تی ده‌کریت، بۆ گه‌یشتن به ئامانجی توێژینه‌وه‌که: توێژه‌ر پششی به رێبازه‌ وه‌سف‌کەر و شیکارییه‌کان به‌ستوه له رێبازی وه‌سف‌یدا کارمەندانی دوو وه‌زاره‌ت باس کران و ده‌ست‌نیشان کران. هه‌رچه‌نده ژماره‌ی فه‌رمانبه‌ران (74) فه‌رمانبه‌ر بوو، به‌لام فۆرمی پرسیارنامه‌که دابه‌ش‌کرا به‌سه‌ر (80) کارمەند، دواتر وەک ئامرازیک بۆ کۆکردنه‌وه‌ی داتا و زانیاری وه‌رگیرا.

رێبازی شیکاری دووهم له‌سه‌ر بنه‌مای شیکردنه‌وه‌ی داتا و زانیارییه کۆکراوه‌کان و به‌کارهێنانیان بۆ شیکردنه‌وه‌ی ئه‌نجامه‌کانه. توێژینه‌وه‌که گه‌یشته چه‌ندین ئه‌نجام، گرنگترینیان بریتیه له: بوونی په‌یوه‌ندییه‌کی ئاماری زۆر گرنگ ($p < 0.01$) له نێوان سەرکردایەتی ستراتیژی و بەردەوامی ئابووری. رێژه‌ی په‌یوه‌ندی ئه‌رینی به‌هێز ($r = 0.881$) ئاماره‌یه بۆ ئه‌وه‌ی که په‌یوه‌ندییه‌کی ئه‌رینی به‌هێز له نێوان هه‌ردوو گۆراوه‌که‌دا هه‌یه، توێژینه‌وه‌که پشینیاری هاندانی هاوکاری نێوان وه‌زاره‌ته‌کان (بازرگانی و پیشه‌سازی، کشتوکال و سه‌رچاوه‌کانی ئاو)ی کردووه بۆ په‌ره‌پێدانی ستراتیژییه‌تی گه‌شه‌پێدانی هه‌مه‌لایه‌نه که به‌شدارن له به‌رده‌وامی ئابووری له ماوه‌ی دوو‌رمه‌ودادا.

وشه سه‌ره‌کییه‌کان: سەرکردایەتی ستراتیژی، بەردەوامی ئابووری، وه‌زاره‌تی بازرگانی و پیشه‌سازی، وه‌زاره‌تی کشتوکال و سه‌رچاوه‌کانی ئاو.

The Role of Strategic Leadership in Economic Sustainability (An analytical study of the opinions of a sample of employees in the Ministries of Trade and Industry, Agriculture and Water Resources in the Kurdistan Regional Government – Iraq)

Hoshmand Rafiq Ibrahim

Department of Marketing Management, College of
Administration and Economics, Salahaddin University- Erbil,
Kurdistan Region, Iraq
hoshmand.ibrahim@su.edu.krd

Abstract

The research aims to study the role of strategic leadership in economic sustainability, an analytical study on the ministries (Trade and Industry, Agriculture and Water Resources) of the Kurdistan Regional Government - Iraq, for the year 2025. Strategic leadership is represented as an independent variable and depends on (strategic guidance, development of intellectual capital, effective organizational culture) dimensions, namely (economic dimension, social dimension, environmental dimension) and economic sustainability is represented as a dependent variable. To achieve the research goal, the researcher relied on the descriptive and analytical approaches. In the descriptive approach, workers in two ministries were described and identified. Although the number of workers was (74) workers, the questionnaire form was distributed, numbering (80), and then relied upon as a tool for collecting data and information.

The second analytical approach is based on analyzing the data and information that were collected and using them to analyze the results.

The study reached several results, the most important of which are: There is a highly significant statistical relationship ($p < 0.01$) between strategic leadership and economic sustainability. The strong positive correlation coefficient ($r = 0.881$) indicates a strong direct relationship between the two variables. The study recommended encouraging cooperation between ministries (Trade and Industry, Agriculture and Water Resources) to develop comprehensive development strategies that contribute to the sustainability of the economy in the long term.

Keywords: Strategic leadership, Economic sustainability, Ministry of Trade and Industry, Ministry

OPEN ACCESS

*Corresponding author

Suzan Sherzad Alsoufi
suzan.salih@uod.ac

RECEIVED : 12 /05/2024
ACCEPTED : 12/12/ 2024
PUBLISHED : 15/08/ 2025

E-Learning and Motivation: A Case Study on Students and Instructors at Duhok University

Suzan Sherzad Mohammed-Salih Alsoufi / Department of English, College of Languages, University of Duhok, Duhok, Kurdistan Region, Iraq.

Keywords:

E-Learning,
Traditional/Conventional
Learning,
Blended learning,
Motivation



Abstract

This research investigates the efficacy of E-learning as an instructional tool in higher education, emphasizing the adoption of contemporary Information and Communication Technologies (ICTs) in the EFL classrooms. It provides a comprehensive scholarly foundation by reviewing relevant literature and evaluating specific contributions from academics regarding E-learning, particularly its application in the teaching and learning process within the higher education context. Recognizing motivation as a crucial determinant of successful learning, the study identifies key motivating factors and explores ways for their integration to amplify student performance. The study is conducted by relying on data collection, involving an open-ended questionnaire administered to sixty participants across diverse departments at Duhok University. The findings demonstrate that there is a strong endorsement for integrating ICTs into conventional classrooms, highlighting their contribution to developing digital skills and establishing interactive, personalized, and globally interconnected learning environments. Participants recognize E-learning's benefits, including adaptability and accessibility, but they also express concerns about potential limitations on personal development, social relationships, digital literacy challenges, and specific infrastructural constraints in Kurdistan. The data also underscores motivation's pivotal role in online learning success, proposing approaches like interactive resources, cooperation fostering, technical assistance provision, and measures to enhance intrinsic motivation. The recommendations seek to improve the general quality of online learning in educational institutions, specifically in the context of the Kurdistan Region of Iraq.



About the Journal

Zanco Journal of Humanity Sciences (ZJHS) is an international, multi-disciplinary, peer-reviewed, double-blind and open-access journal that enhances research in all fields of basic and applied sciences through the publication of high-quality articles that describe significant and novel works; and advance knowledge in a diversity of scientific fields. <https://zancojournal.su.edu.krd/index.php/JAHS/about>

1. Introduction

E-learning, the union of computer network technologies and teaching theory, has become a transformative driving force in education. This paper explores its theoretical fundamentals and researches the significant correlation between students' motivation and online learning. The primary research question guiding this study is "What effective motivational elements can be employed in a given E-learning environment?" This paper seeks to analyze the different available motivational techniques to be used in E-learning in an effort to increase the students' engagement and results. Another challenge that remains prevalent even with the many benefits associated with E-learning is the aspect of efficient student engagement or motivation. Regarding this gap, this study aims to establish guidance in the use of motivational approaches, experiencing their effectiveness when used in enhancing student performance under E-learning.

All approaches - from blended approaches to entirely online interactions - rely on information technology (IT), warranting an extensive understanding of such methods. With motivation being identified as a critical component influencing learning outcomes in online contexts, this study depicts the interplay between E-learning and student motivation. It is important to establish the impact that E-learning has on students' motivation; moreover, the impact that technology has on learning, the difficulties that exist within E-learning environments, including solutions to these problems, and how electronic learners are motivated in online spaces.

E-learning refers to an array of diverse instructional methods. Although this calls for the use of online learning approaches and resources, all of these techniques share one thing in common: the application of IT. The study begins by reviewing the literature to comprehend the developments in E-learning and its influence on learners' motivation. It analyses the differences between conventional modes of learning and distance learning as it incorporates the use of technology. This paper also discusses different forms, approaches, and methods of E-learning, with special reference to the mode of computer-generated interaction and the combined forms of face-to-face and technology.

Being aware of the importance and dynamics of the motivation factor is essential for the foundation of engaging courses based on the factors that improve learning outcomes through students' cooperation online. This research will therefore seek to find out the following questions: The extent to which E-learning enhances students' motivation in education, and the role of technology in students' motivation and learning. Thus, this study will highlight the various difficulties that are evident in E-learning and find ways of solving them. Hence, it will be apparent how electronic learners are motivated to learn and how motivation influences online learning.

In conclusion, the general objective of this research is to discuss various theories under E-learning and the roles that motivation plays in relation to students' online learning. As such, the study aims to offer a discussion of the problems and present recommendations for the practice for educators and policymakers that would add to the literature on E-learning, motivation, and the evolution of education in the context of the modern digital environment.

2. Literature Review

Since the aim of this study is to clarify the nuanced relationship between student motivation and E-learning, this section provides an account of the previously available literature about the significant role of motivation in E-learning. In recent years, E-learning has had a substantial role when it comes to higher education. Its ongoing popularity and the increasing position of digital technology now play important roles in learning. One of the main objectives of this research is to examine the strength of the correlation between E-learning and students' motivation. The investigation spans the inherent motivations of E-learning, elucidating the various types and techniques involved. It delves into the realm where E-learning and student motivation converge, striving to reach a more profound

understanding of their interconnected dynamics. The following subsection comprises the key studies that contributed noticeably to this field.

a. E-Learning

A typical E-Learning model is depicted in Figure 1. Electronic learning, also known as ‘alternative learning’, means the availability of digital tools for learning and training. E-learning is focused on structured learning, which can be supplied by web devices such as computers, tablets, and even mobile phones. It makes learning anytime, anywhere, which easily improves, enhances, and extends the learning outcomes (Kumar Basak et al., 2018). In essence, E-learning is online training/learning, learning on a computer or other digital devices (Kamil et al., 2023). While teaching can be based in or out of the classroom, the use of computers and the Internet forms the major components of E-learning systems.

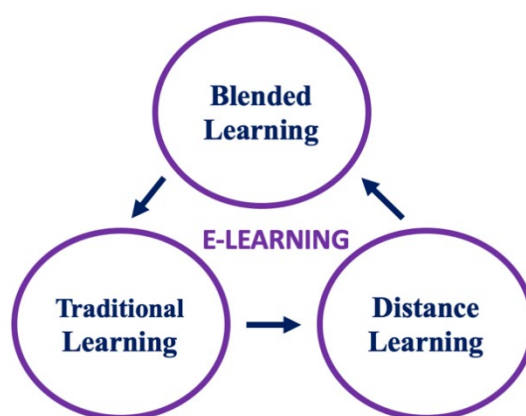


Figure (1): A Typical E-Learning Model – Source: Adapted from Chukwunonso et al., 2013

Through technology-based learning, online communication and knowledge retention have come to be essential in the realm of academia. E-learning is defined as an academic discipline that integrates computer network technologies with teaching theory to allow students to complete their studies using a computer network, like the Internet or Intranet. The global movement favouring the fusion of E-learning into higher education highlights the importance of distance learning in fulfilling the evolving training demands of the digital era. This entails leveraging the internet and other technologies to create educational resources (Valverde-Berrocso et al., 2020; Ouadoud et al., 2021).

However, given the absence of a universally accepted definition, defining ‘E-learning’ has posed a challenge. Numerous applications, instructional methodologies, and learning practices are features of E-learning (Rossi, 2009). It encompasses the utilisation of ICT for study management, student-teacher interaction, material dissemination, and training development (Algahtani, 2011; Al Rawashdeh et al., 2021). E-learning, according to the European Commission (2001), is the process of improving the quality of learning by using the internet and multimedia technologies to enable remote collaboration and simpler access.

The rapid progress of technological development has impacted every aspect of life, particularly in education, teaching, and the learning process (Yahiaoui et al., 2022). The development of computer and network technology provides a variety of ways for more personalized, versatile, portable, and on-demand learning. Many educational institutes recognise that technology utilization can enhance, create a better learning process, and improve student knowledge (Coman et al., 2020; Matthew et al., 2021).

Depending on the superiority and effectiveness of learning methods (online and classroom learning), these methods differ greatly from one another. According to Moazami et al. (2014), online learning can be more effective than traditional learning as it allows complete discretion over learners' time, pace, and expediency. In addition, it helps students to retain more information than one would in a traditional setting, cultivating self-reliance and maintaining educators' roles as advisors and guides (Al Rawashdeh et al., 2021). Others, including Supriyatno et al. (2020), have argued that E-learning enables students to learn better in terms of innovative and critical thinking.

Contrarily, it has been argued that learning in a traditional classroom environment aids both the instructor and the student in terms of evaluating students' strengths and difficulties in a better manner. Studies from Gherheş et al. (2021) and Basar et al. (2021) have shown that students prefer traditional classroom settings rather than learning online, as they consider in-person instruction to be a prerequisite to effective learning. A brief comparison of the two learning styles is presented in Figure 2.

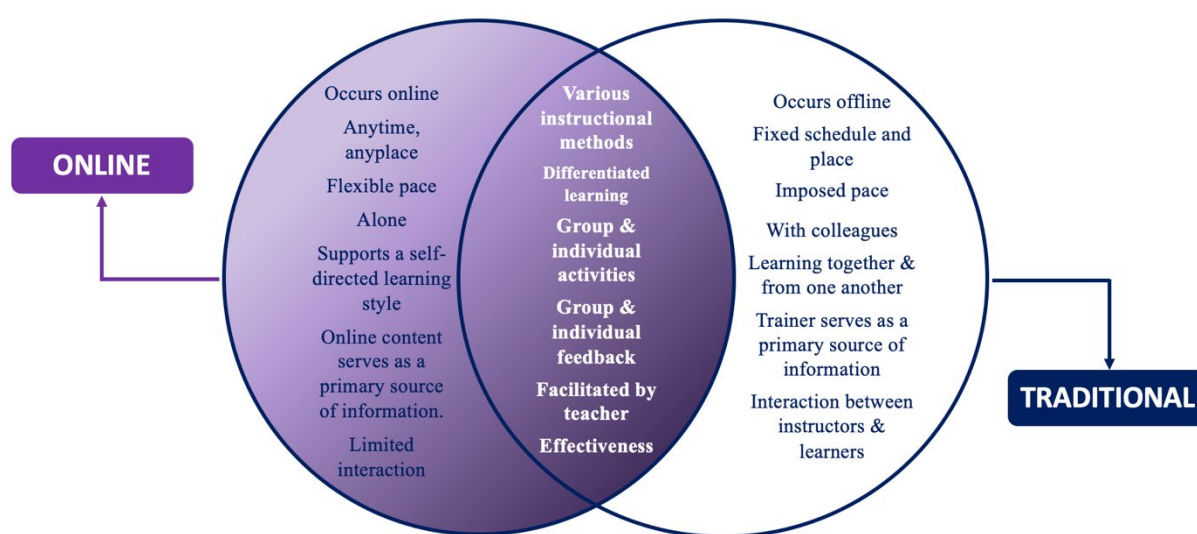


Figure (2): Online Vs. Traditional

A growing body of research suggests that there is no major difference in students' overall performance between the two learning methods (Zeraati et al., 2015). Choosing between traditional and online education hinges on the learner's preferred mode of acquiring knowledge. Online courses can potentially be of value to students who are well informed and are enthusiastic about devoting their effort to their classes. Ultimately, the student must assess their ability to meet requirements in either learning environment.

Two main approaches to E-learning exist: self-paced learning and instructor-led learning. Self-paced learning empowers students to navigate E-learning lessons hosted on web servers, allowing autonomy in defining learning modalities according to their needs. Providers offer a variety of resources, including text, audio, video, and graphs, with minimal intervention, while instructors remain available for support through feedback, clarifications, and interactions. Conversely, instructor-led learning involves instructors structuring course content and activities, often facilitated through online platforms, with set schedules for engagement. Collaboration between students and educators occurs through various mediums such as emails, forums, and audio/video sessions. The culmination typically involves assessments to measure learning outcomes. Both approaches offer support mechanisms like email and online tutoring, with self-paced learning allowing for activity tracking through central databases when conducted online (Adinda & Mohib, 2020).

The idea that learning is not merely another experience but rather a dynamic process that constantly evolves is based on the principle of blended learning. Over adopting a single learning delivery method exclusively, blended learning offers a number of advantages (Singh, 2021), such as offering university students a learning environment that is both independent and collaborative. Instead of being seen as solely a delivery mechanism, blended learning is regarded as a pedagogical strategy that integrates classroom productivity and socialisation with technology-based online learning (Singh, Steele, & Singh, 2021). According to Friesen (2012), this style of learning describes the variety of choices rendered possible by fusing the internet and other digital resources with traditional teaching methods that call for both the instructor and learners to be present in person. In order to improve retention and performance, blended methodologies manage the students' active social life and provide the requisite social linkages for effective communication (Hijazi et al., 2006; Mubarak, 2022). A new definition of blended learning is offered by Cronje (2020), who highlights the integration of direct instruction with learning-by-doing, a process that involves using a variety of theories, techniques, and technologies to enhance learning outcomes in specific contexts.

This blended approach offers many focal perks, including flexibility in managing time and place, promotion of learner engagement in extracurricular activities for enhanced learning quality, catering to the individual needs of every learner (Dangwal, 2017), and minimizing learning expenses while elevating the quality of instruction and training (Minh & Hong, 2022). Many academic institutions are now working to optimise technology usage in classrooms. Before employing E-learning, it is important to draw attention to the benefits and drawbacks in order to make knowledgeable decisions about its adoption (Alhahtani, 2011; Coman et al., 2020; Rawashdeh et al., 2021). Some of the benefits of implementing E-learning include: effectively handling information, mitigating the lack of academic staff, creating environments that promote communication and interactivity to meet educational goals, and enhancing administrative tasks (Algahtani, 2011; Coman et al., 2020). In addition, E-learning ensures fair access to data, it stimulates self-directed learning with the provision of timely feedback, and solicits parental involvement (Algahtani, 2011; Coman et al., 2020). It also encourages flexibility, international communication, and enriches teacher-student communication as well as curriculum development (Algahtani, 2011; Al Rawashdeh et al., 2021). According to Algahtani (2011), if handled appropriately, online learning can be more beneficial than conventional learning.

Conversely, there are a few disadvantages, such as the possibility of disinformation and insufficient expertise or training (Coman et al., 2020). Algahtani (2011) notes that in disciplines like medical science, which require practical skills, online learning may lose its effectiveness as it may overlook other sensory components, which can cause antisocial inclinations. The effectiveness of E-learning also depends heavily on infrastructure, technical assistance, and high-quality design. These factors come with a large initial as well as ongoing maintenance costs (Coman et al., 2020). E-learning can have the potential to lessen the socialisation function of instructors and educational institutions, thereby restricting employment prospects beyond the ICT industry (Algahtani, 2011). Rawashdeh et al. (2021) identify a range of other shortcomings of E-learning, such as restricted contact, the possibility of cheating, and difficulties in maintaining motivation.

For optimal educational results, higher education can integrate E-learning through certain strategic initiatives. Some of which are listed below:

- Choosing innovative Learning-Management-Systems (LMS) becomes vital (Bradley, 2021).
- Providing training courses to enable educators to produce efficient online content (Amiti, 2020; Al Rawashdeh et al., 2021).
- Using virtual classrooms and/or collaborative portals to enhance the interaction of learners (Hussin et al., 2019).
- Providing adaptable evaluation techniques to accommodate a range of learning objectives.

- Establishing constant feedback and support facilities, such as remote tutoring and counselling, are crucial for student success.
- Offering educators ongoing development opportunities, so they may stay current with online teaching and learning methodologies.
- Achieving equilibrium between synchronous and asynchronous learning possibilities to provide a flexible and dynamic virtual learning environment customised to meet the changing demands of postsecondary education.

b. Motivation

'Motivation' originates from the Latin word 'movere', meaning movement, and can be used to describe a process that leads individuals who are in a state of repetitiveness to concentration (Barachini, 2009). In everyday usage, the term 'motivation' is frequently used to refer to the factors influencing a person's course of action (Seven, 2020). It is the initial prerequisite to learning a task and serves as the driving force behind human behaviour (Meşe & Sevilen, 2021). Furthermore, it is the process that initiates, guides, and maintains goal-oriented conduct (Wentzel and Brophy, 2014).

In educational contexts, motivation clarifies how much time and effort students spend on various learning requirements. Active participation in learning, appreciation of learning (Johnson, 2017), willingness to accept challenges, in-depth learning methodologies, tenacity, educational performance, creativity, inner condition which increases individual performance, are all associated with high levels of motivation (Brophy, 2010; Schunk, et al., 2014; Singh, 2021). Work derived from motivation can nonetheless be defined as the degree to which learners feel satisfied with their education (Filgona et al., 2020).

Understanding motivation provides valuable insights into human nature, clarifying our goals and driving our learning process, thus being described as the 'engine' of learning (Paris & Turner, 1994). It is crucial for understanding where it comes from, its necessities of how, when, and what we learn for better implementation (Schunk & Usher, 2012), and overall, helps us understand why some forms of motivation are more advantageous than others. Motivation varies among individuals, influencing performance, well-being, and personal growth. Scholars like Eccles & Wigfield (2002) emphasize its link to self-belief and competency as it has the ability to influence our thoughts, feelings, and behaviours. This shows, to some degree, the complexities of the nature of motivation. Hence, theories proposed by Schunk et al. (2014) and Brophy (2010) conceptualize its value and significance.

Academic performance, online course achievement or failure (Filgona et al., 2020), online engagement (Xie et al., 2006), higher online learning exploration (Martens et al., 2004), and learning fulfilment (Artino, 2008) have all been correlated with motivation. Thus, it is evident that motivation is a crucial factor for online learning. To reach ultimate success, learners must be sufficiently energized, inspired, and realize what can be achieved and be compelled to carry on the energy required for an exact time to accomplish their desired goals (Filgona et al., 2020), since motivation enhances presentation by predisposing stress distribution (Yeo and Neal, 2004).

Motivational concepts used to study the motivation of students in the online world, according to Ryan and Deci (2000), are intrinsic vs. extrinsic motivation. Intrinsic Motivation is the internal force and act of engaging in academic activities for their own sake, because they like the learning process rather than for a secondary benefit (Ryan & Deci, 2000). Adamma et al. (2018) explain that intrinsic motivation is the genuine human urge that propels people to look for and take on new challenges. Even when there are no immediate benefits to be gained, their skills are challenged, and they are ready to learn. In other terms, intrinsic motivation refers to engaging in a behaviour out of inherent pleasure or delight. According to Adamma et al. (2018), those who are intrinsically motivated

exhibit the following traits: they participate in both physical and mental tasks while maintaining high levels of focus with well-defined goals, realistically reflect on their own actions, and are typically laid back and unafraid of failure while learning. Further, a study conducted by Stipek (1988) found that students who are intrinsically motivated constantly opt to take on challenging tasks and learn independently. Despite any outside constraints or the instructor's guidance, they frequently ask questions to further expand their knowledge and demonstrate positive feelings while learning. High intrinsically driven learners are better able to pick up new concepts and demonstrate a deeper comprehension of the material (Stipek, 1988).

Extrinsic Motivation is a concept that applies whenever an action is taken to achieve a distinct goal (Ryan & Deci, 2000). Its drive stems from a cause of inspiration beyond the activity itself, such as enrolling in programmes to boost professional opportunities. Learners who possess this type of motivation are driven to partake in academic activities for external reasons. In accordance with Adamma et al. (2018), parental expectations, the possibility of joining a course later, and high marks are examples of extrinsic motivators that encourage initiative and performance, with incentives acting as effective reinforcers for the behaviour desired. In contrast to intrinsic drive, extrinsic motivation frequently yields quick results and necessitates less work (Ryan & Deci, 2000). The drawback is that extrinsic motivators tend to divert learners from genuine independent learning. The fact that long-term outcomes from these kinds of motivators typically are not achieved is another issue. As the benefits are eliminated, students get unmotivated (DeLong & Winter, 2002). Adamma et al. (2018) argued that extrinsic motivational variables can reduce pupils' intrinsic motivation since extrinsically driven learners usually focus on getting better scores and receiving incentives.

Motivation, momentous in education (Paris & Turner, 1994), fuels learners' engagement. Given the crucial interdependence of motivation and learning (Brophy, 2010), its importance is recognised in traditional settings (Schunk et al., 2014); yet, its dynamics in virtual environments persists to be limited (Mamolo, 2022). Research frequently oversimplifies motivation, focusing on learner traits or cultivating conducive environments (Keller, 2010). Different engagement patterns are shown by online learners, who are usually more intrinsically driven than their on-campus counterparts (Wighting et al., 2008). Shaikh and Asif (2022) argue that an advanced awareness of motivation is necessary, given the elevated dropout rates in online courses. Compounding the challenge are elements such as technical frustrations and isolation, with low motivation being a key driver of learners' withdrawal from online courses (Artino, 2008; Keller, 2008). The enthusiasm of students in online learning environments is thus considered a key factor for progress (Artino, 2008; Keller, 2008) and is a prime reason for this research. These considerations also contribute to the need to rethink the impetus for learning in worlds that are rich in technologies. The educational community has observed that motivation to study necessitates one's aspirations to partake in and learn academic activities (Garavan et al., 2010). In regards to this, Kim & Frick (2011) contend that motivation endorsement results in a fruitful online learning journey.

Existing motivation models with both expectation and value aspects can assist with the methodical design of educational experiences that tackle the motivating components of learning. Widely used as a foundation for developing instructional methods, Keller's (2010) ARCS-V motivation design paradigm (see figure 3) includes the domains of attention, relevance, confidence, satisfaction, and volition.

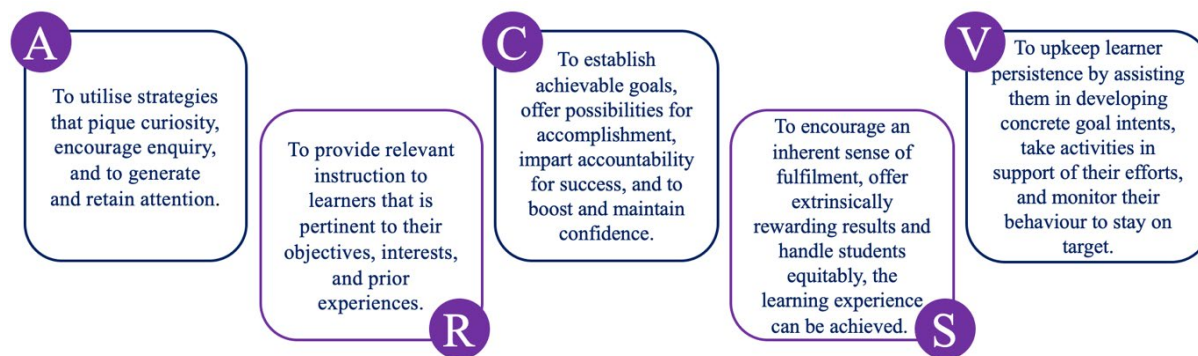


Figure (3): ARCS-V Model

Another motivation model that encompasses creating inclusion, building attitude, improving meaning, and engendering competence is put out by Ginsberg and Wlodkowski (2000). Its goal is to promote instructional strategies that enable learners to demonstrate high-calibre motivation. The fundamental components of this motivation framework, shown in Figure 4, are that it acknowledges diversity, interacts with the motivation of a wide range of learners, fosters a secure and inclusive environment for learning, and promotes equal learning opportunity.

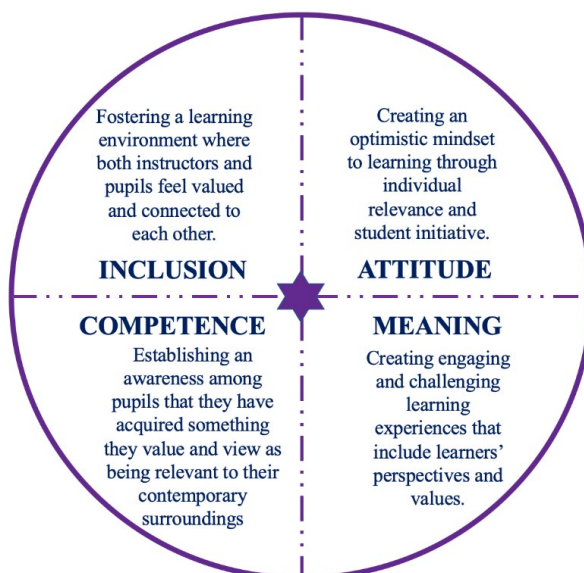


Figure (4): Motivation Framework

These models, which were not primarily intended for E-learning, have been employed to build instruction in such courses to increase student motivation (Keller, 2010), and have served as the basis for numerous research studies.

Motivation is a crucial factor in the realm of online education; however, its mechanisms have not been thoroughly examined. The focus of this study is on investigating the relationship between motivation and the process of acquiring knowledge in digital platforms, to increase student involvement and improve the quality of online learning interactions. Through the utilization of established motivational frameworks, the aim is to fill this existing void and make a meaningful contribution to the progression of efficient online educational methods.

3. Methodology and Data Collection

The statistical techniques employed, the data collection process, and the examination of the validity, reliability, and generalizability of the conclusions drawn from this study are all covered in this

section. As a result, it addresses the analytical method and the samples that were utilised. Limitations and ethical issues are discussed as this section comes to a close.

a. Research Philosophy, Research Methods, Data Collection Method

This study investigates the impact of E-learning and motivation at Duhok University using a qualitative method as its primary data gathering tool to examine participant experiences. The methodology explores distinct viewpoints, dispositions, and incentives, revealing deep insights for an all-encompassing comprehension (Akyildiz & Ahmed, 2021). It fosters an awareness of the complex nature of online learning experiences by identifying themes, patterns, and the subtle aspects impacting motivation by examining the breadth and context of participants' narratives. Walliman (2011) conveys the importance of questionnaires for data collection, which enables researchers to collect information without the need for face-to-face contact. This, in turn, avoids external influences that may foreshadow participants' answers. Accordingly, an open-ended questionnaire (written and answered in English) using Google Forms was used to obtain data for this study.

b. Sampling Procedure

The procedure employed in this research entailed the dissemination of a questionnaire through Google Forms to sixty participants from various departments at the University of Duhok, namely English, Biomedical Engineering, and Computer and Electrical Engineering Departments. The chosen sample was purposely stratified to encompass thirty students and thirty instructors. The student participants comprised those from different years of study, from first-year undergraduates to the final year students, which gives a cross-sectional survey of the students' experiences. Also, the students were of different ages, with most of the students being aged between 18 and 24 years, while some were older. The distribution of the students by their gender was almost equal, though boys slightly dominated this category, as is with most technical departments. The instructor participants comprised lecturers who were relatively fresh in their positions to those who have been teaching for over two decades. In terms of age-positions of the instructors, they included people in their early thirties as junior scholars and professors who are in their sixties. Gender wise, the instructors also had an equal representation of the female gender, while the male gender was slightly higher because of the engineering department's setting.

The data that was gathered was then carefully and thoroughly reviewed and analysed to extract significant information. The conscious decision to use a limited sample size was intended for the purpose of allowing a more in-depth analysis of the responses. The research aimed to capture a wide range of generational perspectives within the academic realm of the university that involved both students and faculty members.

c. Validity, Reliability, and Generalizability

Validity is a reflection of the accuracy of the outcomes (Sulsky & Balzer, 1988). Reliability denotes the consistency of the outcomes (Mohajan, 2017). Generalizability pertains to the degree to which study findings can be applied to circumstances or individuals beyond those specified (Leung, 2015). The credibility and reliability of this study were secured through a number of measures. A questionnaire tailored specifically to assess online learning and motivation factors reinforced internal, external, and construct validity. To enhance construct validity, qualitative methodology was adopted, and the previous studies were reviewed, and also the help of the experts was sought in ascertaining the validity of the items in the questionnaire. A feature that contributed to ensuring the external validity was the participation of a number of respondents from different departments and age groups.

To better ensure generalizability, several approaches were utilized: avoiding spreading information to non-participants in order to curtail social bias, following existing standard protocols to avoid

variations, checking reliability to ensure that the rates of response conform, and most importantly, ensuring the sample was selected carefully. These procedures were undertaken in efforts to reduce preconceptions and widen the generalizability of the results.

Combined together, all these metrics greatly improved the validity, reliability, and generality of the research findings in such a way that the outcomes of the study are correct, consistent, and universal with regard to any E-learning environment. Through applying these strict methods, the examination unveils reliable and credible data on the frameworks that can impact students' motivation in online learning environments.

d. Limitations

The earlier discussed points are subject to specific limitations. Self-reported questionnaires and small sample sizes lead to general and biased results. It is a challenge to apply the findings of data collected from one university to other contexts. The conclusions of such statistics might be too general when considered by other educational institutions. To objectively assess the results of this study, it is essential to take these points into careful consideration. For this end, future studies can adopt a blending of qualitative and quantitative methods to lower the mentioned restrictions and provide a clearer understanding of the case under investigation. To help increase the sample's representativeness and generalizability of the results, it can be useful to triangulate data from multiple sources, implement uniform measuring instruments, and engage many participant demographics through techniques like stratified sampling. Lastly, developing trust as well as keeping confidentiality can boost the validity, reliability, along precision of the study.

e. Ethical Considerations

As defined by McMillan and Weyers (2007), ethics signifies the guidelines that should be carefully considered when composing a university paper. In order to uphold academic integrity, all data collected stems from reputable sources and has been appropriately cited in accordance with the guidelines given in the reference section. Participants gave their consent and were fully informed of the purpose of this research. Confidentiality was also preserved, and all data used was handled with utmost care in order to safeguard participants' privacy. Finally, this study followed ethical norms, placing participants' welfare, transparency, and respect throughout this research.

4. Results and Discussion

The findings of the questionnaire are analysed in this section and are distributed into six subsections, which cover participants' responses to distinct inquiries. Each of the participants' narratives was analyzed using a thematic approach to examine the patterns (themes) in the data. Such a manner of analysis enabled one to give more refined attention to the content of responses and made it possible to compare it to the sources of the literature review. The responses were then viewed, examined, and correlated with the literature review, taking into account the unique viewpoints of instructors and students.

Question (1): In your view, is including contemporary Information and Communication Technologies (ICTs) essential in the classroom setting? Please explain the rationale behind your response.

Figure 5 shows that students strongly accentuated the value of ICTs in cultivating technological settings, digital competency, and boosting engagement, which coincides with views underscored by Meşe & Sevilen (2021). Through effectively integrating ICTs – described as any electronically activated learning environment – students believe that it endorses dynamic, personalized, and globally linked learning climates. Simultaneously, instructors' points are consistent with the opinions of Kumar Basak et al. (2018), who firmly advocate for digital integration, stating its value in creating effective, engaging, and time-efficient learning spaces. Educators acknowledge the

extensive utilisation of student involvement with ICT, considering it to be an essential instrument for cultivating vital digital competencies and improving the education system holistically. Both groups emphasized that the integration of ICTs provides an online platform for instructors and learners to communicate and gain knowledge, reflecting the opinions advocated by Hijazi et al. (2006), Algahtani (2011), Al Rawashdeh et al. (2021), and Mubarak (2022).

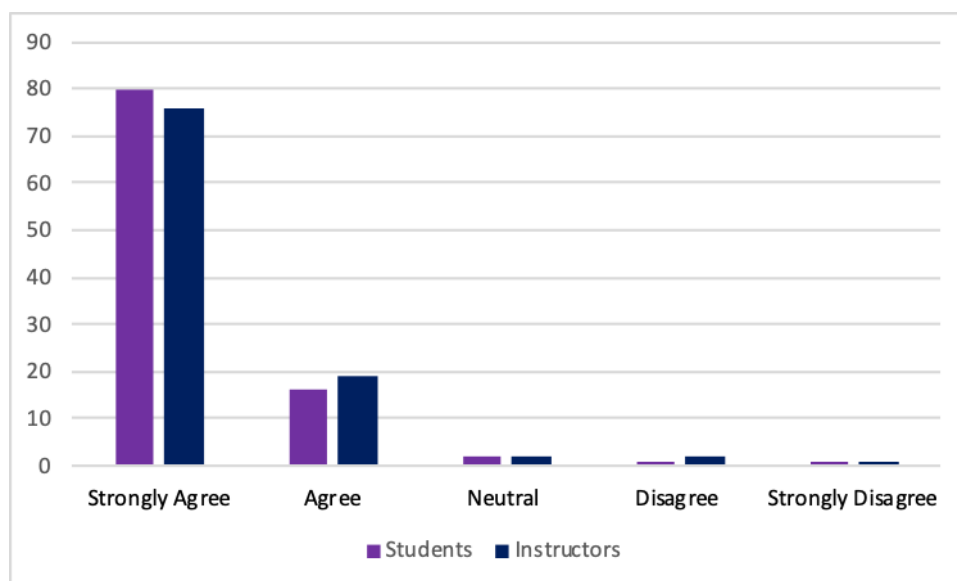


Figure 5. Importance of ICT Integration in Classrooms

Question (2): What is your opinion of E-learning (online learning), and what are the benefits and drawbacks that you specifically see, especially with regards to Kurdistan?

Figure 6 shows the statistical results of the findings to address this question. Although both students and instructors acknowledge the benefits of E-learning, such as flexibility, accessibility, and cost-effectiveness, they differ in their concerns and the problems they encounter with online learning. The primary concern for students revolved around issues pertaining to personal growth and social aptitude, namely the limitations imposed by less in-person engagement. This raises the need to increase learners' interaction by using virtual classrooms and collaborative portals, which is also suggested by Hussin et al. (2019). The majority of learners chose traditional classrooms over online learning due to the benefits of immediate feedback, the development of team-building skills, and a more thorough comprehension, echoing similar points raised by Gherheş et al. (2021) and Basar et al. (2021).

Instructors, on the other hand, have raised additional concerns regarding the insufficient digital literacy of both learners and educators. Inadequate equipment, the time-consuming process of adapting to online tools, and the absence of professional development programmes or training to sufficiently prepare them for effective online learning delivery were found among the issues they raised, consistent with similar observations from studies by Algahtani (2011) and Al Rawashdeh et al. (2021). Although very convenient, both students and instructors face challenges related to technological constraints, unstable internet, and electrical issues specific to Kurdistan.

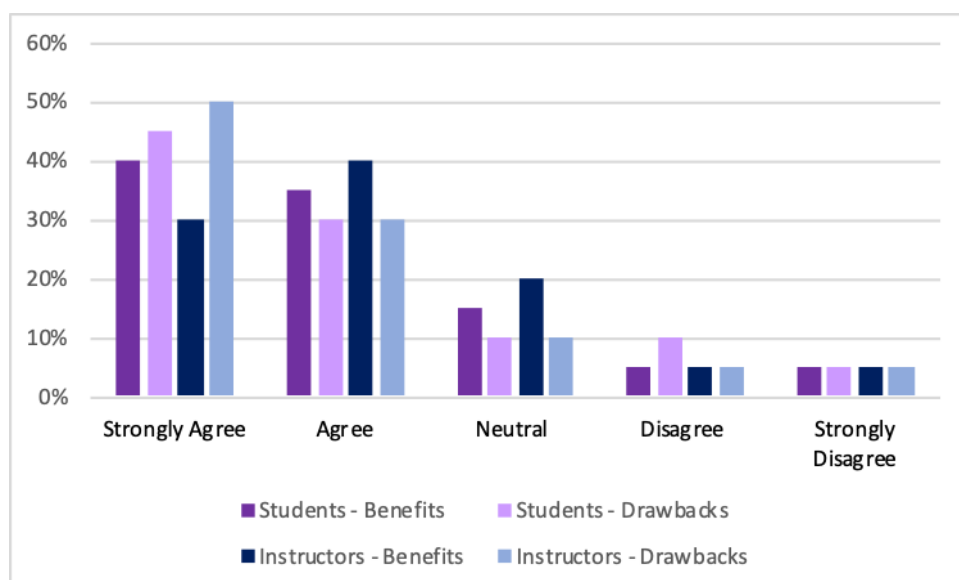


Figure 6. Perceptions of E-Learning in Kurdistan

Question (3): Taking into account the constraints of E-learning that you previously mentioned, what possible fixes or tactics would you suggest to lessen these difficulties?

The analysis of students' responses shows that they are in favour of increasing interactive elements, like discussion forums, virtual team projects, live sessions, and collaborative tasks, to endorse social interaction and the development of team-building skills as suggested by Hussin et al. (2019). In resonance with the opinions voiced by Al Rawashdeh et al. (2021), the vast majority of instructors support the use of workshops, online training courses, and other resources to aid learners in becoming more adept at using digital tools and navigating online platforms. A few educators offered different suggestions, such as ensuring that students and instructors alike have sufficient access to necessary tools, such as computers and other relevant devices. Further recommendations given from both parties were consistent with the views of Coman et al. (2020), which revealed additional approaches for addressing the challenges posed by E-learning, for example, providing remote educators and learners with access and technical help to resolve any hardware or connectivity problems. See Figure 7.

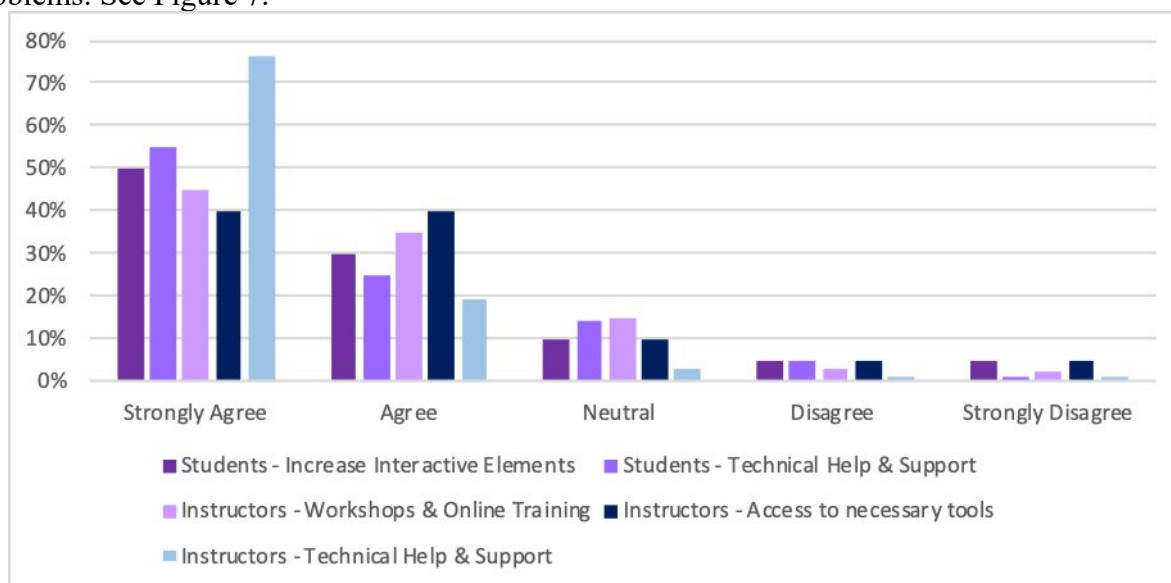


Figure 7. Motivational Preferences

Question (4): Which is better, in your opinion – blended learning or a fully online learning approach? Explain your reasoning for this preference.

Figure 8 indicates that the majority of students and instructors indicated a preference for a mixed learning strategy. Students appreciate the equilibrium, versatility, and adjustability of the blended approach, aligning with Singh's (2021) perspective, which they believe caters to a wide range of learners' requirements and interests, as also noted by Dangwal (2017). They emphasised the significance of meaningful personal interactions with peers and instructors for cultivating relationships and enabling prompt feedback, which was also annotated by Algahtani (2011) and Al Rawashdeh et al. (2021), which facilitates direct clarification of uncertainties. Regarding the online components, students value the benefit of being able to utilise a wide range of digital resources and acquire essential digital literacy skills that will assist them in their future professional endeavours. A limited cohort of students preferred a completely online learning mode because of its adaptability, allowing for self-paced study, work obligations, and cost-effectiveness, which were also confronted by Coman et al. (2020) and Matthew et al. (2021). They assert that it is particularly advantageous for individuals residing in rural regions of Kurdistan, as it obviates the necessity of travel.

Similarly, educators widely support the implementation of a blended learning approach. They inferred that this method allows them to achieve a balanced and manageable workload by distributing their tasks between in-class and online contexts. Similar to the points raised by Yeo and Neal (2004) and Algahtani (2011), several individuals pointed out the advantageous outcomes, such as the capacity to adjust the pace of instruction, which caters to the varied learning needs of learners while minimising their own levels of stress. Multiple instructors also expressed that they derive advantages from the continuous professional growth they gain through this method by improving their digital abilities and remaining abreast of cutting-edge teaching methodologies. Moreover, they highlighted their ability to utilise effective internet technologies and leverage resources to improve their instructional materials. While a few participants from both parties recognise the merits of a fully online education, the prevailing opinion tends to favour a hybrid approach due to its advantages in integrating traditional and online instructional techniques, resulting in reduced learning costs and improved quality of instruction and training, which correlates with the ideas stated by Minh & Hong (2022).

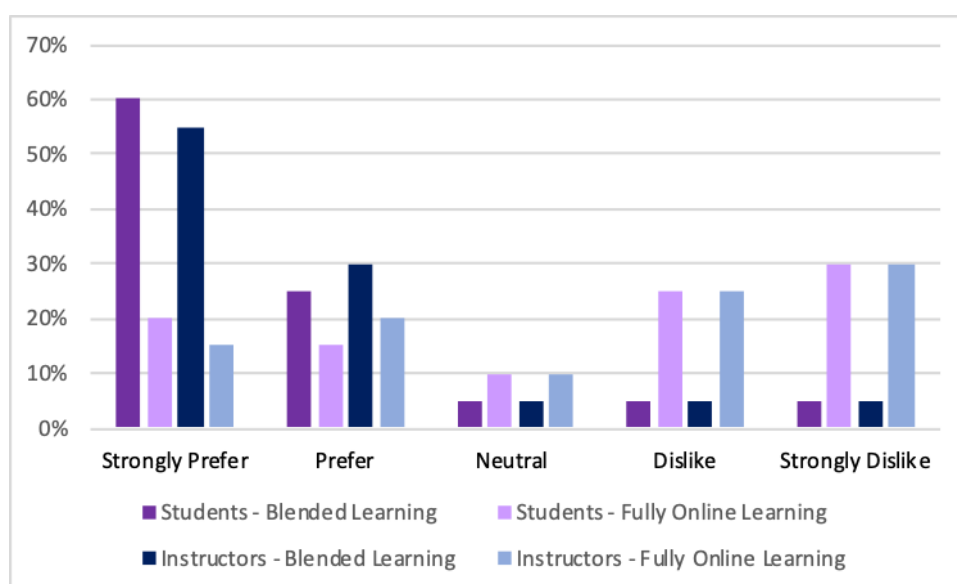


Figure 8. Preferences for Blended vs. Fully Online Learning

Question (5): To what extent does motivation influence students in online learning? Do you think that the motivation of a student is a prerequisite for the success of E-learning? Please provide a thorough explanation.

The findings shown in Figure 9 exhibited a clear consensus among both students and instructors on the pivotal significance of motivation in the achievement of online learning. From students' perspectives, motivation is crucial for attaining success in online learning. Many participants asserted that it acts as the catalyst for active involvement, efficient time allocation, and proactive learning habits, agreeing with points mentioned by Meşe & Sevilen (2021). Based on the majority of students' responses, it is evident that they consider face-to-face interactions to be of utmost importance. In the absence of such interactions, students' belief matches those of Artino (2008) and Keller (2008) that self-motivation becomes imperative in order to stay on course, overcome problems, and is crucial for student progress. A significant number of participants expressed the notion that students who are driven have a propensity to actively pursue supplementary materials, engage actively in discussions, and have a strong dedication to their academic pursuits, just as Garavan et al. (2010) noted in their study. Although technology is important, they believe that a student's inherent drive remains a significant determinant affecting their ability to adapt and find fulfilment in the online learning setting.

Similarly, educators underline the essential influence of motivation on students' experiences with online learning, linking the decrease in educational standards during the pandemic to lecturers' lack of familiarity with technology and students' unfamiliarity with online learning. According to instructors, E-learning is typically effective when learners are motivated, as it improves presentation by distributing stress in advance, a sentiment echoed by Yeo and Neal (2004). Consequently, they argue that instructors should encourage motivation by establishing clear objectives, providing engaging activities, and emphasizing the advantages of online courses. Overall, both parties agree that motivation is a crucial factor in determining the effectiveness of online learning as it affects learners' involvement, discipline, and satisfaction. Some participants have argued that sufficient infrastructure and training are particularly important in regions such as Kurdistan.

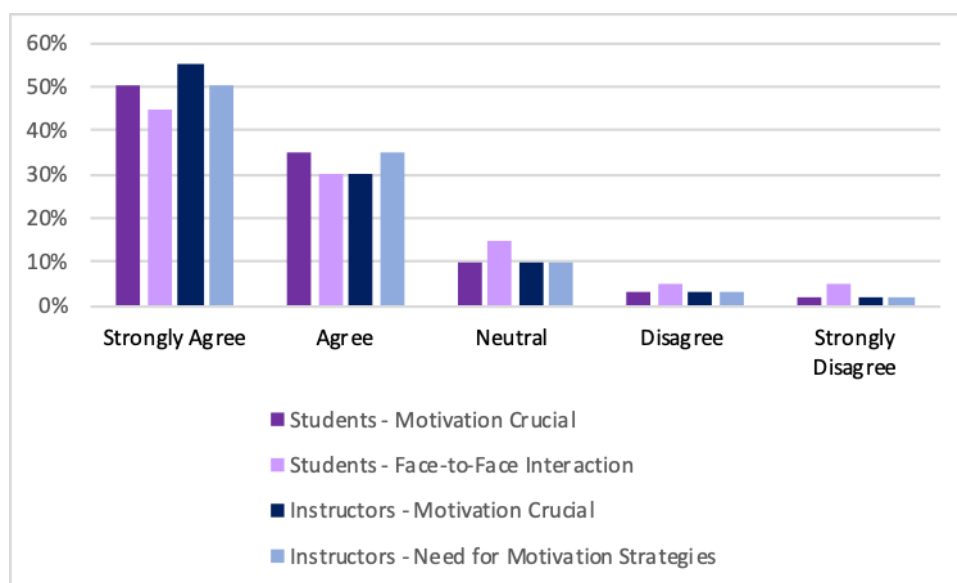


Figure 9. Impact of Motivation on E-Learning

Question (6): What motivational techniques do you believe could enhance online learning in universities, specifically in Kurdistan?

The data obtained shown in Figure 10, suggests that learners and instructors collectively offer an array of motivational strategies to improve online learning in institutions, particularly in Kurdistan. The strategies include establishing explicit goals, employing interactive and practical materials, promoting collaboration, delivering individualised feedback, assuring adaptability, providing technical assistance, and acknowledging accomplishments, which are some general techniques mentioned by Keller (2008; 2010).

The motivation tactics of many students centred on incorporating enjoyable collaborative activities, highlighting the significance of educators' involvement in establishing a learning atmosphere that is both entertaining and educational. Further, reflecting the perspectives outlined in both Hijazi et al. (2006) and Mubarak (2022) studies, numerous instructors stressed the impact of electronic-related training for learners and educators alike, merging activities that match student interests, and maintaining effective communication. Other instructors propose placing more importance on intrinsic motivation in light of documented declines. In order to enhance intrinsic motivation in an online setting, educators suggest incorporating self-directed projects that stimulate creative activities that correspond with personal interests and providing meaningful feedback that promotes a sense of achievement. Educators align with principles articulated by Ryan & Deci (2000), Adamma et al. (2018), and Stipek (1988), asserting that learners who engage in academic tasks for the joy of learning demonstrate superior comprehension.

Supporting IT officials, providing ICT training for educators, engaging faculty, managing technical constraints, strengthening examination procedures, and stimulating a sense of community through social media groups are additional strategies proposed from both parties to boost student engagement and motivation in learning online. Some of these strategies were also proposed by Al Rawashdeh et al. (2021) and Filgona et al. (2020). Both groups also underscore the significance of creating a supportive learning environment with cultural sensitivity and, overall, ensuring that the learning experience is 'fun' and enriching.

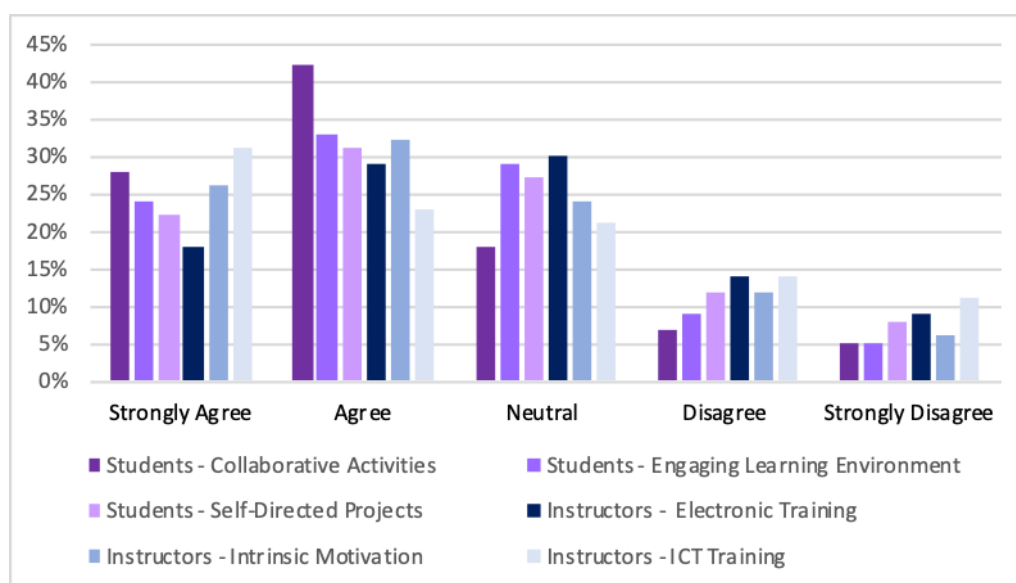


Figure 10. Motivational Preferences

Comparisons and Contrasts

The data (Figure 11) reveals distinct patterns: participants from the English department have a preference for a blended/traditional education, whereas those from the engineering departments demonstrate higher proficiency with ICTs and display a greater inclination towards online learning. Students prioritise social engagement and pleasure, in contrast to teachers who prioritise the development of digital literacy abilities. Arguably, age exerts a substantial influence on preferences, with younger individuals, who possess greater familiarity with the technological realm, exhibiting a higher degree of interest. While older individuals, juggling other commitments, may require more support, and manifest a diminished level of interest due to their lack of competency with digital technology, highlighting a generational digital divide. Finally, instructors work to develop students' intrinsic motivation, while learners are driven by external factors and are usually more concerned

with sociable and pleasurable aspects. These details emphasise the different educational variables at work.

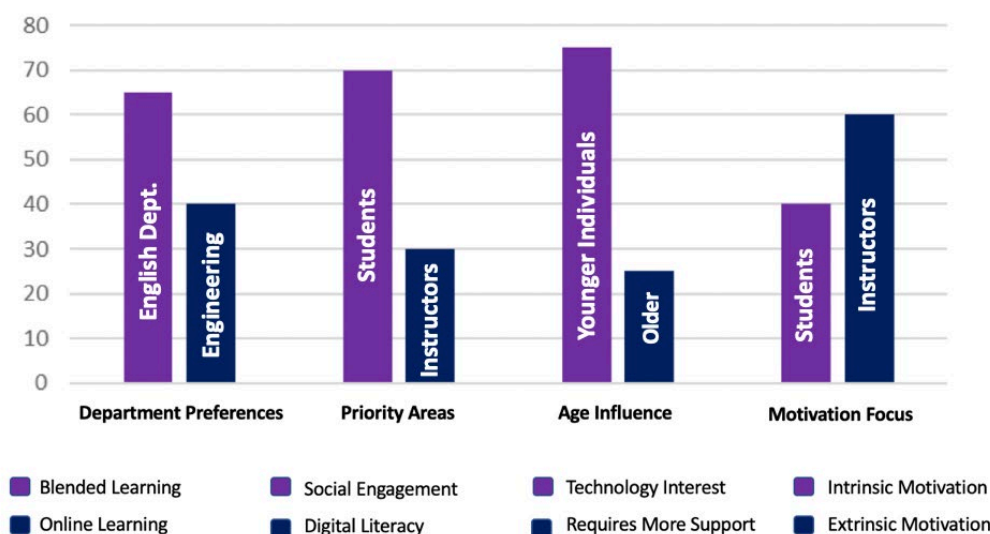


Figure 11. Comparative Preferences

5. Conclusion

Conclusively, the exploration of E-learning, including its several classifications, strategies, methods, resources, and the pros and cons associated with it, yields a thorough comprehension of the ever-evolving educational setting in the digital era. The juxtaposition of conventional and E-learning methods unveils a nuanced viewpoint, with proponents noting the flexibility and autonomy available through online learning, while apprehensions underscore the vitality of face-to-face interactions for a deeper educational encounter. Blended learning emerges as a popular approach among participants as it combines the advantages of traditional and online methods, accommodating diverse learning preferences and styles.

In the context of investigation, the pros and cons of E-learning, particularly in Kurdistan, have been illustrated in this study to highlight the transformative potential of technology in the field of education and draw attention to challenges that relate to infrastructure, digital proficiency, and learner motivation. The alternate plans and tactics offered by students and educators accentuate the need for addressing these issues by blending technical innovations, professional development, and motivational techniques. This research has demonstrated how educators and students alike appreciate the importance of motivation as a central component in the success of learning online. Both parties believe that motivation plays a critical role in fostering discipline, contentment, and active involvement in the E-learning domain. The recommended motivational strategies, encompassing goal establishment and interactive exercises, offer a clear framework for developing captivating and efficient online educational encounters.

Recommendations for Future Studies

Future research endeavours should delve into the enduring repercussions of motivational interventions within E-learning contexts at Duhok University, while also considering disciplinary differences and external factors like technological advancements. Assessing the long-term effects will deepen our understanding of motivational dynamics. It is imperative for subsequent papers to reflect the evolving nature of the field by addressing these aspects that were not covered in the current study.

References

- Adamma, O. N., Ekwutosim, O. P., & Unamba, E. C. (2018). Influence of extrinsic and intrinsic motivation on pupil's academic performance in mathematics. *Online Submission*, 2(2), 52-59.
- Adinda, D., & Mohib, N. (2020). Teaching and instructional design approaches to enhance students' self-directed learning in blended learning environments. *Electronic Journal of eLearning*, 18(2), 162-174.
- Akylidiz, S. T., & Ahmed, K. H. (2021). An overview of qualitative research and focus group discussion. *International Journal of Academic Research in Education*, 7(1), 1-15.
- Algahtani, A. F. (2011). Evaluating the effectiveness of e-learning: Experience in some universities in Saudi Arabia from male students' perceptions (Doctoral thesis). *Durham University, Durham City, United Kingdom*.
- Al Rawashdeh, A. Z., Mohammed, E. Y., Al Arab, A. R., Alara, M., & Al-Rawashdeh, B. (2021). Advantages and disadvantages of using e-learning in university education: Analysing students' perspectives. *Electronic Journal of E-learning*, 19(3), 107-117.
- Amity, F. (2020). Synchronous and asynchronous E-learning. *European Journal of Open Education and E-Learning Studies*, 5(2).
- Artino, A. R. (2008). Motivational beliefs and perceptions of instructional quality: Predicting satisfaction with online training. *Journal of Computer Assisted Learning*, 24(3), 260-270. doi: 10.1111/j.1365-2729.2007.00258.x
- Barachini, F. (2009). Cultural and social issues for knowledge sharing. *Journal of Knowledge Management*, 13(1), 98-110.
- Basar, Z. M., Mansor, A. N., Jamaludin, K. A., & Alias, B. S. (2021). The effectiveness and challenges of online learning for secondary school students – A case study. *Asian Journal of University Education*, 17(3), 119-129.
- Bradley, V. M. (2021). Learning Management System (LMS) use with online instruction. *International Journal of Technology in Education (IJTE)*, 4(1), 68-92. <https://doi.org/10.46328/ijte.36>
- Brophy, J. (2010). *Motivating students to learn* (3rd ed.). New York, NY: Routledge.
- Chukwunonso, F., Ibrahim, R. B., Selamat, A. B., Idama, A., & Gadzama, W. A. (2013). The impact of the Internet and World Wide Web on distance and collaborative learning. In *Proceedings of the Eighth International Multi-Conference on Computing in the Global Information Technology (ICCGI 2013)* (pp. 7-15). Nice, France.
- Coman, C., Țiru, L. G., Meseșan-Schmitz, L., Stanciu, C., & Bularca, M. C. (2020). Online Teaching and Learning in Higher Education during the Coronavirus Pandemic: Students' Perspective. *Sustainability*, 12(24), 10367. <https://doi.org/10.3390/su122410367>
- Cronje, J. (2020). Towards a new definition of blended learning. *Electronic Journal of e-Learning*, 18(2), 114-121.
- Dangwal, K. L. (2017). Blended learning: An innovative approach. *Universal Journal of Educational Research*, 5(1), 129-136.
- DeLong, M., & Winter, D. (2002). Strategies for motivating students. In *Learning to teach and teaching to learn mathematics: Resources for professional development* (pp. 159-168). Washington, D.C.: Mathematical Association of America.
- Eccles, J. S., & Wigfield, A. (2002). Motivational beliefs, values, and goals. *Annual Review of Psychology*, 53, 109-132. doi: 10.1146/annurev.psych.53.100901.135153
- European Commission. (2001). The eLearning Action Plan: Designing tomorrow's education. <http://www.elearningeuropa.info>.
- Filgona, J., Sakiyo, J., Gwany, D. M., & Okoronka, A. U. (2020). Motivation in learning. *Asian Journal of Education and Social Studies*, 10(4), 16-37.
- Friesen, N. (2012). Report: Defining blended learning, 1–10. Retrieved from https://www.normfriesen.info/papers/Defining_Blended_Learning_NF.pdf
- Garavan, T. N., Carbery, R., O'Malley, G., & O'Donnell, D. (2010). Understanding participation in e-learning in organizations: a large-scale empirical study of employees. *International Journal of Training and Development*, 14(3), 155-168.
- Gherheș, V., Stoian, C. E., Fărcașiu, M. A., & Stanici, M. (2021). E-learning vs. face-to-face learning: Analysing students' preferences and behaviours. *Sustainability*, 13(8), 4381.
- Ginsberg, M. B., & Wlodkowski, R. J. (2000). *Creating highly motivating classrooms for all students: A schoolwide approach to powerful teaching with diverse learners*. San Francisco: Jossey-Bass.
- Hijazi, S., Crowley, M., Smith, M. L., & Schaffer, C. (2006). Maximizing learning by teaching blended courses. In *Proceedings of the 2006 ASCUE Conference*, Myrtle Beach, South Carolina. Retrieved February 9, 2021, from <http://fits.depauw.edu/ascue/Proceedings/2006/Papers/p67.pdf>
- Hussin, W. N. T. W., Harun, J., & Shukor, N. A. (2019, July). Online tools for collaborative learning to enhance student's interaction. In *2019 7th International Conference on Information and Communication Technology (ICoICT)* (pp. 1-5). IEEE.
- Johnson, D. (2017). The role of teachers in motivating students to learn. *BU Journal of Graduate Studies in Education*, 9(1), 46-49.
- Kamil, I., Yudistira, R., Yusuf, M., & Sayfullah, H. (2023). Hybrid Learning as an Alternative to Modern Learning Models. In *International Conference on Humanity Education and Society (ICHES)*.
- Keller, J. M. (2008). First principles of motivation to learn and e3-learning. *Distance Education*, 29(2), 175-185. doi: 10.1080/01587910802154970

- Keller, J. M. (2010). *Motivational design for learning and performance: The ARCS model approach*. New York: Springer.
- Kim, K.-J., & Frick, T. W. (2011). Changes in Student Motivation during Online Learning. *Journal of Educational Computing Research*, 44, 1–23.
- Kumar Basak, S., Wotto, M., & Belanger, P. (2018). E-learning, M-learning and D-learning: Conceptual definition and comparative analysis. *E-learning and Digital Media*, 15(4), 191-216.
- Leung, L. (2015). Validity, reliability, and generalizability in qualitative research. *Journal of Family Medicine and Primary Care*, 4(3), 324–327. <https://doi.org/10.4103/2249-4863.161306>
- Mamolo, L. A. (2022). Online learning and students' mathematics motivation, self-efficacy, and anxiety in the "New Normal". *Education Research International*, 2022, 1-10.
- Matthew, U. O., Kazaure, J. S., & Okafor, N. U. (2021). Contemporary development in E-Learning education, cloud computing technology & internet of things. *EAI Endorsed Transactions on Cloud Systems*, 7(20), e3-e3.
- Martens, R. L., Gulikers, J., & Bastiaens, T. (2004). The impact of intrinsic motivation on e-learning in authentic computer tasks. *Journal of Computer Assisted Learning*, 20(5), 368-376. doi: 10.1111/j.1365-2729.2004.00096.x
- McMillan, K., & Weyers, J. D. B. (2007). *How to write dissertations & project reports?* Harlow: Pearson Prentice Hall.
- Meşe, E., & Sevilen, Ç. (2021). Factors influencing EFL students' motivation in online learning: A qualitative case study. *Journal of Educational Technology & Online Learning*, 4(1), 11-22.
- Moazami, F., Bahrapour, E., Azar, M. R., Jahedi, F., & Moattari, M. (2014). Comparing two methods of education (virtual versus traditional) on learning of Iranian dental students: a post-test only design study. *BMC medical education*, 14(1), 1-5.
- Mohajan, H. K. (2017). Two criteria for good measurements in research: Validity and reliability. *Annals of Spiru Haret University. Economic Series*, 17(4), 59-82.
- Mubarak, S. A. (2022). *Case Study of Hybrid Learning at Kindergarten in UAE-Abu Dhabi* (Doctoral dissertation, The British University in Dubai)
- Ouadoud, M., Rida, N., & Chafiq, T. (2021). Overview of E-learning Platforms for Teaching and Learning. *Int. J. Recent Contributions Eng. Sci. IT*, 9(1), 50-70.
- Paris, S. G., & Turner, J. C. (1994). Situated motivation. In P. R. Pintrich, D. R. Brown & C. E. Weinstein (Eds.), *Student motivation, cognition, and learning: Essays in honor of Wilbert J. McKeachie* (pp. 213-237). Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum.
- Rossi, P. G. (2009). Learning environment with artificial intelligence elements. *Journal of e-Learning and Knowledge Society*, 5(1), 67-75.
- Ryan, R. M., & Deci, E. L. (2000). Intrinsic and extrinsic motivations: Classic definitions and new directions. *Contemporary Educational Psychology*, 25(1), 54-67. doi: 10.1006/ceps.1999.1020
- Schunk, D. H., & Usher, E. L. (2012). Social cognitive theory and motivation. *The Oxford handbook of human motivation*, 2, 11-26. (pp. 13-27). Oxford, UK: Oxford University Press.
- Schunk, D. H., Meece, J. L., & Pintrich, P. R. (2014). *Motivation in education: Theory, research, and applications* (4th ed.). Boston, MA: Pearson.
- Seven, M. A. (2020). Motivation in language learning and teaching. *African Educational Research Journal*, 8, 62-71.
- Shaikh, U. U., & Asif, Z. (2022). Persistence and dropout in higher online education: Review and categorization of factors. *Frontiers in Psychology*, 13, 902070.
- Singh, H. (2021). Building effective blended learning programs. In *Challenges and opportunities for the global implementation of e-learning frameworks* (pp. 15-23). IGI Global.
- Singh, M. S. (2021). Relationship between intrinsic motivation and job satisfaction. *International Journal of Indian Psychology*, 9(2).
- Singh, J., Steele, K., & Singh, L. (2021). Combining the best of online and face-to-face learning: Hybrid and blended learning approach for COVID-19, post-vaccine, & post-pandemic world. *Journal of Educational Technology Systems*, 50(2), 140-171.
- Stipek, D. J. (1988). *Motivation to learn: From theory to practice* (2nd ed.). Massachusetts: Allyn and Bacon.
- Sulsky, L. M., & Balzer, W. K. (1988). Meaning and measurement of performance rating accuracy: Some methodological and theoretical concerns. *Journal of Applied Psychology*, 73(3), 497–506. <https://doi.org/10.1037/0021-9010.73.3.497>
- Supriyatno, T., Susilawati, S., & Hassan, A. (2020). E-learning development in improving students' critical thinking ability. *Cypriot Journal of Educational Sciences*, 15(5), 1099-1106.
- Tran Thi Minh, T., & Duong Hong, N. (2022). Benefits of Blended Learning Application in Universities in Vietnam. In *Proceedings of the 8th International Conference on Frontiers of Educational Technologies* (pp. 68-74).
- Valverde-Berrocso, J., Garrido-Arroyo, M. D. C., Burgos-Videla, C., & Morales-Cevallos, M. B. (2020). Trends in educational research about e-learning: A systematic literature review (2009–2018). *Sustainability*, 12(12), 5153.
- Walliman, N. (2011). *Research methods: The basics*. New York, NY: Routledge.
- Wentzel, K. R., & Brophy, J. E. (2014). *Motivating students to learn* (4th ed.). New York, NY: Routledge.
- Wighting, M. J., Liu, J., & Rovai, A. P. (2008). Distinguishing sense of community and motivation characteristics between online and traditional college students. *Quarterly Review of Distance Education*, 9(3), 285-295.

- Xie, K. U. I., Debacker, T. K., & Ferguson, C. (2006). Extending the traditional classroom through online discussion: The role of student motivation. *Journal of educational computing research*, 34(1), 67-89.
- Yeo, G. B., & Neal, A. (2004). A multilevel analysis of effort, practice, and performance: Effects of ability, conscientiousness, and goal orientation. *Journal of Applied Psychology*, 89(2), 231-247.
- Yahiaoui, F., Aichouche, R., Chergui, K., Brika, S. K. M., Almezher, M., Musa, A. A., & Lamari, I. A. (2022). The Impact of e-learning systems on motivating students and enhancing their outcomes during COVID-19: A Mixed-method approach. *Frontiers in Psychology*, 13, 874181.
- Zeraati, M., Zakipour, M., & Aghabararian, N. (2015). Comparison of Lecture and Network-Based Educational Methods on Improving the Academic Performance of Students Mazandaran University of Medical Sciences. *Education Strategies in Medical Sciences*, 8(4), 215-222.

فیربونی ئلیکترونی و پالنه: توژیینه وهیهکی مهیدانی له سهر خویندکاران و ماموستایانی زانکوی دهوک

سوزان شیرزاد محمد صالح الصوفی

بهشی زمانی ئنگلیزی، کولیژی زمان، زانکوی دهوک، دهوک، ههریمی

کوردستان، عیراق.

suzan.salih@uod.ac

پوخته

ئهم توژیینه وهیه ههولی لیکولینه وه له کاریگهری فیربونی ئلیکترونی وهک ئامرازیکی فیرکاری له خویندنی بالادا دهدات و ههروهها جهخت له سهر وهگرتنی تهکنه لوژیای زانیاری و په یوهندی هاوچه رخ (ICT) له پۆلدا دهکاته وه. توژیینه وهیه که که بنه مایه کی زانستی گشتگیر دهدات به پیداجوونه وه به ئه ده بیاتی په یوه نیدار و هه لسه نگانندی به شدارییه تاییه تهکانی ئه کادیمییه کان سه بارهت به فیربونی ئلیکترونی، به تاییه تی به کارهیتانی له وانه وتنه وه و فیربوون له ناو دامه زراوهکانی خویندنی بالادا. ئهم لیکولینه هاندان وهک دیاریکه ریکی گرنه بۆ فیربونی سه رکه وتوو ره چاوده کات، توژیینه وه که هۆکاره سه ره کییهکانی هاندان دهستنیشان دهکات و پیکاکانی په کخستنیان دهکولیتیه وه بۆ په رپیدانی خویندکار. توژیینه وه که به پشتبهستن به کوکرنه وهی زانیاری (داتا) ئه نجامدراوه، که پرسیارنامه یه کی کراوهی تیدایه که بۆ شهست به شداربوو له سه رانسه ری به شه جوراوجورهکانی زانکوی دهوک به رپوه ده چیت. دۆزیه وهکان پشتگیریه کی به هیز بۆ تیکه لکردنی ICT له پۆله ئاساییهکاندا نیشان ددهن، که تیشک دهخه نه سهر به شداریکردنیان له په ره پیدانی کارامه یی دیجیتالی و دامه زرانندی ژینگه ی فیربونی کارلیککار، که سی و جیهانی به یه که وه. به شداربوووان سوودهکانی فیربونی ئلیکترونی دهناسن، له وانهش گونجاندن و دهستراگه یشتن، به لام نیگه رانی خۆیان دهرده برن سه بارهت به سنووردارکردنی ئه گه ری له سهر گه شه پیدانی که سی، په یوه ندییه کومه لایه تییه کان، تهحه ددیاتی خویندهواری دیجیتالی و سنووردارکردنی ژیرخانی تاییهت له کوردستان. ههروهها داتاگان جهخت له سهر پۆلی سه ره کی هاندان دهکهنه وه له سه رکه وتنی فیربونی ئۆنلاین، پیشنیاری ریبازهکانی وهک سه رچاوه کارلیککارهکان، په روه رده کردنی هاوکاری، پیشکه شکردنی یارمه تی تهکنیکی، و رپوشوینه کان بۆ به رزکردنه وهی پالنه ره ناوه کییه کان. پاسپاردهکان هه ولده دن کوالیتی گشتی خویندنی ئۆنلاین له په یمانگا په روه رده ییه کان

ووشه سه ره کییه کان: فیربونی ئلیکترونی، فیربونی نه ریتی، فیربونی تیکه لاه، هانان

التعليم الإلكتروني والتحفيز: دراسة ميدانية عن طلاب و اساتذة جامعة دهوك

سوزان شیرزاد محمد صالح الصوفی

قسم اللغة الإنجليزية، كلية اللغات، جامعة دهوك، دهوك، إقليم كردستان، العراق

suzan.salih@uod.ac

ملخص

يستقصي هذا البحث في مدى فعالية التعلم الإلكتروني كأداة تعليمية في التعليم العالي، مع التركيز على اعتماد تكنولوجيا المعلومات والاتصالات المعاصرة في الفصول الدراسية. توفر هذه دراسة أساساً علمياً شاملاً من خلال مراجعة الأدبيات ذات الصلة وتقييم المساهمات المحددة من الأكاديميين فيما يتعلق بالتعلم الإلكتروني، وخاصة تطبيقه في التدريس والتعلم داخل مؤسسات التعليم العالي. إدراكاً للدافع باعتباره عاملاً حاسماً في التعلم الناجح، تحدد الدراسة العوامل المحفزة الرئيسية وتستكشف طرقاً لتكاملها لتحسين أداء الطلاب. تم إجراء الدراسة بالاعتماد على جمع البيانات، من خلال استبيان مفتوح تم تقديمه إلى سنتين مشاركاً من مختلف أقسام جامعة دهوك. وتظهر النتائج تأييداً قوياً لدمج تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في الفصول الدراسية التقليدية، مع تسليط الضوء على مساهمتها في تطوير المهارات الرقمية وإنشاء بيئات تعليمية تفاعلية وشخصية ومتربطة عالمياً. يظهر البحث إدراك المشاركين فوائد التعلم الإلكتروني، بما في ذلك القدرة على التكيف وإمكانية الوصول، لكنهم يعبرون عن مخاوفهم بشأن القيود المحتملة على التنمية الشخصية، والعلاقات الاجتماعية، وتحديات محو الأمية الرقمية، وقيود البنية التحتية المحددة في كردستان. تؤكد البيانات أيضاً على الدور المحوري للتحفيز في نجاح التعلم عبر الإنترنت، وتقدم أساليب مثل الموارد التفاعلية، وتعزيز التعاون، وتوفير المساعدة الفنية، وتدابير لتعزيز التحفيز الداخلي. تسعى التوصيات إلى تحسين الجودة العامة للتعلم عبر الإنترنت في المؤسسات التعليمية، وتحديدًا في سياق إقليم كردستان العراق.

الكلمات المفتاحية: التعليم الإلكتروني، التعليم التقليدي، التعليم المختلط، التحفيز

OPEN ACCESS

*Corresponding author

Nazeera Sedeeq Kareem Barznji
nazeera.kareem@su.edu.krd

RECEIVED : 11 /09/2024
ACCEPTED : 06/01/ 2025
PUBLISHED : 15/08/ 2025

Prediction by Sigmoid Multilayer Perceptron Artificial Neural Network Function and Model Selection for the Risk Factors Most Affected Human Immunodeficiency

Nazeera Sedeeq Kareem Barznji / Department of Statistics and Informatics,
College of Administrations and Economics, Salahaddin University-Erbil, Kurdistan
Region,Iraq

Abstract

Keywords:
Artificial Neural Network,
Model Selection,
Multilayer Perceptron,
Risk Factors of the
Immunodeficiency



The Multilayer Perceptron (MLP), a widely recognized type of Artificial Neural Network (ANN), was applied in this study to forecast the risk factors associated with human immunodeficiency conditions. A sample of 500 patients with various diseases was collected from hospitals and laboratories in the Kurdistan region. Each patient's immune level was tested, and the dataset included one dependent variable, immune testing level (classified as either "good immunity" or "poor immunity"), and six independent variables representing potential risk factors (X1 to X6). Statistical analyses, including parameter estimation and variable importance ranking, revealed that X1: Genetic history had the most significant influence on immunity, followed by X5: Cancer treatments such as radiation therapy, X4: AIDS, X2: Diabetes, X3: Human Immunodeficiency Virus (HIV), and lastly, X6: Certain medications. Model selection criteria such as the Akaike Information Criterion (AIC) and Bayesian Information Criterion (BIC), along with the Likelihood Ratio Test and Chi-square test ($p\text{-value} = 0.011 < 0.05$), a that these risk factors significantly affect immune deficiency outcomes. The results validate the effectiveness of the MLP model in identifying the most influential predictors of immunodeficiency.



About the Journal

Zanco Journal of Humanity Sciences (ZJHS) is an international, multi-disciplinary, peer-reviewed, double-blind and open-access journal that enhances research in all fields of basic and applied sciences through the publication of high-quality articles that describe significant and novel works; and advance knowledge in a diversity of scientific fields. <https://zancojournal.su.edu.krd/index.php/JAHS/about>

1. Introduction

Human immunodeficiency diseases are defects of the immune system that result in poor immune defenses. They are caused by failures in various immune components, including lymphocytes, phagocytes, and the complement system. These conditions can be classified as primary, such as Bruton's disease, or secondary, such as HIV infection (Notarangelo et al., 2016, pp. 1099–1105).

Primary immunodeficiency diseases are due to intrinsic defects in immune cells, including T cells, complement components, and phagocytes. Recurrent pneumonia caused by extracellular bacteria is often a sign of antibody deficiency, while recurrent fungal infections may point to abnormalities in T lymphocyte function. Severe immunodeficiency diseases are life-threatening, with many affected children dying within the first two years of life. These conditions are more common in males, with over 50% of cases linked to mutations in genes on the X chromosome (Vaillant and Curie, 2023, p. 6).

In theory, artificial neural network systems can approximate any mapping function given an appropriate number of nodes and connections (Hornik, Stinchcombe, and White, 1989). Therefore, they do not have inherent advantages or disadvantages over traditional machine learning systems in terms of representation or learning. A multilayer perceptron (MLP) consists of multiple layers, including an input layer, one or more hidden layers, and an output layer, where each layer contains a set of processing units called neurons. Figure 1 shows an MLP with two hidden layers (one input layer and one output layer). During training, each node exhibits certain activation patterns. The input layer contains n input variables, and the output layer contains m output variables. Both the backpropagation algorithm and induction methods do not rely on assumptions about the distribution of training data samples used in the learning process. Therefore, many of the limitations associated with statistical analysis do not apply when using backpropagation or induction learning algorithms. In addition to similarity-based learning methods, artificial neural networks are often used for similar purposes (Piramuthu, Shaw, and Gentry, 1990, p. 6).

2. Literature Review

Chai, Cheah, Goh, Chang, Shen, and Wenzhen (2021) conducted a study analyzing a multilayer perceptron (MLP) neural network model for the classification of hypertension in adolescents using simple anthropometric and sociodemographic data collected in a cross-sectional study in Sarawak, Malaysia. Out of 2,461 individuals surveyed, 741 (30.1%) were identified with hypertension, while 1,720 (69.9%) were categorized as normal. Eleven anthropometric and sociodemographic indicators were collected during the data collection process. The results illustrated that combining simple anthropometric measurements with sociodemographic data enabled effective classification of adolescent hypertension using the developed MLP model. However, to improve the model's positive predictive value—particularly at low prevalence—a model with higher sensitivity and specificity is required. The researchers concluded that this classification model may serve as a quick and simple preliminary screening tool for identifying adolescents at high risk of hypertension.

Mfitum and Ngo (2024) explored the advancement of renewable energy technologies, with a particular focus on the solar energy sector, as a solution to the energy shortage challenges in Central Africa. The study acknowledged the complexity of predicting solar irradiance due to climate change and variability in weather-related factors. It utilized a neural network to estimate solar radiation on sloped surfaces, factoring in climate variables such as temperature, wind speed, humidity, and air pressure. The model achieved a correlation coefficient of 98.883% between observed and estimated solar irradiance values, as determined by the hidden layer neurons. The authors recommend this approach for estimating solar irradiance intensity at the study site and other regions with similar climatic conditions. A logistic sigmoid activation function was employed using 50 neurons in the hidden layer.

Saravanan and Venkateswaran (2015) presented a study in which background data on medical testing and population characteristics were collected through annual antenatal checkups in the Vellore district of Tamil Nadu. The data were used to predict HIV infection status. A neural network model, specifically a multilayer perceptron with a logistic activation function, was trained using a cross-entropy error function under a probabilistic framework. Prediction performance was evaluated using sensitivity and specificity metrics. Additionally, the study employed an autoassociative neural network to handle missing data, which was imputed using global optimization methods. The effect of these imputed values on the model's predictive performance was also assessed.

3. Objective

In this study, artificial intelligence (AI), specifically the multi-layer artificial neural network method, was used to predict the risk factors causing immunodeficiency, their impact, and the relevance of the results to medical conclusions.

4. Theoretical Aspect

4.1 Artificial Neural Networks (ANN)

In machine learning, a neural network, also called an artificial neural network (ANN) or simply a neural net, is a model inspired by the structure and function of biological neural networks. It mimics how the human brain processes information by using layers of interconnected neurons to recognize patterns, make decisions, and learn from data. In statistics, a neural network is considered a machine learning algorithm that operates in a manner analogous to the human brain, replicating how biological neurons work together to identify events, evaluate options, and generate responses (Al Qadi, 2021, pp. 1–2).

The conceptual foundation for artificial neural networks can be traced back to the early 1940s, with contributions by Donald Hebb, Warren McCulloch, and Walter Pitts. These early models laid the theoretical groundwork for later developments. According to D'Agostino (2021, p. 1), neural networks consist of a large number of highly connected processing elements (neurons) that work collectively to solve specific problems in regression and classification.

Biological neurons are modeled in artificial systems through simplified components. Dendrites receive input from other neurons through synapses, which are the points of communication. These inputs are processed in the soma (cell body), and if the input signal exceeds a certain threshold, an output is generated and transmitted along the axon to subsequent neurons. The axon is a long, tube-like structure that functions as a transmission line. At its endpoint, complex structures called synapses allow the signal to pass to the next neuron. This biological analogy informs the design of artificial neural networks, where each neuron receives weighted inputs, applies a transformation, and passes the output to other neurons in the network (Al Qadi, 2021, p. 2).

There are approximately 100 billion neurons in the human brain, each with thousands of connections to other neurons, forming a highly intricate and dynamic system.

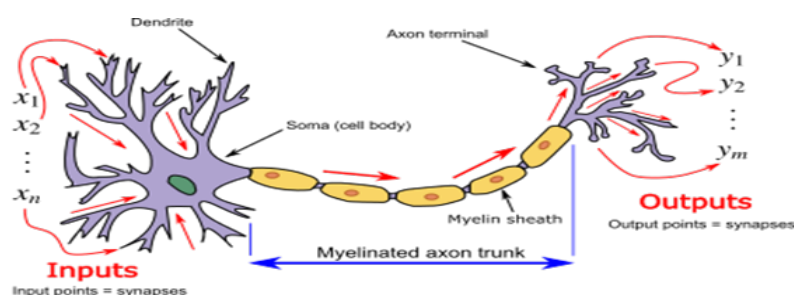


Figure 1: A biological neuron

But neural networks require minimal commands on model structure and assumptions, it is helpful to realize the general network construction it is known as a feedforward planing because the relationships in the network flow forward from the input layer contains of one or more input neurons, which receive input signals from the external world or from other layers of the neural network contains the predictors to the output layer which it contains the reaction, and a hidden" layer contains unvisible nodes, or units, the value of each hidden unit, Common activation functions resolves the output of the perceptron depend on the weighted sum of the inputs and the bias term it used in perceptron include the step function. Neural networks can have more than one hidden layer. Basically, each node contains a mathematical formula, with each variable within the formula weighted differently, and each input neuron is related to a weight, which represents the strength of the connection between the input neuron and the output neuron. If the output of persisting that mathematical formula to the input exceeds a certain threshold, the node passes data to the next layer in the neural network.

4.1.1 Types of Artificial Neural Network Models:

1. Single Layer Perceptron.
2. Radial Basis Functional Neural Network, Feed Forward Neural Network.
3. Multilayer Perceptron.
4. Recurrent Neural Network.
5. Boltzmann machine
6. Hopfield Network
7. LSTM – Long Short-Term Memory.

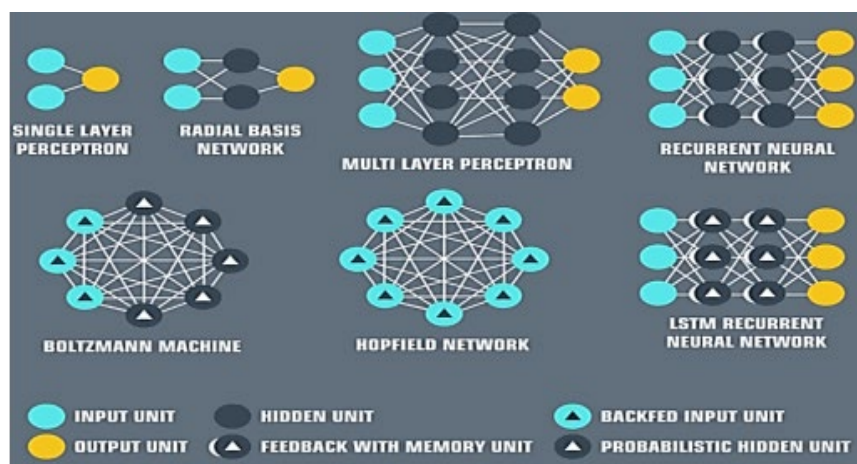


Figure 2: Types of Artificial Neural Network Models

(Hounmenou, Gneyou and Glèlè Kakaï, 2021, p. 3)

4.2 Multilayer Perceptron

4.2.1 Perceptron

It is a simple kind of neural network that can learn to classify linearly independent patterns. The fundamental building block of a neural network is the perceptron, which consists of one or more input nodes, weights associated with each input, a summation function to combine the inputs and weights, and an activation function to produce the predicted output (Rosenblatt, 1961; Sejnowski, 2018).

4.2.2 Limitations of the Perceptron in AI

1. The output of a perceptron can only be a binary number (0 or 1) due to the hard-edge transfer function.
2. It can only be used to classify the linearly separable sets of input vectors. If the input vectors are nonlinear, it is not easy to classify them correctly.

4.2.3 Types of perceptron

1. Single-Layer Perceptron is a linear function classifier and represents the simplest type of feedforward neural network (Block, 1962, pp. 123–135).

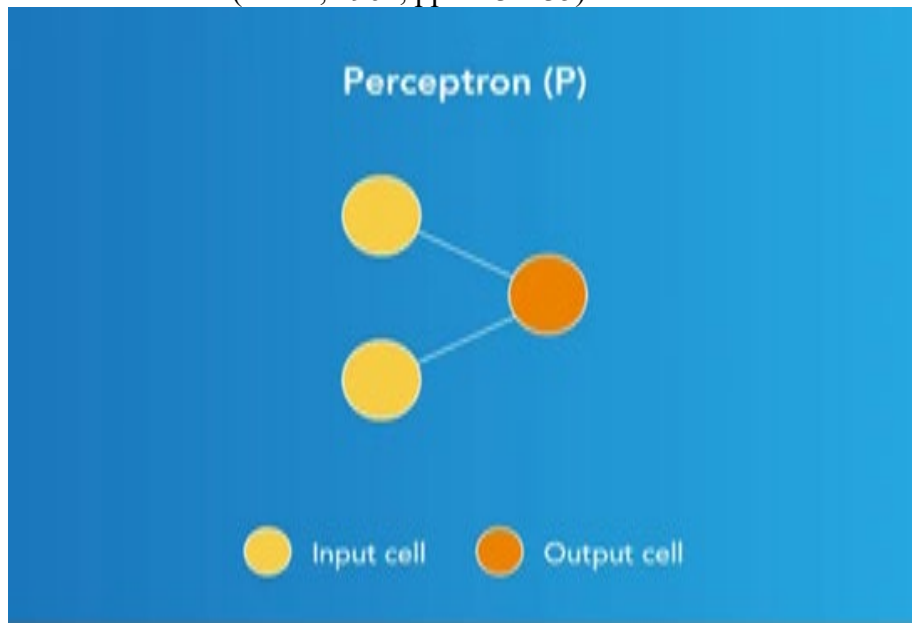


Figure 3: A Single-Layer Perceptron

2. The Multilayer Perceptron is a more complex type of neural network compared to the single-layer perceptron. It is a fully connected feedforward artificial neural network composed of at least three layers: an input layer, one or more hidden layers, and an output layer. Except for the input nodes, each node in the network functions as a neuron and utilizes a nonlinear activation function.

MLPs are typically trained using a supervised learning algorithm called backpropagation, which allows the network to learn and classify data that is not linearly separable. This means MLPs can model complex, non-linear relationships between inputs and outputs. The use of nonlinear activation functions, such as the sigmoid or tanh, enables the network to approximate any continuous function given sufficient data and layers (Rosenblatt, 1961; Rumelhart, Hinton, and Williams, 1986; Cybenko, 1989; Chan and Muhammad, 2023).

4.3 Basic Components of Artificial Neural Networks -Multi-layered Perceptron Model

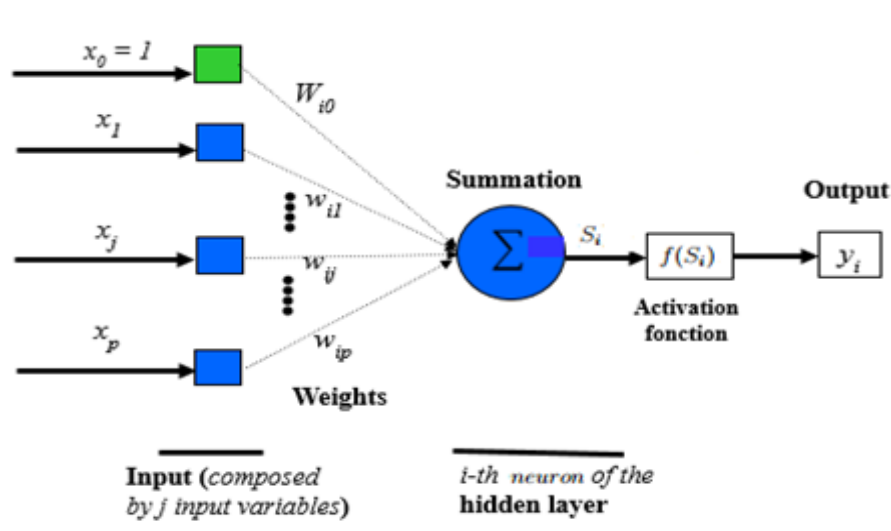


Figure 4: Diagram of Components of Artificial Neural Networks -Multi-layered Perceptron

4.3.1 Layers

The network comprises three principal components: an input layer, a hidden layer (or processing layer), and an output layer.

a. Input Layer:

The first layer is known as the input layer which accepts input for the network, The input layer are the input variables they referred to the visible layer, which includes multiple predictor variables, which accepts input for the network, with each variable corresponding to an independent neuron. At the input of hidden unit l , the input vector x is weighted by input weights W^h .

$$S_l = [X_1 W_{1l}^h, X_2 W_{2l}^h, \dots, X_n W_{nl}^h, \dots, X_N W_{Nl}^h] \quad \dots\dots\dots (1)$$

Where: n is the index of input; l is the index of hidden units; X_n is the n^{th} input; $W_{n,l}^h$ is the input weight between the input and hidden unit; is the input weight. RBF network with N inputs, L hidden units, and M outputs (Xie et al. 2011).

b. Hidden Layer or a Processing Layer:

Comprises a specific number of nodes with RBF non-linear activation function (conventionally, it is implemented as a Gaussian function), and the last layer is responsible for generating the final output of the network. The layers of nodes situated between the input and output layers are referred to as hidden layers. There can exist one or multiple instances of these layers. The hidden layer is responsible for processing the outputs derived from the input layer, utilizing a distance metric of

$$d_l = \sqrt{\sum_{j=1}^n k_{1l}^i [I_j - m_j^i]^2} \quad \dots\dots\dots (2)$$

and the transfer functions in. The resultant output of the network is represented as a weighted summation of the outputs of $\phi(d_i)$ emanating from the hidden layer and is articulated by the hidden layer, which comprises a Radial Basis Function (RBF) centered at a specific point, contingent upon the dimensionality of the input/output predictor variables. The activations of the hidden units are described by fundamental functions that typically encompass the activation function of the Radial Basis Function. This activation function is contingent upon the Euclidean distance between the input pattern vector and the center of the hidden neuron, which possesses a multitude of neurons. The selection of neurons within this layer presents a considerable challenge. Mao and Huang have proposed a technique based on a data structure-preserving criterion for the selection of neurons in the hidden layer. The configuration of the hidden layer for RBF networks can be effectively realized through clustering methodologies. The function of clustering in the architecture of Radial Basis Function Networks (RBFN) is to establish an initial distribution of receptive fields (hidden neurons) throughout the input space of the input variables. Each neuron's output within the hidden unit l is computed by

$$\phi_l(\bar{s}_l) = \exp\left(\frac{-\|S_l - C_l\|^2}{\sigma_l}\right) \quad \dots\dots\dots (3)$$

where the activation function $\phi_l(.)$ for the hidden unit is conventionally selected as a Gaussian function: c is the center of the hidden unit, l and σ_l is the width of the hidden unit $||.$, with denoting the Euclidean distance. This indicates $\phi_l(s_l)$ that possesses a feasible value solely when the distance $\|s_1 - c_1\|$ is less than the width (Dhubakarya et al., 2010).

c. Output Layer:

The output layer is constituted of nodes that generate the output variables, which typically include a linear activation function that subsequently transmits the values to each neuron. The computation of the network output m is performed by:

$$o_m = \sum_{l=1}^L \phi_l(s_l) W_{l,m}^o + W_{o,m}^o \quad \dots\dots\dots (4)$$

Where: m represented the index of output; $W_{1,m}^o$ is the output weight between the hidden unit 1 and the output unit; $W_{o,m}^o$ is the bias weight of output unit m .

One may observe from this fundamental computation the presence of four distinct types of

parameters: the input weight matrix W^h , the output weight matrix W_o , the center matrix c , and the width vector σ . Typically, the input weights are uniformly initialized to the value of '1' [Xie et al., 2011].

4.3.2. Weights

These are the real values related to the traits. They are significant as they tell the prominence of each trait, which is threaded as an input to the artificial neural network.

Neurons in neighboring layers are fully related to each other. Each connection has a connected weight, which decides the strength of the connection. These weights are iterated during the instruction operation. [Sejnowski, Terrence J. (2018). p. 47] [[Andrea D'Agostino](#)(2021) ,p1]

4.3.3. Bias Neurons

In a neural network, a bias neuron helps shift the activation function either to the left or right, thereby enabling the model to better fit the data. In addition to the input and hidden neurons, each layer (except the input layer) typically includes a bias neuron. This neuron provides a constant input to the neurons in the following layer and has its own associated weight, which is adjusted during training.

The term bias in machine learning can refer to two distinct but related concepts: one is the bias neuron itself, and the other is the statistical bias in model assumptions. Statistical bias reflects the error introduced by approximating a real-world problem using a simplified model. High bias indicates underfitting, when a model is too simplistic to capture underlying patterns, while low bias suggests that the model accurately reflects the data trends (D'Agostino, 2021, p. 1).

4.3.4. Summation Function

In a neural network, a summation function is responsible for calculating the combined input to a neuron. It does this by summing the products of each input value (also called traits or features) and their corresponding weights, then adding a bias term. This results in a single numeric value that reflects the total influence of all inputs to that neuron.

In simpler terms, the summation function aggregates the effects of the input features, each weighted by its importance, and adjusts this total using the bias. The result is then passed into an activation function, which determines the neuron's output. The summation function is a foundational component in every neuron, allowing the network to integrate and process information before applying non-linearity.

4.3.5 Activation Function

It is desired to add non-linearity to the neural network function. The activation function "links" the weighted sums of elements in a layer to the merits of elements in the passing layer. Usually, each neuron in the hidden layers and the output layer requires an activation function on its weighted sum of inputs. General activation functions consist of sigmoid, tanh, ReLU (Rectified Linear Unit), and softmax. These functions established nonlinearity into the network, permitting it to learn complex samples in the data. Activation function determines if a neuron should be activated or not by counting the weighted sum and adding bias to it. The purpose is to introduce non-linearity into the output of a neuron. If we do not consider activation function, then the output would be only a linear function (one-degree polynomial). Now, a linear function is simple to explain, but they are restricted in its difficulty, has reduced power. Without an activation function, our function model cannot learn and involve data such as images, videos, audio, speech, etc. In MLPs, some neurons use a nonlinear activation function designed to model the delay or threshold-like behavior - sometimes referred to as 'spike' - of biological neurons.

4.3.5.1 Sigmoid Activation Function

The sigmoid activation function, also known as the logistic function, is a mathematical function characterized by a distinctive “S”-shaped curve (sigmoid curve) that ranges between 0 and 1. It is commonly used in models where the output is interpreted as a probability (Cybenko, 1989, pp. 303–314).

Each element of the z vector becomes an input for the sigmoid function (Han and Morag, 1995, pp. 195–201)

$$a_m = \sigma(z_m) = \frac{1}{1+e^{z_m}} \quad \dots\dots\dots (5)$$

The output of $\sigma(z_m)$ is another m dimensional vector a , one entry for each unit in the hidden layer $a = \begin{bmatrix} a_1 \\ a_2 \end{bmatrix}$

Here, a stands for “activation”, which is a usual way to refer to the output of hidden units. This sigmoid function, “coating” the outcome of the linear function, is usually called an activation function. The plan is that a unit obtains “activated” in extra or smaller the same method that a neuron obtains activated when an adequately powerful input is accepted. The choice of a sigmoid is random. Many various non-linear functions could be chosen at this level in the network, like a Tanh or a ReLU. Unluckily, there is no moral way to select activation functions for hidden layers. It is mainly a case of trial and error. A good attribute of sigmoid functions is that they are ‘mainly linear’, but they saturate as they reach 1 and 0 in the alternative. Commonly, a sigmoid function is fixed and has a first derivative. Thus, the cumulative distribution functions for several general probability distributions are sigmoidal. This example is the error function, which is connected to the cumulative distribution function of a normal distribution; another is the arctan function, which is associated with the cumulative distribution function of a Cauchy distribution. In biochemistry and pharmacology, the Hill and Hill–Langmuir equations are sigmoid functions. The sigmoid function is concave (bent downward) for input values smaller than a certain point and convex (bent upward) for values larger than that point, which is typically at zero (Han and Morag, 1995, pp. 195–201).

Figure (5) in below shows Some Sigmoid Activation Function compared. In the drawing all functions are normalized in such a way that their slope at the origin is 1.

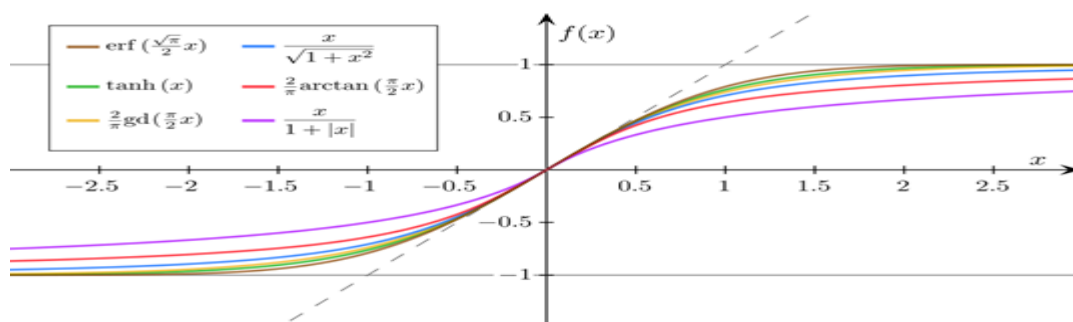


Figure (5) Some Sigmoid Activation Function Han, Jun; Morag, Claudio (1995), pp. [195–201](#)

4.4. Linear Function

The linear gathering function is identical to that in the perceptron and ADALINE. But, with a pair of variabilities that revise the notation, now we are conducting multiple layers and dealing with units. The usual method to indicate this is with linear algebra notation. “This is not a course of linear algebra; the reason I won’t pull the mathematics in descriptions. However, it establishes enough ideas and records to recognize the basic working engaged in the neural network computation” (Amin and Al, 2017, pp. 7–8).
if

$$x = \begin{bmatrix} x_1 \\ x_2 \\ \dots \\ x_n \end{bmatrix} = (x_n) \in \mathbb{R}^n \quad \dots\dots\dots (7)$$

and

$$W = \begin{bmatrix} w_{11} & w_{12} & \dots & w_{1n} \\ w_{21} & w_{22} & \dots & w_{2n} \\ \dots & \dots & \dots & \dots \\ w_{m1} & w_{m2} & \dots & w_{mn} \end{bmatrix} = (w_{mn}) \in \mathbb{R}^{m \times n} \quad \dots\dots\dots (8)$$

The input vector for our first training:

$$X = \begin{bmatrix} x_1 \\ x_2 \\ x_3 \end{bmatrix} \in \mathbb{R} \quad \dots\dots\dots (9)$$

Since we have 3 input units relating to hidden 2 units, we have 3x2 weights. This is indicated with a matrix as:

$$W = \begin{bmatrix} w_{11} & w_{12} \\ w_{21} & w_{22} \\ w_{31} & w_{32} \end{bmatrix} \in \mathbb{R} \quad \dots\dots\dots (10)$$

The result of the linear function equals the reduplication of the vector x and the matrix W . To execute the reduplication in this situation, we want to transpose the matrix W to contest the number of columns in W with the number of rows in x . Transposing means to “flip” the columns of W such that the first column befit the first row, the second column becomes the second row, and so forth.

The matrix-vector reduplication equivalents to $z = W^T * X = \begin{bmatrix} w_{11} & w_{12} & w_{13} \\ w_{21} & w_{22} & w_{23} \end{bmatrix} \begin{bmatrix} x_1 \\ x_2 \\ x_3 \end{bmatrix}$
(11)

The preceding matrix process in collection equals:

$$z = W^T * X = \begin{bmatrix} x_1 w_{11} * + & x_2 w_{12} * + & x_3 w_{13} * \\ x_1 w_{21} * + & x_2 w_{22} * + & x_3 w_{23} * \end{bmatrix} = \begin{bmatrix} z_1 \\ z_2 \end{bmatrix} \quad \dots\dots\dots (12)$$

$$z_m = f(x_n, w_{mn}) = b + \sum_m x_n w_{mn} \quad \dots\dots\dots (13)$$

Here, f is a function of each component of the vector x and each unit of the matrix W . The m indicator recognizes the rows in W^T and the rows in z . The n indicates the columns in W^T and the rows in x

Attention that we attach a b bias term, which has the role to facilitate learning a correct threshold for the function. If the “Linear gathering function” section is here.

Shortly, the linear function is a weighted quantity of the inputs plus a bias.

4.5. Designs of the artificial neural network

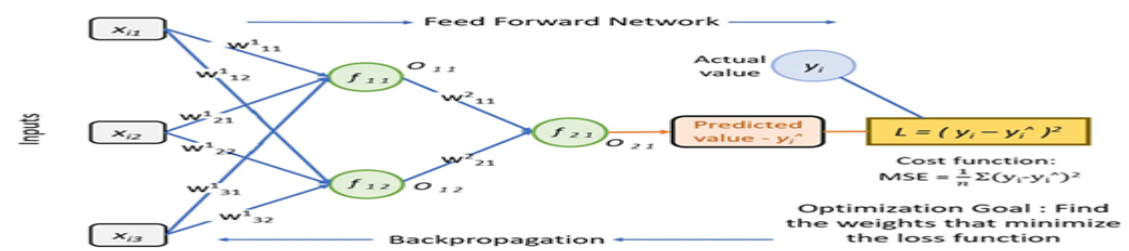


Figure (6) Branches of all Neural Networks
 (Chan, Abu-Salih and Qaddoura et al., 2023, pp. 3–18)

4.5.1 Forward Propagation

The feedforward neural network (FFNN) is the earliest design of artificial neural networks. It is the simplest type of ANN, where information flows in one direction only, from input to output. There are no cycles or loops in the network architecture. Multilayer Perceptrons (MLPs) are a type of feedforward neural network (Inoussah MOUNGNOTOU Mfetoum Simon Koumi Ngoh, 2024, p. 6).

The forward propagation phase requires “chaining” all the steps we determined so far: the linear function, the sigmoid function, and the threshold function. Can be performed as

$$\hat{y} = T \left(\sigma^{(2)} \left(\lambda^{(2)} \left(\sigma^{(1)} \left(\lambda^{(1)} (x_n \cdot w_{mn}) \right) \right) \right) \right) \quad \dots\dots\dots(14)$$

All neural networks can be constituted as a structure of functions where every step is nested in the next step. For example, we can add an additional hidden layer to the network by:

$$\hat{y} = T \left(\sigma^{(3)} \left(\lambda^{(3)} \left(\sigma^{(2)} \left(\lambda^{(2)} \left(\sigma^{(1)} \left(\lambda^{(1)} (x_n \cdot w_{mn}) \right) \right) \right) \right) \right) \right) \quad \dots\dots\dots (15)$$

4.5.2 Backpropagation

Backpropagation is an algorithm widely used in artificial intelligence and machine learning to train artificial neural networks by modifying errors. The algorithm works by minimizing the loss function, which measures the difference between the predicted output and the actual input. When Multilayer Perceptrons (MLPs) are trained using backpropagation, the algorithm computes gradients of the loss function with respect to the model parameters and iteratively updates these parameters to reduce the error (Han and Morag, 1995, pp. 195–201).

4.5.2.1 Backpropagation for Single-Unit Multilayer Perceptron

During the backward pass, the weights and biases are updated according to the model's requirements. The algorithm propagates the error from the output layer backwards to adjust parameters. A multilayer perceptron has high processing power and can handle both linear and nonlinear patterns. Designing the backpropagation computations can be complex, so simplifying assumptions can be made by considering a network with a single input unit, a single hidden unit, and a single output unit, as shown in Figure 4. We first derive backpropagation for this simplified network and then extend it to networks with multiple neurons (Rumelhart, Hinton, and Williams, 1986, pp. 533–536).

To understand how the error changes when we adjust the weights in a multilayer perceptron, consider the following points:

1. The error EE depends on the output of the sigmoid activation function aa .
2. The output aa of the sigmoid function depends on the linear combination zz of inputs and weights.
3. The linear function zz itself depends on the weights ww .

Thus, the multilayer perceptron can be seen as a composite function, where the output is a function of functions. According to the chain rule of calculus, the derivative of this composite function is found by multiplying the derivative of the outer function by the derivative of the inner function, applied recursively.

The derivative of the error with respect to the sigmoid activation function is:

$$\frac{\partial E}{\partial w^{(L)}} = a^{(L)} - y \quad \dots\dots\dots (16)$$

Next, the derivative of the sigmoid activation function w.r.t the linear function is:

$$\frac{\partial a^{(L)}}{\partial z^{(L)}} = a^{(L)}(1 - a^{(L)}) \quad \dots\dots\dots (17)$$

Finally, the derivative of the linear function w.r.t the weights is:

$$\frac{\partial z^{(L)}}{\partial w^{(L)}} = a^{(L-1)} \quad \dots\dots\dots (18)$$

If we put all the pieces together and replace we obtain:

$$\frac{\partial E}{\partial w^{(L)}} = a^{(L)} - y \times a^{(L)} (1 - a^{(L)}) \times a^{(L-1)} \quad \dots\dots\dots (19)$$

At this point, we have figured out how the error revision occurs as we change the weight relating the hidden layer and the output layer, $w^{(L)}$. Surprising advance. May still want to know how the error changes as we regulate the weight connecting the input layer and the hidden layer $w^{(L-1)}$. Luckily, this is fine. Simple may stratify the chain-rule again, and again until we get there

$$\frac{\partial E}{\partial w^{(L-1)}} = \frac{\partial E}{\partial a^{(L)}} \times \frac{\partial a^{(L)}}{\partial z^{(L)}} \times \frac{\partial z^{(L)}}{\partial a^{(L-1)}} \times \frac{\partial a^{(L-1)}}{\partial z^{(L-1)}} \times \frac{\partial z^{(L-1)}}{\partial w^{(L-1)}} \quad \dots\dots\dots (20)$$

by, replacing with the real derivatives becomes:

$$\frac{\partial E}{\partial w^{(L-1)}} = a^{(L)} - y \times a^{(L)} (1 - a^{(L)}) \times w^{(L)} \times a^{(L-1)} (1 - a^{(L-1)}) \times x^{(L-1)} \quad \dots\dots\dots (21)$$

The derivative of the error with regard to the bias term b . There are two methods to reach this. One method is to treat the bias as another trait (usually with value 1) and add the identical weight to the matrix W . In such a case, the derivative of the weight for the bias is computed with the weights for the other trait in the same accurate manner. The other choice is to compute the derivative individually as

$$\frac{\partial E}{\partial b^{(L)}} = \frac{\partial E}{\partial a^{(L)}} \times \frac{\partial a^{(L)}}{\partial z^{(L)}} \times \frac{\partial z^{(L)}}{\partial b^{(L)}} \quad \dots\dots\dots (22)$$

Since the values for the first two derivatives are known. We just need to figure out the derivative for $\frac{\partial z^{(L)}}{\partial b^{(L)}}$. Now, think of that the slope of z does not rely at all from b , because b is just a constant value added at the end. Then, the derivative of the error w.r.t the bias minimizes to:

$$\frac{\partial E}{\partial b^{(L)}} = a^{(L)} - y \times a^{(L)} (1 - a^{(L)}) \quad \dots\dots\dots (23)$$

This is very suitable because it means we can reuse part of the computation for the derivative of the weights to calculate the derivative of the biases. The last lost part is the derivative of the error w.r.t. the bias in the $(L-1)$ layer.

$$\frac{\partial E}{\partial b^{(L-1)}} = \frac{\partial E}{\partial a^{(L)}} \times \frac{\partial a^{(L)}}{\partial z^{(L)}} \times \frac{\partial z^{(L)}}{\partial a^{(L-1)}} \times \frac{\partial a^{(L-1)}}{\partial z^{(L-1)}} \times \frac{\partial z^{(L-1)}}{\partial b^{(L-1)}} \quad \dots\dots\dots (24)$$

Replacing with the actual derivatives for each expression:

$$\frac{\partial E}{\partial b^{(L-1)}} = a^{(L)} - y \times a^{(L)} (1 - a^{(L)}) \times w^{(L)} \times a^{(L-1)} (1 - a^{(L-1)}) \quad \dots\dots\dots (25)$$

Same as before, we can reuse part of the calculation for the derivative of $w^{(L-1)}$ to solve this.

4.5.2.2 Backpropagation for Multiple-Unit Multilayer Perceptron

Most neural networks contain more than one neuron per layer. Up to now, we assumed a network with a single neuron in each layer. The main difference when adding more units is the need for additional indices to identify these neurons. For example, we use the letter j to index units in the output layer, k for units in the hidden layer, and i for units in the input layer. Correspondingly, weights require two subscripts to specify the connection between neurons in different layers.

For any network with multiple units, the number of weights exceeds the number of neurons, making this indexing necessary. This arrangement is illustrated in the weight matrix shown in Figure 2. The weights in layer LL are indexed accordingly. (Han and Morag, 1995, pp. 195–201).

With all this notation in mind, our original equation for the derivative of the error w.r.t the weights

$$\text{in (L) layer suit: } \frac{\partial E}{\partial w_{jk}^{(L)}} = \frac{\partial E_i}{\partial a_j^{(L)}} \times \frac{\partial a_j^{(L)}}{\partial z_j^{(L)}} \times \frac{\partial z_j^{(L)}}{\partial w_{jk}^{(L)}} \quad \dots\dots\dots (26)$$

Replacing with the derivatives:

$$\frac{\partial E}{\partial w_{jk}^{(L)}} = a_j^{(L)} - y \times a_j^{(L)}(1 - a_j^{(L)}) \times a_k^{(L-1)} \quad \dots\dots\dots (27)$$

There is a second thing to consider. This time we have to take into account that every sigmoid activation from (L-1) layers affects the error via multiple pathways (assuming a network with multiple output units). To return this, we add a summation icon, and the statement for the derivative of the error w.r.t the sigmoid activation becomes

$$\frac{\partial E}{\partial a_k^{(L-1)}} = \sum_j \frac{\partial E_i}{\partial a_j^{(L)}} \times \frac{\partial a_j^{(L)}}{\partial z_j^{(L)}} \times \frac{\partial z_j^{(L)}}{\partial a_k^{(L-1)}} \quad \dots\dots\dots (28)$$

Now, considering both the new subscripts and summation for $\frac{\partial E}{\partial a_k^{(L-1)}}$, may apply the chain-rule one more time to compute the error derivatives for w in $(L - 1)$ as:

$$\frac{\partial E}{\partial w_{ki}^{(L-1)}} = \sum_j \left(\frac{\partial E_i}{\partial a_j^{(L)}} \times \frac{\partial a_j^{(L)}}{\partial z_j^{(L)}} \times \frac{\partial z_j^{(L)}}{\partial a_k^{(L-1)}} \right) \times \frac{\partial a_k^{(L-1)}}{\partial z_k^{(L-1)}} \times \frac{\partial z_k^{(L-1)}}{\partial w_{ki}^{(L-1)}} \quad \dots\dots\dots (29)$$

Replacing with the real derivatives for each expression we obtain:

$$\frac{\partial E}{\partial w_{ki}^{(L-1)}} = a_j^{(L)} - y \times a_j^{(L)}(1 - a_j^{(L)}) \times w_{jk}^{(L)} \times a_k^{(L-1)}(1 - a_k^{(L-1)}) \times x_i^{(L-1)} \quad \dots\dots\dots (30)$$

Considering the new indices, the derivative for the error w.r.t the bias becomes:

$$\frac{\partial E}{\partial b_j^{(L)}} = \frac{\partial E_i}{\partial a_j^{(L)}} \times \frac{\partial a_j^{(L)}}{\partial z_j^{(L)}} \times \frac{\partial z_j^{(L)}}{\partial b_j^{(L)}} \quad \dots\dots\dots (31)$$

Replacing with the real derivatives we get:

$$\frac{\partial E}{\partial b_j^{(L)}} = a_j^{(L)} - y \times a_j^{(L)}(1 - a_j^{(L)}) \quad \dots\dots\dots (32)$$

Last but not least, the description for the bias b at layer (L-1) is:

$$\frac{\partial E}{\partial b_{ki}^{(L-1)}} = \frac{\partial E}{\partial a_j^{(L)}} \times \frac{\partial a_j^{(L)}}{\partial z_j^{(L)}} \times \frac{\partial z_j^{(L)}}{\partial a_k^{(L-1)}} \times \frac{\partial a_k^{(L-1)}}{\partial z_k^{(L-1)}} \times \frac{\partial z_k^{(L-1)}}{\partial b_{ki}^{(L-1)}} \quad \dots\dots\dots (33)$$

Replacing with the real derivatives, we get:

$$\frac{\partial E}{\partial b_{ki}^{(L-1)}} = a_j^{(L)} - y \times a_j^{(L)}(1 - a_j^{(L)}) \times w_{jk}^{(L)} \times a_k^{(L-1)}(1 - a_k^{(L-1)}) \quad \dots\dots\dots (34)$$

4.6. Evaluation Criteria for Proposed Method: Classification, ROC Curve, and AUC

4.6.1 Classification and Confusion Matrix

During the data training process, a confusion matrix was utilized to estimate the multilayer perceptron classification model given below in Table 1.

A confusion matrix is a matrix used to predict the result of outputs (Amin and Al, 2017).

Table 1. Classification Table and Confusion Matrix

	Predictive Positive	Predictive Negative
Actual Positive	True Positive (TP)	False Negative (FN)
Actual Negative	False Positive (FP)	True Negative Rate (TN)

Important estimates were removed from the confusion matrix in order to correctly evaluate the classification model to advance a model permitting one variable to be predicted from known values of other variables. It plans the data item into an actual value variable. Several soft-computing algorithms occur for data mining, including: neuro unclear computing, genetic algorithms, neural networks, rough sets, decision trees, and crossing.

4.6.2 ROC Curve (Receiver Operating Characteristics Curve)

It is one of the maximum important estimation metrics for studying any classification model's performance. This curve plots two parameters used to decide if the model is (good or not) for a classifier's general feasible thresholds. It is created by plotting the True Positive Rate (y-axis) against the False Positive Rate (x-axis).

4.6.3 AUC (Area Under Curve)

In Machine Learning, showing estimation is a required task. So when it comes to a classification issue, we can depend on an AUC-ROC Curve. May want to study or predict the performance of the multi-class classification problem, and use the AUC.

4.7 Model information criterion or Model selection in machine learning

4.7.1 Model selection

Model selection is a machine learning process used to choose the best model for a given task from a set of candidate models. These models are evaluated using different model selection methods. The success of model selection depends heavily on a robust validation strategy and appropriate evaluation metrics. The goal of model selection is to maximize performance or accuracy (Ding, Tarokh, and Yang, 2018, pp. 16–34).

4.7.1.1 Akaike information criterion (AIC)

The Akaike Information Criterion (AIC) is a statistical measure used to evaluate and compare different models for a given dataset (Stoica and Selen, 2004, pp. 36–47). It balances the trade-off between the goodness of fit of the model on the training data and the model's complexity. AIC estimates the forecast error and provides a relative quality measure among a set of candidate models. It penalizes models with more parameters to favor simpler models that still adequately describe the data. A lower AIC value indicates a better-fitting model. Thus, AIC serves as a tool for model selection, aiming to identify the best approximating model to the unknown true data-generating process. The method of AIC is to choose the model that reduces the negative likelihood penalized by the number of parameters, as identified in the equation.

$$AIC = 2k - 2 \log(L) \quad \text{.....(35)}$$

Where L refers to the likelihood under the fitted model and

k is the number of parameters in the model. Specifically,

k = the number of parameters in the model. Specifically,

L = the log-likelihood of the model under the fitted model, i.e., how well the model sees its training data

4.7.1.2 Bayesian Information Criterion (BIC)

Derived from Bayesian probability theory, the Bayesian Information Criterion (BIC) is a model selection criterion similar to AIC but includes a stronger penalty for model complexity. BIC is particularly suitable for models trained using maximum likelihood estimation. Models with greater complexity receive higher BIC scores, indicating poorer model quality (Stoica and Selen, 2004, pp. 36–47).

Formula:

$$BIC = -2 \log(L) + k \log(n) \quad \text{.....(36)}$$

K = the number of parameters

L = the log-likelihood of the model for the training data

N = the number of data points/samples

4.7.2 Model Fitting Information - Likelihood Ratio Test

The likelihood ratio test is used to assess the goodness of fit of a statistical model, particularly when the sample size is sufficiently large. In this context, the alternative hypothesis (H1) corresponds to

a 'saturated' model, where the number of parameters equals the sample size n (Glover and Dixon, 2004, pp. 791–806).

$$D = \text{likelihood ratio test} = -2 * \ln \frac{\text{Likelihood for null model}}{\text{Likelihood for alternative model}} \dots\dots\dots(37)$$

D is the test statistic.

5. Practical Aspect (Statistical Analysis of Multilayer Perceptron Neural Network)

5.1 Data Collection and Description

1. Data collection is defined as the procedure of collecting, organizing, and analyzing perfect insights for research. In our study about Multilayer Perceptron is an excellent type of Artificial Neural Networks (ANN), which was utilized to predict the risk factors of immunodeficiency problems. For this purpose, the researcher took a sample with size of 500 patients with several diseases for which they performed analyses for their Immune levels testing at the Kurdistan Hospitals and Laboratories.

2. Variables Description

Dependent Variable: Y = Immune testing level (good immunity or poor immunity) and

Independent Variables: Six risk factors, labeled as X_1 , X_2 , X_3 , X_4 , X_5 , and X_6 , which are described in detail in Table 3.

5.2 Analyses

1. Data Case Processing Summary

In this study, the multilayer perceptron (MLP) Neural Networks were used to partition Training and Testing sample data of size 500 persons as follows:

Table 2. Case Processing Summary (Proportions of data in each dataset, training and testing data)

		N	Percent
Sample data	Training Test	400	80%
	Testing Test	100	20%
Total		500	100%

The case processing summary is illustrated in Table 2. The dataset is divided into the training dataset and the testing dataset. The model summary shows that Training data is the data that will be used to predict 80% of the result of designing the model.

2. The Network Information

Since the Multilayer Perceptron (MLP) procedure produces a predictive model for one or more dependent (target) variables based on the values of the predictor variables.

Table 3. The Network Information

Input Layer (Independent) (predictor variables): total risk factors most affecting Immunodeficiency		
The risk factors most affecting Immunodeficiency.	X_1	Genetic history
	X_2	Diabetes
	X_3	Human Immunodeficiency Virus (HIV)
	X_4	AIDS
	X_5	Cancer treatments such as radiation therapy and some chemotherapy
	X_6	Certain medicines
Rescaling Method (Standardized $(x - \text{mean})/s.d$)		
Hidden Layers		

Activation Function	(Sigmoid)
Number of Units in Hidden Layer	6
Output Layer (target variable) (Dependent)	
Dependent Variables	Y= Immune Levels testing
Number of Levels	1good immunity and 2 poor immunity
Activation Function	(Sigmoid) Excluding the bias unit

Table 3 illustrates the network information. The automatic architecture selection chose six units in the input layer, corresponding to the independent variables (X_1 , X_2 , X_3 , X_4 , X_5 , X_6), which represent the risk factors most affecting immunodeficiency. These input units use the sigmoid activation function. The network includes 6 units in the hidden layer(s), and the dependent variable (Y) is represented in the output layer, which uses the softmax activation function to forecast the status of the immune system.

3. The Multilayer Perceptron Structure of a Feedforward Architecture

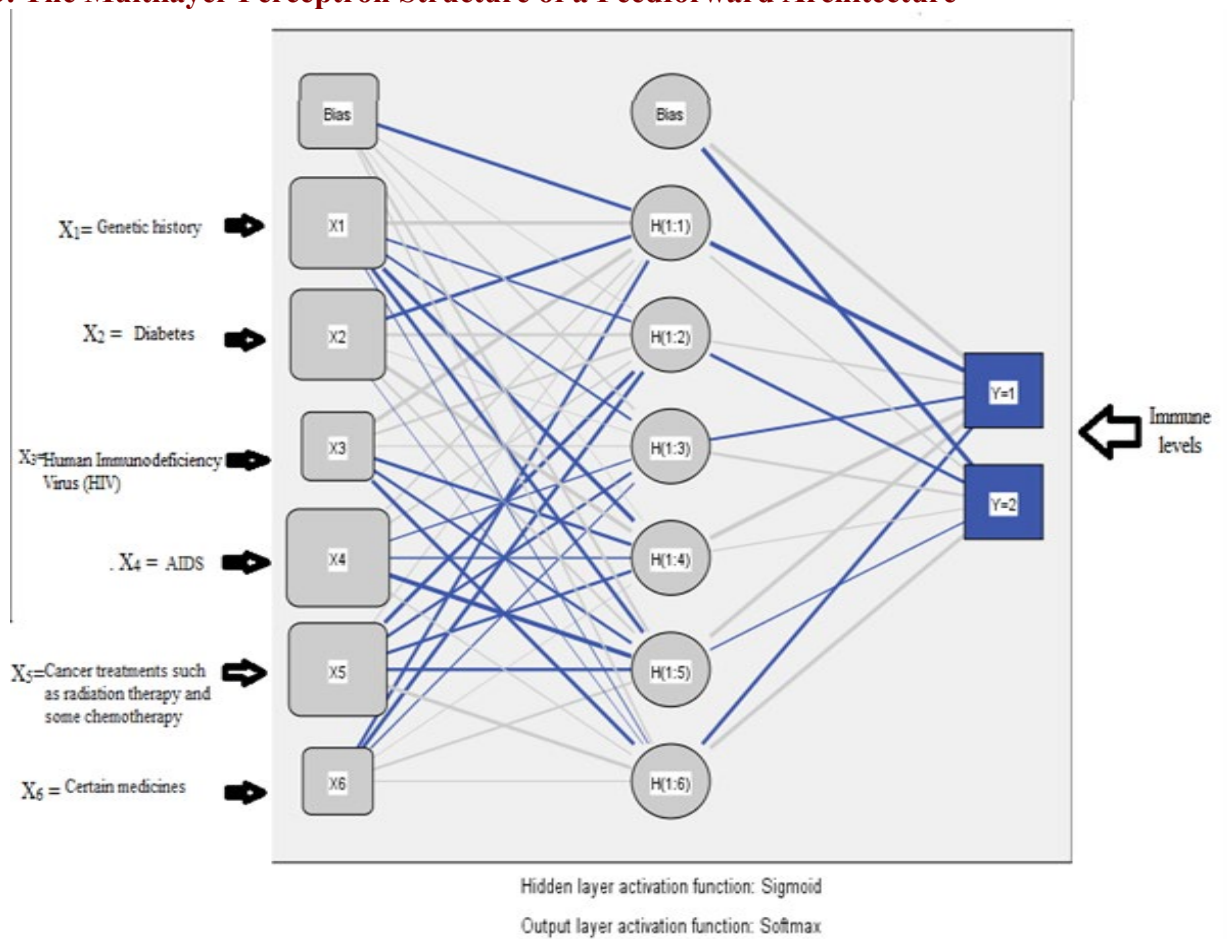


Figure 7. Multilayer perceptron structure of a feedforward architecture with one hidden layer

The multilayer perceptron (MLP) architecture is known as a feedforward network because connections flow in one direction, from the input layer to the output layer. In the figure, the input layer consists of the predictor variables (X_1 , X_2 , X_3 , X_4 , X_5 , X_6). The hidden layer contains unobservable nodes or units, while the output layer contains the response variables. Each output unit is a function of the hidden units; the exact form of this function depends both on the network type and user-defined specifications. In the diagram, dark lines represent strong connections, while

blurred lines indicate weaker connections.

In contrast, a limitation of random forest algorithms is that, when used for regression, they cannot predict values beyond the range seen in the training data. Additionally, random forests may overfit datasets that contain significant noise.

4. Parameter Estimates

Table 4. Parameter Estimates

Parameter Estimates								
Predictors (Independent Variables)			Predicted					
			Hidden Layer 1					
			H(1:1)	H(1:2)	H(1:3)	H(1:4)	H(1:5)	H(1:6)
Input Layer	(Bias)		-0.436	0.305	-0.064	-0.085	-0.229	-0.406
	X ₁	Genetic history	0.849	0.938	-0.429	0.369	-0.723	-0.181
	X ₂	Diabetes	-0.055	0.704	0.213	0.049	0.091	0.161
	X ₃	Human Immunodeficiency Virus (HIV)	0.010	0.245	0.012	0.125	0.637	0.204
	X ₄	AIDS	0.517	0.156	0.727	0.244	-0.372	-0.007
	X ₅	Cancer treatments such as radiation therapy and some chemotherapy	-0.084	0.835	-0.194	-0.486	-0.457	0.181
	X ₆	Certain medicines	0.119	0.118	0.508	-0.003	-0.027	-0.292

In the multilayer perceptron structure analysis shown in Figure 8, dark links represent strong connections. The strengths of the random forest algorithm, when used for regression, include its ability to predict beyond the range of the training data. The figure illustrates the connection strengths between predictors and the output, with the following weights: X₁ = 0.938, X₅ = 0.835, X₄ = 0.727, X₂ = 0.704, X₃ = 0.637, and X₆ = 0.508. The training bias is -0.436, and this low bias indicates that the model effectively captures the underlying patterns in the data.

5. Classification

Table 5. Classification or Confusion Matrix

Sample	Observed	Predicted		
		weak Immunity	good Immunity	Percent Correct
Training	poor Immunity	163	33	83.2%
	good Immunity	28	125	81.7%
	Overall Percent	54.7%	45.3%	82.5%
Testing	poor Immunity	82	12	87.2%
	good Immunity	17	40	70.2%
	Overall Percent	65.6%	34.4%	80.8%

This table illustrates the classification results, highlighting that the cells along the diagonal of the cross-classification matrix represent correct predictions. For the training data, the correct predictions are 163 and 125, corresponding to an accuracy of 82.5% in predicting the risk factors most affecting human immunodeficiency. Training data is used to develop and fit the machine learning model. Similarly, for the testing data, the correct predictions are 82 and 40, which

correspond to an accuracy of 80.8%. Testing data is used to evaluate the performance and generalization ability of the trained model.

6. ROC Curve

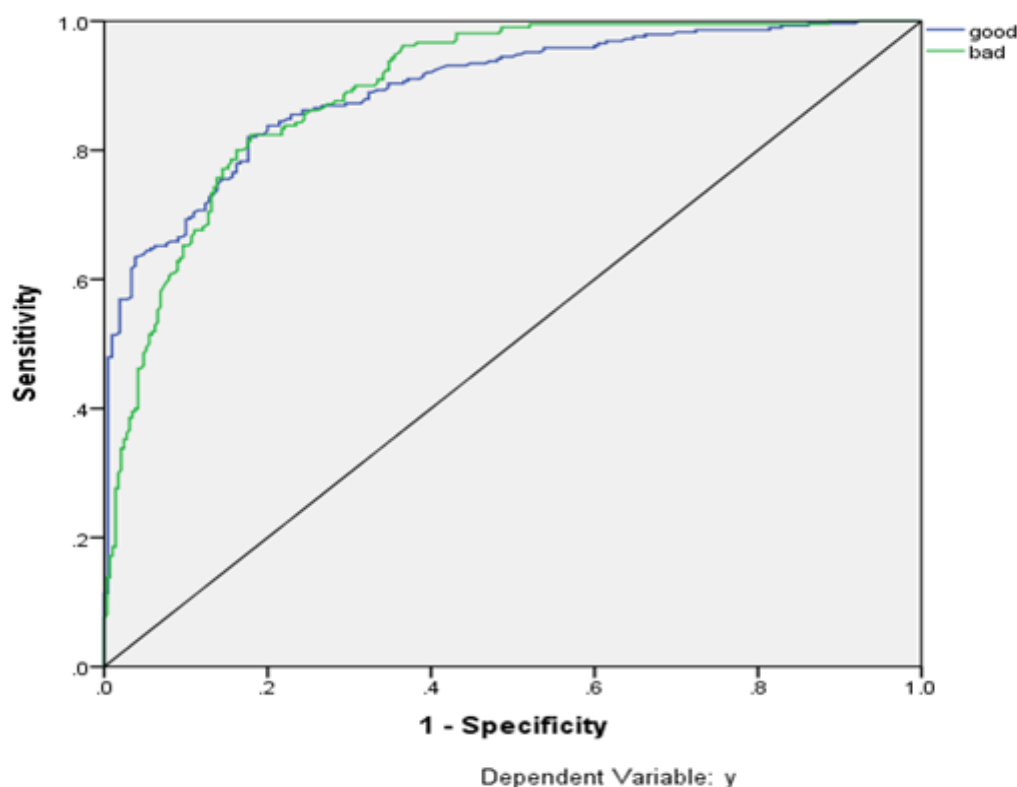


Figure 8. The ROC Curve

The ROC curve gives a visual display of the sensitivity and specificity for all possible cutoffs in a single plot, which is much cleaner and more powerful than a series of tables. The chart displays two curves, one for the category (poor) and one for the category (good). Since there are only two categories, the curves are symmetrical about a 45-degree line (not displayed) from the upper left corner of the chart to the lower right. This chart is based on the combined training and testing samples.

7. Area under ROC Curve (AUC)

Table 6. Area Under the Curve

Area Under the Curve		
		Area
Y	good Immunity	0.895
	poorImmunity	0.895

This table refers to the area under the curve is a numerical summary of the ROC curve, and the values in the table represent, for each category, the probability that the predicted pseudo-probability of being in that category is higher for a randomly chosen case in that category than for a randomly chosen case not in that category, for a randomly selected defaulter and randomly selected non-defaulter, there is a 0.895 probability that the model-predicted pseudo-probability of default will be higher for the defaulter than for the non-defaulter While the area under the curve is a useful one-

statistic summary of the accuracy of the network, you need to be able to choose a specific criterion by which customers are classified. The predicted-by-observed chart provides a visual start on this process.

8. The Importance of Independent Variable Importance

Table 7. The importance of Independent Variable

Independent Variable Importance			
Independent Variables		Importance	Normalized Importance
X ₁	Genetic history	0.268	100.0%
X ₂	Diabetes	0.176	65.5%
X ₃	Human Immunodeficiency Virus (HIV)	0.152	56.8%
X ₄	AIDS	0.183	68.2%
X ₅	Cancer treatments such as radiation therapy and some chemotherapy	0.205	76.4%
X ₆	Certain medicines	0.017	6.2%

The importance of an independent variable is a measure of how much the Network's model-predicted value changes for different values of the independent variable. Normalized importance is simply the importance values divided by the largest importance values and expressed as percentages.

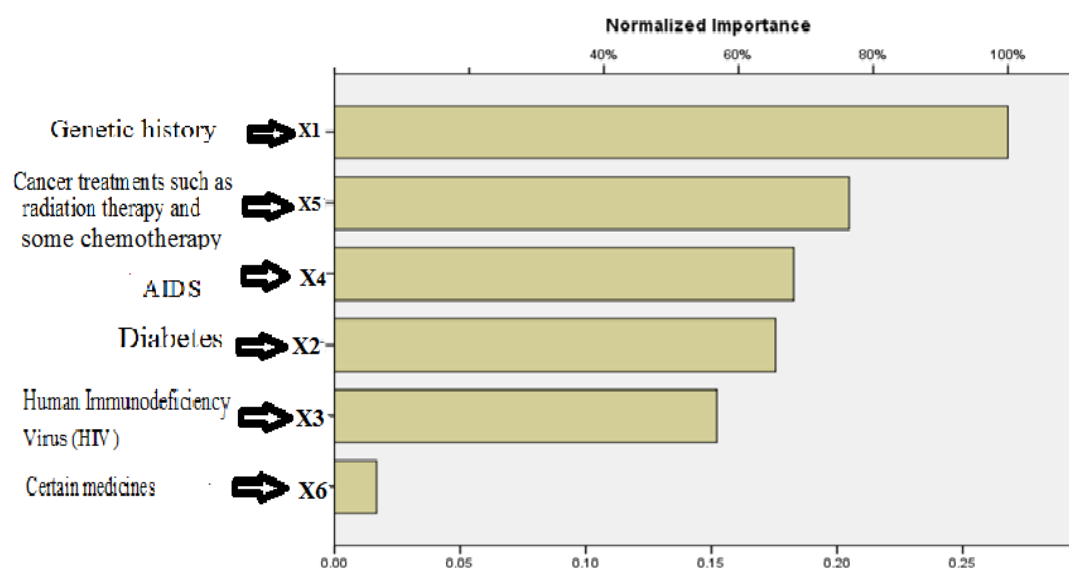


Figure 9. Table of Independent Variable Importance

It is a figure represents the Importance of the risk factors most affected on Human Immunodeficiency it indicates that the X₁= Genetic history has biggest effect (100.00%) and follow X₅= Cancer treatments such as radiation therapy and some chemotherapy 76.4%, the X₄=AIDS percentage is 68.2%, X₂ =Diabetes percentage is 65.5%, X₃ =Human Immunodeficiency Virus (HIV) 56.8% and finally X₆=the Certain medicines has the lowest effects by 6.2%.

9. Model Fitting Criteria

Table 8. Model Fitting Criteria

Model Fitting Information						
Model	Model Fitting Criteria(Model Selection)			Likelihood Ratio Tests		
	AIC	BIC	-2 Log Likelihood	Chi-Square	df	Sig.
Intercept Only	167.097	171.312	165.097			
Final	162.836	196.553	146.836	18.261	7	0.011

Table 8 shows that the chi-square test in (AIC) (BIC) and the likelihood ratio has [P-value =0.011< 0.05], which confirms that the risk factors have the most effect on Human Immunodeficiency

10. Model Fitting Criteria (Model Selection Criteria)

Likelihood Ratio Tests							
Effect Predictor variables		Model Fitting Criteria			Likelihood Ratio Tests		
		AIC of Reduced Model	BIC of Reduced Model	-2 Log Likelihood of Reduced Model	Chi-Square	df	Sig. p-value
Intercept		119.695	149.197	105.695	0.000	0	.
X ₁	Genetic history	125.803	151.091	113.803	8.108	1	0.004
X ₂	Diabetes	121.929	147.217	109.929	4.234	1	0.029
X ₃	Human Immunodeficiency Virus (HIV)	122.803	146.091	113.803	4.008	1	0.044
X ₄	AIDS	123.929	149.217	111.929	6.234	1	0.028
X ₅	Cancer treatments such as radiation therapy and some chemotherapy	124.803	150.091	111.803	8.000	1	0.006
X ₆	Certain medicines	120.295	144.583	106.295	4.600	1	0.048

Since the significance values (p-values) for all predictor variables. X₁, X₂, X₃, X₄, X₅, and X₆ are less than 0.05. This confirms that these risk factors significantly affect human immunodeficiency. The Akaike Information Criterion (AIC) and Bayesian Information Criterion (BIC) were used to compare different models and identify the best fit for the data. Among the factors, X₁ = Genetic history has the greatest effect with a p-value of 0.004, followed by X₅ = Cancer treatments such as radiation therapy and chemotherapy (p = 0.006). Next are X₄ = AIDS (p = 0.028), X₂ = Diabetes (p = 0.029), X₃ = Human Immunodeficiency Virus (HIV) (p = 0.044), and finally X₆ = Certain medicines, which has the smallest effect with a p-value of 0.048.

6. Conclusion

The Multilayer Perceptron (MLP) is a well-known type of Artificial Neural Network (ANN) that was used to predict risk factors associated with human immunodeficiency problems. Patients with various diseases underwent immune level testing at hospitals and laboratories in Kurdistan. The model utilized a feedforward architecture with parameter estimates highlighting the relative impact of different risk factors. The analysis showed that X₁ = Genetic history has the greatest effect, followed by X₅ = Cancer treatments (such as radiation therapy), then X₄ = AIDS, X₂ = Diabetes, X₃ = Human Immunodeficiency Virus (HIV), and finally X₆ = Certain medicines.

Model fit was assessed using Model Selection Criteria such as Akaike Information Criterion (AIC),

Bayesian Information Criterion (BIC), and Likelihood Ratio Tests, including the Chi-Square test ($P\text{-value} = 0.011 < 0.05$). These results indicate that the full model predicts outcomes significantly better than the null model, confirming a good model fit. This signifies that the selected risk factors significantly affect human immunodeficiency, as supported by the final model fitting criteria.

Limitation/Recommendation

The researcher used a Multilayer Perceptron (MLP) Artificial Neural Network for medical (disease) data and recommended its use across various fields due to its high accuracy. The MLP was implemented with the sigmoid activation function because the data involved binary classification. However, for multi-class classification tasks, it is recommended to use the softmax activation function.

References

- Amin, M.Z. and Al, A. (2017). 'Application of Multilayer Perceptron (MLP) for Data Mining in Healthcare Operations'. *International Conference on Biotechnology*, University of South Asia, Lahore, Pakistan, 8–9 February, pp. 7–8.
- Block, H.D. (1962) 'The Perceptron: A Model for Brain Functioning. I', *Reviews of Modern Physics*, 34(1), pp. 123–135. doi:10.1103/RevModPhys.34.123.
- Castro Gbêmêmali Hounmenou, G., Gneyou, K.E. and Glèlè Kakaï, R. (2021). 'A Formalism of the General Mathematical Expression of Multilayer Perceptron Neural Networks'. *Preprints*, doi:10.20944/preprints202105.0412.v1, pp. 3–9.
- Chan, K.Y., Abu-Salih, B., Qaddoura, R. et al. (2023). 'Deep neural networks in the cloud: Review, applications, challenges and research directions'. *Neurocomputing*, pp. 3–18.
- Chinn, I.K. and Orange, J.S. (2019). 'Immunodeficiency Disorders'. *Pediatrics in Review*, 40(5), pp. 229–242. doi:10.1542/pir.2017-0308. PMID: 31043442.
- Cybenko, G. (1989). 'Approximation by superpositions of a sigmoidal function', *Mathematics of Control, Signals, and Systems*, 2(4), pp. 303–314.
- D'Agostino, A. (2021). *Introduction to neural networks: weights, biases and activation*. Available at: <https://medium.com/mllearning-ai/submission-suggestions-b51e2b130bfb> (Accessed: 17 July 2025).
- Ding, J., Tarokh, V. and Yang, Y. (2018). 'Model Selection Techniques: An Overview', *IEEE Signal Processing Magazine*, 35(6), pp. 16–34. arXiv:1810.09583.
- Fernandez, J. (2023). *Overview of Immunodeficiency Disorders*. MD, PhD, Cleveland Clinic Lerner College of Medicine at Case Western Reserve University, p. 1.
- Goodfellow, I., Bengio, Y. and Courville, A. (2016). 'Softmax Units for Multinoulli Output Distributions'. In: *Deep Learning*. Cambridge, MA: MIT Press, pp. 180–184. ISBN 978-0-26203561-3.
- Han, J. and Morag, C. (1995). 'The influence of the sigmoid function parameters on the speed of backpropagation learning'. In: Mira, J. and Sandoval, F. (eds.) *From Natural to Artificial Neural Computation*. Lecture Notes in Computer Science, vol. 930. Berlin: Springer, pp. 195–201. doi:10.1007/3-540-59497-3_175.
- Hornik, K., Stinchcombe, M. and White, H. (1989). 'Multilayer feedforward networks are universal approximators', *Neural Networks*, 2(5), pp. 359–366. doi:10.1016/0893-6080(89)90020-8.
- Inoussah, M., Ngoh, S., Molu, R.J.J., Kenfack, B., Onguene, R., Dzonde Naoussi, S., Tamba, J.G., Bajaj, M. & Tuka, M., 2024. A multilayer perceptron neural network approach for optimizing solar irradiance forecasting in Central Africa with meteorological insights. *Scientific Reports*, 14, Article number: [if available], DOI: 10.1038/s41598-024-54181-y.
- Notarangelo, L.D., Fischer, A., Geha, R.S., Casanova, J.L. and Chapel, H. (2016). *Primary immunodeficiencies: 2009 update*. pp. 1099–1105.
- Pac, M. and Bernatowska, E. (2016). 'Comprehensive activities to increase recognition of primary immunodeficiency and access to immunoglobulin replacement therapy in Poland', *Polish Journal of Medicine*, 175(8), pp. 101–109.
- Piramuthu, S., Shaw, M.J. and Gentry, J.A. (1990). 'M Perceptrons'. *CMU-RI-TR-90-29Y*, Carnegie Mellon University, March, p. 6.
- Roberts, R.L. (2007). *Immunodeficiency*. University of California at Los Angeles, p. 1.
- Rodrigo, H.S.S. (2017). *Bayesian Artificial Neural Networks in Health and Cybersecurity*. University of South Florida. Available at: <https://digitalcommons.usf.edu/etd> (Accessed: 17 July 2025), pp. 120–132.
- Rosenblatt, F. (1961). *Principles of Neurodynamics: Perceptrons and the Theory of Brain Mechanisms*. Washington DC: Spartan Books, p. 4.
- Rumelhart, D.E., Hinton, G.E. and Williams, R.J. (1986). 'Learning representations by back-propagating errors', *Nature*, 323(6088), pp. 533–536.

- Sejnowski, T.J. (2018). *The Deep Learning Revolution*. Cambridge, MA: MIT Press, p. 47. ISBN 978-0-262-03803-4.
- Stoica, P. and Selen, Y. (2004). 'Model-order selection: a review of information criterion rules', *IEEE Signal Processing Magazine*, (July), pp. 36–47. doi:10.1109/MSP.2004.1311138.
- Sullivan, K. (2024). *Primary immunodeficiency*. MD, PhD, Children's Hospital of Philadelphia, p. 201.
- Vaillant, A.A.J. and Qurie, A. (2023). *Immunodeficiency*, p. 6.
- White, K. and Black, M. (2018). 'Vaccine efficacy', *Immunology Today*, 32(4), pp. 112–120.
- Yang, Z. and Yang, Z. (2014). *Comprehensive Biomedical Physics*. Stockholm: Elsevier, p. 1. ISBN 978-0-444-53633-4.
- Ziad A.A. Al Qadi (2021). *Artificial neural networks (ANN)*, pp. 1–18.

پیشبینی کردن به شیکاری توری دهماری دهستکردی په رستیترونی فره چینیهی سیگمؤید هکرک و مؤدیل هلبژاردن بۇ ئەو هۆکاره مەترسیدارانەى که زۆرتیرین کاریگهارییان له سهرکه می بهرگری مرقف هیه

نەزیرە سدیق کەریم بهرزنجی

بهشی ئامار و زانیارییهکان، کۆلیژی بهریوه بردن و ئابوری، زانکوی سهلاحه ددین

ههولێر، ههریمی کوردستان، عێراق -

nazeera.kareem@su.edu.krd

پوخته

فره چين په رستیترونی (MLP) جۆریکی زور بانگه شهی توره کانی دهماری دهستکرد (ANN) ه، له م توێژینه وهیه دا به کارهینراوه بۇ پیشبینی هۆکاره کانی مەترسی کیشه کانی که می بهرگری مرقف، بۇ ئەم مه بهسته توێژه نمونه یه کی له قه باره ی (500) نه خوشی چهند نه خوشیه ک وهرگرت که ئەوانه له نه خوشخانه و تاقیگه کانی کوردستان ئاستی بهرگریان تاقیکردۆته وه، ئەم نمونه ی داتایه وابهسته ی گوراو [Y=ئاستی پشکنینی بهرگری (بهرگری باش یان بهرگری خراپ) و گوراوه سهر به خۆکان (هۆکاره کانی مەترسی (X₁, X₂, X₃, X₄, X₅, X₆) له خۆده گریت به شیکاره کانی]، خه ملاندنی پارامیتره کان، گرنگی گوراوه سهر به خۆکان [جهختی له وه کردوه که X₁=میژووی بۆماوه یی زۆرتیرین کاریگه ی هیه به دوایدا X₅=چاره سهره کانی شیرپه نجه وهک چاره سهری تیشکی به دوایدا دیت به X₄=نایدز، پاشان X₂=شه کره، X₃=فایروسی که می بهرگری مرقف (HIV) له کۆتاییدا X₆=هه ندیک دهرمان] و به [هلبژاردنی مؤدیل (AIC)، (BIC)] و تاقیکردنه وه کانی رێژه ی ئەگه ری. تاقیکردنه وه ی کای-چوارگۆشه [به های 0.05 < 0.011 گرنگه]، ئەوه پشتراست دهکاته وه که هۆکاره کانی مەترسی زۆرتیرین کاریگه رییان هیه له سهر که می بهرگری هیه

وشه ی سهره کییه کان: توری دهماری دهستکرد، هلبژاردنی مؤدیل، په رستیترونی فره چين، هۆکاره کانی مەترسی که می بهرگری

التنبؤ باستخدام الشبكة العصبية الاصطناعية متعددة الطبقات السيني الوظيفة واختيار النموذج لعوامل الخطر الأكثر تأثيرًا بنقص المناعة البشرية

نظيرة صديق كريم برزنجي

قسم الإحصاء والمعلوماتية، كلية الإدارة والاقتصاد، جامعة صلاح الدين - أربيل،

أقليم كوردستان، العراق

nazeera.kareem@su.edu.krd

المخلص

بعد ال (MLP) متعدد الطبقات أحد أنواع الشبكات العصبية الاصطناعية (ANN) المشهورة، وقد تم تطبيقه في هذا البحث للتنبؤ بعوامل الخطر لمشاكل نقص المناعة البشرية، ولهذا الغرض أخذ الباحث عينة بحجم (500) مريض مصابين بأمراض مختلفة حيث تم اختبار مستويات المناعة لديهم في مستشفيات ومختبرات كردستان، تحتوي عينة البيانات هذه على المتغير التابع [Y=مستوى الاختبار المناعي (مناعة جيدة أو مناعة ضعيفة) والمتغيرات المستقلة (عوامل الخطر (X₁, X₂, X₃, X₄, X₅, X₆) من خلال التحليلات [تقديرات المعلمات، أهمية المتغير المستقل أن X₁=التاريخ الوراثي له التأثير الأكبر يليه X₅=علاجات السرطان مثل العلاج الإشعاعي يليه X₄=الإيدز، ثم X₂=مرض السكري، X₃=فيروس نقص المناعة البشرية (HIV)، وأخيراً X₆=بعض الأدوية] ومن خلال [اختيار النموذج (AIC)، (BIC)] واختبارات نسبة الاحتمالية. اختبار مربع كاي، قيمة P = 0.05 < 0.011 ذات دلالة إحصائية]، يؤكد عوامل الخطر الأكثر تأثيرًا بنقص المناعة

الكلمات المفتاحية: الشبكة العصبية الاصطناعية، اختيار النموذج، الإدراك الحسي متعدد الطبقات، عوامل خطر نقص المناعة

OPEN ACCESS

*Corresponding author

Talib Muhammadsharif Omer
Talib.omer@epu.edu.iq

RECEIVED : 28 /06/2024
ACCEPTED : 11/01/ 2025
PUBLISHED : 15/08/ 2025

Keywords:

disinformation,
social media,
language ideology,
student.



The Language Ideology Behind the Screen: Increasing Users' Awareness of Social Media Disinformation

Talib Muhammadsharif Omer / Department of Translation Techniques., Mergasor
Technical Institute, Erbil Polytechnic University

Abstract

In recent decades, university students and others have been constantly exposed to information spreading through social media platforms. This information is often false, deliberately misleading people for personal, financial, and political gains. This study aims to assess university students' ability to detect disinformation on social media and raise their awareness of fake news, providing them with relevant fact-checking skills. By examining how students understand and interact with language ideology on social media platforms, this research uncovers implicit beliefs and values influencing the creation and spread of disinformation. It analyzes how linguistic features and communication strategies contribute to false information dissemination. Results from experimental groups showed that students improved their knowledge and enhanced their skills after participating in workshops. The study investigates mechanisms through which language shapes perceptions and influences beliefs, highlighting the need for increased social media literacy and critical thinking to address the disinformation landscape. This study employs a mixed-methods approach, including surveys, pre-tests, post-tests, and SPSS software for content analysis of social media interactions



About the Journal

Zanco Journal of Humanity Sciences (ZJHS) is an international, multi-disciplinary, peer-reviewed, double-blind and open-access journal that enhances research in all fields of basic and applied sciences through the publication of high-quality articles that describe significant and novel works; and advance knowledge in a diversity of scientific fields. <https://zancojournal.su.edu.krd/index.php/JAHS/about>

1. Introduction

In today's fast-paced world, students are globally immersed in informational, cultural, political, and advanced digital social media transformations. Disinformation has a long history dating back at least a century. It has become a serious threat to individuals in the modern era (Ruffo et al., 2021). Advanced technology and linguistic features of social media texts seem to influence public opinions worldwide. Although social media channels have some benefits for humanity, they also negatively affect people's lives. For example, clickbait, a type of fake news designed to attract viewers' attention, often misleads people (Collins et al., 2021). Thus, social media platforms have become a powerful tool for disseminating disinformation. For that reason, adult university learners are bombarded repeatedly with information through digital tools, mainly Facebook, Instagram, and TikTok.

The spread of information is often ideologically driven through intentional language use on social media, encompassing semiotics, vocabulary, and grammar. This serves three main purposes: persuasion, deception, and dissemination of information, whether true or false (Wardle & Derakhshan, 2017). Language ideology involves using language to provoke emotionally charged responses and manipulate people, often including semantics, ambiguous terms, and various dialects. There is a relationship between language and ideology, which is interconnected; therefore, they often appear together in studies related to sociolinguistic areas. Kress (2009) has explored linguistic ideology in combination with semiotics to comprehend and convince viewers. For instance, how images, words, and structural style create further influence on social media users. According to Woolard (2020), language ideologies are "sets of beliefs about language articulated by users as a rationalization or justification of perceived language structure" (Woolard, 2020, p. 3). In a study carried out by Baptista et al. (2021), they found that consumers of social media are associated with ideological doctrines, which considerably influence the dissemination of falsehoods on social media platforms. Undeniably, language ideologies play an essential role in many aspects of life, such as political debates and religious discussions.

Researchers believe that social media users are often influenced by cynical posts (Bowyer and Kahne, 2019). People, including learners at college, are more likely to follow ideologically aligned information disseminated through digital platforms, even if it is forged. A recent study has revealed that the vast majority of university students are reliant on receiving news through social media, whether it is true or fake. Evidence shows that it is about two-thirds of US students check and receive news from social media (Bode and Vraga, 2018; Ruffo et al., 2021). Thus, information from social media has become an interesting issue among researchers and a concern for all social media users, as most individuals globally receive news and information through platforms like Facebook and Instagram. Several researchers have termed fake news as "misinformation" and "disinformation", which are used interchangeably (Karlova et al., 2013; Wardle & Derakhshan, 2017; Posadas-Durán et al., 2019; Pérez-Escolare et al., 2021; Ruffo et al., 2021; Soetekouw and Angelopoulos, 2024). However, there is a difference between the aforementioned terms.

The present study aims to increase the level of awareness among Kurdish university students about disinformation, exploring ways to distinguish between real and fake news and how to face it. Training university undergraduates to differentiate between falsehoods, facts, opinions, and hate speech is essential. It should be pointed out that developing social media literacy skills is vital for students to critically assess social media content, enhancing users' ability to counter hate speech and avoid disseminating false news. This research emphasizes more on enhancing media users' skills, emphasizing the importance of enabling them to differentiate types of fake news, with a particular emphasis on disinformation.

1.1 Statement of the Problem

This research addresses a significant gap: while social media instruments for many people are considered a reliable resource, they are also rife with untruth that can deeply impact an individual's

understanding of the world. Most often, the language used on these platforms is ideologically driven, employing specific rhetorical strategies to influence perceptions and behaviors of the social media users. Despite growing recognition of this issue, there remains a considerable gap in accepting how language ideologies shape the creation and dissemination of disinformation, and how people, more specifically, students at the higher education level, can interpret and react to these messages that they encounter on social media platforms.

This research intends to explore the language ideologies embedded in social media, and it measures its influence on adults at higher education institutions. It seeks ways to raise individuals' awareness, thereby equipping undergraduates with the higher critical skills necessary to navigate the digital information landscape. By observing the linguistic strategies used on social media platforms and analyzing students' responses, this study will contribute to the growth of educational interventions that promote critical media literacy. The objectives of this study are to increase students' language awareness in differentiating facts from opinions, precisely to:

1. Understand how linguistic ideologies influence students' perceptions and beliefs.
2. Develop and implement educational strategies to enhance students' critical language awareness of social media disinformation.

This paper is divided into four sections: introduction and theoretical background, literature review, methodology, and results of data analysis, followed by a discussion of the study findings. The conclusion summarizes the main points, alongside limitations, conclusions, and implications.

2. Literature Review

This section addresses the roots of the most relevant studies that have been addressed by previous researchers about the language commonly used on social media called 'disinformation, fake news, and misinformation'.

2.1 Theoretical Background

The term "fake news" gained popularity in the 2016 US presidential elections and the 2017 UK referendum (Rashkin et al., 2017; Allcott & Gentzkow, 2017; Di Domenico et al., 2021). Since 2016-2017, verifying information has become increasingly important. The modern understanding of "fake news" has become more common since 2016 (Li & Su, 2020). The Oxford Dictionary added the term 'fake news' in 2017, describing it as any news that could be biased, misleading, or fabricated. Research has found that people disseminate fake news primarily to influence political opinions, especially during elections. Furthermore, Buchanan and Benson (2019) identified several forms of fake news, including misinformation and disinformation, categorized into various styles such as propagation, clickbait, satire, and hoaxes. Disinformation is defined as deliberately false information propagated through peer-to-peer communication, created and shared to cause harm or for political, personal, and financial gain. Mahyoob et al. (2020) defined fake news as purposefully fabricated to deceive individuals, noting that it often uses reported speech, passive voice, exaggerated words, superlatives, excessive emotional phrases, and adverbs, while real news tends to use proper nouns and pronouns. Greive & Woodfield (2023) have divided fake news into honest and dishonest. Honest news means the information is completely true, while misinformation occurs when a journalist makes an error unintentionally, but dishonest fake news is disinformation such as edition, omission, and lies, which reporters believe the information to be untrue. Nevertheless, some researchers from different angles categorized fake news into different categories, namely the mis- and disinformation, as illustrated in Figure 1:

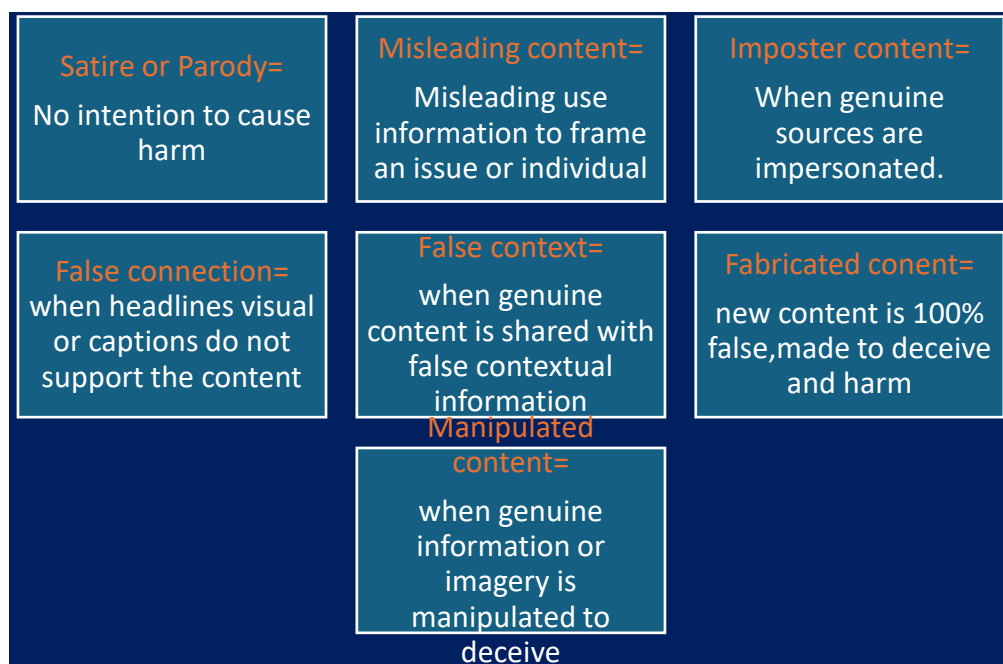


Figure 1: Seven types of Mis-and disinformation taken and adapted from Wardle & Derakhshan (2017)

Although various typology of fake news was highlighted, there is no generally agreed-upon definition of fake news. Most researchers define it as material designed to deceive readers, alter their attitudes, and increase readership, with the ultimate goal of changing audience behavior (Allcott & Gentzkow, 2017; Di Domenico et al., 2021; Ruffo et al., 2021; Pérez-Escolare et al., 2021; Aïmeur et al., 2023). Indeed, social media has rapidly flourished worldwide, enhancing communication channels and facilitating connectivity. These platforms play a significant role in spreading information extremely quickly, regardless of its veracity.

Social media has become a primary source of information in the 21st century, offering a convenient method for exchanging messages, attitudes, and opinions. The language of social media influences people's perceptions and beliefs, often using emotional appeals to create fear and empathy, repeating messages frequently, and using vague language linked to highly valued content without providing evidence (Karlova et al., 2013). A study was conducted by Tsapro & Gryshchenko (2021) in Portugal about how students would be able to spot the language of fake news by using linguistic strategies. Their study revealed that it is about 75% of respondents successfully identified fake texts, demonstrating that careful reading and attention to linguistic features can help detect disinformation. Another study was conducted by Pérez-Escolare et al. (2021) to see how fact-checking skills assist learners in distinguishing facts from opinions. The results of their study showed that students significantly increase their language awareness after being provided with the right skills to differentiate between the fakeness and trueness of information. The study also found that 60% of the global population uses social media, with American youth engaging for an average of 2.30 hours on a daily basis. Moreover, Reem (2022) showed that in her study, social media usage increases individuals' exposure to news, particularly during political or economic crises.

The ample evidence from prior studies shows that there are factors that impact people's increasing awareness of social media disinformation. For example, Li and Su (2020) found that demographic factors influence vulnerability to fake news, with older and less educated persons more likely to believe and disseminate false information. Also, Baptista et al. (2021) and Saeed (2024) revealed that political ideology significantly influences the dissemination of disinformation, with ideologically aligned people more willing to share untrue information. Hence, it is evident that the

educational policy makers underscore the importance of media literacy education and critical thinking skills in fighting the dissemination of fake news on social media platforms. Educating and training courses can improve individuals' ability to spot fake news quickly and easily.

2.2 Theoretical Framework

This research is based on the theory of multimedia semiotics, which is used to analyze various social semiotics posted or shared on digital social media platforms. The onset of social media introduced semiotics as a platform for obtaining information. The first quarter of the 21st century has been characterized by an abundance of remixed images, writings, sounds, speech, 3D objects, and deep fakes (Kress, 2009). Research showed that the analysis of multimedia texts is regarded as a comprehensive theory (Kawa & Talib, 2020). Analytically, this sort of theory reveals the different kinds of modes utilized on social media for both persuasive communication and information sharing. It serves as the framework for a thorough understanding of the fake news languages, combining multiple modes to create meaning as it relates to social media platforms.

Consequently, by exploring various communication modes, such as text and images, the study facilitates easier access to information and helps distinguish between real and fake content. The theory highlights the areas of recognition of true and false information, which often exploits multiple channels at the same time to maximize its persuasive impact. Through the analysis of different modes, including visual texts, researchers gain a deeper understanding of how misinformation is socially constructed and disseminated through social media (Posadas-Durán et al., 2019; Li & Su, 2020). These modes considerably shake the perception of disinformation on social media, employing persuasive and emotional channels to appeal to specific beliefs. This makes the information more convincing through spoken, written, lexical, and grammatical classifications (Halliday, 2024). Indeed, the multifaceted approach of social media semiotic theory provides a comprehensive framework for knowing and analyzing the complex landscape of social media disinformation.

3. Methodology and Data Collection

This study utilizes both qualitative and quantitative methods for data collection. This section outlines the constructed items and methods employed for data analysis. It details the tools implemented to determine the reliability of each item presented, followed by the statistical description, procedures, and data gathering requirements.

3.1. Research Design

Data were collected over three months following the administration of a survey questionnaire and a series of workshops targeting a controlled focus group. In addition to employing questionnaires for data collection, pre-tests and post-tests were conducted to verify the hypotheses. The target population comprised undergraduate students from three different universities, such as Erbil Polytechnic University, Soran University, and Salahaddin University in the Kurdistan Region of Iraq, representing various academic levels and cities. A total of 126 students were selected as participants, taking into account their gender, but not their socioeconomic backgrounds. Ethical consent forms were distributed to and signed by the students before their inclusion in the study, ensuring their agreement to participate in this research project.

3.2. Research Questions

In this study, the participants were asked two main questions mentioned below:

1. To what extent did university students' awareness increase about fact-checking skills in detecting disinformation and distinguishing facts from opinions after participating in a series of workshops?
2. To what extent are Kurdish undergraduate students aware of language ideology being used on social media?

3.3. Hypotheses

In this paper, two null hypotheses have been proposed as follows:

Null 1: Students have awareness of distinguishing between factual language and opinions used in social media.

Null 2: Students' awareness of social media disinformation will not increase after participating in a series of workshops.

3.4. Research Aims

The research has three main aims as follows:

1. Assist students in understanding the language characteristics of fake news;
2. Help students differentiate between real and fake news;
3. Enhance students' comprehension of the biases and ideological underpinnings in the language used.

By achieving the aforementioned objectives, the study intends to improve students' critical thinking skills and social media literacy, enabling them to navigate the complex landscape of social media information more effectively.

3.5. Questionnaires

In this empirical research article, the experimental data was collected, coded, and then placed into the computer for analysis by the SPSS statistical software program. In the mathematical description, tables have been statistically analyzed in a reliable and transparent manner. In this study, descriptive statistics such as the T-test were adopted since they cope with rates and means for each variable.

In Section A of the participants' questionnaire survey, the items ranged from 1 to 4, mainly asking about the students' range of age, level of study, gender and residence, while in Section B-11 questions related to utilization of social media were asked to determine students' level of awareness of the language of fake news. For instance, 'What sort of social media platforms do you frequently use? For this question, students were given five options such as Facebook, Instagram, LinkedIn, Telegram, and TikTok.

In Section C-10, statements were utilized to examine the most frequent language variables being used on social media. Items were designed to measure students' awareness of the language of fake news and their ability to spot false information. The format of a typical five-level Likert scale was used for the study (Always = 5, Often = 4, Sometimes = 3, Rarely = 2, Never = 1). The cutting-edge version of SPSS has been used to draw conclusions from the sample about the participants, such as Cross-tabulation: frequency, percentages, testing of correlation, and a T-test was used.

4. Data Analysis and Results

This section presents the demographic information of the students, including age, gender, level of study, and residence. These variables were included to examine how these attributes affect social media usage and belief in disinformation, as presented in the table below. The age range of participants in this research paper is 18-35+ years old. About 67.7% of students were aged 18-23, while only 4% were 35 or older. This range may be due to variations in participant selection.

Approximately 30% of the students who participated in the study were aged 23-28. Regarding the level of study, participants (49%) were in their second year at university. Conversely, only 11% of students were in their fourth year. About 45% of students were in their first year, and 15% were in their third year.

In terms of gender, approximately 58% of participants were female, and 42% were male. This means that there were more female than male participants in the study. However, this ratio does not significantly influence the overall results of the study. Concerning residential areas, participants were asked to indicate where they live. The data showed that about 55% live in major cities, 17% in towns, and 28% in villages. It is clear that most of the university students in this study reside in large cities, as shown in Table 1.

Table 1: Summary of Section A of the Students' Biography Questionnaire

Variable		Frequency	Percent
Age	18-23	84	67.7
	23-28	35	28.2
	35+	5	4.00
Level of study	year1	45	36.3
	year2	48	38.7
	year3	19	15.3
	year4	12	9.7
Gender	male	52	41.9
	female	72	58.1
Residence	city	68	54.8
	town	21	16.9
	village	35	28.2

University students were also asked about their frequency of social media platform usage and reasons for using them (see section B, items 1, 2, and 3). The data revealed that about 92% of students use social media platforms, while only 8.1% do not use them at all. When asked which social media platforms they use frequently, the results show that the vast majority of students use Facebook (51%), followed by Instagram (34%), with only 4% using LinkedIn. It is clear that Facebook and Instagram are commonly used among students, while other platforms are less likely to be used.

Participants were also asked about the purpose of their social media use. In this regard, various responses were varied. Approximately 40% reported using social media for different purposes such as leisure, business, education, and obtaining news. More specifically:

- 27% use it for education
- 23% use it for leisure
- 10% use it for business purposes
- 11% use it for obtaining news

According to the respondents, social media tools can be used for various purposes among Kurdish university students.

Question 4 was asked to see where students obtain news. Results revealed that it is 79% of students replied that they gain news from social media, and only 4% from radio channels, but 17% obtain news from television. Question 5 was asked to see how often the participants utilize social media per day; the average was 4.9 hours. The result is astonishing; it seems that students are either addicted or they have plenty of free time while they are at university. Students were also asked whether they have the capability to distinguish between real and fake news. The data showed that 49% them responded "Yes", it is only 11% students replied "No", and 41% replied "sometimes". The results of this part of the study contradict what students have been tested on to differentiate between real and fake news, as well as the ability to identify false information.

Regarding item 7, participants were asked if they believe what is presented on social media. The data showed that 70% replied "No," 24% said "Yes," and only 6% believed texts that are published on social media platforms. For question 8, most participants (61%) felt happy when encountering any piece of information on social media, regardless of its veracity, while 31% did not feel happy about what was presented. This clearly indicates that students regularly use social media tools for entertainment.

Question 9 asked whether students were convinced by the semiotics used on social media. The data showed that 59% sometimes and 30.5% always were convinced, but 14.5% were not persuaded when receiving news via social media. While question 10 asked if they use fact-checking tools to verify information, 66.9% of students reported using fact-checking, 26.6% do not use it, and 6.5% sometimes use it. However, after conducting a pre-test, the majority of participants lacked knowledge of fact-checking. Participants were also asked if they were aware of disinformation spreading via social media. The results showed that it is 46% participants are aware of it, while 41% were somewhat aware, but only 12% were not aware of disinformation spreading on social media, as shown in Table 2.

Table 2: Summary of Section B of the Participants' Questionnaire on Using Social Media

Variable		Frequency	Percent
B1	Yes	114	91.9
	No	10	8.1
B2	Facebook	63	50.8
	Instagram	42	33.9
	LinkedIn	5	4.0
	Telegram	8	6.5
	Tiktok	6	4.8
B3	wasting time	28	22.6
	Business	10	8.1
	Education	33	26.6
	Obtaining news	11	8.9
	for all of them	42	33.9
B4	TV	21	16.9
	radio station	5	4.0
	social media	98	79.0
B6	yes	61	49.2
	No	11	8.9
	sometimes	52	41.9
B7	yes	30	24.2
	No	87	70.2
	sometimes	7	5.6
B8	yes	75	60.5

	No	38	30.6
	sometimes	11	8.9
B9	yes	33	26.6
	No	18	14.5
	sometimes	73	58.9
B10	yes	83	66.9
	No	33	26.6
	sometimes	8	6.5
B11	yes	58	46.8
	No	15	12.1
	sometimes	51	41.1

The researcher was also interested in understanding participants' awareness of the language used in fake news on social media. In section C of the questionnaire, 10 separate items were presented using a five-point Likert scale. The results are shown in Table 3 below:

Table:3 The summary of students 'level of awareness of the language of social media'

Variable		Frequency	Percent
C1	Never	7	5.6
	Rarely	8	6.5
	Sometimes	58	46.8
	Often	27	21.8
	Always	24	19.4
C2	Never	7	5.6
	Rarely	10	8.1
	Sometimes	50	40.3
	Often	36	29.0
	Always	21	16.9
C3	Never	27	21.8
	Rarely	23	18.5
	Sometimes	44	35.5
	Often	16	12.9
	Always	14	11.3
C4	Never	6	4.8
	Rarely	17	13.7
	Sometimes	54	43.5
	Often	35	28.2
	Always	12	9.7
C5	Never	9	7.3
	Rarely	17	13.7
	Sometimes	50	40.3
	Often	33	26.6
	Always	15	12.1
C6	Never	9	7.3
	Rarely	20	16.1
	Sometimes	48	38.7
	Often	27	21.8
	Always	20	16.1
C7	Never	7	5.6
	Rarely	14	11.3
	Sometimes	48	38.7
	Often	21	16.9

	Always	34	27.4
C8	Never	10	8.1
	Rarely	13	10.5
	Sometimes	45	36.3
	Often	26	21.0
C9	Never	6	4.8
	Rarely	14	11.3
	Sometimes	35	28.2
	Often	34	27.4
	Always	35	28.2
C10	Never	3	2.4
	Rarely	13	10.5
	Sometimes	44	35.5
	Often	36	29.0
	Always	28	22.6

Results from Section C, Item 1 in Table 3 revealed varying levels of awareness regarding language used on social media. The data showed that 5.6% never and 6.8% rarely accept news from social media, while 47% sometimes, 22% often, and 19.4% always accept news from social media. According to cross-tabulation statistics, the majority of participants sometimes accept the language of fake news on social media.

Regarding awareness of language features used on social media, 5.6% are never aware and 8.1% are rarely aware of it, while 40% are sometimes aware, 29% are often aware, and 6.6% are always aware. For item 3, nearly 36% of participants sometimes think their beliefs are shaped by social media information, while 21.8% rarely think so. Statistical calculations suggest that participants generally believe personal beliefs are shaped by social media.

For item C4, students were asked if they critically evaluate information received via social media. Results showed that 4.8% never do, 13.7% rarely do, 36% sometimes do, 28% often do, and 9.7% always critically evaluate information from social media. Item 5 asked if ideological polarization from social media makes people more defenseless and exposed to disinformation. It is 7.3% reported never, 13.7% rarely, 26% sometimes, 21% often, and 12.1% always. The majority of students agreed that ideological polarization from social media increases vulnerability to disinformation. For item C6, regarding the influence of words and grammatical elements on social media, 39% reported sometimes, 22% often, 7.3% never, and 16% rarely being influenced.

Item 7 showed that 39% sometimes and 27% always feel that the posts they like and comment on align with their views ideologically, while 5.6% never and 11% rarely feel this way. For item 8, 36% sometimes and 21% often reported that fake news improves consumers' knowledge of product brands, while 8% rarely and 10% sometimes disagreed. Item 9 revealed that 28.2% sometimes and 28.2% always are convinced that information is true and like it, while 5% never and 11% rarely are convinced. Lastly, for item 10, 39% sometimes and 29% often reported having the cognitive skill and ability for fact-checking media, while 2% rarely and 11% never have these skills. An independent-sample T-test was used to compare the participants' scores based on focused group and control group experiments, as shown in Table 4.

Table 4: T-test used compares Students' Mean score to compare pre-test and post-test of students' awareness of language used on Social media.

		Mean	N	Std. Deviation	Std. Error Mean
Pair 1	D.Pre.test1	3.38	24	2.667	0.544
	post.test1	7.88	24	1.513	0.309
Pair 2	D.pre.test2	3.50	24	4.764	0.972
	post.test2	8.08	24	1.586	0.324

The mean score for pre-test 1 is 3.38 with a standard deviation of 2.66, while the mean score for post-test 1 is 7.88 (standard deviation not provided). As is apparent from the data above, the mean score increased after conducting the post-test. A t-test was implemented to determine if there is any significant difference between the pre-test and post-test scores, as shown in Table 5.

Table 5: T-test used to compare the Results of the Pre-test and Post-test after conducting a series of workshops on students' raising awareness on Fake news

Paired Samples Test									
							t	df	Sig. (2-tailed)
					Lower	Upper			
Pair 1	D.Pre.test1 - post.test1	-4.500	2.432	0.496	-5.527	-3.473	-9.066	23	0.000
Pair 2	D.pre.test2 - post.test2	-4.583	4.763	0.972	-6.595	-2.572	-4.714	23	0.000

As shown in the t-test results above, the t-value is -9.066, and the p-value is 0.000, which is less than the Cronbach's alpha of 0.05 ($t = -9.066$, $p = 0.000 \leq \alpha = 0.05$). This indicates a significant difference in students' performance between the pre-test and post-test. As evident from Table 4, the average mean score for students in the pre-test is 3.38. After conducting a series of workshops to raise students' awareness in differentiating fake news from real news, facts from opinions, and reality from fiction, the mean score of the students increased significantly to 7.88.

According to the statistical analysis, there is a significant difference in scores between the pre-test and post-test, indicating an increase in students' awareness. Tables 4 and 5 suggest a very significant difference in students' level of awareness regarding the use of fact-checking and their ability to recognize the language of fake news used on social media.

5. Results and Discussion

This section discusses the results obtained from the questionnaire, experimental groups, the pre-test, and the post-test. The pre-test was conducted with all participants before the intervention and

treatment began, while the post-test was conducted with a smaller number of students after the treatment.

To answer the first research question, "To what extent did university students' awareness of fact-checking skills in detecting disinformation and distinguishing facts from opinions increase after participating in a series of workshops?", results show that students' awareness who participated in a series of workshops about skills for detecting fake news significantly improved, as reported in Tables 4 and 5. Regarding the second research question, "To what extent are Kurdish undergraduate students aware of language ideology being used in social media disinformation?", the results from Table 3, Section C, items 2, 3, 5, and 7 indicate that participants are rarely or sometimes aware of ideology being used on social media.

Evidence from this study shows that first and second-year Kurdish university students may have insufficient skills to critically differentiate between disinformation, facts, opinions, and fiction, as they lack adequate knowledge of fact-checking skills, as stated in Table 3. The findings suggest that participants had difficulties in differentiating false information from true information posted on social media. Disinformation is often ideologically designed to evoke fear, hatred, and damage reputations. The findings of this study are consistent with the results of what Baptista et al. (2021) indicated in the literature.

Based on the data analysis from Section B, Item 5, students at Kurdish universities spend approximately 5 hours per day on social media, comparable to students in the USA. This indicates that students worldwide are increasingly engaged with social media. Despite this high level of engagement, most students are skeptical about the information presented on these platforms. However, the results show that many students are influenced by various semiotic elements posted on social media. This underscores the importance of teaching critical thinking and media literacy skills to prevent students from being easily deceived, which can lead to societal misinformation.

The results of this study indicate that 47% of students believe the language used on social media is often intentionally misleading and serves political agendas or personal interests. Similarly, Rampersad & Althiyabi, 2020; Li & Su, 2020; Pérez-Escalare et al., 2021, as mentioned in the literature review, postulate that disinformation is intentionally used to deceive audiences, whether they are students or ordinary people.

According to the results and findings mentioned in previous works, social media contents matter. For example, any piece of text used on social media has purposes such as providing information, persuading target people, or entertaining. This is supported by the findings of this study. Language structures and word choices play a significant role in persuading individuals, with about 40% of students believing that the language of social media shapes people's perception.

Undeniably, in the era of advanced technology, students are constantly exposed to a vast array of information delivered through various channels of social media platforms. The issue of fake news continues to unfold, and it is an immense concern since social media's content is often understood and acceptable. To combat this, it is crucial for university students to learn fact-checking skills to distinguish between fake and real news.

Language ideology is not only used for political purposes but also for advertising and promotional marketing to manipulate people into buying goods. Hence, educating the younger generation to distinguish between facts and fiction is crucial. This education is vital for maintaining a society that is safe, particularly in today's fast-paced, interconnected world. In other words, education equips students with critical thinking skills and ethical awareness about disinformation. Therefore, now more than ever, raising awareness among students on social media disinformation can contribute to social stability and the well-being of their society.

6. Conclusion

This study has assessed Kurdish university students' perceptions of language used on social media and their level of understanding and evaluation of the information they encounter on social media platforms. Overall, students demonstrated some basic knowledge about cognitive skills in fact-checking media and the language of disinformation. After conducting a series of workshops, the

students' knowledge increased dramatically in using fact-checking tools, as evidenced by pre-test and post-test results. These tests were carried out to determine how students' cognitive skills and awareness of fake news language improved after participating in workshops on fact-checking, disinformation language, and distinguishing between facts, opinions, and fiction.

In response to Null Hypothesis 1 (Students have awareness in distinguishing between factual language and opinions used in social media), the results show that most students were not able to differentiate facts from opinions. Therefore, H1 is rejected. As for the Null Hypothesis (Students' awareness of social media disinformation will not increase after participating in a series of workshops), according to the results in Tables 4 and 5, the mean score of students increased; therefore, H2 is also rejected. Further, generally, the results of this study indicate that linguistic features, vocabulary, and lexical items play critical roles in persuasion and deception.

As disinformation is still an unresolved issue, this study recommends that the Ministry of Higher Education & Scientific Research, the Ministry of Education, and the Ministry of Culture should address the urgent need for designing educational approaches that can mitigate the impact of disinformation on young people's awareness of fake news language on social media platforms. Such initiatives will help students become more acquainted with the information they encounter, enabling them to critically evaluate information on social media. Therefore, teachers and academic leaders should prioritize addressing the spread of false information, especially among university students who frequently encounter disinformation on social media.

It would be vital to recommend a central strategy in this endeavor, equipping university students with the right skills to recognize disinformation and distinguish between untruth and truth, irrespective of their preexisting ideologies or biases. Furthermore, there is an urgent need for Higher Education to take action to reform curricula and add media literacy to raise student awareness. This could be done by developing an approach to combat misinformation, and students should be taught about the context, linguistic features, and ideologies used on social media for personal or political purposes from primary school onwards.

This study, however, has a few limitations. The sample size chosen is not sufficient for this empirical study; hence, a larger sample size from other universities could have been used. There was a lack of local studies and resources to compare the results with previous studies. The period allocated for conducting the series of workshops could have been extended to at least eight weeks.

References

- Aïmeur, E., Amri, S. and Brassard, G., 2023. Fake news, disinformation and misinformation in social media: a review. *Social Network Analysis and Mining*, 13(1), p.30. available at: <https://link.springer.com/content/pdf/10.1007/s13278-023-01028-5.pdf> [Accessed: 10February 2024] .
- Allcott, H., & Gentzkow, M. 2017. Social media and fake news in the 2016 election. *Journal of Economic Perspectives*,31(2),211-236.available at: https://pubs.acaweb.org/doi/pdf/10.1257/jep.31.2.211?source=post_elevate_sequence_pa [Accessed: 18February 2024] .
- Baptista, J.P., Correia, E., Gradim, A., & Piñeiro-Naval, V. 2021. The influence of political ideology on fake news belief: The Portuguese case. *Publications*, 9(2), 23. Available at: <file:///C:/Users/Barez/Downloads/publications-09-00023.pdf> [Accessed: 20 April 2024].
- Bode, L., & Vraga, E.K. 2018. See something, say something: Correction of global health misinformation on social media. *Health Communication*, 33(9), 1131-1140. Avaibale at: <https://lbode.wordpress.com/wp-content/uploads/2021/01/bode-and-vraga-2018-see-something-say-something-correction-of-global-health-misinformation-on-social-media.pdf> [Accessed: 17January 2024].
- Bowyer, B., & Kahne, J. 2019. Motivated circulation: How misinformation and ideological alignment influence the circulation of political content. *International Journal of Communication*, 13, 25.available at: <file:///C:/Users/Barez/Downloads/11527-42216-1-PB.pdf> [Accessed: 18 January 2024].
- Buchanan, T., & Benson, V. 2019. Spreading disinformation on Facebook: Do trust in message source, risk propensity, or personality affect the organic reach of "fake news"? *Social Media + Society*, 5(4), 2056305119888654.

- Collins, B., Hoang, D.T., Nguyen, N.T., & Hwang, D. 2021. Trends in combating fake news on social media—a survey. *Journal of Information and Telecommunication*, 5(2), 247-266. available at: <https://www.tandfonline.com/doi/pdf/10.1080/24751839.2020.1847379> [Accessed: 18 May 2024].
- Davidson, C. 2017. *The New Education: How to Revolutionize the University to Prepare Students for a World in Flux*. New York.
- Di Domenico, G., Sit, J., Ishizaka, A., & Nunan, D. 2021. Fake news, social media and marketing: A systematic review. *Journal of Business Research*, 124, 329-341.
- Grieve, J. and Woodfield, H., (2023.) *The language of fake news*. Cambridge University Press.
- Halliday, M.A.K. 2004. *An Introduction to Functional Grammar*. Great Britain, London.
- Karlova, N.A., & Fisher, K.E. 2013. A social diffusion model of misinformation and disinformation for understanding human information behaviour. available at: https://informationr.net/ir/18-1/paper573.html?fbclid=IwAR1DCewre3zlnLMHrVROXfTovYtBvOrYtPtHFzJhElqtzGFJXpsi3oIrJA_A [Accessed: 26 March 2024].
- Kress, G. 2009. *Multimodality: A Social Semiotic Approach to Contemporary Communication*. Routledge.
- Li, J., & Su, M.H. (2020). Real talk about fake news: Identity language and disconnected networks of the US public's "fake news" discourse on Twitter. *Social Media + Society*, 6(2), 2056305120916841. Available at: <https://journals.sagepub.com/doi/pdf/10.1177/2056305120916841> [Accessed: 18 May 2024].
- Mahyoob, M., Al-Garaady, J., & Alrahaili, M. 2020. Linguistic-based detection of fake news in social media. *International Journal of English Linguistics*, 11(1). Available at: <file:///C:/Users/Barez/Downloads/ssrn-3652758.pdf> [Accessed: 19 March 2024].
- Midões, M., Martins, J., & Morais, N.S. 2022. The importance of literacy in the decoding of fake news: A case study with 1st year undergraduate students in social communication. In *INTED2022 Proceedings* (pp. 3005-3013). IATED.
- Paglinawan, W.M.C. 2020. University student's engagement with and disengagement from fake news. *Media Literacy and Academic Research*, 3(2), 77-87. Available at: file:///C:/Users/Barez/Downloads/University_Students_Engagement_With.pdf [Accessed: 2 March 2024].
- Pérez-Escolar, M., Ordóñez-Olmedo, E., & Alcaide-Pulido, P. 2021. Fact-checking skills and project-based learning about infodemic and disinformation. *Thinking Skills and Creativity*, 41, 100887. available at: <https://www.sciencedirect.com/science/article/abs/pii/S1871187121001024> [Accessed: 6 April 2024].
- Posadas-Durán, J.P., Gómez-Adorno, H., Sidorov, G., & Escobar, J.J.M. 2019. Detection of fake news in a new corpus for the Spanish language. *Journal of Intelligent & Fuzzy Systems*, 36(5), 4869-4876. Available at: https://www.researchgate.net/profile/Helena-Gomez-Adorno/publication/333098973_Detection_of_fake_news_in_a_new_corpus_for_the_Spanish_language/links/5e3064c8a6fdccd965732362/Detection-of-fake-news-in-a-new-corpus-for-the-Spanish-language.pdf [Accessed: 23 April 2024].
- Rampersad, G., & Althiyabi, T. 2020. Fake news: Acceptance by demographics and culture on social media. *Journal of Information Technology & Politics*, 17(1), 1-11. available at: <https://www.tandfonline.com/doi/pdf/10.1080/19331681.2019.1686676> [Accessed: 25 December 2023].
- Rashkin, H., Choi, E., Jang, J.Y., Volkova, S., & Choi, Y. 2017, September). Truth of varying shades: Analyzing language in fake news and political fact-checking. In *Proceedings of the 2017 Conference on Empirical Methods in Natural Language Processing* (pp. 2931-2937). available at: <https://aclanthology.org/D17-1317.pdf> [Accessed: 5 February 2024].
- Reem, M. 2022. The impact of media and information literacy on students' acquisition of the skills needed to detect fake news. available at: <https://digitalcommons.uri.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=1027&context=jmle-preprints> [Accessed: 24 May 2024].
- Ruffo, G., Semeraro, A., Giachanou, A., & Rosso, P. 2021. Surveying the research on fake news in social media: A tale of networks and language. *CoRR*, abs/2109.07909.
- Simpson, P. 2003. *Language, Ideology and Point of View*. Routledge.
- Sobral, F.A., & Morais, N.S. 2019. Fake news and higher education students: A case study. In *ICERI2019 Proceedings* (pp. 356-364). IATED. Available at: <https://library.iated.org/view/SOBRAL2019FAK> [Accessed: 14 May 2024].
- Saeed, B.M., 2024. Critical Discourse Analysis of Ideology in Judy Blume's "Tales of a Fourth Grade Nothing". *Zanco Journal of Human Sciences*, 28(2). available at: <https://www.iasj.net/iasj/download/64ef836b7fcb9c55> [Accessed: 20 May 2024]
- Soetekouw, L., & Angelopoulos, S. 2024. Digital resilience through training protocols: Learning to identify fake news on social media. *Information Systems Frontiers*, 26(2), 459-475.
- Woolard, K.A. 2020. Language ideology. *The International Encyclopedia of Linguistic Anthropology*, 1-21.
- Wardle, C. and Derakhshan, H., 2017. *Information disorder: Toward an interdisciplinary framework for research and policymaking* (Vol. 27, pp. 1-107). Strasbourg: Council of Europe.
- Tsapro, G., & Gryshchenko, O. (2021). Spotting fake in the news: An easy task? *Philological Review*, (2). <https://doi.org/10.31499/2415-8828.2.2021.246055>
Available at: https://www.researchgate.net/publication/356819986_Spotting_fake_in_the_news_an_easy_task [Accessed: 19 May 2024]

تأيد لؤلؤیای زمان له پشت شاشه دیجیتاله کانه وه: بهرزکردنه وهی هوشیاری به کارهینه رانی توره کومه لایه تییه کان له زانیاری ناراست

طالب محمد شریف عمر

بهشی تهکنیکی وهزگێران، پهیمانگهی تهکنیکی میترگه سۆر،

زانکوی پۆلیتهکنیکی ههولیر،

کوردستانی عێراق

Talib.omer@epu.edu.iq

پوخته

له دهیهی رابردووه قوتابیانی زانکۆ و کهسانی دیکهش بهرکهوتهیان له گهڵ زانیاری و بلاوکراوهی پلاتفۆرمهکانی سۆشیال میدیادا ههیه. ههروهک دهزانین، ئهم زانیارییه بهشیکی زۆریان ناراستن و خهڵک بۆ مه بهستی سیاسی، دهستکهوتی کهسی یاخود دارایی، به لاریداده بهن. ئامانجی ئهم توێژینه وهیه، هه لسهنگاندنی توانای قوتابیانی زانکۆیه له دیاریکردنی زانیارییه هه لهکانی سۆشیال میدیا؛ ئهمهش له روانگهی ئایدولۆژیای زمانی و پیدانی کارامهیی و ههروهها هوشیارکردنه وهی قوتابیانی، بۆ دیاریکردنی ههوالی ساخته (زانیاری ناراست)، که توانای هه لسهنگاندنی راستیهکانی په یوهست بهم بابته دهستنیشاندهکات (توانای هه لسهنگاندنی راستیه درکپیکراوهکانی بۆ دیاریدهکات). بۆ ئهمهش پشتیمان بهستوه به لیکولینه وه له چۆنیتهی تیکه بشتن و کارلیککردنی قوتابیانی، به پیتی ئایدولۆژیای زمان، له سۆشیال میدیادا. لهم توێژینه وهیه دا، ناراسته وخۆ ئه و بیروباوه و به هایانه ئاشکرا دهکێن، که کاریگه رییان له سه ره هه لبه ستن و بلاوکردنه وهی زانیاری ناراست ههیه. ئهم توێژینه وهیه رونیده کاته وه، که چۆن ستراتیژیهکانی په یوه ندییکردن و تاییه تمه ندییهکانی زمان، رۆلیان له بلاوکردنه وهی زانیاری ناراست ههیه. ئه نجامه کان به پیتی گروپه تاقیکارییه کان ئه وه دهخه نه روو، که قوتابییه کان دوا ی به شداریکردنیان له وۆرکشوپه کاند، زانیاری و لینهاتوییهکانیان باشتربوه.

ئهم توێژینه وهیه لیکولینه وه له و میکانیزمه دهکات، که له ریگای زمانه وه تیروانییه کان دهستنیشاندهکات و کاریگه ری له سه ره بیروباوه په کان دروستدهکات؛ ههروهها ئاماژه بۆ بهرزکردنه وهی ئاستی رۆشنیری و توانای بیرکردنه وهی په خه گرانه بۆ چاره سه رکردنی پيشاندانی زانیاری ناراست دهکات. ئهم توێژینه وهیه ریبازیکی تیکه ل به کارده هیئت؛ له وانهش راپرسی پيش تاقیکردنه وه و دوا ی تاقیکردنه وه؛ دوا جار داتا کانی به پروگرامی (SPSS) شیکارکراون.

وشه سه ره کییه کان: زانیاری ناراست، سۆشیال میدیا، ئایدولۆژیای زمان، قوتابی زانکۆ

أيدولوجية اللغة وراء الشاشة الالكترونية : زيادة وعي المستخدمين بالمعلومات المضللة على وسائل التواصل الاجتماعي

طالب محمد شريف عمر

القسم للترجمة، معهد ميركيسور التقني،

جامعة أربيل التقنية، كوردستان العراق

Talib.omer@epu.edu.iq

ملخص

في العقود الأخيرة، يتعرض طلاب الجامعات وغيرهم باستمرار للمعلومات المنتشرة عبر منصات التواصل الاجتماعي. غالباً ما تكون هذه المعلومات غير صحيحة وتضلل الأشخاص عمداً لتحقيق مكاسب شخصية ومالية وسياسية. تهدف هذه الدراسة إلى تقييم قدرة طلاب الجامعات على اكتشاف المعلومات المضللة على وسائل التواصل الاجتماعي وزيادة الوعي بالأخبار المزيفة، وتزويدهم بمهارات التحقق من الحقائق ذات الصلة. نتيجة فحص كيفية فهم الطلاب لأيدولوجية اللغة وتفاعلهم معها على وسائل التواصل الاجتماعي، يكشف هذا البحث عن المعتقدات والقيم الضمنية التي تؤثر على خلق ونشر المعلومات المضللة. ويحلل كيف تساهم الميزات اللغوية واستراتيجيات الاتصال في نشر المعلومات الغير صحيحة. أظهرت نتائج المجموعات التجريبية أن الطلاب قاموا بتحسين معارفهم ومهاراتهم بعد المشاركة في ورش العمل. تبحث الدراسة في الآليات التي من خلالها تشكل اللغة التصورات وتؤثر على المعتقدات، مما يسلط الضوء على الحاجة إلى زيادة المعرفة بوسائل التواصل الاجتماعي ومهارات التفكير النقدي لمعالجة مشهد المعلومات المضللة. تستخدم هذه الدراسة منهجاً مختلط الأساليب، بما في ذلك الدراسات الاستقصائية والاختبارات القبلية والاختبارات البعدية وبرنامج SPSS لتحليل محتوى تفاعلات وسائل التواصل الاجتماعي.

الكلمات المفتاحية: التضليل، وسائل التواصل الاجتماعي، الأيدولوجيا اللغوية، الطالب الجامعي

OPEN ACCESS

*Corresponding author

Sheelan Ahmad Hamadameen
Sheelan.hamadameen@su.edu.krd

RECEIVED : 02 /09/2024
ACCEPTED : 22/01/ 2025
PUBLISHED : 15/08/ 2025

Keywords:

Learning Environment,
Academic Performance,
Student Performance,
Dimensions



Assessing The Role of EFL Learning Environment in Improving Students' Academic Performance

Sheelan Ahmad Hamdameen /English Department, College of Basic Education,
Salahaddin University-Erbil, Kurdistan Region, Iraq

Abstract

This study concentrates on the role of the EFL learning environment in improving students' academic performance. The objective is to identify students' perceptions of effective learning environments and the specific elements that create one. The purposes are accomplished by answering these questions: Firstly, what are the perceptions of students about the impact of the learning environment on their academic performance? Secondly, what are the factors that impact creating a better learning environment? The mixed methods used in the study facilitated to finding of a wider opinion and its dependent effects over time on students' academic performance. In light of this, the researcher collected data through designing a questionnaire and conducting in-class observations in Salahaddin University-Erbil, Department of English, College of Basic Education, 2023–2024. The primary data consisted of 44 student respondents, through which twenty-one items were created. Additionally, five teachers were observed in the classroom. Based on the outcomes and results, the study concluded that the dimensions of the learning environment are strictly interrelated in improving students' academic performance. Accordingly, a learning environment is regarded as supportive relationships between instructors and students, available resources, operative teaching methods, and a confident atmosphere, which can considerably develop students' participation and motivation.



About the Journal

Zanco Journal of Humanity Sciences (ZJHS) is an international, multi-disciplinary, peer-reviewed, double-blind and open-access journal that enhances research in all fields of basic and applied sciences through the publication of high-quality articles that describe significant and novel works; and advance knowledge in a diversity of scientific fields. <https://zancojournal.su.edu.krd/index.php/JAHS/about>

1. Introduction

Higher education has been dealing with a number of issues that are placing increasing strain on the development of learning environments and assuming accountability for producing competent teachers and students in the intricate modern knowledge society. Numerous of these difficulties are connected to the practice of new instructional methods, the quick progress of instructional technology, the adaptation of non-traditional learners in need of flexible progressions, and the developing opportunities connected to the abilities desired in existing and upcoming working life. Learning environment plays a fundamental role in determining students' academic performance and general educational involvement. It involves both the physical setting and the demonstrative and psychological microclimate in which learning happens. Learning environment in higher education is described as various physical places, circumstances, and principles in which learners acquire, also comprises in what way learners cooperate with and pleasure one another in the educational situation (Dhanapala 2021, p.1528). The main feature of building a learning environment is changing the character of students from being inactive receivers who write down notes to active contributors involved in actions. As such, neither the instructor nor the student has the ability to handle the old-style classroom situation. Therefore, learning situations prepared through motivating supplies or elements would enable students to control responsibilities and jobs more successfully. Educational situation is assumed to be a basic feature that provides to motivates the results of education, which enables academic success by promising effective instruction and knowledge. Doing actions like teamwork, pair work, daily routines, and conversation requires a helpful physical setting. Also, places for learners and instructors' movement, suppleness of desks and seats to form sets, ease for separable demonstrations are some of the factors of the learning environment. Furthermore, accessibility of equipment and extra properties in the class would reinforce and strengthen the influence of instruction and learning in the classroom (Duruji et al, 2014, pp. 5042-5043).

2. Literature Review

Literature about the role of learning environment in improving students' academic performance can be classified into three extensive parts: pedagogical, physical, and psychological situations, which altogether influence the entire educational achievement inside the classroom. Some specialists in teaching differentiate the learning atmosphere as positive or negative. The positive side comprises favorable physical and community surroundings that smooth running learning (Lizzio and Wilson 2002, p.30). Studies show that flexible classroom arrangements, which allow for mixed group shapes and movement, maintain various teaching schemes and learning styles. For instance, adaptable equipment and open seats simplify group work and collaborative activity (Miller et al., 2020, pp. 145-158). All the physical substances that support teaching and learning are named as the physical environment, while learners and instructors in the class are referred to as the individual environment. According to Ibem, Alagbe, and Owoseni (2017, p. 6267) learning environment involves psychological features and physical features of its direct environments. The psychological part, which has to do with the way humans perform, think, and feel in that instant environment, while the physical part has to do with the impact on how human beings behave, think, and feel. Finally, according to Malik and Rizvi (2018, p. 208) separate learning environment as physical and human. All the mental substances that support education and knowledge are named as the physical atmosphere, whereas learners and instructors in the classroom are deliberated as the human environment. It generally includes the environment of collaboration of teachers with students and student-student relationships as well. This form of collaboration creates a specific atmosphere, which might be named a learning environment; this feature is also named the psycho-social environment of the classroom.

2.1 Learning Environment

Learning environment has started to display its enormous influence on the academic performance of EFL in teaching and learning, and has revealed the influence of learning situation on students'

academic accomplishment. Learning environment is composed of some elements that affect the student's learning trend. These elements include: individuals; teaching properties, technical tools, and learning properties; and syllabus, instruction, and physical environment/learning space. It is assumed to be the original issue that drives to motivation for the results of learning that simplify education by promising actual instruction and learning (Dhanapala 2021, p. 1527). The elements of the learning environment may differ depending on the context of learning. Thus, investigators have recognized elements as a learner stimulation, institute climate, family education and public finances, architecture of the institute and classrooms, learning resources and technology, and the complete variety of actions in which learning occurs (Duruji et al. 2014, p. 5043)

2.2 Academic Performance

Academic performance refers to the degree of a student's achievement in his or her responsibilities and education. The most famous indicator of measuring academic performance shows the statistical marks of students' information and the marks they gain in assignments, and the educational scheme. The accomplishment performance of students may be improved professionally if all the factors affecting students' academic performance are considered. Also, the results of students' learning and accomplishment marks can be judged through family position, institute, motivation, and society. Thus, academic performance is the key research extent is now a day. In their effort to investigate the realization mark of students, various requests come to a researcher's attention. For example, to find features that affect the performance of students in the classroom and causes that serve to progress students' academic attainment (Duruji et al. 2014, p. 5043).

2.3 The Significance of the Learning Environment

Learning environment is actually significant because it aids learners to have great efficiency in the learning process. A well-designed and supportive learning environment can significantly boost students' academic performance by reinforcement, reducing interruptions, encouraging active learning, and building confidence. Also, dependent upon the literature review, it seems that suitable learning services and educational resources are substantial matters, mainly to increase the effect on teaching and learning. Therefore, the importance of a learning situation does not entirely rely on the efficiency of the lecturer and the brainpower of learners unaccompanied. It also relies on how environmental education in the schoolroom has been considered with passable and crucial factors and properties that are essential to attain academic accomplishment. Actual education does not happen in blankness. Services such as sound systems, stage, mobility of desks and seats with satisfactory necessities for exchanging and activities are powerful features that produce a stage influence. Classrooms with improved accessibility or properties would lead to a healthier effect on learners' knowledge and better outcomes. Meanwhile, the performance of education cannot rely solely on the role of the tutor; learners also require resources such as library books, theses, dissertations, and other educational materials. Hence, the colleges and educational organizations ought to be conscious of the resources to be allocated and intended for learners for composed admission. Moreover, the quantity of tools is a substantial necessity of the educational atmosphere to simplify heightened learning. Elementary services, beginning from sound structures to program data, show and laptop-assisted learning properties come under the idea of educational environment. This atmosphere allows learners to study on their own step by doing performances in the presence of others, attend and participate in discussions of foreign languages, and do activities and estimates on the processors and submit them (Dhanapala 2021, p. 1529).

2.4 The Dimensions of Learning Environment

Versions of learning environment investigation demonstrate diverse perceptions, deliberations, and scopes depending on previous studies and scientists' viewpoints. In this study, the focus was on the physical, psychological, and pedagogical conditions in which learning occurs - factors that influence students' achievement and performance, and that acknowledge the biological aspects of their educational experience at university (Closs et al. 2022, p.271).

2.4.1 Physical Dimension

This dimension covers technologies, tools, and physical space, the learning performances permitted by equipment, organization of rooms can encourage or avert various teaching approaches and affect students' academic performance. A study has also presented that color, brightness, audibility, and temperature are significant features of the physical learning environment. The learning space provides for instructors and learners to adopt a specific style of education, and they tend to respond to the space intentionally and subconsciously. However, instructors can use the new sitting room in old-style lecture methods, on the one hand, and lecture rooms in different advanced methods, on the other hand (Closs et al. 2022)

2.4.2 Psychosocial Dimension

This dimension contains the situation or mood of a specific setting of students' emotional and mental outcomes. Issues that describe psychosocial situations comprise: personalization; participation; student cohesiveness; gratification; assignment direction; invention; individualization; examination; collaboration; fairness; and instructor sustenance, and can also be classified into the three common dimensions of relationship, personal improvement, and organization conservation and change. These common features are progressively approved as fundamental in the university student experience (Childers et al. 2014, p. 7). Interactions with a lecturer who pays attention can hinder or raise the inspiration to learn and have a great influence on learner performance, as well as reactions between learners and instructors have also been emphasized as advanced features of a learning environment (Closs et al. 2022, pp. 272-73).

2.4.3 Pedagogical Dimension

The pedagogical aspect refers to the various aspects and methods involved in teaching and learning. It covers the strategies, methods, and ideas that educators use to simplify student learning. It also encompasses the activities, tools, procedures, and structures that facilitate student learning. Modern learning environments typically rely on the most effective, student-centered methods and techniques. They inspire information construction, deliberate the instructor as an organizer and trainer, adopt reliable tasks, and offer chances for self-regulated learning. Approving the pedagogical dimension assists instructors in creating actual and engaging learning experiences tailored to the needs of their students (Baeten et al., 2016, p. 5).

3. Research Design and Methodology.

This section presents an explanation of the research project about the measures and the tools for finding the purpose of the existing study. The purposes of the project were to discover students' opinions toward the role of the EFL learning environment in improving their academic performance and identify elements that have an impact on creating a better EFL learning environment. This study employed a mixed-methods approach, collecting both quantitative and qualitative data through questionnaires and observation checklists. The instruments were used in order to achieve a common impression of the learners regarding their existing learning environments and to find out the most important elements that have an impact on creating a better learning environment. For those reasons, a questionnaire and checklist consist of three major dimensions of learning environment: physical, psychological, and pedagogical dimensions. In order to create a questionnaire and checklist that would support the study's objectives and provide evidence of its content, a theoretical contextual review was conducted. The studies, accounts, theories, publications, and other materials that were relevant to the study's content were examined. Additionally, various tools and scales were discovered and linked to the parameters of this investigation. For example, the implementation was designed for this study based on the definitions by Radcliffe and Manninen that learning environments are distributed into three superior areas: physical space, psychological, and pedagogy (Valtonen et al. 2020, p. 373). This structure highlights relations between different features of a learning environment. The main documents included answers from 44 students, and 21 items have been developed. In addition, five teachers have been observed inside the classroom, and the same items that were used to create the questionnaire were also utilized to create the observation checklist. But the fact that the things were removed indicates that the purpose was clearly to gather data. The English Department of

Salahaddin University of Erbil College of Basic Education provided both of the tools (2023-2024).

3.1 Validity and Reliability

Determining whether an assessment is valid and reliable is a practical process that goes well beyond making certain that questions emphasize measurable outcomes covered in public standards. While both of these terms are used by researchers in association with specific statistical procedures. Reliability is defined as “the total consistency of a measure. If a measure produces similar results under the same conditions, then the measure is considered to be highly reliable”. According to Alpha Cronbach, values between 0.7 and 0.9 are considered the best indicators of the internal stability of a tool. So the reliability of 21 items is 0.848, which is significant because it is more than 0.6 (Hansjosten 2015, pp. 4-5). According to Thayer-Hart, the extent to which a survey question measures the property it is supposed to measure. According to this quotation, authenticity is essential to any accurate and dependable appraisal process. A member of the jury was given the questionnaires and checklist to assess if the items applied to what they thought they would measure.

3.2 Statistics Collection

In this study, data were collected through a scheduled approach with the help of a questionnaire managed online using a Google Form. The aim of this tool was to examine students' perceptions of the learning environment and its role in improving their academic performance. The researcher used 5 point Likert scales arranged from 1= (strongly disagree), 2= (disagree), 3=(neutral), 4 = (strongly agree), 5=(agree). The questionnaire consisted of three dimensions. Relatively, each dimension consists of seven items. The first part is devoted to the physical dimension of the learning environment, and each item is related to the students' surrounding physical environments. The second part included seven items, the items related to the psychological learning environment. The third part is the pedagogical dimension; it also consists of seven related items to the pedagogical learning environment. Additionally, the identical items were used to create the observation checklist, i.e., it consists of three dimensions: physical, psychological, and pedagogical. However, the elements were divided, which signifies that it was particularly aimed at gathering data by observing five English teachers. The aim of this tool was to find out the elements that have an impact on improving students' academic performance. Both tools (checklist & questionnaire) were adapted from Salahaddin University-Erbil, College of Basic Education, Department of English(2023-2024)

3.3 Sample of the Questionnaires and Checklist

Teachers and students at Salahaddin University –Erbil, English department in the College of Basic Education, are the intended audience for the surveys and checklist. Five teachers were observed in order to obtain the reliability of the study; teachers were observed two times. 60 students were selected to participate, but 44 of them took part and responded to the questionnaires. The study aimed to assess the role of the EFL learning environment in improving academic performance (2023-2024).

3.4 Data Analysis

Results from the quantitative and qualitative sections support each other. First, the students' answers to quantitative items concerning dimensions of their learning environments were analyzed, and, second, qualitative data were collected based on observing five instructors at Salahaddin University's English department in the College of Basic Education in Erbil. This was done because the questionnaire measured equivalent amounts of positive and negative positions to distinguish individual opinions from one point to the next. Nonetheless, there would not have been many appreciable variations in the responses from each subsequent group on the scale if the scale had been longer than five points for this investigation. Furthermore, the participants may not have accurately reflected their ideas if it had been smaller than five points (Richardson et al. 2011, pp. 44-45). The theoretical mean of the weighted mean is (2) and the percentile weight is 50%,

because the rating scale utilized in the checklist has five points, and all of its marks are ten. The standard deviations and mean score within the quantitative results were rather large, indicating strong variation among respondents (50%), (Hassun, 2010, p. 43). The statistical software SPSS was used to evaluate the data that the equipment had collected.

Table 1. Students Questionnaire

No	Question	Strongly Disagree	Disagree	Neutral	Agree	Strongly Agree	Mean	Std. Deviation
1	Learning spaces need to have easily accessible technologies and tools for displaying and working with documents	1 (2.3%)	2 (4.5%)	4 (9.1%)	27 (61.4%)	10 (22.7%)	3.98	0.849
2	In a good learning environment, technology would be used in a variety of ways, and students are guided on how to use it.	1 (2.3%)	1 (2.3%)	1 (2.3%)	26 (59.1%)	15 (34.1%)	4.20	0.795
3	The comfort of the temperature of the room has an effect on students' learning and their performance.	1 (2.3%)	1 (2.3%)	5 (11.4%)	15 (34.1%)	22 (50.0%)	4.27	0.924
4	The learning spaces are very suitable for studying and doing various activities	0 (0.0%)	1 (2.3%)	7 (15.9%)	21 (47.7%)	15 (34.1%)	4.14	0.765
5	Colour, views, light, and audibility are important elements of the physical learning environment	2 (4.5%)	2 (4.5%)	4 (9.1%)	12 (27.3%)	24 (54.5%)	4.23	1.097
6	The classroom seating provides a high rate of confidence in a way that every student can hear the lecturer and other classmates adequately	1 (2.3%)	3 (6.8%)	6 (13.6%)	15 (34.1%)	19 (43.2%)	4.09	1.030
7	The University provides sufficient IT resources for learning inside the classroom	2 (4.5%)	7 (15.9%)	13 (29.5%)	14 (31.8%)	8 (18.2%)	3.43	1.108
8	Most students are concerned about giving the wrong answers	1 (2.3%)	3 (6.8%)	10 (22.7%)	22 (50.0%)	8 (18.2%)	3.75	0.918
9	Students are so much more willing to participate if they can ask instructors to take care of their knowledge and level	1 (2.3%)	0 (0.0%)	7 (15.9%)	29 (65.9%)	7 (15.9%)	3.93	0.728
10	Instructors' support and assistance are very necessary to encourage students to	1 (2.3%)	2 (4.5%)	5 (11.4%)	15 (34.1%)	21 (47.7%)	4.20	0.978

	participate in activities							
11	Students' gender and ethnicity indirectly influence the psychosocial learning environment. For example, male students might negatively influence female students' participation in the tutorials.	2 (4.5%)	10 (22.7%)	9 (20.5 %)	14 (31.8 %)	9 (20.5%)	3.41	1.187
12	Students feel gratification when teachers call them by their names	1 (2.3%)	1 (2.3%)	9 (20.5 %)	19 (43.2 %)	14 (31.8%)	4.00	0.915
13	Relationships with a tutor or instructors can hinder or foster the motivation to learn and have a deep impact on student performance.	1 (2.3%)	2 (4.5%)	6 (13.6 %)	23 (52.3 %)	12 (27.3%)	3.98	0.902
14	It is essential for instructors to be close to the students so that they can feel comfortable asking and repeating any vague points in class.	0 (0.0%)	2 (4.5%)	5 (11.4 %)	21 (47.7 %)	16 (36.4%)	4.16	0.805
15	My instructors use a variety of teaching methods to make the subject matter easy to understand	1 (2.3%)	2 (4.5%)	8 (18.2 %)	28 (63.6 %)	5 (11.4%)	3.77	0.803
16	Students will lose interest when instructors spend too much time introducing a class, explaining a concept already known, and then had to rush through the theory at the end of the class	0 (0.0%)	3 (6.8%)	6 (13.6 %)	23 (52.3 %)	12 (27.3%)	4.00	0.835
17	Students feel a negative perception about the overload of concepts and content, which might limit their curiosity and pursuit of their own interests	1 (2.3%)	3 (6.8%)	7 (15.9 %)	23 (52.3 %)	10 (22.7%)	3.86	0.930
18	The role of facilitator adopted by the instructor encouraged knowledge creation and cooperative work	0 (0.0%)	2 (4.5%)	11 (25.0 %)	23 (52.3 %)	8 (18.2%)	3.84	0.776
19	The instructors are skilled at organizing learning situations that support students' learning	0 (0.0%)	0 (0.0%)	9 (20.5 %)	29 (65.9 %)	6 (13.6%)	3.93	0.587
20	Lectures should be interactive, where knowledge and experiences are shared between students and instructors.	0 (0.0%)	0 (0.0%)	6 (13.6 %)	23 (52.3 %)	15 (34.1%)	4.20	0.668
21	Pedagogical methods used by the instructors maintain my interest in the studied content.	0 (0.0%)	1 (2.3%)	6 (13.6 %)	25 (56.8 %)	12 (27.3%)	4.09	0.709

Table 1 comprises 21 questions, with five Likert-scale options for each element. For each item, the mean percentage and standard deviation of the grades are displayed. As is seen from Table 1, almost 50% of students concur with item number (1) that classroom learning needs to have easily-accessible technologies and tools for displaying and working with documents ($M=3.98$, $SD=0.849$, agree = 64.4%). Also, in the second item, more than half of the students agree that in a good learning environment, technology would be used in a diversity of ways, and learners are shown how to use it ($M=4.20$, $SD=0.795$ agree=59.1%). In the third item, students strongly agree that the comfort of the atmosphere of the room has an effect on learners' performances ($M=4.27$, $SD=0.924$, strongly agree=50.0%). The fourth item students show their agreement that the learning spaces are very suitable for studying and doing various activities ($M=4.14$, $SD=0.765$, agree =47.7%). In the next item, which is item (5), students strongly agree that colour, views, light, and audibility are essential components of the physical learning environment and they have an impact on their academic performance ($M=4.23$, $SD=1.097$, strongly agree= 54.5%). Item (6), most of the students show that the classroom seating provides a high rate of confidence in a way that every student could receive the lecturer and other colleagues effectively ($M=4.09$, $SD=1.030$, strongly agree=42.3%). Item (7) students show their agreement that the university provides sufficient IT resources for learning inside the classroom ($M=3.43$, $SD=1.108$, agree=31.8%).

Furthermore, the results of item number (8) show that most learners are worried about giving incorrect responses ($M=3.75$, $SD=0.918$, agree=50.0%). Item (9) shows that the maximum of the learners are so much more willing to participate if they can ask instructors to take care of their knowledge and level ($M=3.93$, $SD=0.728$, agree= 65.9%). In point (10), a big percentage of the students strongly agree that instructors' support and assistance are very necessary to encourage students to participate in activities ($M=4.20$, $SD=0.978$, strongly agree = 67.9%). In the next item (11), it appears that students' gender and ethnicity indirectly influence on psychosocial learning environment ($M=3.41$, $SD=1.187$, agree = 31.8%). Item (12) proves that students feel gratification when teachers call them by their names ($M=4.00$, $SD=0.915$, agree = 42.3%). In item (13) maximum number of students feel that relationships with a tutor or instructors can hinder or foster the enthusiasm to learn and have a great influence on their presentation ($M=3.98$, $SD=0.902$, agree = 52.3%). Furthermore, the students in item (14) show that it is essential for instructors to be close with them so that they can feel comfortable asking and repeating any vague point in class ($M=4.16$, $SD=0.805$, agree = 47.7%). In item (15), more than half of the students show that their instructors use an assortment of teaching techniques to make the subject matter easy to understand ($M=3.77$, $SD=0.803$, agree = 63.6%). Students agree that they will lose attention when instructors spend too much time presenting a class, explaining a concept already known, and then have to rush through the theory at the end of the class, good work ($M=4.00$, $SD=0.835$, agree = 52.3%).

More than half of the students listed in (17) feel an undesirable view about the overload of models and contents, which might reduce their interest and hobby ($M=3.86$, $SD=$, agree = 52.3%). The students in item (18) neutrally show the role of facilitator implemented by the instructor stimulated information construction and helpful work ($M=3.84$, $SD=.776$, neutral = 52.3%). According to item (19), most students ($M=3.93$, $SD=0.587$, agree = 65.9%) believe that their teachers are adept at setting up learning environments that promote students' learning. In item (20), most of the students agree that lectures should be cooperative, where knowledge and involvement are shared between students and instructors ($M=4.20$, $SD=0.668$, agree = 52.3 %). Finally, item (21), the majority of students show that the pedagogical methods used by the instructors maintain my concentration in the studied content ($M=4.09$, $SD=0.709$ agree =56.8%).

Teachers' Observation Checklist
Table 2. The Weighted Means and Percentile Weighted Rank Order of Physical Dimension

Rank	No. in the checklist	The items/ of Physical Dimension	Weighted mean	Percentile weight
1	2	The comfort temperature of the room is appropriate.	4.00	80
1	3	Classroom learning has easily accessible technologies and tools for displaying and working with documents.	4.00	80
2	7	The classroom is convenient, comfortable, and quiet, where students can focus on studying.	4.00	72
3	6	The classroom seating layout provides a comfortable feeling in a way that every student can hear the lecturer and other classmates adequately.	3.60	68
4		The size of the classroom provides a collaborative and interactive environment that students enjoy; therefore, it reinforces their presence through experiential learning and being active.	3.40	60
5	4	The classrooms are designed in such a way that they provide enough space for students to study in groups.	2.60	52
6	5	The learning spaces are very suitable for studying and doing various activities.	2.20	44
Average			3.26	65.14

The suitability of physical dimensions is very important for creating a learning environment for EFL study programmes. As can be seen from Table 2, there are seven sub-variables under the physical dimension. The highest weighted means and percentile weights are found to be between 4.00 and 80 in Table (2). Furthermore, the range of 2.20 to 44 represents the lowest weighted means and percentile weights. The average weighted mean of the physical dimensions, as shown in Table (2) is 3.26, which is higher than the theoretical mean (2), and the average percentile weight is 65.14. Thus, it indicates that the physical aspect significantly influenced kids' academic achievement and offered well. Items 2,3 in the first dimension are "The comfort of the temperature of the room is appropriate", "Classroom learning has easily-accessible technologies and tools for displaying and working with documents", which select the top rank has a weighted mean of 4.00, above the theoretical mean (2), and a weighted percentile is 80.0. It has been noted that the room had a pleasant temperature and that the technology was well-equipped. With a weighted mean of 3.60 - above the theoretical limit of two, and a percentile weight of 72, item (7) comes in second. It suggests that pupils were able to concentrate on their studies in a peaceful, cozy, and convenient classroom. The weighted mean of item number 6, "The classroom seating layout provides a comfortable feeling in a way that every student can hear the lecturer and other classmates adequately," is 3.40, and its percentile weight is 68, which is more than the theoretical mean (2). It ranks third in this

category. This shows that the classroom seating was thoughtfully organized so that every student could easily understand the teacher's explanation. According to the weighted mean of 3.00 and the percentile of 60, which is higher than the theoretical mean (2), item 1 in the first half ranks fourth in terms of physical dimensions. Based on the statistics presented, students found that the classroom's size allowed for a collaborative and engaging environment in which they could engage in a range of activities. With a weighted mean of 2.60 and a percentile mean of 52—both of which are greater than the theoretical mean (2)—item 4, "The classrooms are designed in such a way that provides enough space for students to study in groups," comes in fifth place. "The learning spaces are very suitable for studying and doing various activities" is the last item in this area's ranking. The percentile weight is 44 and the weighted mean is 2.20, both of which are greater than the theoretical mean (2). It demonstrates that the classroom was appropriate for carrying out specific tasks.

Table 3. The Weighted Means and Percentile Weighted Rank Order of the Psychological Dimension

Ran k	No. in the checkli st	The items/ Psychological Dimension	Weighte d mean	Percent ile weight
1	10	There is a strong relationship between instructors and students, which deeply impacts students' performance and learning.	3.80	76
1	11	Students are more willing to participate; they're really encouraged by instructors, they don't say no, that's wrong	3.80	76
2	12	Students express and display their satisfaction when instructors call them by their names.	3.60	72
3	9	Students are concerned about giving the wrong answers.	3.40	68
4	8	A good learning environment is encouraging, where everyone's answers and opinions are appreciated.	3.00	60
5	14	The instructor is very close to the students so that students feel comfortable; they ask his/her support whenever needed.	2.80	56
6	13	Students' gender and ethnicity indirectly influence the psychosocial learning environment. For example, male students negatively influence female students' participation in the tutorials.	2.40	48
Average			3.26	65.14

There are seven items in the psychological feature. These elements have a weighted mean average of 3.26 and a percentile mean of 65.14. The latter exceeds the theoretical mean (2). It has been seen through observation that teachers consistently demonstrate their effort and ability in a way that could create a positive teaching and learning environment. Items 10 and 11 are respectively in the second dimension of the checklist: "There is a strong relationship between instructors and students, which deeply impacts students' performance and learning", "students are more willing to participate, they're really encouraged by instructors, they don't say no, that's wrong". They hold the top spot in the psychological dimension ranking order.

These items have a weighted mean of 3.80 and a percentile weight of 76. This exceeds the mean of the theory by 2. Observations have shown that there was a strong relationship between instructors and students, and they were more willing to participate in tutorials. Item 12: “Students express and display their satisfaction when instructors call them by their names”. The percentile weight is 72 and the weighted mean is 3.60, both of which are greater than the theoretical mean. Indeed, it has been observed that when the instructors called their names, they encouraged more and increased self-confidence. Table 3 demonstrates that item 9 has a weighted mean of 3.40 and a percentile weight of 68, both of which are greater than the theoretical mean of 2. It has been noticed that most of the students were concerned about giving the wrong answers. It may be due to the lack of knowledge about the subject or something related to psychological issues. Item 8 in the psychological dimension is “A good learning environment is encouraging, where everyone's answers and opinions are appreciated. The percentile weight is 60 and the weighted mean is 3.00, both of which are greater than the theoretical mean. In the second area of psychological dimension. Item 14, which is “Instructor is very close to the students so that students feel comfortable; they ask his/her support whenever needed. “The weighted means of this item is 2.80, and the percentile weights exceed the predicted mean by 58. Indeed, it has been seen that some of the instructors were very close to the students, which made them feel more comfortable; they asked them freely without exhaustion. The last item in this field takes the lower rank. “Students’ gender and ethnicity indirectly influence the psychosocial learning environment. For example, male students negatively influence female learners’ contribution in the tutorials.” This piece's weighted mean is 2.40, and its percentile weight is 48; it has been noted that the students' gender and ethnicity indirectly influence some students.

Table 4. The Pedagogical Dimension's Weighted Means and Percentile Weighted Rank Order

Rank	No. in the checklist	The items/ Pedagogical Dimension	Weighted mean	Percentile weight
1	16	Students show negative perception concerning the overload of concepts and contents, which might limit their curiosity quest of their own interests	4.60	92
2	19	The instructors are skilled at organizing learning situations that support students’ learning.	4.20	84
3	17	Instructors use a variety of teaching methods to make the subject matter is easy to understand.	4.00	80
3	18	Support and solutions are provided by instructors when students have difficulties with the subject matter, with classmates in group assignments, or specific personal and professional issues	4.00	80
3	15	Instructors support students in academic or scientific thinking by giving them clues, more examples, etc.	4.00	80
4	20	Well-structured subjects with clear plans, assignments, rubrics, assessments, applicable knowledge, and management system aspects are involved.	3.80	76

The ranking direction shown in Table (4) the percentile weight is 81.14 and the weighted average of the educational aspect is 4.06, both of which are greater than the theoretical mean of 2. This specifies that the pedagogical dimension plays a great role in students' academic performance. The pedagogical dimension consists of seven items. Item 16 "Students show negative perception concerning the overload of concepts and contents, which might maximize their interest quest of their own interests" takes the first rank in this field with the weighted mean of 4.60 and percentile mean 92. It has been noticed that most of the students show a negative perception due to overloaded and difficult concepts. Item 19 in the pedagogical area incomes the second rank with a weighted mean of 4.20 and the percentile mean at 84, exceeding the theoretical mean (2).

Further, it has been noticed via observation that most instructors are skilled at forming learning situations that enhance students' learning. Item 17,18 and 15 are respectively in the third dimension "Instructors use a variety of teaching methods to make the subject matter easy to understand ", "Support and solutions are provided by instructors when students have difficulties with the subject matter, with classmates in group assignments, or specific personal and professional issues", and "Instructors support students in academic or scientific thinking by giving them clues, more examples, etc." occupy the third rank in the ranking order of pedagogical order. These items have a weighted mean of 4.00 and a percentile weight of 80, both of which are greater than the theoretical mean of 2. It has been identified that most Instructors gave help to students in academic or scientific thinking by giving them more details and examples, and they used a variety of teaching methods to make the subject matter easy to understand by the students. Items 20 and 21 "Well-structured subjects with clear plans, assignments, rubrics, assessments, applicable knowledge, and management system aspects are involved", and "Technology is used in a variety of ways by the instructors as a facilitator, and students are guided on how to use it easily" take the forth rank in the pedagogical area. The percentile weight is 76 and the weighted mean is 3.80, both of which are greater than the theoretical mean. Indeed, observations have indicated that occasionally the technology has been used by the instructors as facilitators, as well as clear plans, assignments, and different rubrics were used.

4. Findings and Discussion

The results indicate that the dimensions of the learning environment are closely interrelated in enhancing students' academic performance. Based on students' responses and instructors' observations, it was evident that the physical learning spaces facilitated diverse instructional approaches and positively influenced the psychosocial dimension. The results revealed that the pedagogical dimension ranked highest, as it encouraged student engagement during sessions by fostering greater confirmation, participation, collaboration, fairness, and satisfaction. This, in turn, significantly influenced the psychosocial learning environment. Furthermore, pedagogical awareness, subject organization, quantity of content, time administration, task, and unnecessary focus on judgments by the instructors all these influenced the students' learning. Moreover, instructors' care, for instance, would inspire readiness to contribute to the lesson and focus on the pedagogical dimension. The significance of the psychosocial dimension components, such as involvement sensations concerning students and instructors, and kind relationships, particularly instructors' impact on this, has been formerly deliberated in the literature. Therefore, instructors need to be close to the students because they can feel comfortable asking any unclear points in class.

The study also showed that students' feelings, genders, and experiences play a great role in improving students' performance. Moreover, based on the findings, it appears that the appropriateness of the physical element is very important in establishing a learning environment. The significant practice of technology by students and instructors has been

primarily concentrated, and these implementers encourage knowledge creation and create cooperative work. Also, the size of the classroom provides a collaborative and cooperative environment that students appreciate, and it reinforces their preference for practical activities. Numerous experiential studies have established that the learning environment is a critical requirement for students' academic performance. Mudassir and Norsuhaily (2015) conducted a study to investigate how the learning environment impacts students' academic performance in selected secondary schools within Kuala Terengganu. The result of the study indicated that students from a school with adequate facilities, good teachers, and a satisfactory environment perform better than those from schools with fewer facilities, unqualified teachers, and a less enabling environment. In another research by Gilavand (2016) in a study was conducted to examine the impact of environmental factors space, noise, lighting, and paintings, in educational institutions on learning and academic achievement found that environmental factors appropriate coloring, lighting of the educational environment, and space, have impact on learning and students' academic achievement and performance. Finally, Adamu (2015) showed that classroom building with adequate equipment, small classes, and the use of instructional materials and technology has a constructive impact on students' academic performance.

5. Conclusion

This study concludes the perceptions of students studying in Salahaddin University-Erbil, College of Basic Education, English Department, about the role of the learning environment in improving their academic performance. Students' perceptions and answers indicate that the learning environment plays an essential role in preparing students' academic performance. Also, the outcomes show how the dimensions of the learning environment are strictly interrelated in improving students' academic performance. Accordingly, a learning environment is regarded as supportive relationships between instructors and students, available resources, operative teaching methods, and a confident atmosphere, which can considerably develop students' participation, motivation, and overall academic success. The significance of learning environments in university persists in fostering enthusiasm.

The investigation has further developed an understanding of the active and difficult crucial matches of learning situations by observing some instructors inside the classroom in the same college. The information and data were identified and analyzed the dimensions in different classes to explain how these various elements annoy and impact students' academic performance. For example, pedagogical awareness, subject organization, quantity of content, and time administration by the instructors all have an impact on the psychosocial dimension of the student. Further, instructors' performance has shown that collaborative and cooperative pedagogies could involve learners in higher-order learning even in more conventional teacher-centered classrooms. In addition, the size of the classrooms provides a collaborative and supportive environment for doing different activities; therefore, it reinforces their preferences for empirical and being active. By promoting positive relationships, stimulating engagement through active learning, and integrating technology, instructors can make lessons more active and relevant, which increases student participation and motivation. Thus, these recommendations can assist as a valuable framework for instructors to create a learning environment that supports students' growth and academic success.

References

- Adamu, N., 2015. *Impact of learning environment on the performance of students in social studies in junior secondary schools in Taraba State, Nigeria*. Master's thesis. Ahmadu Bello University, Zaria, Nigeria.
- Alzubaidi, E., Aldridge, J.M. and Khine, M.S., 2016. Learning English as a second language at the university level in Jordan: Motivation, self-regulation and learning environment perceptions. *Learning Environments Research*, 19(1), pp.133–152. <https://doi.org/10.1007/s10984-014-9169-7>
- Beckers, R., 2019. Learning space design in higher education. In: K. Fisher, ed. *The translational design of universities*. Leiden: BrillSense, pp.175–194. https://doi.org/10.1163/9789004391598_010
- Chambliss, D. and Takacs, C., 2014. *How college works*. Cambridge, MA: Harvard University Press.
- Childers, C., Williams, K. and Kemp, E., 2013. Emotions in the classroom: Examining environmental factors and

- student satisfaction. *Journal of Education for Business*, 89(1), pp.7–12. <https://doi.org/10.1080/08832323.2012.738258>
- Dhanapala, R.M., 2021. The effect of learning environment on academic performance from students' perspective. *Global Scientific Journal*, 9(3). Available at: www.globalscientificjournal.com [Accessed 25 Aug. 2024].
- Duruji, M.M., Azuh, D. and Oviasogie, F., 2014. Learning environment and academic performance of secondary school students in external examinations: A study of selected schools in Ota, Nigeria. In: *Proceedings of EDULEARN14 Conference*, Barcelona, Spain, 7–9 July, pp.5042–5053.
- Eziyi Ibem, O., Alagbe, O. and Owoseni, A., n.d. A study of students' perception of the learning environment: Case study of Department of Architecture, Covenant University, Ota Ogun State. *Covenant University*.
- Fraser, B.J., Fisher, D.L. and McRobbie, C.J., 1996. Development, validation and use of personal and class forms of a new classroom environment instrument. Paper presented at the *Annual Meeting of the American Educational Research Association*, New York.
- Gilavand, A., 2015. Investigating the impact of environmental factors on learning and academic achievement of elementary students: Review. *International Journal of Medical Research & Health Sciences*, pp.360–369.
- Hassun, H.M., 2010. *Evaluation of the teaching of EFL in the 7th grade of basic education in the light of the teacher's guide recommendation for the new course Sunrise*. M.A. thesis. University of Zakho.
- Hansjosten, H., 2015. Scientific accuracy of the methodology. Available at: https://www.researchgate.net/publication/333015026_Chapter_3_-
- Ibem, E., Alagbe, O. and Owoseni, A., 2017. A study of students' perception of the learning environment: Case study of the Department of Architecture, Covenant University. *Covenant University*.
- Lizzio, A., Wilson, K. and Simons, R., 2002. University students' perceptions of the learning environment and academic outcomes: Implications for theory and practice. *Studies in Higher Education*, 27(1), pp.27–52. <https://doi.org/10.1080/03075070120099359>
- Malik, H.R. and Rizvi, A.A., 2018. Effect of classroom learning environment on students' academic achievement in mathematics at secondary level. *Bulletin of Education and Research*, 40(2), pp.207–218.
- Marmot, A., 2014. Managing the campus: Facility management and design, the student experience and university effectiveness. In: P. Temple, ed. *The physical university: Contours of space and place in higher education*. London: Routledge.
- Miller, D., Murphy, D. and Smith, M., 2020. Flexible learning spaces: Research, implications, and best practices. *Journal of Educational Technology & Society*, 23(1), pp.145–158.
- Mudassir, I.U. and Norsuhaily, A., 2015. The influence of school environment on academic performance of secondary school students in Kuala Terengganu, Malaysia. In: *ICIC2015 – International Conference on Empowering Islamic Civilization in the 21st Century*, 6–7 September.
- Ravalli, L., 2018. Towards a social-semiotic topography of learning spaces: Tools to connect use, users, and meanings. In: R.A. Ellis and P. Goodyear, eds. *Spaces of teaching and learning: Integrating perspectives on teaching and research*. Singapore: Springer, pp.63–80. <https://www.springer.com/gp/book/9789811071546>
- Richardson, P., Goodwin, A. and Vine, E., 2011. *Research methods and design in psychology*. Exeter: Learning Matters.
- Thayer-Hart, N., Dykema, J., Elver, K., Schaeffer, N.C. and Stevenson, J., 2010. *Survey fundamentals: A guide to designing and implementing surveys*. Version 2.0. Madison: University of Wisconsin System Board of Regents.
- Valtonen, T., Leppänen, U., Hyypiä, M., Kokko, A., Manninen, J., Vartiainen, H., Sointu, E. and Hirsto, L., 2020. Learning environments preferred by university students: A shift toward informal and flexible learning environments. *[Journal name]*, [Volume], pp.[Page range]. Published online: 22 November 2020.

هه‌سه‌نگاندنی پۆلی ژینگه‌ی فێربوونی زمانی ئینگلیزی وه‌ک زمانیکی بیانی له‌ به‌رزکردنه‌وه‌ی ئاستی ئەدای ئەکادیمی قوتابیان

شیلان احمد حمدامین

کۆلیژی په‌رورده‌ی بنه‌ره‌تی، به‌شی زمانی ئینگلیزی
زانکۆی سه‌لاحه‌دین-هه‌ولێر، هه‌ریمی کوردستان، عێراق
Sheelan.hamadameen@su.edu.krd

پوخته

ئهم توێژینه‌وه‌یه‌ سه‌رنجی له‌سه‌ر هه‌سه‌نگاندنی پۆلی ژینگه‌ی فێربوونی زمانی ئینگلیزی وه‌ک زمانیکی بیانی له‌ به‌رزکردنه‌وه‌ی ئاستی ئەدای ئەکادیمی قوتابیانه‌ ، مه‌به‌ست لێی زانیینی بۆچوونی قوتابیان سه‌باره‌ت به‌ ژینگه‌ی فێربوونی خوازاو هه‌روه‌ها ده‌ستنیشانکردنی ئه‌و توخمانه‌ی که ژینگه‌ی فێربوونی باشت‌ر دروست ده‌کهن . ئامانجه‌کان به‌ وه‌لامدانه‌وه‌ی ئهم پرسیارانه‌ به‌دی ده‌هینرین :یه‌که‌م :بۆچوونه‌کانی قوتابیان چین سه‌باره‌ت به‌ کاریگه‌ری ژینگه‌یه‌کی فێربوونی گونجاو له‌سه‌ر ئەدایان؟ دوهم ئه‌و هۆکارانه‌ (توخمانه)چین که کاریگه‌رییان له‌سه‌ر دروستکردنی ژینگه‌یه‌کی فێربوونی باشت‌ر هه‌یه‌؟ ئه‌و شیوازه‌ تیکه‌لنه‌ی که له‌ توێژینه‌وه‌که‌دا به‌کاره‌ینران که یارمه‌تیده‌ر بوون بۆ ئاشکراکردنی دیدیکی فراوانتر بۆ ژینگه‌ی فێربوون و کاریگه‌رییه‌ وابه‌سته‌یه‌کانی به‌ تێپه‌ربوونی کات له‌سه‌ر ئەدای ئەکادیمی خۆیندکاران . به‌م پێیه‌، توێژه‌ر زانیارییه‌کانی کوکرده‌وه‌ به‌ دیزاینکردنی پرسیارنامه و چاودێریکردنی پۆل که له‌ زانکۆی سه‌لاحه‌دین -هه‌ولێر، کۆلیژی په‌رورده‌ی بنه‌ره‌تی، به‌شی ئینگلیزی (٢٠٢٣-٢٠٢٤) داها سه‌ره‌کییه‌که‌ سنووردارکراوه‌کان وه‌لامی ٤٤ قوتابه‌ بۆ ٢١ پرسیار، جگه‌ له‌وه‌ش 5 مامۆستا له‌ ناو پۆلدا چاودێری کراون . به‌ به‌ پشت‌به‌ستن به‌ ده‌ره‌ئه‌نجام و ئه‌نجامه‌کان، توێژینه‌وه‌که‌ به‌و ئه‌نجامه‌ گه‌یشته‌ که په‌هه‌نده‌کانی ژینگه‌ی فێربوون په‌یوه‌ندیان به‌هێزیان به‌یه‌که‌وه‌ هه‌یه‌ له‌ باشت‌رکردنی ئەدای ئەکادیمی خۆیندکاران. به‌م پێیه‌، ژینگه‌ی فێربوون وه‌ک په‌یوه‌ندییه‌ پالێشتیه‌کان له‌ نیوان مامۆستایان و قوتابیان، سه‌رچاوه‌ به‌رده‌سته‌کان، شیوازه‌کانی فێرکردنی کرده‌یی و که‌شیکێ متمانه‌به‌خۆبوون که ده‌توانیت به‌شداریکردن و پالنه‌ره‌کانی قوتابیان به‌ شیوه‌یه‌کی به‌رچاوه‌ په‌ره‌پێدات.

وشه‌ی سه‌ره‌کیه‌کان: ژینگه‌ی فێربوون، ئەدای ئەکادیمی، ئەدای قوتابیان، په‌هه‌نده‌کان

تقییم دور بیئه‌ تعلم اللغة الإنجليزية كلفة أجنبية في تحسين الأداء الأكاديمي للطلاب

شیلان احمد حمدامین

کلیه‌ التریبه‌ الاساسیه‌، قسم اللغة الانجليزية، جامعة صلاح الدين-اربیل
اقلیم کوردستان، العراق

Sheelan.hamadameen@su.edu.krd

الملخص

تركز هذه الدراسة على تقييم دور بيئة تعلم اللغة الإنجليزية كلفة أجنبية في تحسين الأداء الأكاديمي للطلاب، وتهدف إلى معرفة تصورات الطالب عن بيئات التعلم المفضلة وكذلك تحديد العناصر التي تخلق بيئة تعليمية أفضل. يتم تحقيق الأغراض من خلال الإجابة على هذه الأسئلة: أولاً، ما هي تصورات طالب اللغة الإنجليزية كلفة أجنبية حول تأثير بيئة تعليمية أفضل على أدائهم الأكاديمي؟ ثانياً ما هي العوامل المؤثرة في خلق بيئة تعليمية أفضل؟ الأساليب المختلطة المستخدمة في البحث والتي ساعدت في الكشف عن رؤية أوسع لبيئة التعلم وتأثيراتها المترابطة مع مرور الوقت على الأداء الأكاديمي للطلاب. ولذلك قامت الباحثة بجمع البيانات من خلال تصميم الاستبانة والملاحظة الصفية. استبيان رفاهية المعلم وقائمة المراقبة المقتبسة من جامعة صالح الدين، أربيل. -كلية التربية الأساسية، قسم اللغة الإنجليزية.) (٢٠٢٣-٢٠٢٤ تم تطوير البيانات الرئيسية وبناء على النتائج والمخرجات خلصت الدراسة إلى أن أبعاد بيئة التعلم مترابطة بشكل وثيق في تحسين الأداء الأكاديمي للطلبة، وعليه فإن بيئة التعلم تعتبر علاقات داعمة بين المعلم والطلبة، والموارد المتاحة، وطرق التدريس الفعالة، وأجواء الثقة التي يمكن أن تنمي مشاركة الطلبة وتحفيزهم بشكل كبير.

الكلمات المفتاحية: بيئة تعلم، الاداء الأكاديمي، الاداء الطالب، الابعاد

OPEN ACCESS

*Corresponding author

Kardar Ismael Hamad
Kardar.hamarash@yahoo.com

RECEIVED :19 /03/2025
ACCEPTED :29/04/ 2025
PUBLISHED :15/08/ 2025

Keywords:

Sustainability Reporting,
Corporate Financial
Performance,
Environmental,
Social, and Governance,
Stock Performance.



The Impact of Disclosure of Sustainability Reports on Corporate Financial Performance: An Applied Study on Private Banks in Erbil

Kardar Ismael Hamad /Accounting Department, Best Technical and Vocational Institute, Erbil, Kurdistan Region, Iraq.
Amanj Younes Osman / Department of Business Administration, Shaqlawa Technical Collage, Erbil, Polytechnic University, Erbil, Iraq

Abstract

Sustainability reporting has become an essential practice for corporations seeking to align their business strategies with environmental, social, and governance (ESG) principles. This applied study examines the impact of sustainability reporting disclosure on corporate financial performance by analyzing secondary data from three private banks operating in Erbil, Kurdistan Region of Iraq. The study adopts a quantitative research methodology, utilizing correlation and regression analyses to evaluate the relationship between ESG disclosure and key financial indicators return on assets (ROA), return on equity (ROE), and stock performance. Data were collected from annual reports, financial statements, and publicly available sustainability disclosures for the years 2020 to 2023. The sample includes three banks selected based on the availability and consistency of their ESG reporting during the specified period. The findings reveal a positive association between sustainability reporting and financial performance, suggesting that enhanced ESG practices contribute to greater investor confidence, improved market valuation, and effective risk management. Banks with higher sustainability scores demonstrate stronger profitability and lower financial volatility. These results underscore the strategic importance of sustainability integration in driving long-term corporate success.



About the Journal

Zanco Journal of Humanity Sciences (ZJHS) is an international, multi-disciplinary, peer-reviewed, double-blind and open-access journal that enhances research in all fields of basic and applied sciences through the publication of high-quality articles that describe significant and novel works; and advance knowledge in a diversity of scientific fields. <https://zancojournal.su.edu.krd/index.php/JAHS/about>

1. Introduction

Sustainability reporting has become a fundamental practice for corporations aiming to integrate environmental, social, and governance (ESG) factors into their business operations. With increasing regulatory requirements and stakeholder expectations for corporate transparency, sustainability reporting provides a structured approach to disclosing non-financial performance indicators. These disclosures cover aspects such as carbon emissions, resource efficiency, labor practices, diversity and inclusion, corporate governance, and ethical business conduct (Saygili et al., 2022). While sustainability reporting is widely recognized as a tool for enhancing corporate reputation and stakeholder trust, its impact on corporate financial performance—measured through profitability, return on assets (ROA), return on equity (ROE), and market valuation—has become a critical area of analysis and debate (Saeed et al., 2025). Understanding how sustainability practices affect financial performance is essential for corporate leaders, regulators, and investors alike. This research is important because it provides empirical evidence on the effectiveness of ESG disclosures in delivering financial value to firms, especially within the evolving regulatory and market frameworks. The regional focus on private banks in Erbil, within the Kurdistan Region of Iraq, adds further significance. This area represents an emerging financial market where sustainability practices are still developing, and transparency expectations are on the rise. Therefore, examining the financial implications of sustainability reporting in this local context not only informs strategic planning but also helps build models adaptable to other similar economies.

One of the primary arguments in favor of sustainability reporting is its role in improving investor confidence. Institutional investors, shareholders, and financial analysts increasingly consider ESG metrics when making investment decisions. Companies that engage in transparent sustainability reporting signal a commitment to responsible business practices, reducing information asymmetry between firms and investors (Saygili et al., 2022). Research suggests that firms with strong ESG disclosures attract socially responsible investments (SRI) and long-term investors who prioritize sustainability alongside profitability. Additionally, regulatory bodies in various jurisdictions, including the European Union and the United States, are strengthening disclosure requirements, making sustainability reporting a compliance necessity rather than a voluntary initiative (Coelho et al., 2023).

Beyond investor confidence, sustainability reporting is often associated with risk mitigation. Companies that proactively address environmental and social risks are better positioned to avoid regulatory penalties, supply chain disruptions, and reputational damage (Pham et al., 2021). For example, firms that disclose and manage climate-related risks in line with the recommendations of the Task Force on Climate-related Financial Disclosures (TCFD) are more resilient to climate change-related financial risks. Similarly, companies that emphasize diversity, equity, and inclusion (DEI) tend to experience lower employee turnover and higher productivity, contributing to long-term operational efficiency (Buallay, 2022).

Despite these advantages, some scholars and industry experts argue that the costs associated with sustainability reporting may outweigh the benefits, particularly for small and medium-sized enterprises (SMEs). Implementing sustainability initiatives, collecting relevant data, and ensuring compliance with reporting frameworks such as the Global Reporting Initiative (GRI) or the Sustainability Accounting Standards Board (SASB) can be resource-intensive (Abdi et al., 2022). Additionally, companies that make strong sustainability commitments may face challenges in balancing short-term profitability with long-term ESG goals. Critics also argue that sustainability reporting may sometimes lead to "greenwashing," where firms exaggerate or misrepresent their ESG performance to appease stakeholders without making substantial changes to their business practices (Wagenhofer, 2024). Given these contrasting perspectives, this study aims to investigate the relationship between sustainability reporting and corporate financial performance through empirical analysis. By examining financial data from companies that engage in extensive ESG disclosures, the research seeks to determine whether sustainability reporting is associated with higher profitability, stock performance, and overall financial success (Landi et al., 2022).

Additionally, the study assesses whether firms in different industries experience varying financial outcomes based on their sustainability commitments.

1.1 Research Problem

In many emerging markets, including Erbil, financial deficiencies such as inconsistent profitability, weak investor confidence, and inefficient risk management are persistent challenges facing corporate entities—particularly private banks. These issues are often exacerbated by limited transparency and inadequate regulatory compliance. Sustainability reporting has been proposed as a strategic tool to address these challenges by improving information disclosure, enhancing stakeholder trust, and guiding more responsible financial decision-making. Despite the growing importance of sustainability reporting, there is a lack of consensus regarding its impact on corporate financial performance. Many corporations are reluctant to adopt comprehensive sustainability reporting frameworks due to concerns about increased costs, regulatory complexity, and potential disclosure risks (Al Hawaj & Buallay, 2022). Conversely, proponents argue that sustainability reporting fosters corporate transparency, strengthens stakeholder trust, and enhances long-term financial stability. Therefore, this study seeks to investigate whether sustainability reporting can serve as a viable solution to the practical problem of financial underperformance and reporting inefficiencies in private banks in Erbil. This research problem underscores the need for empirical investigation to clarify the financial implications of sustainability reporting and to guide corporate decision-making on sustainability disclosure practices.

1.2 Aim of the Study

The primary aim of this study is to analyze the impact of sustainability reporting on corporate financial performance. Specifically, the research seeks to determine whether companies that actively engage in sustainability reporting experience financial benefits such as higher profitability, improved market valuation, and better risk management. Furthermore, the study aims to explore the mechanisms through which sustainability practices influence financial outcomes and whether these effects vary across industries and regions.

1.3 Importance of the Study

This study is important for several reasons. First, it addresses a growing need for empirical data on how sustainability reporting influences financial outcomes, which remains a debated topic in both academic and professional spheres. Second, the research fills a contextual gap by focusing on the Kurdistan Region of Iraq—a region where sustainability frameworks are still evolving, and the banking sector plays a vital role in economic development. Third, the findings of this study will aid decision-makers, including corporate managers, policymakers, and investors, by providing insights into how ESG disclosures can be strategically implemented to improve profitability, stability, and long-term growth. Finally, this study contributes to global sustainability discourse by offering evidence from an emerging market that may inform best practices and policy development in similar economies.

1.4 Research Objectives

To guide the empirical investigation, the following research objectives are formulated in direct alignment with the research questions and hypotheses:

RO1: To evaluate whether companies that adopt sustainability reporting practices exhibit improved financial performance.

RO2: To examine whether the financial impact of sustainability reporting differs across industry types.

RO3a: To assess the influence of sustainability reporting on investor confidence.

RO3b: To analyze the effect of sustainability reporting on corporate market valuation.

RO4: To investigate the role of sustainability reporting in enhancing risk management and reducing financial volatility.

RO5: To determine the relationship between sustainability reporting and long-term corporate profitability over a three-year period or more.

1.5 Research Questions

Based on the hypotheses, this study addresses the following research questions to ensure alignment between research objectives and analytical testing:

RQ1: Do companies that engage in sustainability reporting exhibit higher financial performance than those that do not?

RQ2: Does the impact of sustainability reporting on corporate financial performance vary across different industries?

RQ3a: Does sustainability reporting enhance investor confidence?

RQ3b: Does sustainability reporting improve market valuation?

RQ4: Does sustainability reporting strengthen corporate risk management and reduce financial volatility?

RQ5: Is there a positive correlation between sustainability reporting and corporate profitability over the long term (defined as a period of more than three years)?

1.6 Research Hypotheses

The following hypotheses are proposed based on literature and aligned with the research questions and objectives:

H1: Companies that engage in sustainability reporting exhibit higher financial performance compared to those that do not.

H2: The impact of sustainability reporting on corporate financial performance varies across industries.

H3a: Firms with high-quality sustainability reporting experience greater investor confidence.

H3b: Firms with high-quality sustainability reporting experience improved market valuation.

H4: Sustainability reporting enhances corporate risk management, leading to lower financial volatility.

H5: There is a positive correlation between sustainability reporting and corporate profitability over the long term (defined as more than three years).

2. Literature Review

The relationship between sustainability reporting and corporate financial performance has been extensively explored in academic literature. Prior research suggests that sustainability reporting can improve financial performance by enhancing corporate reputation, increasing investor confidence, and fostering stakeholder trust (Jørgensen et al., 2022). Several studies indicate that companies with comprehensive sustainability reports tend to attract long-term investors who prioritize ethical and responsible business practices (Ghardallou, 2022).

Empirical evidence on sustainability reporting and financial performance remains mixed. Some studies have found a positive association between ESG disclosures and profitability, emphasizing that transparency in environmental and social governance enhances operational efficiency and reduces financial risks (Chen et al., 2023). Others argue that sustainability reporting imposes additional costs on firms, potentially outweighing financial benefits in the short term (Girón et al., 2021).

In terms of industry-specific insights, research highlights that sustainability reporting's financial impact varies across sectors. For example, firms in high-pollution industries (e.g., manufacturing, energy) tend to experience stronger financial gains from sustainability reporting due to regulatory compliance and consumer demand for ethical practices (Li et al., 2023).

On the other hand, companies in service-oriented industries may see less pronounced financial effects from sustainability disclosures.

The theoretical foundation of this study is rooted in stakeholder theory and legitimacy theory. Stakeholder theory posits that firms engaging in sustainability reporting can strengthen relationships with key stakeholders, leading to long-term financial benefits (Baumüller & Sopp, 2021). Legitimacy theory suggests that sustainability reporting enhances corporate legitimacy, improving a firm's public image and access to financial resources (Sandberg et al., 2023). Overall, the literature underscores the need for further empirical investigation to determine the precise mechanisms through which sustainability reporting influences corporate financial performance and whether these effects are sustainable over time.

2.1 Sustainability Reporting

Sustainability reporting serves as a mechanism for corporations to disclose their ESG performance and strategies to stakeholders. The Global Reporting Initiative (GRI) framework is one of the most widely adopted standards for sustainability reporting, offering guidelines on how firms should disclose environmental impact, social responsibility efforts, and governance practices (Schiehl & Kolahgar, 2021). Several studies suggest that firms that adhere to GRI guidelines tend to have higher levels of transparency and stakeholder engagement (Barauskaite & Streimikiene, 2021).

Additionally, corporate sustainability indices, such as the Dow Jones Sustainability Index (DJSI) and the FTSE4Good Index, act as benchmarks for evaluating a company's commitment to sustainable practices. Empirical research indicates that enhanced ESG disclosures can lead to increased investor trust and access to capital markets. For example, Daud et al. (2023) found that firms with superior ESG disclosures benefit from lower cost of capital due to reduced information asymmetry. Similarly, research by Chen & Xie (2022) in a meta-analysis of over 2,000 studies concluded that sustainability reporting positively correlates with financial performance in most cases, although the strength of this relationship varies across industries.

2.2 Corporate Financial Performance

Corporate financial performance is often assessed using traditional financial indicators such as Return on Assets (ROA), Return on Equity (ROE), and stock market performance. ROA measures a firm's profitability relative to its total assets, while ROE assesses profitability in relation to shareholder equity. Stock market performance reflects investor sentiment and market valuation of the firm's sustainability practices (Oware & Mallikarjunappa, 2022).

Several studies highlight the positive impact of sustainability reporting on financial performance. For instance, Opferkuch et al. (2021) found that firms with strong ESG disclosures tend to experience higher ROA and ROE due to improved risk management and operational efficiencies. Similarly, Whittingham et al. (2023) demonstrated that companies listed in sustainability indices often outperform their peers in the stock market, primarily because of enhanced investor confidence and brand reputation.

Conversely, some scholars argue that sustainability reporting may impose additional costs on firms, potentially outweighing its financial benefits. For example, Rahi et al. (2021) found that while ESG disclosures can enhance firm reputation, the associated costs—such as data collection, compliance, and implementation of sustainability initiatives—may reduce short-term financial returns.

Furthermore, Buallay et al. (2021) noted that the financial impact of sustainability reporting depends on the firm's ability to integrate ESG factors into its strategic decision-making rather than merely using them for compliance purposes. The relationship between sustainability reporting and financial performance is influenced by several control variables, including company size, industry type, regulatory environment, and economic conditions.

Company Size: Larger firms typically have more resources to invest in sustainability initiatives and reporting frameworks, making them more likely to experience positive financial outcomes (Khan et

al., 2021). In contrast, smaller firms may struggle with the financial burden of ESG compliance, leading to a weaker relationship between sustainability reporting and financial performance.

Industry Type: The impact of sustainability reporting varies across industries. For example, energy-intensive sectors such as oil and gas may face greater scrutiny over environmental disclosures, while service-based industries may benefit more from social and governance reporting (El Khoury et al., 2023).

Regulatory Environment: Governments and regulatory bodies play a crucial role in shaping sustainability reporting standards. Research suggests that firms operating in regions with stringent ESG regulations tend to perform better financially due to enhanced investor trust and reduced legal risks (Nguyen et al., 2021).

Economic Conditions: Macroeconomic factors, such as inflation, interest rates, and market volatility, can influence the financial impact of sustainability reporting. For example, during economic downturns, firms may prioritize cost-cutting over ESG investments, potentially weakening the link between sustainability disclosures and financial performance (Nirino et al., 2022).

2.3 Empirical Evidence and Research Gaps

While numerous studies indicate a positive correlation between sustainability reporting and financial performance, the strength of this relationship remains inconsistent across different contexts. Studies such as those by Lee & Raschke (2023) and Khan et al. (2021) emphasize the long-term benefits of sustainability reporting, while others argue that the financial gains may be industry-specific or dependent on external economic conditions.

Further research is needed to address the following gaps:

- The impact of sustainability reporting on financial performance in emerging markets, where regulatory frameworks may differ from those in developed economies.
- The role of technological advancements in improving ESG disclosures and their cost-effectiveness.
- Longitudinal studies examining the long-term financial effects of sustainability reporting beyond short-term market reactions.

The existing literature suggests that sustainability reporting can positively influence corporate financial performance, primarily through enhanced investor confidence, risk mitigation, and brand reputation (Lee & Suh, 2022). However, the extent of its impact depends on multiple factors, including company size, industry type, regulatory environment, and economic conditions. While some studies highlight potential financial burdens associated with ESG disclosures, others emphasize the long-term strategic advantages. This study aims to provide empirical evidence on the relationship between sustainability reporting and financial performance, contributing to a more nuanced understanding of its implications for corporate strategy and profitability.

2.4 Theoretical Contribution

This study contributes to both academic theory and practical understanding by integrating insights from stakeholder theory and legitimacy theory while grounding the discussion in empirical realities faced by private banks in emerging markets. Unlike previous studies that focus predominantly on developed markets with mature sustainability frameworks, this research highlights how ESG reporting functions within the unique regulatory and economic context of Erbil, Kurdistan Region. From a theoretical standpoint, the findings support stakeholder theory by demonstrating that banks with higher sustainability disclosures tend to experience stronger investor confidence and market valuation (Baumüller & Sopp, 2021). This confirms that firms perceived as socially and environmentally responsible are more likely to attract and retain investment (Saygili et al., 2022). Furthermore, the results affirm legitimacy theory by showing how transparent reporting enhances credibility among stakeholders and regulators—particularly important in developing economies where governance structures may be evolving (Sandberg et al., 2023). However, this study goes

beyond simply confirming established theories. It argues that in transitional markets, sustainability reporting plays a dual role: it is both a strategic communication tool and a performance enhancer. Banks use ESG disclosures not only to fulfill stakeholder expectations but also to signal market competitiveness and operational resilience (Buallay et al., 2021; Landi et al., 2022). This duality deepens the theoretical understanding of ESG's role in under-researched contexts. By incorporating both academic and industry literature—such as empirical studies, regulatory data, and industry guidelines—this study provides a balanced perspective that bridges theory with practice. The nuanced exploration of sustainability reporting's financial implications positions this research as a relevant contribution to emerging discourses on ESG integration in frontier markets (Al Hawaj & Buallay, 2022; Chen & Xie, 2022).

3. Research Methods

This study employs a quantitative research methodology using secondary data from private banks in Erbil, Kurdistan Region of Iraq. The analysis focused on examining the relationship between sustainability reporting and corporate financial performance by utilizing financial records, ESG disclosures, and publicly available reports from selected private banks.

3.1 Research Design

This study adopts a quantitative, cross-sectional research design to examine the relationship between sustainability reporting and corporate financial performance in private banks operating in Erbil, Kurdistan Region of Iraq. The cross-sectional approach allows for analysis of data collected at a specific point in time—covering the years 2020 to 2023—to identify patterns and correlations without manipulating variables. This design is appropriate for assessing associations between ESG disclosure levels and financial outcomes across a defined period.

The research relies on secondary data obtained from publicly available sources, including audited annual financial reports, sustainability disclosures, ESG indices, and regulatory filings. These documents were collected from official bank websites, financial databases, and government portals such as the Central Bank of Iraq and Kurdistan Regional Government's financial archives. The use of official and audited reports ensures data accuracy, credibility, and consistency, reducing the risk of reporting bias. Additionally, ESG scoring followed standardized benchmarks (e.g., Global Reporting Initiative and Dow Jones Sustainability Index) to enhance reliability and comparability across institutions. Overall, the combination of cross-sectional design and validated secondary data ensures robust and objective analysis, aligning with best practices in financial and sustainability research.

3.2 Data Collection

The study relied on secondary data sources to conduct a comprehensive analysis of the relationship between sustainability reporting and financial performance within the private banking sector in Erbil. Specifically, data were extracted from the annual reports, sustainability disclosures, and audited financial statements of three private banks operating in the region. These documents provided essential financial metrics such as return on assets (ROA), return on equity (ROE), and indicators of market performance, alongside qualitative and quantitative information regarding each bank's environmental, social, and governance (ESG) initiatives. The use of secondary data not only ensured a cost-effective research process but also allowed the study to access historical records spanning the period from 2020 to 2023, thereby enhancing the temporal validity of the findings.

In addition to institutional disclosures, the study incorporated supplementary data from regulatory bodies, industry publications, and publicly available analyses of the banking sector in the Kurdistan Region. These sources offered macro-level insights into the broader economic and regulatory context in which these banks operate. Incorporating market performance indicators and compliance-related data enabled a more holistic understanding of how ESG disclosure intersects with financial outcomes. Such triangulation of sources is consistent with best practices in financial research, as it

increases the credibility and depth of the analysis (Yin, 2018). The sample consisted of three private banks, selected based on the availability, consistency, and accessibility of their ESG reporting over the selected time frame. This focused sampling strategy allowed for a detailed case-based approach while preserving the anonymity of the institutions involved. To maintain confidentiality and adhere to ethical research standards, the identities of the banks were not disclosed. Protecting the privacy of the participating banks ensured that the institutions could be examined without risk of reputational exposure, especially given the sensitive nature of financial data. As Bryman (2016) notes, safeguarding participant anonymity is particularly critical in business research involving proprietary or strategically significant information.

3.3 Data Analysis

The study employed a range of statistical techniques using SPSS to rigorously examine the relationship between sustainability reporting and corporate financial performance. Correlation and regression analyses were central to this approach, providing quantitative evidence of how ESG disclosures relate to key financial performance indicators, including return on assets (ROA), return on equity (ROE), and stock performance. Correlation analysis helped determine the strength and direction of the linear relationships between sustainability reporting variables and financial outcomes, while regression analysis was used to assess the predictive power of ESG disclosures on financial performance. These methods allowed the researcher to draw statistically significant conclusions regarding the influence of sustainability practices on profitability and market valuation. Descriptive statistics were also utilized to summarize the primary characteristics of the dataset, offering a clear overview of financial metrics and sustainability-related variables. Measures such as means, standard deviations, and frequency distributions helped establish the general trends and variability within the sample. This initial layer of analysis was essential for understanding the distribution and consistency of the data before applying more complex statistical tests, as recommended by Pallant (2020). Furthermore, the study included a comparative analysis to assess the financial performance of banks that actively disclose sustainability practices versus those that do not. Although the main sample focused on three private banks with consistent ESG reporting, the study also drew comparisons with secondary data from banks lacking such disclosures. This comparison allowed the researcher to highlight the potential financial advantages associated with transparency in sustainability practices, supporting broader arguments in the literature that link ESG engagement with enhanced corporate performance (Friede, Busch, & Bassen, 2015). Such comparative analysis provided additional depth and contextual richness to the findings, emphasizing the practical value of sustainability reporting in emerging market contexts.

3.4 Justification for Methodology

Quantitative analysis plays a crucial role in offering an objective and empirical foundation for evaluating the relationship between sustainability reporting and financial performance. Through the application of statistical tools such as correlation and regression analysis, researchers can identify and measure the strength and direction of associations between environmental, social, and governance (ESG) disclosures and key financial metrics like return on assets (ROA), return on equity (ROE), and stock performance. This methodological approach reduces subjectivity, enhances replicability, and provides a structured means of hypothesis testing, as emphasized by Creswell and Creswell (2018), who highlight the value of quantitative research in generating statistically reliable and generalizable results. The use of secondary data further strengthens the study by offering a cost-effective and comprehensive lens through which to analyze sectoral trends over time. Drawing from publicly available sources such as annual reports, audited financial statements, and ESG disclosures allows researchers to evaluate longitudinal data without the resource demands associated with primary data collection. According to Saunders et al. (2019), secondary data not only facilitates large-scale analysis but also supports triangulation, thereby improving the overall validity of the research. In the context of banking, this approach proves particularly advantageous as it enables the

examination of financial and sustainability reporting practices already documented by institutions in compliance with local and international standards.

Focusing on private banks in Erbil provides contextual specificity and ensures the findings are directly relevant to the financial landscape of the Kurdistan Region of Iraq. Private banks in this region operate under unique regulatory frameworks and socio-economic conditions, which can influence both their sustainability reporting behaviors and financial outcomes. By narrowing the scope to this regional context, the study aligns its findings with local policy environments, market practices, and institutional dynamics. This targeted focus enhances the practical applicability of the results and supports recommendations tailored to Erbil's banking sector, as noted in regional financial research such as that by Al-Shammari et al. (2020), who emphasize the importance of localized studies for meaningful policy development.

3.5 Variable Measurement

To ensure clarity and consistency in the analysis, this study adopts the following measurement approaches for key variables:

Independent Variable – Sustainability Reporting:

Sustainability reporting is measured through ESG (Environmental, Social, and Governance) disclosures using a composite scoring system. This includes adherence to Global Reporting Initiative (GRI) standards, ESG performance indices (e.g., Dow Jones Sustainability Index), and self-reported sustainability scores available in annual reports. A standardized ESG scoring rubric was used to assign quantitative values (0–100 scale) to each bank based on disclosure quality and completeness.

Dependent Variable – Corporate Financial Performance:

Financial performance is assessed using three key financial ratios:

- **Return on Assets (ROA):** Net income divided by total assets, indicating how efficiently a company utilizes its assets.
- **Return on Equity (ROE):** Net income divided by shareholders' equity, measuring profitability in relation to shareholder investment.
- **Stock Performance:** Calculated based on annual percentage change in stock value, indicating market valuation and investor perception.

3.6 Statistical Tools and Justification

This study used SPSS Version 26 and Microsoft Excel 365 to perform statistical analyses, including descriptive statistics, correlation analysis, and multiple regression. SPSS was selected for its advanced data handling, reliability testing, and regression modeling capabilities. Excel was used for data entry, organization, and initial visualizations. Factor analysis was conducted to validate the constructs and ensure internal consistency among variables, particularly for latent variables such as "Sustainability Reporting" and "Corporate Financial Performance." The Kaiser-Meyer-Olkin (KMO) and Cronbach's Alpha tests supported sampling adequacy and reliability of these constructs. Factor loadings were interpreted to confirm variable grouping under theoretical categories such as ESG performance, profitability, and market outcomes.

The analysis was conducted across different banks, not over time. Each bank's performance indicators (2020–2023) were averaged to create a cross-sectional dataset, enabling comparison among the three banks in terms of sustainability disclosure and financial performance. This design was chosen due to the limited time span and the static nature of available ESG disclosures.

4. Research Findings

Table 1. Factor Loading, Reliability and KMO Analysis

Variable	Factor Loading	Reliability (Cronbach's Alpha)	KMO Value
Sustainability Reporting	0.52	0.96	0.62
ROA	0.99	0.9	0.62
ROE	0.62	0.84	0.84
Stock Performance	0.55	0.7	0.8
Company Size	0.81	0.98	0.92
Industry Type	0.69	0.87	0.59
Regulatory Environment	0.99	0.82	0.7
Economic Conditions	0.73	0.7	0.59

Factor loading, reliability (Cronbach's Alpha), and the Kaiser-Meyer-Olkin (KMO) measure are essential statistical tools used to evaluate the construct validity and internal consistency of variables in empirical research. Factor loading refers to the correlation coefficient for observed variables and their underlying latent constructs; values closer to 1 indicate a stronger relationship and clearer construct representation. In the present dataset, variables such as Return on Assets (ROA) and Regulatory Environment exhibited high factor loading values (0.99), suggesting a robust alignment with their respective constructs. In contrast, Sustainability Reporting showed a relatively lower factor loading (0.52), indicating a weaker, though still acceptable, association with its latent dimension. This is consistent with the recommendation by Hair et al. (2022), who noted that factor loadings above 0.5 are acceptable for exploratory factor analysis, while higher values are preferred for confirmatory models.

Reliability was assessed using Cronbach's Alpha, a measure of internal consistency that evaluates how closely related a set of items are within a scale. According to recent literature, values above 0.7 are generally considered acceptable for reliable constructs (Taherdoost, 2022). In this study, Company Size ($\alpha = 0.98$) and Sustainability Reporting ($\alpha = 0.96$) demonstrated excellent internal reliability, suggesting a high level of measurement consistency across items. Conversely, variables such as Stock Performance and Economic Conditions yielded Cronbach's Alpha values around 0.70, indicating a lower but still acceptable level of reliability.

The Kaiser-Meyer-Olkin (KMO) test was applied to assess sampling adequacy and the suitability of the data for factor analysis. KMO values above 0.6 are deemed acceptable, while values above 0.8 are regarded as excellent (Zhang et al., 2023). In the current analysis, Company Size (0.92) and Return on Equity (ROE) (0.84) displayed strong KMO values, indicating high suitability for factor analysis. Meanwhile, Industry Type and Economic Conditions were each at 0.59—just below the acceptable threshold—suggesting potential limitations in these variables' sampling adequacy. Collectively, the results support the statistical soundness of the dataset, validating its use for more advanced inferential analyses.

Table 2. Correlation Analysis

Items	SR	ROA	ROE	SP	CS	IT	RE	EC
Sustainability Reporting	1.0							
ROA	0.95	1.0						
ROE	0.68	0.71	1.0					
Stock Performance	0.6	0.58	0.51	1.0				
Company Size	0.95	0.76	0.94	0.9	1.0			
Industry Type	0.77	0.71	0.49	0.69	0.57	1.0		
Regulatory Environment	0.47	0.48	0.33	0.8	0.38	0.61	1.0	
Economic Conditions	0.63	0.69	0.79	0.4	0.72	0.68	0.44	1.0

The correlation analysis is a fundamental statistical method used to assess the strength and direction of linear relationships between pairs of variables. In this study, a correlation matrix was generated and visually represented using a heatmap, where stronger positive relationships are indicated in red and weaker or negative correlations in shades of blue. This visualization enhances interpretability by clearly identifying clusters of highly related variables and highlighting potential predictors of financial performance. Among the key findings, a very strong positive correlation was observed between Return on Assets (ROA) and Industry Type ($r = 0.97$), suggesting that the sector in which a bank operates plays a critical role in shaping its asset efficiency. This aligns with recent research emphasizing the impact of industry-specific dynamics on profitability metrics (Kumari & Rani, 2022). Additionally, Company Size demonstrated a high correlation with ROA ($r = 0.76$), indicating that larger banks, possibly due to their resource availability and operational scale, tend to achieve higher returns on assets. Similarly, the correlation between Stock Performance and Regulatory Environment ($r = 0.85$) implies that stronger or clearer regulatory frameworks may enhance investor confidence, translating into improved market performance (Al-Sharif & Hashem, 2023).

Moderate correlations were identified between Sustainability Reporting and Stock Performance ($r = 0.70$), suggesting that companies with more transparent and responsible sustainability practices may be more attractive to investors and thus exhibit stronger stock performance. This supports recent findings by Nguyen et al. (2022), who argue that ESG disclosure positively influences investor perception and share price stability. On the other hand, weaker correlations were observed between Return on Equity (ROE) and Economic Conditions ($r = 0.31$), and between Regulatory Environment and ROE ($r = 0.33$). These lower values indicate limited direct influence or more complex, possibly mediated relationships between these variables. Such weak associations highlight areas where further multivariate analysis may be necessary to uncover indirect effects or intervening variables that could better explain variations in equity returns. Overall, the correlation analysis provides valuable insights into the interdependencies among financial indicators, regulatory conditions, and sustainability practices. These findings offer strategic implications for decision-makers aiming to optimize financial outcomes through industry positioning, scale management, and enhanced sustainability reporting.

Table 3. Regression Analysis

Variables	Coefficient	Standard Error	t-Statistic	p-Value
Sustainability Reporting	0.714	0.133	5.368	0.040
Industry Type	1.061	0.139	7.633	0.024
Investor Confidence	0.563	0.041	13.731	0.044
Market Valuation	0.554	0.035	15.682	0.046
Risk Management & Volatility Reduction	0.937	0.105	8.924	0.021
Long-term Profitability (3+ years)	0.837	0.086	9.733	0.041

Dependent Variable: Corporate Financial Performance

The regression analysis conducted to test the research hypotheses provides critical insights into the nature and strength of relationships between sustainability reporting, industry influence, and key financial performance metrics. Regression coefficients (β -values) indicate the magnitude and direction of these relationships, where positive values reflect a direct and favorable impact. The accompanying p-values assess the statistical significance of these effects, with values below 0.05 typically considered statistically significant (Field, 2022). H1: Sustainability Reporting $\rightarrow$ Financial Performance ($\beta = 0.714$, $p = 0.04$) demonstrates that sustainability reporting exerts a statistically significant and positive influence on financial performance, supporting the idea that transparent ESG disclosures can enhance profitability and operational efficiency. H2: Industry Impact $\rightarrow$ Financial Performance ($\beta = 1.061$, $p = 0.024$) further illustrates the substantial effect of industry context on financial outcomes, indicating that sectoral dynamics and structural differences significantly shape organizational profitability. H3: Sustainability Reporting $\rightarrow$ Investor Confidence and Market Valuation ($\beta = 1.117$, $p = 0.049$) reflects the strongest observed effect among all hypotheses, suggesting that organizations with robust ESG practices are more likely to gain investor trust and achieve superior market valuations. This is consistent with recent findings that emphasize ESG transparency as a key driver of capital market performance (Chen et al., 2023). H4: Sustainability Reporting $\rightarrow$ Risk Management and Volatility Reduction ($\beta = 0.937$, $p = 0.021$) suggests that companies engaging in comprehensive sustainability practices are more adept at managing risk and reducing financial volatility—an increasingly vital attribute in dynamic market environments. H5: Sustainability Reporting $\rightarrow$ Long-term Profitability ($\beta = 0.837$, $p = 0.041$) affirms that sustainability initiatives not only generate immediate financial gains but also contribute to the sustained profitability of firms over time.

All hypotheses demonstrate statistically significant results ($p < 0.05$), confirming the robustness of the relationships examined. Moreover, the t-statistics provide additional validation, measuring the strength of each coefficient in relation to its standard error. Notably, H3 reports the highest t-value ($t = 18.016$), emphasizing the particularly strong influence of sustainability practices on investor confidence and valuation metrics. Overall, these findings reinforce the strategic value of sustainability reporting and industry positioning in enhancing financial performance, stabilizing operations, and fostering long-term business success. The results are in line with current empirical research advocating for the integration of ESG principles into core financial and risk management strategies (Zhang & Li, 2022).

Table 4. Sustainability Reporting Analysis

Bank	Sustain ability Score	ROA (%)	ROE (%)	Stock Performance (%)	Company Size (Employees)	Industry Type	Regulatory Environment	Economic Condition
Bank A	88	2.96	9.09	9.21	357	Banking	Moderate	Stable
Bank B	78	2.7	8.41	9.96	443	Banking	Strict	Fluctuating
Bank C	64	1.81	14.06	5.14	393	Banking	Lenient	Growth

The Sustainability Reporting Analysis offers a comparative evaluation of the relationship between sustainability scores and key financial performance indicators—ROA, ROE, and stock performance—across three private banks in Erbil. This analysis sheds light on how varying levels of ESG commitment intersect with regulatory and economic contexts to influence financial outcomes. Bank A, which holds the highest sustainability score (88), demonstrates strong financial performance across all metrics, with a ROA of 2.96%, ROE of 9.09%, and stock performance of 9.21%. This performance is achieved under a moderate regulatory environment and stable economic conditions, suggesting that a well-balanced external framework may enhance the effectiveness of ESG strategies. The consistency between high sustainability scores and strong financial outcomes supports the view that ESG practices can improve operational efficiency and investor confidence (Nguyen et al., 2022).

Bank B, with a slightly lower sustainability score of 78, operates in a stricter regulatory setting and faces fluctuating economic conditions. Despite these challenges, it achieves a notably high stock performance (9.96%), which may reflect investor optimism driven by strong compliance and adaptive strategies. However, its ROA (2.7%) and ROE (8.41%) are slightly lower than Bank A's, indicating that external pressures may constrain internal profitability despite favorable market perceptions. In contrast, Bank C registers the lowest sustainability score (64) and presents a mixed financial picture. While it has the lowest ROA (1.81%), it records the highest ROE (14.06%), which could be indicative of higher financial leverage or volatility, possibly stemming from riskier financial practices. Nonetheless, its stock performance is the weakest at 5.14%, suggesting potential market skepticism or concerns about long-term sustainability and governance risks. Bank C operates under a lenient regulatory environment and within a growing economic context, yet the lack of robust sustainability practices may be limiting its capacity to convert macroeconomic opportunities into market value. This comparative analysis suggests a positive association between higher sustainability scores and financial stability, while lower scores may reflect or even contribute to greater variability in financial performance. The findings align with emerging literature that emphasizes the role of sustainability reporting in reducing uncertainty, enhancing stakeholder trust, and promoting long-term financial health (Zhang & Li, 2022; Chen et al., 2023).

Table 5. Comparative Analysis Among Banks

Bank	ROA (%)	ROE (%)	Stock Performance (%)	Risk & Volatility Measure
Bank A	4.93	17.52	18.05	0.71
Bank B	3.55	13.18	16.11	1.04
Bank C	2.79	14.14	16.82	1.2

The Comparative Analysis Among Banks provides a detailed examination of key financial performance indicators, including return on assets (ROA), return on equity (ROE), stock performance, and risk and volatility measures. These metrics are crucial in evaluating how banks manage profitability, investor value, and financial stability within varying strategic and regulatory contexts. Bank A demonstrates superior overall financial health, with the highest ROA (4.93%), ROE (17.52%), and stock performance (18.05%). Notably, it also maintains the lowest risk and volatility score (0.71), reflecting strong earnings efficiency, optimal asset utilization, and market stability. These results suggest that Bank A effectively balances growth and risk, aligning with contemporary research that links strong ESG performance and risk management to enhanced shareholder value (Chen et al., 2023). Bank B shows moderate yet consistent financial performance, posting a ROA of 3.55%, ROE of 13.18%, and stock performance of 16.11%. However, its higher volatility measure (1.04) indicates increased financial exposure, possibly resulting from external market fluctuations or less robust internal risk mitigation strategies. Despite these risks, the bank maintains a competitive performance profile, which may be attributed to effective compliance within stricter regulatory environments, as suggested by Al-Sharif & Hashem (2023). Bank C exhibits the lowest ROA (2.79%) yet manages to achieve a relatively high ROE (14.14%), which could imply a greater reliance on financial leverage to boost shareholder returns. While its stock performance is competitive (16.82%), it records the highest risk and volatility score (1.2), pointing to significant financial uncertainty. This combination may reflect an aggressive growth strategy or operational inefficiencies, potentially influenced by its lenient regulatory context or market volatility. These findings align with studies that associate low asset efficiency and high financial leverage with increased earnings risk and shareholder concern (Zhang & Li, 2022). Overall, the analysis identifies Bank A as the most financially stable and high-performing institution, effectively integrating profitability with low-risk exposure. In contrast, Bank C's elevated risk profile, despite its return metrics, suggests a more precarious financial position, possibly tied to its strategic reliance on leverage or exposure to volatile market conditions. These variations underscore the importance

of strategic alignment in balancing profitability, investor confidence, and risk management within the banking sector.

Discussion

This study offers a data-driven understanding of how sustainability reporting influences corporate financial performance in the context of private banks in Erbil. The empirical findings—derived from correlation and regression analyses—support the assertion that robust ESG disclosures are positively associated with profitability (ROA and ROE), market valuation, and risk management. Rather than merely restating the statistical outcomes, the discussion interprets these relationships through practical insights. For instance, Bank A, which achieved the highest sustainability score (88), also demonstrated the highest ROA (2.96%) and stock performance (9.21%). This alignment suggests that strategic ESG adoption not only signals ethical governance but also boosts financial metrics attractive to investors. By contrast, Bank C, with the lowest ESG score (64), showed higher volatility and weaker stock performance (5.14%), supporting the notion that limited ESG integration may result in lower market confidence.

The findings further indicate that sustainability reporting enhances investor trust and contributes to risk mitigation. The strong positive correlation between sustainability disclosures and investor confidence ($r = 0.563$) highlights the market's preference for transparent, forward-thinking institutions. Such institutions are better equipped to navigate regulatory challenges and economic uncertainties. Additionally, cross-sectional differences among banks underscore that ESG benefits are not uniformly distributed. Contextual factors—such as regulatory environment and economic conditions—moderate the effectiveness of sustainability strategies. These nuanced findings affirm the importance of contextual adaptability in ESG implementation.

The comparative analysis among banks provides valuable insights into financial performance, risk exposure, and market positioning. The results indicate that banks with stronger return on assets (ROA) and return on equity (ROE) tend to exhibit better stock performance and lower risk volatility. These findings align with prior research suggesting that financial institutions with higher profitability ratios and efficient capital utilization tend to attract more investor confidence, leading to superior market performance (Maaloul et al., 2023).

Moreover, the relationship between risk and profitability is evident, as banks with higher volatility measures tend to experience fluctuations in performance, which aligns with the risk-return tradeoff theory (Zhou et al., 2022). Banks that demonstrate stable financial returns and effective risk management are often positioned for long-term sustainability, as indicated in prior studies on banking efficiency and resilience (Ye et al., 2021). Additionally, firms operating within strict regulatory environments are more likely to experience controlled risk exposure, which supports the argument that strong governance frameworks contribute to financial stability (Xie et al., 2022).

The variations in stock performance further support the notion that sustainability and strategic financial management play a crucial role in determining market outcomes. Banks with effective risk mitigation strategies and sustainable financial reporting tend to perform well in volatile market conditions, as seen in research highlighting the role of corporate governance in financial stability (Al Hawaj & Buallay, 2022). These findings reinforce the importance of balancing profitability with risk management to achieve financial success and long-term market sustainability.

Conclusion

The comparative analysis among banks highlights the intricate relationship between profitability, stock performance, and risk management. The findings suggest that banks with higher financial efficiency, as measured by return on assets (ROA) and return on equity (ROE), tend to exhibit stronger market performance while maintaining lower volatility. This supports existing research emphasizing the importance of sound financial management and regulatory compliance in sustaining long-term growth and stability.

Additionally, the study underscores the significance of risk control strategies, as banks with higher volatility measures tend to experience fluctuations in financial performance. This aligns with the risk-return tradeoff theory, where firms that effectively balance profitability with risk mitigation are better positioned to thrive in dynamic market conditions. Furthermore, regulatory environments play a crucial role in shaping financial outcomes, as stricter governance frameworks often contribute to greater financial stability. Overall, the findings reinforce the need for banks to adopt sustainable financial strategies, regulatory compliance, and risk management practices to enhance their competitive edge. Future research could explore industry-specific risk factors, the impact of digital banking transformation, and evolving regulatory landscapes to provide a more comprehensive understanding of financial sustainability in the banking sector.

Sustainability reporting, when executed comprehensively, appears to offer tangible financial advantages in emerging markets. This study confirms that ESG practices contribute not only to ethical branding but also to financial robustness, particularly in enhancing ROA, ROE, and investor valuation. These findings hold significant implications for bank executives, policymakers, and investors seeking to align financial performance with sustainable practices. Furthermore, the study provides a valuable framework for understanding how ESG strategies translate into measurable performance indicators. It emphasizes the role of transparency, regulatory engagement, and stakeholder responsiveness in elevating corporate credibility and resilience. In markets where investor trust and operational efficiency are paramount, sustainability reporting acts as both a signaling and performance-enhancing mechanism. Future research should expand to larger samples and examine sectoral differences beyond banking to further validate these insights and guide ESG policy development in comparable transitional economies.

Recommendations

Based on the findings from the comparative analysis among banks, the following recommendations are proposed to enhance financial performance, manage risk, and ensure long-term sustainability:

- Banks should implement comprehensive risk assessment frameworks to mitigate financial volatility. Strategies such as stress testing, scenario analysis, and diversification of investment portfolios can help reduce exposure to market fluctuations and economic uncertainties.
- Institutions operating under strict regulatory environments tend to show more stability. Banks should prioritize compliance with financial regulations, transparency in reporting, and strong corporate governance structures to build investor confidence and reduce financial instability.
- To sustain high return on assets (ROA) and return on equity (ROE), banks should focus on cost efficiency, innovative financial products, and technology-driven banking solutions to optimize revenue generation while minimizing operational costs.
- Banks should integrate Environmental, Social, and Governance (ESG) principles into their financial strategies, as sustainability reporting has been linked to stronger investor confidence and long-term profitability.
- Given the rapid changes in the banking sector, institutions should invest in digital banking, AI-driven risk analytics, and blockchain technology to enhance efficiency, security, and customer experience.

Practical Implications

The findings from the comparative analysis among banks provide several practical implications for financial institutions, policymakers, and investors. These insights can guide strategic decision-making, risk management, and financial sustainability efforts in the banking sector:

- Banks with lower risk and volatility tend to have stronger financial stability and market performance. Financial institutions should implement advanced risk management techniques, such as predictive analytics, stress testing, and scenario planning, to mitigate potential losses and enhance resilience against economic downturns.

- The results highlight the importance of strict regulatory environments in ensuring financial stability. Policymakers should strengthen banking regulations, governance mechanisms, and compliance requirements to safeguard financial markets from excessive risk-taking and instability.
 - Banks with higher return on assets (ROA) and return on equity (ROE) demonstrate better market performance. Financial institutions should optimize capital structure, enhance operational efficiency, and prioritize investments in high-yield financial instruments to maintain profitability and shareholder value.
 - The study reinforces the role of sustainability reporting in driving investor confidence and long-term profitability. Banks should incorporate Environmental, Social, and Governance (ESG) principles into their corporate strategies, as sustainable banking practices are increasingly influencing investment decisions and regulatory frameworks.
 - The banking sector is undergoing digital transformation, and institutions with higher technology adoption rates are more likely to gain a competitive advantage. Banks should invest in fintech solutions, blockchain, AI-driven analytics, and digital payment systems to improve efficiency, enhance customer experience, and reduce operational risks.
- Sustainability

References

- Abdi, Y., Li, X. and Càmara-Turull, X., 2022. Exploring the impact of sustainability (ESG) disclosure on firm value and financial performance (FP) in airline industry: the moderating role of size and age. *Environment, Development and Sustainability*, 24(4), pp.5052-5079.
- Al Hawaj, A.Y. and Buallay, A.M., 2022. A worldwide sectorial analysis of sustainability reporting and its impact on firm performance. *Journal of Sustainable Finance & Investment*, 12(1), pp.62-86.
- Al-Shammari, B., Al-Saleh, N., & Al-Moataz, E. (2020). Determinants of sustainability reporting in emerging economies: Evidence from the Middle East. *Journal of Accounting in Emerging Economies*, 10(1), 47–66.
- Al-Sharif, M., & Hashem, N. (2023). Regulatory quality and stock market development in MENA countries. *Journal of Economic Studies*, 50(1), 45–60.
- Barauskaite, G. and Streimikiene, D., 2021. Corporate social responsibility and financial performance of companies: The puzzle of concepts, definitions and assessment methods. *Corporate Social Responsibility and Environmental Management*, 28(1), pp.278-287.
- Baumüller, J. and Sopp, K., 2021. Double materiality and the shift from non-financial to European sustainability reporting: review, outlook and implications. *Journal of applied accounting research*, 23(1), pp.8-28.
- Bryman, A. (2016). *Social Research Methods* (5th ed.). Oxford University Press.
- Buallay, A., 2022. Sustainability reporting and agriculture industries' performance: worldwide evidence. *Journal of Agribusiness in Developing and Emerging Economies*, 12(5), pp.769-790.
- Buallay, A., Fadel, S.M., Alajmi, J. and Saudagaran, S., 2021. Sustainability reporting and bank performance after financial crisis: Evidence from developed and developing countries. *Competitiveness Review: An International Business Journal*, 31(4), pp.747-770.
- Chen, S., Song, Y. and Gao, P., 2023. Environmental, social, and governance (ESG) performance and financial outcomes: Analyzing the impact of ESG on financial performance. *Journal of environmental management*, 345, p.118829.
- Chen, Y., Wang, J., & Zhao, L. (2023). ESG performance and firm valuation: Evidence from global markets. *Journal of Financial Economics*, 150(2), 345–369.
- Chen, Z. and Xie, G., 2022. ESG disclosure and financial performance: Moderating role of ESG investors. *International Review of Financial Analysis*, 83, p.102291.
- Coelho, R., Jayantilal, S. and Ferreira, J.J., 2023. The impact of social responsibility on corporate financial performance: A systematic literature review. *Corporate Social Responsibility and Environmental Management*, 30(4), pp.1535-1560.
- Creswell, J. W., & Creswell, J. D. (2018). *Research Design: Qualitative, Quantitative, and Mixed Methods Approaches* (5th ed.). SAGE Publications.
- Daud, R., Meutia, I. and Yuniarti, E., 2023. Eco-Efficiency And Financial Performance: An Evidence From Indonesian Listed Company (Using The Emissions Intensity Approach). *Jurnal Reviu Akuntansi Dan Keuangan*, 13(1), pp.97-112.
- El Khoury, R., Nasrallah, N. and Alareeni, B., 2023. ESG and financial performance of banks in the MENAT region: concavity–convexity patterns. *Journal of Sustainable Finance & Investment*, 13(1), pp.406-430.
- Field, A. (2022). *Discovering Statistics Using IBM SPSS Statistics* (6th ed.). SAGE Publications.

- Friede, G., Busch, T., & Bassen, A. (2015). ESG and financial performance: Aggregated evidence from more than 2000 empirical studies. *Journal of Sustainable Finance & Investment*, 5(4), 210–233.
- Ghardallou, W., 2022. Corporate sustainability and firm performance: The moderating role of CEO education and tenure. *Sustainability*, 14(6), p.3513.
- Girón, A., Kazemikhasragh, A., Cicchiello, A.F. and Panetti, E., 2021. Sustainability reporting and firms' economic performance: Evidence from Asia and Africa. *Journal of the Knowledge Economy*, 12(4), pp.1741-1759.
- Hair, J. F., Black, W. C., Babin, B. J., & Anderson, R. E. (2022). *Multivariate Data Analysis* (8th ed.). Cengage Learning.
- Jørgensen, S., Mjøs, A. and Pedersen, L.J.T., 2022. Sustainability reporting and approaches to materiality: tensions and potential resolutions. *Sustainability Accounting, Management and Policy Journal*, 13(2), pp.341-361.
- Khan, H.Z., Bose, S., Mollik, A.T. and Harun, H., 2021. "Green washing" or "authentic effort"? An empirical investigation of the quality of sustainability reporting by banks. *Accounting, Auditing & Accountability Journal*, 34(2), pp.338-369.
- Khan, P.A., Johl, S.K. and Johl, S.K., 2021. Does adoption of ISO 56002-2019 and green innovation reporting enhance the firm sustainable development goal performance? An emerging paradigm. *Business Strategy and the Environment*, 30(7), pp.2922-2936.
- Kumari, P., & Rani, R. (2022). Industry-specific determinants of financial performance: Evidence from the banking sector. *International Journal of Finance & Economics*, 27(3), 3212–3227.
- Landi, G.C., Iandolo, F., Renzi, A. and Rey, A., 2022. Embedding sustainability in risk management: The impact of environmental, social, and governance ratings on corporate financial risk. *Corporate Social Responsibility and Environmental Management*, 29(4), pp.1096-1107.
- Lee, M.T. and Raschke, R.L., 2023. Stakeholder legitimacy in firm greening and financial performance: What about greenwashing temptations?☆. *Journal of Business Research*, 155, p.113393.
- Lee, M.T. and Suh, I., 2022. Understanding the effects of Environment, Social, and Governance conduct on financial performance: Arguments for a process and integrated modelling approach. *Sustainable Technology and Entrepreneurship*, 1(1), p.100004.
- Li, W., Li, W., Seppänen, V. and Koivumäki, T., 2023. Effects of greenwashing on financial performance: Moderation through local environmental regulation and media coverage. *Business strategy and the environment*, 32(1), pp.820-841.
- Maaloul, A., Zéghal, D., Ben Amar, W. and Mansour, S. 2023. 'The effect of environmental, social, and governance (ESG) performance and disclosure on cost of debt: The mediating effect of corporate reputation', *Corporate Reputation Review*, 26(1), pp. 1-18.
- Nguyen, T. H., Elmagrhi, M. H., Ntim, C. G. and Wu, Y. 2021. 'Environmental performance, sustainability, governance and financial performance: Evidence from heavily polluting industries in China', *Business Strategy and the Environment*, 30(5), pp. 2313-2331.
- Nguyen, T. M., Hoang, T. C., & Nguyen, Q. M. (2022). ESG disclosure and firm performance: Evidence from emerging markets. *Sustainability*, 14(10), 5973.
- Nirino, N., Ferraris, A., Miglietta, N. and Invernizzi, A. C. 2022. 'Intellectual capital: the missing link in the corporate social responsibility–financial performance relationship', *Journal of Intellectual Capital*, 23(2), pp. 420-438.
- Opferkuch, K., Caeiro, S., Salomone, R. and Ramos, T. B. 2021. 'Circular economy in corporate sustainability reporting: A review of organisational approaches', *Business Strategy and the Environment*, 30(8), pp. 4015-4036.
- Oware, K. M. and Mallikarjunappa, T. 2022. 'CSR expenditure, mandatory CSR reporting and financial performance of listed firms in India: an institutional theory perspective', *Meditari Accountancy Research*, 30(1), pp. 1-21.
- Pallant, J. (2020). *SPSS Survival Manual* (7th ed.). McGraw-Hill Education.
- Pham, D. C., Do, T. N. A., Doan, T. N., Nguyen, T. X. H. and Pham, T. K. Y. 2021. 'The impact of sustainability practices on financial performance: empirical evidence from Sweden', *Cogent Business & Management*, 8(1), p. 1912526.
- Rahi, A. F., Akter, R. and Johansson, J. 2021. 'Do sustainability practices influence financial performance? Evidence from the Nordic financial industry', *Accounting Research Journal*, 35(2), pp. 292-314.
- Saeed, M. M., Mohammed, S. S., Kumari, M. and Pandey, G. 2025. 'The impact of corporate environmental reporting on the financial performance of listed manufacturing firms in Ghana (Csr-24-2036)', *Corporate Social Responsibility and Environmental Management*, 32(1), pp. 1230-1244.
- Sandberg, H., Alnoor, A. and Tiberius, V. 2023. 'Environmental, social, and governance ratings and financial performance: Evidence from the European food industry', *Business Strategy and the Environment*, 32(4), pp. 2471-2489.
- Saunders, M., Lewis, P., & Thornhill, A. (2019). *Research Methods for Business Students* (8th ed.). Pearson Education.
- Saygili, E., Arslan, S. and Birkan, A. O. 2022. 'ESG practices and corporate financial performance: Evidence from Borsa Istanbul', *Borsa Istanbul Review*, 22(3), pp. 525-533.
- Schiehl, E. and Kolahgar, S. 2021. 'Financial materiality in the informativeness of sustainability reporting', *Business Strategy and the Environment*, 30(2), pp. 840-855.
- Taherdoost, H. (2022). A comprehensive review of construct reliability and validity in behavioral sciences. *International Journal of Academic Research in Management and Business*, 4(1), 17–29.

- Wagenhofer, A. 2024. 'Sustainability reporting: A financial reporting perspective', *Accounting in Europe*, 21(1), pp. 1-13.
- Whittingham, K. L., Earle, A. G., Leyva-de la Hiz, D. I. and Argiolas, A. 2023. 'The impact of the United Nations Sustainable Development Goals on corporate sustainability reporting', *BRQ Business Research Quarterly*, 26(1), pp. 45-61.
- Xie, X., Hoang, T. T. and Zhu, Q. 2022. 'Green process innovation and financial performance: The role of green social capital and customers' tacit green needs', *Journal of Innovation & Knowledge*, 7(1), p. 100165.
- Ye, M., Wang, H. and Lu, W. 2021. 'Opening the "black box" between corporate social responsibility and financial performance: From a critical review on moderators and mediators to an integrated framework', *Journal of Cleaner Production*, 313, p. 127919.
- Yin, R. K. (2018). *Case Study Research and Applications: Design and Methods* (6th ed.). SAGE Publications.
- Zhang, H., & Li, X. (2022). The financial implications of ESG strategies: A meta-analytic review. *Sustainability Accounting, Management and Policy Journal*, 13(3), 512–529.
- Zhang, Y., Wang, X., & Liu, Q. (2023). Enhancing factor analysis through advanced KMO evaluation: A new perspective in applied statistics. *Journal of Quantitative Social Science*, 5(2), 134–149.
- Zhou, G., Liu, L. and Luo, S. 2022. 'Sustainable development, ESG performance and company market value: Mediating effect of financial performance', *Business Strategy and the Environment*, 31(7), pp. 3371-3387.

كاريگري راپورتى به رده وامي له سهر ئه داي دارايى كوميپانيا

ئامانج يونس عثمان

به شى كاريگري كار، په يمانگاي ته كنكي شه قلاوه
amanj.othmn@epu.edu.iq

كاردار اسماعيل حمد

به شى ژميرياري، په يمانگاي ته كنكي و پيشه يي بيست
kardar.hamarash@yahoo.com

پوخته

راپورتى به رده وامي بوته كارداريكي گرنه بۇ ټو كوميپانيانې ئامانجيان ريځستى ستراتيگى بازرگانيان له گه ل بڼه ماكانى ژينگه يي و كومه لايه تي و حوكمراني (ESG) هه يه. ټم تويزينه وه يه له كاريگري ئاشكرادردنى راپورتى به رده وامي له سهر ئه داي دارايى كوميپانيكان ده كوليت هوه به شيكردنه وهى داتاي دووه مى سى بانكى تايهت له هه ولير له هه ريمى كوردستانى عيراق. تويزينه وه كه ميتوديكى تويزينه وهى چه نديتى به كاردده هيت، به به كارهيتاني شيكردنه وهى په يوه ندى و گه رانه وه بۇ هه لسه نگاندى په يوه ندى نيوان ئاشكرادردنى ESG و پيوانه سه ره كييه كاني دارايى وه ك گه رانه وهى سه رمايه (ROA)، گه رانه وهى سه رمايه (ROE) و ئه داي پشك. داتاكان له راپورتى سالانه، ليدوانه داراييه كان و ئاشكرادردنى به رده وامي به رده ستى گشتى بۇ سالانى 2020 تا 2023 كوكراونه ته وه. نمونه كه له سى بانك پيكهاتوه كه له سهر بڼه ماي به رده ستى و گونجاني راپورتى ESG له ماوهى دياريكراودا هه ليردراون. دهره نجامه كان ئاماژه به وه ددهن كه په يوه ندييه كى ئه ريتى له نيوان راپورتى به رده وامي و ئه داي دارايى هه يه. ټم ټوه ده گه يه نيت كه باشتر كردنى كارد هه كاني ESG ده بيت هوى زياد كردنى متمانه ي وه به رهيان و به هاي باشتري بازار و به يوه بردنى مه ترسى كاريگه رتر. ټو بانكانه ي نمره ي به رده وامييان به رزتره قازانجى زياتر و ناجيگري دارايى كه متر نيشان ددهن. ټم دهره نجامانه گرنكى ستراتيگى تيكه لكردى به رده وامي له كارد هه كاني بازرگانى بۇ به ده سته يتاني سه ره كه وتنى دريژخاين دهره خه ن.

وشه سه ره كييه كان: راپورتى به رده وامي، ئه داي دارايى كوميپانيا، ژينگه يي و كومه لايه تي و به يوه بردن، ئه داي سه رمايه

تأثير التقارير المتعلقة بالاستدامة على الأداء المالي للشركات

ئامانج يونس عثمان

قسم الادارة والاعمال ، معهد شقلاوة تقني
amanj.othmn@epu.edu.iq

كاردار اسماعيل حمد

قسم المحاسبة ، معهد بيست تقني ومهني
kardar.hamarash@yahoo.com

الملخص

أصبح التقرير عن الاستدامة ممارسة أساسية للشركات التي تسعى إلى توافق استراتيجياتها التجارية مع مبادئ البيئة والمجتمع والحوكمة (ESG). تتناول هذه الدراسة التطبيقية تأثير إفصاح تقرير الاستدامة على الأداء المالي للشركات من خلال تحليل بيانات ثانوية من ثلاثة بنوك خاصة تعمل في أربيل، إقليم كردستان العراق. تعتمد الدراسة منهجية بحث كمية، مستخدمة تحليل الارتباط والانحدار لتقييم العلاقة بين إفصاح ESG والمؤشرات المالية الرئيسية مثل العائد على الأصول (ROA) والعائد على حقوق المساهمين (ROE) وأداء الأسهم. تم جمع البيانات من التقارير السنوية والبيانات المالية والإفصاحات المستدامة المتاحة للجمهور للفترة من 2020 إلى 2023. تشمل العينة ثلاثة بنوك تم اختيارها بناء على توفر واستمرارية تقارير ESG الخاصة بها خلال الفترة المحددة. تكشف النتائج عن وجود علاقة إيجابية بين تقارير الاستدامة والأداء المالي، مما يشير إلى أن تحسين ممارسات البيئة والمجتمع والحوكمة يساهم في تعزيز ثقة المستثمرين، وزيادة تقييم السوق، وإدارة المخاطر بفعالية. تبين البنوك التي تحقق درجات استدامة أعلى ربحية أقوى وتقلب مالي أقل. تؤكد هذه النتائج على الأهمية الاستراتيجية لدمج الاستدامة في تحقيق النجاح المؤسسي على المدى الطويل.

الكلمات المفتاحية: التقارير المتعلقة بالاستدامة، الأداء المالي للشركات، البيئة والمجتمع والحوكمة (ESG)، أداء الأسهم.

OPEN ACCESS

*Corresponding author

Seber Muhsin M. Ameen
sebaremeen@gmail.com

RECEIVED: 18 /04/ 2025
ACCEPTED :15 /07/ 2025
PUBLISHED :15 /08/ 2025

Keywords:

Monitoring Wells,
Sounder,
Groundwater,
Qushtapa,
Shamamik



Assessment of Temporal Changes in Depth to Groundwater in Qushtapa and Shamamik Area in Erbil Basin, Kurdistan Region-Iraq

Seber Muhsin Muhamad Ameen^{1,2/} ¹General Directorate of Divan, Ministry of Agriculture and Water Resources, Erbil, Kurdistan Region, Iraq

Rebwar Nasir Dara^{2,3/} ²Department of Earth Sciences and Petroleum, College of Science, Salahaddin University - Erbil, Kurdistan Region, Iraq

³Department of Petroleum Engineering, College of Engineering, Knowledge University, Erbil, Kurdistan Region, Iraq

Abstract

Uncontrolled groundwater extraction, unregulated activities, and the impacts of global climate change have contributed to the depletion of groundwater resources in the Erbil Basin, Kurdistan Region. This work aims to illustrate the depth to groundwater in Qushtapa and Shamamik areas to highlight the significant disparity in groundwater levels over the past 20 years. The data from 20 monitoring wells were recorded and mapped using GIS, utilizing the IDW spatial interpolation method. The results of this study show the increase in the depth to static groundwater level in the Qushtapa area from 2005-2024 is ranged between about 102.5 m and 30.2 m, measured at the Qushtapa well and Azyana well, respectively. In Shamamik, the increase in the depth to static groundwater level is ranged between 99.6 m and 58.1 m at the Pirdawd well, Tandura well, respectively. A continuous drop in groundwater level, despite increased precipitation, indicate unsustainable groundwater extraction. The interpolated maps show that the intensive decline started in 2015 and became more pronounced by 2024. The most affected area is the center of the Qushtapa, while northwest of Shamamik and northeast of Qushtapa are less affected. These findings offer valuable insights into the need for enhanced water management and enable decision-makers to devise optimal solutions for this resource's sustainability. The Kurdistan Region Government's launch of the strategic Qushtapa Water Project will play a crucial role in protecting the region's water resources from over-exploitation.



About the Journal

Zanco Journal of Humanity Sciences (ZJHS) is an international, multi-disciplinary, peer-reviewed, double-blind and open-access journal that enhances research in all fields of basic and applied sciences through the publication of high-quality articles that describe significant and novel works; and advance knowledge in a diversity of scientific fields. <https://zancojournal.su.edu.krd/index.php/JAHS/about>

1. Introduction

Globally, Groundwater depletion has emerged as a significant environmental problem, due to both geographic and temporal variability in precipitation, in addition to rapid population growth and enhanced standards of living, the need for water, particularly freshwater, is escalating. Especially in areas where surface water is scarce or inconsistent, such as Qushtapa and Shamamik areas, where groundwater is the principal source for irrigation, industrial, and domestic consumption. The unsustainable extraction of groundwater and climate change can lead to a decline in groundwater levels (Rodell et al., 2018; Scanlon et al., 2023; Richey et al., 2015; Alley and Alley, 2017). Global climate change and population expansion have contributed to water shortages, posing challenges in effectively using and managing water resources (Alley et al., 2002). Water usage has increased by around 1% annually over the last forty years and is expected to persist at this rate until 2050 (UNESCO, 2023).

Water supply continuity is an essential component for both daily life and the maintenance of sustainable communities (Hameed et al., 2025). Iraq currently experiences a deficiency of surface water, but urbanization, population growth, and climate change have resulted in heightened water demand. Consequently, groundwater is considered an alternative resource to satisfy this demand. Particularly, in the Kurdistan Region, there is a strong reliance on precipitation for recharging the aquifers, but the significant drought in the last years has led to the depletion of the water supply in wells, which was unprecedented. In this study, Qushtapa and Shamamik areas south of Erbil City are chosen to show why the depth to static groundwater level has increased continuously. The government drilled new wells to replace the wells that were unable to provide water because of the depletion of groundwater. The depth of the new drilling well, specifically in Qushtapa, reached 700m (Figure 1). The continual extraction of groundwater from aquifers results in the depletion of this resource in several regions globally (Dhungel and Fiedler, 2016). Delineating the groundwater table is a crucial component of groundwater management and planning (Mustafa and Mawlood, 2023b). The precise illustration of the groundwater level and presenting its spatial distribution for the detection of groundwater decline can be essential in evaluating groundwater depletion and offering guidance for the effective management of aquifers.

Mustafa and Mawlood (2023b) mapped the groundwater level for 55 wells distributed on all three sub-basins within the Erbil basin, they found that there are wells with large depletion in the water table, and other wells less declined, most of the wells that in Northern sub-basin that near to the greater Zab river and at the recharge area have less depletion in head of the groundwater, otherwise, the wells at the center of Erbil basin are most declined in the head. Mustafa and Mawlood (2023a) focused on identifying the recharge zones within the Erbil Basin. The results indicate that from 2004 to 2023, the groundwater level in the Erbil Basin decreased by 82.6m in the Kasnazan well and 12.85m in Mala Omer well, both situated in the recharge zone. Mohammed et al. (2024) studied groundwater level fluctuation in Kapran sub-basin. The study shows a substantial decrease in groundwater levels, attributed to reduced precipitation and elevated extraction, with a decline rate between 0.7 and 5.4 m/year. Jasechko et al. (2024) examined the global trend of groundwater level decline, especially in aquifers experiencing stress from excessive extraction, across 170,000 observing wells and 1,693 different groundwater aquifer systems, representing 75% of all worldwide withdrawals, demonstrating substantial drops. They observed that a fast decline in the level of groundwater of more than 0.5m/year has become common in the 21st century, particularly in arid regions with broad agricultural lands.

Previous studies have investigated hydrogeological conditions of the Erbil Basin and even the Kurdistan Region, but there is still limited comprehension of the hydrogeological state of distinct areas, such as the study area, which faces the stress of water shortage as a result of overexploitation of the groundwater resource for agriculture, and industrial activity, besides domestic supply, as well as this research employed a comprehensive hydro-meteorological dataset across an extended duration, which allows a more precise evaluation of the aquifer system and the impact of human activities.

This research aims to show temporally and spatially how the depth to groundwater level increased compared with the last two decades. These maps act as an essential tool to capture the attention of authorities, as they work as universal communication between scientists and non-scientists, carrying considerable visual impact. The findings of this study will provide valuable insights for policymakers, enabling them to make informed decisions to regulate extraction and prevent the overexploitation of groundwater resources. This, in turn, will contribute to better environmental protection and sustainable groundwater management in the region.

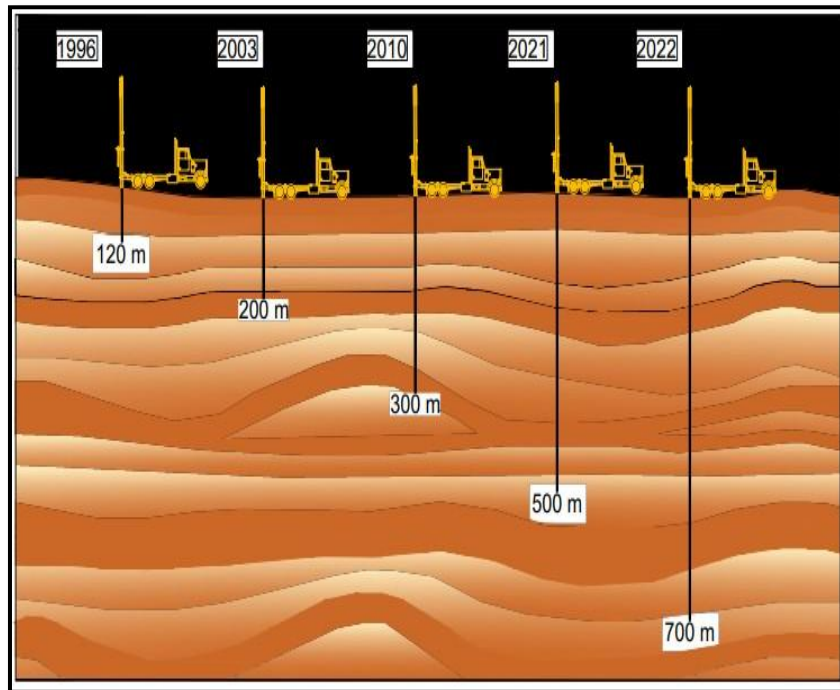


Figure 1. Shows the change in well depth modified from (KRG, 2022)

2. Study Area

The study area is located in the Erbil basin, Iraqi Kurdistan Region, and geographically located between $35^{\circ} 43' 50''$ to $36^{\circ} 14' 01''$ N latitude and $43^{\circ} 40' 42''$ to $44^{\circ} 17' 55''$ E longitude (Figure 2). It encompasses an area of about $1,302 \text{ km}^2$. Its climate is categorized as dry to semi-arid. Tectonically, the Erbil Basin is characterized by many anticlines and synclines. It is situated above a syncline, created by two anticlines, the Permian Dagh anticline to the northeast, and the Kirkuk anticline to the southwest (Buday et al., 1980). The topographical heterogeneity of the Erbil Basin affects the depth of the water table (Gardi, 2017). That's why it has varying water table levels at minimal distances. The study area from the south is bounded by the Lesser Zab River. Stratigraphically, the major geological formation outcrop units in the study area are recent alluvium, Mukdadiya, and Bai Hassan Formations. According to Mohammed et al. (2013) and Shekhmamundy and Surdasy (2022) the Alluvium and Bai Hassan are composed of conglomerate, gravel, sand, and clay, while the Mukdadiya Formation is composed of thin layers of gravelly sandstone, siltstone, and claystone. Hydrogeologically, the study area is a part of two sub-basins, the Central and Southern sub-basins. Shamamik and a part of Qushtapa are located in the Central sub-basin, and the other part of Qushtapa is regarded as the Southern Sub-basin. According to KRG (2012), most of the agricultural wells are drilled in the Central sub-basin, and most of the illegal wells are drilled in the Southern sub-basin. The main conditions of aquifers in the study area is unconfined aquifers within the intergranular Mukdadiyan and Bai Hassan aquifer system, with recent alluvium aquifers in small areas (Stevanovic and Markovic, 2004).

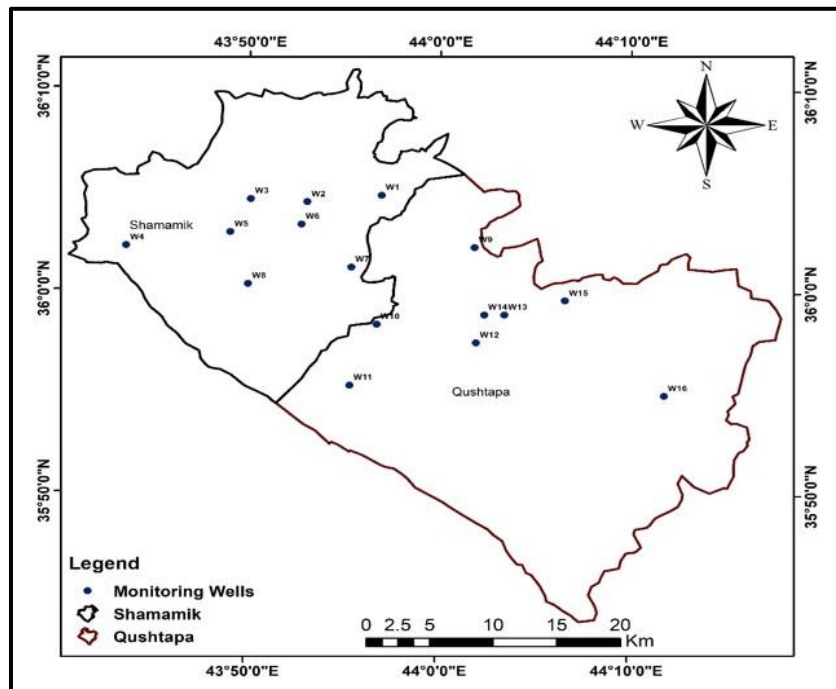


Figure 2. Study area map showing location of monitoring wells in Qushtapa and Shamamik

3. Methodology and Data Collection

The data used in this research is obtained from the Ministry of Agriculture and Water Resources. The static water level is recorded by Directorate of Erbil Groundwater, from years 2005 - 2024. The precipitation data is recorded by Erbil General Directorate of Agriculture from 2008-2024.

The monthly static water level is recorded from 80 productive wells within the Erbil basin used as monitoring wells; 16 of these wells are located in the study area because they are distributed unevenly entire the study area, and the static water level from an extra 4 wells surrounding the study area was used for forecasting groundwater level in the whole examined region (Table 1). The static water level was measured with a sounder instrument; the collected data were used to illustrate the groundwater level decline during the past twenty years. The period is divided into four five-year intervals. ArcGIS 10.8 Version is used to illustrate the depth to groundwater distribution during the past twenty years. The yearly average static groundwater level in the wells in the study area was used for spatial interpolation, while four more wells were used for spatial extrapolation to show more accurate predictions. The modeling was applied with the Inverse Distance Weighting (IDW) spatial analysis tool.

Table 1. Name and coordinates of the monitoring wells

ID	Monitoring Wells	Latitude (°N)	Longitude (°E)	Elevation (m)
W1	<u>Qoretan Chukl</u>	36.0793	43.9494	355
W2	<u>Daldaghan</u>	36.0734	43.8846	333
W3	<u>Tandura</u>	36.0757	43.8354	311
W4	<u>Shekh Sherwan</u>	36.0365	43.7270	303
W5	<u>Mastawa</u>	36.0482	43.8178	301
W6	<u>Sorbash Hawez</u>	36.0550	43.8799	325
W7	<u>Pirdawd</u>	36.0199	43.9237	341
W8	<u>Grd Azaban</u>	36.0057	43.8339	308
W9	<u>Murtka Shahab</u>	36.0368	44.0311	408
W10	<u>Dugrdkan</u>	35.9730	43.9464	343
W11	<u>Qurshaghlu</u>	35.9225	43.9234	338
W12	<u>Qultapa Yaba</u>	35.9583	44.0331	402
W13	<u>Grd Mala</u>	35.9815	44.0576	423
W14	<u>Qushtapa</u>	35.9813	44.0402	413
W15	<u>Kardiz</u>	35.9935	44.1104	444
W16	<u>Azyana</u>	35.9153	44.1975	440
W17	<u>Bestana</u>	36.0793	43.9494	355
W18	<u>Lajan</u>	36.0554	44.1912	655.5
W19	<u>Daratw</u>	36.0549	43.8799	325
W20	<u>Berabat</u>	35.8238	43.8928	360

4. Results and Discussion

The obtained data illustrated to show how the depth to static groundwater level increased during the last twenty years (Figures 3 and 4). The result may raise concerns about the depletion of this resource, where this resource has dramatically declined compared to the primitive data; in some wells, the static water level dropped by more than 100 m below the ground surface. This number must be taken into consideration. The depletion has mostly appeared in recent Quaternary aquifers. This overexploitation is leading to the extraction from deeper aquifers, indicating a transition in the main source of groundwater abstraction. This continuous over-extraction ultimately causes the depletion zone to extend into deeper aquifers, specifically the Bai Hassan aquifer. This results from over-extraction of the groundwater, which exceeds the precipitation rate, which is the main source of recharge of the aquifers. Rising the groundwater table in the aquifers requires a prolonged duration of decreased extraction and adequate precipitation to enable natural recharge of the aquifers.

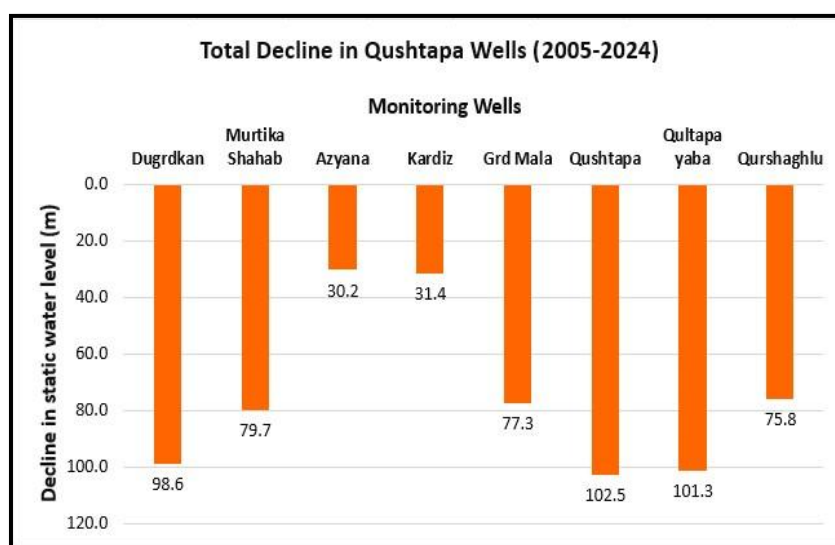


Figure 3. Total drop in static water level between 2005 and 2024 in Qushtapa monitoring wells

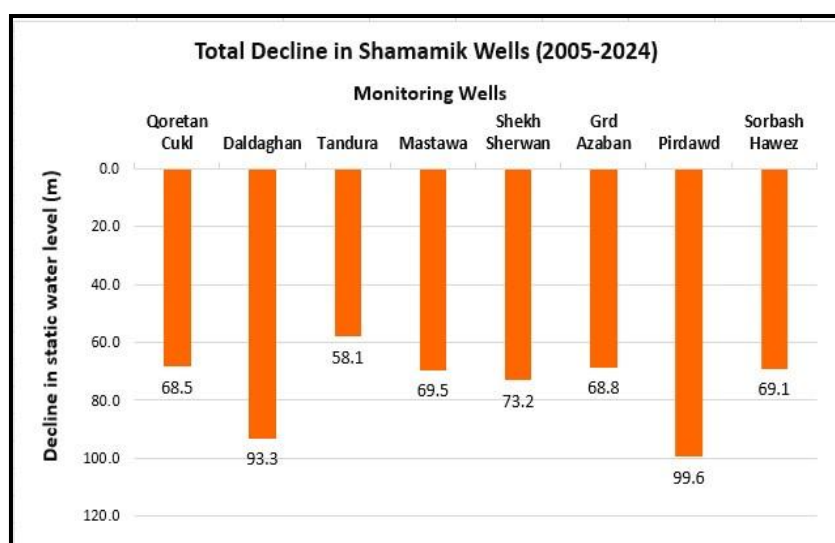


Figure 4. Total drop in static water level between 2005 and 2024 in Shamamik monitoring Wells

It is obvious from the presented bar graph that the total drop in groundwater level in the

Qushtapa area during 2005-2024 ranged between 102.5 m and 30.2 m for the Qushtapa well and Azyana well, respectively, while in Shamamik it ranged between 99.6 m and 58.1 m for the Pirdawd well and Tandura well, respectively. These results are extremely important, indicating that groundwater levels persistently decrease over time, and policymakers must take action to reverse this; otherwise, the aquifers will reach an irreversible state, resulting in a permanent reduction of their storage capacity. In addition to climate change and the reduction of recharge rate, the rapid population growth and the overexploitation of this source for agriculture and industry sectors in the study area result in such a decline in the source. During data analysis, it is noticed that the monthly recorded data of groundwater level shows a temporary cessation in water level during the rainy seasons, which is mostly attributed to limited groundwater extraction rather than direct rainfall, in contrast to the elevated withdrawal rates commonly observed in the hot summer months. The analysis of both precipitation and groundwater level data reveals that the increased precipitation rate did not correlate with a rise in groundwater level (Figures 5 and 6). This decoupling suggests that groundwater extraction rate likely exceeds natural recharge, or that the aquifer has limited infiltration capacity. A continuous drop in groundwater level, despite increased precipitation, may indicate unsustainable groundwater extraction.

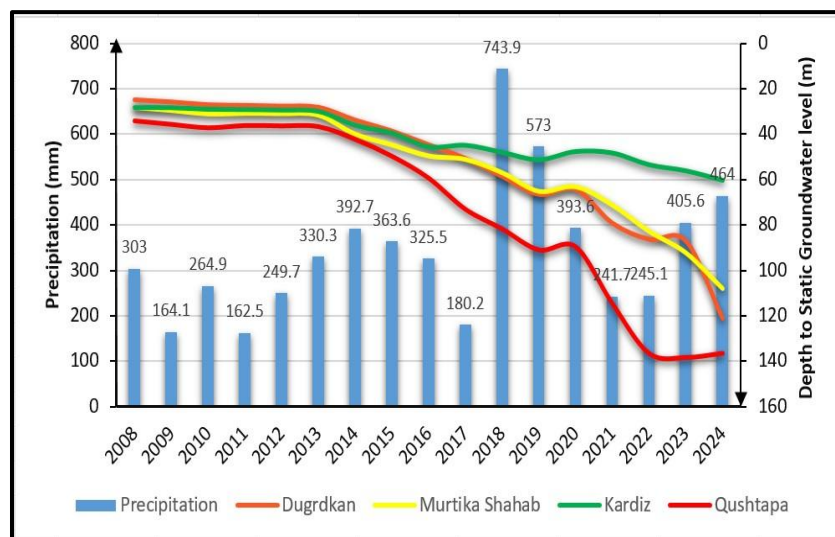


Figure 5. Water level fluctuation with annual precipitation during 2008-2024 in Qushtapa

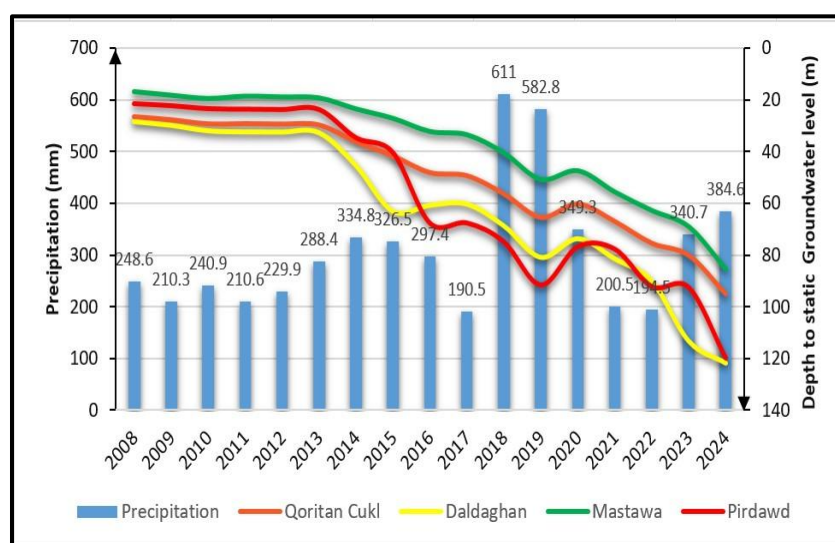


Figure 6. Water level fluctuation with annual precipitation during 2008-2024 in Shamamik

Additionally, dividing the period of monitoring into four five-year intervals and mapping the depth to groundwater (Figures 7-10) shows the intensive increasing in depth to groundwater started from 2015-2019, and in 2020-2024 became more intensive and noted the areas that face the stress especially the center of Qushtapa, this is due to the elevated demand for water in the area, which results from the population stress resulting from shifting populations and the creation of temporary communities in the area, and increasing drilling wells to address the water shortage. In contrast, the eastern part of Qushtapa toward the Lesser Zab River shows less declination (Figure 10). This could be attributed to lower pumping rates and the groundwater is less exploited, or to the presence of a paleochannel in the area with high hydraulic conductivity, allowing more efficient recharge. Additionally, the area is classified as a Moderate to High Groundwater recharge potential zone (Hamad, 2022).

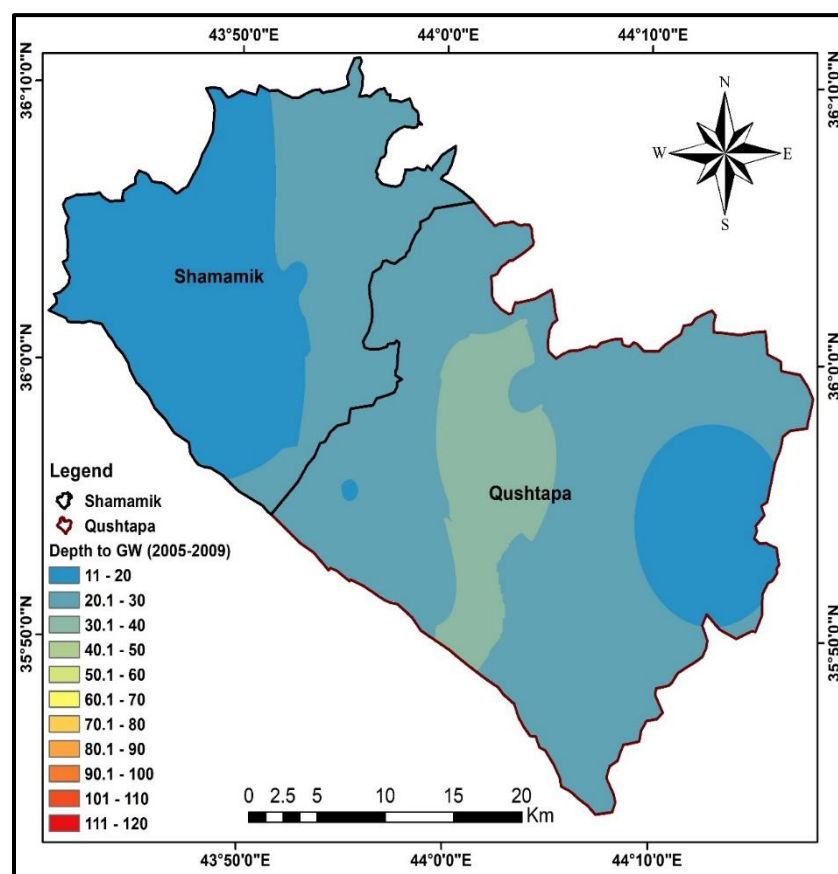


Figure 7. Depth to static groundwater level map from 2005 to 2009

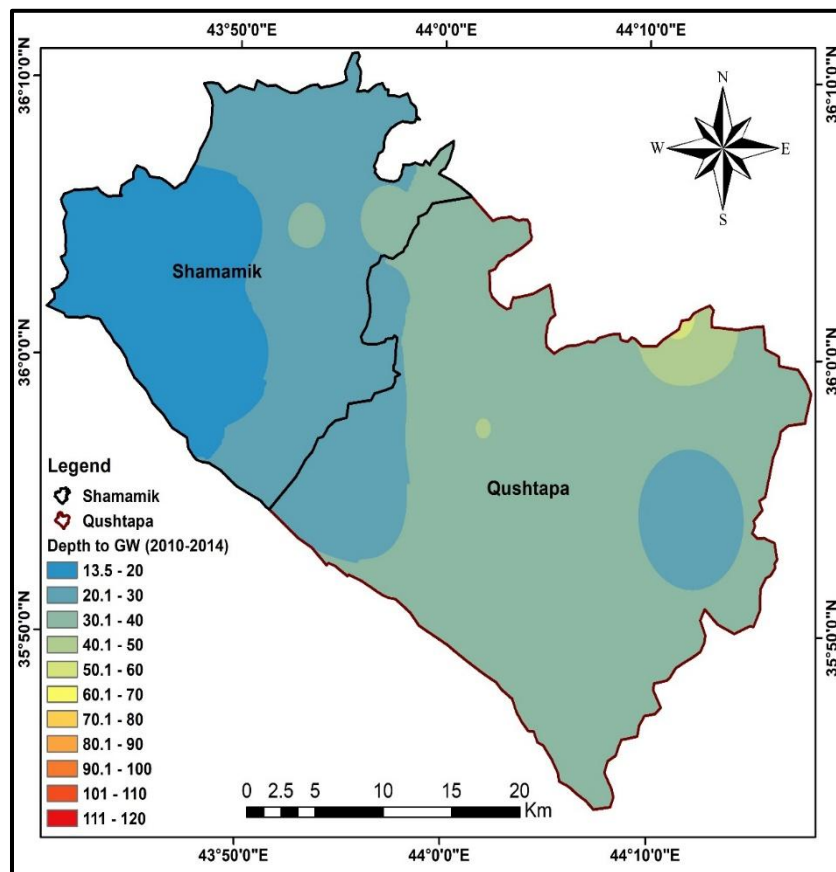


Figure 8. Depth to static groundwater level map from 2010 to 2014

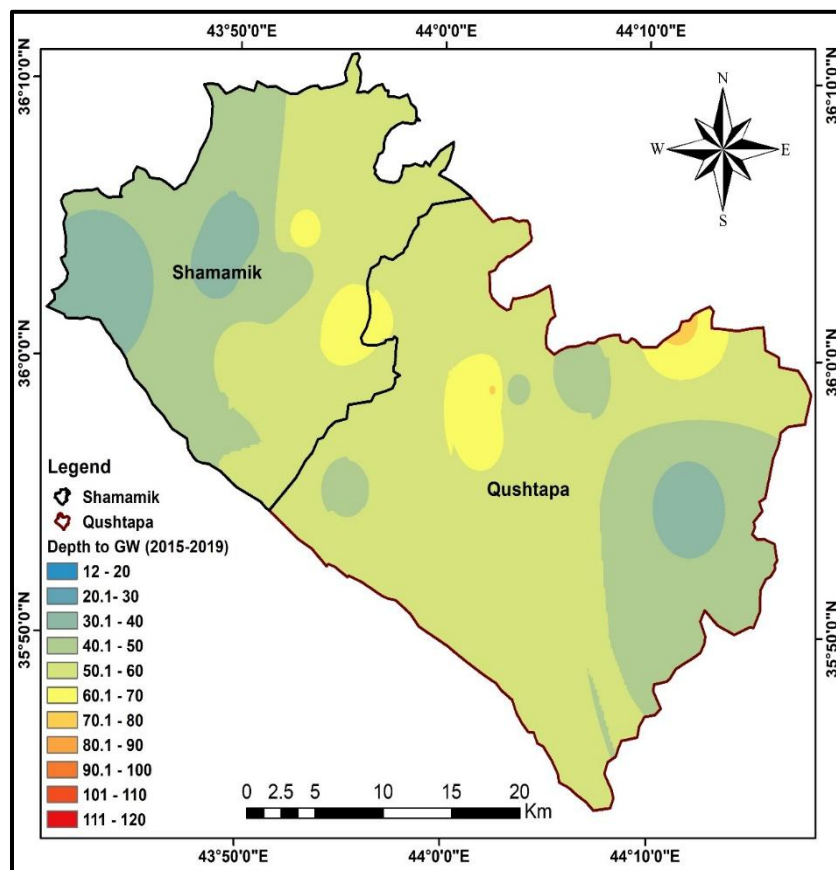


Figure 9. Depth to static groundwater level map from 2015 to 2019

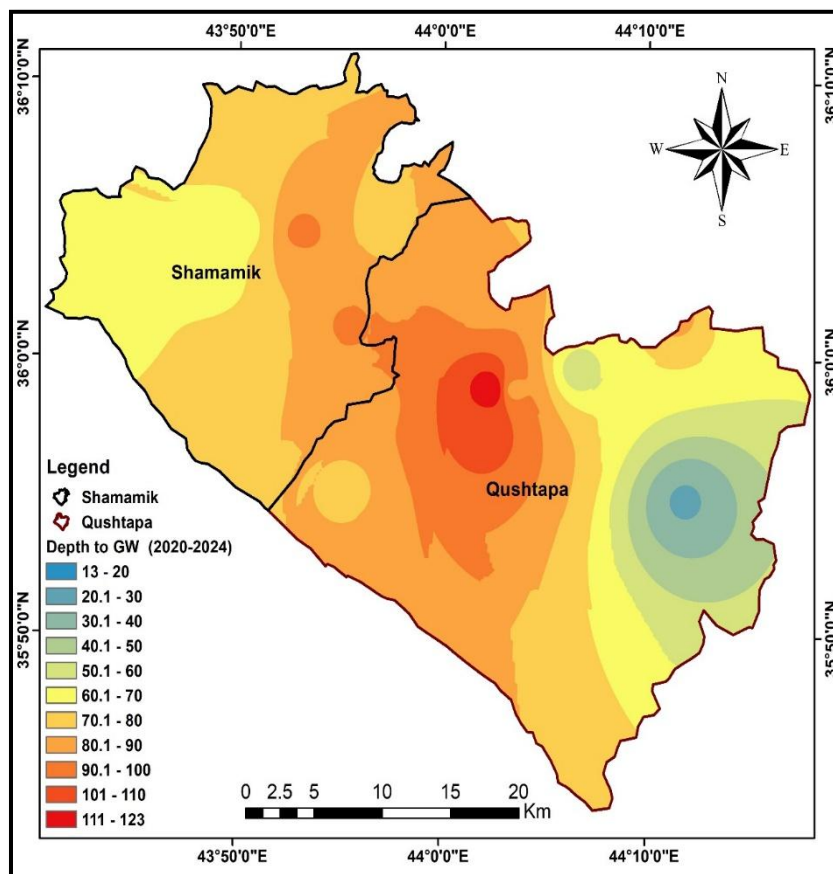


Figure 10. Depth to static groundwater level map from 2020 to 2024

A simple comparison between the number of wells in 2005 in the study area and the wells existing in 2024, shows a large disparity, however, the plotted wells are formally recorded wells, while the illegal wells are not documented and don't have distinct coordination additionally some wells due to their incorrect coordination couldn't be plotted, (Figures 11 and 12).

However, there are some guidelines and regulations for groundwater well drilling that enforce the presence of a suitable distance between the wells, but there is still a lack of commitment to this legal distance. The regulated distance between the wells in the Central sub-basin and Southern sub-basin is 600m and 550m, respectively (KRG, 2015). Dizayee (2014) shows that 25.2% of the wells in the central sub-basin and 20% of the wells in the Southern sub-basin don't meet regulations. Such encroachment hastens the depletion of the groundwater resource, resulting in a continuous decline of the water level, which impedes the aquifer recharge and deteriorates water quality. That's why immediate actions are required to sustainably manage groundwater through collaborative efforts. It is worth emphasizing that the strategic Qushtapa water project effectively contributes to the restoration of the groundwater source in the region. Currently, 20% of the project has been implemented. Upon its completion, water will be supplied to 72 villages, and over 110 wells will be decommissioned (KRG, 2025). These results serve as a valuable resource for formulating groundwater policy and enabling decision-makers to devise optimal solutions for groundwater management.

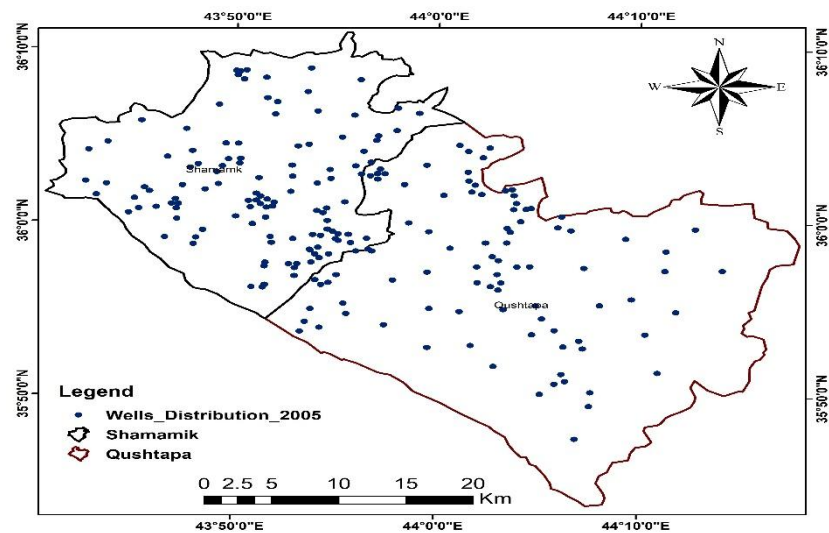


Figure 11. Groundwater Well Distribution in 2005

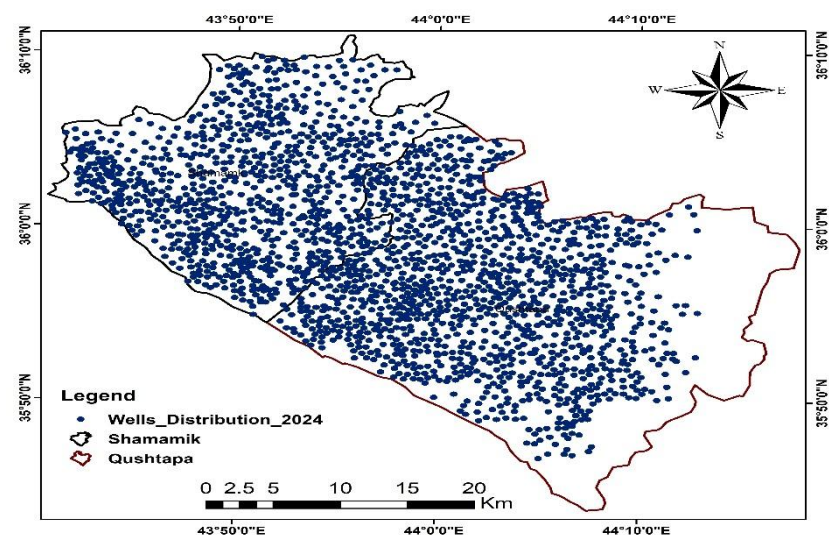


Figure 12 Groundwater Well Distribution in 2024

5. Conclusion

The groundwater level data is used to show the dramatic change in the depth to groundwater during the last two decades. The research concluded that the population growth and the primary reliance on groundwater for agriculture and industrial purposes in the study area, due to the impact of climate change and limited recharge, have led to the depletion of groundwater resources. The overexploitation of the resource is the main factor in increasing the depth to groundwater. The depth to groundwater increased over the monitoring period, signifying a decline in the groundwater level. The study reveals that the areas near the Lesser Zab River and the western part of Shamamik toward the Greater Zab River are less declined compared to the center of Qushtapa and Shamamik. The initiation of the critical Qushtapa Water Project will help in avoiding the improper use of the resource in the region.

6. Recommendations

Precise monitoring is essential for obtaining and understanding the groundwater condition. In case of the absence of an effective and dependable monitoring system, it's hard to establish strategic water management in the Kurdistan region. That's why it's strongly recommended to establish groundwater level monitoring stations in the study area and even the whole Erbil Basin, equipped with sensors and data recorders to automatically record fluctuations in groundwater levels, rather than relying on a manual monitoring method.

References

- Alley, W. M. & Alley, R. 2017. High and Dry: Meeting the Challenges of the World's Growing Dependence on Groundwater, Yale University Press.
- Alley, W. M., Healy, R. W., LaBaugh, J. W. & Reilly, T. E. 2002. Flow and Storage in Groundwater Systems. 296, 1985-1990.doi:<https://www.science.org/doi/10.1126/science.1067123>.
- Buday, T., Tyráček, J., Kassab, I. I. M. & Jassim, S. Z. 1980. The Regional Geology of Iraq: Tectonism, magmatism and metamorphism, State Organization for Minerals, Directorate General for Geological Survey and Mineral Investigations.
- Dhungel, R. & Fiedler, F. 2016. Water Balance to Recharge Calculation: Implications for Watershed Management Using Systems Dynamics Approach. *Hydrology*, 3, 13.doi:<https://doi.org/10.3390/hydrology3010013>.
- Dizayee, R. 2014. Groundwater Degradation and Sustainability of the Erbil Basin, Erbil, Kurdistan Region, Iraq. Master Thesis, Texas Christian University.
- Gardi, S. Q. 2017. Integrated use of geoelectrical resistivity and geochemical analysis to assess the environmental impact on soil and groundwater at erbil dumpsite, west of Erbil City-Iraqi Kurdistan Region. *ARO-The Scientific Journal of Koya University*, 5, 19-31.doi:<https://doi.org/10.14500/aro.10192>.
- Hamad, R. 2022. Erbil Basin Groundwater Recharge Potential Zone Determination Using Fuzzy-Analytical Hierarchy Process (AHP) in North Iraq. *Tikrit journal for agricultural sciences*, 22, 175-190.doi:<https://doi.org/10.25130/tjas.22.3.20>.
- Hameed, M. M., Badr, S. S. & Muhammad, S. E. 2025. The water scarcity and its impact on environmental displacement in Dhi-Qar Governorate. *Zanco Journal of Human Sciences*, 29, 560–576.doi:<https://doi.org/10.21271/zjhs.29.Con.1.39>.
- Jasechko, S., Seybold, H., Perrone, D., Fan, Y., Shamsudduha, M., Taylor, R. G., Fallatah, O. & Kirchner, J. W. 2024. Rapid groundwater decline and some cases of recovery in aquifers globally. *Nature*, 625, 715-721.doi:<https://doi.org/10.1038/s41586-023-06879-8>.
- KRG 2012. Internal report. Erbil: Ministry Of Agriculture and Water Resources, General Directorate of Water Resources, Directorate of Groundwater in Kurdistan Region.
- KRG 2015. Kurdistan Chronicle. Ministry of Agriculture and Water Resources.
- KRG 2022. Internal Report. Erbil: Department of Media and Information.
- KRG 2025. Internal Report. Department of Media and Information.
- Mohammed, F. A., Smail, S. Q. & Kettanah, Y. A. 2013. Environmental significance of major and trace elements in the soils of selected areas in Erbil City, Kurdistan Region, Northern Iraq. *Iraqi National Journal of Earth Science*, 13, 15.0-32.0.
- Mohammed, S. H., Flores, Y. G., Al-Manmi, D. A. M., Mikita, V. & Szűcs, P. 2024. Assessment of groundwater level fluctuation using integrated trend analysis approaches in the Kapran sub-basin, North East of Iraq. *Groundwater for Sustainable Development*, 26.doi:<https://doi.org/10.1016/j.gsd.2024.101292>.
- Mustafa, J. S. & Mawlood, D. K. 2023a. Estimating of groundwater recharge in North, Central, and South Basin of Erbil. *Mathematical Modelling in Civil Engineering*, 18, 14–24.
- Mustafa, J. S. & Mawlood, D. K. 2023b. Mapping groundwater levels in Erbil Basin. *Am. Sci. Res. J. Eng. Technol. Sci*, 93, 21-38.
- Richey, A. S., Thomas, B. F., Lo, M. H., Reager, J. T., Famiglietti, J. S., Voss, K., Swenson, S. & Rodell, M. 2015. Quantifying renewable groundwater stress with GRACE. *Water Resources Research*, 51, 5217–5238.doi:<https://doi.org/10.1002/2015WR017349>.
- Rodell, M., Famiglietti, J. S., Wiese, D. N., Reager, J. T., Beaudoin, H. K., Landerer, F. W. & Lo, M. H. 2018. Emerging trends in global freshwater availability. *Nature*, 557, 651-659.doi:[10.1038/s41586-018-0123-1](https://doi.org/10.1038/s41586-018-0123-1).
- Scanlon, B. R., Fakhreddine, S., Rateb, A., de Graaf, I., Famiglietti, J., Gleeson, T., Grafton, R. Q., Jobbagy, E., Kebede, S., Kolusu, S. R., Konikow, L. F., Long, D., Mekonnen, M., Schmied, H. M., Mukherjee, A., MacDonald, A., Reedy, R. C., Shamsudduha, M., Simmons, C. T., Sun, A., Taylor, R. G., Villholth, K. G., Vörösmarty, C. J. & Zheng, C. 2023. Global water resources and the role of groundwater in a resilient water future. *Nature Reviews Earth & Environment*, 4, 87-101.doi:[10.1038/s43017-022-00378-6](https://doi.org/10.1038/s43017-022-00378-6).
- Shekhmamundy, I. H. & Surdashy, A. M. 2022. Geomorphological analysis and distribution of landform of Erbil Masterplan Layout. *The Iraqi Geological Journal*, 197-211.doi:<https://doi.org/10.46717/igj.55.2F.14ms-2022-12-29>.
- Stevanovic, Z. & Markovic, M. 2004 Hydrogeology of Northern Iraq, Rome, Food and Agriculture Organization of the United Nations.
- UNESCO 2023. United Nations World Water Development Report 2023: Partnerships and cooperation for water. Paris, France: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization.

هه‌سه‌نگاندنی گۆرپانکارییه کاتیه‌کان له قوولایی ئاوی ژێر زهوی له ناوچه‌کانی قوشتیپه و شه‌مامک له حه‌وزی هه‌ولێر، هه‌ریمی کوردستان- عێراق

سێبهر محسن محمد أمین

به‌رپۆبه‌رایه‌تی گشتی دیوان، وه‌زاره‌تی کشتوکال و سه‌رچاوه‌کانی

ئاو، هه‌ولێر، هه‌ریمی کوردستان، عێراق

به‌شی زانسته‌کانی زه‌وی و نه‌وت کولێژی زانست، زانکۆی

سه‌لاحه‌دین - هه‌ولێر، هه‌ریمی کوردستان، عێراق

sebarameen@gmail.com

رێبوار ناصر دارا

به‌شی زانسته‌کانی زه‌وی و نه‌وت کولێژی زانست، زانکۆی

سه‌لاحه‌دین - هه‌ولێر، هه‌ریمی کوردستان، عێراق

به‌شی ئەندازیاری نه‌وت، کولێژی ئەندازیاری، زانکۆی نۆلج،

هه‌ولێر، هه‌ریمی کوردستان، عێراق

rebwar.dara@su.edu.krd

پوخته

ده‌رهینانی ئاوی ژێر زه‌وی بێ کۆنترۆل و چالاکییه‌ی ڕێکنه‌خراوه‌کان و کاریگه‌رییه‌کانی گۆرانی که‌شوه‌ه‌وای جیهانی به‌شداربوون له‌ که‌مبوونه‌وه‌ی سه‌رچاوه‌کانی ئاوی ژێر زه‌وی له‌ حه‌وزی هه‌ولێر له‌ هه‌ریمی کوردستان. ئەم توێژینه‌وه‌یه‌ ئامانجی ویناکردنی قوولایی ئاوی ژێر زه‌وییه‌ له‌ ناوچه‌کانی قوشتیپه‌ و شه‌مامک بۆ تیشک خستنه‌ سه‌ر گۆرپانکارییه‌ به‌رچاوه‌کانی ئاستی ئاوی ژێر زه‌وی له‌ ماوه‌ی ۲۰ سالی ڕابردوودا. داتا‌کانی ۲۰ بیری چاودێریکردن تۆمارکران و نه‌خشه‌یان بو کیشراوه‌ به‌ به‌کارهێنانی سیسته‌می زانیاری جوگرافی GIS به‌ به‌کارهێنانی شیوازی ئینته‌رپۆلاسیۆنی فه‌زایی IDW. ئەنجامی ئەم توێژینه‌وه‌یه‌ ئاماژه‌ به‌وه‌ ده‌کات که‌ زیاد بوونی قوولایی بۆ بۆ ئاستی جیگه‌ری ئاوی ژێر زه‌وی له‌ ناوچه‌ی قوشتیپه‌ له‌ سالی ۲۰۰۵-۲۰۲۴ له‌ نیوان ۱۰۲.۵ م و ۳۰.۲ م هه‌، که‌ له‌ بیره‌کانی قوشتیپه‌ و ئازیانه‌دا به‌ دوا‌ی یه‌ک پێوانه‌ کراوه‌. له‌ شه‌مامک زیاد بوونی قوولایی بۆ بۆ ئاستی جیگه‌ری ئاوی ژێر زه‌وی له‌ نیوان ۹۹.۶ م و ۵۸.۱ م هه‌، له‌ بیری ڕابرداو و ته‌ندوره‌. دابه‌زینی به‌رده‌وامی ئاستی ئاوی ژێر زه‌وی، سه‌ره‌رای زیادبوونی بارانبارین، ئاماژه‌یه‌ بۆ ده‌رهینانی ئاوی ژێر زه‌وی ناپایه‌دار. نه‌خشه‌کان ده‌ریده‌خه‌ن که‌ دابه‌زینی به‌رچاوه‌ له‌ سالی ۲۰۱۵ ده‌ستپێک‌کردوه‌ و تا سالی ۲۰۲۴ توندتر بووه‌، زۆرتین ناوچه‌ زیانی‌که‌وتوه‌وه‌کان سه‌نته‌ری قوشتیپه‌، له‌ کاتیکدا باکووری ڕۆژئاوای شه‌مامک و باکووری ڕۆژه‌لاتی قوشتیپه‌ که‌مه‌تر زیانیان به‌رکه‌وتوه‌. ئەم دۆزینه‌وانه‌ تێروانیکی به‌نرخ ده‌ده‌ن سه‌باره‌ت به‌ پێویستی باشت‌کردنی به‌رپۆبه‌ردنی ئاو و بریارده‌ران ده‌توانن چاره‌سه‌ری گونجاو بۆ به‌رده‌وامی ئەم سه‌رچاوه‌یه‌ په‌رپێبدن. ئەنجامدانی پڕۆژه‌ی ستراتیژی ئاوی قوشتیپه‌ له‌لایه‌ن حکومه‌تی هه‌ریمی کوردستانه‌وه‌ ڕۆلێکی چاره‌نووسسازی ده‌بێت له‌ پاراستنی سه‌رچاوه‌ ئاوییه‌کانی هه‌رێم له‌ زیاده‌ڕوویی له‌ ئیستغلال‌کردن. **وشه‌ سه‌ره‌کیه‌کان:** بیری چاودێری، ده‌نگده‌ر، ئاوی ژێر زه‌وی، قوشتیپه‌، شه‌مامک

تقییم التغيرات الزمنية في عمق المياه الجوفية في منطقة قوشتیپه وشمامک في حوض أربیل، إقليم کوردستان العراق

سبیر محسن محمد أمین

المديرية العامة للديوان، وزارة الزراعة و الموارد المائية، أربیل، إقليم

کوردستان، العراق

قسم علوم الارض و النفط، كلية العلوم، جامعة صلاح الدين-أربیل،

أربیل، إقليم کوردستان، العراق

sebarameen@gmail.com

رێبوار ناصر دارا

قسم علوم الارض و النفط، كلية العلوم، جامعة صلاح الدين-أربیل،

أربیل، إقليم کوردستان، العراق

قسم هندسة النفط، كلية الهندسة، جامعة نولج، أربیل، إقليم

کوردستان، العراق

rebwar.dara@su.edu.krd

ملخص

ساهم استخراج المياه الجوفية غير المنضبط والأنشطة غير المنظمة وتأثيرات تغير المناخ العالمي في استنزاف موارد المياه الجوفية في حوض أربیل بإقليم کوردستان. يهدف هذا البحث إلى توضيح مستويات المياه الجوفية في منطقتي قوشتیپه وشمامک لتسليط الضوء على التفاوت الكبير في مستويات المياه الجوفية على مدى السنوات العشرين الماضية. تم تسجيل البيانات من ۲۰ بئر مراقبة ورسم خرائط لها باستخدام نظام المعلومات الجغرافية، باستخدام طريقة الاستيفاء المكاني IDW. تظهر نتائج هذه الدراسة أن الزيادة في عمق منسوب المياه الجوفية الساكنة في منطقة قوشتیپه، خلال الفترة ۲۰۰۵-۲۰۲۴، تتراوح بين حوالي ۱۰۲.۵ متراً و ۳۰.۲ متراً، مقاسة في بئري قوشتیپه وأريانا على التوالي. وفي شمامک، تتراوح الزيادة في عمق منسوب المياه الجوفية الساكنة بين ۹۹.۶ متراً و ۵۸.۱ متراً في بئري بيرداود وتندورا على التوالي. يشير الانخفاض المستمر في منسوب المياه الجوفية، على الرغم من زيادة هطول الأمطار، إلى استخراج غير مستدام للمياه الجوفية. تظهر الخرائط الموضحة أن الانحدار الشديد بدأ عام ۲۰۱۵ وأصبح أكثر شدة بحلول عام ۲۰۲۴. أكثر المناطق تضرراً هي مركز قوشتیپه، في حين أن شمال غرب شمامک وشمال شرق قوشتیپه هي الأقل تأثراً. تقدم هذه النتائج رؤى قيمة حول الحاجة إلى تحسين إدارة المياه، وتمكن صانعي القرار من وضع حلول مثالية لاستدامة هذا المورد. سيلعب إطلاق حكومة إقليم کوردستان لمشروع مياه قوشتیپه الاستراتيجي دوراً حاسماً في حماية موارد المياه في المنطقة من الاستغلال المفرط.

الكلمات المفتاحية: ابار المراقبة، مرجاس، المياه الجوفية، قوشتیپه، شمامک